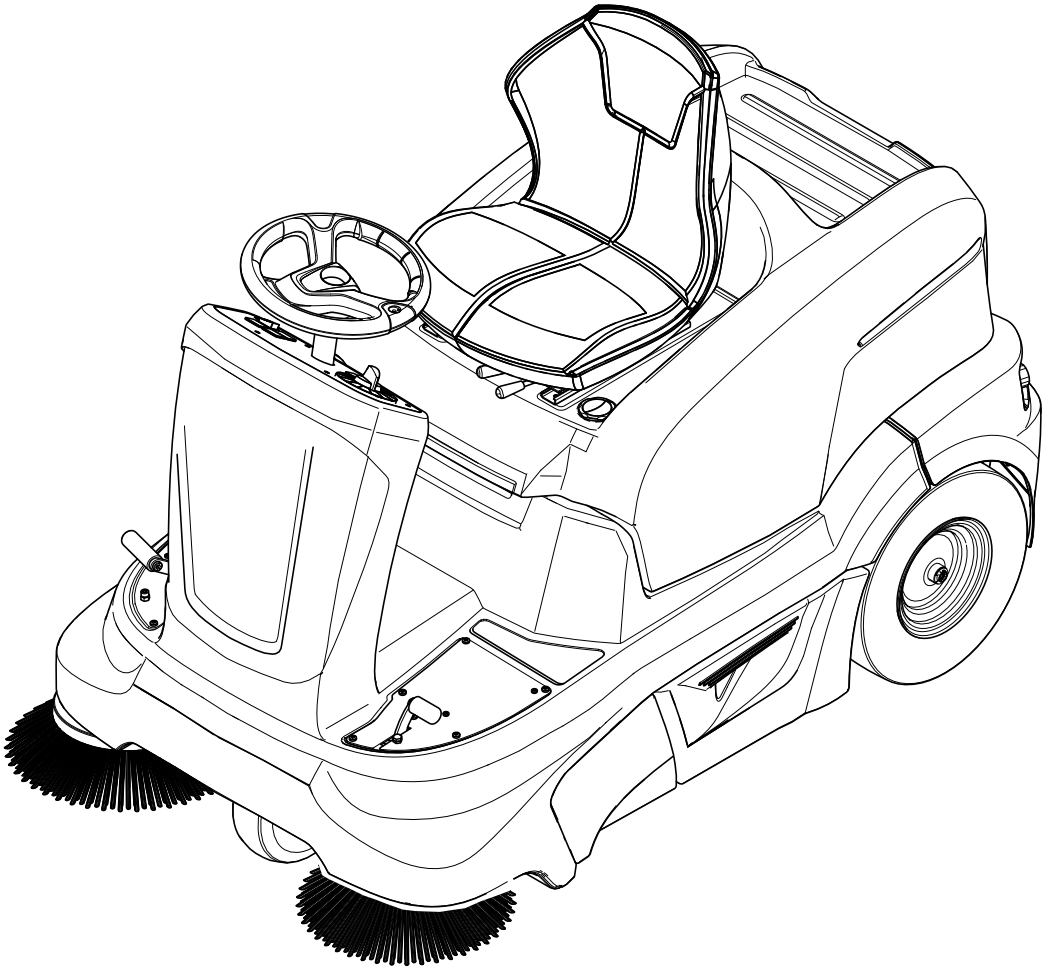
ЧИСТАЯ
компания

Чистая Компания - официальный дистрибьютор немецкого концерна Alfred KARCHER GmbH

8 (800) 250-39-39

www.chisto.ru

KM 90/60 R G



Deutsch	2
English	15
Français	28
Italiano	42
Nederlands	56
Español	69
Português	83
Dansk	97
Norsk	110
Svenska	123
Suomi	136
Ελληνικά	149
Türkçe	164
Русский	177
Magyar	192
Čeština	205
Slovenščina	218
Polski	231
Româneşte	246
Slovenčina	259
Hrvatski	272
Srpski	285
Български	298
Eesti	313
Latviešu	326
Lietuviškai	339
Українська	352

Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win

59653240 07/15

Inhalt

Inhalt . . . . . DE 1
Allgemeine Hinweise . . . . . DE 1
Umweltschutz. . . . . DE 1
Garantie . . . . . DE 1
Zubehör und Ersatzteile. DE 1
Symbole in der Betriebsanleitung . . . . . DE 1
Symbole auf dem Gerät. DE 1
Bestimmungsgemäße Verwendung. . . . . DE 1
Vorhersehbarer Fehlgebrauch . . . . . DE 2
Geeignete Beläge . . . . . DE 2
Sicherheitshinweise. . . . . DE 2
Allgemeine Sicherheitshinweise . . . . . DE 2
Sicherheitshinweise zur Bedienung . . . . . DE 2
Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb. . . . . DE 2
Sicherheitshinweise zum Verbrennungsmotor . . . . DE 2
Sicherheitshinweise zum Transport des Gerätes . . DE 2
Sicherheitshinweise zu Pflege und Wartung . . . . . DE 2
Funktion. . . . . DE 2
Bedien- und Funktionselemente DE 3
Bedienpult . . . . . DE 3
Vor Inbetriebnahme. . . . . DE 3
Gerätehaube öffnen/schließen. . . . . DE 3
Abladehinweise . . . . . DE 3
Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen . . . . . DE 4
Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen . . . . . DE 4
Inbetriebnahme . . . . . DE 4
Allgemeine Hinweise . . . DE 4
Tanken. . . . . DE 4
Prüf- und Wartungsarbeiten DE 4
Betrieb . . . . . DE 4
Fahrersitz einstellen. . . . DE 4
Ablagefläche . . . . . DE 4
Programme wählen . . . . DE 4
Gerät starten . . . . . DE 4
Gerät fahren. . . . . DE 5
Kehrbetrieb . . . . . DE 5
Kehrgutbehälter entleeren DE 5
Gerät ausschalten . . . . . DE 5
Transport . . . . . DE 5
Lagerung . . . . . DE 6
Stilllegung . . . . . DE 6
Pflege und Wartung. . . . . DE 6
Allgemeine Hinweise . . . DE 6
Reinigung. . . . . DE 6
Wartungsintervalle . . . . . DE 6
Wartungsarbeiten. . . . . DE 6
Hilfe bei Störungen . . . . . DE 11
Technische Daten . . . . . DE 12
EG-Konformitätserklärung . . . . DE 13
Zubehör . . . . . DE 13

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.
Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise Nr. 5.956-250 unbedingt lesen!

Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

– Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
– Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.
Bitte Motorenöl, Heizöl, Diesel und Benzin nicht in die Umwelt gelangen lassen. Bitte Boden schützen und Altöl umweltgerecht entsorgen.	

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Zubehör und Ersatzteile

⚠ ***GEFAHR***
Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

– Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.
– Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.
– Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter www.kaercher.com im Bereich Service.

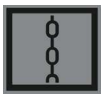
Symbole in der Betriebsanleitung

⚠ ***GEFAHR***
Warnt vor einer unmittelbar drohenden Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ ***WARNUNG***
Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät

	Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
	Keine brennenden oder glühenden Gegenstände aufkehren, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches.
	Quetsch- und Schergefahr an Riemen, Seitenbesen, Behälter, Gerätehaube.
	Die Luftansaugöffnungen hinter dem Fahrersitz dürfen nicht abgedeckt werden. Es dürfen keine Gegenstände neben oder hinter dem Sitz abgelegt werden.
	Reifenluftdruck
	Aufnahmepunkte für Wagenheber
	*Festzurrpunkt*
	Nass-/Trockenklappe

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diese Kehrmaschine ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

– Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich bestimmt.
– Das Gerät ist nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.
– Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
– Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist untersagt.
– An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
– Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
– Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Ma-

schineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
– Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/ Brandgefahr).

Vorhersehbarer Fehlgebrauch

– Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/ aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
– Niemals reaktive Metallstäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) aufkehren/aufsaugen, sie bilden in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln explosive Gase.
– Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von gesundheitsgefährdenten Stoffen geeignet.
– Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
– Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
– Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.
– Das Schieben/Ziehen oder Transportieren von Gegenständen ist mit diesem Gerät nicht erlaubt.

Geeignete Beläge

– Asphalt
– Industrieboden
– Estrich
– Beton
– Pflastersteine

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

– *Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.*
– *Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen (z. B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.*

Sicherheitshinweise zur Bedienung

– *Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder, zu achten.*
– *Vor Arbeitsbeginn muss sich die Bedienperson vergewissern, dass alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren.*
– *Die Bedienperson des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.*
– *Auf eng anliegende Bekleidung der Bedienperson achten. Festes Schuhwerk tragen und locker getragene Kleidung vermeiden.*
– *Vor dem Anfahren den Nahbereich kontrollieren (z.B. Kinder). Auf ausreichende Sicht achten!*
– *Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert und der Zündschlüssel abgezogen ist.*
– *Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.*
– *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.*
– *Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr!
Kippgefahr bei zu großen Steigungen.
– *In Fahrtrichtung Steigungen und Gefälle nur bis zu 18% befahren.*
Kippgefahr bei instabilem Untergrund.
– *Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.*
Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.
– *Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 18% befahren.*

Sicherheitshinweise zum Verbrennungsmotor

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr!
– *Bitte beachten Sie die besonderen Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung für benzinmotorische Geräte.*
– *Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.*
– *Nicht über die Abgasöffnung beugen oder hinfassen (Verbrennungsgefahr).*
– *Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).*
– *Bei Betrieb des Gerätes in Räumen muss für ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase gesorgt werden (Vergiftungsgefahr).*
– *Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.*
– *Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.*

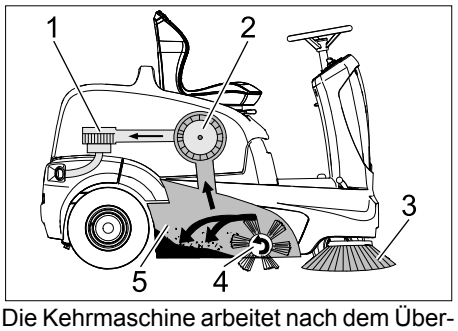
Sicherheitshinweise zum Transport des Gerätes

– *Beim Transport des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und das Gerät sicher zu befestigen.*

Sicherheitshinweise zu Pflege und Wartung

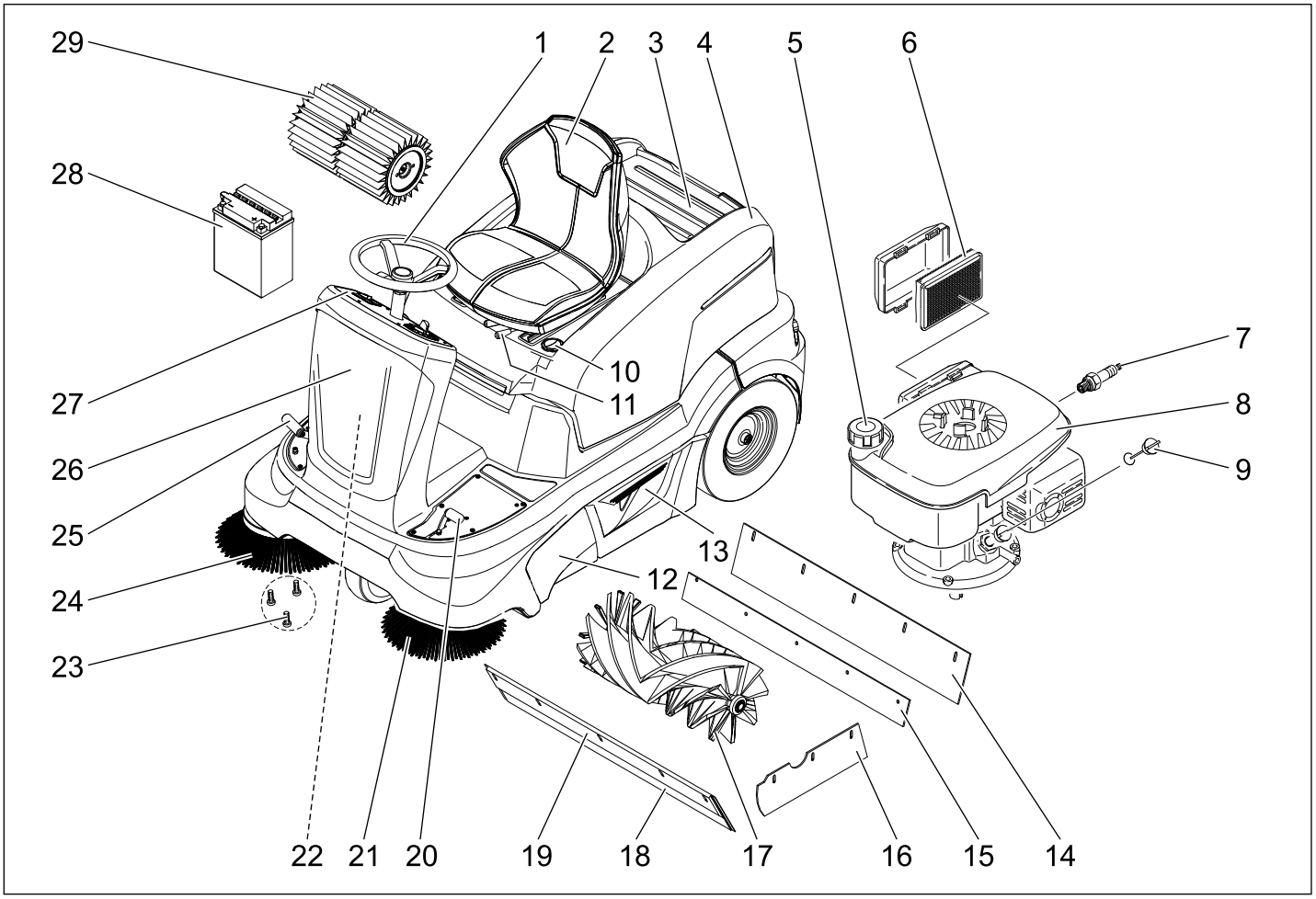
– *Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und der Zündschlüssel abzuziehen.*
– *Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist die Batterie abzuklemmen.*
– *Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).*
– *Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.*
– *Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte beachten.*
– *Arbeiten am Gerät immer mit geeigneten Handschuhen durchführen.*

Funktion



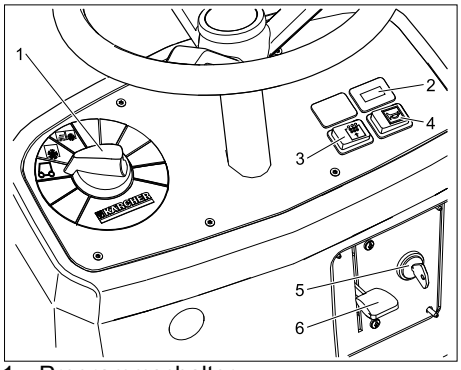
Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Überwurfprinzip.
– Die Seitenbesen (3) reinigen Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördern das Kehrgut in die Bahn der Kehrwalze.
– Die rotierende Kehrwalze (4) befördert das Kehrgut direkt in den Kehrgutbehälter (5).
– Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (2) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Sauggebläse (1) abgesaugt.

Bedien- und Funktionselemente



1 Lenkrad
2 Sitz (mit Sitzkontaktschalter)
3 Ablagefläche
4 Gerätehaube
5 Tankverschluss
6 Luftfilter
7 Zündkerze
8 Benzin-Motor
9 Ölmessstab
10 Nass-/Trockenklappe
11 Hebel Sitzverstellung
12 Seitenverkleidung
13 Kehrgutbehälter (beidseitig)
14 Hintere Dichtleiste
15 Gummileiste
16 Seitliche Dichtleiste
17 Kehrwalze
18 Vordere Dichtleiste
19 Grobschmutzklappe
20 Pedal Grobschmutzklappe heben/senken
21 Linker Seitenbesen (Option)
22 Sicherungen (hinter Frontverkleidung)
23 Befestigung des Seitenbesens
24 Rechter Seitenbesen
25 Fahrpedal
26 Frontverkleidung
27 Bedienpult
28 Batterie (hinter Frontverkleidung)
29 Staubfilter

Bedienpult



1 Programmschalter
2 Betriebsstundenzähler
3 Filterabreinigung
4 Hupe
5 Zündschloss
6 Choke (Kaltstart)

Vor Inbetriebnahme

Gerätehaube öffnen/schließen

⚠ ***GEFAHR***

Quetschgefahr beim Schließen der Gerätehaube. Deshalb Gerätehaube langsam absenken.

Vor Inbetriebnahme, Wartung oder Einstellarbeiten muss die Gerätehaube aufgeklappt werden.

➔ Gerätehaube vorne anfassen und mitsamt dem Sitz nach hinten klappen.

➔ Ein Sicherungsband hält die Gerätehaube in der hinteren Lage.

Abladehinweise

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr, Beschädigungsgefahr!

Gewicht des Gerätes beim Verladen beachten!

Keinen Gabelstapler zum Abladen verwenden, das Gerät kann dabei beschädigt werden.

Leergewicht (Transportgewicht)	220 kg *
* Sind Anbausätze montiert liegt das Gewicht entsprechend höher.	

➔ Beim Verladen des Gerätes ist eine geeignete Rampe oder ein Kran zu verwenden!

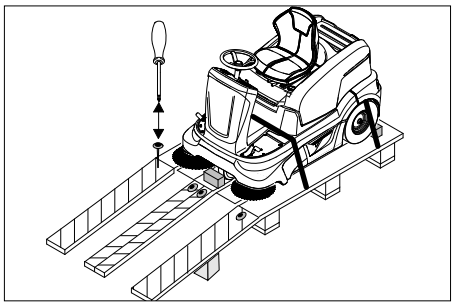
➔ Wird das Gerät auf einer Palette geliefert, muss mit den beiliegenden Brettern eine Abfahrrampe gebaut werden.

Gehen Sie beim Abladen folgendermaßen vor:

➔ Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.

➔ Batterie anschließen (siehe Kapitel Pflege und Wartung).

➔ Spannbandbefestigung an den Anschlagpunkten entfernen.



➔ Vier gekennzeichnete Bodenbretter der Palette sind mit Schrauben befestigt. Diese Bretter abschrauben.
➔ Bretter auf die Kante der Palette legen. Bretter so ausrichten, dass sie vor den Rädern des Gerätes liegen. Bretter mit den Schrauben befestigen.
➔ In der Verpackung beiliegende Balken zur Abstützung unter die Rampe schieben.
➔ Holzklötze zur Arretierung der Räder entfernen und unter die Rampe schieben.
➔ Gerät über die geschaffene Rampe von der Palette herunterfahren.

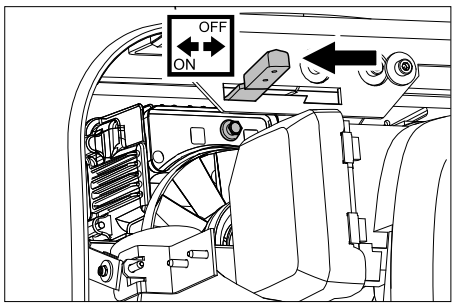
Das Gerät kann auf 2 Arten bewegt werden:
(1) Gerät schieben (siehe Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen).
(2) Gerät fahren (siehe Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen).

Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr! Vor dem Einlegen des Freilaufs Gerät gegen Wegrollen sichern.
– *Fahrantrieb ist außer Funktion.*
– *Bremswirkung ist nicht mehr vorhanden.*

VORSICHT
Beschädigungsgefahr des hydrostatischen Achsantriebs!
Kehrmaschine nur langsam und nur über kurze Strecken schieben.

➔ Gerätehaube öffnen.



➔ Freilaufhebel auf Position OFF stellen.
Hinweis: Lässt sich der Freilaufhebel nicht einrasten, Gerät leicht vor und zurück bewegen.
➔ Gerätehaube schließen.
Das Gerät kann geschoben werden.
Hinweis: Kehrmaschine ohne Eigenantrieb nicht über längere Strecken und nicht schneller als 6 km/h bewegen.

Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen

➔ Freilaufhebel auf Position ON stellen.
Fahrantrieb ist betriebsbereit.
➔ Gerätehaube schließen.
Das Gerät ist fahrbereit.

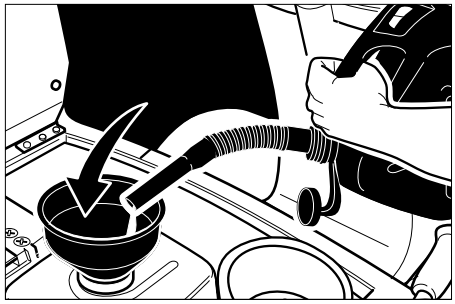
Inbetriebnahme

Allgemeine Hinweise

Hinweis: Das Gerät ist mit einer automatischen Feststellbremse ausgestattet, die nach Abstellen des Motors und bei Verlassen des Sitzes aktiv wird.
➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Zündschlüssel abziehen.

Tanken

⚠ ***Gefahr***
Explosionsgefahr!
– *Tanken nur bei abgestelltem Motor.*
– *Es darf nur der in der Betriebsanleitung angegebene Kraftstoff verwendet werden.*
– *Nicht in geschlossenen Räumen tanken.*
– *Rauchen und offenes Feuer ist verboten.*
– *Darauf achten, dass kein Kraftstoff auf heiße Oberflächen gelangt.*



➔ Motor abstellen.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Tankverschluss öffnen.
➔ Trichter aufsetzen.
➔ „Normalbenzin bleifrei" tanken.
➔ Tank maximal bis 1 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens befüllen.
➔ Übergelaufenen Kraftstoff abwischen, Trichter entfernen und Tankverschluss schließen.
➔ Gerätehaube schließen.
Hinweis: Der Inhalt des Tanks reicht für einen Betrieb des Gerätes von ca. 1 Stunde.

Prüf- und Wartungsarbeiten

➔ Motorölstand prüfen.
➔ Füllstand des Kraftstofftanks prüfen.
➔ Füllstand des Hydrauliköls prüfen.
➔ Seitenbesen prüfen.
➔ Kehrwalze prüfen.
➔ Staubfilter abreinigen.
➔ Kehrgutbehälter entleeren.
➔ Reifenluftdruck prüfen.
Hinweis: Beschreibung siehe Kapitel Pflege und Wartung.

Betrieb

VORSICHT
Beschädigungsgefahr des Antriebs! Vor jeder Fahrt sicherstellen dass der Freilaufhebel auf der unteren Stellung steht.

VORSICHT
Die Luftansaugöffnungen hinter dem Fahrersitz dürfen nicht abgedeckt werden. Es dürfen keine Gegenstände neben oder hinter dem Sitz abgelegt werden.

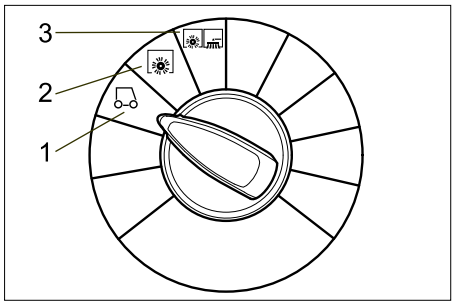
Fahrersitz einstellen

➔ Hebel Sitzverstellung nach innen ziehen.
➔ Sitz verschieben, Hebel loslassen und einrasten.
➔ Durch Vor- und Zurückbewegen des Sitzes prüfen, ob er arretiert ist.

Ablagefläche

Hinweis: Die maximal zulässige Zuladung der Ablagefläche beträgt 20 kg.
➔ Ladung durch geeignete Befestigung an den 4 Ösen befestigen.

Programme wählen



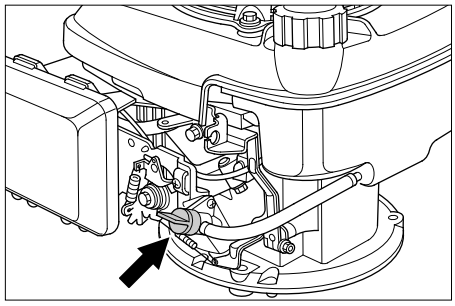
1 Fahren
Zum Einsatzort fahren.
Kehrwalze und Seitenbesen ist angehoben.
2 Kehren mit Kehrwalze
Kehrwalze wird abgesenkt.
3 Kehren mit Kehrwalze und Seitenbesen
Kehrwalze und Seitenbesen werden abgesenkt.

Gerät starten

Hinweis: Das Gerät ist mit einem Sitzkontaktschalter ausgestattet. Beim Verlassen des Fahrersitzes wird das Gerät ausgeschaltet.
Hinweis: Hat der Sitzkontaktschalter das Gerät abgeschaltet, Zündschlüssel auf “0“ drehen, um ein Entladen der Batterie zu verhindern.

Kraftstoffhahn öffnen

➔ Gerätehaube öffnen.



➔ Kraftstoffzufuhr öffnen.

Drehknopf längs zum Schlauch des Kraftstoffhahns stellen.

➔ Gerätehaube schließen.

Gerät einschalten

➔ Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.

➔ Fahrpedal NICHT betätigen.

➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen.

➔ Nur bei kalter oder nasser Witterung: Choke-Hebel nach oben ziehen. Läuft der Motor, Choke-Hebel wieder nach unten drücken.

➔ Zündschlüssel über Stellung 1 hinaus drehen.

➔ Ist das Gerät gestartet, Zündschlüssel loslassen.

Hinweis: Anlasser niemals länger als 10 Sekunden betätigen. Vor erneutem Betätigen des Anlassers mindestens 10 Sekunden warten.

Gerät fahren

VORSICHT

Fahrpedal immer vorsichtig und langsam drücken. Nicht ruckartig von Rückwärts- auf Vorwärtsfahrt wechseln, oder umgekehrt.

Vorwärts fahren

➔ Fahrpedal „vorwärts“ langsam drücken.

Rückwärts fahren

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.

➔ Fahrpedal „rückwärts“ langsam drücken.

Fahrverhalten

– Mit den Fahrpedalen kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt werden.

– Vermeiden Sie ruckartiges Betätigen des Pedals, da die Hydraulikanlage Schaden nehmen kann.

– Bei Leistungsabfall an Steigungen das Fahrpedal leicht zurücknehmen.

Bremsen

➔ Fahrpedal loslassen, das Gerät bremst selbsttätig und bleibt stehen.

Hindernisse überfahren

VORSICHT

Gegenstände oder lose Hindernisse dürfen nicht überfahren oder geschoben werden.

➔ Feststehende Hindernisse bis 5 cm Höhe können langsam und vorsichtig überfahren werden.

➔ Feststehende Hindernisse über 5 cm Höhe nur mit einer geeigneten Rampe überfahren.

Kehrbetrieb

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

VORSICHT

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.

VORSICHT

Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, die Kehrmaschine nicht auf der Stelle betreiben.

Hinweis: Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollte die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

Hinweis: Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

Hinweis: Bei Flächenreinigung nur Kehrwalze absenken.

Hinweis: Bei Reinigung von Seitenrändern zusätzlich Seitenbesen absenken.

Kehren mit Kehrwalze

➔ Programmschalter auf Stufe 2 stellen. Kehrwalze wird abgesenkt.

Hinweis: Kehrwalze läuft automatisch an.

Kehren mit angehobener Grobschmutzklappe

Hinweis: Zum Einkehren größerer Teile bis zu einer Höhe von 50 mm, z.B. Zigarettenschachteln, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden. Grobschmutzklappe anheben:

➔ Pedal Grobschmutzklappe nach vorn drücken und gedrückt halten.

➔ Zum Ablassen Fuß vom Pedal nehmen.

Hinweis: Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Kehren mit Seitenbesen

➔ Programmschalter auf Stufe 3 stellen. Seitenbesen sowie Kehrwalze werden abgesenkt.

Hinweis: Kehrwalze und Seitenbesen laufen automatisch an.

Trockenen Boden kehren

Hinweis: Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

Hinweis: Während des Betriebes sollte der Staubfilter in regelmäßigen Abständen abgereinigt werden.

➔ Nass-/Trockenklappe schließen.

Faseriges und trockenes Kehrgut (z.B. trockenes Gras, Stroh) kehren

➔ Nass-/Trockenklappe öffnen.

Hinweis: Eine Verstopfung des Filtersystems wird so vermieden.

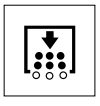
Feuchten oder nassen Boden kehren

➔ Nass-/Trockenklappe öffnen.

Hinweis: Der Filter wird so vor Feuchtigkeit geschützt.

Filterabreinigung

– Manuelle Filterabreinigung einschalten.



➔ Taster Filterabreinigung drücken. Die Filterabreinigung startet nach einer Verzögerungszeit von 1 Sekunde.

Hinweis: Das Gerät ist werkseitig auf automatische Filterabreinigung eingestellt.

Kehrgutbehälter entleeren

Hinweis: Warten Sie bis die automatische Filterabreinigung beendet ist und der Staub sich abgesetzt hat, bevor Sie den Kehrgutbehälter öffnen oder entleeren.

➔ Kehrgutbehälter leicht anheben und herausziehen.

➔ Kehrgutbehälter entleeren.

➔ Kehrgutbehälter hineinschieben und einrasten.

➔ Gegenüberliegenden Kehrgutbehälter entleeren.

Gerät ausschalten

➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen und Kehrwalze werden angehoben.

➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

Hinweis: Nach dem Ausschalten des Gerätes wird der Staubfilter automatisch ca. 15 Sekunden lang abgereinigt. In dieser Zeit Gerätehaube nicht öffnen.

Kraftstoffhahn schließen

➔ Gerätehaube öffnen.

➔ Kraftstoffzufuhr schließen. Drehknopf quer zum Schlauch des Kraftstoffhahns stellen.

➔ Gerätehaube schließen.

Transport

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

⚠ ***GEFAHR***

Generell muss beim Verladen des Gerätes der Freilaufhebel auf Position ON stehen. Erst dann sind der Fahrantrieb und die Feststellbremse betriebsbereit. Das Gerät muss bei Steigungen oder Gefälle immer mit Eigenantrieb bewegt werden

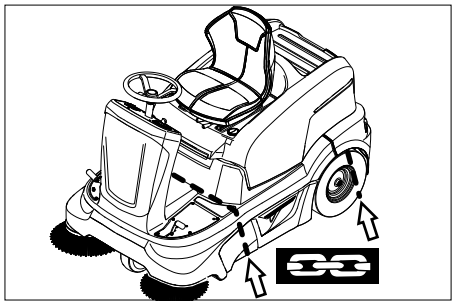
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

➔ Kraftstofftank entleeren.

➔ Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.

➔ Gerät mit Spanngurten oder Seilen sichern.

➔ Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.



Hinweis: Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten (Kettensymbole). Das Gerät darf zum Auf- oder Abladen nur auf Steigungen bis max. 18% betrieben werden.

Lagerung

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Stilllegung

Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:

- ➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- ➔ Kraftstofftank volltanken und Kraftstoffhahn schließen.
- ➔ Motoröl wechseln.
- ➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze und Seitenbesen werden angehoben, um die Borsten nicht zu beschädigen.
- ➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- ➔ Zündkerze herausschrauben und ca. 3 cm^3 Öl in die Zündkerzenbohrung geben. Den Motor ohne Zündkerze mehrfach durchdrehen. Zündkerze einschrauben.
- ➔ Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
- ➔ Kehrmaschine innen und außen reinigen.
- ➔ Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.
- ➔ Batterie abklemmen.
- ➔ Batterie im Abstand von ca. 2 Monaten laden.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise

- ➔ Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und der Zündschlüssel abzuziehen.
- ➔ Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist die Batterie abzuklemmen.
- – Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- – Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.
- – Nur die mit dem Gerät versehenen oder die in der Betriebsanleitung festgelegten Kehrwalzen/Seitenbesen verwenden. Die Verwendung anderer Kehrwalzen/Seitenbesen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Reinigung

VORSICHT

Beschädigungsgefahr! Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).

Keine aggressiven und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Innenreinigung des Gerätes

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Staubschutzmaske und Schutzbrille tragen.

- ➔ Gerätehaube öffnen.
- ➔ Gerät mit Druckluft ausblasen.
- ➔ Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.
- ➔ Gerätehaube schließen.

Außenreinigung des Gerätes

- ➔ Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

Wartungsintervalle

Inspektionscheckliste beachten!

Hinweis: Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

Wartung durch den Kunden

Hinweis: Alle Service- und Wartungsarbeiten bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Hinweis: Beschreibung siehe Kapitel Wartungsarbeiten.

Wartung täglich:

- ➔ Motorölstand prüfen.
- ➔ Ölstand Achsantrieb prüfen.
- ➔ Reifenluftdruck prüfen.
- ➔ Funktion aller Bedienelemente prüfen.

Wartung wöchentlich:

- ➔ Kraftstoff-Leitungssystem auf Dichtheit überprüfen.
- ➔ Luftfilter prüfen.
- ➔ Bowdenzüge und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.
- ➔ Dichtleisten im Kehrbereich auf Einstellung und Verschleiß prüfen.
- ➔ Staubfilter prüfen und gegebenenfalls Filterkasten reinigen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden:

- ➔ Kraftstoff-Leitungssystem auf Dichtheit überprüfen.
- ➔ Motorölwechsel (erster Wechsel nach 20 Betriebsstunden).
- ➔ Zündkerze prüfen.
- ➔ Sitzkontaktschalter auf Funktion prüfen.
- ➔ Batteriesäurestand prüfen.
- ➔ Spannung, Verschleiß und Funktion der Antriebsriemen (Keilriemen und Rundriemen) prüfen.
- ➔ 4 Gummipuffer an der Antriebsachse prüfen.

Wartung nach Verschleiß:

- ➔ Dichtleisten wechseln.
- ➔ Kehrwalze wechseln.
- ➔ Seitenbesen wechseln.

Wartung durch den Kundendienst

Hinweis: Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Inspektionscheckliste durchgeführt werden.

Wartung nach 20 Betriebsstunden:

- ➔ Erstinspektion durchführen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden

- ➔ Wartungsarbeiten gemäß Inspektionscheckliste durchführen lassen.

Wartung alle 200 Betriebsstunden

- ➔ Wartungsarbeiten gemäß Inspektionscheckliste durchführen lassen.

Wartung alle 300 Betriebsstunden

- ➔ Wartungsarbeiten gemäß Inspektionscheckliste durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr!

Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

Verbrennungsgefahr!

Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.

VORSICHT

Bitte Motorenöl, Heizöl, Diesel und Benzin nicht in die Umwelt gelangen lassen. Bitte Boden schützen und Altöl umweltgerecht entsorgen.

Vorbereitung:

- ➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- ➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

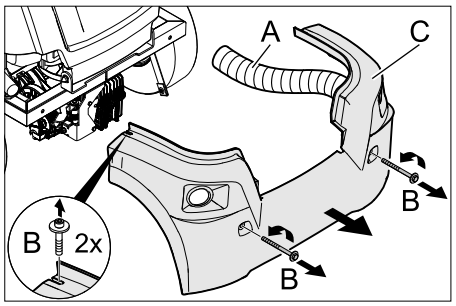
Vorbereitung

- ➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- ➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- ➔ Gerät ausreichend abkühlen lassen.

Heckverkleidung abnehmen

Für bestimmte Wartungsarbeiten (z.B Batteriewechsel) ist es notwendig, vorher die Heckverkleidung abzunehmen.

- ➔ Gerätehaube öffnen.



A Abluftschlauch
B Schraube
C Heckverkleidung

- ➔ Abluftschlauch lösen.
- ➔ Schrauben herausdrehen.
- ➔ Heckverkleidung abnehmen.

Sicherheitshinweise Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!
	Augenschutz tragen!
	Kinder von Säure und Batterien fern halten!
	Explosionsgefahr!
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Verätzungsgefahr!
	Erste Hilfe!
	Warnvermerk!
	Entsorgung!
Pb	*Batterie nicht in Mülltonne werfen!*

⚠ ***Gefahr***

Explosionsgefahr! Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

⚠ ***Gefahr***

Brand- und Explosionsgefahr!

- *Rauchen und offenes Feuer ist verboten.*
- *Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.*

⚠ ***Gefahr***

Verätzungsgefahr!

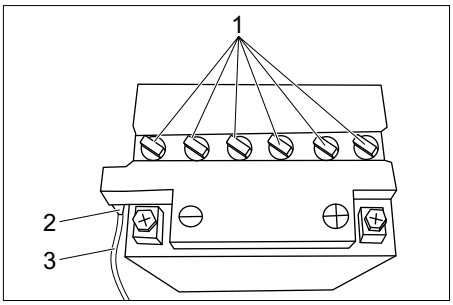
- *Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- beziehungsweise abspülen.*
- *Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.*
- *Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.*

Batteriesäure in Batterie einfüllen

Die mitgelieferte Batterie muß vor dem Einbau mit der beigepackten Säure gefüllt werden.

⚠ ***GEFAHR***

Explosionsgefahr. Für gute Lüftung sorgen. Verletzungsgefahr, Explosionsgefahr. Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien in der separaten Betriebsanleitung des Gerätes beachten.



1 Zellenverschluss
2 Schlauchnippel
3 Batterie-Überlaufschlauch

➔ Frontverkleidung öffnen.
➔ Batterie-Überlaufschlauch abziehen.
➔ Batterie aus Halterung entnehmen.
➔ Zellenverschlüsse herausdrehen.
➔ Zellen mit der beigepackten Säure bis zur Markierung „UPPER LEVEL“ befüllen.
➔ Zellenverschlüsse einschrauben.

Batterie einbauen und anschließen

➔ Frontverkleidung abnehmen.
➔ Batterie in die Batteriehalterung stellen.
➔ Polklemme (rotes Kabel) am Pluspol (+) anschließen.
➔ Polklemme am Minuspol (-) anschließen.

Hinweis: Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren.

Batterie laden

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten. Gebrauchsanweisung des Ladegeräteherstellers beachten.

⚠ ***Gefahr***

Batterie nur mit geeignetem Ladegerät laden.

➔ Batterie abklemmen.
➔ Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
➔ Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluss der Batterie verbinden.
➔ Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluss der Batterie verbinden.
➔ Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.
➔ **Hinweis:** Wenn Batterie aufgeladen ist, Ladegerät zuerst vom Netz und dann von der Batterie trennen.
➔ Zellverschlüsse einschrauben.

Batterie ausbauen

➔ Frontverkleidung abnehmen.
➔ Polklemme am Minuspol (-) abklemmen.
➔ Polklemme am Pluspol (+) abklemmen.
➔ Batterie aus der Batteriehalterung nehmen.
➔ Verbrauchte Batterie gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und korrigieren

VORSICHT

Bei säuregefüllten Batterien regelmäßig den Flüssigkeitstand überprüfen.

- Die Säure einer voll geladenen Batterie hat bei 20 °C das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l.
- Die Säure einer teilentladenen Batterie hat das spezifische Gewicht zwischen 1,00 und 1,28 kg/l.
- In allen Zellen muss das spezifische Gewicht der Säure gleich sein.

➔ Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
➔ Aus jeder Zelle mit dem Säureprüfer eine Probe ziehen.
➔ Die Säureprobe wieder in dieselbe Zelle zurückgeben.
➔ Bei zu geringem Flüssigkeitspegel Zellen mit destilliertem Wasser bis zur Markierung auffüllen.
➔ Batterie laden.
➔ Zellverschlüsse einschrauben.

Reifenluftdruck prüfen

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Luftdruckprüfgerät am Reifenventil anschließen.
➔ Luftdruck prüfen und bei Bedarf Druck korrigieren.
➔ Der Luftdruck für den Vorderreifen ist auf 4 bar einzustellen.
➔ Der Luftdruck für die Hinterreifen ist auf 4 bar einzustellen.

Rad wechseln

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr!

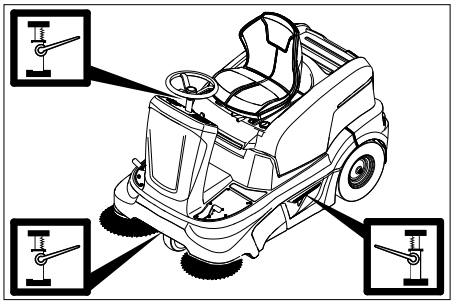
➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Zündschlüssel abziehen.
➔ Bei Reparaturarbeiten auf öffentlichen Straßen im Gefahrenbereich des fließenden Verkehrs Warnkleidung tragen.
➔ Untergrund auf Stabilität prüfen. Gerät zusätzlich mit Unterlegkeil gegen Wegrollen sichern.

Reifen überprüfen

➔ Reifen-Lauffläche auf eingefahrene Gegenstände überprüfen.
➔ Gegenstände entfernen.
➔ Geeignetes, handelsübliches Reifen-Reparaturmittel verwenden.

Hinweis: Die Empfehlung des jeweiligen Herstellers beachten. Weiterfahrt ist unter Einhaltung der Angaben des Produkt-Herstellers möglich. Reifenwechsel bzw. Radwechsel sobald wie möglich durchführen.

➔ Kehrgutbehälter auf der entsprechenden Seite leicht anheben und herausziehen.

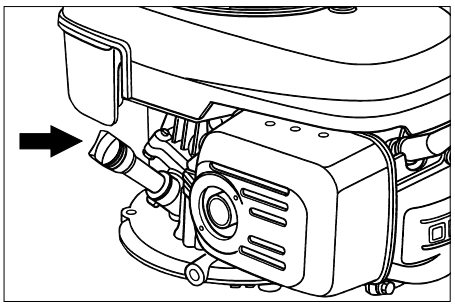


➔ Wagenheber an dem entsprechenden Aufnahmepunkt des Vorder- bzw. Hinterrades ansetzen.
➔ Gerät mit Wagenheber anheben.
➔ Sicherungsscheibe (nur Hinterrad) entfernen.
➔ Rad abnehmen.
➔ Ersatzrad ansetzen.
➔ Sicherungsscheibe (nur Hinterrad) montieren.
➔ Gerät mit Wagenheber ablassen.
➔ Kehrgutbehälter hineinschieben und einrasten.

Hinweis: Geeigneten handelsüblichen Wagenheber verwenden.

Motorölstand prüfen und Öl nachfüllen

⚠ ***Gefahr***
Verbrennungsgefahr!
➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Prüfung des Motorölstands frühestens 5 Minuten nach Abstellen des Motors durchführen.
➔ Gerätehaube öffnen.



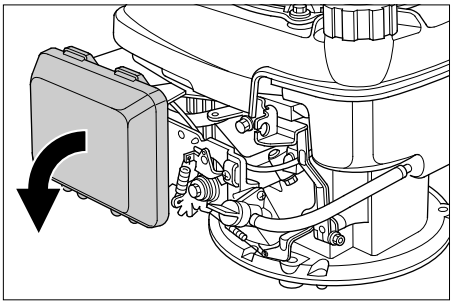
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Ölmessstab abwischen und eindrehen.
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Ölstand ablesen.
– Der Ölstand muss zwischen der „MIN"- und „MAX"-Markierung liegen.
– Liegt der Ölstand unterhalb der „MIN"-Markierung, Motoröl nachfüllen.
– Motor nicht über „MAX"-Markierung befüllen.
➔ Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen.
Ölsorte siehe Kapitel Technische Daten.
➔ Ölmessstab wieder eindrehen.
➔ Mindestens 5 Minuten warten.
➔ Motorölstand prüfen.

Motoröl wechseln

⚠ ***Gefahr***
Verbrennungsgefahr durch heißes Öl!
➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Motoröl mit Ölwechselpumpe 6.491-538 über den Öleinfüllstutzen absaugen.
➔ Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen.
Ölsorte siehe Kapitel Technische Daten.
➔ Ölmessstab wieder eindrehen.
➔ Mindestens 5 Minuten warten.
➔ Motorölstand prüfen.

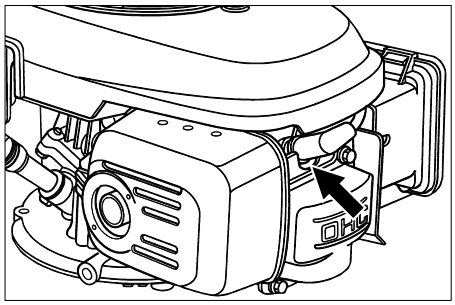
Luftfilter wechseln

⚠ ***GEFAHR***
Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
➔ Motor abkühlen lassen.



➔ Verschlussdeckel abnehmen.
➔ Filtereinsatz herausnehmen.
➔ Neuen Filtereinsatz einsetzen.
Filterlamellen müssen in Richtung Verschlussdeckel zeigen.
➔ Verschlussdeckel aufsetzen.

Zündkerze reinigen oder wechseln



➔ Zündkerzenstecker abziehen.
➔ Zündkerze herausschrauben und reinigen.
➔ Gereinigte oder neue Zündkerze einschrauben.
➔ Zündkerzenstecker aufstecken.

Kraftstofftank entleeren

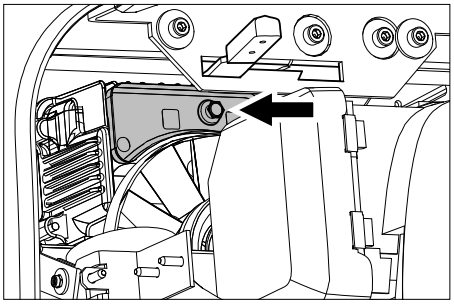
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Kraftstoffzufuhr schließen.
Drehknopf quer zum Schlauch des Kraftstoffhahns stellen.
➔ Tankverschluss öffnen.
➔ Kraftstoff durch geeignete Pumpe absaugen.

Füllstand Hydrauliköl prüfen und korrigieren

⚠ ***GEFAHR***
Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
VORSICHT
Diese Prüfung darf nur bei warmem Motor erfolgen.

■ **(1) Füllstand prüfen**
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Verschlussschraube des Ausgleichbehälters herausdrehen.
➔ Kontrolle des Füllstandes im Ausgleichsbehälter.

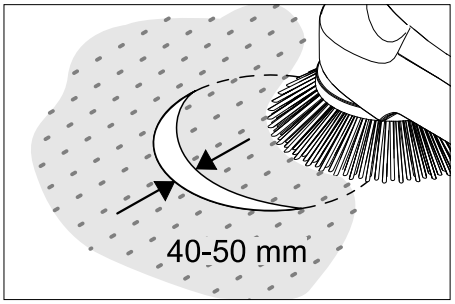
Hinweis: Der Ölstand muss 3 mm über dem Behälterboden liegen.



■ **(2) Füllstand korrigieren**
➔ Verschlussschraube des Ausgleichbehälters herausdrehen.
➔ Bei Bedarf vorsichtig Öl nachfüllen.
Ölsorte siehe Kapitel Technische Daten.
➔ Behälter verschließen.

Kehrspiegel der Seitenbesen prüfen

➔ Reifenluftdruck prüfen.
➔ Seitenbesen anheben.
➔ Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
➔ Seitenbesen absenken und kurze Zeit drehen lassen.
➔ Seitenbesen anheben.
➔ Gerät rückwärts wegfahren.
➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Kehrspiegel prüfen.



Die Breite des Kehrspiegels sollte zwischen 40-50 mm sein.

Hinweis: Durch die schwimmende Lagerung des Seitenbesens stellt sich bei Abnutzung der Borsten der Kehrspiegel automatisch nach. Bei zu starker Abnutzung Seitenbesen austauschen.

Seitenbesen auswechseln

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen werden angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ 3 Befestigungsschrauben an der Unterseite lösen.
➔ Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken und festschrauben.

Kehrwalze prüfen

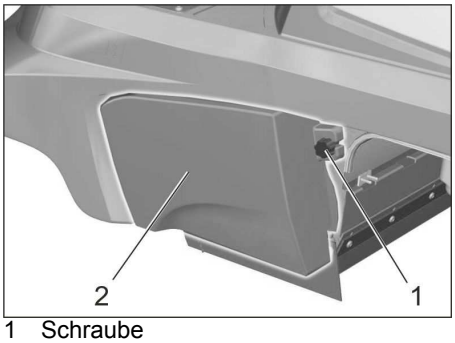
➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
➔ Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.

Kehrwalze auswechseln

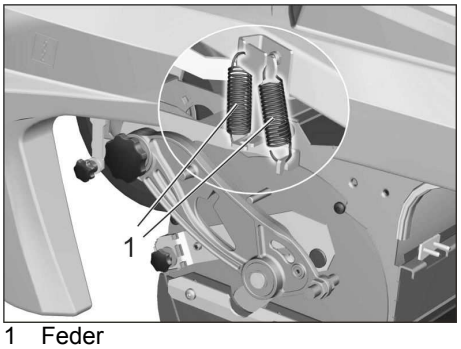
Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
➔ Kehrgutbehälter auf der linken Seite leicht anheben und herausziehen.



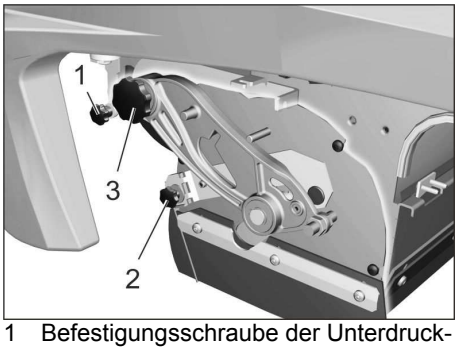
1 Schraube
2 Seitenverkleidung

➔ Befestigungsschraube der linken Seitenverkleidung lösen.
➔ Seitenverkleidung abnehmen.



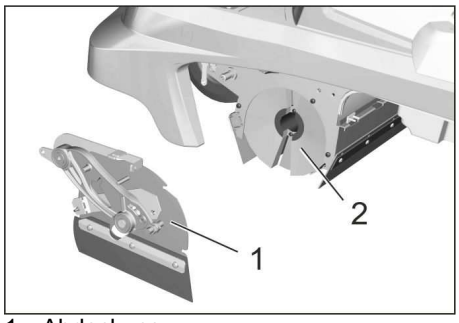
1 Feder

➔ Beide Zugfedern aushängen.



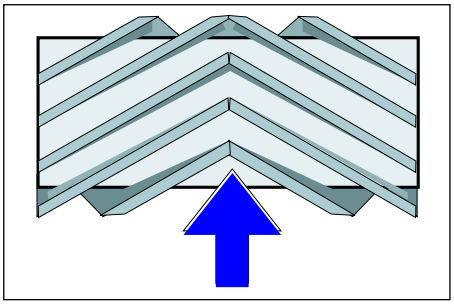
1 Befestigungsschraube der Unterdruckdose
2 Befestigungsmutter der Grobschmutzklappe
3 Schraube der Kehrwalzenschwinge

➔ Befestigungsschraube der Unterdruckdose herausdrehen und Hebel lösen.
➔ Befestigungsmutter der Grobschmutzklappe herausdrehen und Grobschmutzklappe aushängen.
➔ Schraube an der Kehrwalzenschwinge herausdrehen.



1 Abdeckung
2 Kehrwalze

➔ Kehrwalzenabdeckung nach links schieben und abnehmen.
➔ Kehrwalze herausnehmen.
➔ Neue Kehrwalze in den Kehrwalzenkasten schieben und auf den Antriebszapfen aufstecken.
Hinweis: Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die Lage des Borstensatzes achten.

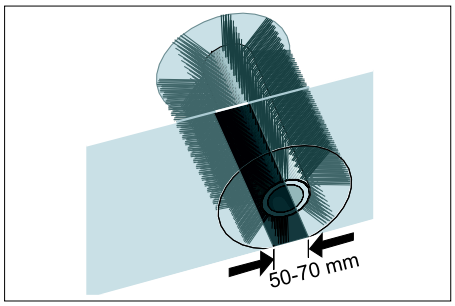


Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung

➔ Kehrwalzenabdeckung anbringen.
➔ Befestigungsschrauben und -mutter anschrauben.
➔ Zugfeder einhängen.
➔ Seitenverkleidung anschrauben.
➔ Kehrgutbehälter auf beiden Seiten hineinschieben und einrasten.

Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen

➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze und Seitenbesen werden angehoben.
➔ Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
➔ Kehrwalze absenken und kurze Zeit drehen lassen.
➔ Kehrwalze anheben.
➔ Pedal zum Anheben der Grobschmutzklappe betätigen und Pedal gedrückt halten.
➔ Gerät rückwärts wegfahren.



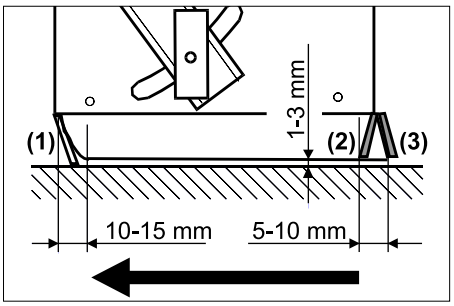
Die Form des Kehrspiegels bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 50-70 mm breit ist.
Hinweis: Durch die schwimmende Lagerung der Kehrwalze stellt sich bei Abnutzung der Borsten der Kehrspiegel automatisch nach. Bei zu starker Abnutzung Kehrwalze austauschen.

Dichtleisten einstellen und auswechseln

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
➔ Kehrgutbehälter auf beiden Seiten leicht anheben und herausziehen.
➔ Befestigungsschrauben der Seitenverkleidungen auf beiden Seiten lösen.
➔ Seitenverkleidungen abnehmen.

■ **Vordere Dichtleiste**

➔ Befestigungsmuttern der vorderen Dichtleiste (1) etwas lösen, zum Wechsel abschrauben.
➔ Neue Dichtleiste anschrauben und Muttern noch nicht fest anziehen.



➔ Dichtleiste ausrichten.
➔ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 10-15 mm nach hinten umlegt.
➔ Muttern anziehen.

■ **Gummileiste**

➔ Bei Verschleiß austauschen.
➔ Befestigungsmuttern der Gummileiste (2) abschrauben.
➔ Neue Gummileiste anschrauben.

■ **Hintere Dichtleiste**

➔ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 5 - 10 mm nach hinten umlegt.
➔ Bei Verschleiß austauschen.
➔ Befestigungsmuttern der hinteren Dichtleiste (3) abschrauben.
➔ Neue Dichtleiste anschrauben.

■ **Seitliche Dichtleisten**

➔ Befestigungsmuttern der seitlichen Dichtleiste etwas lösen, zum Wechsel abschrauben.

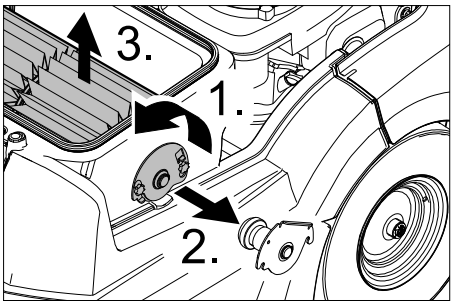
➔ Neue Dichtleiste anschrauben und Muttern noch nicht fest anziehen.
➔ Unterlage mit 1-3 mm Stärke unterschieben, um den Bodenabstand einzustellen.
➔ Dichtleiste ausrichten.
➔ Muttern anziehen.
➔ Seitenverkleidungen anschrauben.
➔ Kehrgutbehälter auf beiden Seiten hineinschieben und einrasten.

Staubfilter auswechseln

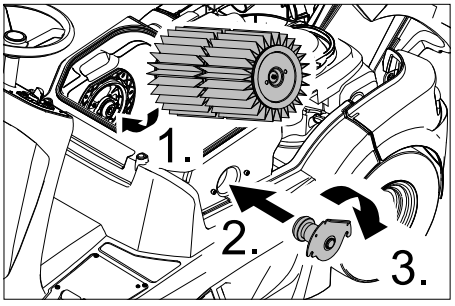
⚠ ***WARNUNG***

Vor Beginn des Staubfilterwechsels Kehrgutbehälter entleeren. Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen. Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

➔ Gerätehaube öffnen.



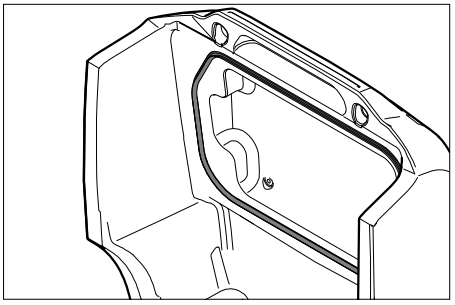
➔ Schrauben lösen.
➔ Filterhalterung nach oben drücken und abnehmen.
➔ Lamellenfilter herausnehmen.
➔ Neuen Filter einsetzen.



➔ Auf Antriebsseite Mitnehmer in Löcher einrasten lassen.
➔ Filterhalterung einsetzen und nach unten drücken.
➔ Schrauben festziehen.

Hinweis: Beim Einbau des neuen Filters darauf achten, dass die Lamellen unbeschädigt bleiben.

Filterkastendichtung auswechseln



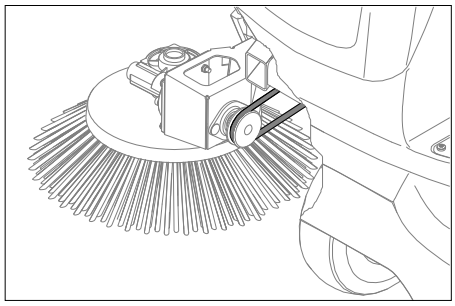
➔ Dichtung des Filterkastens aus der Nut in der Gerätehaube herausnehmen.
➔ Neue Dichtung einsetzen.

Antriebsriemen prüfen

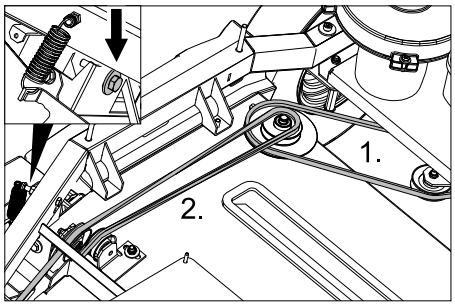
⚠ ***Gefahr***

Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

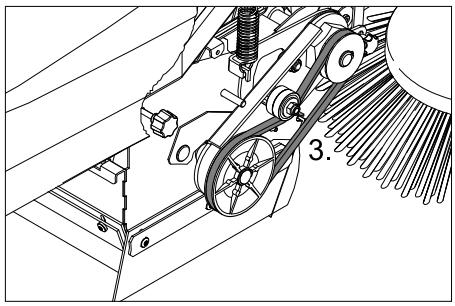
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gerätehaube öffnen.



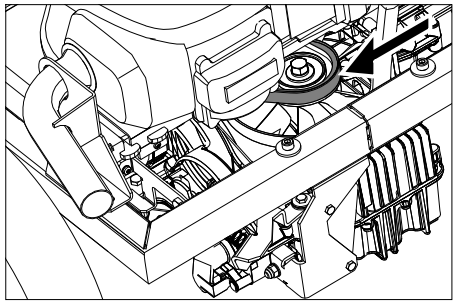
➔ Rundriemen des Seitenbesens auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.



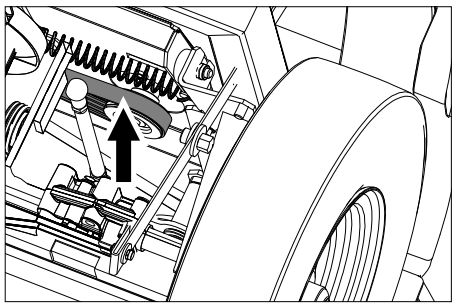
➔ Keilriemen des Kehrwalzenantriebs auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.
➔ Gegebenenfalls Keilriemen an der Schraube nachspannen.



➔ Keilriemen des Kehrwalzenantriebs auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.
➔ Heckverkleidung abnehmen.

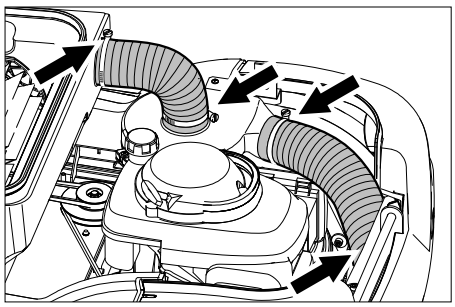


➔ Keilriemen des Achsantriebs auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.



➔ Rippenband des Generators auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.

Sauggebläse prüfen



➔ Schläuche am Sauggebläse auf Dichtheit prüfen.

Sicherungen Fahrsteuerung/Elektronik auswechseln

Die Fahrsteuerung/Elektronik ist hinter der Frontverkleidung eingebaut. Soll eine Sicherung gewechselt werden, muss die Frontverkleidung abgenommen werden.

➔ Schrauben der Frontverkleidung lösen.

Hinweis: Sicherungsbelegung siehe Innenseite. Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.

➔ Defekte Sicherungen erneuern.
➔ Frontverkleidung wieder anbringen.

Hilfe bei Störungen

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Sitzkontaktschalter wird aktiviert
	Kraftstoff tanken
	Kraftstoffhahn öffnen.
	Kraftstoff-Leitungssystem, Anschlüsse und Verbindungen prüfen und bei Bedarf instandsetzen
	Batterie laden
	Zündkerze prüfen und reinigen, bei Bedarf auswechseln
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft unregelmäßig	Luftfilter reinigen oder auswechseln
	Kraftstoff-Leitungssystem, Anschlüsse und Verbindungen prüfen und bei Bedarf instandsetzen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Gerät fährt nicht	Stellung Freilaufhebel prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Gerät fährt nur langsam	Bei Minusgraden Gerät ca. 3 Minuten warmlaufen lassen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät kehrt nicht richtig	Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf auswechseln
	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Riemen des Kehrantriebs prüfen.
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät staubt	Kehrgutbehälter leeren
	Schläuche am Sauggebläse auf Dichtheit prüfen.
	Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen
	Filterkastendichtung prüfen
	Nass-/Trockenklappe schließen.
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Schlechtes Kehren im Randbereich	Seitenbesen wechseln
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Seitenbesen- oder Kehrwalzenabsenkung funktioniert nicht, Unterdrucksystem defekt	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Ungenügende Saugleistung	Filterkastendichtung prüfen
	Schläuche am Sauggebläse auf Dichtheit prüfen.
	Lamellenfilter richtig einbauen, siehe Staubfilter auswechseln
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrwalze dreht sich nicht	Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Technische Daten

		KM 90/60 R G
Gerätedaten		
Länge x Breite x Höhe	mm	1635 x 980 x 1260
Leergewicht	kg	220
Transportgewicht	kg	295
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	400
Fahrgeschwindigkeit	km/h	8
Kehrgeschwindigkeit	km/h	6
Steigfähigkeit (max.)	%	18
Kehrwalzen-Durchmesser	mm	250
Kehrwalzen-Breite	mm	615
Seitenbesen-Durchmesser	mm	410
Flächenleistung ohne Seitenbesen	m^2/h	4920
Flächenleistung mit 1 Seitenbesen	m^2/h	7200
Flächenleistung mit 2 Seitenbesen	m^2/h	9480
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	615
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	900
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1185
Volumen der Kehrgutbehälter	l	60
Schutzart tropfwassergeschützt	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Honda, 1-Zylinder-Viertakt
Hubraum	cm^3	187
Höchstdrehmoment bei 2500 1/min	Nm	13,2
Leistung max.	kW/PS	4,8/6,5
Inhalt Kraftstofftank	l	1,1
Kraftstoff	--	Normalbenzin, bleifrei
Zündkerze, NGK	--	BPR 6 ES
Schutzart	--	IP 22
Batterie	V, Ah	12, 14
Kraftstoff-Verbrauch	l/h	ca. 1
Ölsorten		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Antriebsachse Hydraulikteil	--	Mobil 424
Bereifung		
Größe vorne	--	3.00-4
Luftdruck vorne	bar	4
Größe hinten	--	4.00-8
Luftdruck hinten	bar	4
Bremse		
Betriebsbremse	--	hydrostatisch
Feststellbremse	--	automatisch (mit Feder)
Filter- und Saugsystem		
Filterfläche Feinstaubfilter	m^2	4,0
Verwendungskategorie Filter für nichtgesundheitsgefährdende Stäube	--	M
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	°C	0...+40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 - 90
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	77
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	2
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	95
Gerätevibrationen		
Hand-Arm Vibrationswert	m/s^2	<2,5
Sitz	m/s^2	<0,5
Unsicherheit K	m/s^2	0,2

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine
Typ: 1.047-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG
Angewandte harmonisierte Normen
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Angewandte nationale Normen
CISPR 12
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V
Schallleistungspegel dB(A)
Gemessen: 93
Garantiert: 95

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Zubehör

Seitenbesen, standard	**6.906-132.0**
Zur Reinigung von Innen- und Außenflächen.	
Seitenbesen, hart	**6.905-625.0**
Zur Entfernung von fest haftendem Schmutz im Außenbereich, nässefest.	
Seitenbesen, weich	**6.905-626.0**
Speziell für Feinstaubkehren auf glatten Böden.	
Kehrwalze, standard	**4.762-430.0**
Verschleiß- und nässefest. Universalbeborstung für Innen- und Außenreinigung.	
Kehrwalze, weich	**4.762-442.0**
Mit Naturborsten speziell für Feinstaubkehren auf glatten Böden im Innenbereich. Nicht nässefest, nicht für abrassive Oberflächen.	
Kehrwalze, hart	**4.762-443.0**
Zur Entfernung von fest haftendem Schmutz im Außenbereich, nässefest.	
Staubfilter	**6.414-576.0**

Contents

Contents . . . . . EN 1
General notes . . . . . EN 1
Environmental protection EN 1
Warranty . . . . . EN 1
Accessories and Spare Parts. . . . . EN 1
Symbols in the operating instructions . . . . . EN 1
Symbols on the machine EN 1
Proper use . . . . . EN 1
Foreseeable misuse. . . . EN 1
Suitable surfaces . . . . . EN 2
Safety instructions . . . . . EN 2
General notes on safety. EN 2
Safety instructions concerning the operation . . . . . EN 2
Safety information concerning the driving operation. EN 2
Safety information concerning the combustion engine EN 2
Safety information concerning the transport of the appliance . . . . . EN 2
Safety information concerning maintenance and care EN 2
Function. . . . . EN 2
Operating and Functional Elements. . . . . EN 3
Operator console . . . . . EN 3
Before Startup . . . . . EN 3
Open/ close device hood EN 3
Unloading tips . . . . . EN 3
Moving sweeper without engaging self-propulsion . . EN 4
Moving sweeper by engaging self-propulsion . . . . . EN 4
Start up . . . . . EN 4
General notes . . . . . EN 4
Refuelling. . . . . EN 4
Inspection and maintenance work . . . . . EN 4
Operation. . . . . EN 4
Adjusting driver's seat . . EN 4
Storage area . . . . . EN 4
Programme selection. . . EN 4
Starting the machine . . . EN 4
Drive the machine . . . . . EN 4
Sweeping mode . . . . . EN 5
Emptying waste container EN 5
Turn off the appliance . . EN 5
Transport . . . . . EN 5
Storage . . . . . EN 5
Shutdown. . . . . EN 5
Care and maintenance . . . . . EN 5
General notes . . . . . EN 5
Cleaning. . . . . EN 6
Maintenance intervals . . EN 6
Maintenance Works . . . . EN 6
Troubleshooting. . . . . EN 11
Technical specifications. . . . . EN 12
EC Declaration of Conformity . EN 13
Accessories . . . . . EN 13

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.
Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications no. 5.956-250!

General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

– Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
– In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.
Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.	

Notes about the ingredients (REACH)
You will find current information about the ingredients at:
www.kaercher.com/REACH

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre.
Please submit the proof of purchase.

Accessories and Spare Parts

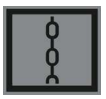
⚠ ***DANGER***
To avoid risks, all repairs and replacement of spare parts may only be carried out by authorized customer service personnel.

– Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
– At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
– For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

Symbols in the operating instructions

⚠ ***DANGER***
Warns about immediate danger which can lead to severe injuries or death.
⚠ ***WARNING***
Warns about possible danger which could lead to severe injuries or death.
CAUTION
Points out a possibly dangerous situation which can lead to light injuries or property damage.

Symbols on the machine

	Risk of burns on account of hot surfaces!
	Please do not sweep away any burning substances such as cigarettes, match sticks or similar objects.
	Risk of being squeezed or hurt at the belts, side-brushes, containers, machine cover.
	The air inlets next to the driver's seat must not be covered. Do not store any objects next to or behind the seat.
	Tyre pressure
	Intake points for the jack
	*Lashing point*
	Wet/dry flap

Proper use

Use this sweeper only as directed in these operating instructions.

– This sweeper has been designed to sweep dirt and debris from outdoor surfaces.
– The machine is not suitable for being driven on public roads.
– Any use extending beyond this is not considered as proper use. The manufacturer is not liable for any losses resulting from this; the user alone bears the risk for this.
– It is not allowed to use this appliance indoors.
– The machine may not be modified.
– The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
– The machine may only be operated on the surfaces approved by the company or its authorised representatives.
– The following applies in general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

Foreseeable misuse

– Never vacuum up explosive liquids, combustible gases or undiluted acids and solvents. This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon

contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
– Never sweep/vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc), as they form explosive gases when they come in contact with highly alkaline or acidic detergents.
– The appliance is not suitable for sweeping off hazardous substances.
– Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
– The machine may not be used or stored in hazardous areas. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
– It is strictly prohibited to take co-passengers.
– Pushing/pulling or transporting objects by means of this appliance is prohibited.

Suitable surfaces

– Asphalt
– Industrial floor
– Screed
– Concrete
– Paving stones

Safety instructions

General notes on safety

– *The machine with working equipment must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, the appliance must not be used.*
– *If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety provisions must be observed. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.*

Safety instructions concerning the operation

– *The operator must use the appliance properly. The person must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.*
– *Prior to starting work, the operator must ensure that all protective devices are properly installed and function correctly.*
– *The operator of the appliance is liable for accidents with other individuals or their property.*
– *Ensure that the operator wears tight-fitting clothes. Wear sturdy shoes and avoid wearing loose-fitting clothes.*
– *Check the immediate vicinity prior to starting (e.g. children). Ensure sufficient visibility!*
– *Never leave the machine unattended so long as the engine is running. The operator may leave the machine only when the engine has come to a standstill, the machine has been protected against accidental movement, if necessary, by applying the immobilization brake and the ignition key has been removed.*
– *The appliance may only be used by persons who have been instructed in handling the appliance or have proven qualification and expertise in operating the appliance or have been explicitly assigned the task of handling the appliance.*
– *This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensoric or mental capacities or lack of experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or if they received precise instructions on the use of this appliance.*
– *Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.*

Safety information concerning the driving operation

⚠ ***Danger***
Risk of injury!
Danger of tipping if gradient is too high.
– *The falling and rising gradients in the direction of travel may not exceed 18%.*
Danger of tipping on unstable ground.
– *Only use the machine on sound surfaces.*
Danger of tipping with excessive sideways tilt.
– *The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 18%.*

Safety information concerning the combustion engine

⚠ ***Danger***
Risk of injury!
– *Please follow the special safety instructions in the Operating Instructions Manual for petrol engine devices.*
– *Do not close the exhaust.*
– *Do not bend over the exhaust or touch it (risk of burns).*
– *Do not touch the drive motor (risk of burns).*
– *Ensure that there is adequate ventilation or provision for diverting the exhaust gas while operating the appliance in closed rooms (risk of poisoning).*
– *Exhaust gases are poisonous and hazardous to health, do not inhale them.*
– *The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.*

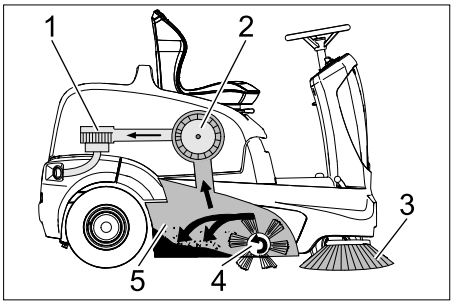
Safety information concerning the transport of the appliance

– *The engine is to be brought to a standstill and the appliance is to be fastened properly during transportation.*

Safety information concerning maintenance and care

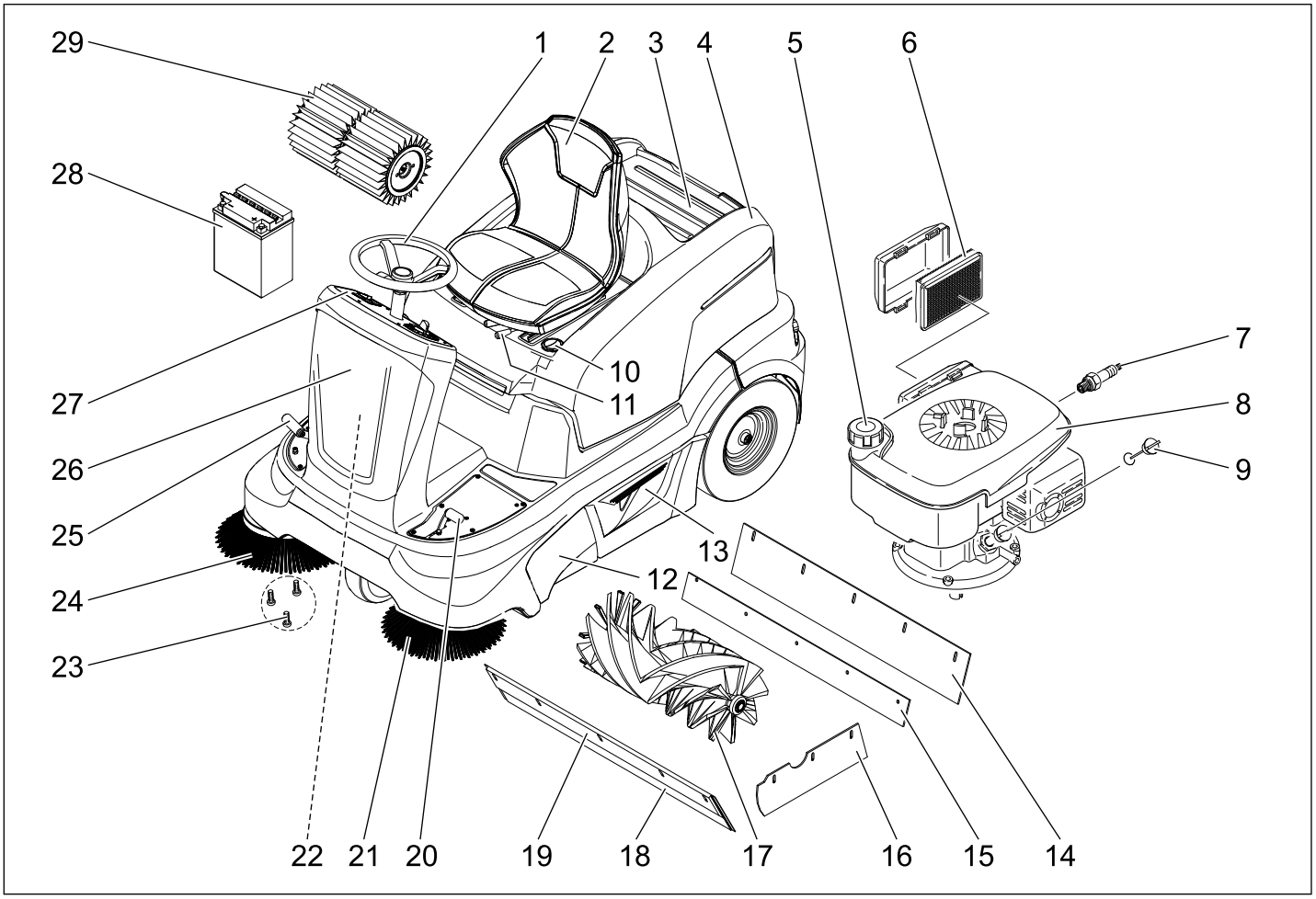
– *Switch off the appliance and remove the ignition key prior to performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function.*
– *Always disconnect the battery when working on the electrics.*
– *Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).*
– *Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.*
– *Please observe the local safety regulations regarding portable commercially used appliances.*
– *Always use appropriate gloves while working on the device.*

Function



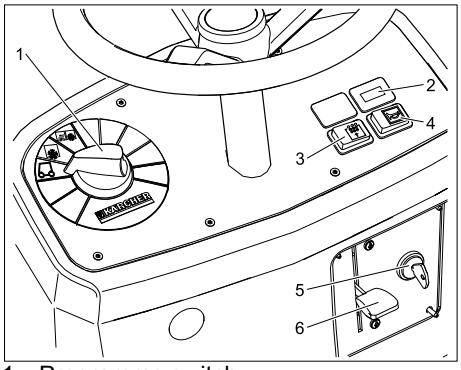
The sweeper operates using the overthrow principle.
– The side brushes (3) clean the corners and edges of the surface, moving dirt and debris into the path of the roller brush.
– The rotating roller brush (4) moves the dirt and debris directly into the waste container (5).
– The dust raised in the container is separated by the dust filter (2) and the filtered clean air is drawn off by the suction fan (1).

Operating and Functional Elements



1 Steering wheel
2 Seat (with seat contact switch)
3 Storage area
4 Cover
5 Tank lid
6 Air filter
7 Spark plug
8 Petrol engine
9 Oil dipstick
10 Wet/dry flap
11 Lever for seat adjustment
12 Side panels
13 Waste container (both sides)
14 Rear sealing strip
15 Rubber strip
16 Side sealing strip
17 Roller brush
18 Front sealing strip
19 Bulk waste flap
20 Pedal for raising/lowering bulk waste flap
21 Left side brush (optional)
22 Fuses (behind front panel)
23 Fastener of the side brush
24 Right side brush
25 Drive pedal
26 Front panel
27 Operator console
28 Battery (behind front panel)
29 Dust filter

Operator console



1 Programme switch
2 Operating hour counter
3 Filter dedusting
4 Horn
5 Ignition lock
6 Choke (cold start)

Before Startup

Open/ close device hood

⚠ ***DANGER***

Danger of crushing while closing the machine cover. Hence, lower the machine cover slowly.

Prior to commissioning, maintenance or adjustment tasks, the appliance cover must be opened.

➔ Grab the front of the appliance cover and fold it back together with the seat.

➔ A retaining band keeps the appliance cover in the rear position.

Unloading tips

⚠ ***Danger***

Risk of injury, risk of damage!

Observe the weight of the appliance when you load it!

Do not use a forklift truck to unload the machine as this may damage it.

Net weight (transport weight)	220 kg *
* If upgrade kits are installed, the weight is respectively higher.	

➔ Use a suitable ramp or a crane to load the appliance!

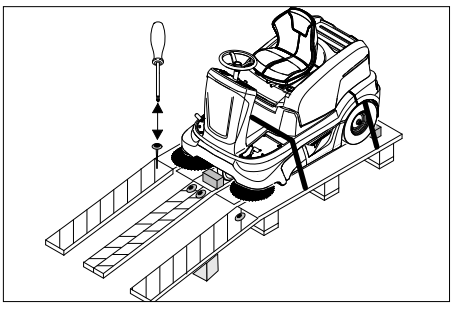
➔ If the machine is delivered on a pallet, you must create an unloading ramp using the boards provided.

To unload the machine, proceed as follows:

➔ Cut plastic packing belt and remove foil.

➔ Connect battery (see section on Care and maintenance)

➔ Remove the elastic tape fasteners at the stop points.



➔ Four indicated floor boards of the pallet are fastened with screws. Unscrew these boards.
➔ Place the boards on the edge of the pallet. Place the boards in such a way that they lie in front of the four wheels of the machine. Fasten the boards with screws.
➔ Slide the four support beams included in the packaging under the ramp.
➔ Remove the wooden blocks used for arresting the wheels and slide them under the ramp.
➔ Slide the machine over the prepared ramp from the pallet.

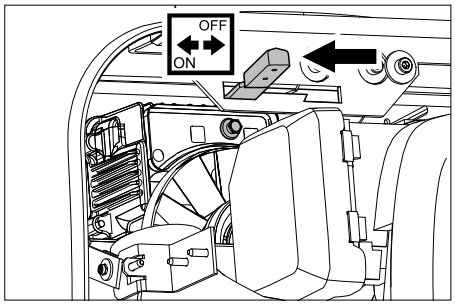
The machine can be moved in 2 ways:
(1) By pushing it (see Moving sweeper without engaging self-propulsion).
(2) By driving it (see Moving sweeper by engaging self-propulsion).

Moving sweeper without engaging self-propulsion

⚠ ***Danger***
Risk of injury! Before engaging the freewheel operation, the machine must be secured to prevent it rolling away.
– *The travel drive is inoperable.*
– *Braking effect exists no more.*

CAUTION
Risk of damage to the hydrostatic axle drive!
Only push sweeper slowly and across short distances.

➔ Open the device hood.



➔ Set the freewheel lever to OFF.

Note: If the freewheel lever does not lock in, then slightly move the machine forward and backward.

➔ Close cover.

The machine can now be pushed.

Note: Do not move the machine for long distances without engaging self-propulsion, a speed of 6 km/h should not be exceeded.

Moving sweeper by engaging self-propulsion

➔ Set the freewheel lever to ON.

The travel drive is now ready for operation.

➔ Close cover.

The appliance can now be driven.

Start up

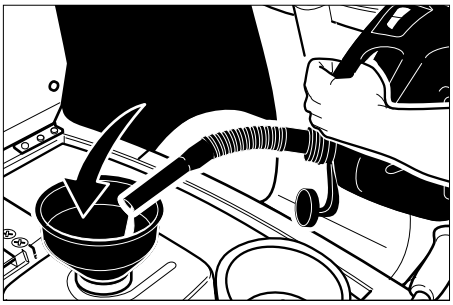
General notes

Note: The machine has been fitted with an automatic parking brake that is activated as soon as the engine is switched off and the driver leaves his seat.

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Remove ignition key.

Refuelling

⚠ ***Danger***
Risk of explosion!
– *Only fuel up while motor is turned off.*
– *Only use the fuels specified in the Operations Manual.*
– *Do not refuel the machine in enclosed spaces.*
– *Smoking and naked flames are strictly prohibited.*
– *Ensure that no fuel reaches the hot open surfaces.*



➔ Switch off engine.
➔ Open the device hood.
➔ Open fuel filler cap.
➔ Insert funnel.
➔ Use "regular unleaded petrol".
➔ Fill tank to max. 1 cm below the lower edge of the filler nozzle.
➔ Wipe off any spilt fuel, remove funnel and close fuel filler cap.
➔ Close cover.

Note: The contents of the tank are sufficient to operate the machine for about an hour.

Inspection and maintenance work

➔ Check engine oil level.
➔ Check fill level of fuel tank.
➔ Check fill level of hydraulic oil.
➔ Check side brush.
➔ Check roller brush.
➔ Shake off dust filter.
➔ Empty waste container.
➔ Check tyre pressure.

Note: For description, see section on Care and maintenance.

Operation

CAUTION
Risk of damage to the drive! Prior to each run, ensure that the freewheel lever is in the lower position.

CAUTION
The air inlets next to the driver's seat must not be covered. Do not store any objects next to or behind the seat.

Adjusting driver's seat

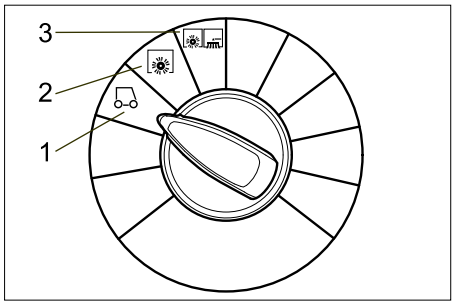
➔ Pull seat adjustment lever inwards.
➔ Slide seat, release lever and lock in place.
➔ Check that the seat is properly locked in position by attempting to move it backwards and forwards.

Storage area

Note: The max. load of the storage area is 20 kg.

➔ Fasten the load through appropriate fasteners at the 4 eyelets.

Programme selection



1 Driving
Driving to the Place of Use.
Side brush and roller brush are raised.

2 Sweeping with sweep roller
Roller brush is lowered.

3 Sweeping using roller brush and side brushes
Roller brush and side brushes are lowered.

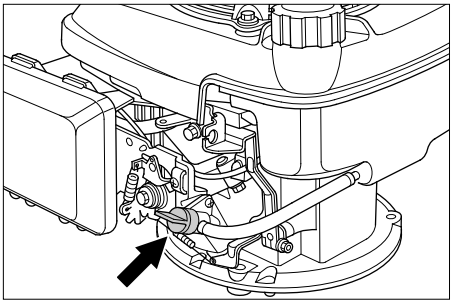
Starting the machine

Note: The machine is equipped with a seat contact switch If the driver's seat is vacated, the machine is switched off.

Note: If the seat contact switch has switched off the machine, then turn the ignition key to "0" to prevent battery discharge.

Open fuel cock

➔ Open the device hood.



➔ Open the fuel supply.
Turn the rotating knob parallel to the hose of the fuel tap.
➔ Close cover.

Turning on the Appliance

➔ Sit on the driver's seat.
➔ Do NOT press the accelerator pedal.
➔ Set programme switch to step 1 (driving).
➔ Only when is very cold or raining: Pull choke lever upwards. Once the engine is running, pressl choke lever down again.
➔ Turn ignition key past position 1.
➔ If the machine starts, release the ignition key.

Note: Never operate the starter motor for longer than 10 seconds. Wait at least 10 seconds before operating the starter motor again.

Drive the machine

CAUTION

Always press the accelerator pedal carefully and slowly. Do not jerkily change from reverse to forward drive or vice versa.

Drive forward

➔ Press slowly the accelerator pedal "forward".

Reverse drive

⚠ ***Danger***

Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.

➔ Press slowly the accelerator pedal "reverse".

Driving method

– The accelerator pedal can be used to vary the driving speed infinitely.
– Avoid pressing the pedal suddenly as this may damage the hydraulic system.
– In the event of power loss on inclined surfaces, slightly reduce the pressure on the accelerator pedal.

Brakes

➔ Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.

Driving over obstacles

CAUTION

Objects or loose obstacles may not be run over or pushed.

➔ Stationary obstacles of up to 5 cm can be run over slowly and carefully.
➔ Stationary obstacles of more than 5 cm may only be run over using a suitable ramp.

Sweeping mode

⚠ ***Danger***

Risk of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

CAUTION

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may damage the sweeping mechanism.

CAUTION

To avoid damaging the floor, do not continue to operate the sweeping machine in the same position.

Note: To achieve an optimum cleaning result, the driving speed should be adjusted to take specific situations into account.

Note: During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

Note: When cleaning surfaces, only lower the roller brush.

Note: Also lower side brush when cleaning along edges.

Sweeping with sweep roller

➔ Set programme switch to step 2. Roller brush is lowered.

Note: Roller brush starts operating automatically.

Sweeping with bulk waste flap raised

Note: To sweep up larger items up to a height of 50 mm, e.g. cigarette packs, the bulk waste flap must be raised briefly.

Raising bulk waste flap:

➔ Press the pedal for the bulk waste flap forwards and keep pressed down.
➔ To lower it, take foot off pedal.

Note: An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.

Sweeping with side brushes

➔ Set programme switch to step 3. Side brushes and roller brush are lowered.

Note: Roller brush and side brush start operating automatically.

Sweeping dry floors

Note: During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

Note: During operation, the dust filter should be shaken off and cleaned at regular intervals.

➔ Close wet/dry flap

Sweep in fibrous and dry waste (such as dry grass, hay)

➔ Open wet/dry flap.

Note: You can thus prevent the filter system from getting blocked.

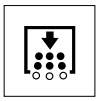
Sweeping damp or wet floors

➔ Open wet/dry flap.

Note: This protects the filter from moisture.

Filter dedusting

– Switch on manual filter shake off.



➔ Press Filter shake off button. Filter shake off starts after a delay of one second.

Note: The machine is set at the factory to automatic filter shake off.

Emptying waste container

Note: Wait until the automatic filter shaking process is finished and the dust has settled before you open or empty the waste container.

➔ Raise the waste container slightly and pull it out.
➔ Empty waste container.
➔ Push in the waste container and lock it.
➔ Empty opposite waste container.

Turn off the appliance

➔ Set programme switch to step 1 (driving). The side brush and roller brush are raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

Note: Once the machine has been switched off, the dust filter is shaken automatically for approx. 15 seconds. Do not open the machine hood during this period.

Close fuel cock

➔ Open the device hood.
➔ Close the fuel supply.
Turn the rotating knob perpendicular to the fuel tap.
➔ Close cover.

Transport

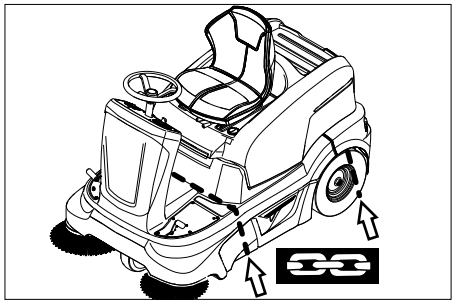
⚠ ***DANGER***

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

⚠ ***DANGER***

In general, when shipping the machine, the freewheel lever must be at the ON position. Only once this has been done, will the travel drive and parking brake be ready for operation. The machine must always be moved up or down slopes by engaging self-propulsion.

➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Empty fuel tank.
➔ Secure the wheels of the machine with wheel chocks.
➔ Secure the machine with tensioning straps or cables.
➔ When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.



Note: Observe markings for fixing points on base frame (chain symbols). When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients of max. 18%.

Storage

⚠ ***DANGER***

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

Shutdown

If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Fill fuel tank and close fuel cock.
➔ Change engine oil.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). The roller brush and side brushes are raised to prevent the bristles being damaged.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Unscrew spark plugs and pour approx. 3 cm^3 of oil into the spark plug holes. Crank the engine several times before replacing the spark plug. Screw in the spark plug.
➔ Lock the sweeper to ensure that it does not roll off.
➔ Clean the inside and outside of the sweeper.

➔ Park the machine in a safe and dry place.
➔ Disconnect battery.
➔ Charge battery approx. every 2 months.

Care and maintenance

General notes

➔ Switch off the appliance and remove the ignition key prior to performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function.
➔ Always disconnect the battery when working on the electrics.
– Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.
– Mobile appliances used for commercial purposes are subject to safety inspections according to VDE 0701.
– Use only roller brushes/ side-brushes that are provided with the appliance or specified in the Operations Manual. The use of other roller brushes/ side-brushes can affect the safety of the appliance.

Cleaning

CAUTION
Risk of damage! Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).
Do not use aggressive and abrasive detergents.

Cleaning the inside of the machine

⚠ ***Danger***
Risk of injury! Wear dust mask and protective goggles.
➔ Open the device hood.
➔ Blow through machine with compressed air.
➔ Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.
➔ Close cover.

External cleaning of the appliance

➔ Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

Maintenance intervals

Observe the inspection checklist!
Note: The elapsed-time counter shows the timing of the maintenance intervals.

Maintenance by the customer

Note: Where maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be undertaken by a qualified specialist. If required, a specialised Kärcher dealer may be contacted at any time.
Note: For description, see section on Maintenance work.
Daily maintenance:
➔ Check engine oil level.
➔ Check axle drive oil level.
➔ Check tyre pressure.
➔ Check function of all operator control elements.
Weekly maintenance:
➔ Check petrol pipes for leaks.
➔ Check air filter.
➔ Check for smooth running of the Bowden cables and the moveable parts
➔ Check the sealing strips in the sweeping area for position and wear.
➔ Check dust filter and clean filter box, if required.
Maintenance to be carried out every 100 operating hours:
➔ Check petrol pipes for leaks.
➔ Change engine oil (initial change after 20 operating hours).
➔ Check spark plug.
➔ Check function of seat contact switch.
➔ Check battery acid level.
➔ Check tension, wear and function of drive belts (V-belt and circular belt).
➔ Check the 4 rubber buffers on the drive axle.
Maintenance following wear:
➔ Replace sealing strips.
➔ Replace roller brush.
➔ Replace side brush.

Maintenance by Customer Service

Note: In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised Kärcher Customer Service in accordance with the maintenance booklet.
Maintenance to be carried out after 20 operating hours:
➔ Carry out initial inspection.
Maintenance to be carried out every 100 operating hours
➔ Have maintenance tasks performed according to the inspection check list.
Maintenance to be carried out every 200 operating hours
➔ Have maintenance tasks performed according to the inspection check list.
Maintenance to be carried out every 300 operating hours
➔ Have maintenance tasks performed according to the inspection check list.

Maintenance Works

General notes on safety

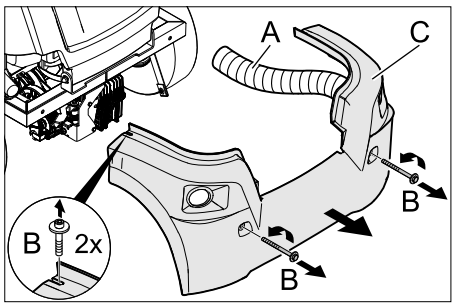
⚠ ***DANGER***
Risk of injury!
The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.
Risk of burns!
Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.
CAUTION
Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment. Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.
Preparation:
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

Preparation

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Allow device to cool down sufficiently.

Remove rear panel

For certain maintenance tasks (e.g. change of the battery) it is necessary to the remove the rear panel first.
➔ Open the device hood.



A Exhaust hose
B Screw
C Tail panel

➔ Loosen exhaust hose.
➔ Unscrew the screws.
➔ Remove the tail panel.

Safety notes regarding the batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions!
	Wear an eye shield!
	Keep away children from acid and batteries!
	Risk of explosion!
	Fire, sparks, open light, and smoking not allowed!
	Danger of causticization!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!

Pb	*Do not throw the battery in the dustbin!*

⚠ ***Danger***

Risk of explosion! Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

⚠ ***Danger***

Risk of fire and explosion!

– *Smoking and naked flames are strictly prohibited.*
– *Rooms where batteries are charged must have good ventilation because highly explosive gas is emitted during charging.*

⚠ ***Danger***

Danger of causticization!

– *Rinse thoroughly with lots of clear water if acid gets into the eye or comes in contact with the skin.*
– *Then consult a doctor immediately.*
– *Wash off the acid If it comes in contact with the clothes.*

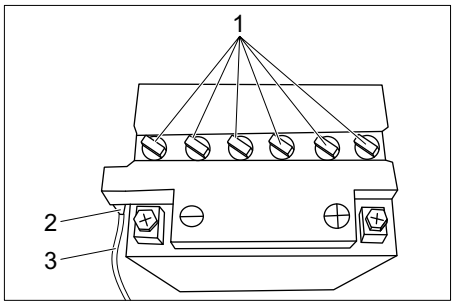
Fill battery with battery acid

You must fill the enclosed battery with the acid provided before you install it.

⚠ ***DANGER***

Risk of explosion. Ensure proper ventilation.

Risk of injury, risk of explosion. Observe the safety instructions for handling batteries in the separate operating instructions of the unit.



1 Cell cap
2 Hose nipple
3 Battery overflow hose

➔ Open the front panel.
➔ Remove the battery overflow hose.
➔ Remove the battery from its holder.
➔ Unscrew the cell caps.
➔ Fill the enclosed acid into the cells up to „UPPER LEVEL“ mark.
➔ Screw in the cell caps.

Installing and connecting the battery

➔ Remove front panel.
➔ Insert battery in battery mount.
➔ Connect pole terminal (red cable) to positive pole (+).
➔ Connect pole terminal to negative pole (-).

Note: Check that the battery pole and pole terminals are adequately protected with pole grease.

Charging battery

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Comply with safety regulations on the handling of batteries. Observe the directions provided by the manufacturer of the charger.

⚠ ***Danger***

Charge the battery only with an appropriate charger.

➔ Disconnect battery.
➔ Unscrew all cell caps.
➔ Connect positive terminal cable from the charger to the positive pole connection on the battery.
➔ Connect negative terminal cable from the charger to the negative pole connection on the battery.
➔ Plug in mains connector and switch on charger.
➔ **Note:** When the battery is charged, first remove the charger from the mains and then disconnect it from the battery.
➔ Screw in cell caps.

Remove the battery

➔ Remove front panel.
➔ Disconnect pole terminal to negative pole (-).
➔ Disconnect pole terminal to positive pole (+).
➔ Remove the battery from the battery holder.
➔ Dispose of the used battery according to the local provisions.

Check fluid level in the battery and adjust if required

CAUTION

Regularly check the fluid level in acid-filled batteries.

– The acid in a fully charged battery has a specific weight of 1.28 kg/l at a temperature of 20 °C.
– The acid in a partially discharged battery has a specific weight between 1.00 and 1.28 kg/l.
– The specific weight of the acid must be uniform in all cells.

➔ Unscrew all cell caps.
➔ Take a sample from each cell using the acid tester.
➔ Put the acid sample back into the same cell.
➔ Where fluid level is too low, top up cells to the mark provided with distilled water.
➔ Charge battery.
➔ Screw in cell caps.

Check the tyre pressure

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Connect air pressure testing device to tyre valve.
➔ Check air pressure and adjust if required.
➔ Set air pressure for the front tyre to 4 bar.
➔ Set air pressure for the rear tyres to 4 bar.

Replacing wheel

⚠ ***Danger***

Risk of injury!

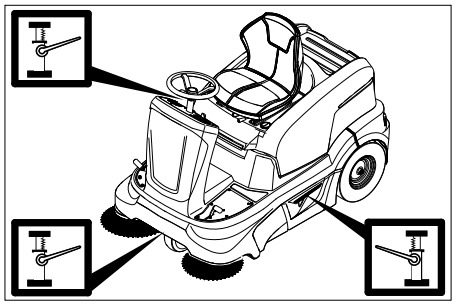
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Remove ignition key.
➔ When carrying out repairs on public highways, wear warning clothing when working close to passing traffic.
➔ Check stability of ground. Also secure the machine with wheel chock(s) to prevent it rolling away.

Check tyres

➔ Check tyre contact face for foreign objects.
➔ Remove objects found.
➔ Use suitable, commercially available materials to carry out tyre repairs.

Note: Observe the manufacturer's recommendations. The journey may be resumed providing that the directions supplied by the product manufacturer have been observed. The tyre/wheel change should nonetheless be carried out as soon as possible.

➔ Raise slightly the waste container on the appropriate side and pull it out.



➔ Position vehicle jack at the appropriate mounting point for the front or rear wheel.
➔ Raise machine using vehicle jack.
➔ Remove the fastening disc (only rear wheel).
➔ Remove wheel.
➔ Mount spare wheel.
➔ Install the fastening disc (only rear wheel).
➔ Lower machine using vehicle jack.
➔ Push in the waste container and lock it.

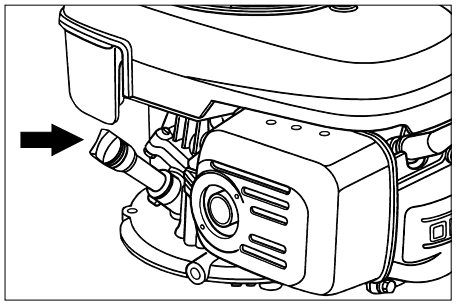
Note: Use a suitable commercially available vehicle jack.

Check engine oil level and top up, if required

⚠ ***Danger***

Risk of burns!

➔ Allow engine to cool down.
➔ Wait for at least 5 minutes after switching off the engine before checking the engine oil fill level.
➔ Open the device hood.



➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.
➔ Wipe off oil dipstick and screw it in.
➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.
➔ Read the value of the oil level.

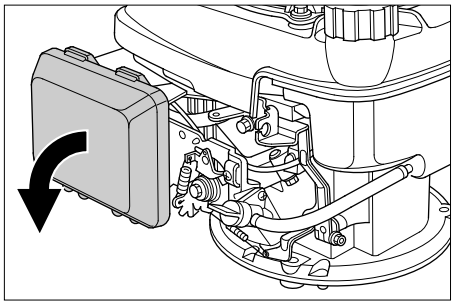
– The oil level must lie between “MIN“ and “MAX“ marking.
– Add motor oil if the oil level is below the "MIN" marking.
– Do not fill oil above the "MAX" marking.
➔ Fill motor oil into the oil fill neck. For oil type refer to Chapter "Technical specifications".
➔ Reinsert the oil dipstick.
➔ Wait at least 5 minutes.
➔ Check engine oil level.

Change the engine oil

⚠ ***Danger***
Risk of burns due to hot oil!
➔ Allow engine to cool down.
➔ Open the device hood.
➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.
➔ Draw off engine oil via the oil filler neck using 6.491-538 oil-change pump.
➔ Fill motor oil into the oil fill neck. For oil type refer to Chapter "Technical specifications".
➔ Reinsert the oil dipstick.
➔ Wait at least 5 minutes.
➔ Check engine oil level.

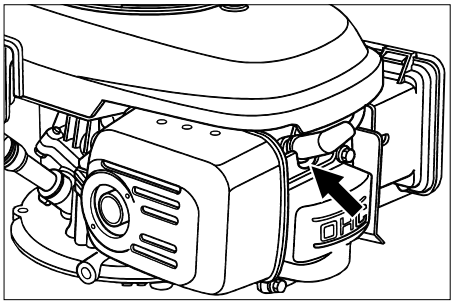
Change the air filter

⚠ ***DANGER***
Risk of burns on account of hot surfaces!
➔ Allow engine to cool down.



➔ Remove covering lid.
➔ Take out the filter inlay.
➔ Insert a new filter insert. The filter lamella must point into the direction of the locking cap.
➔ Attach the locking cap.

Clean or replace the spark plug



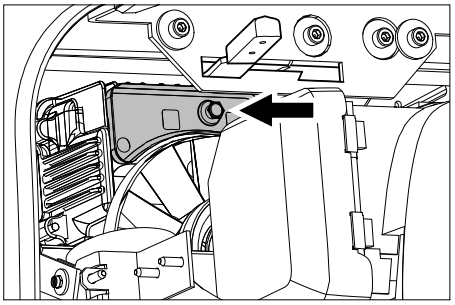
➔ Remove spark-plug connector.
➔ Unscrew and clean spark plug.
➔ Screw in cleaned or new spark plug.
➔ Push on spark-plug connector.

Empty fuel tank

➔ Open the device hood.
➔ Close the fuel supply. Turn the rotating knob perpendicular to the fuel tap.
➔ Open fuel filler cap.
➔ Draw off fuel using suitable pump.

Check and adjust fill level of hydraulic oil

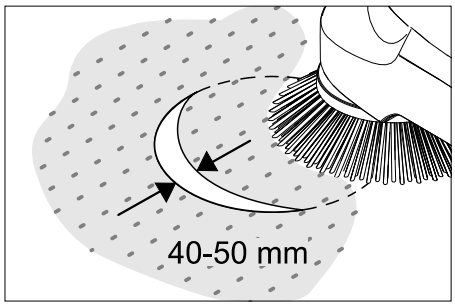
⚠ ***DANGER***
Risk of burns on account of hot surfaces!
CAUTION
This inspection may only be carried out when the engine is warm
■ **(1) Checking fill level**
➔ Open the device hood.
➔ Locking screw of the balancing container.
➔ Check the fill level in the header tank.
Note: The oil level must be 3 mm above the container base.



■ **(2) Adjusting fill level**
➔ Locking screw of the balancing container.
➔ If required, top up oil carefully. For oil type refer to Chapter "Technical specifications".
➔ Close container.

Checking the sweeping mirror of the side-brushes

➔ Check tyre pressure.
➔ The side-brushes lift up.
➔ Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
➔ Lower side-brushes and allow them to briefly rotate.
➔ The side-brushes lift up.
➔ Drive machine backwards.
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Check sweeping mirror.



The width of the sweeping track should lie between 40-50 mm.
Note: The side brush floating mounting adjusts the sweeping track as the bristles wear down. The side brush must be replaced if it becomes too worn.

Replacing side brush

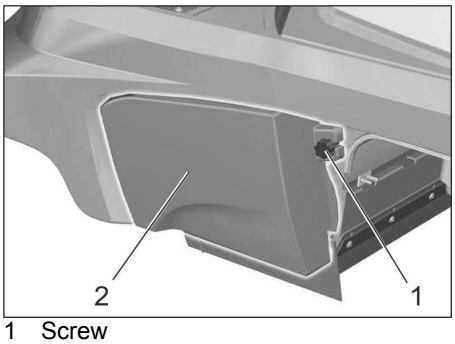
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Side brushes lift up.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Loosen 3 fastening screws on the underside.
➔ Clip side brush on to driver and screw on.

Checking roller brush

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
➔ Remove belts or cords from roller brush.

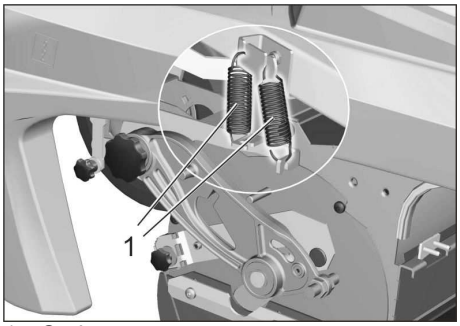
Replacing roller brush

Replacement is due if a visible deterioration in sweeping performance caused by bristle wear is evident.
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
➔ Raise slightly the waste container on the left side and pull it out.



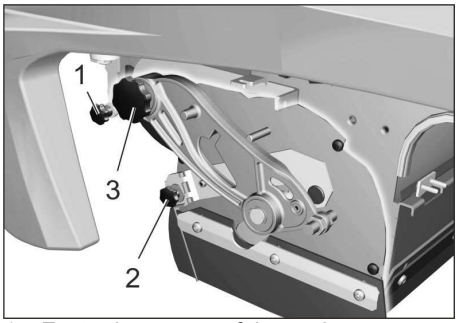
1 Screw
2 Side panels

➔ Loosen the fastening screw on the left side-panel.
➔ Remove side panel.



1 Spring

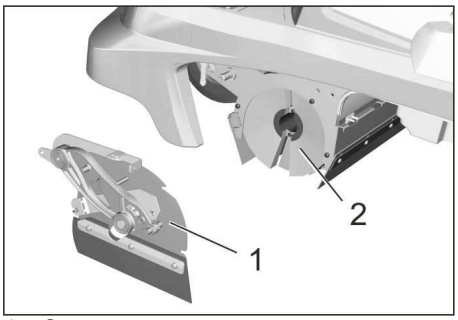
➔ Unhook both draw springs.



1 Fastening screw of the under-pressure can

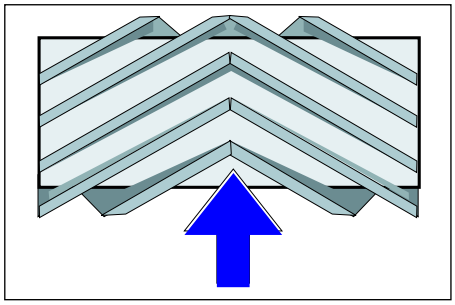
2 Fastening nut of the bulk waste flap
3 Screw of the roller brush crank

➔ Unscrew the fastening screws of the vacuum socket and release the lever.
➔ Turn the fastening nut of the bulk waste flap and unhook the bulk waste flap.
➔ Unscrew and withdraw bolt on the roller brush swinging arm.



1 Cover
2 Roller brush

➔ Push the roller brush cover backwards and remove it.
➔ Pull out roller brush.
➔ Push new roller brush into the roller brush housing and onto the drive pin.
Note: When installing the new roller brush, ensure correct positioning of the bristle assembly.

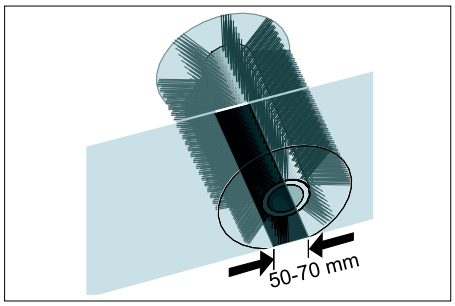


Installation position of roller brush in direction of travel

➔ Position roller brush cover.
➔ Fit the fastening screws and nuts.
➔ Hook the draw spring in.
➔ Screw on side panel.
➔ Push in the waste containers on both the sides and lock them.

Check the sweeping mirror of the sweeping roller

➔ Set programme switch to step 1 (driving). The side brush and roller brush are raised.
➔ Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
➔ Lower roller brush and allow it to briefly rotate.
➔ Raise roller brush.
➔ Press pedal which raises bulk waste flap and keep pressed.
➔ Drive machine backwards.



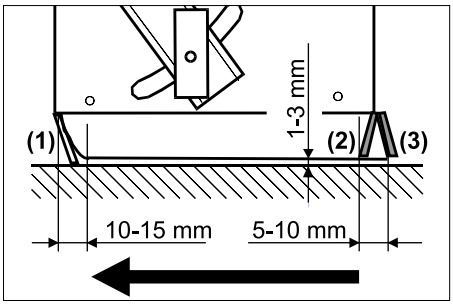
The sweeping track should have an even rectangular shape which is between 50 and 70 mm wide.
Note: The side brush floating mounting of the roller brush adjusts the sweeping track as the bristles wear down. The roller brush must be replaced if it becomes too worn.

Adjusting and replacing sealing strips

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
➔ Raise slightly the waste containers on both sides and pull them out.
➔ Open the fastening screws of the side panels on both sides.
➔ Remove side panels.

■ **Front sealing strip**

➔ Loosen retaining nuts for the front sealing strip (1) slightly (to replace, unscrew).
➔ Screw on new sealing strip without fully tightening the nuts.



➔ Adjust sealing strip.
➔ Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 10-15 mm.
➔ Tighten nuts.

■ **Rubber strip**

➔ If worn, replace.
➔ Unscrew retaining nuts for the rubber strip (2).
➔ Screw on new rubber strip.

■ **Rear sealing strip**

➔ Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 5 and 10 mm.
➔ If worn, replace.
➔ Unscrew retaining nuts for rear sealing strip (3).
➔ Screw on new sealing strip.

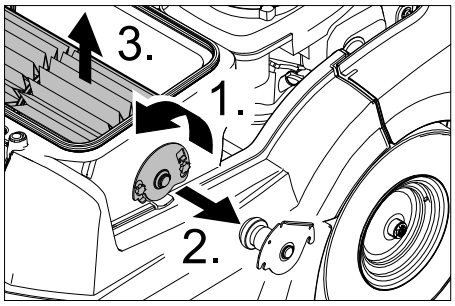
■ **Side sealing strips**

➔ Slightly loosen retaining nuts for the side sealing strip (to replace, unscrew).
➔ Screw on new sealing strip without fully tightening the nuts.
➔ To set the floor clearance, insert a sheet with a thickness of between 1 and 3 mm under the sealing strip.
➔ Adjust sealing strip.
➔ Tighten nuts.
➔ Screw on side panels.
➔ Push in the waste containers on both the sides and lock them.

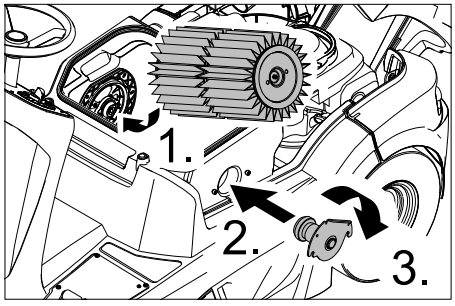
Replacing dust filter

⚠ ***WARNING***
Empty waste container before replacing dust filter. Wear a dust mask when working around the dust filter. Observe safety regulations on the handling of fine particulate material.

➔ Open the device hood.



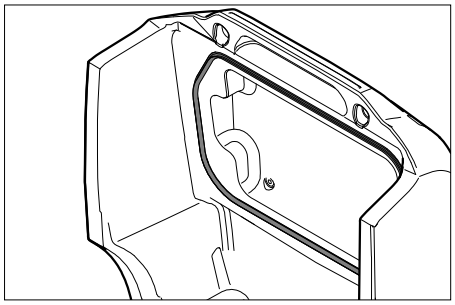
➔ Loosen the screws.
➔ Press the filter holder upwards and remove it.
➔ Remove the lamella filter.
➔ Insert new filter.



➔ Make sure driver engages with holes on drive side.
➔ Insert the filter holder and press downwards.
➔ Tighten the screws.

Note: Make sure when installing the new filter that the fins are not damaged.

Replacing filter case seal



➔ Lift filter case seal out of groove in the cover.
➔ Insert new seal.

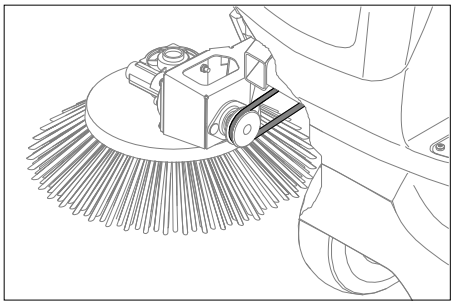
Checking drive belt

⚠ ***Danger***

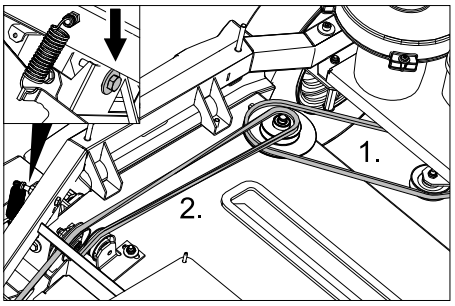
The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.

➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

➔ Open the device hood.

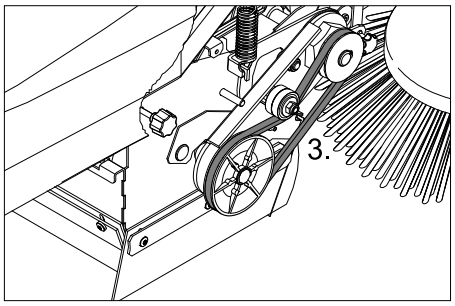


➔ Check tension of circular belt of the side-brush; also check for wear or damage.



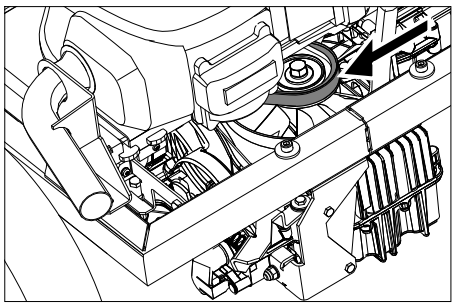
➔ Check tension, wear and damages on the V-belt of the sweep roller drive.

➔ Tighten the V-belt at the screw if necessary.

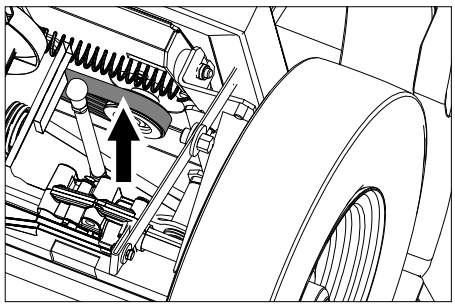


➔ Check tension, wear and damages on the V-belt of the sweep roller drive.

➔ Remove the tail panel.

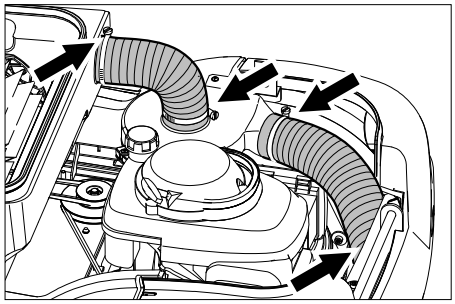


➔ Check tension of V-belt of axle drives; also check for wear or damage.



➔ Check tension of rib belt of generator; also check for wear or damage.

Check suction blower



➔ Check hoses of suction blower for absence of leakness.

Replacing fuses of drive control/ electronic system

The drive control/electronic system is installed behind the front panel. To replace a fuse, the front panel must be removed.

➔ Loosen the front panel screws.

Note: The assignment of fuses is indicated on the inside of the panel. Only use fuses with identical safety ratings.

➔ Replace defective fuses.

➔ Replace front panel.

Troubleshooting

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	Sit on the driver seat, the seat contact switch gets activated.
	Refuel
	Open fuel cock
	Check fuel pipes, connections and joints and maintain them if required
	Charging battery
	Check and clean spark plug, replace if necessary.
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running erratically	Clean or replace air filter
	Check fuel pipes, connections and joints and maintain them if required
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running but machine is not moving	Check setting of freewheel lever
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running but machine is only moving slowly	Allow machine to warm up for approx. 3 minutes in sub-zero temperatures
	Inform Kärcher Customer Service.
Machine is not sweeping properly	Check roller brush and side brushes for wear, replace if necessary.
	Check function of bulk waste flap
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Check belts of sweeping drive.
	Inform Kärcher Customer Service.
Dust gathers in the machine	Empty waste container
	Check hoses of suction blower for absence of leakness.
	Check dust filter, clean or replace
	Check filter case seal
	Close wet/dry flap
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Inform Kärcher Customer Service.
Poor cleaning performance at edges	Replace side brush
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Inform Kärcher Customer Service.
Side brush or roller brush is not being lowered; under-pressure system is defective	Inform Kärcher Customer Service.
Insufficient vacuum performance	Check filter case seal
	Check hoses of suction blower for absence of leakness.
	Insert lamella filter correct; see Changing dust filter
	Inform Kärcher Customer Service.
Roller brush does not turn.	Remove belts or cords from roller brush
	Inform Kärcher Customer Service.

Technical specifications

		KM 90/60 R G
Machine data		
Length x width x height	mm	1635 x 980 x 1260
Unladen weight	kg	220
Transport weight	kg	295
Permissible overall weight	kg	400
Driving speed	km/h	8
Cleaning speed	km/h	6
Climbing capability (max.)	%	18
Roller brush diameter	mm	250
Roller brush width	mm	615
Side brush diameter	mm	410
Surface cleaning performance without side brushes	m^2/h	4920
Surface cleaning performance with 1 side brushes	m^2/h	7200
Surface cleaning performance with 2 side brushes	m^2/h	9480
Working width without side brushes	mm	615
Working width with 1 side brushes	mm	900
Working width with 2 side brushes	mm	1185
Volume of waste container	l	60
Protection type, drip-proof	--	IPX 3
Engine		
Type	--	Honda, 1 cyl., four-stroke
Cylinder capacity	cm^3	187
Maximum torque at 2500 rpm	Nm	13,2
Max. power	kW/PS	4,8/6,5
Fuel tank capacity	l	1,1
Fuel	--	Petrol, unleaded
Spark plug, NGK	--	BPR 6 ES
Type of protection	--	IP 22
Battery	V, Ah	12, 14
Fuel consumption	l/h	ca. 1
Oil grades		
SAE 15 W 40 engine	l	ca. 0,55
Drive axle of the hydraulic part	--	Mobil 424
Tyres		
Size, front	--	3.00-4
Air pressure, front	bar	4
Size, rear	--	4.00-8
Air pressure, rear	bar	4
Brake		
Service brake	--	hydrostatic
Parking brake	--	automatic (with spring)
Filter and vacuum system		
Filter surface area, fine dust filter	m^2	4,0
Category of use – filter for non-hazardous dust	--	M
Working conditions		
Temperature	°C	0...+40
Air humidity, non-condensing	%	0 - 90
Values determined as per EN 60335-2-72		
Noise emission		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	77
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	dB(A)	95
Machine vibrations		
Hand-arm vibration value	m/s^2	<2,5
Seat	m/s^2	<0,5
Uncertainty K	m/s^2	0,2

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Vacuum sweeper
Type: 1.047-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2000/14/EC
Applied harmonized standards
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Applied national standards
CISPR 12
Applied conformity evaluation method
2000/14/EC: Appendix V
Sound power level dB(A)
Measured: 93
Guaranteed: 95

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Accessories

Side brushes, standard	**6.906-132.0**
For cleaning of indoor and outdoor areas.	
Hard side-brushes	**6.905-625.0**
For removing stubborn dirt in the external area; resistant to moisture.	
Side-brushes, soft	**6.905-626.0**
Especially for sweeping fine dust on even floors.	
Roller brush, standard	**4.762-430.0**
Resistant of wear and moisture. Universal bristles for inside and outside cleaning.	
Roller-brush, soft	**4.762-442.0**
With natural bristles especially for fine dust sweeping on smooth indoor floors. Not resistant to wetness; not for abrasive surfaces.	
Roller-brush, hard	**4.762-443.0**
For removing stubborn dirt in the external area; resistant to moisture.	
Dust filter	**6.414-576.0**

Contenu

Contenu . . . . . FR 1
Consignes générales . . . . . FR 1
Protection de l'environnement FR 1
Garantie . . . . . FR 1
Accessoires et pièces de rechange . . . . . FR 1
Symboles utilisés dans le mode d'emploi . . . . . FR 1
Symboles sur l'appareil . FR 1
Utilisation conforme . . . . . FR 1
Mauvaise utilisation prévisible FR 2
Revêtements appropriés FR 2
Consignes de sécurité . . . . . FR 2
Consignes de sécurité générales FR 2
Consignes de sécurité relatives à la commande . . . . . FR 2
Consignes de sécurité relatives au mode de déplacement FR 2
Consignes de sécurité relatives au moteur à combustion FR 2
Consignes de sécurité relatives au transport de l'appareil FR 2
Consignes de sécurité relatives à l'entretien et à la maintenance FR 2
Fonction . . . . . FR 2
Eléments de commande et de fonction . . . . . FR 3
Pupitre de commande . . FR 3
Avant la mise en service . . . . . FR 3
Ouvrir/fermer le capot de l'appareil . . . . . FR 3
Consignes de déchargement FR 3
Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion . . . . FR 4
Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion . . . . FR 4
Mise en service . . . . . FR 4
Consignes générales . . . FR 4
Faire le plein . . . . . FR 4
Travaux de contrôle et de maintenance . . . . . FR 4
Fonctionnement . . . . . FR 4
Réglage du siège du conducteur FR 4
Surface d'appui . . . . . FR 4
Choix des programmes . FR 4
Démarrage de la machine FR 4
Déplacer la balayeuse . . FR 5
Balayage . . . . . FR 5
Vider le bac à poussières FR 5
Mise hors service de l'appareil FR 5
Transport . . . . . FR 5
Entreposage . . . . . FR 6
Remisage . . . . . FR 6
Entretien et maintenance . . . . . FR 6
Consignes générales . . . FR 6
Nettoyage . . . . . FR 6
Fréquence de maintenance FR 6
Travaux de maintenance FR 6
Assistance en cas de panne . . FR 12
Caractéristiques techniques . . FR 13
Déclaration de conformité CE . FR 14
Accessoires . . . . . FR 14

Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur. Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-250 !

Consignes générales

Contacter le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

– Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
– Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.
Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.	

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ ***DANGER***

Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.

– Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
– Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
– Vous trouverez plus d'informations sur les pièces de rechange dans le menu Service du site www.kaercher.com.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ ***DANGER***

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

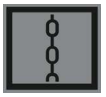
⚠ ***AVERTISSEMENT***

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

Symboles sur l'appareil

	Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!
	Ne pas balayer d'objets en feu ou brûlants, comme par.ex. des cigarettes, des allumettes ou autre.
	Risque d'écrasement et de cisaillement à la courroie, au balai latéral, au réservoir, au capot de l'appareil.
	Les bouches d'aspiration de l'air situées derrière le siège du conducteur ne doivent pas être recouvertes. Aucun objet ne doit être déposé à côté du siège ou derrière celui-ci.
	Pression des pneus
	Points de réception pour le cric
	*Point d'arrimage*
	Clapet sol sec/sol humide

Utilisation conforme

La présente balayeuse ne doit être utilisée qu'en conformité avec les consignes des présentes instructions de service.

– Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces sales en extérieur.
– L'appareil n'est pas homologué pour la circulation routière.
– Toute utilisation sortant du cadre donné est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant, seul l'utilisateur en assume le risque.
– Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces fermées.
– Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.

– Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
– Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
– En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Mauvaise utilisation prévisible

– Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
– Ne jamais balayer/aspirer de poussières réactives de métal (par ex. aluminium, magnésium, zinc) ; elles forment des gaz explosifs en combinaison avec des détergents alcalins et acides.
– L'appareil n'est pas approprié pour balayer des substances qui présentant un danger pour la santé.
– N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
– Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
– La prise de tierce personnes est interdit.
– Le déplacement ou le transport d'objets n'est pas permis avec cet appareil.

Revêtements appropriés

– Asphalte
– Sol industriel
– Chape coulée
– Béton
– Pavé

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

– *Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.*
– *Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.*

Consignes de sécurité relatives à la commande

– *L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.*
– *Avant de commencer le travail, l'opérateur doit s'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont correctement posés et qu'ils fonctionnent.*
– *L'opérateur de l'appareil est responsable des accidents sur d'autres personnes.*
– *L'opérateur doit porter des vêtements étroits. Porter des chaussures qui tiennent bien aux pieds et éviter des vêtements amples.*
– *Avant de mettre en route l'appareil, contrôler la présence éventuelle de personnes aux alentours (par ex. enfants). Avoir une bonne visibilité !*
– *L'appareil ne doit pas rester sans surveillance pendant tout le temps où le moteur fonctionne. L'opérateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur est arrêté, l'appareil assuré contre des mouvements involontaires et la clé de contact retirée.*
– *L'appareil doit uniquement être utilisée par des spécialistes qui sont instruits dans la manoeuvre ou par des personnes qui peuvent justifiée leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.*
– *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées quand à l'utilisation de l'appareil.*
– *Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

Consignes de sécurité relatives au mode de déplacement

⚠ ***Danger***
Risque de blessure !
Risque de basculement en cas de pente trop forte.
– *Dans le sens de la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 18 % seulement.*
Risque de basculement en cas de sol instable.
– *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*
Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.
– *N'empruntez aucune pente supérieure à 18% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.*

Consignes de sécurité relatives au moteur à combustion

⚠ ***Danger***
Risque de blessure !
– *Respecter les consignes de sécurité spécifiques du mode d'emploi des appareils à moteur à essence.*
– *Le quatrième trou ne peut être fermé.*
– *Ne pas se pencher au-dessus ou toucher le quatrième trou (danger de brûlure).*
– *Ne pas toucher le moteur de traction (danger de brûlure).*
– *Pour une utilisation de l'appareil dans des locaux fermés, il doit être garanti une ventilation suffisante et une évacuation des gazes résiduels (danger d'intoxication).*
– *Les gaz résiduels sont toxiques et nocifs, ils ne peuvent être respirés.*
– *Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.*

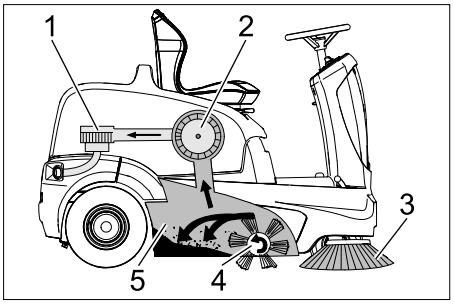
Consignes de sécurité relatives au transport de l'appareil

– *Au transport, le moteur de l'appareil doit être arrêté et l'appareil doit être bien fixé.*

Consignes de sécurité relatives à l'entretien et à la maintenance

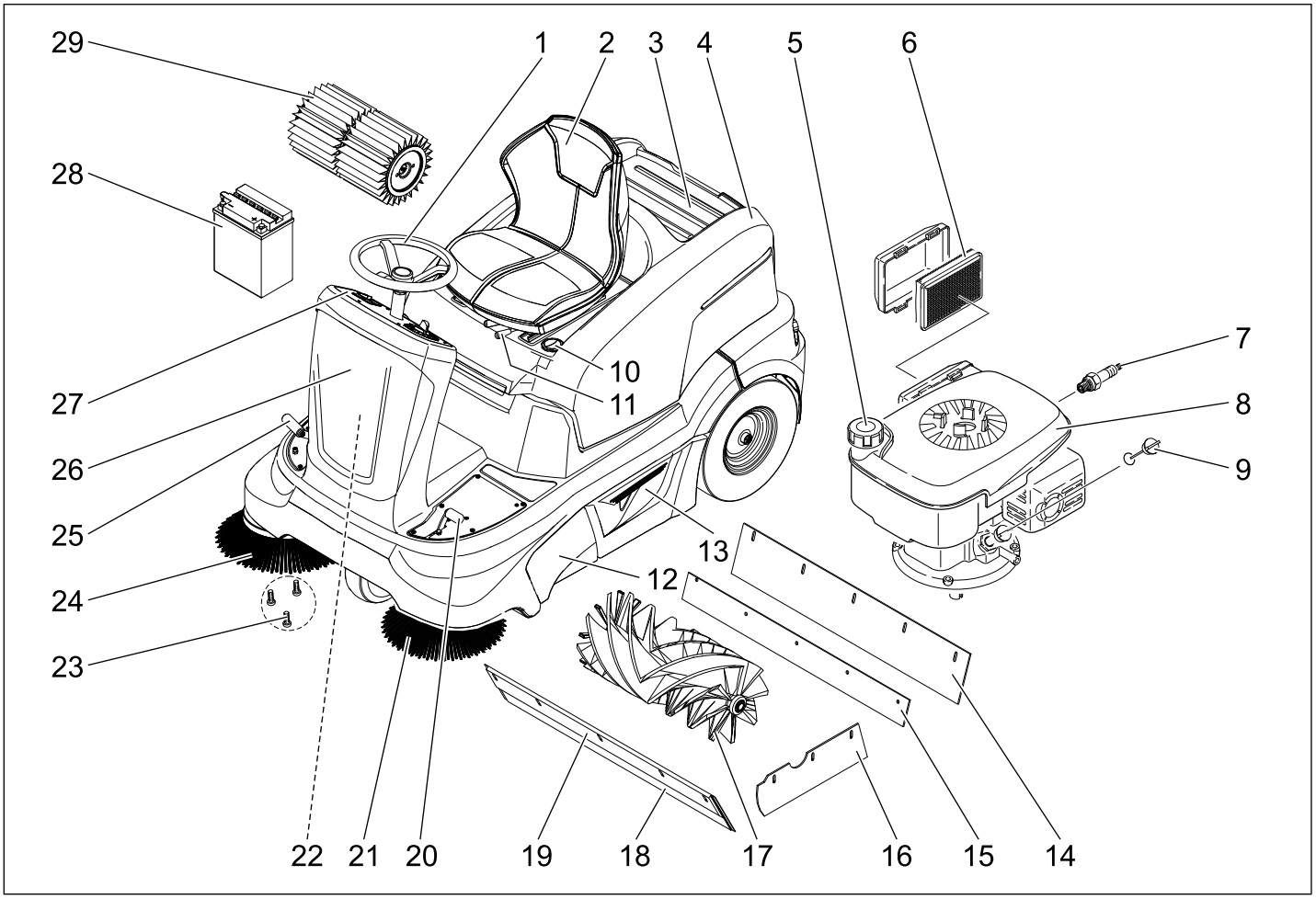
– *Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer des pièces ou de le basculer sur une autre fonction, l'appareil doit être arrêté et la clé de contact retirée.*
– *Couper la batterie avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique.*
– *L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de court-circuits ou autres dégâts).*
– *Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.*
– *Respecter le contrôle de la sécurité selon les directives en vigueur localement pour les appareils d'utilisation professionnelle modifiables sur site.*
– *Effectuer les travaux à l'appareil toujours avec des gants appropriées.*

Fonction



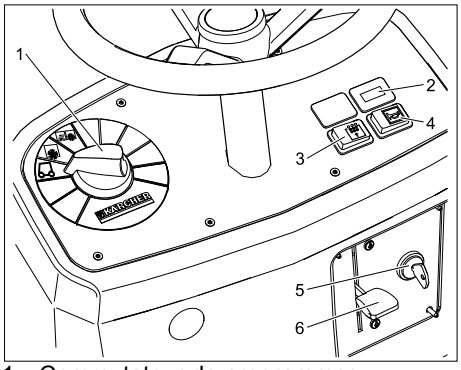
La balayeuse fonctionne selon le principe du balayage par soulèvement et projection.
– Les balais latéraux (3) nettoient les angles et les bordures de la surface à balayer et acheminent les déchets dans la zone d'action de la brosse rotative.
– La brosse rotative (4) rejette directement les déchets dans le bac à poussières (5).
– La poussière qui se soulève dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (2) et l'air filtré est aspiré par l'aspirateur (1).

Eléments de commande et de fonction



1 Volant
2 Siège (avec contacteur de siège)
3 Surface d'appui
4 Capot
5 Verrouillage du réservoir
6 Filtre d'air
7 Bougie d'allumage
8 Moteur à essence
9 Jauge d'huile
10 Clapet sol sec/sol humide
11 Levier de réglage du siège
12 Revêtement latéral
13 Bac à poussières (des deux côtés)
14 Baguette d'étanchéité arrière
15 barre de caoutchouc
16 Bague d'étanchéité arrière
17 Brosse rotative
18 Baguette d'étanchéité avant
19 Trappe à gros déchets
20 Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)
21 Balai latéral gauche (en option)
22 Fusibles (sous le capot avant)
23 Fixation du balai latéral
24 Balai latéral droit
25 Pédale de marche
26 Revêtement frontal
27 Pupitre de commande
28 Batterie (derrière l'habillage frontal)
29 Filtre à poussières

Pupitre de commande



1 Commutateur de programmes
2 Compteur d'heures de service
3 Nettoyage du filtre
4 Avertisseur sonore
5 Clé de contact
6 Starter (démarrage à froid)

Avant la mise en service

Ouvrir/fermer le capot de l'appareil

⚠ ***DANGER***

Risque d'écrasement lors de la fermeture du capot de l'appareil. C'est pourquoi il faut abaisser lentement le capot de l'appareil.

Avant la mise en service, la maintenance ou les travaux de réglage, le capot de l'appareil doit être rabattu.

➔ Saisir le capot de l'appareil à l'avant et rabattre vers l'arrière avec le siège.

➔ Une bande de sécurité tient le capot de l'appareil en position arrière.

Consignes de déchargement

⚠ ***Danger***

Risque de blessure, de dommage ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport !

N'utiliser en aucun cas un élévateur pour décharger cette machine sous peine de l'endommager.

Poids à vide (poids de transport)	220 kg *
* Si des jeux de montage sont montés, le poids est augmenté en conséquence.	

➔ Pour le chargement de l'appareil, utiliser une rampe appropriée ou une grue !

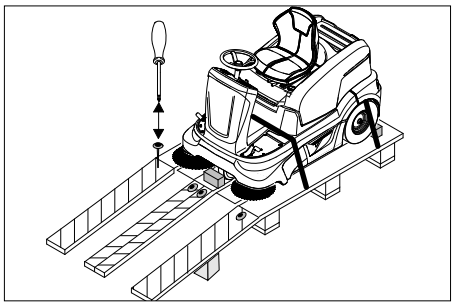
➔ Si l'appareil est livré sur une palette, une rampe doit être créée à l'aide des planches fournies.

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

➔ Retirer le film plastique après avoir déchiré l'adhésif.

➔ Brancher la batterie (voir chapitre Entretien et maintenance).

➔ Retirer les sangles de fixation des points d'ancrage.



➔ Quatre planches de fond identifiées de la palette sont vissées. Dévisser ces planches.
➔ Poser les planches sur le bord de la palette. Orienter les planches de manière à ce qu'elles reposent en amont des roues de l'appareil. Fixer les planches à l'aide des vis.
➔ Pousser les barre de soutien contenue dans l'emballage sous la rampe.
➔ Retirer le billot servant au blocage des roues et le pousser sous la rampe.
➔ Descendre l'appareil hors de la palette par la rampe ainsi installée.

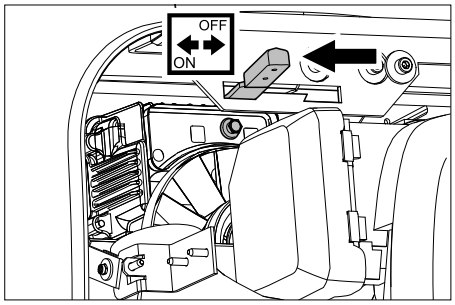
Vous pouvez déplacer la balayeuse de deux façons:
(1) Pousser la machine (voir déplacement de la machine sans autopropulsion).
(2) Conduire la machine (voir déplacement de la machine avec autopropulsion).

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

⚠ ***Danger***
Risque de blessure ! Avant d'enclencher le mode roue-libre, il convient de sécuriser la machine afin qu'elle ne puisse rouler librement.
– *La commande de traction est hors fonction.*
– *L'efficacité de freinage s'est évanouie.*

PRÉCAUTION
Risque d'endommagement de l'entraînement d'axe hydrostatique !
Pousser la balayeuse lentement et uniquement sur des petites distances.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



➔ Mettre le levier de mise en roue libre sur la position OFF.

Remarque :si le levier de roue libre ne peut pas être enclenché, déplacer l'appareil légèrement d'avant en arrière.
➔ Fermer le capot.
La machine peut être poussée.
Remarque :ne jamais déplacer la balayeuse sans l'aide du moteur sur de longues distances et pas plus vite que 6 km/h.

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

➔ Mettre le levier de mise en roue libre sur la position ON.
Le mécanisme d'entraînement est en service.
➔ Fermer le capot.
L'appareil peut être conduit.

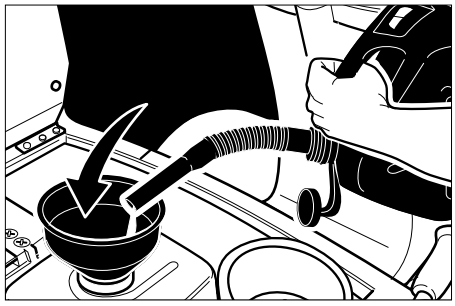
Mise en service

Consignes générales

Remarque :l'appareil est équipé d'un frein de stationnement automatique qui est actif après l'arrêt du moteur et après avoir quitté le siège.
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Retirer la clé de contact.

Faire le plein

⚠ ***Danger***
Risque d'explosion !
– *Mettre le moteur à l'arrêt pour faire le plein.*
– *Peut être uniquement utilisé le carburant mentionné dans le manuel d'utilisation.*
– *Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés.*
– *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
– *Faire attention qu'aucun carburant tombe sur les surfaces chaudes.*



➔ Couper le moteur.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Ouvrir le réservoir de carburant.
➔ Mettre la trémie en place.
➔ Remplir d'"essence normale sans plomb".
➔ Remplir le réservoir au maximum jusqu'à 1 cm du niveau de remplissage.
➔ Essuyer le carburant qui aurait pu déborder, ôter l'entonnoir et refermer le réservoir à carburant.
➔ Fermer le capot.

Remarque :le contenu du réservoir est suffisant pour une utilisation de l'appareil pendant 1 heure environ.

Travaux de contrôle et de maintenance

➔ Vérifier le niveau d'huile.
➔ Contrôler le niveau du réservoir à carburant.
➔ Contrôler le niveau de l'huile hydraulique.
➔ Contrôler les balais latéraux.
➔ Vérifier la brosse rotative.
➔ Nettoyer le filtre à poussières.
➔ Vider le bac à poussières.
➔ Vérifier la pression des pneus.

Remarque : Voir la description au chapitre Entretien et maintenance.

Fonctionnement

PRÉCAUTION
Risque d'endommagement de l'entraînement ! S'assurer avant chaque déplacement que le levier de mise en roue libre est en position inférieure.

PRÉCAUTION
Les bouches d'aspiration de l'air situées derrière le siège du conducteur ne doivent pas être recouvertes. Aucun objet ne doit être déposé à côté du siège ou derrière celui-ci.

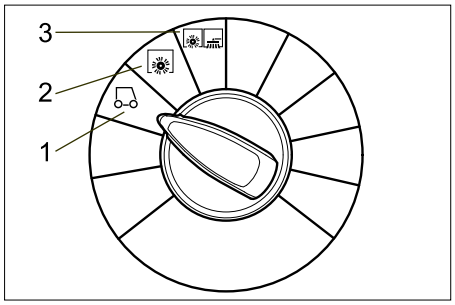
Réglage du siège du conducteur

➔ Tirer le levier de réglage du siège vers l'intérieur.
➔ Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.
➔ Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Surface d'appui

Remarque : La charge maxi admissible de la surface d'appui est de 20 kg.
➔ Fixer la charge par un moyen de fixation approprié aux 4 oeillets.

Choix des programmes



1 Déplacement
Déplacer l'appareil vers le lieu d'utilisation.
La brosse-rouleau et le balai latéral sont relevés.

2 Balayage avec brosse rotative
La brosse rotative est abaissée.

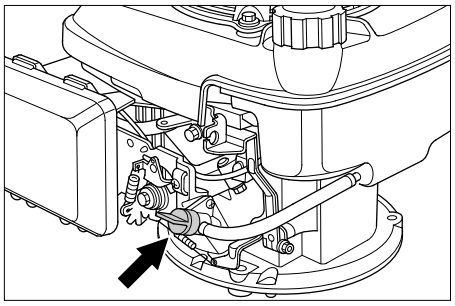
3 Balayer avec la brosse rotative et les balais latéraux
Les balais latéraux et la brosse rotative sont abaissés.

Démarrage de la machine

Remarque :l'appareil est équipé d'un siège avec contact de sécurité. Lorsque le conducteur quitte son siège, la machine s'arrête.
Remarque :si le contacteur de siège a mis l'appareil hors service, mettre la clé de contact sur « 0 » pour empêcher que la batterie ne se décharge.

Ouverture du robinet de carburant

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



➔ Ouvrir l'alimentation en carburant. Positionner le bouton de réglage le long du robinet de carburant.

➔ Fermer le capot.

Mettre l'appareil en marche

➔ Prendre place sur le siège du conducteur.

➔ NE PAS actionner la pédale d'accélérateur.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement).

➔ Uniquement en cas de temps froid ou humide : tirer la manette de starter vers le haut. Une fois que le moteur tourne, repousser la manette du starter vers le bas.

➔ Tourner la clé de contact au delà de la position 1.

➔ Lorsque la machine a démarré, relâcher la clé de contact.

Remarque :ne jamais actionner le démarreur plus de 10 secondes. Attendre au moins 10 secondes avant d'actionner le démarreur à nouveau .

Déplacer la balayeuse

PRÉCAUTION

Toujours appuyer lentement et prudemment sur l'accélérateur. Ne pas changer par saccades la marche arrière vers la marche avant, ou inversement.

Avancer

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur "Marche avant".

Reculer

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur "Marche arrière".

Pour la conduite

– Les pédales d'accélérateur permettent de régler la vitesse de déplacement de façon continu.
– Evitez d'actionner la pédale par à-coups, cela pourrait endommager le système hydraulique.
– Relâcher légèrement la pédale de marche avant lorsque la puissance faiblit dans les montées.

Freinage

➔ La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Franchissement des obstacles

PRÉCAUTION

Des objets ou des obstacles mobiles ne doivent pas traverser ou être déplacés.

➔ Des obstacles immobiles inférieurs 5 cm peuvent traverser lentement et prudemment.

➔ Des obstacles immobiles supérieurs à 5 cm ne doivent traverser qu'avec une rampe adaptée.

Balayage

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

PRÉCAUTION

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

PRÉCAUTION

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque : Adapter la vitesse du véhicule aux conditions locales pour obtenir un résultat de nettoyage optimal.

Remarque : Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque :pour un nettoyage de surface, abaisser seulement la brosse rotative.

Remarque :pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

Balayage avec brosse rotative

➔ Tourner le commutateur de programmes sur 2. La brosse rotative est abaissée.

Remarque :la brosse rotative démarre automatiquement.

Balayage avec trappe à gros déchets relevée

Remarque : La trappe à gros déchets doit être brièvement levée pour permettre l'aspiration d'objets pouvant aller jusqu'à 50 mm de hauteur, comme par ex. les paquets de cigarettes.

Relever la trappe à gros déchets :

➔ Maintenir la pédale de la trappe à gros déchets enfoncée.

➔ Pour l'abaisser, relâcher la pédale.

Remarque :pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage avec balais latéraux

➔ Tourner le commutateur de programmes sur 3. Les balais latéraux ainsi que la brosse rotative sont abaissés.

Remarque :la brosse rotative et les balais latéraux démarrent automatiquement.

Balayage de sols secs

Remarque : Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque : le filtre à poussières doit être nettoyé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

➔ Fermer le clapet sol sec/sol humide

Balayer les poussières fibreuses et sèches (par ex. herbe sèche, paille

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide

Remarque : on empêche ainsi que le système de filtrage ne se bouche.

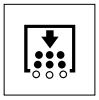
Balayage de sols humides ou mouillés

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide

Remarque : le filtre est ainsi protégé de l'humidité.

Nettoyage du filtre

– Activer le nettoyage manuel du filtre.



➔ Appuyer sur le bouton Nettoyage du filtre. Le nettoyage du filtre démarre au terme d'une temporisation de 1 seconde.

Remarque : l'appareil est paramétré en usine sur Nettoyage du filtre automatique.

Vider le bac à poussières

Remarque : attendre la fin du nettoyage automatique du filtre et le dépôt des poussières avant d'ouvrir ou de vider le bac à poussières.

➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussières.

➔ Vider le bac à poussières.

➔ Insérer et enclencher le bac à poussières.

➔ Vider le bac à poussières du côté opposé.

Mise hors service de l'appareil

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever les balais latéraux et la brosse rotative.

➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

Remarque : après l'arrêt de la machine, le filtre à poussières est automatiquement nettoyé pendant 15 secondes. Ne pas ouvrir le capot de l'appareil pendant ce temps.

Fermer le robinet du carburant

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.

➔ Fermer l'alimentation en carburant. Positionner le bouton de réglage en travers du robinet de carburant.

➔ Fermer le capot.

Transport

⚠ ***DANGER***

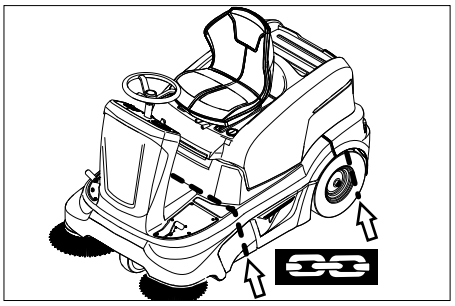
Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

⚠ ***DANGER***

De manière générale, le levier de roue libre doit être sur la position ON lors du chargement de l'appareil. Ce n'est qu'alors que le mécanisme d'entraînement et le frein de

stationnement sont opérationnels. Lors de la descente ou de la montée, l'appareil doit toujours être déplacé avec autopropulsion.

➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Vider le réservoir de carburant.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.
➔ Arrimer la machine avec des sangles ou des cordes.
➔ Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.



Remarque : respecter les repères (symbolisés par des chaînes) pratiqués sur le châssis pour la fixation. Ne pas charger ni décharger l'appareil sur des pentes supérieures à 18%.

Entreposage

⚠ ***DANGER***

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Remplir le réservoir à carburant et ouvrir le robinet du carburant.
➔ Changer l'huile du moteur.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever la brosse rotative et les balais latéraux afin de prévenir l'endommagement des brosses.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Dévisser la bougie d'allumage et verser environ 3 cm^3 d'huile dans l'alésage de bougie d'allumage. Tourner le moteur plusieurs fois sans la bougie. Revisser la bougie d'allumage.
➔ Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.
➔ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
➔ Garer la machine dans un endroit protégé et sec.
➔ Débrancher la batterie.
➔ Charger la batterie tous les 2 mois environ.

Entretien et maintenance

Consignes générales

➔ Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer des pièces ou de le basculer sur une autre fonction, l'appareil doit être arrêté et la clé de contact retirée.
➔ Couper la batterie avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique.
– Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.
– Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.
– Utiliser uniquement le rouleau balayeur qui est livré avec l'appareil ou celui-ci qui est fixé dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres rouleaux balayeurs peut préjudicée la sécurité.

Nettoyage

PRÉCAUTION

Risque d'endommagement ! L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de court-circuits ou autres dégâts).
N'utiliser aucun détergent agressif ni abrasif.

Nettoyage intérieur du véhicule.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Porter un masque et des lunettes de protection.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.
➔ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.
➔ Fermer le capot.

Nettoyage extérieur de l'appareil

➔ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

Fréquence de maintenance

Respecter la liste de contrôle !
Remarque : le compteur d'heures de service indique l'échéance des périodicités de maintenance.

Maintenance par le client

Remarque : tous les travaux d'entretien et de maintenance devant être faits par le client doivent être effectués par une personne qualifiée. Il est possible à tout moment de faire appel à un spécialiste Kärcher.
Remarque : pour la description, voir le chapitre Travaux de maintenance.
Maintenance quotidienne :

➔ Vérifier le niveau d'huile.
➔ Vérifier le niveau d'huile de la transmission.
➔ Vérifier la pression des pneus.
➔ Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :

➔ Vérifier l'étanchéité du système de conduite de carburant.
➔ Vérifier le filtre à air.
➔ Contrôler la manoeuvrabilité des câbles sous gaine et des pièces mobiles.
➔ Vérifier le réglage et le degré d'usure des joints dans le domaine de balayage.
➔ Contrôler le filtre à poussière et le cas échéant nettoyer le logement de filtre.

Maintenance toutes les 100 heures de service :

➔ Vérifier l'étanchéité du système de conduite de carburant.
➔ Changement de l'huile moteur (premier changement après 20 heures de service).
➔ Vérifier les bougies d'allumage.
➔ Vérifier le fonctionnement du contacteur du siège.
➔ Vérifier le niveau d'acide de la batterie.
➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon fonctionnement des courroies (trapézoïdale et ronde).
➔ Vérifier les 4 tampons caoutchouc sur l'essieu moteur.

Maintenance en fonction de l'usure :

➔ Changer les baguettes d'étanchéité.
➔ Changer la brosse rotative.
➔ Changer les balais latéraux.

Maintenance par le service après-vente

Remarque : pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.
Maintenance après 20 heures de service :

➔ Effectuer la première inspection.

Maintenance toutes les 100 heures de service :

➔ Faire effectuer les travaux de maintenance conformément à la liste de contrôle.

Maintenance toutes les 200 heures de service :

➔ Faire effectuer les travaux de maintenance conformément à la liste de contrôle.

Maintenance toutes les 300 heures de service :

➔ Faire effectuer les travaux de maintenance conformément à la liste de contrôle.

Travaux de maintenance

Consignes de sécurité générales

⚠ ***DANGER***

Risque de blessure !
Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.
Risque de brûlure !
Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.

PRÉCAUTION

Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.

Préparation :

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

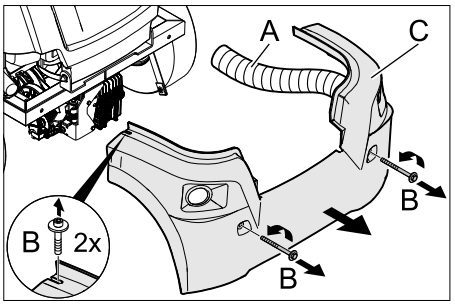
Préparation

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Laisser refroidir l'appareil suffisamment !

Enlever l'habillage arrière.

Pour certains travaux de maintenance (par exemple : remplacement des batteries), il est nécessaire de retirer au préalable l'habillage arrière.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



A Flexible d'air d'échappement
B Vis
C Revêtement d'arrière

➔ Desserrer le flexible d'air d'échappement.
➔ Dévisser les vis.
➔ Enlever le revêtement d'arrière.

Consignes de sécurité

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

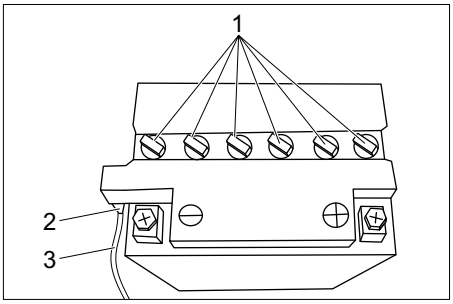
	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure!
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
Pb	*Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures !*

⚠ ***Danger***
Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.
⚠ ***Danger***
Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.
⚠ ***Danger***
Risque d'incendie et d'explosion!
– *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
– *Les espaces dans lesquelles sont chargé les batteries doivent être bien aère, puisque au chargement peut apparaître du gaz très explosif.*
⚠ ***Danger***
Risque de brûlure!
– *Des éclaboussures d'acide dans l'oeil ou sur la peau laver avec l'eau.*
– *Après voir immédiatement le médecin.*
– *Laver les vêtements salés avec l'eau.*

Remplir la batterie d'acide à batterie

La batterie fournie doit être être remplie avec l'acide joint avant la mise en place.

⚠ ***DANGER***
Risque d'explosion. Veiller à une bonne ventilation.
Risque de blessure, risque d'explosion. Respecter les consignes de sécurité pour la manipulation des batteries dans les instructions de service séparées de l'appareil.



1 Fermeture des cellules
2 Raccord de flexible
3 Flexible de trop-plein de la batterie
➔ Ouvrir l'habillage avant.
➔ Enlever le flexible de trop-plein de la batterie.
➔ Sortir la batterie du support.
➔ Dévisser les fermetures de cellules.
➔ Remplir les cellules avec l'acide joint jusqu'au repère "UPPER LEVEL".
➔ Visser les fermetures de cellules.

Montage et branchement de la batterie

➔ Enlever l'habillage frontal.
➔ Placer la batterie dans son compartiment.
➔ Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.
➔ Monter la cosse sur le pôle moins (-) de la batterie.

Remarque : enduire les pôles de la batterie et les cosses de graisse pour les protéger.

Chargement de la batterie

⚠ ***Danger***
Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.
⚠ ***Danger***
Charger la batterie uniquement avec un chargeur approprié.
➔ Débrancher la batterie.
➔ Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
➔ Raccorder le pôle + du chargeur au pôle + de la batterie.
➔ Raccorder le pôle - du chargeur au pôle - de la batterie.
➔ Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.
➔ **Remarque :** lorsque la batterie est chargée, débrancher en premier le chargeur du réseau, puis le séparer de la batterie.
➔ Fermer les orifices des compartiments.

Démonter la batterie

➔ Enlever l'habillage frontal.
➔ Débrancher la cosse du pôle négatif (-).
➔ Débrancher la cosse du pôle positif (+).
➔ Retirer la batterie de son support.
➔ Éliminer la batterie usée en respectant les dispositions en vigueur.

Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

PRÉCAUTION
Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.
– L'acide d'une batterie complètement chargée a à 20 °C le poids spécifique de 1,28 kg / l.
– L'acide d'une batterie en partie déchargée a le poids spécifique entre 1,00 et 1,28 kg/l.
– Dans toutes les cellules le poids spécifique de l'acide doit être le même.
➔ Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
➔ Faire des prélèvements de chaque cellule avec le pèse-acide.
➔ Redonner le prélèvement d'acide à la même cellule.
➔ Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.
➔ Recharger la batterie.
➔ Fermer les orifices des compartiments.

Contrôler la pression des pneus

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

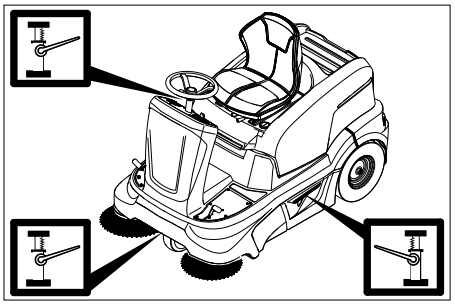
➔ Brancher le manomètre sur la valve du pneu.
➔ Vérifier la pression et corriger si nécessaire.
➔ La pression des pneus avant doit être de 4 bar.
➔ La pression des pneus arrière doit être de 4 bar.

Changement de roue

⚠ ***Danger***
Risque de blessure !
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Retirer la clé de contact.
➔ Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.
➔ Vérifier la stabilité du sol. Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

Vérifier les pneus
➔ Vérifier que la surface du pneu est exempte de corps étrangers.
➔ Le cas échéant, retirer les corps étrangers.
➔ Utiliser un set de réparation de pneus approprié et standard.

Remarque : tenir compte des conseils du fabricant concerné. Observer les données du fabricant concernant une éventuelle reprise du service. Changer la roue ou le pneu le plus rapidement possible.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière sur le côté correspondant.

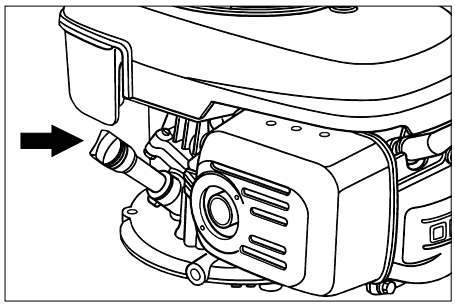


➔ Positionner le cric sous le point de levage correspondant à la roue avant ou arrière à démonter.
➔ Lever le véhicule à l'aide du cric.
➔ Retirer le disque de fixation (uniquement roue arrière).
➔ Enlever la roue.
➔ Mettre la roue de rechange.
➔ Monter le disque de fixation (uniquement roue arrière).
➔ Abaisser le véhicule à l'aide du cric.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières.

Remarque : utiliser un cric standard approprié.

Vérification du niveau d'huile moteur et rajout

⚠ ***Danger***
Risque de brûlure !
➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Attendre 5 minutes après l'arrêt du moteur avant de procéder au contrôle du niveau d'huile.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



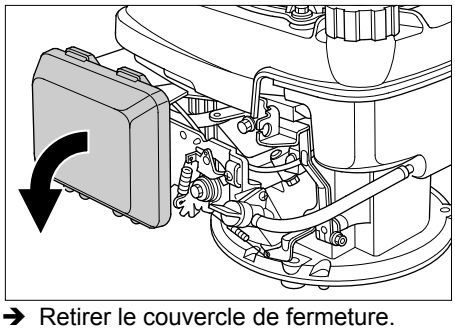
➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Essuyer la jauge puis revisser.
➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Relever le niveau d'huile.
– Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX".
– Si le niveau d'huile se trouve sous le repère "MIN", remplir l'huile de moteur.
– Ne pas remplir le moteur au-dessus du repère "MAX".
➔ Remplir de l'huile moteur dans les tubulures de remplissage.
Types d'huiles, cf. chapitre Données techniques.
➔ Revisser la jauge d'huile.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Vérifier le niveau d'huile.

Vidanger l'huile-moteur

⚠ ***Danger***
Risque de combustion par huile chaude!
➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Aspirer l'huile usagée à l'aide de la pompe à huile 6.491-538 par la tubulure de remplissage.
➔ Remplir de l'huile moteur dans les tubulures de remplissage.
Types d'huiles, cf. chapitre Données techniques.
➔ Revisser la jauge d'huile.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Vérifier le niveau d'huile.

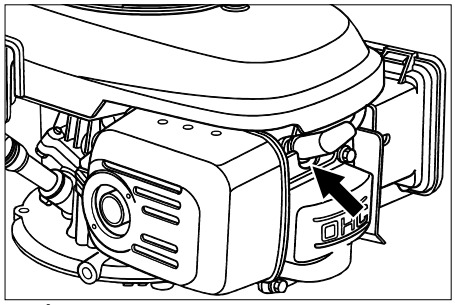
Remplacement du filtre à air

⚠ ***DANGER***
Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!
➔ Laisser refroidir le moteur.



➔ Retirer le couvercle de fermeture.
➔ Sortir l'élément filtrant.
➔ Insérer le nouvel élément filtrant.
Les lamelles du filtre doivent être positionnées en direction du couvercle de fermeture.
➔ Placer le couvercle de fermeture.

Nettoyer ou changer la bougie



➔ Ôter les fiches des bougies.
➔ Dévisser les bougies et les nettoyer.
➔ Revisser les bougies nettoyées ou neuves.
➔ Appliquer les fiches.

Vider le réservoir de carburant.

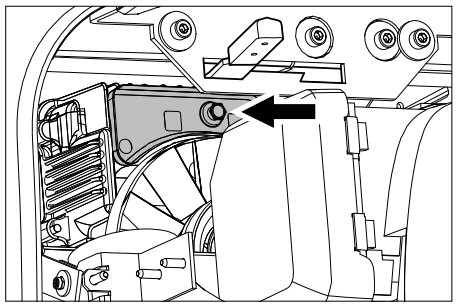
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Fermer l'alimentation en carburant. Positionner le bouton de réglage en travers du robinet de carburant.
➔ Ouvrir le réservoir de carburant.
➔ Aspirer le carburant à l'aide d'une pompe appropriée.

Contrôler et corriger le niveau de remplissage de l'huile hydraulique

⚠ ***DANGER***
Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!
PRÉCAUTION
Il est important d'effectuer cette vérification lorsque le moteur est chaud.

■ **(1) Vérifier le niveau**
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Dévisser la vis de fermeture du vase de compensation.
➔ Contrôle du niveau de remplissage dans le réservoir de compensation.

Remarque : le niveau d'huile doit se trouver à 3 mm au-dessus du fond du bac.

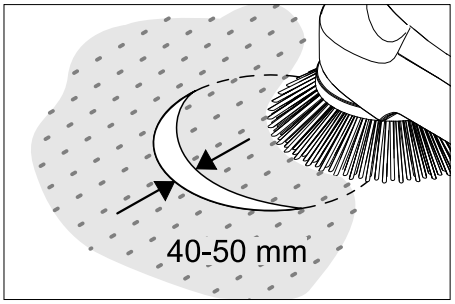


■ **(2) Corriger le niveau**
➔ Dévisser la vis de fermeture du vase de compensation.
➔ En cas de besoin, rajouter de l'huile.
Types d'huiles, cf. chapitre Données techniques.
➔ Fermer le réservoir.

Vérifier la surface de balayage du balai latéral

➔ Vérifier la pression des pneus.
➔ Lever les balais latéraux.
➔ Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
➔ Abaisser le balai latéral et laisser tourner un court laps de temps.
➔ Lever les balais latéraux.
➔ Déplacer le véhicule en marche arrière.

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Contrôler la surface de balayage.



La largeur de la trace de balayage doit être entre 40 et 50 mm.
Remarque : la position flottante du balai latéral fait que le niveau de balayage s'ajuste automatiquement lors de l'usure des poils de brosse. En cas d'usure trop importante, remplacer le balai latéral.

Remplacer les balais latéraux

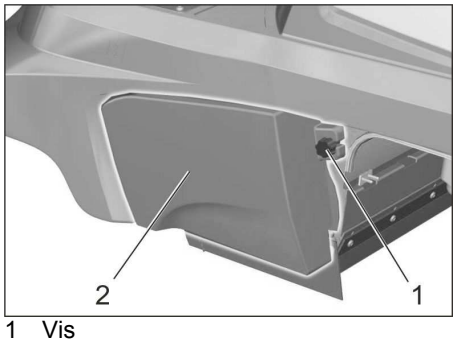
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux sont relevés.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Desserrer les 3 vis de fixation sur le côté inférieur.
➔ Fixer un nouveau balai et serrer les écrous.

Contrôler la brosse rotative

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Ôter les fils et bandes de la brosse rotative.

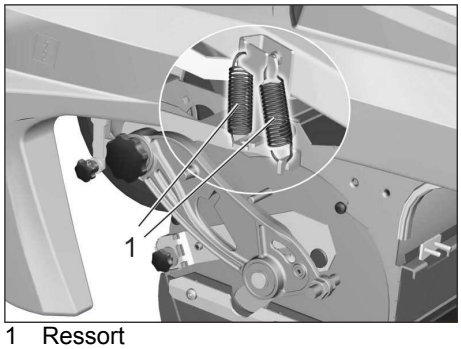
Changer la brosse rotative

Il est nécessaire de remplacer la brosse lorsque le nettoyage devient moins efficace à cause de l'usure des crins.
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière sur le côté gauche.



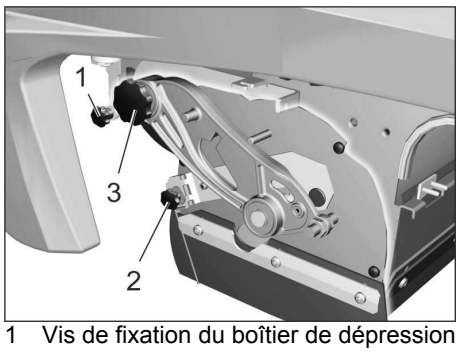
1 Vis
2 Revêtement latéral

➔ Desserrer la vis de fixation de l'habillage latéral gauche.
➔ Déposer l'habillage latéral.



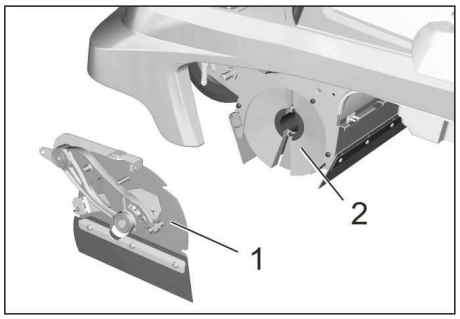
1 Ressort

➔ Décrocher les deux ressorts de traction.



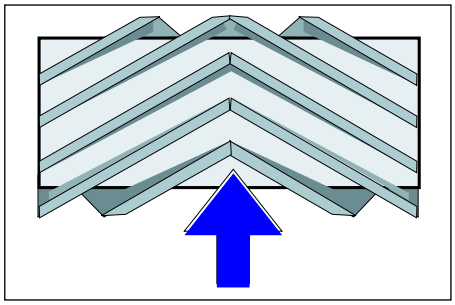
1 Vis de fixation du boîtier de dépression
2 Ecrou de fixation de la trappe à gros déchets
3 Vis du dispositif de basculement de la brosse rotative

➔ Dévisser la vis de fixation de la boîte de dépression et desserrer le levier.
➔ Dévisser l'écrou de fixation de la trappe à gros déchets et décrocher cette dernière.
➔ Dévisser les vis du dispositif de basculement de la brosse rotative.



1 Capot
2 Brosse rotative

➔ Pousser le couvercle de brosse rotative vers la gauche et le retirer.
➔ Extraire la brosse rotative.
➔ Pousser la brosse rotative dans son support et l'enclencher sur les tenons d'entraînement.
Remarque : veiller au bon positionnement de la brosse lors du montage d'une nouvelle brosse rotative.

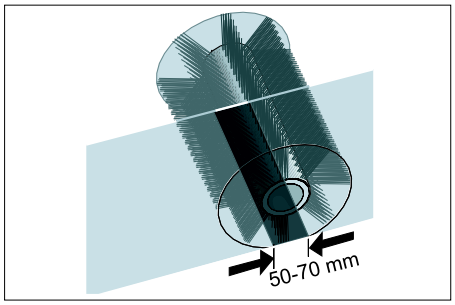


Positionner la brosse rotative dans le sens de la marche.

➔ Monter le cache de la brosse.
➔ Visser les vis et les écrous de fixation.
➔ Accrocher le ressort de traction.
➔ Fixer l'habillage latéral.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières des deux côtés.

Vérifier la surface de balayage de la brosse rotative

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux et la brosse rotative sont relevés.
➔ Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
➔ Abaisser la brosse rotative et laisser tourner un court laps de temps.
➔ Remonter la brosse.
➔ Maintenir la pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets enfoncée.
➔ Déplacer le véhicule en marche arrière.



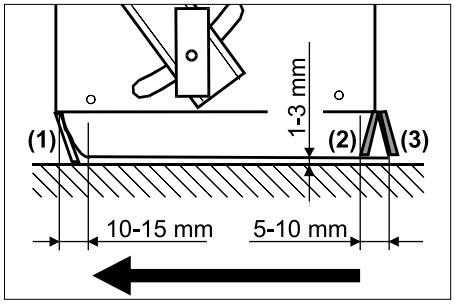
La trace de balayage doit former un rectangle régulier d'une largeur de 50 à 70 mm.
Remarque : la position des crins de balayage s'ajuste automatiquement grâce à la fixation flottante de la brosse rotative. En cas d'usure trop importante, remplacer la brosse rotative.

Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière des deux côtés.
➔ Ôter les vis de fixation des habillages latéraux sur les deux côtés.
➔ Déposer les habillages latéraux.

■ **Baguette d'étanchéité avant**

➔ Desserrer les boulons de la baguette d'étanchéité avant (1) puis les dévisser pour procéder à l'échange.
➔ Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.



➔ Orienter la baguette d'étanchéité.
➔ Régler la baguette avant de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 10 à15 mm.
➔ Serrer les boulons.

■ **Barre de caoutchouc**

➔ La remplacer en cas d'usure.
➔ Dévisser les écrous de fixation de la barre en caoutchouc (2).
➔ Fixer la nouvelle barre de caoutchouc.

■ **Baguette d'étanchéité arrière**

➔ Régler la baguette arrière de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 5 à 10 mm.
➔ La remplacer en cas d'usure.
➔ Dévisser les boulons de la baguette d'étanchéité arrière (3).
➔ Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

■ **Baguettes d'étanchéité latérales**

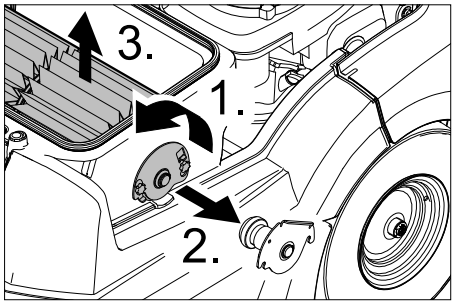
➔ Desserrer les boulons des baguettes d'étanchéité latérales puis les dévisser pour procéder à l'échange.
➔ Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.
➔ Insérer une cale d'épaisseur de 1 à 3 mm afin de régler l'écartement avec le sol.
➔ Orienter la baguette d'étanchéité.
➔ Serrer les boulons.
➔ Fixer les habillages latéraux.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières des deux côtés.

Remplacer le filtre à poussières

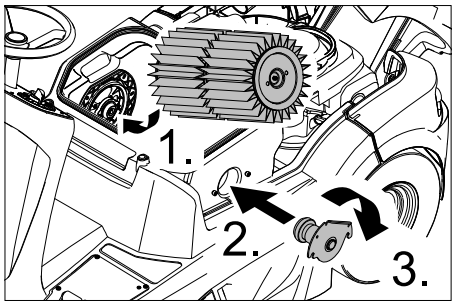
⚠ ***AVERTISSEMENT***

Vider le bac à poussières avant de procéder au remplacement du filtre. Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



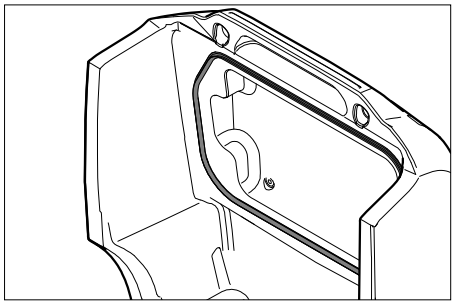
➔ Desserrer les vis.
➔ Pousser le support de filtre vers le haut et le retirer.
➔ Retirer le filtre à lamelles.
➔ Insérer le nouveau filtre.



➔ Enclencher l'entraîneur dans les rainures du côté de l'entraînement.
➔ Remettre le support de filtre en place et le pousser vers le bas.
➔ Serrer les vis.

Remarque : lors du montage du nouveau filtre, veiller à ne pas endommager les lamelles.

Remplacement du joint d'étanchéité du boîtier du filtre



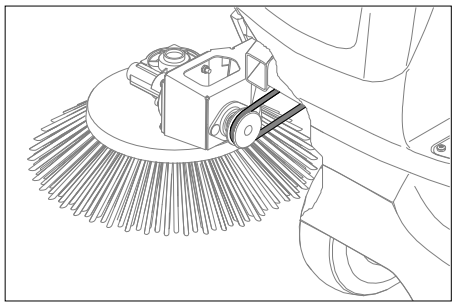
➔ Sous le capot, extraire le joint d'étanchéité du boîtier de la rainure.
➔ Mettre un nouveau joint en place.

Vérifier les courroies d'entraînement

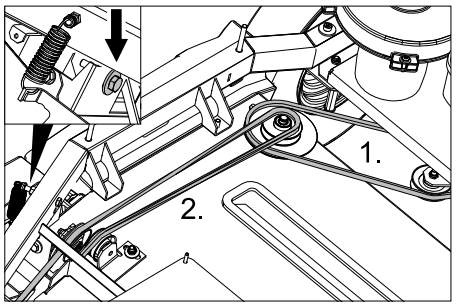
⚠ ***Danger***

Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

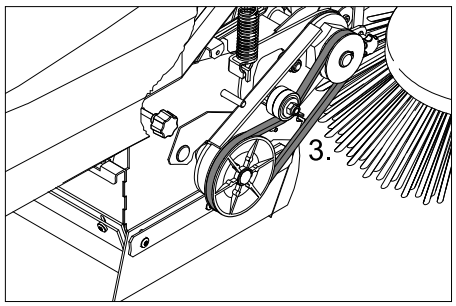
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



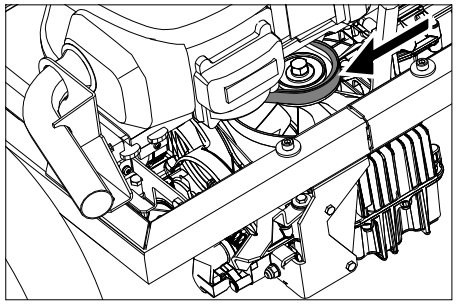
➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie ronde du balai latéral.



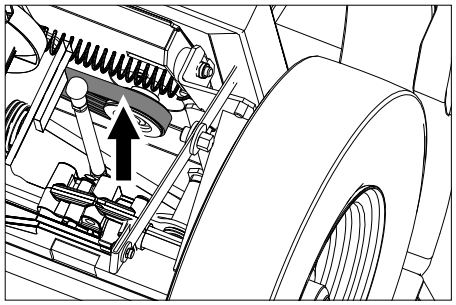
➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie trapézoïdale de l'entraînement de brosse rotative.
➔ Le cas échéant, retendre la courroie trapézoïdale avec la vis.



➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie trapézoïdale de l'entraînement de brosse rotative.
➔ Enlever le revêtement d'arrière.

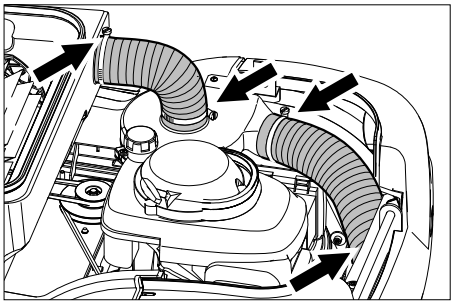


➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie trapézoïdale de l'entraînement d'axe.



➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie à nervure du générateur.

Contrôler le ventilateur d'aspiration



➔ Contrôler l'étanchéité des flexibles sur le ventilateur d'aspiration.

Echanger les fusibles de la commande de translation/de l'électronique

Le boîtier contenant les composants électroniques est situé sous l'habillage avant. Pour remplacer un fusible, il convient de retirer l'habillage avant.

➔ Dévisser les vis de l'habillage frontal.

Remarque : consulter l'affectation des fusibles à l'intérieur. N'utiliser que des fusibles du même ampérage.

➔ Remplacer les fusibles défectueux.

➔ Fixer l'habillage avant.

Assistance en cas de panne

Panne	Remède
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	S'asseoir sur le siège conducteur, le contact de sécurité du siège est activé
	Faire le plein de carburant
	Ouverture du robinet de carburant
	Contrôler le système de conduite de carburant, les raccordements les connexions, le cas échéant maintenir
	Chargement de la batterie
	Vérifier et nettoyer les bougies d'allumage, ni nécessaire les remplacer.
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne de façon irrégulière	Nettoyer ou changer le filtre à air
	Contrôler le système de conduite de carburant, les raccordements les connexions, le cas échéant maintenir
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule reste sur place	Vérifier la position du levier de roue libre
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule n'avance que lentement.	Préchauffer le véhicule environ 3 minutes si la température est inférieure à 0°
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le balayage n'est pas effectif	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contrôler la courroie de l'entraînement de balayage.
	Contacter le service après-vente Kärcher
De la poussière s'échappe de l'appareil	Vider le bac à poussières
	Contrôler l'étanchéité des flexibles sur le ventilateur d'aspiration.
	Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
	Vérifier l'étanchéité du boîtier du filtre
	Fermer le clapet sol sec/sol humide
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le balayage des bordures n'est pas satisfaisant	Changer les balais latéraux
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contacter le service après-vente Kärcher
L'abaissement des balais latéraux ou de la brosse rotative ne fonctionne pas, système de dépression défectueux.	Contacter le service après-vente Kärcher
Puissance d'aspiration insuffisante	Vérifier l'étanchéité du boîtier du filtre
	Contrôler l'étanchéité des flexibles sur le ventilateur d'aspiration.
	Installer correctement le filtre lamellaire, voir Remplacer le filtre à poussières
	Contacter le service après-vente Kärcher
La brosse rotative ne tourne pas	Ôter les fils et bandes de la brosse rotative
	Contacter le service après-vente Kärcher

Caractéristiques techniques

		KM 90/60 R G
Caractéristiques de la machine		
Longueur x largeur x hauteur	mm	1635 x 980 x 1260
Poids à vide	kg	220
Poids de transport	kg	295
Poids total admissible	kg	400
Vitesse de déplacement	km/h	8
Vitesse de balayage	km/h	6
Pente (max.)	%	18
Diamètre de la brosse rotative	mm	250
Largeur de la brosse rotative	mm	615
Diamètre des balais latéraux	mm	410
Capacité de balayage sans brosses latérales	m^2/h	4920
Capacité de balayage avec 1 balai latéral	m^2/h	7200
Capacité de balayage avec balais latéraux	m^2/h	9480
Largeur de balayage sans balais latéraux	mm	615
Largeur de balayage avec 1 balais latéraux	mm	900
Largeur de balayage avec 2 balais latéraux	mm	1185
Volume du bac à poussières	l	60
Type de protection contre la pluie	--	IPX 3
Moteur		
Type	--	Honda, 1 cylindre 4 temps
Cylindrée	cm^3	187
Couple max. 2500 1/min	Nm	13,2
Puissance max.	kW/PS	4,8/6,5
Contenance du réservoir de carburant	l	1,1
Carburant	--	Essence normale, sans plomb
Bougie d'allumage, NGK	--	BPR 6 ES
Type de protection	--	IP 22
Batterie	V, Ah	12, 14
Consommation de carburant	l/h	ca. 1
Types d'huile		
Moteur SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Axe d'entraînement partie hydraulique	--	Mobil 424
Pneumatiques		
Dimensions, avant	--	3.00-4
Pression, avant	bar	4
Dimensions, arrière	--	4.00-8
Pression, arrière	bar	4
Frein		
Frein de service	--	hydrostatique
Frein d'immobilisation	--	automatique (avec ressort)
Système de filtration et d'aspiration		
Surface de filtrage pour poussières fines	m^2	4,0
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	M
Conditions environnement		
Température	°C	0...+40
Hygrométrie, non-condensée	%	0 - 90
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Émission sonore		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	77
Incertitude K_{pA}	dB(A)	2
Niveau de pression acoustique L_{WA} + incertitude K_{WA}	dB(A)	95
Vibrations de l'appareil		
Valeur de vibrations bras-main	m/s^2	<2,5
Siège	m/s^2	<0,5
Incertitude K	m/s^2	0,2

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Machine à aspiration inversée

Type: 1.047-xxx

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Normes nationales appliquées :
CISPR 12

Procédures d'évaluation de la conformité
2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)
Mesuré: 93
Garanti: 95

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Accessoires

Balai latéral, standard	**6.906-132.0**
Pour le nettoyage des surfaces intérieures et extérieures.	
Balais latéraux, durs	**6.905-625.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	
Balais latéraux, mous	**6.905-626.0**
Spécialement conçu pour le balayage de poussières fines sur les sols lisses.	
Brosse-rouleau, standard	**4.762-430.0**
Résistante à l'usure et à l'humidité Crin universel pour le nettoyage intérieur et extérieur.	
Brosse rotative, souple	**4.762-442.0**
Avec crin naturel spécial pour le balayage des poussières fines sur des sols lisses en intérieur. Pas résistant à l'humidité, par pour les surfaces abrasives.	
Brosse rotative, dure	**4.762-443.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	
Filtre à poussières	**6.414-576.0**

Indice

Indice . . . . . IT 1
Avvertenze generali . . . . . IT 1
Protezione dell'ambiente IT 1
Garanzia . . . . . IT 1
Accessori e ricambi . . . . IT 1
Simboli riportati nel manuale d'uso . . . . . IT 1
Simboli riportati sull'apparecchio . . . . . IT 1
Uso conforme a destinazione . IT 1
Uso errato prevedibile . . IT 2
Pavimentazioni adatte . . IT 2
Norme di sicurezza . . . . . IT 2
Norme di sicurezza generali IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo all'uso . . . . . IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia. . . . . IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo al motore a combustione IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto dell'attrezzo IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo alla cura e la manutenzione IT 2
Funzione . . . . . IT 2
Elementi di comando e di funzione IT 3
Quadro di comando . . . . IT 3
Prima della messa in funzione. IT 3
Apertura/Chiusura cofano dell'apparecchio . . . . . IT 3
Indicazioni per lo scarico IT 3
Movimentazione della spazzatrice senza trazione propria IT 4
Movimentazione della spazzatrice con trazione propria IT 4
Messa in funzione . . . . . IT 4
Avvertenze generali . . . . IT 4
Rifornimento di carburante IT 4
Interventi di controllo e di manutenzione . . . . . IT 4
Funzionamento . . . . . IT 4
Regolazione del sedile di guida IT 4
Scomparto . . . . . IT 4
Selezione i programmi . . IT 4
Avviare l'apparecchio . . . IT 4
Guida . . . . . IT 5
Operazioni di spazzamento IT 5
Svuotamento del vano raccolta IT 5
Spegnere l'apparecchio . IT 5
Trasporto . . . . . IT 5
Supporto . . . . . IT 6
Fermo dell'impianto . . . . . IT 6
Cura e manutenzione . . . . . IT 6
Avvertenze generali . . . . IT 6
Pulizia . . . . . IT 6
Intervalli di manutenzione IT 6
Interventi di manutenzione IT 6
Guida alla risoluzione dei guasti IT 12
Dati tecnici . . . . . IT 13
Dichiarazione di conformità CE IT 14
Accessori . . . . . IT 14

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norma di sicurezza n. 5.956-250!

Avvertenze generali

Si dovessero verificare danni dovuti al trasporto al momento del disimballo, informare immediatamente il proprio rivenditore.

– Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.
– Oltre alle indicazioni contenute nel manuale d'uso è necessario osservare le norme di sicurezza e antinfortunistiche generali vigenti.

Protezione dell'ambiente

	Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.
	Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.
Sostanze quali olio per motori, gasolio, benzina o carburante diesel non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega pertanto di proteggere il suolo e di smaltire l'olio usato conformemente alle norme ambientali.	

Avvertenze sui contenuti (REACH)
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:
www.kaercher.com/REACH

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Accessori e ricambi

⚠ ***PERICOLO***
Per escludere qualsiasi rischio, gli interventi di riparazione e il montaggio dei pezzi di ricambio vanno effettuati esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

– Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono che l'apparecchio possa essere impiegato in modo sicuro e senza disfunzioni.
– La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso.
– Maggiori informazioni sulle parti di ricambio sono reperibili al sito www.kaercher.com alla voce "Service".

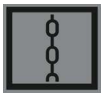
Simboli riportati nel manuale d'uso

⚠ ***PERICOLO***
Avverte da un rischio imminente che determina lesioni corporee gravi o la morte.

⚠ ***AVVERTIMENTO***
Avverte da una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni corporee gravi o la morte.

PRUDENZA
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni leggeri a persone o danni alle cose.

Simboli riportati sull'apparecchio

	Pericolo di scottature causate da superfici calde!
	Non spazzare oggetti accesi o incandescenti, come ad es. sigarette, fiammiferi o simili.
	Pericolo di schiacciamento e cesoiamento per quanto riguarda le cinghie, le scope laterali, i contenitori e la copertura dell'apparecchio.
	Non coprire le aperture di aspirazione aria dietro al sedile di guida. Non è consentito appoggiare oggetti accanto o dietro al sedile.
	Pressione pneumatici
	Punti di appoggio del cric
	*Punto fisso di fissaggio*
	Cerniera bagnato/asciutto

Uso conforme a destinazione

Utilizzate la presente spazzolatrice solo conformemente alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso.

– Questa spazzatrice è destinata a spazzare superfici sporche in ambienti esterni.
– L'apparecchio non è omologato per la circolazione stradale.
– Ogni altro utilizzo è considerato non conforme a destinazione. Il produttore non risponde per danni da ciò risultanti e sarà l'utilizzatore ad assumersi qualsiasi relativo rischio.
– È vietato usare l'apparecchio in ambienti chiusi.
– È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
– L'apparecchio è idoneo soltanto all'uso su pavimentazioni indicate nel presente manuale.
– È consentito percorrere sole quelle superfici adibite all'uso della macchina da parte dell'imprenditore o dei suoi incaricati.

– Regola generale da rispettare: tenere lontana dall'apparecchio qualsiasi sostanza facilmente infiammabile (pericolo d'esplosione/d'incendio).

Uso errato prevedibile

– Non spazzare/aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili o acidi e solventi allo stato puro! Ne fanno parte benzina, diluenti per vernici o gasolio che, insieme all'aria di aspirazione, possono formare vapori o miscele esplosivi, nonché acetone, acidi e solventi allo stato puro che corrodono i materiali dell'apparecchio.
– Non spazzare/aspirare mai polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco), insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi esse generano gas esplosivi.
– L'apparecchio non è indicato per spazzare sostanze pericolose per la salute.
– Non spazzare/aspirare oggetti ardenti o incandescenti.
– È vietato sostare in aree di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
– Non è consentito trasportare altre persone.
– È vietato spingere o trasportare oggetti con questo apparecchio.

Pavimentazioni adatte

– Asfalto
– Pavimenti industriali
– Massetto
– Cemento
– Pietre da pavimentazioni

Norme di sicurezza

Norme di sicurezza generali

– *Prima dell'uso assicurarsi del perfetto stato e del funzionamento sicuro dell'apparecchio e delle attrezzature di lavoro. In caso contrario è vietato usarlo.*
– *In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.*

Avvertenze di sicurezza riguardo all'uso

– *Utilizzare sempre l'apparecchio conformemente alla destinazione d'uso tenendo in considerazione le condizioni locali e prestando attenzione durante il lavoro all'eventuale presenza di terzi, soprattutto bambini.*
– *Prima di iniziare i lavori, l'operatore deve accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano regolarmente collocati e funzionanti.*
– *L'operatore dell'apparecchio è responsabile per incidenti con altre persone o con proprietà di queste.*
– *L'operatore deve indossare indumeti aderenti. Indossare scarpe stabili e evitare di indossare indumenti sciolti e allentati.*
– *Prima dell'avviamento, controllare l'area adiacente (p. es. bambini). Fare attenzione che ci sia una sufficiente visibilità!*
– *Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione il motore. L'operatore deve lasciare l'apparecchio solo dopo aver spento il motore, averlo bloccato contro eventuali movimenti ed estratto la chiave di accensione.*
– *L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso o che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.*
– *Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone (inclusi bambini) con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dello strumento a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.*
– *I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.*

Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni!

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

– *Non percorrere pendenze superiori al 18% in senso di marcia.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

– *Condurre l'apparecchio solo su pavimentazioni stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

– *Percorrere diagonalmente al senso di marcia pendenze non superiori al 18%.*

Avvertenze di sicurezza riguardo al motore a combustione

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni!

– *Attenersi in particolare alle norme di sicurezza del manuale d'uso degli apparecchi con motore a benzina.*
– *Il foro di uscita del gas di scarico non deve essere chiuso.*
– *Non piegarsi sopra il foro di uscita del gas di scarico (pericolo di ustione).*
– *Non toccare il motore trazione (pericolo di ustione).*
– *Se si utilizza l'apparecchio all'interno di locali, accertarsi che vi sia una ventilazione sufficiente e che i gas di scarico vengano eliminati (pericolo di avvelenamento).*
– *I gas di scarico sono nocivi e dannosi per la salute, pertanto non devono essere respirati.*
– *Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.*

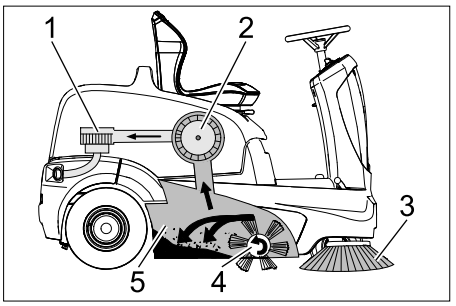
Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto dell'attrezzo

– *Durante il trasporto dell'apparecchio il motore deve essere spento – assicurarsi inoltre che l'apparecchio sia in posizione stabile e sicura.*

Avvertenze di sicurezza riguardo alla cura e la manutenzione

– *Prima di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, sostituire componenti o passare ad un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio e togliere la chiave di accensione.*
– *Durante i lavori sull'impianto elettrico scollegare la batteria.*
– *Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).*
– *Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.*
– *Rispettare il controllo di sicurezza secondo le disposizioni locali per apparecchi ad uso commerciale.*
– *Lavorare sull'apparecchio indossando sempre guanti protettivi idonei.*

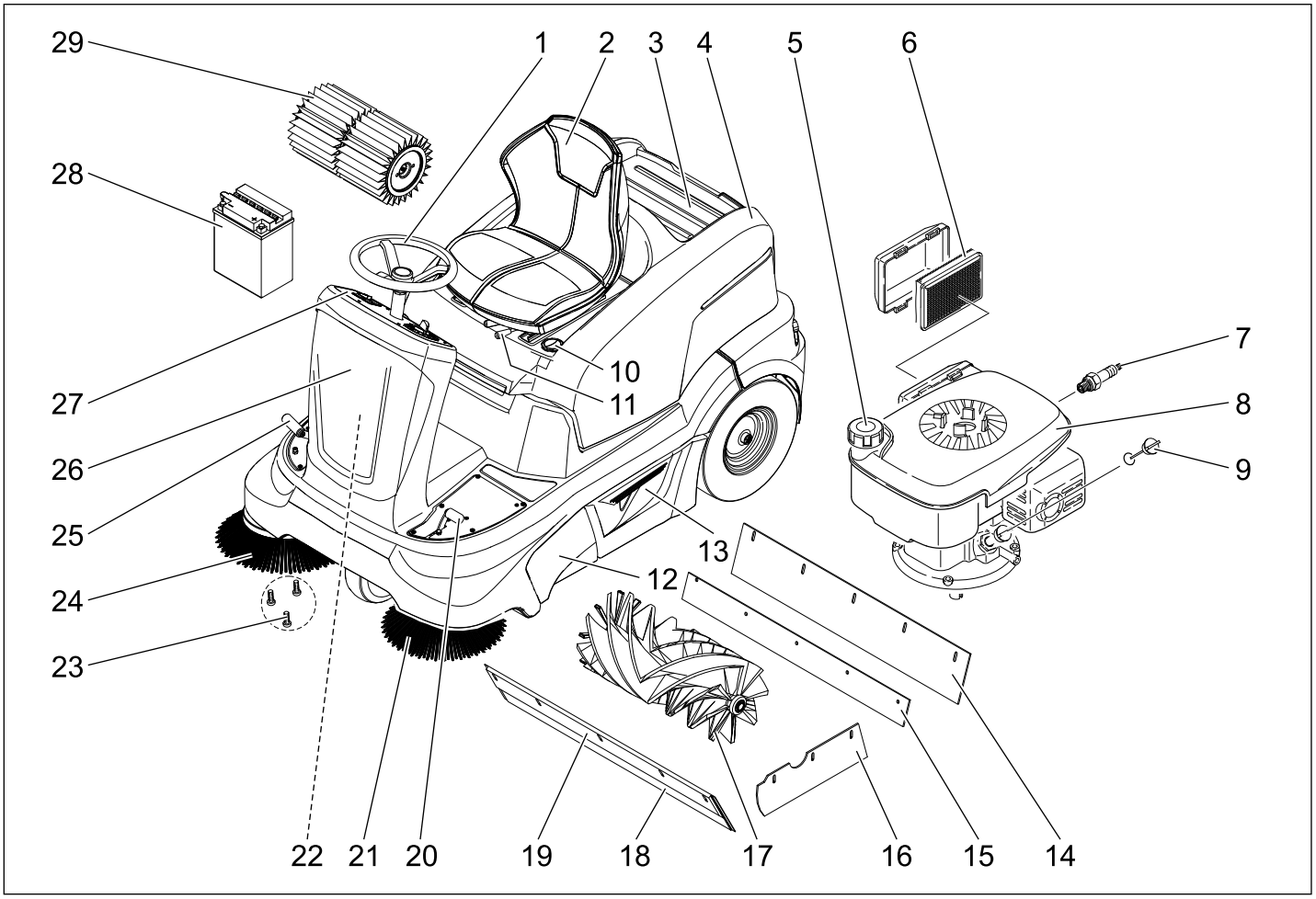
Funzione



La spazzatrice funziona secondo il seguente principio.

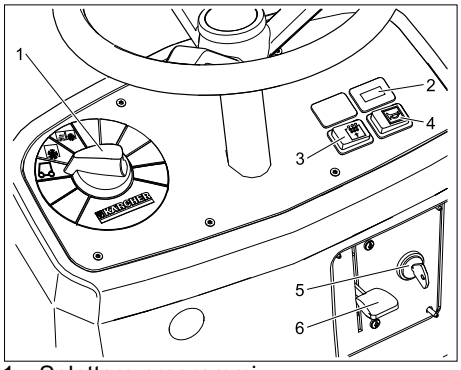
– Le scope laterali (3) puliscono gli angoli ed i bordi della superficie da pulire e convogliano lo sporco nella carreggiata del rullospazzola.
– Il rullospazzola rotante (4) convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta (5).
– La polvere che si alza nel vano raccolta viene separata per mezzo del filtro polvere (2) e l'aria filtrata viene aspirata dall'aspiratore-raccoglitore (1).

Elementi di comando e di funzione



1 Volante
2 Sedile (con interruttore contatto sedile)
3 Scomparto
4 Cofano
5 Tappo del serbatoio
6 Filtro aria
7 Candela
8 Motore a benzina
9 Astina di livello dell'olio
10 Cerniera bagnato/asciutto
11 Leva di regolazione del sedile
12 Rivestimento laterale
13 Vano raccolta (su entrambi i lati)
14 Listello di tenuta posteriore
15 Listello di gomma
16 Listello di tenuta laterale
17 Rullo spazzola
18 Listello di tenuta anteriore
19 Serranda per lo sporco grossolano
20 Pedale per sollevamento/abbassamento serranda per lo sporco grossolano
21 Scopa laterale sinistra (opzione)
22 Fusibili (rivestimento frontale posteriore)
23 Fissaggio della spazzola laterale
24 Scopa laterale destra
25 Acceleratore
26 Rivestimento frontale
27 Quadro di comando
28 Batteria (rivestimento frontale posteriore)
29 Filtro della polvere

Quadro di comando



1 Selettore programmi
2 Contatore ore di funzionamento
3 Pulizia del filtro
4 Clacson
5 Chiave di accensione
6 Valvola aria (avvio a freddo)

Prima della messa in funzione

Apertura/Chiusura cofano dell'apparecchio

⚠ ***PERICOLO***
Rischio di contusioni dovute alla chiusura della copertura dell'apparecchio. Pertanto abbassare lentamente la copertura dell'apparecchio.

Prima di eseguire la messa in funzione, manutenzione o lavori di regolazione è necessario aprire la calotta apparecchio.

➔ Afferrare davanti la calotta apparecchio e ribaltarla verso dietro insieme al sedile.
➔ Un nastro di fissaggio mantiene la calotta apparecchio nella posizione posteriore.

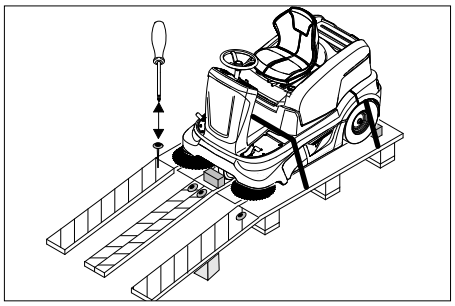
Indicazioni per lo scarico

⚠ ***Pericolo***
Rischio di lesioni, rischio di danneggiamenti!
Osservare il peso dell'apparecchio al caricamento!
Non usare un carrello elevatore per scaricare l'apparecchio in quanto potrebbe venir danneggiato.

Peso a vuoto (peso di trasporto)	220 kg *
* Se sono installati kit di montaggio, il peso è rispettivamente maggiore.	

➔ Per il caricamento dell'apparecchio, utilizzare una rampa idonea o una gru!
➔ Se l'apparecchio viene fornito su un pallet, allora con le tavole allegate bisogna creare una rampa di discesa.

Procedere come segue:
➔ Tagliare il nastro da imballo di plastica e togliere la pellicola.
➔ Collegare la batteria (vedi capitolo Cura e manutenzione).
➔ Togliere le fasce di chiusura sui punti di appoggio.



➔ Vi sono quattro assi contrassegnate sul fondo del bancale che sono fissate con viti. Svitare le assi.
➔ Appoggiare le assi sul bordo del bancale. Posizionare le assi in modo tale che si trovino davanti alle ruote dell'apparecchio. Fissare le assi con delle viti.
➔ Spingere le traverse in dotazione contenute nell'imballaggio sotto la rampa per sostenere la struttura.
➔ Togliere i cubi di legno bloccaggio ruote e spingerli sotto la rampa.
➔ Spostare l'apparecchio dal bancale spingendolo dalla rampa così costruita.

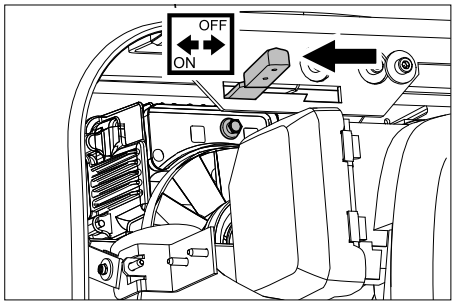
L'apparecchio può essere spostato in due diversi modi:
(1) Spingendo l'apparecchio (vedi Movimentazione della spazzatrice senza trazione propria).
(2) Guidando l'apparecchio (vedi Movimentazione della spazzatrice con trazione propria).

Movimentazione della spazzatrice senza trazione propria

⚠ ***Pericolo***
Rischio di lesioni! Prima di inserire la marcia libera, bloccare l'apparecchio in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
– *La trazione è fuori servizio.*
– *Effetto frenante non più presente.*

PRUDENZA
Pericolo di danneggiamento dell'azionamento asse idrostatico!
Spingere la spazzolatrice solo lentamente e per brevi tragitti.

➔ Aprire il cofano.



➔ Posizionare la leva di marcia libera in posizione OFF.

Avviso: Nel caso in cui la leva di marcia libera non possa essere agganciata, spostare leggermente l'apparecchio in avanti ed indietro.
➔ Chiudere il cofano.
L'apparecchio può essere spinto.
Avviso: Non movimentare la spazzatrice senza trazione propria su lunghi tragitti e a velocità superiori a 6 km/h.

Movimentazione della spazzatrice con trazione propria

➔ Posizionare la leva di marcia libera in posizione ON.
La trazione è pronta per l'impiego.
➔ Chiudere il cofano.
L'apparecchio è pronto per l'uso.

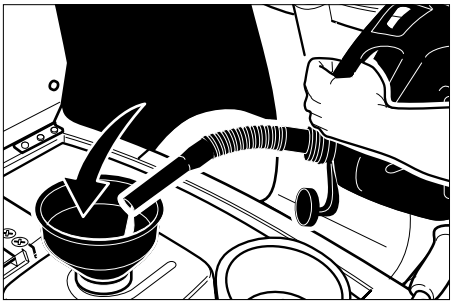
Messa in funzione

Avvertenze generali

Avviso: L'apparecchio è dotato di un freno di stazionamento automatico che si attiva dopo aver disattivato il motore e quando si scende dal sedile.
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Estrarre la chiave di accensione.

Rifornimento di carburante

⚠ ***Pericolo***
Rischio di esplosione!
– *Eseguire il rifornimento solo a motore spento.*
– *Utilizzare solo il carburante indicato nel manuale d'uso.*
– *Non fare rifornimento in ambienti chiusi.*
– *È vietato fumare e usare fiamme libere.*
– *Accertarsi che il carburante non venga a contatto con superfici calde.*



➔ Spegnere il motore.
➔ Aprire il cofano.
➔ Aprire il tappo del serbatoio.
➔ Posizionare la tramoggia.
➔ Rifornire "benzina normale senza piombo".
➔ Riempire il serbatoio fino a massimo 1 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
➔ Eliminare il carburante eventualmente fuoriuscito, togliere l'imbuto e chiudere il tappo del serbatoio.
➔ Chiudere il cofano.

Avviso: Il contenuto del serbatoio basta per circa 1 ora d'impiego dell'apparecchio.

Interventi di controllo e di manutenzione

➔ Controllare il livello dell'olio motore.
➔ Controllare il livello del serbatoio del carburante.
➔ Controllare il livello del serbatoio dell'olio idraulico.
➔ Controllare le scope laterali.
➔ Controllare il rullo spazzola.
➔ Pulire il filtro della polvere.
➔ Svuotare il vano raccolta.
➔ Controllare la pressione delle ruote.

Avviso: Descrizione al capitolo Cura e manutenzione.

Funzionamento

PRUDENZA
Pericolo di danneggiamento dell'azionamento! Prima di iniziare la marcia, assicurarsi che la leva di marcia libera sia nella posizione inferiore.

PRUDENZA
Non coprire le aperture di aspirazione aria dietro al sedile di guida. Non è consentito appoggiare oggetti accanto o dietro al sedile.

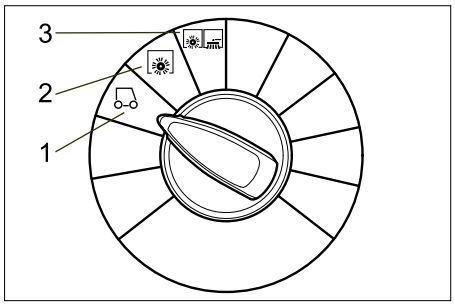
Regolazione del sedile di guida

➔ Tirare la leva di regolazione del sedile verso l'interno.
➔ Spostare la leva, rilasciare la leva e farla innestare.
➔ Verificare se il sedile è bloccato cercando di spostarlo in avanti ed indietro.

Scomparto

Avviso: Il carico massimo consentito dello scomparto è di 20 kg.
➔ Fissare il carico con un fissaggio adatto sui 4 occhielli.

Selezione i programmi



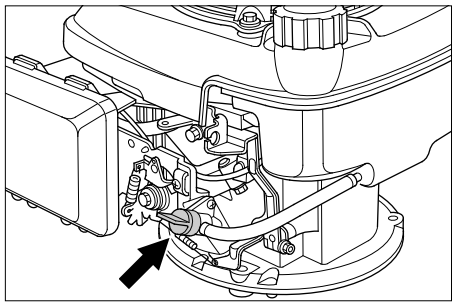
1 Guidare
Guida a destinazione.
Il rullospazzola e la scopa laterale sono sollevati.
2 Spazzare con il rullospazzola
Il rullospazzola si abbassa.
3 Spazzare con il rullospazzola e le spazzole laterali
Le scope laterali ed il rullospazzola vengono abbassati.

Avviare l'apparecchio

Avviso: L'apparecchio è dotato di un interruttore di contatto del sedile. Quando il conducente si alza dal sedile, l'apparecchio viene disinserito automaticamente.
Avviso: Nel caso in cui l'interruttore di contatto del sedile abbia disattivato l'apparecchio, ruotare la chiave di accensione su "0" per impedire che la batteria si possa scaricare.

Apertura del rubinetto del carburante

➔ Aprire il cofano.



➔ Aprire l'alimentazione del carburante. Posizionare il pomello girevole in modo longitudinale rispetto al tubo flessibile del rubinetto del carburante.
➔ Chiudere il cofano.

Accendere l'apparecchio

➔ Sedersi sul sedile di guida.
➔ NON premere il pedale di avanzamento.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida).
➔ Solo in caso di ambiente freddo o umido: sollevare la leva della valvola aria verso l'alto. Quando il motore gira, riabbassare la leva della valvola aria.
➔ Girare la chiave di accensione oltre la posizione 1.
➔ Appena l'apparecchio si avvia, rilasciare la chiave.

Avviso: Non azionare mai il motorino d'avviamento per più di 10 secondi. Attendere almeno 10 secondi prima di azionare nuovamente il motorino d'avviamento.

Guida

PRUDENZA

Premere il pedale acceleratore sempre cautamente e lentamente. Non cambiare a scatto da retromarcia a marcia in avanti e viceversa.

Avanzare

➔ Premere lentamente il pedale "avanti".

Fare retromarcia

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Durante la retromarcia non deve sussistere alcun pericolo per terzi. In caso contrario, farsi guidare da un'altra persona.

➔ Premere lentamente il pedale "indietro".

Comportamento di guida

– Attraverso i pedali è possibile impostare la velocità di marcia a regolazione continua.
– Evitare di premere bruscamente il pedale poiché può causare danni all'impianto idraulico.
– In caso di diminuzione della potenza in salita, togliere leggermente il piede dal pedale.

Frenatura

➔ Rilasciare il pedale. L'apparecchio frena automaticamente e si ferma.

Superare ostacoli

PRUDENZA

Non superare o spingere oggetti o ostacoli sciolti.

➔ Ostacoli fissi fino a 5 cm possono essere superati lentamente e con cautela.
➔ Ostacoli fissi oltre 5 cm vanno superati solo con una rampa idonea.

Operazioni di spazzamento

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Quando la serranda per lo sporco grossolano è aperta, il rullo spazzola può far schizzare sassi e pietrisco in avanti. Fare attenzione a non mettere in pericolo persone, animali o oggetti.

PRUDENZA

Non spazzare nastri da imballo, fili di ferro o simili in quanto possono causare il danneggiamento del sistema spazzante.

PRUDENZA

Per evitare danni al pavimento, non utilizzare la spazzatrice a lungo sullo stesso punto.

Avviso: Al fine di ottenere un risultato ottimale, si consiglia di adeguare la velocità di marcia alle condizioni presenti in loco.

Avviso: Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il vano raccolta ad intervalli regolari.

Avviso: Per la pulizia di superfici piane, abbassare solamente il rullospazzola.

Avviso: Per la pulizia di bordi e finiture, abbassare anche le scope laterali.

Spazzare con il rullospazzola

➔ Portare il selettore programmi in posizione 2. Il rullospazzola si abbassa.

Avviso: Il rullospazzola si avvia automaticamente.

Spazzare con serranda per lo sporco grossolano rialzata

Avviso: Per raccogliere oggetti dell'altezza massima di 50 mm p.es. pacchetti di sigarette è necessario sollevare temporaneamente la serranda per lo sporco grossolano.

Sollevamento della serranda:

➔ Premere in avanti il pedale di azionamento della serranda e tenerlo premuto.
➔ Per riabbassarla togliere il piede dal pedale.

Avviso: Un risultato di pulizia ottimale viene conseguito solamente con la serranda abbassata.

Spazzare con le scope laterali

➔ Portare il selettore programmi in posizione 3. Si abbassano le scope laterali ed il rullospazzola.

Avviso: Il rullospazzola e le scope laterali si avviano automaticamente.

Spazzare pavimenti asciutti

Avviso: Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il vano raccolta ad intervalli regolari.

Avviso: Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di pulire il filtro della polvere ad intervalli regolari.

➔ Chiudere la cerniera bagnato/asciutto.

Spazzare lo sporco in fibre e secco (ad es. erba, paglia secca)

➔ Aprire la cerniera bagnato/asciutto.

Avviso: In questo modo si impedisce che il filtro venga otturato.

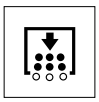
Spazzare pavimenti umidi o bagnati

➔ Aprire la cerniera bagnato/asciutto.

Avviso: In tal modo il filtro viene protetto contro l'umidità.

Pulizia del filtro

– Attivare la pulizia del filtro manuale.



➔ Premere il pulsante pulizia del filtro La pulizia del filtro si attiva dopo un tempo di attesa di 1 secondo.

Avviso: Impostazione di fabbrica dell'apparecchio: pulizia automatica del filtro.

Svuotamento del vano raccolta

Avviso: Attendere che sia terminata l'operazione di pulizia automatica del filtro e che la polvere si sia depositata, prima di aprire o svuotare il vano raccolta.

➔ Sollevare e rimuovere il vano raccolta.
➔ Svuotare il vano raccolta.
➔ Introdurre il vano raccolta ed agganciarlo.
➔ Svuotare i vano raccolta contrapposti.

Spegnere l'apparecchio

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali ed il rullospazzola vengono sollevati.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

Avviso: Dopo aver spento l'apparecchio, il filtro polvere viene pulito automaticamente per circa 15 secondi. Durante questo periodo di tempo non aprire la copertura dell'apparecchio.

Chiusura del rubinetto del carburante

➔ Aprire il cofano.
➔ Chiudere l'alimentazione del carburante.
Posizionare il pomello girevole in modo obliquo rispetto al tubo flessibile del rubinetto del carburante.
➔ Chiudere il cofano.

Trasporto

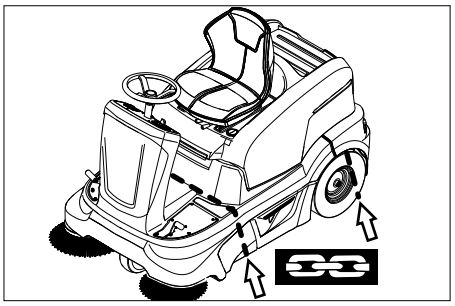
⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.

⚠ ***PERICOLO***

Per il trasporto dell'apparecchio la leva di marcia libera deve sempre essere posizionata in posizione ON. Solo così la trazione ed il freno di stazionamento sono operativi. Nei tratti in pendenza l'apparecchio va movimentato sempre con la trazione propria

➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Svuotare il serbatoio del carburante.
➔ Bloccare l'apparecchio con dei cunei ai bordi.
➔ Assicurare l'immobilità dell'apparecchio bloccandolo con cinghie o funi.
➔ Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.



Avviso: Osservare i contrassegni per le aree di fissaggio sul telaio di base (simboli di catene). Per le operazioni di carico e scarico, l'apparecchio può essere usato in pendenze non superiori al 18%.

Supporto

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.

Fermo dell'impianto

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo, si prega di osservare quanto segue:

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Riempire il serbatoio di carburante e chiudere il rubinetto del carburante.
➔ Cambiare l'olio motore.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola e le scope laterali vanno sollevati per non danneggiare le setole.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Svitare la candela e mettere circa 3 cm^3 di olio nel foro di alloggiamento della candela. Ruotare più volte il motore senza candela. Avvitare la candela.
➔ Bloccare la spazzatrice in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente.
➔ Pulire la spazzatrice all'interno e all'esterno.
➔ Depositare l'apparecchio in un luogo riparato ed asciutto.
➔ Staccare la batteria.
➔ Caricare la batteria ogni 2 mesi circa.

Cura e manutenzione

Avvertenze generali

➔ Prima di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, sostituire componenti o passare ad un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio e togliere la chiave di accensione.
➔ Durante i lavori sull'impianto elettrico scollegare la batteria.
– Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
– Gli apparecchi ad uso mobile impiegati nel settore industriale sono soggetti al controllo di sicurezza secondo la norma VDE 0701.
– Utilizzare solo i rullospazzola e le scope laterali forniti con l'apparecchio o descritti nel manuale d'uso. L'utilizzo di altri tipi di rullospazzola e di scope laterali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Pulizia

PRUDENZA

Rischio di danneggiamento. Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).

Non utilizzare detergenti aggressivi e strofinanti.

Pulizia interna dell'apparecchio

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Indossare una mascherina antipolvere e occhiali protettivi.

➔ Aprire il cofano.
➔ Pulire l'apparecchio con aria compressa.
➔ Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.
➔ Chiudere il cofano.

Pulizia esterna dell'apparecchio

➔ Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.

Intervalli di manutenzione

Osservare la lista di controllo di ispezione!

Avviso: Il contatore ore di funzionamento indica quali sono gli intervalli di manutenzione.

Interventi di manutenzione da effettuare da parte del cliente

Avviso: Tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da effettuare da parte del cliente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, ci si può rivolgere in qualsiasi momento al rivenditore specializzato Kärcher.

Avviso: Descrizione al capitolo Interventi di manutenzione.

Manutenzione giornaliera:

➔ Controllare il livello dell'olio motore.
➔ Controllare il livello dell'olio della trasmissione.
➔ Controllare la pressione delle ruote.
➔ Verificare il funzionamento di tutti gli elementi di comando.

Manutenzione settimanale:

➔ Verificare la tenuta delle condutture del carburante.
➔ Controllare il filtro aria.
➔ Verificare la scorrevolezza dei tiranti Bowden e delle componenti mobili.
➔ Controllare la regolazione e l'usura dei listelli di tenuta nell'area da spazzare.
➔ Controllare il filtro dello sporco ed all'occorrenza pulire il cassetto del filtro.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento:

➔ Verificare la tenuta delle condutture del carburante.
➔ Cambio dell'olio motore (primo cambio dopo 20 ore di funzionamento).
➔ Controllare la candela.
➔ Verificare la funzionalità dell'interruttore di contatto del sedile.
➔ Controllare il livello di acido della batteria.
➔ Controllare la tensione, lo stato di usura ed il funzionamento delle cinghie di trasmissione (trapezoidali e a sezione circolare).
➔ Controllare i 4 respingenti di gomma sull'asse di trasmissione.

Interventi di manutenzione in caso di usura:

➔ Sostituire i listelli di tenuta.
➔ Sostituire il rullospazzola.
➔ Sostituire le scope laterali.

Interventi di manutenzione da effettuare dal servizio assistenza clienti

Avviso: Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato Kärcher come indicato nel libretto di manutenzione.

Manutenzione dopo 20 ore di funzionamento:

➔ Eseguire la prima ispezione.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento

➔ Lasciare eseguire i lavori di manutenzione secondo la lista di controllo di ispezione.

Manutenzione ogni 200 ore di funzionamento

➔ Lasciare eseguire i lavori di manutenzione secondo la lista di controllo di ispezione.

Manutenzione ogni 300 ore di funzionamento

➔ Lasciare eseguire i lavori di manutenzione secondo la lista di controllo di ispezione.

Interventi di manutenzione

Norme di sicurezza generali

⚠ ***PERICOLO***

Rischio di lesioni!

Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.

Pericolo di ustione!

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e di riparazione lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

PRUDENZA

Sostanze quali olio per motori, gasolio, benzina o carburante diesel non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega pertanto di proteggere il suolo e di smaltire l'olio usato conformemente alle norme ambientali.

Preparazione:

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

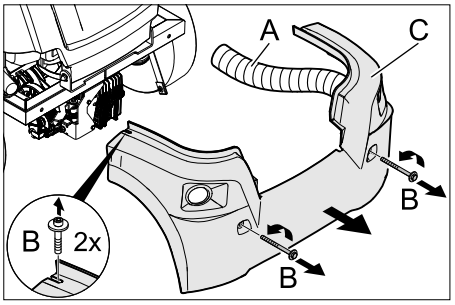
Preparazione

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

Rimuovere il rivestimento posteriore

Per determinati lavori di manutenzione (p. es. cambio batteria) è necessario dapprima rimuovere il rivestimento posteriore.

➔ Aprire il cofano.



A Tubo flessibile dell'aria di scarico
B Vite
C Rivestimento posteriore

➔ Allentare il flessibile dell'aria di scarico.
➔ Svitare le viti.
➔ Rimuovere il rivestimento posteriore.

Norme di sicurezza per l'uso di batterie

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso del veicolo.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
	Rischio di esplosione!
	Vietato accendere fuochi, produrre scintille, usare luci libere e fumare.
	Pericolo di ustioni chimiche!
	Pronto soccorso.
	Avviso di pericolo.

	Smaltimento.
Pb	*Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.*

⚠ ***Pericolo***

Rischio di esplosione! Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Non portare mai eventuali ferite a contatto con il piombo. Lavare sempre le mani dopo aver effettuato interventi sulla batteria.

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di incendio e di esplosione.

– *È vietato fumare e usare fiamme libere.*
– *Areare bene i locali in cui vengono caricate le batterie in quanto sussiste il pericolo di formazione di gas altamente esplosivi.*

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di ustioni chimiche!

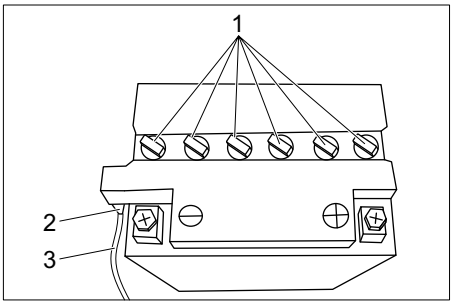
– *Sciacquare con abbondante acqua pulita eventuali schizzi di acido negli occhi o sulla cute.*
– *Quindi, contattare immediatamente un medico.*
– *Lavare i vestiti sporchi con acqua.*

Versare l'acido della batteria nella batteria

La batteria compresa nella fornitura, prima del montaggio deve essere riempita con l'acido allegato.

⚠ ***PERICOLO***

Rischio di esplosioni. Provvedere ad una ventilazione adeguata.
Rischio di lesioni, rischio di esplosione. Rispettare le avvertenze di sicurezza relative all'uso di batterie presenti nel manuale a parte dell'apparecchio.



1 Chiusura celle
2 Nipplo per tubi flessibili
3 Tubo di troppopieno della batteria

➔ Aprire il rivestimento frontale.
➔ Rimuovere il tubo di troppopieno della batteria.
➔ Rimuovere la batteria dal sostegno.
➔ Svitare le chiusure delle celle.
➔ Riempire le celle con l'acido compreso nella fornitura fino al contrassegno „UPPER LEVEL“.
➔ Avvitare le chiusure delle celle.

Montaggio e collegamento della batteria

➔ Rimuovere il rivestimento frontale.
➔ Appoggiare la batteria nell'apposito supporto.
➔ Collegare il morsetto (cavo rosso) al polo positivo (+).
➔ Collegare il morsetto al polo negativo (-).

Avviso: Verificare che i poli della batteria e i morsetti siano sufficientemente protetti con apposito grasso per poli batteria.

Carica della batteria

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Osservare le norme di sicurezza per l'uso di batterie. Osservare le istruzioni del produttore del caricabatterie.

⚠ ***Pericolo***

Caricare la batteria solo con apposito caricabatterie.

➔ Staccare la batteria.
➔ Svitare tutti i tappi degli elementi della batteria.
➔ Collegare il polo positivo del caricabatterie al polo positivo della batteria.
➔ Collegare il polo negativo del caricabatterie al polo negativo della batteria.
➔ Inserire la spina e accendere il caricabatterie.
➔ **Avviso:** Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatterie dalla rete e poi dalla batteria.
➔ Avvitare i tappi degli elementi.

Smontare la batteria

➔ Rimuovere il rivestimento frontale.
➔ Scollegare il morsetto sul polo negativo (-).
➔ Scollegare il morsetto sul polo positivo (+).
➔ Estrarre la batteria dal suo alloggiamento.
➔ Smaltire la batteria scarica in conformità alle disposizioni in vigore.

Controllare ed eventualmente correggere il livello del liquido della batteria

PRUDENZA

In caso di batterie ad acido controllare regolarmente il livello del liquido.

– L'acido di una batteria completamente carica ha a 20 °C un peso specifico di 1,28 kg/l.
– L'acido di una batteria parzialmente carica ha un peso specifico compreso tra 1,00 e 1,28 kg/l.
– Il peso specifico dell'acido deve essere uguale in tutte le celle.

➔ Svitare tutti i tappi degli elementi della batteria.
➔ Estrarre da ogni cella un campione con il tester per acidi.
➔ Reintrodurre il campione di acido nella stessa cella.
➔ Se il livello negli elementi è troppo basso, aggiungere dell'acqua distillata fino alla tacca.
➔ Caricare la batteria.
➔ Avvitare i tappi degli elementi.

Controllo della pressione delle ruote

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Collegare il manometro alla valvola del pneumatico.
➔ Misurare la pressione e correggerla se necessario.
➔ La pressione della ruota anteriore deve essere di 4 bar.
➔ La pressione delle ruote posteriori deve essere di 4 bar.

Cambio della ruota

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni!

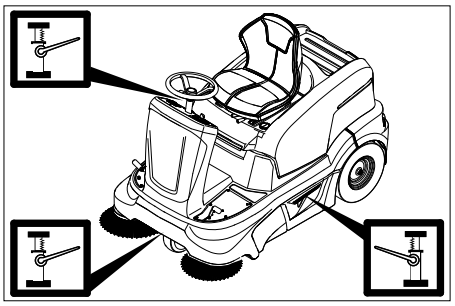
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Estrarre la chiave di accensione.
➔ Nel caso in cui gli interventi di riparazione vengano effettuati su strade pubbliche, indossare degli indumenti segnaletici in zone pericolose esposte al traffico.
➔ Verificare che il terreno sia stabile. Bloccare ulteriormente l'apparecchio mediante cunei in modo che non possa spostarsi accidentalmente.

Controllo dei pneumatici

➔ Verificare che i battistrada dei pneumatici siano liberi da oggetti impigliati.
➔ Rimuovere eventuali oggetti.
➔ Utilizzare un normale prodotto adatto alla riparazione di pneumatici.

Avviso: Osservare quanto raccomandato dal rispettivo produttore. È possibile proseguire a condizione che vengano rispettate le disposizioni del produttore. Sostituire il pneumatico o la ruota appena possibile.

➔ Sollevare e rimuovere leggermente il vano raccolta sul lato corrispondente.



➔ Applicare il cric nel rispettivo punto della ruota anteriore o di quella posteriore.
➔ Sollevare l'apparecchio con il cric.
➔ Rimuovere la rondella di sicurezza (solo ruota posteriore).
➔ Smontare la ruota.
➔ Applicare la ruota di ricambio.
➔ Montare la rondella di sicurezza (solo ruota posteriore).
➔ Abbassare l'apparecchio con il cric.
➔ Introdurre il vano raccolta ed agganciarlo.

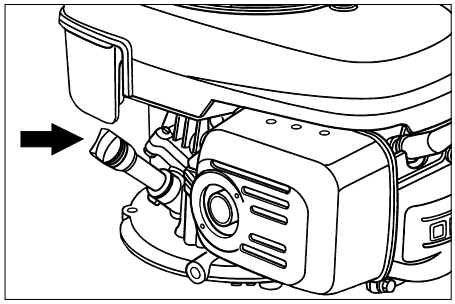
Avviso: Usare un cric adatto disponibile in commercio.

Controllo e rabbocco dell'olio motore

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di ustione!

➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Controllare il livello dell'olio motore non prima che siano passati 5 minuti dall'arresto del motore.
➔ Aprire il cofano.



➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Pulire l'astina di livello dell'olio ed avvitarla.
➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Rilevare il livello dell'olio.
– Il livello dell'olio deve essere compreso fra le tacche “MIN“ e “MAX“.
– Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca di MIN, aggiungere olio motore.
– Non riempire il motore al di sopra della tacca MAX.
➔ Rabboccare l'olio nel detergente nel bocchettone di riempimento dell'olio. Per il tipo di olio vedi il capitolo Dati tecnici.
➔ Riavvitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Attendere almeno 5 minuti.
➔ Controllare il livello dell'olio motore.

Cambio dell'olio motore

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di ustione a causa di olio bollente.

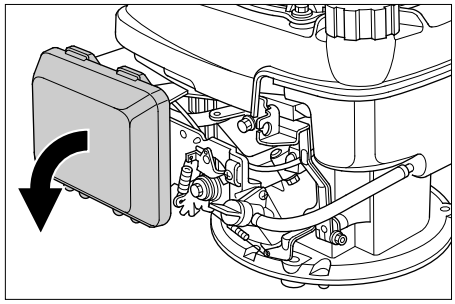
➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Aprire il cofano.
➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Aspirare l'olio motore per mezzo della pompa per cambio olio 6.491-538 inserita nel bocchettone di riempimento dell'olio.
➔ Rabboccare l'olio nel detergente nel bocchettone di riempimento dell'olio. Per il tipo di olio vedi il capitolo Dati tecnici.
➔ Riavvitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Attendere almeno 5 minuti.
➔ Controllare il livello dell'olio motore.

Sostituire il filtro aria

⚠ ***PERICOLO***

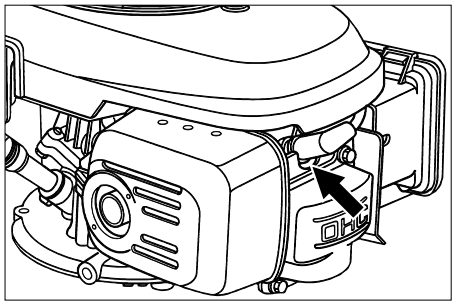
Pericolo di scottature causate da superfici calde!

➔ Lasciare raffreddare il motore.



➔ Rimuovere il coperchio di chiusura.
➔ Estrarre l'inserto del filtro.
➔ Inserire un nuovo inserto filtro.
Le lamelle del filtro devono essere rivolte in direzione del coperchio di chiusura.
➔ Rimettere il coperchio di chiusura.

Pulire o sostituire la candela



➔ Staccare l'attacco candela.
➔ Svitare e pulire la candela.
➔ Avvitare la candela pulita o una nuova.
➔ Applicare l'attacco candela.

Svuotare il serbatoio del carburante

➔ Aprire il cofano.
➔ Chiudere l'alimentazione del carburante.
Posizionare il pomello girevole in modo obliquo rispetto al tubo flessibile del rubinetto del carburante.
➔ Aprire il tappo del serbatoio.
➔ Aspirare il carburante per mezzo di una pompa adatta.

Controllo e correzione del livello di olio idraulico

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di scottature causate da superfici calde!

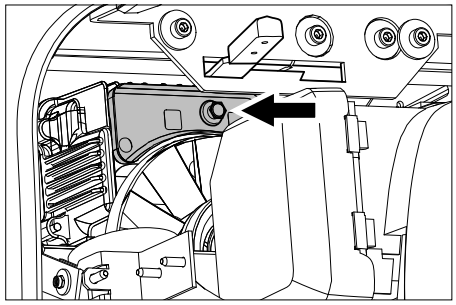
PRUDENZA

Questo controllo va effettuato esclusivamente a motore caldo.

■ **(1) Controllo del livello**

➔ Aprire il cofano.
➔ Svitare la vite di chiusura del contenitore di compensazione.
➔ Controllare il livello dell'olio nel serbatoio di carico.

Avviso: Il livello dell'olio deve trovarsi 3 mm sopra il fondo del contenitore.

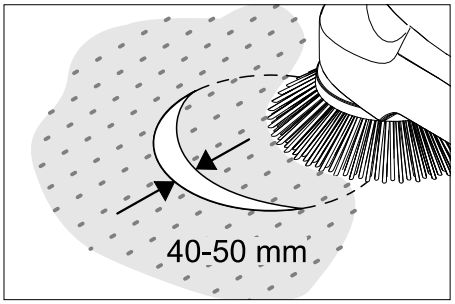


■ **(2) Correzione del livello**

➔ Svitare la vite di chiusura del contenitore di compensazione.
➔ Se necessario aggiungere olio con cautela.
Per il tipo di olio vedi il capitolo Dati tecnici.
➔ Chiudere il serbatoio.

Controllare la simmetria delle spazzole laterali

➔ Controllare la pressione delle ruote.
➔ Sollevare le spazzole laterali.
➔ Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.
➔ Abbassare le spazzole laterali e farle girare per breve tempo.
➔ Sollevare le spazzole laterali.
➔ Spostare il veicolo in retromarcia.
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Controllarne la simmetria.



La larghezza della simmetria deve essere compresa tra 40-50 mm.
Avviso: Grazie al supporto flottante della scopa laterale, la simmetria delle spazzole viene adeguata automaticamente quando le setole sono consumate. Se le setole sono molto consumate, sostituire la scopa laterale.

Sostituzione della scopa laterale

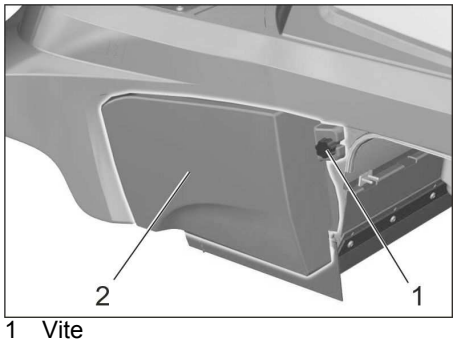
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali vengono sollevate.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Svitare 3 fiti di fissaggio sulla parte inferiore.
➔ Applicare la scopa laterale sul trascinatore e avvitarla.

Controllo del rullo spazzola

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
➔ Togliere eventuali nastri o spaghi dal rullo spazzola.

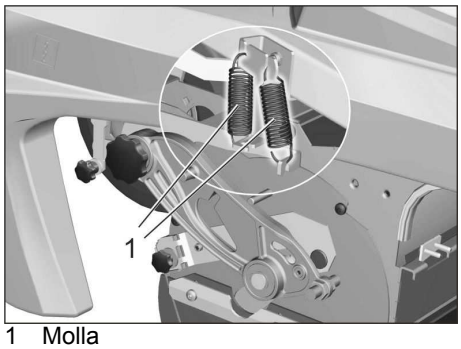
Sostituzione del rullo spazzola

Una sostituzione del rullo spazzola si rende necessaria quando l'effetto pulente diminuisce visibilmente a causa delle setole consumate.
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
➔ Sollevare e rimuovere leggermente il vano raccolta sul lato sinistro.



1 Vite
2 Rivestimento laterale

➔ Svitare la vite di fissaggio del rivestimento laterale sinistro.
➔ Smontare il rivestimento laterale.

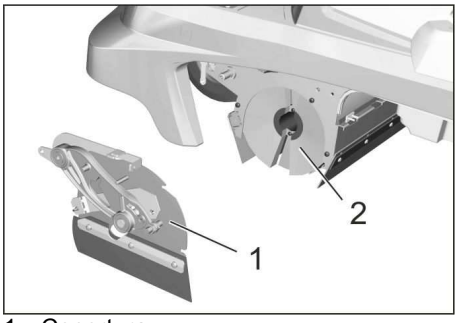


1 Molla

➔ Sganciare le molle di trazione.

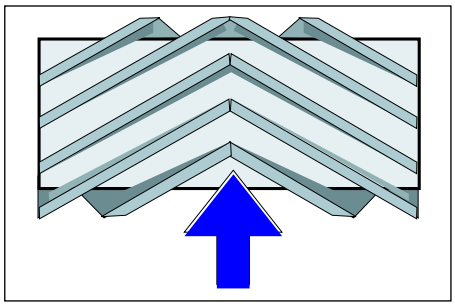
1 Vite di fissaggio della camera di depressione
2 Dado di fissaggio dello sportello dello sporco grossolano
3 Vite del braccio oscillante del rullospazzola

➔ Svitare la vite di fissaggio della camera di depressione e sbloccare la leva.
➔ Svitare il dado di fissaggio dello sportello dello sporco grossolano e sganciare lo sportello dello sporco grossolano.
➔ Svitare la vite sul braccio oscillante del rullospazzola.



1 Copertura
2 Rullospazzola

➔ Spingere e rimuovere la copertura del rullospazzola verso sinistra.
➔ Estrarre il rullo spazzola.
➔ Spingere il nuovo rullospazzola nell'apposito cassone e applicarlo sul perno motore.
Avviso: Al montaggio del nuovo rullospazzola, fare attenzione alla posizione delle setole.

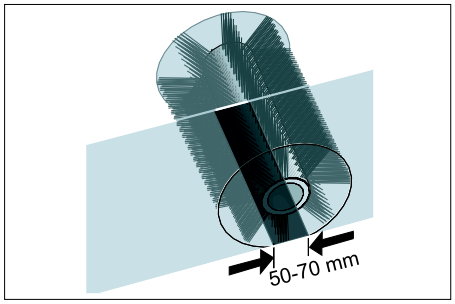


Posizione di montaggio del rullospazzola in senso di marcia

➔ Montare la copertura del rullospazzola.
➔ Avvitare le viti ed i dadi di fissaggio.
➔ Agganciare la molla di trazione.
➔ Riavvitare il rivestimento laterale.
➔ Introdurre ed agganciare il vano raccolta sui due lati.

Controllare la simmetria del rullospazzola

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali ed il rullospazzola vengono sollevati.
➔ Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.
➔ Abbassare il rullospazzola e farlo girare per breve tempo.
➔ Sollevare il rullospazzola.
➔ Premere il pedale per sollevare la serranda per lo sporco grossolano e tener premuto il pedale.
➔ Spostare il veicolo in retromarcia.



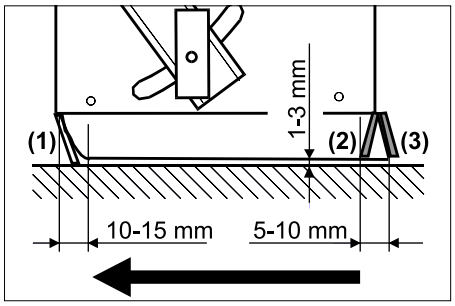
La simmetria delle spazzole deve formare un rettangolo uniforme largo 50 -70 mm.
Avviso: Grazie al supporto flottante del rullospazzola, la simmetria delle spazzole viene adeguata automaticamente quando le setole sono consumate. Se le setole sono molto consumate, sostituire il rullospazzola.

Regolazione e sostituzione dei listelli di tenuta

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
➔ Sollevare e rimuovere leggermente il vano raccolta su entrambi i lati.
➔ Aprire le viti di fissaggio dei rivestimenti laterali su entrambi i lati.
➔ Smontare i rivestimenti laterali.

■ **Listello di tenuta anteriore**

➔ Allentare leggermente i dadi di fissaggio del listello di tenuta anteriore (1), svitarli completamente per sostituire il listello.
➔ Avvitare il nuovo listello di tenuta, ma non stringere ancora i dadi.



➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
➔ Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 10 - 15 mm indietro.
➔ Stringere i dadi.

■ **Listello di gomma**

➔ Sostituire in caso di usura.
➔ Svitare i dadi di fissaggio del listello di gomma (2).
➔ Avvitare il nuovo listello di gomma.

■ **Listello di tenuta posteriore**

➔ Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 5 - 10 mm indietro.
➔ Sostituire in caso di usura.
➔ Svitare i dadi di fissaggio del listello di tenuta posteriore (3).
➔ Avvitare un nuovo listello di tenuta.

■ **Listelli di tenuta laterali**

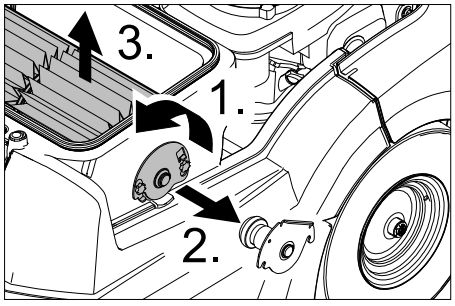
➔ Allentare leggermente i dadi di fissaggio del listello di tenuta laterale, svitarli completamente per sostituire il listello.
➔ Avvitare il nuovo listello di tenuta, ma non stringere ancora i dadi.
➔ Infilare un elemento dello spessore di 1 - 3 mm sotto il listello per regolare la distanza dal pavimento.
➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
➔ Stringere i dadi.
➔ Riavvitare i rivestimenti laterali.
➔ Introdurre ed agganciare il vano raccolta sui due lati.

Sostituzione del filtro della polvere

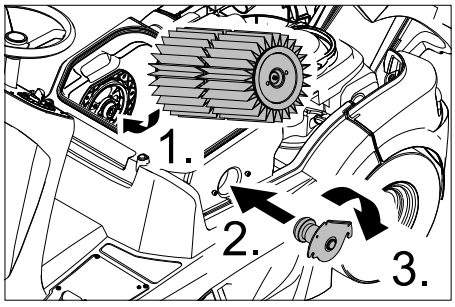
⚠ ***AVVERTIMENTO***

Prima di iniziare a sostituire il filtro della polvere, svuotare il vano raccolta. Durante gli interventi sull'impianto filtrante indossare una mascherina antipolvere. Osservare le norme di sicurezza vigenti specifiche per polveri fini.

➔ Aprire il cofano.



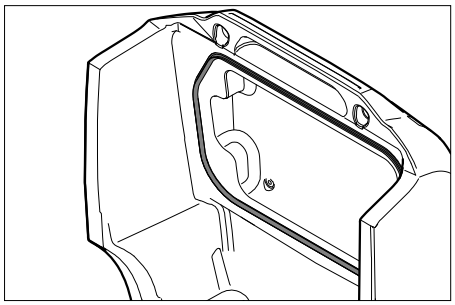
➔ Svitare le viti.
➔ Premere verso l'alto e rimuovere il supporto del filtro.
➔ Estrarre il filtro a lamelle.
➔ Inserire il nuovo filtro.



➔ Far innestare il trascinatore nei fori sul lato di trasmissione.
➔ Rimettere il supporto del filtro e spingerlo verso il basso.
➔ Stringere lea viti.

Avviso: Al montaggio del nuovo filtro fare attenzione a non danneggiare i dischi lamellari.

Sostituzione della guarnizione del cassetto del filtro



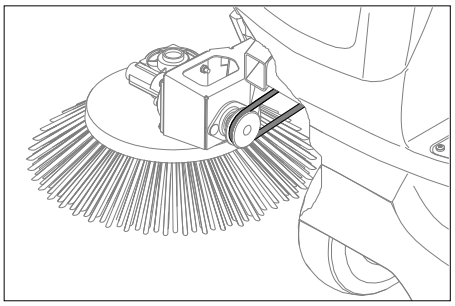
➔ Togliere la guarnizione del cassetto del filtro dalla sua scanalatura nel cofano.
➔ Applicare una nuova guarnizione.

Controllo delle cinghie di trasmissione

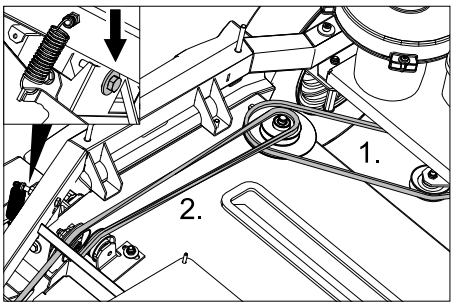
⚠ ***Pericolo***

Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.

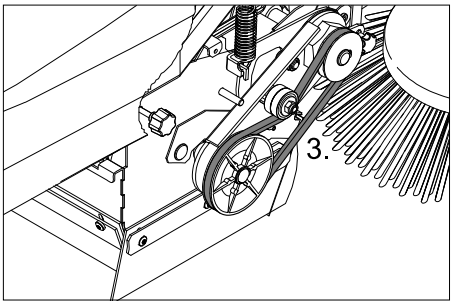
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Aprire il cofano.



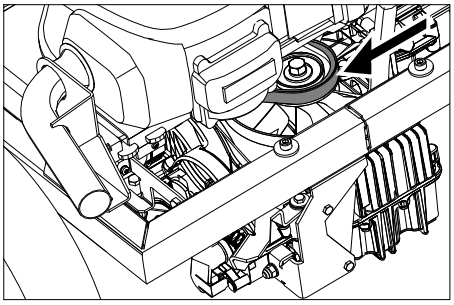
➔ Controllare la tensione e lo stato di usura della spazzola laterale e verificare che non presenti danni.



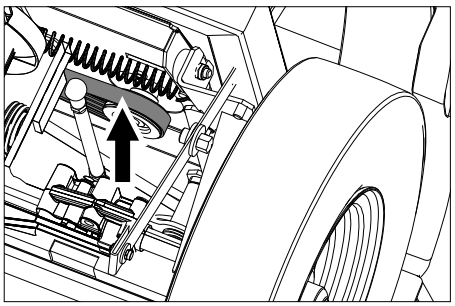
➔ Controllare la tensione e lo stato di usura della cinghia trapezoidale della trasmissione del rullospazzola e verificare che non presenti danni.
➔ All'occorrenza tendere la cinghia trapezoidale con la vite.



➔ Controllare la tensione e lo stato di usura della cinghia trapezoidale della trasmissione del rullospazzola e verificare che non presenti danni.
➔ Rimuovere il rivestimento posteriore.

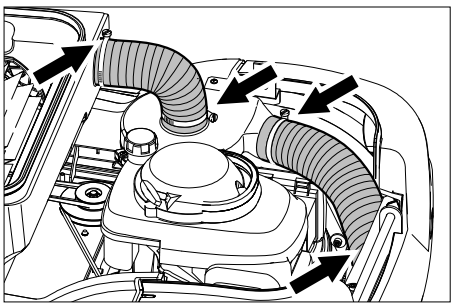


➔ Controllare la tensione e lo stato di usura della cinghia trapezoidale della trasmissione e verificare che non presenti danni.



➔ Controllare la tensione e lo stato di usura del nastro con nervature del generatore e verificare che non presenti danni.

Controllare l'aspiratore-raccoglitore



➔ Controllare la tenuta dei tubi flessibili sull'aspiratore-raccoglitore.

Fusibili comando trazione/sostituzione sistema elettronico

Il comando trazione/sistema elettronico si trova dietro il rivestimento frontale. Per sostituire un fusibile è necessario smontare il rivestimento frontale.

➔ Svitare le viti del rivestimento frontale.

Avviso: Le funzioni dei vari fusibili sono indicate sul lato interno. Utilizzare esclusivamente fusibili aventi lo stesso valore.

➔ Sostituire i fusibili difettosi.

➔ Rimontare il rivestimento frontale.

Guida alla risoluzione dei guasti

Guasto	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Sedersi sul sedile di guida. L'interruttore di contatto sedile si attiva.
	Fare rifornimento di carburante
	Apertura del rubinetto del carburante
	Controllare le condutture del carburante, gli attacchi e i collegamenti e se necessario, ripararli
	Carica della batteria
	Controllare e pulire la candela, sostituirla se necessario.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore gira in maniera irregolare	Pulire o cambiare il filtro aria
	Controllare le condutture del carburante, gli attacchi e i collegamenti e se necessario, ripararli
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore è acceso, ma l'apparecchio non parte	Controllare la posizione della leva di marcia libera
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore è acceso, ma l'apparecchio avanza molto lentamente	A temperature sotto lo zero, far prima riscaldare l'apparecchio per circa 3 minuti
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio non spazza bene	Controllare lo stato di usura del rullo spazzola e delle scope laterali. Sostituirle se necessario.
	Verificare il funzionamento della serranda per lo sporco grossolano.
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Controllare la cinghia della trasmissione della spazzola.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio produce polvere	Svuotare il vano raccolta
	Controllare la tenuta dei tubi flessibili sull'aspiratore-raccoglitore.
	Controllare il filtro della polvere, pulirlo o sostituirlo
	Controllare la guarnizione del cassetto del filtro.
	Chiudere la cerniera bagnato/asciutto.
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio spazza male nei bordi	Sostituire le scope laterali
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il dispositivo di abbassamento delle scope laterali o del rullospazzola non funziona, sistema di depressione difettoso	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Potenza di aspirazione insufficiente	Controllare la guarnizione del cassetto del filtro.
	Controllare la tenuta dei tubi flessibili sull'aspiratore-raccoglitore.
	Montare correttamente il filtro a dischi lamellari. Vedi "Sostituzione del filtro della polvere"
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il rullospazzola non gira	Rimuovere eventuali nastri o spaghi dal rullospazzola
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.

Dati tecnici

		KM 90/60 R G
Dati dell'apparecchio		
Lunghezza x larghezza x Altezza	mm	1635 x 980 x 1260
Peso a vuoto	kg	220
Peso di trasporto	kg	295
Peso totale consentito	kg	400
Velocità di avanzamento	km/h	8
Velocità di lavoro	km/h	6
Pendenza massima superabile	%	18
Diametro rullo spazzola	mm	250
Larghezza rullo spazzola	mm	615
Diametro scope laterali	mm	410
Resa oraria senza scope laterali	m^2/h	4920
Resa oraria con 1 scope laterali	m^2/h	7200
Resa oraria con 2 scope laterali	m^2/h	9480
Larghezza di lavoro senza scope laterali	mm	615
Larghezza di lavoro con 1 scope laterali	mm	900
Larghezza di lavoro con 2 scope laterali	mm	1185
Capacità del vano raccolta	l	60
Grado di protezione, protezione contro la gocciolatura d'acqua	--	IPX 3
Motore		
Modello	--	Honda, monocilindro quattro tempi
Cilindrata	cm^3	187
Coppia massima a 2500 1/min	Nm	13,2
Potenza max.	kW/PS	4,8/6,5
Contenuto serbatoio	l	1,1
Carburante	--	Benzina normale, senza piombo
Candela, NGK	--	BPR 6 ES
Protezione	--	IP 22
Batteria	V, Ah	12, 14
Consumo di carburante	l/h	ca. 1
Tipi di olio		
Motore SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Asse di trasmissione unità idraulica	--	Mobil 424
Pneumatici		
Dimensioni anteriori	--	3.00-4
Pressione ruote anteriori	bar	4
Dimensioni posteriori	--	4.00-8
Pressione ruote posteriori	bar	4
Freno		
Freno di servizio	--	idrostatico
Freno di stazionamento	--	automatico (con molla)
Sistema di filtraggio e di aspirazione		
Superficie filtrante del filtro per polveri fini	m^2	4,0
Categoria d'impiego di filtri per polveri non nocive	--	M
Condizioni ambientali		
Temperatura	°C	0...+40
Umidità, non condensante	%	0 - 90
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Emissione sonora		
Pressione acustica L_{pA}	dB(A)	77
Dubbio K_{pA}	dB(A)	2
Pressione acustica L_{WA} + Dubbio K_{WA}	dB(A)	95
Vibrazioni meccaniche		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s^2	<2,5
Sedile	m/s^2	<0,5
Dubbio K	m/s^2	0,2

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Spazzatrice aspirante
Modelo: 1.047-xxx

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE
Norme armonizzate applicate
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Norme nazionali applicate
CISPR 12
Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V
Livello di potenza sonora dB(A)
Misurato: 93
Garantito: 95

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Accessori

Spazzola laterale, standard	**6.906-132.0**
Per la pulizia di superfici interne ed esterne.	
Spazzole laterali, dure	**6.905-625.0**
Per rimuovere lo sporco molto aderente in ambienti esterni, resistente all'acqua.	
Spazzole laterali, morbide	**6.905-626.0**
Specialmente per scopare polveri fini su pavimenti lisci.	
Rullo spazzola, standard	**4.762-430.0**
Resistente all'usura ed all'acqua. Setole universali per pulizia di ambienti interni ed esterni.	
Rullo spazzola, morbido	**4.762-442.0**
Con spazzole natuali indicate per spazzolare polveri fini su pavimenti lisci in ambienti interni. Non resistente all'acqua, non indicato per superfici abrasive.	
Rullo spazzola, duro	**4.762-443.0**
Per rimuovere lo sporco molto aderente in ambienti esterni, resistente all'acqua.	
Filtro della polvere	**6.414-576.0**

Inhoud

Inhoud . . . . . NL 1
Algemene aanwijzingen. . . . . NL 1
Zorg voor het milieu . . . . NL 1
Garantie . . . . . NL 1
Accessoires en reserveonderdelen . . . . . NL 1
Symbolen in de gebruiksaanwijzing . . . . . NL 1
Symbolen op het toestel NL 1
Reglementair gebruik . . . . . NL 1
Voorzienbaar verkeerd gebruik NL 2
Geschikte ondergronden NL 2
Veiligheidsinstructies . . . . . NL 2
Algemene veiligheidsinstructies . . . . . NL 2
Veiligheidsinstructies voor de bediening . . . . . NL 2
Veiligheidsinstructies voor de rijmodus . . . . . NL 2
Veiligheidsinstructies voor de verbrandingsmotor . . . . . NL 2
Veiligheidsinstructies over het transport van het apparaat NL 2
Veiligheidsinstructies over verzorging en onderhoud . . NL 2
Functie . . . . . NL 2
Elementen voor de bediening en de functies . . . . . NL 3
Bedieningspaneel . . . . . NL 3
Voor de inbedrijfstelling . . . . . NL 3
Apparaatkap openen / sluiten NL 3
Instructies inzake uitladen NL 3
Veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen . . . . . NL 4
Veegmachine met zelfaandrijving bewegen. . . . . NL 4
Inbedrijfstelling. . . . . NL 4
Algemene aanwijzingen. NL 4
Tanken . . . . . NL 4
Controle- en onderhoudswerkzaamheden . . . . . NL 4
Werking . . . . . NL 4
Chauffeursstoel instellen NL 4
Aflegvlak . . . . . NL 4
Programma's selecteren NL 4
Apparaat starten . . . . . NL 4
Apparaat verrijden . . . . . NL 5
Veegbedrijf. . . . . NL 5
Veeggoedcontainer leegmaken . . . . . NL 5
Apparaat uitschakelen . . NL 5
Transport . . . . . NL 5
Opslag . . . . . NL 6
Stillegging . . . . . NL 6
Onderhoud. . . . . NL 6
Algemene aanwijzingen. NL 6
Reiniging . . . . . NL 6
Onderhoudsintervallen. . NL 6
Onderhoudswerkzaamheden NL 6
Hulp bij storingen. . . . . NL 11
Technische gegevens . . . . . NL 12
EG-conformiteitsverklaring . . . NL 13
Toebehoren . . . . . NL 13

Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar deze voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Voor de eerste inbedrijfstelling de veiligheidsaanwijzingen nr. 5.956-250 beslist doorlezen!

Algemene aanwijzingen

Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neem dan contact op met uw distributeur.

– De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven aanwijzingen voor gebruik zonder gevaar.
– Naast de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter vermijding van ongevallen van de wetgever in acht genomen worden.

Zorg voor het milieu

	Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.
	Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor recycling. Lever ze daarom in voor hergebruik. Verwijder afgedankte apparaten daarom via daarvoor geëigende verzamelsystemen.
Gelieve motorolie, stookolie, diesel en benzine niet in het milieu te laten terechtkomen. Gelieve de bodem te beschermen en oude olie op milieuvriendelijke manier te verwijderen.	

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

www.kaercher.com/REACH

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Accessoires en reserveonderdelen

⚠ ***GEVAAR***

Om risico 's te vermijden, mogen reparaties en het vervangen van onderdelen aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

– Er mogen alleen toebehoren en onderdelen gebruikt worden, die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Origineel toebehoren en originele onderdelen staan er borg voor dat het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden.
– Een selectie van de meest frequent benodigde reserveonderdelen vindt u achteraan in de gebruiksaanwijzing.
– Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com bij Service.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

⚠ ***GEVAAR***

Waarschuwt voor een direct dreigend gevaar, dat tot ernstige lichamelijke letsels of de dood leidt.

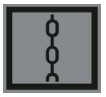
⚠ ***WAARSCHUWING***

Waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot ernstige lichamelijke letsels of de dood zou kunnen leiden.

VOORZICHTIG

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot lichte letsels of materiële schades kan leiden.

Symbolen op het toestel

	Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!
	Geen brandende of gloeiende voorwerpen opvegen zoals bijvoorbeeld sigaretten, lucifers e.d.
	Gevaar van kneuzingen en schuurwonden door riemen, zijbezems, reservoirs, apparaatkap.
	De luchtaanzuigopeningen achter de chauffeursstoel mogen niet afgedekt worden. Er mogen geen voorwerpen naast of achter de stoel neergelegd worden.
	Bandenspanning
	Opnamepunt voor krik
	*Vastsjorpunt*
	Nat-/droogklep

Reglementair gebruik

Gebruik deze veegmachine uitsluitend volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

– Deze veegmachine is bestemd voor het vegen van vervuilde oppervlakken buiten.
– Het apparaat is niet toegestaan voor het openbare verkeer op de weg.
– Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit resulterende schades is de fabrikant niet aansprakelijk, het risico hiervoor draagt alleen de gebruiker.
– Het gebruik in gesloten ruimtes is verboden.
– Er mogen aan het apparaat geen wijzigingen worden aangebracht.
– Het apparaat is alleen geschikt voor het/de in de gebruiksaanwijzing genoemde wegdek/ondergrond.

– Er mag alleen gereden worden op de door de ondernemer of diens gemachtigde voor het machinegebruik vrijgegeven oppervlakken.
– Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

Voorzienbaar verkeerd gebruik

– Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen/opzuigen! Daartoe behoren benzine, verfverdunner of stookolie die door verwerveling met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, verder aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen omdat zij op het apparaat gebruikte materialen aantasten.
– Nooit reactieve metaalstoffen (bijv. aluminium, magnesium, zink) opvegen/opzuigen, ze vormen in verbinding met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen explosieve gassen.
– Het apparaat is niet geschikt voor het opvegen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
– Geen brandbare of glimmende voorwerpen opvegen/opzuigen.
– Het verblijf in de gevarenzone is verboden. Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar.
– Het meenemen van begeleidende personen is niet toegestaan.
– Het is niet toegestaan om met dit apparaat voorwerpen te verschuiven of te transporteren.

Geschikte ondergronden

– Asfalt
– Industrievloer
– Estrik
– Beton
– Klinkers

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidsinstructies

– *Het apparaat met de werkinstallaties moet voor gebruik gecontroleerd worden op deugdelijkheid en bedrijfsveiligheid. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u de apparatuur niet gebruiken.*
– *Bij gebruik van het apparaat in gevaarlijke omgevingen (bijvoorbeeld tankstations) moeten de overeenkomstige veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden. Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar.*

Veiligheidsinstructies voor de bediening

– *Degene die het apparaat bedient dient het te gebruiken volgens de voorschriften. Deze dient rekening te houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met het apparaat te letten op derden, speciaal op kinderen.*
– *Voor de aanvang van de werkzaamheden moet de bediener zich ervan vergewissen dat alle veiligheidsinrichtingen volgens de voorschriften zijn aangebracht en functioneren.*
– *De bediener van het apparaat is verantwoordelijk voor ongevallen met andere personen of hun eigendom.*
– *Erop letten dat de bediener nauw aansluitende kledij draagt. Stevig schoeisel dragen en losse kledij vermijden.*
– *Voor het starten de onmiddellijke omgeving van het apparaat controleren (bv. kinderen). Letten op voldoende zichtbaarheid!*
– *Het apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten zolang de motor nog draait. De bediener mag het apparaat pas verlaten, als de motor is uitgezet, het apparaat tegen onbedoelde bewegingen is beveiligd en de contactsleutel uit het contact is gehaald.*
– *Het apparaat mag alleen door personen worden gebruikt die voor de omgang ermee zijn opgeleid of hun vaardigheden in het bedienen hebben aangetoond en uitdrukkelijk de opdracht hebben gekregen voor het gebruik.*
– *Dit apparaat is niet ervoor gedacht, door personen (inclusieve kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke mogelijkheden of door gebrek aan ervaring en/of door gebrek aan kennis te worden benut, tenzij deze personen door personen worden geobserveerd die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn of door deze hun instructies hebben verkregen, hoe het apparaat dient te worden gebruikt.*
– *Over kinderen dient toezicht te worden gehouden, om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.*

Veiligheidsinstructies voor de rijmodus

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar!

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

– *Er mogen enkel hellingen en dalingen in rijrichting tot 18% bereden worden.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

– *Het apparaat uitsluitend op bevestigde ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij de zijwaartse hellingen.

– *Dwars op de rijrichting alleen hellingen tot maximaal 18% berijden.*

Veiligheidsinstructies voor de verbrandingsmotor

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar!

– *Gelieve in het bijzonder de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing voor apparaten met benzinemotor in acht te nemen.*
– *De uitlaat mag niet geblokkeerd worden.*
– *Niet over de uitlaat buigen of deze aanraken (verbrandingsgevaar).*
– *Aandrijfmotor niet aanraken of vastpakken (verbrandingsgevaar).*
– *Bij de werking van het apparaat in ruimtes moet gezorgd worden voor voldoende verluchting en afvoer van de uitlaatgassen (vergiftigingsgevaar).*
– *Uitlaatgassen zijn schadelijk voor de gezondheid, ze mogen niet worden ingeademd.*
– *De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.*

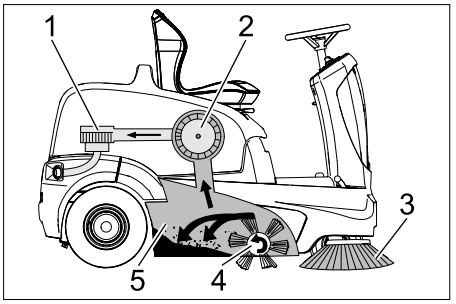
Veiligheidsinstructies over het transport van het apparaat

– *Bij vervoer van het apparaat dient u de motor af te zetten en het apparaat goed vast te zetten.*

Veiligheidsinstructies over verzorging en onderhoud

– *Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het ombouwen voor een andere functie moet het apparaat uitgeschakeld en de contactsleutel verwijderd worden.*
– *Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie moet de batterij afgeklemd worden.*
– *Het schoonmaken van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schades).*
– *Reparaties mogen uitsluitend door goedgekeurde klantenservicewerkplaatsen of door vaklui voor dit gebied worden uitgevoerd die met de betreffende veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.*
– *Veiligheidscontrole volgens de plaatselijk geldige voorschriften voor van plaats veranderlijke, industrieel benutte apparaten opvolgen.*
– *Werkzaamheden aan het apparaat altijd met geschikte handschoenen uitvoeren.*

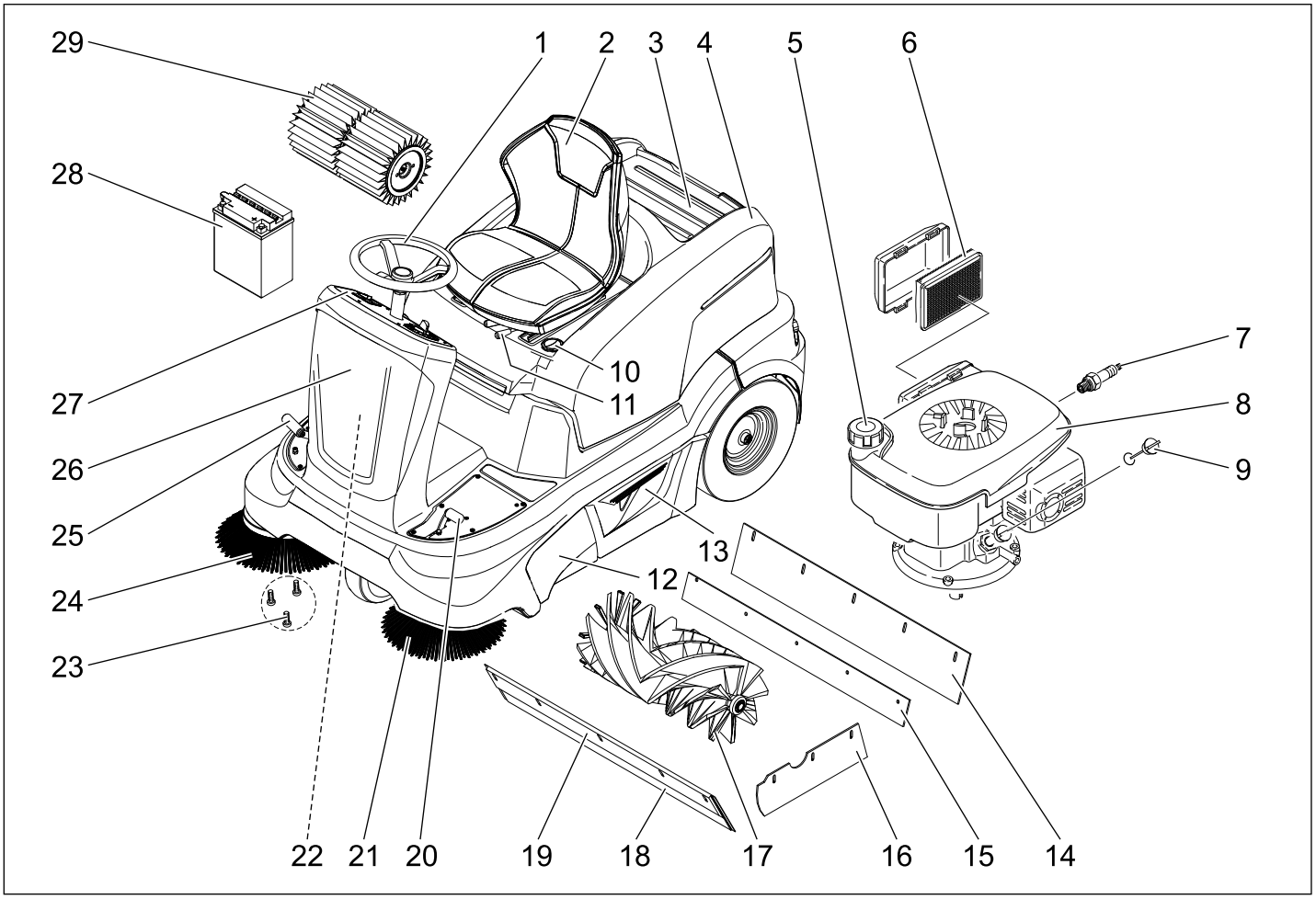
Functie



De veegmachine werkt volgens het overslagprincipe.

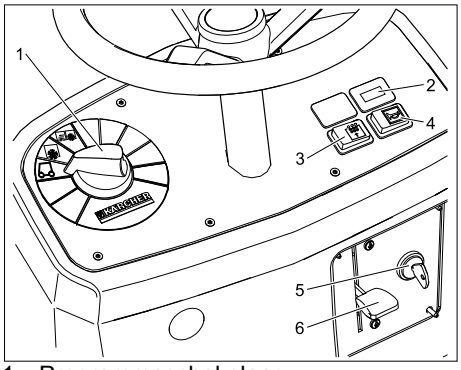
– De zijbezems (3) reinigen hoeken en kanten van het veegoppervlak en transporteren het vuil in de baan van de veegrol.
– De roterende veegrol (4) transporteert het vuil direct in de veeggoedcontainer (5).
– Het in de container opgejaagde stof wordt via de stoffilter (2) gescheiden en de gefilterde schone lucht wordt door het zuigventiel (1) weggezogen.

Elementen voor de bediening en de functies



1 Stuurwiel
2 Stoel (met zitcontactschakelaar)
3 Aflegvlak
4 Apparaatkap
5 Tanksluiting
6 Luchtfilter
7 Bougie
8 Benzinemotor
9 Oliepeilstok
10 Nat-/droogklep
11 Hefboom stoelverstelling
12 Zijbekleding
13 Veeggoedreservoir (beide kanten)
14 Achterste pakkingrand
15 Rubberlijst
16 Zijdelingse afdichtlijst
17 Veegrol
18 Voorste afdichtlijst
19 Grofvuilklep
20 Pedaal grofvuilklep omhoog/omlaag
21 Linker zijbezem (optie)
22 Zekeringen (achter frontplaat)
23 Bevestiging van de zijbezem
24 Rechter zijbezem
25 Gaspedaal
26 Frontpaneel
27 Bedieningspaneel
28 Batterij (achter frontpaneel)
29 Stoffilter

Bedieningspaneel



1 Programmaschakelaar
2 Bedrijfsurenteller
3 Filterreiniging
4 Claxon
5 Contactslot
6 Choke (koude start)

Voor de inbedrijfstelling

Apparaatkap openen / sluiten

⚠ ***GEVAAR***

Knelgevaar bij het sluiten van de apparaatkap. Daarom de apparaatkap langzaam laten zakken.

Voor de inbedrijfstelling, het onderhoud of instelwerkzaamheden moet de apparaatkap opengeklapt worden.

➔ Apparaatkap vooraan vasthouden en met de zitplaats naar achteren klappen.

➔ Een veiligheidsband houdt de apparaatkap in de achterste stand.

Instructies inzake uitladen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar, beschadigingsgevaar!

Gewicht van het apparaat bij het verladen in acht nemen!

Geen heftruck gebruik voor het afladen, het apparaat kan daarbij beschadigd raken.

Leeggewicht (transportgewicht)	220 kg *
* Indien aanbouwsets gemonteerd zijn, is dat gewicht overeenkomstig hoger.	

➔ Bij het verladen van het apparaat moet een geschikt platform of een kraan gebruikt worden!

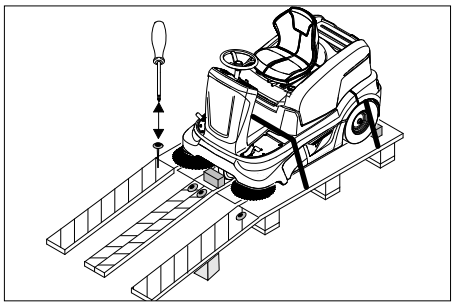
➔ Wanneer het apparaat op een pallet geleverd wordt, moet met de meegeleverde planken een platform gebouwd worden.

Ga bij het afladen als volgt te werk:

➔ Kunststof pakband opensnijden en folie verwijderen.

➔ Accu aansluiten (zie hoofdstuk 'Reparaties en onderhoud').

➔ Spanbandbevestiging bij de aanslagpunten verwijderen.



➔ Vier gemarkeerde vloerplanken van de pallet zijn met schroeven bevestigd. Schroef deze planken er af.
➔ Leg de planken op de kant van de pallet. Plaats de planken zo, dat ze voor de wielen van het apparaat liggen. Bevestig de planken met de schroeven.
➔ De in de verpakking bijgevoegde balken voor ondersteuning van de helling gebruiken.
➔ Houten blokken voor het vastzetten van de wielen verwijderen en onder de helling schuiven.
➔ Apparaat over de zo verkregen helling van de pallet duwen.

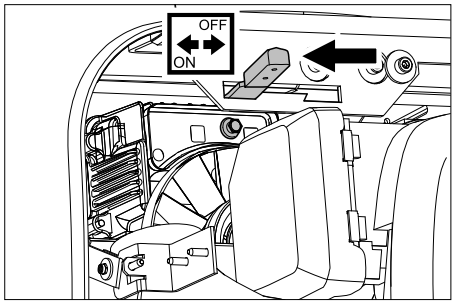
Het apparaat kan op 2 manieren bewogen worden:
(1) Apparaat schuiven (zie veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen).
(2) Apparaat verrijden (zie veegmachine met zelfaandrijving bewegen).

Veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen

⚠ ***Gevaar***
Verwondingsgevaar! Voor het inleggen vande vrijloop moet het apparaat beveiligd worden tegen wegrollen.
– *Rijaandrijving is buiten werking.*
– *Remwerking is niet meer voorhanden.*

VOORZICHTIG
Beschadigingsgevaar van de hydrostatische asaandrijving!
Veegmachine slechts langzaam en kleine eindjes verschuiven.

➔ Apparaatkap openen.



➔ Vrijloophefboom op positie OFF zetten.
Instructie: Wanneer de vrijloophefboom niet vastgeklikt kan worden, het apparaat lichtjes naar voren en naar achteren bewegen.
➔ Apparaatkap sluiten.

Het apparaat kan verschoven worden.
Instructie: Beweeg de veegmachine zonder zelfaandrijving niet over lange afstanden en niet sneller dan 6 km/h.

Veegmachine met zelfaandrijving bewegen

➔ Vrijloophefboom op positie ON zetten.
Rijaandrijving is gebruiksklaar.
➔ Apparaatkap sluiten.

Het apparaat is rijklaar.

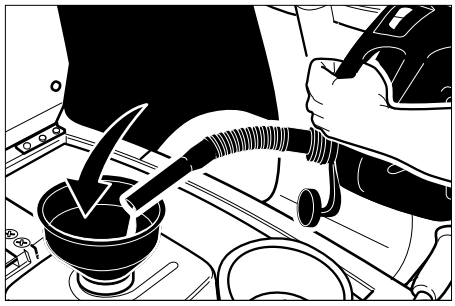
Inbedrijfstelling

Algemene aanwijzingen

Instructie: Het apparaat is uitgerust met een automatische parkeerrem die na het uitzetten van de motor en bij het verlaten van de stoel geactiveerd wordt.
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Contactsleutel uitnemen.

Tanken

⚠ ***Gevaar***
Explosiegevaar!
– *Tank allen bij een uitgeschakelde motor.*
– *Uitsluitend de in de gebruiksaanwijzing aangegeven brandstof mag worden gebruikt.*
– *Niet in gesloten ruimtes tanken.*
– *Roken en open vuur is verboden.*
– *Let erop dat er geen brandstof op hete oppervlakken komt.*



➔ Motor uitzetten.
➔ Apparaatkap openen.
➔ Tankdop openen.
➔ Trechter aanbrengen.
➔ 'Normale loodvrije benzine' tanken.
➔ Tank maximaal tot 1 cm onder de onderkant van de vulopening vullen.
➔ Overgelopen brandstof afvegen, trechter verwijderen en tankdop sluiten.
➔ Apparaatkap sluiten.

Instructie: De inhoud van de tank is voldoende voor een bedrijf van het apparaat van ca. 1 uur.

Controle- en onderhoudswerkzaamheden

➔ Motoroliepeil controleren.
➔ Vloeistofpeil van de brandstoftank controleren.
➔ Vulpeil van de hydraulische olie controleren.
➔ Zijbezems controleren.
➔ Keerrol controleren.
➔ Stoffilter reinigen.
➔ Veeggoedcontainer legen.
➔ Luchtdruk banden controleren.

Instructie: Beschrijving zie hoofdstuk Reparaties en onderhoud.

Werking

VOORZICHTIG
Beschadigingsgevaar van de aandrijving! Voor elke rit garanderen dat de vrijloophefboom in de onderste stand staat.

VOORZICHTIG
De luchtaanzuigopeningen achter de chauffeursstoel mogen niet afgedekt worden. Er mogen geen voorwerpen naast of achter de stoel neergelegd worden.

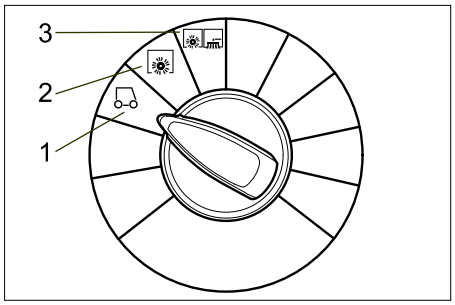
Chauffeursstoel instellen

➔ Hefboom stoelverstelling naar binnen trekken.
➔ Stoel verschuiven, hefboom loslaten en vastzetten.
➔ Door vooruit- en terugbewegen van de stoel controleren of hij vast zit.

Aflegvlak

Instructie: De max. toegelaten lading van het aflegvlak bedraagt 20 kg.
➔ Lading door geschikte bevestiging aan de 4 ogen bevestigen.

Programma's selecteren



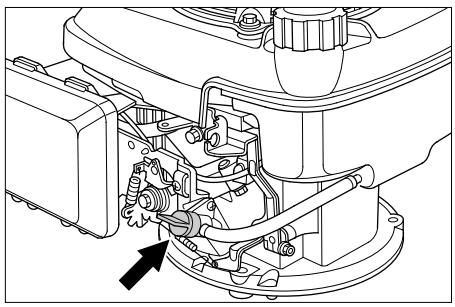
1 Rijden
Naar gebruiksplaats rijden.
Veegrol en zijbezems zijn opgeheven.
2 Vegen met veegrol
Veegrol wordt neergelaten.
3 Vegen met keerrol en zijbezems
Keerrol en zijbezems worden neergelaten.

Apparaat starten

Instructie: Het apparaat is uitgerust met van een zitcontactschakelaar. Bij het verlaten van de chauffeursstoel wordt het apparaat uitgeschakeld.
Instructie: Indien de zitcontactschakelaar het apparaat uitgeschakeld heeft, contactsleutel op “0“ draaien om te verhinderen dat de batterij ontlaadt.

Brandstofkraan openen

➔ Apparaatkap openen.



➔ Brandstoftoevoer openen.
Draaiknop langs de slang van de brandstofkraan stellen.
➔ Apparaatkap sluiten.

Apparaat inschakelen

➔ Op de chauffeursstoel plaatsnemen.
➔ Rijpedaal NIET gebruiken.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten.
➔ Alleen bij koud of nat weer: choke-hendel naar boven trekken. Loopt de motor, dan de choke-hendel weer naar beneden duwen.
➔ Contactsleutel boven stand 1 uitdraaien.
➔ Is het apparaat gestart, dan contactsleutel loslaten.

Instructie: De startmotor nooit langer dan 10 seconden gebruiken. Voor het opnieuw gebruiken van de startmotor minstens 10 seconden wachten.

Apparaat verrijden

VOORZICHTIG

Gaspedaal altijd voorzichtig en langzaam induwen. Niet schokkend van achteruit- naar vooruitrijden omschakelen en omgekeerd.

Vooruit rijden

➔ Gaspedaal "vooruit" langzaam indrukken.

Achteruit rijden

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Bij het achteruitrijden mogen derden niet in gevaar gebracht worden, eventueel aanwijzingen laten geven.

➔ Gaspedaal "achteruit" langzaam indrukken.

Rijgedrag

– Met de rijpedalen kan de rijsnelheid traploos geregeld worden.
– Vermijd schokkerig gebruik van het pedaal, omdat de hydraulische installatie anders beschadigd kan raken.
– Bij capaciteitsafname op hellingen het rijpedaal zachtjes terugnemen.

Remmen

➔ Rijpedaal loslaten, het apparaat remt zelf en blijft staan.

Over hindernissen heen rijden

VOORZICHTIG

Er mag niet over voorwerpen of vrijstaande hindernissen gereden worden; deze mogen ook niet verschoven worden.

➔ Vaste hindernissen tot 5 cm kunnen langzaam en voorzichtig bereden worden.
➔ Vaste hindernissen van meer dan 5 cm mogen enkel met een geschikt platform bereden worden.

Veegbedrijf

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Bij geopende grofvuilklep kan de veegwals stenen of split naar voren wegslingeren. Erop letten, dat geen mensen, dieren of voorwerpen in gevaar gebracht worden.

VOORZICHTIG

Geen pakbanden, draden of soortgelijk materiaal opvegen; dit kan leiden tot een beschadiging van het veegmechanisme.

VOORZICHTIG

Om een beschadiging van de vloer te vermijden de veegmachine niet ter plaatse gebruiken.

Instructie: Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rijsnelheid aan de omstandigheden aangepast worden.
Instructie: Tijdens het gebruik moet het veeggoedreservoir op gezette tijden geledigd worden.
Instructie: Bij oppervlaktereiniging alleen veegrol laten zakken.
Instructie: Bij reiniging van zijranden ook de zijbezems laten zakken.

Vegen met keerrol

➔ Programmaschakelaar op markering 2 zetten. Veegrol wordt neergelaten.

Instructie: Keerrol start automatisch.

Vegen met opgeheven grofvuilklep

Instructie: Voor het opvegen van grotere deeltjes tot een hoogte van 50 mm, bv. sigarettenpakjes, moet de grofvuilklep kort opgeheven worden.
Grofvuilklep opheffen:

➔ Pedaal grofvuilklep naar voren drukken en vastgedrukt houden.
➔ Voor het legen voet van het pedaal nemen.

Instructie: Alleen bij volledig naar beneden gelaten grofvuilklep ist een optimaal reinigingsresultaat te bereiken.

Vegen met zijbezems

➔ Programmaschakelaar op markering 3 zetten. Zijbezems evenals keerrol worden neergelaten.

Instructie: Veegrol en zijbezems lopen automatisch aan.

Droge bodem vegen

Instructie: Tijdens het gebruik moet het veeggoedreservoir op gezette tijden geledigd worden.
Instructie: Tijdens het gebruik moet de stoffilter op gezette tijden gereinigd worden.

➔ Nat-/droogklep sluiten.

Vezelachtig en droog keergoed (bv. droog gras, stro) opvegen

➔ Nat-/droogklep openen.

Instructie: Op die manier wordt een verstopping van het filtersysteem vermeden.

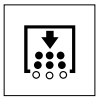
Vochtige of natte bodem vegen

➔ Nat-/droogklep openen.

Instructie: De filter wordt zo tegen vochtigheid beschermd.

Filterreiniging

– Handmatige filterreiniging inschakelen.



➔ Toets filterreiniging indrukken De filterreiniging begint na een vertraging van 1 seconde.

Instructie: Het apparaat is vanuit de fabriek op automatische filterreiniging ingesteld.

Veeggoedcontainer leegmaken

Instructie: Wacht tot de automatische filterreiniging beëindigd is en het stof neergedaald is, vooraleer u het veeggoedreservoir opent of leegt.

➔ Veeggoedreservoir lichtjes optillen en uittrekken.
➔ Veeggoedcontainer legen.
➔ Veeggoedreservoir erin schuiven en laten vastklikken.
➔ Tegenoverliggend veeggoedreservoir leegmaken.

Apparaat uitschakelen

➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems en veegrol worden opgeheven.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

Instructie: Na het uitzetten van het apparaat wordt de stoffilter automatisch ca. 15 seconden lang gereinigd. In die tijd mag de apparaatkap niet geopend worden.

Brandstofkraan sluiten

➔ Apparaatkap openen.
➔ Brandstoftoevoer sluiten.
Draaiknop dwars met de slang van de brandstofkraan stellen.
➔ Apparaatkap sluiten.

Transport

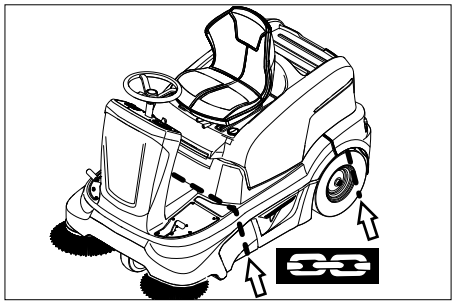
⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor letsels en beschadigingen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

⚠ ***GEVAAR***

Algemeen moet bij het beladen van het apparaat de vrijloophendel op de positie ON staan. Pas dan zijn de rijaandrijving en de parkeerrem bedrijfsklaar. Het apparaat moet bij hellingen of dalingen altijd met zelfaandrijving worden bewogen

➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Brandstoftank leegmaken.
➔ Apparaat aan de wielen met spieën vastzetten.
➔ Apparaat met spankabels of koorden vastzetten.
➔ Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.



Instructie: Markeringen voor bevestigingspunten op het basisframe in de gaten houden (kettingsymbolen). Het apparaat mag

voor het laden of lossen alleen op hellingen tot max. 18 % gebruikt worden.

Opslag

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.

Stillegging

Als de veegmachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, let dan op de volgende punten:

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Brandstoftank voltanken en brandstofkraan sluiten.
➔ Motorolie verversen.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol en zijbezems worden opgeheven om de borstels niet te beschadigen.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Bougies eruitschroeven en ca. 3 cm^3 olie in de bougieopeningen doen. De motor zonder bougie meerdere malen laten draaien. Bougie terugschroeven.
➔ Veegmachine tegen wegrollen beveiligen.
➔ Veegmachine aan de binnen- en buitenkant reinigen.
➔ Apparaat op een beschutte en droge plaats neerzetten.
➔ Accu afklemmen.
➔ Accu elke 2 maanden opladen.

Onderhoud

Algemene aanwijzingen

➔ Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het ombouwen voor een andere functie moet het apparaat uitgeschakeld en de contactsleutel verwijderd worden.
➔ Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie moet de batterij afgeklemd worden.
– Reparaties mogen uitsluitend door goedgekeurde klantenservicewerkplaatsen of door vaklui voor dit gebied worden uitgevoerd die met de betreffende veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.
– Mobiel commercieel geëxploiteerde apparatuur dient volgens VDE 0701 op veiligheid te worden gecontroleerd.
– Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde of de in de gebruiksaanwijzing bepaalde veegrollen/zijbezems. De toepassing van andere veegrollen/zijbezems kan negatieve gevolgen hebben voor de veiligheid.

Reiniging

VOORZICHTIG

Beschadigingsgevaar! De reiniging van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schade).

Geen agressieve en schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

Reiniging binnenkant apparaat

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar! Stofmasker en veiligheidsbril dragen.

➔ Apparaatkap openen.
➔ Apparaat met perslucht uitblazen.
➔ Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.
➔ Apparaatkap sluiten.

Reiniging buitenkant apparaat

➔ Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.

Onderhoudsintervallen

Inspectiechecklijst in acht nemen!

Instructie: De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.

Onderhoud door de klant

Instructie: Alle service- en onderhoudswerken bij onderhoud door de klant, dienen door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd te worden. Indien nodig kan altijd een Kärcher-specialist geraadpleegd worden.
Instructie: Beschrijving zie hoofdstuk Onderhoudswerkzaamheden.

Onderhoud dagelijks:

➔ Motoroliepeil controleren.
➔ Oliepeil asaandrijving controleren.
➔ Luchtdruk banden controleren.
➔ Werking van alle bedieningsonderdelen controleren.

Onderhoud wekelijks:

➔ Brandstofleidingsysteem op dichtheid controleren.
➔ Luchtfilter controleren.
➔ Bowdenkabels en bewegende delen op flexibiliteit controleren
➔ Afdichtlijsten in het veegbereik controleren op instelling en slijtage.
➔ Stoffilter controleren en indien nodig filterkast reinigen.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren:

➔ Brandstofleidingsysteem op dichtheid controleren.
➔ Motorolie verversen (eerste verversing na 20 bedrijfsuren).
➔ Bougie controleren.
➔ Zitcontactschakelaar op functionaliteit controleren.
➔ Accuzuurpeil controleren.
➔ Spanning, slijtage en werking van de aandrijfriemen (V-snaar en rondprofielsnaar) controleren.
➔ 4 rubberen buffers aan de aandrijfas controleren.

Onderhoud na slijtage:

➔ Afdichtlijsten vervangen.
➔ Veegrol vervangen.
➔ Zijbezems vervangen.

Onderhoud door de klantenservice

Instructie: Om aanspraken op garantie te behouden, moeten tijdens de garantietijd alle service- en onderhoudswerken door de geautoriseerde Kärcher-klantendienst overeenkomstig het onderhoudsboekje gedaan worden.

Onderhoud na 20 bedrijfsuren:

➔ Eerste inspectie uitvoeren.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren

➔ Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren volgens de inspectiechecklijst.

Onderhoud alle 200 bedrijfsuren

➔ Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren volgens de inspectiechecklijst.

Onderhoud alle 300 bedrijfsuren

➔ Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren volgens de inspectiechecklijst.

Onderhoudswerkzaamheden

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ ***GEVAAR***

Verwondingsgevaar!

De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.

Verbrandingsgevaar!

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden apparaat voldoende laten afkoelen.

VOORZICHTIG

Motorolie, stookolie, diesel en benzine niet in het milieu terecht laten komen. Gelieve bodem te beschermen en oude olie op een milieuvriendelijke manier tot afval verwerken.

Voorbereiding:

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

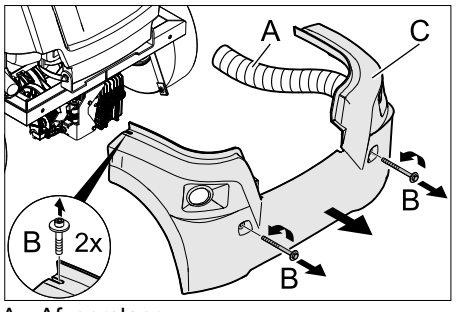
Voorbereiding

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat voldoende laten afkoelen.

Achterwandbekleding wegnemen

Voor bepaalde onderhoudswerkzaamheden (bv. batterijwissel) is het noodzakelijk om de achterwandbekleding weg te nemen.

➔ Apparaatkap openen.



A Afvoerslang
B Schroef
C Achterwandbekleding

➔ Afvoerslang lossen.
➔ Schroeven eruitdraaien.
➔ Achterwandbekleding wegnemen.

Veiligheidsvoorschriften accu's

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingstip:

	Aanwijzingen voor de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuighandleiding opvolgen!

	Veiligheidsbril dragen!
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's!
	Explosiegevaar!
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden!
	Gevaar van brandwonden!
	Eerste hulp!
	Waarschuwingstekst!
	Verwijdering!
Pb	*Accu niet in vuilnisbak gooien!*

⚠ ***Gevaar***

Explosiegevaar! Geen materiaal of iets dergelijks op de accu, d.w.z. op de polen en verbindingsstrips van accucellen leggen.

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Wonden nooit in contact met lood laten komen. Na het werken aan accu's altijd de handen reinigen.

⚠ ***Gevaar***

Brand- en explosiegevaar!

- *Roken en open vuur is verboden.*
- *Ruimtes waarin accu's opgeladen worden, dienen goed geventileerd te zijn, omdat bij het opladen zeer explosief gas ontstaat.*

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor invreten!

- *Zuurspetters in het oog of op de huid met veel schoon water uit- resp. afspoelen.*
- *Daarna direct een dokter raadplegen.*
- *Verontreinigde kleding met water uitwassen.*

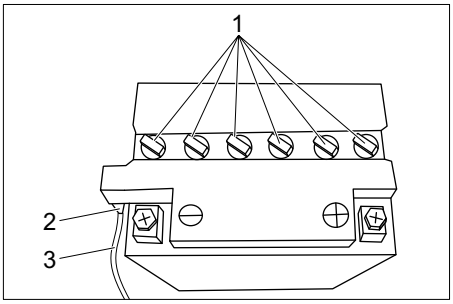
Accuzuur in accu doen

De meegeleverde batterij moet voor de inbouw gevuld worden met het bijgevoegde zuur.

⚠ ***GEVAAR***

Explosiegevaar. Voor een goede ventilatie zorgen.

Verwondingsgevaar, explosiegevaar. Veiligheidsinstructies betreffende de omgang met batterijen in de afzonderlijke gebruiksaanwijzing van het toestel in acht nemen.



1 Celsluiting
2 Slangnippel
3 Overloopslang van accu

➔ Frontbeplating openen.
➔ Overloopslang van accu aftrekken.
➔ Accu uit houder nemen.
➔ Celsluitingen losdraaien.
➔ Cellen tot de markering "UPPER LEVEL" vullen met het bijgevoegde zuur.
➔ Celsluitingen vastschroeven.

Accu in apparaat plaatsen en aansluiten

➔ Frontbekleding wegnemen.
➔ Accu in de accuklemmen plaatsen.
➔ Poolklem (rode kabel) op de pluspool (+) aansluiten.
➔ Poolklem op minpool (-) aansluiten.

Instructie: Controleren of de batterijpolen en poolklemmen voldoende door poolbeschermingsvet beschermd worden.

Accu laden

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Houd u aan de veiligheidsvoorschriften bij het omgaan met accu's. De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadapparaat opvolgen.

⚠ ***Gevaar***

Accu alleen met het geschikte laadapparaat opladen.

➔ Accu afklemmen.
➔ Alle celsluitingen uitdraaien.
➔ Pluspool-leiding van het laadtoestel met de pluspoolaansluiting van de accu verbinden.
➔ Minpool-leiding van het laadtoestel met de minpoolaansluiting van de accu verbinden.
➔ Stekker in het stopcontact steken en laadtoestel inschakelen.
➔ **Instructie:** Wanneer de batterij opgeladen is, het laadapparaat eerst van het stroomnet en dan van de batterij halen.
➔ Celsluitingen inschroeven.

Batterij demonteren

➔ Frontbekleding wegnemen.
➔ Poolklem op minpool (-) afklemmen.
➔ Poolklem op pluspool (+) afklemmen.
➔ Batterij uit de batterijhouder nemen.
➔ Verbruikte batterij conform de geldende bepaleingen verwijderen.

Vloeistofpeil van de accu controleren en bijstellen

VOORZICHTIG

Bij met zuur gevulde accu's regelmatig het vloeistofpeil controleren.

– Het zuur van een volledig opgeladen accu heeft bij 20 °C een soortelijk gewicht van 1,28 kg/l.
– Het zuur van een gedeeltelijk ontladen accu heeft een soortelijk gewicht tussen 1,00 en 1,28 kg/l.
– In alle cellen moet het soortelijk gewicht van het zuur gelijk zijn.

➔ Alle celsluitingen uitdraaien.
➔ Uit iedere cel met de zuurtester een monster nemen.
➔ Het zuurmonster weer terugdoen in dezelfde cel.
➔ Bij te lage vloeistofstand cellen met gedestilleerd water tot aan de markering bijvullen.
➔ Accu laden.
➔ Celsluitingen inschroeven.

Bandenluchtdruk controleren

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Luchtdrukapparaat aansluiten op het bandventiel.
➔ Luchtdruk controleren en indien nodig druk bijstellen.
➔ De luchtdruk voor de voorbanden moet ingesteld worden op 4 bar.
➔ De luchtdruk voor de achterbanden moet ingesteld worden op 4 bar.

Band verwisselen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar!

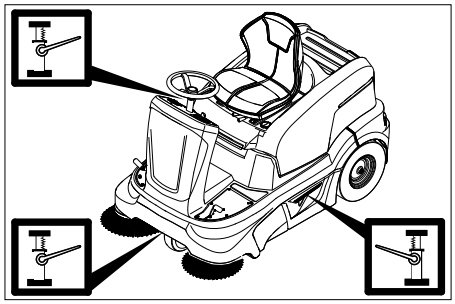
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Contactsleutel uitnemen.
➔ Bij reparatiewerkzaamheden op publieke wegen in het gevarenbereik van doorstromend verkeer waarschuwingskleding dragen.
➔ Ondergrond controleren op stabiliteit. Apparaat nog extra vastzetten met een blok achter de wielen; dit om wegrollen te vermijden.

Banden controleren

➔ Bandenloopvlak controleren op voorwerpen die in het profiel terechtgekomen zijn.
➔ Voorwerpen verwijderen.
➔ Geschikt, in de handel gebruikelijk bandenreparatiemiddel gebruiken.

Instructie: De aanbevelingen van de desbetreffende fabrikant opvolgen. Verderrijden is met inachtneming van de opgaven van de fabrikant van het product mogelijk. Vervanging van band of wiel zo spoedig mogelijk laten uitvoeren.

➔ Veeggoedreservoir aan de overeenkomstige kant lichtjes optillen en eruit trekken.



➔ Krik op het betreffende opnamepunt van de voor- resp. achteras plaatsen.
➔ Apparaat met de krik opheffen.

➔ Borgplaat (alleen achterwiel) verwijderen.
➔ Wiel wegnemen.
➔ Reservewiel plaatsen.
➔ Borgplaat (alleen achterwiel) monteren.
➔ Apparaat met de krik laten zakken.
➔ Veeggoedreservoir erin schuiven en laten vastklikken.

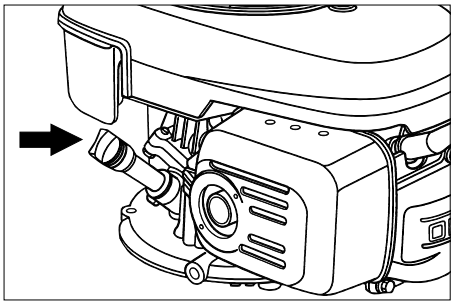
Instructie: Geschikte in de handel verkrijgbare krik gebruiken.

Motoroliepeil controleren en olie bijvullen

⚠ ***Gevaar***

Verbrandingsgevaar!

➔ Motor laten afkoelen.
➔ Controle van het motoroliepeil op zijn vroegst 5 minuten na het uitzetten van de motor uitvoeren.
➔ Apparaatkap openen.



➔ Oliepeilstok uitdraaien.
➔ Oliepeilstok afvegen en indraaien.
➔ Oliepeilstok uitdraaien.
➔ Oliepeil controleren.
– Het oliepeil moet zich tussen de "MIN"- en „MAX“-markering bevinden.
– Bevindt zich het oliepeil onder de „MIN"-markering, motorolie bijvullen.
– Motor niet boven „MAX"-markering bijvullen.
➔ Motorolie in de olievulopening vullen. Oliesoort zie het hoofdstuk Technische gegevens.
➔ Oliepeilstok weer indraaien.
➔ Minstens 5 minuten wachten.
➔ Motoroliepeil controleren.

Motorolie verversen

⚠ ***Gevaar***

Verbrandingsgevaar door hete olie!

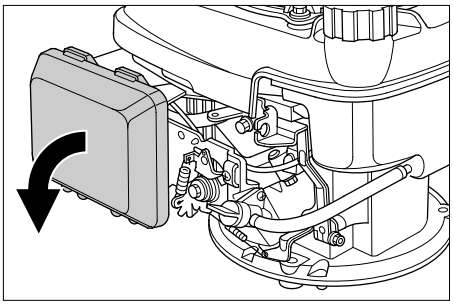
➔ Motor laten afkoelen.
➔ Apparaatkap openen.
➔ Oliepeilstok uitdraaien.
➔ Motorolie met oliewisselpomp 6.491-538 via de oliebijvulsteun uitzuigen.
➔ Motorolie in de olievulopening vullen. Oliesoort zie het hoofdstuk Technische gegevens.
➔ Oliepeilstok weer indraaien.
➔ Minstens 5 minuten wachten.
➔ Motoroliepeil controleren.

Luchtfilter vervangen

⚠ ***GEVAAR***

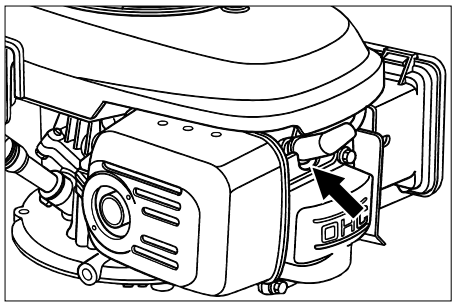
Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

➔ Motor laten afkoelen.



➔ Afsluitdeksel erafnemen.
➔ Filterinzet eruit nemen.
➔ Nieuwe filterinzet plaatsen. Filterlamellen moeten in de richting van het afsluitdeksel wijzen.
➔ Afsluitdeksel aanbrengen.

Bougie reinigen of vervangen



➔ Bougiestekker aftrekken.
➔ Bougie uitschroeven en reinigen.
➔ Gereinigde of nieuwe bougie inschroeven.
➔ Bougiestekker opsteken.

Brandstoftank leegmaken

➔ Apparaatkap openen.
➔ Brandstoftoevoer sluiten. Draaiknop dwars met de slang van de brandstofkraan stellen.
➔ Tankdop openen.
➔ Brandstof door geschikte pomp wegpompen.

Vulpeil hydraulische olie controleren en corrigeren

⚠ ***GEVAAR***

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

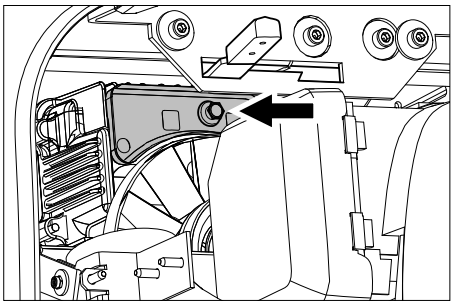
VOORZICHTIG

Die controle mag alleen gebeuren bij een warme motor.

■ **(1) Vulpeil controleren**

➔ Apparaatkap openen.
➔ Sluitschroef van het compensatiereservoir eruit draaien.
➔ Controle van het vulpeil van de compensatiecontainer.

Instructie: Het oliepeil moet 3 mm boven de bodem van het reservoir liggen.

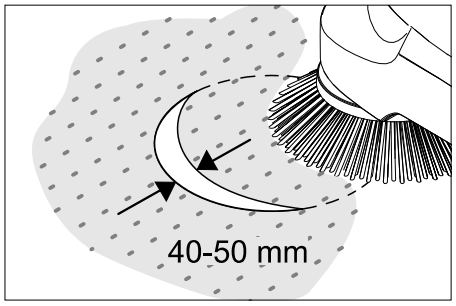


■ **(2) Vulpeil corrigeren**

➔ Sluitschroef van het compensatiereservoir eruit draaien.
➔ Indien nodig voorzichtig olie bijvullen. Oliesoort zie het hoofdstuk Technische gegevens.
➔ Container sluiten.

Veegspiegel van de zijbezems controleren

➔ Luchtdruk banden controleren.
➔ Zijbezems opheffen.
➔ Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
➔ Zijbezems laten zakken en een tijdje laten draaien.
➔ Zijbezems opheffen.
➔ Apparaat achterwaarts wegrijden.
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Veegspiegel controleren.



De breedte van de veegspiegel moet tussen 40-50 mm liggen.

Instructie: Door de drijvende kogellager van de zijbezem stelt de veegspiegel zich bij slijtage van de borstels automatisch bij. Bij te sterke slijtage moet de zijbezem vervangen worden.

Zijbezem verwisselen

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems worden omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ 3 bevestigingsschroeven aan de onderkant losdraaien.
➔ Zijbezem op meenemer steken en vastschroeven.

Veegrol controleren

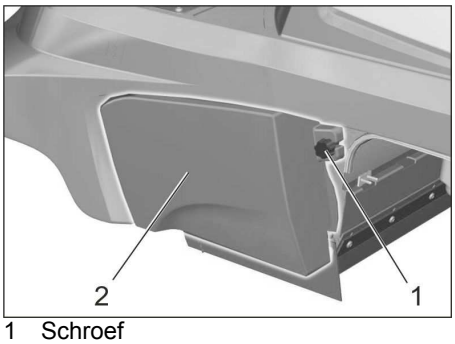
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
➔ Banden of snoeren van veegrol verwijderen.

Veegrol verwisselen

Het verwisselen is nodig, als door het verslijten van de borstels het veegresultaat zichtbaar minder wordt.

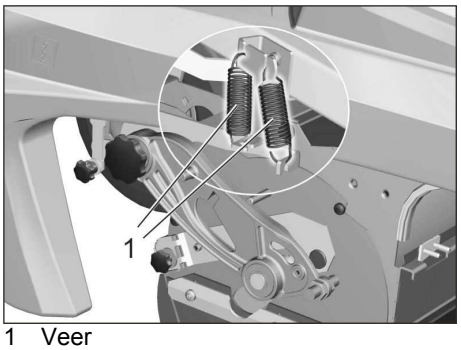
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
➔ Veeggoedreservoir aan de linkerkant lichtjes optillen en eruit trekken.



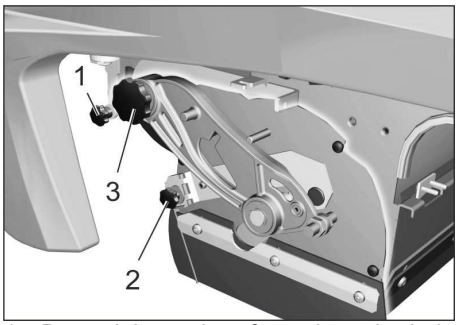
1 Schroef
2 Zijbekleding

➔ Bevestigingsschroef van het zijpaneel links losdraaien.
➔ Zijpaneel wegnemen.



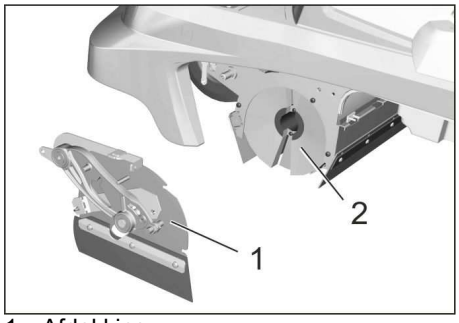
1 Veer

➔ Beide trekveren eruit halen.



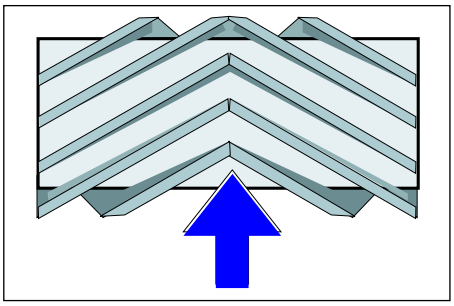
1 Bevestigingsschroef van de onderdrukdoos
2 Bevestigingsmoer van de grofvuilklep
3 Schroef van de veegrolcoulisse

➔ Bevestigingsschroef uit de onderdrukdoos draaien en hendel loszetten.
➔ Bevestigingsmoer van de grofvuilklep eruit draaien en grofvuilklep eruit halen.
➔ Schroef op de veegrolcoulisse uitdraaien.



1 Afdekking
2 Veegrol

➔ Veegrolafdekking naar links schuiven en wegnemen.
➔ Veegrol uitnemen.
➔ Nieuwe veegrol in de veegrolkast schuiven en op de aandrijfpen steken.
Instructie: Bij de inbouw van de nieuwe veegrol op de positie van de borstelset letten.

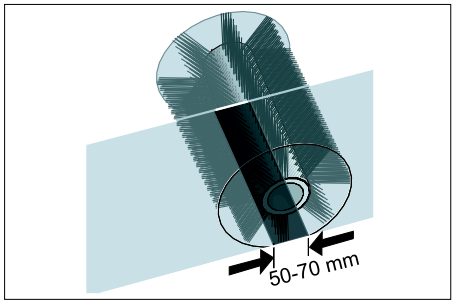


Inbouwplaats van de veegrol in de rijrichting

➔ Veegrolafdekking aanbrengen.
➔ Bevestigingsschroeven en -moer vastschroeven.
➔ Trekveer eruit halen.
➔ Zijpaneel opschroeven.
➔ Veeggoedreservoir aan beide kanten erin schuiven en laten vastklikken.

Keerspiegel van de keerrol controleren

➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol en zijbezems worden opgeheven.
➔ Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
➔ Veegrol laten zakken en korte tijd laten draaien.
➔ Veegrol omhoog brengen.
➔ Pedaal voor het opheffen van de grofvuilklep bedienen en pedaal ingedrukt houden.
➔ Apparaat achterwaarts wegrijden.



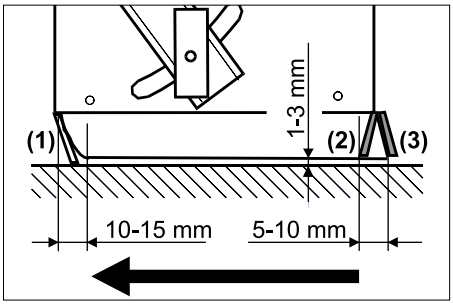
De vorm van de veegspiegel vormt een gelijkmatige rechthoek die tussen 50 -70 mm breed is.
Instructie: Door het drijvende kogellager van de keerrol stelt de veegspiegel zich bij slijtage van de borstels automatisch bij. Bij te sterke slijtage moet de veegrol vervangen worden.

Afdichtlijsten instellen en verwisselen

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
➔ Veeggoedreservoir aan beide kanten lichtjes optillen en eruit trekken.
➔ Bevestigingsschroeven van de zijpanelen aan beide kanten losdraaien.
➔ Zijpanelen wegnemen.

■ **Voorste afdichtlijst**

➔ Bevestigingsmoeren van de voorste afdichtlijst (1) ietsje losdraaien, voor de verwisselingen afschroeven.
➔ Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven en moeren nog niet helemaal vastschroeven.



➔ Afdichtlijst richten.
➔ Bodemafstand van de afdichtlijst zo instellen dat hij met een naloop van 10 - 15 mm naar achteren ligt.
➔ Moeren aandraaien.

■ **Rubberlijst**

➔ Bij slijtage verwisselen.
➔ Bevestigingsmoeren van de rubberlijst (2) afschroeven.
➔ Nieuwe rubberlijst opschroeven.

■ **Achterste afdichtlijst**

➔ Bodemafstand van de afdichtlijst zo instellen dat hij met een naloop van 5 - 10 mm naar achteren ligt.
➔ Bij slijtage verwisselen.
➔ Bevestigingsmoeren van de achterste afdichtlijst (3) afschroeven.
➔ Nieuwe afdichtlijst opschroeven.

■ **Zijdelingse afdichtlijsten**

➔ Bevestigingsmoeren van de zijdelingse afdichtlijst ietsje losdraaien, voor de verwisselingen afschroeven.
➔ Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven en moeren nog niet helemaal vastschroeven.
➔ Ondergrond met 1 -3 mm sterkte onderschuiven om de bodemafstand instellen.
➔ Afdichtlijst richten.
➔ Moeren aandraaien.

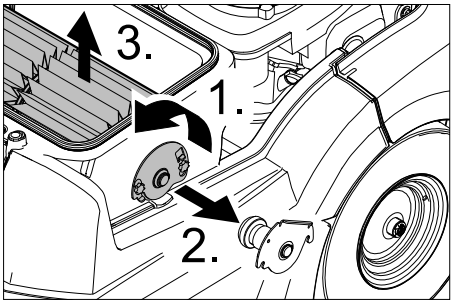
➔ Zijpanelen opschroeven.
➔ Veeggoedreservoir aan beide kanten erin schuiven en laten vastklikken.

Stoffilter verwisselen

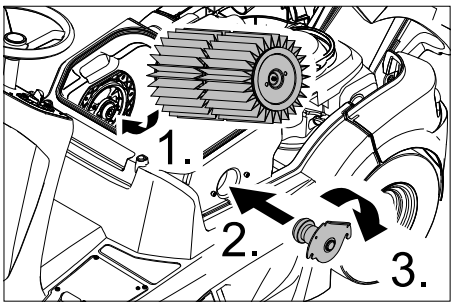
⚠ ***WAARSCHUWING***

Voor aanvangen van het verwisselen van de stoffilter veeggoedcontainer legen. Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofmasker dragen. Veiligheidsvoorschriften over de omgang met fijne stoffen in acht nemen.

➔ Apparaatkap openen.



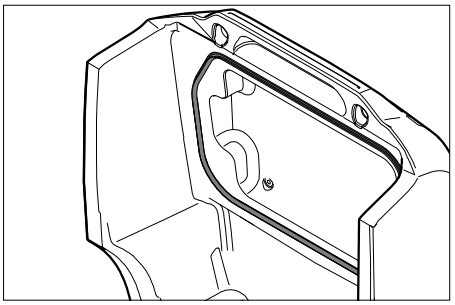
➔ Schroeven losdraaien.
➔ Filterhouder naar boven duwen er wegnemen.
➔ Lamellenfilter wegnemen.
➔ Nieuwe filter plaatsen.



➔ Op aandrijfkant meenemer in sponning laten vallen.
➔ Filterhouder terugplaatsen en naar beneden duwen.
➔ Schroeven aanspannen.

Instructie: Bij het aanbrengen van een nieuwe filter erop letten dat de lamellen onbeschadigd blijven.

Filterkastdichting verwisselen



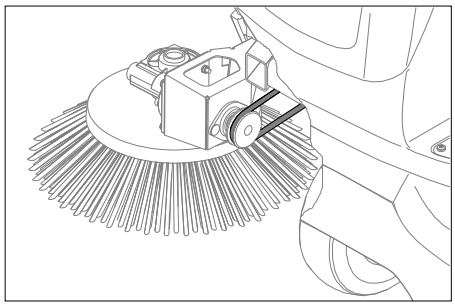
➔ Dichting van de filterkast uit de sponning in de apparaatkap nemen.
➔ Nieuwe dichting plaatsen.

Aandrijfriem controleren

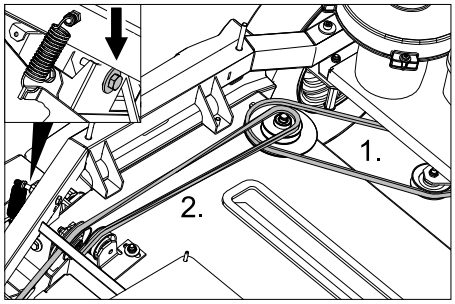
⚠ ***Gevaar***

De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.

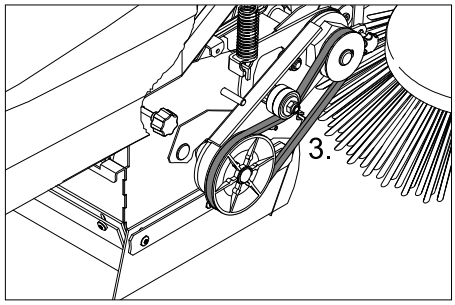
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaatkap openen.



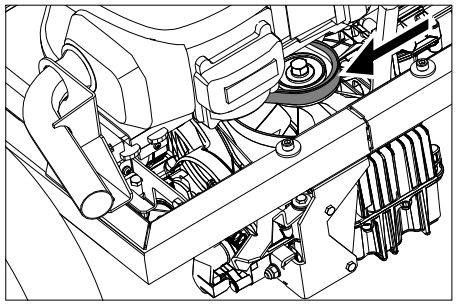
➔ Rondprofielsnaar van de zijbezem op spanning, slijtage en beschadiging controleren.



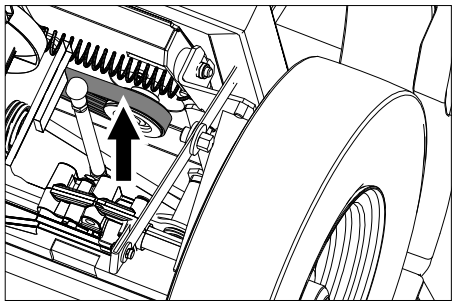
➔ V-riem van de keerrolaandrijving op spanning, slijtage en beschadiging controleren.
➔ Indien nodig de V-riem aan de schroef naspannen.



➔ V-riem van de keerrolaandrijving op spanning, slijtage en beschadiging controleren.
➔ Achterwandbekleding wegnemen.

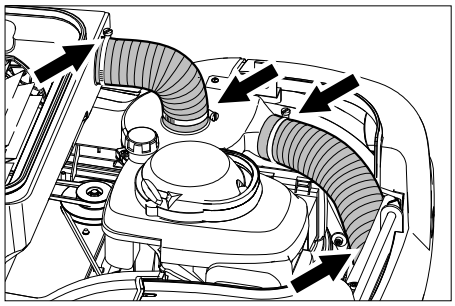


➔ V-snaar van de asaandrijving op spanning, slijtage en beschadiging controleren.



➔ Geribde riem van de generator op spanning, slijtage en beschadiging controleren.

Zuigturbine controleren



➔ Slangen aan de zuigturbine controleren op dichtheid.

Zekeringen rijsturing/elektronica vervangen

De rijsturing/elektronica is ingebouwd achter het frontpaneel. Als er een zekering vervangen dient te worden, dan moet het frontpaneel weggenomen worden.

➔ Schroeven van het frontpaneel losdraaien.

Instructie: Zekeringsbekleding zie binnenkant. Alleen zekeringen met dezelfde zekeringswaarde gebruiken.

➔ Defecte zekeringen vervangen.
➔ Frontpaneel weer aanbrengen.

Hulp bij storingen

Storing	Oplossing
Apparaat wil niet starten.	Op de chauffeursstoel plaatsnemen, stoelcontactschakelaar wordt geactiveerd
	Brandstof tanken
	Brandstofkraan openen
	Brandstofleidingsysteem, aansluitingen en verbindingen controleren en zo nodig repareren
	Accu laden
	Bougies controleren en reinigen, indien nodig vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loop onregelmatig	Luchtfilter reinigen of vervangen
	Brandstofleidingsysteem, aansluitingen en verbindingen controleren en zo nodig repareren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loopt, maar apparaat rijdt niet	Positie vrijloophefboom controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loopt, maar apparaat rijdt maar langzaam	Bij temperaturen onder nul apparaat ca. 3 minuten laten warmlopen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat veegt niet goed	Veegrol en zijbezems controleren op slijtage, indien nodig verwisselen
	Werking van de grofvuilklep controleren
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Riem van de veegaandrijving controleren.
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat stoft	Veeggoedcontainer legen
	Slangen aan de zuigturbine controleren op dichtheid.
	Stoffilter controleren, reinigen of verwisselen
	Filterkastafdichting controleren
	Nat-/droogklep sluiten.
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Slecht vegen aan de randen	Zijbezems vervangen
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Zijbezem- of veegrolverlaging functioneert niet, onderdruksysteem defect	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Onvoldoende zuigcapaciteit	Filterkastafdichting controleren
	Slangen aan de zuigturbine controleren op dichtheid.
	Lamellenfilter correct inbouwen, zie stoffilter vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Keerrol draait niet	Banden of snoeren van veegrol verwijderen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen

Technische gegevens

		KM 90/60 R G
Apparaatgegevens		
Lengte x breedte x hoogte	mm	1635 x 980 x 1260
Leeggewicht	kg	220
Transportgewicht	kg	295
Toelaatbaar totaalgewicht	kg	400
Rijsnelheid	km/h	8
Veegsnelheid	km/h	6
Klimvermogen (max.)	%	18
Veegrol-diameter	mm	250
Veegrol-breedte	mm	615
Zijbezem-diameter	mm	410
Oppervlaktecapaciteit zonder zijbezems	m^2/h	4920
Oppervlaktecapaciteit met 1 zijbezems	m^2/h	7200
Oppervlaktecapaciteit met 2 zijbezems	m^2/h	9480
Werkbreedte zonder zijbezems	mm	615
Werkbreedte met 1 zijbezems	mm	900
Werkbreedte met 2 zijbezems	mm	1185
Inhoud van de veeggoedcontainer	l	60
Beveiligingsklasse beschermd tegen spatwater	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Honda, 1-cil.-viertakt
Slagvolume	cm^3	187
Hoogste draaimoment bij 2500 1/min	Nm	13,2
Vermogen max.	kW/PS	4,8/6,5
Inhoud brandstoftank	l	1,1
Brandstof	--	Normale benzine, loodvrij
Bougie, NGK	--	BPR 6 ES
Beveiligingsklasse	--	IP 22
Accu	V, Ah	12, 14
Brandstofverbruik	l/h	ca. 1
Oliesoorten		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Aandrijfas hydraulisch gedeelte	--	Mobil 424
Bandenuitrusting		
Grootte voor	--	3.00-4
Luchtdruk voor	bar	4
Grootte achter	--	4.00-8
Luchtdruk achter	bar	4
Rem		
Bedrijfsrem	--	hydrostatisch
Handrem	--	automatisch (met veer)
Filter- en zuigsysteem		
Filtervlak fijnstoffilter	m^2	4,0
Gebruikscategorie filters voor stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid	--	M
Omgevingsvoorwaarden		
Temperatuur	°C	0...+40
Luchtvochtigheid, niet bedauwend	%	0 - 90
Berekende waarden volgens EN 60335-2-72		
Geluidsemissie		
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	77
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	2
Geluidskrachtniveau L_{WA} + onveiligheid K_{WA}	dB(A)	95
Apparaattrillingen		
Hand-arm vibratiewaarde	m/s^2	<2,5
Zitplaats	m/s^2	<0,5
Onzekerheid K	m/s^2	0,2

EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Veegstofzuiger
Type: 1.047-xxx

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108//EG
2000/14/EG
Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Toegepaste landelijke normen
CISPR 12
Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V
Geluidsvermogensniveau dB(A)
Gemeten: 93
Gegaran-deerd: 95

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Toebehoren

Zijbezem, standaard	**6.906-132.0**
Voor de reiniging van binnen- en buitenoppervlakken.	
Zijbezem, hard	**6.905-625.0**
Voor het verwijderen van vastzittend vuil buiten, vochtvast.	
Zijbezem, zacht	**6.905-626.0**
Speciaal voor het opvegen van fijn stof op gladde ondergronden	
Veegrol, standaard	**4.762-430.0**
Slijtage- en vochtvast. Universele borstels voor binnen- en buitenreiniging.	
Keerrol, zacht	**4.762-442.0**
Met natuurborstels speciaal voor het opvegen van fijn stof op gladde vloeren binnen. Niet vochtvast, niet voor abrasieve oppervlakken.	
Keerrol, hard	**4.762-443.0**
Voor het verwijderen van vastzittend vuil buiten, vochtvast.	
Stoffilter	**6.414-576.0**

Índice de contenidos

Índice de contenidos . . . . . ES 1
Indicaciones generales . . . . . ES 1
Protección del medio ambiente . . . . . ES 1
Garantía . . . . . ES 1
Accesorios y piezas de repuesto . . . . . ES 1
Símbolos del manual de instrucciones. . . . . ES 1
Símbolos en el aparato . ES 1
Uso previsto. . . . . ES 1
Uso erróneo previsible . . ES 2
Revestimientos adecuados ES 2
Indicaciones de seguridad . . . . ES 2
Indicaciones generales de seguridad . . . . . ES 2
Indicaciones de seguridad para el manejo . . . . . ES 2
Indicaciones de seguridad para el modo de desplazamiento . . . . . ES 2
Indicaciones de seguridad para el motor de combustión ES 2
Indicaciones de seguridad para el transporte del aparato ES 2
Indicaciones de seguridad para cuidar y mantener . ES 2
Función . . . . . ES 2
Elementos de operación y funcionamiento . . . . . ES 3
Pupitre de mando. . . . . ES 3
Antes de la puesta en marcha . ES 3
Abrir/cerrar capó del aparato ES 3
Indicaciones de descarga ES 3
Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión ES 4
Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión ES 4
Puesta en marcha . . . . . ES 4
Indicaciones generales . ES 4
Repostar . . . . . ES 4
Trabajos de inspección y mantenimiento . . . . . ES 4
Funcionamiento. . . . . ES 4
Ajuste del asiento del conductor. . . . . ES 4
Superficie de apoyo . . . . ES 4
Selección de programas ES 4
Puesta en marcha del aparato ES 4
Conducción del aparato . ES 5
Servicio de barrido . . . . . ES 5
Vaciado del depósito de basura . . . . . ES 5
Desconexión del aparato ES 5
Transporte . . . . . ES 5
Almacenamiento . . . . . ES 6
Parada . . . . . ES 6
Cuidados y mantenimiento . . . ES 6
Indicaciones generales . ES 6
Limpieza. . . . . ES 6
Intervalos de mantenimiento ES 6
Trabajos de mantenimiento ES 6
Ayuda en caso de avería . . . . . ES 12
Datos técnicos . . . . . ES 13
Declaración de conformidad CE ES 14
Accesorios . . . . . ES 14

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.
¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.° 5.956-250!

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.
– Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
– Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.
Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.	

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
www.kaercher.com/REACH

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

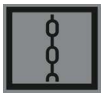
Accesorios y piezas de repuesto

⚠ ***PELIGRO***
Para evitar riesgos, es necesario que las reparaciones y el montaje de piezas de repuesto sean realizados únicamente por el servicio técnico autorizado.
– Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
– Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
– En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ ***PELIGRO***
Advierte de un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.
⚠ ***ADVERTENCIA***
Advierte de una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.
PRECAUCIÓN
Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Símbolos en el aparato

	¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!
	No barrer objetos incendiados o ardiendo, como cigarrillos, cerilla o similares.
	Riesgo de aplastamiento y cortes en la correa, escobilla lateral, recipiente y capó del aparato.
	Las aberturas de aspiración de aire ubicadas detrás del asiento del conductor no deben taparse. No debe colocarse ningún objeto al lado o detrás del asiento.
	Presión de las ruedas
	Puntos de alojamiento para el gato.
	*Punto de amarre fijo*
	Tapa de variante en húmedo/ en seco

Uso previsto

Utilice la escoba mecánica únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.
– Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona exterior.
– El aparato no está apto para el uso en la vía pública.
– Cualquier uso diferente a éstos se considerará un uso no previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causa-

dos por un uso no previsto; el usuario será el único que correrá con este riesgo.
– Esté prohibido usar el aparato en zonas cerradas.
– No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
– El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
– La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
– Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Uso erróneo previsible

– ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.
– No barrer/aspirar nunca polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc), en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.
– El aparato no es apto para barrer sustancias nocivas.
– No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
– Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
– No se admite la presencia de acompañantes.
– No está permitido desplazar/tirar o transportar objetos con este aparato.

Revestimientos adecuados

– Asfalto
– Piso industrial
– Pavimento
– Hormigón
– Adoquín

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

– *Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.*
– *Para usar el aparato en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.*

Indicaciones de seguridad para el manejo

– *El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.*
– *Antes de comenzar el trabajo, el operario se tiene que asegurar de que todos los dispositivos protectores estén colocados correctamente y funcionan.*
– *El operario del aparato es responsable de cualquier accidente que ocurra con otras personas o sus propiedades.*
– *El operario debe utilizar ropa pegada al cuerpo. Utilizar calzado fuerte y evitar llevar ropa holgada.*
– *Comprobar la zona cercana antes de desplazarse (ej. niños). ¡Asegurarse de disponer siempre de suficiente visibilidad!*
– *El aparato no debe permanecer jamás sin vigilar mientras el motor esté en marcha. El usuario debe abandonar el equipo sólo con el motor parado, el seguro contra movimientos accidentales colocado y, en caso necesario y sin la llave de encendido.*
– *El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.*
– *Este aparato no es apto para ser manejado por personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre cómo usar el aparato.*
– *Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.*

Indicaciones de seguridad para el modo de desplazamiento

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones
Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.
– *Sólo se deberá desplazarse por subidas y bajadas de hasta 18% en dirección de marcha.*
Peligro de vuelco ante una base inestable.
– *Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.*
Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.
– *En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 18%.*

Indicaciones de seguridad para el motor de combustión

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones
– *Observar las indicaciones de seguridad especiales del manual de instrucciones para aparatos a gasolina.*
– *El orificio de gas de escape no debe cerrarse.*
– *No doble ni agarre por el orificio de gas de escape (peligro de quemaduras).*
– *No toque el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).*
– *Si el funcionamiento del aparato se produce en locales cerrados, es necesario que éstos cuenten con suficiente ventilación y buena salida de los gases de escape (peligro de intoxicación).*
– *Los gases de escape son tóxicos y nocivos para la salud, y no se deben aspirar.*
– *El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.*

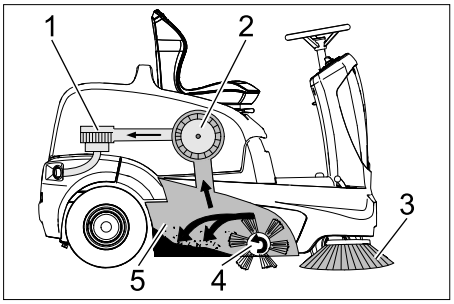
Indicaciones de seguridad para el transporte del aparato

– *Al transportar el aparato se debe parar el motor y fijar el aparato de forma segura.*

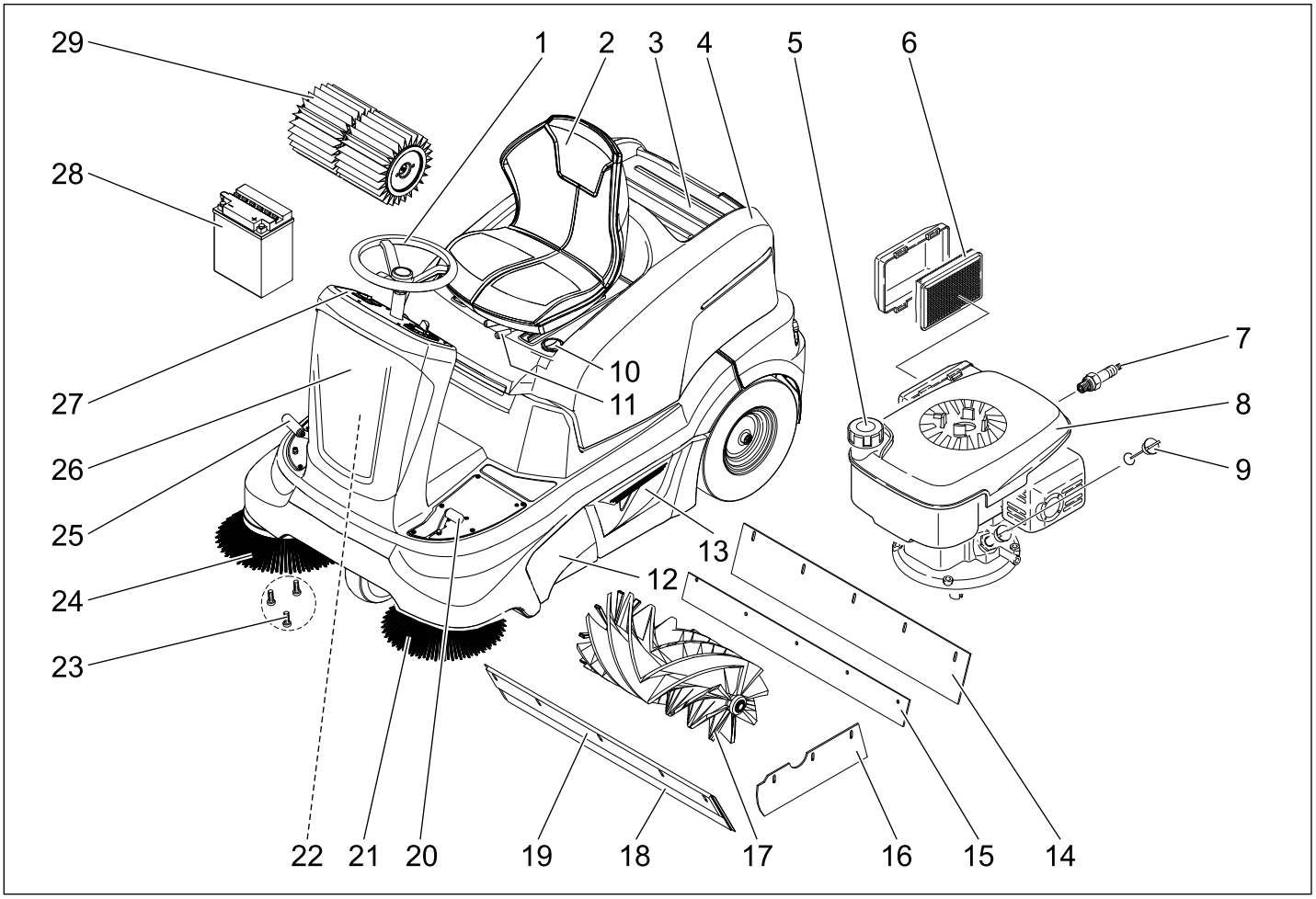
Indicaciones de seguridad para cuidar y mantener

– *Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.*
– *Para trabajar con la instalación eléctrica se debe desenganchar la batería.*
– *La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).*
– *El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.*
– *Respetar el control de seguridad conforme a las normativas locales vigentes para equipos ambulantes usados industrialmente*
– *Llevar a cabo los trabajos en el aparato siempre con guantes de seguridad adecuados.*

Función

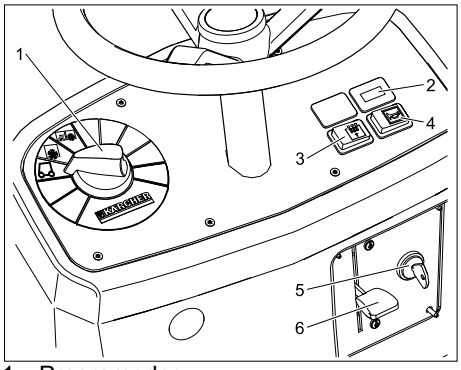


La escoba mecánica funciona según el principio de rosca.
– Las escobas laterales (3) limpian rincones y bordes de la superficie de barrido y transportan la suciedad hacia la banda del cepillo rotativo.
– El cepillo rotativo (4) transporta la suciedad directamente hacia el depósito de basura (5).
– El polvo arremolinado en el depósito se separa a través del filtro (2), y el aire puro filtrado es succionado por el aspirador (1).



1 Volante
2 Asiento (con interruptor de contacto del asiento)
3 Superficie de apoyo
4 Capó del aparato
5 Cierre del depósito
6 Filtro de aceite
7 bujía de encendido
8 Motor de gasolina
9 Varilla de medición de aceite
10 Tapa de variante en húmedo/en seco
11 Palanca de regulación del asiento
12 Revestimiento lateral
13 Depósito de basura (ambos laterales)
14 Cubrejuntas trasero
15 Listón de goma
16 Cubrejuntas laterales
17 Cepillo rotativo
18 Cubrejuntas delantero
19 Tapa de suciedad basta
20 Pedal de tapa de suciedad basta (subir/bajar)
21 Escoba lateral izquierda (opcional)
22 Fusibles (detrás del revestimiento frontal)
23 Fijación de la escoba lateral
24 Escoba lateral derecha
25 Pedal acelerador
26 Revestimiento delantero
27 Pupitre de mando
28 Batería (detrás del revestimiento frontal)
29 filtro de polvo

Pupitre de mando



1 Programador
2 Contador de horas de servicio
3 Limpieza de filtro
4 Claxon
5 Cerradura de encendido
6 Estrangulador (arranque en frío)

Antes de la puesta en marcha

Abrir/cerrar capó del aparato

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de aplastamiento al cerrar el capó del aparato. Bajar lentamente el capó del aparato.

Antes de la puesta en marcha, el mantenimiento o la configuración, se tiene que abrir el capó del aparato.

➔ Agarrar el aparato por la parte delantera del capó y abatir hacia atrás junto con el asiento.

➔ Una cinta de seguridad mantiene el capó del aparato hacia atrás.

Indicaciones de descarga

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones, peligro de daños. Respetar el peso del aparato para la carga. No utilice carretillas elevadoras para la descarga, ya que el aparato podría dañarse.

Peso en vacío (peso de transporte)	220 kg *
* Si los equipos accesorios están montados, el peso es superior.	

➔ Al cargar el aparato, utilizar una rampa apropiada o una grúa.

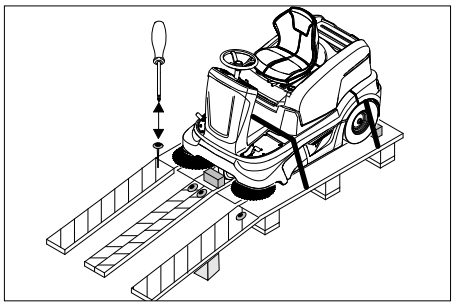
➔ Si el aparato se suministra en un palé, se tiene que montar una rampa de bajada con los maderos suministrados.

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

➔ Corte la cinta de embalaje de plástico y retire la lámina.

➔ Conecte la batería (véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento")

➔ Quite la cinta de sujeción ubicada en los puntos de enganche.



➔ Las cuatro tablas de suelo marcadas del palet están sujetas mediante tornillos. Desatornille dichas tablas.
➔ Coloque las tablas sobre el borde del palet. Verifique que queden ubicadas delante de las ruedas del equipo. Fije las tablas con los tornillos.
➔ Coloque las vigas incluidas en el embalaje debajo de la rampa a modo de soporte.
➔ Retire los tacos de madera destinados al bloqueo de las ruedas y colóquelos debajo de la rampa.
➔ Deslizar el aparato por la rampa creada del palet.

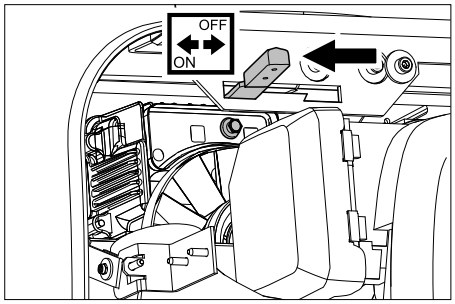
El aparato puede moverse de dos formas:
1) Empuje (véase "Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión").
2) Conducción (véase "Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión").

Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones! Antes de colocar la marcha libre, asegure el equipo contra movimientos accidentales.
– *El accionamiento de traslación no está en funcionamiento.*
– *Ya no hay efecto de freno.*

PRECAUCIÓN
¡Riesgo de daños en el accionamiento hidrostático del eje!
Desplazar la escoba mecánica solo lentamente y en tramos cortos.

➔ Abrir el capó del aparato.



➔ Colocar la palanca de marcha libre en posición OFF.

Nota: Ni la palanca de marcha libre no encaja, mover ligeramente el aparato hacia delante y hacia atrás.

➔ Cierre el capó del aparato.

El aparato puede desplazarse.

Nota: En la modalidad sin autopropulsión, no mueva la escoba mecánica por trayectos largos ni a más de 6 km/h.

Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión

➔ Colocar la palanca de marcha libre en posición ON

El accionamiento de traslación está listo para el servicio.

➔ Cierre el capó del aparato.

El aparato está listo para arrancar.

Puesta en marcha

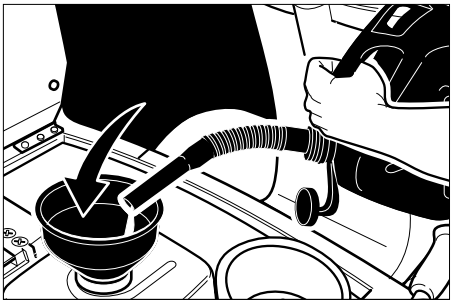
Indicaciones generales

Nota: El aparato está equipado con un freno de estacionamiento automático que se activa al apagar el motor y abandonar el asiento.

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Quite la llave de encendido.

Repostar

⚠ ***Peligro***
Peligro de explosiones
– *Echar gasolina sólo con el motor apagado.*
– *Sólo se debe utilizar el combustible indicado en el manual de instrucciones.*
– *El reabastecimiento de combustible no debe realizarse en lugares cerrados.*
– *Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.*
– *Cerciórese de que el combustible no entre en contacto con superficies calientes.*



➔ Apague el motor.
➔ Abrir el capó del aparato.
➔ Abra la tapa del depósito.
➔ Colocar el embudo.
➔ Use "gasolina normal sin plomo".
➔ Cargue como máximo hasta 1 cm por debajo del borde inferior de la boca de llenado.
➔ Limpie el combustible que se haya vertido, quite el embudo y cierre la tapa del depósito.
➔ Cierre el capó del aparato.

Nota: El contenido del depósito alcanza para usar el aparato durante aprox. 1 hora.

Trabajos de inspección y mantenimiento

➔ Verifique el nivel de aceite del motor.
➔ Verifique el nivel de llenado del depósito de combustible.
➔ Verifique el nivel de llenado del aceite hidráulica
➔ Controle las escobas laterales.
➔ Controle el cepillo rotativo.
➔ Limpiar el filtro de polvo.
➔ Vacíe el depósito de basura.
➔ Controle la presión de los neumáticos.

Nota: Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

Funcionamiento

PRECAUCIÓN
¡Riesgo de daños en el accionamiento! Antes de cada desplazamiento hay que asegurarse de que la palanca de marcha libre esté en la posición inferior.

PRECAUCIÓN
Las aberturas de aspiración de aire ubicadas detrás del asiento del conductor no deben taparse. No debe colocarse ningún objeto al lado o detrás del asiento.

Ajuste del asiento del conductor

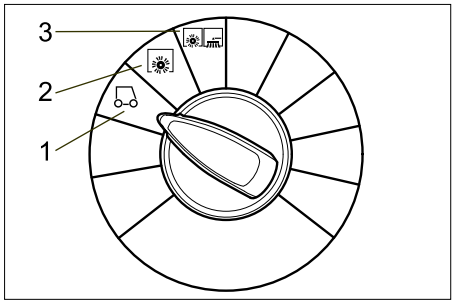
➔ Tire de la palanca de regulación del asiento hacia el interior.
➔ Mueva el asiento, suelte la palanca y asegure el encaje.
➔ Moviendo el asiento hacia atrás y hacia delante, verifique si está fijo.

Superficie de apoyo

Nota: La carga máxima permanente de la superficie de apoyo es de 20 kg.

➔ Fijar la carga mediante una fijación apta en los 4 ojales.

Selección de programas



1 Conducción
Conducir hasta el lugar de empleo.
El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan.

2 Barrido con cepillo rotativo
El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.

3 Barrer con cepillo rotativo y escobas laterales
El cepillo rotativo y las escobas laterales se bajan.

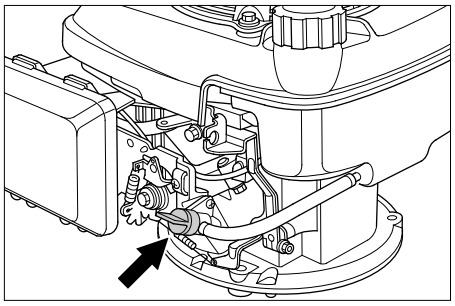
Puesta en marcha del aparato

Nota: El aparato está dotado de un interruptor de contacto del asiento. Cuando el conductor se levanta del asiento, el dispositivo desconecta el equipo.

Nota: Si el interruptor de contacto del asiento ha desconectado el aparato, girar la llave de encendido a "0", para evitar que la batería se descargue.

Abra el grifo de combustible

➔ Abrir el capó del aparato.



➔ abrir la alimentación de combustible. Poner la rosca en posición longitudinal al tubo del grifo de combustible.

➔ Cierre el capó del aparato.

Conexión del aparato

➔ Tome asiento en la plaza del conductor.

➔ NO accione el pedal acelerador.

➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción)

➔ Sólo con clima frío o húmedo: Tire hacia arriba de la palanca del estrangulador. Si el motor se pone en marcha, presione la palanca del estrangulador nuevamente hacia abajo.

➔ Gire la llave de encendido más allá de la posición 1.

➔ Cuando el aparato se pone en marcha, suelte la llave.

Nota: No accione nunca el motor de arranque durante más de 10 segundos. Antes de volver a accionarlo, espere por lo menos 10 segundos.

Conducción del aparato

PRECAUCIÓN

Accionar siempre con cuidado y lentamente el pedal de avance. No cambiar bruscamente de marcha hacia atrás a marcha hacia adelante y viceversa.

Avance

➔ Presione lentamente el pedal "acelerador".

Retroceso

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.

➔ Presione lentamente el pedal "marcha atrás".

Comportamiento en marcha

– Los pedales aceleradores permiten regular la velocidad sin escalonamiento.
– Evite accionar el pedal bruscamente, ya que el sistema hidraúlico podría dañarse.
– Ante una pérdida de potencia en las pendientes, reduzca ligeramente la presión sobre el pedal acelerador.

Freno

➔ Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

Pasaje por encima de obstáculos

PRECAUCIÓN

No se deberá pasar encima ni empujar objetos ni obstáculos sueltos.

➔ Se podrá pasar por encima de los obstáculos fijos de hasta 5 cm de manera cuidadosa y lenta.

➔ Para pasar sobre obstáculos fijos de más de 5 cm se deberá usar siempre una rampa adecuada.

Servicio de barrido

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad basta está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciórese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.

PRECAUCIÓN

No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede provocar daños en el sistema mecánico.

PRECAUCIÓN

Para no dañar el piso, evite accionar la escoba mecánica en el lugar.

Nota: Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.

Nota: Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Nota: Al limpiar superficies, baje sólo el cepillo rotativo.

Nota: Al limpiar bordes, baje también las escobas laterales.

Barrido con cepillo rotativo

➔ Coloque el programador en el nivel 2. El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.

Nota: El cepillo rotativo arranca automáticamente.

Barrido con tapa de suciedad basta levantada

Nota: Para barrer elementos más grandes, con una altura de hasta 50 mm, por ejemplo, cajetillas de tabaco, es necesario levantar brevemente la tapa de suciedad gruesa.

Levante la tapa de suciedad basta:

➔ Oprima el pedal de la tapa hacia delante y mantenga presionado.

➔ Para vaciar, quite el pie del pedal.

Nota: Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

Barrido con escobas laterales

➔ Coloque el programador en el nivel 3. Las escobas laterales y el cepillo rotativo se mueven hacia abajo.

Nota: El cepillo rotativo y las escobas laterales se ponen en marcha automáticamente.

Barrido de pisos secos

Nota: Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Nota: Durante el funcionamiento, el filtro de polvo debe limpiarse a intervalos regulares.

➔ Cerrar la tapa de variante en húmedo/en seco.

Barrer suciedad fibrosa y seca (p.ej. hierba seca)

➔ Abrir la tapa de variante en húmedo/en seco.

Nota: Así se evita un atasco del sistema de filtro.

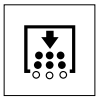
Barrido en pisos húmedos o mojados

➔ Abrir la tapa de variante en húmedo/en seco.

Nota: De este modo, el filtro está protegido contra la humedad.

Limpieza de filtro

– Conectar la limpieza de filtro manual.



➔ Pulsar la tecla de limpieza del filtro. La limpieza de filtro comienza con un retraso de 1 segundo.

Nota: El aparato viene ajustado de fábrica con la limpieza automática de filtro.

Vaciado del depósito de basura

Nota: Antes de abrir o vaciar el depósito de basura, espere a que finalice la limpieza automática del filtro y a que se deposite el polvo.

➔ Levantar y extraer ligeramente el recipiente de suciedad.

➔ Vacíe el depósito de basura.

➔ Introducir y encajar el recipiente de suciedad.

➔ Vacíe el depósito de basura opuesto.

Desconexión del aparato

➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción) Las escobas laterales y el cepillo rotativo se elevan.

➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

Nota: Tras la apagar el aparato, el filtro de polvo se limpia automáticamente durante aprox. 15 segundos. Durante este tiempo, no abrir el capó del aparato.

Cerrar el grifo de combustible

➔ Abrir el capó del aparato.

➔ Cerrar la alimentación de combustible. Poner la rosca en posición diagonal al tubo del grifo de combustible.

➔ Cierre el capó del aparato.

Transporte

⚠ ***PELIGRO***

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

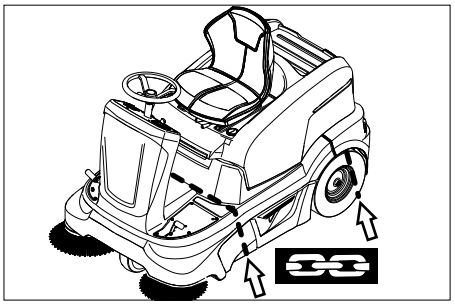
⚠ ***PELIGRO***

Generalmente, al cargar el aparato poner la palanca de marcha libre en posición ON. Después de esto es cuando el accionamiento de traslación y el freno de estacionamiento están listos para el uso. En las pendientes o los desniveles, el aparato debe moverse siempre con autopropulsión.

➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

➔ Vaciar el depósito de combustible.

➔ Fije el aparato con calzos en las ruedas.
➔ Asegure el aparato con cinturones de sujeción o cuerdas.
➔ Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.



Nota: Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas). Para las funciones de carga o descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 18%.

Almacenamiento

⚠ ***PELIGRO***
¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:
➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Llene el depósito de combustible y cierre la llave.
➔ Cambie el aceite del motor.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción) El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan para no dañar las cerdas.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Desenroscar la bujía de encendido e introducir aprox. 3 cm^3 de aceite en el orificio de las bujías. Arranque el motor varias veces sin la bujía. Enrosque la bujía de encendido.
➔ Asegurar la escoba mecánica contra movimientos accidentales.
➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera.
➔ Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.
➔ Desemborne la batería.
➔ Cargue la batería aproximadamente cada dos meses.

Cuidados y mantenimiento

Indicaciones generales

➔ Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.
➔ Para trabajar con la instalación eléctrica se debe desenganchar la batería.
– El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
– Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.
– Utilice únicamente cepillos rotativos/escobas laterales que forman parte del equipo o que figuran en el manual de instrucciones. El uso de otros elementos puede afectar la seguridad.

Limpieza

PRECAUCIÓN
¡Peligro de daños en la instalación! La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).
No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.

Limpieza interna del equipo

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.
➔ Abrir el capó del aparato.
➔ Aplique aire comprimido.
➔ Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.
➔ Cierre el capó del aparato.

Limpieza externa del equipo

➔ Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

Intervalos de mantenimiento

¡Respetar la lista de tareas de la inspección!
Nota: El contador de horas de servicio indica los intervalos de mantenimiento.

Mantenimiento a cargo del cliente

Nota: Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida qualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.
Nota: Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".
Mantenimiento diario:
➔ Verifique el nivel de aceite del motor.
➔ Verifique el nivel de aceite de la transmisión.
➔ Controle la presión de los neumáticos.
➔ Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.
Mantenimiento semanal:
➔ Comprobar si el sistema de tuberías de combustible es estanco.
➔ Revise el filtro de aire.
➔ Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles y los cablen Bowden.
➔ Compruebe el ajuste y el grado de desgaste de los cubrejuntas en la zona de barrido.
➔ Comprobar el filtro de polvo y limpiar la caja del filtro.
Mantenimiento cada 100 horas de servicio:
➔ Comprobar si el sistema de tuberías de combustible es estanco.
➔ Cambio del aceite del motor (primer cambio luego de 20 horas de servicio).
➔ Revise la bujía.
➔ Comprobar el funcionamiento del interruptor de contacto del asiento.
➔ Controle el nivel de ácido de la batería.
➔ Controle la tensión, el grado de desgaste y el funcionamiento de las correas de accionamiento (correas trapezoidales y cordones de cuero).
➔ Comprobar las 4 almohadillas de foma del eje del accionamiento.
Mantenimiento tras el desgaste:
➔ Reemplace los cubrejuntas.
➔ Reemplace el cepillo rotativo.
➔ Reemplace las escobas laterales.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Nota: Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuaderno de mantenimiento.
Mantenimiento tras 20 horas de servicio:
➔ Realización de la primera inspección
Mantenimiento cada 100 horas de servicio
➔ Hacer que los trabajos de mantenimiento se lleven a cabo según la lista de tareas de inspección.
Mantenimiento cada 200 horas de servicio
➔ Hacer que los trabajos de mantenimiento se lleven a cabo según la lista de tareas de inspección.
Mantenimiento cada 300 horas de servicio
➔ Hacer que los trabajos de mantenimiento se lleven a cabo según la lista de tareas de inspección.

Trabajos de mantenimiento

Indicaciones generales de seguridad

⚠ ***PELIGRO***
Peligro de lesiones
El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.
Peligro de quemaduras
Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.
PRECAUCIÓN
Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.
Preparativos:

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

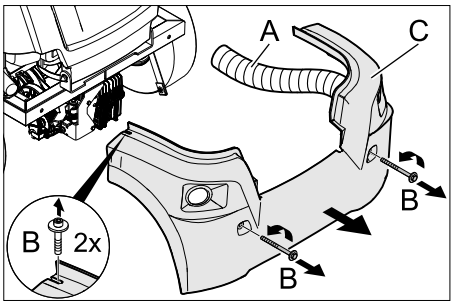
Preparativos

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Dejar enfriar el aparato.

Extraer el revestimiento de la parte trasera

Para determinados trabajos de mantenimiento (p.ej. cambio de batería) es necesario quitar primero el revestimiento de la parte trasera.

➔ Abrir el capó del aparato.



A Tubo de ventilación
B Tornillo
C Revetimiento de la parte trasera

➔ Soltar el tubo de ventilación.
➔ Desenroscar los tornillos.
➔ Extraer el revestimiento de la parte trasera.

Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	¡Peligro de caustication!
	Primeros auxilios

	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
Pb	*No tire la batería al cubo de la basura*

⚠ ***Peligro***

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

⚠ ***Peligro***

¡Peligro de incendios y explosiones!

– *Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.*
– *Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.*

⚠ ***Peligro***

¡Peligro de caustication!

– *Enjuagar con agua las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.*
– *A continuación llamar inmediatamente al médico.*
– *Lavar la ropa sucia con agua.*

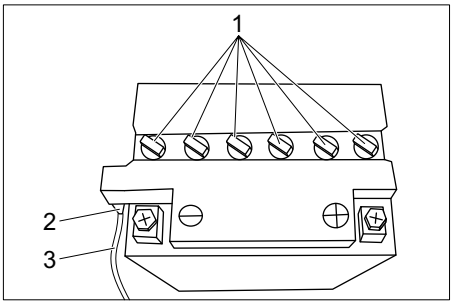
Introducir ácido para baterías en la batería

La batería suministrada se debe llenar con el ácido suministrado antes del montaje.

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de explosiones. Asegurar una buena ventilación.

Peligro de lesiones, peligro de explosión. Respetar las indicaciones de seguridad para la manipulación de baterías incluidas en el manual de instrucciones del aparato que viene por separado.



1 Cierre de célula
2 Desmontar boquilla
3 Tubo de rebose de la batería

➔ Abrir el revestimiento frontal.
➔ Quitar el tubo de rebose de la batería.
➔ Quitar la batería del soporte.
➔ Desenroscar los cierres de la célula.
➔ Llenar las células con el ácido suministrado hasta la marca "UPPER LEVEL".
➔ Enrosque las tapas de los elementos.

Montaje y conexión de la batería

➔ Quitar el revestimiento delantero.
➔ Coloque la batería en el respectivo soporte.
➔ Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
➔ Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

Nota: Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

Carga de batería

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

⚠ ***Peligro***

Cargar la batería exclusivamente con un cargador apto.

➔ Desemborne la batería.
➔ Desenrosque las tapas de todos los elementos.
➔ Una el cable del polo positivo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
➔ Una el cable del polo negativo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
➔ Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.
➔ **Nota:** Cuando la batería esté cargada, desconectar primero el cargador de la red y después de la batería.
➔ Enrosque las tapas de los elementos.

Desmontar la batería

➔ Quitar el revestimiento delantero.
➔ Enganchar el borne de polo al polo negativo (-).
➔ Enganchar el borne de polo al polo positivo (+).
➔ Sacar la batería de su soporte.
➔ Eliminar la batería usada de acuerdo con las normativas vigentes.

Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

PRECAUCIÓN

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

– El ácido de una batería cargada totalmente tiene un peso específico de 1,28 kg/l a 20 ºC.
– El ácido de una batería descargada totalmente tiene un peso específico entre 1,00 y 1,28 kg/l.
– En todas las célugas el peso específico tiene que ser el mismo que el ácido.

➔ Desenrosque las tapas de todos los elementos.
➔ Sacar una prueba de cada célula con el comprobador de ácido.
➔ Devolver la prueba de ácido a la misma célula.
➔ Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.
➔ Cargue la batería.
➔ Enrosque las tapas de los elementos.

Control de la presión de los neumáticos

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Conecte el manómetro a la válvula del neumático.
➔ Controle la presión de aire y, en caso de necesidad, ajústela.
➔ La presión de aire de la rueda delantera se debe ajustar a 4 bares.
➔ La presión de aire de la rueda trasera se debe ajustar a 4 bares.

Cambio de la rueda

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones

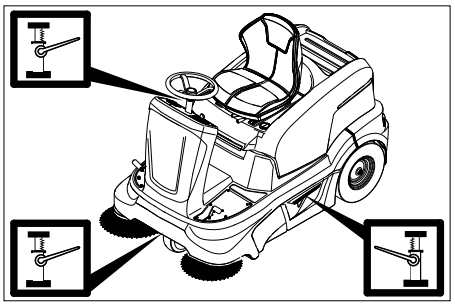
➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Quite la llave de encendido.
➔ Si realiza trabajos de reparación en la vía pública y constituye un peligro debido a la circulación del tráfico, utilice ropa reflectante.
➔ Compruebe la estabilidad de la base. Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo adicional.

Control de neumáticos

➔ Controle la superficie de rodadura de los neumáticos sobre objetos.
➔ Retire los objetos.
➔ Utilice productos de los habituales en el mercado que sean adecuados para la reparación de neumáticos.

Nota: Tenga en cuenta las recomendaciones del respectivo fabricante. Sólo es posible continuar en el uso del producto si se respetan las indicaciones del fabricante. Realice el cambio de neumáticos/ruedas tan pronto como sea posible.

➔ Levantar y extraer el recipiente de suciedad en el lateral correspondiente.



➔ Coloque el gato en la posición correspondiente de la rueda delantera o trasera.
➔ Eleve el equipo con el gato.
➔ Retirar el disco de seguridad (sólo en la rueda trasera).
➔ Quite la rueda.
➔ Coloque la rueda de repuesto.
➔ Montar el disco de seguridad (sólo en la rueda trasera).
➔ Baje el equipo con el gato.
➔ Introducir y encajar el recipiente de suciedad.

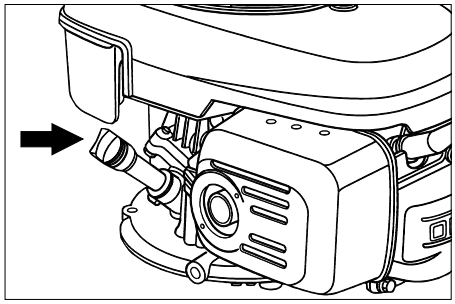
Nota: Utilice un gato adecuado de los habituales en el mercado.

Verificación del nivel de aceite del motor y rellenado

⚠ ***Peligro***

Peligro de quemaduras

➔ Deje enfriar el motor.
➔ Verifique el nivel de aceite una vez transcurridos no menos de 5 minutos tras la detención del motor.
➔ Abrir el capó del aparato.



➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
➔ Limpie e introduzca la varilla.
➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
➔ Leer el nivel de aceite.
– El nivel de aceite debe estar entre las marcas “MIN“ y “MAX“.
– Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "MIN", rellenar con aceite de motor.
– No llenar por encima de la marca "MAX".
➔ Llenar el manguito de relleno de aceite con aceite de motor.
Tipo de aceite, ver el capítulo de Datos técnicos.
➔ Introducir de nuevo la varilla para medir el aceite.
➔ Espere por lo menos 5 minutos.
➔ Verifique el nivel de aceite del motor.

Cambio del aceite del motor

⚠ ***Peligro***

Peligro de quemaduras por aceite caliente.

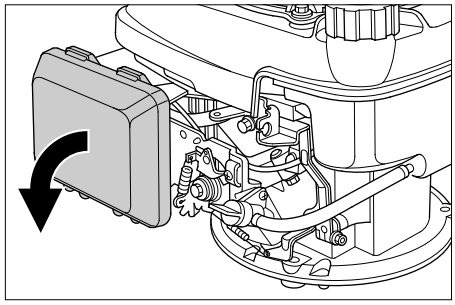
➔ Deje enfriar el motor.
➔ Abrir el capó del aparato.
➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
➔ Aspire el aceite del motor con la bomba de cambio de aceite 6.491-538 a través del orificio de llenado.
➔ Llenar el manguito de relleno de aceite con aceite de motor.
Tipo de aceite, ver el capítulo de Datos técnicos.
➔ Introducir de nuevo la varilla para medir el aceite.
➔ Espere por lo menos 5 minutos.
➔ Verifique el nivel de aceite del motor.

Cambiar el filtro de aire

⚠ ***PELIGRO***

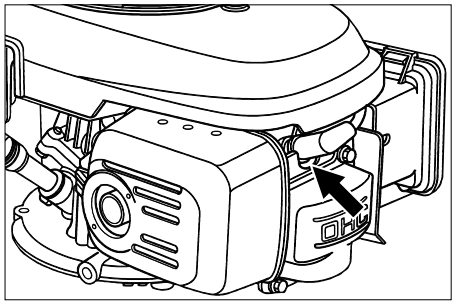
¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!

➔ Deje enfriar el motor.



➔ Extraer la tapa de cierre.
➔ Extraer el inserto filtrante.
➔ Coloque el nuevo filtro.
Las laminillas del filtro deben indicar en dirección a la tapa de cierre.
➔ Colocar la tapa de cierre.

Limpiar o cambiar la bujía de encendido



➔ Extraiga el conector de bujía.
➔ Desenrosque la bujía y límpiela.
➔ Coloque la bujía limpia o una nueva.
➔ Coloque el conector de bujía.

Vaciar el depósito de combustible

➔ Abrir el capó del aparato.
➔ Cerrar la alimentación de combustible. Poner la rosca en posición diagonal al tubo del grifo de combustible.
➔ Abra la tapa del depósito.
➔ Aspire el combustible con una bomba adecuada.

Comprobar y corregir el nivel de llenado de aceite hidráulico.

⚠ ***PELIGRO***

¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!

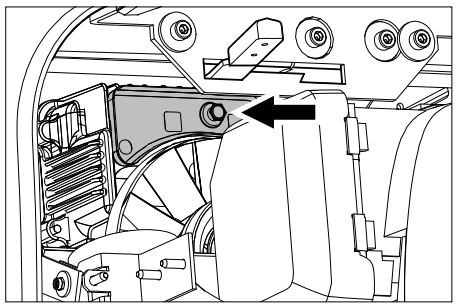
PRECAUCIÓN

Esta verificación debe realizarse con el motor caliente.

■ **1) Verificación del nivel de llenado**

➔ Abrir el capó del aparato.
➔ Desenroscar el tornillo de cierre del recipiente compensador.
➔ Control del nivel de llenado en el depósito de compensación.

Nota: El nivel de aceite tiene que estar 3 mm por encima del fondo del recipiente.



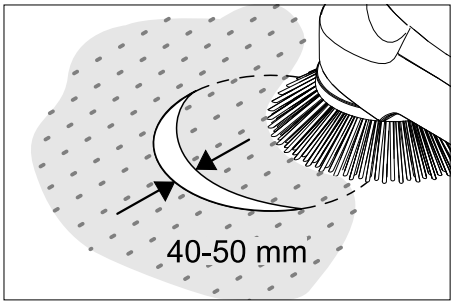
■ **2) Corrección del nivel de llenado**

➔ Desenroscar el tornillo de cierre del recipiente compensador.
➔ Si es necesario, rellene con aceite con mucho cuidado.
Tipo de aceite, ver el capítulo de Datos técnicos.
➔ Tape el depósito.

Comprobar el nivel de barrido de la escoba lateral

➔ Controle la presión de los neumáticos.
➔ Elevar la escoba lateral.
➔ Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.

➔ Baje la escoba lateral y deje girar durante un breve lapso.
➔ Elevar la escoba lateral.
➔ Salga con el equipo marcha atrás.
➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Comprobar el nivel de barrido.



El ancho de la superficie de barro debe estar entre 40-50 mm.
Nota: Gracias al cojinete flotante de la escoba lateral, la superficie de barrido se reajusta automáticamente ante un desgaste de las cerdas. Si el desgaste es excesivo, habrá que cambiar dicha escoba.

Reemplazo de la escoba lateral

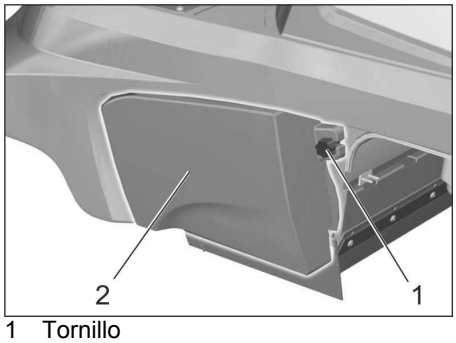
➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). Las escobas laterales se elevan.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Afloje 3 tornillos de fijación en la parte inferior.
➔ Coloque la escoba lateral en el arrastrador y atornille.

Control del cepillo rotativo

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
➔ Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo.

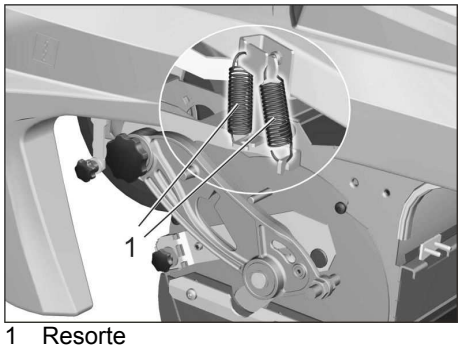
Reemplazo del cepillo rotativo

Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.
➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
➔ Levantar y extraer el recipiente de suciedad en el lateral izquierdo.



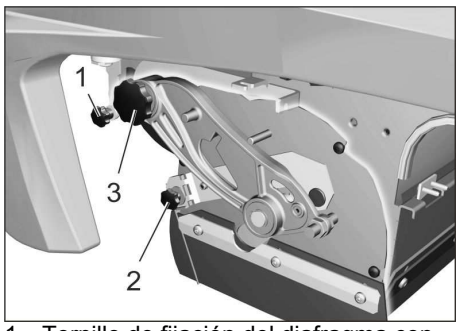
1 Tornillo
2 Revestimiento lateral

➔ Aflojar el tornillo de fijación del revestimiento lateral izquierdo.
➔ Quite el revestimiento lateral.



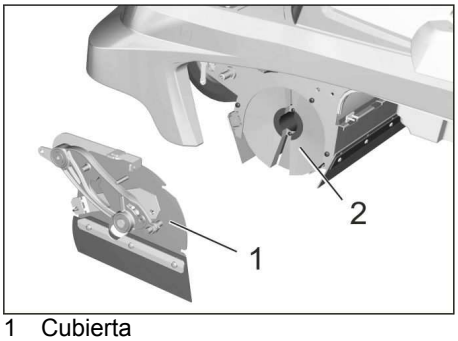
1 Resorte

➔ Descolgar los muelles de resorte.



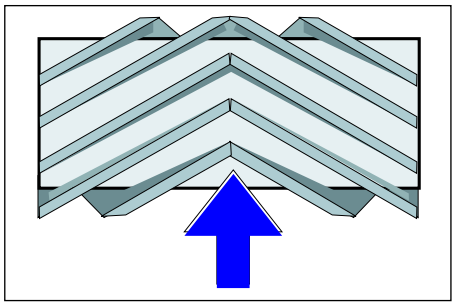
1 Tornillo de fijación del diafragma controlado por vacío
2 Tuerca de fijación de la tapa de suciedad gruesa
3 Tornillo de la biela del cepillo rotativo

➔ Desenroscar el tornillo de fijación del diafragma controlado por vacío y suelte la palanca.
➔ Desenroscar la tuerca de fijación de la tapa de suciedad gruesa y colgar la tapa de suciedad gruesa.
➔ Quite el tornillo de la biela del cepillo rotativo.



1 Cubierta
2 Cepillo rotativo

➔ Desplazar hacia la izquierda y extraer la cubierta del cepillo rotativo.
➔ Quite el cepillo rotativo.
➔ Lleve el nuevo cepillo rotativo hacia la respectiva caja y colóquelo sobre la espiga de transmisión.
Nota: Al montar el nuevo cepillo, tenga en cuenta la posición de las cerdas.

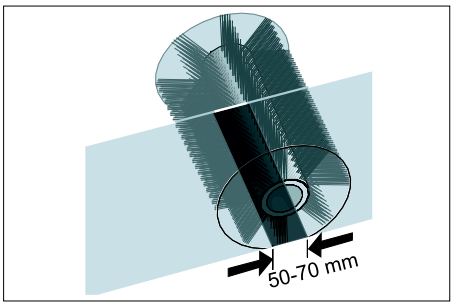


Montaje del cepillo rotativo en la dirección de marcha

➔ Coloque la cubierta del cepillo rotativo.
➔ Enroscar los tornillos y tuercas de fijación.
➔ Colgar el muelle de resorte.
➔ Fije el revestimiento lateral.
➔ Desplazar hacia dentro y encajar el recipiente de suciedad en ambos laterales.

Comprobar el nivel de barrido del cepillo rotativo

➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan.
➔ Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
➔ Baje el cepillo rotativo y deje girar durante un breve lapso.
➔ Levante el cepillo rotativo.
➔ Accione el pedal para levantar la tapa de suciedad basta y manténgalo presionado.
➔ Salga con el equipo marcha atrás.



La superficie de barrido forma un rectángulo regular, que tiene entre 50 y 70 mm de ancho.

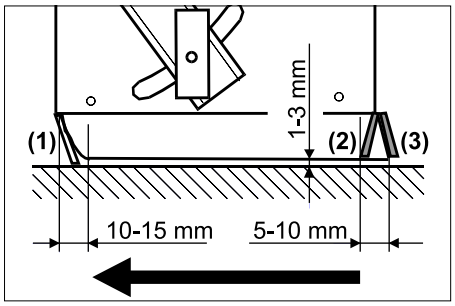
Nota: Gracias al cojinete flotante del cepillo rotativo, la superficie de barrido se reajusta automáticamente ante un desgaste de las cerdas. Si el desgaste es excesivo, habrá que cambiar dicho cepillo.

Ajuste y cambio de los cubrejuntas

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
➔ Levantar y extraer el recipiente de suciedad en ambos laterales.
➔ Afloje los tornillos de fijación del revestimiento lateral en ambos lados.
➔ Quite los revestimientos laterales.

■ **Cubrejuntas delantero**

➔ Afloje un poco las tuercas de fijación del cubrejuntas delantero (1), quítelas para realizar el cambio.
➔ Fije el nuevo cubrejuntas sin apretar aún las tuercas.



➔ Alinee el cubrejuntas.
➔ Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 10-15 mm.
➔ Apriete las tuercas.

■ **Listón de goma**

➔ Reemplace en caso de desgaste.
➔ Quite las tuercas de fijación del listón de gomas (2).
➔ Fijar el nuevo listón de goma.

■ **Cubrejuntas trasero**

➔ Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 5-10 mm.
➔ Reemplace en caso de desgaste.
➔ Quite las tuercas de fijación del cubrejuntas trasero (3).
➔ Fije el nuevo cubrejuntas.

■ **Cubrejuntas laterales**

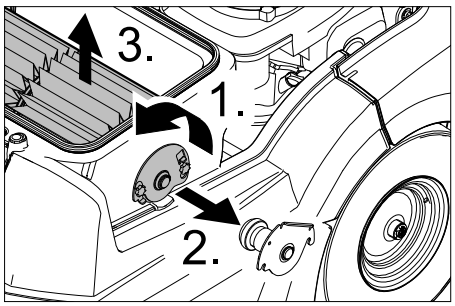
➔ Afloje un poco las tuercas de fijación del cubrejuntas lateral, quítelas para realizar el cambio.
➔ Fije el nuevo cubrejuntas sin apretar aún las tuercas.
➔ Para ajustar la distancia al suelo, intercale un elemento de 1-3 mm de espesor.
➔ Alinee el cubrejuntas.
➔ Apriete las tuercas.
➔ Fije los revestimientos laterales.
➔ Desplazar hacia dentro y encajar el recipiente de suciedad en ambos laterales.

Cambio del filtro de polvo

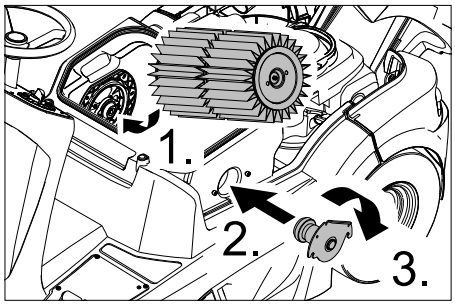
⚠ ***ADVERTENCIA***

Antes de cambiar el filtro de polvo, vacíe el depósito de basura. Para efectuar trabajos en el sistema de filtro, utilice una máscara antipolvo. Observe las normas de seguridad referidas al tratamiento de polvos finos.

➔ Abrir el capó del aparato.



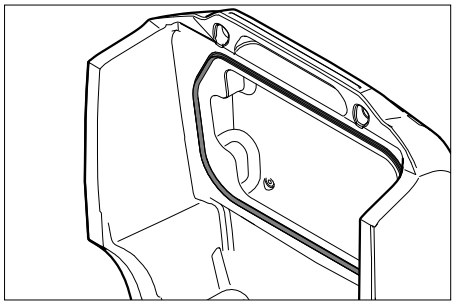
➔ Aflojar los tornillos.
➔ Presione hacia arriba y extraiga el soporte del filtro.
➔ Extraer el filtro de lamelas.
➔ Coloque el nuevo filtro.



➔ Verifique que el arrastrador encaje en orificios (lado de accionamiento).
➔ Colocar el soporte del filtro y presionar hacia abajo.
➔ Apretar los tornillos.

Nota: En el montaje del nuevo filtro, evitar que se dañen las láminas.

Cambio del sellado de la caja del filtro



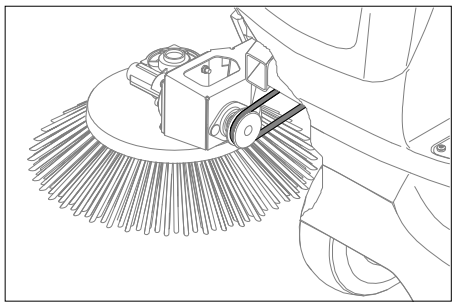
➔ Retire el elemento de sellado de la caja del filtro de la ranura ubicada en el capó del aparato.
➔ Coloque el nuevo elemento de sellado.

Control de las correas de accionamiento

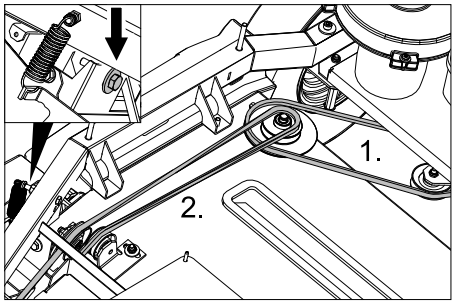
⚠ ***Peligro***

El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

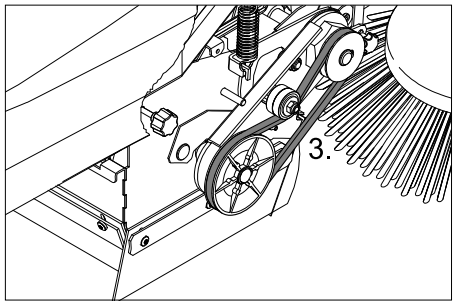
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Abrir el capó del aparato.



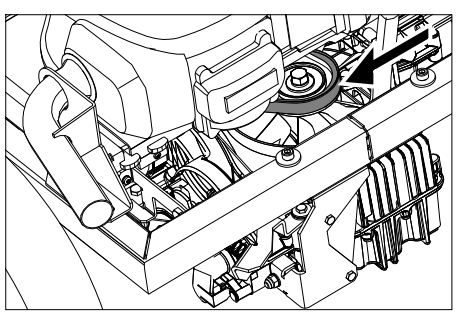
➔ Comprobar la tensión de las correas redondas de la escoba lateral, si están desgastadas o dañadas.



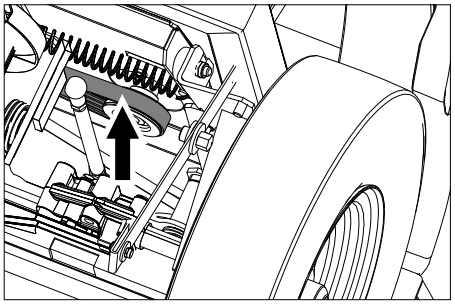
➔ Comprobar si las correas trapezoidales del accionamiento del eje están bien tensas, desgastadas o dañadas.
➔ Si es necesario volver a tensar las correas trapezoidales en el tornillo.



➔ Comprobar si las correas trapezoidales del accionamiento del eje están bien tensas, desgastadas o dañadas.
➔ Extraer el revestimiento de la parte trasera.

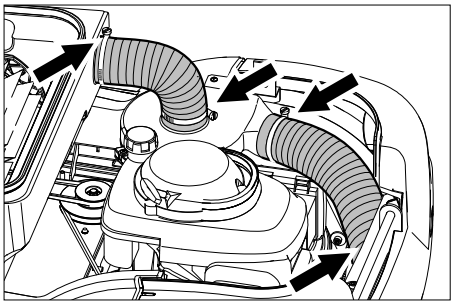


➔ Comprobar la tensión de las correas trapezoidales del accionamiento del eje, si están desgastadas o dañadas.



➔ Comprobar la tensión de la correa con nervios del generador, si está desgastada o dañada.

Comprobar el ventilador de absorción



➔ Comprobar si los tubos del ventilador de absorción son estancos.

Cambio de fusibles en el mando de tracción/sistema electrónico

El mando de tracción/sistema electrónico está instalado detrás del revestimiento frontal. Si hay que cambiar un fusible, deberá retirarse dicho revestimiento.

➔ Soltar los tornillos del revestimiento frontal.

Nota: Características de los fusibles, véase el interior. Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.

➔ Sustituya los fusibles defectuosos.

➔ Coloque nuevamente el revestimiento frontal.

Ayuda en caso de avería

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Tome asiento en la plaza del conductor, el interruptor de contacto del asiento se activa
	Respostar combustible
	Abra el grifo de combustible
	Sistema de tuberías de combustible, comprobar las conexiones y uniones y si es necesario reparar
	Cargue la batería
	Revise y limpie la bujía, en caso necesario, cámbiela
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La marcha del motor es irregular	Limpie o cambie el filtro de aire
	Sistema de tuberías de combustible, comprobar las conexiones y uniones y si es necesario reparar
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo no se pone en marcha	Controle la posición de la palanca de marcha libre
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo se desplaza con lentitud	Con temperaturas bajo cero, deje que el aparato se caliente durante aprox. 3 minutos
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato no barre bien	Compruebe el grado de desgaste en el cepillo rotativo y las escobas laterales; en caso necesario, realice el cambio
	Compruebe el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Comprobar las correas del accionamiento de barrido.
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato levanta polvo	Vacíe el depósito de basura
	Comprobar si los tubos del ventilador de absorción son estancos.
	Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
	Controle el sellado de la caja del filtro
	Cerrar la tapa de variante en húmedo/en seco.
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Barrido deficiente en los costados	Reemplace las escobas laterales
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El mecanismo de descenso de las escobas laterales o del cepillo rotativo no funciona, sistema de baja presión defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Potencia de aspiración insuficiente	Controle el sellado de la caja del filtro
	Comprobar si los tubos del ventilador de absorción son estancos.
	Instale correctamente el filtro de láminas, véase "Cambio del filtro de polvo"
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El cepillo rotativo no gira	Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher

Datos técnicos

		KM 90/60 R G
Datos del equipo		
Longitud x anchura x altura	mm	1635 x 980 x 1260
Peso en vacío	kg	220
Peso de transporte	kg	295
Peso total admisible	kg	400
Velocidad de marcha	km/h	8
Velocidad de barrido	km/h	6
Capacidad ascensional (máx.)	%	18
Diámetro del cepillo rotativo	mm	250
Ancho del cepillo rotativo	mm	615
Diámetro de las escobas laterales	mm	410
Potencia sin escobas laterales	m^2/h	4920
Potencia con 1 escobas laterales	m^2/h	7200
Potencia con 2 escobas laterales	m^2/h	9480
Anchura de trabajo sin escobas laterales	mm	615
Anchura de trabajo con 1 escobas laterales	mm	900
Anchura de trabajo con 2 escobas laterales	mm	1185
Capacidad del depósito de basura	l	60
Clase de protección contra caída de gotas de agua	--	IPX 3
Motor		
Modelo	--	Honda, monocilíndrico de cuatro tiempos
Cilindrada	cm^3	187
Par máximo con 2500 1/min	Nm	13,2
Potencia máx.	kW/PS	4,8/6,5
Contenido del depósito de combustible	l	1,1
Combustible	--	Gasolina normal, sin plomo
Bujía NGK	--	BPR 6 ES
Categoria de protección	--	IP 22
Batería	V, Ah	12, 14
Consumo de combustible	l/h	ca. 1
Tipos de aceite		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Eje de accionamiento de la pieza hidráulica	--	Mobil 424
Equipo de neumáticos		
Tamaño, del.	--	3.00-4
Presión de aire, del.	bar	4
Tamaño, tras.	--	4.00-8
Presión de aire, tras.	bar	4
Freno		
Freno de servicio	--	hidrostático
Freno de estacionamiento	--	automática (con resorte)
Sistema de filtrado y aspiración		
Superficie activa del filtro para polvo fino	m^2	4,0
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	M
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	0...+40
Humedad del aire, sin condensación	%	0 - 90
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	77
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2
Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA}	dB(A)	95
Vibraciones del aparato		
Valor de vibración mano-brazo	m/s^2	<2,5
Asiento	m/s^2	<0,5
Inseguridad K	m/s^2	0,2

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Máquina barredora-aspirado

Modelo: 1.047-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Normas nacionales aplicadas
CISPR 12

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)
Medido: 93
Garantizado: 95

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tele.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Accesorios

Escobilla lateral, estándar	**6.906-132.0**
Para la limpieza de superficies interiores y exteriores.	
Escobilla lateral, dura	**6.905-625.0**
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	
Escoba lateral, suave	**6.905-626.0**
Especial para barrer polvo fino en suelos lisos.	
Cepillo rotativo, estándar	**4.762-430.0**
Resistente al desgaste y la humedad. Cerdas universales para la limpieza interior y exterior.	
Rodillo rotativo suave	**4.762-442.0**
Con cerdas naturales especialmente para barrer polvo fino en suelos lisos en interiores. No es resistente a la humedad, no apto para superficies abrasivos.	
Rodillo rotativo duro	**4.762-443.0**
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	
filtro de polvo	**6.414-576.0**

Índice

Índice . . . . . PT 1
Instruções gerais . . . . . PT 1
Proteção do meio-ambiente PT 1
Garantia . . . . . PT 1
Acessórios e peças sobressalentes . . . . . PT 1
Símbolos no Manual de Instruções . . . . . PT 1
Símbolos no aparelho . . PT 1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina . . . . . PT 1
Utilização inadequada previsível . . . . . PT 2
Pavimentos adequados . PT 2
Avisos de segurança . . . . . PT 2
Indicações gerais de segurança PT 2
Avisos de segurança sobre o manuseamento . . . . . PT 2
Avisos de segurança sobre o funcionamento de marcha PT 2
Avisos de segurança sobre o motor de combustão . . . PT 2
Avisos de segurança sobre o transporte do aparelho . . PT 2
Avisos de segurança sobre a conservação e manutenção PT 2
Funcionamento . . . . . PT 2
Elementos de comando e de funcionamento . . . . . PT 3
Painel de comando . . . . PT 3
Antes de colocar em funcionamento . . . . . PT 3
Abrir/fechar a tampa do aparelho . . . . . PT 3
Instruções de descarga . PT 3
Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio PT 4
Tubo de extensão . . . . . PT 4
Colocação em funcionamento . PT 4
Instruções gerais . . . . . PT 4
Reabastecer. . . . . PT 4
Trabalhos de verificação e de manutenção . . . . . PT 4
Funcionamento . . . . . PT 4
Ajustar o assento do condutor PT 4
Superfície de armazenamento PT 4
Seleccionar os programas PT 4
Arrancar o aparelho . . . . PT 4
Conduzir o aparelho. . . . PT 5
Operação de varrer . . . . PT 5
Esvaziar o recipiente de material varrido . . . . . PT 5
Desligar o aparelho . . . . PT 5
Transporte . . . . . PT 5
Armazenamento. . . . . PT 6
Desactivação da máquina . . . . PT 6
Conservação e manutenção . . PT 6
Instruções gerais . . . . . PT 6
Limpeza . . . . . PT 6
Intervalos de manutenção PT 6
Trabalhos de manutenção PT 6
Ajuda em caso de avarias . . . . PT 12
Dados técnicos . . . . . PT 13
Declaração de conformidade CE PT 14
Acessórios . . . . . PT 14

Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-250!

Instruções gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

– As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.
– Além das instruções do presente manual de instruções deverão ser respeitadas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

Proteção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.
Por favor, não deposite o óleo de motor, o gasóleo ou a gasolina no ambiente. Proteja o solo e elimine óleo velho sem prejudicar o ambiente.	

Avisos sobre os ingredientes (REACH)
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:
www.kaercher.com/REACH

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Acessórios e peças sobressalentes

⚠ ***PERIGO***
De modo a evitar riscos, as reparações e a montagem de peças sobressalentes só podem ser efectuadas pelo serviço de assistência autorizado.

– Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizadas pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposições Originais-fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado seguro e isentos de falhas.
– No final das instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.
– Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página www.kaercher.com o ponto dos serviços.

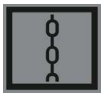
Símbolos no Manual de Instruções

⚠ ***PERIGO***
Adverte para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ ***ATENÇÃO***
Adverte para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

CUIDADO
Aviso para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Símbolos no aparelho

	Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!
	Não varrer objectos em chama ou incandescentes como, por exemplo, cigarros, fósforos ou similares.
	Perigo de esmagamento e cortes nas correias, escova lateral, recipiente, cobertura do aparelho.
	As aberturas de aspiração de ar atrás do assento do motorista não podem ser cobertas. Proíbe-se guardar objectos ao lado ou atrás do assento.
	Pressão dos pneumáticos
	Ponto de encaixe para o macaco
	*Ponto de fixação*
	Tampa húmida/seca

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize esta vassoura mecânica exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

– Esta vassoura mecânica destina-se à limpeza de superfícies sujas no exterior.
– O aparelho não está homologado para a circulação rodoviária.
– Qualquer outra utilização, para além das aqui indicadas, é considerada como não conforme com as disposições legais. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos daí resultantes. Os riscos devidos a essa utilização indevida são da exclusiva responsabilidade do utilizador.
– É proibido operar o aparelho em locais fechados.
– No aparelho não podem ser executadas alterações.

– Este aparelho só é apropriado para os pavimentos enunciados no presente Manual de Instruções.
– O aparelho só pode passar por superfícies que o proprietário ou responsável pela utilização do aparelho aprovou para este fim.
– De um modo geral vale o seguinte: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Utilização inadequada previsível

– Nunca varrer/aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tais como gasolina, diluentes de tinta ou óleo combustível que podem formar gases ou misturas explosivas quando misturados com o ar aspirado, assim como acetona, ácidos e solventes não diluídos, dado que estas substâncias prejudicam os materiais utilizados no aparelho.
– Nunca varrer/aspirar pós reactivos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco). Estes, em combinação com detergentes altamente alcalinos e ácidos, formam gases explosivos.
– O aparelho não é adequado para varrer substâncias nocivas para a saúde.
– Não varrer/aspirar objectos que estão a queimar ou em brasa.
– É proibida a permanência nas zonas de perigo. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.
– Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.
– Não é permitido empurrar ou transportar objectos com este aparelho.

Pavimentos adequados

– Asfalto
– Piso industrial
– Laje
– Betão
– Paralelepípedos

Avisos de segurança

Indicações gerais de segurança

– *Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.*
– *Na utilização do aparelho em zonas de perigo (p. ex. bombas de gasolina), deverão ser observadas as respectivas normas de segurança. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.*

Avisos de segurança sobre o manuseamento

– *O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Deve observar as condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.*
– *Antes de iniciar os trabalhos o operador deve assegurar que todos os dispositivos de protecção estão correctamente montados e que funcionam correctamente.*
– *O operador do aparelho é responsável por acidentes com outras pessoas ou com propriedade das mesmas.*
– *Ter atenção que o operador utilize roupa justa. Utilizar calçado seguro e roupa ligeira.*
– *Controlar as imediações antes de arrancar (p. ex. crianças). Ter atenção a suficiente visibilidade!*
– *Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador só pode deixar o aparelho quando o motor estiver parado e o aparelho estiver protegido contra movimentos involuntários e a chave tiver sido retirada da ignição.*
– *O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.*
– *Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas e por pessoas com falta de experiência e/ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança ou receberam instruções sobre o manuseamento do aparelho.*
– *As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.*

Avisos de segurança sobre o funcionamento de marcha

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

Perigo de capotamento em subidas fortes.

– *Percorrer apenas inclinações até 18% na direcção de marcha.*

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

– *Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.*

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

– *Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 18%.*

Avisos de segurança sobre o motor de combustão

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

– *P. f. dê especial atenção aos avisos de segurança no manual de instruções para aparelhos com motor a gasolina.*
– *A abertura dos gases de escape não pode ser obstruída.*
– *Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).*
– *Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).*
– *Na operação deste aparelho em ambientes fechados deve-se providenciar uma ventilação e evacuação adequada dos gases de escape (perigo de intoxicação).*
– *Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.*
– *O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.*

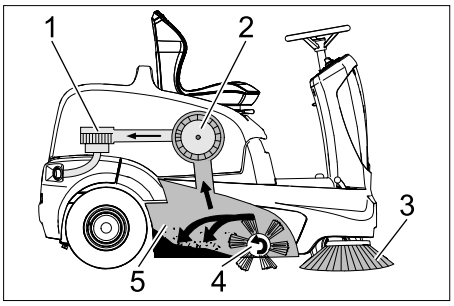
Avisos de segurança sobre o transporte do aparelho

– *Durante o transporte o motor do aparelho deve estar imobilizado e o aparelho deve ser fixado de modo seguro.*

Avisos de segurança sobre a conservação e manutenção

– *Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou da modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e a chave retirada da ignição.*
– *A bateria deve ser desconectada sempre que forem realizados trabalhos no sistema eléctrico.*
– *A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curtos-circuitos ou de outros danos).*
– *As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.*
– *Ter atenção ao controlo de segurança de acordo com as prescrições locais em vigor referentes a aparelhos profissionais móveis.*
– *Realizar os trabalhos no aparelho sempre com luvas adequadas.*

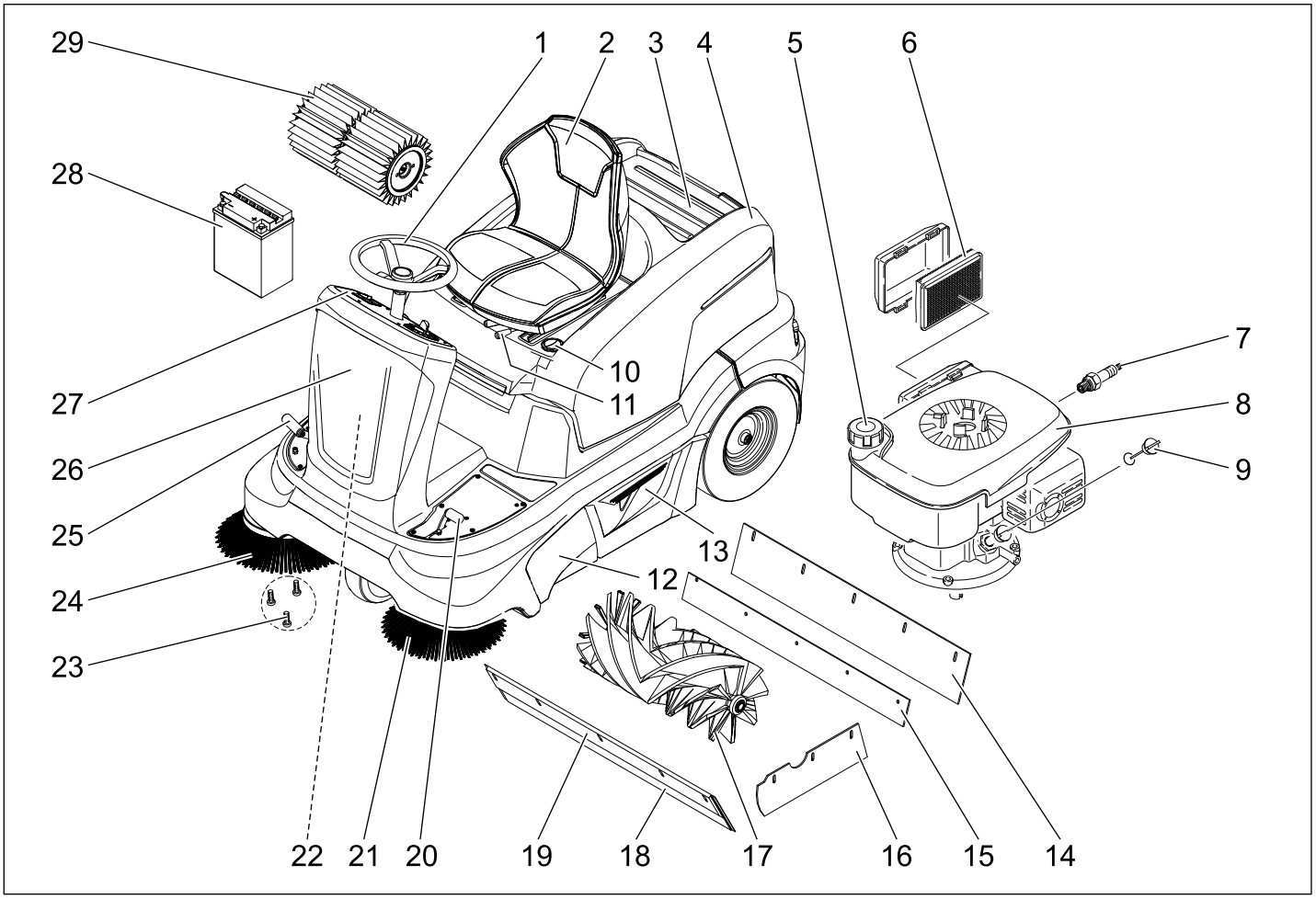
Funcionamento



A vassoura mecânica lança a sujidade para cima no recipiente.

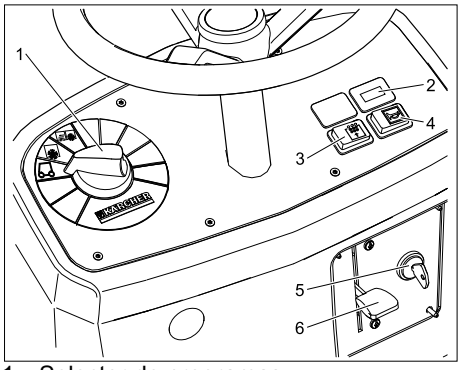
– As escovas laterais (3) limpam as esquinas e os cantos da área a ser varrida e transportam a sujidade para a faixa do rolo-escova.
– O rolo-escova em rotação (4) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (5).
– O pó dispersado no colector é separado através do filtro de pó (2) e o ar limpo filtrado é aspirado pelo aspirador-colhedor (1).

Elementos de comando e de funcionamento



1 Volante
2 Banco (com interruptor de contacto no assento)
3 Superfície de armazenamento
4 Tampa da máquina
5 Tampa do depósito
6 Filtro de ar
7 Vela de ignição
8 Motor a gasolina
9 Vareta de medição do óleo
10 Tampa húmida/seca
11 Alavanca de ajuste do assento
12 Revestimento lateral
13 Tanque de material de varredura (bilateralmente)
14 Régua de vedação traseira
15 Esteira de borracha
16 Régua de vedação lateral
17 Rolo-escova
18 Régua de vedação frontal
19 Flap de sujidade grossa
20 Pedal para subir e descer a flap de sujidade grossa
21 Escova lateral esquerda (opcional)
22 Fusíveis (atrás a carenagem de frente)
23 Fixação da vassoura lateral
24 Escova lateral direita
25 Pedal do acelerador
26 Revestimento frontal
27 Painel de comando
28 Bateria (atrás da carenagem da frente)
29 Filtro do pó

Painel de comando



1 Selector de programas
2 Contador das horas de serviço
3 Limpeza do filtro
4 Buzina
5 Fechadura de ignição
6 Arranque a frio (choke)

Antes de colocar em funcionamento

Abrir/fechar a tampa do aparelho

⚠ ***PERIGO***

Perigo de esmagamento ao fechar a cobertura do aparelho. Por isso, baixar a cobertura lentamente.

Antes de proceder à colocação em funcionamento, manutenção ou trabalhos de ajuste é necessário abrir a cobertura do aparelho.

➔ Agarrar a cobertura do aparelho na frente e virar para trás com o assento.
➔ Uma cinta de segurança segura a cobertura do aparelho na posição traseira.

Instruções de descarga

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos, perigo de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante os trabalhos de carregamento/descarregamento.

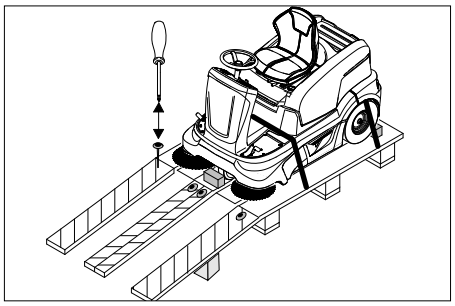
Não utilizar um empilhador de forquilha para o descarregamento, dado que poderia danificar o aparelho.

Tara (peso de transporte)	220 kg *
* Se estiverem montados kits de montagem o peso situar-se-à respectivamente mais alto.	

➔ Utilizar uma rampa adequada ou uma grua para o carregamento/descarregamento do aparelho!
➔ Se o aparelho for fornecido sobre uma palete, deve construir-se uma rampa com as tábuas fornecidas.

Proceder da seguinte maneira para descarregar o aparelho:

➔ Cortar a fita de plástico e remover a folha.
➔ Ligar a bateria (veja capítulo "Conservação e manutenção").
➔ Remover a cinta de fixação dos pontos de fixação.



➔ Quatro tábuas da palete marcadas estão fixadas com parafusos. Desaparafusar estas três tábuas:
➔ Colocar as tábuas no canto da palete. Ajustar as tábuas de forma que estas fiquem posicionadas em frente às rodas do aparelho. Fixar as tábuas com os parafusos.
➔ Apoiar a rampa, colocando por debaixo as vigas contidas na embalagem.
➔ Retirar as cubinhos de madeira que bloqueiam as rodas e colocá-las debaixo da rampa.
➔ Descer o aparelho, pela rampa criada.

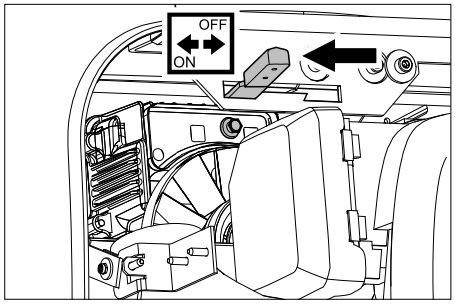
O aparelho pode ser movimentado de duas maneiras:
(1) Empurrar o aparelho (veja "Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio").
(2) Conduzir o aparelho (veja "Deslocar a vassoura mecânica com accionamento próprio").

Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio

⚠ ***Perigo***
Perigo de lesões! Antes de engatar a marcha livre, proteger o aparelho contra um deslocamento involuntário.
– *O mecanismo de movimentação está fora de função.*
– *Efeito de travagem inexistente.*

CUIDADO
Perigo de danificação do acionamento hidrostático do eixo!
Empurrar a vassoura mecânica apenas lentamente e em trajectos curtos.

➔ Abrir a tampa do aparelho.



➔ Ajustar a alavanca de roda livre na posição OFF.

Aviso: deslocar o aparelho levemente para a frente e para trás, se não for possível engatar a alavanca de roda livre.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

O aparelho pode ser empurrado.
Aviso: não desloque a vassoura mecânica, sem accionamento próprio, por percursos muito longos e nunca a uma velocidade superior a 6 km/h.

Tubo de extensão

➔ Ajustar a alavanca de roda livre na posição ON.

O mecanismo de movimentação está operacional.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

O aparelho está pronto para andamento.

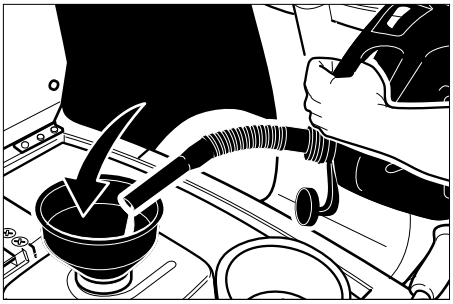
Colocação em funcionamento

Instruções gerais

Aviso: o aparelho é equipado com um travão de fixação automático que será activado após o desligamento do motor e saída do assento.
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Retirar a chave da ignição.

Reabastecer

⚠ ***Perigo***
Perigo de explosão!
– *Abastecer o aparelho apenas com o motor desligado.*
– *Só pode utilizar os combustíveis especificados no manual de instruções.*
– *Não reabastecer em recintos fechados.*
– *Proibido fumar e fogo aberto.*
– *Tome providências para que nenhum combustível entre em contacto com superfícies quentes.*



➔ Desligar o motor.
➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Abrir a tampa do depósito.
➔ Colocar um funil.
➔ Reabastecer "gasolina normal sem chumbo".
➔ Encher o depósito só até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento.
➔ Limpar o combustível transbordado, retirar o funil e fechar a tampa do depósito.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

Aviso: o volume de enchimento do depósito é suficiente para operar o aparelho durante cerca de 1 hora.

Trabalhos de verificação e de manutenção

➔ Verificar o nível de óleo do motor.
➔ Verificar o nível de enchimento do depósito de combustível.
➔ Verificar o nível de enchimento do óleo hidráulico.
➔ Verificar as escovas laterais.
➔ Verificar o rolo varredor.
➔ Limpar o filtro de pó.
➔ Esvaziar o recipiente de material varrido.
➔ Verificar a pressão dos pneus.

Aviso: descrição, veja capítulo Conservação e manutenção.

Funcionamento

CUIDADO
Perigo de danificação do accionamento! Antes de cada marcha deve-se verificar se a alavanca de roda livre está na posição inferior.

CUIDADO
As aberturas de aspiração de ar atrás do assento do motorista não podem ser cobertas. Proíbe-se guardar objectos ao lado ou atrás do assento.

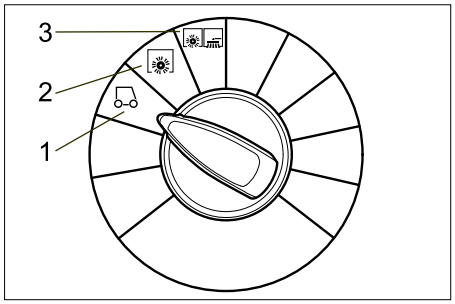
Ajustar o assento do condutor

➔ Puxar a alavanca de ajuste do assento para dentro.
➔ Deslocar o assento, soltar a alavanca e deixar engatar.
➔ Controlar se o assento está travado, movimentando-o para a frente a para trás.

Superfície de armazenamento

Aviso: a carga máxima adicional da superfície de armazenamento é de 20 kg.
➔ Fixar a carga através de um meio de fixação adequado nos 4 olhais.

Seleccionar os programas



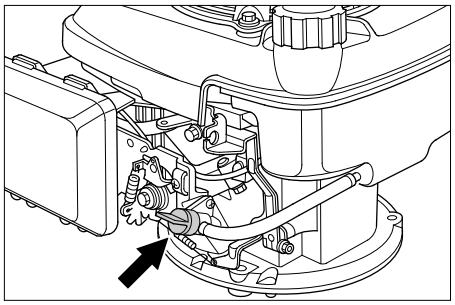
1 Condução
Condução até ao local de utilização. As escovas laterais e o rolo-escova estão elevados.
2 Varrer com rolo-escova
É baixado o rolo-escova.
3 Varrer com rolo varredor e vassoura lateral
As escovas laterais e o rolo varredor (rolo-escova) são baixados.

Arrancar o aparelho

Aviso: o aparelho está equipado com um interruptor de contacto no assento. O aparelho é desligado quando se abandona o assento do condutor.
Aviso: se o interruptor de contacto do assento tiver desligado o aparelho, deve rodar a chave de ignição para "0", de modo a evitar o descarregamento da bateria.

Abrir a torneira de combustível

➔ Abrir a tampa do aparelho.



➔ Abrir a alimentação de combustível. Ajustar o botão rotativo em posição longitudinal em relação ao tubo da torneira de combustível.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

Ligar a máquina

➔ Sentar-se no assento do condutor.
➔ NÃO pisar o pedal de marcha.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha).
➔ Só com o tempo frio ou húmido: Premir a alavanca do choke (afogador) para cima. Quando o motor operar, puxar o afogador novamente para baixo.
➔ Girar a chave de ignição além da posição 1.
➔ Soltar a chave de ignição depois de o aparelho arrancar.

Aviso: nunca accionar o motor de arranque durante mais de 10 segundos. Esperar pelo menos 10 segundos até accionar novamente o motor de arranque.

Conduzir o aparelho

CUIDADO

Premir o pedal de aceleração sempre cuidadosamente e lentamente. Não alternar repentinamente da marcha-atrás para a marcha em frente e vice-versa.

Marcha para a frente

➔ Carregar lentamente no pedal de marcha para a frente.

Marcha atrás

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Durante a marcha-atrás não pode existir qualquer perigo para terceiros, caso contrário deve requerer o apoio de uma pessoa para o apoiar nas manobras.

➔ Carregar lentamente no pedal de marcha para trás.

Dirigibilidade

– A velocidade pode ser regulada sem escala com os pedais de marcha.
– Evite pisar o pedal aos solavancos para não danificar o sistema hidráulico.
– Na queda de potência em subidas, soltar levemente o pedal de marcha.

Travar

➔ Soltar o pedal de marcha, o aparelho trava automaticamente e pára.

Passar por cima de obstáculos

CUIDADO

Não passar por cima ou empurrar objectos ou obstáculos soltos.

➔ É possível passar cuidadosa e lentamente por cima de obstáculos fixos até 5 cm de altura.
➔ Passar por cima de obstáculos fixos, com altura superior a 5 cm, com uma rampa adequada.

Operação de varrer

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Enquanto a flap de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco do rolo-escova lançar pedras ou cascalho para a frente. Tenha cuidado que nenhuma pessoa, animal ou objectos sejam expostos a perigos.

CUIDADO

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar danos no sistema mecânico da máquina.

CUIDADO

Para evitar uma danificação do solo, a vassoura mecânica não deve ser operada durante um período prolongado no mesmo lugar.

Aviso: para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpa.

Aviso: esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

Aviso: baixar unicamente o rolo-escova para a limpeza de superfícies.

Aviso: para limpar bordos laterais, descer adicionalmente as escovas laterais.

Varrer com rolo-escova

➔ Colocar o selector de programas em posição 2. É baixado o rolo-escova.

Aviso: rolo-escova arranca automaticamente.

Varrer com a flap de sujidade grossa elevada

Aviso: para varrer partículas maiores com uma altura até 50 mm, tal como caixas de cigarros, levantar brevemente a flap de sujidade grossa.

Levantar a flap de sujidade grossa:

➔ Premir o pedal da flap de sujidade grossa para a frente e mantê-lo premido.
➔ Para descer, retirar o pé do pedal.

Aviso: um resultado optimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grosseira completamente baixada.

Varrer com as escovas laterais

➔ Colocar o selector de programas em posição 3. A escova lateral e o rolo-escova são baixados.

Aviso: o rolo varredor e as escovas laterais iniciam automaticamente a operação.

Varrer chão seco

Aviso: esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

Aviso: esvaziar regularmente o filtro de pó durante o funcionamento.

➔ Fechar a tampa húmida/seca.

Varrer material fibroso e seco (p. ex. erva seca)

➔ Abrir a tampa húmida/seca.

Aviso: deste modo é evitado o entupimento do sistema filtrante.

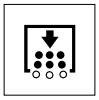
Varrer chão húmido ou molhado

➔ Abrir a tampa húmida/seca.

Aviso: desta forma o filtro é protegido contra humidade.

Limpeza do filtro

– Ligar a limpeza do filtro manual.



➔ Premir a tecla «limpeza do filtro». O procedimento de limpeza do filtro será iniciado após um tempo de espera de 1 segundo.

Aviso: na fábrica, é ajustada a limpeza do filtro automática.

Esvaziar o recipiente de material varrido

Aviso: espere terminar a limpeza automática do filtro e depositar-se a poeira antes de abrir ou esvaziar o recipiente de material varrido.

➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido e retirar.
➔ Esvaziar o recipiente de material varrido.
➔ Introduzir o colector de lixo varrido até engatar.
➔ Esvaziar o recipiente de material varrido situado do lado oposto.

Desligar o aparelho

➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais e o rolo-escova serão elevados.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

Aviso: depois de desligar o aparelho, o filtro de pó será limpo automaticamente durante aprox. 15 segundos. Durante este tempo, não abrir a tampa do aparelho.

Fechar a troneira de combustível

➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Fechar a alimentação de combustível. Ajustar o botão rotativo em posição transversal em relação ao tubo da torneira de combustível.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

Transporte

⚠ ***PERIGO***

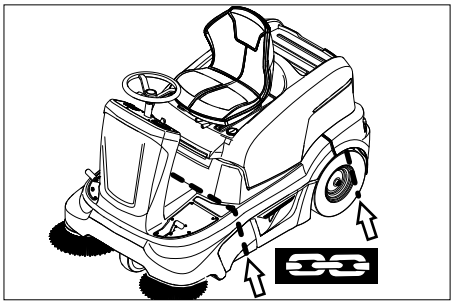
Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

⚠ ***PERIGO***

Regra geral, a alavanca de roda livre tem que estar na posição ON durante o carregamento do aparelho. Somente depois o accionamento de translado e o travão de fixação estão prontos para operar. Movimentar o aparelho em subidas ou descidas sempre com o accionamento próprio

➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

➔ Esvaziar o depósito de combustível.
➔ Travar as rodas do aparelho com calços.
➔ Segurar o aparelho com correias tensoras ou cabos.
➔ Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizes e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.



Aviso: observar as marcações para as zonas de fixação no chassis (símbolos de corrente). O aparelho só pode ser operado para o carregamento ou descarregamento em subidas até máx.18%.

Armazenamento

⚠ ***PERIGO***
Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Desactivação da máquina

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Atestar o depósito de combustível e fechar a torneira de combustível.
➔ Mudar o óleo do motor.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). Elevar o rolo-escova e as vassouras laterais para não danificar as cerdas.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Desaparafusar a vela de ignição e verter cerca de 3 cm^3 de óleo no orifício da vela de ignição. Fazer o motor rodar várias vezes sem a vela de ignição. Enroscar a vela de ignição.
➔ Travar a vassoura mecânica de forma que não se possa deslocar.
➔ Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
➔ Estacionar o aparelho num lugar protegido e seco.
➔ Desligar os bornes da bateria.
➔ Carregar a bateria aprox. cada 2 meses.

Conservação e manutenção

Instruções gerais

➔ Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou da modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e a chave retirada da ignição.
➔ A bateria deve ser desconectada sempre que forem realizados trabalhos no sistema eléctrico.
– As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
– Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.
– Utizar somente os cilindros de varredura/escova lateral que vem junto com o aparelho ou são determinadas no Manual de Operação. A utilização de outros cilindros de varredura/escova lateral pode prejudicar a segurança.

Limpeza

CUIDADO
Perigo de danos! A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curto-circuitos ou de outros danos).
Não utilizar detergentes agressivos e abrasivos.

Limpeza interior do aparelho

⚠ ***Perigo***
Perigo de lesões! Utilizar máscara de protecção contra poeiras e óculos de protecção.
➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Soprar o aparelho com ar comprimido.
➔ Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

Limpeza exterior do aparelho

➔ Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.

Intervalos de manutenção

Ter atenção à lista de controlo de inspecção!
Aviso: o contador das horas de serviço indica o momento para efectuar a manutenção.

Manutenção efectuada pelo cliente

Aviso: caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados. Se necessário, consulte, a qualquer altura, um revendedor da Kärcher.
Aviso: descrição, veja capítulo "Trabalhos de Manutenção".
Manutenção diária:
➔ Verificar o nível de óleo do motor.
➔ Verificar o nível de óleo no accionamento do eixo.
➔ Verificar a pressão dos pneus.
➔ Verificar se todos os elementos de comando funcionam.
Manutenção semanal:
➔ Verificar se o sistema de combustível está estanque.
➔ Verificar o filtro de ar.
➔ Verifique a mobilidade dos cabos Bowden e das partes móveis.
➔ Verificar o ajuste e o desgaste das réguas de vedação na zona de varredura.
➔ Verificar o filtro do pó e limpar eventualmente a caixa do filtro.
Manutenção de 100 em 100 horas de serviço:
➔ Verificar se o sistema de combustível está estanque.
➔ Mudança do óleo do motor (primeira mudança após 20 horas de serviço).
➔ Verificar a vela de ignição.
➔ Controlar o funcionamento do interruptor de contacto do assento.
➔ Verificar o nível do ácido da bateria.
➔ Verificar a tensão, o desgaste e a função das correias de accionamento (correias trapezoidais e correias redondas).
➔ Verificar os 4 tampões de borracha no eixo de transmissão.
Manutenção após desgaste:
➔ Substituir as réguas de vedação.
➔ Substituir o rolo-escova.
➔ Substituir as vassouras laterais.

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Aviso: para preservar o direito à garantia, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção deverão ser executados, durante o prazo de garantia, pela assistência técnica autorizada da Kärcher e de acordo com o livro de manutenção.
Manutenção após 20 horas de serviço:
➔ Realizar a primeira inspecção.
Manutenção em cada 100 horas de serviço
➔ Realizar os trabalhos de manutenção de acordo com a lista de controlo de inspecção.
Manutenção em cada 200 horas de serviço
➔ Realizar os trabalhos de manutenção de acordo com a lista de controlo de inspecção.
Manutenção em cada 300 horas de serviço
➔ Realizar os trabalhos de manutenção de acordo com a lista de controlo de inspecção.

Trabalhos de manutenção

Indicações gerais de segurança

⚠ ***PERIGO***
Perigo de lesões!
O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.
Perigo de queimaduras!
Antes de todos os trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.
CUIDADO
Por favor, não deposite o óleo de motor, o gasóleo ou a gasolina no ambiente. Faça favor de proteger o solo e eliminar óleo velho sem prejudicar o ambiente.
Preparação:

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

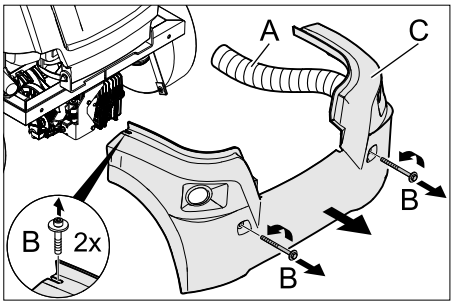
Preparação

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Deixar o aparelho arrefecer adequadamente.

Retirar a carenagem traseira

Alguns trabalhos de manutenção obrigam à desmontagem da carenagem traseira (p. ex. substituição da bateria).

➔ Abrir a tampa do aparelho.



A Mangueira do ar de evacuação
B Parafuso
C Carenagem traseira

➔ Soltar a mangueira do ar de evacuação.
➔ Desaparafusar parafusos.
➔ Retirar a carenagem traseira.

Avisos de segurança relativos a baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!
	Usar óculos de protecção!
	Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças
	Perigo de explosão!
	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!
	Perigo de queimaduras!
	Primeiro socorro!
	Sinal de aviso!
	Eliminação!
Pb	*Não eliminar a bateria no lixo doméstico!*

⚠ ***Perigo***

Perigo de explosão! Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

⚠ ***Perigo***

Perigo de incêndio e explosão!

– *Proibido fumar e fogo aberto.*
– *Os espaços onde as baterias são carregadas devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo.*

⚠ ***Perigo***

Perigo de queimaduras!

– *Lavar ou enxugar respingos de ácido nos olhos ou na pele com muita água limpa.*
– *De seguida, consultar imediatamente um médico.*
– *As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água.*

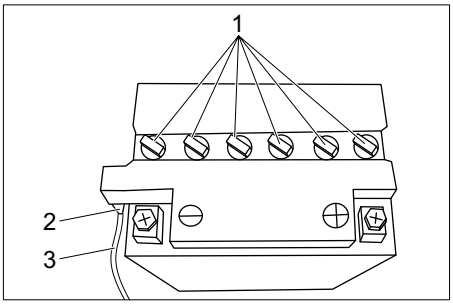
Adicionar ácido de bateria na bateria

Antes de proceder à montagem da bateria, incluída no volume de fornecimento, é necessário enchê-la com o ácido fornecido.

⚠ ***PERIGO***

Perigo de explosão. Providenciar uma boa ventilação.

Perigo de lesão, perigo de explosão. Ter atenção aos avisos de segurança sobre o manuseamento das baterias constantes no manual de instruções do aparelho.



1 Fecho da célula
2 Bocal de mangueira
3 Mangueira de vertimento da bateria

➔ Abrir o revestimento frontal.
➔ Retirar a mangueira de vertimento da bateria.
➔ Retirar a bateria do suporte.
➔ Desenroscar os fechos das células.
➔ Encher as células, com o ácido fornecido, até à marcação "UPPER LEVEL".
➔ Enroscar os fechos de células.

Montar e conectar a bateria

➔ Retirar revestimento frontal.
➔ Colocar a bateria no porta-bateria.
➔ Conectar o borne de pólo (cabo vermelho) ao pólo positivo (+).
➔ Conectar o borne de pólo ao pólo negativo (-).

Aviso: verificar se os pólos da bateria e os bornes de pólo têm bastante massa de protecção.

Carregar a bateria

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Observar as prescrições de segurança para o manuseamento de baterias. Observar as instruções de uso do fabricante do carregador.

⚠ ***Perigo***

Carregar a bateria apenas com o carregador próprio para o efeito.

➔ Desligar os bornes da bateria.
➔ Abrir todas as tampas dos elementos.
➔ Ligar o cabo do pólo positivo do carregador ao pólo positivo da bateria.
➔ Ligar o cabo do pólo negativo do carregador ao pólo negativo da bateria.
➔ Inserir a ficha de rede e ligar o carregador.
➔ **Aviso:** quando a bateria estiver carregada, separar primeiro o carregador da rede eléctrica e só depois a bateria.
➔ Fechar as tampas dos elementos.

Desmontar a bateria

➔ Retirar revestimento frontal.
➔ Desconectar o borne de pólo no pólo negativo (-).
➔ Desconectar o borne de pólo no pólo positivo (+).
➔ Retirar a bateria do suporte da bateria.
➔ Eliminar a bateria gasta de acordo com a legislação em vigor.

Verificar e corrigir o nível de líquido da bateria

CUIDADO

Verificar, em intervalos regulares, o nível de líquido das baterias com enchimento de ácido.

– O ácido de uma bateria totalmente carregada com 20 °C tem o peso específico de 1,28 kg/l.
– O ácido de uma bateria parcialmente carregada tem um peso específico entre 1,00 e 1,28 kg/l.
– Em todas as células o peso específico do ácido deve ser igual.

➔ Abrir todas as tampas dos elementos.
➔ Retirar uma amostra de cada célula com o aparelho de verificação do ácido.
➔ Voltar a por a amostra do ácido na mesma célula.
➔ Se o nível do líquido for demasiado baixo, encher água destilada nos elementos até a marcação.
➔ Carregar a bateria.
➔ Fechar as tampas dos elementos.

Verificar a pressão dos pneus

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

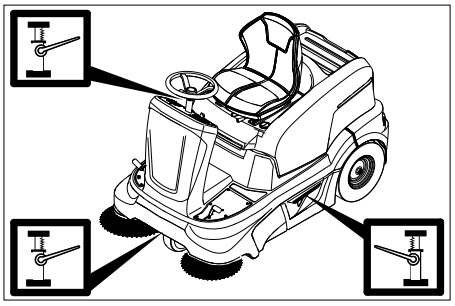
➔ Ligar o medidor de pressão à válvula do pneu.
➔ Verificar a pressão de ar e corrigí-la, caso necessário.
➔ Regular a pressão de ar para 4 bar para o pneu da frente.
➔ Regular a pressão de ar para 4 bar para os pneus traseiros.

Mudar as rodas

⚠ ***Perigo***
Perigo de lesões!
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Retirar a chave da ignição.
➔ Durante trabalhos de reparação em vias públicas, utilizar roupas de alerta na área de perigo do trânsito em circulação.
➔ Verificar se o piso está estável. Travar o aparelho, adicionalmente, com um calço.

Verificar os pneus
➔ Verificar se na zona de contacto dos pneus são impressos objectos.
➔ Remover os objectos.
➔ Utilizar um produto corrente adequado para a reparação dos pneus.

Aviso: respeitar a recomendação do respectivo fabricante. É possível continuar circulando pressuposto que as indicações do fabricante do produto são observadas. Mudar o pneu ou a roda o mais rápido possível.
➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido no respectivo lado e retirar.

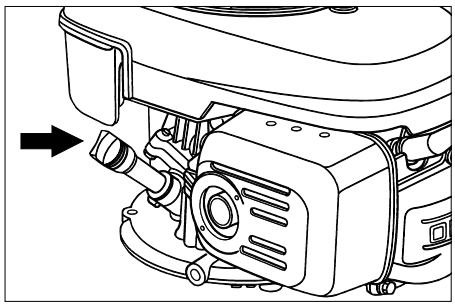


➔ Colocar o macaco no respectivo ponto de elevação da roda dianteira ou traseira.
➔ Levantar o aparelho com o macaco.
➔ Remover a arruela de parada (apenas roda traseira).
➔ Retirar a roda.
➔ Montar a roda sobressalente.
➔ Montar a arruela de parada (apenas roda traseira).
➔ Fazer descer o aparelho com o macaco.
➔ Introduzir o colector de lixo varrido até engatar.

Aviso: utilizar um macaco normal e adequado.

Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer

⚠ ***Perigo***
Perigo de queimaduras!
➔ Deixar arrefecer o motor.
➔ Esperar 5 minutos após desligar o motor antes de verificar o nível do óleo do motor.
➔ Abrir a tampa do aparelho.



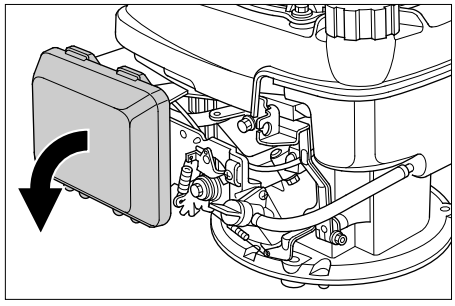
➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.
➔ Limpar a vareta de medição do óleo e inserí-la
➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.
➔ Consultar o nível do óleo
– O nível de óleo deve estar entre a marcação "MIN" e "MAX".
– Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Min", atestar com o óleo de motor.
– Não encher o óleo acima da marcação "MAX".
➔ Adicionar óleo através do bocal de enchimento de óleo.
Para saber qual o tipo de óleo, consulte o capítulo dos dados técnicos.
➔ Inserir novamente a vareta do óleo.
➔ Esperar pelo menos 5 minutos.
➔ Verificar o nível de óleo do motor.

Mudar o óleo do motor

⚠ ***Perigo***
Perigo de queimaduras por óleo quente!
➔ Deixar arrefecer o motor.
➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.
➔ Eliminar o óleo de motor com a bomba de mudança de óleo 6.491-538 através do bocal de enchimento de óleo.
➔ Adicionar óleo através do bocal de enchimento de óleo.
Para saber qual o tipo de óleo, consulte o capítulo dos dados técnicos.
➔ Inserir novamente a vareta do óleo.
➔ Esperar pelo menos 5 minutos.
➔ Verificar o nível de óleo do motor.

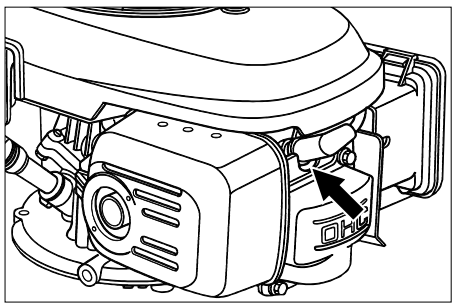
Mudar o filtro do ar

⚠ ***PERIGO***
Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!
➔ Deixar arrefecer o motor.



➔ Retirar a tampa de fechamento.
➔ Retirar o elemento filtrante.
➔ Colocar um elemento filtrante novo.
As lamelas do filtro devem apontar para a tampa de fecho.
➔ Colocar a tampa de fecho.

Limpar a vela de ignição ou substituí-la



➔ Retirar o cachimbo da vela de ignição.
➔ Desapertar e limpar a vela de ignição.
➔ Apertar a vela de ignição nova ou limpa.
➔ Colocar o cachimbo da vela de ignição.

Esvaziar o depósito de combustível

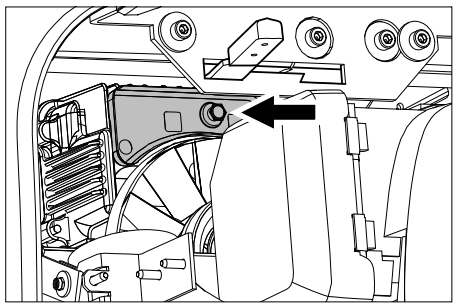
➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Fechar a alimentação de combustível. Ajustar o botão rotativo em posição transversal em relação ao tubo da torneira de combustível.
➔ Abrir a tampa do depósito.
➔ Extrair o combustível com uma bomba adequada.

Verificar e corrigir o nível de enchimento do óleo hidráulico

⚠ ***PERIGO***
Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!
CUIDADO
Essa verificação só pode ser executada com o motor quente.

■ **(1) Verificar o nível de enchimento**
➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Desenroscar o parafuso de fechamento do reservatório de compensação.
➔ Controlar o nível de enchimento no reservatório de compensação.

Aviso: o nível do óleo tem que situar-se 3 mm acima do fundo do recipiente.

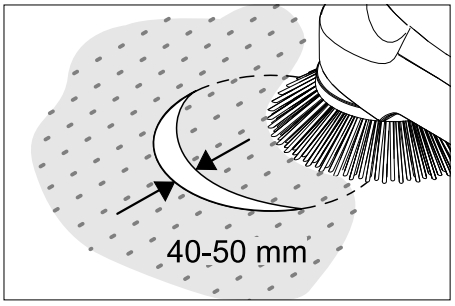


■ **(2) Corrigir o nível de enchimento**
➔ Desenroscar o parafuso de fechamento do reservatório de compensação.
➔ Quando necessário, complementar o óleo cuidadosamente.
Para saber qual o tipo de óleo, consulte o capítulo dos dados técnicos.
➔ Fechar o reservatório.

Controlar o nível de varredura das vassouras laterais

➔ Verificar a pressão dos pneus.
➔ Levantar as vassouras laterais.
➔ Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.

➔ Descer a vassoura lateral e deixar rodopiar por curto tempo.
➔ Levantar as vassouras laterais.
➔ Deslocar o aparelho na marcha atrás.
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Verificar simetria da vassoura.



A largura da simetria da vassoura deve situar-se entre 40-50 mm.
Aviso: graças ao apoio flutuante da escova lateral, a simetria da vassoura restabelecer-se-à automaticamente em caso de desgaste das cerdas. Com desgaste forte demais deve ser substituída a escova lateral.

Substituir as escovas laterais

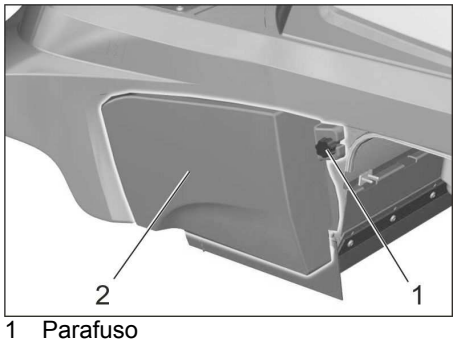
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais são elevadas.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Soltar 3 parafusos de fixação no lado inferior.
➔ Encaixar a escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.

Verificar o rolo-escova

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
➔ Retirar fitas ou fios do rolo-escova.

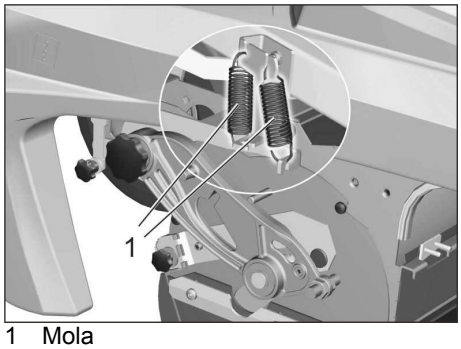
Substituir o rolo-escova

A substituição é necessária quando devido ao desgaste das cerdas o resultado de varredura começa a piorar.
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido do lado esquerdo e retirar.



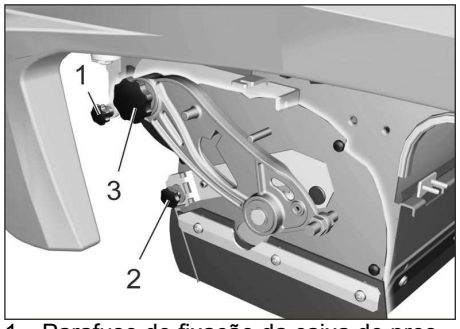
1 Parafuso
2 Revestimento lateral

➔ Soltar o parafuso de fixação do revestimento lateral esquerdo.
➔ Retirar a carenagem lateral.



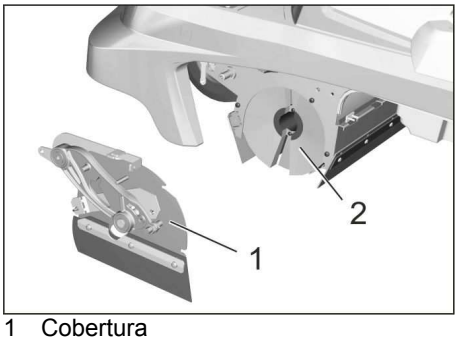
1 Mola

➔ Desengatar as duas molas de tracção.



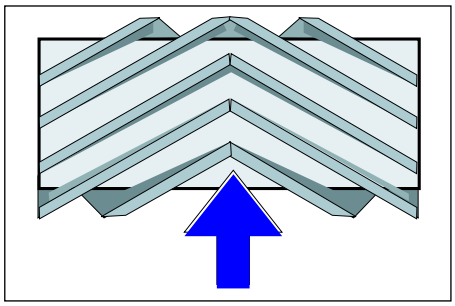
1 Parafuso de fixação da caixa de pressão negativa
2 Porca de fixação da portinhola para lixo de maiores dimensões
3 Parafuso do balanço do cilindro de varredura

➔ Desenroscar o parafuso de fixação da caixa de pressão negativa e soltar a alavanca.
➔ Desenroscar a porca de fixação da portinhola para lixo de maiores dimensões e desengatá-la.
➔ Desapertar o parafuso do balanço do rolo-escova.



1 Cobertura
2 Rolo varredor

➔ Deslocar a cobertura do rolo-escova para a esquerda e retirar.
➔ Retirar o rolo-escova.
➔ Inserir o novo rolo-escova no compartimento previsto para este fim e encaixar sobre o pino de accionamento.
Aviso: ao montar o novo rolo-escova, observar a posição do conjunto de cerdas.

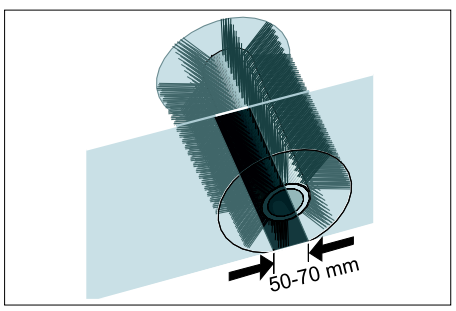


Posição de montagem do rolo-escova no sentido de marcha

➔ Colocar a cobertura do rolo-escova.
➔ Enroscar os parafusos e porcas de fixação.
➔ Engatar a mola de tracção.
➔ Aparafusar a carenagem lateral.
➔ Inserir o colector de lixo varrido de ambos os lados e encaixar.

Verificar simetria do rolo da vassoura

➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais e o rolo-escova serão elevados.
➔ Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.
➔ Descer o rolo varredor e deixar girar por curto tempo.
➔ Elevar o rolo varredor.
➔ Pisar o pedal para elevar a flap de sujidade grossa e mantê-lo premido.
➔ Deslocar o aparelho na marcha atrás.



A simetria da vassoura forma um rectângulo uniforme com uma largura entre 50 e 70 mm.

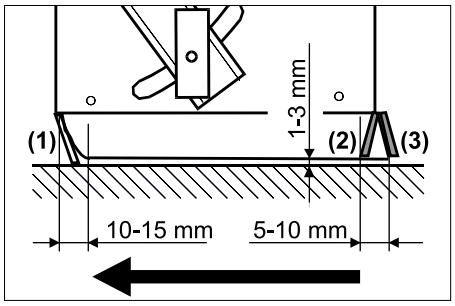
Aviso: através do apoio flutuante do cilindro de varredura, o nível de varredura ajusta-se automaticamente em caso de desgaste das cerdas. Com desgaste forte demais deve ser substituído o cilindro de varredura.

Ajustar e substituir as réguas de vedação

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido de ambos os lados e retirar.
➔ Soltar os parafusos de fixação das carenagens laterais em ambos os lados.
➔ Desmontar as carenagens laterais.

■ **Régua de vedação frontal**

➔ Afrouxar ligeiramente as porcas de fixação da régua de vedação dianteira (1); desaparafusar para a mudança.
➔ Aparafusar a nova régua de vedação, mas ainda não apertar as porcas.



➔ Endireitar a régua de vedação.
➔ Ajustar a distância da régua de vedação ao piso, de maneira que esta se vire para trás com um movimento de retardamento de 10- 15 mm.
➔ Apertar as porcas.

■ **Esteira de borracha**

➔ Substituir em caso de desgaste.
➔ Desparafusar as porcas de fixação da esteira de borracha (2).
➔ Enroscar nova esteira de borracha.

■ **Régua de vedação traseira**

➔ Ajustar a distância da régua de vedação ao piso de maneira que esta se vira para trás, com um movimento de retardamento, de 5 -10 mm.
➔ Substituir em caso de desgaste.
➔ Desparafusar as porcas de fixação da régua de vedação traseira (3).
➔ Aparafusar a nova régua de vedação.

■ **Réguas de vedação laterais**

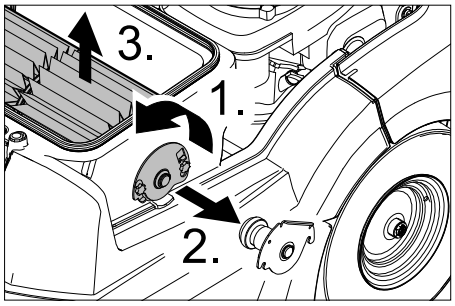
➔ Afrouxar um pouco as porcas de fixação da régua de vedação lateral; desaparafusar para a mudança.
➔ Aparafusar a nova régua de vedação, mas ainda não apertar as porcas.
➔ Introduzir, por baixo, um apoio com uma espessura de 1-3 mm para ajustar a distância ao piso.
➔ Endireitar a régua de vedação.
➔ Apertar as porcas.
➔ Aparafusar as carenagens laterais.
➔ Inserir o colector de lixo varrido de ambos os lados e encaixar.

Trocar o filtro de pó

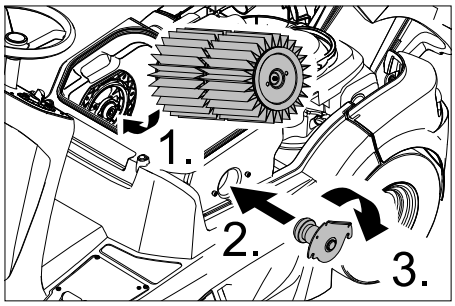
⚠ ***ATENÇÃO***

Antes de trocar o filtro de pó, esvaziar o recipiente de material varrido. Usar uma máscara de protecção contra poeiras ao trabalhar no sistema de filtros. Observar as prescrições de segurança sobre o manuseamento de poeiras finas.

➔ Abrir a tampa do aparelho.



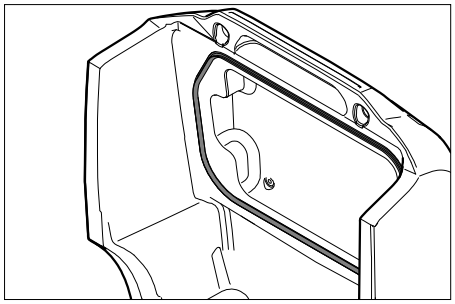
➔ Soltar os parafusos.
➔ Pressionar o suporte do filtro para cima e retirar.
➔ Retirar o filtro de lamelas.
➔ Inserir o novo filtro.



➔ No lado de accionamento, deixar engatar o arrastador nos furos.
➔ Inserir o suporte do filtro e pressionar para baixo.
➔ Apertar os parafusos.

Aviso: tomar cuidado para não danificar as lamelas durante a montagem do novo filtro.

Substituir a junta na caixa do filtro



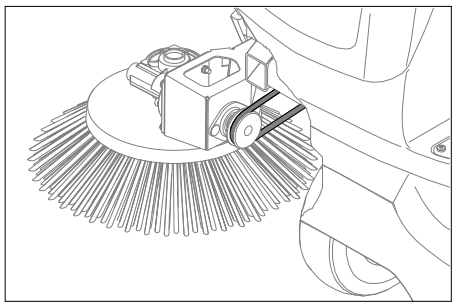
➔ Retirar a junta da caixa do filtro da ranhura na cobertura do aparelho.
➔ Colocar uma nova junta.

Verificar as correias de accionamento

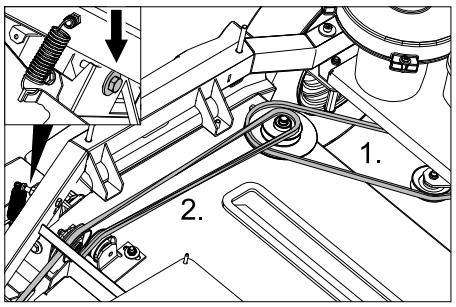
⚠ ***Perigo***

O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

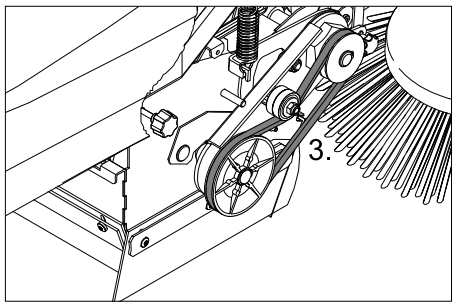
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Abrir a tampa do aparelho.



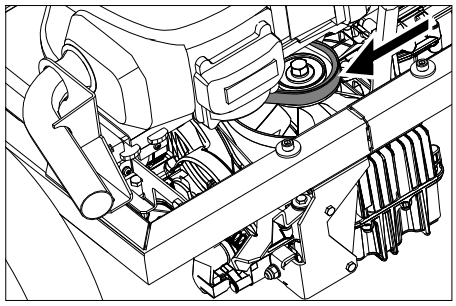
➔ Controlar a correia redonda da vassoura lateral quanto à tensão, desgaste e se apresentam danos.



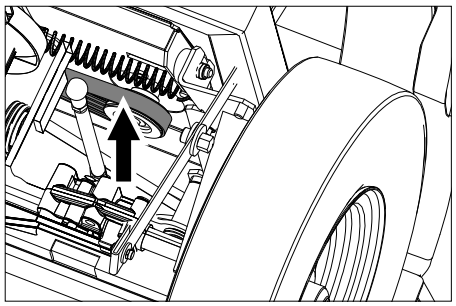
➔ Controlar a correia trapezoidal do accionamento do rolo-escova relativamente à tensão, desgaste e danos.
➔ Tensionar eventualmente a correia trapezoidal no parafuso.



➔ Controlar a correia trapezoidal do accionamento do rolo-escova relativamente à tensão, desgaste e danos.
➔ Retirar a carenagem traseira.

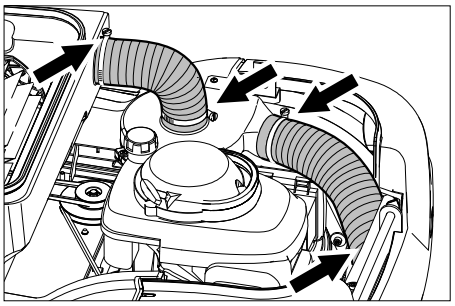


➔ Controlar a correia trapezoidal do accionamento do eixo relativamente à tensão, desgaste e se apresentam danos.



➔ Controlar a correia de aletas do alternador quanto à tensão, desgaste e se apresentam danos.

Controlar a ventoinha de aspiração



➔ Controlar a estanqueidade das mangueiras e da ventoinha de aspiração.

Substituir os fusíveis do comando de marcha/sistema electrónico

O comando de marcha / o sistema electrónico encontra-se atrás da carenagem frontal. Retirar a carenagem frontal para trocar fusíveis defeituosos.

➔ Soltar os parafusos da carenagem frontal.

Aviso: ocupação dos fusíveis (veja lado interior). Usar apenas fusíveis com amperagem igual.

➔ Substituir os fusíveis defeituosos.

➔ Recolocar a carenagem frontal.

Ajuda em caso de avarias

Avaria	Eliminação da avaria
O aparelho não entra em funcionamento	Sentar no banco do condutor, o interruptor de contacto no assento é activada
	Meter combustível
	Abrir a torneira de combustível
	Controlar o sistema das tubagens do combustível, as ligações e conexões e reparar sempre que necessário
	Carregar a bateria
	Verificar e limpar as velas de ignição; caso necessário, substituí-las
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor funciona irregularmente	Limpar ou substituir o filtro do ar
	Controlar o sistema das tubagens do combustível, as ligações e conexões e reparar sempre que necessário
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor trabalha, mas o aparelho não arranca	Verificar a posição da alavanca de giro livre
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor funciona, mas o aparelho só se desloca muito devagar	Em caso de temperaturas negativas, deixar aquecer o aparelho durante aprox. 3 minutos
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho não varre correctamente	Verificar o rolo-escova e as escovas laterais a respeito de desgaste; caso necessário, substituir.
	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Controlar as correias do accionamento de varredura.
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho levanta pó	Esvaziar o recipiente de material varrido
	Controlar a estanqueidade das mangueiras e da ventoinha de aspiração.
	Verificar o filtro de poeira, limpar ou substituir
	Verificar a vedação na caixa do filtro
	Fechar a tampa húmida/seca.
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Zonas marginais são mal varridas	Substituir a escova lateral
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O abaixamento das escovas laterais ou do rolo-escova não funciona, sistema de vácuo com defeito	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Potência de aspiração insuficiente	Verificar a vedação na caixa do filtro
	Controlar a estanqueidade das mangueiras e da ventoinha de aspiração.
	Montar correctamente o filtro de lamelas, veja "Trocar o filtro de pó".
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Rolo-escova não gira	Retirar fitas ou fios do rolo-escova
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher

Dados técnicos

		KM 90/60 R G
Dados do aparelho		
Comprimento x Largura x Altura	mm	1635 x 980 x 1260
Peso em vazio	kg	220
Peso de transporte	kg	295
Peso total admissível	kg	400
Velocidade de marcha	km/h	8
Velocidade de varredura	km/h	6
Capacidade de subida (máx.)	%	18
Diâmetro do rolo-escova	mm	250
Largura do rolo-escova	mm	615
Diâmetro das escovas laterais	mm	410
Desempenho por superfície sem escovas laterais	m^2/h	4920
Desempenho por superfície com 1 escova lateral	m^2/h	7200
Desempenho por superfície com duas escovas laterais	m^2/h	9480
Largura de trabalho sem escovas laterais	mm	615
Largura de trabalho com 1 escovas laterais	mm	900
Largura de trabalho com 2 escovas laterais	mm	1185
Volume dos colectores de lixo	l	60
Tipo de protecção à prova de água de gotejamento	--	IPX 3
Motor		
Tipo	--	Honda, 1 cilindro a quatro tempos
Cilindrada	cm^3	187
Velocidade máxima com 2500 1/min	Nm	13,2
Potência máx.	kW/PS	4,8/6,5
Volume do depósito de combustível	l	1,1
Combustível	--	Gasolina normal, sem chumbo
Vela de ignição, NGK	--	BPR 6 ES
Tipo de protecção	--	IP 22
Bateria	V, Ah	12, 14
Consumo de combustível	l/h	ca. 1
Tipos de óleo		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Eixo de accionamento do sistema hidráulico	--	Mobil 424
Pneus		
Dimensão frente	--	3.00-4
Pressão do ar dianteira	bar	4
Dimensão traseiro	--	4.00-8
Pressão do ar traseira	bar	4
Travão		
Travão de funcionamento	--	hidrostático
Travão de imobilização	--	automático (com mola)
Sistema de filtragem e de aspiração		
Superfície filtrante do filtro de poeira fina	m^2	4,0
Categoria de utilização do filtro para os pós que não nocivos à saúde	--	M
Condições ambientais		
Temperatura	°C	0...+40
Humidade do ar, sem formar condensação	%	0 - 90
Valores obtidos segundo EN 60335-2-72		
Emissão de ruído		
Nível de pressão acústica L_{pA}	dB(A)	77
Insegurança K_{pA}	dB(A)	2
Nível de potência acústica L_{WA} + Insegurança K_{WA}	dB(A)	95
Vibrações da máquina		
Valor de vibração mão/braço	m/s^2	<2,5
Assento	m/s^2	<0,5
Insegurança K	m/s^2	0,2

Declaração de conformidade CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Vassoura-aspiradora mecânica

Tipo: 1.047-xxx

Respectivas Directrizes da CE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Normas nacionais aplicadas
CISPR 12

Processo aplicado de avaliação de conformidade
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)
Medido: 93
Garantido: 95

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Acessórios

Vassoura lateral, padrão	**6.906-132.0**
Para a limpeza de superfícies interiores e exteriores.	
Vassoura lateral, dura	**6.905-625.0**
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	
Vassoura lateral mole	**6.905-626.0**
Especialmente adequadas para varrer poeiras finas em soalhos lisos.	
Rolo varredor, padrão	**4.762-430.0**
Resistente ao desgaste e à humidade. Tipo de cerdas universais, para limpeza de interiores e no exterior.	
Rolo de varredor macio	**4.762-442.0**
Com escovas com cerdas naturais especialmente adequadas para varrer poeiras finas em pisos lisos interiores. Não são à prova de humidade nem apropriadas para superfícies abrasivas.	
Rolo varredor duro	**4.762-443.0**
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	
Filtro do pó	**6.414-576.0**

Indhold

Indhold . . . . . DA 1
Generelle henisninger . . . . . DA 1
Miljøbeskyttelse . . . . . DA 1
Garanti . . . . . DA 1
Tilbehør og reservedele . DA 1
Symbolerne i driftsvejledningen . . . . . DA 1
Symboler på maskinen . DA 1
Bestemmelsesmæssig anvendelse . . . . . DA 1
Forudseligt misbrug . . . . DA 1
Egnede underlag . . . . . DA 2
Sikkerhedsanvisninger . . . . . DA 2
Generelle sikkerhedsanvisninger . . . . . DA 2
Sikkerhedshenvisninger til betjeningen . . . . . DA 2
Sikkerhedshenvisninger til kørsel . . . . . DA 2
Sikkerhedshenvisninger til forbrændingsmotoren . . . . . DA 2
Sikkerhedshenvisninger til maskinens transport. . . . DA 2
Sikkerhedshenvisninger til pleje og vedligeholdelse . . . DA 2
Funktion . . . . . DA 2
Betjenings- og funktionselementer DA 3
Betjeningspanel . . . . . DA 3
Inden ibrugtagning . . . . . DA 3
Åbne/lukke maskinhætten DA 3
Anvisninger til aflæsning DA 3
Flytning af fejemaskinen uden brug af eget drev . . . . . DA 4
Flytning af fejemaskinen ved hjælp af eget drev . . . . . DA 4
Ibrugtagning . . . . . DA 4
Generelle henisninger . . DA 4
Optankning . . . . . DA 4
Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder . . . . . DA 4
Drift . . . . . DA 4
Indstilling af førersædet . DA 4
Læsseflade . . . . . DA 4
Valg af programmer . . . . DA 4
Start maskinen . . . . . DA 4
Kørsel med maskinen . . DA 5
Fejefunktion . . . . . DA 5
Tømning af smudsbeholderen DA 5
Sluk for maskinen . . . . . DA 5
Transport . . . . . DA 5
Opbevaring . . . . . DA 5
Afbrydning/nedlæggelse . . . . . DA 5
Pleje og vedligeholdelse . . . . . DA 6
Generelle henisninger . . DA 6
Rensning . . . . . DA 6
Vedligeholdelsesintervaller DA 6
Vedligeholdelsesarbejder DA 6
Hjælp ved fejl . . . . . DA 11
Tekniske data . . . . . DA 12
EU-overensstemmelseserklæring DA 13
Tilbehør . . . . . DA 13

Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.
Inden første ibrugtagelse skal betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-250 læses!

Generelle henisninger

Kontakt venligst forhandleren, såfremt De under udpakningen konstaterer evt. transportskader.

– Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige anvisninger for farefri drift.
– Ud over anvisningerne i denne brugsanvisning skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente maskiner på en genbrugsstation eller lignende.
Motorolie, fyringsolie, diesel og benzin må ikke nå ind i miljøet. Beskyt jorden og sørg for en miljørigtigt bortskaffe af affaldsolie.	

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Tilbehør og reservedele

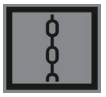
⚠ ***FARE***
For at undgå truende farer, må reparationer og udskiftning af reservedele på maskinen kun gennemføres af en godkendt kundeservice.

– Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og -reservedele er en garanti for, at maskinen kan fungere sikkert og uden fejl.
– Et udvalg over de reservedele som bruges meget ofte finder De i slutningen af betjeningsvejledningen
– Yderligere informationen om reservedele finder De under www.kaercher.com i afsni "Service".

Symbolerne i driftsvejledningen

⚠ ***FARE***
En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.
⚠ ***ADVARSEL***
En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.
FORSIGTIG
En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

Symboler på maskinen

	Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!
	Brændende eller glødende genstande, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller lignende, må ikke fejes op.
	Kvæstelse og skærefare på rem, sidekoste, beholder, hjelm.
	Luftindsugningsåbningerne bagved førersædet må ikke dækkes til. Der må ikke lægges genstande til opbevaring ved siden eller bag sædet.
	Lufttryk dæk
	Optagelsespunkter til donkraften
	*Punkt til at surre fast*
	Våd-, tørklap

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Brug fejemaskinen kun i overensstemmelse med angivelserne i denne driftsvejledning.

– Denne fejemaskine er beregnet til fejning af tilsmudsede udendørs arealer.
– Maskinen er ikke tilladt til kollektiv trafik.
– Enhver anvendelse, der går herudover, gælder som ikke-bestemmelsesmæssig. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge heraf; risikoen er brugerens alene.
– Det er forbudt at bruge maskinen i lukkede rum.
– Der må ikke foretages ændringer på maskinen.
– Maskinen er kun egnet til de typer underlag, der er beskrevet i brugsanvisningen.
– Der må kun køres på de arealer, som producenten eller dennes repræsentanter har frigivet hertil.
– Generelt gælder: Maskinen må ikke komme i nærheden af letantændelige stoffer (eksplosions-, brandfare).

Forudseligt misbrug

– Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler! Dertil hører benzin, farvefortynder og fyringsolie, som ved ophvirvling med sugeluften kan danne eksplosive dampe eller blandinger. Det samme gælder for acetone,

ufortyndede syrer og opløsningsmidler, som angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
– Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler må aldrig opsuges/opsamles.
– Maskinen er ikke egnet til fejning af sundhedsfarlige stoffer.
– Fej/opsug ikke brændende eller glødende genstande.
– Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Det er forbudt at bruge maskinen i rum med eksplosionsrisiko.
– Det er ikke tilladt at medføre passagerer.
– Det er forbudt at skubbe/trække eller transportere genstande med denne maskine.

Egnede underlag

– Asfalt
– Industrigulve
– Afretningslag
– Beton
– Brosten

Sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsanvisninger

– *Maskinen og dens arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden maskinen tages i brug. Hvis maskinen ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes.*
– *Overhold de gældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af apparatet i fareområder (f.eks. tankstationer). Det er forbudt at bruge apparatet i rum med eksplosionsrisiko.*

Sikkerhedshenvisninger til betjeningen

– *Brugeren skal anvende maskinen iht. dens anvendelsesformål. Brugeren skal tage hensyn til lokale forhold og under arbejdet med apparatet være opmærksom på andre personer, især børn*
– *Før begyndelse af arbejdet skal operatøren/brugeren kontrollere, om alle beskyttelsesanordninger er korrekt monteret og fungerer.*
– *Maskinens operatør/bruger er ansvarligt for ulykker med andre personer eller deres ejendom.*
– *Hold øje med om operatøren bruger snæver beklædning. Brug fast skotøj og undgå snæver beklædning.*
– *Kontroller lokalområdet (f.eks. for børn) inden maskinen startes. Hold øje med tilstrækkelig sigtbarhed!*
– *Hvis motoren er tændt må maskinen aldrig være uden opsyn. Brugeren må først forlade maskinen hvis motoren er gået i stå, hvis maskinen er sikret imod utilsigtede bevægelser og hvis startnøglen blev fjernet.*
– *Maskinen må kun bruges af personer som blev oplyst om brugen eller som kan dokumentere at de er i stand til at betjene maskinen og udtrykkeligt blev betroliget med brugen.*
– *Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab med mindre disse personer overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller blev trænet i maskinens håndtering.*
– *Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med maskinen.*

Sikkerhedshenvisninger til kørsel

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko!

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

– *I kørselsretning må der kun køres på stigninger eller hældninger op til 18%.*

Risiko for at vælte ved ustabilt underlag.

– *Kør kun med maskinen på et fast underlag.*

Risiko for at vælte ved for stor hældning til siden.

– *Kør kun ad stigninger på op til 18% på tværs af kørselsretningen.*

Sikkerhedshenvisninger til forbrændingsmotoren

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko!

– *Bemærk venligst de specielle sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen til benzinmotoriske maskiner.*
– *Forbrændingsgasåbningen må ikke lukkes.*
– *Bøj dig aldrig over eller grib aldrig ind i forbrændingsgasåbningen (skoldningsfare)*
– *Berør ikke eller grib ikke fat i drivmotoren (skolningsfare).*
– *Ved brug af maskinen i rum, skal der sørges for en tilstrækkelig ventilation og udluftning af forbrændingsgas (forgiftningsfare).*
– *Forbrændingsgas er giftigt og sundhedsfarlig, de må ikke indåndes.*
– *Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.*

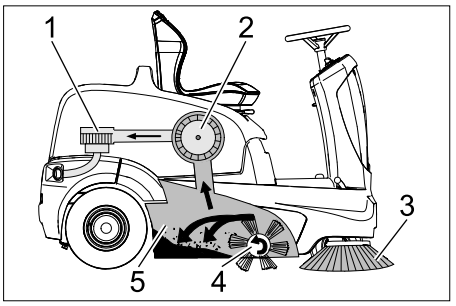
Sikkerhedshenvisninger til maskinens transport

– *Ved transport skal maskinens motor sættes i stå og maskinen selv skal befæstes.*

Sikkerhedshenvisninger til pleje og vedligeholdelse

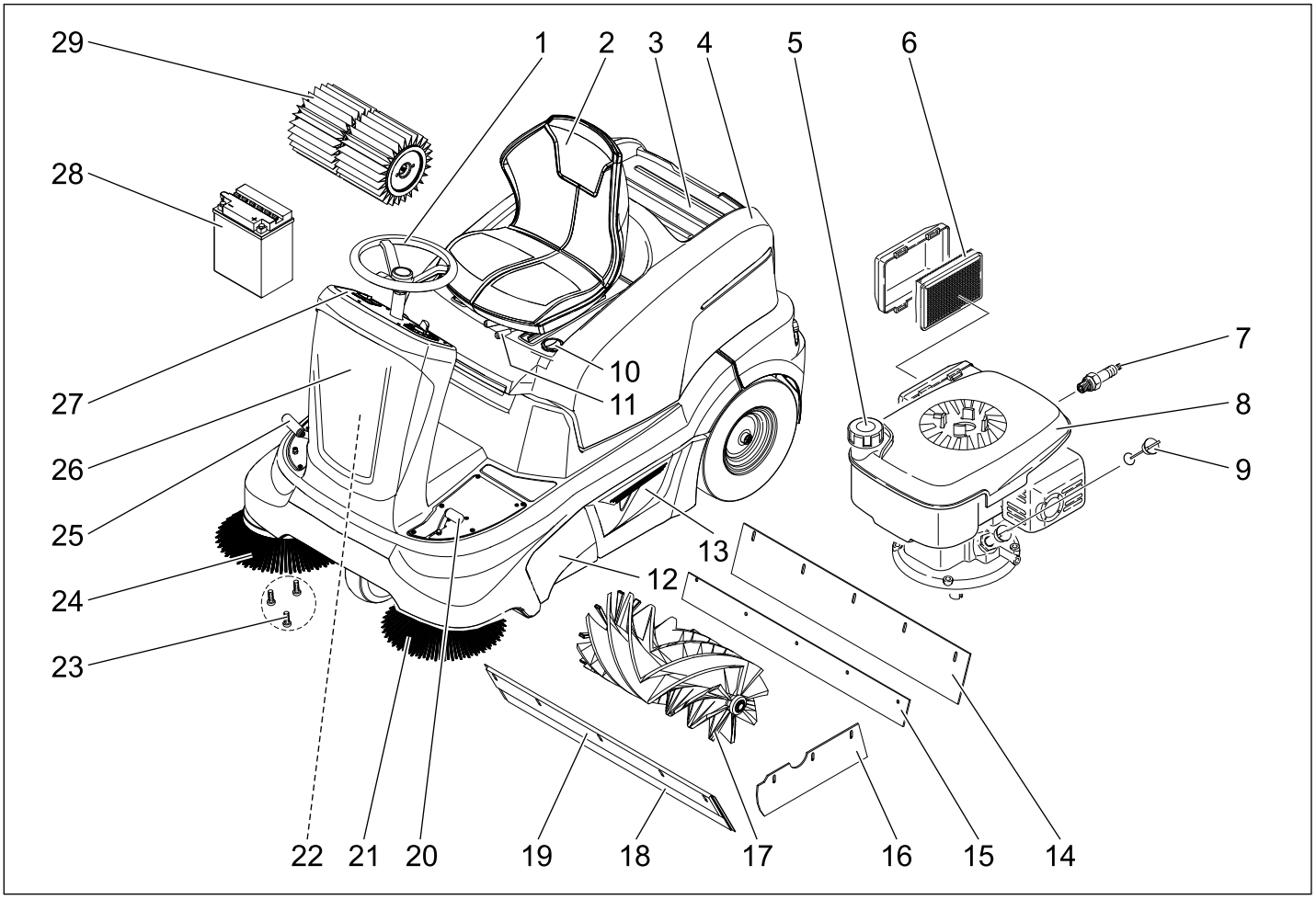
– *Inden maskinen renses eller vedligeholdes, udskiftning af komponenter eller omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og evt. trækkes startnøglen ud.*
– *Ved arbejder på el-anlægget skal batteriet udkobles.*
– *Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).*
– *Istandsættelser må kun gennemføres af den godkendte kundeservice eller fagkyndige personer, som er fortroligt mit alle gældende sikkerhedsbestemmelser.*
– *Sikkerhedskontrollerne ifølge de lokale gældende forskrifter til mobile industrimaskiner skal overholdes.*
– *Arbejder på apparatet skal altid gennemføres med egnede handsker.*

Funktion



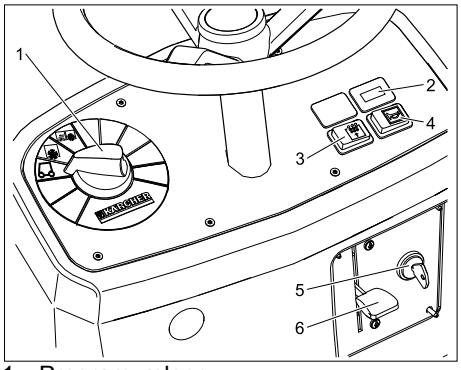
Fejemaskinen arbejder ud fra overthrow-princippet.
– Sidebørsterne (3) rengør hjørner og kanter på fejearealet og transporterer snavset ind i fejevalsens bane.
– Den roterende fejevalse (4) transporterer snavset direkte ind i smudsbeholderen (5).
– Det støv, der hvirvles op i beholderen, udskilles via et støvfilter (2) og den filtrerede rene luft suges ud gennem sugeblæseren (1).

Betjenings- og funktionselementer



1 Rat
2 Sæde (med sikkerhedsafbryder)
3 Læsseflade
4 Skærm
5 Tanklås
6 Luftfilter
7 Tændrør
8 Benzinmotor
9 Oliemålepind
10 Våd-, tørklap
11 Arm til sædejustering
12 Sideskærme
13 Snavsebeholder (på begge sider)
14 Bageste tætningsliste
15 Gummiliste
16 Tætningslister i siden
17 Fejevalse
18 Forreste tætningsliste
19 Grovsmudslåge
20 Pedal for løft/sænk af grovsmudslåge
21 Venstre sidebørst (option)
22 Sikringer (bag frontbeklædningen)
23 Fastspænding af sidekosten
24 Højre sidebørste
25 Kørepedal
26 Frontskærm
27 Betjeningspanel
28 Batterier (bag frontbeklædningen)
29 Støvfilter

Betjeningspanel



1 Programvælger
2 Driftstimetæller
3 Rengøring af filter
4 Signalhorn
5 Tændingslås
6 Choker (koldstart)

Inden ibrugtagning

Åbne/lukke maskinhætten

⚠ ***FARE***

Kvæstelsesfare ved lukning af maskinhjelmen. Derfor skal maskinhjelmen sænkes langsomt ned.

Før ibrugtagning, vedligeholdelse eller indstillinger skal maskinens hætte klappes op.

➔ Tag fat i maskinens hætte fra forsiden og klap den tilbage sammen med sædet.

➔ Et sikringsbånd holder hætten i bageste position.

Anvisninger til aflæsning

⚠ ***Risiko***

Fare for tilskadekomst, fare for beskadigelse!

Hold øje med maskinens vægt ved læsningen!

Brug ikke en truck til aflæsning, da maskinen kan blive beskadiget.

Tomvægt (transportvægt)	220 kg *
* Hvis komponentsæt er monteret, er vægten endnu højere.	

➔ Ved af- og pålæsning af maskinen skal der bruges en egnet rampe eller en kran!

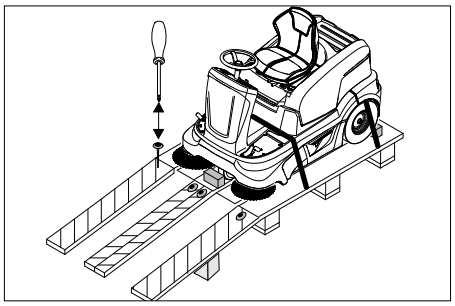
➔ Hvis maskinen leveres på en palle, skal der bygges en rampe med de vedlagte brætter.

Gå frem på følgende måde ved aflæsningen:

➔ Klip pakbåndet af kunststof op og fjern folien.

➔ Slut batteriet til (se kapitlet Pleje og vedligeholdelse).

➔ Spændebåndet skal fjernes fra holderne.



➔ De fire gulvbrædder på pallen er gjort fast med skruer. Skru disse brædder af.
➔ Læg brædderne på kanten af pallen. Placer brædderne sådan, at de ligger foran maskinens hjul. Fastgør brædderne med skruerne.
➔ Skub bjælken, der er vedlagt i emballagen, ind under rampen som støtte.
➔ Træklodserne til sikring af hjulene fjernes og skubbes under rampen.
➔ Maskinen køres fra pallen over rampen.

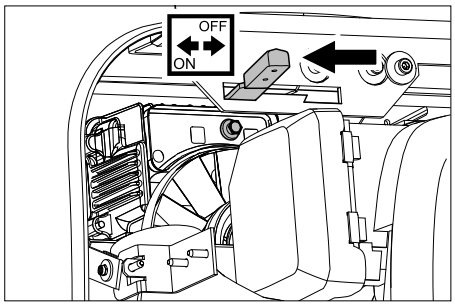
Maskinen kan flyttes på 2 måder:
(1) Skub maskinen (se Flytning af fejemaskinen uden brug af eget drev).
(2) Kør maskinen (se Flytning af fejemaskinen ved hjælp af eget drev).

Flytning af fejemaskinen uden brug af eget drev

⚠ ***Risiko***
Risiko for tilskadekomst! Inden fejemaskinen sættes i frigear, skal den først sikres mod at kunne rulle væk.
– *Køredrevet er nu ude af funktion.*
– *Ingen bremseeffekt.*

FORSIGTIG
Risiko for beskadigelse af det hydrostatiske akseldrev!
Fejemaskinen må kun skubbes langsomt og kun over korte strækninger.

➔ Åbn apparatets hætte.



➔ Sæt friløbshåndtaget til position OFF.
Bemærk: Hvis friløbshåndtaget ikke går i hak, skal maskinen bevæges frem og tilbage.
➔ Luk skærmen.
Maskinen kan nu skubbes.
Bemærk: Fejemaskinen må ikke flyttes uden brug af eget drev over længere strækninger og ikke hurtigere end 6 km/h.

Flytning af fejemaskinen ved hjælp af eget drev

➔ Sæt friløbshåndtaget til position ON.
Køredrevet er klar til drift.
➔ Luk skærmen.
Maskinen er nu køreklar.

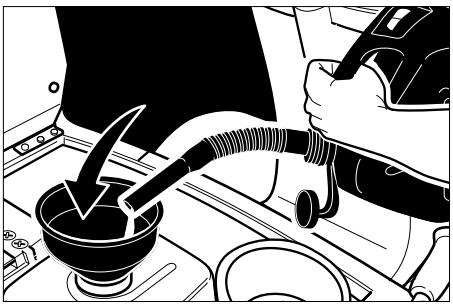
Ibrugtagning

Generelle henisninger

Bemærk: Maskinen er udstyret med en automatisk håndbremse, som bliver aktivt, hvis motoren afbrydes og hvis førersædet forlades.
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Træk tændingsnøglen ud.

Optankning

⚠ ***Risiko***
Eksplosionsrisiko!
– *Tanken må kun påfyldes ved afbrudt motor.*
– *Der må kun bruges den brændselsstof som er angivet i betjeningsvejledningen.*
– *Tank ikke i lukkede rum.*
– *Rygning og åben ild er forbudt.*
– *Læg mærke til at ingen brændselsstof kommer i kontakt med varme overflader.*



➔ Sluk for motoren.
➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Åbn tankdækslet.
➔ Sæt tragten på.
➔ Tank normal, blyfri benzin.
➔ Fyld tanken maks. til 1 cm under påfyldningsstudsens nederste kant.
➔ Tør spildt brændstof af, fjern tragten og luk tankdækslet.
➔ Luk skærmen.
Bemærk: Tankens indhold rækker til at kunne køre med maskinen i ca. 1 time.

Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder

➔ Kontroller motoroliestanden.
➔ Kontroller brændstoftankens påfyldningsniveau.
➔ Kontroller hydraulikoliens påfyldningsniveau.
➔ Kontroller sidebørsterne.
➔ Kontroller fejevalsen.
➔ Rense støvfilteret.
➔ Tøm smudsbeholderen.
➔ Kontroller dæktrykket.
Bemærk: Beskrivelse se kapitlet Pleje og vedligeholdelse.

Drift

FORSIGTIG
Risiko for beskadigelse af drevet! Før hver kørsel skal der sørges for, at frigearsarmen er i nederste position.

FORSIGTIG
Luftindsugningsåbningerne bagved førersædet må ikke dækkes til. Der må ikke lægges genstande til opbevaring ved siden eller bag sædet.

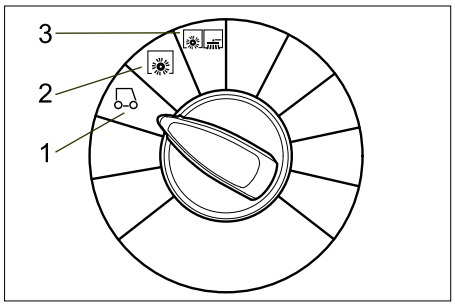
Indstilling af førersædet

➔ Træk armen til sædejustering indad.
➔ Flyt sædet, slip armen og sæt den i indgreb.
➔ Flyt sædet frem og tilbage for at kontrollere, at det er i indgreb.

Læsseflade

Bemærk: Læssefladens max. nyttelast er 20 kg.
➔ Fastgør læs med velegnet fastspændingsmateriale på de 4 ringe.

Valg af programmer



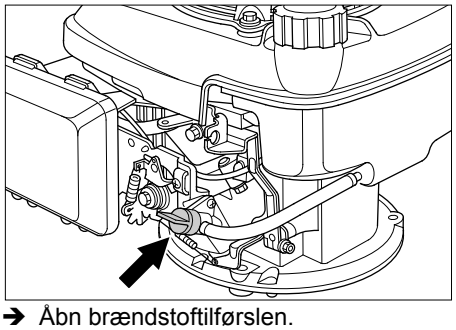
1 Kørsel
Kør til anvendelsesstedet.
Fejevalse og sidebørster er løftet op.
2 Feje med fejevalsen
Fejevalsen sænkes ned.
3 Feje med fejevalse og sidekost
Fejevalse og sidekoster sænkes ned.

Start maskinen

Bemærk: Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder i sædet. Maskinen slukker, når førersædet forlades.
Bemærk: Hvis sædekontaktafbryderen har afbrudt maskinen, drej startnøglen til "0" for at forhindre en afladning af batterierne.

Åbning af brændstofhanen

➔ Åbn apparatets hætte.



➔ Åbn brændstoftilførslen.
Sæt drejeknappen langs til benzinhanens slange.
➔ Luk skærmen.

Tænd for maskinen

➔ Tag plads på førersædet.
➔ Træd IKKE på kørepedalen.

➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel).
➔ Kun ved koldt og fugtigt vejr: Træk choker-armen op. Tryk chokeren ned igen, når motoren er i gang.
➔ Drej tændingsnøglen ud over stilling 1.
➔ Slip tændingsnøglen, når maskinen er startet.

Bemærk: Hold aldrig tændingsnøglen aktiveret i mere end 10 sekunder. Vent i mindst 10 sekunder, inden tændingsnøglen drejes igen.

Kørsel med maskinen

FORSIGTIG

Træd kørepedalen altid forsigtig og langsom. Skift ikke pludseligt fra bakkørsel til fremadkørsel eller omvendt.

Kør frem

➔ Træd langsomt på kørepedal "fremad".

Bak

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Hvis du kører tilbage må der ikke opstå risiko for tredje personer, evt. bør du dirigeres ind.

➔ Træd langsomt på kørepedal "bak".

Køreegenskaber

– Kørselshastigheden kan reguleres trinløst med kørepedalerne.
– Undgå rykvis aktivering af pedalen, da det kan beskadige hydraulikanlægget.
– Slæk lidt på kørepedalen ved hastighedsreduktion på stigninger.

Bremsning

➔ Slip kørepedalen. Maskinen bremser automatisk og bliver stående.

Kørsel over forhindringer

FORSIGTIG

Der må ikke køres eller skubbes over løse genstande eller forhindringer.

➔ Faste forhindringer kan passeres langsomt og forsigtigt op til 5 cm.
➔ Faste forhindringer over 5 cm må kun passeres ned en egnet rampe.

Fejefunktion

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Når grovsmudslågen står åben, kan fejevalsen slynge sten eller singels fremefter. Sørg for, at mennesker, dyr og genstande ikke kan komme i fare.

FORSIGTIG

Undgå at feje pakbånd, tråd eller lignende op, da det kan beskadige det mekaniske fejesystem.

FORSIGTIG

For at undgå at beskadige underlaget, bør fejemaskinen ikke stå stille, når den er i drift.

Bemærk: For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene

Bemærk: Smudsbeholderen bør tømmes jævnligt under drift.

Bemærk: Ved rengøring af plane flader er det kun fejevalsen, der skal sænkes ned.

Bemærk: Ved rengøring af kanter skal sidebørsterne også sænkes ned.

Feje med fejevalsen

➔ Sæt programvælgeren på trin 2. Fejevalsen sænkes ned.

Bemærk: Fejevalse starter automatisk.

Fejning med løftet grovsmudslåge

Bemærk: For at kunne feje større dele med en højde op til 50 mm, f.eks. cigaretpakker, skal grovsmudslåget kortvarigt løftes op.

Løft grovsmudslågen:

➔ Træd pedalen for grovsmudslågen ned og hold den nede
➔ Tag foden af pedalen for at sænke lågen ned igen.

Bemærk: Der kan kun opnås et optimalt rengøringsresultat, når grovsmudslåget er sænket helt ned.

Fejning med sidebørste

➔ Sæt programvælgeren på trin 3. Begge sidekoster og fejevalsen sænkes ned.

Bemærk: Fejevalse og sidebørster starter automatisk.

Fejning af tørre underlag

Bemærk: Smudsbeholderen bør tømmes jævnligt under drift.

Bemærk: Støvfilteret bør renses jævnligt under drift.

➔ Lukke våd-/tørklappen

Feje fiberagtig og tør snavs (f.eks. tørt græs, strå) op

➔ Åbne våd-/tørklappen.

Bemærk: På den måde forhindres en tilstopning af filtersystemet.

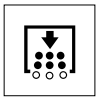
Fejning af fugtige eller våde underlag

➔ Åbne våd-/tørklappen.

Bemærk: På den måde beskyttes filteret mod fugt.

Rengøring af filter

– Tænde den manuelle filterrensning.



➔ Tryk knappen filterrensning. Filterrensningen starter efter en forsinkelsestid på 1 sekund.

Bemærk: Maskinen er af fabrik indstillet til automatisk filterrensning.

Tømning af smudsbeholderen

Bemærk: Vent, indtil den automatiske filterrengøring er afsluttet og støvet har sat sig, inden De åbner eller tømmer smudsbeholderen.

➔ Løft snavsbeholderen en lille smule og træk den ud.
➔ Tøm smudsbeholderen.
➔ Skub snavsbeholderen ind og lad den gå i hak.
➔ Tøm snavsbeholderen på den modsatte side.

Sluk for maskinen

➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørster og fejevalse løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

Bemærk: Når der slukkes for maskinen, rengøres støvfilteret automatisk i ca. 15 sekunder. I dette tidsrum må maskinhætten ikke åbnes.

Luk brændstofhanen

➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Luk brændstofhanen.
Sæt drejeknappen tværs til benzinhanens slange.
➔ Luk skærmen.

Transport

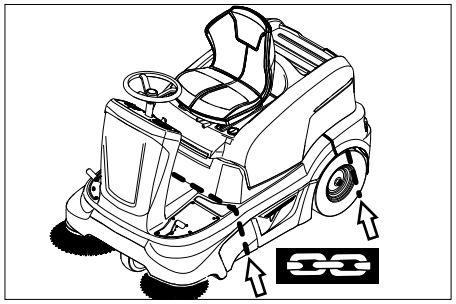
⚠ ***FARE***

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

⚠ ***FARE***

Ved læsning af maskinen, skal friløbshåndtaget principielt stå på position ON. Først nu er køremotoren og håndbremsen klar til brug. Ved stigninger og fald skal maskinen altid flyttes ved hjælp af dens eget drev.

➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Tøm brændstoftanken.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler ved kanterne.
➔ Sørg for at sikre maskinen med spændeseler eller wirer.
➔ Ved transport i biler skal renseren fastspændes i.h.t. gældende love.



Bemærk: Brug markeringerne for fastgørelsesområder på maskinrammen (kædesymboler). Maskinen må kun køres på stigninger op til 18% til på- og aflæsning.

Opbevaring

⚠ ***FARE***

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring.

Afbrydning/nedlæggelse

Hvis fejemaskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal nedenstående punkter overholdes:

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Fyld brændstoftanken op og luk brændstofhanen.
➔ Skift motorolie.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalse og sidebørster løftes op for at undgå at beskadige børsterne.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Skru tændrøret ud og fyld ca. 3 cm^3 olie i tændrørshullet. Tørn motoren uden tændrør flere gange. Skru tændrøret i igen.
➔ Fejemaskinen sikres mod at rulle væk.

➔ Rengør fejemaskinen indvendigt og udvendigt.
➔ Stil maskinen et beskyttet og tørt sted.
➔ Afbryd batteriet.
➔ Lad batteriet op ca. hver 2. måned.

Pleje og vedligeholdelse

Generelle henisninger

➔ Inden maskinen renses eller vedligeholdes, udskiftning af komponenter eller omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og evt. trækkes startnøglen ud.
➔ Ved arbejder på el-anlægget skal batteriet udkobles.
– Istandsættelser må kun gennemføres af den godkendte kundeservice eller fagkyndige personer, som er fortroligt mit alle gældende sikkerhedsbestemmelser.
– Stedforandrede maskiner der bruges til erhverv skal kontrolleres me hensyn til sikkerhed ifølge VDE 0701.
– Brug kun de fejevalser/sidebørster som leveres med maskinen eller som angives i betjeningsvejledningen. Brugen af andre fejevalser/sidebørster kann have en negativ indflydelse på sikkerheden.

Rensning

FORSIGTIG
Risiko for beskadigelse! Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).
Brug aggressive og skurende rengøringsmidler.

Indvendig rengøring af maskinen

⚠ ***Risiko***
Fysisk Risiko! Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.
➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Blæs maskinen ren med trykluft.
➔ Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.
➔ Luk skærmen.

Rengøring a maskinens udvendige side

➔ Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.

Vedligeholdelsesintervaller

Bemærk dokumentation til vedligeholdelse!
Bemærk: Driftstimetælleren angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.

Vedligeholdelse udført af kunden

Bemærk: Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres af kunden, skal udføres af uddannet fagpersonale. Kontakt Kärcher-forhandleren, såfremt der er behov herfor.
Bemærk: Beskrivelse, se kapitlet Vedligeholdelsesarbejder.
Daglig vedligeholdelse:
➔ Kontroller motoroliestanden.
➔ Kontroller oliestanden i transmissionen.
➔ Kontroller dæktrykket.
➔ Kontroller alle betjeningselementers funktion.
Ugentlig vedligeholdelse:
➔ Kontroller benzinledningssystemet for tæthed.
➔ Kontroller luftfilteret.
➔ Kontroller, om de bevægelige dele går let.
➔ Kontroller tætningslisterne i fejeområdet med henblik på indstilling og slitage.
➔ Kontroller og evt. udskift filterkassen.
Vedligeholdelse for hver 100 driftstimer:
➔ Kontroller benzinledningssystemet for tæthed.
➔ Skift motorolie (første gang efter 20 driftstimer).
➔ Kontroller tændrøret.
➔ Kontroller sædekontaktafbryderens funktion.
➔ Kontroller batterisyrestanden.
➔ Kontroller drivremmenes spænding, slitage og funktion (kilerem og rundrem).
➔ Kontroller 4 gummibuffere på driftsakslen.
Vedligeholdelse efter slitage:
➔ Skift tætningslisterne ud.
➔ Skift fejevalsen ud.
➔ Skift sidebørsterne ud.

Vedligeholdelse udført af kundeservice

Bemærk: For at opretholde muligheden for at stille krav til garantien skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden udføres af en autoriseret Kärcher-kundeservice iht. serviceheftet.
Service efter 20 driftstimer:
➔ Udfør første inspektion.
Service for hver 100 driftstimer
➔ Vedligeholdelsen skal gennemføres iht. vedligeholdelsesdokumentationen.
Service for hver 200 driftstimer
➔ Vedligeholdelsen skal gennemføres iht. vedligeholdelsesdokumentationen.
Service for hver 300 driftstimer
➔ Vedligeholdelsen skal gennemføres iht. vedligeholdelsesdokumentationen.

Vedligeholdelsesarbejder

Generelle sikkerhedsanvisninger

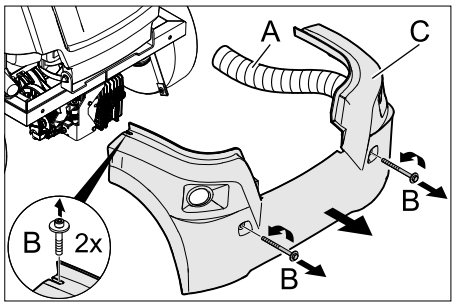
⚠ ***FARE***
Fysisk Risiko!
Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.
Forbrændingsfare!
Lad maskinen køle tilstrækkelig af, inden vedligeholdelses- og reparationsarbejderne påbegyndes.
FORSIGTIG
Motorolie, fyringsolie, diesel og benzin må ikke nå ind i miljøet. Beskyt jorden og sørg for en miljørigtigt bortskaffe af affaldsolie.
Klargøring:
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

Forberedelse

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Maskinen skal køles ned.

Fjern hækbeklædningen

For bestemte vedligeholdelsesarbejder (f.eks. batteriskift) er det nødvendigt, at fjerne hækbeklædningen.
➔ Åbn apparatets hætte.



A Afluftslange
B Skrue
C Hækbeklædning

➔ Løsn afluftslangen.
➔ Skru skruerne ud.
➔ Fjern hækbeklædningen.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne

Overhold altid nedenstående advarselshenvisninger ved håndtering af batterier:

	Følg anvisningerne på batterierne, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning!
	Brug øjenværn!
	Hold børn væk fra syre og batterier!
	Eksplosionsrisiko!
	Gnister, åben ild og rygning forbudt!
	Ætsningsfare!
	Førstehjælp!
	Advarselsnotat!
	Bortskaffelse!
Pb	*Smid ikke batterier i affaldstønden!*

⚠ ***Risiko***

Eksplosionsrisiko! Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet, dvs. på endepoler og cellebroer.

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Sår må aldrig komme i berøring med bly. Vask altid hænder efter arbejde med batterierne.

⚠ ***Risiko***

Brand- og eksplosionsfare!

– *Rygning og åben ild er forbudt.*
– *Batterier må kun oplades i rum som er godt ventileret fordi der opstår eksplosive gas under opladningen.*

⚠ ***Risiko***

Ætsningsfare!

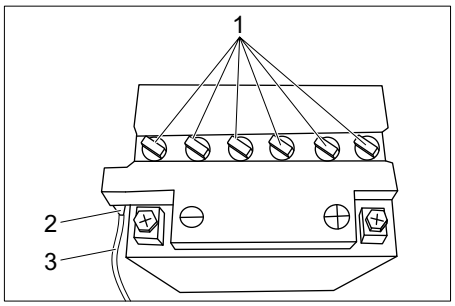
– *Syresprøjt i øjne eller på huden skal skyldes med meget klar vand.*
– *Søg derefter omgående en læge.*
– *Tilsmudset tøj vaskes med vand.*

Påfylde batterisyre i batteriet

Inden batteriet monteres, skal det fyldes med den vedlagte syre.

⚠ ***FARE***

Eksplosionsfare. Sørg for god ventilation. Risiko for tilskadekomst, eksplosionsfare. Tag højde for sikkerhedsanvisningerne til håndtering med batterier i den vedlagte brugervejledning.



1 Dæksel til celle
2 Slangenippel
3 Batteri overløbsslange

➔ Åbn beklædningen på forsiden.
➔ Træk batteri overløbsslange af.
➔ Fjern batteriet fra holderen.
➔ Skru dækslerne til cellerne ud.
➔ Påfyld batteriet med den vedlagte syre til mærkningen "UPPER LEVEL".
➔ Skru dækslerne på cellerne igen.

Montering og tilslutning af batteriet

➔ Fjern frontskærmen.
➔ Sæt batteriet i batteriholderen.
➔ Slut polklemmen (rød ledning) til pluspol (+).
➔ Slut polklemmen til minuspol (-).

Bemærk: Kontroller, at batteripolerne og polklemmerne er tilstrækkelig beskyttet med polbeskyttelsesfedt.

Opladning af batteriet

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Overhold sikkerhedsbestemmelserne ved omgang med batteriet. Overhold opladerproducentens brugsvejledning.

⚠ ***Risiko***

Oplad batteriet kun med en velegnet oplader.

➔ Afbryd batteriet.
➔ Skru dækslet af alle celler.
➔ Slut ladeaggregatets pluspol-ledning til batteriets pluspoltilslutning.
➔ Slut ladeaggregatets minuspol-ledning til batteriets minuspol-tilslutning.
➔ Sæt netstikket i og tænd for ladeaggregatet.
➔ **Bemærk:** Hvis batteriet er opladet, skal opladeaggregatet først adskilles fra strømforsyningen og så fra batteriet.
➔ Skru dækslerne på cellerne igen.

Afmontere batteriet

➔ Fjern frontskærmen.
➔ Afbryd polklemmen fra minuspol (-).
➔ Afbryd polklemmen fra minuspol (+).
➔ Fjern batteriet fra batteriholderen.
➔ Gamle batterier skal bortskaffes ifølge de gældende bestemmelser.

Kontrol og korrektion af væskestanden i batteriet

FORSIGTIG

Ved syrefyldte batterier skal væskestanden kontrolleres jævnligt.

– Syren af et fuldstændig opladet batteri har ved 20 °C en speciel vægt på 1,28 kg/l.
– Syren på et delvis opladet batteri har en speciel vægt imellem 1,00 og 1,28 kg/l.
– Syrens vægt skal være den samme i alle celler.

➔ Skru dækslet af alle celler.
➔ Træk en prøve ud af hver celle med syreafprøveren.
➔ Før prøven tilbage i cellen.
➔ Hvis væskestanden er for lav, skal cellerne fyldes op til mærket med destilleret vand.
➔ Oplad batteriet.
➔ Skru dækslerne på cellerne igen.

Kontrol af dæktrykket

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Slut en dæktryksmåler til dækventilen.
➔ Kontroller lufttrykket og korriger om nødvendigt.
➔ Lufttrykket i forhjulene skal indstilles til 4 bar.
➔ Lufttrykket i baghjulene skal indstilles til 4 bar.

Udskiftning af hjul

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko!

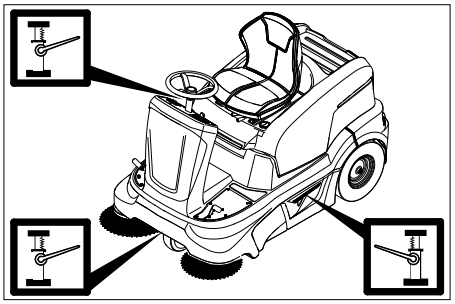
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Træk tændingsnøglen ud.
➔ Ved reparationsarbejder i trafikerede områder på offentlige veje bør der bæres advarselsbeklædning.
➔ Kontroller om underlaget er stabilt. Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.

Kontrol af dækkene

➔ Kontroller, om der sidder genstande fast i dækkene.
➔ Fjern genstandene.
➔ Brug et egnet, gængs middel til dækreparation.

Bemærk: Overhold den pågældende producents anbefalinger. Kørslen kan fortsætte i det omfang, dette er angivet af produktproducenten. Skift dæk resp. hjul så hurtigt som muligt.

➔ Løft snavsbeholderen på den pågældende side en lille smule op og træk den ud.



➔ Sæt donkraften ind det dertil beregnede sted ved det defekte for- eller baghjul.
➔ Løft maskinen med donkraften.
➔ Fjern sikringsskiven (kun baghjul).
➔ Tag hjulet af.
➔ Sæt reservehjulet på.
➔ Monter sikringsskiven (kun baghjul).
➔ Sænk maskinen ned med donkraften.
➔ Skub snavsbeholderen ind og lad den gå i hak.

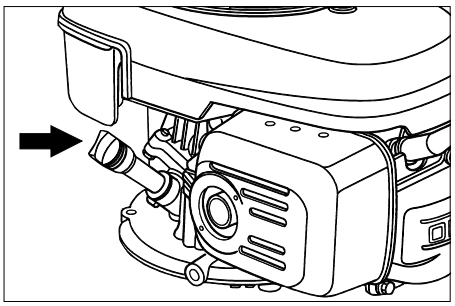
Bemærk: Brug en egnet, gængs donkraft.

Kontrol af motoroliestanden og påfyldning af olie

⚠ ***Risiko***

Forbrændingsfare!

➔ Lad motoren køle af.
➔ Kontroller først motoroliestanden tidligst 5 minutter efter, at der er slukket for motoren.
➔ Åbn apparatets hætte.



➔ Skru oliepinden ud.
➔ Tør oliemåleren af og skru den i igen.
➔ Skru oliepinden ud.
➔ Aflæs oliens påfyldningsstand.
– Oliestanden skal ligge mellem "MIN" og "MAX" mærket.
– Ligger oliestanden under "MIN" mærket, påfyld olie.
– Påfyld ikke over "MAX" mærket.

➔ Fyld motorolie i påfyldningsstudsen. Olietype, se kapitlet Tekniske data.
➔ Skru oliemåleren ind igen.
➔ Vent i mindst 5 minutter.
➔ Kontroller motoroliestanden.

Udskiftning af motorolie

⚠ ***Risiko***

Skoldningsfare på grund af varmt olie!

➔ Lad motoren køle af.
➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Skru oliepinden ud.
➔ Sug motorolien ud gennem oliepåfyldningsstudsen ved hjælp af olieskiftepumpen 6.491-538.
➔ Fyld motorolie i påfyldningsstudsen. Olietype, se kapitlet Tekniske data.
➔ Skru oliemåleren ind igen.

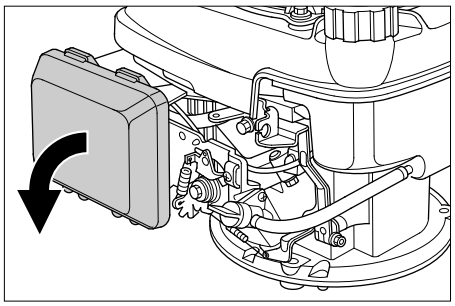
➔ Vent i mindst 5 minutter.
➔ Kontroller motoroliestanden.

Udskifte luftfilteret

⚠ ***FARE***

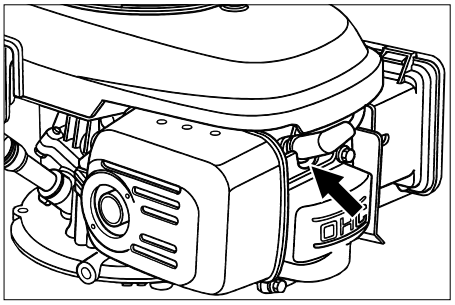
Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!

➔ Lad motoren køle af.



➔ Fjern lågen.
➔ Tag filterindsatsen ud.
➔ Isætte en ny filterindsats.
Filterlamellerne skal pege i påfyldningsdækslets retning.
➔ Sæt påfyldningsdækslet på.

Rengør eller udskift tændrør



➔ Træk tændrørshætten af.
➔ Skru tændrøret ud og rens det.
➔ Skru det rengjorte eller et nyt tændrør i.
➔ Sæt tændrørshætten på.

Tøm brændstoftanken

➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Luk brændstofhanen.
Sæt drejeknappen tværs til benzinhanens slange.
➔ Åbn tankdækslet.
➔ Sug brændstoffet ud ved hjælp af en dertil egnet pumpe.

Kontroller og korriger hydraulikoliens påfyldningsstand

⚠ ***FARE***

Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!

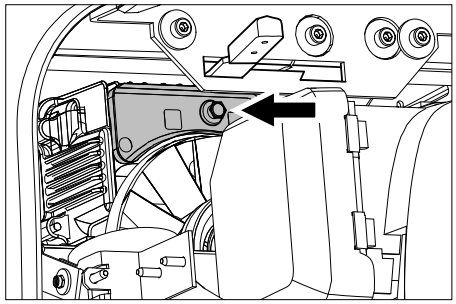
FORSIGTIG

Denne kontrol må kun udføres ved varm motor.

■ **(1) Kontrol af påfyldningsniveauet**

➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Skru udligningsbeholderens låseskrue ud.
➔ Kontroller påfyldningsniveauet i udligningsbeholderen.

Bemærk: Oliestanden skal være 3 mm over beholderens bund.

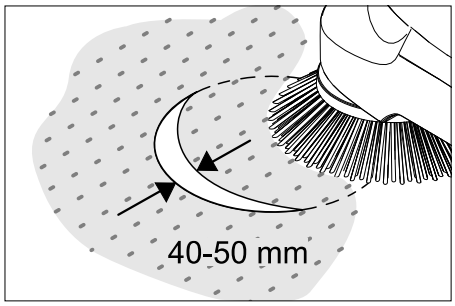


■ **(2) Korrektion af påfyldningsniveauet**

➔ Skru udligningsbeholderens låseskrue ud.
➔ Fyld forsigtigt olie på, såfremt det er nødvendigt.
Olietype, se kapitlet Tekniske data.
➔ Luk beholderen.

Kontroller sidekostens fejeområde

➔ Kontroller dæktrykket.
➔ Løft sidekosterne.
➔ Kør fejemaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
➔ Sænk sidekosten ned og lad den køre et lille øjeblik.
➔ Løft sidekosterne.
➔ Bak maskinen væk.
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Kontroller fejeområdet.



Fejebanens bredde bør være imellem 40-50 cm.

Bemærk: Da sidebørsterne er flydende ophængt, efterjusteres fejebanen automatisk ved slitage. Ved for kraftig slitage skal sidebørsterne skiftes ud.

Udskiftning af sidebørste

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørsterne løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Løsn fastgørelsesskruerne på undersiden.
➔ Sæt sidebørsten på medbringeren og skru den fast.

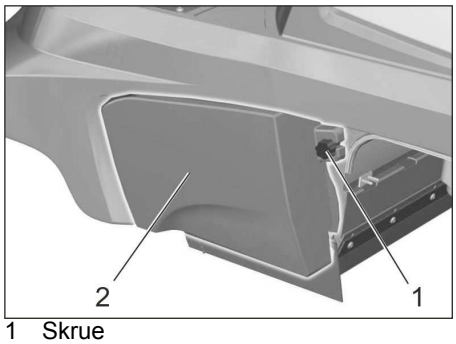
Kontrol af fejevalsen

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalsen løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
➔ Fjern bånd og snore fra fejevalsen.

Udskiftning af fejevalsen

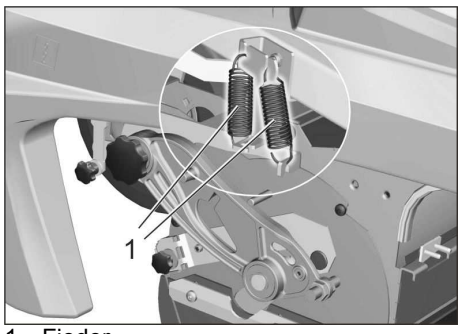
Udskiftningen er nødvendig, hvis fejeresultatet på grund af slitage på børsterne bliver synligt dårligere.

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalsen løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
➔ Løft snavsbeholderen på den venstre side en lille smule op og træk den ud.



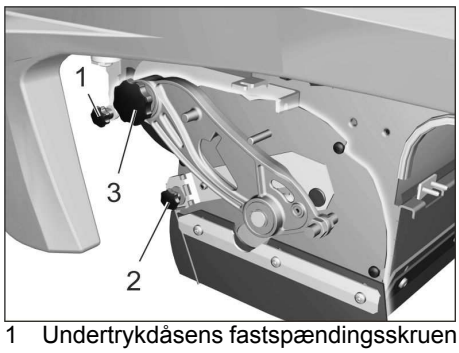
1 Skrue
2 Sideskærme

➔ Løsn fastspændingsskruen af den venstre sidebeklædning.
➔ Fjern sidebeklædningen.



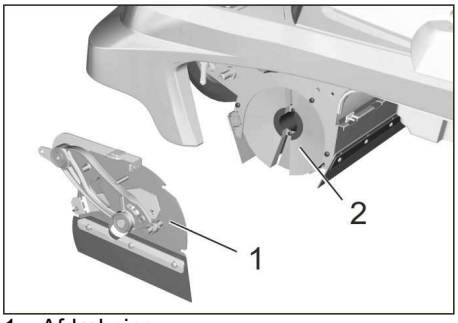
1 Fjeder

➔ Heng ud begge trækfjedre.



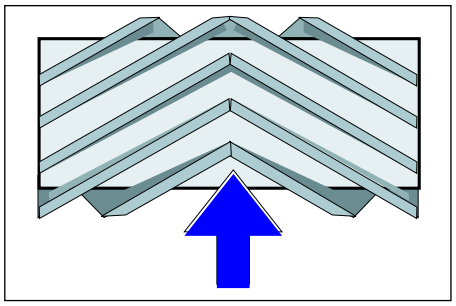
1 Undertrykdåsens fastspændingsskruen
2 Grovsmudslågens fastspændingsmøtrik
3 Fejevalsesvingens skrue

➔ Skru fatspændingsskruen fra undertryksdåsen ud og løsn håndtaget.
➔ Skru fastspændingsmøtrikken fra grovsmudslåget ud og hæng grovsmudslåget ud.
➔ Skru skruen på fejevalsevingen ud.



1 Afdækning
2 Fejevalse

➔ Skub fejevalsens låg til venstre og fjern den.
➔ Tag fejevalsen ud.
➔ Skub en ny valse ind i fejevalserummet og sæt den på drivtappen.
Bemærk: Ved monteringen af den nye fejevalse er det vigtigt at overholde børstesættets korrekte monteringsposition.

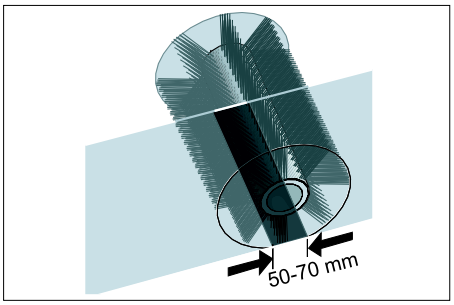


Fejevalsens monteringsposition i kørselsretningen

➔ Sæt fejevalseafdækningen på.
➔ Skru fastspændingsskruen- og møtrikken fast.
➔ Hæng trækfjederen i.
➔ Skru sidebeklædningen på.
➔ Skub snavsbeholderen i på begge sider og lad den gå i hak.

Kontrollér fejevalsens fejeprofil

➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalse og sidebørster løftes op.
➔ Kør fejemaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
➔ Sænk fejevalsen ned og lad den køre et lille øjeblik.
➔ Løft fejevalsen op.
➔ Aktiver pedalen til løft af grovsmudslågen og hold pedalen inde.
➔ Bak maskinen væk.



Fejebanens form danner en ensartet firkant, som er mellem 50-70 mm bred.

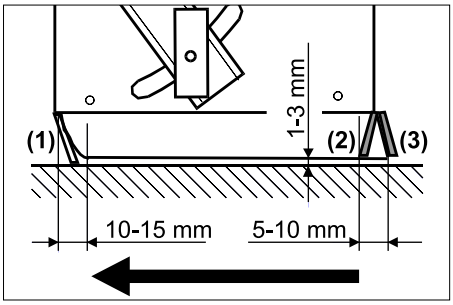
Bemærk: Da fejevalsen er flydende ophængt, efterjusteres fejebanen automatisk ved slitage af børsterne. Ved for kraftig slitage skal fejevalsen skiftes ud.

Indstilling og udskiftning af tætningslister

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalsen løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
➔ Løft snavsbeholderen en lille smule på begge sider og træk den ud.
➔ Løsn fastspændingsskruerne på sidebeklædningerne i begge sider.
➔ Fjern sidebeklædningerne.

■ **Forreste tætningsliste**

➔ Løsn fastgørelsesmøtrikkerne på den forreste tætningsliste (1) en smule. Ved udskiftning skal de skrues helt ud.
➔ Skru en ny tætningsliste på. Spænd ikke møtrikkerne fast endnu.



➔ Juster tætningslisten.
➔ Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 10 - -15 mm bagud.
➔ Spænd møtrikkerne.

■ **Gummiliste**

➔ Skift tætningslisten ud, hvis den er slidt ned.
➔ Skru fastspændingsmøtrikkerne af fra gummilisten (2).
➔ Skru en ny gummiliste på.

■ **Bageste tætningsliste**

➔ Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 5 -10 mm bagud.
➔ Skift tætningslisten ud, hvis den er slidt ned.
➔ Skru fastspændingsmøtrikkerne på den bageste tætningsliste (3) ud.
➔ Skru en ny tætningsliste på.

■ **Tætningslister i siden**

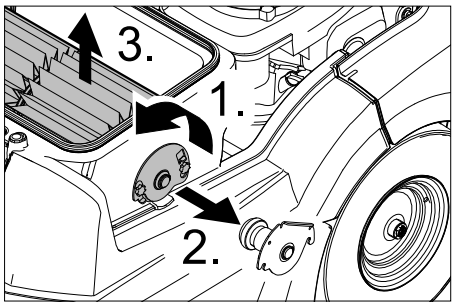
➔ Løsn fastgørelsesmøtrikkerne på tætningslisterne i siden en smule. Ved udskiftning skal de skrues helt ud.
➔ Skru en ny tætningsliste på. Spænd ikke møtrikkerne fast endnu.
➔ Skub et 1 -3 mm tykt underlag under for at indstille afstanden til gulvet.
➔ Juster tætningslisten.
➔ Spænd møtrikkerne.
➔ Skru sidebeklædningerne på.
➔ Skub snavsbeholderen i på begge sider og lad den gå i hak.

Udskiftning af støvfilter

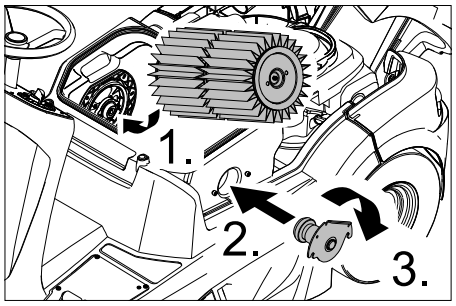
⚠ ***ADVARSEL***

Tøm smudsbeholderen, inden støvfilteret skiftes ud. Bær støvbeskyttelsesmaske ved alle arbejder på filteranlægget. Overhold sikkerhedsbestemmelserne vedrørende håndtering af finstøv.

➔ Åbn apparatets hætte.



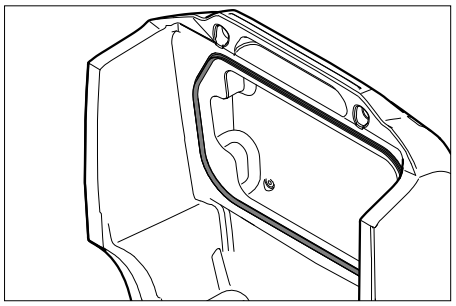
➔ Løsn skruerne.
➔ Løft filterholderen opad og fjern den.
➔ Fjern lamellefilteret.
➔ Sæt et nyt filter i.



➔ Lad medbringerne gå i indgreb i hullerne på drivsiden.
➔ Sæt filterholderen i og tryk den ned.
➔ Stram skruerne.

Bemærk: Pas på at lamellerne ikke bliver beskadiget, når det nye filter sættes i.

Udskiftning af filterkassepakningen



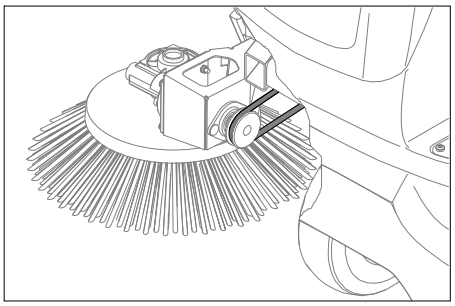
➔ Tag filterkassens pakning ud af noten i skærmen.
➔ Sæt en ny pakning i.

Kontrol af drivremmen

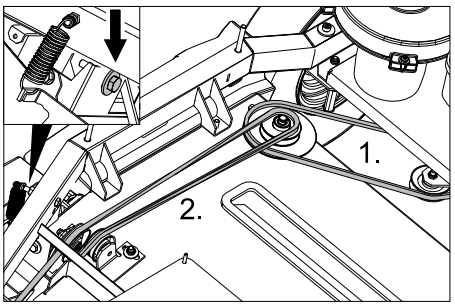
⚠ ***Risiko***

Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.

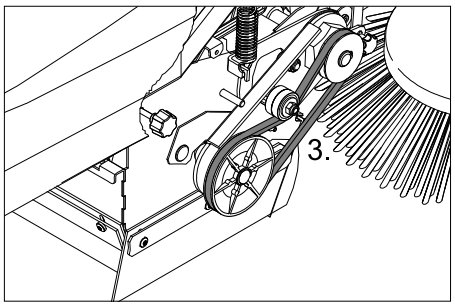
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Åbn apparatets hætte.



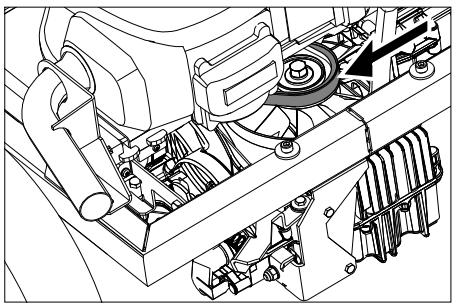
➔ Kontroller sidekostenes rundrem og kilerem med henblik på spænding, slitage og beskadigelse.



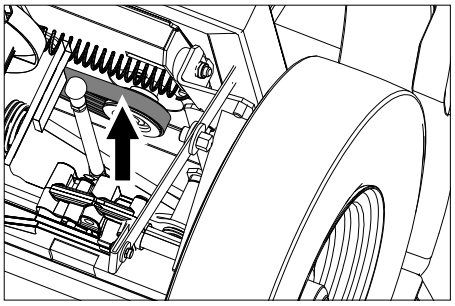
➔ Kontroller fejevalsedrevets kilerem for spænding, slitage og beskadigelse.
➔ Evt. skal kileremmen strammes igen.



➔ Kontroller fejevalsedrevets kilerem for spænding, slitage og beskadigelse.
➔ Fjern hækbeklædningen.

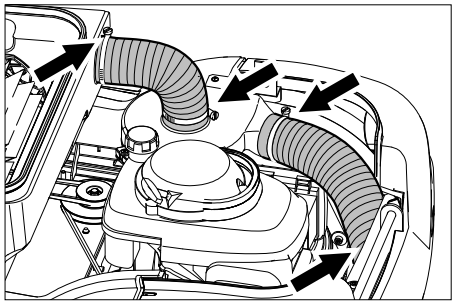


➔ Kontroller akseldrevets kilerem for spænding, slitage og beskadigelse.



➔ Kontroller generatorens ribbebånd for spænding, slitage og beskadigelse.

Kontroller sugeblæseren



➔ Kontroller slangerne på sugeblæseren for tæthed.

Udskifte sikringer til kørestyringen/ elektronikken.

Kørekontrollen/elektronikken er monteret bag frontbeklædningen. Hvis der skal skiftes en sikring, skal frontbeklædningen tages af.

➔ Løsn frontbeklædningens skruer.

Bemærk: Sikringernes bestykning, se indersiden. Brug kun sikringer med samme værdi.

➔ Udskift defekte sikringer.
➔ Sæt frontbeklædningen på igen.

Hjælp ved fejl

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	Sæt dig på sæden, sædeafbryderen aktiveres.
	Fyld brændstof på
	Åbn brændstofhanen
	Kontrollere brændstof-ledningssystemet og tilslutningerne og service efter behov
	Opladning af batteriet
	Kontroller og rens tændrøret eller skift det ud, såfremt det er nødvendigt.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren arbejder uregelmæssigt	Rens luftfilteret eller skift det ud.
	Kontrollere brændstof-ledningssystemet og tilslutningerne og service efter behov
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren er i gang, men maskinen kører ikke	Kontroller frigearsarmens position.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren er i gang, men maskinen kører kun langsomt	Ved minusgrader skal maskinen først varme op i ca. 3 minutter.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen fejer ikke ordentligt	Kontroller fejevalse og sidebørster med henblik på slitage. Skift dem om nødvendigt ud.
	Kontroller grovsmudslågens funktion.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Kontroller fejedrevets rem.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen støver	Tøm smudsbeholderen.
	Kontroller slangerne på sugeblæseren for tæthed.
	Kontroller, rens eller udskift støvfilteret.
	Kontroller filterkassepakningen.
	Lukke våd-/tørklappen
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Dårligt fejeresultat i kantområderne	Skift sidebørsterne ud.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Sidebørster eller fejevalse fungerer ikke, undertryksystemet defekt	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Utilstrækkelig sugeeffekt	Kontroller filterkassepakningen.
	Kontroller slangerne på sugeblæseren for tæthed.
	Lamelfilter skal sættes rigtigt ind, se udskiftning af støvfiltret
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Fejevalse roterer ikke	Fjern bånd og snore fra fejevalsen.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.

Tekniske data

		KM 90/60 R G
Maskindata		
Længde x bredde x højde	mm	1635 x 980 x 1260
Egenvægt	kg	220
Transportvægt	kg	295
Tilladt totalvægt	kg	400
Kørselshastighed	km/h	8
Fejehastighed	km/h	6
Stigningsevne maks.	%	18
Fejevalsens diameter	mm	250
Fejevalsens bredde	mm	615
Sidebørstens diameter	mm	410
Fejeydelse i areal uden sidebørster	m^2/h	4920
Fejeydelse i areal med 1 sidekost	m^2/h	7200
Fejeydelse i areal med 2 sidebørster	m^2/h	9480
Arbejdsbredde uden sidebørster	mm	615
Arbejdsbredde med 1 sidebørster	mm	900
Arbejdsbredde med 2 sidebørster	mm	1185
Smudsbeholderens volumen	l	60
Beskyttelsesklasse, dryptæt	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Honda, 1-cl.-firtakt
Kubikindhold	cm^3	187
Maks. drejningsmoment ved 2500 1/min	Nm	13,2
Effekt maks.	kW/PS	4,8/6,5
Brændstoftankens indhold	l	1,1
Benzin	--	Normalbenzin, blyfri
Tændrør, NGK	--	BPR 6 ES
Kapslingsklasse	--	IP 22
Batteri	V, Ah	12, 14
Brændstofforbrug	l/h	ca. 1
Olietyper		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Drevaksel hydraulikkomponent	--	Mobil 424
Dæk		
Størrelse foran	--	3.00-4
Lufttryk foran	bar	4
Størrelse bagved	--	4.00-8
Lufttryk bagved	bar	4
Bremse		
Driftsbremse	--	hydrostatisk
Stopbremse	--	automatisk (med fjeder)
Filter- og sugesystem		
Filterflade finstøvfilter	m^2	4,0
Anvendelseskategori filter for ikke sundhedsskadelig støv	--	M
Omgivende betingelser		
Temperatur	°C	0...+40
Luftfugtighed, ikke-kondenserende	%	0 - 90
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-72		
Støjemission		
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	77
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	2
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	dB(A)	95
Maskinvibrationer		
Hånd-arm vibrationsværdi	m/s^2	<2,5
Sæde	m/s^2	<0,5
Usikkerhed K	m/s^2	0,2

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Fejesugemaskine
Type: 1.047-xxx

Gældende EF-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2000/14/EF
Anvendte harmoniserede standarder
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Anvendte tyske standarder
CISPR 12
Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer
2000/14/EF: Bilag V
Lydeffektniveau dB(A)
Målt: 93
Garanteret: 95

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tilbehør

Sidekost, standard	**6.906-132.0**
Til rengøring af inden- og udendørs overflader.	
Sidekost, hårdt	**6.905-625.0**
Til fjernelse af fast siddende snavns i udendørsområdet, fugtighedsbestandig.	
Sidekost, blød	**6.905-626.0**
Speciel for fejning af fint støv på glatte gulve.	
Fejevalse, standard	**4.762-430.0**
Slitage- og fugtighedsbestandig Universalbørste til indendørs- og udendørsrengøring.	
Fejevalse, blød	**4.762-442.0**
Med naturbørster specielt til fintstøv på jævne områder indendørs. Ikke fugtighedsbestandig, ikke til abrassive overflader.	
Fejevalse, hårdt	**4.762-443.0**
Til fjernelse af fast siddende snavns i udendørsområdet, fugtighedsbestandig.	
Støvfilter	**6.414-576.0**

Innhold

Innhold . . . . . NO 1
Generelle merknader . . . . . NO 1
Miljøvern . . . . . NO 1
Garanti . . . . . NO 1
Tilbehør og reservedeler NO 1
Symboler i bruksanvisningen NO 1
Symboler på maskinen . NO 1
Forskriftsmessig bruk . . . . . NO 1
Forutsebar feilbruk . . . . . NO 1
Egnede overflater. . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger . . . . . NO 2
Generelle sikkerhetsanvisninger . . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for betjening . . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for kjøring . . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for forbrenningsmotoren . . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for transport av apparatet . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for pleie og vedlikehold . . . . . NO 2
Funksjon . . . . . NO 2
Betjenings- og funksjonelementer NO 3
Betjeningspanel . . . . . NO 3
Før den tas i bruk . . . . . NO 3
Åpne/lukke deksel . . . . . NO 3
Anvisning for avlossing . NO 3
Trille feiemaskinen for hånd NO 4
Bevege feiemaskinen for egen drift. . . . . NO 4
Ta i bruk. . . . . NO 4
Generelle merknader . . . NO 4
Fylle drivstoff . . . . . NO 4
Vedlikeholdsarbeider . . . NO 4
Drift . . . . . NO 4
Stille inn førersetet. . . . . NO 4
Fraleggingsplass . . . . . NO 4
Velge programmer . . . . . NO 4
Starte maskinen. . . . . NO 4
Kjøring av maskinen . . . NO 4
Feiedrift . . . . . NO 5
Tømme feieavfallsbeholderen NO 5
Slå maskinen av. . . . . NO 5
Transport . . . . . NO 5
Lagring. . . . . NO 5
Sette bort. . . . . NO 5
Pleie og vedlikehold. . . . . NO 5
Generelle merknader . . . NO 5
Rengjøring . . . . . NO 6
Vedlikeholdsintervaller . . NO 6
Vedlikeholdsarbeider . . . NO 6
Feilretting. . . . . NO 11
Tekniske data . . . . . NO 12
EU-samsvarserklæring . . . . . NO 13
Tilbehør . . . . . NO 13

Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene nr. 5.956-250 før maskinen settes i drift!

Generelle merknader

Ta kontakt med forhandleren hvis du konstaterer transportskader etter utpakking.

– Advarsel- og henvisningsskilt som er anbrakt på apparatet, gir viktig informasjon for sikker drift.
– I tillegg til anvisningene i bruksveiledningen må det tas hensyn til lokale, generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

Miljøvern

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.
	Gamlle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendest til gjenbruk. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.
Vennligst ikke slipp ut motorolje, fyringsolje, diesel eller bensin i naturen. Beskytt jordsmonnet og deponer brukt olje på en miljøvennlig måte.	

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Tilbehør og reservedeler

⚠ ***FARE***

For å unngå farer, skal reparasjon og skifte av reservedeler på maskinen kun utføres av autorisert kundeservice.

– Det er kun tillatt å anvende tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer for sikker og problemfri drift av apparatet.
– Et utvalg av de vanligste reservedelene finner du bak i denne bruksanvisningen.
– Mer informasjon om reservedeler finner du under www.kaercher.com i området Service.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ ***FARE***

Advarer mot en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

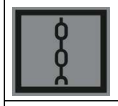
⚠ ***ADVARSEL***

Advarer mot en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

FORSIKTIG

Informerer om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

Symboler på maskinen

	Forbrenningsfare fra varme overflater!
	Ikke fei opp brennende eller glødende gjenstander som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller lignende.
	Klem- og kuttfare fra reimer, sidebørster, beholder og maskindeksel.
	Luftinnsugningsåpningene bak føresetet må ikke tildekkes. Det må ikke legges gjenstander ved siden av eller bak setet.
	Dekktrykk
	Løftepukt for jekk
	*Festepunkt for surring*
	Våt-/tørrspjeld

Forskriftsmessig bruk

Denne feiemaskinen må kun brukes iht. denne bruksanvisning.

– Denne feiemaskinen er beregnet for feiing av skitne flater utendørs.
– Apparatet er ikke godkjent for kjøring på offentlig vei.
– All bruk ut over dette anses som ikke i tråd med hensikten med apparatet. Produsenten fraskriver seg ansvar for skader som skyldes slik bruk - denne risikoen hviler på brukeren alene.
– Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
– Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen.
– Maskinen er kun egnet for de overflatene som er angitt i bruksanvisningen.
– Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes representant har tillatt at maskinen brukes på.
– Generelt gjelder følgende: Hold lett antennelige stoffer på avstand fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

Forutsebar feilbruk

– Fei/sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsningsmidler! Til dette hører bensin, tynner og fyringsolje, som blandet med innsugningsluft kan danne eksplosive damper og blandinger. Dette gjelder også aceton, ufortynnede syrer og løsemidler som angriper materialene som er brukt på maskinen.
– Fei eller sug aldri opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium el-

ler sink), de vil i forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler danne eksplosive gasser.
– Maskinen er ikke egnet til oppfeiing av helsefarlige stoffer.
– Brennende eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
– Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
– Det er ikke tillatt å ta med passasjer.
– Det er ikke tillatt å bruke denne maskinen til å skyve/dra eller transportere gjenstander.

Egnede overflater

– Asfalt
– Industrigulv
– Støpte gulv
– Betong
– Brostein

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsanvisninger

– *Før bruk skal det kontrolleres at maskinen med arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig og driftssikker tilstand. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand.*
– *Ved bruk av maskinen på farlige steder (f.eks. bensinstasjoner etc.), må det tas hensyn til gjeldende sikkerhetsforskrifter. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.*

Sikkerhetsanvisninger for betjening

– *Apparatet må brukes på korrekt måte. Du må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer, og spesielt barn.*
– *Før arbeidet startes skal brukeren forsikre seg om at alle sikkerhetsinnretninger er korrekt påsatt og fungerer.*
– *Brukeren av maskinen er ansvarlig for skader på andre personer eller materielle skader.*
– *Pass på at brukeren har tettsittende klær. Bruk kraftige sko og unngå løsthengende klær.*
– *Kontroller området rundt før start (f.eks. barn). Pass på å ha tilstrekkelig sikt!*
– *Maskinen skal ikke forlates uten tilsyn når motoren er i gang. Betjeningspersonen skal først forlate apparatet når motoren er stoppet, apparatet er sikret mot utilsiktede bevegelser og tenningsnøkkelen tatt ut.*
– *Apparatet skal bare brukes av personer som er opplært i eller kan dokumentere kjennskap til bruken, og som har fått i oppdrag å bruke apparatet.*
– *Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller som pga. mangel på erfaring og/eller kunnskap ikke kan benytte apparatet trygt. De skal da kun bruke apparatet under oppsyn av en sikkerhetsansvarlig person, eller få instruksjoner av vedkommende om bruk av apparatet.*
– *Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.*

Sikkerhetsanvisninger for kjøring

⚠ ***Fare!***
Fare for skade!
Veltefare ved for sterke stigninger.
– *I kjøreretningen skal det ikke kjøres stigninger eller unnabakker over 18%.*
Veltefare ved ustabilt underlag.
– *Maskinen må kun kjøres på faste underlag.*
Veltefare ved for sterk sidehelling.
– *Det må bare kjøres stigninger på maksimalt 18% på tvers av kjøretretningen.*

Sikkerhetsanvisninger for forbrenningsmotoren

⚠ ***Fare!***
Fare for skade!
– *Vennligst følg de spesielle sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen for bensinmotoren.*
– *Eksosåpningen må ikke tilsdekkes*
– *Ikke bøy deg over eller ta på eksosåpningen (fare for brannskader)*
– *Ikke berør eller ta på drivmotoren (fare for brannskader).*
– *Ved drift av apparatet innendørs må det sikres tilstrekkelig ventilasjon og avledning av eksosgasser (fare for forgiftning).*
– *Eksosen er giftig og helsefarlig, den må ikke innåndes.*
– *Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.*

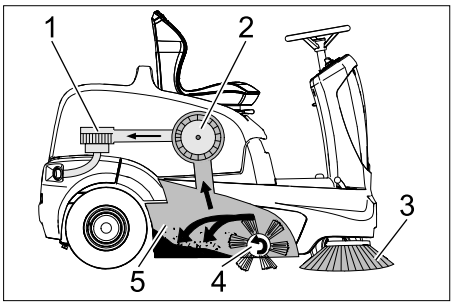
Sikkerhetsanvisninger for transport av apparatet

– *Ved transport av apparatet skal motoren slås av og apparatet skal festes godt.*

Sikkerhetsanvisninger for pleie og vedlikehold

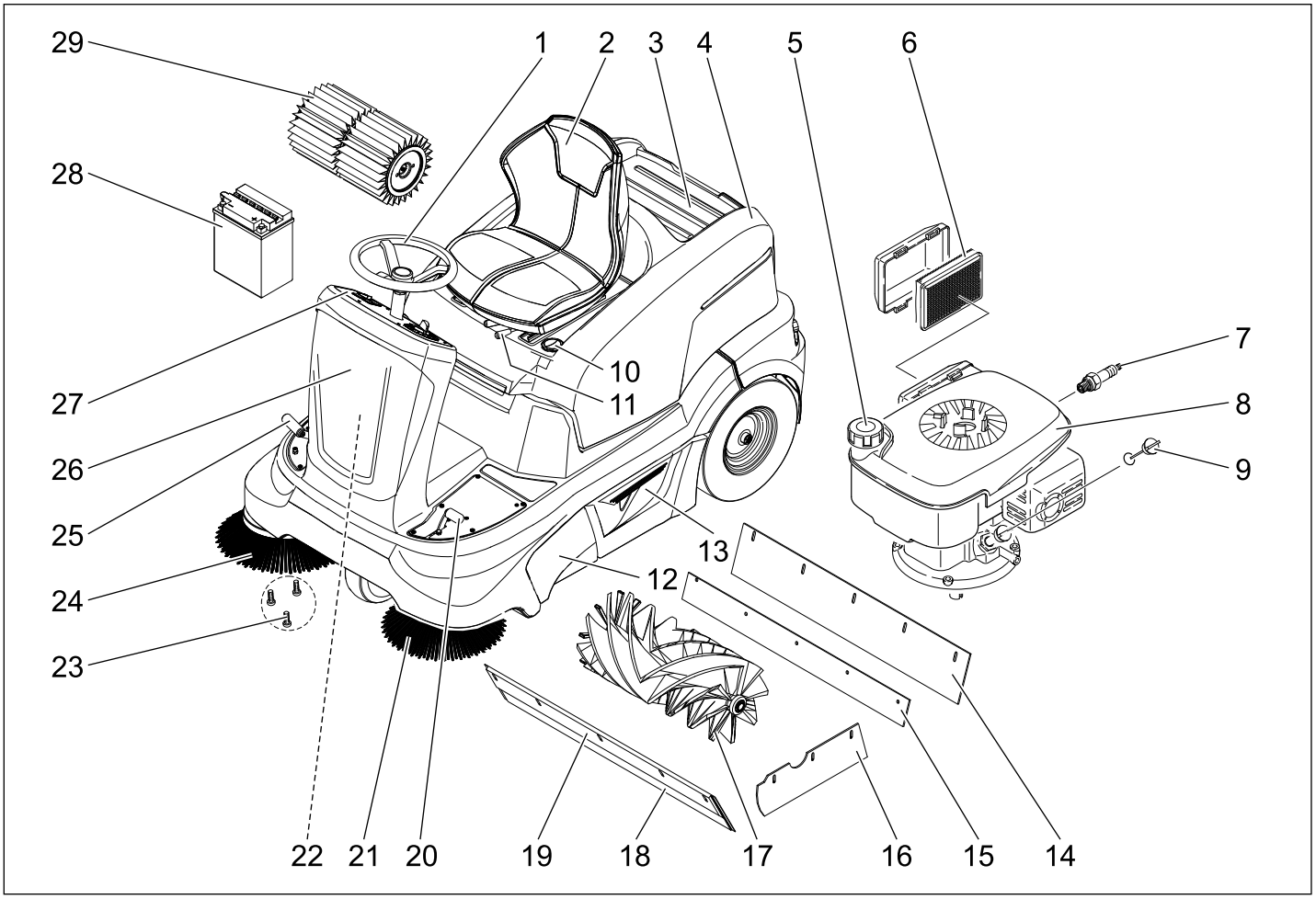
– *Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stoppes og tenningsnøkkelen tas ut.*
– *Ved arbeid på det elektriske anlegget skal batteriet kobles fra.*
– *Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).*
– *Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle sikkerhetsforskriftene.*
– *Sikkerhetskontroll skal gjøres etter gjeldende lokale forskrifter for kommersiell bruk av mobile apparater.*
– *Arbeid ved maskinen skal alltid utføres med egnede hansker.*

Funksjon



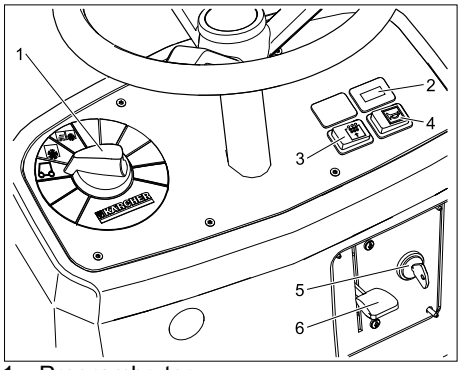
Feiemaskinen arbeider etter overlappingsprinsippet.
– Sidekostene (3) rengjør hjørner og kanter på feieflaten og frakter smuss inn i banen til feievalsen.
– Den roterende feievalsen (4) frakter smuss direkte inn i feieavfallsbeholderen (5).
– Støvet som virvles opp i beholderen, blir skilt ut via støvfilteret (2), og sugd ut via sugeviften (1).

Betjenings- og funksjonelementer



1 Ratt
2 Sete (med kontaktmatte)
3 Fraleggingsplass
4 Maskinhette
5 Tanklokk
6 Luftfilter
7 Tennplugg
8 Bensinmotor
9 Oljepeilepinne
10 Våt-/tørrspjeld
11 Hendel setejustering
12 Sidekledning
13 Feieavfallsbeholder (på begge sider)
14 Bakre tetningslist
15 Gummilist
16 Tetningslister på siden
17 Feievalse
18 Fremre tetningslist
19 Grovsmusspjeld
20 Pedal for heving/senking av grovsmusspjeld
21 Venstre sidebørste (ekstrautstyr)
22 Sikringer (bak frontkledning)
23 Feste av sidebørster
24 Høyre sidekost
25 Kjørepedal
26 Frontkledning
27 Betjeningspanel
28 Batteri (bak frontkledning)
29 Støvfilter

Betjeningspanel



1 Programbryter
2 Driftstimeteller
3 Rensing av filter
4 Horn
5 Tenningslås
6 Choke (kaldstart)

Før den tas i bruk

Åpne/lukke deksel

⚠ ***FARE***

Fare for klemming ved lukking av maskindekselet Senk derfor maskindekselet langsomt.

Før bruk, vedlikehold eller reguleringsarbeid skal maskindekselet være oppklappet.

➔ Grip tak i maskindekselet foran og vipp det bakover sammen med setet.

➔ Et sikringsbånd holder maskindekselet i bakre stilling.

Anvisning for avlossing

⚠ ***Fare***

Fare for personskade, fare for materiell skade!

Pass på vekten av maskinen ved lossing. Ikke bruk gaffeltruck til lossing, siden maskinen da kan skades.

Tom vekt (transportvekt)	220 kg *
* Dersom det er montert ekstrautstyr er vekten enda høyere.	

➔ Ved lossing av maskinen, bruk en egnet rampe eller en kran!

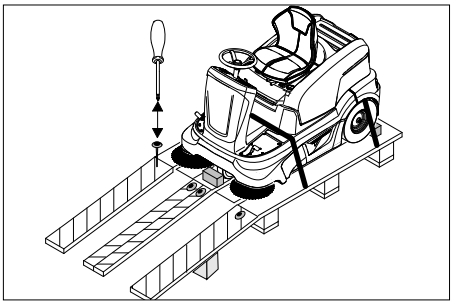
➔ Dersom maskinen leveres på en pall skal det bygges en nedkjøringsrampe med de medfølgende platene.

Gå frem på følgende måte ved lossing:

➔ Kutt over pakketeipen av plast og fjern folien.

➔ Koble til batteriet (se kapittelet Vedlikeholdsarbeider)

➔ Fjern spennbåndfestene fra anslagsunktene.



➔ De fire merkede gulvbordene på pallen er festet med skruer. Løsne disse tre bordene.
➔ Legg bordene på kanten av pallen. Plasser bordene slik at de passer til maskinens hjul og skru den fast.
➔ I emballasjen er det lagt ved en bjelke som skal skyves under rampen som støtte.
➔ Ta bort treklossene som låser hjulene, og skyv dem under rampen.
➔ Kjør maskinen over rampen fra pallen.

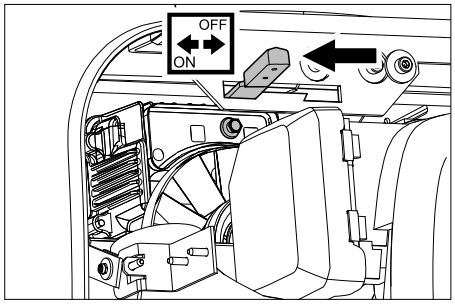
Maskinen kan beveges på to måter:
(1) Trille maskinen (se Trille feiemaskinen for hånd).
(2) Kjøre maskinen (se Kjøre feiemaskinen for egen drift).

Trille feiemaskinen for hånd

⚠ ***Fare***
Fare for personskade! Sikre maskinen mut utilsiktet bevegelse før den settes i frigang.
– *Fremdriften er ute av funksjon.*
– *Ingen bremsevirkningen mer.*

FORSIKTIG
Fare for skader på det hydrostatiske akseldrevet!
Feiemaskinen skal skyves langsom og kun for korte distanser.

➔ Åpne dekselet på maskinen.



➔ Sett friløpshendel på posisjon AV.
Merk: Dersom frigangshendelen ikke lar seg låse, beveg maskinen litt frem og tilbake.
➔ Lukk maskinhetten.

Maskinen kan skyves.
Merk: Ikke trill feiemaskinen for hånd over lengre strekninger og ikke raskere enn 6 km/t.

Bevege feiemaskinen for egen drift

➔ Sett friløpshendel på posisjon PÅ.
Fremdriften er klar.
➔ Lukk maskinhetten.

Maskinen er klar til kjøring.

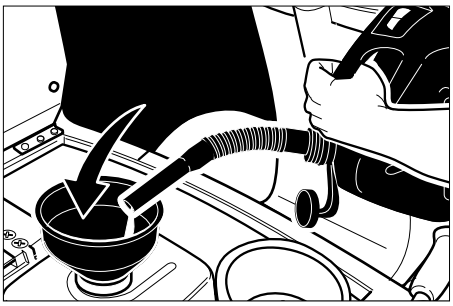
Ta i bruk

Generelle merknader

Merk: Maskinen er utstyrt med en automatisk parkeringsbremse. Den aktiveres når motoren stoppes og setet forlates.
➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Fylle drivstoff

⚠ ***Fare!***
Eksplosjonsfare!
– *Tanken fylles kun ved avslått motor.*
– *Det skal kun brukes drivstoff som angitt i bruksanvisningen.*
– *Ikke fyll drivstoff i dårlig ventilerte rom.*
– *Røyking og bruk av åpen ild er ikke tillatt.*
– *Pass også på at det ikke kommer drivstoff ut på varme overflater.*



➔ Slå av motoren.
➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Åpne tanklokket.
➔ Sett på trakten.
➔ Fyll på vanlig blyfri bensin.
➔ Fyll på inntil maks. 1 cm under nederste kant på påfyllingsstussen.
➔ Tørk bort drivstoffsøl, fjern trakten og lukk tanklokket.
➔ Lukk maskinhetten.

Merk: Tanken rekker til drift av maskinen i ca. 1 time.

Vedlikeholdsarbeider

➔ Kontroller oljenivå.
➔ Kontroller nivået i drivstofftanken.
➔ Kontroller nivået av hydraulikkoljen.
➔ Kontroller sidekostene.
➔ Kontroller feievalsen.
➔ Rengjøre støvfilter.
➔ Tøm feieavfallsbeholderen.
➔ Kontroller dekktrykket.

Merk: Dette er beskrevet i kapittelet Stell og vedlikehold.

Drift

FORSIKTIG
Fare for skader på drivverk! Før hver kjøring, forsikre deg at friløpshendelen står i nedre stilling.

FORSIKTIG
Luftinnsugningsåpningene bak føresetet må ikke tildekkes. Det må ikke legges gjenstander ved siden av eller bak setet.

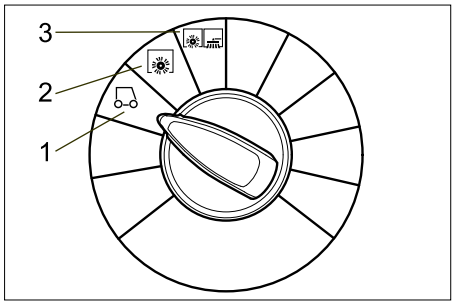
Stille inn førersetet

➔ Trekk hendelen for seteregulering forover.
➔ Forskyv setet, slipp hendelen og la setet gå i inngrep.
➔ Beveg setet fram og tilbake og kontroller at setet er i låst stilling.

Fraleggingsplass

Merk: Maksimal tillatt last på lasteplanet er på 20 kg.
➔ Fest lasten gjennom egnet befestning på de 4 ørene.

Velge programmer



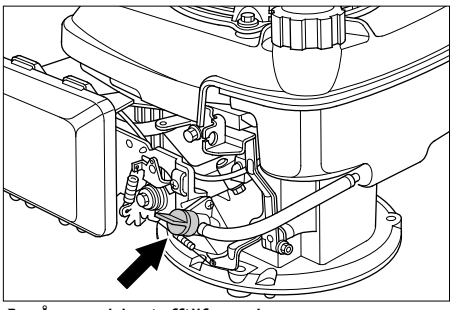
1 Kjøring
For kjøring til brukstedet.
Sidekost og feievalsen heves.
2 Feiing med feievalse
Feievalsen senkes.
3 Feiing med feievalse og sidekost.
Feievalse og sidekost senkes.

Starte maskinen

Merk: Maskinen er utstyrt med setekontaktmatte. Maskinen slås av når man forlater førersetet.
Merk: Dersom setekontaktbryteren stopper maskinen, vri tenningsnøkkelen til "0" for å unngå at batteriet lades ut.

Åpne drivstoffkranen

➔ Åpne dekselet på maskinen.



➔ Åpne drivstofftilførsel.
Sett dreieknappen slik at den står langs slangen til drivstoffkranen.
➔ Lukk maskinhetten.

Slå apparatet på

➔ Ta plass på førersetet.
➔ IKKE trykk på kjørepedalen.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring).
➔ Kun ved kaldt eller fuktig vær: Chokehendelen trykkes oppover. Når motoren er i gang, trykkes chokehendelen ned igjen.
➔ Vri tenningsnøkkelen forbi stilling 1.
➔ Når maskinen er startet, slippes tenningsnøkkelen.

Merk: Ikke la starteren gå i mer enn 10 sekunder. Vent minst 10 sekunder før ny starteren aktiveres på nytt.

Kjøring av maskinen

FORSIKTIG

Trykk alltid gasspedalen inn forsiktig og langsomt. Ikke skift fra kjøring forover til revers eller omvendt med brå rykk,

Kjøre forover

➔ Trykk kjørepedal "forover" langsomt inn.

Kjøre bakover

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Ved rygging skal det ikke være fare for tredjeperson, eventuelt må noen dirigere deg.

➔ Trykk kjørepedal "bakover" langsomt inn.

Kjøremåte

– Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst med kjørepedalene.
– Unngå rykkvis betjening av pedalen, da dette kan skade hydraulikkanlegget.
– Ved synkende effekt i stigninger må kjørepedalen tas litt tilbake.

Bremsing

➔ Slipp kjørepedalen, maskinen bremser automatisk og blir stående.

Kjøre over hindre

FORSIKTIG

Gjenstander eller løse hindringer skal ikke overkjøres eller skyves.

➔ Faste hindringer opp til 5 cm kan overkjøres langsomt og forsiktig.
➔ Faste hindringer over 5 cm skal bare overkjøres ved hjelp av en egnet rampe.

Feiedrift

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Når grovsmusspjeldet er åpnet, kan feievalsen slynge stein eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander kan komme i fare.

FORSIKTIG

Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanismen.

FORSIKTIG

For å unngå at gulvet blir skadet, må man ikke bruke feiemaskinen uten at den er i bevegelse.

Merk: For å oppnå optimal rengjøring, bør kjørehastigheten tilpasses de aktuelle forholdene.

Merk: Feieavfallsbeholderen bør tømmes med jevne mellomrom under drift.

Merk: Ved rengjøring av flater senkes feievalsen.

Merk: Ved rengjøring av sidekanter senkes også sidekostene.

Feiing med feievalse

➔ Still programbryteren på trinn 2. Feievalsen senkes.

Merk: Feievalsen starter automatisk.

Feiing med løftet grovsmusspjeld

Merk: Når man vil feie inn større deler med en høyde på opptil 50 mm, f.eks. sigarettesker, må spjeldet for grovt smuss løftes en kort tid.

Løfte grovsmusspjeldet:

➔ Trykk pedalen for grovsmusspjeldet forover og hold den inne.
➔ Slipp pedalen ved å ta foten bort fra den.

Merk: Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmusspjeldet er senket helt ned.

Feiing med sidekost

➔ Still programbryteren på trinn 3. Sidekostene og feievalsen senkes.

Merk: Feievalsen og sidekosten starter automatisk.

Feie tørre gulv

Merk: Feieavfallsbeholderen bør tømmes med jevne mellomrom under drift.

Merk: Støvfilteret bør tømmes med jevne mellomrom under drift.

➔ Lukk våt-/tørrspjeld

Feie trevlet og tørr feiemasse (f.eks. tørt gress, halm)

➔ Åpne våt-/tørrspjeld

Merk: Derved forhindres stiltopping av filtersystemet.

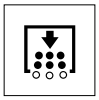
Feie fuktige eller våte gulv

➔ Åpne våt-/tørrspjeld

Merk: Filteret blir dermed beskyttet mot fuktighet.

Rensing av filter

– Innkobling av manuell filterrengjøring



➔ Trykk på tasten for filterrengjøring. Rengjøring av filteret starter etter en forsinkelsestid på 1 sekund.

Merk: Fra fabrikken er maskinen innstilt på automatisk rengjøring av filteret.

Tømme feieavfallsbeholderen

Merk: Vent til den automatiske rensingen av filteret er ferdig og støvet har lagt seg før du åpner eller tømmer feieavfallsbeholderen.

➔ Løft feieavfallsbeholderen opp litt og trekk den ut.
➔ Tøm feieavfallsbeholderen.
➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn og lås.
➔ Tøm feieavfallsbeholderen som ligger på motsatt side.

Slå maskinen av

➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Venstre sidekost og feievalsen heves.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

Merk: Etter at maskinen er parkert, renses støvfilteret automatisk i ca. 15 sekunder. Ikke åpne maskindekselet i dette tidsrommet.

Lukke drivstoffkranen

➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Lukke drivstoffkranen.

Sett dreieknappen slik at den står tvers på slangen til drivstoffkranen.

➔ Lukk maskinhetten.

Transport

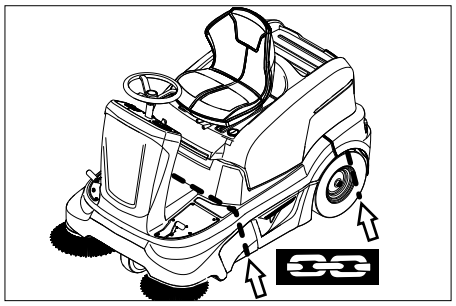
⚠ ***FARE***

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.

⚠ ***FARE***

Når maskinen lastes på annet kjøretøy, må friløpsspaken prinsipielt være satt i pos. PÅ. Først da er fremdriften og parkeringsbremsen klar til bruk. Maskinen må alltid kjøres med egen drift i stigninger eller nedoverbakker.

➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Tøm drivstofftanken.
➔ Sikre maskinens hjul med kileklosser.
➔ Sikre maskinen med stropper eller vaiere.
➔ Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.



Merk: Ta hensyn til markeringene for festeområdene på grunnrammen (kjedesymbol). Maskinen må ved lasting/lossing ikke kjøres i hellinger som overstiger 18 %.

Lagring

⚠ ***FARE***

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Sette bort

Hvis feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må følgende punkter følges:

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Fyll opp drivstofftanken og steng drivstoffkranen.
➔ Skift motorolje.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Hev feievalsen og sidekosten for ikke å skade børstene.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Skru ut tennpluggen og fyll ca. 3 cm^3 olje i tennpluggboringen. Turn motoren flere ganger uten tennplugg. Skru inn tennpluggen.
➔ Sikre feiemaskinen mot rulling.
➔ Rengjør feiemaskinen innvendig og utvendig.
➔ Parker maskinen på en beskyttet og tørr plass.
➔ Koble fra batteriet.
➔ Batteriet lades i mellomrom på ca. to måneder.

Pleie og vedlikehold

Generelle merknader

➔ Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stoppes og tenningsnøkkelen tas ut.
➔ Ved arbeid på det elektriske anlegget skal batteriet kobles fra.
– Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle sikkerhetsforskriftene.
– Kommersielt brukte maskiner som brukes på ulike steder skal sikkerhetskontrolleres i samsvar med VDE 0701.
– Skal kun brukes med feievalser/sidebørster som levert med maskinen, eller som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk av andre feievalser/sidebørster kan påvirke sikkerheten.

Rengjøring

FORSIKTIG
Fare for skade! Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).
Det må ikke brukes aggressive eller skurende rengjøringsmidler.

Innvendig rengjøring

⚠ ***Fare***
Fare for skader! Benytt støvbeskyttelsesmaske og beskyttelsesbriller.
➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Blås den ut med trykkluft.
➔ Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.
➔ Lukk maskinhetten.

Utvendig rengjøring av maskinen

➔ Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

Vedlikeholdsintervaller

Inspeksjons-sjekklisten skal følges!
Merk: Driftstimetelleren angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

Vedlikehold utført av kunden

Merk: Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, når kunden forestår vedlikehold, utføres av kvalifiserte fagfolk. Ved behov kan man til enhver tid ta kontakt med en Kärcher-forhandler.
Merk: Beskrivelse av dette er å finne i kapittelet Vedlikeholdsarbeid.
Daglig vedlikehold:
➔ Kontroller oljenivå.
➔ Kontroller oljenivået på akseldriften.
➔ Kontroller dekktrykket.
➔ Kontroller funksjonen til alle betjeningselementer.
Ukentlig vedlikehold:
➔ Kontroller bensinledningssystemet mht. lekkasjer.
➔ Kontroller luftfilteret.
➔ Kontrollere at Bowden-kabler og bevegelige deler løper lett.
➔ Kontroller innstilling for og slitasje på tetningslister i feieområdet.
➔ Kontroller støvfilteret og rens eventuelt filterkassen.
Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstime:
➔ Kontroller bensinledningssystemet mht. lekkasjer.
➔ Oljeskift (første gangs skift etter 20 driftstimer).
➔ Kontroller tennpluggene.
➔ Kontroller at setekontaktbryter fungerer.
➔ Kontroller batterisyrenivået.
➔ Kontroller drivremmenes spenning, slitasje og funksjon (kileremmer og rundremmer).
➔ Kontroller de 4 gummibufferne på drivakselen.
Vedlikehold etter slitasje:
➔ Skift tetningslister.
➔ Skift feievalsen.
➔ Skift sidekostene.

Vedlikehold utført av kunden

Merk: For at garantikrav skal aksepteres, må alle service- og vedlikeholdsarbeider utføres av autorisert Kärcher-kundeservice i løpet av garantitiden.
Vedlikehold etter 20 driftstimer:
➔ Utfør første inspeksjon.
Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstime
➔ Få vedlikehold gjennomført i henhold til inspeksjonslisten.
Vedlikeholdsarbeider hver 200. driftstime
➔ Få vedlikehold gjennomført i henhold til inspeksjonslisten.
Vedlikeholdsarbeider hver 300. driftstime
➔ Få vedlikehold gjennomført i henhold til inspeksjonslisten.

Vedlikeholdsarbeider

Generelle sikkerhetsanvisninger

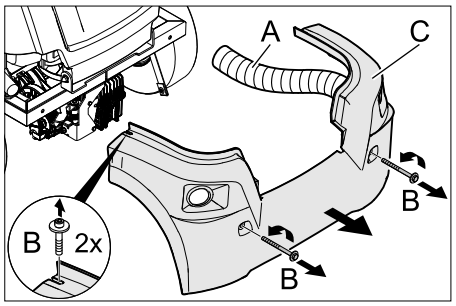
⚠ ***FARE***
Fare for skade!
Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.
Fare for forbrenning!
La maskinen kjøles tilstrekkelig ned før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.
FORSIKTIG
Vennligst ikke slipp ut motorolje, fyringsolje, diesel eller bensin i naturen. Jordsmonnet må vernes og spillolje må avhendes på miljøvennlig måte.
Forberedelser:
➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

Forberedelser

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ La maskinen avkjøles godt.

Ta av dekselet bak.

For visse vedlikeholdsoppgaver (f.eks. skifte av batteri) er det nødvendig å ta av dekselet bak først.
➔ Åpne dekselet på maskinen.



A Slange for utblåsningsluft
B Skrue
C Bakbekledning

➔ Løsne slangen for utblåsningsluft.
➔ Skru ut skruene.
➔ Ta av bakbekledningen.

Sikkerhetsanvisninger for batterier

Ved omgang med batterier må det tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i maskinbruksanvisningen!
	Bruk vernebriller!
	Hold barn unna syre og batterier!
	Eksplosjonsfare!
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt!
	Fare for skade!
	Førstehjelp!
	Varselmerket!
	Avhending!
Pb	*Batterier må ikke kastes i husholdsningsavfallet!*

⚠ ***Fare!***

Eksplosjonsfare! Verktøy o.l. må ikke legges på batteriet, dvs. på poler eller cellebro.

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Pass på at sår aldri kommer i kontakt med bly. Vask hendene godt etter håndtering av batterier.

⚠ ***Fare!***

Brann- og eksplosjonsfare!

– *Røyking og bruk av åpen ild er ikke tillatt.*
– *Rom der det lades batterier må være godt ventilerte, da det dannes høyeksplosive gasser ved lading.*

⚠ ***Fare!***

Fare for skade!

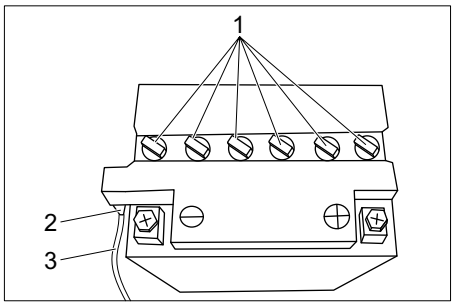
– *Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.*
– *Kontakt lege straks etterpå.*
– *Forurensede klaær må vaskes med vann.*

Fyll batterisyre i batteriet

Batteriet som følger med ved leveransen må påfylles den vedlagte syren før det tas i bruk.

⚠ ***FARE***

Eksplosjonsfare. Sørg for god utlufting. Fare for skade, eksplosjonsfare. Følg sikkerhetsanvisninger for batterier i den separate bruksanvisningen for apparatet.



1 Celle-lokk
2 Slangenippel
3 Batteri overløpsslange

➔ Åpne frontplaten.
➔ Trekk overløpsslangen av batteriet.
➔ Ta batteriet ut av holderen.
➔ Skru av celle-lokket
➔ Fylle celen med vedlagt syre opp til merket "UPPER LEVEL".
➔ Skru på cellelokkene.

Innsetting og tilkobling av batterier

➔ Ta av frointkledning.
➔ Sett batteriene i batteriholderen.
➔ Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).
➔ Koble polklemmen til minuspolen (-).

Merk: Kontroller at batteripoler og polklemmer er tilstrekkelig beskyttet med polfett.

Lade batteriet

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Følg sikkerhetsanvisningene for håndtering av batterier. Følg bruksanvisningen for ladeapparatet.

⚠ ***Fare!***

Batterier skal bare lades med egnet ladeapparat.

➔ Koble fra batteriet.
➔ Skru av alle batterilokk.
➔ Koble ladeapparatets plusspolledning til batteriets plusspolkopling.
➔ Koble ladeapparatets minuspolledning til batteriets minuspolkopling.
➔ Innplugging av nettstøpsel og slå på valgbryter.
➔ **Merk:** Når batteriet er ladet opp kobles først ladeapparatet fra nettet og så batteriet fra ladeapparatet.
➔ Skru på cellelokkene.

Demontere batterier

➔ Ta av frointkledning.
➔ Koble polklemmen fra minuspolen (-).
➔ Koble polklemmen fra plusspolen (+).
➔ Ta batteriet ut av emballasjen.
➔ Brukte batterier skal avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser.

Kontroll og justering av væskenivået på batteriet

FORSIKTIG

På batterier som er fylt med syre må du regelmessig kontrollere væskenivået.

– Syren i et fullt ladet batteri har ved 20 °C spesifikk vekt på 1,28 kg/l.
– Syren i et delvis ladet batteri har spesifikk vekt mellom 1,00 og 1,28 kg/l.
– I alle cellene skal den spesifikke vekten av syren være lik.

➔ Skru av alle batterilokk.
➔ Ta ut en prøve med en syretester fra hver celle.
➔ Syreprøven fylles tilbake i samme celle.
➔ Hvis væskenivået er for lavt, må du fylle destillert vann i cellene opp til markeringen.
➔ Lad batteriet.
➔ Skru på cellelokkene.

Kontrollere dekktrykk

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Koble en lufttrykkmåler til dekkventilen.
➔ Kontroller lufttrykket og korriger ved behov.
➔ Lufttrykket for forhjulet skal stilles inn på 4 bar.
➔ Lufttrykket for bakhjulene skal stilles inn på 4 bar.

Hjulskift

⚠ ***Fare!***

Fare for skade!

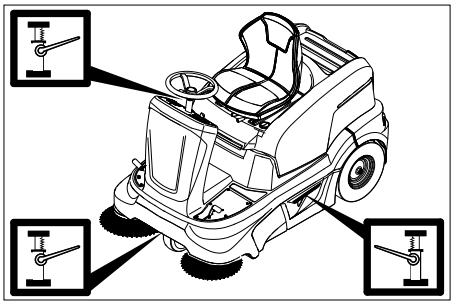
➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Trekk ut tenningsnøkkelen.
➔ Bruk varselklær ved reparasjonsarbeid på offentlig gate eller vei i fareområdet i løpende trafikk.
➔ Kontroller at underlaget er stabilt. Sikre i tillegg maskinen med klosser mot rulling.

Kontrollere dekk

➔ Kontroller dekkenes slitebane for gjenstander som har satt seg fast.
➔ Fjern gjenstandene.
➔ Bruk et egnet dekkreparasjonsmiddel som fås i handelen.

Merk: Ta hensyn til anbefalingene fra den aktuelle produsenten. Det er mulig å kjøre videre når angivelsene fra produktets produsent overholdes. Dekkskift/hjulskift skal utføres så snart som mulig.

➔ Løft feieavfallsbeholderen litt opp på den tilsvarende siden og trekk den ut.



➔ Sett inn jekken i det aktuelle festepunktet på for- eller bakhjul.
➔ Løft maskinen med jekken.
➔ Fjern låseskiven (bare bakhjul).
➔ Ta av hjulet.
➔ Sett på plass reservehjulet
➔ Monter låseskiven (bare bakhjul).
➔ Slipp ned maskinen med jekken.
➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn og lås.

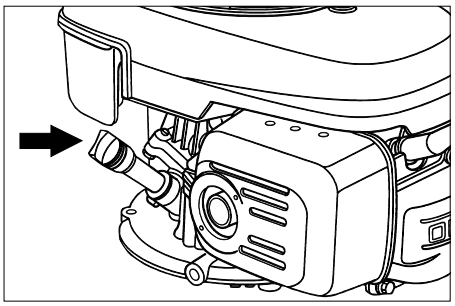
Merk: Bruk en egnet, normal jekk.

Kontrollere motorens oljenivå og etterfylle olje

⚠ ***Fare!***

Fare for forbrenning!

➔ La motoren avkjøles.
➔ Kontroller tidligst 5 minutter etter at motoren er stanset
➔ Åpne dekselet på maskinen.



➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Tørk av oljepeilepinnen og skru den inn igjen.
➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Les av oljenivå.
– Oljenivået må ligge mellom "MIN"- og "MAX"-markeringen.
– Dersom oljenivået er under "MIN" markeringen, etterfyll motorolje.
– Motor skal ikke fylles over "MAX" merket.

➔ Fyll på motorolje i påfyllingsstussen. For oljetyper, se kapittelet Tekniske data.
➔ Skru inn oljepeilestaven igjen.
➔ Vent i minst 5 minutter.
➔ Kontroller oljenivå.

Skifte motorolje

⚠ ***Fare!***

Fare for brannskader fra varm olje!

➔ La motoren avkjøles.
➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Sug opp motoroljen med oljeskiftpumpe 6.491-538 via oljepåfyllingsstussen.
➔ Fyll på motorolje i påfyllingsstussen.

For oljetyper, se kapittelet Tekniske data.

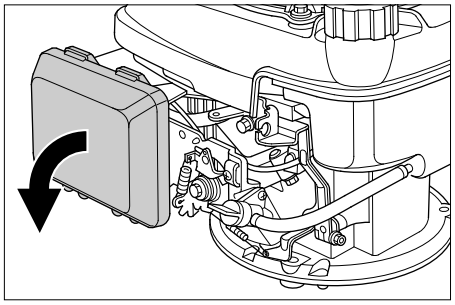
➔ Skru inn oljepeilestaven igjen.
➔ Vent i minst 5 minutter.
➔ Kontroller oljenivå.

Skifte luftfilter

⚠ ***FARE***

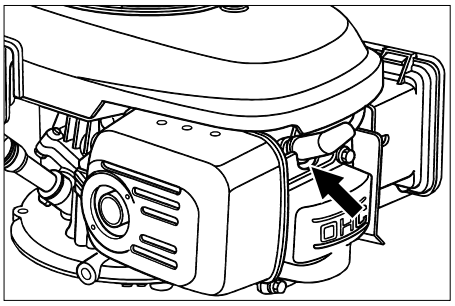
Forbrenningsfare fra varme overflater!

➔ La motoren avkjøles.



➔ Ta av låsedekselet.
➔ Ta av filterinnsats.
➔ Sett inn ny filterinnsats.
Filterlamellene skal peke i retning mot dekselet.
➔ Sett på deksel.

Rengjøring og utskiftning av tennplugg



➔ Trekk av tennpluggforbinderen.
➔ Skru ut tennpluggen og rengjør den.
➔ Skru inn rengjort eller ny tennplugg.
➔ Sett på tennpluggforbinderen.

Tømme drivstofftanken

➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Lukke drivstoffkranen.
Sett dreieknappen slik at den står tvers på slangen til drivstoffkranen.
➔ Åpne tanklokket.
➔ Sug opp drivstoffet med en egnet pumpe.

Kontroller og korriger hydraulikkoljenivået

⚠ ***FARE***

Forbrenningsfare fra varme overflater!

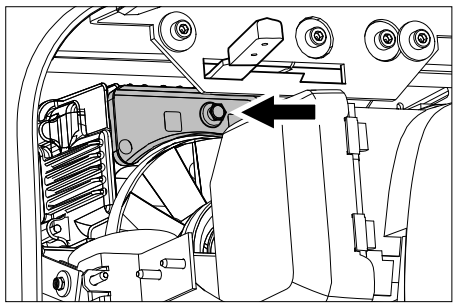
FORSIKTIG

Denne kontrollen må bare foretas når motoren er varm.

■ **(1) Kontroll av nivået**

➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Drei av låseskruen på utjevningsbeholderen.
➔ Kontroll av påfyllingsnivået i ekspansjonstanken.

Merk: Oljenivået må være 3 mm over tankbunnen.

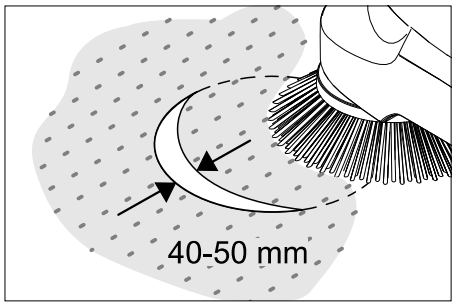


■ **(2) Korrigering av nivået**

➔ Drei av låseskruen på utjevningsbeholderen.
➔ Etterfyll olje forsiktig ved behov.
For oljetyper, se kapittelet Tekniske data.
➔ Steng beholderen.

Kontrollere feiemønster på sidebørster

➔ Kontroller dekktrykket.
➔ Løft sidebørstene.
➔ Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
➔ Senk sidebørstene og la den rotere en kort stund.
➔ Løft sidebørstene.
➔ Rygg maskinen bort.
➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Kontroller feiemønster.



Bredde av feiemønster skal være mellom 40-50 mm.

Merk: Takket være den flytende opplagringen av sidekosten justeres feiespeilet automatisk etter hvert som børstene slites ned. Når slitasjen blir for stor, må sidekosten skiftes ut.

Utskifting av sidekost

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Løft sidekostene.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Løsne de 3 festeskruene på undersiden.
➔ Stikk sidekosten inn på medbringeren og skru den fast.

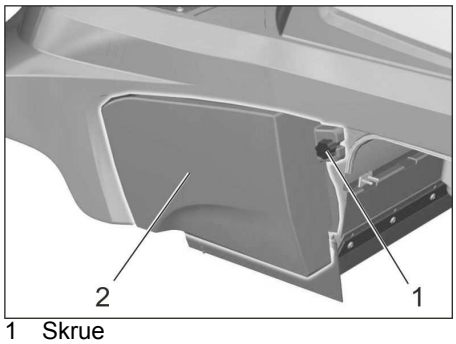
Kontrollere feievalsen

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.
➔ Fjern bånd eller tau fra feievalsen.

Utskifting av feievalse

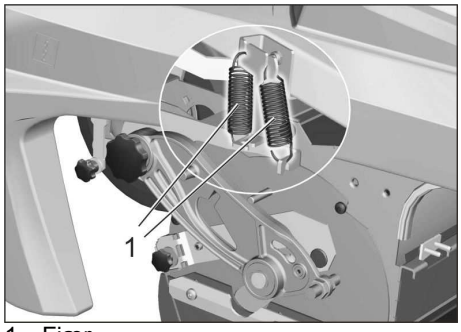
Utskiftning er nødvendig når resultatet av feiingen tydelig avtar på grunn av slitasjen på børstene.

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.
➔ Løft feieavfallsbeholderen litt opp på den venstre siden og trekk den ut.



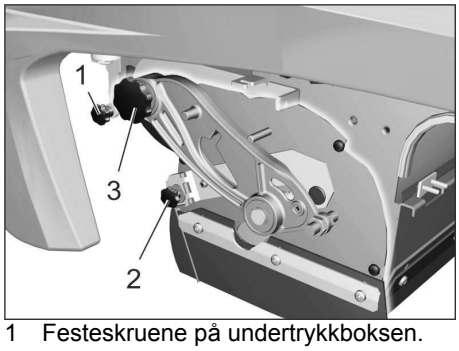
1 Skrue
2 Sidekledning

➔ Løsne festeskruene på venstre sidedeksel.
➔ Ta av sidekledningen.



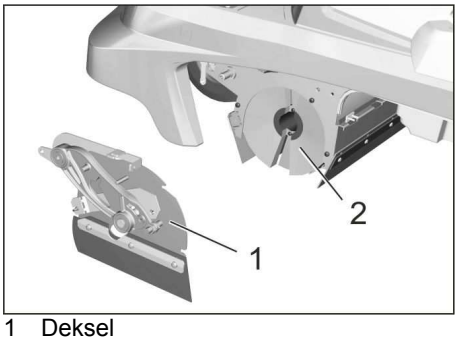
1 Fjær

➔ Heng ut begge trekkfjærene.



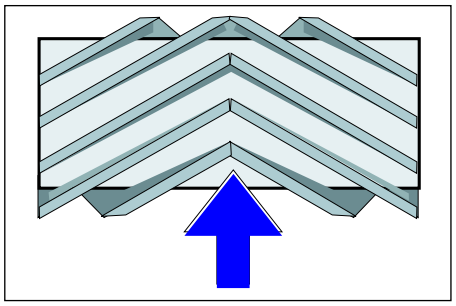
1 Festeskruene på undertrykkboksen.
2 Festemutter for spjeldet for grovt smuss
3 Skrue for feievalsesvingarmen.

➔ Skru ut festeskruen til undertrykkboksen og løsne hevarmen.
➔ Drei ut festemutteren for grovsmusspjeldet og ta ut grovsmusspjeldet.
➔ Skru ut skruen på feievalsesvingarmen.



1 Deksel
2 Feievalse

➔ Skyv feievalsedekselet til venstre og ta det av.
➔ Ta av feievalsen.
➔ Skyv den nye feievalsen inn i feievalsekassen og stikk den inn på drivtappen.
Merk: Vær oppmerksom på børstesettets posisjon når du monterer den nye feievalsen.

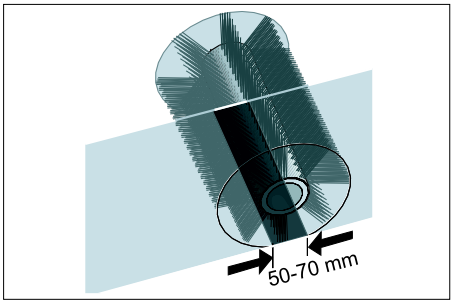


Feievalsens monteringsposisjon i kjøreretningen

➔ Plasser feievalsebeskyttelsen.
➔ Skru på festeskruene og -mutrene.
➔ Heng inn trekkfjæren.
➔ Skru på sidedekselet.
➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn på begge sidene og lås.

Kontrollere feiemønster

➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Sidekost og feievalsen heves.
➔ Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
➔ Senk feievalsen og la den rotere en kort stund
➔ Løft feievalsen.
➔ Betjen pedalen for løfting av klaff for grov smuss og hold pedalen nede.
➔ Rygg maskinen bort.



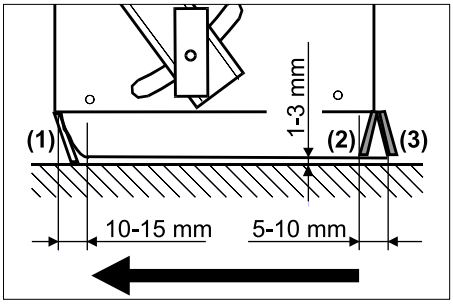
Feiemønsteret danner en likesidet firkant som er mellom 50 -70 mm bred.
Merk: Takket være den flytende opplagringen av feievalsen justeres feiespeilet automatisk etter hvert som børstene slites ned. Når slitasjen blir for stor, må feievalsen skiftes ut.

Justering og utskiftning av tetningslister

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.
➔ Løft feieavfallsbeholderen litt opp på begge sidene og trekk den ut.
➔ Løsne festeskruene på sidekledningene på begge sider.
➔ Ta av sidebekledningen.

■ **Fremre tetningslist**

➔ Løsne festemutrene i fremre tetningslist (1) litt, skru dem av for å skifte.
➔ Skru på en ny tetningslist, men vent med å stramme mutrene.



➔ Rett inn tetningslisten.
➔ Gulvavstanden for tetningslisten skal stilles inn slik at den brettes bakover med et etterløp på 10 -15 mm.
➔ Trekk til mutrene.

■ **Gummilist**

➔ Skiftes ut ved slitasje.
➔ Skru av festemutrene for den gummilisten (2).
➔ Skru på ny gummilist.

■ **Bakre tetningslist**

➔ Gulvavstanden for tetningslisten skal stilles inn slik at den brettes bakover med et etterløp på 5 -10 mm.
➔ Skiftes ut ved slitasje.
➔ Skru av festemutrene til den bakre tetningslisten (3).
➔ Skru på ny tetningslist.

■ **Tetningslister på siden**

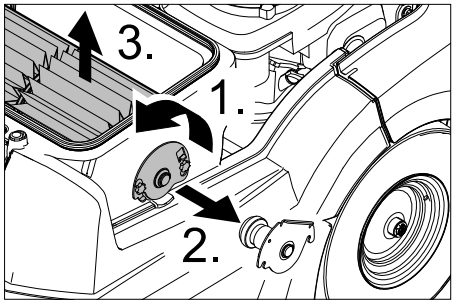
➔ Løsne festemutrene i tetningslisten på siden litt, skru dem av for å skifte.
➔ Skru på en ny tetningslist, men vent med å stramme mutrene.
➔ Skyv et 1 - 3 mm tykt underlag under for å stille inn avstanden til gulvet.
➔ Rett inn tetningslisten.
➔ Trekk til mutrene.
➔ Skru på sidedekslene.
➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn på begge sidene og lås.

Skifte støvfilter

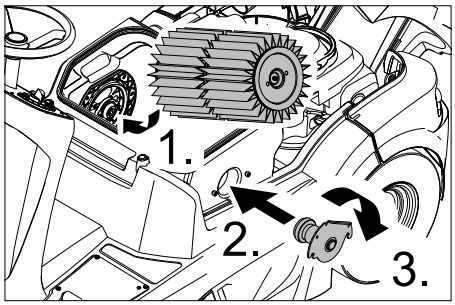
⚠ ***ADVARSEL***

Tøm feieavfallsbeholderen før du begynner å skifte støvfilter. Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering av finstøv.

➔ Åpne dekselet på maskinen.



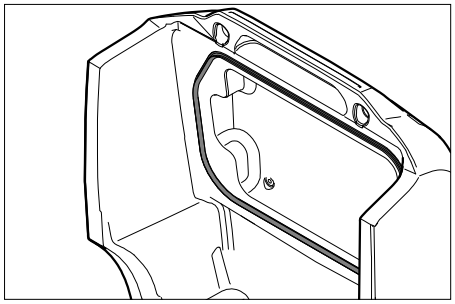
➔ Løsne skruene.
➔ Skyv filterholderen oppover og ta av.
➔ Ta ut lamellfilter.
➔ Sett inn nytt filter.



➔ La medbringeren gå i inngrep i hullene på drivsiden.
➔ Sett i filterholderen og trykk den ned.
➔ Trekk til skruene.

Merk: Under monteringen av det nye filteret må du passe på at lamellene ikke blir skadet.

Utskiftning av filterkassetetningen



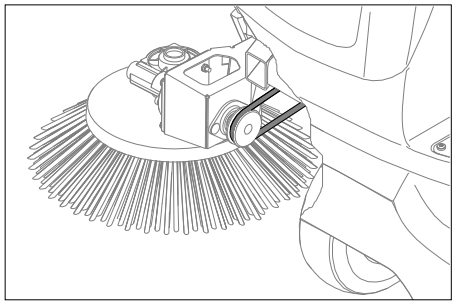
➔ Ta tetningen for filterkassen ut av sporet i maskinhetten og sett inn en ny tetning.
➔ Sett inn ny tetning.

Kontroll av drivremmene

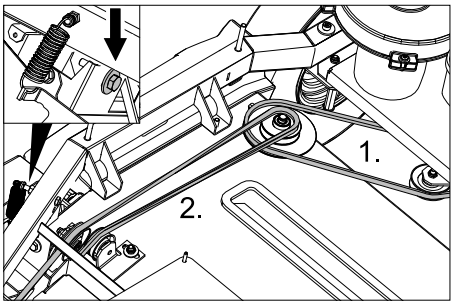
⚠ ***Fare***

Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.

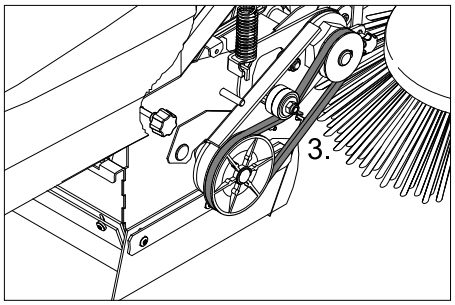
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Åpne dekselet på maskinen.



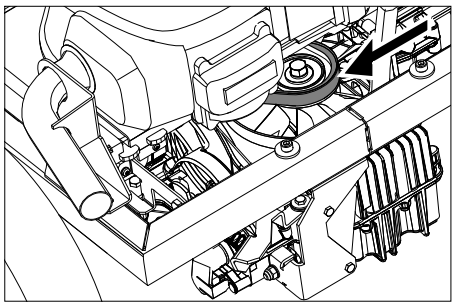
➔ Kontroller rundreimen til sidebørstene for spenning, slitasje og skader.



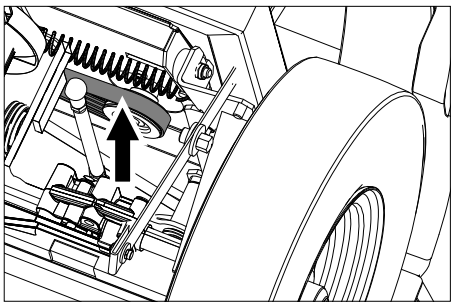
➔ Kontroller kilereimene til feievalsedriften på stramming, slitasje og skader.
➔ Eventuelt må kileremmen etterspennes på skruen.



➔ Kontroller kilereimene til feievalsedriften på stramming, slitasje og skader.
➔ Ta av bakbekledningen.

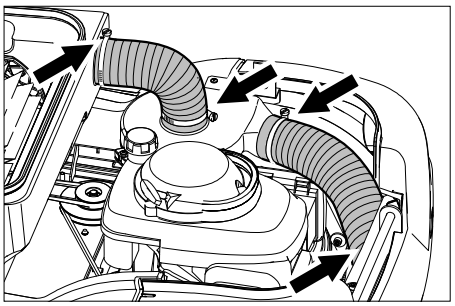


➔ Kontroller kilereimen til akseldriften for spenning, slitasje og skader.



➔ Kontroller ribbebåndet til generatoren for spenning, slitasje og skader.

Kontroller sugeviften



➔ Kontroller slanger på sugeviften for tetthet.

Skifte sikringer for kjørestyring/ elektronikk

Kjøretøystyringen/elektronikken sitter under frontkledningen. Hvis en sikring skal skiftes ut, må frontkledningen tas av.
➔ Løsne skruene på frontbekledningen.
Merk: Du finner en oversikt over sikringene på innsiden. Benytt kun sikringer med samme verdi.
➔ Skift ut defekte sikringer.
➔ Sett på plass frontbekledningen igjen.

Feilretting

Feil	Retting
Maskinen lar seg ikke starte	Ta plass på førersetet, det aktiverer setekontaktmatten
	Fylle på drivstoff
	Åpne drivstoffkranen
	Drivstoffledningssystem, tilkoblinger og forbindelser kontrolleres og settes i stand ved behov.
	Lade batteriet
	Kontroller og rengjør tennplugger, skift ut ved behov
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går uregelmessig	Rengjør eller skift ut luftfilteret
	Drivstoffledningssystem, tilkoblinger og forbindelser kontrolleres og settes i stand ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går, men maskinen kjører ikke	Kontroller stillingen til friløpsspaken
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går, men maskinen kjører bare langsomt	Ved minusgrader må du la maskinen gå seg varm i ca. 3 minutter
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen feier ikke riktig	Kontroller feievalsen og sidekosten(e) for slitasje, skift dem ut ved behov
	Kontroller at grovsmusspjeldet fungerer
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Kontroller reimen til feiedriften.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen støver	Tøm feieavfallsbeholderen
	Kontroller slanger på sugeviften for tetthet.
	Kontroller, rens eller skift ut støvfilteret
	Kontroller filterkassetetningen
	Lukk våt-/tørrspjeld
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Dårlig feiing i randsonen	Skift sidekostene
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Sidekost- eller feievalsesenkingen fungerer ikke, undertrykksystemet defekt.	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Utilstrekkelig sugeeffekt	Kontroller filterkassetetningen
	Kontroller slanger på sugeviften for tetthet.
	Monter lamellfilteret riktig, se Bytte av støvfilter
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Feievalsen dreier seg ikke	Fjern bånd eller tau fra feievalsen.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.

Tekniske data

		KM 90/60 R G
Maskindata		
Lengde x bredde x høyde	mm	1635 x 980 x 1260
Vekt tom	kg	220
Transportvekt	kg	295
Tillatt totalvekt	kg	400
Kjørehastighet	km/h	8
Feiehastighet	km/h	6
Stigeevne (maks.)	%	18
Feievalsediameter	mm	250
Feievalsebredde	mm	615
Sidekostdiameter	mm	410
Flatekapasitet uten sidekost	m^2/h	4920
Flatekapasitet med 1 sidekoster	m^2/h	7200
Flatekapasitet med 2 sidekoster	m^2/h	9480
Arbeidsbredde uten sidekoster	mm	615
Arbeidsbredde med 1 sidekoster	mm	900
Arbeidsbredde med 2 sidekoster	mm	1185
Volum i feieavfallsbeholder	l	60
Beskyttelsesklasse beskyttet mot vanndrypp	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Honda, 1-syl., firetakt
Slagvolum	cm^3	187
Maks. dreiemoment ved 2500 1/min	Nm	13,2
Effekt, maks.	kW/PS	4,8/6,5
Innhold drivstofftank	l	1,1
Drivstoff	--	Normal bensin (blyfri)
Tennplugg, NGK	--	BPR 6 ES
Beskyttelsestype	--	IP 22
Batteri	V, Ah	12, 14
Drivstofforbruk	l/h	ca. 1
Oljetyper		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Drivaksel hydraulikk	--	Mobil 424
Dekk		
Dimensjon foran	--	3.00-4
Lufttrykk foran	bar	4
Dimensjon bak	--	4.00-8
Lufttrykk bak	bar	4
Brems		
Driftsbrems	--	hydrostatisk
Parkeringsbrems	--	automatisk (med fjær)
Filter- og sugesystem		
Filterflate, finstøvfilter	m^2	4,0
Brukskategori Filter for ikke-helsefarlig støv	--	M
Omgivelsesbetingelser		
Temperatur	°C	0...+40
Luftfuktighet, ikke duggende	%	0 - 90
Registrerte verdier etter EN 60335-2-72		
Støy		
Støytrykksnivå L_{pA}	dB(A)	77
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	2
Støyeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	dB(A)	95
Maskinvibrasjon		
Hånd-arm vibrasjonsverdi	m/s^2	<2,5
Sete	m/s^2	<0,5
Usikkerhet K	m/s^2	0,2

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Feiesugemaskin
Type: 1.047-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2000/14/EF
Anvendte overensstemmende normer
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Anvendte nasjonale normer
CISPR 12
Anvendt metode for samsvarsvurdering
2000/14/EF: Vedlegg V
Lydeffektnivå dB(A)
Målt: 93
Garantert: 95

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentasjonsansvarlig:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tilbehør

Sidebørster, standard	**6.906-132.0**
For rengjøring av innvendige og utvendige flater.	
Sidebørster, harde	**6.905-625.0**
For fjernign av fastsittende smuss utendørs, vannfast.	
Sidebørster, myke	**6.905-626.0**
Spesielt for feiing av finstøv på glatte underlag.	
Feievalse, standard	**4.762-430.0**
Slitasje- og vannfast. Universalbørster for bruk innendørs og utendørs.	
Feievalse, myk	**4.762-442.0**
Med naturbørster spesielt for feiing av fint støv på glatte gulv innendørs. Ikke vannfast, ikke for ru overflater.	
Feievalse, hard	**4.762-443.0**
For fjernign av fastsittende smuss utendørs, vannfast.	
Støvfilter	**6.414-576.0**

Innehåll

Innehåll . . . . . SV 1
Allmänna hänvisningar . . . . . SV 1
Miljöskydd . . . . . SV 1
Garanti . . . . . SV 1
Tillbehör och utbytesdelar SV 1
Symboler i bruksanvisningen SV 1
Symboler på aggregatet. SV 1
Ändamålsenlig användning . . . SV 1
Förutsägbar felanvändning SV 1
Lämpliga underlag . . . . . SV 2
Säkerhetsanvisningar . . . . . SV 2
Allmänna säkerhetsanvisningar . . . . . SV 2
Säkerhetsanvisningar för manövreringen . . . . . SV 2
Säkerhetsanvisningar för körning . . . . . SV 2
Säkerhetsanvisningar för förbränningsmotorn . . . . . SV 2
Säkerhetsanvisningar beträffande fordonets transport SV 2
Säkerhetsanvisningar beträffande skötsel och underhåll SV 2
Funktion. . . . . SV 2
Manövrerings- och funktionselement. . . . . SV 3
Manöverpult . . . . . SV 3
Före ibruktagande . . . . . SV 3
Öppna/stänga aggregatkåpa SV 3
Hänvisningar om avlastning SV 3
Förflytta sopmaskinen utan egendrift. . . . . SV 4
Förflytta sopmaskinen med egendrift. . . . . SV 4
Idrifttagning . . . . . SV 4
Allmänna hänvisningar. . SV 4
Tanka. . . . . SV 4
Inspektions- och underhållsarbeten . . . . . SV 4
Drift . . . . . SV 4
Ställ in förarsitsen . . . . . SV 4
Avläggningsyta. . . . . SV 4
Välja program. . . . . SV 4
Starta maskinen. . . . . SV 4
Köra maskinen. . . . . SV 5
Sopning . . . . . SV 5
Tömma sopbehållaren . . SV 5
Koppla från aggregatet . SV 5
Transport . . . . . SV 5
Förvaring . . . . . SV 5
Nedstängning . . . . . SV 5
Skötsel och underhåll . . . . . SV 6
Allmänna hänvisningar. . SV 6
Rengöring . . . . . SV 6
Underhållsintervaller . . . SV 6
Underhållsarbeten . . . . . SV 6
Åtgärder vid störningar . . . . . SV 11
Tekniska data . . . . . SV 12
Försäkran om EU-överensstämmelse. . . . . SV 13
Tillbehör. . . . . SV 13

Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Bruksanvisning samt säkerhetshänvisning nr. 5.956-250 måste läsas före första användningstillfället!

Allmänna hänvisningar

Om du upptäcker transportskador vid uppackningen bör du ta kontakt med försäljaren.

– Varnings- och anvisningsdekaler på maskinen ger viktig information beträffande riskfri användning.
– Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning ska allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter tas i beaktande.

Miljöskydd

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade maskiner innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Överlämna därför skrotade aggregat till lämpligt återvinningssystem.
Motorolja, värmeolja, diesel och bensin får inte släppas ut i miljön. Skydda marken och avfallshantera förbrukad olja på ett miljövänligt sätt.	

Upplysningar om ingredienser (REACH)
Aktuell information om ingredienser finns på:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Tillbehör och utbytesdelar

⚠ ***FARA***
För att undvika risker får reparationer och reservdelsmontering endast utföras av auktoriserad kundservice.

– Använd endast av tillverkaren godkända tillbehör och reservdelar. Originaltillbehör och originalreservdelar gör att maskinen kan användas säkert och utan störning.
– I slutet av bruksanvisningen finns ett urval av de reservdelar som oftast behövs.
– Ytterligare information om reservdelar hittas under service på www.kaercher.com.

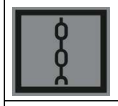
Symboler i bruksanvisningen

⚠ ***FARA***
Varnar för en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller dödsfall.

⚠ ***VARNING***
Varnar för en möjligen farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

FÖRSIKTIGHET
Information om en möjligen farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

Symboler på aggregatet

	Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!
	Suga ej upp brännande eller glödande objekt, som t ex cigaretter, tändstickor eller liknande.
	Risk för kläm- och skärskador vid remmar, sidoborstar, behållare, maskinkåpa.
	Luftinsugningsöppningarna bakom förarsitsen får inte täckas över. Placera inga föremål bredvid eller bakom sitsen.
	Lufttryck i däck
	Ansättningspunkter för domkraft
	*Surrningspunkt*
	Våt-/torrventil

Ändamålsenlig användning

Använd endast sopmaskinen enligt anvisningar i denna bruksanvisning.

– Denna sopmaskin är avsedd för sopning av nedsmustade ytor utomhus.
– Maskinen är ej registrerad för att köras i offentlig trafik.
– All annan användning betraktas som ej föreskriftsmässig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av sådan användning; användaren bär ensam ansvaret.
– Användning av maskinen i tillslutna utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.
– Inga förändringar får göras på maskinen.
– Maskinen får bara användas på beläggningar som beskrivs i bruksanvisningen.
– Endast ytor som godkänts av företaget eller dess representanter får rengöras med sopmaskinen.
– I princip gäller: Håll lättantändliga substanser på avstånd från maskinen (explosions-/brandrisk).

Förutsägbar felanvändning

– Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt outspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller värmeledningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom aceton, outspädda syror och lösningsmedel ef-

terom de kan fräta på material på maskinen.
– Sopa/sug aldrig upp reaktivt metalldamm (ex. aluminium, magnesium, zink). De bildar explosiva gaser tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.
– Aggregatet är ej avsett för uppsopning av hälsovådliga substanser.
– Sug aldrig upp brännande eller glödande föremål.
– Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Användning av maskinen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.
– Det är inte tillåtet att ta med passagerare.
– Det är inte tillåtet att skjuta/dra eller transportera föremål med denna maskin.

Lämpliga underlag

– Asfalt
– Fabriksgolv
– Massagolv
– Betong
– Trottoarstenar

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

– *Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftssäkerhet före användningen. Om tillståndet inte är korrekt får den inte tas i bruk.*
– *Vid användning av aggregatet i riskområden (t.ex. bensinmackar) ska motsvarande säkerhetsföreskrifter beaktas. Användning av maskinen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.*

Säkerhetsanvisningar för manövreringen

– *Användaren ska bruka maskinen enligt föreskrift. Beakta lokala föreskrifter och var, vid arbete med maskinen, uppmärksam på personer i närheten, speciellt barn.*
– *Innan arbetet påbörjas måste operatören förvissa sig om att alla skyddsanordningar är ordentligt och föreskriftensligt monterade och fungerar.*
– *Maskinoperatörren är ansvarig om olyckor med andra personer eller deras egendom skulle inträffa.*
– *Se till att maskinoperatören bär tätt åtsittande kläder. Bär stabila skor och undvik att bära löst sittande kläder.*
– *Kontrollera närområdet (t.ex. barn) innan maskinen startas. Se till att alltid ha god sikt!*
– *Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är i gång. Användaren får inte lämna maskinen innan motorn slutat arbeta, maskinen säkrats mot oförutsedda rörelser, parkeringsbromsen aktiverats och tändningsnyckeln dragits ur.*
– *Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet, eller tydligt visat att de klarar av att hantera maskinen och uttryckligen fått uppdraget att använda denna.*
– *Detta aggregat är ej avsett att användas av personer (även barn) med begränsade psykiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap att hantera maskinen, såvida de inte befinner sig under uppsikt av en person ansvarig för deras säkerhet eller har fått anvisningar från en sådan person om hur maskinen ska användas.*
– *Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med maskinen.*

Säkerhetsanvisningar för körning

⚠ ***Fara***

Risk för skada!

Risk för vältning vid alltför starka stigningar.

– *Kör endast i lutningar eller sluttningar på upp till 18% i färdriktning.*

Risk för vältning på instabila underlag.

– *Använd maskinen bara på fasta underlag.*

Risk för vältning vid för stark sidvärtes lutning.

– *Körning i rät vinkel mot körriktningen på stigningar får bara ske med en lutning på högst 18%.*

Säkerhetsanvisningar för förbränningsmotorn

⚠ ***Fara***

Risk för skada!

– *Beakta de speciella säkerhetsanvisningar för aggregat med bensinmotor som finns i bruksanvisningen.*
– *Avgasutsläppet får inte förslutas.*
– *Man ska inte böja sig över avgasutsläppet eller ta i det (risk för brännskada).*
– *Vidrör inte, och ta inte i, drivmotorn (risk för brännskada).*
– *När maskinen används inomhus måste tillräcklig ventilation samt utflöde för avgaserna finnas (risk för förgiftning).*
– *Avgaser är giftiga och skadliga för hälsan. De ska inte andas in.*
– *Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.*

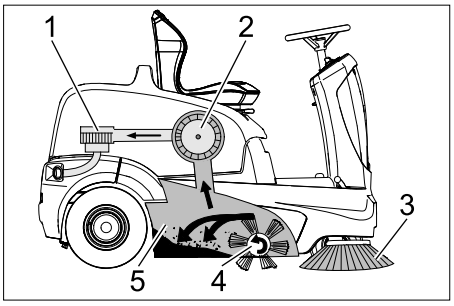
Säkerhetsanvisningar beträffande fordonets transport

– *Vid transport ska motorn stängas av och maskinen säkras ordentligt.*

Säkerhetsanvisningar beträffande skötsel och underhåll

– *Före rengöring och underhåll, byte av delar eller omkoppling till annan funktion ska maskinen stängas av och tändningsnyckeln ska dras ur.*
– *Vid arbeten på elsystemet ska batteriet kopplas bort.*
– *Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).*
– *Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.*
– *Säkerhetskontroll enligt lokalt gällande föreskrifter ska beaktas för yrkesmässigt använda maskiner som används på olika orter.*
– *Använd alltid lämpliga handskar vid arbeten på aggregatet*

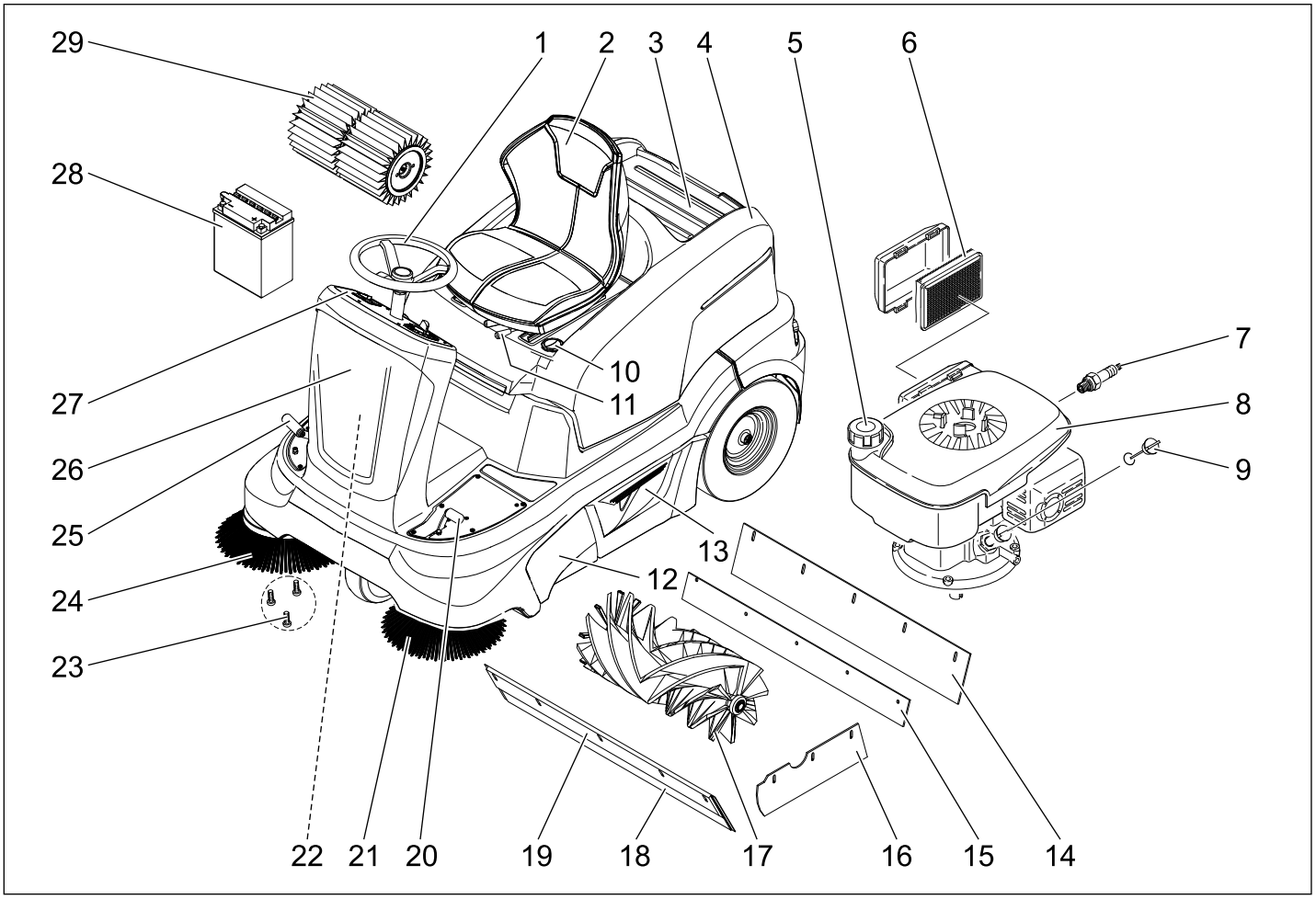
Funktion



Sopmaskinen arbetar enligt överkastprincip.

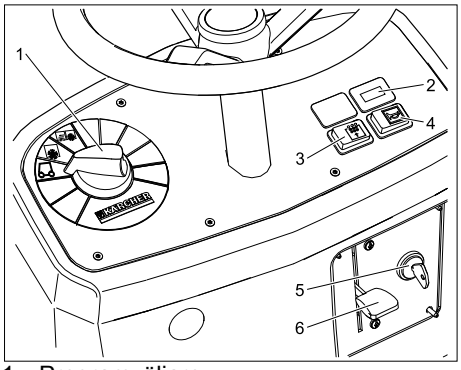
– Sidoborstarna (3) rengör ytans hörn och kanter och befordrar smutsen in i borstvalsens bana.
– Den roterande borstvalsen (4) befordrar smutsen direkt till smutsbehållaren (5).
– Det uppvirvlade dammet i behållaren avskiljes i dammfiltret (2) och den filtrerade renluften sugs igenom sugfläkten (1).

Manövrerings- och funktionselement



1 Ratt
2 Säte (med sätessensor)
3 Avläggningsyta
4 Motorhuv
5 Tanklock
6 Luftfilter
7 Tändstift
8 Bensin-motor
9 Oljesticka
10 Våt-/torrventil
11 Spak sitsinställning
12 Sidoskydd
13 Sopbehållare (på båda sidor)
14 Bakre tätningslist
15 Gummilist
16 Tätningslister på sidan
17 Sopvals
18 Främre tätningslist
19 Lucka för grovsmuts
20 Pedal grovsmutslucka lyft/sänk
21 Vänster sidoborste (tillval)
22 Säkringar (bakom frontinklädnaden)
23 Infästning av sidoborsten
24 Höger sidoborste
25 Körpedal
26 Frontinklädnaden
27 Manöverpult
28 Batteri (bakom frontinklädnaden)
29 Dammfilter

Manöverpult



1 Programväljare
2 Räkneverk för driftstimmar
3 Filterrengöring
4 Tuta
5 Tändningslås
6 Choke (kallstart)

Före ibruktagande

Öppna/stänga aggregatkåpa

⚠ ***FARA***

Klämmrisk vid stängning av maskinkåpan. Sänk därför maskinkåpan långsamt

Innan drifttagning, underhåll eller inställningsarbeten måste maskinhuven fällas upp.

➔ Ta ta i maskinhuven framtill och fäll upp den tillsammans med sätet.
➔ Ett säkringsband håller maskinhuven i det bakre läget.

Hänvisningar om avlastning

⚠ ***Fara***

Risk för personskador, risk för materialskador!

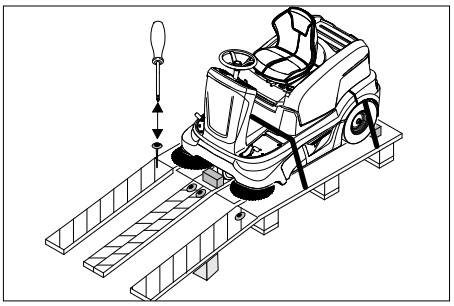
Tänk på maskinens vikt vid lastningen! Använd inte en gaffeltruck för avlastningen, maskinen kan ta skada.

Tomvikt (transportvikt)	220 kg *
* Med monterade påbyggnadssatser ökar vikten med motsvarande värden.	

➔ Vid lastning av maskinen ska en lämplig ramp, eller en kran användas!
➔ Om maskinen levereras på en lastpall måste en avfartsramp byggas med de medföljande brädorna.

Lasta av på följande sätt:

➔ Klipp av förpackningsbandet av plast och ta bort folien.
➔ Anslut batteriet (se kapitel Underhåll och skötsel).
➔ Ta bort spännbanden från anslagspunkterna.



➔ Fyra märkta plankor på pallen har fästs fast med skruvar. Skruva ur dessa plankor.
➔ Lägg plankorna på pallens kant. Rikta plankorna så att de ligger framför maskinens hjul. Skruva fast plankorna med skruvarna.
➔ Skjut in medföljande balk som stöd under rampen.
➔ Ta bort träklossarna under hjulen och skjut under rampen.
➔ Kör ner aggregatet från pallen, på den byggda rampen.

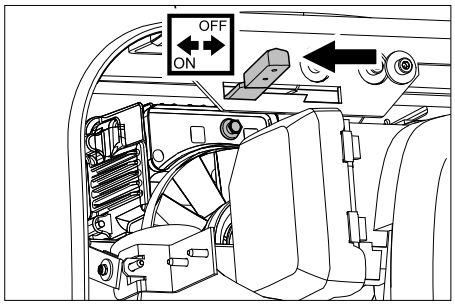
Maskinen kan förflyttas på 2 sätt:
(1) Skjut maskinen (se Förflytta sopmaskinen utan egendrift).
(2) Kör maskinen (se Förflytta sopmaskinen med egendrift).

Förflytta sopmaskinen utan egendrift

⚠ ***Fara***
Risk för skada! Innan frihjulet kopplas in ska maskinen säkras så att den inte kan rulla iväg.
– *Körning är inte möjlig.*
– *Bromsverkan saknas.*

FÖRSIKTIGHET
Risk för att den hydrostatiska axeldrivningen skadas!
Skjut sopmaskinen endast långsamt och korta sträckor.

➔ Öppna aggregatkåpa.



➔ Ställ friläges spak på läge OFF.
Observera: Om frihjulsspaken inte hakar i, rör maskinen lätt fram och tillbaka.
➔ Stäng maskinhuven.
Maskinen kan skjutas.
Observera:Förflytta inte sopmaskinen utan egendrift under längre sträckor och inte snabbare än 6 km/h.

Förflytta sopmaskinen med egendrift

➔ Ställ friläges spak på läge ON.
Maskinen är driftsklar.
➔ Stäng maskinhuven.
Maskinen är redo att köras.

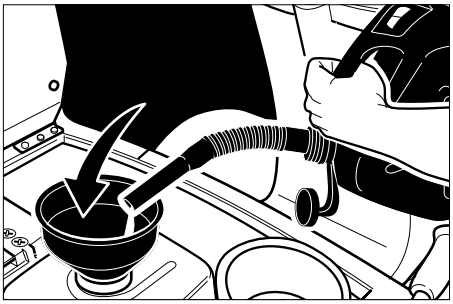
Idrifttagning

Allmänna hänvisningar

Observera: Maskinen är utrustad med en automatisk parkeringsbroms som aktiveras när motorn har stängts av och sätet har lämnats.
➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Dra ut tändningsnyckeln.

Tanka

⚠ ***Fara***
Risk för explosion!
– *Tanka endast när motorn är avstängd.*
– *Endast i bruksanvisningen angivet drivmedel får användas.*
– *Tanka inte i stängda utrymmen.*
– *Rökning och öppen eld är förbjuden.*
– *Se till att drivmedel inte hamnar på heta ytor.*



➔ Stäng av motorn.
➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Öppna tanklocket.
➔ Sätt på en tratt.
➔ Tanka "normalbensin blyfri".
➔ Fyll tanken upp till maximalt 1 cm under påfyllningsstödens underkant.
➔ Torka av bensin som runnit över, ta bort tratten och stäng tanklocket.
➔ Stäng maskinhuven.
Observera: Tankens kapacitet räcker för ca. 1 timmes drift.

Inspektions- och underhållsarbeten

➔ Kontrollera motorns oljenivå.
➔ Kontrollera nivån i bensintanken.
➔ Kontrollera nivån i hydrauliktanken.
➔ Inspektera sidoborstarna.
➔ Inspektera sopvalsen.
➔ Rengör dammfilter.
➔ Töm sopbehållaren.
➔ Kontrollera lufttrycket i däcken.
Observera: Beskrivning, se kapitel Underhåll och skötsel.

Drift

FÖRSIKTIGHET
Risk att drivningen skadas! Se innan varje körning till att frihjulsspaken står i det nedre läget.

FÖRSIKTIGHET
Luftinsugningsöppningarna bakom förarsitsen får inte täckas över. Placera inga föremål bredvid eller bakom sitsen.

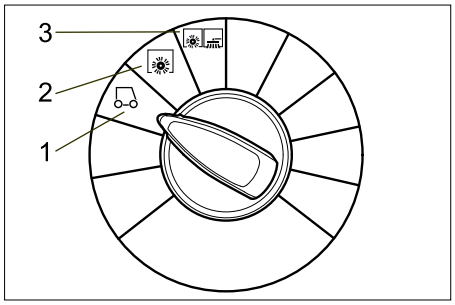
Ställ in förarsitsen

➔ Dra spaken för sitsinställning inåt.
➔ Justera sitsen, släpp loss spaken och haka fast den.
➔ Kontrollera att sitsen har hakats fast genom att röra på sitsen fram och tillbaka.

Avläggningsyta

Observera: Den maximalt tillåtna lasten på anläggningsytan är 20 kg.
➔ Fäst lasten med lämplig fastsättning i de 4 öglorna.

Välja program



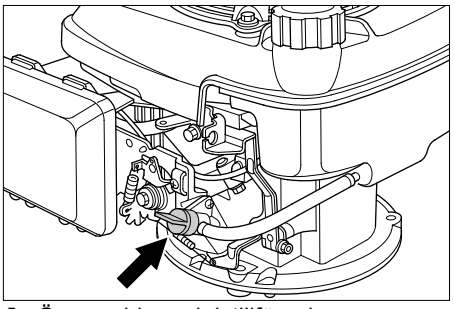
1 Körning
Kör till användningsplatsen.
Sidoborstar och sopvals är upplyfta.
2 Rengöring med sopvals
Sopvalsen sänks ned.
3 Sopning med sopvals och sidoborstar
Sidoborstar och sopvals sänks ner.

Starta maskinen

Observera: Apparaten är utrustad med sätessensor. Om förarsitsen lämnas kopplas maskinen från.
Observera: Har sitskontaktbrytaren stängt av maskinen, vrid tändningsnyckeln till "0", för att undvika att batteriet laddas ur.

Öppna bensinkranen

➔ Öppna aggregatkåpa.



➔ Öppna drivmedelstillförseln.
Ställ vridknoppen i linje med slangen till bensinkranen.
➔ Stäng maskinhuven.

Koppla till aggregatet

➔ Ta plats på förarsitsen.
➔ Tryck INTE på gaspedalen.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning).
➔ Endast vid kall eller blöt väderlek: Dra choke-spaken uppåt. När motorn är igång, tryck åter ner choken.
➔ Vrid tändningsnyckeln förbi position 1.
➔ Släpp loss tändningsnyckeln när maskinen har startats.
Observera: Försök aldrig sätta igång maskinen längre än 10 sekunder. Innan du aktiverar startanordningen igen ska du vänta minst 10 sekunder.

Köra maskinen

FÖRSIKTIGHET

Tryck alltid ner körpedalen långsamt och försiktigt, Växla inte ryckigt mellan körning bakåt och framåt.

Köra framåt

➔ Tryck långsamt på körpedal "framåt".

Köra baklänges

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Vid backning får det inte finnas risk för andra personer, instruera dessa vid behov.

➔ Tryck långsamt på körpedal "bakåt".

Körning

– Med gaspedalerna kan hastigheten regleras steglöst.
– Undvik att trycka ojämnt på pedalen eftersom hydraulikanläggningen kan ta skada.
– Vid effektnedsättning i stigningar, lätta på gaspedalen.

Bromsa

➔ Släpp loss gaspedalen, maskinen bromsar själv och stannar.

Köra över hinder

FÖRSIKTIGHET

Det är inte tillåtet att köra över eller skjuta undan föremål eller lösa hinder.

➔ Fasta hinder upp till 5 cm kan man köra över långsamt och försiktigt.
➔ Fasta hinder över 5 cm får endast köras över med hjälp av en lämplig ramp.

Sopning

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Med grovsmutsluckan öppen kan sopvalsen kasta ut stenar eller splitter framåt. Försäkra dig om att inga personer, djur eller föremål kan ta skada.

FÖRSIKTIGHET

Sopa inte upp förpackningsband, kablar eller liknande, detta kan leda till skador på mekaniken.

FÖRSIKTIGHET

Stå inte stilla med maskinen vid sopningen, detta kan skada underlaget.

Observera: För att få ett optimalt rengöringsresultat ska hastigheten anpassas till omständigheterna.

Observera: Töm sopbehållaren regelbundet under driften.

Observera: Sänk bara ned sopvalsen vid ytrengöring.

Observera: Vid sopning av sidokanter ska även sidoborstarna sänkas ned.

Rengöring med sopvals

➔ Ställ programomkopplaren till steg 2. Sopvalsen sänks ned.

Observera: Sopvalsen startar automatiskt.

Sopning med lyft grovsmutslucka

Observera: Vid uppsopning av större föremål, storlek upp till 50 mm vilket t.ex. cigarettaskar, så måste grovsmutsluckan kortfristigt höjas.

Lyfta grovsmutsluckan:

➔ Tryck på pedalen för grovsmutsluckan och håll den nedtryckt.
➔ Släpp ned genom att ta bort foten från pedalen.

Observera: Optimalt resultat uppnås bara om grovsmutsluckan är fullständigt nedsänkt.

Sopning med sidoborstar

➔ Ställ programomkopplaren till steg 3. Sidoborstar och sopvals sänks ned.

Observera: Sopvalsen och sidoborstar startas automatiskt.

Sopa på torrt underlag

Observera: Töm sopbehållaren regelbundet under driften.

Observera: Under användning bör dammfiltret rengöras regelbundet.

➔ Stäng våt-/torrventilen.

Sopa fibrigt eller torrt sopgods (t.ex. torrt gräs, halm)

➔ Öppna våt-/torrventilen.

Observera: På så sätt undviks att filtersystemet täpps till.

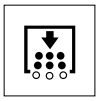
Sopa på fuktiga eller våta underlag

➔ Öppna våt-/torrventilen.

Observera: På så sätt skyddas filtret mot fukt.

Filterrengöring

– Välj manuell filterrengöring.



➔ Tryck på knappen för filterrengöring. Filterrengöringen startar efter en fördröjningstid på 1 sekund.

Observera: Maskinen har blivit förinställd i fabriken till automatisk filterrengöring.

Tömma sopbehållaren

Observera: Vänta tills den automatiska filterrengöringen är avslutad och dammet har satts av, innan du öppnar eller tömmer sopbehållaren.

➔ Lyft sopgodsbehållaren lätt och dra ut den.
➔ Töm sopbehållaren.
➔ Skjut in sopgodsbehållaren och haka fast den.
➔ Töm sopbehållaren på den andra sidan.

Koppla från aggregatet

➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstar och sopvals lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

Observera: Efter att maskinen kopplats från blir dammfiltret rengjort under ca. 15 sekunder. Öppna inte maskinkåpan under denna tid.

Stänga bensinkranen

➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Stäng tillförsel av drivmedel. Ställ vridknoppen på tvären mot slangen till bensinkranen.
➔ Stäng maskinhuven.

Transport

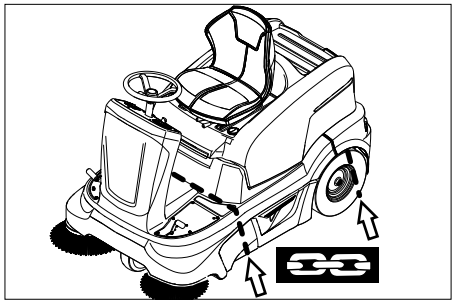
⚠ ***FARA***

Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

⚠ ***FARA***

Normalt måste frihjulsspaken stå i läge ON när maskinen lastas. Först då är och driften och parkeringsbromsen klara för körning. På lutande underlag måste maskinen alltid köras med egendrift

➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Töm drivmedelstanken.
➔ Säkra maskinen med kilar i hjulen.
➔ Spänn fast maskinen med spännband eller selar.
➔ Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.



Observera: Beakta markeringarna för befästning på grundramen (kedjesymbol). För på- eller avlastning får maskinen bara köras i lutningar på max. 18 %.

Förvaring

⚠ ***FARA***

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.

Nedstängning

Om sopmaskinen inte används under en längre tid, beakta följande punkter:

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Tanka bensintanken full och stäng bensinkranen.
➔ Byt motorolja.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvals och sidoborstar lyfts upp så att borstarna inte tar skada.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Skruva ut tändstift och häll i ca. 3 cm ^{3}olja i tändstiftets borrhål. Vrid runt motorn flera gånger utan tändstift. Skruva i tändstift.
➔ Säkra sopmaskinen så att den inte kan rulla iväg.
➔ Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.
➔ Ställ maskinen på en skyddad och torr plats.
➔ Ta bort anslutningarna på batteriet.
➔ Ladda upp batteriet ungefär varannan månad.

Skötsel och underhåll

Allmänna hänvisningar

➔ Före rengöring och underhåll, byte av delar eller omkoppling till annan funktion ska maskinen stängas av och tändningsnyckeln ska dras ur.
➔ Vid arbeten på elsystemet ska batteriet kopplas bort.
– Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.
– Yrkesmässigt använda maskiner med varierande arbetsområden lyder under säkerhetskontroll enligt VDE 0701.
– Använd endast de sopvalsar/sidoborstar som finns på maskinen eller är angivna i bruksanvisningen. Användning av andra sopvalsar/sidoborstar kan påverka säkerheten.

Rengöring

FÖRSIKTIGHET
Risk för skada! Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).
Använd inga aggressiva och abrasiva rengöringsmedel.

Rengöra maskinen invändigt

⚠ ***Fara***
Risk för skada! Använd dammskyddsmask och skyddsglasögon.
➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Blås genom maskinen med tryckluft.
➔ Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättlut.
➔ Stäng maskinhuven.

Yttre rengöring av maskinen

➔ Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättlut.

Underhållsintervaller

Beakta checklistan för inspektion!
Observera: Räkneverket för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.

Underhåll av kunden

Observera: Samtliga service- och underhållsarbeten som genomförs av kunden måste utföras av kvalificerad fackman. Vid behov kan alltid en Kärcher-fackman anlitas.
Observera: Beskrivning, se kapitel Underhållsarbeten.
Dagligt underhåll:
➔ Kontrollera motorns oljenivå.
➔ Kontrollera oljenivå axeldrivning.
➔ Kontrollera lufttrycket i däcken.
➔ Kontrollera funktionen på alla manövreringselement.
Underhåll varje vecka:
➔ Kontrollera att ledningssystemet för bränslet håller tätt.
➔ Kontrollera luftfilter.
➔ Kontrollera att Bowden-vajrar och rörliga delar löper lätt.
➔ Kontrollera att tätningslisterna i sopområdet är korrekt inställda och inte slitna.
➔ Kontrollera dammfilter och rengör filterlådan vid behov .
Underhåll efter 100 driftstimmar:
➔ Kontrollera att ledningssystemet för bränslet håller tätt.
➔ Motoroljebyte (första byte efter 20 driftstimmar).
➔ Kontrollera tändstiften.
➔ Kontrollera funktionen hos sitskontaktbrytaren.
➔ Kontrollera batteriets syrenivå.
➔ Kontrollera drivremmarnas spänning, nedslitning och funktion (kilremmar och rundremmar).
➔ Kontrollera de 4 gummibuffertarna på drivaxeln.
Underhåll efter slitning:
➔ Byt ut tätningslister.
➔ Byt sopvals.
➔ Byt sidoborstar.

Underhåll av kundtjänst

Observera: För att ha anspråk på garanti måste under garantitiden samtliga service- och underhållsarbeten genomföras av en auktoriserad Kärcher-kundtjänst enligt underhållsboken.
Underhåll efter 20 driftstimmar:
➔ Genomför en första inspektion.
Underhåll efter 100 driftstimmar
➔ Låt utföra underhållsarbeten enligt checklistan för inspektion.
Underhåll efter 200 driftstimmar
➔ Låt utföra underhållsarbeten enligt checklistan för inspektion.
Underhåll efter 300 driftstimmar
➔ Låt utföra underhållsarbeten enligt checklistan för inspektion.

Underhållsarbeten

Allmänna säkerhetsanvisningar

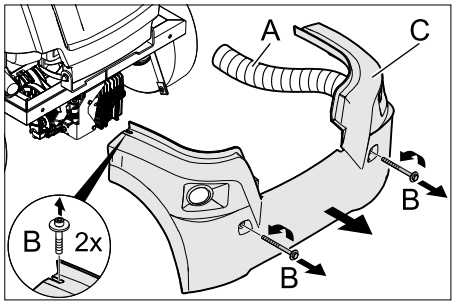
⚠ ***FARA***
Risk för skada!
Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.
Förbränningsrisk!
Maskinen måste först svalna innan underhållsarbeten eller reparationer genomförs.
FÖRSIKTIGHET
Motorolja, värmeolja, diesel och bensin får inte släppas ut i miljön. Skydda marken och avfallshantera förbrukad olja på ett miljövänligt sätt.
Förberedning:
➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

Förberedning

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Låt maskinen svalna ordentligt.

Ta loss den bakre inklädnaden.

För bestämda underhållsarbeten (t.ex. batteribyte är det nödvändigt att man först tar bort den bakre inklädnaden.
➔ Öppna aggregatkåpa.



A Frånluftsslang
B Skruv
C Bakre inklädnad

➔ Lossa frånluftsslang.
➔ Skruva ur skruvar.
➔ Ta loss den bakre inklädnaden.

Säkerhetshänvisningar batterier

Följande varningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

	Beakta hänvisningar på batteriet, i bruksanvisningen samt i driftsanvisningen för fordonet!
	Använd ögonskydd!
	Håll barn borta från syror och batterier!
	Risk för explosion!
	Eld, gnistor, brinnande ljus och rökning förbjuden!
	Frätningsrisk!
	Första hjälpen!
	Varningshänvisning!
	Återvinning!
Pb	*Kasta inte batteri i soptunna!*

⚠ ***Fara***
Risk för explosion! Lägg inga verktyg eller liknande på batterier, dvs. på polerna och cellförbindning.
⚠ ***Fara***
Risk för skada! Sår får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterierna.

⚠ ***Fara***

Brand- och explosionsfara!

– *Rökning och öppen eld är förbjuden.*
– *I lokalen där batterier laddas upp måste du sörja för god ventilation eftersom explosiva gaser bildas vid uppladdningen.*

⚠ ***Fara***

Frätningsrisk!

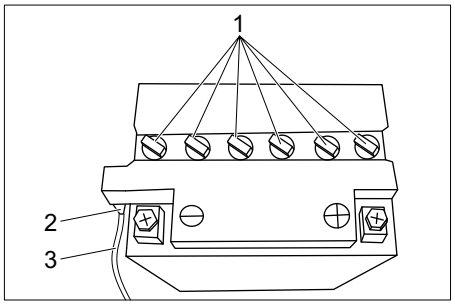
– *Syrestänk i ögon eller på huden skall sköljas av med rikligt klart vatten.*
– *Uppsök därefter omgående en läkare.*
– *Nedsmutsade kläder ska tvättas med vatten.*

Fyll på batterisyra i batteriet

Det batteri som ingår i leveransen måste fyllas på med den bifogade syran innan det monteras in.

⚠ ***FARA***

Risk för explosion. Sörj för god ventilation. Risk för skada, risk för explosion. Observera säkerhetsanvisningarna i apparatens separata bruksanvisningen vid hantering av batterier.



1 Cellförslutning
2 Slangnippel
3 Överrinningsslag till batteri

➔ Öppna frontinklädnad.
➔ Dra ur överrinningsslagen.
➔ Ta ur batteriet ur fästet.
➔ Skruva ur cellförslutningarna
➔ Fyll på den bifogade syran upp till markeringen "UPPER LEVEL".
➔ Skruva i cellförslutningarna.

Installera och ansluta batteriet

➔ Lyft av frontinklädnaden.
➔ Placera batteriet i batterifästet.
➔ Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).
➔ Anslut den andra polklämman till minuspolen (-).

Observera: Kontrollera att batteripolerna och polklämmorna har tillräckligt med skyddsfett.

Ladda batteriet

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med batterier. laktta anvisningarna i bruksanvisningen från tillverkaren av uppladdningsaggregatet.

⚠ ***Fara***

Ladda bara upp batterier med ett passande uppladdningsaggregat.

➔ Ta bort anslutningarna på batteriet.
➔ Vrid ur alla cellförslutningar.
➔ Anslut uppladdningsaggregatets pluspolledning till pluspolen på batteriet.
➔ Anslut uppladdningsaggregatets minuspolledning till minuspolen på batteriet.
➔ Stick i nätkontakten och sätt på uppladdningsaggregatet.
➔ **Observera:** När ett batteri är uppladdat, avskilj först laddaren från nätförsörjningen och sedan från batteriet.
➔ Skruva i celförslutningarna.

Ta ur batteri

➔ Lyft av frontinklädnaden.
➔ Koppla ifrån den andra polklämman vid minuspolen (-).
➔ Koppla ifrån den andra polklämman vid pluspolen (-).
➔ Ta loss batteriet ur batterihållaren.
➔ Avfallshantera förbrukade batterier enligt gällande bestämmelser.

Kontrollera och korrigera batteriets vätskenivå

FÖRSIKTIGHET

Kontrollera regelbundet vätskenivån på syrefyllda batterier.

– Syran i ett fulladdat batteri har vid 20 °C en specifik vikt på 1,28 kg/l.
– Syran i delvis laddade batterier har en specifik vikt mellan 1,00 och 1,28 kg/l.
– Syrans specifika vikt måste vara den samma i alla celler.

➔ Vrid ur alla cellförslutningar.
➔ Gör ett prov med en syreprovare i varje cell.
➔ Häll tillbaka syreproven i samma cell igen.
➔ Fyll på med destillerat vatten i cellerna med för låg vätskenivå.
➔ Ladda batteriet.
➔ Skruva i celförslutningarna.

Kontrollera lufttrycket i däcken

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Anslut kontrollaggregatet till däckventilen.
➔ Kontrollera lufttrycket och korrigera vid behov.
➔ Lufttrycket för framdäcken ska ställas in på 4 bar.
➔ Lufttrycket för bakdäcken ska ställas in på 4 bar.

Byta hjul

⚠ ***Fara***

Risk för skada!

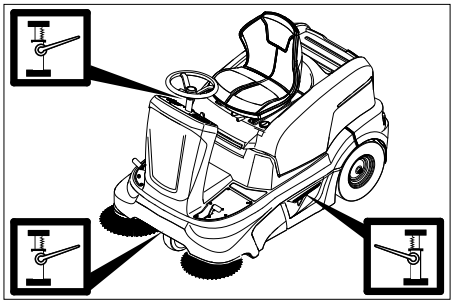
➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Dra ut tändningsnyckeln.
➔ Bär varningsklädsel vid reparationsarbeten på allmänna vägar i riskfyllda områden med löpande trafik.
➔ Kontrollera att underlaget är stabilt. Säkra maskinen ytterligare genom att placera kilar under hjulen.

Kontrollera däcken

➔ Kontrollera att inga föremål har körts in i däckets yta.
➔ Ta bort föremålen.
➔ Använd lämpligt, vanligt reparationsmedel för däck.

Observera: Beakta rekommendationerna från respektive tillverkare. Vidarekörning är möjlig om anvisningarna från produkttillverkaren följes. Genomför däckbyte resp. hjulbyte så snart som möjligt.

➔ Lyft sopgodesbehållaren på motsvarande sida lätt och dra ut den.



➔ Placera hävdonet vid motsvarande upptagning på fram- resp. bakhjul.
➔ Lyft upp maskinen med hävdonet.
➔ Ta bort låsbrickan (endast bakhjul).
➔ Ta av hjulet.
➔ Sätt på reservhjulet.
➔ Montera låsbrickan (endast bakhjul).
➔ Sänk ned maskinen med hävdonet.
➔ Skjut in sopgodsbehållaren och haka fast den.

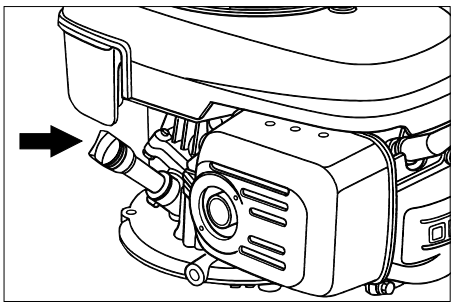
Observera: Använd en lämplig, vanlig domkraft.

Kontrollera motorns oljenivå och fylla på

⚠ ***Fara***

Förbränningsrisk!

➔ Låt motorn svalna.
➔ Kontrollera motorns oljenivå tidigast 5 minuter efter att motorns har kopplats från.
➔ Öppna aggregatkåpa.



➔ Vrid ut oljemätstaven.
➔ Torka av oljemätstaven och vrid in den.
➔ Vrid ut oljemätstaven.
➔ Kontrollera oljenivån.

– Oljenivån måste ligga mellan “MIN“- och “MAX“-markeringarna.
– Om oljenivån är under "MIN"-markeringen, fyll på med motorolja.
– Fyll inte på med olja över "MAX"-markeringen.

➔ Fyll på motorolja i påfyllningsrören. Oljesorter se kapitel Tekniska data.
➔ Vrid åter in mätstaven.
➔ Vänta minst 5 minuter.
➔ Kontrollera motorns oljenivå.

Byta motorolja

⚠ ***Fara***

Risk för brännskador på grund av het olja!

➔ Låt motorn svalna.
➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Vrid ut oljemätstaven.
➔ Sug upp motoroljan med oljebytespump 6.491-538 via oljepåfyllningsstöden.
➔ Fyll på motorolja i påfyllningsrören. Oljesorter se kapitel Tekniska data.

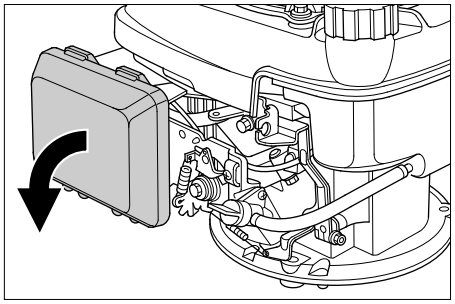
➔ Vrid åter in mätstaven.
➔ Vänta minst 5 minuter.
➔ Kontrollera motorns oljenivå.

Byta luftfilter

⚠ ***FARA***

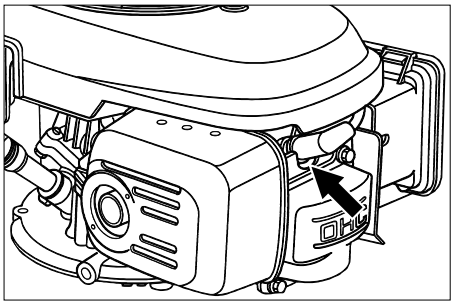
Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!

➔ Låt motorn svalna.



➔ Ta av tillslutningslocket.
➔ Ta ur filterinsats.
➔ Sätt i en ny filterinsats.
Filterlamellerna måste visa i riktning tillslutningslock.
➔ Sätt på tillslutningslocket.

Rengör tändstift eller byt ut.



➔ Dra av tändstiftshättorna.
➔ Skruva ut tändstiften och rengör.
➔ Skruva i rengjorda eller nya tändstift.
➔ Sätt på tändstifthättorna.

Tömma bensintanken

➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Stäng tillförsel av drivmedel.
Ställ vridknoppen på tvären mot slangen till bensinkranen.
➔ Öppna tanklocket.
➔ Sug upp bensinen med en lämplig pump.

Kontrollera och korrigera nivån på hydraulikoljan.

⚠ ***FARA***

Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!

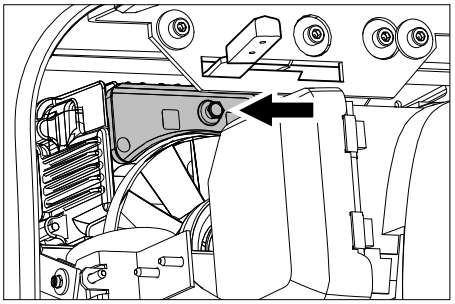
FÖRSIKTIGHET

Denna kontroll får endast ske när motorn är varm.

■ **(1) Kontrollera fyllnadsnivån**

➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Skruva ur tillslutningsskurven på utjämningsbehållaren.
➔ Kontrollera fyllnadsnivån i utjämningsbehållaren.

Observera: Oljenivån måste ligga 3 mm över behållarens botten.

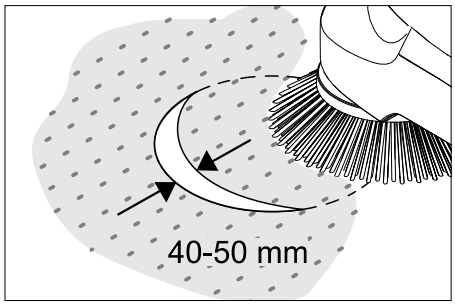


■ **(2) Korrigera fyllnadsnivån**

➔ Skruva ur tillslutningsskurven på utjämningsbehållaren.
➔ Fyll vid behov försiktigt på med olja. Oljesorter se kapitel Tekniska data.
➔ Stäng behållaren.

Kontrollera sopborstens sopresultat

➔ Kontrollera lufttrycket i däcken.
➔ Lyft sidoborstarna.
➔ Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
➔ Sänk ned sidoborsten och låt den rotera under en kort tid.
➔ Lyft sidoborstarna.
➔ Kör maskinen baklänges.
➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Kontrollera resultatet.



Bredden på sopspegeln bör ligga mellan 40-50 mm.

Observera: Genom sidoborstens flytande lagring ställs sopspegeln automatiskt in vid nedslitning av borstarna. Sidoborstarna ska bytas ut om de är alltför nedslitna.

Byta ut sidoborstar

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstarna lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Lossa de 3 fästmuttrarna på undersidan.
➔ Sätt på sidoborsten på griparen och skruva fast.

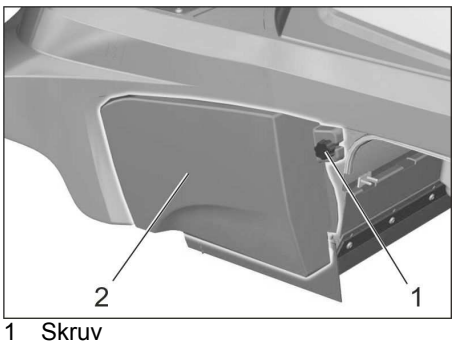
Inspektera sopvalsen

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.
➔ Ta bort band eller ledningar från sopvalsen.

Byta ut sopvals

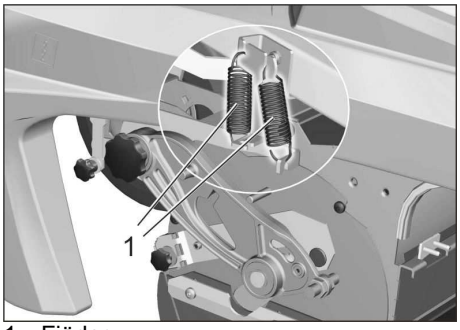
Ett utbyte är nödvändigt om resultatet vid sopningen tydligt reduceras.

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.
➔ Lyft sopgodsbehållaren på vänster sida lätt och dra ut den.



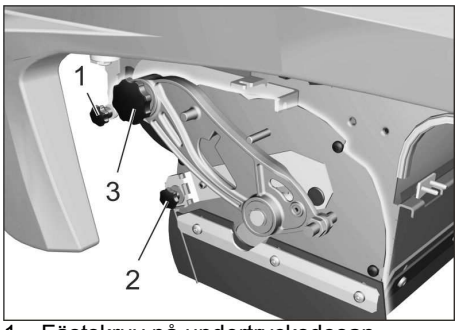
1 Skruv
2 Sidoskydd

➔ Lossa fästskruven på vänster sidoskydd.
➔ Ta av sidoinklädnaden.



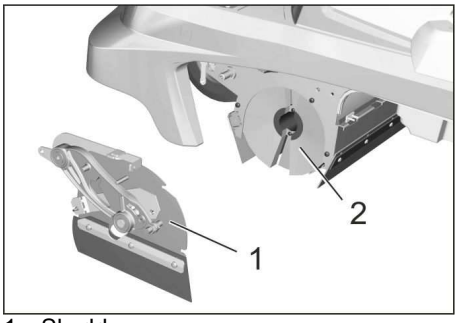
1 Fjäder

➔ Haka av de båda dragfjädrarna.



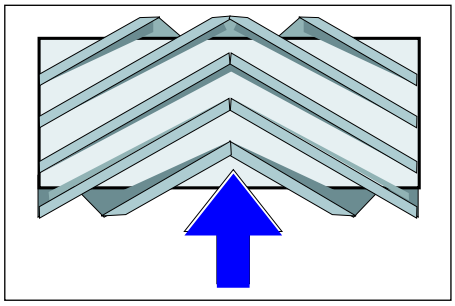
1 Fästskruv på undertrycksdosan.
2 Fästskruv på grovsmutsklaff.
3 Skruv på sopvalsarm.

➔ Skruva ur fästskruven på undertrycksdosan och lossa spaken.
➔ Skruva ur fästskruven på grovsmutsklaffen och häng ut grovsmutsklaffen.
➔ Skruva ut skruven på sopvalsarmen.



1 Skydd
2 Borstvals

➔ Skjut sopvalsskyddet åt vänster och ta loss det.
➔ Ta ur sopvalsen.
➔ Skjut in den nya sopvalsen i sopvalslådan och stick på den på drivtappen.
Observera: Beakta borstsatsens position vid installation av en ny sopvals.

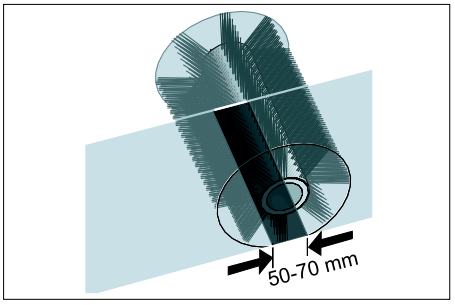


Sopvalsens installationsposition i körriktning

➔ Anbringa sopvalsskyddet.
➔ Skruva åt fästskruvarna och muttrarna.
➔ Haka i dragfjädern.
➔ Skruva fast sidoinklädnaden.
➔ Skjut in sopgodsbehållarna på båda sidorna och haka fast dem.

Kontrollera sopvalsens sopresultat.

➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstar och sopvals lyfts upp.
➔ Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
➔ Sänk ned sopvalsen och låt den rotera under en kort tid.
➔ Lyft upp sopvalsen.
➔ Aktivera pedalen som lyfter grovsmutsluckan och håll pedalen nedtryckt.
➔ Kör maskinen baklänges.



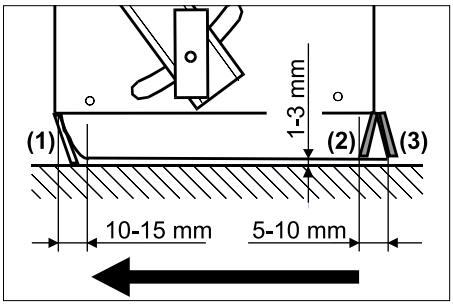
Sopspegelns form bildar en jämn kvadrat som är mellan 50 - 70 mm bred.
Observera: Genom sopvalsens flytande lagring ställs sopspegeln automatiskt in vid nedslitning av borstarna. Sopvalsen ska bytas ut om den är alltför nedsliten.

Justera och byta ut tätningslister

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.
➔ Lyft sopgodesbehållaren på båda sidor lätt och dra ut dem.
➔ Lossa sidoinklädnadernas fästskruvar på båda sidor.
➔ Ta av sidoinklädnaderna.

■ **Främre tätningslist**

➔ Lossa den främre tätningslistens (1) fästmutter något, skruva av för utbyte.
➔ Skruva på en ny tätningslist men dra inte ännu fast muttrarna för hårt.



➔ Rikta in tätningslisten.
➔ Ställ in avståndet till golvet så att de med en eftergång på 10 - -15 mm läggs om bakåt.
➔ Dra fast muttrarna.

■ **Gummilist**

➔ Byt ut vid nedslitning.
➔ Skruva bort gummilistens fästmuttrar (2).
➔ Skruva fast den nya gummilisten.

■ **Bakre tätningslist**

➔ Ställ in avståndet till golvet så att de med en eftergång på 5 -10 mm läggs om bakåt.
➔ Byt ut vid nedslitning.
➔ Skruva ut den bakre tätningslistens (3) fästmuttrar.
➔ Skruva på en ny tätningslist.

■ **Tätningslister på sidan**

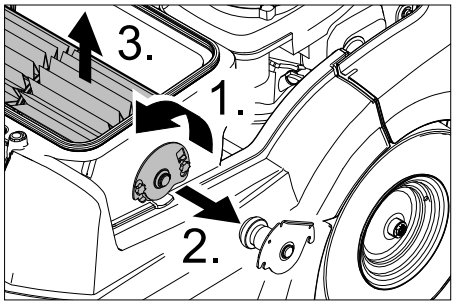
➔ Lossa sidotätningslistens fästmutter något, skruva av för utbyte.
➔ Skruva på en ny tätningslist men dra inte ännu fast muttrarna för hårt.
➔ Skjut in ett underlag på 1 -3 mm tjocklek för att ställa in avståndet till golvet.
➔ Rikta in tätningslisten.
➔ Dra fast muttrarna.
➔ Skruva fast sidoinklädnaden.
➔ Skjut in sopgodsbehållarna på båda sidorna och haka fast dem.

Byta ut dammfilter

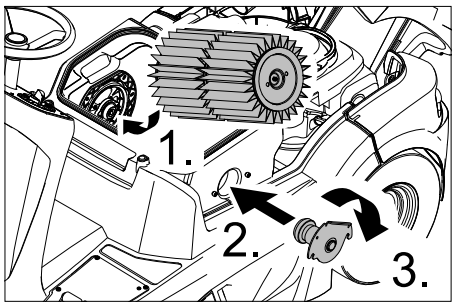
⚠ ***VARNING***

Töm sopbehållaren innan dammfiltret byts ut. Bär dammskyddsmask vid arbeten på filteranläggningen. Beakta säkerhetsföreskrifterna för arbeten med fint damm.

➔ Öppna aggregatkåpa.



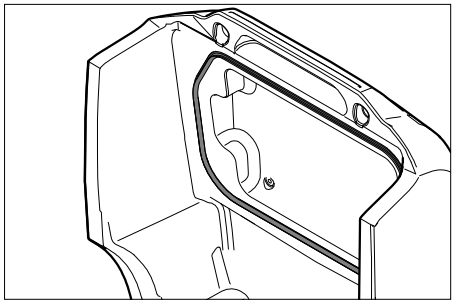
➔ Lossa skruvar.
➔ Tryck filterhållaren uppåt och lyft bort.
➔ Tag ut lamellfilter.
➔ Sätt i ett nytt filter.



➔ Arretera gripare i hål på drivningssidan.
➔ Sätt in filterhållaren och tryck den neråt.
➔ Skruva fast skruvarna.

Observera: Se till att inga lameller skadas vid filterbytet.

Byta filterlådans packning



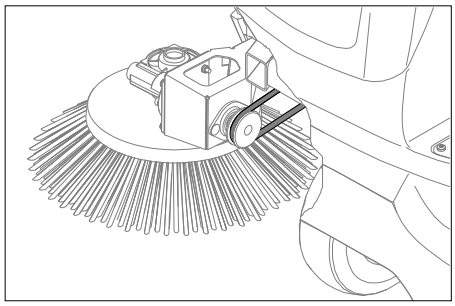
➔ Ta ut filterlådans packning ur spåret i maskinhuven.
➔ Sätt i en ny packning.

Kontrollera drivremmen

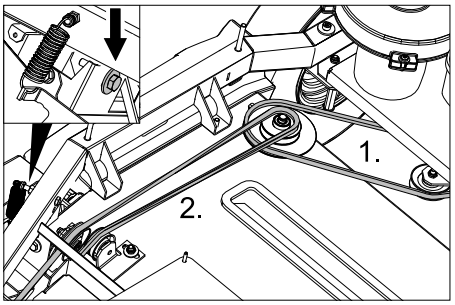
⚠ ***Fara***

Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.

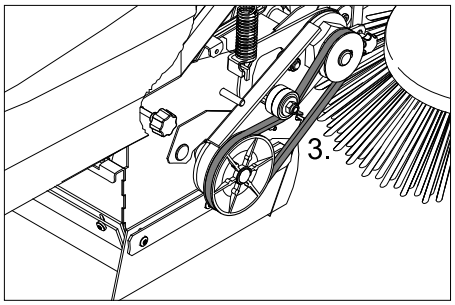
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Öppna aggregatkåpa.



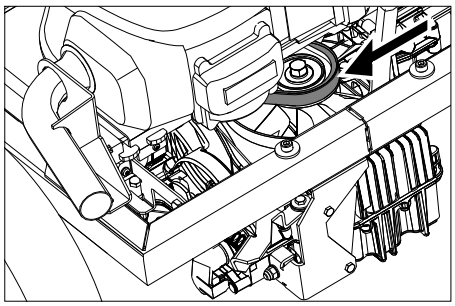
➔ Kontrollera spänning, nedslitning och skador på sidoborstens rundremmar.



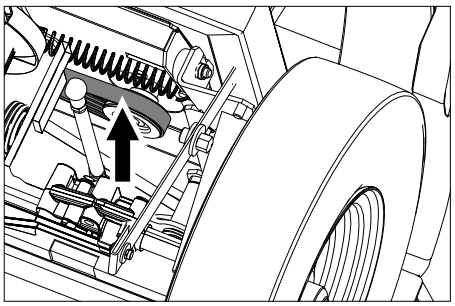
➔ Kontrollera kilremmen till sopvalsen avseende spänning, slitage och skador.
➔ Spänn vid behov efter kilremmen med skruven.



➔ Kontrollera kilremmen till sopvalsen avseende spänning, slitage och skador.
➔ Ta loss den bakre inklädnaden.

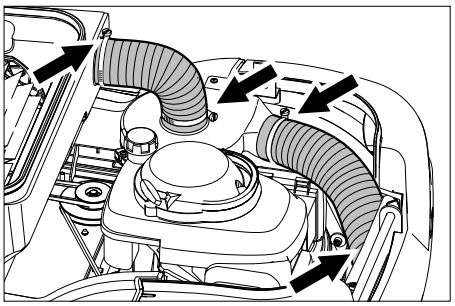


➔ Kontrollera axeldrevets kilrem avseende spänning, slitage och skador.



➔ Kontrollera spänning, nedslitning och skador på generatorns skårrem

Kontrollera sugfläkt



➔ Kontrollera att sugfläktens slangar är täta.

Byt säkringar för styrning/elektronik

Styrningen/elektroniken är inbyggd bakom frontinklädnaden. Om en säkring ska bytas ut måste frontinklädnaden tas av.

➔ Lossa frontinklädnadens skruvar.

Observera: För säkringarnas beläggning se insidan. Använd bara säkringar med samma säkringsvärden.

➔ Byt ut defekta säkringar.
➔ Sätt åter på frontinklädnaden.

Åtgärder vid störningar

Störning	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ta plats på förarsätet, sätessensorn aktiveras
	Tanka drivmedel
	Öppna bensinkranen
	Bränsleledningssystem, kontrollera anslutningar och förbindelser och reparera vid behov
	Ladda batteriet
	Kontrollera och rengör tändstift, byt ut vid behov.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går ojämnt	Rengör eller byt ut luftfiltret
	Bränsleledningssystem, kontrollera anslutningar och förbindelser och reparera vid behov
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går, men maskinen kan inte köras	Kontrollera frihjulsspaken.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går, men maskinen kör bara långsamt	Låt maskinen varmköras under ca. tre minuter vid minusgrader.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen sopar inte riktigt	Kontrollera sopvals och sidoborstar, byt ut vid behov
	Kontrollera grovsmutsluckans funktion
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Kontrollera sopdrevets remmar.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen dammar	Töm sopbehållaren
	Kontrollera att sugfläktens slangar är täta.
	Kontrollera dammfilter, rengör eller byt ut
	Kontrollera filterlådans packning
	Stäng våt-/torrventilen.
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Dålig sopning vid ränder	Byt sidoborstar
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Nedsänkning av sidoborstar eller sopvals fungerar inte, undertrycks-system defekt.	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Otillräcklig sugeffekt	Kontrollera filterlådans packning
	Kontrollera att sugfläktens slangar är täta.
	Installera lamellfiltret korrekt, se Byta ut dammfilter
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Sopvalsen roterar inte	Ta bort band eller ledningar från sopvalsen
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst

Tekniska data

		KM 90/60 R G
Maskindata		
Längd x Bredd x Höjd	mm	1635 x 980 x 1260
Tomvikt	kg	220
Transportvikt	kg	295
Tillåten totalvikt	kg	400
Körhastighet	km/h	8
Sopningshastighet	km/h	6
Lutningsgrad (max.)	%	18
Sopvalsdiameter	mm	250
Sopvalsbredd	mm	615
Sidoborste diameter	mm	410
Yteffekt utan sidoborstar	m^2/h	4920
Yteffekt med 1 sidoborstar	m^2/h	7200
Yteffekt med 2 sidoborstar	m^2/h	9480
Arbetsbredd utan sidoborstar	mm	615
Arbetsbredd med 1 sidoborstar	mm	900
Arbetsbredd med 2 sidoborstar	mm	1185
Sopbehållarens kapacitet	l	60
Skyddssätt droppvattenskyddad	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Honda, 1-cyl.-fyrtakt
Slagvolym	cm^3	187
Högsta vridmoment vid 2500 1/min	Nm	13,2
Effekt max.	kW/PS	4,8/6,5
Innehåll drivmedelstank	l	1,1
Drivmedel	--	Normalbensin, blyfri
Tändstift, NGK	--	BPR 6 ES
Skydd	--	IP 22
Batteri	V, Ah	12, 14
Bensinförbrukning	l/h	ca. 1
Oljesorter		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Drivaxel hydraulikdel	--	Mobil 424
Däck		
Storlek fram	--	3.00-4
Lufttryck fram	bar	4
Storlek bak	--	4.00-8
Lufttryck bak	bar	4
Bromsar		
Driftsbroms	--	hydrostatisk
Parkeringsbroms	--	automatisk (med fjäder)
Filter- och sugsystem		
Filteryta findammfilter	m^2	4,0
Användningskategori filter för ej hälsovådliga damm	--	M
Omgivningsförhållanden		
Temperatur	°C	0...+40
Luftfuktighet, ingen daggning	%	0 - 90
Beräknade värden enligt EN 60335-2-72		
Brusnivå		
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	77
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	2
Ljudteffektsnivå L_{WA} + Osäkerhet K_{WA}	dB(A)	95
Vibrationer i apparaten		
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s^2	<2,5
Säte	m/s^2	<0,5
Osäkerhet K	m/s^2	0,2

Försäkran om EU-överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Sopsugmaskin
Typ: 1.047-xxx

Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG
Tillämpade harmoniserade normer
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Tillämpade nationella normer
CISPR 12
Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering
2000/14/EG: Bilaga V
Ljudeffektsnivå dB(A)
Upmätt: 93
Garanterad: 95

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tillbehör

Sidoborstar, standard	**6.906-132.0**
För rengöring av ytor inom- och utomhus.	
Sidoborste hård	**6.905-625.0**
För borttagning av fast sittande smuts utomhus, tål väta.	
Sidoborste, mjuk	**6.905-626.0**
Speciellt för fina dammkorn på släta golv.	
Sopvals, standard	**4.762-430.0**
Tål slitage och väta. Universalborst för rengöring inne och ute.	
Sopvals, mjuk	**4.762-442.0**
Med naturborst, speciellt för borstning av fint damm på jämna golvytor inomhus. Står ej emot väta, ej för abrasiva ytor.	
Sopvals, hård	**4.762-443.0**
För borttagning av fast sittande smuts utomhus, tål väta.	
Dammfilter	**6.414-576.0**

Sisältö

Sisältö . . . . . FI 1
Yleisiä ohjeita . . . . . FI 1
Ympäristönsuojelu . . . . . FI 1
Takuu . . . . . FI 1
Varusteet ja varaosat . . . FI 1
Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit . . . . . FI 1
Laitteessa olevat symbolit FI 1
Käyttötarkoitus . . . . . FI 1
Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö . . . . . FI 1
Sopivat päällysteet . . . . . FI 2
Turvaohjeet . . . . . FI 2
Yleiset turvaohjeet . . . . . FI 2
Käyttöä koskevia turvaohjeita FI 2
Turvaohjeet ajokäytölle . FI 2
Turvaohjeet polttomoottorille FI 2
Turvaohjeet laitteen kuljettamiseen . . . . . FI 2
Turvaohjeet hoitoa ja huoltoa varten . . . . . FI 2
Toiminta . . . . . FI 2
Ohjaus- ja käyttölaitteet . . . . . FI 3
Ohjauspulpetti . . . . . FI 3
Ennen käyttöönottoa . . . . . FI 3
Laitekannen avaaminen/sulkeminen . . . . . FI 3
Purkuohjeet . . . . . FI 3
Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä . . . . . FI 4
Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä . . . . . FI 4
Käyttöönotto . . . . . FI 4
Yleisiä ohjeita . . . . . FI 4
Tankkaus . . . . . FI 4
Tarkastus- ja huoltotyöt . FI 4
Käyttö . . . . . FI 4
Kuljettajan istuimen säätö FI 4
Säilytystaso . . . . . FI 4
Ohjelmien valinta . . . . . FI 4
Laitteen käynnistys . . . . FI 4
Laitteen ajaminen . . . . . FI 4
Lakaisukäyttö . . . . . FI 5
Roskasäiliön tyhjennys . FI 5
Laitteen kytkeminen pois päältäFI 5
Kuljetus . . . . . FI 5
Säilytys . . . . . FI 5
Seisonta-aika . . . . . FI 5
Hoito ja huolto . . . . . FI 5
Yleisiä ohjeita . . . . . FI 5
Puhdistaminen . . . . . FI 6
Huoltovälit . . . . . FI 6
Huoltotoimenpiteet . . . . . FI 6
Häiriöapu . . . . . FI 11
Tekniset tiedot . . . . . FI 12
EU-standardinmukaisuustodistus FI 13
Tarvikkeet . . . . . FI 13

Lue käyttöohje ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.
Lue turvaohjeet nro 5.956-250 ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!

Yleisiä ohjeita

Jos havaitset pakkauksesta purkaessasi kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen.
– Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja opastuskilvet antavat tärkeitä ohjeita turvallista käyttöä varten.
– Tämän käyttöohjeen ohjeiden ohella on noudatettava lainmukaisia yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittelee pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulee toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä, toimita vanhat laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Huolehdi, ettei moottoriöljyä, polttoöljyä, dieseliä tai bensiiniä pääse valumaan luontoon. Suojaa maaperää ja hävitä jäteöljy ympäristöystävällisesti.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.kaercher.com/REACH

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Varusteet ja varaosat

⚠ ***VAARA***
Vaaratilanteiden eliminoimiseksi, vain valtuutettu asiakaspalvelupiste saa korjata koneen ja vaihtaa sen varaosat.
– Vain sellaisten lisävarusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat, että laitetta voidaan käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.
– Tärkeimpien osien varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.
– Saat lisätietoja varaosista osoitteesta www.karcher.fi, osiosta Huolto.

Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

⚠ ***VAARA***
Varoittaa välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.
⚠ ***VAROITUS***
Varoittaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.
VARO
Viittaus mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

Laitteessa olevat symbolit

Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!

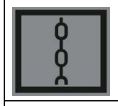
Älä lakaise koneeseen palavia tai hehkuvia kohteita, kuten esim. savukkeita, tulitikkuja tai vastaavia.

Hihnat, sivuharjat, säiliö ja laitekansi aiheuttavat ruhjoutumis- ja leikkaantumisvaaran.

Kuljettajan istuimen takana olevia ilmanimuaukkoja ei saa peittää. Istuimen viereen tai taakse ei saa jättää esineitä.

Rengaspaine

Tunkin asetuskohdat


Kiinnityspiste

Märkä-/kuivaläppä

Käyttötarkoitus

Käytä lakaisukonetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
– Tämä lakaisukone on tarkoitettu ulkoalueen likaantuneiden pintojen lakaisemiseen.
– Koneella ei ole hyväksyntää maantieliikenteeseen.
– Kaikki tästä poikkeava käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Valmistaja ei vastaa poikkeavasta käytöstä johtuvista vahingoista, riski on yksin käyttäjän.
– Käyttö suljetuissa tiloissa tiloissa on kielletty.
– Laitetta ei saa muuttaa.
– Laite soveltuu vain käyttöohjeessa mainittuja päällysteitä varten.
– Ajo on sallittu vain yrittäjän tai hänen valtuutettunsa koneen käyttöön vapaaksi annetuilla pinnoilla.
– Yleensä pätee: Pidä helposti syttyvät aineet kaukana laitteesta (räjähdys-/tulipalovaara).

Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

– Älä koskaan lakaise/ime räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja sekä laimentamattomia happoja tai liuottimia! Niihin kuuluvat bensiini, väriohennusaineet, tai polttoöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa, lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne

syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
– Älä koskaan lakaise/imuroi voimakkaasti alkaalisten ja happamien puhdistusaineiden kanssa reagoivia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki), ne muodostavat räjähtäviä kaasuja.
– Laite ei sovellu terveydelle vaarallisten aineiden poislakaisemiseen.
– Älä lakaise/ime mitään palavaa tai hehkuvaa.
– Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
– Laitteessa ei saa kuljettaa muita henkilöitä käyttäjän lisäksi.
– Esineiden työntäminen/vetäminen tai kuljettaminen tämän laitteen avulla ei ole sallittua.

Sopivat päällysteet

– Asfaltti
– Teollisuuslattia
– Pinnoittamaton lattia
– Betoni
– Kivilaatta

Turvaohjeet

Yleiset turvaohjeet

– *Ennen lailleen käyttöä on tarkistettava yhdessä toimintalaitteiden kanssa, että se on asianmukaisessa kunnossa ja käyttöturvallisuus on taattu. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua.*
– *Käytettäessä laitetta vaara-alueilla (esim. huoltoasemilla) on noudatettava vastaavia turvallisuusmääräyksiä. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.*

Käyttöä koskevia turvaohjeita

– *Käyttäjän on käytettävä laitetta tarkoituksenmukaisesti. Käyttäjän on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteella kiinnitettävä huomiota muihin henkilöihin, erityisesti lapsiin.*
– *Käyttäjän tulee töiden aloittamista varmistaa, että kaikki suojavarusteet ovat asianmukaisesti paikoillaan ja toimivat.*
– *Laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.*
– *Käytä tiukkaa vaatetusta. Käytä kunnollisia jalkineita ja vältä väljää vaatetusta.*
– *Tarkasta lähialue ennen liikkeelle lähtöä (esim. lapsia). Huomioi riittävä näkyvyys!*
– *Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, jos moottori on käynnissä. Käyttäjä saa poistua koneesta vasta, kun moottori on sammutettu, kone on varmistettu tahattoman liikkumisen varalta ja virta-avain on poistettu virtalukosta.*
– *Laitetta saa käyttää vain sellainen henkilö, joka on perehtynyt laitteen käsittelyyn tai on osoittanut, että on pätevä käyttämään laitetta. Lisäksi käyttäjän oltava valtuutettu kyseisen laitteen käyttöön.*
– *Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai, joilta puuttuu laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille laitteen käyttämiseen tarvittavat ohjeet.*
– *Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.*

Turvaohjeet ajokäytölle

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

Kaatumisvaara suurissa nousuissa.

– *Aja ajosuunnassa olevaa nousuja ja laskuja vain, jos kaltevuus on enintään 18%.*

Kaatumisvaara epästabiililla alustalla.

– *Laitetta on liikutettava ainoastaan kiinteällä alustalla.*

Kaatumisvaara liian suurissa sivunousuissa.

– *Aja poikittain ajosuuntaan olevia nousuja vain, kun kaltevuus on enintään 18%.*

Turvaohjeet polttomoottorille

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

– *Huomioi erityisesti bensiinimoottorilla varustettujen laitteiden käyttöohjeen turvaohjeet.*
– *Pakokaasuaukkoa ei saa peittää tai sulkea.*
– *Älä kumarru pakokaasuaukon yläpuolelle äläkä kosketa sitä (palovaara).*
– *Älä kosketa käyttömoottoria (palovaara).*
– *Käytettäessä laitetta sisätiloissa on huolehdittava riittävästä ilmastoinnista ja siitä, että pakokaasut poistuvat tilasta (myrkytysvaara).*
– *Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja terveydelle vaarallisia, niitä ei saa hengittää.*
– *Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.*

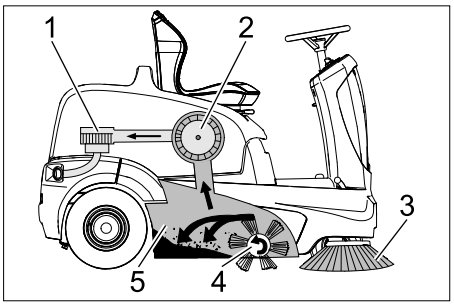
Turvaohjeet laitteen kuljettamiseen

– *Laitteen moottori on sammutettava kuljetuksen ajaksi ja laite on kiinnitettävä huolellisesti.*

Turvaohjeet hoitoa ja huoltoa varten

– *Laitteesta on sammutettava virta ja virta-avain on poistettava virtalukosta ennen laitteen huoltamista ja puhdistamista, osien vaihtamista sekä muuntamista toisenlaista toimintaa varten.*
– *Akku on kytkettävä irti ennen sähkölaitteisiin kohdistuvien töiden suorittamista.*
– *Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).*
– *Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.*
– *Noudata ammattikäytössä olevien, siirrettävien laitteiden turvatarkastusta koskevia paikallisia määräyksiä.*
– *Käytä aina tarkoitukseen soveltuvia käsineitä työskennellelläsi laitteella.*

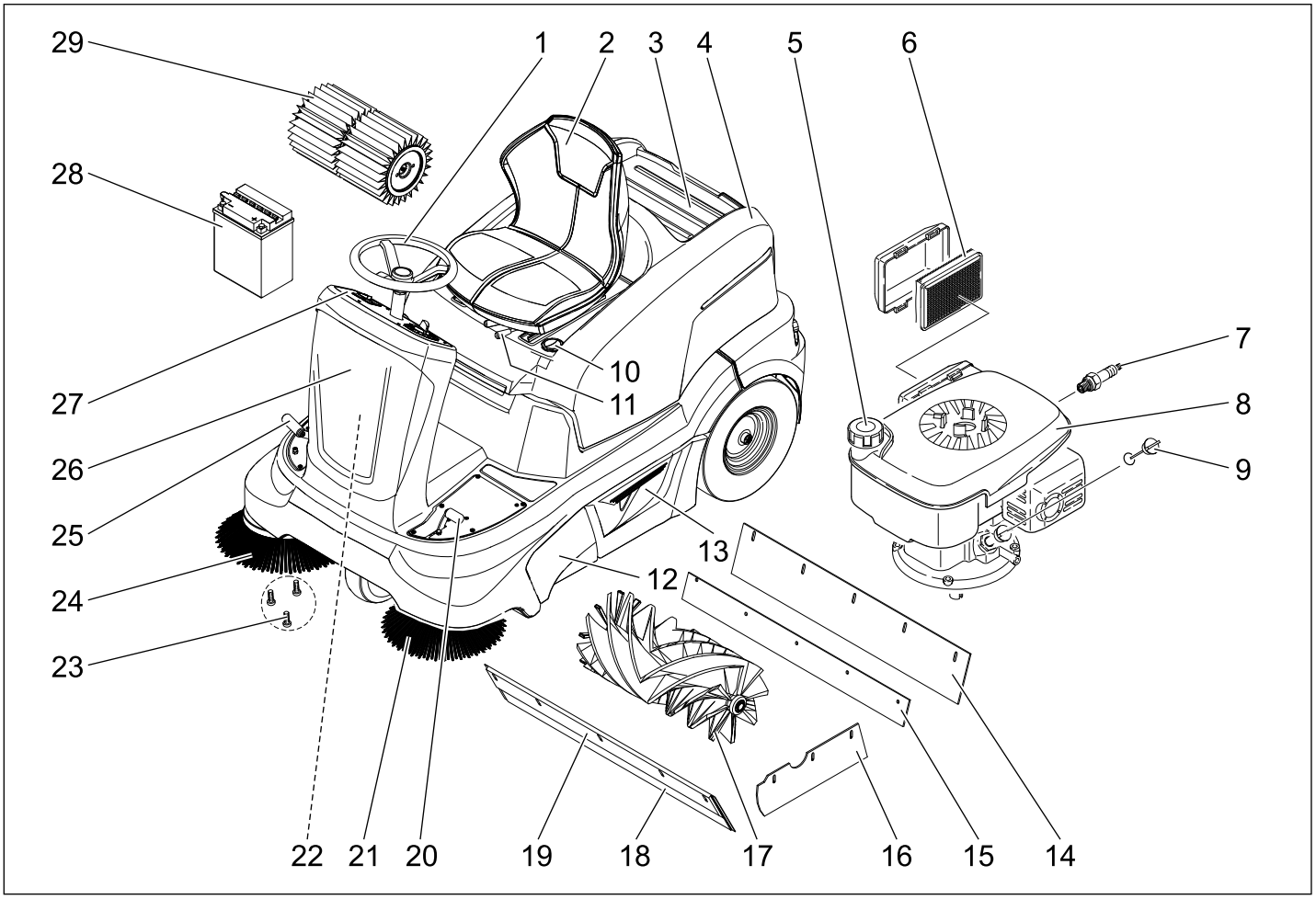
Toiminta



Lakaisukone toimii yliheittoperiaatteen mukaan.

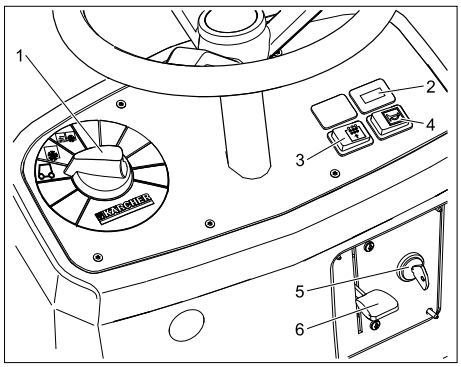
– Sivuharjat (3) puhdistavat lakaisupinnan nurkat ja reunat ja siirtävät lian lakaisutelan lakaisuradalle.
– Pyörivä lakaisutela (4) siirtää lian suoraan roskasäiliöön (5).
– Astiassa pölisevä pöly erotetaan pölynsuodattimella (2) ja suodatettu puhdas ilma imetään pois imupuhaltimella (1).

Ohjaus- ja käyttölaitteet



1 Ohjauspyörä
2 Istuin (istuinkontaktikytkimellä)
3 Säilytystaso
4 Pölysuoja
5 Tankin tulppa
6 Ilmansuodatin
7 Sytytystulppa
8 Bensiinimoottori
9 Öljynmittaustikku
10 Märkä-/kuivaläppä
11 Istuimen säätövipu
12 Sivuverhous
13 Roskasäiliö (molemmilla puolilla)
14 Takimmainen tiivistyslista
15 Kumilista
16 Sivutiivistyslista
17 Lakaisutela
18 Etumainen tiivistyslista
19 Karkealikaläppä
20 Poljin karkealikaläpän nosto/lasku
21 Vasen sivuharja (lisävaruste)
22 Sulakkeet (etusivuverhouksen takana)
23 Sivuharjan kiinnitys
24 Oikea sivuharja
25 Ajopoljin
26 Etuverhoilu
27 Ohjauspulpetti
28 Akku (etuverhouksen takana)
29 Pölysuodatin

Ohjauspulpetti



1 Ohjelmakytkin
2 Käyttötuntilaskin
3 Suodattimen puhdistus
4 Äänitorvi
5 Virtalukko
6 Rikastin (kylmäkäynnistys)

Ennen käyttöönottoa

Laitekannen avaaminen/sulkeminen

⚠ ***VAARA***

Puristukseenjäämisvaara laitekantta suljettaessa. Laske siksi laitekansi hitaasti alas.

Laitekansi on käännettävä ylös ennen käyttöönottoa, huoltoa tai säätötöitä.

➔ Tartu laitekanteen edestä kiinni ja käännä se istuimineen taaksepäin.

➔ Varmistushihna pitää laitekanneen taka-asennossa.

Purkuohjeet

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara, vaurioitumisvaara! Huomioi lastattaessa laitteen paino! Älä käytä haarukkatrukkia lavalta purkamista varten, laite saattaa silloin vaurioitua.

Tyhjäpaino (kuljetuspaino)	220 kg *
* Paino on vielä suurempi, jos lisävarustesarjoja on asennettuna.	

➔ Käytä lastaamiseen/purkamiseen soveltuvaa ramppia tai nosturia!

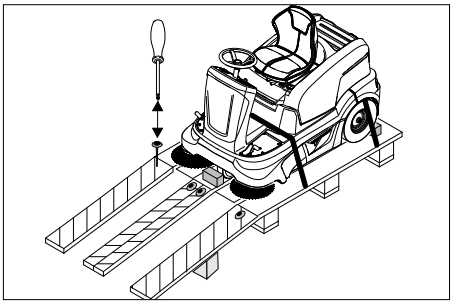
➔ Jos laite on toimitettu kuormalavan päällä, mukana olevista laudoista tulee rakentaa alasajoramppi.

Menettele lavalta purkamisessa seuraavasti:

➔ Leikkaa muovinen pakkausnauha rikki ja poista kalvo.

➔ Liitä akku (katso luku Hoito ja huolto).

➔ Irrota kiinnityssiteet kiinnitysvasteista.



➔ Lavan neljä merkittyä pohjalautaa on kiinnitetty ruuveilla. Ruuvaa nämä laudat irti.
➔ Laita laudat lavan reunalle. Kohdista laudat siten, että ne on laitteen pyörien edessä. Kiinnitä laudat ruuveilla.
➔ Työnnä pakkauksessa mukana toimitetut palkit rampin alle tueksi.
➔ Irrota puupalat, jotka kiinnittävät pyörät ja työnnä ne luiskan alle.
➔ Aja kone lankuista tehtyä luiskaa pitkin lavalta pois.

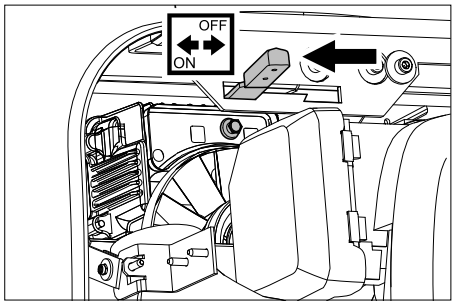
Laitetta voidaan liikuttaa kahdella tavalla:
(1) Laitteen työntäminen (katso Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä).
(2) Laitteen ajaminen (katso Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä).

Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä

⚠ ***Vaara***
Loukkaantumisvaara! Varmista ennen vapaakäynnin asettamista, että laite pysyy paikoillaan.
– *Ajokäyttö ei ole toiminnassa.*
– *Jarruvaikutusta ei enää ole.*

VARO
Hydrostaattisen akselikäytön vaurioitumisvaara!
Työnnä lakaisukonetta vain hitaasti ja vain lyhyen matkaa.

➔ Avaa laitekansi.



➔ Käännä vapaakäyntivipu asentoon OFF.

Huomautus: Jos vapaakäyntivipua ei saa lukittua, liikuta konetta vähän eteen- ja taaksepäin.

➔ Sulje laitekupu.

Laitetta voidaan työntää.

Huomautus: Älä siirrä lakaisukonetta pitempiä matkoja ilman omaa käyttövoimaa tai nopeammin kuin 6 km/h.

Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä

➔ Käännä vapaakäyntivipu asentoon ON.
Ajokäyttö on käyttövalmis.

➔ Sulje laitekupu.

Laite on ajovalmis.

Käyttöönotto

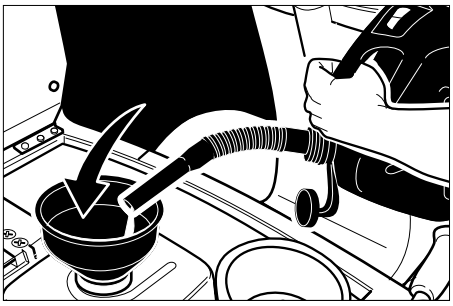
Yleisiä ohjeita

Huomautus: Kone on varustettu automaattisella seisontajarrulla, joka aktivoituu, kun moottori on sammutettu ja istuimelta poistuttaessa.

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Vedä virta-avain pois.

Tankkaus

⚠ ***Vaara***
Räjähdysvaara!
– *Lisää polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettuna.*
– *Laitteessa saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettua polttoainetta.*
– *Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.*
– *Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.*
– *Varo, että polttoainetta ei pääse kuumille pinnoille.*



➔ Sammuta moottori.
➔ Avaa laitekansi.
➔ Avaa polttoainesäiliön kansi.
➔ Aseta suppilo täyttöaukkoon.
➔ Tankkaa lyijytöntä normaalibensiiniä.
➔ Täytä polttoainesäiliötä enintään 1 cm täyttöistukan alareunan alapuolelle.
➔ Pyyhi ylivuotanut polttoaine pois, poista suppilo ja sulje polttoainesäiliön kansi.
➔ Sulje laitekupu.

Huomautus: Polttoainesäiliön sisältö riittää laitteen käyttämiseen noin 1 tunnin ajan.

Tarkastus- ja huoltotyöt

➔ Tarkasta moottorin öljytaso.
➔ Tarkasta polttoainesäiliön täyttötaso.
➔ Tarkasta hydrauliikkaöljysäiliön täyttömäärä.
➔ Tarkasta sivuharja.
➔ Tarkasta lakaisutela.
➔ Puhdista pölysuodatin.
➔ Tyhjennä roskasäiliö.
➔ Tarkasta renkaiden ilmanpaine.

Huomautus: Kuvaus, katso lukua Hoito ja huolto.

Käyttö

VARO
Käytön vaurioitumisvaara! Varmista ennen jokaista ajoa, että vapaakäyntivipu on alaasennossa.

VARO
Kuljettajan istuimen takana olevia ilmanimuaukkoja ei saa peittää. Istuimen viereen tai taakse ei saa jättää esineitä.

Kuljettajan istuimen säätö

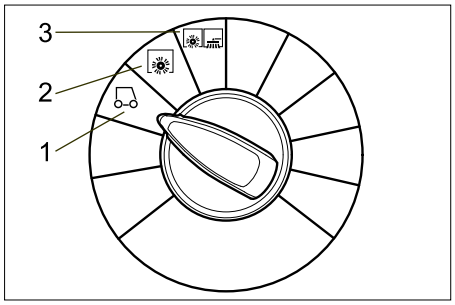
➔ Vedä istuimen säätövipua sisäänpäin.
➔ Siirrä istuin, päästä vipu irti ja lukitse.
➔ Tarkasta liikuttamalla istuinta eteen- ja taaksepäin, että se on lukittu.

Säilytystaso

Huomautus: Säilytystason maksimi sallittu kuormitus on 20 kg.

➔ Kiinnitä kuorma sopivilla välineillä 4:ään kiinnityssilmukkaan.

Ohjelmien valinta



1 Ajaminen
Ajaminen käyttöpaikalle.
Lakaisutela ja sivuharjat ovat nostettuna.

2 Lakaisu lakaisutelalla
Lakaisutela lasketaan alas.

3 Lakaisu lakaisutelalla ja sivuharjoilla
Lakaisutela ja sivuharjat lasketaan alas.

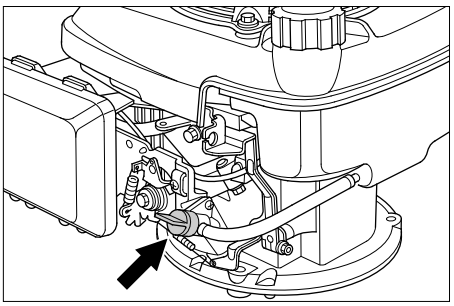
Laitteen käynnistys

Huomautus: Laitteen istuin on varustettu kosketuskontaktikytkimellä. Poistuttaessa kuljettajan istuimelta laite kytkeytyy pois päältä.

Huomautus: Jos istuimen kosketuskontaktikytkin on sammuttanut koneen, käännä avainkytkin asentoon "0", jotta akun tyhjeneminen estyy.

Polttoainehanan avaaminen

➔ Avaa laitekansi.



➔ Avaa polttoaineen syöttö.
Käännä bensiinihanan kierrettävä nuppi bensiiniletkun suuntaiseksi.
➔ Sulje laitekupu.

Laitteen käynnistys

➔ Mene istumaan kuljettajan istuimelle.
➔ ÄLÄ käytä ajopoljinta.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen).
➔ Kylmissä ja kosteissa sääolosuhteissa: Vedä choke-vipu (rikastin) ylös. Kun moottori käy, paina choke-vipu taas alas.
➔ Kierrä virta-avain asennosta 1 eteenpäin.
➔ Kun laite on käynnistetty, päästä virta-avain irti.

Huomautus: Älä koskaan käytä käynnistintä pitempään kuin 10 sekuntia. Ennen käynnistimen käyttämistä uudelleen, odota vähintään 10 sekuntia.

Laitteen ajaminen

VARO
Paina aina varovasti ja hitaasti ajopoljinta. Älä vaihda äkillisesti suunnasta taaksepäin suuntaan eteenpäin, tai toisinpäin.

Ajaminen eteenpäin

➔ Paina hitaasti ajopoljinta "eteenpäin".

Ajaminen taaksepäin

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Ohikulkijoita ei saa vaarantaa peruutettaessa, käytä tarvittaessa avustajaa.

➔ Paina hitaasti ajopoljinta "taaksepäin".

Ajaminen

– Ajonopeus on säädettävissä portaattomasti ajopolkimilla.
– Vältä polkimen äkkinäistä painamista, koska hydraulilaitteisto voi vaurioitua.
– Tehon alentuessa nousuissa on ajopoljinta päästettävä hieman ylöspäin.

Jarrutus

➔ Päästä ajopoljin vapaaksi, laite jarruttaa itsenäisesti ja pysähtyy.

Ajaminen esteiden yli

VARO

Esineitä tai irtonaisia esteitä ei saa siirrellä tai ajaa niiden ylitse.

➔ Alle 5 cm korkeiden kiinteiden esteiden yli voi ajaa hitaasti ja varovasti.
➔ Yli 5 cm korkeiden kiinteiden esteiden ylitse ajo on sallittu vain sopivan rampin avulla.

Lakaisukäyttö

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Kun karkealikaläppä on avattu, lakaisutela voi singota kiviä tai sepeliä eteenpäin. Kiinnitä huomiota siihen, ettei henkilöitä, eläimiä tai esineitä vaaranneta.

VARO

Älä lakaise pakkausnauhoja, lankoja tai muuta sellaista sisään, tämä voi johtaa lakaisumekaniikan vaurioitumiseen.

VARO

Pohjan vaurioitumisen välttämiseksi lakaisukonetta ei saa käyttää paikallaan seisoen.

Huomautus: Jotta saavutettaisiin optimaalinen puhdistustulos, ajonopeus sovitettava olosuhteiden mukaiseksi.

Huomautus: Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin väliajoin.

Huomautus: Laske aluepuhdistuksessa vain lakaisutela alas.

Huomautus: Laske sivureunoja puhdistettaessa myös sivuharjat alas.

Lakaisu lakaisutelalla

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 2. Lakaisutela lasketaan alas.

Huomautus: Lakaisutela käynnistyy automaattisesti.

Lakaisu karkealikaläppä nostettuna

Huomautus: Nosta karkealikaläppä suurempia esineitä (korkeus enintään 50 mm) sisään lakaistaessa, esim. savukerasiat, hetkeksi ylös.

Nosta karkealikaläppä.

➔ Paina karkealikaläppäpoljinta eteenpäin ja pidä sitä painettuna.
➔ Laskemista varten nosta jalka polkimelta.

Huomautus: Optimaalinen puhdistustuloksen voi saavattaa vain, kun karkealikaläppä on laskettuna täysin alas.

Lakaisu sivuharjoilla

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 3. Sivuharjat ja lakaisutela laskeutuvat alas.

Huomautus: Lakaisutela ja sivuharjat käynnistyvät automaattisesti.

Kuivan pohjan lakaiseminen

Huomautus: Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin väliajoin.

Huomautus: Pölysuodatin on puhdistettava käytön aikana säännöllisin väliajoin.

➔ Sulje märkä-/kuivaläppä.

Kuitumaisten ja kuivien roskien (esim. heinä, oljet) lakaisu

➔ Avaa märkä-/kuivaläppä.

Huomautus: Siten estetään suodatinjärjestelmän tukkeutuminen.

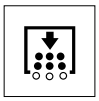
Kostean tai märän pohjan lakaiseminen

➔ Avaa märkä-/kuivaläppä.

Huomautus: Näin suodatin suojataan kosteudelta.

Suodattimen puhdistus

– Manuaalisen suodattimen puhdistustuksen kytkeminen päälle.



➔ Paina suodattimen puhdistuspainiketta. Suodattimen puhdistus käynnistyy 1 sekunnin viiveellä.

Huomautus: Laite on tehtaalla asetettu automaattiselle suodattimen puhdistukselle.

Roskasäiliön tyhjennys

Huomautus: Odota, kunnes automaattinen suodatinpuhdistus on päättynyt ja pöly on laskeutunut, ennen kuin avaat tai tyhjennät roskasäiliön.

➔ Kohota roskasäiliötä kevyesti ja vedä se ulos.
➔ Tyhjennä roskasäiliö.
➔ Työnnä roskasäiliö sisään ja lukitse se.
➔ Tyhjennä vastakkaisella puolella oleva roskasäiliö.

Laitteen kytkeminen pois päältä

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharjat ja lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

Huomautus: Sen jälkeen kun laite on kytketty pois päältä, pölysuodatinta puhdistetaan automaattisesti vielä n. 15 sekunnin ajan. Älä avaa konekantta tänä aikana.

Polttoainehanan sulkeminen

➔ Avaa laitekansi.
➔ Sulje polttoaineen syöttö.
Käännä bensiinihanan kierrettävä nuppi poikittain bensiiniletkuun nähden.
➔ Sulje laitekupu.

Kuljetus

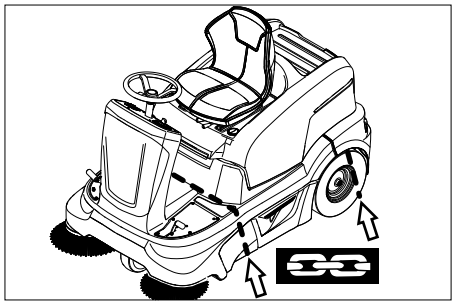
⚠ ***VAARA***

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaaravaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

⚠ ***VAARA***

Vapaakäyntivivun tulee konetta lastattaessa olla asennossa ON. Vasta silloin ajokäyttö ja seisontajarru ovat käyttövalmiina. Laitetta on liikutettava nousuissa tai laskuissa aina omalla käytöllä.

➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Tyhjennä polttoainetankki.
➔ Varmista laite renkaiden kohdalta kiiloilla.
➔ Varmista laite kiinnityshihnoilla tai köysillä.
➔ Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjesääntöjen mukaisesti.



Huomautus: Huomioi perusrungossa sijaitsevien kiinnitysalueiden merkinnät (ketjusymbolit). Laitteella saa ajaa lastaus- tai purkaustarkoituksessa vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 18%.

Säilytys

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaaravaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Seisonta-aika

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitempään aikaa, on huomioitava seuraavat kohdat:

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Tankkaa polttoainesäiliöt täyteen ja sulje polttoainehana.
➔ Vaihda moottoriöljy uuteen.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela ja sivuharjat nostetaan, jotta harjaksia ei vaurioiteta.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Poista sytytystulppa ja laita n. 3 cm^3 öljyä sytytystulpan reikään. Kierrä moottoria ilman sytytystulppaa useita kierroksia. Kierrä sytytystulppa paikoilleen.
➔ Varmista, että lakaisukone pysyy paikoillaan.
➔ Puhdista lakaisukone sisä- ja ulkopuolelta.
➔ Pysäköi laite suojattuun ja kuivaan paikkaan.
➔ Irrota akun liittimet.
➔ Lataa akku n. 2 kuukauden välein.

Hoito ja huolto

Yleisiä ohjeita

➔ Laitteesta on sammutettava virta ja virta-avain on poistettava virtalukosta ennen laitteen huoltamista ja puhdistamista, osien vaihtamista sekä muuntamista toisenlaista toimintaa varten.

➔ Akku on kytkettävä irti ennen sähkölaitteisiin kohdistuvien töiden suorittamista.

– Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.

– Siirrettävien, ammattikäyttöön tarkoitettujen laitteiden käytössä on noudatettava laitteita koskevia turvallisuusmääräyksiä.

– Käytä ainoastaan laitteessa olevia tai käyttöohjeissa ilmoitettuja lakaisuteloja/sivuharjoja. Muiden lakaisutelojen/sivuharjojen käyttö saattaa vaikuttaa turvallisuuteen.

Puhdistaminen

VARO

Vaurioitumisvaara! Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).

Älä käytä aggressiivisia ja hankaavia puhdistusaineita.

Laitteen sisäpuhdistus

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Käytä pölynsuojamaskia ja suojalaseja.

➔ Avaa laitekansi.

➔ Puhalla laite puhtaaksi paineilmalla.

➔ Puhdista laite kostealla, miedolla pesulipeällä kostutetulla liinalla.

➔ Sulje laitekupu.

Laitteen ulkoinen puhdistus

➔ Puhdista laite kostealla, miedolla pesulipeällä kostutetulla liinalla.

Huoltovälit

Noudata tarkastuslistaa!

Huomautus: Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltojen ajankohdan.

Asiakkaan suorittama huolto

Huomautus: Kaikki asiakkaan tehtäviin kuuluvat huolto- ja ylläpitotyöt on annettava koulutetun ammattihenkilön tehtäväksi. Tarvittaessa voi aina käyttää Kärcher-myyntiliikkeen huoltopalveluja.

Huomautus: Katso kuvaus luvusta Huoltotyöt.

Päivittäinen huolto:

➔ Tarkasta moottorin öljytaso.

➔ Tarkasta akselikäytön öljytaso.

➔ Tarkasta renkaiden ilmanpaine.

➔ Tarkasta kaikkien ohjauselementtien toiminto.

Viikoittainen huolto:

➔ Tarkasta polttoainejärjestelmän tiiviys.

➔ Tarkasta ilmansuodatin.

➔ Tarkasta liukuvarsien ja liikkuvien osien kitkaton kulku.

➔ Tarkasta tiivistyslistojen säätö ja kuluneisuus lakaisualueella.

➔ Tarkasta pölynsuodatin ja puhdista tarvittaessa suodatinlaatikko.

Huolto 100 käyttötunnin välein:

➔ Tarkasta polttoainejärjestelmän tiiviys.

➔ Moottorin öljynvaihto (ensimmäinen vaihto 20 käyttötunnin jälkeen).

➔ Tarkasta sytytystulppa.

➔ Tarkasta istuinkytkimen toiminta.

➔ Tarkasta akun happotaso.

➔ Tarkasta käyttöhihnojen kireys, kuluneisuus ja toiminto (kiilahihnat ja pyöröhihnat).

➔ Tarkasta käyttöakselin 4 kumipuskuria.

Huolto kulumisen jälkeen:

➔ Vaihda tiivistyslistat uusiin.

➔ Vaihda lakaisutela uuteen.

➔ Vaihda sivuharja uuteen.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huomautus: Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu Kärcher -asiakaspalvelu suorittaa kaikki takuuaikana ajankohtaiset huolto- ja kunnossapitotyöt huoltovihkon mukaisesti.

Huolto 20 käyttötunnin jälkeen:

➔ Ensimmäisen tarkastuksen suoritus.

Huolto 100 käyttötunnin välein

➔ Anna suorittaa tarkastuslistan mukaiset huoltotyöt.

Huolto 200 käyttötunnin välein

➔ Anna suorittaa tarkastuslistan mukaiset huoltotyöt.

Huolto 300 käyttötunnin välein

➔ Anna suorittaa tarkastuslistan mukaiset huoltotyöt.

Huoltotoimenpiteet

Yleiset turvaohjeet

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara!

Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.

Palovammavaara!

Anna laitteen riittävästi jäähtyä ennen kaikkia huolto- ja korjaustöitä.

VARO

Huolehdi, ettei moottoriöljyä, polttoöljyä, dieseliä tai bensiiniä pääse valumaan luontoon. Suojaa pohja ja hävitä jäteöljy ympäristöystävällisesti.

Esivalmistelu:

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

Esivalmistelu

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

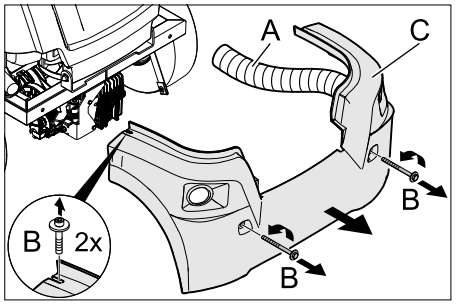
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

➔ Anna laitteen jäähtyä riittävästi.

Takaosan verhoilun poisto

Tiettyjä huoltotöitä varten (esim. akun vaihto) on tarpeen, että takaosan verhoilu poistetaan.

➔ Avaa laitekansi.



A Poistoilmaletku
B Ruuvi
C Takaosan verhous

➔ Irrota poistoilmaletku.

➔ Kierrä ruuvit irti.

➔ Poista takaosan verhous.

Akkua koskevat turvaohjeet

Huomioi akkujen käsittelyssä ehdottomasti seuraavat varoitukset:

	Huomioi ohjeet, jotka ovat akun päällä, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa!
	Käytä silmäsuojusta!
	Pidä lapset loitolla haposta ja akuista!
	Räjähdysvaara!
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty!
	Syöpymisvaara!
	Ensiapu!
	Varoitus!
	Hävittäminen!
Pb	*Älä heitä akkua jäteastiaan!*

⚠ ***Vaara***

Räjähdysvaara! Älä laita työkaluja tai vastaavia akun päälle, ts. ei napojen eikä kennoliitosten päälle.

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Elä päästä koskaan haavoja kosketukseen lyijyn kanssa. Puh-

dista aina kädet lopetettuasi akkuun kohdistuvat työt.

⚠ ***Vaara***

Palo- ja räjähdysvaara!

– *Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.*
– *Tilojen, joissa akkuja ladataan, on oltava kunnolla läpituuletetut, koska akkuja ladattaessa kehittyy räjähtäviä kaasuja.*

⚠ ***Vaara***

Syöpymisvaara!

– *Huuhtele happoruiskeet silmistä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.*
– *Mene sen jälkeen välittömästi lääkärin hoidettavaksi.*
– *Pese happoruiskeen saaneet vaatteet vedellä.*

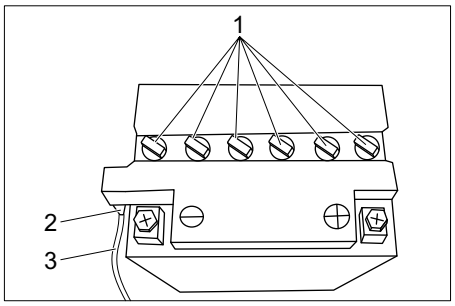
Akkukennojen täyttö akkuhapolla

Mukana toimitettu akku on ennen paikalleen asentamista täytettävä mukaan pakatulla akkuhapolla.

⚠ ***VAARA***

Räjähdysvaara. Huolehdi hyvästä tuuletuksesta.

Loukkaantumisvaara, räjähdysvaara. Noudata laitteen erillisessä käyttöohjeessa olevia, akkujen käsittelyä koskevia turvaohjeita.



1 Akkukennon korkki
2 Letkunippa
3 Akun ylivuotoletku

➔ Avaa etuverhoilu.
➔ Vedä akun ylivuotoletku irti.
➔ Poista akku pidikkeestään.
➔ Irrota kiertämällä akkukennojen korkit.
➔ Täytä kennot mukaan pakatulla akkuhapolla merkintään "UPPER LEVEL" asti.
➔ Kierrä korkit takaisin kennoihin.

Akun asennus ja liitäntä

➔ Poista etuverhoilu.
➔ Aseta akku jalustaan.
➔ Liitä napaliitin (punainen kaapeli) plusnapaan (+).
➔ Liitä napaliitin miinusnapaan (-).

Huomautus: Tarkasta, että akun navat ja napaliittimet on suojattu riittävästi napasuojarasvalla.

Akun lataaminen

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Noudata turvallisuusmääräyksiä akkujen käsittelyssä. Noudata latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.

⚠ ***Vaara***

Lataa akkua vain soveltuvalla latauslaitteella.

➔ Irrota akun liittimet.
➔ Kierrä kaikki kennokannet ulos.
➔ Liitä latauslaitteen plusnapakaapeli akun plusnapaliitäntään.
➔ Liitä latauslaitteen miinusnapakaapeli akun miinusnapaliitäntään.
➔ Liitä virtapistoke ja kytke latauslaite päälle.
➔ **Huomautus:** Kun akku on ladattu, irroita laturi ensin verkosta ja vasta sitten akusta.
➔ Kierrä kennokannet sisään.

Akun poistaminen

➔ Poista etuverhoilu.
➔ Irrota napaliitin miinusnavasta (-).
➔ Irrota napaliitin plusnavasta (+).
➔ Nosta akku kannattimestaan.
➔ Hävitä käytetty akku voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Tarkasta ja korjaa akun nestetaso

VARO

Tarkasta säännöllisesti hapolla täytettyjen akkujen nestetaso.

– Täyteenladatun akun akkuhapon ominaispainon tulee 20 °C lämpötilassa olla 1,28 kg/l.
– Osittain purkautuneen akun akkuhapon ominaipaino on välillä 1,00 - 1,28 kg/l.
– Hapon ominaipainon tulee kaikissa kennoissa olla sama.

➔ Kierrä kaikki kennokannet ulos.
➔ Ota joka kennosta näyte happomittarilla.
➔ Happonäyte palautetaan omaan kennoonsa.
➔ Jos nestetaso on liian alhainen, lisää tislattua vettä merkintään asti kennoihin.
➔ Lataa akku.
➔ Kierrä kennokannet sisään.

Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Liitä ilmanpaineen tarkastuslaite rengasventtiiliin.
➔ Tarkasta ilmanpaine, tarvittaessa korjaa paine.
➔ Eturenkaiden ilmanpaine on säädettävä arvoon 4 bar.
➔ Takarenkaiden ilmanpaine on säädettävä arvoon 4 bar.

Renkaan vaihto

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

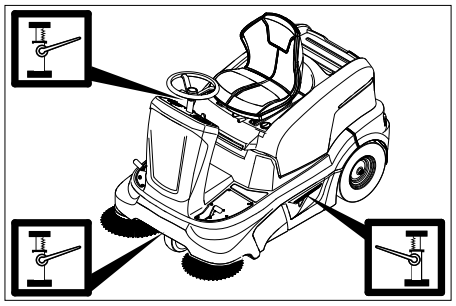
➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Vedä virta-avain pois.
➔ Käytä varoitusliiviä, kun suoritat korjaustöitä julkisilla teillä liikenteen vaara-alueella.
➔ Tarkasta, että alusta on vakaa. Varmista lisäksi aluskiilalla, että laite pysyy paikoillaan.

Renkaiden tarkastus

➔ Tarkasta, onko renkaan kulkupinnassa sisään painettuja esineitä.
➔ Poista esineet.
➔ Käytä sopivia tavallisia renkaan korjausvälineitä.

Huomautus: Huomioi kulloisenkin valmistajan suositus. Ajon jatkaminen on mahdollista, kun noudatetaan tuotteen valmistajan ohjeita. Vaihda rengas tai pyörä heti kun se on mahdollista.

➔ Kohota hieman kyseisen puolen roskasäiliötä ja vedä se ulos.



➔ Aseta tunkki etu- tai takapyörän vastaavaan kiinnityskohtaan.
➔ Nosta laite tunkilla.
➔ Poista varmistusrengas (vain takapyörä).
➔ Irrota rengas.
➔ Aseta vaihtopyörä paikoilleen.
➔ Aseta varmistusrengas paikalleen (vain takapyörä).
➔ Laske laite tunkilla.
➔ Työnnä roskasäiliö sisään ja lukitse se.

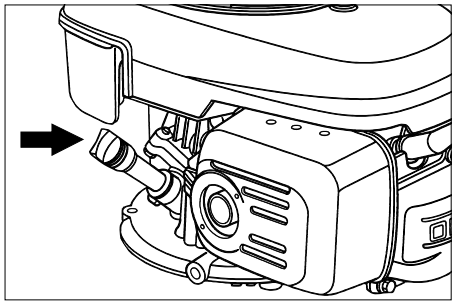
Huomautus: Käytä tavallista, tarkoitukseen sopivaa tunkkia.

Moottorin öljytason tarkastus ja öljyn lisääminen

⚠ ***Vaara***

Palovammavaara!

➔ Anna moottorin jäähtyä.
➔ Tarkasta moottorin öljytaso aikaisintaan 5 minuuttia moottorin sammuttamisen jälkeen.
➔ Avaa laitekansi.



➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.
➔ Pyyhi öljynmittatikku puhtaaksi ja kierrä se taas sisään.
➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.
➔ Lue öljymäärä.
– Öljytason on oltava "MIN"- ja "MAX"-merkkien välissä.
– Jos öljyn pinta on „MIN"-merkin alapuolella, moottoriöljyä on lisättävä.
– Älä täytä öljyä yli „MAX"-merkin.

➔ Kaada moottoriöljy öljyntäyttöaukkoon. Katso öljylaatu luvusta Tekniset tiedot.
➔ Kierrä öljynmittatikku jälleen sisään.
➔ Odota vähintään 5 minuuttia.
➔ Tarkasta moottorin öljytaso.

Moottoriöljyn vaihto

⚠ ***Vaara***

Kuuman öljyn aiheuttama palovammavaara!

➔ Anna moottorin jäähtyä.
➔ Avaa laitekansi.
➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.

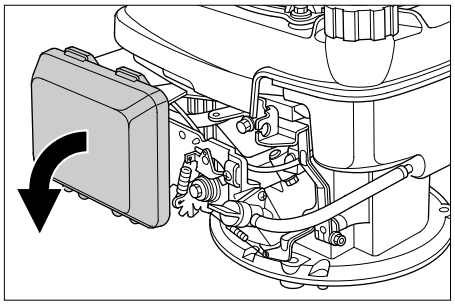
➔ Ime moottoriöljy öljynvaihtopumpun 6.491-538 avulla ulos öljyntäyttöistukan kautta.
➔ Kaada moottoriöljy öljyntäyttöaukkoon. Katso öljylaatu luvusta Tekniset tiedot.
➔ Kierrä öljynmittatikku jälleen sisään.
➔ Odota vähintään 5 minuuttia.
➔ Tarkasta moottorin öljytaso.

Ilmansuodattimen vaihto

⚠ ***VAARA***

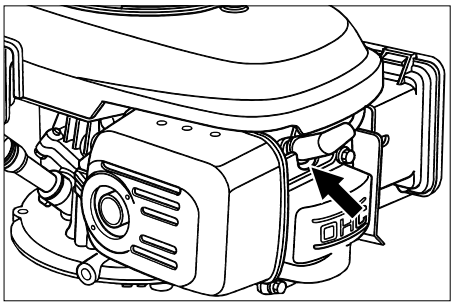
Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!

➔ Anna moottorin jäähtyä.



➔ Poista sulkukansi.
➔ Poista lamellisuodatin.
➔ Aseta uusi lamellisuodatin paikalleen. Suodattimen lamellien tulee osoittaa sulkukannen suuntaan.
➔ Aseta sulkukansi takaisin paikalleen.

Sytytystulpan puhdistus tai vaihto



➔ Vedä sytytystulpan pistoke irti.
➔ Kierrä sytytystulppa ulos ja puhdista.
➔ Kierrä puhdistettu tai uusi sytytystulppa sisään.
➔ Liitä sytytystulpan pistoke.

Polttoainetankin tyhjennys

➔ Avaa laitekansi.
➔ Sulje polttoaineen syöttö. Käännä bensiinihanan kierrettävä nuppi poikittain bensiiniletkuun nähden.
➔ Avaa polttoainesäiliön kansi.
➔ Ime polttoaine ulos sopivalla pumpulla.

Hydrauliikkaöljyn täyttötason tarkastus ja korjaus

⚠ ***VAARA***

Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!

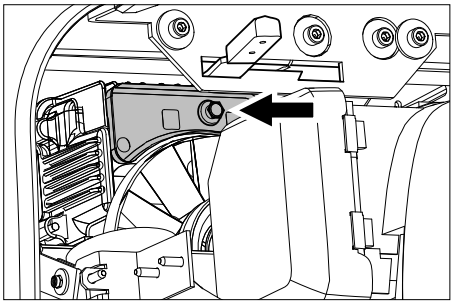
VARO

Tarkastus tehdään vain, kun moottori on kuuma.

■ **(1) Täyttötason tarkastus**

➔ Avaa laitekansi.
➔ Kierrä tasaussäiliön tulppa irti.
➔ Tasaussäiliöiden täyttötason tarkastus.

Huomautus: Öljyn pinnan tulee olla 3 mm säiliön pohjan yläpuolella.

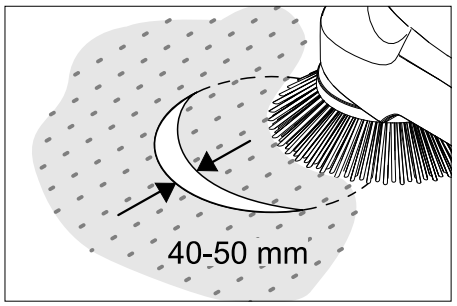


■ **(2) Täyttötason korjaus**

➔ Kierrä tasaussäiliön tulppa irti.
➔ Tarvittaessa lisää varovasti öljyä. Katso öljylaatu luvusta Tekniset tiedot.
➔ Sulje säiliö.

Sivuharjan lakaisupeilin tarkastus

➔ Tarkasta renkaiden ilmanpaine.
➔ Nosta sivuharjat ylös.
➔ Aja lakaisukone tasaisella ja sileälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
➔ Laske sivuharjat alas ja anna niiden pyöriä hetken aikaa.
➔ Nosta sivuharjat ylös.
➔ Aja laite taaksepäin pois.
➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Tarkasta lakaisupeili.



Lakaisupeilin leveyden tulee olla 40 - 50 cm.

Huomautus: Sivuharjan kelluvan laakeroinnin ansiosta lakaisupeili säätyy automaattisesti, kun lakaisupeilien harjakset ovat kuluneet. Jos sivuharja on kulunut liian paljon, se vaihdettava uuteen.

Sivuharjan vaihto

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharja nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Irrota alapuolen 3 kiinnitysruuvia.
➔ Liitä sivuharja vääntiön päälle ja ruuvaa se kiinni.

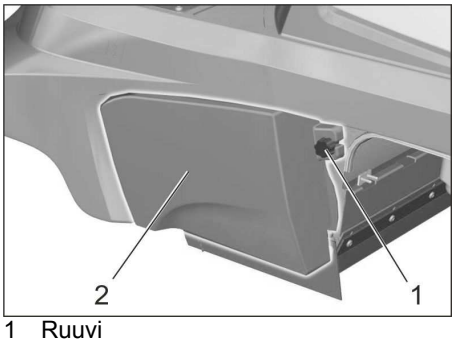
Lakaisutelan tarkastus

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
➔ Poista nauhat tai narut lakaisutelasta.

Lakaisutelan vaihto

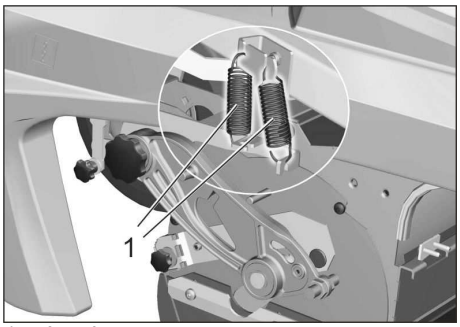
Vaihto on tarpeen, jos lakaisutulos huononee silmin nähden harjasten kulumisen myötä.

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
➔ Kohota hieman vasemman puolen roskasäiliötä ja vedä se ulos.



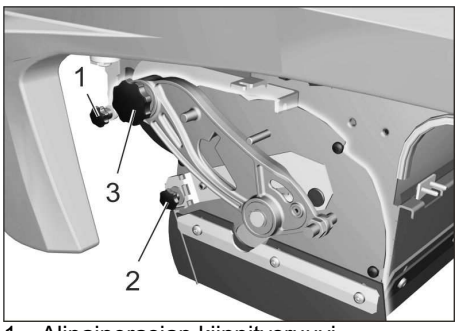
1 Ruuvi
2 Sivuverhous

➔ Irrota vasemman sivuverhouksen kiinnitysruuvi.
➔ Irrota sivuverhous.



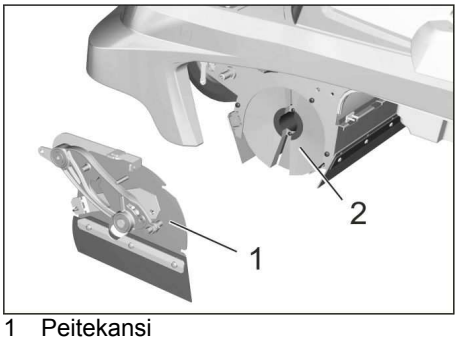
1 Jousi

➔ Irrota vetojouset.



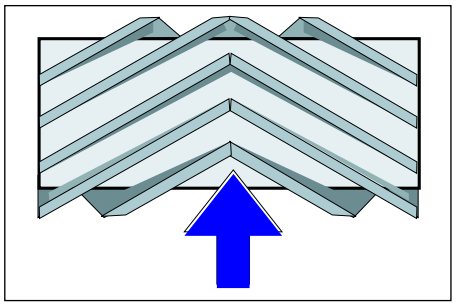
1 Alipainerasian kiinnitysruuvi
2 Karkealikaläpän kiinnitysmutteri
3 Lakaisutelan kannatusvivuston ruuvi

➔ Irrota alipainerasian kiinnitysruuvi ja vapauta vipu.
➔ Irrota karkealikaläpän kiinnitysmutteri ja poista karkealikaläppä.
➔ Kierrä ruuvi ulos lakaisutelan vipuvarresta.



1 Peitekansi
2 Lakaisutela

➔ Työnnä lakaisutelan peitettä vasemmalle ja poista se.
➔ Poista lakaisutela.
➔ Työnnä uusi lakaisutela lakaisutelalaatikkoon ja liitä se käyttötappiin.
Huomautus: Kun asennat uutta lakaisutelaa paikalleen, huomioi harjassarjan oikea sijainti.

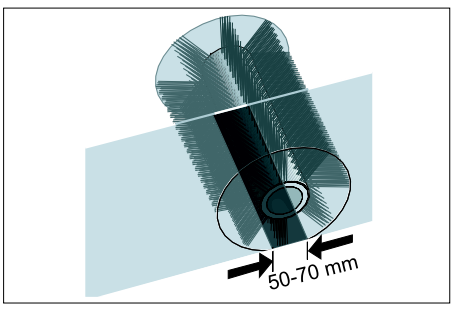


Lakaisutelan asennuspaikka ajosuuntaan

➔ Asenna lakaisutelan suojus.
➔ Kierrä kiinnitysruuvit ja -mutterit kiinni.
➔ Kiinnitä vetojousi paikalleen.
➔ Ruuvaa sivuverhous kiinni.
➔ Työnnä roskasäiliöt molemmilla puolilla sisään ja lukitse ne.

Lakaisutelan lakaisupeilin (maahankosketuspinnan) tarkastus

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela ja sivuharjat nostetaan.
➔ Aja lakaisukone tasaisella ja sileälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
➔ Laske lakaisutela ja anna telan vähän aika pyöriä.
➔ Nosta lakaisutela.
➔ Paina poljinta karkealikaläpän nostamista varten ja pidä poljin painettuna.
➔ Aja laite taaksepäin pois.



Lakaisupeilin muodon tulee olla tasaisen suorakulmio, joka on 50-70 mm leveä.

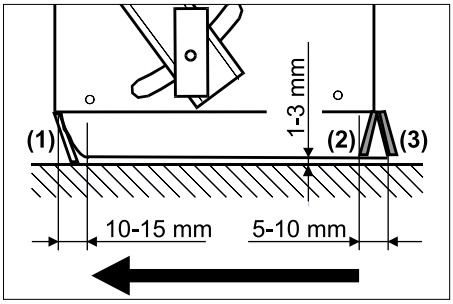
Huomautus: Lakaisutelan kelluvan laakeroinnin ansiosta lakaisupeili säätyy automaattisesti, kun harjakset kuluvat. Jos lakaisutelan harjakset ovat kuluneet liikaa, vaihda lakaisutela uuteen.

Tiivistyslistojen säätö ja vaihto

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
➔ Kohota molemmilla puolilla roskasäiliötä ja vedä ne ulos.
➔ Irrota sivuverhousten kiinnitysruuvit molemmilla puolilla.
➔ Irrota sivuverhoukset.

■ **Etumainen tiivistyslista**

➔ Löysää etumaisen tiivistyslistan (1) kiinnitysmutterit hieman, vaihtoa varten irrota mutterit.
➔ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni, mutta älä kiristä muttereita vielä.



➔ Suorista tiivistyslista.
➔ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että sen alareuna kääntyy 10-15 mm taaksepäin.
➔ Kiristä mutterit.

■ **Kumilista**

➔ Jos tiivistyslista on kulunut, vaihda se uuteen.
➔ Irrota kumilistan (2) kiinnitysmutterit.
➔ Ruuvaa uusi kumilista kiinni.

■ **Takimmainen tiivistyslista**

➔ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että se 5 -10 mm jälkeen kääntyy taaksepäin.
➔ Jos tiivistyslista on kulunut, vaihda se uuteen.
➔ Ruuvaa taaimmaisen tiivistyslistan (3) kiinnitysmutterit irti.
➔ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni.

■ **Sivuttaiset tiivistyslistat**

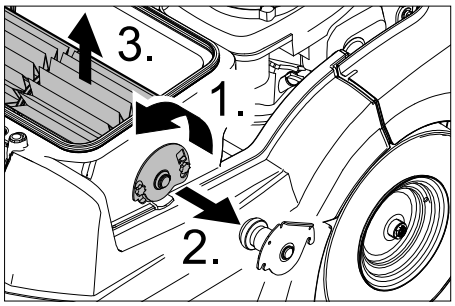
➔ Löysää sivuttaisen tiivistyslistan (1) kiinnitysmutterit hieman, vaihtoa varten irrota mutterit.
➔ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni, mutta älä kiristä muttereita vielä.
➔ Säädä etäisyys lattiasta asettamalle listan alle 1-3 mm vahvuinen aluslevy.
➔ Suorista tiivistyslista.
➔ Kiristä mutterit.
➔ Ruuvaa sivuverhoukset kiinni.
➔ Työnnä roskasäiliöt molemmilla puolilla sisään ja lukitse ne.

Pölynsuodattimen vaihto

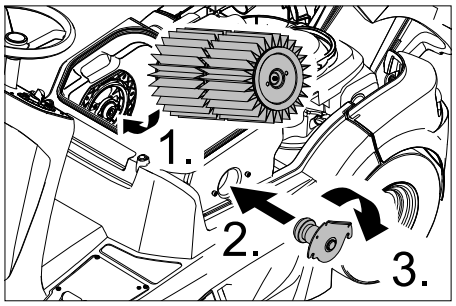
⚠ ***VAROITUS***

Ennen pölynsuodattimen vaihtoa on roskasäiliö tyhjennettävä. Käytä pölynsuojamaskia kun työskentelet suodatinjärjestelmässä. Noudata hienopölyjen käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.

➔ Avaa laitekansi.



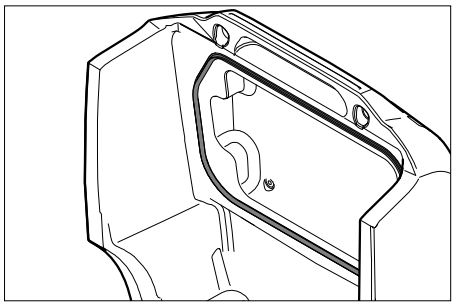
➔ Irrota ruuvit.
➔ Paina suodattimenpidintä ylöspäin ja irrota se.
➔ Poista lamellisuodatin.
➔ Aseta uusi suodatin paikalleen.



➔ Anna vääntiön lukittua käyttöpuolen reikiin.
➔ Aseta suodattimenpidin paikalleen ja paina se alas.
➔ Kiristä ruuvit.

Huomautus: Kun asetat uuden suodattimen paikalleen, älä vaurioita suodattimen lamelleja.

Suodatinlaatikkotiivisteen vaihto



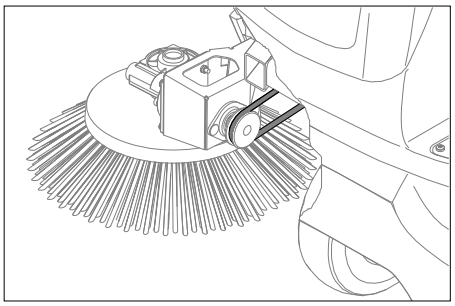
➔ Ota suodatinlaatikon tiiviste ulos laitekuvun urasta.
➔ Aseta uusi tiiviste paikalleen.

Käyttöhihnan tarkastus

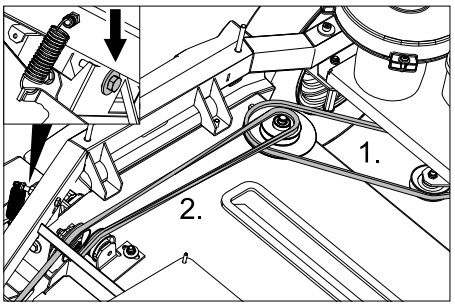
⚠ ***Vaara***

Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.

➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Avaa laitekansi.

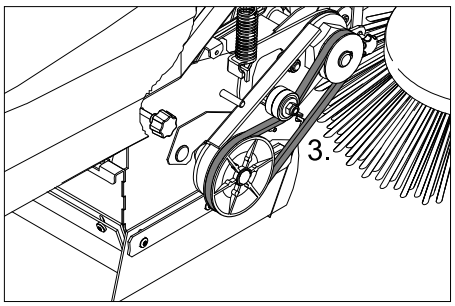


➔ Tarkasta sivuharjan pyöröhihnan kireys, kuluneisuus ja eheys.



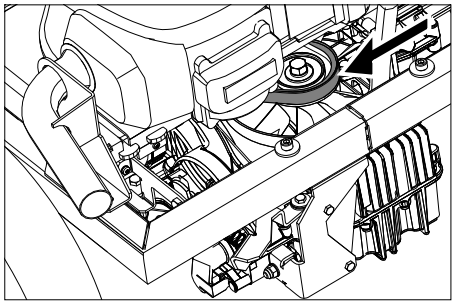
➔ Tarkasta lakaisutelakäytön kiilahihnojen kireys, kuluneisuus ja vahingoittumattomuus.

➔ Kiristä tarvittaessa kiilahihnat kiristysruuvilla.

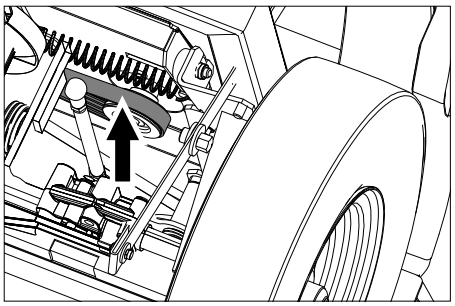


➔ Tarkasta lakaisutelakäytön kiilahihnojen kireys, kuluneisuus ja vahingoittumattomuus.

➔ Poista takaosan verhous.

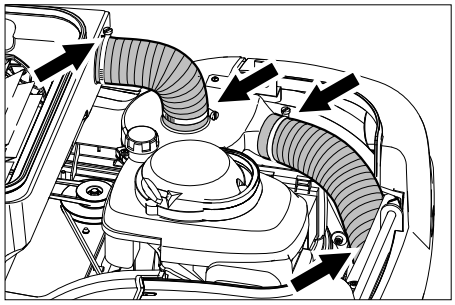


➔ Tarkasta akselikäytön kiilahihnan kireys, kuluneisuus ja vahingoittumattomuus.



➔ Tarkasta sivuharjan pyöröhihnan kireys, kuluneisuus ja vahingoittumattomuus.

Imupuhaltimen tarkastus



➔ Takasta imupuhaltimen letkujen tiiviys

Ajo-ohjaus/elektroniikan sulakkeiden vaihto

Ajo-ohjaus/elektroniikka on asennettu etusivuverhouksen takana. Sulakkeen vaihtamista varten on poistettava etusivuverhous.

➔ Poista etuverhouksen kiinnitysruuvit.

Huomautus: Sulakkeiden paikat katso sisäpuoli. Käytä vain samanarvoisia sulakkeita.

➔ Vaihda vialliset sulakkeet uusiin.

➔ Asenna etusivusuojus taas paikalleen.

Häiriöapu

Häiriö	Apu
Laitetta ei voida käynnistää	Mene istumaan kuljettajan istuimelle, tällöin istuimen kosketuskytkin aktivoituu.
	Tankkaa polttoainetta
	Avaa polttoainehana
	Tarkasta polttoaineen johtojärjestelmä, liitokset ja liitännät, kunnosta tarvittaessa.
	Lataa akku
	Tarkasta ja puhdista sytytystulppa, vaihda tarvittaessa uuteen
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori käy epätasaisesti	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin
	Tarkasta polttoaineen johtojärjestelmä, liitokset ja liitännät, kunnosta tarvittaessa.
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori on käynnissä, mutta laite ei aja	Tarkasta vapaakäyntivivun asento
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori on käynnissä, mutta laite ajaa vain hitaasti	Anna laitteen lämmetä n. 3 minuuttia, kun ulkoilman lämpötila on miinusasteilla
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite ei lakaise kunnolla	Tarkasta lakaisutela ja sivuharjojen kuluneisuus, tarvittaessa vaihda uusiin
	Tarkasta karkealikaläpän toiminto
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Tarkasta lakaisukäytön hihnat.
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite pölisee	Tyhjennä roskasäiliö
	Takasta imupuhaltimen letkujen tiiviys
	Tarkasta pölynsuodatin, puhdista tai vaihda
	Tarkasta suodatinlaatikon tiiviste
	Sulje märkä-/kuivaläppä.
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Huono lakaisu reuna-alueella	Vaihda sivuharja uuteen
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Sivuharjan tai lakaisutelan laskeminen alas ei toimi, alipainejärjestelmä on viallinen	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Riittämätön imuteho	Tarkasta suodatinlaatikon tiiviste
	Takasta imupuhaltimen letkujen tiiviys
	Asenna lamellisuodatin oikein, katso kohta Pölysuodattimen vaihtaminen
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaisutela ei pyöri	Poista nauhat tai narut lakaisutelasta
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun

Tekniset tiedot

		KM 90/60 R G
Laitteen tiedot		
Pituus x leveys x korkeus	mm	1635 x 980 x 1260
Tyhjä paino	kg	220
Kuljetuspaino	kg	295
Sallittu kokonaispaino	kg	400
Ajonopeus	km/h	8
Lakaisunopeus	km/h	6
Nousukyky (maks.)	%	18
Lakaisutelan halkaisija	mm	250
Lakaisutelan leveys	mm	615
Sivuharjan halkaisija	mm	410
Pintateho ilman sivuharjaa	m^2/h	4920
Lakaisuteho yhdellä sivuharjalla	m^2/h	7200
Pintateho kahdella sivuharjalla	m^2/h	9480
Työleveys ilman sivuharjaa	mm	615
Työleveys yhdellä sivuharjalla	mm	900
Työleveys kahdella sivuharjalla	mm	1185
Lakaisutavara-astioiden tilavuus	l	60
Suojatyyppi tippuvedeltä suojattu	--	IPX 3
Moottori		
Tyyppi	--	Honda, 1 sylinterinen nelitahti
Iskutilavuus	cm^3	187
Enimmäisvääntömomentti 2500 1/min	Nm	13,2
Teho maks.	kW/PS	4,8/6,5
Polttoainetankin tilavuus	l	1,1
Polttoaine	--	Normaalibensiini, lyijytön
Sytytystulppa, NGK	--	BPR 6 ES
Suojatyyppi	--	IP 22
Akku	V, Ah	12, 14
Polttoaineen kulutus	l/h	ca. 1
Öljylaadut		
Moottori SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Hydrauliikkapumpun käyttöakseli	--	Mobil 424
Renkaat		
Koko edessä	--	3.00-4
Ilmanpaine edessä	bar	4
Koko takana	--	4.00-8
Ilmanpaine takana	bar	4
Jarru		
Käyttöjarru	--	hydrostaattiset
Seisontajarru	--	automaattinen (jousella)
Suodatin- ja imujärjestelmä		
Hienopölynsuodattimen suodatinpinta	m^2	4,0
Käyttökategoria ei terveydelle vaarallisten pölyjen suodatin	--	M
Ympäristöolosuhteet		
Lämpötila	°C	0...+40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	0 - 90
Mitatut arvot EN 60335-2-72 mukaisesti		
Melupäästö		
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	77
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	2
Äänitehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	dB(A)	95
Laitteen tärinät		
Käsi-käsivarsi tärinäarvo	m/s^2	<2,5
Istuin	m/s^2	<0,5
Epävarmuus K	m/s^2	0,2

EU-standardinmukaisuustodistus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: Imulakaisukone
Tyyppi: 1.047-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2004/108/EY
2000/14/EY
Sovelletut harmonisoidut standardit
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Sovelletut kansalliset standardit
CISPR 12
Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä
2000/14/EY: Liite V
Äänen tehotaso dB(A)
Mitattu: 93
Taattu: 95

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentointivaltuutettu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Tarvikkeet

Sivuharja, vakio	**6.906-132.0**
Sisä- ja ulkopintojen puhdistamiseen.	
Sivuharja, kova	**6.905-625.0**
Piintyneen lian irrottamisseen ulkoalueilla, kosteudenkestävä.	
Sivuharja, pehmeä	**6.905-626.0**
Erityisesti tasaisten alustojen hienopölylakaisuun.	
Lakaisutela, vakio	**4.762-430.0**
Kulumisen- ja kosteudenkestävä. Yleisharjaksilla sisä- ja ulkopuhdistukseen.	
Lakaisutela, pehmeä	**4.762-442.0**
Luonnonharjaksilla, erityisesti sisäalueiden hienopintaisten lattioiden hienopölylakaisuun. Ei kosteudenkestävä, ei kuluttaville pinnoille.	
Lakaisutela, kova	**4.762-443.0**
Piintyneen lian irrottamisseen ulkoalueilla, kosteudenkestävä.	
Pölysuodatin	**6.414-576.0**

Περιεχόμενα

Περιεχόμενα. . . . . EL 1
Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 1
Προστασία περιβάλλοντος EL 1
Εγγύηση. . . . . EL 1
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά EL 1
Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών . . . . . EL 1
Σύμβολα στη συσκευή . . EL 1
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς. . . . . EL 1
Προβλέψιμη κακή χρήση EL 2
Κατάλληλα δάπεδα . . . . EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας . . . . . EL 2
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό . . . . . EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας για την κίνηση . . . . . EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας για τον κινητήρα εσωτερικής καύσης EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταφορά της συσκευής . . EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας για φροντίδα και συντήρηση . . . EL 2
Λειτουργία . . . . . EL 3
Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας EL 4
Κονσόλα χειρισμού . . . . EL 4
Πριν τη θέση σε λειτουργία . . . EL 4
Άνοιγμα/κλείσιμο καπό μηχανήματος . . . . . EL 4
Υποδείξεις εκφόρτωσης. EL 4
Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση EL 5
Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση. EL 5
Έναρξη λειτουργίας. . . . . EL 5
Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 5
Ανεφοδιασμός . . . . . EL 5
Εργασίες ελέγχου και συντήρησης. . . . . EL 5
Λειτουργία . . . . . EL 5
Ρύθμιση καθίσματος οδηγού EL 5
Επιφάνεια φύλαξης . . . . EL 5
Επιλογή προγραμμάτων EL 5
Εκκίνηση της μηχανής . . EL 5
Οδήγηση της μηχανής . . EL 6
Λειτουργία σάρωσης . . . EL 6
Άδειασμα του κάδου απορριμμάτων. . . . . EL 6
Απενεργοποίηση της μηχανής EL 6
Μεταφορά . . . . . EL 7
Αποθήκευση . . . . . EL 7
Διακοπή της λειτουργίας . . . . . EL 7
Φροντίδα και συντήρηση . . . . . EL 7
Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 7
Καθαρισμός . . . . . EL 7
Διαστήματα συντήρησης EL 7
Εργασίες συντήρησης . . EL 8
Αντιμετώπιση βλαβών . . . . . EL 13
Τεχνικά χαρακτηριστικά. . . . . EL 14
Δήλωση Συμμόρφωσης των E.K. EL 15
Εξαρτήματα . . . . . EL 15

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-250!

Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

– Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
– Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Για το λόγο αυτό, αποσύρετε τις παλιές συσκευές σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.
Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.	

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
www.kaercher.com/REACH

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

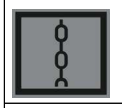
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***
Για την αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων, οι επιδιορθώσεις και η τοποθέτηση ανταλλακτικών θα πρέπει να εκτελούνται μόνον από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

– Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής
– Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
– Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε στη διεύθυνση www.kaercher.com, τομέας Εξυπηρέτησης.

Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***
Προειδοποιεί για έναν άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***
Προειδοποιεί για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

Σύμβολα στη συσκευή

	Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!
	Μην σκουπίζετε καιγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα, π.χ. τσιγάρα, σπίρτα ή παρόμοια αντικείμενα.
	Κίνδυνος σύνθλιψης και θραύσης στον ιμάντα, την πλευρική σκούπα, το δοχείο και το καπό του μηχανήματος.
	Οι οπές αναρρόφησης αέρα πίσω από το κάθισμα του οδηγού δεν πρέπει να καλύπτονται. Δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα δίπλα ή πίσω από το κάθισμα.
	πίεση αέρα ελαστικών
	Σημεία στήριξης γρύλου
	*Σταθερό σημείο πρόσδεσης*
	Κλαπέτο υγρού/ξηρού σκουπίσματος

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιείτε αυτή τη μηχανική σκούπα αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

– Η μηχανική αυτή σκούπα προορίζεται για το σκούπισμα λερωμένων επιφανειών σε εξωτερικό χώρο.
– Το μηχάνημα δεν ενδείκνυται για κίνηση σε δημόσιες οδούς.
– Κάθε περαιτέρω χρήση είναι μη αρμόζουσα. Για ζημίες που θα προέκυπταν από ανάρμοστη χρήση, δεν ευθύνεται ο

κατασκευαστής – την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.
– Απαγορεύεται η λειτουργία σε κλειστούς χώρους.
– Η μηχανή δεν πρέπει να υποστεί οποιαδήποτε τροποίηση.
– Η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
– Η μηχανή επιτρέπεται να κινείται μόνο στις εγκεκριμένες από τον επιχειρηματία ή εξουσιοδοτημένα από αυτόν άτομα επιφάνειες.
– Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχάνημα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

Προβλέψιμη κακή χρήση

– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και πυκνά οξέα και διαλύτες! Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, το νέφτι ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης και να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα. Επιπλέον, η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στο υλικό της μηχανής.
– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρος), καθώς δημιουργούν εκρηκτικά αέρια σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά ή όξινα απορρυπαντικά.
– Η συσκευή δεν ενδείκνυται για σάρωση υλικών που είναι επικίνδυνα για την υγεία.
– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
– Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
– Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή
– Δεν επιτρέπεται το σπρώξιμο/τράβηγμα ή η μεταφορά αντικειμένων με τη συσκευή αυτή.

Κατάλληλα δάπεδα

– Άσφαλτος
– Βιομηχανικά δάπεδα
– Δάπεδα χωρίς αρμούς
– Σκυρόδεμα
– Λιθόστρωτο

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

– *Προτού την χρησιμοποιήσετε, ελέγχετε την κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας της μηχανής και των εξαρτημάτων της. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν η κατάσταση της δεν είναι άψογη.*
– *Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) πρέπει να τηρούνται οι ανάλογες προδιαγραφές ασφαλείας. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.*

Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό

– *Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Λαμβάνετε πάντα υπόψη τις τοπικές συνθήκες και και λάβετε υπόψη την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών, κατά την χρήση της συσκευής.*
– *Πριν την έναρξη της εργασίας, ο χειριστής πρέπει να βεβαιωθεί ότι όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν.*
– *Ο χειριστής της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.*
– *Ο χειριστής πρέπει να φορά στενά ρούχα. Φοράτε σταθερά παπούτσια και αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα.*
– *Πριν βάλετε μπρος ελέγξτε το χώρο γύρω από τη συσκευή (π.χ. για παιδιά). Φροντίστε να έχετε καλή ορατότητα!*
– *Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλείψει τη μηχανή μόνο εφόσον ακινητοποιηθεί ο κινητήρας, η μηχανή ασφαλιστεί έναντι αθέλητης κίνησης και απομακρυνθεί το κλειδί από τη μίζα.*
– *Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής*
– *Η συσκευή δεν ορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπερ. των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή πρόσωπα δίχως πείρα ή/και γνώση, εκτός και εάν αυτά τα πρόσωπα επιτηρούνται από ένα πρόσωπο αρμόδιο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από το τελευταίο σχετικά με τη χρήση της συσκευής.*
– *Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.*

Υποδείξεις ασφαλείας για την κίνηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.

– *Επιτρέπεται η κίνηση προς τα εμπρός σε επιφάνειες με κλίση μόνον έως 18%.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές.

– *Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.

– *Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 18%.*

Υποδείξεις ασφαλείας για τον κινητήρα εσωτερικής καύσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

– *Λάβετε υπόψη τις ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για βενζινοκίνητα μηχανήματα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης.*
– *Δεν επιτρέπεται να σφραγίσετε την εξάτμιση καυσαερίων.*
– *Μην σκύβετε πάνω από την εξάτμιση και μην την αγγίζετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).*
– *Μην αγγίζετε ή πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).*
– *Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος σε κλειστούς χώρους, πρέπει να έχετε προβλέψει επαρκή αερισμό και καλή εξαγωγή των καυσαερίων (κίνδυνος δηλητηρίασης).*
– *Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη, βλαβερά για την υγεία και δεν πρέπει να εισέρχονται στο αναπνευστικό σύστημα.*
– *Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό μην πλησιάζετε την περιοχή μετάδοσης κίνησης.*

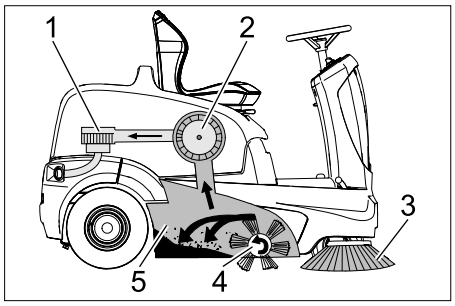
Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταφορά της συσκευής

– *Κατά τη μεταφορά της συσκευής ο κινητήρας να είναι απενεργοποιημένος και η συσκευή να είναι καλά στερεωμένη.*

Υποδείξεις ασφαλείας για φροντίδα και συντήρηση

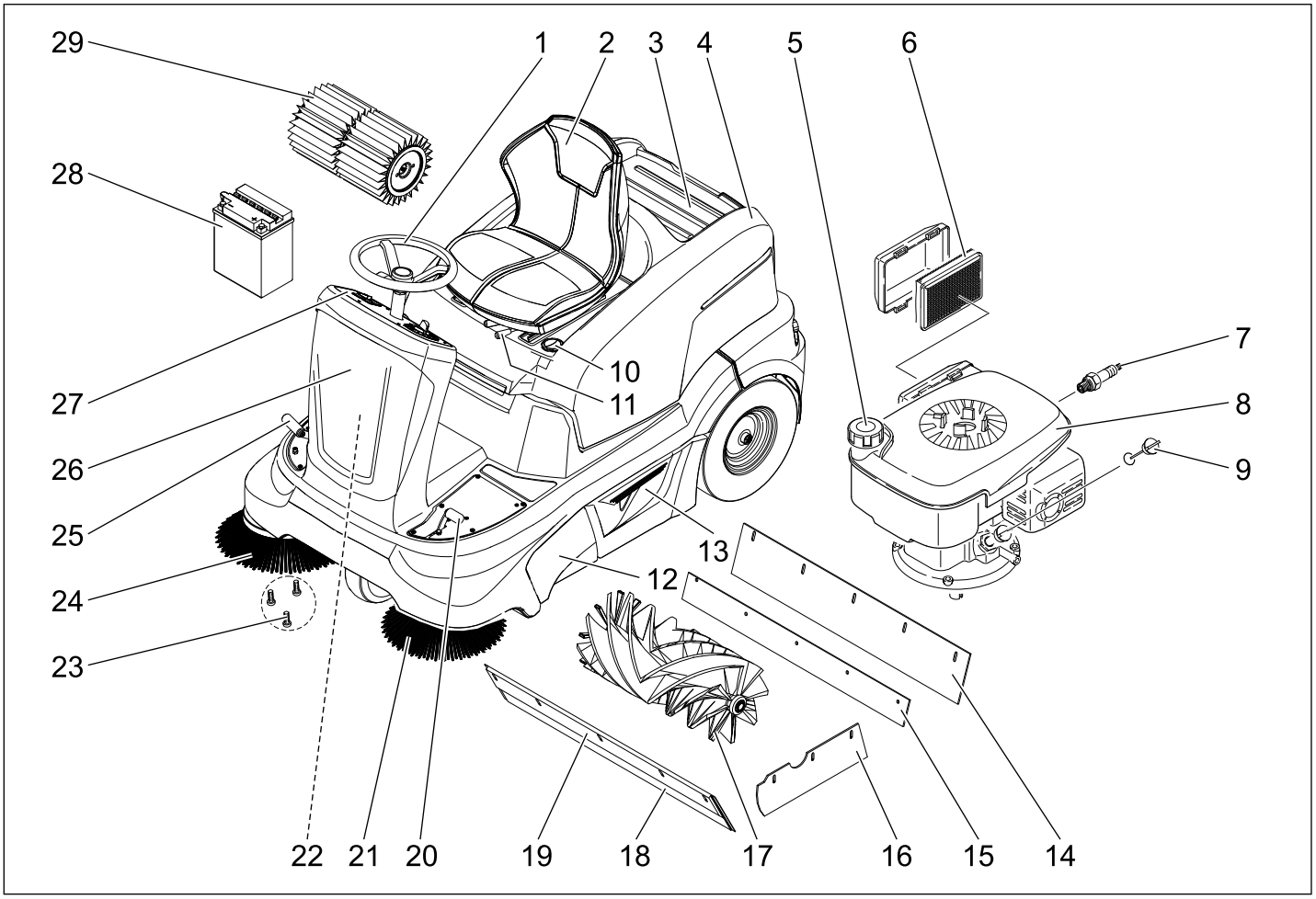
– *Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείται η συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρείται το κλειδί της μίζας.*
– *Κατά την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να αποσυνδέετε τη μπαταρία.*
– *Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).*
– *Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας*
– *Δώστε προσοχή στον έλεγχο ασφαλείας, σύμφωνα με τις τοπικά ισχύουσες προδιαγραφές, σχετικά με τις μεταβαλλόμενες κατά τόπο συσκευές βιομηχανικής χρήσης.*
– *Εκτελείτε τις εργασίες στη συσκευή φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.*

Λειτουργία



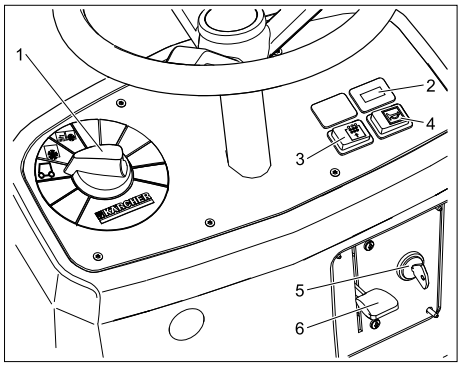
Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του σαρώματος.

– Οι πλευρικές βούρτσες (3) καθαρίζουν γωνίες και ακμές της καθαριζόμενης επιφάνειας και προωθούν τους ρύπους στην κυλινδρική βούρτσα.
– Η περιστροφική κυλινδρική βούρτσα (4) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων (5).
– Η στροβιλιζόμενη εντός του κάδου σκόνη διαχωρίζεται από το φίλτρο σκόνης (2) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αναρροφάται μέσω του αναρροφητήρα (1).



1 Τιμόνι
2 Κάθισμα (με διακόπτη επαφής καθίσματος)
3 Επιφάνεια φύλαξης
4 Κάλυμμα μηχανής
5 Σφράγιστρο ρεζερβουάρ
6 Φίλτρο αέρα
7 Μπουζί
8 Βενζινοκινητήρας
9 Ράβδος μέτρησης στάθμης λαδιού
10 Κλαπέτο υγρού/ξηρού σκουπίσματος
11 Μοχλός ρύθμισης καθίσματος
12 Πλευρική επένδυση
13 Κάδοι απορριμμάτων (αμφιτερόπλευρα)
14 Οπίσθιο άκρο στεγανοποίησης
15 Λωρίδα στεγανοποίησης
16 Πλευρική μονωτική λωρίδα
17 Κυλινδρική βούρτσα
18 Εμπρόσθια λωρίδα στεγανοποίησης
19 Κλαπέτο απορριμμάτων
20 Ανύψωση/βύθιση πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων
21 Αριστερή πλευρική βούρτσα (προαιρετικά)
22 Ασφάλειες (πίσω από τη μετωπική επένδυση)
23 Στερέωση της πλευρικής σκούπας
24 Δεξιά πλευρική βούρτσα
25 Πεντάλ οδήγησης
26 Πρόσθια επένδυση
27 Κονσόλα χειρισμού
28 Μπαταρία (πίσω από την εμπρόσθια επένδυση)
29 Φίλτρο σκόνης

Κονσόλα χειρισμού



1 Διακόπτης προγράμματος
2 Μετρητής ωρών λειτουργίας
3 Καθάρισμα φίλτρου
4 Κόρνα
5 Διακόπτης ανάφλεξης με κλειδί
6 Κρύα εκκίνηση (Τσοκ)

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Άνοιγμα/κλείσιμο καπό μηχανήματος

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος σύνθλιψης κατά το κλείσιμο του καπό του μηχανήματος. Για το λόγο αυτό κατεβάζετε αργά το καπό του μηχανήματος.

Πριν την πρώτη ενεργοποίηση, τη συντήρηση ή τις εργασίες ρύθμισης πρέπει να ανοίξει το καπάκι της συσκευής.

➔ Αγγίξτε το καπάκι της συσκευής από μπροστά και ανοίξτε το μαζί με το κάθισμα προς τα πίσω.

➔ Ένας ιμάντας ασφαλείας συγκρατεί το καπάκι της συσκευής στην πίσω θέση.

Υποδείξεις εκφόρτωσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος βλάβης! Κατά τη φόρτωση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής!

Μη χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για την εκφόρτωση διότι μπορεί να προκληθούν ζημίες στη μηχανή.

Απόβαρο (βάρος μεταφοράς)	220 kg *
* Το βάρος είναι μεγαλύτερο εάν έχουν συνδεθεί πρόσθετα εξαρτήματα.	

➔ Κατά τη μεταφόρτωση της συσκευής χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη ράμπα ή ένα γερανό!

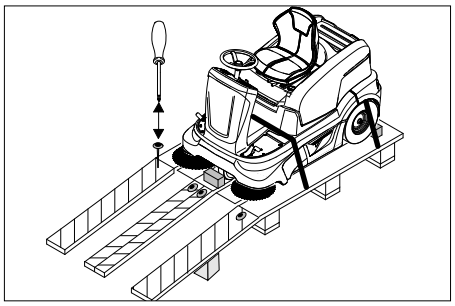
➔ Εάν η συσκευή παραδίδεται σε παλέτα, πρέπει να κατασκευαστεί μια ράμπα με τις συνοδευτικές σανίδες.

Η εκφόρτωση διεξάγεται με τον εξής τρόπο:

➔ Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε τη μεμβράνη.

➔ Συνδέστε το συσσωρευτή (βλέπε κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση).

➔ Αφαιρέστε τη στερέωση ιμάντα στα σημεία σύνδεσης.



➔ Στην κάτω πλευρά της παλέτας είναι βιδωμένες τέσσερις σανίδες. Ξεβιδώστε αυτές τις σανίδες.
➔ Τοποθετήστε τις σανίδες στην ακμή της παλέτας. Ευθυγραμμίστε τις σανίδες κατά τρόπον ώστε να βρίσκονται εμπρός από τους τροχούς της μηχανής. Στερεώστε τις σανίδες με τις βίδες.
➔ Τοποθετήστε κάτω από τη ράμπα το καδρόνι που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για στήριξη.
➔ Αφαιρέστε τους ξύλινους τάκους ασφάλισης των τροχών και τοποθετήστε τους κάτω από τη ράμπα.
➔ Κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα χρησιμοποιώντας προς το σκοπό αυτό τη ράμπα.

Το μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί με 2 τρόπους:
(1) Ωθήστε το μηχάνημα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση).
(2) Οδηγήστε το μηχάνημα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση).

Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν τη χρήση του ελεύθερου τροχού πρέπει να ασφαλίσετε τη συσκευή για να μην κυλίσει.

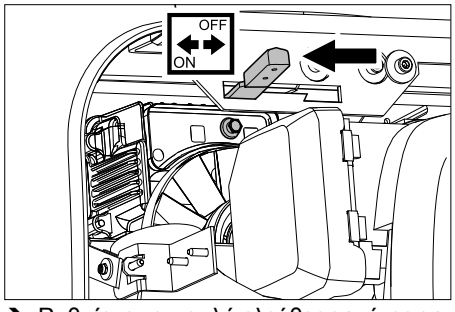
– *Το σύστημα κίνησης είναι εκτός λειτουργίας.*
– *Δεν υπάρχει πια πέδηση.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης στου υδροστατικού συστήματος κίνησης άξονα!

Σπρώξτε τη μηχανική σκούπα αργά και σε μικρές αποστάσεις.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



➔ Ρυθμίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στη θέση OFF.

Υπόδειξη: Εάν ο μοχλός ελεύθερης κίνησης δεν ασφαλίζει, κινήστε ελαφρά τη συσκευή εμπρός πίσω.

➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Μπορείτε να ωθήσετε το μηχάνημα.

Υπόδειξη:Μην μετακινείτε τη μηχανική σκούπα χωρίς αυτοκίνηση για μεγάλες αποστάσεις και με ταχύτητα μεγαλύτερη από 6 km/h.

Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση

➔ Ρυθμίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στη θέση ON.

Ο κινητήρας οδήγησης είναι έτοιμος για λειτουργία.

➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Το μηχάνημα είναι έτοιμο για οδήγηση.

Έναρξη λειτουργίας

Γενικές υποδείξεις

Υπόδειξη: Η συσκευή διαθέτει αυτόματο φρένο ακινητοποίησης, το οποίο ενεργοποιείται μετά το σβήσιμο του κινητήρα και την εγκατάλειψη του καθίσματος.

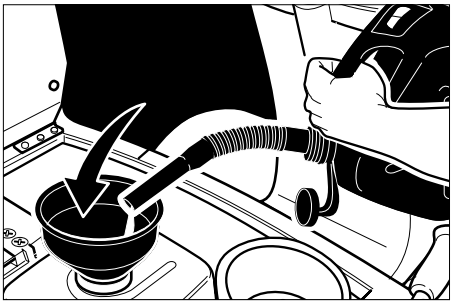
➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.

Ανεφοδιασμός

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος έκρηξης!

– *Πλήρωση καυσίμου μόνον με σβηστό κινητήρα*
– *Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μόνο του καυσίμου που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.*
– *Μην ανεφοδιάζεστε με καύσιμα σε κλειστούς χώρους.*
– *Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.*
– *Φροντίστε να μην ερθει σε επαφή το καύσιμο με καυτές επιφάνειες.*



➔ Σβήστε τον κινητήρα.
➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
➔ Ανοίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ.
➔ Τοποθετήστε τη χοάνη.
➔ Ανεφοδιάστε με "απλή βενζίνη".
➔ Γεμίστε το ρεζερβουάρ το πολύ μέχρι 1 cm κάτω από το χαμηλότερο σημείο του στομίου εισαγωγής.
➔ Σκουπίστε το υπερχειλισμένο καύσιμο, αφαιρέστε τη χοάνη και κλείστε την τάπα του ρεζερβουάρ.
➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Υπόδειξη: Το περιεχόμενο της δεξαμενής επαρκεί για λειτουργία του μηχανήματος έως περ. 1 ώρα.

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
➔ Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης της δεξαμενής καυσίμων.
➔ Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης του υδραυλικού λαδιού.
➔ Ελέγξτε τις πλευρικές βούρτσες.
➔ Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
➔ Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.
➔ Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.

Υπόδειξη: Για περιγραφή, βλ. κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης στο σύστημα κίνησης! Πριν από κάθε διαδρομή να ελέγχεται, εάν ο μοχλός ελεύθερης κίνησης βρίσκεται στην κάτω θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι οπές αναρρόφησης αέρα πίσω από το κάθισμα του οδηγού δεν πρέπει να καλύπτονται. Δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα δίπλα ή πίσω από το κάθισμα.

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

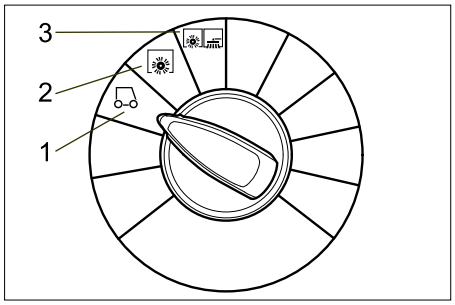
➔ Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης καθίσματος προς τα μέσα.
➔ Μετακινήστε το κάθισμα, αφήστε ελεύθερο το μοχλό και ασφαλίστε τον.
➔ Ελέγξτε τη σταθερότητα της θέσης, μετακινώντας την εμπρός πίσω.

Επιφάνεια φύλαξης

Υπόδειξη: Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο της επιφάνειας φύλαξης ανέρχεται σε 20 kg.

➔ Στερεώστε το φορτίο με κατάλληλα μέσα στους 4 βρόχους.

Επιλογή προγραμμάτων



1 Οδήγηση
Οδήγηση στον τόπο εργασίας.
Το κυλινδρικό σάρωθρο και οι πλευρικές σκούπες ανυψώνονται.

2 Σάρωση με την κυλινδρική βούρτσα
Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.

3 Σάρωση με κύλινδρο σάρωσης και πλευρική σκούπα
Ο κύλινδρος σάρωσης και οι πλευρικές σκούπες κατεβαίνουν.

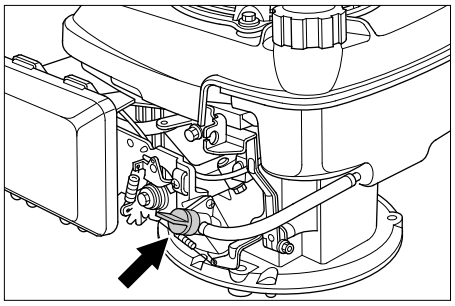
Εκκίνηση της μηχανής

Υπόδειξη: Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη επαφής καθίσματος. Το μηχάνημα απενεργοποιείται, όταν εγκαταλειφθεί το κάθισμα του οδηγού.

Υπόδειξη: Εάν ο διακόπτης επαφής του καθίσματος έχει απενεργοποιήσει το μηχάνημα, περιστρέψετε το κλειδί της μίζας στη θέση "0", για να αποτρέψετε την αποφόρτιση της μπαταρίας.

Άνοιγμα της στρόφιγγας καυσίμου

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



➔ Ανοίξτε τη στρόφιγγα καυσίμων. Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο παράλληλα προς τον ελαστικό σωλήνα της κάνουλας καυσίμων.
➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Ενεργοποίηση της μηχανής

➔ Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
➔ ΜΗ χρησιμοποιήσετε το πεντάλ κίνησης.
➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση).
➔ Μόνο υπό ψυχρές ή υγρές καιρικές συνθήκες: Τραβήξτε το μοχλό του τσοκ προς τα πάνω. Μόλις λειτουργήσει ο κινητήρας, πιέστε το μοχλό του τσοκ προς τα κάτω.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 1.
➔ Μόλις ενεργοποιηθεί το μηχάνημα, αφήστε το κλειδί της μίζας.

Υπόδειξη: Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Πριν από τη νέα ενεργοποίηση της μίζας περιμένετε 10 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.

Οδήγηση της μηχανής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πατάτε πάντα αργά και προσεκτικά το πεντάλ οδήγησης. Μην αλλάζετε απότομα κίνηση πίσω-εμπρός και μην κάνετε απότομη αναστροφή.

Κίνηση προς τα εμπρός

➔ Πιέστε σιγά σιγά το πεντάλ οδήγησης "εμπρός".

Κίνηση προς τα πίσω

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.

➔ Πιέστε σιγά σιγά το πεντάλ οδήγησης "πίσω".

Συμπεριφορά οδήγησης

– Με τα πεντάλ οδήγησης μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα την ταχύτητα.
– Αποφύγετε την απότομη ενεργοποίηση του πεντάλ επειδή μπορούν να προκληθούν βλάβες στο υδραυλικό σύστημα.
– Όταν μειώνεται η απόδοση σε ανηφορικές κλίσεις αφήνετε λίγο το πεντάλ οδήγησης.

Πέδηση

➔ Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Υπερκέραση εμποδίων

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην περνάτε πάνω από αντικείμενα και ελεύθερα εμπόδια και μην τα σπρώχνετε.

➔ Είναι δυνατή η αργή και προσεκτική διέλευση πάνω από σταθερά εμπόδια έως 5 cm.
➔ Η διέλευση πάνω από σταθερά εμπόδια άνω των 5 cm είναι δυνατή μόνο με κατάλληλη ράμπα.

Λειτουργία σάρωσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός. Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή παρόμοια υλικά, διότι μπορεί να καταστραφεί ο μηχανισμός σάρωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε φθορά του δαπέδου, μη λειτουργείτε το μηχάνημα για πολύ στο ίδιο σημείο.

Υπόδειξη: Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού, η ταχύτητα οδήγησης πρέπει να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.
Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θα πρέπει να γίνεται τακτική εκκένωση των δοχείων απορριμμάτων.
Υπόδειξη: Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε μόνο τον κύλινδρο σκουπίσματος.
Υπόδειξη: Για καθαρισμό σε άκρες, χαμηλώνετε επιπρόσθετα και τα πλευρικά σάρωθρα.

Σάρωση με κύλινδρο σάρωσης

➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 2. Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.

Υπόδειξη: Ο κύλινδρος σάρωσης ενεργοποιείται αυτόματα.

Σάρωση με ανυψωμένο κλαπέτο απορριμμάτων

Υπόδειξη: Για το σκούπισμα μεγάλων αντικειμένων ύψους μέχρι 50 mm, π.χ. πακέτα τσιγάρων, θα πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο τη θυρίδα μεγάλων απορριμμάτων. Ανυψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων:

➔ Πατήστε προς τα εμπρός και κρατήστε το πατημένο το πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων.
➔ Για να χαμηλώσετε το κλαπέτο απελευθερώστε το πεντάλ.

Υπόδειξη: Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο όταν είναι κατεβασμένη εντελώς η θυρίδα μεγάλων απορριμμάτων.

Σάρωση με πλευρικές βούρτσες

➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 3. Οι δύο πλευρικές σκούπες και ο κύλινδρος σάρωσης χαμηλώνουν.

Υπόδειξη: Ο κύλινδρος σκουπίσματος και το πλευρικό σάρωθρο εκκινούνται αυτόματα.

Σάρωση στεγνών δαπέδων

Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θα πρέπει να γίνεται τακτική εκκένωση των δοχείων απορριμμάτων.
Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο σκόνης.

➔ Κλείστε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.

Σάρωση ινωδών και ξηρών ρύπων (π.χ. ξερό γρασίδι, άχυρο)

➔ Ανοίξτε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.

Υπόδειξη: Έτσι αποτρέπεται η εμπλοκή του συστήματος φίλτρου.

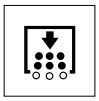
Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

➔ Ανοίξτε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.

Υπόδειξη: Έτσι προστατεύεται το φίλτρο από την υγρασία.

Καθάρισμα φίλτρου

– Ενεργοποιήστε το χειροκίνητο καθαρισμό φίλτρου.



➔ Πατήστε το πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου. Ο καθαρισμός φίλτρου τίθεται σε λειτουργία ύστερα από διάστημα υστέρησης 1 δευτερολέπτου.

Υπόδειξη: Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου είναι η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση της μηχανής.

Άδειασμα του κάδου απορριμμάτων

Υπόδειξη: Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου και να κατακαθήσει η σκόνη, πριν ανοίξετε ή αδειάσετε το δοχείο απορριμμάτων.

➔ Ανασηκώστε ελαφρά το δοχείο ρύπων και τραβήξτε το.
➔ Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
➔ Σπρώξτε προς τα μέσα το δοχείο ρύπων μέχρι να κλειδώσει.
➔ Αδειάστε το απέναντι δοχείο ρύπων.

Απενεργοποίηση της μηχανής

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η πλευρική και η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνονται.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

Υπόδειξη:Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται αυτόματα για περίπου 15 δευτερόλεπτα μετά τη διακοπή της λειτουργίας του μηχανήματος. Μην ανοίγετε στο διάστημα αυτό το καπό του μηχανήματος.

Κλείσιμο της στρόφιγγας καυσίμου

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
➔ Κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου. Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο κάθετα στον ελαστικό σωλήνα της κάνουλας καυσίμων.
➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Μεταφορά

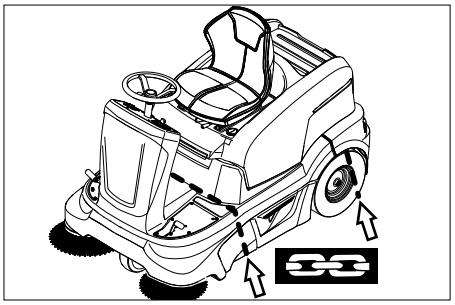
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Γενικά, κατά τη φόρτωση του μηχανήματος ο μοχλός πρέπει να βρίσκεται στη θέση ON. Μόνο στη θέση αυτή βρίσκονται σε λειτουργική ετοιμότητα η μετάδοση κίνησης και το φρένο ακινητοποίησης. Σε ανηφορικές ή κατηφορικές κλίσεις το μηχάνημα πρέπει να κινείται πάντα με αυτοκίνηση.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
➔ Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμων.
➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.
➔ Ασφαλίστε το μηχάνημα με ιμάντες ή σχοινιά.
➔ Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.



Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη τα σημάδια για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο (σύμβολα αλυσίδας). Για φόρτωμα και ξεφόρτωμα, η συσκευή επιτρέπεται να βρίσκεται σε επιφάνειες με ανωφέρεια μόνο μέχρι 18%.

Αποθήκευση

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Διακοπή της λειτουργίας

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Γεμίστε εντελώς το ρεζερβουάρ και κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου.
➔ Αλλαγή λαδιών κινητήρα
➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται ώστε να μην προκληθούν ζημίες στην τρίχα.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
➔ Ξεβιδώστε το μπουζί και προσθέστε περίπου. 3 cm^3 λάδι στις οπές των μπουζιών. Αφήστε τον κινητήρα να περιστραφεί επανειλημμένα χωρίς μπουζί. Βιδώστε το μπουζί.
➔ Ασφαλίστε τη σκούπα ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
➔ Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.
➔ Σταθμεύστε τη μηχανή σε ασφαλές και στεγνό μέρος.
➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
➔ Φορτίζετε το συσσωρευτή ανά διαστήματα περ. 2 μηνών.

Φροντίδα και συντήρηση

Γενικές υποδείξεις

➔ Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείται η συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρείται το κλειδί της μίζας.
➔ Κατά την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να αποσυνδέετε τη μπαταρία.
– Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας
– Τα προσαρμοζόμενα ανά τόπους επαγγελματικά οχήματα υπόκεινται στον έλεγχο ασφαλείας του VDE 0701.
– Χρήση μόνο με τους κυλίνδρους σκουπίσματος/πλευρικές βούρτσες που διαθέτει η μηχανή ή με αυτά που προβλέπονται στις Οδηγίες λειτουργίας. Η χρήση άλλων κυλίνδρων σκουπίσματος/πλευρικών βουρτσών ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια.

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης! Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά και σκληρά απορρυπαντικά.

Εσωτερικός καθαρισμός της συσκευής

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτικά γυαλιά.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
➔ Καθαρίστε τη μηχανή με πεπιεσμένο αέρα.
➔ Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.
➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Εξωτερικός καθαρισμος της μηχανής

➔ Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

Διαστήματα συντήρησης

Λάβετε υπόψη τη λίστα επιθεώρησης!
Υπόδειξη: Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

Συντήρηση από τον πελάτη

Υπόδειξη: Όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης, σε περίπτωση συντήρησης από τον πελάτη, πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να ζητήσετε ανά πάσα στιγμή τη βοήθεια ενός αντιπροσώπου της εταιρίας Kärcher.

Υπόδειξη: Για περιγραφή, βλ. κεφάλαιο Εργασίες συντήρησης.

Καθημερινή συντήρηση:

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του άξονα μετάδοσης κίνησης.
➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
➔ Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού.

Εβδομαδιαία συντήρηση:

➔ Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος αγωγών καυσίμων.
➔ Ελέγξτε το φίλτρο αέρος.
➔ Ελέγξτε αν τα σύρματα Bowden και τα κινούμενα μέρη κινούνται ελεύθερα.
➔ Ελέγξτε τις ρυθμίσεις και τις φθορές των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων στο σημείο σάρωσης.
➔ Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης και, εάν είναι αναγκαίο, καθαρίστε το πλαίσιο του φίλτρου.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας:

➔ Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος αγωγών καυσίμων.
➔ Αλλαγή λαδιών κινητήρα (πρώτη αλλαγή μετά από 20 ώρες λειτουργίας).
➔ Ελέγξτε το μπουζί.
➔ Έλεγχος λειτουργικότητας διακόπτη επαφής καθίσματος
➔ Ελέγξτε τη στάθμη οξέων των συσσωρευτών.
➔ Ελέγξτε την τάση, το βαθμό φθοράς και τη λειτουργία των ιμάντων μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας και κυκλικός ιμάντας).
➔ Ελέγξτε τους 4 ελαστικούς αποσβεστήρες στον άξονα μετάδοσης κίνησης.

Συντήρηση λόγω φθοράς:

➔ Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.
➔ Αντικαταστήστε την κυλινδρική βούρτσα.
➔ Αντικαταστήστε τις πλευρικές βούρτσες.

Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Υπόδειξη: Προς διαφύλαξη των εγγυητικών αξιώσεων, κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher σύμφωνα με το βιβλίο συντήρησης.

Συντήρηση μετά 20 ώρες λειτουργίας:

➔ Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

➔ Δώστε εντολή να εκτελεστούν οι εργασίες συντήρησης σύμφωνα με τη λίστα επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 200 ώρες λειτουργίας

➔ Δώστε εντολή να εκτελεστούν οι εργασίες συντήρησης σύμφωνα με τη λίστα επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 300 ώρες λειτουργίας

➔ Δώστε εντολή να εκτελεστούν οι εργασίες συντήρησης σύμφωνα με τη λίστα επιθεώρησης.

Εργασίες συντήρησης

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού!

Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό μην πλησιάζετε την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.

Προετοιμασία:

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

Προετοιμασία

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

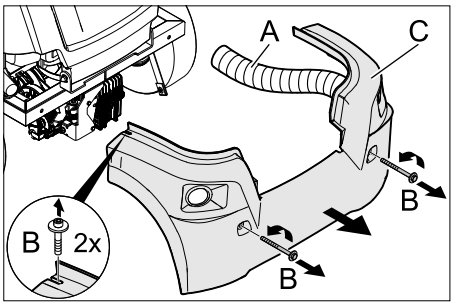
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επαρκώς.

Αφαίρεση της πίσω επένδυσης

Για ορισμένες εργασίες συντήρησης (π.χ. αντικατάσταση μπαταρίας) είναι απαραίτητο να αφαιρεθεί προηγουμένως η πίσω επένδυση.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



A Ελαστικός σωλήνας εξαερισμού
B Κοχλίας
C Επένδυση πίσω μέρους

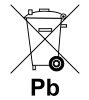
➔ Χαλαρώστε τον κοχλία εξαερισμού.

➔ Ξεβιδώστε τους κοχλίες.

➔ Αφαιρέστε την επένδυση του πίσω μέρους.

Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στον συσσωρευτή, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και συσσωρευτές!
	Κίνδυνος έκρηξης!
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα!
	Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!
	Πρώτες βοήθειες!
	Προειδοποιητική παρατήρηση!
	Απόσυρση!
 Pb	*Μην ρίχνετε τον συσσωρευτή στον κάδο απορριμμάτων!*

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους τερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

– *Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.*
– *Οι χώροι μέσα στους οποίους φορτίζονται οι συσσωρευτές πρέπει να αερίζονται καλά, διότι κατά τη φόρτιση δημιουργείται εκρηκτικό αέριο.*

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!

– *Ξεπλένετε τις σταγόνες οξέων που έχουν διεισδύσει στα μάτια ή στο δέρμα με άφθονο καθαρό νερό.*
– *Μετά, επισκεφθείτε αμέσως το γιατρό.*
– *Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.*

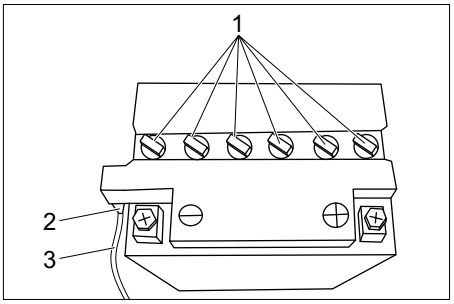
Συμπλήρωση υγρών στη μπαταρία

Η συνοδευτική μπαταρία πρέπει να γεμίσει με τα υγρά που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πριν την τοποθέτησή της.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος έκρηξης. Εξασφαλίστε καλό εξαερισμό.

Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος έκρηξης. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας στις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας της συσκευής όσον αφορά την επαφή με τις μπαταρίες.



1 Καπάκι στοιχείου
2 Ρακόρ
3 Ελαστικός σωλήνας υπερχείλισης της μπαταρίας

➔ Ανοίξτε την πρόσθια επένδυση.

➔ Τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα υπερχείλισης της μπαταρίας.

➔ Αφαιρέστε τη μπαταρία από το στήριγμα.

➔ Περιστρέψτε και τραβήξτε τα καπάκια των στοιχείων.

➔ Γεμίστε τα στοιχεία με τα υγρά που περιλαμβάνονται στη συσκευασία έως τη σήμανση "UPPER LEVEL".

➔ Βιδώστε τα καπάκια των στοιχείων.

Εγκατάσταση και σύνδεση του συσσωρευτή

➔ Αφαιρέστε την πρόσθια επένδυση.

➔ Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση στήριξης.

➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (κόκκινο καλώδιο) στο θετικό πόλο (+).

➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου στον αρνητικό πόλο (-).

Υπόδειξη: Ελέγξτε εάν οι πόλοι της μπαταρίας και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν επαρκές προστατευτικό γράσο.

Φόρτιση του συσσωρευτή

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά το χειρισμό των μπαταριών. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

⚠ ***Κίνδυνος***

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο με κατάλληλη συσκευή φόρτισης.

➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.

➔ Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.

➔ Συνδέστε τον αγωγό θετικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή θετικού πόλου του συσσωρευτή.

➔ Συνδέστε τον αγωγό αρνητικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή αρνητικού πόλου του συσσωρευτή.

➔ Συνδέστε το φις στην πρίζα και ανάψτε το φορτιστή.

➔ **Υπόδειξη:** Όταν η μπαταρία φορτιστεί, αποσυνδέστε το φορτιστή πρώτα από την πρίζα και μετά από τη μπαταρία.

➔ Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

Αφαίρεση της μπαταρίας

➔ Αφαιρέστε την πρόσθια επένδυση.
➔ Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από τον αρνητικό πόλο (-).
➔ Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από το θετικό πόλο (+).
➔ Αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή.
➔ Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Έλεγχος και διόρθωση στάθμης υγρών του συσσωρευτή

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη υγρών στους συσσωρευτές που περιέχουν οξέα.

– Τα οξέα μιας πλήρως φορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 20 °C έχουν το ειδικό βάρος των 1,28 kg/l.
– Το υγρό μίας ημιφορτισμένης μπαταρίας έχει ένα ειδικό βάρος μεταξύ 1,00 και 1,28 kg/l.
– Σε όλα τα στοιχεία πρέπει το ειδικό βάρος του οξέως να είναι ίδιο.
➔ Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.
➔ Κάνετε δειγματοληψία υγρού από κάθε στοιχείο ξεχωριστά.
➔ Επιστρέψτε πάλι πίσω σε κάθε στοιχείο το υγρό της δειγματοληψίας.
➔ Εάν η στάθμη υγρών είναι πολύ χαμηλή, αναπληρώνετε τα υγρά στα στοιχεία του συσσωρευτή με αποσταγμένο νερό μέχρι την ένδειξη.
➔ Φορτίστε το συσσωρευτή.
➔ Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

Ελέγξε την πίεση αέρα των ελαστικών

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Συνδέστε τη συσκευή μέτρησης της πίεσης του αέρα στη βαλβίδα των ελαστικών.
➔ Ελέγξτε την πίεση αέρα και αν χρειαστεί διορθώστε την πίεση.
➔ Ρυθμίστε την πίεση του αέρα στα πρόσθια λάστιχα στα 4 bar.
➔ Η πίεση του αέρα στα πίσω λάστιχα πρέπει να ρυθμιστεί στα 4 bar.

Αντικατάσταση τροχού

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

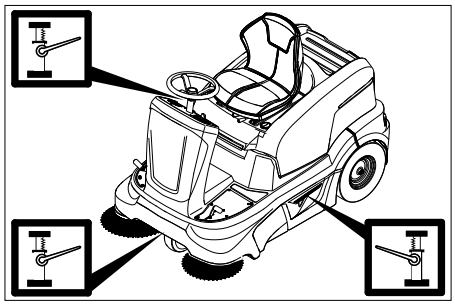
➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.
➔ Κατά την εκτέλεση εργασιών επισκευής σε δημόσιους δρόμους όπου υπάρχει κίνδυνος από τη συνεχή κυκλοφορία χρησιμοποιείτε προειδοποιητική στολή.
➔ Ελέγξτε τη σταθερότητα του υπεδάφους. Ασφαλίστε το μηχάνημα με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

Ελέγξτε τα ελαστικά

➔ Ελέγξτε την επιφάνεια των ελαστικών για τυχόν σφηνωμένα αντικείμενα.
➔ Αφαιρέστε τα αντικείμενα.
➔ Χρησιμοποιείτε κατάλληλο, κοινό υλικό επιδιόρθωσης ελαστικών.

Υπόδειξη: Τηρείτε τη σύσταση του εκάστοτε κατασκευαστή. Η συνέχιση της οδήγησης είναι δυνατή μόνο εφόσον τηρούνται τα στοιχεία του κατασκευαστή του προϊόντος. Αντικαταστήστε το ελαστικό ή τον τροχό όσο το δυνατό συντομότερα.

➔ Ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε το δοχείο ρύπων στην αντίστοιχη πλευρά.



➔ Τοποθετήστε το γρύλο στο αντίστοιχο σημείο υποδοχής του μπροστινού ή του πίσω τροχού.
➔ Ανυψώστε τη μηχανή με γρύλο.
➔ Αφαιρέστε το δίσκο ασφαλείας (μόνο στον πίσω τροχό).
➔ Αφαιρέστε τον τροχό.
➔ Τοποθετήστε τη ρεζέρβα.
➔ Συναρμολογήστε το δίσκο ασφαλείας (μόνο στον πίσω τροχό).
➔ Χαμηλώστε τη μηχανή με το γρύλο.
➔ Σπρώξτε προς τα μέσα το δοχείο ρύπων μέχρι να κλειδώσει.

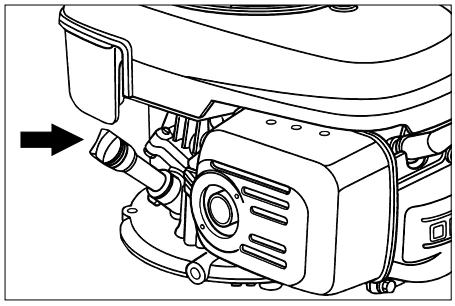
Υπόδειξη: Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο κοινό γρύλο.

Ελέγξτε τη στάθμου του λαδιού του κινητήρα και συμπληρώστε

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
➔ Διενεργήστε έλεγχο της στάθμης του λαδιού στον κινητήρα, το λιγότερο 5 λεπτά μετά τη διακοπή της λειτουργίας του.
➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
➔ Σκουπίζετε και βιδώνετε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.
➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
➔ Διαβάστε την ένδειξη στάθμης λαδιού.
– Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MIN" και "MAX".
– Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη „MIN", συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
– Μην γεμίζετε τον κινητήρα πάνω από την ένδειξη „MAX".
➔ Γεμίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με λάδι μηχανής.
Σχετικά με τον τύπο λαδιού, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.
➔ Βιδώστε ξανά τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.
➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Αλλαγή λαδιών κινητήρα

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό λάδι!

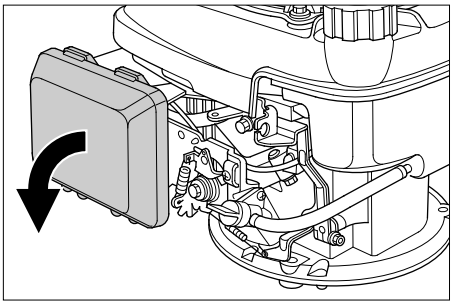
➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
➔ Αδειάστε τον κινητήρα με την αντλία αλλαγής λαδιού 6.491-538 μέσω του στομίου πλήρωσης λαδιού.
➔ Γεμίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με λάδι μηχανής.
Σχετικά με τον τύπο λαδιού, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.
➔ Βιδώστε ξανά τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.
➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Αντικατάσταση φίλτρου αέρος

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

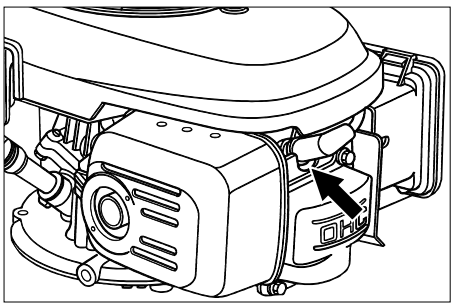
Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!

➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.



➔ Αφαιρέστε το καπάκι της τάπας.
➔ Αφαιρέστε το σετ φίλτρου.
➔ Τοποθετήστε το νέο στοιχείο φίλτρου
Τα πτερύγια φίλτρου πρέπει να δείχνουν προς τη διεύθυνση του καπακιού ασφαλείας.
➔ Τοποθετήστε το καπάκι ασφαλείας.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί



➔ Αφαιρέστε το φις του μπουζιού.
➔ ΖΞεβιδώστε το μπουζί και καθαρίστε το.
➔ Βιδώστε καθαρό ή νέο μπουζί.
➔ Τοποθετήστε το φις του μπουζιού.

Αδειάστε το ρεζερβουάρ

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
➔ Κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου.
Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο κάθετα στον ελαστικό σωλήνα της κάνουλας καυσίμων.
➔ Ανοίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ.

➔ Αφαιρέστε τα καύσιμα με την κατάλληλη αντλία.

Έλεγχος και διόρθωση της στάθμης πλήρωσης υδραυλικού λαδιού

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο έλεγχος αυτός επιτρέπεται να γίνεται μόνο όταν είναι ζεστός ο κινητήρας.

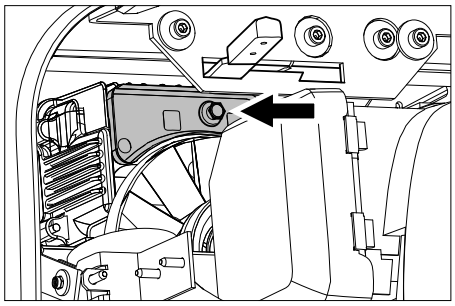
■ **(1) Έλεγχος της στάθμης πλήρωσης**

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία σφράγισης του βοηθητικού δοχείου.

➔ Έλεγχος της στάθμης πλήρωσης στο δοχείο εξισορρόπησης.

Υπόδειξη: Η στάθμη του λαδιού πρέπει να βρίσκεται 3 mm πάνω από τον πυθμένα του δοχείου.



■ **(2) Διόρθωση της στάθμης πλήρωσης**

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία σφράγισης του βοηθητικού δοχείου.

➔ Εάν χρειάζεται, συμπληρώστε προσεκτικά λάδι.
Σχετικά με τον τύπο λαδιού, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.

➔ Σφραγίστε το δοχείο.

Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος στις πλευρικές βούρτσες

➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.

➔ Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.

➔ Οδηγείστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.

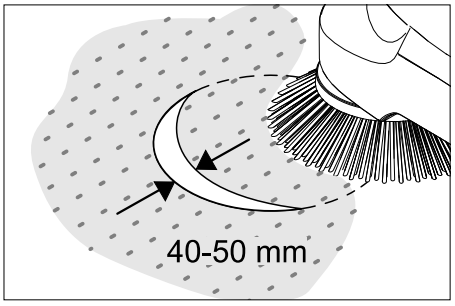
➔ Χαμηλώστε την πλευρική βούρτσα και αφήστε την να περιστραφεί για λίγο.

➔ Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.

➔ Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος.



Το κάτοπτρο σκουπίσματος πρέπει να έχει πλάτος 40 -50 mm

Υπόδειξη: Με τη βοήθεια της αιωρούμενης έδρασης του πλευρικού σαρώθρου το κάτοπτρο σάρωσης ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με τη φθορά των τριχών. Εάν η φθορά είναι πολύ μεγάλη, πρέπει να αντικατασταθεί το πλευρικό σάρωθρο.

Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Χαλαρώστε 3 κοχλίες στερέωσης στην κάτω πλευρά.

➔ Προσαρμόστε την πλευρική βούρτσα στον υποδοχέα και βιδώστε σφιχτά.

Έλεγχος της κυλινδρικής βούρτσας

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

➔ Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα

Αντικατάσταση της κυλινδρικής βούρτσας

Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που το αποτέλεσμα της σάρωσης υποβαθμίζεται εμφανώς λόγω φθοράς της τρίχας.

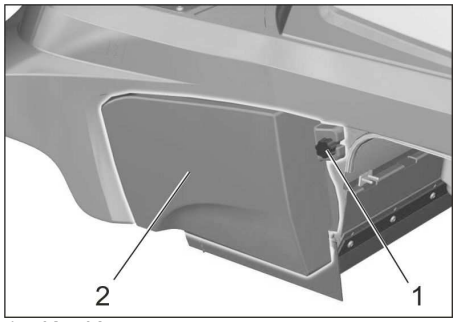
➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

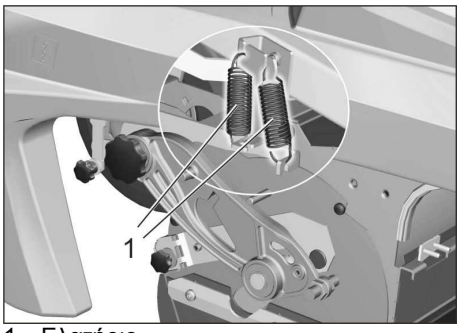
➔ Ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε το δοχείο ρύπων στην αριστερή πλευρά.



1 Κοχλίας
2 Πλευρική επένδυση

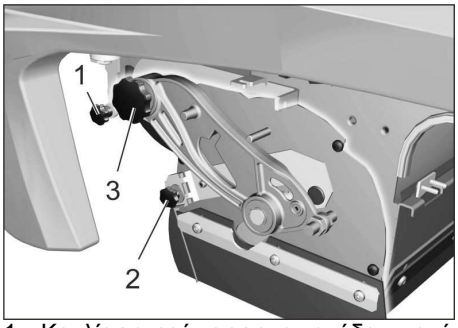
➔ Χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης στην αριστερή πλευρική επένδυση.

➔ Αφαιρέστε την πλευρική επένδυση.



1 Ελατήριο

➔ Κρεμάστε το ελατήριο έλξης.

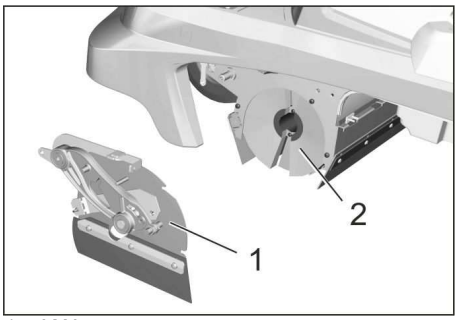


1 Κοχλίας στερέωσης στη μονάδα υποπίεσης
2 Περικόχλιο στερέωσης στη θυρίδα ογκωδών ρύπων
3 Κοχλίας του βραχίονα κυλίνδρου σάρωσης

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία συγκράτησης της μονάδας υποπίεσης και απασφαλίστε το μοχλό.

➔ Ξεβιδώστε το περικόχλιο συγκράτησης της θυρίδας ογκωδών ρύπων και αφαιρέστε τη θυρίδα ογκωδών ρύπων.

➔ Ξεβιδώστε τη βίδα στο βραχίονα της κυλινδρικής βούρτσας.

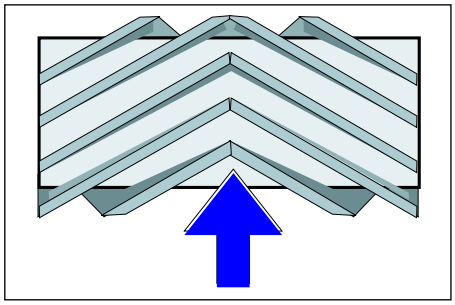


1 Κάλυμμα
2 Κύλινδρος σκουπίσματος

➔ Ωθήστε το κάλυμμα του κυλίνδρου σάρωσης προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.

➔ Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα.

➔ Εισάγετε την καινούργια κυλινδρική βούρτσα στο κιβώτιο κυλινδρικής βούρτσας και στερεώστε την στον κινητήριο αξονίσκο.
Υπόδειξη: Κατά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος, προσέξτε τη θέση της βούρτσας.

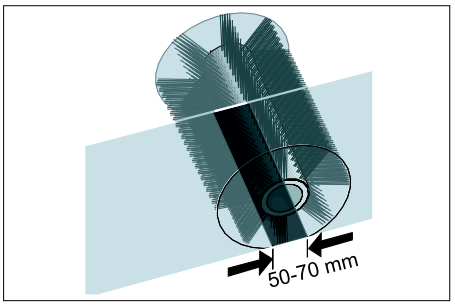


Τοποθέτηση της κυλινδρικής βούρτσας στην κατεύθυνση οδήγησης

➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα της κυλινδρικής βούρτσας.
➔ Βιδώστε τον κοχλία και το περικόχλιο στερέωσης.
➔ Αναρτήστε το ελατήριο έλξης.
➔ Βιδώστε την πλευρική επένδυση.
➔ Εισάγετε τα δοχεία ρύπων στις δύο πλευρές και ασφαλίστε τα.

Έλεγχος του κατόπτρου του κυλίνδρου σάρωσης

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.
➔ Οδηγείστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
➔ Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και αφήστε τον να περιστραφεί για λίγο χρόνο.
➔ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
➔ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πεντάλ ανύψωσης του κλαπέτου απορριμμάτων.
➔ Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.



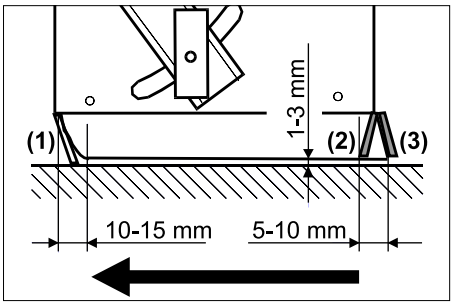
Το κάτοπτρο σάρωσης σχηματίζει ομοιόμορφο ορθογώνιο, με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 50 -70 mm.
Υπόδειξη: Με τη βοήθεια της αιωρούμενης έδρασης του κυλίνδρου σάρωσης το κάτοπτρο σάρωσης ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με τη φθορά των τριχών. Εάν η φθορά είναι πολύ μεγάλη, πρέπει να αντικατασταθεί ο κύλινδρος σκουπίσματος.

Ρύθμιση και αντικατάσταση των στεγανοποιητικών λωρίδων

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
➔ Ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε το δοχείο ρύπων και στις δύο πλευρές.
➔ Λύστε τους κοχλίες στερέωσης της πλευρικής επένδυσης και στις δύο πλευρές.
➔ Αφαιρέστε τις πλευρικές επενδύσεις της μηχανής.

■ **Μετωπικό στεγανοποιητικό παρέμβυσμα**

➔ Χαλαρώστε λίγο τα παξιμάδια στερέωσης του μετωπικού στεγανοποιητικού παρεμβύσματος (1). Ξεβιδώστε τα για την αντικατάσταση.
➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα χωρίς να σφίξετε ακόμη τα παξιμάδια.



➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
➔ Η απόσταση της μονωτικής λωρίδας από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με ιχνηλάτηση 10 -15 mm.
➔ Σφίξτε τα παξιμάδια.

■ **Λαστιχένια λωρίδα**

➔ Σε περίπτωση φθοράς αντικαταστήστε το.
➔ Ξεβιδώστε τα περικόχλια συγκράτησης της λωρίδας στεγανοποίησης (2).
➔ Βιδώστε τη νέα λωρίδα στεγανοποίησης.

■ **Οπίσθιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα**

➔ Η απόσταση του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί κατά τρόπον ώστε αυτό να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με περιθώριο 5 -10 mm.
➔ Σε περίπτωση φθοράς αντικαταστήστε το.
➔ Ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης της οπίσθιας λωρίδας στεγανοποίησης(3).
➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

■ **Πλευρικά στεγανοποιητικά παρεμβύσματα**

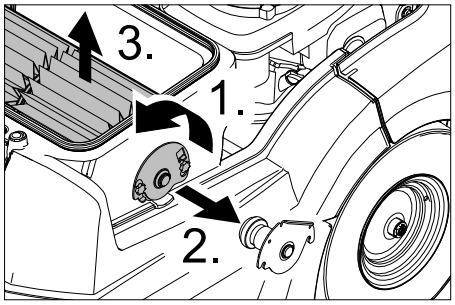
➔ Χαλαρώστε λίγο τα παξιμάδια στερέωσης του πλευρικού στεγανοποιητικού παρεμβύσματος. Ξεβιδώστε τα για την αντικατάσταση.
➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα χωρίς να σφίξετε ακόμη τα παξιμάδια.
➔ Τοποθετήστε από κάτω ένα υπόστρωμα πάχους 1 -3 mm για να ρυθμίσετε την απόσταση από το δάπεδο.
➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
➔ Σφίξτε τα παξιμάδια.
➔ Βιδώστε τις πλευρικές επενδύσεις.
➔ Εισάγετε τα δοχεία ρύπων στις δύο πλευρές και ασφαλίστε τα.

Αντικατάσταση φίλτρου σκόνης

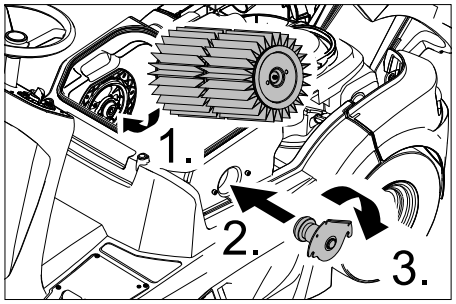
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας αλλαγής φίλτρου σκόνης αδειάστε τον κάδο απορριμμάτων. Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα του φίλτρου χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Λάβετε υπόψη τις προδιαγραφές ασφαλείας για το χειρισμό λεπτόκκοκης σκόνης.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



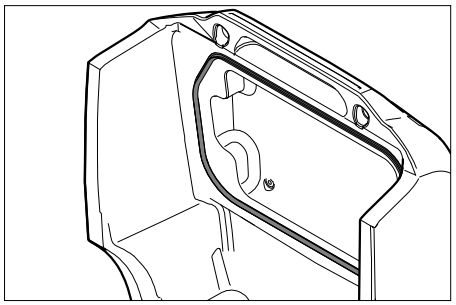
➔ Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
➔ Πιέστε το πλαίσιο στήριξης του φίλτρου προς τα πάνω και αφαιρέστε το.
➔ Βγάλτε το φυλλωτό φίλτρο.
➔ Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο.



➔ Αφήστε τον υποδοχέα στην πλευρά μετάδοσης κίνησης να ασφαλίσει στις οπές.
➔ Τοποθετήστε το πλαίσιο στήριξη του φίλτρου στη θέση του και πιέστε το προς τα κάτω.
➔ Σφίξτε τους κοχλίες.

Υπόδειξη: Κατά την εγκατάσταση νέου φίλτρου, προσέξτε ώστε να παραμείνουν άθικτα τα ελάσματα.

Αντικατάσταση της στεγανοποίησης του κιβωτίου φίλτρου



➔ Αφαιρέστε τη στεγανοποίηση του κιβωτίου φίλτρου από την αυλάκωση του καλύμματος της μηχανής.
➔ Τοποθετήστε την καινούργια στεγανοποίηση.

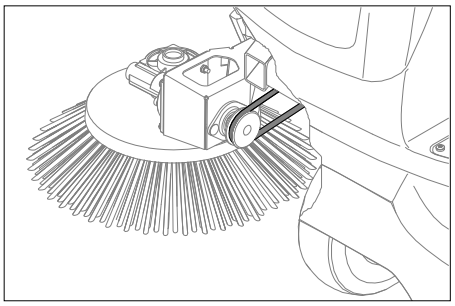
Ελέγξτε τον ιμάντα κίνησης

⚠ ***Κίνδυνος***

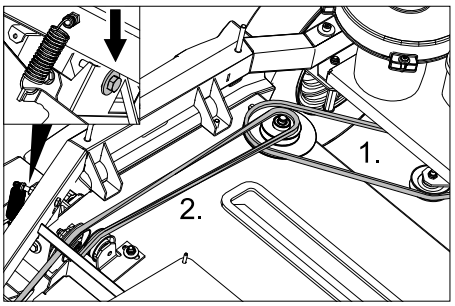
Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.

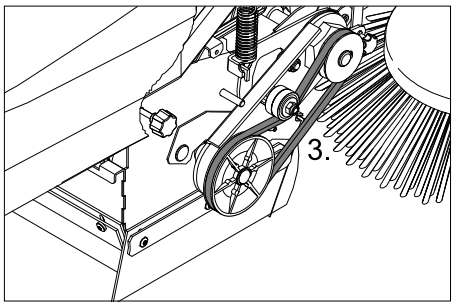


➔ Ελέγξτε τον στρογγυλό ιμάντα της πλευρικής σκούπας ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.



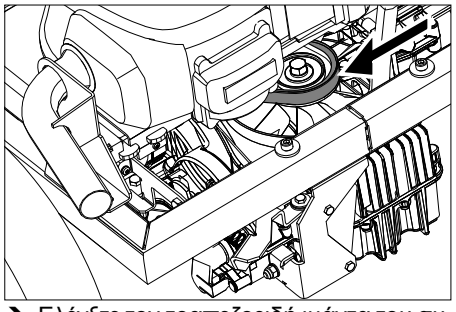
➔ Ελέγξτε τον τραπεζοειδή ιμάντα του συστήματος μετάδοσης κίνησης κυλίνδρου σκουπίσματος ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.

➔ Εάν απαιτείται, τεντώστε τον τραπεζοειδή ιμάντα με τον κοχλία.

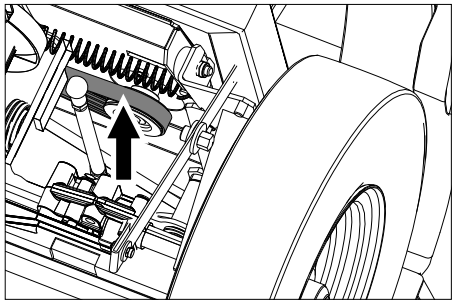


➔ Ελέγξτε τον τραπεζοειδή ιμάντα του συστήματος μετάδοσης κίνησης κυλίνδρου σκουπίσματος ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.

➔ Αφαιρέστε την επένδυση του πίσω μέρους.

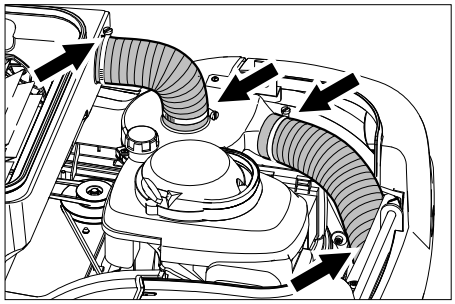


➔ Ελέγξτε τον τραπεζοειδή ιμάντα του συστήματος μετάδοσης κίνησης άξονα ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.



➔ Ελέγξτε τον ραβδωτό ιμάντα της γεννήτριας ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.

Έλεγχος του αναρροφητήρα



➔ Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες του αναρροφητήρα ως προς τη στεγανότητα.

Αντικατάσταση των ασφαλειών της μονάδας ελέγχου οδήγησης/του ηλεκτρονικού συστήματος

Η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου οδήγησης είναι εγκαταστημένη πίσω από τη μετωπική επένδυση. Όταν πρόκειται να αντικαταστήσετε μια ασφάλεια πρέπει να αφαιρέσετε τη μετωπική επένδυση.

➔ Χαλαρώστε τον κοχλία στην πρόσθια επένδυση.

Υπόδειξη: Θέση ασφαλειών, βλ. εσωτερική πλευρά. Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.

➔ Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.

➔ Εγκαταστήστε και πάλι τη μετωπική επένδυση.

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού. Ενεργοποιείται ο διακόπτης επαφής καθίσματος
	Συμπληρώστε καύσιμο
	Ανοίξτε τη στρόφιγγα καυσίμου
	Ελέγξτε και επιδιορθώστε το σύστημα αγωγών καυσίμων, τις συνδέσεις και τους αρμούς κατά περίπτωση
	Φόρτιση του συσσωρευτή
	Ελέγξτε το μπουζί, καθαρίστε το και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Ελέγξτε και επιδιορθώστε το σύστημα αγωγών καυσίμων, τις συνδέσεις και τους αρμούς κατά περίπτωση
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή δεν κινείται	Ελέγξτε τη θέση του μοχλού ελεύθερης κίνησης
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή κινείται αργά	Όταν επικρατούν θερμοκρασίες κάτω του μηδενός, αφήνετε τη μηχανή να προθερμαίνεται περ. 3 λεπτά.
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η μηχανή δεν σαρώνει σωστά	Ελέγξτε την κυλινδρική και τις πλευρικές βούρτσες για τυχόν φθορές. Εν ανάγκη αντικαταστήστε τις.
	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ελέγξτε τον ιμάντα του συστήματος μετάδοσης κίνησης σάρωσης.
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη	Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
	Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες του αναρροφητήρα ως προς τη στεγανότητα.
	Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
	Ελέξτε τη στεγανοποίηση του κιβωτίου φίλτρου
	Κλείστε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Αναποτελεσματική σάρωση στις άκρες	Αντικαταστήστε τις πλευρικές σκούπες
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Το σύστημα χαμηλώματος πλευρικών σκουπών ή κυλίνδρου σάρωσης δεν λειτουργεί, ελαττωματικό σύστημα υποπίεσης	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ανεπαρκής αναρροφητική ισχύς	Ελέξτε τη στεγανοποίηση του κιβωτίου φίλτρου
	Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες του αναρροφητήρα ως προς τη στεγανότητα.
	Εγκαταστήστε σωστά το φίλτρο με ελάσματα. Βλ. αντικατάσταση του φίλτρου σκόνης
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται	Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KM 90/60 R G
Χαρακτηριστικά συσκευών		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος	mm	1635 x 980 x 1260
Βάρος κενής μηχανής	kg	220
Βάρος μεταφοράς	kg	295
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	400
Ταχύτητα οδήγησης	km/h	8
Ταχύτητα σκουπίσματος	km/h	6
Επιτρεπόμενη κλίση εδάφους (μέγ.)	%	18
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	250
Πλάτος κυλινδρικής βούρτσας	mm	615
Διάμετρος πλευρικών βουρτσών	mm	410
Ισχύς σε εμβαδόν χωρίς πλευρική σκούπα	m^2/h	4920
Απόδοση επιφανείας με 1 πλευρική σκούπα	m^2/h	7200
Ισχύς σε εμβαδόν με 2 πλευρικές σκούπες	m^2/h	9480
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές βούρτσες	mm	615
Επιφάνεια εργασίας με 1 πλευρική βούρτσα	mm	900
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές βούρτσες	mm	1185
Όγκος δοχείου ρύπων	l	60
Είδος προστασίας - προστασία από σταγόνες νερού	--	IPX 3
Κινητήρας		
Τύπος	--	Honda, μονοκύλινδρος-τετρά-χρονος
Κυβισμός	cm^3	187
Μέγιστη ροπή στρέψης στα 2500 1/min	Nm	13,2
Μεγ. ισχύς	kW/PS	4,8/6,5
Περιεχόμενο δοχείου καυσίμων	l	1,1
Καύσιμα	--	Κανονική βενζίνη, αμόλυβδη
Μπουζί, NGK	--	BPR 6 ES
Είδος προστασίας	--	IP 22
Συσσωρευτής	V, Ah	12, 14
Κατανάλωση καυσίμων	l/h	ca. 1
ΦΤύποι λαδιού		
Κινητήρας SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Άξονας μετάδοσης κίνησης υδραυλικού τμήματος	--	Mobil 424
Ελαστικά		
Μέγεθος εμπρός	--	3.00-4
Πίεση αέρα εμπρός	bar	4
Μέγεθος πίσω	--	4.00-8
Πίεση αέρα πίσω	bar	4
Φρένο		
Φρένο λειτουργίας	--	υδροστατικοί
Χειρόφρενο	--	αυτόματο (με ελατήριο)
Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης		
Επιφάνεια φίλτρου - φίλτρο λεπτόκκοκης σκόνης	m^2	4,0
Κατηγορία εφαρμογής φίλτρου για σκόνη μη επικίνδυνη για την υγεία	--	M
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία	°C	0...+40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 - 90
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Εκπεμπόμενος θόρυβος		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA}	dB(A)	77
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	2
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	dB(A)	95
Κραδασμοί συσκευής		
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s^2	<2,5
Κάθισμα	m/s^2	<0,5
Αβεβαιότητα K	m/s^2	0,2

Δήλωση Συμμόρφωσης των Ε.Κ.

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Μηχανικό σάρωθρο
Τύπος: 1.047-xxx

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2004/108/ΕΚ
2000/14/ΕΚ
Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα
CISPR 12
Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V
στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)
Μετρημένη: 93
Εγγυημένη: 95

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Εξαρτήματα

Πλευρικό σάρωθρο, τυπικό	**6.906-132.0**
Για καθαρισμό εσωτερικών και εξωτερικών επιφανειών.	
Πλευρική σκούπα, σκληρή	**6.905-625.0**
Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων σε εξωτερικούς χώρους, ανθεκτικός στην υγρασία.	
Πλευρική σκούπα, μαλακή	**6.905-626.0**
Ειδικά για σάρωση λεπτής σκόνης σε λείο δάπεδο.	
Κύλινδρος σάρωσης, τυπικός	**4.762-430.0**
Ανθεκτικός στη φθορά και την υγρασία. Βούρτσα γενικής χρήσης για εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό.	
Κύλινδρος σκουπίσματος, μαλακός	**4.762-442.0**
Με φυσική βούρτσα ειδικά για το σκούπισμα λεπτής σκόνης σε λεία δάπεδα εσωτερικών χώρων. Μη ανθεκτική στην υγρασία, ακατάλληλη για τραχιές επιφάνειες.	
Κύλινδρος σκουπίσματος, σκληρός	**4.762-443.0**
Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων σε εξωτερικούς χώρους, ανθεκτικός στην υγρασία.	
Φίλτρο σκόνης	**6.414-576.0**

İçindekiler

İçindekiler . . . . . TR 1
Genel bilgiler . . . . . TR 1
Çevre koruma . . . . . TR 1
Garanti . . . . . TR 1
Aksesuarlar ve yedek parçalar TR 1
Kullanım kılavuzundaki semboller . . . . . TR 1
Cihazdaki semboller. . . . TR 1
Kurallara uygun kullanım . . . . . TR 1
Öngörülebilir hatalı kullanım TR 1
Uygun zeminler . . . . . TR 2
Güvenlik uyarıları. . . . . TR 2
Genel güvenlik uyarıları . TR 2
Kullanıma yönelik güvenlik uyarıları . . . . . TR 2
Sürüş moduna yönelik güvenlik uyarıları . . . . . TR 2
Yanmalı motora yönelik güvenlik uyarıları . . . . . TR 2
Cihazın taşınmasına yönelik güvenlik uyarıları . . . . . TR 2
Koruma ve bakıma yönelik güvenlik uyarıları . . . . . TR 2
Fonksiyon . . . . . TR 2
Kullanım ve çalışma elemanları TR 3
Kumanda paneli. . . . . TR 3
Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce. . . . . TR 3
Cihaz kapağının açılması/kapatılması . . . . . TR 3
İndirme bilgileri. . . . . TR 3
Süpürme makinesini hususi tahrik olmadan hareket ettirmek . . . . . TR 4
Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirmek TR 4
İşletime alma . . . . . TR 4
Genel bilgiler . . . . . TR 4
Yakıt alma . . . . . TR 4
Kontrol ve bakım çalışmaları TR 4
Çalıştırma . . . . . TR 4
Sürücü koltuğunun ayarlanması . . . . . TR 4
Raf . . . . . TR 4
Programın seçilmesi . . . TR 4
Cihazı çalıştırma . . . . . TR 4
Cihazı sürme . . . . . TR 5
Süpürme modu: . . . . . TR 5
Süpürge haznesinin boşaltılması . . . . . TR 5
Cihazın kapatılması . . . . TR 5
Taşıma. . . . . TR 5
Depolama. . . . . TR 5
Durdurma. . . . . TR 5
Koruma ve Bakım . . . . . TR 6
Genel bilgiler . . . . . TR 6
Temizlik . . . . . TR 6
Bakım aralıkları . . . . . TR 6
Bakım çalışmaları . . . . . TR 6
Arızalarda yardım . . . . . TR 11
Teknik Bilgiler . . . . . TR 12
AB uygunluk bildirisi . . . . . TR 13
Aksesuar . . . . . TR 13

Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.
İlk kullanımdan önce, 5.956-250 numaralı güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!

Genel bilgiler

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı tespit edilirse, satış merkezinizi bilgilendirin.

– Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları tehlikesiz kullanım için önemli bilgiler verir.
– Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yerel yönetimin belirlediği güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

Çevre koruma

	Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.
	Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla tasfiye edin.
Lütfen motor yağı, dizel ve benzinin çevreye yayılmasına izin vermeyin. Lütfen zemini koruyun ve eski yağları çevre tekniğine uygun olarak imha edin.	

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)
İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

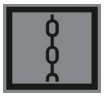
⚠ ***TEHLIKE***
Tehlikeleri önlemek için, onarımlar ve yedek parça montajı sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır.

– Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız bir biçimde çalışmasının güvencesidir.
– En sık kullanılan yedek parça çeşitlerini kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.
– Yedek parçalar hakkında diğer bilgileri, www.kaercher.com adresindeki Servis bölümünden alabilirsiniz.

Kullanım kılavuzundaki semboller

⚠ ***TEHLIKE***
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye karşı uyarır.
⚠ ***UYARI***
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma karşı uyarır.
TEDBIR
Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum uyarısı.

Cihazdaki semboller

	Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!
	Örn; sigara, kibrit ya da benzeri yanıcı ya da kızgın cisimleri süpürmeyin.
	Kayış, yan fırça, hazne, cihaz kapağında sıkışma ve kesilme tehlikesi.
	Sürücü koltuğunun arkasındaki hava emme aralıkları çıkartılmamalıdır. Koltuğun altına veya arkasına cisimler bırakılmamalıdır.
	Lastik hava basıncı
	Kriko bağlantı noktaları
	*Sabit bağlama noktası*
	Islak/kuru kapakçık

Kurallara uygun kullanım

Bu süpürme makinesini sadece bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanın.

– Bu süpürme makinesi, dış alanlarda kirlenmiş yüzeyleri temizlemek için belirlenmiştir.
– Cihaz, açık trafikte kullanım için uygun değildir.
– Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak geçerlidir. Bu nedenle ortaya çıkan hasarlar için üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez; bu konudaki riski tek başına kullanıcı üstlenir.
– Kapalı mekanlarda cihazın çalıştırılması yasaktır.
– Cihaz üzerinde değişiklikler yapılmamalıdır.
– Cihaz, sadece kullanım kılavuzunda açıklanan zeminler için uygundur.
– Sadece işletmeci veya yetkilisi tarafından, makine kullanımı için onaylanmış yüzeyler temizlenmelidir.
– Genel olarak şu geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri cihazdan uzak tutun (Patlama/yanma tehlikesi).

Öngörülebilir hatalı kullanım

– Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyiniz/madde temizlemeyiniz! Buna, emilen havayal girdaba tutulduğu zaman patlayıcı buharlar oluşturabilen benzin, tiner veya motorin de dahil edilir, ayrıca aseton, inceltilmiş asit ve çözücü madde de sayılabilir, çünkü bunlar cihazda kullanılmakta olan malzemelere bulaşabilir.
– Reaktif metal tozlarını (örn. alüminyum, magnezyum, çinko), kesinlikle süpürmeyin/emdirmeyin, bu tozlar güçlü alkali ya da asitli temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak patlayıcı gazlar oluşturur.
– Cihaz, sağlığa zararlı maddelerin süpürülmesi için uygun değildir.
– Yanan veya kor halindeki maddeleri süpürmeyiniz/temizlemeyiniz.
– Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.
– Refakatçi kişilerin araca alınmasına izin verilmemektedir.
– Bu cihazla nesnelerin itilmesi/çekilmesi veya taşınmasına izin verilmez.

Uygun zeminler

– Asfalt
– Sanayi zeminleri
– Çimentolu döşeme
– Beton
– Kaldırım taşları

Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik uyarıları

– *Cihaz, çalışma düzenekleriyle birlikte kullanılmadan önce düzgün durum ve çalışma güvenliği kontrollerinden geçirilmelidir. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır.*
– *Tehlikeli alanlarda (örneğin benzin istasyonu) cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.*

Kullanıma yönelik güvenlik uyarıları

– *Kullanıcı personel cihazı talimatlara uygun olarak kullanmalıdır. Personel, yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma sırasında özellikle çocuklar olmak üzere 3. şahıslara dikkat etmelidir.*
– *Çalışmaya başlamadan önce, kullanım personeli tüm koruma tertibatlarının düzgün şekilde takılmış olduğundan ve çalıştığından emin olmalıdır.*
– *Cihazın kullanım personeli, diğer insanlarla veya mallarıyla oluşan kazalardan sorumludur.*
– *Kullanım personelinin sıkı oturan giysiler giymesine dikkat edin. Sağlam ayakkabılar giyin ve gevşek giysilerden kaçının.*
– *Harekete geçmeden önce yakındaki bölgeyi kontrol edin (örn. çocuklar). Görüşün yeterli olmasına dikkat edin!*
– *Cihaz, motor çalışırken kesinlikle gözetimsiz durumda bırakılmamalıdır. Kullanıcı personel, ancak motor durduktan, cihaz denetimsiz hareketlere karşı emniyete alındıktan ve kontak anahtarı çekildikten sonra cihazı terk etmelidir.*
– *Cihaz, sadece kullanım konusunda eğitim almış ya da kullanım konusundaki yeteneklerini ispatlamış ve kullanım için açık bir şekilde görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.*
– *Bu cihaz, gerekli fiziksel, duyusal ya da ruhsal yeteneklere sahip kişiler (çocuklar dahil) ya da deneyim ve/veya bilgi olmaması durumunda güvenlikten sorumlu bir kişinin gözetimi altındaki veya cihazın nasıl kullanılması gerektiği konusunda talimatlar almış kişiler tarafından kullanım için üretilmiştir.*
– *Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*

Sürüş moduna yönelik güvenlik uyarıları

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.

– *Aracı sürüş yönünde sadece % 18'e kadar rampalarda ve eğimlerde sürün.*

Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.

– *Cihazı sadece sabitlenmiş zeminlerde hareket ettirin.*

Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.

– *Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum % 18'e kadar eğimlerde sürün.*

Yanmalı motora yönelik güvenlik uyarıları

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

– *Benzin motorlu cihazların kullanım kılavuzundaki özel güvenlik uyarılarına lütfen dikkat edin.*
– *Egzoz gazı deliği kapatılmamalıdır.*
– *Egzoz gazı deliğine doğru eğilmeyin ya da deliği tutmayın (yanma tehlikesi).*
– *Tahrik motoruna dokunmayın ya da motoru tutmayın (yanma tehlikesi).*
– *Cihazın kapalı alanlarda kullanılması sırasında, havalandırma ve egzoz gazlarının yeterli oranda dışarı atılması sağlanmalıdır (zehirlenme tehlikesi).*
– *Egzoz gazları zehirlidir ve sağlığa zarar verir, bu gazlar solunum yoluyla alınmamalıdır.*
– *Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.*

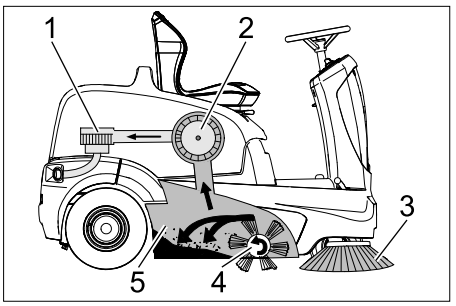
Cihazın taşınmasına yönelik güvenlik uyarıları

– *Cihazın taşınması sırasında motor durdurulmalı ve cihaz güvenli bir şekilde sabitlenmelidir.*

Koruma ve bakıma yönelik güvenlik uyarıları

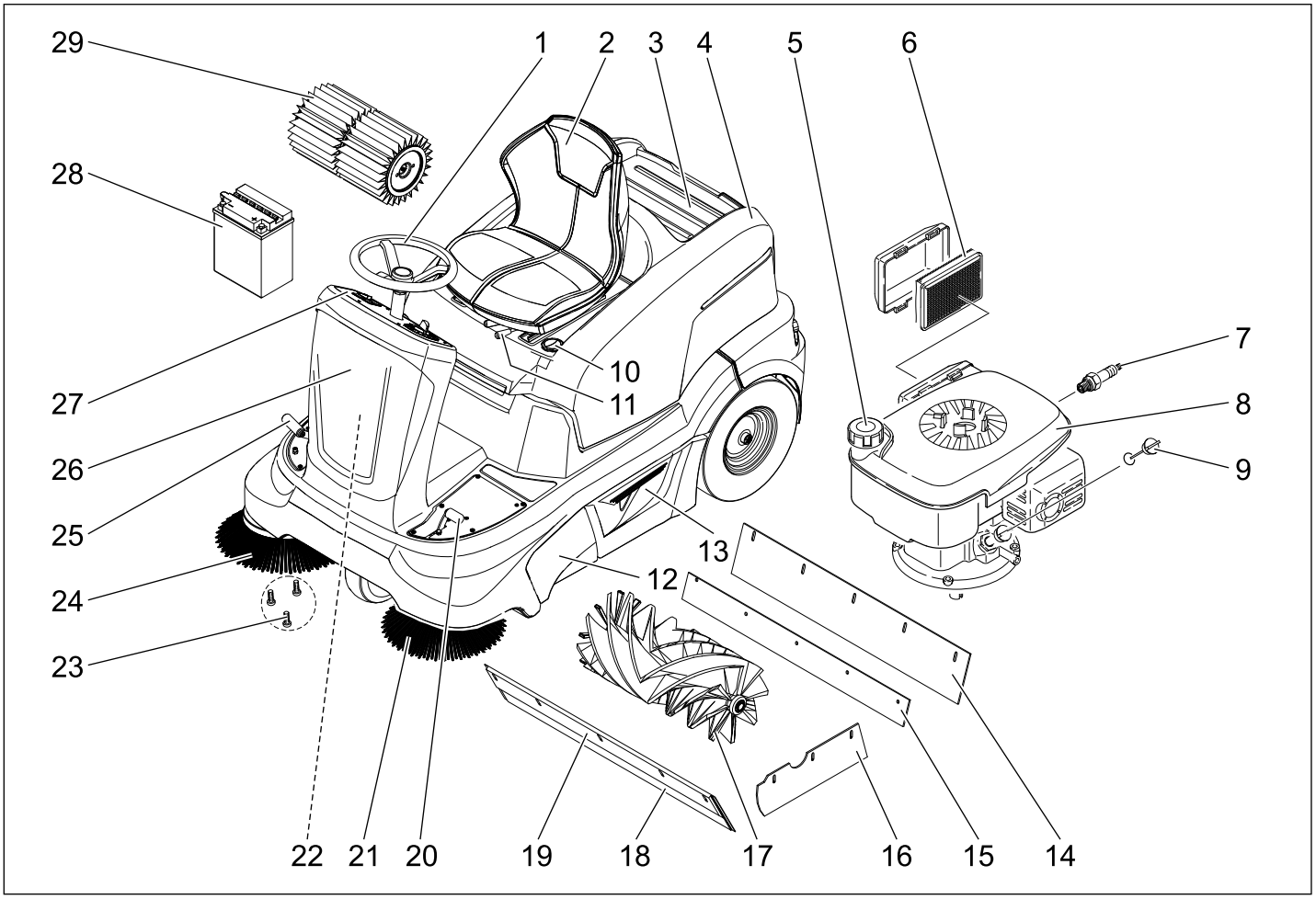
– *Cihazın temizlenmesi ve bakımı, parçaların değiştirilmesi ya da başka bir fonksiyona geçişten önce, cihaz kapatılmalı ve kontak anahtarı çekilmelidir.*
– *Elektrik sistemindeki çalışmalar sırasında akü kutup başları sökülmelidir.*
– *Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).*
– *Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgeye ait teknisyenler tarafından yapılmalıdır.*
– *Ticari amaçla kullanılan yeri değiştirilmiş cihazlara yönelik geçerli yerel güvenlik kontrolüne dikkat edin.*
– *Cihazdaki çalışmaları her zaman uygun eldivenlerle yapın.*

Fonksiyon



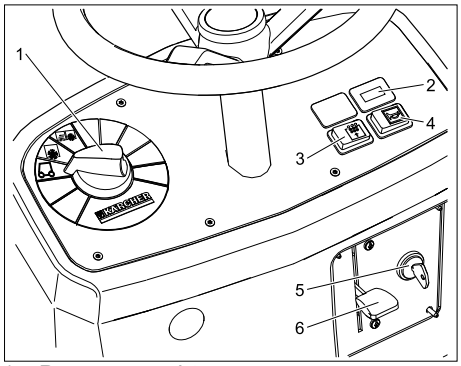
Süpürme makinesi, kontra prensibine göre çalışır.

– Yan süpürgeler (3) süpürme yüzeyinin kenarlarını ve köşelerini temizler ve kiri döner silindirin şeridine gönderir.
– Döner silindir (4) kiri doğrudan süpürge haznesine (5) aktarır.
– Haznede girdaba tutulan toz, toz filtresi (2) üzerinden ayrılır ve filtrelenen temiz hava emiş fanından (1) emilir.



1 Direksiyon simidi
2 Koltuk (koltuk kontak şalterli)
3 Raf
4 Cihaz kapağı
5 Yakıt deposu kapağı
6 Hava filtresi
7 Buji
8 Benzinli motor
9 Yağ ölçüm çubuğu
10 Islak/kuru kapakçık
11 Koltuk ayarlama kolu
12 Yan kaplama
13 Süpürme haznesi (çift taraflı)
14 Arka conta çıtası
15 Lastik çıta
16 Yan conta çıtası
17 Döner silindir
18 Ön sızdırmaz çıta
19 Kaba kir kapakçığı
20 Kaba kir kapakçığı pedalını indirin/kaldırın
21 Sol yan süpürge (isteğe bağlı)
22 Sigortalar (ön kaplamanın arkasında)
23 Yan fırça sabitlemesi
24 Sağ yan süpürge
25 Gaz pedalı
26 Ön kaplama
27 Kumanda paneli
28 Akü (ön kaplamanın arkasında)
29 Toz filtresi

Kumanda paneli



1 Program anahtarı
2 Çalışma saati sayacı
3 Filtre temizliği
4 Korna
5 Kontak kilidi
6 Choke (soğuk çalıştırma)

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

Cihaz kapağının açılması/ kapatılması

⚠ ***TEHLIKE***

Cihaz kapağını kapatırken ezilme tehlikesi. Bu nedenle cihaz kapağını yavaşça kapatın.

İşletime alma, bakım veya ayar çalışmalarından önce cihaz kapağı yukarı katlanmalıdır.

➔ Cihaz kapağını önden tutun ve koltukla birlikte geriye katlayın.
➔ Bir emniyet bandı, cihaz kapağını arka konumda tutar.

İndirme bilgileri

⚠ ***Tehlike***

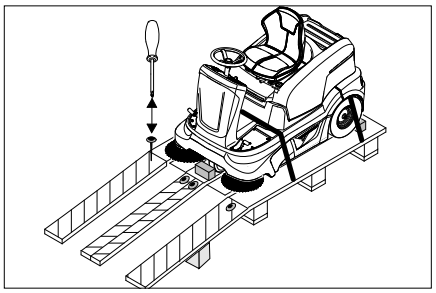
Yaralanma tehlikesi, hasar tehlikesi!
Yükleme sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin!
Boşaltmak için çatal kolu kullanmayın, cihaz bu sırada zarar görebilir.

Boş ağırlık (taşıma ağırlığı)	220 kg *
* Montaj setleri takılmışsa ağırlık buna uygun olarak daha yüksek olur.	

➔ Cihazı yüklerken uygun bir rampa veya bir vinç kullanılmalıdır!
➔ Cihaz bir palet üzerinde teslim edilirse, birlikte verilen kerestelerle bir indirme rampası hazırlanmalıdır.

Yükü boşaltırken aşağıdaki gibi hareket edin:

➔ Plastik ambalaj bandını kesin ve folyoyu çıkartın.
➔ Aküyü bağlayın (bkz. Bakım ve uyarı bölümü).
➔ Gergi bandı sabitlemesini tahdit noktalarından çıkartın.



➔ Palete ait işaretlenmiş dört zemin tablası cıvatalarla sabitlenmiştir. Bu tahtaları sökün.
➔ Tahtaları paletin kenarına koyun. Tahtaları, cihazın tekerleklerinin önünde olacak şekilde hizalayın. Tahtaları cıvatalarla sabitleyin.
➔ Ambalajda bulunan kirişleri, desteklememe amacıyla rampanın altına itin.
➔ Tekerlekleri kilitlemek için kullanılan ahşap takozları çıkartın ve rampanın altına itin.
➔ Cihazı, hazırlanan rampayı kullanarak paletten aşağı indirin.

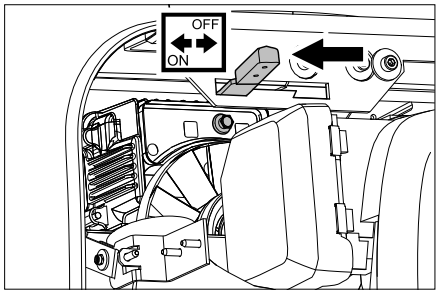
Cihaz 2 şekilde hareket edebilir:
(1) Cihazı itin (bkz. Süpürme makinesini hususi tahrik olmanda hareket ettirme).
(2) Cihazı hareket ettirin (bkz. Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirme).

Süpürme makinesini hususi tahrik olmadan hareket ettirmek

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi! Boşta konumuna almadan önce, cihazı kaymaya karşı emniyete alın.
– *Sürüş tahriki devre dışıdır.*
– *Fren etkisi artık mevcut değildir.*

TEDBIR
Hidrostatik aks tahrikinin hasar tehlikesi! Süpürme makinesini sadece yavaş ve sıksa mesafelerde itin.

➔ Cihaz kapağını açın.



➔ Tek yönlü kavrama kolunu OFF konumuna getirin.

Not: Tek yönlü kavrama kolu kilitlenmezse, cihazı hafifçe ileri ve geri hareket ettirin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.
Cihaz itilebilir.
Not: Süpürme makinesini hususi tahrik olmadan uzun mesafeler boyunca ve 6 km/saatten daha hızlı hareket ettirmeyin.

Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirmek

➔ Tek yönlü kavrama kolunu ON konumuna getirin.
Sürüş tahriki çalışmaya hazırdır.
➔ Cihaz kapağını kapatın.
Cihaz sürüşe hazırdır.

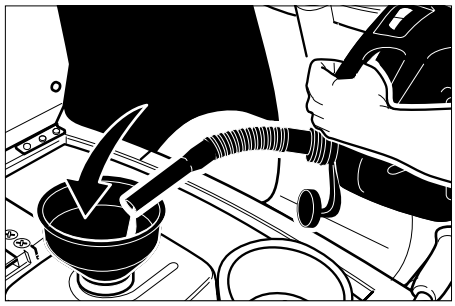
İşletime alma

Genel bilgiler

Not: Cihaz, motorun durdurulması sırasında ve koltuktan ayrılırken aktif olan otomatik bir park freni ile donatılmıştır.
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Kontak anahtarını çıkartın.

Yakıt alma

⚠ ***Tehlike***
Patlama tehlikesi!
– *Sadece motor durmuşken yakıt doldurun.*
– *Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen yakıt kullanılmalıdır.*
– *Kapalı mekanlarda yakıt almayın.*
– *Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.*
– *Sıcak yüzeylere yakıt gelmemesine dikkat edin.*



➔ Motoru stop edin.
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Depo kapağını açın.
➔ Huniyi oturtun.
➔ "Kurşunsuz normal benzin" doldurun.
➔ Depoyu, doldurma ağzının alt kenarına altında maksimum 1 cm'e kadar doldurun.
➔ Taşan yakıtı temizleyin, huniyi çıkartın ve depo kapağını kapatın.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Not: Depo hacmi, cihazın yaklaşık 1 saatlik çalışmasına yetecek orandadır.

Kontrol ve bakım çalışmaları

➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.
➔ Yakıt deposunun doldurma seviyesini kontrol edin.
➔ Hidrolik yağının doldurma seviyesini kontrol edin.
➔ Yan süpürgeleri kontrol edin.
➔ Döner silindiri kontrol edin.
➔ Toz filtresini temizleyin.
➔ Süpürge haznesini boşaltın.
➔ Lastik hava basıncını kontrol edin.

Not: Açıklama için Bkz. Temizlik ve bakım bölümü.

Çalıştırma

TEDBIR
Tahrikin hasar tehlikesi! Her sürüşten önce avara kolunun alt konumda durduğundan emin olun.

TEDBIR
Sürücü koltuğunun arkasındaki hava emme aralıkları çıkartılmamalıdır. Koltuğun altına veya arkasına cisimler bırakılmamalıdır.

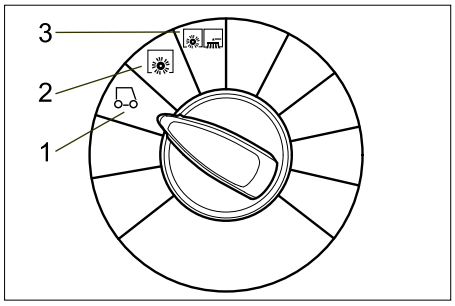
Sürücü koltuğunun ayarlanması

➔ Koltuk ayarlama kolunu içeri doğru çekin.
➔ Koltuğu itin, kolu bırakın ve oturtun.
➔ Koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek, bloke edilip edilmediğini kontrol edin.

Raf

Not: Rafın izin verilen maksimum yükü 20 kg'dir
➔ Yükü uygun bir sabitleme aracıyla 4 kancaya sabitleyin.

Programın seçilmesi



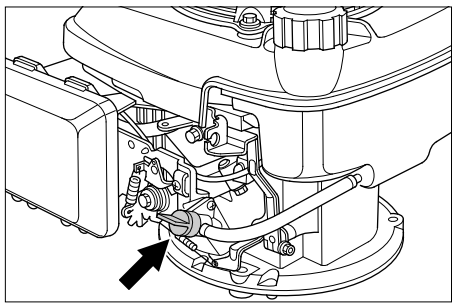
1 Sürüş
Kullanım yerine sürün.
Süpürme silindiri ve yan fırçalar kaldırılmıştır.
2 Döner silindirle süpürme.
Döner silindir alçaltılır.
3 Süpürme silindiri ve yan fırçayla süpürme
Süpürme silindiri ve yan fırçalar indirilir.

Cihazı çalıştırma

Not: Cihaz, bir koltuk kontak şalteriyle donatılmıştır. Sürücü koltuğu terk edilirken cihaz kapatılır.
Not: Koltuk kontak şalteri cihazı kapatmışsa, akülerin boşalmasını önlemek için kontak anahtarını "0" konumuna getirin.

Yakıt musluğunun açılması

➔ Cihaz kapağını açın.



➔ Yakıt beslemesini açın.
Döner düğmeyi yakıt vanasının hortumuna doğru boylamasına konuma getirin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Cihazı açın

➔ Sürücü koltuğuna oturun.
➔ Gaz pedalına BASMAYIN.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin.
➔ Sadece soğuk ya da ıslak hava koşullarında: Choke kolunu yukarı çekin. Motor çalışırsa, Choke kolunu tekrar aşağı doğru bastırın.
➔ Kontak anahtarını 1. konum üzerinden dışarı çevirin.

➔ Cihaz çalıştırılırsa kontak anahtarını bırakın.

Not: Marş motorunu asla 10 saniyede uzun süre çalıştırmayın. Marş motorunu yeniden çalıştırmadan önce minimum 10 saniye bekleyin.

Cihazı sürme

TEDBIR

Gaz pedalına her zaman dikkatli ve yavaşça basın. İleri ve geri sürüş arasında ya da ters yönde ani geçişler yapmayın.

İleri sürme

➔ Gaz pedalına "ileri" yavaşça basın.

Geriye doğru sürüş

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Geri hareket sırasında üçüncü kişiler için hiçbir tehlike oluşmamalıdır, gerekirse yönlendirme yardımı alın.

➔ Gaz pedalına "geri" yavaşça basın.

Sürüş durumu

– Sürüş pedallarıyla sürüş hızı kademesiz olarak ayarlanabilir.
– Pedala sert bir şekilde basılmasından sakının, çünkü hidrolik sistem zarar görebilir.
– Rampa yokuşlarda güç düşüşü meydana gelirse sürüş pedalını hafifçe geri çekin.

Frenleme

➔ Sürüş pedalını bırakın, cihaz kendiliğinden frenler ve durup kalır.

Engellerin üstünden geçilmesi

TEDBIR

Nesneler veya gevşek engellerin üzerinden geçilmemeli veya bunlar itilmemelidir.

➔ 5 cm'e kadar sabit engellerin üzerinden yavaşça ve dikkatlice geçilebilir.
➔ 5 cm üzerindeki engellerin üstünden sadece uygun bir rampayla geçin.

Süpürme modu:

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Döner silindir, açık kaba kir kapakçığında taşları veya taş kırıntılarını öne doğru fırlatıp atar. Kişilerin, hayvanların veya cisimlerin zarar görmemesine dikkat edin.

TEDBIR

Paket bantları, teller veya benzeri cisimleri süpürmeyin, bunlar süpürge mekaniğinin zarar görmesine neden olur.

TEDBIR

Zeminde bir hasar oluşumunu önlemek için süpürme makinesini sabit konumda çalıştırmayın.

Not: En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı ortama uyarlanmalıdır.

Not: Süpürme haznesi, çalışma sırasında düzenli aralıklarla boşaltılmalıdır.

Not: Yüzey temizliğinde sadece süpürme silindirini alçaltın.

Not: Yan kenarları temizlerken ayrıca yan süpürgeleri alçaltın.

Döner silindirle süpürme.

➔ Program şalterini 2. kademeye getirin. Döner silindir alçaltılır.

Not: Süpürme silindiri otomatik olarak çalışmaya başlar.

Kaldırılmış kaba kir kapakçığıyla süpürme

Not: Örn; sigara paketleri gibi 50 mm'lik yüksekliğe sahip büyük parçaları süpürmek için kaba kir kapağı kısa süreli kaldırılmalıdır.

Kaba kir kapakçığının kaldırılması:

➔ Kaba kir kapakçığı pedalını öne doğru bastırın ve basılı tutun.
➔ Tahliye etmek için ayağınızı pedaldan çekin.

Not: Sadece kaba kir kapakçığı tümüyle indirilmişken optimum bir temizleme sonucu elde edilebilir.

Yan süpürgelerle süpürme

➔ Program şalterini 3. kademeye getirin. Yan fırça ve süpürme silindiri indirilir.

Not: Süpürme silindiri ve yan süpürgeler otomatik olarak çalışır.

Kuru zemini süpürme

Not: Süpürme haznesi, çalışma sırasında düzenli aralıklarla boşaltılmalıdır.

Not: Çalışma sırasında, toz filtresi düzenli aralıklarla temizlenmelidir.

➔ Islak/kuru kapağını kapatın.

Süpürülecek lifli ve kuru malzemeyi (Örn; kuru çim, saman) süpürün.

➔ Islak/kuru kapağını açın.

Not: Bu şekilde filtre sisteminin tıkanması önlenir.

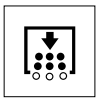
Nemli veya ıslak zeminleri temizlemek

➔ Islak/kuru kapağını açın.

Not: Filtre, bu şekilde nemden korunur.

Filtre temizliği

– Manuel filtre temizlemeyi çalıştırın.



➔ Filtre temizleme tuşuna basın. 1 saniyelik gecikme süresinden sonra filtre temizliği başlar.

Not: Cihaz, fabrikada otomatik filtre temizliğine ayarlanmıştır.

Süpürge haznesinin boşaltılması

Not: Süpürge haznesini açmadan ve boşaltmadan önce filtre temizliğinin otomatik olarak sona ermesine ve tozun çökmesine kadar bekleyin.

➔ Süpürme haznesi kolayca kaldırılıp dışarı çekilebilir.
➔ Süpürge haznesini boşaltın.
➔ Süpürme haznesini içeri itin ve kilitleyin.
➔ Karşıdaki süpürme haznesini boşaltın.

Cihazın kapatılması

➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Yan süpürgeleri ve döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

Not: Cihazın kapatılmasından sonra, toz filtresi otomatik olarak yaklaşık 15 saniye boyunca temizlenir. Bu süre zarfında cihaz kapağını açmayın.

Yakıt musluğunun kapatılması

➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Yakıt beslemesini kapatın. Döner düğmeyi yakıt vanasının hortumuna doğru çapraz konuma getirin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Taşıma

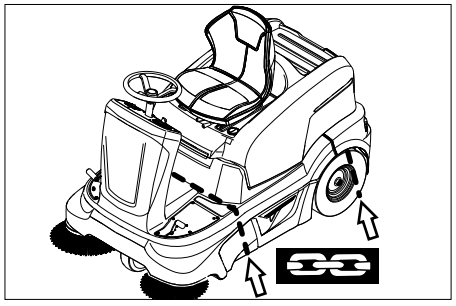
⚠ ***TEHLIKE***

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

⚠ ***TEHLIKE***

Genel olarak, cihazın yüklenmesi sırasında tek yönlü kavrama kolu ON konumunda olmalıdır. Ancak daha sonra sürüş tahriki ve park freni çalışmaya hazırdır. Cihaz, rampa yokuşlarda veya inişlerde her zaman hususi tahrikle hareket ettirilmelidir.

➔ Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Yakıt deposunu boşaltın.
➔ Cihazı tekerleklerden takozlar koyarak emniyet altına alın.
➔ Cihazı gergili kemerlerle veya halatlarla emniyet altına alın.
➔ Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.



Not: Ana çerçevedeki sabitleme bölgesinin işaretlerini dikkate alın (Zincir sembolü). Cihaz, sadece maksimum % 18'e kadar eğimlerde yükleme ve boşaltma işlemleri için kullanılmalıdır.

Depolama

⚠ ***TEHLIKE***

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Durdurma

Süpüme makinesi uzun süre boyunca kullanılmadığı zaman aşağıdaki hususları dikkate alın:

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Yakıt deposunu tamamen doldurun ve yakıt musluğunu kapatın.
➔ Motor yağını değiştirin.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Fırçanın kıllarına zarar gelmemesi için döner silindir ve yan süpürgeler kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

➔ Bujiyi sökün ve yaklaşık 3 cm ³ yağı buji deliğine verin. Motoru buji olmadan birçok kez çalıştırın. Bujiyi vidalayın.
➔ Süpürme makinesini kaymaya karşı emniyete alın.
➔ Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.
➔ Cihazı korumalı ve kuru bir yere bırakın.
➔ Akü kutup başlarını çıkartın.
➔ Aküyü, 2 aylık aralıklarla şarj edin.

Koruma ve Bakım

Genel bilgiler

➔ Cihazın temizlenmesi ve bakımı, parçaların değiştirilmesi ya da başka bir fonksiyona geçişten önce, cihaz kapatılmalı ve kontak anahtarı çekilmelidir.
➔ Elektrik sistemindeki çalışmalar sırasında akü kutup başları sökülmelidir.
– Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgeye ait teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
– Yeri değiştirilmiş, mesleki amaçlarla kullanılan cihazlar, VDE 0701'e göre güvenlik kontrolüne tâbidir.
– Sadece cihazın bulunduğu ya da kullanım kılavuzunda belirtilen süpürme merdaneleri/yan frenler kullanın. Diğer süpürme merdaneleri/yan frenlerin kullanılması güvenliği kısıtlayabilir.

Temizlik

TEDBIR
Hasar görme tehlikesi! Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).
Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

Cihazın iç temizliği

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi! Toz koruyucu maske ve koruyucu gözlük takın.
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Cihaza tazyikli havayla üfleme yapın.
➔ Cihazı, hafif yıkama çözeltisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Cihazın dış temizliği

➔ Cihazı, hafif yıkama çözeltisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.

Bakım aralıkları

Muayene kontrol listesine dikkat edin!
Not: Çalışma saati sayacı, bakım aralığının zamanını gösterir.

Müşteri talebi sonucunda bakım

Not: Müşterinin talebi sonucundaki tüm servis ve bakım çalışmaları, yetkili bir uzman tarafından uygulanmalıdır. İhtiyaç anında, her zaman bir Kärcher yetkili servisine başvurulabilir.
Not: Açıklama için Bkz. Bakım çalışmaları bölümü.
Günlük bakım:
➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.
➔ Diferansiyel yağ seviyesini kontrol edin.
➔ Lastik hava basıncını kontrol edin.
➔ Tüm kumanda elemanlarına ait fonksiyonu kontrol edin.
Haftalık bakım:
➔ Yakıt hattı sisteminde sızdırmazlık kontrolü yapın.
➔ Hava filtresini kontrol edin.
➔ Kumanda telleri ve hareketli parçalara kolay çalışma kontrolü yapın.
➔ Döner bölgedeki sızdırmaz çıtalarda ayar ve aşınma kontrolü yapın.
➔ Toz filtresini kontrol edin ve gerekirse filtre kutusunu temizleyin.
Her 100 çalışma saatinde bakım:
➔ Yakıt hattı sisteminde sızdırmazlık kontrolü yapın.
➔ Motor yağ değişimi (ilk değişim 20 çalışma saatinden sonra).
➔ Ateşleme bujisini kontrol edin.
➔ Koltuk kontak şalterine çalışma kontrolü yapın.
➔ Akü asit seviyesini kontrol edin.
➔ Tahrik kayışının (V kayışı ve yuvarlak kayış) gerginliğini, aşınmasını ve çalışmasını kontrol edin.
➔ Tahrik aksındaki 4 lastik tamponu kontrol edin.
Aşınmaya göre bakım:
➔ Sızdırmaz çıtaları değiştirin.
➔ Döner silindiri değiştirin.
➔ Yan süpürgeleri değiştirin.

Müşteri hizmeti talebi sonucunda bakım

Not: Garanti taleplerini sağlamak için, garanti işleyiş süresi esnasında tüm servis ve bakım çalışmaları yetkili Kärcher-müşteri hizmeti departmanınca bakım kitapçığına göre yapılmalıdır.
20 çalışma saatinden sonra bakım:
➔ İlk bakımı uygulayın.
Her 100 çalışma saatinde bakım
➔ Bakım çalışmalarını muayene kontrol listesine göre uygulayın.
Her 200 çalışma saatinde bakım
➔ Bakım çalışmalarını muayene kontrol listesine göre uygulayın.
Her 300 çalışma saatinde bakım
➔ Bakım çalışmalarını muayene kontrol listesine göre uygulayın.

Bakım çalışmaları

Genel güvenlik uyarıları

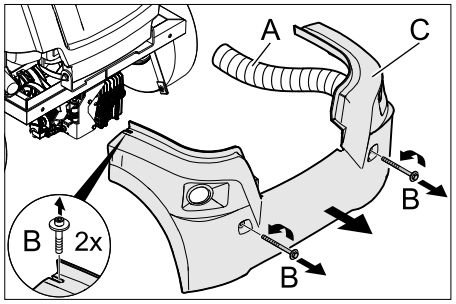
⚠ ***TEHLIKE***
Yaralanma tehlikesi!
Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.
Yanma tehlikesi!
Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazı yeterli düzeyde soğutmaya bırakın.
TEDBIR
Lütfen motor yağı, dizel ve benzinin çevreye yayılmasına izin vermeyin. Lütfen zemini koruyun ve eski yağları çevre tekniğine uygun olarak imha edin.
Ön hazırlık:
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

Ön hazırlık

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı yeterince soğutun.

Arka kaplamanın çıkartılması

Belirli bakım çalışmaları (örn. akü değişimi) için arka kaplamanın önceden çıkartılması gerekir.
➔ Cihaz kapağını açın.



A Atık hava hortumu
B Cıvata
C Arka kaplama

➔ Atık hava hortumunu gevşetin.
➔ Cıvataları sökün.
➔ Arka kaplamayı çıkartın.

Akülerin güvenlik uyarıları

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:

	Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Çocukları asit ve akülerden uzak tutun!
	Patlama tehlikesi!
	Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Yaralanma tehlikesi!
	İlk yardım!
	Uyarı notu!
	Tasfiye edilmesi!

Pb	*Aküyü çöp bidonuna atmayın!*

⚠ ***Tehlike***

Patlama tehlikesi! Akünün üzerine, yani uç kutupları ve hücre konektörlerine herhangi bir alet ya da benzeri bir madde koymayın.

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Yaraları kesinlikle kurşunla temas ettirmeyin. Akülerdeki çalışmalardan sonra ellerinizi yıkayın.

⚠ ***Tehlike***

Yangın ve patlama tehlikesi!

– *Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.*
– *Akülerin şarj edildiği bölümler, şarj işlemi sırasında yüksek oranda patlayıcı gazlar oluştuğu için iyi şekilde havalandırılmış olmalıdır.*

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

– *Göz ya da deriye asit temas etmesi durumunda, gözünüzü ya da derinizi bol temiz suyla yıkayın.*
– *Daha sonra zaman kaybetmeden doktora gidin.*
– *Kirlenmiş giysileri suyla yıkayın.*

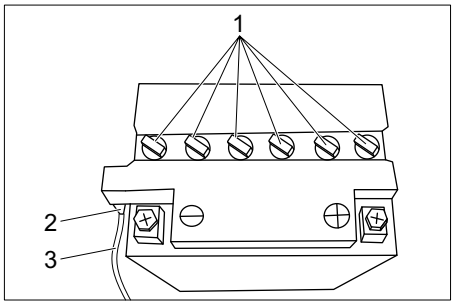
Akü asidinin aküye doldurulması

Birlikte teslim edilen akü takılmadan önce, ambalajın içinde gelen asitle doldurulmalıdır.

⚠ ***TEHLIKE***

Patlama tehlikesi Havalandırmanın iyi olmasını sağlayın.

Yaralanma tehlikesi, patlama tehlikesi Cihazın ayrı kullanım kılavuzunda belirtilen akülerle çalışmaya yönelik güvenlik uyarılarına dikkat edin.



1 Hücre tapası
2 Hortum nipeli
3 Akü taşma hortumu

➔ Ön kaplamayı açın.
➔ Akü taşma hortumunu çekin.
➔ Aküyü tutucudan alın.
➔ Hücre tapalarını sökün.
➔ Birlikte verilen asidi "UPPER LEVEL" işaretine kadar hücrelere doldurun.
➔ Hücre tapalarını vidalayın.

Akünün takılması ve bağlanması

➔ Ön kaplamayı çıkartın.
➔ Aküyü akü tutucu konumuna getirin.
➔ Kutup terminalini (kırmızı kablo) artı kutba (+) bağlayın.
➔ Kutup terminalini eksi kutba (-) bağlayın.

Not: Akü kutuplarında ve kutup terminallerinde kutup koruyucu gresle yeterli düzeyde koruma kontrolü yapın.

Aküyü şarj edin

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Akülerle uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın. Şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatını dikkate alın.

⚠ ***Tehlike***

Aküyü sadece uygun bir şarj cihazıyla şarj edin.

➔ Akü kutup başlarını çıkartın.
➔ Tüm hücre bağlantılarını sökün.
➔ Şarj cihazının artı kutup kablosunu akünün artı kutup girişiyle bağlayın.
➔ Şarj cihazının eksi kutup kablosunu akünün eksi kutup girişiyle bağlayın.
➔ Elektrik fişini takın ve şarj cihazını çalıştırın.
➔ **Not:** Akü şarj edildikten sonra, şarj cihazını önce elektrik şebekesi ve daha sonra aküden ayırın.
➔ Hücre bağlantılarını takın.

Akünün sökülmesi

➔ Ön kaplamayı çıkartın.
➔ Kutup terminalini eksi kutuptan (-) sökün.
➔ Kutup terminalini artı kutuptan (-) sökün.
➔ Aküyü akü tutucusundan alın.
➔ Kullanılmış aküyü geçerli düzenlemelere göre tasfiye edin.

Akünün sıvı seviyesinin kontrol edilmesi ve düzeltilmesi

TEDBIR

Asitle doldurulmuş akülerde düzenli olarak sıvı seviyesini kontrol edin.

– Tam dolu bir akünün asidi, 20 °C'de 1,28 kg/l spesifik ağırlığa sahiptir.
– Kısmen dolu bir akünün spesifik ağırlığı 1,00 ve 1,28 kg/l arasındadır.
– Tüm hücrelerdeki spesifik ağırlık aynı olmalıdır.

➔ Tüm hücre bağlantılarını sökün.
➔ Asit test cihazıyla her hücreden bir numune alın.
➔ Asit numunesini tekrar aynı hücreye dökün.
➔ Çok düşük sıvı seviyesinde hücreleri damıtılmış suyla işarete kadar doldurun.
➔ Aküyü şarj edin.
➔ Hücre bağlantılarını takın.

Lastik hava basıncının kontrol edilmesi

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Hava basınç kontrol cihazını lastik valfa bağlayın.
➔ Hava basıncını kontrol edin ve gerektiğinde basıncı düzeltin.
➔ Ön lastiklerin hava basıncı 4 bar'a ayarlanmalıdır.
➔ Arka lastiklerin hava basıncı 4 bar'a ayarlanmalıdır.

Tekerleğin değiştirilmesi

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

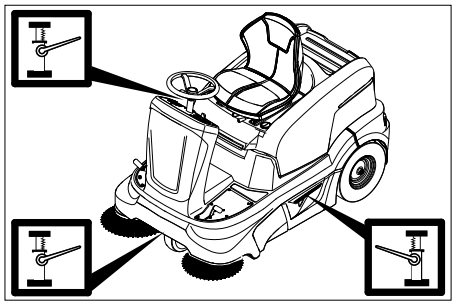
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Kontak anahtarını çıkartın.
➔ Akıcı trafiğin tehlike bölgesinde yapılan açık yoldaki onarım çalışmalarında uyarı elbisesi giyinin.
➔ Alt zeminde stabilite kontrolü yapın. Ayrıca cihazı altlık takozlarla kaymaya karşı emniyet altına alın.

Lastiklerin kontrol edilmesi

➔ Lastiği aşınma yüzeyinde geçilmiş cisimleri kontrol edin.
➔ Cisimleri sökün.
➔ Uygun, piyasadan temin edilen lastik onarım malzemesini kullanın.

Not: İlgili üreticinin önerilerini dikkate alın. Yola devam edilmesi ürün üreticisinin bilgilerine uyulmasıyla mümkündür. Lastik değişimi veya tekerlek değişimini mümkün olan en erken sürede yapın.

➔ Süpürme haznesini ilgili taraftan hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.



➔ Krikoyu ilgili ön ve arka tekerleğin tespit noktasına yerleştirin.
➔ Cihazı krikoyla kaldırın.
➔ Rondelayı (sadece arka tekerlek) çıkartın.
➔ Tekerleği sökün.
➔ Stepneyi yerleştirin.
➔ Rondelayı (sadece arka tekerlek) takın.
➔ Cihazı krikoyla indirin.
➔ Süpürme haznesini içeri itin ve kilitleyin.

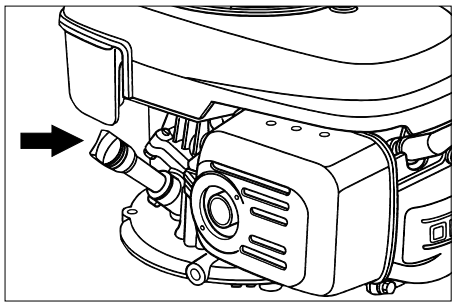
Not: Piyasadan temin edilen uygun bir kriko kullanın.

Motor yağ seviyesinin kontrol edilmesi ve yağ eklenmesi

⚠ ***Tehlike***

Yanma tehlikesi!

➔ Motoru soğutmaya bırakın.
➔ Motor yağı seviyesinin kontrolünü en erken 5 dakika motorun stop edilmesinden sonra uygulayın.
➔ Cihaz kapağını açın.



➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu silin ve vidalayın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.
➔ Yağ seviyesini okuyun.
– Yağ seviyesi "MIN ve "MAX" işareti arasında olmalıdır.
– Yağ seviyesi "MIN" işaretinin altındaysa, motor yağı ekleyin.
– Motora "MAX" işaretinin üzerinde yağ doldurmayın.

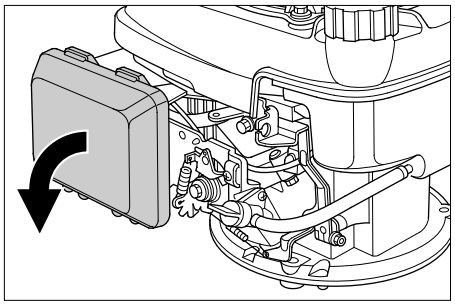
➔ Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun.
Yağ cinsi için teknik bilgiler bölümüne bakın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu tekrar vidalayın.
➔ En az 5 dakika bekleyin.
➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Motor yağının değiştirilmesi

⚠ ***Tehlike***
Sıcak yağ nedeniyle yanma tehlikesi!
➔ Motoru soğutmaya bırakın.
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.
➔ Motor yağını yağ değişim pompasıyla 6.491-538 birlikte yağ doldurma ağzının üstünden emin.
➔ Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun.
Yağ cinsi için teknik bilgiler bölümüne bakın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu tekrar vidalayın.
➔ En az 5 dakika bekleyin.
➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.

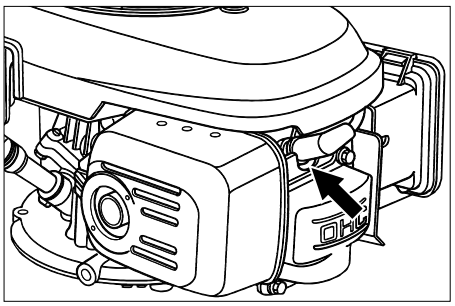
Hava filtresinin değiştirilmesi

⚠ ***TEHLIKE***
Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!
➔ Motoru soğutmaya bırakın.



➔ Kapağı çıkartın.
➔ Filtre kartuşunu dışarı alın.
➔ Yeni filtre kartuşunu yerleştirin.
Filtre lamelleri vidalı tapa yönünü göstermelidir.
➔ Vidalı tapayı oturtun.

Bujinin temizlenmesi ya da değiştirilmesi



➔ Ateşleme bujisi soketini çekip çıkartın.
➔ Ateşleme bujisini sökün ve temizleyin.
➔ Temizlenmiş veya yeni ateşleme bujisini takın.
➔ Ateşleme bujisi soketini takın.

Yakıt deposunun boşaltılması

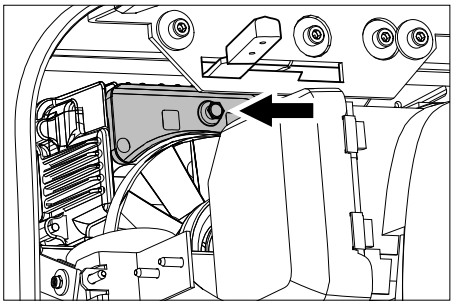
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Yakıt beslemesini kapatın.
Döner düğmeyi yakıt vanasının hortumuna doğru çapraz konuma getirin.
➔ Depo kapağını açın.
➔ Yakıtı, uygun pompayla emin.

Hidrolik yağının dolum seviyesinin kontrol edilmesi ve düzeltilmesi

⚠ ***TEHLIKE***
Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!
TEDBIR
Bu kontrol, sadece motor sıcakken gerçekleşmelidir.

■ **(1) Doldurma seviyesinin kontrolü**
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Genleşme kabının kapak vidasını sökün.
➔ Genleşme kabında doldurma seviyesinin kontrolü.

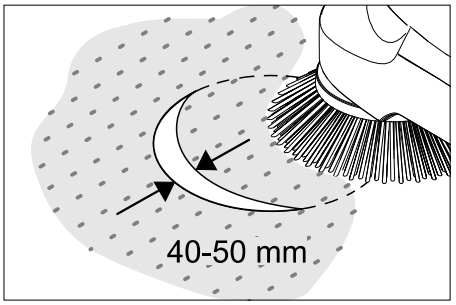
Not: Yağ seviyesi, kabın tabanından en az 3 mm yukarıda olmalıdır.



■ **(2) Doldurma seviyesinin düzeltilmesi**
➔ Genleşme kabının kapak vidasını sökün.
➔ İhtiyaç duyulursa dikkatlice yağ ekleyin.
Yağ cinsi için teknik bilgiler bölümüne bakın.
➔ Hazneyi kapatın.

Yan fırça süpürme aynasının kontrol edilmesi

➔ Lastik hava basıncını kontrol edin.
➔ Yan fırçaları kaldırın.
➔ Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
➔ Yan fırçayı indirin ve kısa süreli döndürün.
➔ Yan fırçaları kaldırın.
➔ Cihazı geriye doğru sürün.
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Süpürme aynasını kontrol edin.



Süpürme yüzeyinin genişliği 40-50 mm arasında olmalıdır.
Not: Yan süpürgenin yüzen yatağı nedeniyle, fırça kıllarının aşınması durumunda süpürge aynası otomatik olarak sonradan ayarlanır. Aşırı düzeyde aşınma olursa yan süpürgeler değiştirilmelidir.

Yan süpürgelerin değiştirilmesi

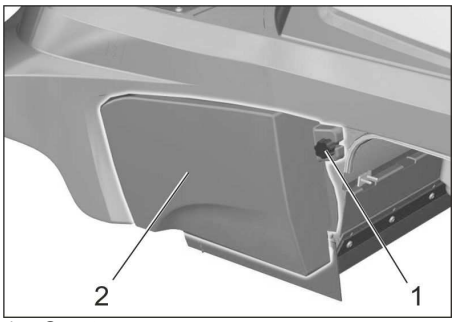
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Yan süpürgeler kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ 3 sabitleme cıvatasını alt taraftan gevşetin.
➔ Yan süpürgeleri taşıyıcıya takın ve sıkıca takın.

Döner silindirin kontrolü

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
➔ Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartın.

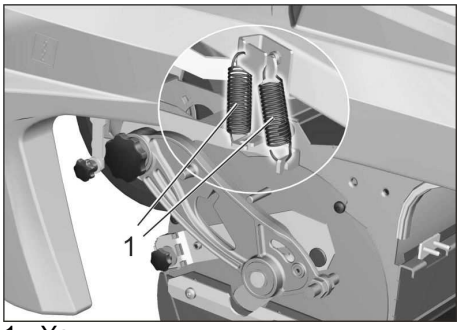
Döner silindirin değiştirilmesi

Değişim, fırça kıllarının aşınması sonucunda fırçanın fonksiyonu olumsuz yönde etkilendiği takdirde gerekli olur.
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
➔ Süpürme haznesini sol taraftan hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.



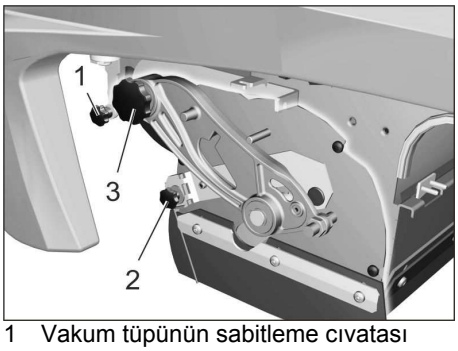
1 Cıvata
2 Yan kaplama

➔ Sol yan kaplamanın sabitleme cıvatasını gevşetin.
➔ Yan kaplamayı çıkartın.



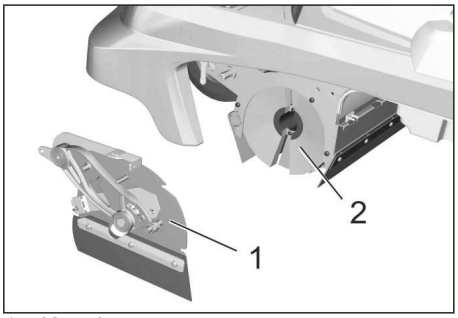
1 Yay

➔ Çekme yayını çıkartın.



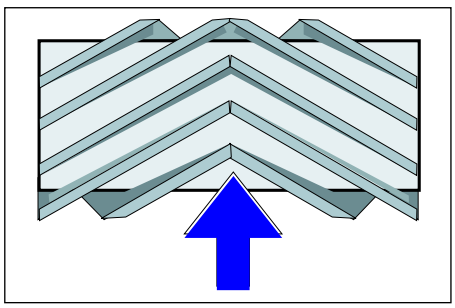
1 Vakum tüpünün sabitleme cıvatası
2 Kaba kir kapağının sabitleme somunu
3 Süpürme silindiri salıncağının cıvatası

➔ Vakum kutusunun sabitleme cıvatasını sökün ve kolu gevşetin.
➔ Kaba kir kapağının sabitleme somununu sökün ve kaba kir kapağını çıkartın.
➔ Döner silindir sarkacındaki cıvatayı sökün.



1 Kapak
2 Süpürme silindiri

➔ Süpürme haznesi kapağını sola itin ve çıkartın.
➔ Döner silindiri dışarı çıkartın.
➔ Yeni döner silindiri döner silindir kutusuna itin ve tahrik uçlarına sokun.
Not: Yeni süpürme silindirini takarken fırçanın konumuna dikkat edin.

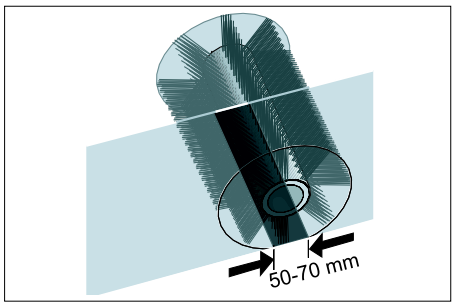


Döner silindirin sürüş yönünde montaj yeri

➔ Döner silindir koruyucusunu entegre edin.
➔ Sabitleme cıvataları ve somunlarını vidalayın.
➔ Çekme yayını takın.
➔ Yan kaplamayı takın.
➔ Süpürme haznesini iki taraftan içeri itin ve kilitleyin.

Döner silindirin süpürme aynasını kontrol edin

➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir ve yan süpürgeler kaldırılır.
➔ Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
➔ Döner silindiri alçaltın ve kısa süre döndürün.
➔ Döner silindiri kaldırın.
➔ Kaba kir kapakçığını kaldırmak için pedala basın ve pedala basılı tutun.
➔ Cihazı geriye doğru sürün.



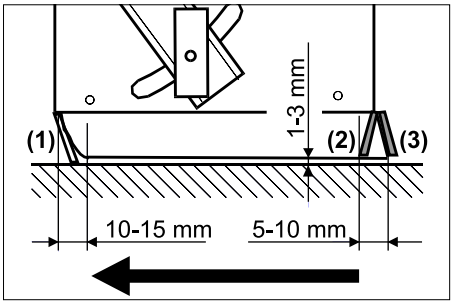
Süpürge aynasının biçimi, 50-70 mm genişlikte, eşit oranda bir dörtgen oluşturur.
Not: Süpürme silindirinin yüzen yatağı nedeniyle, fırça kıllarının aşınması durumunda süpürge aynası otomatik olarak sonradan ayarlanır. Aşırı düzeyde aşınma olursa süpürme silindiri değiştirilmelidir.

Sızdırmaz çıtaların ayarlanması ve değiştirilmesi

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
➔ Süpürme haznesini iki taraftan hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.
➔ Yan kaplamaların sabitleme cıvatalarını her iki taraftan gevşetin.
➔ Yan kaplamaları çıkartın.

■ **Ön sızdırmaz çıta**

➔ Ön sızdırmaz çıtanın (1) sabitleme somunlarını biraz çözün, değiştirmek için sökün.
➔ Yeni sızdırmaz çıtayı takın ve somunları henüz sıkmayın.



➔ Sızdırmaz çıtayı hizalayın.
➔ Conta çıtasının zemin mesafesini, 10 - 15 mm'lik bir esnemeyle arkaya doğru yatacak şekilde ayarlayın.
➔ Somunları sıkın.

■ **Lastik çıta**

➔ Aşındığında değiştirin.
➔ Lastik çıtanın (2) sabitleme somunlarını sökün.
➔ Yeni lastik çıtayı vidalayın.

■ **Arka sızdırmaz çıta**

➔ Sızdırmaz çıtanın zemin mesafesini, 5 - 10 mm'lik bir aşınmayal arkaya doğru yatacak şekilde ayarlayın.
➔ Aşındığında değiştirin.
➔ Arka sızdırmaz çıtanın (3) sabitleme somunlarını sökün.
➔ Yeni sızdırmaz çıtayı takın.

■ **Yan sızdırmaz çıtalar**

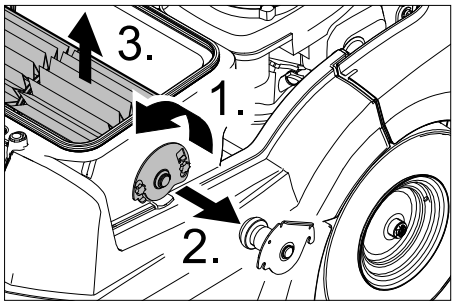
➔ Yan sızdırmaz çıtanın sabitleme somunlarını biraz çözün, değiştirmek için sökün.
➔ Yeni sızdırmaz çıtayı takın ve somunları henüz sıkmayın.
➔ Zemin aralığını ayarlamak için, 1-3 mm kalınlıktaki altlığa alta sokun.
➔ Sızdırmaz çıtayı hizalayın.
➔ Somunları sıkın.
➔ Yan kaplamaları takın.
➔ Süpürme haznesini iki taraftan içeri itin ve kilitleyin.

Toz filtresinin değiştirilmesi

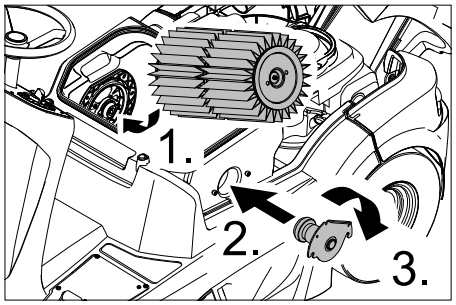
⚠ ***UYARI***

Toz filtresinin değiştirilmesine başlamadan önce süpürge haznesini boşaltın. Filtre sisteminde çalışırken toz koruyucu maske takın. Ince tozlarla uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın.

➔ Cihaz kapağını açın.



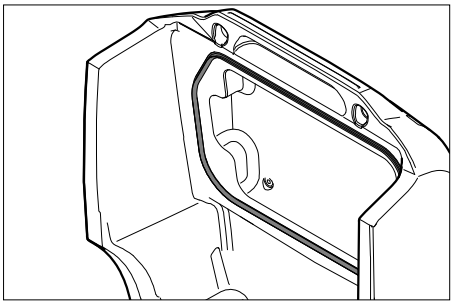
➔ Cıvataları gevşetin.
➔ Filtre tutucusunu yukarı doğru bastırın ve çıkartın.
➔ Lamelli filtreyi çıkartın.
➔ Yeni filtre yerleştirin.



➔ Tahrik tarafındaki taşıyıcıda deliğe oturtun.
➔ Filtre tutucusunu yerleştirin ve aşağıya doğru bastırın.
➔ Cıvataları sıkın.

Not: Yeni filtrenin takılmasında, disklerin zararsız kalmasına dikkat edin.

Filtre kutusu contasının değiştirilmesi



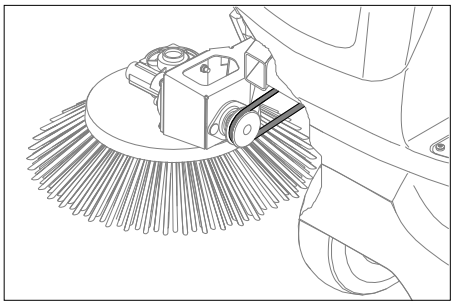
➔ Filtre kutusunun contasını cihaz kapağındaki yivden sökün.
➔ Yeni contayı yerleştirin.

Tahrik kayışının kontrolü

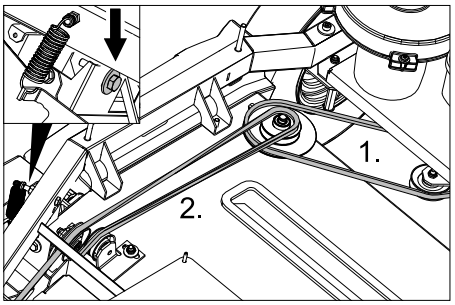
⚠ ***Tehlike***

Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.

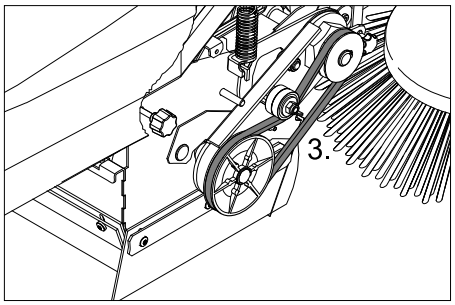
➔ Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihaz kapağını açın.



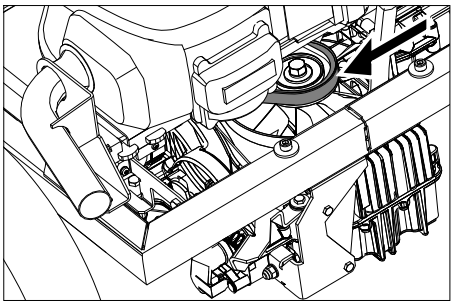
➔ Yan fırçanın yuvarlak kayışına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



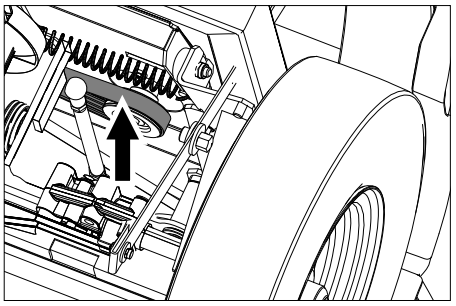
➔ Süpürme merdanesi tahrikinin V kayışına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.
➔ Gerekirse, V kayışını cıvatadan gerin.



➔ Süpürme merdanesi tahrikinin V kayışına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.
➔ Arka kaplamayı çıkartın.

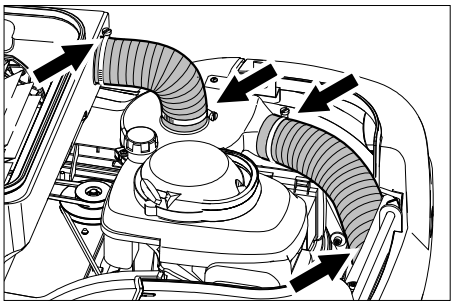


➔ Aks tahrikinin V kayışına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



➔ Alternatörün oluklu bandına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.

Emme fanının kontrol edilmesi



➔ Emme fanındaki hortumlara sızdırmazlık kontrolü yapın.

Sürüş kumandası/elektonik ünite sigortalarının değiştirilmesi

Sürüş kumandası/elektroniği ön kaplamanın arkasına takılmıştır. Bir sigorta değiştirilecekse, ön kaplama çıkartılmalıdır.

➔ Ön kaplamanın cıvatalarını gevşetin.

Not: Sigorta yerleşimi için Bkz. İç taraf. Sadece aynı sigorta değeri olan yeni sigortalar kullanın.

➔ Arızalı sigortaları yenileyin.
➔ Ön kaplamayı tekrar yerleştirin.

Arızalarda yardım

Arıza	Arızanın giderilmesi
Cihaz çalıştırılamıyor	Sürücü koltuğuna oturun, koltuk kontak şalteri etkinleşir.
	Yakıt doldurulması
	Yakıt musluğunu açın.
	Yakıt hat sistemi, bağlantıları kontrol edin ve gerekirse onarın
	Aküyü şarj edin
	Bujiyi kontrol edin ve temizleyin, gerekirse değiştirin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor düzensiz çalışıyor	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin
	Yakıt hat sistemi, bağlantıları kontrol edin ve gerekirse onarın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor çalışıyor, ancak cihaz hareket etmiyor	Avara kolunun konumunu kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor çalışıyor, ancak cihaz sadece yavaş hareket ediyor	Eksi derecelerde cihazı yaklaşık 3 dakika ısındırın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz doğru süpürmüyor	Döner silindirde ve yan süpürgelerde aşınma kontrolü yapın, gerekirse silindiri değiştirin
	Kaba kir kapakçığının çalışmasını kontrol edin
	Sızdırmaz çıtalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Süpürme tahrikinin kayışını kontrol edin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz toz kaldırıyor	Süpürge haznesini boşaltın
	Emme fanındaki hortumlara sızdırmazlık kontrolü yapın.
	Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin
	Filtre kutusu contasını kontrol edin
	Islak/kuru kapağını kapatın.
	Sızdırmaz çıtalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Kenar bölgede kötü süpürme	Yan süpürgeleri değiştirin
	Sızdırmaz çıtalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yan süpürgeler veya döner silindir alçaltması çalışmıyor, vakum sistemi arızalı	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yetersiz emme kapasitesi	Filtre kutusu contasını kontrol edin
	Emme fanındaki hortumlara sızdırmazlık kontrolü yapın.
	Lamelli filtreyi doğru şekilde takın, Bkz. Toz filtresinin değiştirilmesi
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Döner silindir dönmüyor	Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin

Teknik Bilgiler

		KM 90/60 R G
Cihaz bilgiler		
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik	mm	1635 x 980 x 1260
Boş ağırlık	kg	220
Taşıma ağırlığı	kg	295
Müsaade edilen toplam ağırlık	kg	400
Sürüş hızı	km/h	8
Süpürge hızı	km/h	6
Tırmanma kapasitesi (max.)	%	18
Döner silindir çapı	mm	250
Döner silindir genişliği	mm	615
Yan süpürge çapı	mm	410
Yan süpürge olmayan yüzey gücü	m^2/h	4920
1 yan süpürgesi olan yüzey gücü	m^2/h	7200
2 yan süpürgesi olan yüzey gücü	m^2/h	9480
Yan süpürgeleri olmayan çalışma genişliği	mm	615
1 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	900
2 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	1185
Süpürge haznesinin hacmi	l	60
Su damla korumalı koruma türü	--	IPX 3
Motor		
Tip:	--	Honda, 1 silindir, 4 zamanlı
Motor hacmi	cm^3	187
2500 1/dakikada azami tork	Nm	13,2
Maksimum güç	kW/PS	4,8/6,5
Yakıt deposu hacmi	l	1,1
Yakıt	--	Normal benzin, kurşunsuz
Ateşleme bujisi, BGK	--	BPR 6 ES
Koruma şekli	--	IP 22
Akü	V, Ah	12, 14
Yakıt tüketimi	l/h	ca. 1
Yağ türleri		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Tahrikli aks Hidrolik bölümü	--	Mobil 424
Lastik		
Ön ebatlar	--	3.00-4
Ön hava basıncı	bar	4
Arka ebatlar	--	4.00-8
Arka hava basıncı	bar	4
Frenler		
Çalışma freni	--	hidrostatik
Park freni	--	Otomatik (yaylı)
Filtre ve emme sistemi		
İnce toz filtresi filtre yüzeyi	m^2	4,0
Sağlığı tehdit eden tozlar için filtre kullanım kategorisi	--	M
Çevre koşulları		
Sıcaklık	°C	0...+40
Hava nemi, çiy ile ıslanmamıştır	%	0 - 90
60335-2-72'a göre belirlenen değerler		
Ses emisyonu		
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	dB(A)	77
Güvensizlik K_{pA}	dB(A)	2
Ses basıncı seviyesi L_{WA} + Güvensizlik K_{WA}	dB(A)	95
Cihaz titreşimleri		
El-kol titreşim değeri	m/s^2	<2,5
Yuva	m/s^2	<0,5
Güvensizlik K	m/s^2	0,2

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Süpürme makinesi
Tip: 1.047-xxx

İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG
Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Kullanılmış ulusal standartlar
CISPR 12
Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri
2000/14/EG: Ek V
Ses şiddeti dB(A)
Ölçülen: 93
Garanti edilen: 95

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekalete dayanarak işlem yapar.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Aksesuar

Yan fırça, standart	**6.906-132.0**
İç ve dış yüzeylerin temizlenmesi için.	
Yan fırça, Sert	**6.905-625.0**
Dış bölgelerde sıkı yapışmış kirin temizlenmesi için, ıslanmaya dayanıklı.	
Yan fırça; yumuşak	**6.905-626.0**
Özel olarak kaygan zeminlerdeki ince tozları süpürmek için.	
Süpürme silindiri, standart	**4.762-430.0**
Aşınmaya ve ıslanmaya dayanıklı. İç ve dış temizlik için çok amaçlı fırça donanımı.	
Süpürme silindiri, yumuşak	**4.762-442.0**
Özellikle iç bölgelerdeki kaygan zeminlerde ince tozları süpürme için doğal fırçalar. Islanmaya dayanıklı değildir, aşındırıcı yüzeyler için uygun değildir.	
Süpürme silindiri, sert	**4.762-443.0**
Dış bölgelerde sıkı yapışmış kirin temizlenmesi için, ıslanmaya dayanıklı.	
Toz filtresi	**6.414-576.0**

Содержание

Содержание . . . . . RU 1
Общие указания . . . . . RU 1
Защита окружающей среды RU 1
Гарантия . . . . . RU 1
Принадлежности и запасные детали . . . . . RU 1
Символы в руководстве по эксплуатации . . . . . RU 1
Символы на приборе . . RU 2
Использование по назначению RU 2
Умышленное неправильное применение. . . . . RU 2
Подходящие поверхности RU 2
Указания по технике безопасности . . . . . RU 2
Общие сведения по технике безопасности . . . . . RU 2
Указания по безопасности при эксплуатации . . . . . RU 2
Указания по безопасности в режиме движения. . . . . RU 2
Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания . . . . . RU 2
Указания по безопасности при транспортировке машины . . . . . RU 3
Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании. . . . . RU 3
Назначение. . . . . RU 3
Описание элементов управления и рабочих узлов . . . . . RU 4
Пульт управления . . . . RU 4
Перед началом работы . . . . . RU 4
Закрыть/открыть крышку прибора. . . . . RU 4
Указания при разгрузке RU 4
Передвижение подметающей машины без собственного привода. . . . . RU 5
Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода . . . . RU 5
Начало работы. . . . . RU 5
Общие указания . . . . . RU 5
Заправка . . . . . RU 5
Работы проверке и техническому обслуживанию . . RU 5
Эксплуатация . . . . . RU 5
Настроить положение сиденья водителя . . . . . RU 5
Территория склада. . . . RU 5
Выбор программы . . . . RU 5
Запуск прибора. . . . . RU 5
Передвижение на аппарате RU 6
Подметание . . . . . RU 6
Опорожнить резервуар для сбора мусора . . . . . RU 6
Выключение прибора. . RU 6
Транспортировка . . . . . RU 7
Хранение. . . . . RU 7
Вывод из эксплуатации . . . . . RU 7
Уход и техническое обслуживание. . . . . RU 7
Общие указания . . . . . RU 7
Чистка . . . . . RU 7
Периодичность технического обслуживания. . . . . RU 7
Работы по техническому обслуживанию . . . . . RU 8
Помощь в случае неполадок RU 13
Технические данные. . . . . RU 14
Заявление о соответствии EC RU 15
Принадлежности. . . . . RU 15

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

– Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
– Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

Старые устройства содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте их через соответствующие системы приемки отходов.

Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 /(2)013.

Принадлежности и запасные детали

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизированные сервисные центры.

– Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
– Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
– Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Предупреждает о грозящей опасности, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

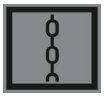
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Предупреждает о возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

ОСТОРОЖНО

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе

	Опасность ожогов о горячие поверхности!
	Не сметать горящие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.
	Опасность защемления и пореза о ремень, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.
	Запрещается закрывать входные отверстия для воздуха за сиденьем водителя. Не разрешается класть предметы рядом или за сиденьем водителя.
	Давление воздуха в шине
	Точки подъема для домкрата
	*Устойчивое место крепления*
	Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме

Использование по назначению

Используйте эту подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
- Прибор не предназначен для общественного уличного движения.
- Любой другой вид использования прибора считается использованием не по назначению. Изготовитель прибора не несет ответственности за вред, причиненный вследствие такого использования. Ответственность за подобное использование несет только пользователь.
- Эксплуатация устройства в закрытых помещениях запрещается.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Умышленное неправильное применение

- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Запрещается уборка/всасывание реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
- Прибор не приспособлен для сметания опасных для здоровья веществ.
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.
- Запрещается двигать/тащить или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Указания по технике безопасности

Общие сведения по технике безопасности

- *Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.*
- *При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.*

Указания по безопасности при эксплуатации

- *Обслуживающее лицо обязано использовать прибор в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должнл учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.*
- *Перед началом работы оператор должен убедиться в том, что все предохранительные устройства находятся на месте и работают должным образом.*
- *Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или имущества.*
- *Следить за тем, чтобы оператор носил плотно прилегающую одежду. Носить прочную обувь и избегать ношения свободной одежды.*
- *Перед началом движения проверить мертвую зону (например, на наличие детей). Обеспечить достаточный обзор!*
- *Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и ключ зажигания будет вынут.*
- *Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.*
- *Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случаев, когда за ними следит ответственное за безопасность лицо или они получают от него указания по применению прибора.*
- *Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.*

Указания по безопасности в режиме движения

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм!

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- *В направлении движения допускается езда только по подъемам и уклонам до 18%.*

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- *Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.*

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- *В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 18%.*

Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм!

- *Пожалуйста, соблюдайте особые указания по технике безопасности в руководстве по эксплуатации для приборов с бензиновым двигателем.*
- *Нельзя закрывать выхлопное отверстие.*
- *Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получение ожогов).*
- *Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получение ожогов).*
- *При работе прибора в помещениях следует обеспечивать достаточную вентиляцию и отвод выхлопных газов (опасность отравления).*
- *Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.*
- *После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.*

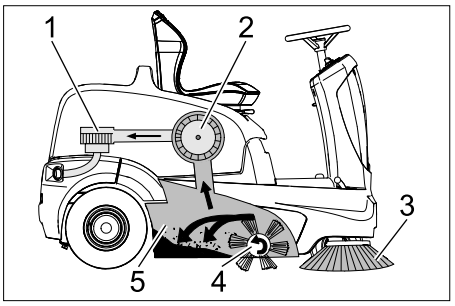
Указания по безопасности при транспортировке машины

- *При транспортировке прибора мотор необходимо остановить и надежно закрепить прибор.*

Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании

- *Перед очисткой и проведением технического обслуживания, замены деталей или настройки на другие функции устройство следует выключить и вынуть ключ зажигания.*
- *При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.*
- *Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).*
- *Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.*
- *Учитывать проверку на предмет безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для передвижных приборов, используемых в промышленности.*
- *Работать с устройством следует всегда только в соответствующих защитных рукавицах.*

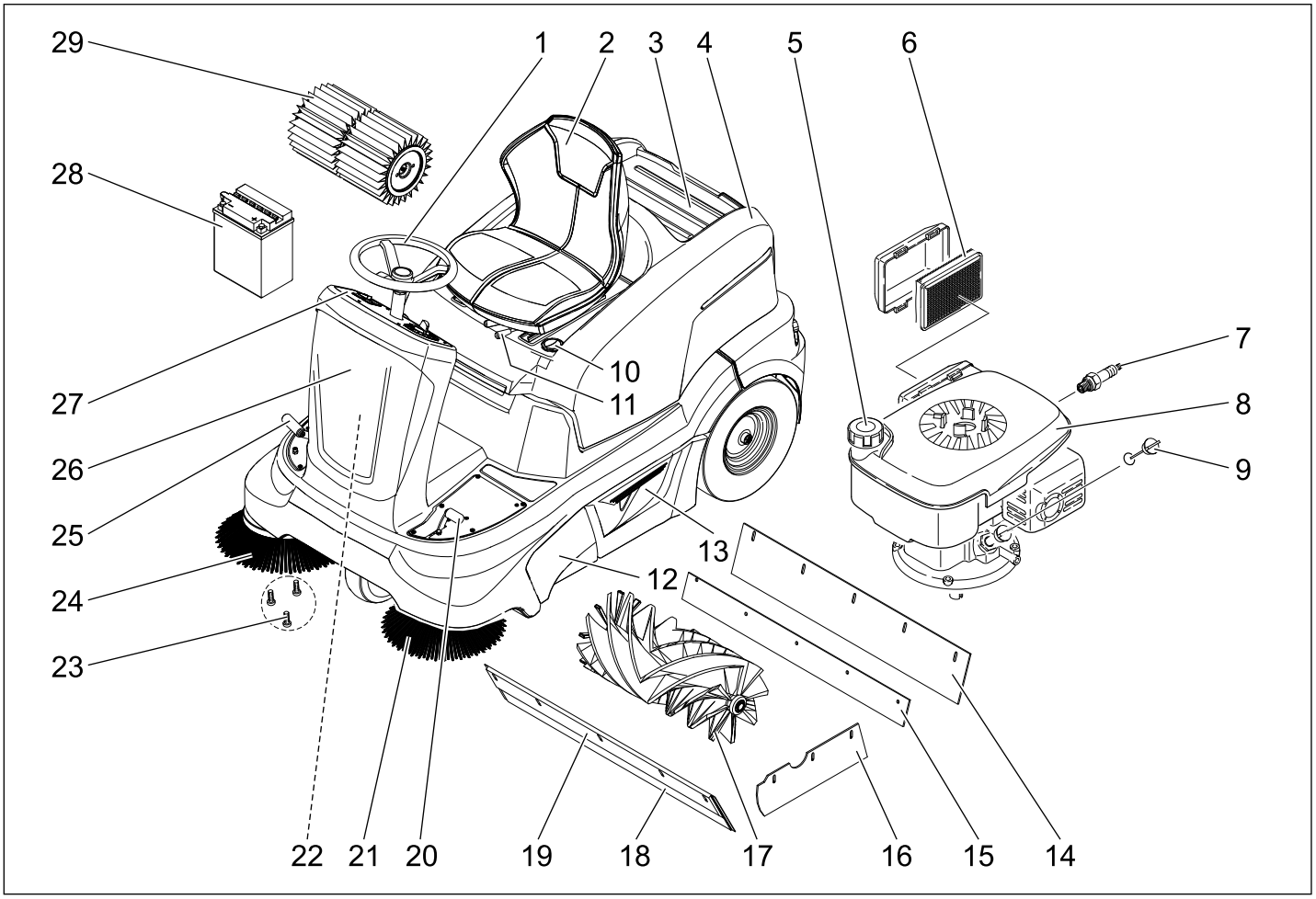
Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

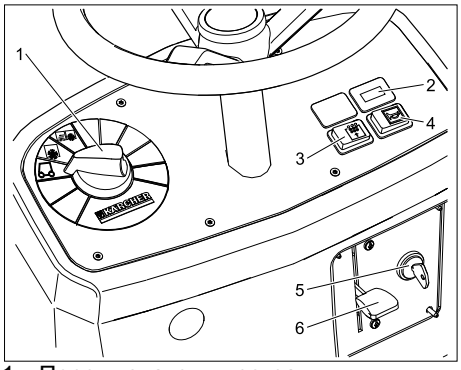
- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).

Описание элементов управления и рабочих узлов



1 Рулевое колесо
2 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
3 Территория склада
4 Крышка прибора
5 Замок бака
6 Воздушный фильтр
7 Свеча зажигания
8 Бензиновый мотор
9 Указатель уровня масла
10 Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме
11 Рычаг регулировки сиденья
12 Боковая обшивка
13 Резервуар для сбора мусора (с обеих сторон).
14 Задняя уплотнительная планка
15 Резиновая планка
16 Боковая уплотнительная планка
17 Подметающий вал
18 Передняя уплотнительная планка
19 Заслонка для крупных частиц грязи
20 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
21 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
22 Предохранители (за передней панелью)
23 Крепление боковой щетки
24 Правая боковая щетка
25 Ходовая педаль
26 Фронтальная обшивка
27 Пульт управления
28 Аккумулятор (за передней панелью)
29 Пылевой фильтр

Пульт управления



1 Переключатель программ
2 Счетчик рабочих часов
3 Чистка фильтра
4 Звуковой сигнал
5 Замок зажигания
6 Дроссель (холодный запуск)

Перед началом работы

Закрыть/открыть крышку прибора

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность защемления при закрытии крышки прибора. Поэтому медленно опускайте крышку прибора.

Перед вводом в эксплуатацию, проведением технического обслуживания или регулировки следует открыть капот устройства.

➔ Выдвинуть вперед капот устройства и сложить вместе со спинкой сидения.

➔ Предохранительная лента удерживает капот устройства в заднем положении.

Указания при разгрузке

⚠ ***Опасность***

Опасность для здоровья, опасность повреждения!

При погрузке следует обратить внимание на вес устройства.

Для выгрузки аппарата использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае аппарат может получить повреждение.

Порожний вес (транспортный вес)	220 kg *
* С установленным монтажным комплектом вес устройства, соответственно, становится еще более значительным.	

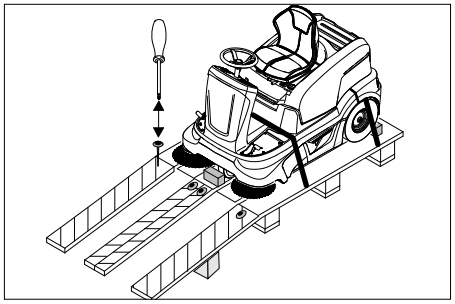
➔ При погрузке устройства использовать соответствующие сходни или кран.

➔ Если устройство поставляется на поддоне, необходимо соорудить из приложенных досок рампу для съезда.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

➔ Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.

➔ Подключить аккумулятор (см. главу "Уход и техническое обслуживание").
➔ Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.



➔ Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.
➔ Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.
➔ Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.
➔ Снимите деревянные колодки, предназначенные для стопорения колес и подложите их под рампу.
➔ Свезти устройство через созданную рампу с поддона.

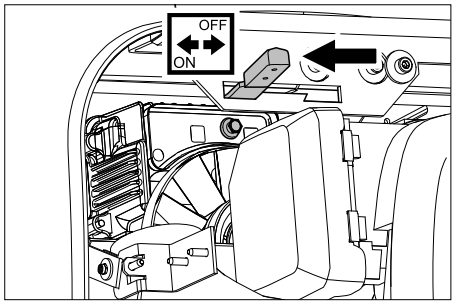
Прибор можно перемещать двумя способами:
(1) передвигать прибор (см. "Движение подметающей машины без собственного привода")
(2) ехать на машине (см. "Движение подметающей машины с собственным приводом")

Передвижение подметающей машины без собственного привода

⚠ ***Опасность***
Опасность получения травм! Перед установкой свободного хода следует принять меры против произвольного качения аппарата.
– *Привод движения отключен.*
– *Тормоза больше не действуют.*

ОСТОРОЖНО
Опасность повреждения гидростатического привода оси!
Подметающую машину разрешается перемещать только медленно и на короткие расстояния.

➔ Открыть крышку устройства.



➔ Установить рычаг свободного хода в положение "OFF".

Указание: Во избежание защелкивания рычага свободного хода слегка передвинуть прибор вперед и назад.

➔ Закройте крышку прибора.

Прибор можно теперь передвигать.

Указание: Не допускается передвигать подметающую машину на большие расстояния и быстрее, чем 6 км/ч.

Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода

➔ Установить рычаг свободного хода в положение "ON".

Привод аппарата готов к работе.

➔ Закройте крышку прибора.

Аппарат готов к перемещению.

Начало работы

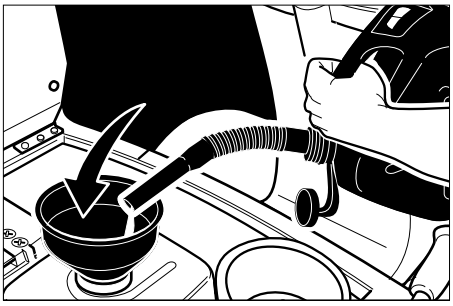
Общие указания

Указание: Прибор оснащен автоматическим стояночным тормозом, который активизируется после остановки двигателя и при оставлении сидений.

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Вытянуть ключ зажигания.

Заправка

⚠ ***Опасность***
Опасность взрыва!
– *Заправлять только при заглушенном моторе.*
– *Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.*
– *Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.*
– *Запрещается курение и разведение открытого огня.*
– *Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.*



➔ Выключить двигатель.
➔ Открыть крышку устройства.
➔ Открыть крышку бака.
➔ Надеть воронку.
➔ Залить неэтилированный бензин "Normal" (соответствует прибл. A92).
➔ Максимальный уровень заполнения бака - 1 см до нижнего края заливного патрубка.
➔ Вытереть пролившееся топливо, вытянуть воронку и закрыть крышку бака.
➔ Закройте крышку прибора.

Указание: Содержимого бака достаточно для работы прибора в течение, приблизительно, 1 часа.

Работы проверке и техническому обслуживанию

➔ Проверить уровень масла в двигателе.
➔ Проверить заполнение топливного бака.
➔ Проверить уровень заполнения масла для гидравлических систем
➔ Проверить боковые щетки.
➔ Проверить подметающий вал.
➔ Очистить фильтр для пыли.
➔ Опорожнить резервуар для сбора мусора.
➔ Проверить давление в шинах.

Указание: Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

Эксплуатация

ОСТОРОЖНО
Опасность повреждения привода! Перед каждым перемещением следует убедиться в том, что рычаг свободного хода находится в нижнем положении.

ОСТОРОЖНО
Запрещается закрывать входные отверстия для воздуха за сиденьем водителя. Не разрешается класть предметы рядом или за сиденьем водителя.

Настроить положение сиденья водителя

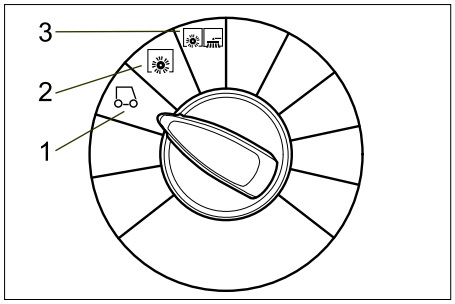
➔ Задвинуть вовнутрь рычаг регулировки сиденья.
➔ Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
➔ Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Территория склада

Указание: Максимально допустимая загрузка территории склада составляет 20 кг.

➔ Закрепить груз подходящим креплением на 4 проушинах.

Выбор программы



1 Движение
Подъехать к месту работы. Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.

2 Уборка подметающим валом
Подметающий вал опускается.

3 Подметание с использованием подметающего вала и боковых щеток
Подметающий вал и боковые щетки опускаются.

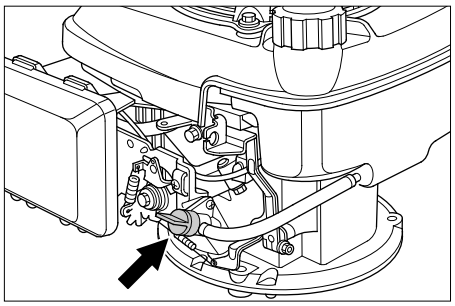
Запуск прибора

Указание: Аппарат оснащен контактным переключателем сиденья. При вставании с сиденья водителя аппарат отключается.

Указание: Если контактный переключатель сидения отключил прибор, повернуть ключ зажигания в положение "0", чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.

Открыть топливный кран.

➔ Открыть крышку устройства.



➔ Открыть отверстие для подачи топлива.
Поставить поворотную ручку вдоль шланга топливного крана.

➔ Закройте крышку прибора.

Включение прибора

➔ Занять место в сиденье оператора.

➔ НЕ нажимать педали движения.

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).

➔ Только в холодную или сырую погоду: Поднять дроссельный рычаг вверх. После того как двигатель заработает, дроссельный рычаг снова нажать вниз.

➔ Повернуть ключ зажигания за пределы положения 1.

➔ После того как аппарат заработал, ключ зажигания отпустить.

Указание: Не нажимать на стартер более 10 секунд. Перед повторным включением стартера подождать, как минимум, 10 секунд.

Передвижение на аппарате

ОСТОРОЖНО

Педаль акселератора следует всегда нажимать осторожно и медленно. Не разрешается резко изменять направление движения с заднего хода на передний и наоборот.

Передвижение вперед

➔ Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимомсти, их необходимо предупредить.

➔ Плавно нажать на педаль акселератора.

Характер движения

– С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.

– Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.

– При падении мощности во время преодоления подъема следует уменьшить нажатие на педаль движения.

Торможение

➔ При отпускании педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Преодоление препятствий

ОСТОРОЖНО

Не переезжать через предметы или незакрепленные препятствия и не сдвигать их.

➔ Через неподвижные препятствия высотой до 5 см следует переезжать медленно и осторожно.

➔ Неподвижные препятствия высотой более 5 см следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

Подметание

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

ОСТОРОЖНО

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

ОСТОРОЖНО

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание: Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание: Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание: При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

Указание: При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

Уборка подметающим валом

➔ Переставить переключатель программ на ступень 2. Подметающий вал опускается.

Указание: Подметающий вал приводится в движение автоматически.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

Указание: Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

➔ Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.

➔ Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание: Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

➔ Переставить переключатель программ на ступень 3. Опускаются боковые щетки и подметающий вал.

Указание: Подметающий вал и боковые щетки приводятся в движение автоматически.

Подметание сухого пола

Указание: Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание: Во время работы следует регулярно очищать фильтр для пыли.

➔ Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Подметание волокнистого и сухого мусора (например, сухой травы, соломы)

➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Указание: Таким образом можно избежать засорение системы фильтров.

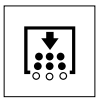
Подметание влажного или мокрого пола

➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Указание: Таким образом фильтр защищен от воздействия влаги.

Чистка фильтра

– Включить чистку фильтра вручную,



➔ Нажать кнопку очистки фильтра. Чистка фильтра начнется после задержки продолжительностью около 1 секунды.

Указание:На заводе аппарат установлен на автоматическую чистку фильтра.

Опорожнить резервуар для сбора мусора

Указание: Прежде чем открывать и опорожнять резервуар для сбора мусора, следует подождать, пока не завершится автоматическая чистка фильтра, а пыль осядет.

➔ Слегка приподнять резервуар для сбора мусора и вынуть его.

➔ Опорожнить резервуар для сбора мусора.

➔ Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.

➔ Опорожнить противоположный резервуар для сбора мусора.

Выключение прибора

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боко-

вые щетки и подметающий вал поднимаются.

➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

Указание:После отключения аппарат в течение прибл. 15 сек. происходит автоматическая чистка фильтра пыли. В это время не открывать крышки прибора.

Закрыть топливный кран

➔ Открыть крышку устройства.

➔ Закрыть подачу топлива. Поставить поворотную ручку поперек шланга топливного крана.

➔ Закройте крышку прибора.

Транспортировка

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

В качестве общего правила действует следующее: при погрузке аппарата рычаг свободного хода должен быть установлен в положение "ON" (ВКЛ). Только в этом случае привод движения и стояночный тормоз готовы к работе. На подъемах и спусках прибор должен всегда двигаться с помощью собственного привода

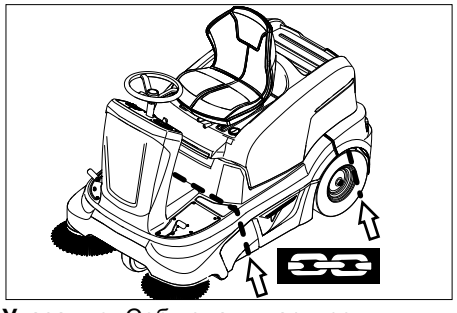
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

➔ Опорожнить бензобак.

➔ Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.

➔ Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.

➔ При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.



Указание: Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей). Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до макс. 18%.

Хранение

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

➔ Полностью заправить топливный бак и закрыть топливный кран.

➔ Заменить моторное масло.

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Чтобы избежать повреждения щетины, поднять подметающий вал и боковые щетки.

➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

➔ Вывинтить свечи зажигания и залить в отверстия для свечей зажигания прибл. 3 $см^3$ масла. Несколько раз провернуть двигатель без свечей зажигания. Установить свечи зажигания.

➔ Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.

➔ Очистить подметающую машину снаружи и внутри.

➔ Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

➔ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.

➔ Аккумулятор следует заряжать прибл. каждые два месяца.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

➔ Перед очисткой и проведением технического обслуживания, замены деталей или настройки на другие функции устройство следует выключить и вынуть ключ зажигания.

➔ При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.

– Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.

– Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

– Используйте исключительно подметающие валы и боковые щетки, установленные на приборе или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование иных подметающих валов/боковых щеток небезопасно.

Чистка

ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).

Использование агрессивных и полировальных чистящих средств не допускается.

Чистка аппарата изнутри

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

➔ Открыть крышку устройства.

➔ Обдуть аппарат сжатым воздухом.

➔ Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

➔ Закройте крышку прибора.

Чистка аппарата снаружи

➔ Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Соблюдать требования формуляра технического осмотра!

Указание: Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Указание: Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.
Указание: Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Ежедневное техническое обслуживание:

➔ Проверить уровень масла в двигателе.

➔ Проверить уровень масла в приводе оси.

➔ Проверить давление в шинах.

➔ Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

➔ Проверить герметичность системы подачи топлива.

➔ Проверить воздушный фильтр.

➔ Проверить легкость хода тросов Боудена и подвижных частей.

➔ Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.

➔ Проверить фильтр пыли и при необходимости очистить коробку фильтра.

Каждые 100 часов работы:

➔ Проверить герметичность системы подачи топлива.

➔ Замена масла в двигателе (первая замена масла производится через 20 часов работы).

➔ Проверить свечу зажигания.

➔ Проверить функционирование контактного выключателя сидения.

➔ Проверить уровень электролита в аккумуляторе.

➔ Проверить натяжение, изношенность и исправность приводных ремней (клинового ремня и круглого ремня).
➔ Проверьте 4 пезиновых амортизатора на ведущей оси.

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

➔ Заменить уплотнительные планки.
➔ Заменить подметающий вал.
➔ Заменить боковые щетки.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Указание: Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Через 20 часов работы:

➔ Произвести первичную инспекцию.

Каждые 100 часов работы:

➔ Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Каждые 200 часов работы:

➔ Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Каждые 300 часов работы:

➔ Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Работы по техническому обслуживанию

Общие сведения по технике безопасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм!
После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.
Опасность ожога!
Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

ОСТОРОЖНО

Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Подготовка:

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

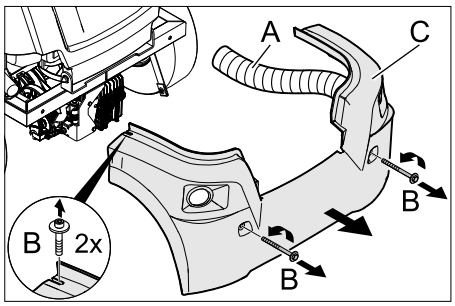
Подготовка

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Дать остыть устройству.

Снять задний кожух

Для проведения некоторых работ по техническому обслуживанию (например, для замены аккумулятора) необходимо предварительно снять задний кожух.

➔ Открыть крышку устройства.



A Шланг отходящего воздуха
B Винт
C Задний кожух

➔ Ослабить шланг отходящего воздуха.
➔ Выкрутить винты.
➔ Снять задний кожух.

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!

Pb	*Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!*

⚠ ***Опасность***

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Кокогда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ ***Опасность***

Опасность возгорания и взрыва!

– *Запрещается курение и разведение открытого огня.*
– *Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.*

⚠ ***Опасность***

Опасность получения химических ожогов!

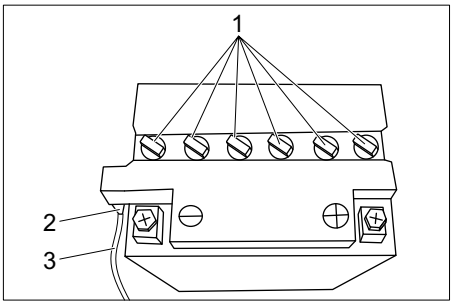
– *При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.*
– *После этого незамедлительно обратиться к врачу.*
– *Грязную одежду застирать.*

Залить электролит в аккумулятор

Перед установкой прилагающегося аккумулятора следует заполнить его кислотой, входящей в комплект поставки.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Взрывоопасность. Обеспечить хорошее проветривание.
Опасность получения травм, взрывоопасность. При работе с аккумуляторами соблюдать указания по технике безопасности, перечисленные в отдельном руководстве по эксплуатации.



1 Резьбовая пробка аккумулятора
2 Присоединительный патрубок шланга
3 Сливной шланг к аккумулятору

➔ Открыть переднюю панель.
➔ Снять сливной шланг от аккумулятора
➔ Аккумулятор вынуть из крепления.
➔ Вывинтить из аккумуляторов резьбовые пробки.
➔ Заполнить элементы аккумулятора прилагающейся кислотой до отметки «UPPER LEVEL».
➔ Завинтить резьбовые пробки аккумуляторов.

Установить аккумулятор и подключить его

➔ Снять фронтальную обшивку.
➔ Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
➔ Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
➔ Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание: Проверить, надежно ли защищает смазка полюса аккумулятора и зажимы.

Зарядка аккумулятора

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ ***Опасность***

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.

➔ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
➔ Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
➔ Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.
➔ Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.
➔ Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.
➔ **Указание:** После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.
➔ Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Вынуть аккумулятор

➔ Снять фронтальную обшивку.
➔ Отключить полюсный зажим от отрицательного полюса (-).
➔ Отключить полюсный зажим от положительного полюса (+).
➔ Вынуть аккумулятор из держателя.
➔ Использованный аккумулятор следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

ОСТОРОЖНО

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

– Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °C.
– Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
– Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.

➔ Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
➔ Кислотомером взять пробы из каждого элемента.
➔ Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.
➔ При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
➔ Зарядить аккумулятор.
➔ Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Проверка давления в шинах

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
➔ Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.
➔ Давление в шинах передних колес должно составлять 4 бар.
➔ Давление в шинах задних колес должно составлять 4 бар.

Замена колес

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм!

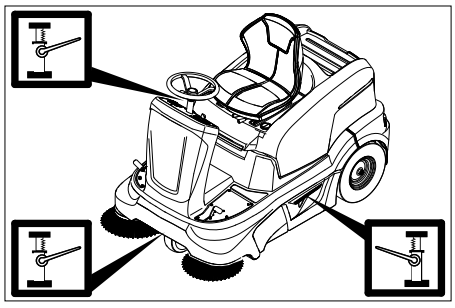
➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Вытянуть ключ зажигания.
➔ Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.
➔ Проверить стабильность грунта. Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.

Проверка шин

➔ Проверить протектор шины на наличие проткнувших ее предметов.
➔ Удалить посторонние предметы.
➔ Использовать подходящее стандартное средство для ремонта шин.

Указание:Соблюдать рекомендации соответствующего изготовителя. Дальнейшее движение возможно с соблюдением указаний изготовителя. При первой же возможности произвести замену шины или колеса.

➔ Слегка приподнять на подходящем месте резервуар для сбора мусора и вынуть его.



➔ Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.
➔ С помощью домкрата приподнять аппарат.
➔ Снять предохранительную шайбу (только заднее колесо).
➔ Снять колесо.
➔ Установить запасное колесо.
➔ Установить предохранительную шайбу (только заднее колесо).
➔ С помощью домкрата опустить аппарат.
➔ Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.

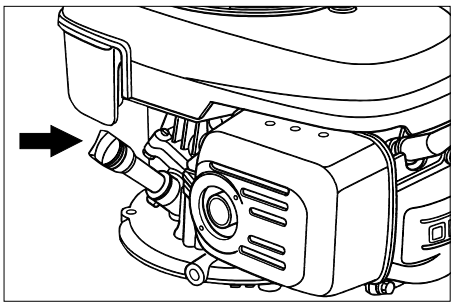
Указание: Использовать подходящий стандартный домкрат.

Проверка уровня и доливка масла

⚠ ***Опасность***

Опасность ожога!

➔ Дать двигателю остыть.
➔ Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
➔ Открыть крышку устройства.



➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Вытереть указатель уровня масла и вставить его снова.
➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Снять показание уровня масла.
– Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
– Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
– Не заливать масло выше отметки „MAX".

➔ Залить масло для двигателя в патрубок залива масла.
Вид масла указан в главе "Технические данные".
➔ Снова вставить масляный щуп.
➔ Подождать, как минимум, 5 минут.
➔ Проверить уровень масла в двигателе.

Замена моторного масла

⚠ ***Опасность***

Опасность ожогов горячим маслом.

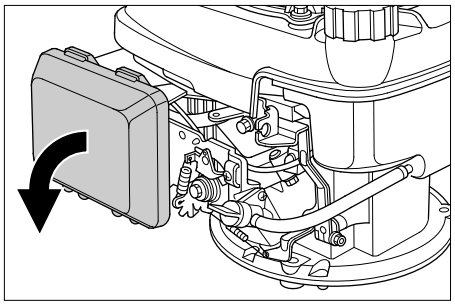
➔ Дать двигателю остыть.
➔ Открыть крышку устройства.
➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Откачать масло из двигателя через патрубок залива масла, используя для этого насос для замены масла 6491-538.
➔ Залить масло для двигателя в патрубок залива масла.
Вид масла указан в главе "Технические данные".
➔ Снова вставить масляный щуп.
➔ Подождать, как минимум, 5 минут.
➔ Проверить уровень масла в двигателе.

Замена воздушного фильтра

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

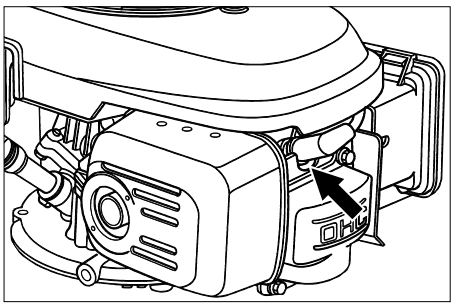
Опасность ожогов о горячие поверхности!

➔ Дать двигателю остыть.



➔ Снять запорную крышку.
➔ Вынуть патрон фильтра.
➔ Вставить новый патрон фильтра. Пластины фильтра должны быть расположены в направлении запорной крышки.
➔ Надеть запорную крышку.

Очистить или заменить свечу зажигания



➔ Вытащить наконечник провода к свече зажигания.
➔ Вывинтить и прочистить свечу зажигания.
➔ Завинтить очищенную или новую свечу зажигания.
➔ Подсоединить наконечник провода к свече зажигания.

Опорожнить топливный бак

➔ Открыть крышку устройства.
➔ Закрыть подачу топлива. Поставить поворотную ручку поперек шланга топливного крана.
➔ Открыть крышку бака.
➔ Откачать топливо, используя для этого подходящий насос.

Проверка и корректировка уровня масла в гидравлической системе

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность ожогов о горячие поверхности!

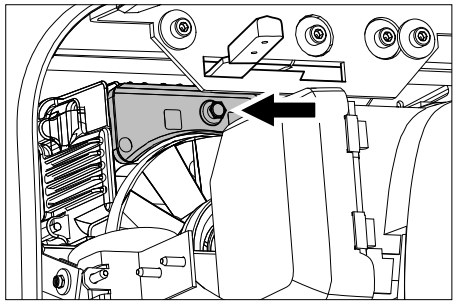
ОСТОРОЖНО

Данная проверка должна осуществляться только при разогретом двигателе.

■ **(1) Проверка уровня масла**

➔ Открыть крышку устройства.
➔ Выкрутить запорный винт компенсационного бака.
➔ Контроль уровня масла в компенсационном баке.

Указание: Уровень масла должен быть на 3 мм выше дна резервуара.

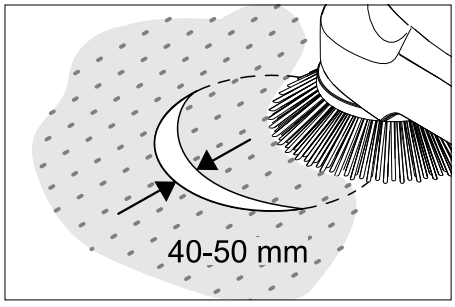


■ **(2) Корректировка уровня масла**

➔ Выкрутить запорный винт компенсационного бака.
➔ При необходимости осторожно долить масло.
Вид масла указан в главе "Технические данные".
➔ Закрыть бак.

Проверить плоскость подметания для боковых щеток

➔ Проверить давление в шинах.
➔ Приподнять боковые щетки.
➔ Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
➔ Опустить боковые щетки и дать им повращаться в течение некоторого времени.
➔ Приподнять боковые щетки.
➔ Дать аппарату задний ход.
➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Проверить плоскость подметания.



Ширина профиля подметания должна составлять от 40 до 50 мм.

Указание: Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковые щетки следует заменить.

Замена боковых щеток

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки приподнимаются.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Ослабить 3 крепежных винта на нижней стороне.
➔ Надеть боковую щетку на захватное устройство и крепко затянуть.

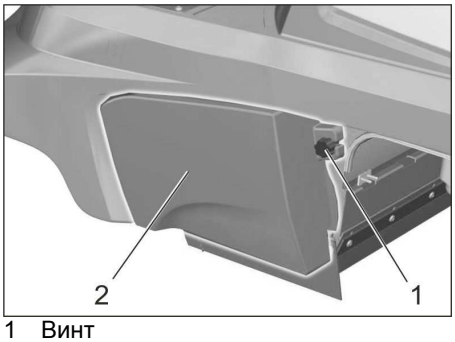
Проверка подметающего вала

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
➔ Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

Замена подметающего вала

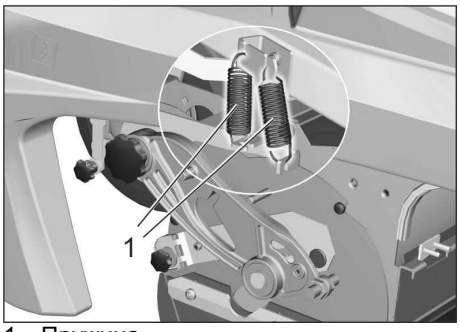
Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качество подметания заметно ухудшается.

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
➔ Слегка приподнять с левой стороны резервуар для сбора мусора и вынуть его.



1 Винт
2 Боковая обшивка

➔ Ослабить крепежный винт на левой боковой панели.
➔ Снять боковую панель.

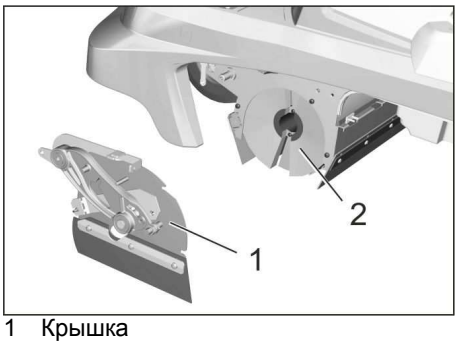


1 Пружина

➔ Отцепить натяжные пружины.

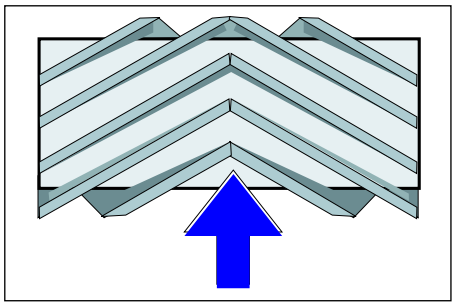
1 Крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора
2 Крепежная гайка заслонки для крупных частиц грязи.
3 Винт балансира подметающего вала

➔ Вывинтить крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора и отпустить рычаг.
➔ Вывинтить крепежную гайку заслонки для крупных частиц грязи и вынуть ее.
➔ Вывинтить винты балансира подметающего вала.



1 Крышка
2 Метущий вал

➔ Переместить влево заслонку подметающего вала и снять ее.
➔ Вынуть подметающий вал.
➔ Поместить новый подметающий вал в коробку подметающего вала и надеть его на цапфу привода.
Указание: При установке нового подметающего вала следить за положением щетины.

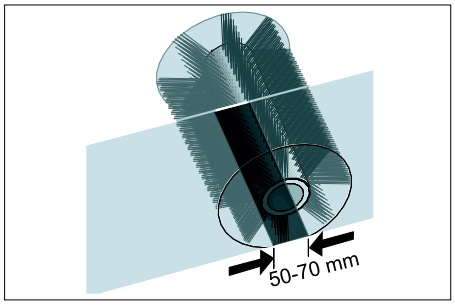


Расположение подметающего вала при установке по направлению движения

➔ Установить заслонку подметающего вала.
➔ Установить крепежные винты и гайки.
➔ Вставить натяжные пружины.
➔ Закрепить боковую панель.
➔ Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

Проверить плоскость подметания для подметающего вала,

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.
➔ Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
➔ Опустить подметающий вал и дать ему повращаться в течение некоторого времени.
➔ Поднять подметающий вал.
➔ Нажать на педаль для подъема заслонки для крупных частиц грязи и держать педаль нажатой.
➔ Дать аппарату задний ход.



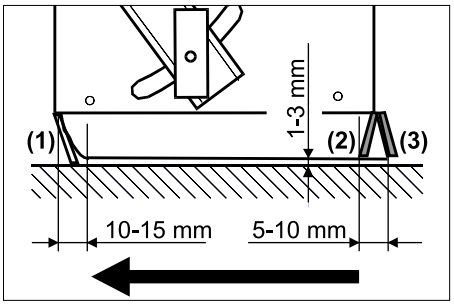
Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной от 50 до 70 мм.
Указание: Благодаря плавающему креплению подметающего вала уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе подметающий вал следует заменить.

Установка и замена уплотнительных планок

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
➔ Слегка приподнять с обоих сторон резервуар для сбора мусора и вынуть его.
➔ Ослабить крепежные винты боковых панелей с обеих сторон.
➔ Снять боковые панели.

■ **Передняя уплотнительная планка**

➔ Несколько ослабить крепежные гайки передней уплотнительной планки (1), для замены - вывинтить.
➔ Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.



➔ Откорректировать уплотнительную планку.
➔ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 10 - 15 мм она откидывалась назад.
➔ Затянуть гайки.

■ **Резиновая планка**

➔ При износе планку необходимо заменить.
➔ Отвинтить крепежные гайки резиновой планки (2).
➔ Установить новую резиновую планку.

■ **Задняя уплотнительная планка**

➔ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 5 - 10 мм.
➔ При износе планку необходимо заменить.
➔ Отвинтить крепежные гайки задней уплотнительной планки (3).
➔ Установить новую уплотнительную планку.

■ **Боковые уплотнительные планки**

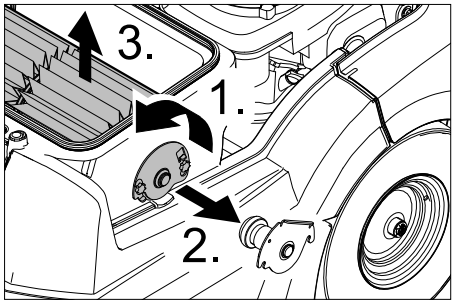
➔ Несколько ослабить крепежные гайки боковой уплотнительной планки, для замены - вывинтить.
➔ Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.
➔ Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 3 мм.
➔ Откорректировать уплотнительную планку.
➔ Затянуть гайки.
➔ Закрепить боковые панели.
➔ Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

Замена пылевого фильтра

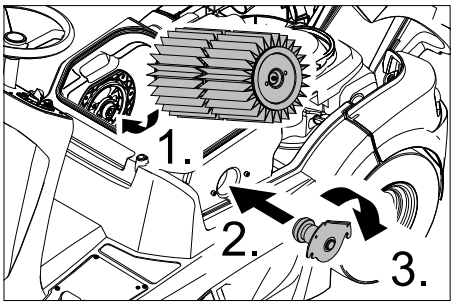
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

До начала замены пылевого фильтра удалить содержимое из резервуара для сбора мусора. При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдайте предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

➔ Открыть крышку устройства.



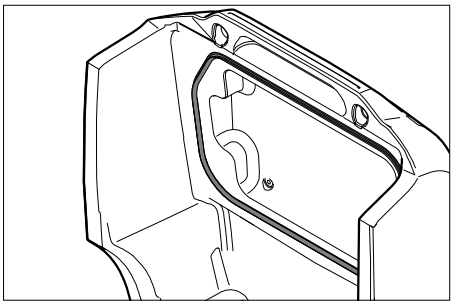
➔ Открутить винты.
➔ Нажать вверх крепление фильтра и снять.
➔ Вынуть пластинчатый фильтр.
➔ Вставить новый фильтр.



➔ Со стороны привода дать возможность захватному устройству зафиксироваться в отверстиях.
➔ Вставить крепление фильтра и нажать вниз.
➔ Затянуть винты.

Указание: При установке нового фильтра следить за тем, чтобы пластины не были повреждены.

Замена прокладки фильтровальной коробки



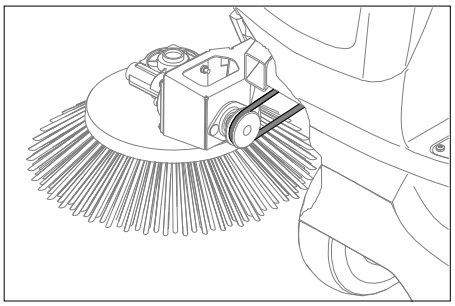
➔ Вынуть прокладку фильтровальной коробки из канавки в крышке аппарата.
➔ Вставить новую прокладку.

Проверка приводных ремней

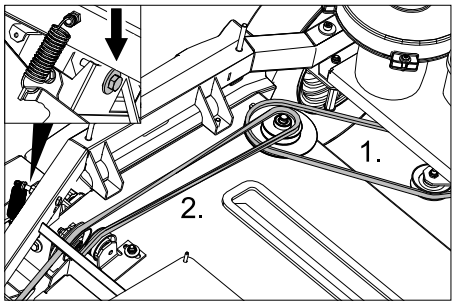
⚠ ***Опасность***

После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

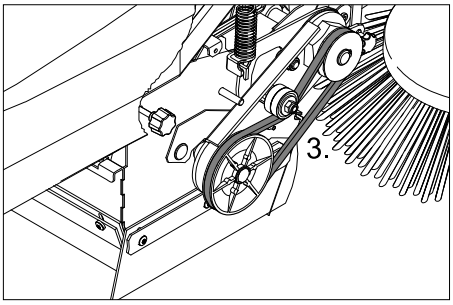
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Открыть крышку устройства.



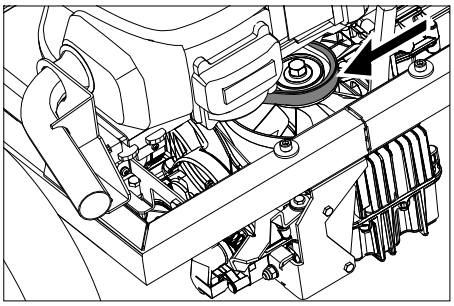
➔ Проверить натяжение и износ круглого ремня боковых щеток, а также наличие у них повреждений.



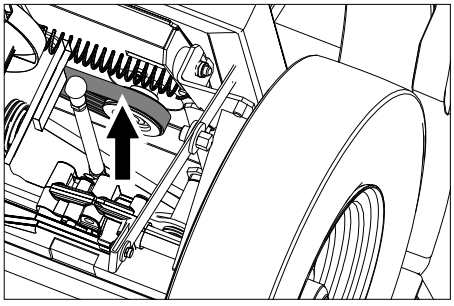
➔ Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.
➔ В случае необходимости затянуть клиновые ремни возле винта.



➔ Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.
➔ Снять задний кожух.

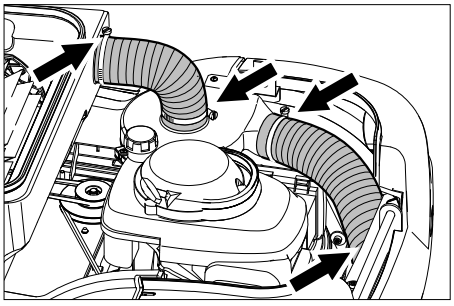


➔ Проверить натяжение и износ клиновых ремней привода оси, а также наличие у них повреждений.



➔ Проверить натяжение и износ ребристой ленты генератора, а также наличие ее повреждений.

Проверить всасывающий вентилятор



➔ Проверить шланги вентилятора на герметичность.

Замена предохранителей электронных узлов и системы управления

Электронные узлы и система управления находятся за передней панелью. Если необходимо заменить предохранитель, то следует снять переднюю панель.

➔ Открутить винты передней панели.

Указание: План расположения предохранителей находится на внутренней стороне. Использовать только предохранители с одинаковым значением.

➔ Неисправные предохранители заменить.
➔ Снова установить переднюю панель.

Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Залить топливо
	Открыть топливный кран
	Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения
	Зарядить аккумулятор
	Проверить и прочистить свечи зажигания, при необходимости заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает нерегулярно	Прочистить или заменить воздушный фильтр
	Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, но аппарат не едет	Проверить положение рычага свободного хода
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, но аппарат движется только в медленном режиме	При температурах ниже нуля аппарат должен прогреться в течение 3 минут
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Проверить ремни поворотного привода.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Замена уплотнения коробки фильтра
	Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Плохое качество метения по краям	Заменить боковые щетки
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Опускание боковых щеток или подметающего вала не работает, вакуумная система неисправна	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Недостаточная мощность всасывания	Замена уплотнения коробки фильтра
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Правильно установить пластинчатый фильтр, см. Замена пылевого фильтра
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Подметающий вал не вращается	Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки
	Обратиться в сервисную службу Kärcher

Технические данные

		KM 90/60 R G
Характеристики прибора		
Длина x ширина x высота	mm	1635 x 980 x 1260
Вес в порожнем состоянии	kg	220
Транспортный вес	kg	295
Допустимый общий вес	kg	400
Скорость движения	km/h	8
Скорость подметания	km/h	6
Способность подъема в гору (макс.)	%	18
Диаметр подметающего вала	mm	250
Ширина подметающего вала	mm	615
Диаметр боковых щеток	mm	410
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m^2/h	4920
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m^2/h	7200
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m^2/h	9480
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	615
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	900
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1185
Вместимость резервуара для сбора мусора	l	60
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3
Двигатель		
Тип	--	Honda, 1-циллиндр, 4-тактный
Рабочий объем	cm^3	187
Макс. вращающий момент при 2500 об/мин	Nm	13,2
Мощность, макс.	kW/PS	4,8/6,5
Емкость топливного бака	l	1,1
Топливо	--	Нормальный, неэтилированный бензин
Свеча зажигания, NGK	--	BPR 6 ES
Тип защиты	--	IP 22
Аккумулятор	V, Ah	12, 14
Расход горючего	l/h	ca. 1
Тип масла		
Двигатель SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Ведущая ось гидравлической детали	--	Mobil 424
Колеса		
Размер спереди	--	3.00-4
Давление воздуха, спереди	bar	4
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8
Давление воздуха, сзади	bar	4
Тормоза		
Рабочий тормоз	--	гидростатический
Стояночный тормоз	--	автоматический (с пружиной)
Система фильтрования и всасывания		
Поверхность фильтра тонкой очистки	m^2	4,0
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M
Условия окружающей среды		
Температура	°C	0...+40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Уровень шума		
Уровень шума дб$_a$	dB(A)	77
Опасность K_{pA}	dB(A)	2
Уровень мощности шума L_{WA} + опасность K_{WA}	dB(A)	95
Вибрация прибора		
Значение вибрации рука-плечо	m/s^2	<2,5
Сиденье	m/s^2	<0,5
Опасность K	m/s^2	0,2

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметально-всасывающая машина

Тип: 1.047-xxx

Основные директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2000/14/EC

Примененные гармонизированные нормы
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Примененные внутригосударственные нормы
CISPR 12

Примененный порядок оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)
Измерено: 93
Гарантировано: 95

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Принадлежности

Боковая щетка, стандартная	**6.906-132.0**
Для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Боковая щетка, жесткая	**6.905-625.0**
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Боковые щетки, мягкие	**6.905-626.0**
Специально для подметания мелкодисперсной пыли на гладких полах.	
Подметающий вал, стандартный	**4.762-430.0**
Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Поворотный валик, мягкий	**4.762-442.0**
С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагоустойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.	
Поворотный валик, жесткий	**4.762-443.0**
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Пылевой фильтр	**6.414-576.0**

Tartalom

Tartalom . . . . . HU 1
Általános megjegyzések . . . . . HU 1
Környezetvédelem . . . . . HU 1
Garancia . . . . . HU 1
Tartozékok és pótalkatrészek HU 1
Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban . . . . . HU 1
Szimbólumok a készüléken HU 1
Rendeltetésszerű használat . . HU 1
Előrelátható hibás használat HU 2
Alkalmas burkolatok. . . . HU 2
Biztonsági tanácsok. . . . . HU 2
Általános biztonsági előírások HU 2
Biztonsági felhívások a kezeléshez. . . . . HU 2
Biztonsági felhívások a haladási üzemmódhoz . . . . . HU 2
Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz . . . . . HU 2
Biztonsági felhívások a készülék szállításához. . . . . HU 2
Biztonsági felhívások az ápoláshoz és a karbantartáshoz HU 2
Funkció . . . . . HU 2
Kezelési- és funkciós elemek . HU 3
Kezelőpult . . . . . HU 3
Üzembevétel előtt . . . . . HU 3
A készülékborító nyitása/zárása . . . . . HU 3
Lerakodási útmutatások. HU 3
Seprőgép mozgatása saját hajtás nélkül. . . . . HU 4
Saját meghajtással rendelkező seprőgép mozgatása . . . HU 4
Üzembevétel . . . . . HU 4
Általános megjegyzések HU 4
Üzemanyag feltöltése . . HU 4
Ellenőrzési- és karbantartási munkálatok. . . . . HU 4
Üzem . . . . . HU 4
Vezetőülést beállítása . . HU 4
Rakodófelület. . . . . HU 4
Programok kiválasztása. HU 4
A készülék beindítása . . HU 4
Készülék vezetése. . . . . HU 5
Seprő üzem . . . . . HU 5
A felsepert anyagok tartályának kiürítése. . . . . HU 5
A készülék kikapcsolása HU 5
Szállítás . . . . . HU 5
Tárolás. . . . . HU 5
Leállítás . . . . . HU 6
Ápolás és karbantartás . . . . . HU 6
Általános megjegyzések HU 6
Tisztítás . . . . . HU 6
Karbantartási időközök . HU 6
Karbantartási munkák . . HU 6
Segítség üzemzavar esetén . . HU 11
Műszaki adatok . . . . . HU 12
EK konformitási nyiltakozat . . . HU 13
Tartozékok. . . . . HU 13

A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.
Az első üzembe helyezés előtt mindenképpen olvassa el az 5.956-250 sz. biztonsági utasításokat!

Általános megjegyzések

Amennyiben kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, akkor értesítse az elárusítóhelyet.

– A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató táblák fontos tájékoztatást adnak a veszélytelen üzemeltetésről.
– Az üzemeltetési útmutatóban szereplő megjegyzések mellett a törvényhozó általános biztonsági- és balesetvédelmi előírásait is figyelembe kell venni.

Környezetvédelem

	A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétbe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.
	A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!
Kérjük, a motorolajat, fűtőolajat és benzint ne hagyja a környezetbe jutni. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.	

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)
Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:
www.kaercher.com/REACH

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Tartozékok és pótalkatrészek

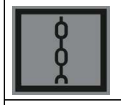
⚠ ***VESZÉLY***
Veszélyek elkerülés végett az alkatrészek javítását és beépítését csak jóváhagyott szerviz szolgálat végezheti el.

– Csak olyan tartozékokat és alkatrészeket szabad használni, amelyeket a gyártó jóváhagyott. Az eredeti tartozékok és az eredeti alkatrészek biztosítják azt, hogy a készüléket biztonságosan és zavartalanul lehessen üzemeltetni.
– Az üzemeltetési útmutató végén talál egy válogatást a legtöbbször szükséges alkatrészekről.
– További információkat az alkatrészekről a www.kaercher.com címen talál a 'Service' oldalakon.

Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban

⚠ ***VESZÉLY***
Azonnal fenyegető veszélyre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.
⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***
Esetlegesen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT
Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

Szimbólumok a készüléken

	Égési sérülésveszély forró felületek által!
	Ne seperjen fel égő vagy izzó tárgyakat, mint például cigarettákat, gyufákat vagy hasonlókat.
	Összenyomás- és nyíródási veszély a hajtószíjon, oldalseprűkön, tartályokon, készülék fedélen.
	A vezetőülés mögötti levegőszívó nyílásokat nem szabad letakarni. Nem szabad letenni tárgyakat az ülés mellett vagy mögött.
	Abroncs légnyomás
	Kocsiemelő behelyezési pontjai
	*Rögzítési pont*
	Nedves-/száraz fedél

Rendeltetésszerű használat

Ezt a seprőgépet kizárólag a jelen kezelési útmutatóban megadottaknak megfelelően használja.

– Ez az seprőgép kültéri szennyezett felületek seprésére alkalmas.
– A készülék közúti forgalomban nem vehet részt.
– Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget; a kockázatot ezért egyedül a felhasználó viseli.
– Tilos a készüléket zárt helyiségekben működtetni.
– A készüléken nem szabad változtatásokat végrehajtani.
– A készülék csak az üzemeltetési útmutatóban szereplő padlózatokra alkalmas.

– Csak a gyártóvállalat vagy annak megbízottja által géphasználatra jóváhagyott felületeken szabad vele közlekedni.
– Általánosságban érvényes: Gyúlékony anyagokat a készüléktől távol kell tartani (Robbanás-/Tűzveszély).

Előrelátható hibás használat

– Soha ne seperjen fel/szívjon fel robbanékony folyadékot, éghető gázokat valamint savakat és oldószereket! Ebbe beletartozik a benzin, a hígító vagy a fűtőolaj, amelyek a beszívott levegővel robbanékony gőzöket vagy keverékeket alkothatnak, továbbá az aceton, hígítatlan savak és oldószerek, mivel ezek a készülékben használt anyagokat megtámadják.
– Soha ne seperjen fel/szívjon fel reaktív fémporokat (pl. alumínium, magnézium, cink), ezek erősen lúgos vagy savas tisztítószerekkel vegyülve robbanékony gázokat termelnek.
– A készülék nem alkalmas egészségre ártalmas anyagok felseprésére.
– Ne seperjen fel/szívjon fel égő vagy izzó tárgyakat.
– A veszélyes területen tartózkodni tilos. Robbanásveszélyes helyiségekben nem szabad üzemeltetni.
– Kísérőszemély szállítása nem megengedett.
– Tárgyak tolása/húzása vagy szállítása ezzel a készülékkel nem megengedett.

Alkalmas burkolatok

– Aszfalt
– Ipari padló
– Esztrich
– Beton
– Burkolókövek

Biztonsági tanácsok

Általános biztonsági előírások

– *A készülék és a munkaberendezés szabályszerű állapotát és üzembiztonságát használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni.*
– *A készülék veszélyes területen (például benzinkútnál) történő használatakor figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági előírásokat. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben működtetni.*

Biztonsági felhívások a kezeléshez

– *A kezelőszemélynek a készüléket rendeltetésszerűen kell használni. Figyelembe kell vennie a helyi adottságokat, és a készülékkel való munka közben figyelnie kell a harmadik személyekre, különösen a gyermekekre.*
– *A munka megkezdése előtt a kezelőszemélynek meg kell győződnie arról, hogy minden biztonsági berendezés előírásszerűen fel van-e helyezve és működik-e.*
– *A készülék kezelőszemélye felel más személyeket vagy az ő tulajdonaikat ért balesetért.*
– *Ügyelni kell arra, hogy a kezelőszemély szűk ruházatot viseljen. Erős cipőt kell viselni és kerülni kell a lazán hordott ruházatot.*
– *Odahajtás előtt ellenőrizni kell a közeli területet (pl. gyermekek). Ügyelni kell a megfelelő látási viszonyokra!*
– *Soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni a készüléket, amíg a motor üzemben van. A kezelőszemélyzet csak akkor hagyhatja el a készüléket, ha a motort leállították, a készüléket véletlen mozgások ellen biztosították és az indítókulcsot kihúzták.*
– *A készüléket csak olyan személyek használhatják, akiket a kezelésre kioktattak vagy igazolni tudják, hogy képesek a készülék kezelésére és akiket a használattal kifejezetten megbíztak.*
– *Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanították őket a készülék használatára.*
– *Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.*

Biztonsági felhívások a haladási üzemmódhoz

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

Borulásveszély túl nagy emelkedőnél.

– *Menetirányban csak max. 18%-os emelkedőkön vagy lejtőkön hajtson.*

Borulásveszély instabil talajnál.

– *A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.*

Borulásveszély túl nagy oldalsó dőlésszögnél.

– *Menetiránnyal átlósan csak max. 18%-os emelkedőkre hajtson fel.*

Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

– *Vegyék figyelembe a benzinmotoros készülékek használati utasításában közölt különleges biztonsági tudnivalókat.*
– *A kipufogógáz-kivezető nyílást nem szabad elzárni.*
– *Tilos a kipufogónyílás fölé hajolni vagy azt megérinteni (égési sérülésveszély).*
– *Tilos megérinteni vagy megfogni a hajtómotort (égési sérülésveszély).*
– *A készülék beltéri használatakor gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről és a kipufogógáz elvezetéséről (mérgezésveszély).*
– *A kipufogógázok mérgezőek és károsítják az egészséget, nem szabad azokat belélegezni.*
– *A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.*

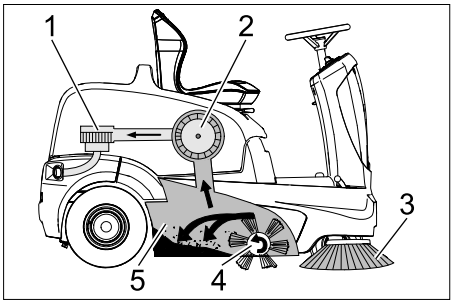
Biztonsági felhívások a készülék szállításához

– *A készülék szállításánál a motort mozdulatlanul kell elhelyezni és a készüléket biztosan rögzíteni.*

Biztonsági felhívások az ápoláshoz és a karbantartáshoz

– *A készülék tisztítása és karbantartása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyújtáskulcsot.*
– *Az elektromos berendezésen történő munka esetén az akkumulátort le kell választani.*
– *A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású vízsugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).*
– *A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterülten jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.*
– *Ügyeljen a helyváltoztató iparilag használt készülékekre vonatkozó helyileg érvényes előírásokra.*
– *A készüléken végzendő munkákat mindig erre alkalmas kesztyűvel végezze.*

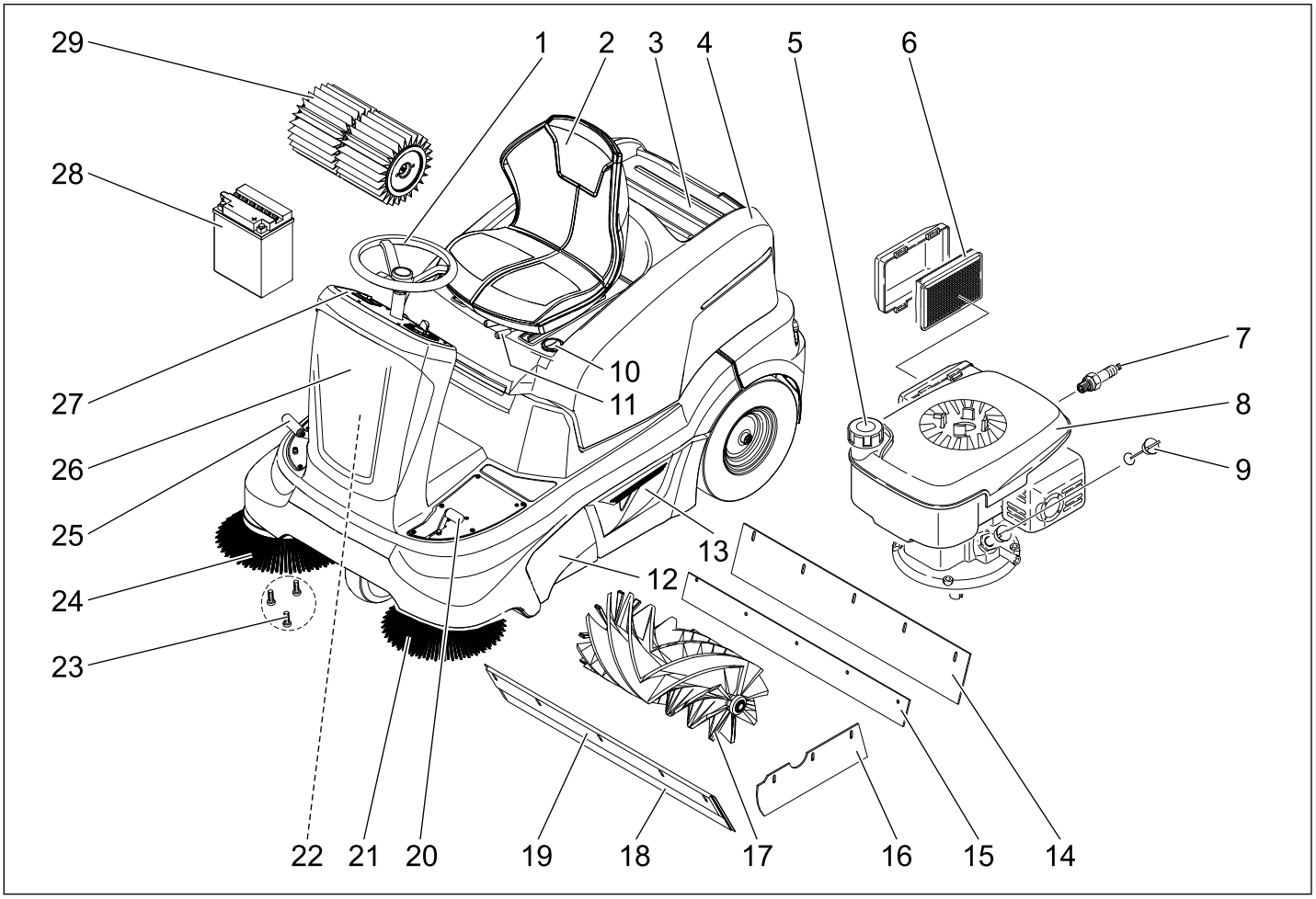
Funkció



A seprőgép a szemét bedobálásának elvén működik.

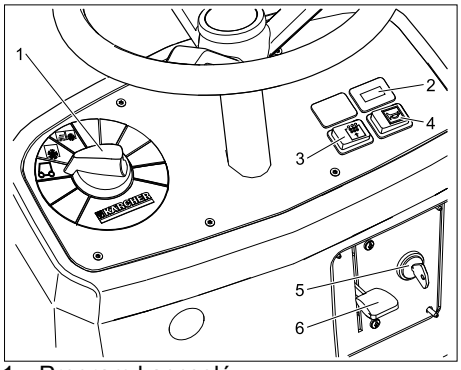
– Az oldalkefék (3) a seprendő felület sarkait és széleit tisztítják meg és a piszkot a seprőhenger pályájára továbbítják.
– A forgó seprőhenger (4) a piszkot egyenesen a szeméttartályba továbbítja (5).
– A tartályban felkavart port a porszűrő (2) leválasztja és a megszűrt tiszta levegőt a szívóventilátor (1) elszívja.

Kezelési- és funkciós elemek



1 Kormány
2 Ülés (ülés kontaktus kapcsolóval)
3 Rakodófelület
4 Készülék fedél
5 Tanksapka
6 Légszűrő
7 Gyújtógyertya
8 Benzin motor
9 Olajszintmérő pálca
10 Nedves-/száraz fedél
11 Ülésbeállítás karja
12 Oldalburkolat
13 Szeméttartály (két oldali)
14 Hátsó tömítőléc
15 Gumiléc
16 Oldalsó tömítőléc
17 Seprőhenger
18 Elülső tömítőléc
19 Durva szemét csapófedele
20 Durva szemét csapófedelének emelése/leengedése pedál
21 Bal oldalkefe (opcionális)
22 Biztosítékok (az elülső burkolat mögött)
23 Az oldalkefe rögzítése
24 Jobb oldalkefe
25 Gázpedál
26 Elülső burkolat
27 Kezelőpult
28 Akkumulátor (az elülső burkolat mögött)
29 Porszűrő

Kezelőpult



1 Program kapcsoló
2 Üzemóra számláló
3 Szűrőtisztítás
4 Kürt
5 Gyújtászár
6 Choke (hidegindítás)

Üzembevétel előtt

A készülékborító nyitása/zárása

⚠ ***VESZÉLY***

Zúzódásveszély a készülék burkolatának bezárásakor. Ezért a készülék burkolatát lassan engedje le.

Az üzembe helyezés, karbantartás vagy beállítási munkák előtt a készülékfedelet fel kell nyitni.

➔ A készülékfedelet elöl fogja meg és az üléssel együtt hajtsa hátra.

➔ A biztosítószalag a készülékfedelet a hátsó pozícióban tartja.

Lerakodási útmutatások

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély, rongálódásveszély! Berakodás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát!

A lerakodáshoz tilos villástargoncát használni, mivel a készülék eközben megrongálódhat.

Önsúly (szállítási súly)	220 kg *
* Ha rászerelhető tartozékok is fel vannak szerelve, akkor a súly ennek megfelelően magasabb.	

➔ A készülék berakodásánál használjon megfelelő rámpát vagy darut!

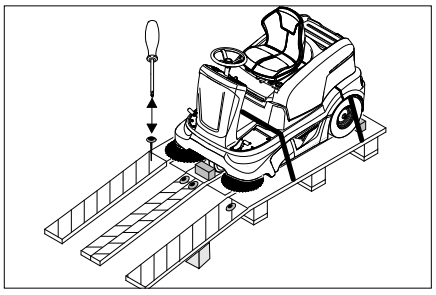
➔ Amennyiben a készüléket palettán szállítják, akkor a mellékelt deszkákkal egy lemenő rámpát kell felépíteni.

Kirakodáskor a következőképpen kell eljárni:

➔ Vágja át a műanyag csomagoló szalagot és távolítsa el a fóliát.

➔ Akkumulátor csatlakoztatása (lásd az Ápolás és karbantartás fejezetben).

➔ Távolítsa el a feszítő szalagokat az ütközési pontokról.



➔ A paletta négy megjelölt padlódeszkája csavarral van rögzítve. Csavarja le ezeket a deszkákat.
➔ Fektesse a deszkákat a paletta peremére. Állítsa be úgy a deszkákat, hogy ezek a készülék kerekei előtt legyenek. Rögzítse a deszkákat a csavarokkal.
➔ Fektesse a csomagolásban mellékelt rövid deszkákat alátámasztásként a rámpa alá.
➔ Távolítsa el a kerekek rögzítésére szolgáló fa darabokat és alátámasztásként tolja a rámpa alá.
➔ A készüléket vezesse le a raklapról a rámpán keresztül.

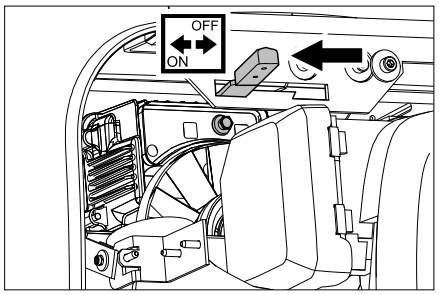
A készüléket 2 módon lehet elmozdítani:
(1) A készülék tolása (lásd Saját meghajtás nélküli készülék elmozdítása).
(2) A készülék vezetése (lásd Saját meghajtásos készülék elmozdítása).

Seprőgép mozgatása saját hajtás nélkül

⚠ ***Veszély***
Sérülésveszély! A szabadonfutó behelyezése előtt a készüléket elgurulás ellen biztosítani kell.
– *A hajtómű üzemen kívül van.*
– *Fékhatás nem áll fenn.*

VIGYÁZAT
A hidrosztatikus tengelyhajtás rongálódásveszélye!
A seprőgépet csak lassan és csak rövid szakaszokon szabad tolni.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



➔ Állítsa „OFF“-ra a szabadonfutó kart.
Megjegyzés: Ha a szabadonfutó kart nem lehet bekattintani, akkor mozgassa a készüléket egy kicsit előre és hátra.
➔ Zárja le a készülék fedelét.
A készüléket tolni lehet.
Megjegyzés: Hosszabb szakaszokon ne járassa a seprőgépet saját meghajtás nélkül, és ne haladjon 6 km/h-nál gyorsabban.

Saját meghajtással rendelkező seprőgép mozgatása

➔ Állítsa „ON“-ra a szabadonfutó kart.
A hajtómű üzemkész.
➔ Zárja le a készülék fedelét.
A készülék menetkész.

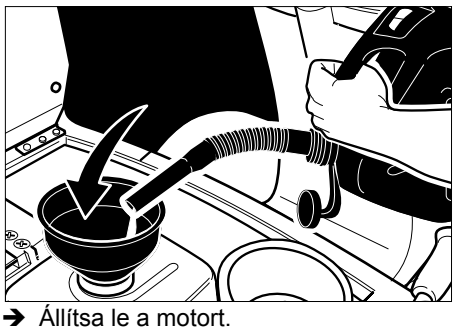
Üzembevétel

Általános megjegyzések

Megjegyzés: A készülék automatikus rögzítőfékkel van felszerelve, amely a motor leállítása után, és az ülés elhagyásakor lép működésbe.
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Gyújtáskulcsot kihúzni.

Üzemanyag feltöltése

⚠ ***Veszély***
Robbanásveszély!
– *Tankolni csak álló motorral szabad.*
– *Kizárólag a használati utasításban megadott üzemanyagot szabad használni.*
– *Zárt helyiségben nem szabad üzemanyagot tölteni.*
– *Dohányzás és nyílt láng használata tilos.*
– *Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a forró felületekre.*



➔ Állítsa le a motort.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ Nyissa ki a tanksapkát.
➔ Helyezze fel a tölcsért.
➔ Tankoljon „ólommentes normál benzint".
➔ A tankot a betöltőcsonk alsó szélétől max. 1 cm-ig töltse meg.
➔ A kifolyt üzemanyagot letörölni, tölcsért eltávolítani és a tanksapkát zárni.
➔ Zárja le a készülék fedelét.
Megjegyzés: A tank tartalma a készülék kb. 1 órás üzemeltetését teszi lehetővé.

Ellenőrzési- és karbantartási munkálatok

➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.
➔ Ellenőrizze az üzemanyag tartályba betöltött üzemanyag szintjének állását.
➔ Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjének állását.
➔ Oldalkefét megvizsgálni.
➔ Seprőhengert ellenőrizni.
➔ Porszűrőt letisztítani.
➔ A szeméttartályt kiüríteni.
➔ Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását.

Megjegyzés: A leírást lásd az "Ápolás és karbantartás" fejezetben.

Üzem

VIGYÁZAT
A hajtómű rongálódásveszélye! Minden menet előtt meg kell győződni arról, hogy a szabadonfutó kar az alsó állásban van-e.

VIGYÁZAT
A vezetőülés mögötti levegőszívó nyílásokat nem szabad letakarni. Nem szabad letenni tárgyakat az ülés mellett vagy mögött.

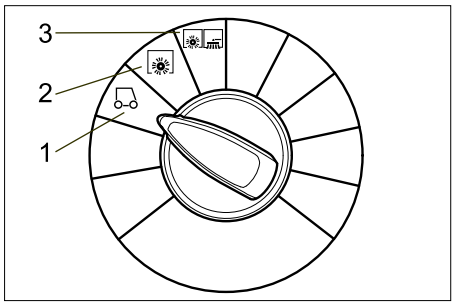
Vezetőülést beállítása

➔ Az ülésbeállítás karját húzza befelé.
➔ Ülést eltolni, kart elengedni és ismét bekattintani.
➔ Elő- és hátramozgatással az ülést ellenőrizni, hogy rögzítve van-e.

Rakodófelület

Megjegyzés: A rakodófelület maximális megengedett terhelése 20 kg.
➔ A rakományt megfelelő rögzítéssel a 4 fülhöz rögzíteni.

Programok kiválasztása



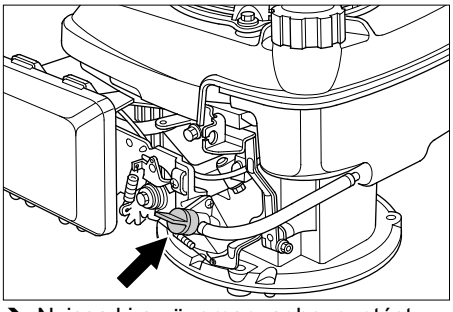
1 Vezetés
Vezesse a bevetési helyre.
A seprőhenger és az oldalkefék fel vannak emelve.
2 Seprés seprőhengerrel
A seprőhengert leengedi.
3 Seprés seprőhengerrel és oldalkefékkel
A seprőhengert és az oldalkeféket leereszti.

A készülék beindítása

Megjegyzés: A készülék ülés kontaktus kapcsolóval van ellátva. Ha a vezető felemelkedik az ülésről, a készülék kikapcsol.
Megjegyzés: Ha az ülés kontaktus kapcsoló kikapcsolta a készüléket, fordítsa a indítókulcsot “0“ állásra, az akkumulátor kisülésének megakadályozása érdekében.

Üzemanyagcsap kinyitása

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



➔ Nyissa ki az üzemanyagbevezetést. A forgatógombot az üzemanyagcsap tömlőjével párhuzamosan állítsa be.
➔ Zárja le a készülék fedelét.

A készülék bekapcsolása

➔ A vezetőülésen helyet foglalni.
➔ Gázpedált NEM szabad működtetni.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani.
➔ Csak hideg vagy nedves idő esetén: A szivató-kart felhúzni. Ha a motor jár, tolja ismét lefelé a szivató-kart.
➔ Gyújtáskulcsot 1 álláson túli helyzetbe forgatni.
➔ Ha a készülék elindult, gyújtáskulcsot elengedni

Megjegyzés: Az önindítót soha ne működtesse 10 másodpercnél tovább. Az önindító ismételt működtetése előtt várjon legalább 10 másodpercet.

Készülék vezetése

VIGYÁZAT

A menetpedált mindig óvatosan és lassan nyomja le. Ne váltson hirtelen hátramenetből előremenetbe vagy fordítva.

Haladás előre

➔ „Előre“ menetpedált lassan lenyomni.

Hátrafelé menet

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Hátramenetkor tilos másokat veszélyeztetni, szükség esetén oktatást kérni.

➔ „Hátra“ menetpedált lassan lenyomni.

Menetviselkedés

– A menetpedálokkal fokozatmentesen lehet szabályozni a haladási sebességet.
– A pedál lökésszerű működtetését kerülni kell, mivel a hidraulikaberendezés kárt szenvedhet.
– Ha emelkedőkön visszaesik a teljesítmény, a gázpedált némileg visszavenni.

Fékek

➔ A gázpedált elengedni, mire a gép magától lefékez és megáll.

Áthaladás akadályokon

VIGYÁZAT

Tárgyakon vagy szabadon lévő akadályokon nem szabad áthajtani vagy azokat eltolni.

➔ Rögzített akadályokon, max. 5 cm-ig, lassan és óvatosan át lehet hajtani.
➔ 5 cm-nél magasabb rögzített akadályokon csak alkalmas rámpával szabad áthajtani.

Seprő üzem

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Nyitott durva szemét csapófedél esetén a seprőhenger követ vagy murvát dobhat előre. Győződjön meg róla, hogy személyek, állatok vagy tárgyak nincsenek veszélyben.

VIGYÁZAT

Ne seperjen fel csomagolószalagot, drótot vagy hasonlót, ez a seprőmechanika rongálódásához vezethet.

VIGYÁZAT

A talaj megrongálódását elkerülendő, a seprőgépet nem szabad egy helyben járatni.

Megjegyzés: Optimális tisztítási eredmény elérése érdekében, a menetsebességet az adottságoknak megfelelően kell kiválasztani.

Megjegyzés: Üzem alatt a felsepert anyagok tartályát rendszeres időközönként ki kell üríteni.

Megjegyzés: Felületek tisztításakor csak a seprőhengert engedje le.

Megjegyzés: Oldalperemek tisztításánál az oldalseprőket is engedje le.

Seprés seprőhengerrel

➔ A programkapcsolót 2 állásra állítani. A seprőhengert leengedi.

Megjegyzés: A seprőhenger automatikusan beindul.

Seprés a durva szemét csapófedelének felemelt helyzetében

Megjegyzés: 50 mm-nél alacsonyabb darabok, pl. cigarettás dobozok felseprésekor rövidebb időre fel kell emelni a durva szemét csapófedelét.

Durvaszemét zárófedelének felemelése:

➔ A durvaszemét ajtó pedálját előrefele nyomni és nyomva tartani.
➔ Leengedéshez a lábat levenni a pedálról.

Megjegyzés: Csak teljesen leengedett durva szemét csapófedellel lehet optimális tisztítási eredményt elérni.

Seprés oldalkefével

➔ A programkapcsolót 3 állásra állítani. Oldalkeféket valamint a seprőhengert leereszti.

Megjegyzés: A seprőhenger és az oldalkefe automatikusan elindulnak.

Száraz padló seprése

Megjegyzés: Üzem alatt a felsepert anyagok tartályát rendszeres időközönként ki kell üríteni.

Megjegyzés: Üzem alatt a porszűrőt rendszeres időközönként le kell tisztítani.

➔ Nedves-/száraz fedelet bezárni.

Szálkás és száraz szemét (pl. száraz fű, szalma) felseprése

➔ Nedves-/száraz fedelet kinyitni.

Megjegyzés: A szűrőrendszer elzáródása ezzel megakadályozható.

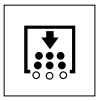
Nedves vagy vizes padló seprése

➔ Nedves-/száraz fedelet kinyitni.

Megjegyzés: Ezzel óvható a szűrő a nedvességtől.

Szűrőtisztítás

– Kézi szűrőtisztítást bekapcsolni.



➔ Nyomja meg a szűrőtisztítás gombot. A szűrőtisztítás rövid 1 másodperces késleltetéssel indul be.

Megjegyzés: A készülék gyárilag automatikus szűrőtisztításra van beállítva.

A felsepert anyagok tartályának kiürítése

Megjegyzés: Várja meg, amíg befejeződik az automatikus szűrőtisztítás, és csak utána nyissa ki vagy ürítse ki a szeméttartályt.

➔ A szeméttartályt könnyedén felemelni és kihúzni.
➔ A szeméttartályt kiüríteni.
➔ Szeméttartályt betolni és bepattintani.
➔ A szemben található felsepert anyagok tartályát kiüríteni.

A készülék kikapcsolása

➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. Oldalkeféket és seprőhengert felemeli.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

Megjegyzés: A készülék kikapcsolása után a porszűrőt kb. 15 másodpercig automatikusan letisztítja. Ezen idő alatt nem szabad felnyitni a készülék burkolatát.

Üzemanyagcsapot elzárni

➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ Üzemanyagbevezetést elzárni. A forgógombot az üzemanyagcsap tömlőjére merőlegesen állítsa be.
➔ Zárja le a készülék fedelét.

Szállítás

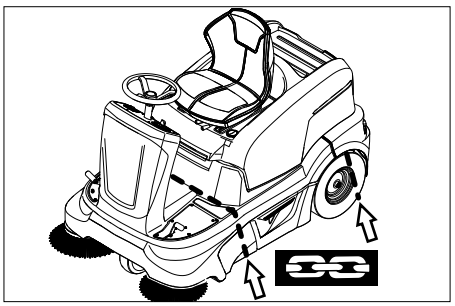
⚠ ***VESZÉLY***

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

⚠ ***VESZÉLY***

Járműre történő felrakáskor a gép szabadonfutó karjának ON álláson kell állni. Csak ilyenkor üzemkész a menethajtómű és a rögzítőfék. A készüléket emelkedőkön vagy lejtőkön mindig saját hajtóművel kell mozgatni

➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ Ürítse ki az üzemanyagtartályt.
➔ A készülék kerekeit ékekkel biztosítsa.
➔ A készüléket feszítő szíjjakkal vagy kötéllel biztosítsa.
➔ Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúszás és borulás ellen biztosítani.



Megjegyzés: Vegye figyelembe a rögzítési területek jelzéseit az alapvázon (lánc szimbólumok). A készüléket fel- és lerakodáshoz max. 18%-os emelkedőn szabad üzemeltetni.

Tárolás

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Leállítás

Ha az utcaseprő gépet hosszabb ideig nem használják, kérjük a következő pontokat figyelembe venni:

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Üzemanyagtartályt tele tankolni és üzemanyagcsapot elzárni.
➔ Motorolajat cserélni.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. Seprőhengert és oldalkefét felemelni, nehogy a sörték megrongálódjanak.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A gyújtógyertyát kicsavarni és kb. 3 cm^3 olajat önteni a gyújtógyertya furatba. A motort gyújtógyertya nélkül többször átforgatni. Gyújtógyertyát becsavarni.
➔ Biztosítsa a seprőgépet elgördülés ellen.
➔ Tisztítsa meg az seprőgépet belül és kívül.
➔ A készüléket védett és száraz helyiségben állítsa le.
➔ Kösse ki az akkumulátort.
➔ Akkumulátort kb. kéthavi időközönként feltölteni.

Ápolás és karbantartás

Általános megjegyzések

➔ A készülék tisztítása és karbantartása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyújtáskulcsot.
➔ Az elektromos berendezésen történő munka esetén az akkumulátort le kell választani.
– A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterülten jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.
– Az iparban használatos, helyváltoztatásra képes készülékekre a VDE 0701 szabvány szerinti biztonsági felülvizsgálatok érvényesek.
– Csak a készülékkel szállított vagy az Üzemeltetési útmutatóban rögzített seprőhengert/oldalkefét szabad használni. Másik seprőhenger/oldalkefe használata hátrányosan befolyásolhatja a biztonságot.

Tisztítás

VIGYÁZAT

Sérülésveszély! A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású vízsugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).

Ne használjon erős és súroló tisztítószereket.

A készülék belső tisztítása

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ Készüléket sűrített levegővel fújja ki.
➔ A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólúgba áztatott ronggyal tisztítsa.
➔ Zárja le a készülék fedelét.

A készülék külső tisztítása

➔ A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólúgba áztatott ronggyal tisztítsa.

Karbantartási időközök

Vegye figyelembe az ellenőrzési listát!
Megjegyzés: Az üzemóraszámláló jelzi a karbantartási időközök időpontját.

Karbantartás a Vevő részéről

Megjegyzés: A vásárló által végzett minden szerviz- és karbantartási munkát, képzett szakembernek kell elvégezni. Igény szerint bármikor be lehet vonni egy Kärcher-szakkereskedőt.
Megjegyzés: Leírást lásd a "Karbantartási munkák" fejezetben.

Napi karbantartás:
➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.
➔ A tengelyhajtás olajszintjének állását ellenőrizni.
➔ Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását.
➔ Vizsgálja meg minden kezelési elem funkcióját.

Heti karbantartás:
➔ Az üzemanyag vezetékrendszer vízzáróságát ellenőrizni.
➔ Ellenőrizze a légszűrőt.
➔ Ellenőrizni, hogy a Bowden huzalok és mozgó alkatrészek könnyen járnak-e.
➔ Tömítőlécek beállítását és kopását a seprés területén ellenőrizni.
➔ Porszűrőt ellenőrizni és adott esetben a szűrőszekrényt tisztítani.

Karbantartás 100 üzemóránként:
➔ Az üzemanyag vezetékrendszer vízzáróságát ellenőrizni.
➔ Motorolaj csere (első csere 20 üzemóra után).
➔ Gyújtógyertyát megvizsgálni.
➔ Ülés érintkezős kapcsolójának működését megvizsgálni.
➔ Akkumulátor savszintjét ellenőrizni.
➔ A hajtószíjak (ékszíjak és körszíjak) feszességét, kopását és működését megvizsgálni.
➔ Ellenőrizze a meghajtó tengelyen lévő 4 gumi ütközőt.

Kopás utáni karbantartás:
➔ Cserélje ki a tömítőléceket.
➔ Cserélje ki a seprőhengert.
➔ Cserélje ki az oldalseprőket.

Karbantartás a Vevőszolgálat részéről

Megjegyzés: A garanciaigények megóvása érdekében, a garancia ideje alatt minden szerviz- és karbantartási munkát jóváhagyott Kärcher szerviz szolgálatnak kell elvégezni, a karbantartási füzetnek megfelelően.

Karbantartás 20 üzemóra után:
➔ Első ellenőrzés elvégzése.

Karbantartás 100 üzemóránként
➔ A karbantartási munkákat az ellenőrzési lista alapján kell elvégeztetni.

Karbantartás 200 üzemóránként
➔ A karbantartási munkákat az ellenőrzési lista alapján kell elvégeztetni.

Karbantartás 300 üzemóránként
➔ A karbantartási munkákat az ellenőrzési lista alapján kell elvégeztetni.

Karbantartási munkák

Általános biztonsági előírások

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély!

A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

Égési sérülésveszély!

Minden karbantartási- és javítási munka előtt hagyja kellőképpen kihűlni a készüléket.

VIGYÁZAT

Kérjük, a motorolajat, fűtőolajat és benzint ne hagyja a környezetbe jutni. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.

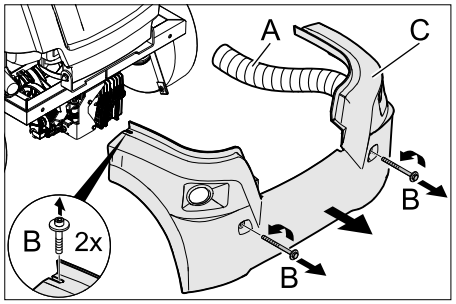
Előkészítés:
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

Előkészület

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ Hagyja kellőképpen lehűlni a készüléket.

A hátsó rész burkolatának levétele

Bizonyos karbantartási munkákhoz (pl. akkumulátor csere) szükséges a hátsó rész burkolatának előzetes levétele.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.



A Használtlevegő tömlő
B Csavar
C Hátsó rész burkolata

➔ Oldja ki a használtlevegő tömlőjét.
➔ A csavarokat kicsavarni.
➔ Vegye le a hátsó rész burkolatát.

Akkumulátorok biztonsági előírásai

Az akkumulátorokkal való érintkezésnél feltétlenül vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

	Vegye figyelembe az akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetéseket a használati útmutatóban és a jármű üzemeltetési utasításában!
	Viseljen szemvédőt!

	A gyerekeket tartsa távol a savaktól és az akkumulátoroktól!
	Robbanásveszély!
	Tilos tűz, szikra, nyílt láng használata és a dohányzás!
	Marásveszély!
	Elsősegély!
	Figyelmeztető megjegyzés!
	Hulladék elszállítás!
Pb	*Az akkumulátort ne dobja a szemeteskukába!*

⚠ ***Veszély***

Robbanásveszély! Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy hasonló tárgyat az akkumulátorra, azaz az végpólusokra és cellák összekötésére.

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! A sebek soha ne érintkezzenek ólommal. Az akkumulátoron való munka után mindig tisztítsa meg a kezét.

⚠ ***Veszély***

Tűz- és robbanásveszély!

- *Dohányzás és nyílt láng használata tilos.*
- *A helyiségekben, ahol akkumulátorokat töltenek, legyen alapos a szellőzés, mivel töltéskor könnyen berobbanó gáz keletkezik.*

⚠ ***Veszély***

Marásveszély!

- *A szembe fröccsent vagy a bőrre jutott savat bő vízzel ki- ill. le kell öblíteni.*
- *Utána haladéktalanul orvoshoz kell menni.*
- *Elpiszkolódott ruházatot vízzel kell kimosni.*

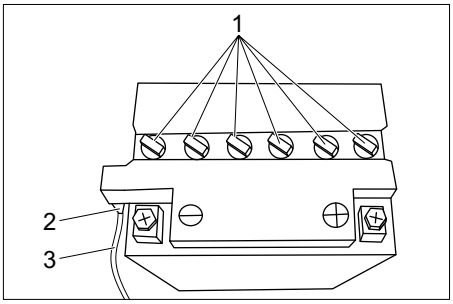
Akkumulátorsav betöltése az akkumulátorba

A mellékelt akkumulátort a beépítés előtt fel kell tölteni a csomagban található savval.

⚠ ***VESZÉLY***

Robbanásveszély. Gondoskodjon a jó szellőzésről.

Sérülésveszély, robbanásveszély. Az akkumulátorral való érintkezés esetén vegye figyelembe a készülék külön használati útmutatásában található biztonsági utasításokat.



1 Cella zárósapka
2 Tömlőgomb
3 Az akkumulátor túlfolyótömlője

➔ Nyissa fel az elülső burkolatot.
➔ Húzza le az akkumulátor túlfolyótömlőjét.
➔ Vegye ki az akkumulátort annak tartójából.
➔ A cellák zárósapkáját kicsavarni.
➔ A cellákat a mellékelt savval az „UPPER LEVEL“ jelzésig feltölteni.
➔ A cellák zárósapkáját becsavarni.

Az akkumulátor behelyezése és összekötése

➔ Az elülső burkolatot levenni.
➔ Helyezze az akkumulátort az akkumulátor tartóba.
➔ A póluskapcsot (piros kábel) a pozitív pólushoz (+) kösse be.
➔ A póluskapcsot a negatív pólushoz (-) kösse be.

Megjegyzés: Ellenőrizze az akkumulátorok pólusainál, és a póluskapcsoknál a pólus védőzsír általi megfelelő védelmét.

Akkumulátor töltése

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Az akkumulátorral való érintkezésnél vegye figyelembe a biztonsági előírásokat. Vegye figyelembe a töltő készülék gyártójának használati utasítását.

⚠ ***Veszély***

Akkumulátort csak alkalmas töltőkészülékkel szabad tölteni.

➔ Kösse ki az akkumulátort.
➔ Csavarja ki az összes cella zárat.
➔ A töltőkészülék pozitív pólusú vezetékét kösse össze az akkumulátor pozitív pólusának csatlakozójával.
➔ A töltőkészülék negatív pólusú vezetékét kösse össze az akkumulátor negatív pólusának csatlakozójával.
➔ Dugja be a hálózati dugót és kapcsolja be a töltő készüléket.
➔ **Megjegyzés:** Amikor az akkumulátor feltöltődött, a töltőkészüléket először a hálózatról, és utána az akkumulátorról leválasztani.
➔ Csavarja be a cellák zárját.

Akkumulátor kiszerelése

➔ Az elülső burkolatot levenni.
➔ A póluskapcsot válassza le a negatív pólusról (-).
➔ A póluskapcsot válassza le a pozitív pólusról (+).
➔ Vegye ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból.
➔ A használt akkumulátort az érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Az akkumulátor folyadékszintjének ellenőrzése és korrigálása

VIGYÁZAT

Savval töltött akkumulátorok esetén rendszeresen ellenőrizze a folyadékszintet.

– 20 °C-on a teljesen feltöltött akkumulátor savjának fajsúlya 1,28 kg/l.
– Részben feltöltött akkumulátor savjának fajsúlya 1,00 és 1,28 kg/l között van.
– A sav fajsúlyának valamennyi cellában egyenlőnek kell lennie.

➔ Csavarja ki az összes cella zárat.
➔ Minden cellából savvizsgálóval mintát venni.
➔ A mintát ismét ugyanabba a cellába visszajuttatni.
➔ A cellákban lévő alacsony folyadékszint esetén töltse fel ioncserélt vízzel a jelig.
➔ Akkumulátor töltése.
➔ Csavarja be a cellák zárját.

A gumiabroncs légnyomásának ellenőrzése

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A légnyomás-ellenőrző készüléket csatlakoztassa a gumiabroncs szelepéhez.
➔ Ellenőrizze a légnyomást és szükség esetén igazítsa ki a nyomást.
➔ Az első abroncsokban a levegőnyomást 4 bar-ra kell beállítani.
➔ A hátsó abroncsokban a levegőnyomást 4 bar-ra kell beállítani.

Kerék cseréje

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

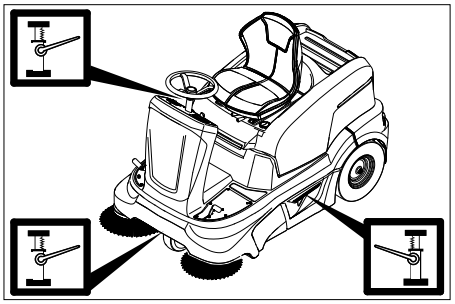
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Gyújtáskulcsot kihúzni.
➔ Közutakon javítási munkák végzésekor a hömpölygő forgalom veszélyterületén figyelemfelhívó ruházatot kell viselni.
➔ Altalaj stabilitását ellenőrizni. Készüléket pótlólag aláékeléssel elgurulás ellen biztosítani.

Gumik ellenőrzése

➔ Ellenőrizni, nincsenek-e benyomódva tárgyak az abroncsok futófelületébe.
➔ Tárgyakat eltávolítani.
➔ Alkalmas, kereskedelmi forgalomban kapható abroncsjavító anyagot használni.

Megjegyzés: Az adott gyártó ajánlását betartani. Továbbhajtani a termék gyártója által közöltek betartása mellett szabad. Abroncscserét ill. kerékcserét mihelyt lehet, elvégezni.

➔ A szeméttartályt a megfelelő oldalon könnyedén megemelni és kihúzni.



➔ A kocsiemelőt az első- ill. hátsókerék megfelelő felfektetési pontján elhelyezni.
➔ Készüléket kocsiemelővel felemelni.
➔ A biztosító-alátétet (csak hátsó abroncs) eltávolítani.
➔ Kereket levenni.
➔ Pótkereket ráhelyezni.
➔ A biztosító-alátétet (csak hátsó abroncs) felszerelni.
➔ Készüléket kocsiemelővel leengedni.
➔ Szeméttartályt betolni és bepattintani.

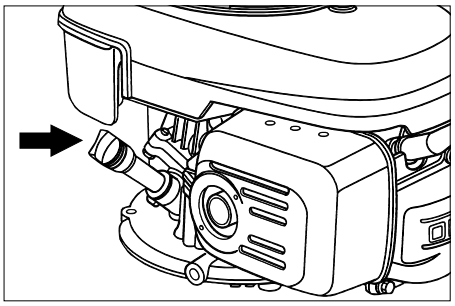
Megjegyzés: Megfelelő, kereskedelmi forgalomban kapható kocsiemelőt használjon.

Motorolaj állását ellenőrizni és olajat utánatölteni.

⚠ ***Veszély***

Égési sérülésveszély!

➔ Hagyja lehűlni a motort.
➔ A motorolaj állásának ellenőrzését legkorábban a motor leállítása után 5 perccel végezze el.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.



➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.
➔ Olajszintmérő pálcát letörölni és becsavarni.
➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.
➔ Olajszintet leolvasni.
– Az olajszintnek a "MIN" és "MAX" jelölés között kell állnia.
– Ha az olaj szintje a "Min" jelölés alatt van, utána kell tölteni motorolajat.
– A víztartályt a „MAX" jelölésig kell feltölteni.
➔ A motorolajat az olajbetöltő csonkba betölteni.
Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
➔ Olajszintmérő pálcát ismét becsavarni.
➔ Várjon legalább 5 percet.
➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.

Motorolajat cserélni

⚠ ***Veszély***

Égési sérülésveszély forró olaj által!

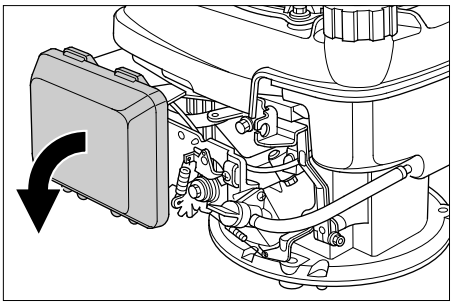
➔ Hagyja lehűlni a motort.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.
➔ Motorolajat a 6.491-538 olajcserélő szivattyúval az olajbetöltő csonkon át leszívni.
➔ A motorolajat az olajbetöltő csonkba betölteni.
Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
➔ Olajszintmérő pálcát ismét becsavarni.
➔ Várjon legalább 5 percet.
➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.

Légszűrő cseréje

⚠ ***VESZÉLY***

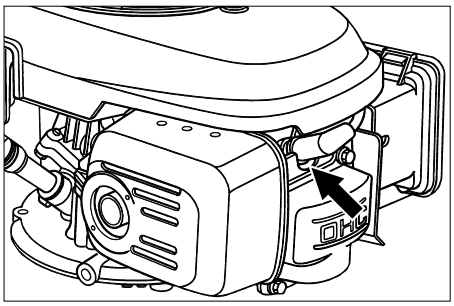
Égési sérülésveszély forró felületek által!

➔ Hagyja lehűlni a motort.



➔ Zárófedelet levenni.
➔ Szűrőbetétet kivenni.
➔ Az új szűrőbetétet behelyezni.
A szűrőlamelláknak a zárófedél felé kell mutatni.
➔ Zárófedelet felhelyezni.

Gyújtógyertya tisztítása vagy cseréje



➔ Gyújtógyertya dugós csatlakozóját lehúzni.
➔ Gyújtógyertyát kicsavarni és megtisztítani.
➔ Megtisztított vagy új gyújtógyertyát becsavarni.
➔ Gyújtógyertya dugós csatlakozóját ráhúzni.

Üzemanyagtartály kiürítése

➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ Üzemanyagbevezetést elzárni.
A forgógombot az üzemanyagcsap tömlőjére merőlegesen állítsa be.
➔ Nyissa ki a tanksapkát.
➔ Az üzemanyagot megfelelő szivattyúval szívja le.

Betöltött hidraulika olaj szintjének állását megvizsgálni és helyesbíteni

⚠ ***VESZÉLY***

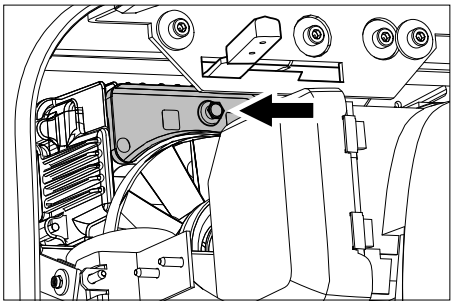
Égési sérülésveszély forró felületek által!

VIGYÁZAT

Ez a vizsgálat csak meleg motornál történhet.

■ **(1) Feltöltési szint ellenőrzése**
➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ A kiegyenlítőtartály zárócsavarját kicsavarni.
➔ A feltöltési szint állásának ellenőrzése a kiegyenlítő tartályban.

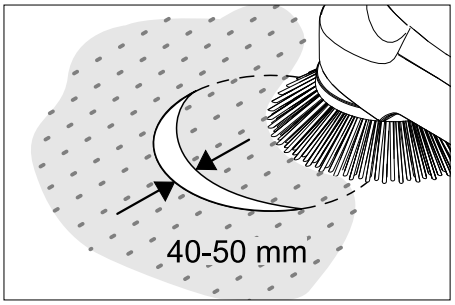
Megjegyzés: Az olajszintnek 3 mm-rel a tartály alja fölött kell lennie.



■ **(2) Feltöltési szint kiigazítása**
➔ A kiegyenlítőtartály zárócsavarját kicsavarni.
➔ Ha szükséges, óvatosan olajat utántölteni.
Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
➔ Tartályt bezárni.

Az oldalkefék sepréstükrét megvizsgálni

➔ Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását.
➔ Oldalkefét felemelni.
➔ Seprőgéppel sík és sima talajra állni, amelyet szemmel láthatóan por vagy kréta fed be.
➔ Oldalkefét leengedni és rövid ideig forogni hagyni.
➔ Oldalkefét felemelni.
➔ A készülékkel hátramenetben elállni.
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Sepréstükröt ellenőrizni.



A sepréstükör szélessége lehetőleg 40-50 mm között legyen.

Megjegyzés: Az oldalkefe önbeálló csapágyazása miatt a sepréstükör a kefék elhasználódása esetén automatikusan utána áll. Túl erős elhasználódás esetén ki kell cserélni az oldalkefét.

Oldalseprő cseréje

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. Az oldalkefék felemelkednek.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A 3 felerősítő csavart az alsó részen meglazítani.
➔ Oldalkefét a menesztőre ráhúzni és szorosan lecsavarozni.

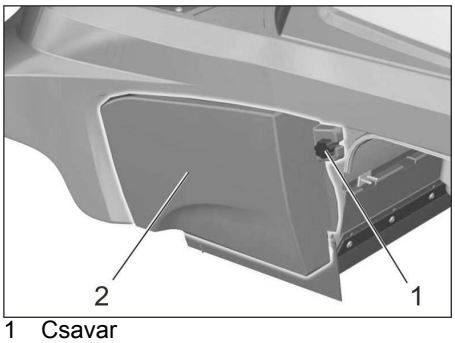
Seprőhengert ellenőrizni

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőfehenger felemelkedik.

➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.
➔ Távolítsa el a szalagokat vagy zsinegeket a seprőhengerről.

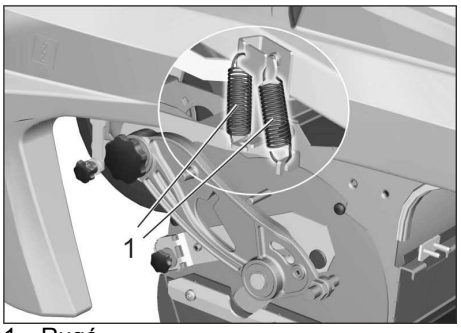
Seprőhenger cseréje

A cserére akkor van szükség, ha a sörték kopása következtében a seprés hatásfoka láthatóan lecsökken.
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőfehenger felemelkedik.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.
➔ A szeméttartályt a bal oldalon könnyedén megemelni és kihúzni.



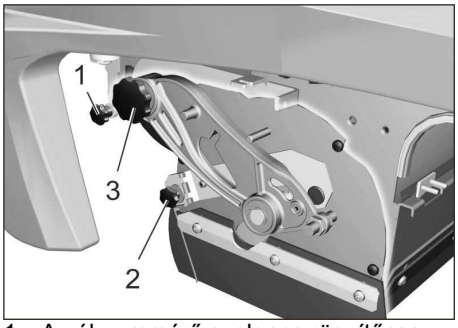
1 Csavar
2 Oldalburkolat

➔ Oldja ki a bal oldalburkolat rögzítőcsavarját.
➔ Oldalburkolatot levenni.



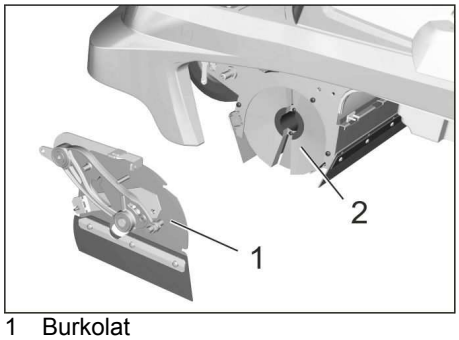
1 Rugó

➔ Húzórugót kiakasztani.



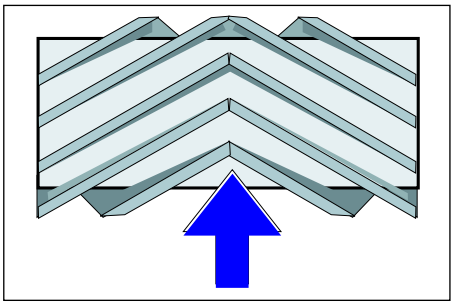
1 A vákuummérő szelence rögzítőcsavarja
2 A durvaszemét ajtó rögzítő anyája
3 A seprőhenger himba csavarja

➔ Csavarja ki a vákuumérő szelence rögzítőcsavarját és oldja ki a kart.
➔ Csavarja ki a durvaszemét ajtó rögzítő anyáját és akassza ki a durvaszemét ajtót.
➔ Csavarja ki a seprőhenger himba csavarját.



1 Burkolat
2 Seprőhenger

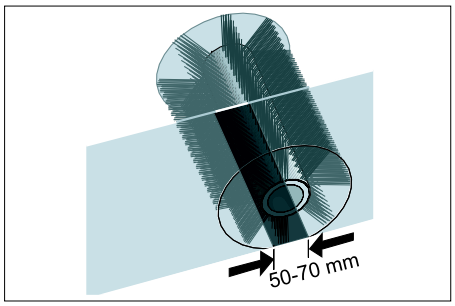
➔ A seprőhenger borítóját balra tolni és levenni.
➔ Seprőhengert kivenni.
➔ Az új seprőhengert a seprőhenger szekrényébe betolni és a hajtótengely csapjára ráhúzni.
Megjegyzés: Az új kefehenger beépítésekor ügyelni kell a sörtesor helyzetére.


A seprőhenger beépítése menetiránynak megfelelően

➔ Seprőhenger borítóját ráhelyezni.
➔ A rögzítőcsavarokat és -anyákat felcsavarni.
➔ Húzórugót beakasztani.
➔ Oldalburkolatot rácsavarozni.
➔ Szeméttartályt mindkét oldalon betolni és bepattintani.

A seprőhenger sepréstükrét megvizsgálni

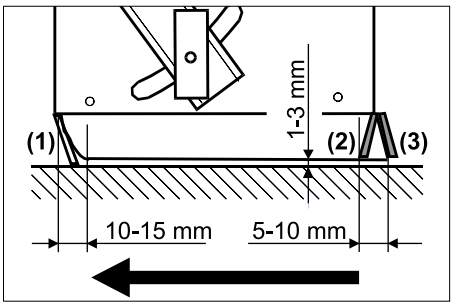
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőhengert és az oldalkeféket felemeli.
➔ Seprőgéppel sík és sima talajra állni, amelyet szemmel láthatóan por vagy kréta fed be.
➔ Seprőhengert leengedni és rövid ideig forogni hagyni.
➔ Seprőhengert felemelni.
➔ A durva szemét csapófedelének megemeléséhez a pedált megnyomni és megnyomva tartani.
➔ A készülékkel hátramenetben elállni.



A sepréstükör alakja egyenletes négyszöget képez, amelynek szélessége 50 -70 mm közé esik.
Megjegyzés: A seprőhenger önbeálló csapágyazása miatt a sepréstükör a kefék elhasználódásakor automatikusan utána áll. Túl erős elhasználódás esetén ki kell cserélni a seprőhengert.

Tömítőlécek beállítása és cserélése

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőfehenger felemelkedik.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.
➔ A szeméttartályt a mindkét oldalon könnyedén megemelni és kihúzni.
➔ Az oldalburkolat rögzítőcsavarjait mindkét oldalon kioldani.
➔ Oldalburkolatot levenni.
■ **Elülső tömítőléc**
➔ Az elülső tömítőléc felerősítő anyáit (1) némileg meglazítani, a cseréhez lecsavarni.
➔ Új tömítőlécet rácsavarozni és anyákat még lazán hagyni.



➔ Tömítőlécet kiigazítani.
➔ A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 10-15 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.
➔ Anyákat meghúzni.
■ **Gumiléc**
➔ Elkopás esetén kicserélni.
➔ A gumiléc felerősítő anyáit (2) lecsavarni.
➔ Új gumilécet rácsavarozni.
■ **Hátsó tömítőléc**
➔ A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 5 -10 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.
➔ Elkopás esetén kicserélni.
➔ A hátsó tömítőléc felerősítő anyáit (3) lecsavarni.
➔ Új tömítőlécet rácsavarozni.
■ **Oldalsó tömítőlécek**
➔ Az oldalsó tömítőléc felerősítő anyáit némileg meglazítani, a kicseréléshez lecsavarni.

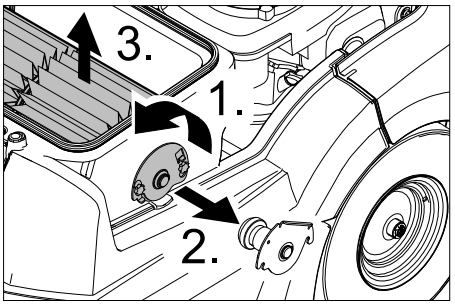
➔ Új tömítőlécet rácsavarozni és anyákat még lazán hagyni.
➔ A fenéktávolság beállításához 1 -3 mm vastag alátétet alátolni.
➔ Tömítőlécet kiigazítani.
➔ Anyákat meghúzni.
➔ Oldalburkolatokat rácsavarozni.
➔ Szeméttartályt mindkét oldalon betolni és bepattintani.

Porszűrő kicserélése

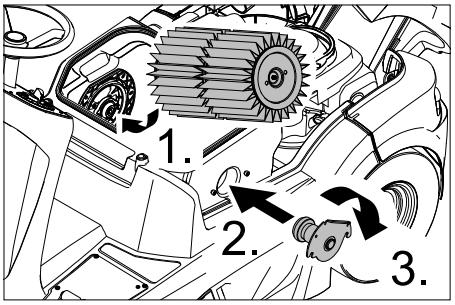
⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

A porszűrő cseréjének elkezdése előtt a szeméttartályt ki kell üríteni. A szűrőberendezésen történő munkavégzéskor porvédő maszkot viselni. A nagyon finom por kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat betartani.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



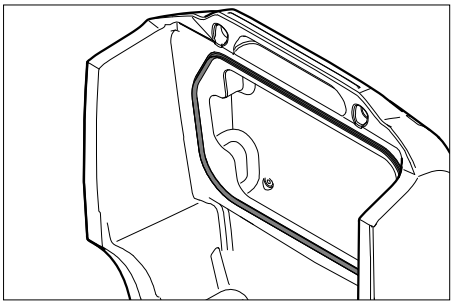
➔ Csavarokat kioldani.
➔ A szűrőtartót felfelé tolni és levenni.
➔ Vegye ki a lemezes szűrőt.
➔ Tegyen be új szűrőt.



➔ Hajtásoldalon a furatokba menesztőket bepattintani.
➔ A szűrőtartót behelyezni és lefelé nyomni.
➔ A csavarokat meghúzni.

Megjegyzés: Az új szűrő beszerelésekor ügyelni kell arra, hogy a lamellák ne rongálódjanak meg.

A szűrőszekrény tömítését kicserélni



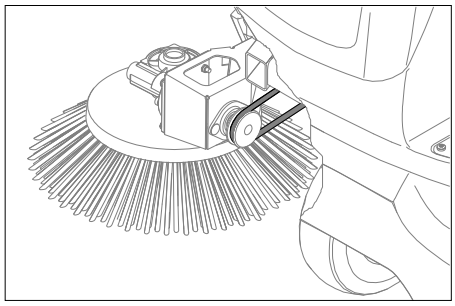
➔ A szűrőszekrény tömítését a készülékborító vájatából kivenni.
➔ Új tömítést behelyezni.

Hajtószíj megvizsgálása

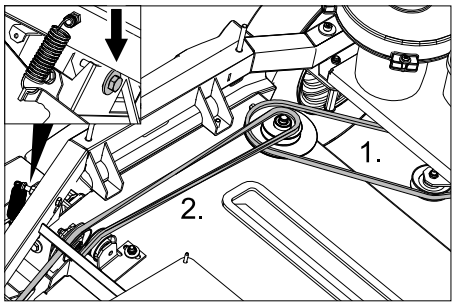
⚠ ***Veszély***

A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

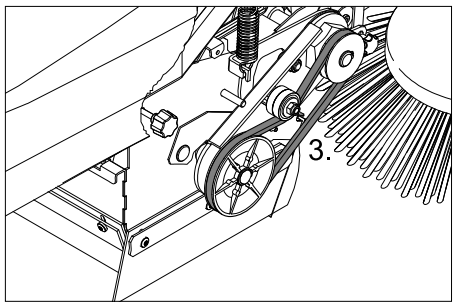
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.



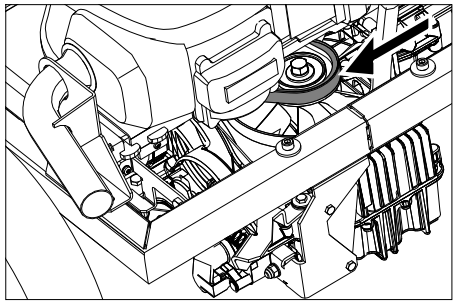
➔ Az oldalkefe körszíjának feszességét, elkopását és megrongálódását ellenőrizni.



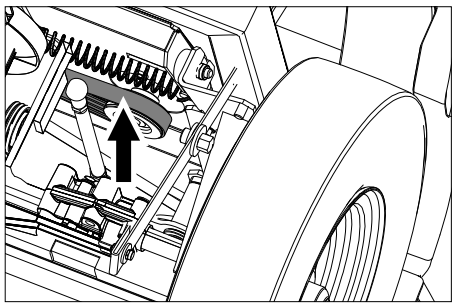
➔ A seprőhenger meghajtás körszíjának feszességét, elkopását és megrongálódását ellenőrizni.
➔ Adott esetben húzza meg a körszíjt a csavarnál.



➔ A seprőhenger meghajtás körszíjának feszességét, elkopását és megrongálódását ellenőrizni.
➔ Vegye le a hátsó rész burkolatát.

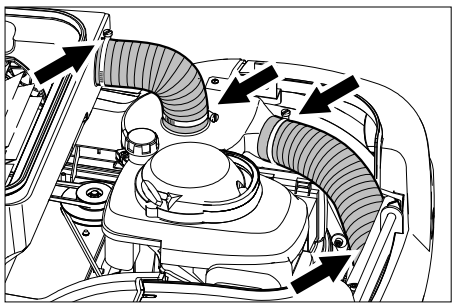


➔ A tengely meghajtás körszíjának feszességét, elkopását és megrongálódását ellenőrizni.



➔ A generátor bordásszíjának feszességét, elkopását és megrongálódását ellenőrizni.

Szívóventilátor ellenőrzése



➔ A szívóventilátor tömlőinek vízzáróságát ellenőrizni.

Menetvezérlés/elektronika biztosítóinak cseréje

A menetvezérlő/elektronika az elülső burkolat mögött van beépítve. Ha biztosítót kell cserélni, le kell venni az elülső burkolatot.

➔ Oldja ki az elülső burkolaton a csavarokat.

Megjegyzés: A biztosítókiosztást lásd a belső oldalon. Csak azonos biztosítóértékű biztosítékokat szabad használni.

➔ Hibás biztosítékokat felújítani.
➔ Az elülső burkolatot ismét erősítse fel.

Segítség üzemzavar esetén

Üzemzavar	Elhárítás
A készüléket nem lehet beindítani	Üljön le a vezetőülésre, az üléskontaktus-kapcsolót aktiválja.
	Üzemanyag tankolása
	Üzemanyagcsap kinyitása
	Üzemanyagvezeték rendszert, csatlakozásokat és összeköttetéseket ellenőrizni és szükség esetén helyreállítani
	Akkumulátor töltése
	Gyújtógyertyát ellenőrizni és megtisztítani, szükség esetén kicserélni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A motor szabálytalanul jár	Légszűrőt megtisztítani vagy kicserélni
	Üzemanyagvezeték rendszert, csatlakozásokat és összeköttetéseket ellenőrizni és szükség esetén helyreállítani
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Motor jár, de a készülék nem halad	Szabadonfutó karjának állását megvizsgálni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Motor jár, de a készülék csak lassan halad	Nulla fok alatt a készüléket kb. 3 percig hagyja felmelegedni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A készülék nem seper rendesen	Ellenőrizze a seprőhenger és az oldalseprők kopását, igény szerint cserélje ki.
	A durva szemét csapófedelének működését megvizsgálni
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
	A seprő meghajtás hajtószíjait ellenőrizni.
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A készülék porol	Ürítse ki a felsepert anyagok tartályát
	A szívóventilátor tömlőinek vízzáróságát ellenőrizni.
	Porszűrőt megvizsgálni, letisztítani vagy kicserélni
	Ellenőrizze a szűrődoboz tömítését
	Nedves-/száraz fedelet bezárni.
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Rossz seprés perem területeken	Cserélje ki az oldalseprőt
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Oldalkefe- vagy seprőhenger leengedése nem működik, vákuumrendszer meghibásodott	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Nem elegendő szívóteljesítmény	Ellenőrizze a szűrődoboz tömítését
	A szívóventilátor tömlőinek vízzáróságát ellenőrizni.
	Lemezes szűrőt helyesen beépíteni, lásd a porszűrő cseréjét
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A seprőhenger nem forog	Szalagokat vagy zsinórokat seprőhengerről eltávolítani
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát

Műszaki adatok

		KM 90/60 R G
Készülék adatok		
hosszúság x szélesség x magasság	mm	1635 x 980 x 1260
Önsúly	kg	220
Szállítási súly	kg	295
Megengedett összsúly	kg	400
Haladási sebesség	km/h	8
Seprési sebesség	km/h	6
Kapaszkodóképesség (max.)	%	18
Seprőhenger-átmérő	mm	250
Seprőhenger szélessége	mm	615
Oldalseprő-átmérő	mm	410
Területi teljesítmény oldalkefék nélkül	m^2/h	4920
Területi teljesítmény 1 oldalkefével	m^2/h	7200
Területi teljesítmény 2 oldalkefével	m^2/h	9480
Munkaszélesség oldalseprő nélkül	mm	615
Munkaszélesség 1 oldalkefével	mm	900
Munkaszélesség 2 oldalkefével	mm	1185
Szeméttartályok térfogata	l	60
Védettség csepegő víz ellen védett	--	IPX 3
Motor		
Típus	--	Honda, 1-hengeres-négyütemű
Lökettérfogat	cm^3	187
Maximális forgatónyomaték 2500 1/min esetén	Nm	13,2
Teljesítmény max.	kW/PS	4,8/6,5
Tartalom üzemanyagtartály	l	1,1
Üzemanyag	--	Normál benzin, ólommentes
Gyújtógyertya, NGK	--	BPR 6 ES
Védelmi fokozat	--	IP 22
Akkumulátor	V, Ah	12, 14
Üzemanyag felhasználás	l/h	ca. 1
Olajfajták		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Meghajtótengely hidraulika rész	--	Mobil 424
Abroncsozás		
Nagyság elöl	--	3.00-4
Levegőnyomás elöl	bar	4
Nagyság hátul	--	4.00-8
Levegőnyomás hátul	bar	4
Fék		
Üzemi fék	--	hidrosztatikus
Rögzítőfék	--	automatikus (rugóval)
Szűrő- és szívórendszer		
Szűrőfelület finom porszűrő	m^2	4,0
Szűrő felhasználási kategóriája egészségre nem ártalmas pornál	--	M
Környezeti feltételek		
Hőmérséklet	°C	0...+40
Levegő páratartalom, nem harmatozott	%	0 - 90
Az EN 60335-2-72 szerint megállapított értékek		
Zaj kibocsátás		
Hangnyomás szint L_{pA}	dB(A)	77
Bizonytalanság K_{pA}	dB(A)	2
Hangnyomás szint L_{WA} + bizonytalanság K_{WA}	dB(A)	95
Készülék vibráció		
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	m/s^2	<2,5
Ülés	m/s^2	<0,5
Bizonytalanság K	m/s^2	0,2

EK konformitási nyiltakozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Seprő-szívógép
Típus: 1.047-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
2000/14/EK
Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Alkalmazott összehangolt normák:
CISPR 12
Követett megfelelés megállapítási eljárás:
2000/14/EK: V. függelék
Hangteljesítményszint dB(A)
Mért: 93
Garantált: 95

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

A dokumentációért felelős személy:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tartozékok

Oldalkefe, standard	**6.906-132.0**
Belső- és külső felületek tisztításához.	
Oldalkefe, kemény	**6.905-625.0**
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Oldalkefe, lágy	**6.905-626.0**
Kifejezetten finom por sepréséhez sima padlón.	
Seprőhenger, standard	**4.762-430.0**
Kopás- és nedvességálló. Univerzális sörtékkel belső- és külső tisztításra.	
Seprőhenger, puha	**4.762-442.0**
Természetes sörtékkel, kifejezetten zárt terek sima padlóján található mikro finomságú por sepréséhez. Nem nedvességálló, érdes felületekre nem alkalmas.	
Seprőhenger, kemény	**4.762-443.0**
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Porszűrő	**6.414-576.0**

Obsah

Obsah . . . . . CS 1
Obecná upozornění . . . . . CS 1
Ochrana životního prostředí CS 1
Záruka . . . . . CS 1
Příslušenství a náhradní díly CS 1
Symboly použité v návodu k obsluze. . . . . CS 1
Symboly na zařízení . . . CS 1
Používání v souladu s určením CS 1
Možné nesprávné použití CS 1
Vhodné podlahy. . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny . . . . . CS 2
Obecné bezpečnostní pokyny CS 2
Bezpečnostní pokyny pro obsluhu . . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny pro jízdní provoz . . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor . . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny pro přepravu přístroje . . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny pro péči a údržbu. . . . . CS 2
Funkce. . . . . CS 2
Ovládací a funkční prvky . . . . . CS 3
Ovládací panel. . . . . CS 3
Před uvedením do provozu . . . CS 3
Otevřete / zavřete kapotu zařízení . . . . . CS 3
Pokyny pro vykládku . . . CS 3
Pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu . . . . . CS 4
Pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem . . . . . CS 4
Uvedení do provozu . . . . . CS 4
Obecná upozornění . . . . CS 4
Natankujte . . . . . CS 4
Zkušební a údržbové práce CS 4
Provoz . . . . . CS 4
Nastavení sedadla řidiče CS 4
Odkládací plocha . . . . . CS 4
Volba programů . . . . . CS 4
Startování zařízení. . . . . CS 4
Pojíždění přístroje . . . . . CS 5
Zametací provoz . . . . . CS 5
Vyprázdnění nádoby na nametené nečistoty. . . . . CS 5
Vypnutí zařízení. . . . . CS 5
Přeprava . . . . . CS 5
Ukládání. . . . . CS 5
Odstavení . . . . . CS 5
Ošetřování a údržba . . . . . CS 6
Obecná upozornění . . . . CS 6
Čištění . . . . . CS 6
Intervaly údržby . . . . . CS 6
Údržba . . . . . CS 6
Pomoc při poruchách. . . . . CS 11
Technické údaje . . . . . CS 12
Prohlášení o shodě pro ES . . . CS 13
Příslušenství . . . . . CS 13

Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Před prvním uvedením do provozu si neopomeňte přečíst bezpečnostní instrukce č. 5.956-250!

Obecná upozornění

Pokud při vybalování najdete škody vzniklé při přepravě, spravte svého prodejce.

– Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz.
– Kromě pokynů uvedených v návodu k použití je nutné dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů stanovené zákonem.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému zužitkování.

Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdávány k opětnému zhodnocení. Vysloužilá zařízení proto likvidujte prostřednictvím příslušných sběrných míst.

Motorový olej, topný olej, nafta a benzín se nesmějí dostat do okolního prostředí. Chraňte půdu a zajistěte likvidaci použitého oleje způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Příslušenství a náhradní díly

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Aby nedošlo k ohrožení, smí opravy a montáže náhradních dílů provádět pouze autorizovaná zákaznická služba.

– Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
– Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze.
– Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Service.

Symboly použité v návodu k obsluze

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Varuje před bezprostředně hrozícím nebezpečí, které má za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Varuje před případnou nebezpečnou situací, která by mít za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

Symboly na zařízení

	Nebezpečí popálení o horké plochy!
	Nikdy nezametejte hořící či doutnající předměty, jako např. cigarety, zápalky nebo podobně.
	Nebezpečí skřípnutí nebo říznutí u řemenů, postranních metel, nádrží, kapoty.
	Vzduchové sací otvory za sedadlem řidiče nesmějí být zakryty. Vedle sedadla nebo za ně se nesmějí odkládat žádné předměty.
	Tlak vzduchu v pneumatikách
	Úchytné body pro zvedák.
	Uvazovací bod
	Mokrý / suchý ventil

Používání v souladu s určením

Zametací stroj používejte výlučně v souladu s údaji tohoto návodu k obsluze.

– Tento zametací stroj je určen k zametání znečištěných ploch venku.
– Zařízení není schváleno pro veřejnou silniční dopravu.
– Jakékoli použití překračující tento rámec platí za použití, jež není v souladu s určením. Za škody vzniklé takovým používáním výrobce neručí; rizika za ně nese uživatel sám.
– Je zakázáno přístroj používat v uzavřených prostorách.
– Na přístroji neprovádějte žádné úpravy.
– Přistroj je určen pouze pro povrchy určené v návodu.
– Najíždět smíte jen na plochy schválené pro použití stroje podnikatelem nebo jeho zmocněncem.
– Obecně platí: Snadno vznětlivé látky udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje (nebezpečí výbuchu/požáru).

Možné nesprávné použití

– Nikdy přístrojem nemeťte/nenasávejte jakékoliv hořlaviny či zápalné látky jako jsou explozivní kapaliny, hořlavé plyny, neředěné kyseliny, rozpouštědla, K tomu patří benzín, ředidla barev nebo

topné oleje, které při smíšení s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné plyny nebo směsi, dále aceton, nezředěné kyseliny nebo rozpouštědla, které napadají materiály použité na přístroji.
– Nikdy nezametejte/nevysávejte reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek), neboť ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky vytvářejí výbušné plyny.
– Přístroj není vhodný pro uklizení látek ohrožujících zdraví.
– Nikdy přístrojem nemeťte/nenasávejte hořící či doutnající předměty!
– Pobyt v ohroženém prostoru je zakázán. Nikdy nepracujte v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!
– Je nepřípustné brát s sebou doprovodné osoby.
– Strkat/tahat nebo přepravovat předměty není s tímto přístrojem dovoleno.

Vhodné podlahy

– asfalt
– průmyslová podlaha
– potěr
– beton
– dlažba

Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny

– *Přístroj s pracovními zařízením musíte před použitím zkontrolovat ohledně řádného stavu a bezpečnosti provozu. Pokud jejich stav není bez závad, nelze je používat.*
– *Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorách (např. benzinová pumpa), dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy nepracujte v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!*

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

– *Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát při práci zřetel na třetí osoby, zvláště děti.*
– *Před začátkem práce se musí obsluhující přesvědčit, zda jsou všechna ochranná zařízení správně připojena a funkční.*
– *Obsluhující personál je zodpovědný za kolize s jinými osobami nebo jejich majetkem.*
– *Dbejte na přiléhavé oblečení obsluhujícího personálu. Používejte pevnou obuv a nenoste volné oděvy.*
– *Před vyjetím zkontrolujte okolní prostor (např. děti). Dbejte na dostatečný rozhled!*
– *Zařízení se nesmí nikdy nechat bez dozoru, dokud je motor v chodu. Pracovník obsluhy smí zařízení opustit teprve tehdy, když je motor v klidu, zařízení je zajištěno proti samovolnému pohybu a klíček je vytažen ze zapalování.*
– *Přístroj smějí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s manipulací nebo prokázaly schopnost jej obsluhovat a které jsou používáním výslovně pověřeny.*
– *Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obržely instruktáž, jak se zařízením zacházet.*
– *Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*

Bezpečnostní pokyny pro jízdní provoz

⚠ ***Pozor!***
Nebezpečí poranění!
Nebezpečí převrácení při přílišných stoupáních.
– *Ve směru jízdy provozujte zařízení pouze u stoupání a klesání do 18%.*
Nebezpečí převrácení při nestabilním podkladu.
– *S přístrojem pohybujte výhradně na zpevněném podkladu.*
Nebezpečí převrácení při příliš velkém bočním náklonu.
– *Šikmo ke směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do max. 18%.*

Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor

⚠ ***Pozor!***
Nebezpečí poranění!
– *Dodržujte zvláštní bezpečnostní předpisy uvedené v Návodu k použití pro přístroje s benzínovými motory.*
– *Výfuk se nesmí zavírat.*
– *Nad výfukový otvor se nenahýbejte ani do něj nesahejte (nebezpečí popálení).*
– *Hnacího motoru se nedotýkejte ani na něj nesahejte (nebezpečí popálení).*
– *Při provozu přístroje v místnostech je třeba dbát o dostatečné větrání a odvod spalin (nebezpečí otravy).*
– *Výfukové plyny jsou jedovaté a zdraví škodlivé, nesmějí být vdechovány.*
– *Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte v dostatečné vzdálenosti od prostoru pohonu.*

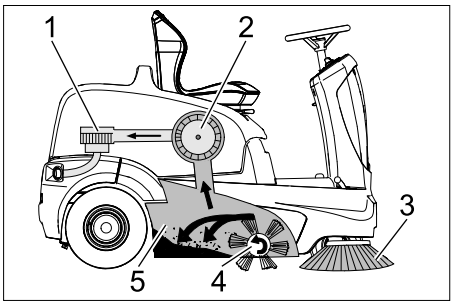
Bezpečnostní pokyny pro přepravu přístroje

– *Při přenosu přístroje vypněte motor a přístroj pevně upevněte.*

Bezpečnostní pokyny pro péči a údržbu

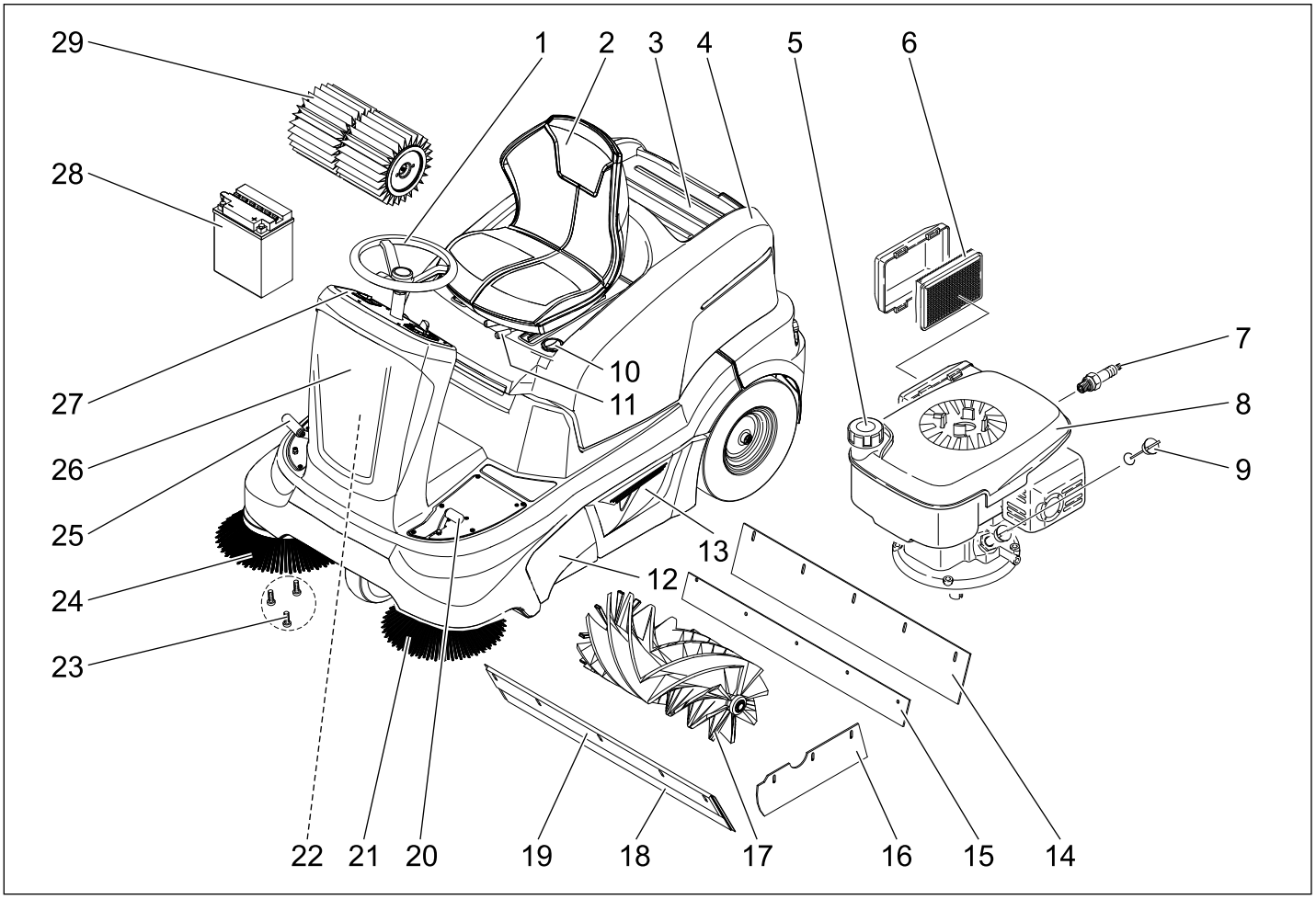
– *Před čištěním a údržbou zařízení, výměnou dílů nebo přestavením na jinou funkci je třeba zařízení vypnout a vytáhnout klíč ze zapalování.*
– *Při pracích prováděných na elektrickém zařízení je třeba odpojit akumulátor.*
– *Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).*
– *Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.*
– *Dodržujte bezpečnostní kontrolu podle místně platných předpisů pro mobilní průmyslově využívané přístroje.*
– *Práce na zařízení provádějte vždy ve vhodných rukavicích.*

Funkce



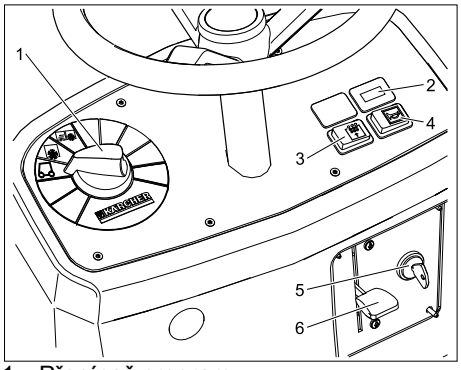
Zametací stroj pracuje na principu přesuvu.
– Postranní metly (3) čistí rohy a hrany zametací plochy a dopravují nečistoty do dráhy zametacího válce.
– Otáčivý zametací válec (4) dopravuje nečistoty přímo do nádoby na nametený materiál (5).
– Prach rozvířený v nádrži se třídí prostřednictvím prachového filtru (2) a přefiltrovaný čistý vzduch se odsává sacím dmychadlem (1).

Ovládací a funkční prvky



1 Volant
2 Sedadlo (s kontaktním spínačem sedadla)
3 Odkládací plocha
4 Kryt přístroje
5 Palivový uzávěr
6 Vzduchový filtr
7 Zapalovací svíčka
8 Benzínový motor
9 Olejová měrka
10 Mokrý / suchý ventil
11 Páčka pro seřízení sedadla
12 Boční obložení
13 Nádoba na nametené nečistoty (na obou stranách)
14 Zadní těsnící lišta
15 Gumová lišta
16 Postranní těsnicí lišta
17 Zametací válec
18 Přední těsnicí lišta
19 Klapka na hrubé nečistoty
20 Zvednout / spustit pedál klapky na hrubé nečistoty
21 Levá postranní metla (varianta)
22 Pojistky (za čelním obložením)
23 Upevnění postranní metly
24 Pravá postranní metla
25 Jízdní pedál
26 Přední kryt
27 Ovládací panel
28 Baterie (za čelním obložením)
29 Prachový filtr

Ovládací panel



1 Přepínač programu
2 Počítadlo provozních hodin
3 Čištění filtru
4 Signál
5 Zámek zapalování
6 Sytič (studený start)

Před uvedením do provozu

Otevřete / zavřete kapotu zařízení

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí rozdrcení při zavírání kapoty zařízení Kapotu zařízení proto spouštějte pomalu.

Před uvedení zařízení do provozu, prováděním údržby nebo seřizovacími pracemi musí být otevřena přístrojová kapota.

➔ Uchopte přístrojovou kapotu vpředu a spolu se sedadlem vyklopte směrem dozadu.

➔ Záložní pás přidržuje přístrojovou kapotu v zadní poloze.

Pokyny pro vykládku

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí poranění, nebezpečí poškození!

Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě! Při vykládání nepoužívejte vysokozdvižný vozík, zařízení se přitom může poškodit.

Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	220 kg *
* Pokud jsou přimontovány doplňkové sady je hmotnost vyšší o příslušnou hodnotu.	

➔ Při nakládání přístroje je nezbytné použít vhodnou rampu nebo jeřáb!

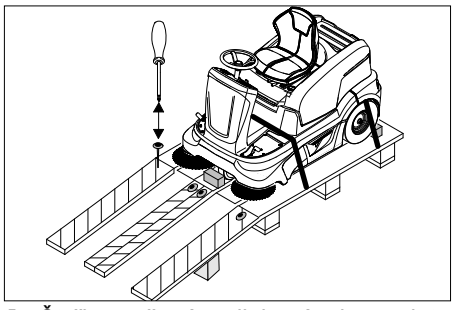
➔ Pokud je přístroj dodán na paletě, je nezbytné vytvořit pomocí přiložených prken rampu pro sjíždění.

Při vykládání postupujte takto:

➔ Rozstříhněte plastovou pásku a sejměte fólii.

➔ Připojte baterie (viz kapitolu Péče a údržba).

➔ Sejměte upínací pásku na zarážkových bodech.



➔ Čtyři označená podlahová prkna palety jsou upevněna šrouby. Prkna odšroubujte.
➔ Prkna položte na hranu palety. Prkna nastavte tak, aby ležela před kolečky přístroje. Prkna upevněte šrouby.
➔ Trámy přiložené v balení posuňte pod rampu jako výztuž.
➔ Vyjměte dřevěné kolíky k aretaci koleček a zasuňte pod rampu.
➔ Zařízením sjeďte po připravené rampě z palety.

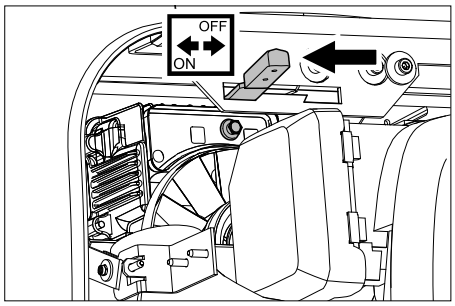
Zařízením lze pohybovat dvěma způsoby:
(1) posun zařízení (viz pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu)
(2) jízda zařízení (viz pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem)

Pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu

⚠ ***Nebezpečí***
Nebezpečí úrazu! Před zařazením volnoběhu zajistěte přístroj proti rozjetí.
– *Jízdní pohon je mimo provoz.*
– *Brzdný účinek již není k dispozici.*

UPOZORNĚNÍ
Nebezpečí poškození hydrostatického pohonu osy!
Posouvejte zametací stroj pouze pomalu a na krátké vzdálenosti.

➔ Otevřete kapotu zařízení.



➔ Páku volnoběhu nastavte do polohy OFF.

Upozornění: Jestliže nelze páku volnoběhu aretovat, pohněte zařízením lehce dopředu a dozadu.
➔ Zavřete kapotu zařízení.
Zařízením lze posunovat.
Upozornění: Zametacím strojem bez vlastního pohonu nepohybujte po delších trasách a ne rychleji než 6 km/h.

Pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem

➔ Páku volnoběhu nastavte do polohy ON.
Jízdní pohon je připraven k provozu.
➔ Zavřete kapotu zařízení.
Zařízení je připraveno k jízdě.

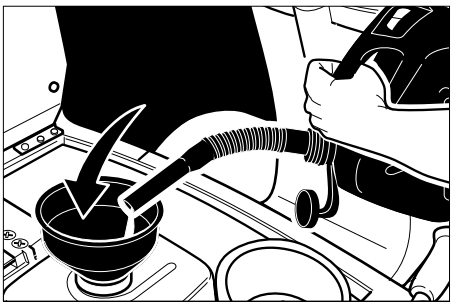
Uvedení do provozu

Obecná upozornění

Upozornění: Zařízení je vybaveno automatickou parkovací brzdou, která se aktivuje po odstavení motoru a při opuštění sedadla.
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Natankujte

⚠ ***Pozor***
Nebezpečí exploze!
– *Čerpání pohonných hmot provádějte pouze při vypnutém motoru.*
– *Smí se používat pouze palivo uvedené v návodu k použití.*
– *Netankujte v uzavřených prostorech.*
– *Kouření a používání otevřeného ohně jsou zakázány.*
– *Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do styku s horkým povrchem.*



➔ Vypněte motor.
➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Otevřete palivový uzávěr.
➔ Nasaďte trychtýř.
➔ Natankuje bezolovnatý normál.
➔ Nádrž plňte max. 1 cm pod dolní hranu plnicího hrdla.
➔ Utřete přeteklé palivo, odstraňte trychtýř a zavřete uzávěr palivové nádrže.
➔ Zavřete kapotu zařízení.

Upozornění: Obsah nádrže vystačí na provoz zařízení po dobu cca 1 hodiny.

Zkušební a údržbové práce

➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
➔ Zkontrolujte výšku hladiny v palivové nádrži.
➔ Zkontrolujte výšku hladiny hydraulického oleje.
➔ Zkontrolujte postranní metlu.
➔ Zkontrolujte zametací válec.
➔ Očistěte prachový filtr.
➔ Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty.
➔ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

Upozornění: Popis viz kapitola Péče a údržba.

Provoz

UPOZORNĚNÍ
Nebezpečí poškození pohonu! Před každou jízdou se ujistěte, že je páka volnoběhu v dolní poloze.

UPOZORNĚNÍ
Vzduchové sací otvory za sedadlem řidiče nesmějí být zakryty. Vedle sedadla nebo za ně se nesmějí odkládat žádné předměty.

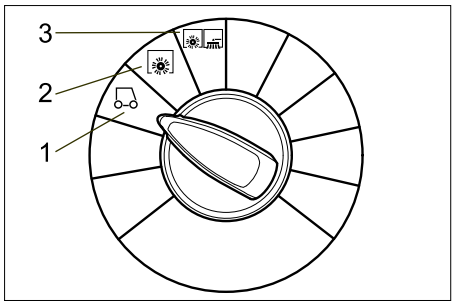
Nastavení sedadla řidiče

➔ Páku pro nastavování sedadla zatáhněte dovnitř.
➔ Přesuňte sedadlo, páku uvolněte a zajistěte.
➔ Střídavými pohyby sedadla dopředu a dozadu zkontrolujte, zda je zajištěno.

Odkládací plocha

Upozornění: Maximální povolená přikládka na odkládací plochu činí 20 kg.
➔ Náklad připevněte vhodnými prostředky ke 4 kroužkům.

Volba programů



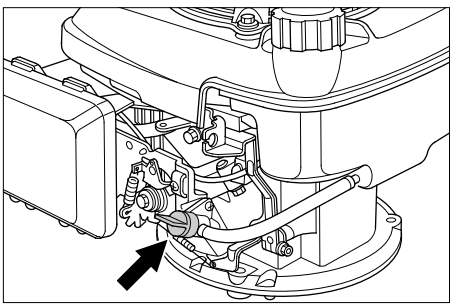
1 Jízda
Jeďte k místu použití.
Zametací válec a postranní metla jsou zvednuty.
2 Zametání se zametacím válcem
Zametací válec se spustí dolů.
3 Zametání se zametacím válcem a postranní metlou
Zametací válec a postranní metla se spustí dolů.

Startování zařízení

Upozornění: Zařízení je vybaveno kontaktním spínačem sedadla. Když řidič opustí sedadlo, zařízení se vypne.
Upozornění: Jestliže kontaktní spínač sedadla vypnul zařízení, otočte klíčkem zapalování na “0“, abyste zabránili vybití baterie.

Otevření palivového kohoutu

➔ Otevřete kapotu zařízení.



➔ Otevřete přívod paliva.
Otočný knoflík položte podélně k hadici palivového kohoutu.
➔ Zavřete kapotu zařízení.

Zapnutí přístroje

➔ Posaďte se do sedadla řidiče.
➔ NESEŠLAPÁVEJTE akcelerační pedál.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda).
➔ Jen za chladného nebo vlhkého počasí: páčku sytiče přitáhněte nahoru. Jakmile bude motor v chodu, zatlačte páčku sytiče zpět dolů.
➔ Zapalovací klíček otočte za polohu 1.

➔ Jakmile zařízení nastartovalo, klíček zapalování pusťte.

Upozornění: Startér nenechávejte nikdy stisknutý déle než 10 vteřin. Před novým spuštěním startéru počkejte alespoň 10 vteřin.

Pojíždění přístroje

UPOZORNĚNÍ

Plynový pedál sešlapujte vždy opatrně a pomalu. Neměňte nárazově nastavení ze zpátečky na jízdu vpřed, nebo naopak.

Jízda vpřed

➔ Pomalu sešlapujte pedál plynu "vpřed".

Jízda vzad

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Při couvání nesmějí být nijak ohroženy třetí osoby, v případě potřeby se nechte navádět.

➔ Pomalu sešlapujte pedál plynu "vzad".

Chování vozidla za jízdy

– Akceleračními pedály lze plynule regulovat rychlost jízdy.
– Při zacházení s plynovým pedálem se vyhněte trhavým pohybům, neboť tak se může poškodit hydraulika.
– Jestliže ve stoupání klesá výkon, uberte mírně na plynovém pedálu.

Brzdy

➔ Jestliže plynový pedál uvolníte, zařízení se automaticky zabrzdí a zůstane stát.

Přejíždění překážek

UPOZORNĚNÍ

Nesmí dojít k přejetí nebo sunutí předmětů nebo uvolněných překážek

➔ Pevné překážky až do 5 cm lze přejíždět pomalu a opatrně.
➔ Pevné překážky nad 5 cm lze přejíždět pouze pomocí vhodné rampy.

Zametací provoz

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Při otevřené klapce na hrubé nečistoty může zametací válec metat dopředu kameny nebo štěrk. Dbejte na to, aby nedošlo k ohrožení osob, zvířat nebo předmětů.

UPOZORNĚNÍ

Nemeťte balící pásky, dráty nebo podobné, může to vést k poškození zametací mechaniky.

UPOZORNĚNÍ

Aby nedošlo k poškození podlahy, nesmí být zametací stroj provozován na místě.

Upozornění: Pro dosažení optimální čisticího výsledku by měla být rychlost jízdy přizpůsobena podmínkám.

Upozornění: Při provozu by měla být nádoba na nametený materiál v pravidelných intervalech vyprazdňována.

Upozornění: Při čištění rovných ploch spouštějte jen zametací válec.

Upozornění: Při čištění bočních okrajů spusťte ještě postranní metly.

Zametání zametacím válcem

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 2. Zametací válec se spustí dolů.

Upozornění: Zametací válec se rozbíhá automaticky.

Zametejte s nadzvednutou klapkou na hrubé nečistoty

Upozornění: Mají-li být zameteny větší kusy až do výšky 50 mm, např. krabičky od cigaret, musí se klapka na hrubé nečistoty krátce zvednout.

Zvednout klapku na hrubé nečistoty:

➔ Sešlápněte pedál klapky na hrubé nečistoty dopředu a držte jej stisknutý.
➔ Povolení se provede odstraněním nohy z pedálu.

Upozornění: Optimálního výsledku čištění docílíme pouze s úplně spuštěnou klapkou na hrubé nečistoty.

Zametání s postranní metlou

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 3. Spustí se jak postranní metly tak zametací válec.

Upozornění: Zametací válec a postranní metla se rozbíhají automaticky.

Zametání suché podlahy

Upozornění: Při provozu by měla být nádoba na nametený materiál v pravidelných intervalech vyprazdňována.

Upozornění: Při provozu by měl být prachový filtr v pravidelných intervalech očišťován.

➔ Zavřete mokrý / suchý ventil.

Zametání vláknitého a suchého materiálu (např. suché trávy, slámy)

➔ Otevřete mokrý / suchý ventil.

Upozornění: Tak se zabrání ucpání filtračního systému.

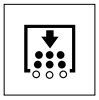
Zametání vlhké nebo mokré podlahy

➔ Otevřete mokrý / suchý ventil.

Upozornění: Tak je filtr chráněn před vlhkostí.

Čištění filtru

– Zapněte automatické čištění filtru.



➔ Stiskněte tlačítko čištění filtru. Čištění filtru se spouští po vteřinové prodlevě.

Upozornění: Zařízení je z výroby nastaveno na automatické čištění filtru.

Vyprázdnění nádoby na nametené nečistoty

Upozornění: Vyčkejte, dokud automatické čištění filtru neskončí a neusadí se prach, teprve poté otevírejte nebo vyprazdňujte nádobu na nametené nečistoty.

➔ Nádobu na nametené nečistoty mírně nadzvedněte a vytáhněte.
➔ Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte dovnitř a zajistěte.
➔ Vyprázdněte protilehlou nádobu na nametené nečistoty.

Vypnutí zařízení

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Postranní metly a zametací válec se zvednou.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

Upozornění: Po vypnutí zařízení se prachový filtr čistí automaticky po dobu cca 15 vteřin. V tuto dobu neotevírejte kapotu zařízení.

Zavřete palivový kohout

➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Uzavřete přívod paliva.
Otočný knoflík položte příčně k hadici palivového kohoutu.
➔ Zavřete kapotu zařízení.

Přeprava

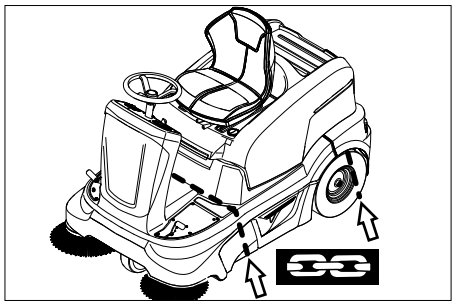
⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Při nakládce zařízení je obecně třeba, aby byla páka volnoběhu v poloze ON. Teprve potom jsou jízdní pohon a parkovací brzda připraveny k provozu. Ve stoupání nebo klesání se musí zařízení pohybovat vždy na vlastní pohon.

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Plivovou nádrž vyprázdněte.
➔ Kolečka přístroje zajistěte klíny.
➔ Přístroj zajistěte popruhy nebo lany.
➔ Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.



Upozornění: Respektujte označení pro oblasti upevnění na základním rámu (symboly řetězu). Zařízení se smí k účelu nakládky a vykládky provozovat pouze na stoupáních do maxima 18%.

Ukládání

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Odstavení

Když přístroj není delší čas používán, dbejte prosím na toto:

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Naplňte palivovou nádrž a zavřete palivový kohout.
➔ Vyměňte motorový olej.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec a postranní metly se nadzvednou, aby nedošlo k poškození kartáčů.

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalejte do vrtání zapalovací svíčky cca 3 cm^3 oleje. Motor bez zapalovací svíčky vícekrát protočte. Našroubujte zapalovací svíčku.
➔ Zametací stroj zajistěte proti posunu.
➔ Zametací stroj očistěte zevnitř i zvenku.
➔ Přístroj odstavte na chráněném a suchém místě.
➔ Odpojte baterii.
➔ Baterii nabíjejte v intervalu cca 2 měsíců.

Ošetřování a údržba

Obecná upozornění

➔ Před čištěním a údržbou zařízení, výměnou dílů nebo přestavením na jinou funkci je třeba zařízení vypnout a vytáhnout klíč ze zapalování.
➔ Při pracích prováděných na elektrickém zařízení je třeba odpojit akumulátor.
– Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.
– Zařízení používaná na různých místech ke komerčním účelům podléhají bezpečnostní kontrole podle VDE 0701.
– Používejte pouze zametací válce / postranní metly dodávané společně se zařízením nebo uváděné v provozním návodu. Použití jiných zametacích válců / postranních metel může mít negativní dopad na bezpečnost.

Čištění

UPOZORNĚNÍ
Nebezpečí poškození! Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).
Nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky.

Vnitřní čištění přístroje

⚠ ***Nebezpečí***
Nebezpečí úrazu! Noste protiprachovou masku a ochranné brýle.
➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Přístroj vysajte nasucho.
➔ Přístroj otřete vlhkým, v nepříliš silném pracím roztoku namočeným hadříkem.
➔ Zavřete kapotu zařízení.

Vnější čištění přístroje

➔ Přístroj otřete vlhkým, v nepříliš silném pracím roztoku namočeným hadříkem.

Intervaly údržby

Dodržujte kontrolní seznam prohlídek!
Upozornění: Počítadlo provozních hodin udává termín intervalů údržby.

Údržba prováděná zákazníkem

Upozornění: Všechny servisní a údržbářské práce při údržbě prováděné zákazníkem musí vykonávat kvalifikovaný odborník. V případě potřeby můžete kdykoliv přizvat specializovaného obchodníka firmy Kärcher.

Upozornění: Popis viz kapitola Údržbářské práce.
Denní údržba:
➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
➔ Zkontrolujte hladinu oleje pohonu nápravy.
➔ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.
➔ Zkontrolujte funkci všech obslužných prvků.
Týdenní údržba:
➔ Zkontrolujte těsnost palivového vedení.
➔ Zkontrolujte vzduchový filtr.
➔ Zkontrolujte, zda jdou bowdenová lanka a pohyblivé části zlehka.
➔ Zkontrolujte nastavení a opotřebení těsnících lišt v oblasti metení.
➔ Zkontrolujte prachový filtr a v případě potřeby vyčistěte skříň filtru.
Údržba každých 100 provozních hodin:
➔ Zkontrolujte těsnost palivového vedení.
➔ Výměna motorového oleje (první výměna po 20 provozních hodinách).
➔ Zkontrolujte zapalovací svíčku.
➔ Zkontrolujte funkčnost kontaktního spínače sedadla.
➔ Zkontrolujte hladinu kyseliny v baterii.
➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a funkci hnacích řemenů (klínového řemenu a kulatého řemenu).
➔ Zkontrolujte 4 gumové nárazníky na hnací ose.
Údržba po opotřebení:
➔ Vyměňte těsnící lišty.
➔ Vyměňte kartáčový válec.
➔ Vyměňte boční koště.

Údržba prováděná zákaznickou službou

Upozornění: Aby byly zachovány záruční nároky, je třeba, aby během záruční lhůty prováděla veškeré servisní a údržbové práce oprávněná zákaznická služba firmy Kärcher a to v souladu se schématem údržby.
Údržba po 20 provozních hodinách:
➔ Proveďte prvotní prohlídku.
Údržba každých 100 provozních hodin
➔ Nechte provádějte údržbové práce podle kontrolního seznamu prohlídek.
Údržba každých 200 provozních hodin
➔ Nechte provádějte údržbové práce podle kontrolního seznamu prohlídek.
Údržba každých 300 provozních hodin
➔ Nechte provádějte údržbové práce podle kontrolního seznamu prohlídek.

Údržba

Obecné bezpečnostní pokyny

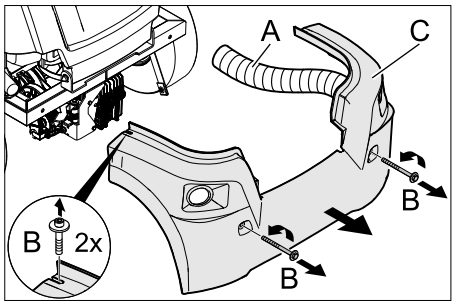
⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Nebezpečí úrazu!
Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte v dostatečné vzdálenosti od prostoru pohonu.
Nebezpečí popálenin!
Před údržbovými a opravárenskými pracemi je třeba nechat zařízení dostatečně vychladnout.
UPOZORNĚNÍ
Motorový olej, topný olej, nafta a benzín se nesmějí dostat do okolního prostředí.
Chraňte půdu a provádějte ekologickou likvidaci použitého oleje.
Příprava:
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

Příprava

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Nechte dostatečně vychladnout zařízení.

Sejměte zadní kapotáž

U některých údržbových prací (např. výměně baterie) je třeba nejprve odstranit zadní kapotáž.
➔ Otevřete kapotu zařízení.



A Větrací hadice
B Šroub
C Obložení zádě

➔ Uvolněte větrací hadici.
➔ Vyšroubujte šrouby.
➔ Sejměte záďové obložení.

Bezpečnostní pokyny baterie

Při manipulaci s bateriemi bezpodmínečně dbejte na tyto výstrahy:

	Dodržujte pokyny uvedené na baterii, v návodu k použití a v návodu k obsluze vozidla.
	Noste chránič očí!
	Chraňte děti před kyselinou a bateriemi!
	Nebezpečí exploze!
	Zákaz ohně, jisker, otevřeného světla a kouření!
	Nebezpečí poleptání!
	První pomoc!

	Výstražné zařízení!
	Likvidace odpadu!
Pb	*Baterii neodhazujte do kontejneru na odpadky!*

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí exploze! Na baterie, tj. na koncové póly ani na spojnici buněk nepokládejte nástroje ani nic podobného.

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Rány nesmějí nikdy přijít do styku s olovem. Po práci na bateriích si vždy očistěte ruce.

⚠ ***Pozor***

Nebezpečí požáru a exploze!

– *Kouření a používání otevřeného ohně jsou zakázány.*
– *Prostory, v nichž se nabíjejí baterie, musejí být dobře větrány, protože při nabíjení vzniká vysoce výbušný plyn.*

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí poleptání!

– *Kyselinu vystříklou do oka nebo na pokožku vymyjte případně opláchněte velkým množstvím čisté vody.*
– *Potom bezodkladně vyhledejte lékaře.*
– *Potřísněné oblečení vymyjte vodou.*

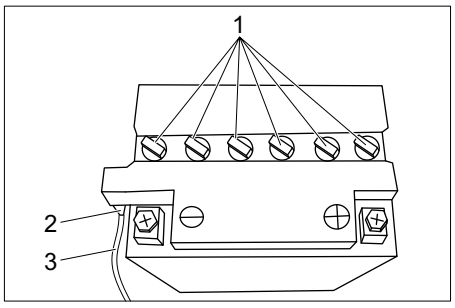
Do baterií naplňte kyselinu

Dodávaný akumulátor musí být před zabudováním naplněn přiloženou kyselinou.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí výbuchu. Postarejte se o dobré větrání.

Nebezpečí úrazu, nebezpečí výbuchu. Dodržujte bezpečnostní pokyny pro zacházení s akumulátory popsanými ve zvláštní provozním návodu.



1 Uzávěr článku
2 Náhubek hadice
3 Přetoková hadice baterie

➔ Otevřete čelní opláštění.
➔ Sejměte přetokovou hadici baterie.
➔ Baterii vyjměte z držáku.
➔ Vyšroubujte uzávěry článků.
➔ Články naplňte přiloženou kyselinou až po značku „UPPER LEVEL“.
➔ Zašroubujte uzávěry článků.

Vložení a zapojení baterie

➔ Sejměte přední kryt.
➔ Baterii postavte do držáku baterie.
➔ Připojte akumulátorovou svorku pólu (červený kabel) na kladný pól (+)
➔ Akumulátorovou svorku pólu připojte na záporný pól (-).

Upozornění: Zkontrolujte, zda jsou póly baterie a svorky pólu dostatečně chráněny tukem na ochranu pólů.

Nabíjení baterií

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Dbejte na bezpečnostní předpisy při zacházení s bateriemi. Dodržujte návod k použití výrobce nabíječky.

⚠ ***Nebezpečí***

Baterii nabíjejte pouze vhodnou nabíječkou.

➔ Odpojte baterii.
➔ Vyšroubujte uzávěry všech článků.
➔ Vedení kladného pólu nabíječky baterie spojte s přípojkou kladného pólu baterie.
➔ Vedení záporného pólu nabíječky baterie spojte s přípojkou záporného pólu baterie.
➔ Připojte síťovou zástrčku k síti a nabíječku zapněte.
➔ **Upozornění:** Když je baterie nabitá, odpojte nabíječku nejprve od sítě a potom od baterie.
➔ Zašroubujte uzávěry článků.

Vymontujte akumulátor

➔ Sejměte přední kryt.
➔ Odpojte akumulátorovou svorku od záporného pólu (-).
➔ Odpojte akumulátorovou svorku od kladného pólu (+).
➔ Vyjměte akumulátor z úchytu.
➔ Opotřebované akumulátory zlikvidujte dle platných předpisů.

Kontrola a korekce hladiny kapaliny v baterii

UPOZORNĚNÍ

U baterií plněných kyselinou kontrolujte pravidelně hladinu kapaliny.

– Kyselina plně nabité baterie má při 20 °C měrnou hmotnost 1,28 kg/l.
– Kyselina částečně vybité baterie má měrnou hmotnost mezi 1,00 a 1,28 kg/l.
– Ve všech článcích musí být měrná hmotnost kyseliny stejná.

➔ Vyšroubujte uzávěry všech článků.
➔ Odeberte hustoměrem na kyselinu z každého článku vzorek.
➔ Vzorek kyseliny se dává zpět do téhož článku.
➔ Je-li hladina kapaliny příliš nízká, doplňte články destilovanou vodou až ke značce.
➔ Nabijte baterie.
➔ Zašroubujte uzávěry článků.

Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Zkušební přístroj tlaku vzduchu připojte k ventilu pneumatiky.
➔ Zkontrolujte tlak vzduchu a v případě potřeby tlak opravte.
➔ Tlak vzduchu pro přední pneumatiky je třeba nastavit na 4 bary.
➔ Tlak vzduchu pro zadní pneumatiky je třeba nastavit na 4 bary.

Výměna kola

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poranění!

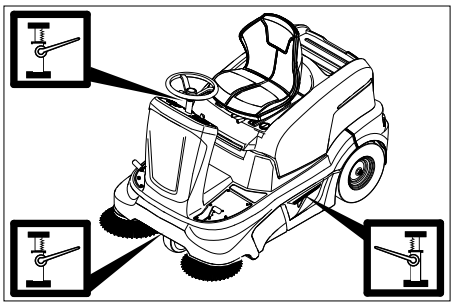
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Vytáhněte klíček ze zapalování.
➔ Při opravách na veřejných komunikacích na místech, kde hrozí nebezpečí vzhledem k blízkosti dopravního ruchu, noste výstražnou vestu.
➔ Vyzkoušejte, zda je podloží stabilní. Dodatečně zařízení zabezpečte proti pohybu podkládacím klínem.

Kontrola pneumatik

➔ Zkontrolujte běhoun pneumatik, zda v něm nejsou zaražené předměty.
➔ Předměty odstraňte.
➔ Na opravu pneumatik používejte vhodné běžně dostupné prostředky.

Upozornění: Dodržujte doporučení příslušného výrobce. Pokračovat v jízdě lze za předpokladu, že se budete řídit pokyny příslušného výrobce. Výměnu pneumatiky případně výměnu kola proveďte co nejdříve.

➔ Nádobu na nametené nečistoty na příslušné straně mírně nadzvedněte a vytáhněte.



➔ Nasaďte zvedák do příslušného úchytu pro přední nebo zadní kolo.
➔ Zařízení zvedákem nadzvedněte.
➔ Sejměte zajišťovací kotouč (jen zadní kolo).
➔ Sejměte kolo.
➔ Nasaďte náhradní kolo.
➔ Nasaďte zajišťovací kotouč (jen zadní kolo).
➔ Spusťte zvedák podpírající zařízení.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte dovnitř a zajistěte.

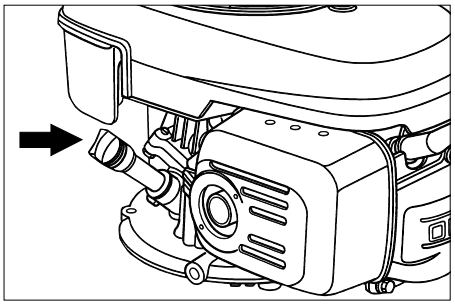
Upozornění: Používejte vhodný běžně dostupný vozový zvedák.

Zkontrolujte hladinu oleje a doplňte olej.

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí popálení!

➔ Nechte motor vychladnout.
➔ Hladinu motorového oleje kontrolujte nejdříve 5 minut po odstavení motoru.
➔ Otevřete kapotu zařízení.



➔ Vyšroubujte olejovou měrku.
➔ Olejovou měrku otřete a zašroubujte.

➔ Vyšroubujte olejovou měrku.
➔ Zjistěte výšku hladiny oleje.
– Hladina oleje musí ležet mezi značkami „MIN“ a „MAX“.
– Jestliže je hladina oleje pod značkou „MIN“, dolijte motorový olej.
– Motor neplňte nad značku hladiny „MAX".
➔ Nalejte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
➔ Olejovou měrku znovu zašroubujte.
➔ Čekejte nejméně 5 minut.
➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Výměna motorového oleje

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí popálení horkým olejem!

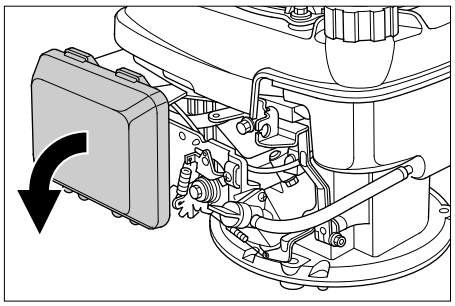
➔ Nechte motor vychladnout.
➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Vyšroubujte olejovou měrku.
➔ Motorový olej vysajte čerpadlem na výměnu oleje 6.491-538 přes plnicí hrdlo oleje.
➔ Nalejte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
➔ Olejovou měrku znovu zašroubujte.
➔ Čekejte nejméně 5 minut.
➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Vyměňte vzduchový filtr

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

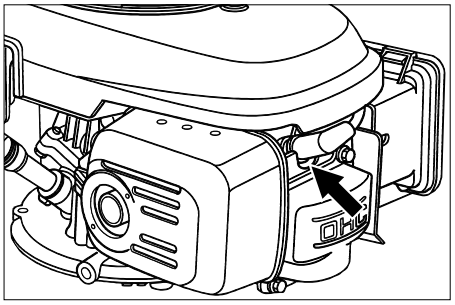
Nebezpečí popálení o horké plochy!

➔ Nechte motor vychladnout.



➔ Sejměte uzavírací víko.
➔ Vyjměte filtrační vložku.
➔ Použijte novou filtrační vložku.
Lamely filtru musejí být nastaveny ve směru uzavíracího víka.
➔ Nasaďte uzavírací víko.

Čištění nebo výměna zapalovací svíčky



➔ Sejměte konektor zapalovací svíčky.
➔ Vyšroubujte a vyčistěte zapalovací svíčku.
➔ Našroubujte vyčištěnou nebo novou zapalovací svíčku.
➔ Nasuňte konektor zapalovací svíčky.

Vyprázdnění palivové nádrže

➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Uzavřete přívod paliva.
Otočný knoflík položte příčně k hadici palivového kohoutu.
➔ Otevřete palivový uzávěr.
➔ Palivo odsajte vhodným čerpadlem.

Zkontrolujte a zkorigujte výšku hladiny hydraulického oleje

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

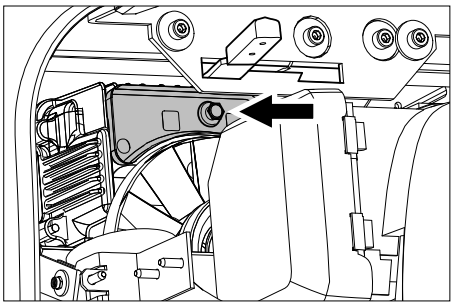
Nebezpečí popálení o horké plochy!

UPOZORNĚNÍ

Tuto zkoušku lze provádět jen na teplém motoru.

■ **(1) Zkontrolujte hladinu**
➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Vyšroubujte šroubový uzávěr vyrovnávací nádrže.
➔ Kontrola hladiny ve vyrovnávací nádržce.

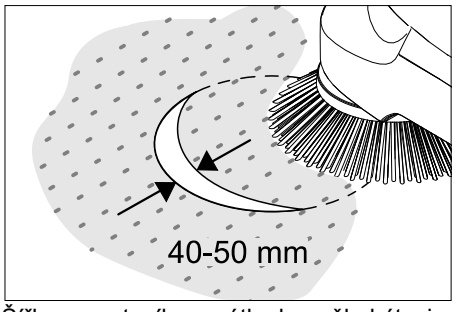
Upozornění: Hladina oleje musí být 3 mm nade dnem nádrže.



■ **(2) Upravte hladinu**
➔ Vyšroubujte šroubový uzávěr vyrovnávací nádrže.
➔ V případě potřeby opatrně doplňte olej.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
➔ Nádržku uzavřete.

Zkontrolujte sběrný prostor postranní metly

➔ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.
➔ Zvedněte postranní metlu.
➔ Najeďte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
➔ Spusťte postranní metlu a nechte krátce otáčet.
➔ Zvedněte postranní metlu.
➔ Zařízením zacouvejte.
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Zkontrolujte zametací zrcátko.



Šířka zametacího zrcátka by měla být v intervalu 40 - 50 mm.

Upozornění: V důsledku plovoucího uložení postranní metly se sběrný prostor při opotřebení kartáčů automaticky seřizuje.

Při příliš silném opotřebení je třeba postranní metlu vyměnit.

Výměna bočního koštěte

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Postranní metly se zvednou.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Povolte 3 upevňovací šrouby na spodní straně.
➔ Postranní metlu nasaďte na unašeč a řádně utáhněte.

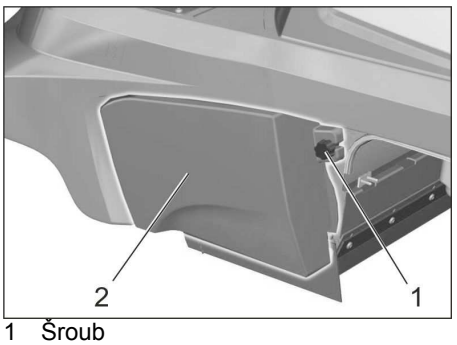
Kontrola zametacího válce

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec se zvedne.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.
➔ Z kartáčového válce sejměte pásky nebo provazy.

Výměnta kartáčového válce

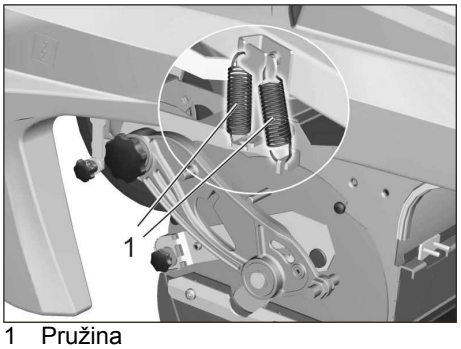
Výměna je nutná, když se výsledky zametání v důsledku opotřebení žíní viditelně zhoršují.

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec se zvedne.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.
➔ Nádobu na nametené nečistoty na levé straně mírně nadzvedněte a vytáhněte.



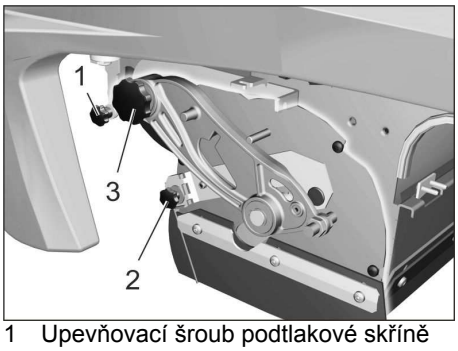
1 Šroub
2 Boční obložení

➔ Povolte upevňovací šroub levého bočního obložení.
➔ Sejměte boční obložení.



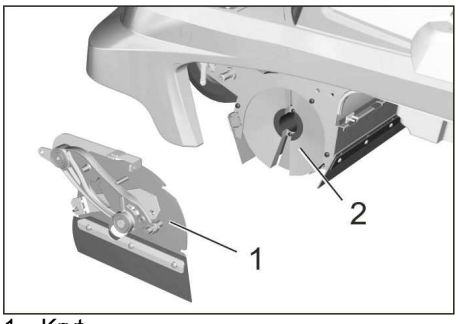
1 Pružina

➔ Vysaďte napínací pružiny.



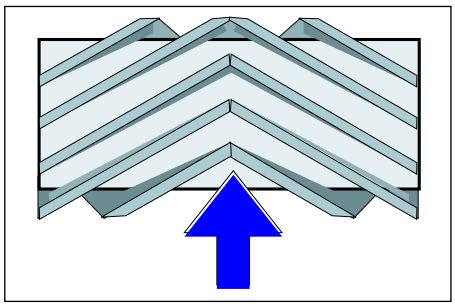
1 Upevňovací šroub podtlakové skříně
2 Upevňovací matice klapky na hrubé nečistoty
3 Šroub výkyvné vidlice zametacího válce

➔ Vyšroubujte upevňovací šroub podtlakové skříně a uvolněte páku.
➔ Vyšroubujte upevňovací matici klapky na hrubé nečistoty a vyvěste klapku na hrubé nečistoty ze závěsu.
➔ Vyšroubujte šroub na výkyvné vidlici zametacího válce.



1 Kryt
2 Zametací válec

➔ Posuňte kryt zametacího válce doleva a sejměte ho.
➔ Vyjměte zametací válec.
➔ Vložte do skříně zametacího válce nový zametací válec a nasaďte ho na hnací čepy.
Upozornění: Při montáži nového zametacího válce dohlédněte na polohu nové sady žíní.

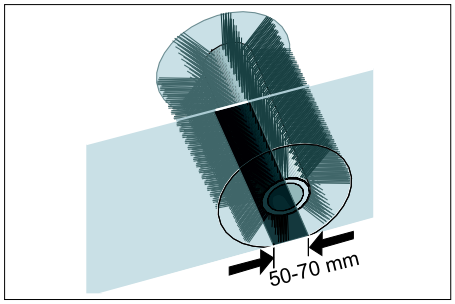


Montážní poloha zametacího válce ve směru jízdy

➔ Nasaďte kryt zametacího válce.
➔ Našroubujte upevňovací šrouby a matice.
➔ Nasaďte napínací pružiny.
➔ Našroubujte boční obložení.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte na obou stranách dovnitř a zajistěte.

Zkontrolujte sběrný prostor zametacího válce

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec a postranní metly se zvednou.
➔ Najeďte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
➔ Spusťte zametací válec a nechte jej krátce otáčet.
➔ Zametací válec nadzvedněte.
➔ Sešlápněte pedál určený ke zvedání klapky na hrubé nečistoty a přidržte jej stisknutý.
➔ Zařízením zacouvejte.



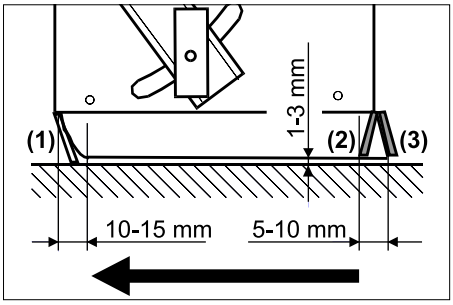
Tvar sběrného prostoru představuje rovnoměrný čtyřúhelník o šířce mezi 50 a 70 mm.
Upozornění: V důsledku plovoucího uložení zametacího válce se sběrný prostor při opotřebení kartáčů automaticky seřizuje. Při příliš silném opotřebení je třeba zametací válec vyměnit.

Nastavení / výměna těsnicích lišt

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec se zvedne.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.
➔ Nádobu na nametené nečistoty na obou stranách mírně nadzvedněte a vytáhněte.
➔ Povolte upevňovací šrouby bočních obložení na obou stranách.
➔ Sejměte boční obložení.

■ **Přední těsnicí lišta**

➔ Upevňovací matice přední těsnicí lišty (1) trochu povolte, v případě výměny je odšroubujte.
➔ Našroubujte novou těsnicí lištu, matice ještě pevně neutahujte.



➔ Těsnicí lištu narovnejte.
➔ Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 10-15 mm přemístila dozadu.
➔ Dotáhněte matice.

■ **Gumová lišta**

➔ Při opotřebení vyměňte.
➔ Vyšroubujte upevňovací matice gumové lišty (2).
➔ Našroubujte novou gumovou lištu.

■ **Zadní těsnicí lišta**

➔ Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 5-10 mm přemístila dozadu.
➔ Při opotřebení vyměňte.
➔ Vyšroubujte upevňovací matice zadní těsnicí lišty (3).
➔ Našroubujte novou těsnicí lištu.

■ **Postranní těsnicí lišty**

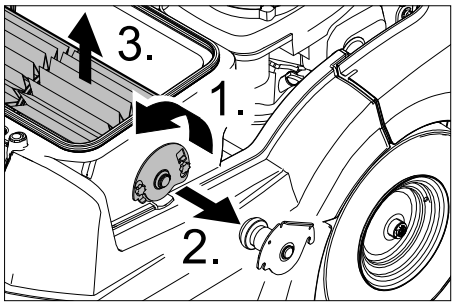
➔ Upevňovací matice postranní těsnicí lišty trochu povolte, v případě výměny je odšroubujte.
➔ Našroubujte novou těsnicí lištu, matice ještě pevně neutahujte.
➔ Podsuňte podložku o síle 1-3 mm, kterou se nastaví vzdálenost od země.
➔ Těsnicí lištu narovnejte.
➔ Dotáhněte matice.
➔ Našroubujte boční obložení.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte na obou stranách dovnitř a zajistěte.

Výměna prachového filtru

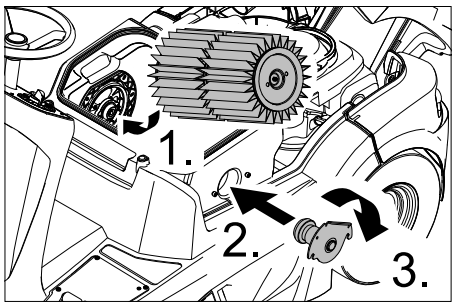
⚠ ***VAROVÁNÍ***

Před zahájením výměny prachového filtru vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty. Během prací na filtračním zařízení noste protiprašný respirátor. Dodržujte bezpečnostní předpisy o zacházení s jemným prachem.

➔ Otevřete kapotu zařízení.



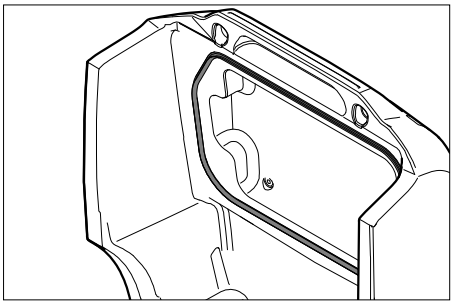
➔ Povolte šrouby.
➔ Poté zatlačte držák filtru nahoru a sejměte jej.
➔ Vyjměte lamelový filtr.
➔ Nasaďte nový filtr.



➔ Na straně pohonu nechte unašeč zapadnout do otvorů.
➔ Nasaďte držák filtru a zatlačte jej dolů.
➔ Utáhněte šrouby.

Upozornění: Při montáži nového filtru dohlížejte na to, aby lamely zůstaly nepoškozené.

Vyměňte těsnění skříně filtru.



➔ Vyjměte těsnění skříně filtru z drážky v kapotě zařízení.

➔ Nasaďte nové těsnění.

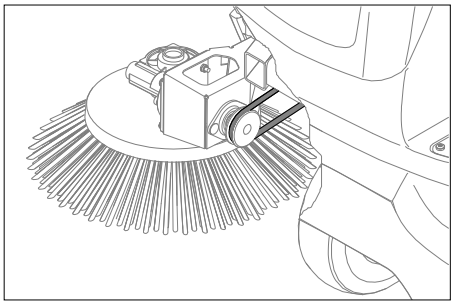
Kontrola hnacího řemene

⚠ ***Nebezpečí***

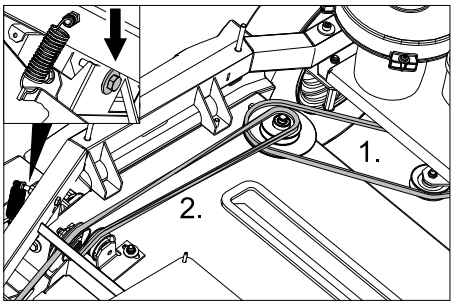
Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte dostatečně daleko od oblasti pohonu.

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

➔ Otevřete kapotu zařízení.

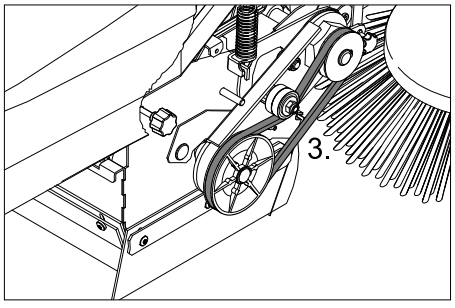


➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození kulatého řemene postranní metly.



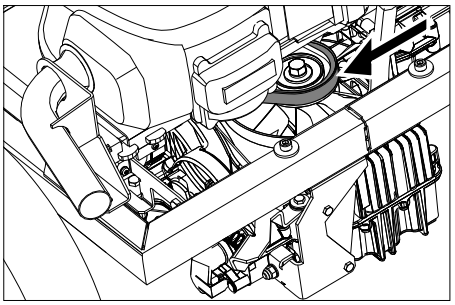
➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození klínového řemene pohonu zametacího válce.

➔ V případě potřeby zvyšte na šroubu napnutí klínového řemene.

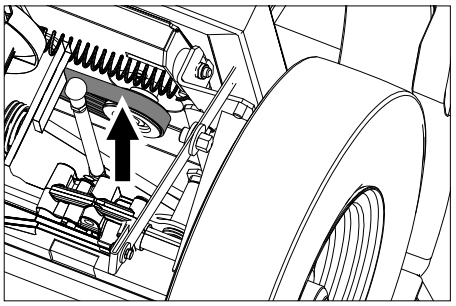


➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození klínového řemene pohonu zametacího válce.

➔ Sejměte záďové obložení.

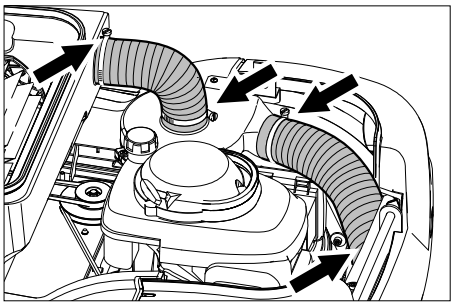


➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození klínového řemene pohonu nápravy.



➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození žebrového pásu generátoru.

Kontrola sacího dmychadla



➔ Zkontrolujte těsnost hadic sacího dmychadla.

Výměna pojistek elektronické jednotky řízení jízdy

Elektronická jednotka řízení jízdy je zabudována za čelním obložením. Jestliže má být vyměněna pojistka, je třeba nejprve sejmout čelní obložení.

➔ Povolte šrouby čelního obložení.

Upozornění: Uspořádání pojistek najdete na vnitřní straně. Používejte jen pojistky se stejnými jisticími parametry.

➔ Vadné pojistky vyměňte za nové.

➔ Čelní obložení nasaďte zpět.

Pomoc při poruchách

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze nastartovat	Posaďte se do sedadla řidiče, aktivuje se kontaktní spínač sedadla.
	Natankujte palivo
	Otevřete palivový kohout
	Kontrola a v případě potřeby zprovoznění systému vedení paliva, přípojek a spojů
	Nabijte baterii
	Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží nepravidelně	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Kontrola a v případě potřeby zprovoznění systému vedení paliva, přípojek a spojů
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží, ale zařízení nejede	Zkontrolujte polohu páky volnoběhu
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží, ale zařízení jede jen pomalu	Při teplotách pod bodem mrazu nechte zařízení běžet cca 3 minuty, aby se zahřálo
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Přístroj nezametá pořádně	Zkontrolujte opotřebení kartáčového válce a bočních košťat, případně vyměňte
	Kontrola klapky na hrubé nečistoty
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
	Zkontrolujte řemen pohonu zametání.
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Přístroj práší	Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty
	Zkontrolujte těsnost hadic sacího dmychadla.
	Zkontrolujte, očistěte nebo vyměňte prachový filtr
	Zkontrolujte těsnění filtrační skříně
	Zavřete mokrý / suchý ventil.
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Špatné zametání na okrajích	Vyměňte boční košťata
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Spouštění postranní metly nebo zametacího válce nefunguje, podtlakový systém je vadný	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Nedostatečný sací výkon	Zkontrolujte těsnění filtrační skříně
	Zkontrolujte těsnost hadic sacího dmychadla.
	Namontujte správně lamelový filtr, viz část o výměně prachového filtru
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Kartáčový válec se neotáčí	Ze zametacího válce odstraňte pásky nebo provázky
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher

Technické údaje

		KM 90/60 R G
Údaje o zařízení		
Délka x Šířka x Výška	mm	1635 x 980 x 1260
Vlastní hmotnost	kg	220
Přepravní hmotnost	kg	295
Povolená celková hmotnost	kg	400
Jízdní rychlost	km/h	8
Zametací rychlost	km/h	6
Stoupání (max.)	%	18
Průměr kartáčových válců	mm	250
Šířka zametacích válců	mm	615
Průměr bočních košťat	mm	410
Plošný výkon bez postranní metly	m^2/h	4920
Plošný výkon s 1 postranní metlou	m^2/h	7200
Plošný výkon se 2 postranními metlami	m^2/h	9480
Pracovní šířka bez postranní metly	mm	615
Pracovní šířka s 1 postranní metlou	mm	900
Pracovní šířka se 2 postranními metlami	mm	1185
Objem nádoby na nametené nečistoty	l	60
Druh krytí chráněný proti kapající vodě	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Honda, 1-válcový čtyřtakt
Zdvihový objem	cm^3	187
Maximální krouticí moment při 2500 1/min	Nm	13,2
Výkon max.	kW/PS	4,8/6,5
Obsah palivové nádrže	l	1,1
Pohonná látka	--	Benzín normál, bezolovnatý
Zapalovací svíčka, výrobce NGK	--	BPR 6 ES
Ochrana	--	IP 22
Baterie	V, Ah	12, 14
Spotřeba paliva	l/h	ca. 1
Druhy oleje		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Hnací hřídel hydraulické části	--	Mobil 424
Sada pneu na vozidle		
Velikost vpředu	--	3.00-4
Tlak vzduchu vpředu	bar	4
Velikost vzadu	--	4.00-8
Tlak vzduchu vzadu	bar	4
Brzda		
Provozní brzda	--	hydrostatické
Parkovací brzda	--	automaticky (pomocí pružiny)
Filtrace a sání		
Filtrační plochý sáček filtr na jemný prach	m^2	4,0
Kategorie použití filtr pro prachy neohrožující zdraví	--	M
Podmínky prostředí		
Teplota	°C	0...+40
Vzdušná vlhkost, ne orosené	%	0 - 90
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-72		
Emise hluku		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	77
Kolísavost K_{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Kolísavost K_{WA}	dB(A)	95
Přístrojové vibrace		
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s^2	<2,5
Sedadlo	m/s^2	<0,5
Kolísavost K	m/s^2	0,2

Prohlášení o shodě pro ES

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: zametací stroj s odsávacím zařízením

Typ: 1.047-xxx

Příslušné směrnice ES:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2000/14/ES

Použité harmonizační normy
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Použité národní normy
CISPR 12

Použitý postup posuzování shody:
2000/14/ES: Příloha V

Hladinu akustického dB(A)
Namerenou: 93
Garantovanou: 95

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednatelství

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Osoba zplnomocněná sestavením dokumentace:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Příslušenství

Boční smetáky, standardní	**6.906-132.0**
Na čištění vnitřních a vnějších ploch.	
Postranní metla tvrdá	**6.905-625.0**
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Postranní metla měkká	**6.905-626.0**
Speciálně pro zametání jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací válec, standardní	**4.762-430.0**
Odolný vůči opotřebení a vlhkosti. S univerzální sadou žíní pro vnitřní a vnější čištění.	
Zametací válec, měkký	**4.762-442.0**
S přírodními žíněmi na zametání jemného prachu na hladkých podlahách ve vnitřním prostoru. Není odolný vůči vlhku a nehodí se na abrazivní povrchy.	
Zametací válec, tvrdý	**4.762-443.0**
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Prachový filtr	**6.414-576.0**

Kazalo

Kazalo . . . . . SL 1
Splošna navodila . . . . . SL 1
Varstvo okolja . . . . . SL 1
Garancija . . . . . SL 1
Pribor in nadomestni deli SL 1
Simboli v navodilu za obratovanje . . . . . SL 1
Simboli na napravi . . . . . SL 1
Namenska uporaba . . . . . SL 1
Predvidljiva napačna uporaba SL 1
Primerne podlage. . . . . SL 2
Varnostna navodila . . . . . SL 2
Splošna varnostna navodila SL 2
Varnostni napotki za upravljanje . . . . . SL 2
Varnostni napotki za vožnjo SL 2
Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem . SL 2
Varnostni napotki za transport naprave . . . . . SL 2
Varnostni napotki za nego in vzdrževanje . . . . . SL 2
Delovanje. . . . . SL 2
Upravljalni in funkcijski elementi SL 3
Upravljalni pult . . . . . SL 3
Pred zagonom . . . . . SL 3
Odpiranje/zapiranje pokrova stroja . . . . . SL 3
Napotki za razkladanje. . SL 3
Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona SL 4
Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom . . SL 4
Zagon . . . . . SL 4
Splošna navodila . . . . . SL 4
Točenje goriva . . . . . SL 4
Preverjanje in vzdrževanje SL 4
Obratovanje . . . . . SL 4
Nastavitev voznikovega sedeža . . . . . SL 4
Odlagalna površina . . . . SL 4
Izbira programa . . . . . SL 4
Zagon stroja. . . . . SL 4
Vožnja stroja . . . . . SL 4
Pometanje . . . . . SL 5
Praznjenje zbiralnika smeti SL 5
Izklop stroja . . . . . SL 5
Transport . . . . . SL 5
Skladiščenje. . . . . SL 5
Mirovanje naprave . . . . . SL 5
Nega in vzdrževanje . . . . . SL 6
Splošna navodila . . . . . SL 6
Čiščenje . . . . . SL 6
Intervali vzdrževanja . . . SL 6
Vzdrževanje . . . . . SL 6
Pomoč pri motnjah. . . . . SL 11
Tehnični podatki . . . . . SL 12
ES-izjava o skladnosti . . . . . SL 13
Pribor. . . . . SL 13

Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.
Pred prvim zagonom obvezno preberite varnostna navodila št. 5.956-250!

Splošna navodila

Če pri razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, obvestite prodajno hišo.

– Na stroju pritrjene tablice z opozorili in navodili vsebujejo pomembna navodila za varno obratovanje.
– Poleg opozoril v navodilu za obratovanje se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in predpisi zakonodajalca o preprečevanju nesreč.

Varstvo okolja

	Embalaža je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.
	Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.
Pazite, da motorne olje, kurilno olje, dizelsko gorivo in bencin ne pridejo v okolje. Varujte tla in staro olje zavrzite v skladu s predpisi o varstvu okolja.	

Opozorila k sestavinam (REACH)
Aktualne informacije o sestavinah najdete na:
www.kaercher.com/REACH

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Pribor in nadomestni deli

⚠ ***NEVARNOST***
Za preprečitev nevarnosti sme popravila in vgradnjo nadomestnih delov izvajati zgolj avtoriziran uporabniški servis.

– Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.
– Izbor najpogosteje potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.
– Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani www.kaercher.com v območju "Service".

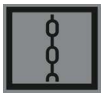
Simboli v navodilu za obratovanje

⚠ ***NEVARNOST***
Opozarja pred neposredno grozečo nevarnostjo, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ ***OPOZORILO***
Opozarja pred možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

PREVIDNOST
Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

Simboli na napravi

	Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!
	Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, kot so cigaretni ogorki, vžigalice ali podobno.
	Nevarnost zmečkanja in ureznin na jermenu, stranskem omelu, zbiralniku, pokrovu stroja.
	Zračnih sesalnih odprtin za sedežem voznika se ne sme pokriti. Poleg sedeža ali za njim se ne sme odlagati predmetov.
	Zračni tlak pnevmatik
	Nosilne točke za dvigalko za vozila
	*Točka pritrditve*
	Moker/suh pokrov

Namenska uporaba

Ta pometalni stroj uporabljajte izključno v skladu s podatki v tem navodilu za obratovanje.

– Ta stroj za pometanje je namenjen pometanju umazanih površin v zunanjem območju.
– Stroj ni dovoljen za javni cestni promet.
– Vsaka uporaba izven teh okvirjev velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za tako nastalo škodo; tveganje nosi izključno uporabnik.
– Prepovedana je uporaba v zaprtih prostorih.
– Na stroju se ne smejo izvajati nikakršne spremembe.
– Stroj je primeren le za obloge, ki so navedene v navodilu za obratovanje.
– Stroj sme voziti le po površinah, ki jih je podjetje ali njegov pooblaščenec dovolil za uporabo stroja.
– Na splošno velja: V bližini stroja se ne smejo nahajati lahko vnetljive snovi (nevarnost eksplozij/požara).

Predvidljiva napačna uporaba

– Nikoli ne pometajte/sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljivih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! K tem spadajo bencin, barvno razredčilo ali kurilno olje, ki lahko pri mešanju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivno paro ali mešanice, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, ker uničujejo materiale, uporabljene v stroju.

– Nikoli ne pometajte/sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminij, magnezij, cink), le-ti tvorijo v povezavi z močno alkalnimi ali kislimi čistilnimi sredstvi eksplozivne pline.
– Stroj ni namenjen pometanju zdravju škodljivih materialov.
– Ne pometajte/sesajte predmetov, ki gorijo ali tlijo.
– Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
– Spremljevalci niso dovoljeni.
– Potiskanje/vlečenje ali transportiranje predmetov s to napravo ni dovoljeno.

Primerne podlage

– Asfalt
– Industrijska tla
– Estrih
– Beton
– Tlakovci

Varnostna navodila

Splošna varnostna navodila

– *Pred uporabo se mora preizkusiti neoporečno stanje stroja z delovnimi pripomočki in obratovalna varnost. Če stanje ni brezhibno, stroja ne smete uporabljati.*
– *Pri uporabi naprave v nevarnih področjih (npr. bencinske črpalke) je treba upoštevati ustrezne varnostne predpise. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.*

Varnostni napotki za upravljanje

– *Uporabnik mora napravo namensko uporabljati. Pri tem mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu paziti na druge osebe, predvsem na otroke.*
– *Pred začetkom dela se mora upravljavec prepričati, da so vse varnostne priprave pravilno nameščene in delujejo.*
– *Upravljavec aparata je odgovoren za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino.*
– *Pazite na tesno prilegajočo se obleko upravljavca. Nosite trdno obutev in izogibajte se ohlapni obleki.*
– *Pred zagonom kontrolirajte okolico (npr. otroci). Pazite na zadostno vidljivost!*
– *Dokler motor teče, stroj ne sme nikoli ostati brez nadzora. Upravljalec sme stroj zapustiti šele, ko je motor zaustavljen, stroj zavarovan proti nehotenemu premikanju in je ključ za vžig izvlečen.*
– *Stroj smejo uporabljati le osebe, ki so poučene o rokovanju, ali ki so dokazale svoje znanje o rokovanju s strojem ter so izrecno pooblaščene za uporabo.*
– *Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati.*
– *Otroke je potrebno nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravo ne igrajo.*

Varnostni napotki za vožnjo

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb!

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

– *V smeri vožnje vozite na vzpone in padce le do 18%.*

Nevarnost prekucnitve na nestabilni podlagi.

– *Stroj premikajte izključno na utrjeni podlagi.*

Nevarnost prekucnitve pri prevelikem stranskem nagibu.

– *Prečno na smer vožnje vozite le na vzpone do maksimalno 18%.*

Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb!

– *Prosimo, da upoštevate posebne varnostne napotke v navodilu za obratovanje za aparate na bencinski pogon.*
– *Izpušna odprtina ne sme biti zaprta.*
– *Ne nagibajte se preko odprtine za izpušne pline in ne posegajte vanjo (nevarnost opeklin).*
– *Pogonskega motorja se ne smete dotikati ali ga prijemati (nevarnost opeklin).*
– *Pri obratovanju aparata v prostorih je potrebno skrbeti za zadostno prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov (nevarnost zastrupitve).*
– *Izpušni plini so strupeni in zdravju nevarni, ne smete jih vdihavati.*
– *Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanju v pogonskem območju.*

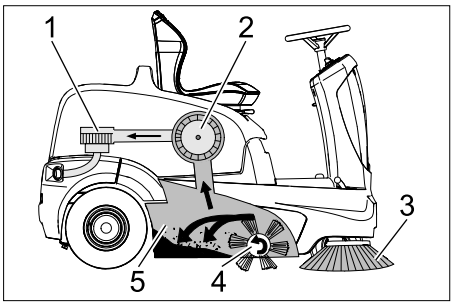
Varnostni napotki za transport naprave

– *Pri transportu naprave se mora izklopiti motor in naprava varno pritrditi.*

Varnostni napotki za nego in vzdrževanje

– *Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je potrebno aparat izklopiti in izvleči ključ za vžig.*
– *Pri delih na električni napravi je potrebno odklopiti baterijo.*
– *Čiščenje stroja se ne sme izvajati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).*
– *Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.*
– *Upoštevajte varnostne preglede v skladu z lokalno veljavnimi predpisi za komercialno uporabljane aparate, ki se premeščajo.*
– *Dela na napravi vedno izvajajte s primernimi rokavicami.*

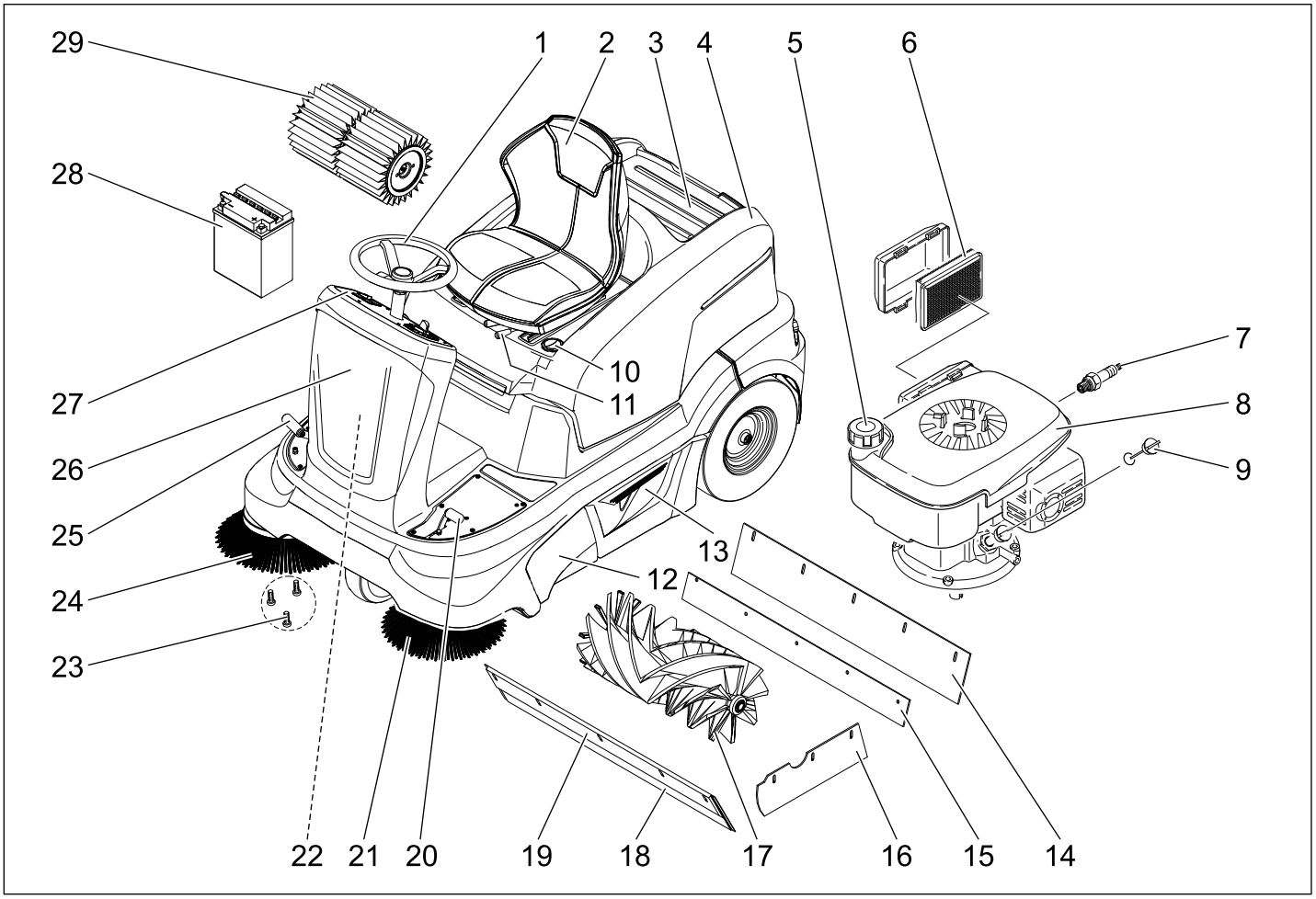
Delovanje



Pometalni stroj deluje po načelu pregrinjanja.

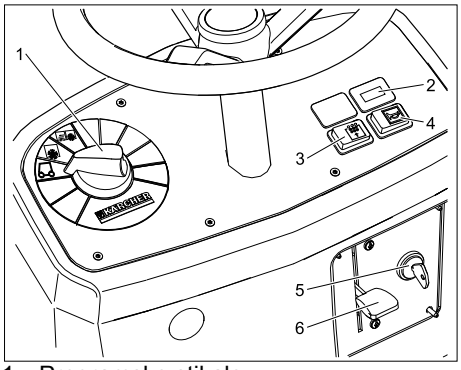
– Stranska omela (3) čistijo kote in robove pometalne površine in potiskajo umazanijo v tirnico pometalnega valja.
– Vrtljivi pometalni valj (4) potiska umazanijo neposredno v zbiralnik smeti (5).
– V zbiralniku vzvrtinčen prah se preko filtra za prah (2) loči in filtrirani čisti zrak se skozi sesalno pihalo (1) izsesa.

Upravljalni in funkcijski elementi



1 Volan
2 Sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
3 Odlagalna površina
4 Pokrov naprave
5 Zamašek rezervoarja
6 Zračni filter
7 Vžigalna svečka
8 Bencinski motor
9 Mrilna palčka za olje
10 Moker/suh pokrov
11 Ročica za nastavitev sedeža
12 Stranska obloga
13 Zbiralnik smeti (obojestranski)
14 Zadnja tesnilna letev
15 Gumijasta letev
16 Stranska tesnilna letev
17 Pometalni valj
18 Sprednja tesnilna letev
19 Loputa za večjo umazanijo
20 Pedal za dviganje/spuščanje lopute za grobo umazanijo
21 Levo stransko omelo (Opcija)
22 Varovala (za sprednjo oblogo)
23 Pritrditev stranskega omela
24 Desno stransko omelo
25 Vozni pedal
26 Čelna obloga
27 Upravljalni pult
28 Baterija (za sprednjo oblogo)
29 Filter za prah

Upravljalni pult



1 Programsko stikalo
2 Števec obratovalnih ur
3 Čiščenje filtra
4 Troblja
5 Ključavnica za vžig
6 Čok (hladni zagon)

Pred zagonom

Odpiranje/zapiranje pokrova stroja

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost stisnjenja pri zapiranju pokrova stroja. Zato pokrov stroja spuščajte počasi.

Pred zagonom, vzdrževanjem ali nastavitvenimi deli mora biti pokrov stroja dvignjen.

➔ Pokrov stroja primite spredaj in ga skupaj s sedežem sklopite nazaj.

➔ Varnostni trak drži pokrov stroja v položaju zadaj.

Napotki za razkladanje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb, nevarnost poškodovanja!

Pri nakladanju upoštevajte težo naprave! Za raztovarjanje ne uporabljajte viličarja, ker se lahko naprava pri tem poškoduje.

Prazna teža (transportna teža)	220 kg *
* Če so prigradni kompleti montirani, je teža ustrezno višja.	

➔ Pri nakladanju naprave uporabite ustrezno rampo ali žerjav!

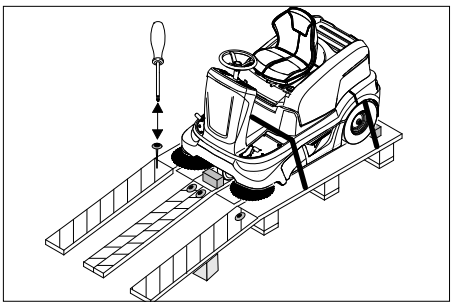
➔ Če se naprava dostavi na paleti, je treba iz priloženih desk zgraditi odvozno rampo.

Pri raztovarjanju postopajte na sledeč način:

➔ Razrežite pakirni trak iz umetne mase in odstranite folijo.

➔ Priključite baterijo (glejte poglavje Nega in vzdrževanje).

➔ Odstranite pritrditev napenjanega traku na omejevalnih točkah.



➔ Štiri označene talne deske na paleti so pritrjene z vijaki. Te deske odvijačite.
➔ Deske položite na rob palete. Naravnajte jih tako, da ležijo pred kolesi stroja. Deske pritrdite z vijaki.
➔ V paketu priložene tramove za podporo potisnite pod rampo.
➔ Odstranite lesene panje za fiksiranje koles in jih porinite pod rampo.
➔ Stroj po ustvarjeni rampi zapeljite s palete.

Stroj se lahko premika na 2 načina:
(1) Potiskanje (glej Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona).
(2) Vožnja (glejte Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom).

Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodbe! Pred prestavljanjem v prosti tek, napravo zavarujte pred kotaljenjem.

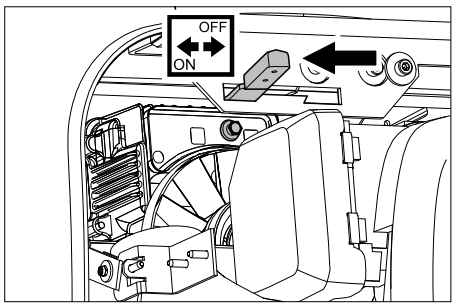
– *Vozni pogon ne deluje.*
– *Zaviralnega učinka ni več.*

PREVIDNOST

Nevarnost poškodbe hidrostatičnega osnega pogona!

Pometalni stroj potiskajte le počasi in le na kratkih progah.

➔ Odprite pokrov ohišja.



➔ Postavite vzvod za prosti tek na položaj OFF.

Opozorilo: Če vzvoda za prosti tek ni mogoče zaskočiti, premaknite stroj rahlo naprej in nazaj.

➔ Zaprite pokrov naprave.

Naprava se lahko poriva.

Opozorilo: Pometalnega stroja brez lastnega pogona ne premikajte na daljših progah in ne hitreje kot 6 km/h.

Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom

➔ Postavite vzvod za prosti tek na položaj ON.

Vozni pogon je tako pripravljen za obratovanje.

➔ Zaprite pokrov naprave.

Stroj je v vozni pripravljenosti.

Zagon

Splošna navodila

Opozorilo: Stroj je opremljen z avtomatično fiksirno zavoro, ki postane aktivna po zaustavitvi motorja in ob zapustitvi sedeža.

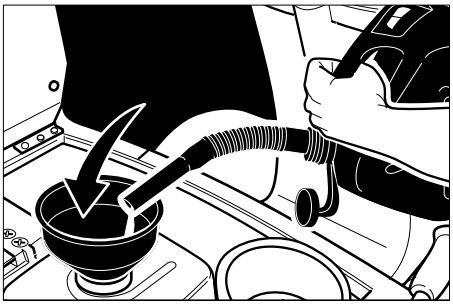
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Izvlecite ključ za vžig.

Točenje goriva

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost eksplozije!

– *Gorivo točite le pri zasutavljenem motorju.*
– *Uporabljati se sme le gorivo, ki je navedeno v navodilu za obratovanje.*
– *Ne točite goriva v zaprtih prostorih.*
– *Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.*
– *Pazite, da gorivo ne pride na vroče površine.*



➔ Ugasnite motor.
➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Odprite zamašek rezervoarja.
➔ Namestite lijak.
➔ Točite "normalen neosvinčen bencin".
➔ Rezervoar napolnite maksimalno do 1 cm pod spodnjim robom polnilnega nastavka.
➔ Obrišite prelito gorivo, odstranite lijak in zaprite zapiralo rezervoarja.
➔ Zaprite pokrov naprave.

Opozorilo: Vsebina rezervoarja zadošča za ca. 1 urno delovanje aparata.

Preverjanje in vzdrževanje

➔ Preverite nivo motornega olja.
➔ Preverite polnilni nivo rezervoarja za gorivo.
➔ Preverite nivo polnjenja hidravličnega olja.
➔ Preverite stransko omelo.
➔ Preverite pometalni valj.
➔ Očistite filter za prah.
➔ Izpraznite zbiralnik smeti.
➔ Preverite pritisk v gumah.

Opozorilo: Za opis glejte poglavje Nega in vzdrževanje.

Obratovanje

PREVIDNOST

Nevarnost poškodb pogona! Pred vsako vožnjo zagotovite, da je vzvod za prosti tek v spodnjem položaju.

PREVIDNOST

Zračnih sesalnih odprtin za sedežem voznika se ne sme pokriti. Poleg sedeža ali za njim se ne sme odlagati predmetov.

Nastavitev voznikovega sedeža

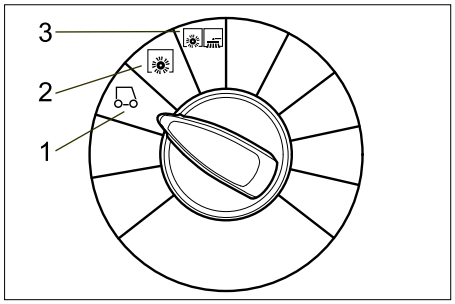
➔ Vzvod za nastavitev sedeža potegnite navznoter.
➔ Premaknite sedež, spustite ročico in ta se zaskoči.
➔ S premikanjem sedeža naprej in nazaj preverite, če je aretiran.

Odlagalna površina

Opozorilo: Maksimalna dovoljena obremenitev odlagalne površine znaša 20 kg.

➔ Tovor pritrdite z ustrezno pritrditvijo na 4 rinčicah.

Izbira programa



1 Vožnja
Peljite do mesta uporabe.
Pometalni valj in stransko omelo sta dvignjena.

2 Pometanje s pometalnim valjem
Pometalni valj se spusti.

3 Pometanje s pometalnim valjem in stranskim omelom
Pometalni valj in stransko omelo se spustita.

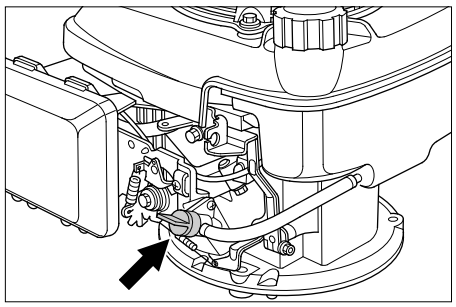
Zagon stroja

Opozorilo: Naprava je opremljena s sedežnim kontaktnim stikalom. Ob zapuščanju voznikovega sedeža se stroj izklopi.

Opozorilo: Če je sedežno kontaktno stikalo izklopilo stroj, obrnite ključ za vžig na “0“, da preprečite praznjenje baterije.

Odpiranje ventila za gorivo

➔ Odprite pokrov ohišja.



➔ Odprite dovod goriva.
Vrtljiv gumb nastavite vzdolž do gibke cevi pipe za gorivo.
➔ Zaprite pokrov naprave.

Vklop naprave

➔ Vsedite se na voznikov sedež.
➔ NE aktivirajte voznega pedala.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja).
➔ Le pri mrzlem ali mokrem vremenu: Ročico čoka povlecite navzgor. Če motor teče, ročico čoka ponovno potisnite navzdol.
➔ Ključ za vžig obrnite preko položaja 1.
➔ Ko je naprava vžgala, ključ za vžig spustite.

Opozorilo: Zaganjalnika nikoli ne pritiskajte več kot 10 sekund. Pred ponovnim pritiskanjem zaganjalnika počakajte najmanj 10 sekund.

Vožnja stroja

PREVIDNOST

Vozni pedal vedno pritiskajte previdno in počasi. Ne preklopite sunkovito z vzvratne vožnje v vožnjo naprej, ali obratno.

Vožnja naprej

➔ Počasi pritisnite na vozni pedal „naprej".

Vzvratna vožnja

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pri vzvratni vožnji ne smete ogrožati tretjih oseb, pravočasno opozorite.

➔ Počasi pritisnite na vozni pedal „nazaj".

Vozne lastnosti

– Z voznimi pedali se lahko brezstopenjsko uravnava hitrost vožnje.
– Izogibajte se sunkovitemu pritiskanju pedala, ker se lahko poškoduje hidravlika.
– Če na vzponih popušča zmogljivost, rahlo popustite vozni pedal.

Zaviranje

➔ Spustite vozni pedal, stroj samodejno zavira in se zaustavi.

Prevoz ovir

PREVIDNOST

Predmetov ali posameznih ovir se ne sme prevoziti ali potiskati.

➔ Nepremične ovire do 5 cm se lahko počasi in previdno prevozijo.
➔ Nepremične ovire nad 5 cm se smejo prevoziti le s pomočjo ustrezne rampe.

Pometanje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pri odprti loputi za večjo umazanijo lahko pometalni valji kamne ali pesek odbijejo naprej. Pazite na to, da ne ogrožate ljudi, živali ali predmetov.

PREVIDNOST

Ne smete pometati paketnih trakov, žic ali podobnega, ker to lahko povzroči poškodbe pometalne mehanike.

PREVIDNOST

Da preprečite poškodbo tal, s pometalnim strojem ne delajte na mestu.

Opozorilo: Za dosego optimalnega čistilnega učinka se mora hitrost vožnje prilagoditi pogojem.

Opozorilo: Med obratovanjem je potrebno zbiralnik smeti redno prazniti.

Opozorilo: Pri čiščenju površin spustite le pometalni valj.

Opozorilo: Pri čiščenju stranskih robov dodatno spustite stransko omelo.

Pometanje s pometalnim valjem

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 2. Pometalni valj se spusti.

Opozorilo: Pometalni valj se avtomatično zažene.

Pometanje z dvignjeno loputo za večjo umazanijo

Opozorilo: Za pometanje večjih delov do višine 50 mm, npr. cigaretnih škatlic, je potrebno za kratek čas dvigniti loputo za večjo umazanijo.

Dvignite loputo za večjo umazanijo:

➔ Pritisnite pedal lopute za grobo umazanijo naprej in ga držite pritisnjenega.
➔ Za spustitev spustite nogo s pedala.

Opozorilo: Optimalen rezultat čiščenja dosežete le pri popolnoma spuščeni loputi za večjo umazanijo.

Pometanje s stranskim omelom

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 3. Stransko omelo ter pometalni valj se spustita.

Opozorilo: Pometalni valj in stransko omelo se avtomatično zaženeta.

Pometanje suhih tal

Opozorilo: Med obratovanjem je potrebno zbiralnik smeti redno prazniti.

Opozorilo: Med obratovanjem je potrebno filter za prah redno čistiti.

➔ Zaprite moker/suh pokrov.

Pometanje vlaknatih in suhih smeti (npr. suha trava, slama)

➔ Odprite moker/suh pokrov.

Opozorilo: Tako se prepreči zamašitev filtrnega sistema.

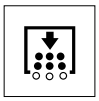
Pometanje vlažnih in mokrih tal

➔ Odprite moker/suh pokrov.

Opozorilo: Filter je tako zaščiten pred vlago.

Čiščenje filtra

– Vklopite ročno čiščenja filtra.



➔ Pritisnite tipko začiščenje filtra. Čiščenje filtra se zažene po zakasnitvenem času 1 sekunde.

Opozorilo: Stroj je tovarniško nastavljen na avtomatično čiščenje filtra.

Praznjenje zbiralnika smeti

Opozorilo: Preden odprete in izpraznite zbiralnik smeti, počakajte, da se avtomatično čiščenje fitra konča in da se prah usede.

➔ Zbiralnik smeti rahlo privzdignite in izvlecite.
➔ Izpraznite zbiralnik smeti.
➔ Zbiralnik smeti potisnite notri in zaskočite.
➔ Izpraznite nasproti ležeči zbiralnik smeti.

Izklop stroja

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Stransko omelo in pometalni valj se dvigneta.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

Opozorilo: Po izklopu stroja se filter za prah avtomatično čisti ca. 15 sekund. Med tem časom ne odpirajte pokrova stroja.

Zapiranje ventila za gorivo

➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Zapirite dovod goriva.
Vrtljiv gumb nastavite prečno na gibko cev pipe za gorivo.
➔ Zaprite pokrov naprave.

Transport

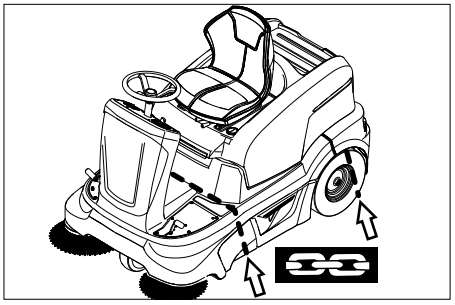
⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost poškodbe in škode! Pri transportu upoštevajte težo naprave.

⚠ ***NEVARNOST***

V splošnem mora biti pri nakladanju stroja vzvod za prosti tek na poziciji ON. Šele nato sta vozni pogon in fiksirna zavora pripravljena za obratovanje. Stroj je potrebno pri vzponih ali padcih vedno premikati z lastnim pogonom.

➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Izpraznite rezervoar za gorivo.
➔ Kolesa zavarujte z zagozdami.
➔ Stroj zavarujte z napenjalnimi pasovi ali vrvmi.
➔ Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.



Opozorilo: Upoštevajte oznake za pritrditvena področja na osnovnem okvirju (simboli verige). Stroj sme za polnjenje ali praznjenje obratovati le na vzponih do največ 18%.

Skladiščenje

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost poškodbe in škode! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

Mirovanje naprave

Če stroj za pometanje dalj časa ne bo v uporabi, upoštevajte sledeče točke:

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Rezervoar za gorivo do konca napolnite in zaprite ventil za gorivo.
➔ Zamenjajte motorno olje.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj in stransko omelo se dvignejo, da ne poškodujejo krtač.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Izvijte vžigalno svečko in nalijte ca. 3 cm^3 olja v odprtino vžigalne svečke. Motor brez vžigalne svečke večkrat zavrtite. Uvijte vžigalno svečko.
➔ Zavarujte ga pred kotalenjem.
➔ Stroj za pometanje očistite z notranje in zunanje strani.
➔ Stroj pospravite na zaščiteno in suho mesto.
➔ Odklopite baterijo.
➔ Baterijo ca. vsaka 2 meseca napolnite.

Nega in vzdrževanje

Splošna navodila

➔ Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je potrebno aparat izklopiti in izvleči ključ za vžig.
➔ Pri delih na električni napravi je potrebno odklopiti baterijo.
– Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.
– Industrijsko koriščene naprave podlegajo varnostnem preizkusu po VDE 0701.
– Uporabljajte le pometalni valj/stransko omelo, ki je priloženo stroju ali določeno v navodilu za uporabo. Uporaba drugih pometalnih valjev/stranskih omel lahko zmanjša varnost.

Čiščenje

PREVIDNOST
Nevarnost poškodb! Čiščenje stroja se ne sme opravljati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).
Ne uporabljajte agresivnih in polirnih čistilnih sredstev.

Notranje čiščenje stroja

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost poškodb! Nosite zaščitno masko in zaščitna očala.
➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Stroj izpihajte s komprimiranim zrakom.
➔ Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.
➔ Zaprite pokrov naprave.

Zunanje čiščenje stroja

➔ Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.

Intervali vzdrževanja

Upoštevajte kontrolni seznam za pregled!
Opozorilo: Števec obratovalnih ur nakazuje trenutek intervalov vzdrževanja.

Vzdrževanje s strani stranke

Opozorilo: Vsa servisna in vzdrževalna dela mora izvajati kvalificiran strokovnjak. Po potrebi lahko vedno pokličete strokovnega trgovca podj. Kärcher.
Opozorilo: Opis glejte v poglavju Vzdrževanje.
Dnevno vzdrževanje:
➔ Preverite nivo motornega olja.
➔ Preverite nivo olja osnega pogona.
➔ Preverite pritisk v gumah.
➔ Preverite funkcije vseh upravljalnih elementov.
Tedensko vzdrževanje:
➔ Preverite tesnost sistema napeljave goriva.
➔ Preverite zračni filter.
➔ Preverite prosto gibljivost bovdenov in premičnih delov.
➔ Preverite nastavitev in obrabo tesnilnih letev v pometalnem območju.
➔ Preverite filter za prah in po potrebi očistite filtrirno škatlo.
Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur:
➔ Preverite tesnost sistema napeljave goriva.
➔ Zamenjava motornega olja (prva zamenjava po 20 obratovalnih urah).
➔ Preverite vžigalno svečko.
➔ Preverite delovanje sedežnega kontaktnega stikala.
➔ Preverite stanje kisline v bateriji.
➔ Preverite napetost, obrabo in delovanje pogonskih jermen (klinasti in krožni jermen).
➔ Preverite 4 gumijaste blažilnike na pogonski osi.
Vzdrževanje glede na obrabo:
➔ Zamenjajte tesnilne letve.
➔ Zamenjajte pometalni valj.
➔ Zamenjajte stransko omelo.

Vzdrževanje s strani uporabniškega servisa

Opozorilo: Za ohranjanje garancijskih zahtevkov mora pooblaščeni uporabniški servis podjetja Kärcher med garancijsko dobo izvesti vsa servisna in vzdrževalna dela v skladu z vzdrževalno knjižico.
Vzdrževanje po 20 obratovalnih urah:
➔ Izvedite prvo inspekcijo.
Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur
➔ Vzdrževalna dela naj se opravijo v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.
Vzdrževanje vsakih 200 obratovalnih ur
➔ Vzdrževalna dela naj se opravijo v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.
Vzdrževanje vsakih 300 obratovalnih ur
➔ Vzdrževalna dela naj se opravijo v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.

Vzdrževanje

Splošna varnostna navodila

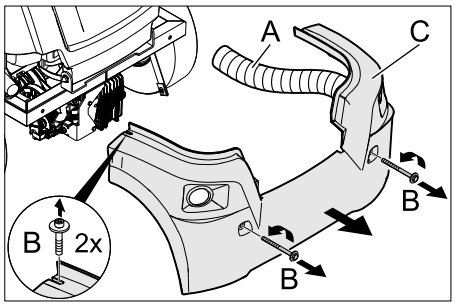
⚠ ***NEVARNOST***
Nevarnost poškodb!
Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanju v pogonskem območju.
Nevarnost opeklin!
Pred vsemi vzdrževalnimi deli in popravili pustite, da se stroj dovolj ohladi.
PREVIDNOST
Pazite, da motorno olje, kurilno olje, dizelsko gorivo in bencin ne pridejo v okolje. Varujte tla in staro olje zavrzite v skladu s predpisi o varstvu okolja.
Priprava:
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

Priprava

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Pustite, da se naprava dovolj ohladi.

Odstranjevanje zadnje obloge

Za določena vzdrževalna dela (npr. menjavo baterije) je treba predhodno odstraniti zadnjo oblogo.
➔ Odprite pokrov ohišja.

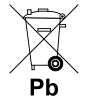


A Gibka cev za odpadni zrak
B Vijak
C Zadnja obloga

➔ Odvijte gibko cev za odpadni zrak.
➔ Izvijte vijake.
➔ Odstranite zadnjo oblogo.

Varnostna navodila za baterije

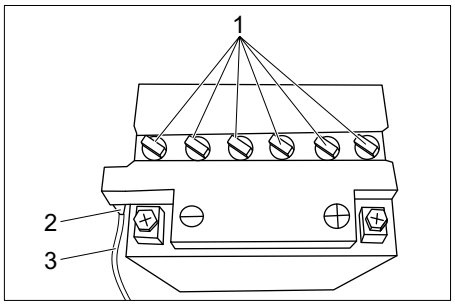
Pri rokovanju z baterijami obvezno upoštevajte sledeča opozorila:

	Upoštevajte navodila na bateriji, v Navodilu za uporabo in v Navodilu za obratovanje vozila!
	Nosite zaščito za oči!
	Otroci se ne smejo dotikati kislin in baterij!
	Nevarnost eksplozije!
	Prepovedan ogenj, iskre, odprta svetloba in kajenje!
	Nevarnost razjedanja!
	Prva pomoč!
	Opozorilni zaznamek!
	Odstranitev odpadnega materiala!
 Pb	*Baterije ne odvrzite v smetnjak!*

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost eksplozije! Na baterijo, t.j. na pole in celične povezave, ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.
⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost poškodb! Rane ne smejo nikoli priti v stik s svincem. Po delu na baterijah si vedno očistite roke.
⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost požara in eksplozije!
– *Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.*
– *Prostore, v katerih se polnijo baterije, je potrebno dobro prezračiti, saj ob polnjenju nastaja močno eksplozivni plin.*
⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost razjedanja!
– *Če pride kislina v stik z očmi ali kožo, sperite z veliko količino čiste vode.*
– *Nato takoj obiščite zdravnika.*
– *Umazana oblačila izperite z vodo.*

Polnjenje baterijske kisline v baterijo

Priloženo baterijo je potrebno pred vgradnjo napolniti s priloženo kislino.
⚠ ***NEVARNOST***
Nevarnost eksplozije. Poskrbite za dobro prezračevanje.
Nevarnost poškodb, nevarnost eksplozije. Upoštevajte varnostna opozorila za ravnanje z baterijami v ločenem navodilu za uporabo naprave.



1 Zapirka celice
2 Cevna izboklina
3 Baterijska prelivna gibka cev
➔ Odprite čelno oblogo.
➔ Snemite baterijsko prelivno gibko cev.
➔ Snemite baterijo iz držala.
➔ Izvijte zapirke celic.
➔ Celice napolnite s priloženo kislino do oznake „UPPER LEVEL“.
➔ Uvijte zapirke celic.

Vgradnja in priključitev baterije

➔ Snemite čelno oblogo.
➔ Baterijo postavite v baterijski nosilec.
➔ Polno sponko (rdeč kabel) priključite na plus pol (+).
➔ Polno sponko priključite na minus pol (-).

Opozorilo: Z zaščitno mastjo preizkusite, ali so baterijski poli in polne sponke zadovoljivo zaščiteni.

Polnjenje baterije

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost poškodb! Pri rokovanju z baterijo upoštevajte varnostne predpise. Upoštevajte navodilo za uporabo proizvajalca polnilnika.
⚠ ***Nevarnost***
Baterijo polnite samo s primernim polnilnikom.
➔ Odklopite baterijo.
➔ Izvijte vse celične pokrovčke.
➔ Plus pol vodnik polnilnika povežite s plus pol priključkom baterije.
➔ Minus pol vodnik polnilnika povežite z minus pol priključkom baterije.
➔ Omrežni vtič vtaknite v vtičnico in vklopite polnilnik.
➔ **Opozorilo:** Ko je baterija napolnjena, polnilnik najprej ločite od omrežja in nato z baterije.
➔ Uvijte celične pokrovčke.

Odstranitev baterije

➔ Snemite čelno oblogo.
➔ Polno sponko na minus polu (-) odklopite.
➔ Polno sponko na plus polu (-) odklopite.
➔ Baterijo vzemite iz baterijskega nosilca.
➔ Izrabljeno baterijo odvrzite v skladu z veljavnimi določili.

Preverjanje in korigiranje količine tekočine baterije

PREVIDNOST
Pri baterijah, ki so napolnjene s kislino, redno preverjajte količino tekočine.
– Kislina polno napolnjene baterije ima pri 20 °C specifično težo 1,28 kg/l.
– Kislina polovično izpraznjene baterije ima specifično težo med 1,00 in 1,28 kg/l.
– V vseh celicah mora biti specifična teža kisline enaka.
➔ Izvijte vse celične pokrovčke.
➔ Iz vsake celice vzemite vzorec z indikatorjem kisline.
➔ Vzorec kisline ponovno vrnite v isto celico.
➔ Pri premajhni količini tekočine napolnite celice z destilirano vodo do oznake.
➔ Napolnite baterijo.
➔ Uvijte celične pokrovčke.

Preverite pritisk v gumah

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Na ventil gume priključite napravo za preverjanje pritiska v gumah.
➔ Preverite pritisk v gumah in ga po potrebi popravite.
➔ Zračni tlak v sprednjih gumah je potrebno nastaviti na 4 bare.
➔ Zračni tlak v zadnjih gumah je potrebno nastaviti na 4 bare.

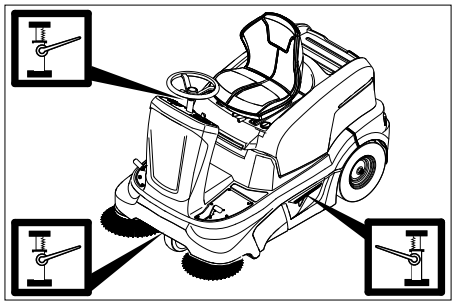
Zamenjava kolesa

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost poškodb!
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Izvlecite ključ za vžig.
➔ Pri popravilih na javnih cestah v območju nevarnosti tekočega prometa nosite opozorilna oblačila.
➔ Preverite stabilnost podlage. Stroj s klini dodatno zavarujte pred kotalenjem.

Preverite pnevmatike

➔ Preverite, ali so se na vozno površino pnevmatik prijeli tujki.
➔ Odstranite tujke.
➔ Uporabite ustrezno standardno sredstvo za popravilo pnevmatik.

Opozorilo: Upoštevajte priporočilo vsakokratnega proizvajalca. Nadaljna vožnja je mogoča ob upoštevanju navedb proizvajalca proizvoda. Pnevmatike oz. kolesa zamenjajte takoj, ko je mogoče.
➔ Zbiralnik smeti na ustrezni strani rahlo privzdignite in izvlecite.

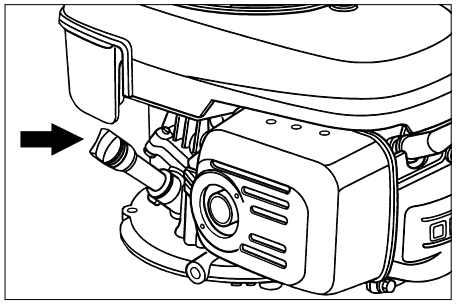


➔ Dvigalko namestite na ustrezni vstavni točki ob sprednjem oz. zadnjem kolesu.
➔ Z dvigalko dvignite stroj.
➔ Odstranite varovalni obroček (le zadnje kolo).
➔ Snemite kolo.
➔ Nataknite nadomestno kolo.
➔ Montirajte varovalni obroček (le zadnje kolo).
➔ Z dvigalko stroj spustite.
➔ Zbiralnik smeti potisnite notri in zaskočite.

Opozorilo: Uporabite primerno običajno dvigalko za avto.

Preverjanje nivoja motornega olja in dolivanje olja

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost opeklin!
➔ Pustite, da se motor ohladi.
➔ Preverjanje nivoja motornega olja izvedite najprej 5 minut po izklopu motorja.
➔ Odprite pokrov ohišja.



➔ Izvijte merilno palčko za olje.
➔ Merilno palico za olje obrišite in uvijte.
➔ Izvijte merilno palčko za olje.
➔ Odčitajte nivo olja.
– Stanje olja mora biti med oznakama „MIN“- in „MAKS“.
– Če je stanje olja pod oznako „MIN", ga dolijte.
– Ne dolivajte nad oznako „MAX".
➔ Napolnite motorno olje v nastavek za polnjenje olja.
Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
➔ Merilno palico za olje ponovno uvijte.
➔ Počakajte najmanj 5 minut.
➔ Preverite nivo motornega olja.

Zamenjava motornega olja

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost opeklin zaradi vročega olja!
➔ Pustite, da se motor ohladi.

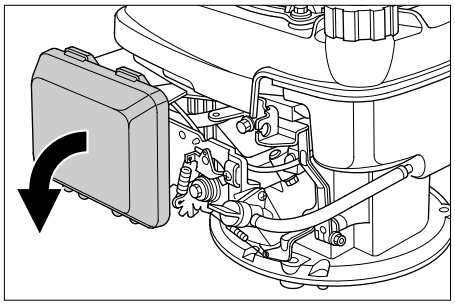
➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Izvijte merilno palčko za olje.
➔ Motorno olje preko nastavka za polnjenje olja izsesajte s črpalko za menjavo olja 6.491-538.
➔ Napolnite motorno olje v nastavek za polnjenje olja.
Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
➔ Merilno palico za olje ponovno uvijte.
➔ Počakajte najmanj 5 minut.
➔ Preverite nivo motornega olja.

Menjava zračnega filtra

⚠ ***NEVARNOST***

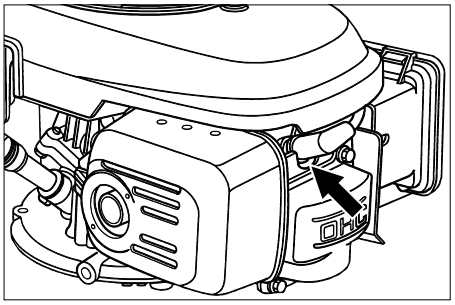
Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

➔ Pustite, da se motor ohladi.



➔ Snemite zaporni pokrov.
➔ Izvlecite filtrski vložek.
➔ Vstavite nov filtrski vložek.
Filtrske lamele morajo kazati v smeri zapornega pokrova.
➔ Nataknite zaporni pokrov.

Čiščenje ali zamenjava vžigalne svečke



➔ Izvlecite vtič za vžigalno svečko.
➔ Svečko izvijte in očistite.
➔ Uvijte očiščeno ali novo svečko.
➔ Nataknite vtič za vžigalno svečko.

Praznjenje rezervoarja za gorivo

➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Zapirite dovod goriva.
Vrtljiv gumb nastavite prečno na gibko cev pipe za gorivo.
➔ Odprite zamašek rezervoarja.
➔ Gorivo izčrpajte z ustrezno črpalko.

Preverjanje in korigiranje nivoja polnjenja hidravličnega olja

⚠ ***NEVARNOST***

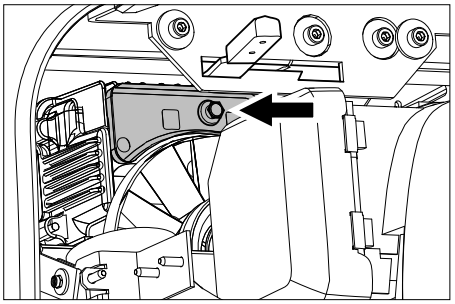
Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

PREVIDNOST

Ta pregled se sme opraviti le pri toplem motorju.

■ **(1) Preverjanje polnilnega nivoja**
➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Izvijte zaporni vijak izravnalne posode.
➔ Preverjanje polnilnega nivoja v izenačitveni posodi.

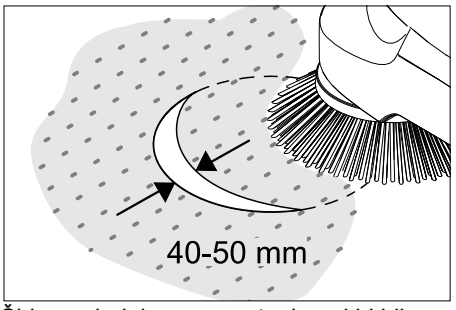
Opozorilo: Nivo olja mora ležati 3 mm nad dnom posode.



■ **(2) Korigiranje polnilnega nivoja**
➔ Izvijte zaporni vijak izravnalne posode.
➔ Po potrebi previdno dolijte olje.
Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
➔ Zaprite posodo.

Preverjanje ravni pometanja stranskega omela

➔ Preverite pritisk v gumah.
➔ Dvignite stransko omelo.
➔ Stroj za pometanje zapeljite na ravno in gladko površino, kjer zazna prah ali kredo.
➔ Spustite stransko omelo in jih za kratek čas pustite vrteti.
➔ Dvignite stransko omelo.
➔ Napravo odpeljite naprej.
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Preverite ogledala za pometanje.



Širina ogledala za pometanje naj bi bila med 40-50 mm.
Opozorilo: Zaradi plavajočega ležaja stranskega omela se ob obrabi krtač raven pometanja avtomatično nastavi. Pri premočni obrabi je potrebno stransko omelo zamenjati.

Zamenjava stranskega omela

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Stranska omela se dvignejo.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Odvijte 3 pritrditvene vijake na spodnji strani.
➔ Stransko omelo nataknite na sojemalnik in trdno privijte.

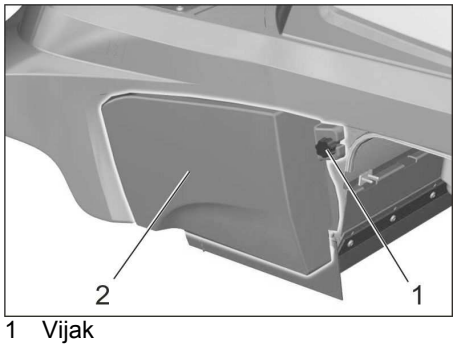
Preverjanje pometalnega valja

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj se dvigne.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
➔ S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice.

Zamenjava pometalnega valja

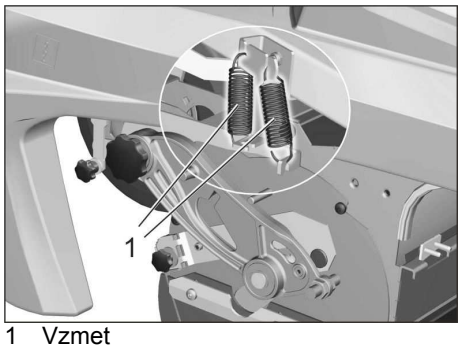
Menjava je potrebna, če zaradi obrabe krtače rezultat čiščenja vidno popusti.

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj se dvigne.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
➔ Zbiralnik smeti na levi strani rahlo privzdignite in izvlecite.



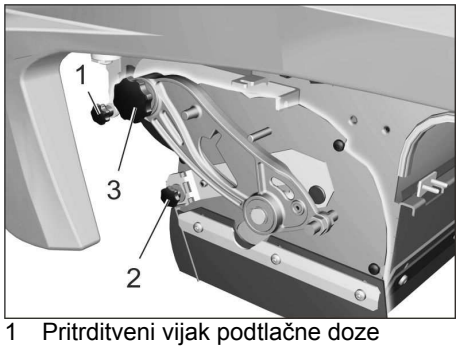
1 Vijak
2 Stranska obloga

➔ Odvijte pritrditvene vijake leve stranske obloge.
➔ Snemite stransko oblogo.



1 Vzmet

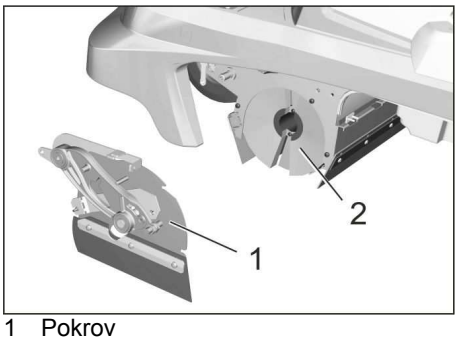
➔ Snemite natezno vzmet.



1 Pritrditveni vijak podtlačne doze
2 Pritrditvena matica lopute za grobo umazanijo
3 Vijak držala pometalnega valja

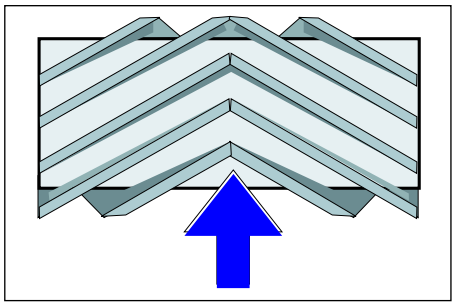
➔ Izvijte pritrditveni vijak podtlačne doze in sprostite ročico.
➔ Izvijte pritrditveno matico lopute za grobo umazanijo in loputo za grobo umazanijo snemite.

➔ Izvijte vijak na držalu pometalnega valja.



1 Pokrov
2 Pometalni valj

➔ Pokrov pometalnega valja potisnite v levo in ga snemite.
➔ Izvlecite pometalni valj.
➔ V korito pometalnega valja potisnite nov pometalni valj in ga nataknite na pogonski zatič.
Opozorilo: Pri vgradnji novega pometalnega valja pazite na položaj krtačnega nastavka.

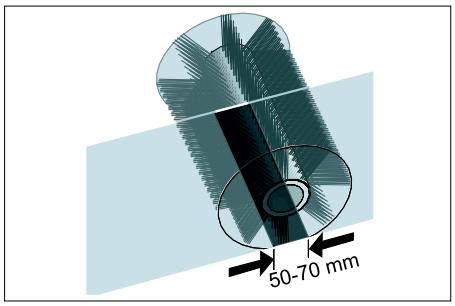


Vgradni položaj pometalnega valja v smeri vožnje

➔ Namestite pokrov pometalnega valja.
➔ Privijte pritrditvene vijake in matice.
➔ Obesite natezno vzmet.
➔ Privijte stransko oblogo.
➔ Zbiralnik smeti na obeh straneh potisnite notri in zaskočite.

Preverjanje ravni pometanja pometalnega valja

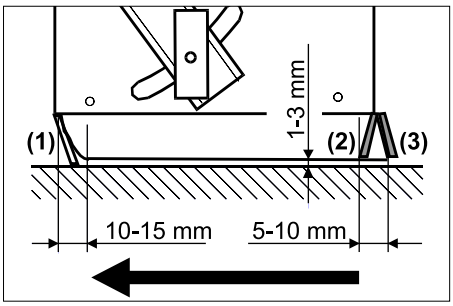
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj in stransko omelo se dvigneta.
➔ Stroj za pometanje zapeljite na ravno in gladko površino, kjer zazna prah ali kredo.
➔ Spustite pometalni valj in pustite vrteti kratek čas.
➔ Dvignite pometalni valj.
➔ Aktivirajte pedal za dviganje lopute za grobo umazanijo in ga držite pritisnjenega.
➔ Napravo odpeljite naprej.



Oblika površine pometanja tvori pravilen pravokotnik, ki je širok med 50-70 mm.
Opozorilo: Zaradi plavajočega ležaja pometalnega valja se ob obrabi krtač raven pometanja avtomatično nastavi. Pri premočni obrabi je potrebno pometalni valj zamenjati.

Nastavljanje in zamenjava tesnilnih letev

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj se dvigne.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
➔ Zbiralnik smeti na obeh straneh rahlo privzdignite in izvlecite.
➔ Odvijte pritrditvene vijake stranskih oblog na obeh straneh.
➔ Snemite stranske obloge.
■ **Sprednja tesnilna letev**
➔ Pritrditvene matice sprednje tesnilne letve (1) nekoliko razrahljajte, za zamenjavo odvijte.
➔ Privijte novo tesnilno letev in matic še ne pritegnite.



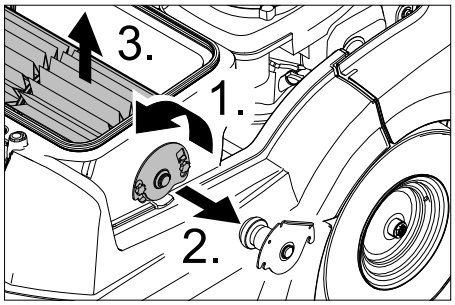
➔ Tesnilno letev naravnajte.
➔ Talni razmak tesnilne letve nastavite tako, da se z naknadnim tekom 10-15 mm prestavi nazaj.
➔ Privijte matice.
■ **Gumijasta letev**
➔ Pri obrabi zamenjajte.
➔ Odvijte pritrditvene matice gumijaste letve (2).
➔ Privijte novo gumijasto letev.
■ **Zadnja tesnilna letev**
➔ Talni razmak tesnilne letve nastavite tako, da se z naknadnim tekom 5 - 10 mm prestavi nazaj.
➔ Pri obrabi zamenjajte.
➔ Odvijte pritrditvene matice zadnje tesnilne letve (3).
➔ Privijte novo tesnilno letev.
■ **Stranske tesnilne letve**
➔ Pritrditvene matice stranske tesnilne letve nekoliko razrahljajte, za zamenjavo odvijte.
➔ Privijte novo tesnilno letev in matic še ne pritegnite.
➔ Spodaj potisnite podlogo z debelino 1-3 mm, da nastavite talni razmak.
➔ Tesnilno letev naravnajte.
➔ Privijte matice.
➔ Privijte stranske obloge.
➔ Zbiralnik smeti na obeh straneh potisnite notri in zaskočite.

Menjava filtra za prah

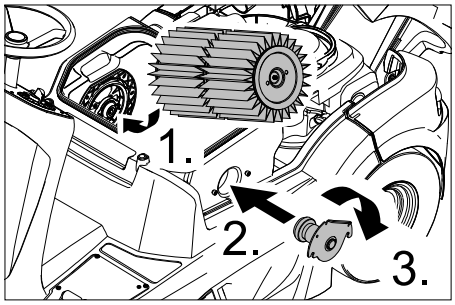
⚠ ***OPOZORILO***

Pred začetkom menjave filtra za prah izpraznite zbiralnik smeti. Pri delih na filtrirni napravi nosite zaščitno masko za prah. Upoštevajte varnostne predpise za ravnanje z drobnim prahom.

➔ Odprite pokrov ohišja.

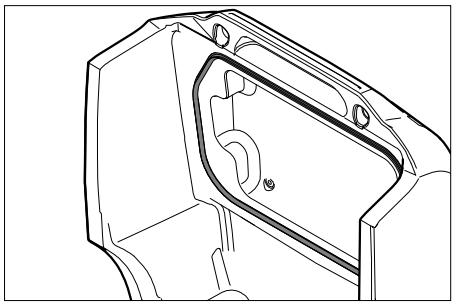


➔ Odvijte vijake.
➔ Nosilec filtra pritisnite navzgor in snemite.
➔ Izvlecite lamelni filter.
➔ Vstavite nov filter.



➔ Na pogonski strani pustite, da se sojemalnik zaskoči v odprtine.
➔ Vstavite nosilec filtra in ga pritisnite navzdol.
➔ Pritegnite vijake.
Opozorilo: Pri vgradnji novega filtra pazite na to, da lamele ostanejo nepoškodovane.

Menjava tesnila filtrirne škatle



➔ Snemite tesnilo filtrirne škatle iz utora v pokrovu stroja.
➔ Vstavite novo tesnilo.

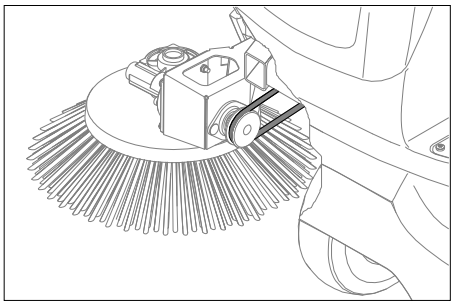
Preverjanje pogonskega jermena

⚠ ***Nevarnost***

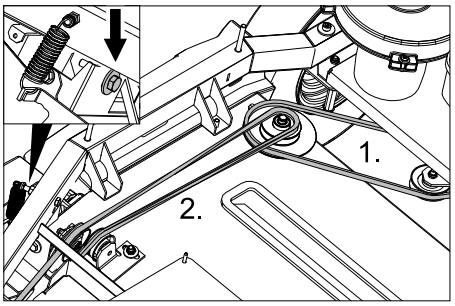
Motor potrebuje ca. 3 - 4 sekunde naknadnega teka po zaustavitvi. V tem razdobju se obvezno zadržujte izven pogonskega področja.

➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

➔ Odprite pokrov ohišja.

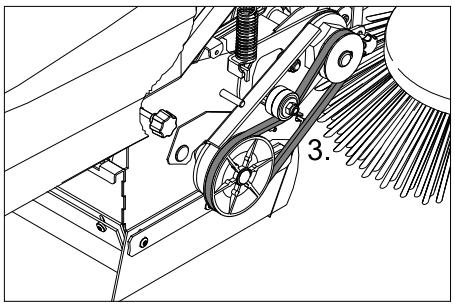


➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje okroglega jermena stranskega omela.



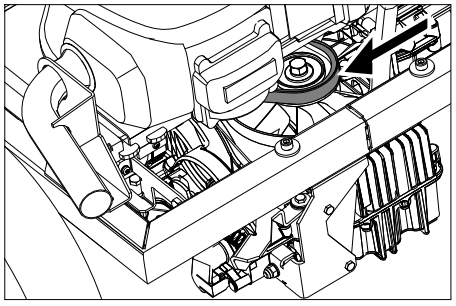
➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje klinastega jermena pogona pometalnega valja.

➔ Po potrebi klinasti jermen ponovno napnite z vijakom.

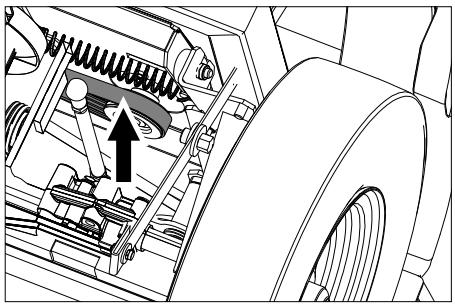


➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje klinastega jermena pogona pometalnega valja.

➔ Odstranite zadnjo oblogo.

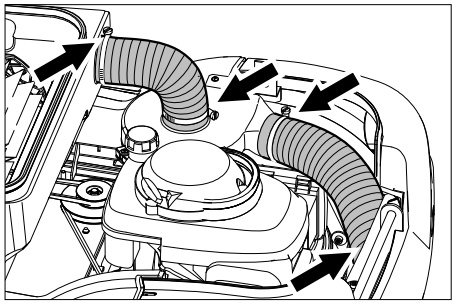


➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje klinastega jermena osnega pogona.



➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje rebrastega traku generatorja.

Preverjanje sesalnih pihal



➔ Preverite tesnost gibkih cevi na sesalnih pihalih.

Menjava varovalk voznega krmilnega sistema/elektronike

Vozni krmilni sistem/elektronika je vgrajena za sprednjo oblogo. Če je potrebno zamenjati varovalko, je potrebno sprednjo oblogo sneti.

➔ Odvijte vijake sprednje obloge.

Opozorilo: Za zasedenost varovalk glejte notranjo stran. Uporabite le varovalke z isto varnostno vrednostjo.

➔ Zamenjajte defektne varovalke.

➔ Ponovno namestite sprednjo oblogo.

Pomoč pri motnjah

Motnja	Odprava
Stroja ni možno zagnati	Usedite se na voznikov sedež, sedežno kontaktno stikalo se aktivira
	Nalijte gorivo
	Odprite ventil za gorivo
	Preverite sistem za dovajanje goriva, priključke in povezave ter jih po potrebi popravite
	Napolnite baterijo
	Preverite in očistite svečko, po potrebi jo zamenjajte
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče neenakomerno	Očistite zračni filter ali pa ga zamenjajte
	Preverite sistem za dovajanje goriva, priključke in povezave ter jih po potrebi popravite
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče, vendar stroj ne pelje	Preverite položaj ročice za prosti tek
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče, vendar stroj pelje le počasi	Pri minus stopinjah pustite, da se stroj ca. 3 minute ogreva
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj ne pometa dobro	Preverite obrabo pometalnega valja in stranskega omela, po potrebi zamenjajte
	Preverite delovanje lopute za večjo umazanijo
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Preverite jermen pometalnega pogona.
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj praši	Izpraznite zbiralnik smeti
	Preverite tesnost gibkih cevi na sesalnih pihalih.
	Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte
	Preverite tesnilo filtrskega zaboja
	Zaprite moker/suh pokrov.
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Slabo pometanje ob robovih	Zamenjajte stransko omelo
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Zpuščanje stranskega omela ali pometalnega valja ne deluje, podtlačni sistem okvarjen	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Nezadostna sesalna moč	Preverite tesnilo filtrskega zaboja
	Preverite tesnost gibkih cevi na sesalnih pihalih.
	Pravilno vgradite lamelni filter, glejte Menjavo filtra za prah
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Pometalni valj se ne vrti	S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher

Tehnični podatki

		KM 90/60 R G
Podatki o stroju		
Dolžina x širina x višina	mm	1635 x 980 x 1260
Prazna teža	kg	220
Transportna teža	kg	295
Dopustna skupna teža	kg	400
Vozna hitrost	km/h	8
Hitrost pometanja	km/h	6
Sposobnost vzpona (maks.)	%	18
Premer pometalnega valja	mm	250
Širina pometalnega valja	mm	615
Premer stranskega omela	mm	410
Površinska moč brez stranskih omel	m^2/h	4920
Površinska moč z 1 stranskim omelom	m^2/h	7200
Površinska moč z 2 stranskim omelom	m^2/h	9480
Delovna širina brez stranskih omel	mm	615
Delovna širina z 1 stranskim omelom	mm	900
Delovna širina z 2 stranskim omelom	mm	1185
Prostornina zbiralnika smeti	l	60
Vrsta zaščite zaščiteno proti kapljajoči vodi	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Honda, 1 cilindričen štiritakten
Delovna prostornina	cm^3	187
Najvišji vrtilni moment pri 2500 1/min	Nm	13,2
Zmogljivost maks.	kW/PS	4,8/6,5
Vsebina rezervoarja za gorivo	l	1,1
Gorivo	--	Normalni bencin, neosvinčen
Vžigalna svečka, NGK	--	BPR 6 ES
Vrsta zaščite	--	IP 22
Baterija	V, Ah	12, 14
Poraba goriva	l/h	ca. 1
Vrste olja		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Pogonska os hidravličnega dela	--	Mobil 424
Gume		
Velikost spredaj	--	3.00-4
Zračni tlak spredaj	bar	4
Velikost zadaj	--	4.00-8
Zračni tlak zadaj	bar	4
Zavora		
Obratovalna zavora	--	hidrostatično
Fiksirna zavora	--	avtomatično (z vzmetjo)
Filtrirni in sesalni sistem		
Filtrska površina filtra za droben prah	m^2	4,0
Uporabna kategorija filter za prah, ki ne ogroža zdravja	--	M
Pogoji okolice		
Temperatura	°C	0...+40
Zračna vlažnost, brez rosenja	%	0 - 90
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-72		
Emisija hrupa		
Nivo hrupa L_{pA}	dB(A)	77
Negotovost K_{pA}	dB(A)	2
Nivo hrupa ob obremenitviL_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	95
Vibracije naprave		
Vrednost vibracij dlan-roka	m/s^2	<2,5
Sedež	m/s^2	<0,5
Negotovost K	m/s^2	0,2

ES-izjava o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Pometalno sesalni stroj
Tip: 1.047-xxx

Zadevne ES-direktive:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2000/14/ES
Uporabljene usklajene norme:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Uporabni nacionalni standardi:
CISPR 12
Postopek ocenjevanja skladnosti:
2000/14/ES: Priloga V
Raven zvočne moči dB(A)
Izmerjeno: 93
Zajamčeno: 95

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Pooblaščenec za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Pribor

Stransko omelo, standardno	**6.906-132.0**
Za čiščenje notranjih in zunanjih površin.	
Stransko omelo, trdo	**6.905-625.0**
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Stransko omelo, mehko	**6.905-626.0**
Posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh.	
Pometalni valj, standardni	**4.762-430.0**
Odporen proti obrabi in mokroti. Univerzalne ščetine za notranje in zunanje čiščenje.	
Pometalni valj, mehek	**4.762-442.0**
Z naravnimi dlačicami posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh v notranjih prostorih. Ni odporno proti mokroti, ni za abrazivne površine.	
Pometalni valj, trd	**4.762-443.0**
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Filter za prah	**6.414-576.0**

Spis treści

Spis treści . . . . . PL 1
Wskazówki ogólne . . . . . PL 1
Ochrona środowiska . . . PL 1
Gwarancja . . . . . PL 1
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne . . . . . PL 1
Symbole w instrukcji obsługi PL 1
Symbole na urządzeniu . PL 1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . . PL 1
Przewidywalne niewłaściwe użytkowanie . . . . . PL 2
Odpowiednie nawierzchnie PL 2
Wskazówki bezpieczeństwa . . PL 2
Ogólne zasady bezpieczeństwa . . . . . PL 2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi . . . . . PL 2
Przepisy bezpieczeństwo dotyczące jazdy . . . . . PL 2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego PL 2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące transportu urządzeniaPL 2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pielęgnacji i konserwacji . . . . . PL 2
Funkcja . . . . . PL 3
Elementy urządzenia . . . . . PL 4
Pulpit sterowniczy . . . . . PL 4
Przed pierwszym uruchomieniem PL 4
Otwieranie/zamykanie pokrywy urządzenia . . . . . PL 4
Wskazówki dot. rozładunku PL 4
Przemieszczanie zamiatarki bez napędu własnego . . PL 5
Przemieszczanie zamiatarki z napędem własnym . . . . . PL 5
Uruchamianie . . . . . PL 5
Wskazówki ogólne . . . . . PL 5
Tankowanie . . . . . PL 5
Prace kontrolne i konserwacyjne. . . . . PL 5
Działanie . . . . . PL 5
Regulacja fotela kierowcy PL 5
Schowek . . . . . PL 5
Wybór programów . . . . . PL 5
Uruchamianie urządzenia PL 5
Jazda . . . . . PL 6
Zamiatanie . . . . . PL 6
Opróżnianie zbiornika śmieci PL 6
Wyłączanie urządzenia . PL 6
Transport . . . . . PL 6
Przechowywanie . . . . . PL 7
Wyłączenie z eksploatacji . . . . PL 7
Czyszczenie i konserwacja . . . PL 7
Wskazówki ogólne . . . . . PL 7
Czyszczenie. . . . . PL 7
Terminy konserwacji . . . PL 7
Prace konserwacyjne. . . PL 7
Usuwanie usterek . . . . . PL 13
Dane techniczne . . . . . PL 14
Deklaracja zgodności UE . . . . PL 15
Akcesoria. . . . . PL 15

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-250!

Wskazówki ogólne

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

– Umieszczone na urządzeniu tabliczki ostrzegawcze zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
– Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Ochrona środowiska

	Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddawać do utylizacji. Wyeksploatowane urządzenia należy zdawać w odpowiednich punktach lub wrzucać do specjalnych pojemników.
Prosimy o dopilnowanie, aby olej silnikowy, olej opałowy, olej napędowy i benzyna nie dostawały się do środowiska! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.	

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.

– Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
– Wybór najczęściej potrzebnych cześci zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
– Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Symbole w instrukcji obsługi

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Ostrzega przed bezpośrednim niebezpieczeństwem, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

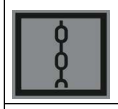
⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Ostrzega przed możliwie niebezpieczną sytuacją, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub do szkód materialnych.

Symbole na urządzeniu

	Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!
	Nie należy zbierać palących lub żarzących się przedmiotów, jak np. papierosy, zapałki itp.
	Niebezpieczeństwo zgniecenia i skaleczenia o pas rzemienny, miotły boczne, zbiornik, pokrywę urządzenia.
	Nie zasłaniać otworów zasysania powietrza za fotelem kierowcy. Nie umieszczać żadnych przedmiotów obok fotela kierowcy ani za nim.
	Ciśnienie opon
	Punkty mocowania podnośnika pojazdu
	*Punkt mocowania*
	Klapa do pracy na mokro/sucho

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zamiatarkę należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

– Zamiatarka jest przeznaczona do zamiatania zanieczyszczonych powierzchni zewnętrznych.
– Urządzenie nie jest dopuszczone do otwartego ruchu drogowego.
– Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody; ryzyko ponosi jedynie użytkownik.

– Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych jest zabroniona.
– Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
– Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
– Urządzenie może pracować wyłącznie na powierzchniach wskazanych przez właściciela lub jego pełnomocnika.
– Zasadniczo obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Przewidywalne niewłaściwe użytkowanie

– Nigdy nie zamiatać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.
– Nigdy nie zamiatać/zbierać reaktywnych pyłków metalowych (np. aluminium, magnezu, cynku), gdyż w połączeniu z mocno alkalicznymi albo kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą one gazy wybuchowe.
– Nie można go stosować do zbierania substancji niebezpiecznych dla zdrowia.
– Nie zamiatać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
– Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
– Zabieranie pasażerów jest niedozwolone.
– Przesuwanie/przeciąganie i transportowanie przedmiotów za pomocą tego urządzenia jest niedozwolone.

Odpowiednie nawierzchnie

– asfalt
– podłoga przemysłowa
– jastrych
– beton
– kostka brukowa

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne zasady bezpieczeństwa

– *Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie z wyposażeniem roboczym pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać.*
– *Podczas użytkowania w obszarach zagrożonych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi

– *Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy urządzenia musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na inne osoby, zwłaszcza dzieci.*
– *Przed rozpoczęciem prac operator musi się upewnić, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są odpowiednio założone i działają właściwie.*
– *Operator urządzenia jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własnością.*
– *Operator musi zwrócić uwagę na potrzebę używania ściśle przylegającej odzieży. Używać mocnego obuwia i unikać luźnych ubrań.*
– *Przed najazdem skontrolować obszar w pobliżu (np. dzieci). Upewnić się, że istnieje wystarczająca widoczność!*
– *Urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru, dopóki włączony jest silnik. Osoba obsługująca może dopiero wówczas opuścić urządzenie, gdy silnik zostanie zatrzymany, urządzenie zostanie zabezpieczone przed użyciem przez osoby nieupoważnione i wyjęty zostanie kluczyk zapłonowy.*
– *Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.*
– *Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia.*
– *Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie będą się bawiły urządzeniem.*

Przepisy bezpieczeństwo dotyczące jazdy

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń!

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

– *Wjeżdżać na wzniesienia i zjeżdżać na spadkach terenu tylko do 18%.*

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

– *Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.*

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

– *Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 18% prostopadle do kierunku jazdy.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń!

– *Należy przestrzegać szczególnych wskazówek bezpieczeństwa w instrukcji obsługi do urządzeń z silnikiem benzynowym.*
– *Nie wolno zamykać otworu wydechowego.*
– *Nie pochylać się nad otworem wydechowych i nie chwytać go (niebezpieczeństwo poparzenia).*
– *Nie dotykać silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).*
– *Przy pracy z urządzeniem w pomieszczeniach należy zabezpieczyć wystarczającą wentylację i odprowadzanie spalin (niebezpieczeństwo zatrucia).*
– *Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia, nie nalezy ich wdychać.*
– *Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.*

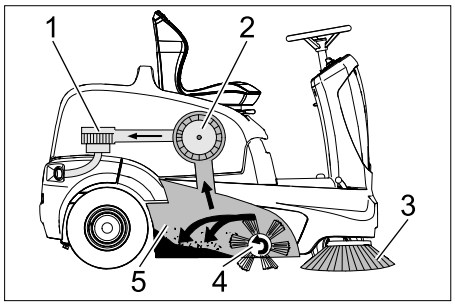
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące transportu urządzenia

– *Podczas transportu urządzenia należy wyłączyć silnik i pewnie zamocować urządzenie.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pielęgnacji i konserwacji

– *Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą elementów lub zmianą ustawień na inną funkcję należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kluczyk zapłonowy.*
– *Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy odłączyć akumulator.*
– *Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).*
– *Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.*
– *Przestrzegać koniecznych kontroli bezpieczeństwa dla przemysłowo użytkowanych urządzeń zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.*
– *Prace w obrębie urządzenia wykonywać zawsze w odpowiednich rękawicach.*

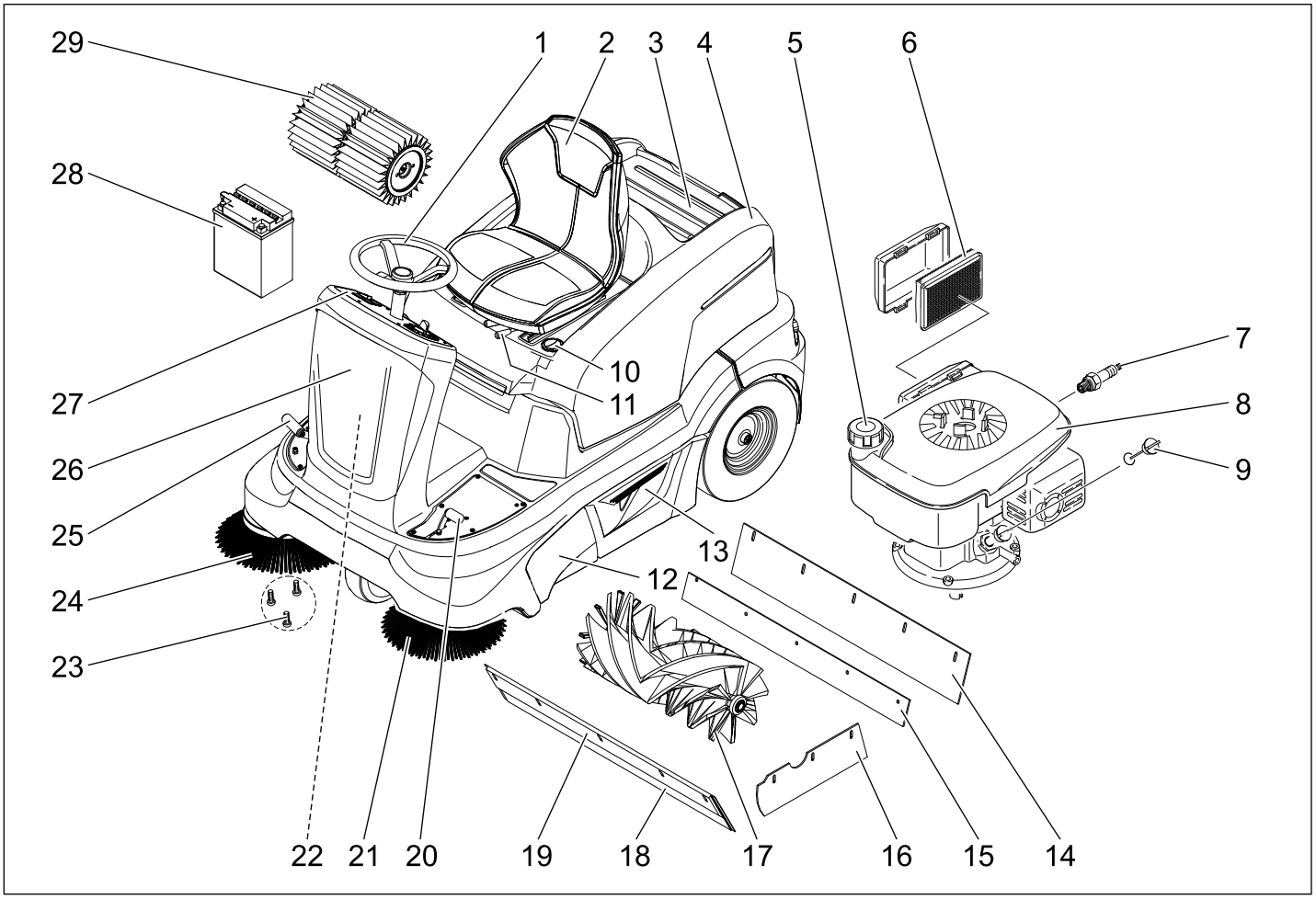
Funkcja



Zamiatarka pracuje na zasadzie przerzucania.

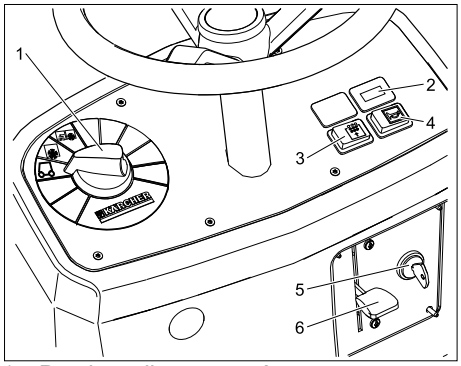
– Miotły boczne (3) czyszczą narożniki i krawędzie zamiatanej powierzchni i kierują zanieczyszczenia w stronę walca zamiatającego.
– Obracający się walec zamiatający (4) odprowadza zanieczyszczenia bezpośrednio do zbiornika śmieci (5).
– Pył znajdujący się w zbiorniku jest zatrzymywany przez filtr pyłu (2), a przefiltrowane i oczyszczone powietrze jest odsysane przez dmuchawę ssącą (1).

Elementy urządzenia



1 Kierownica
2 Fotel (z przełącznikiem kontaktu fotela)
3 Schowek
4 Pokrywa urządzenia
5 Wlew paliwa
6 Filtr powietrza
7 Świeca zapłonowa
8 Silnik benzynowy
9 Wskaźnik poz. oleju
10 Klapa do pracy na mokro/sucho
11 Dźwignia regulacji fotela
12 Obudowa boczna
13 Zbiornik śmieci (po obu stronach)
14 Tylna listwa uszczelniająca
15 Listwa gumowa
16 Boczna listwa uszczelniająca
17 Walec zamiatający
18 Przednia listwa uszczelniająca
19 Klapa na duże śmieci
20 Pedał podnoszenia/opuszczania klapy na duże śmieci
21 Lewa miotła boczna (opcjonalnie)
22 Bezpieczniki (za osłoną przednią)
23 Mocowanie miotły bocznej
24 Prawa miotła boczna
25 Pedał jazdy
26 Osłona przednia
27 Pulpit sterowniczy
28 Akumulator (za osłoną przednią)
29 Filtr pyłu

Pulpit sterowniczy



1 Przełącznik programów
2 Licznik czasu pracy
3 Czyszczenie filtra
4 Klakson
5 Stacyjka
6 Ssanie (rozruch na zimno)

Przed pierwszym uruchomieniem

Otwieranie/zamykanie pokrywy urządzenia

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zgniecenia podczas zamykania pokrywy urządzenia. Pokrywę urządzenia opuszczać powoli.

Przed rozruchem, konserwacją i pracami nastawczymi należy odkryć pokrywę urządzenia.

➔ Chwycić za pokrywę urządzenia z przodu i rozłożyć wraz z fotelem do tyłu.
➔ Taśma zabezpieczająca utrzymuje pokrywę urządzenia w tylnym położeniu.

Wskazówki dot. rozładunku

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

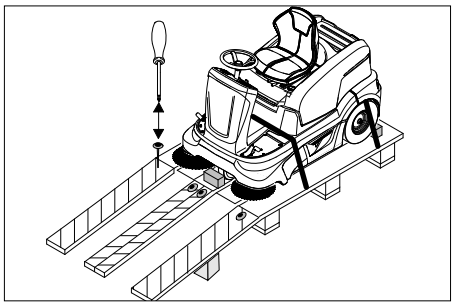
Niebezpieczeństwo zranienia, niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Przy przeładunku należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia!
Do rozładunku nie stosować wózka widłowego, gdyż urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

Ciężar własny (ciężar w czasie transportu)	220 kg *
* Jeżeli zainstalowano zestawy montażowe, ciężar jest jeszcze większy.	

➔ Do przeładunku urządzenia należy użyć odpowiedniej rampy lub żurawia!
➔ Jeśli urządzenie jest dostarczone na palecie, z dołączonych desek należy zbudować rampę.

Podczas rozładunku postępować w następujący sposób:

➔ Przeciąć taśmę pakową z tworzywa sztucznego i zdjąć folię.
➔ Podłączyć akumulator (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).
➔ Usunąć umocnienia taśmy dociskowej z zaczepów.



➔ Cztery oznaczone deski palety są umocowane śrubami. Odkręcić deski.
➔ Położyć deski na kancie palety. Ustawić deski w taki sposób, by leżały przed kołami urządzenia. Zamocować deski przy pomocy śrub.
➔ Belki znajdujące się w opakowaniu przesunąć jako podparcie pod rampę.
➔ Usunąć drewniane klocki do zablokowania kół i wsunąć pod rampę.
➔ Zjechać u urządzeniem przez utworzoną z palety rampę.

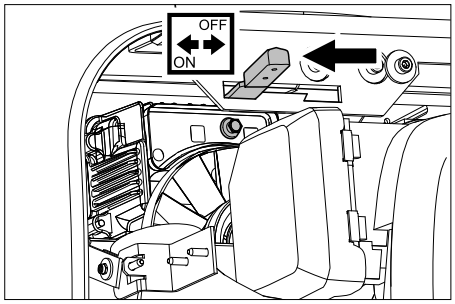
Urządzenie można przemieszczać na dwa sposoby:
(1) przesuwać (patrz punkt Przemieszczanie zamiatarki bez napędu własnego).
(2) jechać (patrz punkt Przemieszczanie zamiatarki z napędem własnym).

Przemieszczanie zamiatarki bez napędu własnego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo zranienia! Przed włączeniem biegu jałowego należy zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem się.
– *Napęd jezdny jest wyłączony.*
– *Hamulce nie działają.*

OSTROŻNIE
Niebezpieczeństwo uszkodzenia hydrostatycznego napędu osi!
Zamiatarkę przesuwać tylko powoli i na krótkich odcinkach.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



➔ Ustawić dźwignię biegu jałowego w pozycji OFF.

Wskazówka: Gdy nie można zablokować dźwigni biegu jałowego, urządzenie należy lekko poruszyć w przód i w tył.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Urządzenie można przesuwać.

Wskazówka: Zamiatarki bez napędu własnego nie należy przemieszczać na długich odcinkach i nie szybciej niż z przekraczającą 6 km/h.

Przemieszczanie zamiatarki z napędem własnym

➔ Ustawić dźwignię biegu jałowego w pozycji ON.

Napęd jezdny jest gotowy do pracy.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Urządzenie jest gotowe do jazdy.

Uruchamianie

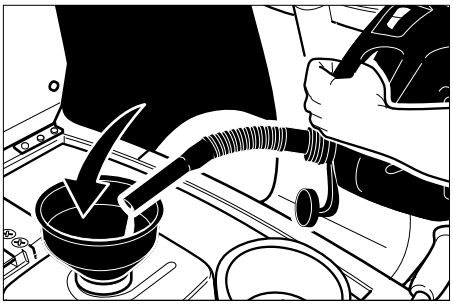
Wskazówki ogólne

Wskazówka: Urządzenie wyposażone jest w automatyczny hamulec postojowy, który aktywuje się po wyłączeniu silnika i opuszczeniu fotela.

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Tankowanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo wybuchu!
– *Tankować tylko przy wyłączonym silniku.*
– *Można stosować wyłącznie paliwo podane w instrukcji obsługi.*
– *Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych.*
– *Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.*
– *Uważać, aby paliwo nie dostało się na gorące powierzchnie.*



➔ Wyłączyć silnik.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Otworzyć wlew zbiornika paliwa.
➔ Włożyć lejek.
➔ Tankować benzynę zwykłą bezołowiową.
➔ Zbiornik napełniać do maksymalnie 1 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewowego.
➔ Wytrzeć rozlaną benzynę, wyjąć lejek i zamknąć wlew zbiornika paliwa.
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Wskazówka: Zawartość zbiornika umożliwia eksploatację urządzenia przez ok. 1 godzinę.

Prace kontrolne i konserwacyjne

➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
➔ Sprawdzić poziom paliwa w zbiorniku.
➔ Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku.
➔ Sprawdzić miotły boczne.
➔ Skontrolować walec zamiatający.
➔ Wyczyścić filtr pyłowy.
➔ Opróżnić zbiornik śmieci.
➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.

Wskazówka: Opis, patrz rozdział Dogląd i konserwacja.

Działanie

OSTROŻNIE
Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu! Upewnić się przed każdą jazdą, że dźwignia biegu jałowego ustawiona jest w dolnej pozycji.

OSTROŻNIE
Nie zasłaniać otworów zasysania powietrza za fotelem kierowcy. Nie umieszczać żadnych przedmiotów obok fotela kierowcy ani za nim.

Regulacja fotela kierowcy

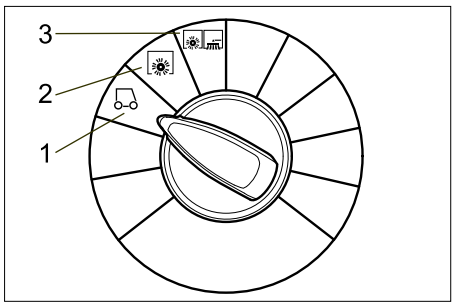
➔ Dźwignię regulacji fotela pociągnąć do wewnątrz.
➔ Przesunąć fotel, zwolnić i zatrzasnąć dźwignię.
➔ Spróbować przesunąć fotel do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest zablokowany.

Schowek

Wskazówka: Maksymalne dopuszczalne doładowanie powierzchni na śmieci wynosi 20 kg.

➔ Ładunek zamocować odpowiednio do 4 zaczepów.

Wybór programów



1 Jazda
Dojechać do miejsca przeznaczenia Szczotka walcowa i miotły boczne są podniesione.

2 Zamiatać przy użyciu zamiatarki
Walec zamiatający opuszcza się.

3 Zamiatanie walcem zamiatającym i miotłami bocznymi
Miotły boczne i walec zamiatający opuszczają się.

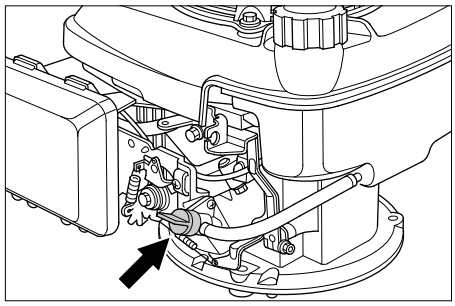
Uruchamianie urządzenia

Wskazówka: Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik stykowy fotela. Po opuszczeniu fotela kierowcy urządzenie wyłącza się.

Wskazówka: Po wyłączeniu urządzenia przy użyciu wyłącznika stykowego fotela należy przekręcić kluczyk zapłonu na “0“, żeby zapobiec rozładowaniu akumulatora.

Otwieranie kurka paliwa

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



➔ Otworzyć dopływ paliwa.
Ustawić pokrętło wzdłuż węża kurka paliwa.
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Włączenie urządzenia

➔ Zająć miejsce na fotelu operatora.
➔ NIE WCISKAĆ pedału jazdy.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda).
➔ Tylko w przypadku niskich temperatur lub opadów: Podnieść dźwignię ssania do góry. Po włączeniu silnika przesunąć dźwignię ssania ponownie w dół.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy poza położenie 1.
➔ Po uruchomieniu urządzenia zwolnić kluczyk zapłonowy.

Wskazówka: Nigdy nie włączać rozrusznika na dłużej niż 10 sekund. Przed ponownym włączeniem rozrusznika odczekać przynajmniej 10 sekund.

Jazda

OSTROŻNIE

Zawsze ostrożnie i powoli wciskać pedał jazdy. Nie zmieniać w nagły sposób jazdy w tył na jazdę do przodu lub odwrotnie.

Jazda do przodu

➔ Powoli wcisnąć pedał jazdy do przodu.

Jazda do tyłu

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

➔ Powoli wcisnąć pedał jazdy do tyłu.

Zachowanie podczas jazdy

– Za pomocą pedałów jazdy można płynnie regulować prędkość jazdy.
– Należy unikać gwałtownego naciskania pedału, ponieważ może prowadzić to do uszkodzenia układu hydraulicznego.
– W przypadku spadku mocy na wzniesieniach lekko zwolnć pedał jazdy.

Hamowanie

➔ Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.

Przejeżdżanie po przeszkodach

OSTROŻNIE

Nie można najeżdżać ani przesuwać przedmiotów ani luźnych przeszkód.

➔ Nieruchomo stojące przeszkody do maks. 5 cm można powoli i ostrożnie przejechać.
➔ Nieruchomo stojące przeszkody o wysokości ponad 5 cm należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

Zamiatanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Gdy klapa na duże śmieci jest otwarta, walec zamiatający może wyrzucać kamienie lub żwir do przodu. Uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

OSTROŻNIE

Nie zgarniać taśm pakowych, drutów itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zamiatającego.

OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu podłoża, nie używać zamiatarki stojąc w miejscu.

Wskazówka: Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

Wskazówka: Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżniać zbiornik śmieci.

Wskazówka: Podczas czyszczenia powierzchni opuszczać tylko walec zamiatający.

Wskazówka: Podczas czyszczenia krawędzi bocznych opuszczać dodatkowo miotły boczne.

Zamiatanie za pomocą walca zamiatającego

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 2. Walec zamiatający opuszcza się.

Wskazówka: Walec zamiatający włącza się automatycznie.

Zamiatanie z uniesioną klapą na duże śmieci

Wskazówka: Aby zgarnąć większe elementy o wysokości do 50 mm, np. paczki po papierosach, należy na krótko unieść klapę na duże śmieci.

Unoszenie klapy na duże śmieci:

➔ Wcisnąć do przodu i przytrzymać pedał klapy na duże śmieci.
➔ Aby opuścić klapę, zdjąć stopę z pedału.

Wskazówka: Optymalna skuteczność czyszczenia osiągana jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej klapie na duże śmieci.

Zamiatanie miotłami bocznymi

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 3. Opuszczane są miotły boczne i walec zamiatajacy.

Wskazówka: Walec zamiatający i miotły boczne włączają się automatycznie.

Zamiatanie suchego podłoża

Wskazówka: Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżniać zbiornik śmieci.

Wskazówka: Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżniać filtr pyłowy.

➔ Zamknąć klapę do pracy na mokro/sucho.

Zamiatanie śmieci włóknistych i suchych (np. suchej trawy, słomy)

➔ Otworzyć klapę do pracy na mokro/sucho.

Wskazówka: W ten sposób zapobiega się zapchaniu systemu filtracyjnego.

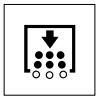
Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

➔ Otworzyć klapę do pracy na mokro/sucho.

Wskazówka: W ten sposób filtr jest zabezpieczany przed wilgocią

Czyszczenie filtra

– Włączyć ręczne oczyszczanie filtra.



➔ Nacisnąć przycisk oczyszczania filtra. Oczyszczanie filtra rozpoczyna się po 1-sekundowym czasie opóźnienia.

Wskazówka: Urządzenie jest ustawione fabrycznie na automatyczne czyszczenie filtra.

Opróżnianie zbiornika śmieci

Wskazówka: Przed otwarciem lub opróżnieniem zbiornika śmieci należy odczekać do momentu zakończenia oczyszczania filtra i osadzenia pyłu.

➔ Zbiornik śmieci lekko unieść i wyciągnąć.
➔ Opróżnić zbiornik śmieci.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć i zatrzasnąć.
➔ Opróżnić zbiornik śmieci znajdujący się po przeciwnej stronie.

Wyłączanie urządzenia

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Podnoszone są miotły boczne i walec zamiatający.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.

Wskazówka: Po wyłączeniu urządzenia filtr pyłowy oczyszczany jest automatycznie przez ok. 15 sekund. W tym czasie nie otwierać pokrywy urządzenia.

Zamykanie kurka paliwa

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Zamknąć dopływ paliwa.
Ustawić pokrętło w poprzek węża kurka paliwa.
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Transport

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

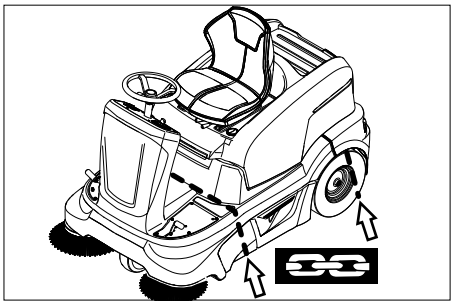
Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Zasadniczo przy załadunku urządzenia dźwignia biegu jałowego powinna znajdować się w pozycji ON. Tylko wtedy napęd jezdny i hamulec postojowy są gotowe do pracy. Na wzniesieniach lub spadkach terenu urządzenie musi być zawsze przemieszczane siłą własnego napędu

➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.
➔ Opróżnić zbiornik paliwa.

➔ Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.
➔ Przymocować urządzenie pasami mocującymi lub linami.
➔ W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Wskazówka: Zwrócić uwagę na oznaczenia obszarów mocowania na ramie podstawowej (symbole łańcucha). Podczas załadunku i rozładunku urządzenie może przemieszczać się tylko po rampach o nachyleniu do 18%.

Przechowywanie

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Wyłączenie z eksploatacji

W przypadku, gdy zamiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Zatankować do pełna i zamknąć kurek paliwa.
➔ Wymienić olej silnikowy.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Unieść walec zamiatający i miotły boczne, aby nie uszkodzić włosia.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Wykręcić świece zapłonowe i wlać do otworu świecy zapłonowej ok. 3 cm^3 oleju. Wielokrotnie obrócić silnik bez świec zapłonowych. Wkręcić świece zapłonowe.
➔ Zabezpieczyć maszynę zamiatającą przed stoczeniem się.
➔ Oczyścić zamiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.
➔ Odstawić urządzenie w osłoniętym i suchym miejscu.
➔ Odłączyć akumulator.
➔ Ładować akumulator co ok. dwa miesiące.

Czyszczenie i konserwacja

Wskazówki ogólne

➔ Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą elementów lub zmianą ustawień na inną funkcję należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kluczyk zapłonowy.
➔ Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy odłączyć akumulator.
– Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.
– Urządzenia przenośne stosowane do celów przemysłowych podlegają kontroli bezpieczeństwa zgodnie z VDE 0701.
– Stosować wyłącznie walce zamiatające/miotły boczne, w które wyposażone jest urządzenie, lub te wymienione w instrukcji obsługi. Stosowanie innych walców zamiatających/mioteł bocznych może zagrażać bezpieczeństwu.

Czyszczenie

OSTROŻNIE
Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).
Nie używać agresywnych i szorujących środków czyszczących.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Ryzyko obrażeń! Nosić maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.
➔ Wytrzeć urządzenie szmatką nasyconą łagodnym roztworem czyszczącym.
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

➔ Wytrzeć urządzenie szmatką nasyconą łagodnym roztworem czyszczącym.

Terminy konserwacji

Przestrzegać listy kontrolnej!
Wskazówka: Licznik godzin roboczych podaje termin konserwacji.

Konserwacja przeprowadzana przez klienta

Wskazówka: Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjaliście. W razie potrzeby można zwrócić się zawsze do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.
Wskazówka: Opis, patrz rozdział Prace konserwacyjne.
Codziennie:
➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
➔ Sprawdzić poziom oleju w napędzie osi.
➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
➔ Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługi.
Co tydzień:
➔ Sprawdzić szczelność przewodów paliwowych.
➔ Sprawdzić filtr powietrza.
➔ Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części i cięgna Bowdena lekko się poruszają.
➔ Sprawdzić ustawienie i stopień zużycia listew uszczelniających w obszarze zamiatania.
➔ Sprawdzić filtr pyłowy i w razie potrzeby oczyścić skrzynkę filtra.
Co 100 godzin roboczych:
➔ Sprawdzić szczelność przewodów paliwowych.
➔ Wymienić olej silnikowy (pierwsza wymiana po 20 godzinach roboczych).
➔ Sprawdzić świecę zapłonową.
➔ Skontrolować działanie przełącznika kontaktu fotela.
➔ Sprawdzić poziom elektrolitu w akumulatorze.
➔ Sprawdzić napięcie, zużycie i działanie pasów napędowych (pasek klinowy i okrągły).
➔ Sprawdzić 4 bufory gumowe przy osi napędowej.
Konserwacja w przypadku zużycia:
➔ Wymienić listwy uszczelniające.
➔ Wymienić walec zamiatający.
➔ Wymienić miotły boczne.

Konserwacja przeprowadzana przez serwis producenta

Wskazówka: Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać serwisowi producenta, zgodnie z książką serwisową.
Po 20 godzinach roboczych:
➔ Przeprowadzić pierwszą inspekcję.
Co 100 godzin roboczych:
➔ Zlecić wykonanie prac konserwacyjnych zgodnie z listą kontrolną.
Co 200 godzin roboczych
➔ Zlecić wykonanie prac konserwacyjnych zgodnie z listą kontrolną.
Co 300 godzin roboczych
➔ Zlecić wykonanie prac konserwacyjnych zgodnie z listą kontrolną.

Prace konserwacyjne

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo zranienia!
Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.
Niebezpieczeństwo poparzenia!
Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.
OSTROŻNIE
Prosimy o dopilnowanie, aby olej silnikowy, olej opałowy, olej napędowy i benzyna nie dostawały się do środowiska! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
Przygotowanie:
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.

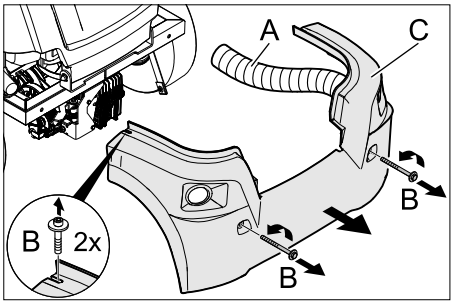
Przygotowanie

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.
➔ Odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.

Zdejmowanie tylnej osłony

Do określonych prac konserwacyjnych (np. do wymiany akumulatora) konieczne jest uprzednie zdjęcie tylnej osłony.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



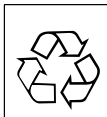
A Wąż odprowadzający
B Śruba
C Osłona tylna

➔ Odkręcić wąż odprowadzający.
➔ Wykręcić śruby.
➔ Zdjąć osłonę tylną.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazówek ostrzegawczych:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!

	*Utylizacja!*
Pb	*Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!*

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogniw, narzędzi ani podobnych przedmiotów.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

– *Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.*
– *Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą mieć dobrą wentylację, bo przy ładowaniu powstaje gaz wybuchowy.*

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym!

– *Wypryski kwasu w oku wzgl. na skórze wypłukać przy użyciu wielkiej ilości czystej wody.*
– *Potem niezwłocznie zawiadomić lekarza.*
– *Zanieczyszczoną odzież wymyć wodą.*

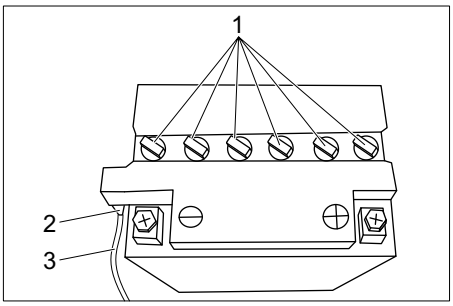
Wlewanie kwasu do akumulatora

Dostarczony akumulator należy przed montażem wypełnić dołączonym kwasem.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo wybuchu. Zapewnić dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo zranienia, niebezpieczeństwo wybuchu. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa z oddzielnej instrukcji obsługi urządzenia dotyczącej obsługi akumulatorów.



1 Korek ogniwa
2 Złączka węża
3 Wąż przelewowy akumulatora

➔ Otworzyć osłonę przednią.
➔ Zdjąć wąż przelewowy akumulatora.
➔ Wyjąć akumulator z uchwytu.
➔ Wykręcić korki ogniw.
➔ Wypełnić ogniwa dołączonym kwasem aż do oznaczenia „UPPER LEVEL“.
➔ Wkręcić korki ogniw.

Montaż i podłączanie akumulatora

➔ Zdjąć osłonę przednią.
➔ Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
➔ Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
➔ Podłączyć zacisk biegunowy do bieguna ujemnego (–).

Wskazówka: Sprawdzić, czy bieguny akumulatora i zaciski są odpowiednio zabezpieczone wazeliną.

Ładowanie akumulatora

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Akumulator ładować tylko odpowiednią ładowarką.

➔ Odłączyć akumulator.
➔ Odkręcić wszystkie zamknięcia ogniw.
➔ Podłączyć przewód bieguna dodatniego ładowarki do złącza dodatniego akumulatora.
➔ Podłączyć przewód bieguna ujemnego ładowarki do złącza ujemnego akumulatora.
➔ Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć ładowarkę.
➔ **Wskazówka:** Po załadowaniu akumulatora, ładowarkę oddzielić najpierw od sieci, a następnie od akumulatora.
➔ Przykręcić zamknięcia ogniw.

Demontaż akumulatora

➔ Zdjąć osłonę przednią.
➔ Odłączyć zacisk biegunowy od bieguna ujemnego (-).
➔ Odłączyć zacisk biegunowy od bieguna dodatniego (+).
➔ Wyjąć akumulator z uchwytu.
➔ Zużyty akumulator poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w akumulatorze

OSTROŻNIE

W przypadku akumulatorów elektrolitowych regularnie sprawdzać poziom płynu.

– Kwas naładowanego akumulatora ma przy 20°C ciężar specyficzny wynoszący 1,28 kg/l.
– Kwas częściowo rozładowanego akumulatora ma ciężar specyficzny wynoszący między 1,00 a 1,28 kg/l.
– We wszystkich ogniwach ciężar specyficzny kwasu musi być jednakowy.

➔ Odkręcić wszystkie zamknięcia ogniw.
➔ Pobrać próbkę z każdego ogniwa za pomocą próbnika.
➔ Próbkę kwasu umieścić ponownie w tym samym ogniwie.
➔ Gdy poziom płynu jest zbyt mały, wlać do ogniw wodę destylowaną do oznaczenia.
➔ Naładować akumulator.
➔ Przykręcić zamknięcia ogniw.

Sprawdzanie ciśnienia powietrza w oponach

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Podłączyć manometr do zaworu opony
➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza, w razie potrzeby skorygować.
➔ W oponach przednich ustawić ciśnienie powietrza na 4 bar.
➔ W oponach tylnych ustawić ciśnienie powietrza na 4 bar.

Zmiana koła

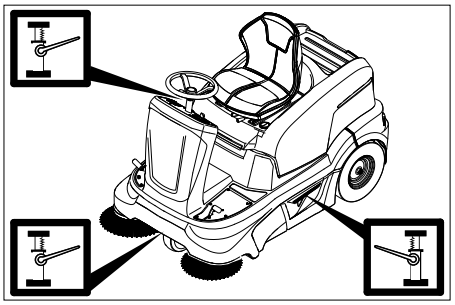
⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Ryzyko obrażeń!
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Wyjąć kluczyk zapłonowy.
➔ W przypadku prac naprawczych na drogach publicznych w obszarze zagrożenia ruchu ulicznego nosić odzież ostrzegawczą.
➔ Sprawdzić stabilność podłoża. Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.

Kontrola opon

➔ Sprawdzić, czy bieżnik opony nie jest uszkodzony przez wbite przedmioty.
➔ Usunąć przedmioty.
➔ Stosować odpowiednie, dostępne w handlu środki do naprawy opon.

Wskazówka: Przestrzegać zaleceń właściwego producenta. Dalsza jazda możliwa jest wyłącznie po uwzględnieniu informacji producenta produktu. Możliwie szybko wymienić opony wzgl. koła.

➔ Zbiornik śmieci lekko unieść z odpowiedniej strony i wyciągnąć.

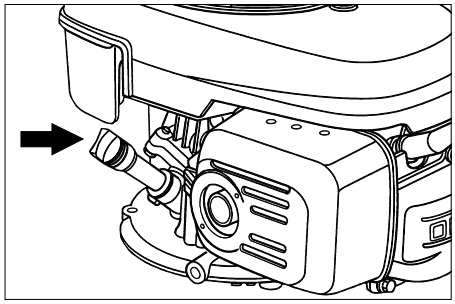


➔ Umieścić lewarek w odpowiednim punkcie mocowania koła przedniego lub tylnego.
➔ Podnieść urządzenie za pomocą lewarka.
➔ Zdjąć podkładkę zabezpieczającą (tylko koło tylne)
➔ Zdjąć koło.
➔ Założyć koło zapasowe.
➔ Zamontować podkładkę zabezpieczającą (tylko koło tylne)
➔ Opuścić urządzenie za pomocą lewarka.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć i zatrzasnąć.

Wskazówka: Stosować odpowiednie lewarki dostępne w handlu.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo poparzenia!
➔ Odczekać, aż silnik ostygnie.
➔ Poziom oleju silnikowego sprawdzać najwcześniej po 5 minutach od wyłączenia silnika.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



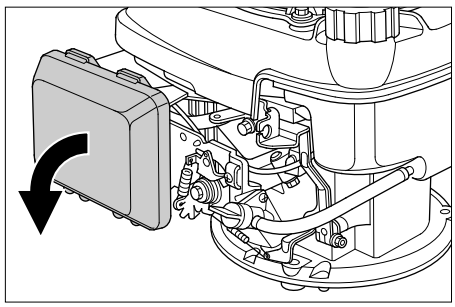
➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.
➔ Wytrzeć i włożyć bagnet pomiarowy oleju.
➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.
➔ Odczytać poziom oleju.
– Poziom oleju musi znajdować się między znacznikiem „MIN“ a „MAX“.
– Jeśli poziom oleju jest niższy od znacznika „MIN“, uzupełnić olej silnikowy.
– Nie wypełniać silnika olejem powyżej znacznika „MAX“.
➔ Wlać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.
➔ Ponownie wkręcić bagnet pomiarowy oleju.
➔ Odczekać przynajmniej 5 minut.
➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Wymiana oleju silnikowego.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym olejem!
➔ Odczekać, aż silnik ostygnie.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.
➔ Oddessać olej silnikowy za pomocą pompy wymiany oleju 6.491-538 poprzez króciec wlewowy.
➔ Wlać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.
➔ Ponownie wkręcić bagnet pomiarowy oleju.
➔ Odczekać przynajmniej 5 minut.
➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

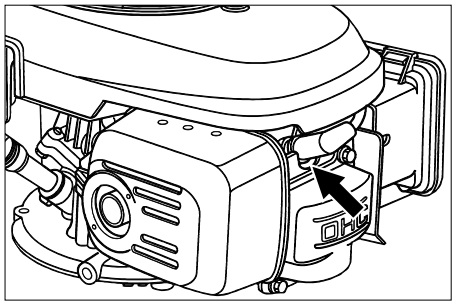
Wymiana filtra powietrza

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!
➔ Odczekać, aż silnik ostygnie.



➔ Zdjąć pokrywę.
➔ Wyjąć wkład filtra.
➔ Założyć nowy wkład filtra.
Płytki filtra muszą wskazywać w kierunku pokrywy.
➔ Nałożyć pokrywę.

Wyczyścić i wymienić świecę zapłonową



➔ Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
➔ Wykręcić i oczyścić świecę zapłonową.
➔ Wkręcić oczyszczoną lub nową świecę zapłonową.
➔ Włożyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Opróżnianie zbiornika paliwa

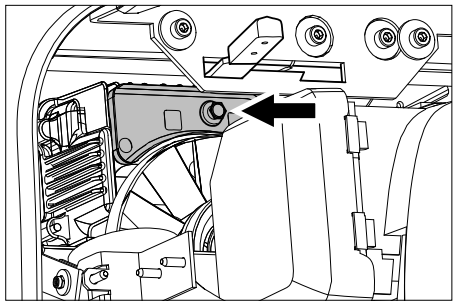
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Zamknąć dopływ paliwa.
Ustawić pokrętło w poprzek węża kurka paliwa.
➔ Otworzyć wlew zbiornika paliwa.
➔ Odessać paliwo za pomocą odpowiedniej pompy.

Sprawdzanie i poziomu i uzupełnianie oleju hydraulicznego

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!
OSTROŻNIE
Ta kontrola może odbywać się wyłącznie przy ciepłym silniku.

■ **(1) Sprawdzanie poziomu oleju**
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Odkręcić śrubę zabezpieczającą zbiornika wyrównawczego.
➔ Kontrola poziomu oleju w zbiorniku wyrównawczym.

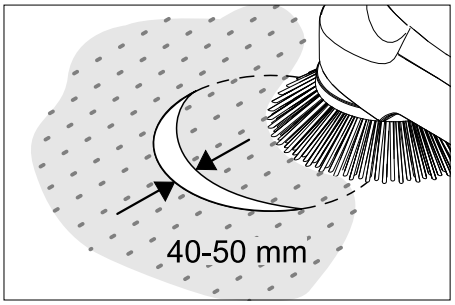
Wskazówka: Poziom oleju musi się znajdować 3 mm ponad dnem zbiornika.



■ **(2) Uzupełnianie oleju**
➔ Odkręcić śrubę zabezpieczającą zbiornika wyrównawczego.
➔ W razie potrzeby ostrożnie uzupełnić olej.
Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.
➔ Zamknąć zbiornik.

Sprawdzanie poziomu zamiatania mioteł bocznych.

➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
➔ Podnieść boczną miotłę.
➔ Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.
➔ Opuścić miotły boczne i poczekać, aż obrócą się kilka razy.
➔ Podnieść boczną miotłę.
➔ Cofnąć urządzenie.
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Skontrolować szerokość zamiatania.



Szerokość poziomu zamiatania powinna wynosić 40-50 mm.
Wskazówka: Dzięki pływającemu ułożyskowaniu miotły bocznej, w przypadku zużycia szczotek poziom zamiatania jest regulowany automatycznie. W przypadku dużego zużycia należy wymienić miotłę boczną.

Wymiana miotły bocznej

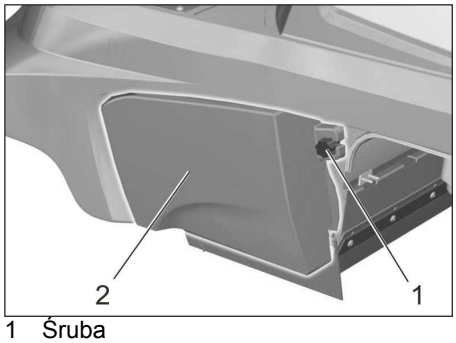
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne podnoszą się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Odkręcić nakrętki mocujące (3 sztuki) na spodniej stronie.
➔ Włożyć miotłę boczną na zabierak i przykręcić.

Sprawdzanie walca zamiatającego

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
➔ Zdjąć taśmy lub liny z walca zamiatającego.

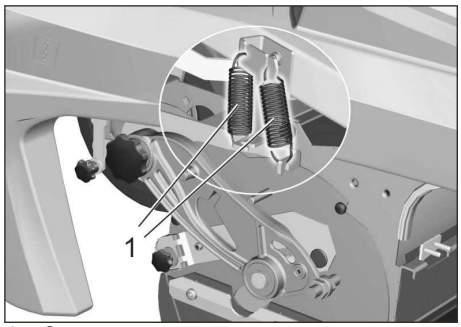
Wymiana walca zamiatającego

Wymiana walca jest konieczna, gdy w wyniku zużycia szczotek widocznie spada skuteczność zamiatania.
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
➔ Zbiornik śmieci lekko unieść z lewej strony i wyciągnąć.



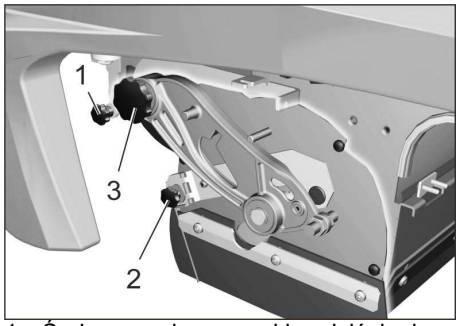
1 Śruba
2 Obudowa boczna

➔ Odkręcić śrubę mocującą lewej osłony bocznej.
➔ Zdjąć osłonę boczną.



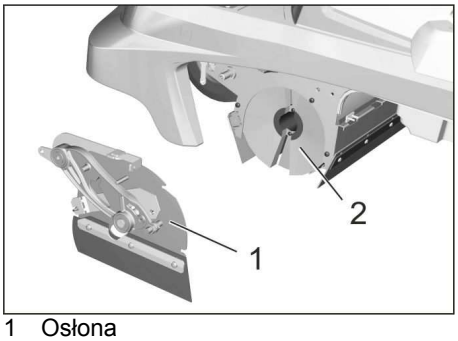
1 Sprężyna

➔ Odczepić sprężynę naciągową.



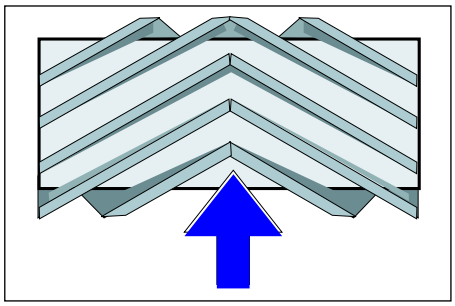
1 Śruba mocująca puszki podciśnieniowej
2 Nakrętka mocująca klapy na duże śmieci
3 Śruba jarzma walca zamiatającego

➔ Wykręcić śrubę mocującą puszki niskiego ciśnienie i zwolnić dźwignię.
➔ Wykręcić nakrętkę mocującą klapy na duże śmieci i wyhaczyć klapę na duże śmieci.
➔ Odkręcić śrubę jarzma walca zamiatającego.



1 Osłona
2 Walec zamiatający

➔ Osłonę walca zamiatającego przesunąć w lewo i zdjąć.
➔ Wyjąć walec zamiatający.
➔ Wsunąć nowy walec zamiatający do skrzyni walca i nałożyć na czop napędowy.
Wskazówka: Podczas montażu nowego walca zamiatającego zwrócić uwagę na położenie zestawu szczotek.

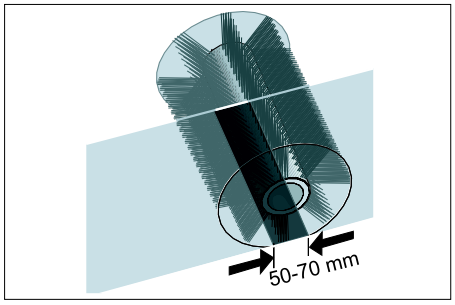


Pozycja montażowa walca w kierunku jazdy

➔ Założyć osłonę walca zamiatającego.
➔ Nakręcić śrubę i nakrętkę mocującą.
➔ Założyć śrubę naciągową.
➔ Przykręcić osłonę boczną.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć po obu stronach i zatrzasnąć.

Kontrola poziomu zamiatania walca zamiatającego

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne i walec zamiatający podnoszą się.
➔ Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.
➔ Opuścić walec zamiatający i poczekać, aż obróci się kilka razy.
➔ Podnieść walec zamiatający.
➔ Wcisnąć i przytrzymać pedał służący do podnoszenia klapy na duże śmieci.
➔ Cofnąć urządzenie.



Ślad na zamiecionej powierzchni ma kształt równomiernego prostokąta o szerokości 50-70 mm.

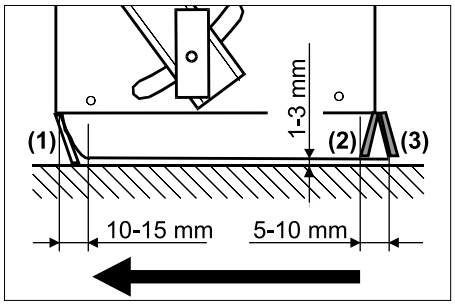
Wskazówka: Dzięki płynnemu ułożyskowaniu miotły bocznej, w przypadku zużycia szczotek poziom zamiatania jest regulowany automatycznie. W przypadku zbyt dużego zużycia należy wymienić walec zamiatający.

Ustawianie i wymiana listew uszczelniających

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
➔ Zbiornik śmieci lekko unieść po obu stronach i wyciągnąć.
➔ Odkręcić śruby mocujące osłon bocznych po obu stronach.
➔ Zdjąć osłony boczne.

■ **Przednia listwa uszczelniająca**

➔ Poluzować nieco nakrętki mocujące przedniej listwy uszczelniającej (1), w przypadku wymiany odkręcić.
➔ Przykręcić nową listwę uszczelniającą, lecz nie dokręcać jeszcze nakrętek.



➔ Wyregulować listwę uszczelniającą.
➔ Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 10 -15 mm do tyłu.
➔ Dokręcić nakrętki.

■ **Listwa gumowa**

➔ W przypadku zużycia wymienić listwy.
➔ Odkręcić nakrętki mocujące listwy gumowej (2).
➔ Przykręcić nową listwę gumową.

■ **Tylna listwa uszczelniająca**

➔ Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 5 - 10 mm do tyłu.
➔ W przypadku zużycia wymienić listwy.
➔ Odkręcić nakrętki mocujące tylnej listwy uszczelniającej (3).
➔ Przykręcić nową listwę.

■ **Boczne listwy uszczelniające**

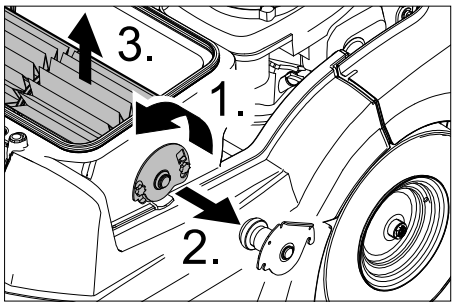
➔ Poluzować nieco nakrętki mocujące bocznych listew uszczelniających, w przypadku wymiany odkręcić.
➔ Przykręcić nową listwę uszczelniającą, lecz nie dokręcać jeszcze nakrętek.
➔ Włożyć podkładkę o grubości 1 - 3 mm, aby ustawić odstęp od podłoża.
➔ Wyregulować listwę uszczelniającą.
➔ Dokręcić nakrętki.
➔ Przykręcić osłony boczne.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć po obu stronach i zatrzasnąć.

Wymiana filtra pyłu

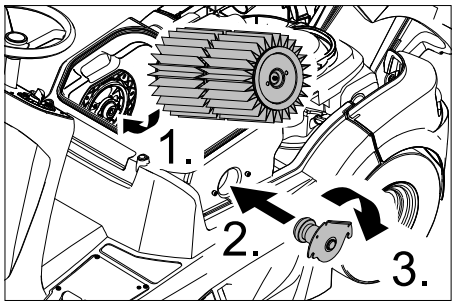
⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Przed przystąpieniem do wymiany filtra pyłu opróżnić zbiornik śmieci. Podczas prac przy instalacji filtrującej nosić maskę przeciwpyłową. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z drobnymi pyłami.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



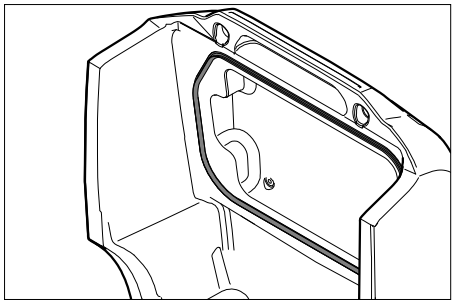
➔ Poluzować śruby.
➔ Wycisnąć uchwyt filtra ku górze i zdjąć.
➔ Wyjąć filtr płytkowy.
➔ Włożyć nowy filtr.



➔ Po stronie napędu zatrzasnąć zabierak w otworach.
➔ Włożyć uchwyt filtra i docisnąć ku dołowi.
➔ Dokręcić śruby.

Wskazówka: Podczas montażu nowego filtra zwrócić uwagę na to, by nie uszkodzić płytek.

Wymiana uszczelki skrzynki filtra



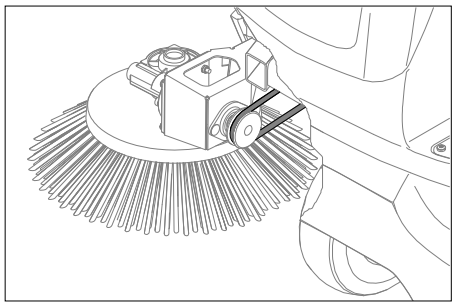
➔ Wyjąć uszczelkę skrzynki filtra z rowka w masce urządzenia.
➔ Włożyć nową uszczelkę.

Sprawdzanie pasów napędowych

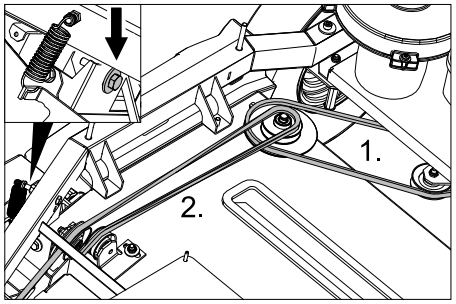
⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 - 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

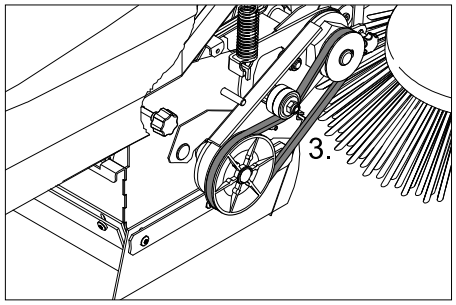
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



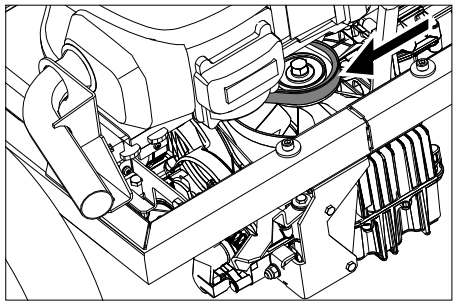
➔ Sprawdzić pasek okrągły miotły bocznej pod kątem naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



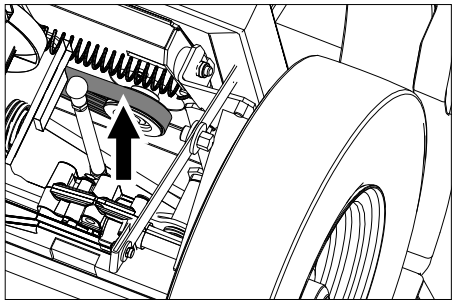
➔ Sprawdzić pasek klinowy napędu walca zamiatającego pod kątem naprężenia, zużycia i uszkodzeń.
➔ W razie potrzeby dokręcić śrubę paska klinowego.



➔ Sprawdzić pasek klinowy napędu walca zamiatającego pod kątem naprężenia, zużycia i uszkodzeń.
➔ Zdjąć osłonę tylną.

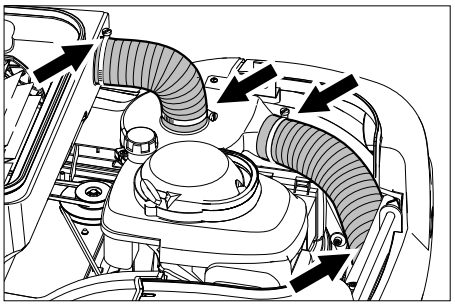


➔ Sprawdzić pasek klinowy napędu osi pod kątem naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



➔ Sprawdzić pasek żebrowy prądnicy pod kątem naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.

Sprawdzanie dmuchawy ssącej



➔ Sprawdzić, czy węże dmuchawy ssącej są szczelne.

Wymienić bezpieczniki sterowania jazdy/układu elektronicznego

Układ sterowania jazdy/układ elektroniczny jest wbudowany za osłoną przednią. W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika należy zdjąć osłonę przednią.

➔ Odkręcić śruby osłony przedniej.

Wskazówka: Przyporządkowanie bezpieczników, patrz strona wewnętrzna. Stosować wyłącznie bezpieczniki o tej samej wartości.

➔ Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

➔ Ponownie nałożyć osłonę przednią.

Usuwanie usterek

Usterka	Usuwanie usterek
Nie można włączyć urządzenia	Zająć miejsce w fotelu kierowcy, aktywowany zostanie przełącznik kontaktu fotela
	Zatankować paliwo
	Otwieranie kurka paliwa
	Sprawdzanie i naprawa przewodów paliwowych, przyłączy i złączy
	Ładowanie akumulatora
	Sprawdzić i oczyścić świecę zapłonową, w razie konieczności wymienić.
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje nierównomiernie	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Sprawdzanie i naprawa przewodów paliwowych, przyłączy i złączy
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje, lecz urządzenie nie jeździ	Sprawdzić położenie dźwigni biegu jałowego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje, lecz urządzenie jeździ tylko powoli	W przypadku ujemnych temperatur rozgrzewać urządzenie przez ok. 3 minuty
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie nie zamiata odpowiednio	Sprawdzić zużycie walca zamiatającego i mioteł bocznych, w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić działanie klapy na duże śmieci
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Sprawdzić paski napędu zamiatania.
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli	Opróżnić zbiornik śmieci
	Sprawdzić, czy węże dmuchawy ssącej są szczelne.
	Sprawdzić, oczyścić lub wymienić filtr pyłu
	Sprawdzić uszczelkę skrzynki filtra
	Zamknąć klapę do pracy na mokro/sucho.
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Niedokładne zamiatanie na krawędziach	Wymienić miotły boczne
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie działa układ opuszczania mioteł bocznych lub walca zamiatającego, uszkodzony układ podciśnieniowy	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie wystarczająca moc ssania	Sprawdzić uszczelkę skrzynki filtra
	Sprawdzić, czy węże dmuchawy ssącej są szczelne.
	Właściwie założyć filtr płytkowy, patrz Wymiana filtra pyłu
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Walec zamiatający się nie obraca	Zdjąć taśmy lub sznurki z walca zamiatającego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher

Dane techniczne

		KM 90/60 R G
Dane urządzenia		
Dług. x szer. x wys.	mm	1635 x 980 x 1260
Ciężar własny	kg	220
Ciężar w czasie transportu	kg	295
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	400
Prędkość jazdy	km/h	8
Prędkość zamiatania	km/h	6
Maks. zdolność pokonywania wzniesień	%	18
Średnica walca zamiatającego	mm	250
Szerokość walca zamiatającego	mm	615
Średnica miotły bocznej	mm	410
Wydajność powierzchniowa bez mioteł bocznych	m^2/h	4920
Wydajność powierzchniowa z 1 miotłami bocznymi	m^2/h	7200
Wydajność powierzchniowa z 2 miotłami bocznymi	m^2/h	9480
Szerokość robocza bez mioteł bocznych	mm	615
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	900
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1185
Objętość zbiornika śmieci	l	60
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3
Silnik		
Typ	--	Honda, 1-cylindrowy silnik czterosuwowy
Pojemność skokowa	cm^3	187
Maks. moment obrotowy przy 2500 obr./min	Nm	13,2
Moc maks.	kW/PS	4,8/6,5
Pojemność zbiornika paliwa	l	1,1
Paliwo	--	benzyna zwykła, bezołowiowa
Świeca zapłonowa, NGK	--	BPR 6 ES
Stopień ochrony	--	IP 22
Akumulator	V, Ah	12, 14
Zużycie paliwa	l/h	ca. 1
Gatunki oleju		
Silnik SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Oś napędowa elementu hydraulicznego	--	Mobil 424
Ogumienie		
Rozmiar opon przednich	--	3.00-4
Ciśnienie powietrza w oponach przednich	bar	4
Rozmiar opon tylnych	--	4.00-8
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	bar	4
Hamulec		
Hamulec roboczy	--	hydrostatyczny
Hamulec blokujący	--	automatyczny (ze sprężyną)
Układ filtracyjny i ssący		
Powierzchnia filtra drobnego pyłu	m^2	4,0
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	M
Warunki otoczenia		
Temperatura	°C	0...+40
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	0 - 90
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	77
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	2
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + Niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	95
Drgania urządzenia		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	<2,5
Fotel	m/s^2	<0,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka odkurzająca
Typ: 1.047-xxx

Obowiązujące dyrektywy WE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2004/108/WE
2000/14/WE
Zastosowane normy zharmonizowane
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Zastosowane normy krajowe
CISPR 12
Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V
Poziom mocy akustycznej dB(A)
Zmierzony: 93
Gwarantowany: 95

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
tel.: +49 7195 14-0
faks: +49 7195 14-2212

Akcesoria

Szczotka boczna, standardowa	**6.906-132.0**
Do czyszczenia powierzchni wewnątrz i na zewnątrz.	
Miotła boczna, twarda	**6.905-625.0**
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Miotła boczna, miękka	**6.905-626.0**
Specjalnie do zamiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach.	
Szczotka walcowa, standardowa	**4.762-430.0**
Odporny na zużycie i wilgoć. Szczecina uniwersalna do czyszczenia wewnętrznego i zewnętrznego.	
Walec zamiatający, miękki	**4.762-442.0**
Ze szczeciną naturalną specjalnie do zamiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach wewnątrz budynków. Nie odporny na wilgoć, nie do powierzchni ścieranych.	
Walec zamiatający, twardy	**4.762-443.0**
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Filtr pyłu	**6.414-576.0**

Cuprins

Cuprins . . . . . RO 1
Observaţii generale . . . . . RO 1
Protecţia mediului înconjurător RO 1
Garanţie . . . . . RO 1
Accesorii şi piese de schimb RO 1
Simboluri din manualul de utilizare . . . . . RO 1
Simboluri pe aparat . . . . RO 1
Utilizarea corectă . . . . . RO 1
Utilizare eronată previzibilă RO 2
Materiale adecvate. . . . . RO 2
Măsuri de siguranţă . . . . . RO 2
Măsuri de siguranţă generale RO 2
Indicaţii de siguranţă pentru utilizare . . . . . RO 2
Indicaţii de siguranţă pentru regimul de deplasare. . . . . RO 2
Indicaţii de siguranţă pentru motorul de ardere. . . . . RO 2
Indicaţii de siguranţă pentru transportul aparatului . . . RO 2
Indicaţii de siguranţă pentru întreţinere şi îngrijire . . . . . RO 2
Funcţionarea . . . . . RO 2
Elemente de utilizare şi funcţionale RO 3
Panou de comandă . . . . RO 3
Înainte de punerea în funcţiune RO 3
Închide/deschide capacul aparatului . . . . . RO 3
Indicaţii referitoare la descărcare . . . . . RO 3
Deplasarea maşinilor de măturat fără acţionare proprie RO 4
Deplasarea aparatelor de măturat cu acţionare proprie RO 4
Punerea în funcţiune . . . . . RO 4
Observaţii generale . . . . RO 4
Alimentarea cu combustibil RO 4
Lucrări de verificare şi întreţinere . . . . . RO 4
Funcţionarea . . . . . RO 4
Reglarea scaunului şoferului RO 4
Suprafaţă de suport . . . . RO 4
Selectarea programelor . RO 4
Pornirea aparatului. . . . . RO 4
Deplasarea aparatului . . RO 5
Regim de măturare . . . . RO 5
Golirea rezervorului de mizerie RO 5
Oprirea aparatului . . . . . RO 5
Transportul. . . . . RO 5
Depozitarea . . . . . RO 6
Scoaterea din funcţiune. . . . . RO 6
Îngrijirea şi întreţinerea . . . . . RO 6
Observaţii generale . . . . RO 6
Curăţarea . . . . . RO 6
Intervale de întreţinere . . RO 6
Lucrări de întreţinere . . . RO 6
Remedierea defecţiunilor. . . . . RO 11
Date tehnice . . . . . RO 12
Declaraţie de conformitate CE. RO 13
Accesorii . . . . . RO 13

Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiţi acest instrucţiuni original, respectaţi instrucţiunile cuprinse în acesta şi păstraţi-l pentru întrebuinţarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Înainte de prima utilizare citiţi neapărat măsurile de siguranţă nr. 5.956-250!

Observaţii generale

Dacă la despachetare constataţi deteriorări apărute în timpul transportului, luaţi legătura cu magazinul.

– Plăcuţele de avertizare şi cu indicaţii montate pe aparat conţin informaţii importante pentru utilizarea în condiţii de siguranţă.
– În afară de indicaţiile din instrucţiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare şi prescripţiile generale privind protecţia muncii şi prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele de reglementare.

Protecţia mediului înconjurător

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare şi revalorificare a deşeurilor.
	Aparatele vechi conţin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. De aceea vă rugăm să eliminaţi aparatele vechi prin sistemele de colectare corespunzătoare.
Uleiul de motor, păcura, motorina şi benzina nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Protejaţi solul şi eliminaţi uleiurile folosite într-un mod ecologic.	

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)

Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute puteţi găsi la adresa:
www.kaercher.com/REACH

Garanţie

În fiecare ţară sunt valabile condiţiile de garanţie publicate de distribuitorul nostru din ţara respectivă. Eventuale defecţiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanţie şi care sunt rezultatul unor defecte de fabricaţie sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanţie, prezentaţi-vă cu chitanţa de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Accesorii şi piese de schimb

⚠ ***PERICOL***

Pentru a evita pericolele, reparaţiile şi montarea pieselor de schimb se vor efectua doar de către serviciul clienţi autorizat.

– Vor fi utilizate numai accesorii şi piese de schimb agreate de către producător. Accesoriile originale şi piesele de schimb originale constituie o garanţie a faptului că utilajul va putea fi exploatat în condiţii de siguranţă şi fără defecţiuni.
– O selecţie a pieselor de schimb utilizate cel mai de se găseşte la sfârşitul instrucţiunilor de utilizare.
– Informaţii suplimentare despre piesele de schimb găsiţi la www.kaercher.com, în secţiunea Service.

Simboluri din manualul de utilizare

⚠ ***PERICOL***

Atrage atenţia asupra unui pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

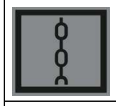
⚠ ***AVERTIZARE***

Atrage atenţia asupra unei posibile situaţii periculoase, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

PRECAUŢIE

Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare sau pagube materiale.

Simboluri pe aparat

	Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!
	Nu se vor mătura obiecte incandescente sau care încă mai ard, ca de ex. ţigări, chibrituri sau altele similare.
	Pericol de strivire sau tăiere la curea, mătura laterală, recipient, capacul aparatului.
	Nu acoperiţi orificiile de aspirare a aerului din spatele scaunului de şofer. Nu aşezaţi obiecte lângă şi în spatele scaunului de şofer.
	Presiune în anvelope
	Puncte de fixare a cricului
	*Punct de fixare*
	Clapetă pentru aspirare umedă/uscată

Utilizarea corectă

Utilizaţi acest aparat de măturat exclusiv în conformitate cu datele din aceste instrucţiuni de utilizare.

– Această maşină de măturat este destinată măturării suprafeţelor în spaţii exterioare.
– Aparatul nu este omologat pentru circulaţia pe drumuri publice.
– Utilizarea în orice alt mod decât cel descris mai sus este considerată improprie. Producătorul nu-şi asumă responsabilitatea pentru pagube produse ca urmare a utilizării improprii, riscurile revenindu-i în întregime utilizatorului.
– Este interzisă utilizarea în încăperi închise.
– Nu efectuaţi modificări ale aparatului.
– Aparatul este prevăzut numai pentru aspirarea suprafeţelor specificate în manualul de utilizare.

– Deplasarea se va face numai pe suprafeţele specificate de proprietar sau de reprezentantul acestuia pentru folosirea maşinii.
– În general: nu lăsaţi în apropierea aparatului substanţe uşor inflamabile (pericol de explozie/incendiu).

Utilizare eronată previzibilă

– Nu măturaţi/aspiraţi niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, precum şi acizi nediluaţi şi solvenţi! Aici se include benzina, diluanţii sau păcura, care împreună cu aerul aspirat pot forma vapori sau amestecuri explozibile, în plus menţionăm acetona, acizii nediluaţi şi solvenţii, deoarece ele atacă materialele folosite la acest aparat.
– Nu măturaţi/aspiraţi niciodată pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc), acestea formează gaze explozive în combinaţie cu soluţii de curăţat puternic alcaline sau acide.
– Aparatul nu este adecvat pentru măturarea substanţelor nocive.
– Nu măturaţi/aspiraţi obiecte aprinse sau incandescente.
– Nu staţi în zona periculoasă. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.
– Nu este permisă transportarea pasagerilor pe vehicul.
– Împingerea/tractarea sau transportarea obiectelor cu acest aparat sunt interzise.

Materiale adecvate

– asfalt
– podele industriale
– şapă
– beton
– dale de piatră

Măsuri de siguranţă

Măsuri de siguranţă generale

– *Aparatul şi accesoriile trebuie verificate înainte de utilizare pentru a vedea dacă sunt în stare bună şi permit utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă. Dacă starea nu este ireproşabilă, acestea nu pot fi utilizate.*
– *La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării) se vor respecta instrucţiunile de securitate corespunzătoare. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.*

Indicaţii de siguranţă pentru utilizare

– *Operatorul trebuie să folosească aparatul conform specificaţiilor acestuia. Acesta trebuie să respecte condiţiile locale şi în timpul utilizării să fie atent la terţi, în special la copii.*
– *Înainte de începerea lucrului, operatorul trebuie să se asigure, că toate dispozitivele de protecţie sunt montate şi funcţionează în mod corespunzător.*
– *Operatorul aparatului este responsabil pentru accidentele care implică alte persoane sau proprietatea acestora.*
– *Aveţi grijă ca operatorul să poarte haine strâmte. Operatorul trebuie să poarte de asemenea pantofi rezistenţi şi să evite hainele largi.*
– *Înainte de pornire verificaţi imediata apropiere a aparatului (de ex. copii). Aveţi grijă să existe o bună vizibilitate!*
– *Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timp ce motorul este în funcţiune. Operatorul poate părăsi aparatul abia după ce motorul a fost oprit, aparatul a fost imobilizat şi cheia de contact a fost scoasă.*
– *Aparatul poate fi folosit numai de persoane instruite în manipularea acestuia sau care şi-au dovedit abilitatea de a opera aparatul şi au fost însărcinate în mod expres cu utilizarea aparatului.*
– *Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane, care nu dispun de experienţa şi/sau cunoştinţa necesară, cu excepţia acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au fost instruite de către acestă persoană în privinţa utilizării aparatului.*
– *Nu lăsaţi copii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.*

Indicaţii de siguranţă pentru regimul de deplasare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!

Pericol de răsturnare în cazul unor pante prea mari.

– *Urcaţi numai pe pante şi rampe de până la 18% în direcţia de deplasare.*

Pericol de răsturnare în cazul în care suprafaţa nu este stabilă.

– *Mişcaţi aparatul numai pe suprafeţe stabile.*

Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.

– *În direcţia perpendiculară pe direcţia de mers urcaţi numai pe pante de până la maxim 18%.*

Indicaţii de siguranţă pentru motorul de ardere

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!

– *Citiţi măsurile de siguranţă speciale pentru aparatele cu motor pe benzină care se găsesc în instrucţiunile de utilizare.*
– *Nu este permisă obturarea orificiului de evacuare a gazelor.*
– *Nu vă aplecaţi deasupra orificiului de evacuare a gazelor şi nu puneţi mâna pe acesta (pericol de arsuri).*
– *Nu atingeţi motorul de acţionare (pericol de arsuri).*
– *În cazul folosirii aparatului în încăperi trebuie să se asigure o aerisire corespunzătoare şi evacuarea gazelor de eşapament (pericol de intoxicare).*
– *Gazele de eşapament sunt toxice şi nocive, ele nu trebuie inhalate.*
– *Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.*

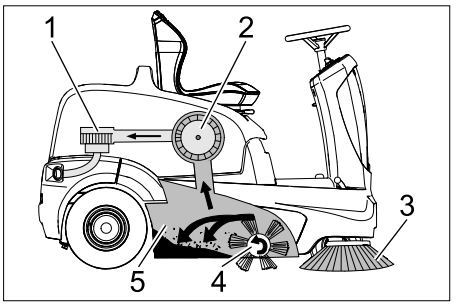
Indicaţii de siguranţă pentru transportul aparatului

– *În timpul transportării aparatului, motorul trebuie scos din funcţiune şi aparatul trebuie fixat şi asigurat.*

Indicaţii de siguranţă pentru întreţinere şi îngrijire

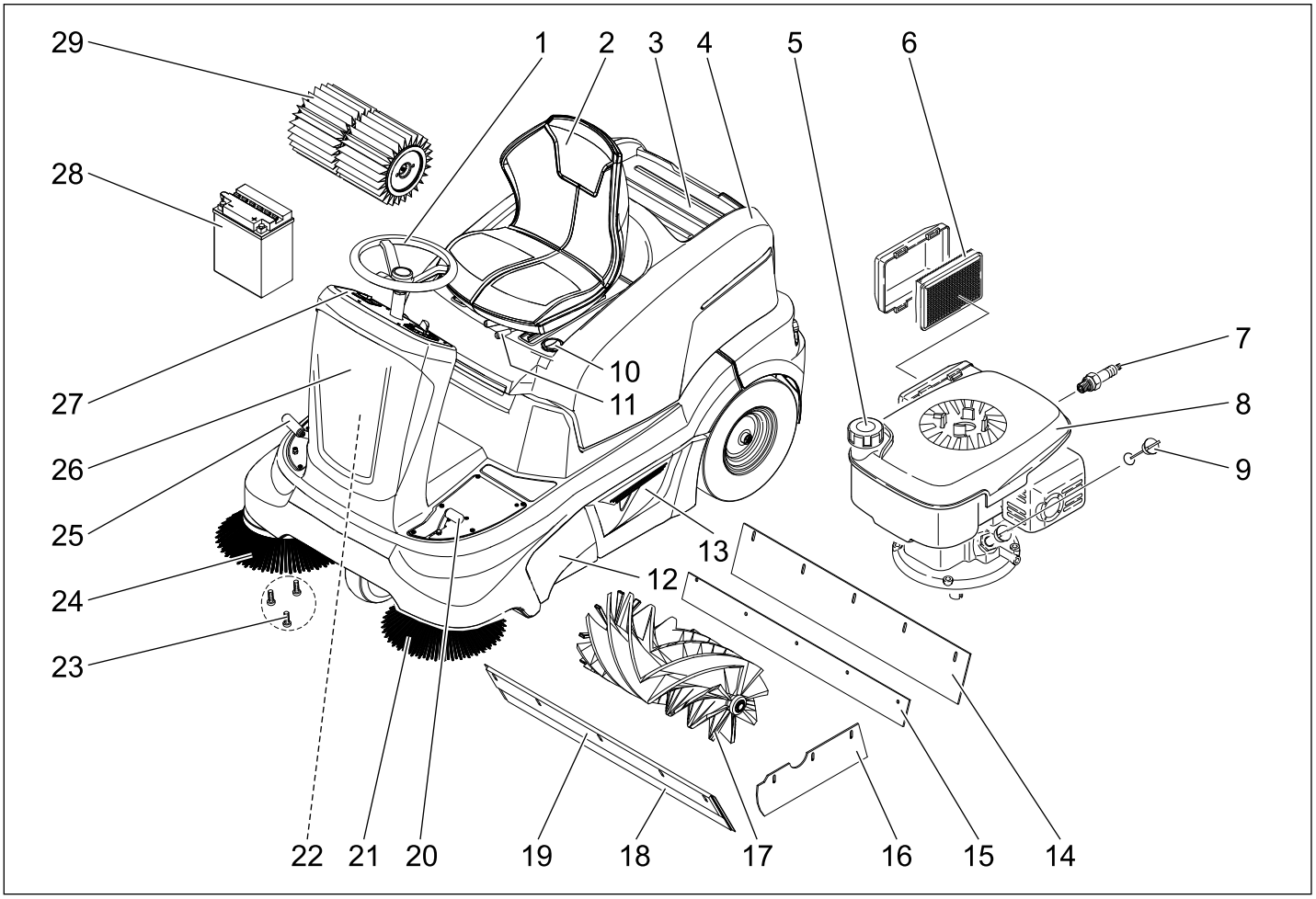
– *Înaintea curăţării şi întreţinerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcţie, aparatul trebuie oprit şi trebuie scoasă cheia de contact.*
– *În cazul lucrărilor la instalaţia electrică decuplaţi acumulatorul.*
– *Curăţarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).*
– *Reparaţiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialişti în domeniu care cunosc normele de protecţie relevante.*
– *Aparatele trebuie să fie verificate din punct de vedere al siguranţei în exploatare în funcţie de reglementările locale pentru aparatele de uz comercial folosite în mai multe locuri.*
– *Efectuaţi lucrările la acest aparat întotdeauna cu mănuşi potrivite.*

Funcţionarea



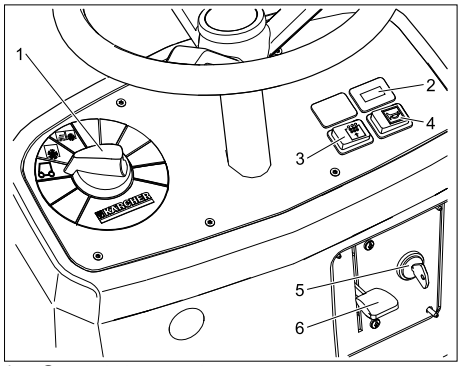
Maşina de măturat funcţionează după principiul încărcării de sus (cilindrul de măturare se roteşte în sens antiorar).

– Măturile laterale (3) curăţă colţurile şi muchiile de pe suprafaţa de măturat şi transportă murdăria pe banda cilindrului de măturare.
– Cilindrul de măturare rotativ (4) transportă murdăria direct în rezervorul de murdărie (5).
– Praful generat din rezervor este filtrat prin filtrul de praf (2), iar aerul curat filtrat este aspirat de suflanta de aspirare (1).



1 Volan
2 Scaun (cu comutator de contact)
3 Suprafaţă de suport
4 Capacul aparatului
5 Capac rezervor
6 Filtru de aer
7 Bujie
8 Motor pe benzină
9 Jojă de ulei
10 Clapetă pentru aspirare umedă/uscată
11 Manetă pentru reglarea scaunului
12 Înveliş lateral
13 Rezervor de mizerie (pe ambele părţi)
14 Bara de etanşare din spate
15 Bandă de cauciuc
16 Bară laterală de etanşare
17 Cilindru de măturat
18 Bara anterioară de etanşare
19 Clapetă pentru murdărie grosieră
20 Pedală de ridicare/coborâre a clapetei pentru murdărie grosieră
21 Măturăa laterală stângă (opţional)
22 Siguranţe (în spatele învelişului frontal)
23 Fixarea măturii laterale
24 Măturăa laterală dreapta
25 Pedala de deplasare
26 Învelişul frontal
27 Panou de comandă
28 Baterie (în spatele învelişului frontal)
29 Filtru de praf

Panou de comandă



1 Comutator pentru programe
2 Contor ore de funcţionare
3 Curăţarea filtrului
4 Claxon
5 Contact aprindere
6 Şoc (pornire la rece)

Înainte de punerea în funcţiune

Închide/deschide capacul aparatului

⚠ ***PERICOL***

Pericol de strivire la închiderea capacului aparatului. Coborâţi de aceea capacul aparatului încet.

Înainte de efectuarea lucrărilor de punere în funcţiune, întreţinere şi de reglare trebuie să rabataţi în sus capacul aparatului.

➔ Apucaţi de capacul aparatului în faţă şi rabataţi-l în spate împreună cu scaun.

➔ Capacul aparatului poate fi fixat în poziţia din spate cu o bandă de fixare.

Indicaţii referitoare la descărcare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare şi de deteriorare! La încărcare ţineţi cont de greutatea aparatului.

Nu folosiţi un stivuitor pentru descărcare, aparatul ar putea fi deteriorat.

Greutate în stare goală (greutate de transport)	220 kg *
* Cu accesoriile montate greutatea aparatului este considerabil mai mare.	

➔ Pentru încărcarea aparatului utilizaţi o rampă sau o macara corespunzătoare!

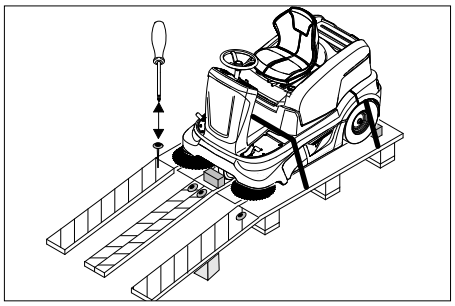
➔ Dacă maşina se livrează pe un palet, trebuie să construiţi o rampă de descărcare din scândurile livrate împreună cu aparat.

Pentru descărcare, procedaţi după cum urmează:

➔ Tăiaţi banda de ambalare din plastic şi îndepărtaţi folia.

➔ Conectarea bateriei (vezi capitolul Îngrijirea şi întreţinerea).

➔ Îndepărtaţi banda de tensionare în punctele de fixare.



➔ Patru scânduri marcate ale paletului sunt fixate cu şuruburi. Deşurubaţi aceste scânduri.
➔ Aşezaţi scândurile pe marginea paletului. Aşezaţi scândurile în aşa fel încât ele să se afle înaintea roţilor aparatului. Fixaţi scândurile folosind şuruburile.
➔ Introduceţi grinzile incluse în pachet pentru susţinerea rampei.
➔ Îndepărtaţi blocurile din lemn care blochează roţile şi împingeţi-le sub rampă.
➔ Deplasaţi aparatul de pe palet peste rampa amplasată.

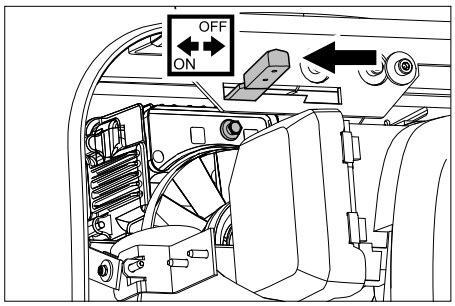
Aparatul poate fi deplasat în 2 moduri:
(1) prin împingerea aparatului (vezi Deplasarea maşinilor de măturat fără acţionare proprie)
(2) prin conducerea aparatului (vezi Deplasarea maşinilor de măturat cu acţionare proprie)

Deplasarea maşinilor de măturat fără acţionare proprie

⚠ ***Pericol***
Pericol de accidentare! Înainte de a alege mersul liber, aparatul trebuie asigurat contra deplasării.
– *Sistemul de propulsie este dezactivat.*
– *Efectul de frânare nu mai este activ.*

PRECAUŢIE
Pericol de deteriorare a acţionării hidrostatice a axului!
Împingeţi maşina de măturat doar încep şi pe distanţe scurte.

➔ Se deschide capacul aparatului.



➔ Aduceţi mânerul de mers liber în poziţia OFF.

Notă: Dacă mânerul de mers liber nu poate fi fixat în poziţie mişcaţi uşor aparatul înainte şi înapoi.
➔ Închideţi capacul aparatului.
Aparatul poate fi împins.
Notă: Nu deplasaţi aparatul de măturat fără acţionare proprie pe trasee mai lungi sau cu viteze de peste 6 km/h.

Deplasarea aparatelor de măturat cu acţionare proprie

➔ Aduceţi mânerul de mers liber în poziţia ON.
Sistemul de propulsie este activat.
➔ Închideţi capacul aparatului.
Aparatul poate fi deplasat.

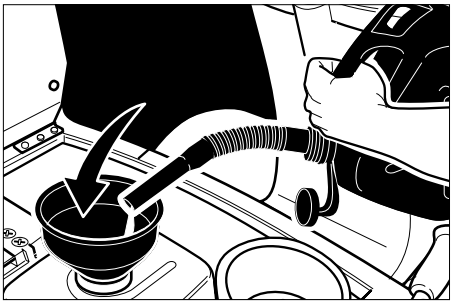
Punerea în funcţiune

Observaţii generale

Notă: Aparatul este dotat cu o frână de imobilizare automată, care devine activă după oprirea motorului şi părăsirea scaunului de către şofer.
➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Scoateţi cheia de contact.

Alimentarea cu combustibil

⚠ ***Pericol***
Pericol de explozie!
– *Umplerea rezervorului se va efectua doar cu motorul oprit.*
– *Se va folosi numai combustibilul specificat în instrucţiunile de utilizare.*
– *Nu alimentaţi cu combustibil în spaţii închise.*
– *Este interzis fumatul şi folosirea focului deschis.*
– *Aveţi grijă să nu ajungă combustibil pe suprafeţele fierbinţi.*



➔ Opriţi motorul.
➔ Se deschide capacul aparatului.
➔ Deschideţi capacul rezervorului.
➔ Poziţionaţi pâlnia.
➔ Alimentaţi cu benzină normală, fără plumb.
➔ Umpleţi rezervorul până când nivelul ajunge la 1 cm sub marginea inferioară a ştuţului de alimentare.
➔ Ştergeţi combustibilul vărsat, îndepărtaţi pâlnia şi închideţi capacul rezervorului.
➔ Închideţi capacul aparatului.

Notă: Conţinutul rezervorului ajunge pentru funcţionarea aparatului timp de circa 1 oră.

Lucrări de verificare şi întreţinere

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.
➔ Verificaţi nivelul din rezervorul de combustibil.
➔ Verificaţi nivelul din rezervorul de ulei hidraulic.
➔ Verificaţi mătura laterală.
➔ Verificaţi cilindrul de măturare.
➔ Curăţaţi filtrul de praf.
➔ Golirea rezervorului de mizerie.
➔ Verificaţi presiunea în anvelope.

Notă: Descrierea o găsiţi în capitolul Îngrijirea şi întreţinerea.

Funcţionarea

PRECAUŢIE
Pericol de deteriorare a motorului! Înainte de fiecare deplasare, asiguraţi-vă, că maneta de mers liber se află în poziţia inferioară.

PRECAUŢIE
Nu acoperiţi orificiile de aspirare a aerului din spatele scaunului de şofer. Nu aşezaţi obiecte lângă şi în spatele scaunului de şofer.

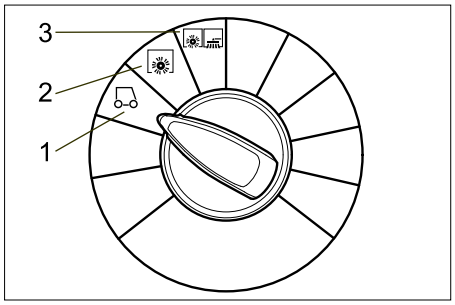
Reglarea scaunului şoferului

➔ Trageţi maneta pentru reglarea scaunului spre interior.
➔ Mutaţi scaunul, eliberaţi maneta şi fixaţi-o.
➔ Prin mişcarea scaunului înainte şi înapoi verificaţi dacă este blocat.

Suprafaţă de suport

Notă: Încărcătura maximă admisă a suprafeţei de suport este de 20 kg.
➔ Fixaţi încărcătura prin fixatori corespunzători de cele patru inele.

Selectarea programelor



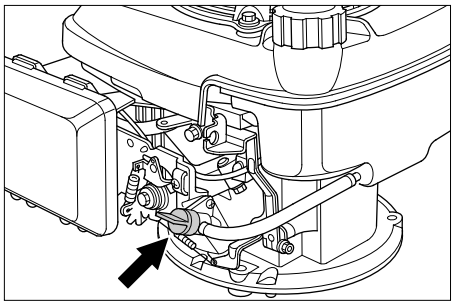
1 Deplasarea
Deplasare până în punctul de lucru. Măturile laterale şi cilindrul de măturare sunt ridicate.
2 Măturarea cu cilindru de măturare
Cilindrul de măturare este coborât.
3 Măturarea cu cilindru de măturare şi mătură laterală
Cilindri de măturare şi mătura laterală sunt coborâţi.

Pornirea aparatului

Notă: Aparatul este dotat cu un comutator de contact la scaun. La părăsirea scaunului de şofer aparatul se opreşte.
Notă: Dacă aparatul este oprit de la comutatorul de contact al scaunului, rotiţi cheia de contact în poziţia "0" pentru a evita descărcarea bateriei.

Deschiderea robinetului de combustibil

➔ Se deschide capacul aparatului.



➔ Deschideţi alimentarea cu combustibil. Reglaţi rozeta longitudinal la furtunul de la robinetul combustibilului.
➔ Închideţi capacul aparatului.

Pornirea aparatului

➔ Aşezaţi-vă pe scaunul şoferului.
➔ NU acţionaţi pedala de deplasare.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare).
➔ Numai pe vreme rece sau umedă: Trageţi în sus maneta de şoc. După ce motorul a pornit, împingeţi în jos maneta de şoc.
➔ Rotiţi cheia de contact dincolo de poziţia 1.
➔ După ce aparatul a pornit, eliberaţi cheia de contact.

Notă: Nu acţionaţi demarorul mai mult de 10 secunde. Înainte de a acţiona demarorul din nou, aşteptaţi cel puţin 10 secunde.

Deplasarea aparatului

PRECAUŢIE

Apăsaţi pedala de deplasare cu grijă şi încet. Nu preschimbaţi brusc între mersul înapoi şi înainte sau invers.

Deplasarea înainte

➔ Apăsaţi încet pedala de „mers înainte”.

Deplasarea în spate

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Când mergeţi în spate, aveţi grijă să nu periclitaţi nicio persoană, eventual cereţi instructaj în acest sens.

➔ Apăsaţi încet pedala de „mers în spate”.

Manevrarea

– Pedalele de deplasare permit reglarea vitezei de deplasare fără trepte.
– Evitaţi acţionarea bruscă a pedalei, deoarece acest lucru ar putea determina distrugerea instalaţiei hidraulice.
– Dacă puterea scade în pantă, eliberaţi puţin pedala.

Frânarea

➔ Dacă eliberaţi pedala, aparatul este frânat şi se opreşte singur.

Trecerea peste obstacole

PRECAUŢIE

Nu treceţi peste obiectele şi obstacole libere şi nu le împingeţi.

➔ Însă puteţi să treceţi cu grijă peste obstacolele fixe de până la 5 cm.
➔ Peste obstacolele fixe mai înalte de 5 cm trebuie să treceţi cu ajutorul unei rămpi corespunzătoare.

Regim de măturare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Când clapeta pentru murdărie grosieră este deschisă, cilindrul de măturare poate arunca în faţă pietre sau criblură. Aveţi grijă să nu puneţi în pericol persoane, animale sau obiecte.

PRECAUŢIE

Nu măturaţi benzi de ambalare, sârme sau alte obiecte similare, deoarece acestea pot duce la deteriorarea mecanismului de măturare.

PRECAUŢIE

Pentru a preveni deteriorarea podelei, nu lăsaţi maşina de măturat să funcţioneze pe loc.

Notă: Pentru a atinge un rezultat optim de curăţare, viteza de deplasare trebuie adaptată la condiţiile existente.
Notă: În timpul utilizării, rezervorul de murdărie trebuie golit periodic.
Notă: La curăţarea suprafeţelor coborâţi numai cilindrul de măturare.
Notă: La curăţarea unor margini laterale, coborâţi şi mătura laterală.

Măturarea cu cilindru de măturare

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 2. Cilindrul de măturare este coborât.

Notă: Cilindrul de măturare porneşte automat.

Măturarea cu clapeta ridicată

Notă: Pentru măturarea obiectelor mai mari, la o înălţime de până la 50 mm, de ex. cutii de ţigări, clapeta pentru murdăria grosieră trebuie ridicată pentru scurt timp. Ridicarea clapetei pentru murdărie grosieră:

➔ Apăsaţi pedala clapetei pentru murdărie grosieră în faţă şi ţineţi-o apăsată.
➔ Pentru coborâre luaţi piciorul de pe pedală.

Notă: Un rezultat optim de curăţare se obţine doar dacă clapeta pentru murdăria grosieră este coborâtă complet.

Măturarea cu mătura laterală

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 3. Mătura laterală şi cilindrul de măturare sunt lăsate în jos.

Notă: Cilindrul de măturare şi mătura laterală pornesc automat.

Măturarea podelelor uscate

Notă: În timpul utilizării, rezervorul de murdărie trebuie golit periodic.
Notă: În timpul utilizării, filtrul de praf trebuie curăţat la intervale regulate.

➔ Închideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.

Măturarea mizeriilor fibroase şi uscate (de ex. iarbă uscată, pai)

➔ Deschideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.

Notă: Astfel veţi evita înfundarea sistemului de filtrare.

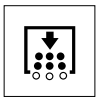
Măturarea podelelor umede sau uscate

➔ Deschideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.

Notă: Astfel, filtrul de praf este protejat împotriva umezelii.

Curăţarea filtrului

– Porniţi curăţarea manuală a filtrului.



➔ Apăsaţi butonul pentru curăţarea filtrului. Curaţarea filtrului porneşte cu o întârziere de 1 secundă.

Notă: Aparatul este reglat din fabrică pe curăţare automată de filtru.

Golirea rezervorului de mizerie

Notă: Aşteptaţi până se termină curăţarea automată a filtrului şi se depune praful, înainte de a deschide şi a goli rezervorul de mizerie.

➔ Ridicaţi uşor rezervorul de mizerie şi trageţi-l afară.
➔ Golirea rezervorului de mizerie.
➔ Împingeţi la loc rezervorul de mizerie şi fixaţi-l.
➔ Goliţi şi rezervorul de mizerie de pe partea cealaltă.

Oprirea aparatului

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Mătura laterală şi cilindrul de măturare sunt ridicate.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.

Notă: După oprirea aparatului filtrul de praf se curăţă automat timp de cca. 15 secunde. Nu deschideţi capacul aparatului în acest interval.

Închiderea robinetului de combustibil

➔ Se deschide capacul aparatului.
➔ Închideţi alimentarea cu combustibil. Reglaţi rozeta transversal la furtunul de la robinetul combustibilului.
➔ Închideţi capacul aparatului.

Transportul

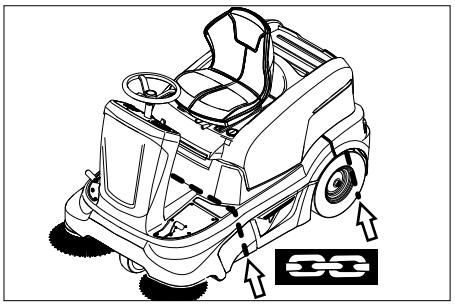
⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului! La transport ţineţi cont de greutatea aparatului.

⚠ ***PERICOL***

În general, la încărcarea aparatului, maneta de mers liber trebuie să fie în poziţia ON. Abia după aceea sunt activate sistemul de propulsie şi frâna de imobilizare. Pe pante aparatul trebuie deplasat cu acţionare proprie.

➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Goliţi rezervorul de combustibil.
➔ Fixaţi roţile aparatului cu o pană.
➔ Fixaţi aparatul cu curele de prindere sau frânghii.
➔ În cazul transportării în vehicule asiguraţi aparatul contra derapării şi răsturnării conform normelor în vigoare.



Notă: Respectaţi marcajele pentru zonele de fixare de pe cadru (simbol cu lanţ). La încărcare sau descărcare, aparatul poate fi utilizat numai pe pante de maxim 18%.

Depozitarea

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului! La depozitare ţineţi cont de greutatea aparatului.

Scoaterea din funcţiune

Dacă maşina de măturat urmează să nu fie folosită o perioadă mai îndelungată, respectaţi următoarele puncte:

- ➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
- ➔ umpleţi rezervorul de combustibil şi închideţi robinetul de combustibil.
- ➔ Schimbaţi uleiul de motor.
- ➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare şi mătura laterală sunt ridicate pentru a nu deteriora perii.
- ➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
- ➔ Deşurubaţi bujia şi introduceţi aproximativ 3 cm^3de ulei în locaşul bujiei. Rotiţi motorul de mai multe ori fără bujie. Înşurubaţi bujia.
- ➔ Asiguraţi aparatul pentru ca să nu se poată deplasa din greşeală.
- ➔ Curăţaţi exteriorul şi interiorul maşinii de măturat.
- ➔ Aşezaţi aparatul într-un loc ferit şi uscat.
- ➔ Deconectaţi acumulatorul.
- ➔ Încărcaţi acumulatorul la un interval de aproximativ 2 luni.

Îngrijirea şi întreţinerea

Observaţii generale

- ➔ Înaintea curăţării şi întreţinerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcţie, aparatul trebuie oprit şi trebuie scoasă cheia de contact.
- ➔ În cazul lucrărilor la instalaţia electrică decuplaţi acumulatorul.

– Reparaţiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialişti în domeniu care cunosc normele de protecţie relevante.
– Aparatele pentru uz comercial folosite în mai multe locuri trebuie supuse unei verificări de siguranţă conform VDE 0701.
– Folosiţi numai cilindri de măturare/măturи laterale cu care este dotat aparatul sau cei indicaţi în manualul de utilizare. Folosirea altor cilindri de măturare/măturи laterale poate afecta siguranţa.

Curăţarea

PRECAUŢIE

Pericol de deteriorare! Curăţarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).
Nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi şi abrazivi.

Curăţarea interiorului aparatului

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Purtaţi mască de protecţie împotriva prafului şi ochelari de protecţie.

- ➔ Se deschide capacul aparatului.
- ➔ Curăţaţi aparatul cu aer comprimat.
- ➔ Curăţaţi aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluţie de curăţare uşoară.
- ➔ Închideţi capacul aparatului.

Curăţarea exteriorului aparatului

- ➔ Curăţaţi aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluţie de curăţare uşoară.

Intervale de întreţinere

Respectaţi lista de inspecţii!
Notă: Contorul pentru orele de funcţionare indică intervalele de întreţinere.

Întreţinerea de către client

Notă: În cazul întreţinerii de către client, toate lucrările de service şi de întreţinere trebuie să fie efectuate de un specialist. Dacă este nevoie, se poate apela la ajutorul unui partener Kärcher autorizat.
Notă: Descrierea o găsiţi în capitolul Lucrări de întreţinere.

Lucrări de întreţinere zilnice:

- ➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.
- ➔ Verificaţi nivelul de ulei de la antrenarea axului.
- ➔ Verificaţi presiunea în anvelope.
- ➔ Verificaţi funcţionarea tuturor elementelor de comandă.

Lucrări de întreţinere săptămânale:

- ➔ Verificaţi etanşeitatea sistemului de conducte pentru combustibil.
- ➔ Verificaţi filtrul de aer.
- ➔ Verificaţi dacă cablurile bowden şi părţile mobile se mişcă uşor.
- ➔ Verificaţi uzura şi setarea barelor de etanşare în zona de măturare.
- ➔ Verificaţi filtrul de praf şi schimbaţi cutia de filtru, dacă este nevoie.

Întreţinere la fiecare 100 de ore de funcţionare:

- ➔ Verificaţi etanşeitatea sistemului de conducte pentru combustibil.
- ➔ Schimb de ulei (primul schimb după 20 de ore de funcţionare).
- ➔ Verificaţi bujia.
- ➔ Verificaţi funcţionarea comutatorului contactului de la scaun.
- ➔ Verificaţi nivelul de acid al acumulatorului.
- ➔ Verificaţi tensionarea, uzura şi funcţionarea curelei de transmisie (curea trapezoidală şi rotundă).
- ➔ Verificaţi cele 4 tampoane de cauciuc de la osia de antrenare.

Întreţinere după uzură:

- ➔ Înlocuiţi barele de etanşare.
- ➔ Înlocuiţi cilindrul de măturare.
- ➔ Înlocuiţi mătura laterală.

Întreţinerea de către service

Notă: Pentru a avea dreptul la garanţie, în perioada de garanţie toate lucrările de service şi de întreţinere trebuie să fie efectuate de un service Kärcher autorizat, conform caietului de service.

Întreţinere după 20 de ore de funcţionare:

- ➔ Efectuaţi prima inspecţie.

Întreţinere la fiecare 100 de ore de funcţionare:

- ➔ Comandaţi efectuarea lucrărilor de întreţinere conform listei de inspecţii.

Întreţinere la fiecare 200 de ore de funcţionare:

- ➔ Comandaţi efectuarea lucrărilor de întreţinere conform listei de inspecţii.

Întreţinere la fiecare 300 de ore de funcţionare:

- ➔ Comandaţi efectuarea lucrărilor de întreţinere conform listei de inspecţii.

Lucrări de întreţinere

Măsuri de siguranţă generale

⚠ ***PERICOL***

Pericol de accidentare!
Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.
Pericol de arsuri!
Înaintea lucrărilor de întreţinere şi de reparaţie lăsaţi aparatul să se răcească suficient.

PRECAUŢIE

Uleiul de motor, păcura, motorina şi benzina nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Protejaţi solul şi eliminaţi uleiurile folosite într-un mod ecologic.

Pregătirea:

- ➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
- ➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.

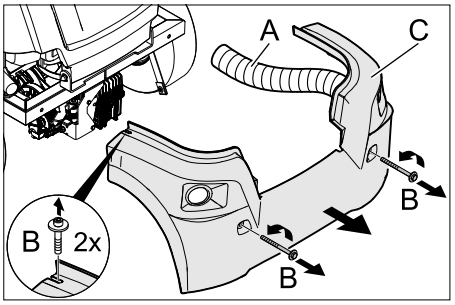
Pregătire

- ➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
- ➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
- ➔ Lăsaţi aparatul să se răcească suficient.

Îndepărtarea învelişului de pupă

Pentru anumite lucrări de întreţinere (de ex. schimbarea bateriei) este nevoie de îndepărtarea învelişului de pupă.

- ➔ Se deschide capacul aparatului.



A Furtun de evacuare aer
B Şurub
C Înveliş de pupă

➔ Desprindeţi furtunul de evacuare aer.
➔ Deşurubaţi şuruburile.
➔ Îndepărtaţi învelişul de pupă.

Măsuri de siguranţă acumulatori

Când umblaţi cu acumulatorii, respectaţi neapărat următoarele avertismente:

	Respectaţi indicaţiile de pe acumulator, din instrucţiunile de utilizare şi din manualul de utilizare ale vehiculului!
	Purtaţi protecţie pentru ochi!
	Ţineţi copiii departe de acizi şi acumulatori!
	Pericol de explozie!
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei şi fumatul!
	Pericol de accidentare!
	Prim ajutor
	Simbol de avertizare
	Scoaterea din uz
Pb	*Nu aruncaţi acumulatorii în gunoiul menajer!*

⚠ ***Pericol***

Pericol de explozie! Nu aşezaţi unelte sau alte obiecte similare pe acumulator, adică pe polii acesteia şi pe conexiunile dintre celule.

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Nu lăsaţi să ajungă plumb pe răni. După ce lucraţi cu acumulatori, spălaţi-vă mereu pe mâini.

⚠ ***Pericol***

Pericol de incendiu şi explozie!

– *Este interzis fumatul şi folosirea focului deschis.*
– *Încăperile unde se încarcă acumulatori trebuie să fie bine aerisite, deoarece în timpul încărcării se formează un gaz puternic exploziv.*

⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri cauzate de acizi!

– *Dacă v-aţi stropit cu acid în ochi sau pe piele, clătiţi cu multă apă.*
– *Apoi mergeţi imediat la un medic.*
– *Spălaţi cu apă hainele contaminate.*

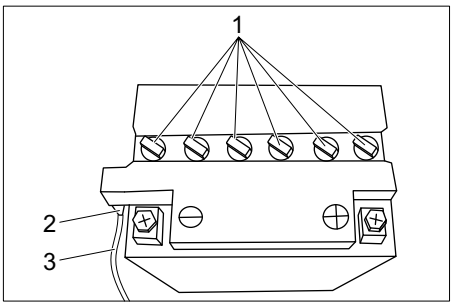
Introducerea acidului în baterie

Acidul livrat împreună cu bateria inclusă în pachetul de livrare trebuie adăugat în baterie înainte de montare.

⚠ ***PERICOL***

Pericol de explozie. Asiguraţi o aerisire corespunzătoare.

Pericol de accidentare şi de explozie. La manipularea bateriei ţineţi cont de indicaţiile de siguranţă din manualul de operare separată a aparatului.



1 Capac celulă
2 Niplu de furtun
3 Furtun de preaplin baterie

➔ Deschideţi învelişul frontal.
➔ Îndepărtaţi furtunul de preaplin al bateriei.
➔ Îndepărtaţi bateria şi suportul.
➔ Desfaceţi capacele celulelor.
➔ Umpleţi celulele cu acidul livrat până la marcajul „UPPER LEVEL“.
➔ Înşurubaţi capacele celulelor.

Introducerea şi conectarea acumulatorului

➔ Îndepărtaţi învelişul frontal.
➔ Introduceţi acumulatorul în suport.
➔ Conectaţi borna polului (cablu roşu) la polul pozitiv (+).
➔ Conectaţi borna polului la polul negativ (-).

Notă: Controlaţi dacă polii acumulatorului şi bornele au protecţie suficientă prin grăsime pentru poli.

Încărcarea acumulatorului

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Respectaţi indicaţiile de siguranţă atunci când umblaţi cu acumulatorii. Respectaţi instrucţiunile de utilizare ale încărcătorului.

⚠ ***Pericol***

Încărcaţi acumulatorul numai cu un încărcător adecvat.

➔ Deconectaţi acumulatorul.
➔ Scoateţi toate capacele celulelor.
➔ Legaţi polul pozitiv al încărcătorului la borna pozitivă a acumulatorului.
➔ Legaţi polul negativ al încărcătorului la borna negativă a acumulatorului.
➔ Introduceţi ştecherul în priză şi porniţi încărcătorul.
➔ **Notă:** Când acumulatorul este încărcat, mai întâi deconectaţi încărcătorul de la reţeaua de curent şi apoi de la acumulator.
➔ Înşurubaţi capacele celulelor.

Demontarea bateriei

➔ Îndepărtaţi învelişul frontal.
➔ Decuplaţi clema de la polul negativ (-).
➔ Decuplaţi clema de la polul pozitiv (+).
➔ Scoateţi bateria din suportul bateriei.
➔ Îndepărtaţi bateria uzată conform reglementărilor legale.

Verificarea şi corectarea nivelului de lichid al acumulatorului

PRECAUŢIE

La acumulatoarele cu acid, nivelul lichidului trebuie controlat periodic.

– Acidul dintr-o baterie încărcată în totalitate are la 20 °C o sarcină specifică de 1,28 kg/l.
– Acidul dintr-o baterie încărcată parţial are o sarcină specifică între 1,00 şi 1,28 kg/l.
– Greutatea specifică a acidului trebuie să fie egală în toate celulele.

➔ Scoateţi toate capacele celulelor.
➔ Luaţi o mostră din fiecare celulă cu ajutorul dispozitivului de control pentru acid.
➔ Introduceţi mostra de acid înapoi în aceeaşi celulă.
➔ Dacă nivelul de lichid este prea scăzut, adăugaţi apă distilată până la marcaj.
➔ Încărcaţi acumulatorul.
➔ Înşurubaţi capacele celulelor.

Verificarea presiunii în anvelope

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Racordaţi aparatul de verificat presiunea la ventilul anvelopei.
➔ Verificaţi presiunea şi dacă e nevoie, corectaţi presiunea.
➔ Presiunea anvelopelor din faţă trebuie să fie de 4 bari.
➔ Presiunea anvelopelor din spate trebiue să fie de 4 bari.

Înlocuirea roţii

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Scoateţi cheia de contact.
➔ Dacă efectuaţi lucrări de reparaţie pe drumuri publice în zone periculoase cu trafic intens, purtaţi echipament de avertizare.
➔ Verificaţi stabilitatea suprafeţei pe care stă aparatul. Folosiţi pene de fixare

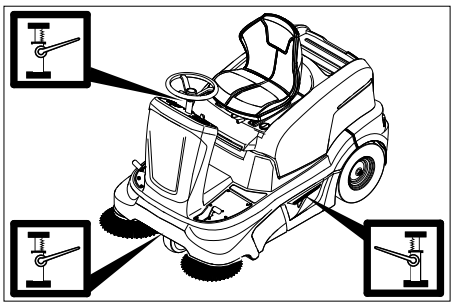
pentru pentru a împiedica deplasarea aparatului.

Verificarea anvelopei

➔ Verificaţi dacă în suprafaţa de rulare a anvelopei au pătruns obiecte.
➔ Scoateţi aceste obiecte.
➔ Folosiţi mijloace de reparaţie a anvelopelor adecvate, disponibile în comerţ.

Notă: Respectaţi recomandările producătorului. Continuarea drumului este permisă numai dacă se respectă specificaţiile producătorului. Schimbaţi anvelopa sau roata cât mai repede posibil.

➔ Ridicaţi uşor rezervorul de mizerie din partea corespunzătoare şi trageţi-l afară.



➔ Aplicaţi cricul numai în locul prevăzut, la roata din faţă sau din spate.
➔ Ridicaţi aparatul cu cricul.
➔ Îndepărtaţi discul de siguranţă (numai de la roata din spate).
➔ Demontaţi roata.
➔ Aplicaţi roata de rezervă.
➔ Montaţi discul de siguranţă (numai de la roata din spate).
➔ Coborâţi aparatul cu cricul.
➔ Împingeţi la loc rezervorul de mizerie şi fixaţi-l.

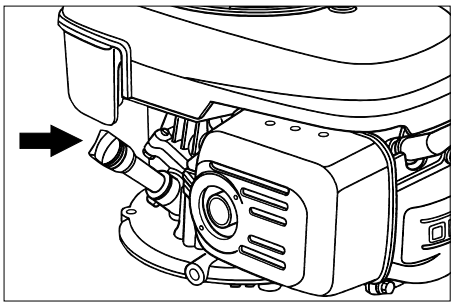
Notă: Folosiţi un cric adecvat, disponibil în comerţ.

Verificarea nivelului uleiului de motor şi adăugarea uleiului

⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri!

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.
➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor după ce au trecut cel puţin 5 minute de la oprirea motorului.
➔ Se deschide capacul aparatului.



➔ Deşurubaţi joja de ulei.
➔ Ştergeţi joja şi înşurubaţi-o la loc.
➔ Deşurubaţi joja de ulei.
➔ Citiţi nivelul de ulei.

– Nivelul de ulei trebuie să fie între marcajele „MIN” şi „MAX”.
– Dacă nivelul de ulei este sub marcajul „MIN”, completaţi cu ulei de motor.
– Nu depăşiţi marcajul „MAX”.

➔ Turnaţi uleiul de motor în ştuţul de umplere pentru ulei.
Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.
➔ Înşurubaţi joja la loc.
➔ Aşteptaţi cel puţin 5 minute.
➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.

Schimbarea uleiului de motor

⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri din cauza uleiului fierbinte!

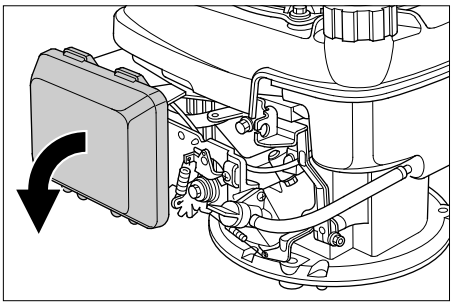
➔ Lăsaţi motorul să se răcească.
➔ Se deschide capacul aparatului.
➔ Deşurubaţi joja de ulei.
➔ Îndepărtaţi uleiul de motor cu ajutorul pompei de schimbare a uleiului 6.491-538 prin orificiul de umplere pentru ulei.
➔ Turnaţi uleiul de motor în ştuţul de umplere pentru ulei.
Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.
➔ Înşurubaţi joja la loc.
➔ Aşteptaţi cel puţin 5 minute.
➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.

Schimbarea filtrului de aer

⚠ ***PERICOL***

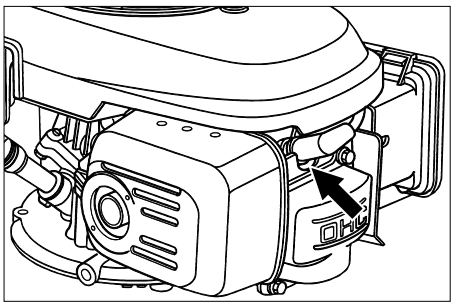
Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.



➔ Scoateţi capacul de închidere.
➔ Îndepărtaţi cartuşul filtrului.
➔ Introduceţi cartuşul nou de filtru.
Lamelele filtrului trebuie să fie poziţionate în direcţia capacului de închidere.
➔ Puneţi la loc capacul de închidere.

Curăţarea sau înlocuirea bujiei



➔ Scoateţi afară fişa bujiei.
➔ Deşurubaţi bujia şi curăţaţi-o.
➔ Înşurubaţi bujia curăţată sau una nouă.
➔ Aplicaţi fişa bujiei.

Golirea rezervorului de combustibil

➔ Se deschide capacul aparatului.
➔ Închideţi alimentarea cu combustibil. Reglaţi rozeta transversal la furtunul de la robinetul combustibilului.
➔ Deschideţi capacul rezervorului.
➔ Aspiraţi combustibilul folosind o pompă adecvată.

Verificarea şi corectarea nivelului de ulei hidraulic

⚠ ***PERICOL***

Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!

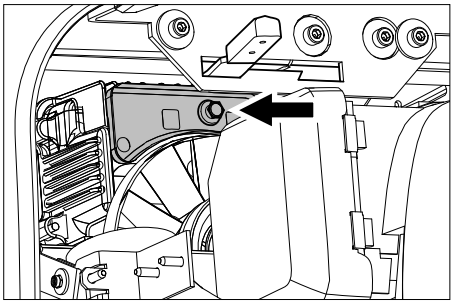
PRECAUŢIE

Această verificare se va face numai când motorul este cald.

■ **(1) Verificarea nivelului**

➔ Se deschide capacul aparatului.
➔ Desprindeţi şurubul de închidere a rezervorului de compensare.
➔ Controlarea nivelului din rezervorul de compensare.

Notă: Nivelul de ulei trebuie să fie la 3 mm deasupra fundului rezervorului.

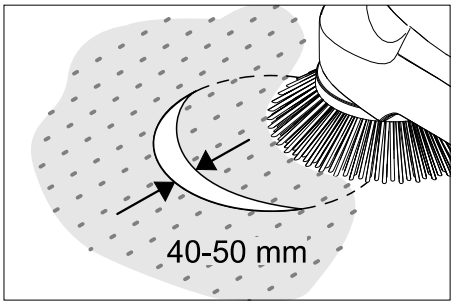


■ **(2) Corectarea nivelului**

➔ Desprindeţi şurubul de închidere a rezervorului de compensare.
➔ Dacă este nevoie, adăugaţi ulei.
Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.
➔ Închideţi rezervorul.

Verificarea zonei de măturare a măturilor laterale

➔ Verificaţi presiunea în anvelope.
➔ Ridicaţi măturile laterale.
➔ Aduceţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană şi netedă, acoperită în mod vizibil cu praf sau cretă.
➔ Coborâţi măturile laterale şi lăsaţi-le să se rotească puţin.
➔ Ridicaţi măturile laterale.
➔ Deplasaţi aparatul în spate.
➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Verificaţi zona de măturare.



Lăţimea zonei de măturare trebuie să fie între 40-50 mm.

Notă: Prin amplasarea flotantă a măturii laterale zona de măturare se reglează în mod automat în cazul uzurii periilor. În cazul unei uzuri prea avansate schimbaţi măturа laterală.

Înlocuirea măturii laterale

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Măturile laterale vor fi ridicate.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Desprindeţi 3 şuruburi de fixare pe partea inferioară.
➔ Introduceţi mătura laterală în piesa de antrenare.

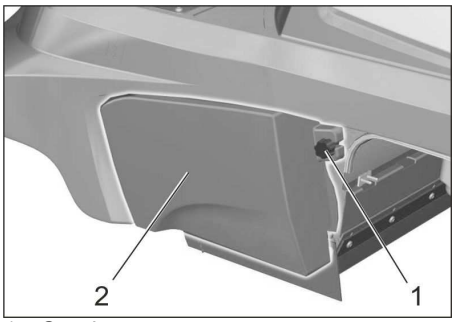
Verificarea cilindrului de măturare

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare este coborât.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Asiguraţi aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.
➔ Îndepărtaţi benzile sau şnururile prinse în cilindrul de măturare.

Înlocuirea cilindrul de măturare

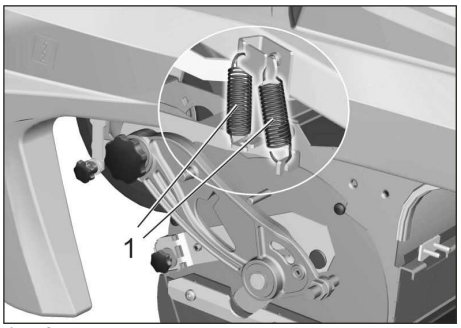
Este necesară înlocuirea dacă se constată un rezultat de măturare nesatisfăcător datorită uzurii periilor.

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare este coborât.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Asiguraţi aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.
➔ Ridicaţi uşor rezervorul de mizerie din partea stângă şi trageţi-l afară.



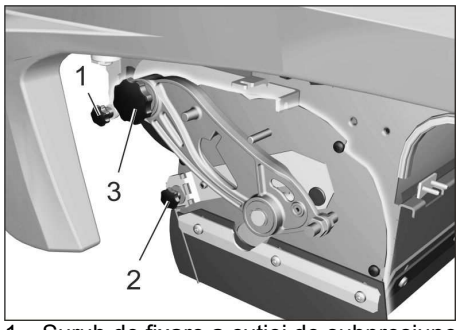
1 Şurub
2 Înveliş lateral

➔ Slăbiţi şuruburile de fixare ale învelişului lateral stâng.
➔ Îndepărtaţi învelişul lateral.



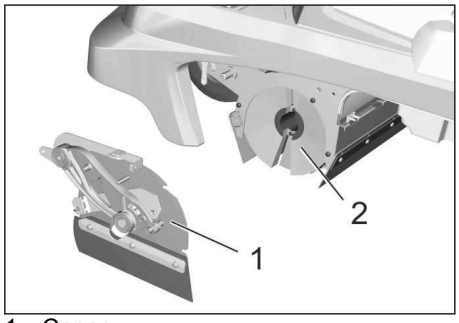
1 Arc

➔ Desprindeţi arcurile de tracţiune.



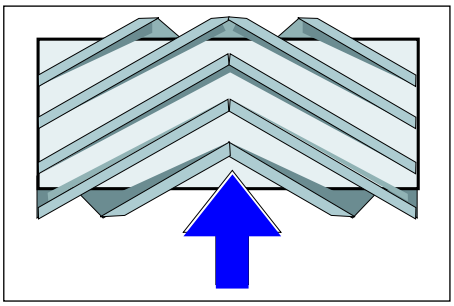
1 Şurub de fixare a cutiei de subpresiune
2 Piuliţă de fixare a clapetei pentru mizerie grosieră
3 Şurubul culisei cilindrului de măturare

➔ Deşurubaţi şurubul de fixare a cutiei de subpresiune şi eliberaţi maneta.
➔ Deşurubaţi piuliţa de fixare de la clapeta pentru murdărie grosieră şi desprindeţi clapeta.
➔ Deşurubaţi şurubul culisei de la cilindrul de măturare.



1 Capac
2 Cilindru de măturat

➔ Împingeţi capacul cilindrului de măturare spre stânga şi îndepărtaţi-l.
➔ Scoateţi cilindrul de măturare.
➔ Introduceţi noul cilindru de măturare în cutia cilindrului de măturare şi aplicaţi-l pe adaptorul motorului.
Notă: Atenţie la poziţia garniturii de perii la montarea noului cilindru de măturare.

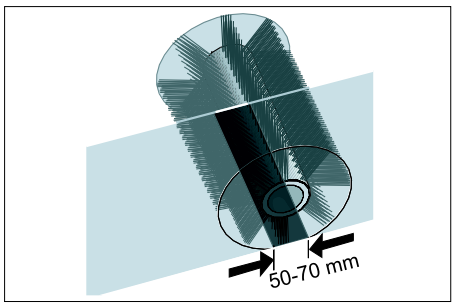


Poziţia de montare a cilindrului de măturat în direcţia de deplasare

➔ Montaţi capacul cilindrului de măturare.
➔ Înşurubaţi şuruburile şi piuliţele de fixare.
➔ Agăţaţi arcul de tracţiune.
➔ Fixaţi învelişul lateral cu şuruburi.
➔ Introduceţi rezervoarele de mizerie pe ambele părţi şi fixaţi-le în poziţie.

Verificarea zonei de măturare a cilindrului de măturare

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Măturile laterale şi cilindrul de măturare sunt ridicate.
➔ Aduceţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană şi netedă, acoperită în mod vizibil cu praf sau cretă.
➔ Coborâţi cilindrul de măturare şi lăsaţi-l să se rotească puţin.
➔ Ridicaţi cilindrul de măturare.
➔ Apăsaţi pedala de ridicare a clapetei pentru murdărie grosieră şi ţineţi-o apăsată.
➔ Deplasaţi aparatul în spate.



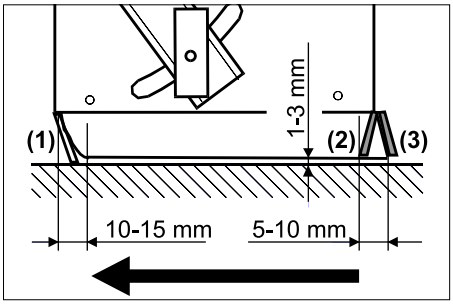
Forma zonei de măturare constituie un triunghi dreptunghic echilateral, cu o lăţime cuprinsă între 50-70 mm.
Notă: Prin amplasarea flotantă a cilindrului de măturare, zona de măturare se reglează în mod automat în cazul uzurii periilor. În cazul unei uzuri prea avansate schimbaţi cilindrul de măturare.

Reglarea şi înlocuirea barelor de etanşare

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare este coborât.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Asiguraţi aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.
➔ Ridicaţi uşor rezervoarele de mizerie pe ambele părţi şi trageţi-le afară.
➔ Slăbiţi şuruburile de fixare ale învelişului lateral pe ambele părţi.
➔ Îndepărtaţi învelişurile laterale.

■ **Bara anterioară de etanşare**

➔ Slăbiţi puţin piuliţele de fixare ale barei de etanşare din faţă (1), deşurubaţi-le pentru schimb.
➔ Înşurubaţi noua bară de etanşare, dar nu strângeţi încă piuliţele.



➔ Amplasarea barei de etanşare.
➔ Reglaţi distanţa barei de etanşare faţă de pământ, astfel încât să se plaseze

spre spate după un momentuum de 10-15 mm.
➔ Strângeţi piuliţele.

■ **Bandă de cauciuc**
➔ Schimbaţi-o dacă este uzată.
➔ Deşurubaţi şuruburile de fixare de la banda de cauciuc din spate (2).
➔ Fixaţi noua bandă de cauciuc cu şuruburi.

■ **Bara de etanşare din spate**
➔ Reglaţi distanţa barei de etanşare faţă de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după un momentuum de 5 - 10 mm.
➔ Schimbaţi-o dacă este uzată.
➔ Deşurubaţi şuruburile de fixare de la barele de etanşare din spate (3).
➔ Fixaţi noua bară de etanşare cu şuruburi.

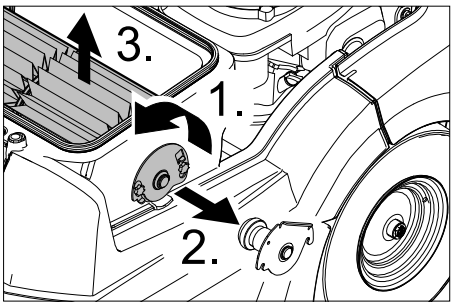
■ **Bare de etanşare laterale**
➔ Slăbiţi puţin piuliţele de fixare ale barei de etanşare laterale, deşurubaţi-le pentru schimb.
➔ Înşurubaţi noua bară de etanşare, dar nu strângeţi încă piuliţele.
➔ Împingeţi în jos suportul cu 1-3 mm pentru a regla distanţa faţă de pământ.
➔ Amplasarea barei de etanşare.
➔ Strângeţi piuliţele.
➔ Fixaţi învelişurile laterale cu şuruburi.
➔ Introduceţi rezervoarele de mizerie pe ambele părţi şi fixaţi-le în poziţie.

Înlocuirea filtrului de praf

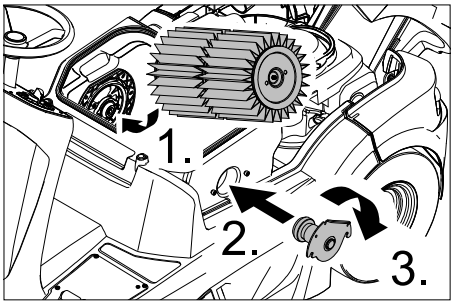
⚠ ***AVERTIZARE***

Goliţi rezervorul de murdărie înainte de înlocuirea filtrului de praf. La efectuarea unor lucrări la instalaţia de filtrare purtaţi mască de protecţie. Respectaţi măsurile de siguranţă când manipulaţi pulberile.

➔ Se deschide capacul aparatului.



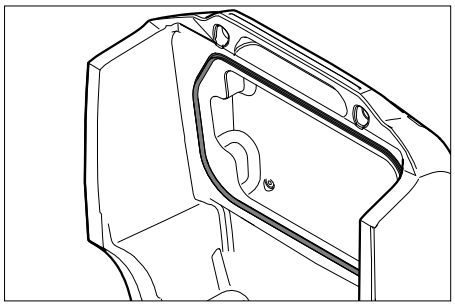
➔ Desprindeţi şuruburile.
➔ Împingeţi în sus suportul filtrului şi îndepărtaţi-o.
➔ Scoateţi filtrul cu lamele.
➔ Introduceţi noul filtru.



➔ Pe partea de acţionare fixaţi piesa de antrenare în găuri.
➔ Introduceţi suportul filtrului şi apăsaţi-l în jos.
➔ Strângeţi şuruburile.

Notă: Aveţi grijă ca lamelele să rămână intacte atunci când montaţi noul filtru.

Schimbarea garniturii cutiei cu filtre



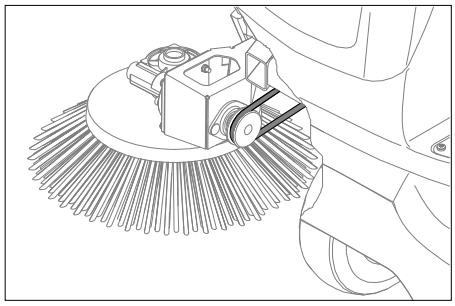
➔ Scoateţi garnitura cutiei cu filtre din canalul capacului de aparat.
➔ Introduceţi garnitura nouă.

Verificarea curelei de transmisie

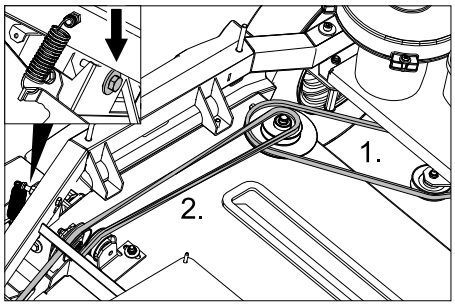
⚠ ***Pericol***

Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.

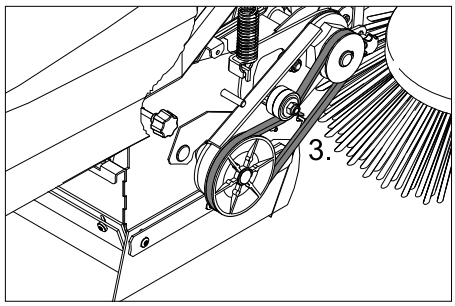
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Se deschide capacul aparatului.



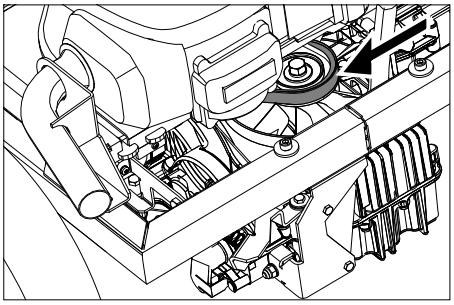
➔ Verificaţi cureaua rotundă de la mătura laterală în privinţa tensionării, uzurii şi deteriorării.



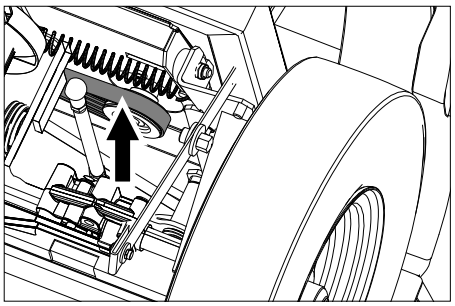
➔ Verificaţi cureaua trapezoidală de la acţionarea cilindrului de măturare în privinţa tensionării, uzurii şi a deteriorării.
➔ Dacă este nevoie tensionaţi cureaua trapezoidală de la şurub.



➔ Verificaţi cureaua trapezoidală de la acţionarea cilindrului de măturare în privinţa tensionării, uzurii şi a deteriorării.
➔ Îndepărtaţi învelişul de pupă.

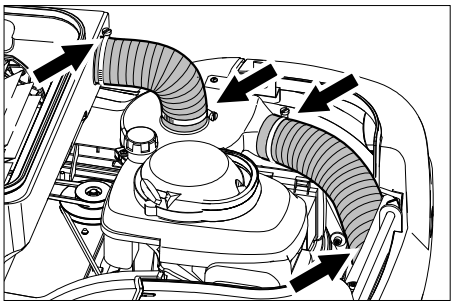


➔ Verificaţi cureaua trapezoidală de la acţionarea axului în privinţa tensionării, uzurii şi deteriorării.



➔ Verificaţi cureaua canelată a generatorului în privinţa tensionării, uzurii şi deteriorării.

Verificarea suflantei de aspirare



➔ Verificaţi etanşeitatea furtunurilor de la suflanta de aspirare.

Înlocuirea siguranţelor de la comanda de deplasare/sistemul electronic

Comanda de deplasare/sistemul electronic este montat în spatele învelişului frontal. Dacă vreţi să înlocuiţi o siguranţă, mai întâi trebuie să îndepărtaţi învelişul frontal.

➔ Slăbiţi şuruburile învelişului frontal.

Notă: Funcţia siguranţelor vezi pe partea interioară a capacului. Folosiţi numai siguranţe care au aceleaşi valori.

➔ Înlocuiţi siguranţele arse.
➔ Montaţi la loc învelişul frontal.

Remedierea defecţiunilor

Defecţiunea	Remedierea
Aparatul nu porneşte	Aşezaţi-vă pe scaunul şoferului, comutatorul contactului scaunului devine activ.
	Alimentaţi combustibil
	Deschideţi robinetul de combustibil
	Verificaţi sistemul de conducte pentru combustibil, racordurile şi conexiunile, iar dacă este nevoie, reparaţi-le
	Încărcaţi acumulatorul
	Verificaţi şi curăţaţi bujia, dacă este nevoie înlocuiţi-o
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează neuniform	Curăţaţi filtrul de aer sau înlocuiţi-l
	Verificaţi sistemul de conducte pentru combustibil, racordurile şi conexiunile, iar dacă este nevoie, reparaţi-le
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează, dar aparatul nu se deplasează	Verificaţi poziţia manetei de mers liber
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează, dar aparatul se deplasează doar încet	La temperaturi negative, lăsaţi aparatul aproximativ 3 minute să se încălzească
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul nu mătură bine	Verificaţi uzura cilindrului de măturare şi a măturii laterale, dacă este nevoie înlocuiţi-le
	Verificaţi funcţionarea clapetei pentru murdărie grosieră
	Verificaţi uzura barelor de etanşare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Verificaţi cureaua acţionării măturilor.
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul face praf	Goliţi rezervorul de mizerie
	Verificaţi etanşeitatea furtunurilor de la suflanta de aspirare.
	Verificaţi, curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de praf
	Verificaţi garnitura cutiei cu filtre
	Închideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.
	Verificaţi uzura barelor de etanşare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Măturarea nu se face bine pe margini	Înlocuiţi mătura laterală
	Verificaţi uzura barelor de etanşare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Dacă coborârea măturilor laterale sau a cilindrilor de măturare nu funcţionează s-a defectat sistemul de subpresiune	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Putere de aspiraţie insuficientă	Verificaţi garnitura cutiei cu filtre
	Verificaţi etanşeitatea furtunurilor de la suflanta de aspirare.
	Montaţi corect filtrul cu lamele, vezi înlocuirea filtrului de praf
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Cilindrul de măturare nu se roteşte	Îndepărtaţi benzile sau şnururile prinse în cilindrul de măturare
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat

Date tehnice

		KM 90/60 R G
Datele aparatului		
Lungime x lăţime x înălţime	mm	1635 x 980 x 1260
Masa în stare goală	kg	220
Greutate de transport	kg	295
Masa totală maximă autorizată	kg	400
Viteza de deplasare	km/h	8
Viteză de măturare	km/h	6
Capacitatea de urcare (max.)	%	18
Diametrul cilindrului de măturare	mm	250
Lăţimea cilindrului de măturare	mm	615
Diametrul măturii laterale	mm	410
Capacitate de suprafaţă fără mături laterale	m^2/h	4920
Capacitate de suprafaţă cu 1 mătură laterală	m^2/h	7200
Capacitate de suprafaţă cu 2 mături laterale	m^2/h	9480
Lăţimea de lucru fără măturile laterale	mm	615
Lăţimea de lucru cu 1 mătură laterală	mm	900
Lăţimea de lucru cu 2 mături laterale	mm	1185
Volumul rezervoarelor de mizerie	l	60
Clasa de protecţie, protecţie la stropi	--	IPX 3
Motorul		
Tip	--	Honda, cu 1cilindru, în 4 timpi
Capacitate cilindrică	cm^3	187
Cuplu maxim la 2500 1/min	Nm	13,2
Putere max.	kW/PS	4,8/6,5
Capacitate rezervor de combustibil	l	1,1
Carburant	--	Benzină normală, fără plumb
Bujie, NGK	--	BPR 6 ES
Protecţie	--	IP 22
Acumulator	V, Ah	12, 14
Consum de combustibil	l/h	ca. 1
Tipuri de ulei		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Ax de acţionare partea hidraulică	--	Mobil 424
Anvelope		
Dimensiune faţă	--	3.00-4
Presiune faţă	bar	4
Dimensiune spate	--	4.00-8
Presiune spate	bar	4
Frâne		
Frâna de serviciu	--	hidrostatic
Frâna de imobilizare	--	automată (cu arc)
Sistem de filtrare şi aspirare		
Suprafaţa de filtrare a filtrului de praf fin	m^2	4,0
Categoria de utilizare: filtru pentru praf care nu este nociv	--	M
Condiţii de mediu		
Temperatura	°C	0...+40
Umiditatea aerului, fără condens	%	0 - 90
Valori determinate conform EN 60335-2-72		
Emisia de zgomote		
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	77
Nesiguranţă K_{pA}	dB(A)	2
Nivelul puterii energiei L_{WA} + nesiguranţă K_{WA}	dB(A)	95
Vibraţii aparat		
Valoarea vibraţiei mână-braţ	m/s^2	<2,5
Scaun	m/s^2	<0,5
Nesiguranţă K	m/s^2	0,2

Declaraţie de conformitate CE

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa în exploatare şi sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului şi a modului de construcţie pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.

Produs: Maşină de măturat şi aspirat
Tip: 1.047-xxx

Directive EG respectate:
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE
Norme armonizate utilizate:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Norme de aplicare naţionale:
CISPR 12
Procedura de evaluare a conformităţii:
2000/14/CE: Anexa V
Nivel de zgomot dB(A)
măsurat: 93
garantat: 95

Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea conducerii societăţii.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Însărcinat cu elaborarea documentaţiei:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Accesorii

Mătură laterală, standard	**6.906-132.0**
Pentru curăţarea suprafeţelor interioare şi exterioare.	
Mătură laterală, dură	**6.905-625.0**
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistenţă la umezeală.	
Mătură laterală, moale	**6.905-626.0**
Special pentru măturarea prafului fin pe podele netede.	
Cilindru de măturare, standard	**4.762-430.0**
Rezistenţă la uzură şi umezeală. Perii universale pentru curăţenie interioară şi exterioară.	
Cilindru de măturare, moale	**4.762-442.0**
Cu perii naturali, în special pentru măturarea prafului fin de pe podele plane în spaţii interioare. Nu este rezistent la umezeală şi nu este destinat pentru folosirea pe suprafeţe abrazive.	
Cilindru de măturare, dur	**4.762-443.0**
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistenţă la umezeală.	
Filtru de praf	**6.414-576.0**

Obsah

Obsah . . . . . SK 1
Všeobecné pokyny . . . . . SK 1
Ochrana životného prostredia SK 1
Záruka . . . . . SK 1
Príslušenstvo a náhradné diely SK 1
Použité symboly . . . . . SK 1
Symboly na prístroji . . . . SK 1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením . . . . . SK 1
Predvídateľné chybné používanie . . . . . SK 1
Vhodné povrchy . . . . . SK 2
Bezpečnostné pokyny . . . . . SK 2
Všeobecné bezpečnostné pokyny . . . . . SK 2
Bezpečnostné pokyny k obsluhe . . . . . SK 2
Bezpečnostné pokyny k jazde SK 2
Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru . . . . . SK 2
Bezpečnostné pokyny k preprave prístroja . . . . . SK 2
Bezpečnostné pokyny k ošetrovaniu a údržbe . . . . . SK 2
Funkcia . . . . . SK 2
Ovládacie a funkčné prvky . . . SK 3
Ovládací panel . . . . . SK 3
Pred uvedením do prevádzky . SK 3
Otvorenie/uzavretie krytu strojaSK 3
Pokyny k vykládke . . . . . SK 3
Pohyb zametacieho stroja bez vlastného pohonu. . . . . SK 4
Zametací stroj uviesť do pohybu cez vlastný pohon . . . SK 4
Uvedenie do prevádzky . . . . . SK 4
Všeobecné pokyny. . . . . SK 4
Natankovanie . . . . . SK 4
Práce kontroly a údržby . SK 4
Prevádzka . . . . . SK 4
Nastavenie sedadla vodiča SK 4
Odkladacia plocha . . . . . SK 4
Voľba programu . . . . . SK 4
Spustenie stroja . . . . . SK 4
Jazda s prístrojom . . . . . SK 5
Zametanie . . . . . SK 5
Vyprázdnenie nádoby na smetiSK 5
Vypnutie prístroja . . . . . SK 5
Preprava . . . . . SK 5
Uskladnenie . . . . . SK 5
Odstavenie . . . . . SK 5
Starostlivosť a údržba . . . . . SK 6
Všeobecné pokyny. . . . . SK 6
Čistenie . . . . . SK 6
Intervaly údržby . . . . . SK 6
Údržbárske práce. . . . . SK 6
Pomoc pri poruchách. . . . . SK 11
Technické údaje . . . . . SK 12
Vyhlásenie o zhode s normami EÚSK 13
Príslušenstvo . . . . . SK 13

Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia. Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne musíte prečítať bezpečnostné pokyny č. 5 956-250!

Všeobecné pokyny

Keď pri vybaľovaní zistíte chybu, ktorá vznikla pri preprave, informujte Vášho predajcu.

– Štítky s varovaním a upozornením, umiestnené na stroji, podávajú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.
– Popri pokynoch v návode na obsluhu je potrebné zohľadniť aj všeobecné bezpečnostné predpisy vyplývajúce zo zákonov.

Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Vyradené prístroje likvidujte preto len prostredníctvom na to určených zberných systémov.
Motorový olej, vykurovací olej, nafta a benzín sa nesmú dostať do okolia a zaťažiť životné prostredie. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.	

Pokyny k zloženiu (REACH)
Aktuálne informácie o zložení nájdete na:
www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Príslušenstvo a náhradné diely

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií, môže opravy a výmenu náhradných dielov prístroja vykonávať len autorizované servisné stredisko.

– Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku stroja.
– Výber najčastejšie potrebných náhradných dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.
– Ďalšie informácie o náhradných dieloch získate na stránke www.kaercher.com v oblasti Servis.

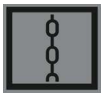
Použité symboly

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Varuje pred bezprostredne hroziacim nebezpečenstvom, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ ***VÝSTRAHA***
V prípade možnej nebezpečnej situácie by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

UPOZORNENIE
Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

Symboly na prístroji

	Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!
	Nevysávajte žiadne horľavé alebo žeravé predmety, napr. cigarety, zápalky alebo podobne.
	Nebezpečenstvo pricviknutia a prestrihnutia na remeňoch, bočných kefách, nádržiach, kryte zariadenia.
	Otvory na nasávanie vzduchu za sedadlom vodiča nesmú byť zakryté. Vedľa sedadla alebo za sedadlo sa nesmú odkladať žiadne predmety.
	Tlak vzduch v pneumatikách
	Upevňovacie body pre zdvihák vozidla
	*Pevný upevňovací bod*
	Vlhká alebo suchá klapka

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento zametací stroj používajte výhradne podľa údajov v tomto návode na prevádzku.

– Tento zametací stroj je určený na zametanie znečistených vonkajších plôch.
– Stroj nie je schválený pre cestnú premávku.
– Každé použitie prekračujúce daný rozsah, platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému určeniu. Za škody z toho vyplývajúce výrobca neručí; riziko nesie samotný užívateľ.
– Prevádzka v uzavretých priestoroch je zakázaná.
– Na zariadení sa nesmú vykonať žiadne zmeny.
– Zariadenie je vhodné iba na povrchy uvedené v návode na použitie.
– Smie sa jazdiť iba po plochách schválených pre použitie stroja dodávateľom alebo ním poverenými osobami.
– Všeobecne platí: Nepribližovať sa s ľahko horľavými látkami do blízkosti stroja (Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru).

Predvídateľné chybné používanie

– Nikdy nevysávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny ako aj neriedené kyseliny a rozpúšťadlá! K tomu patria benzín, rozpúšťadlá farieb alebo vykurovací olej, ktoré vírením s nasávaným vzduchom môžu tvoriť výbušné pary alebo zmesi, ďalej acetón, neriedené kyseliny a rozpúšťadlá, pretože porušujú materiály použité na prístroji.
– Nikdy nezametajte/nevysávajte reaktívny kovový prach (napr. hliník, magnézium, zinok), v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami vytvára výbušné plyny.
– Zariadenie nie je vhodné pre vysávanie zdraviu škodlivých látok.
– Nenametať alebo nenasávať žiadne horiace alebo tlejúce predmety.
– Zdržiavať sa v nebezpečnej zóne je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
– Vozenie sprievodných osôb nie je dovolené.
– Posúvanie alebo prepravovanie predmetov nie je s týmto prístrojom povolené.

Vhodné povrchy

– Asfalt
– Priemyselné podlahy
– Podlahové krytiny
– Betón
– Dlažobné kamene

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny

– *Pred použitím skontrolujte, či sa prístroj a jeho pracovné vybavenie nachádzajú v riadnom stave a či je zabezpečená ich prevádzková bezpečnosť. Pokiaľ nie je stav v poriadku, nesmie sa používať.*
– *Pri používaní tohto zariadenia v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.*

Bezpečnostné pokyny k obsluhe

– *Obsluha musí používať prístroj v súlade s určením. Musí zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom dávať pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.*
– *Pred začiatkom činností sa musí obslužný personál ubezpečiť, že sú všetky ochranné zariadenia namontované podľa predpisov a funkčné.*
– *Obsluha prístroja je zodpovedná za úrazy spôsobené iným osobám a poškodenie ich majetku.*
– *Dávajte pozor na priliehavé oblečenie personálu. Noste pevnú obuv a zabráňte noseniu voľného oblečenia.*
– *Pred spustením skontrolujte blízke okolie (napr. deti). Dávajte pozor na dostatočný výhľad!*
– *Stroj sa nesmie nikdy ponechať bez dozoru, kým je motor v činnosti. Obsluha môže stroj opustiť až po vypnutí motora, po zaistení stroja proti neúmyselnému pohybu a po vytiahnutí kľúča zapaľovania.*
– *Prístroj smú používať iba osoby, ktoré sú poučené o ovládaní alebo preukázali svoje schopnosti obsluhovať ho a sú výslovne poverené použitím.*
– *Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo nedostatočnými znalosťami prístroja, môžu ho použiť iba v tom prípade, ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spoľahlivej osoby alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.*
– *Deti musia mať dohľad, aby ste sa ubezpečili, že sa s prístrojom nehrajú.*

Bezpečnostné pokyny k jazde

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.

– *Pri stúpaní a jazde zo svahu jazdite iba do 18%.*

Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

– *Strojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.*

Nebezpečenstvo prevrátenia u veľkého bočného sklonu

– *Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 18%.*

Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

– *Dodržiavajte prosím špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v návode na prevádzku pre prístroje s benzínovým motorom.*
– *Otvor na odvod spalín nesmie byť uzavretý.*
– *Nenahýbať sa nad otvor na odvod spalín alebo sa ho nedotýkať (Nebezpečenstvo popálenia).*
– *Nedotýkať sa hnacieho motora alebo ho nechytať (Nebezpečenstvo popálenia).*
– *Pri prevádzke zariadenia v uzavretých miestnostiach je nutné zaistiť dostatočné vetranie a odvod výfukových plynov (nebezpečie otravy).*
– *Spaliny sú jedovaté a zdraviu škodlivé, nesmú sa vdychovať.*
– *Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.*

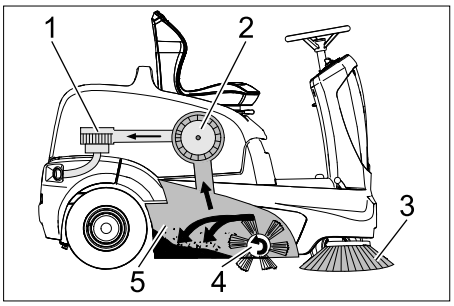
Bezpečnostné pokyny k preprave prístroja

– *Počas prepravy prístroja je nutné motor zablokovať a prístroj bezpečne upevniť.*

Bezpečnostné pokyny k ošetrovaniu a údržbe

– *Pred čistením a údržbou prístroja, pred výmenou dielov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť kľúč.*
– *Pri prácach na elektrickom zariadení je potrebné batériu na svorkách odpojiť.*
– *Čistenie prístroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).*
– *Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.*
– *Dodržiavajte bezpečnostné kontroly podľa miestnych platných predpisov pre iné lokálne používané remeselné prístroje.*
– *Práce na zariadení vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.*

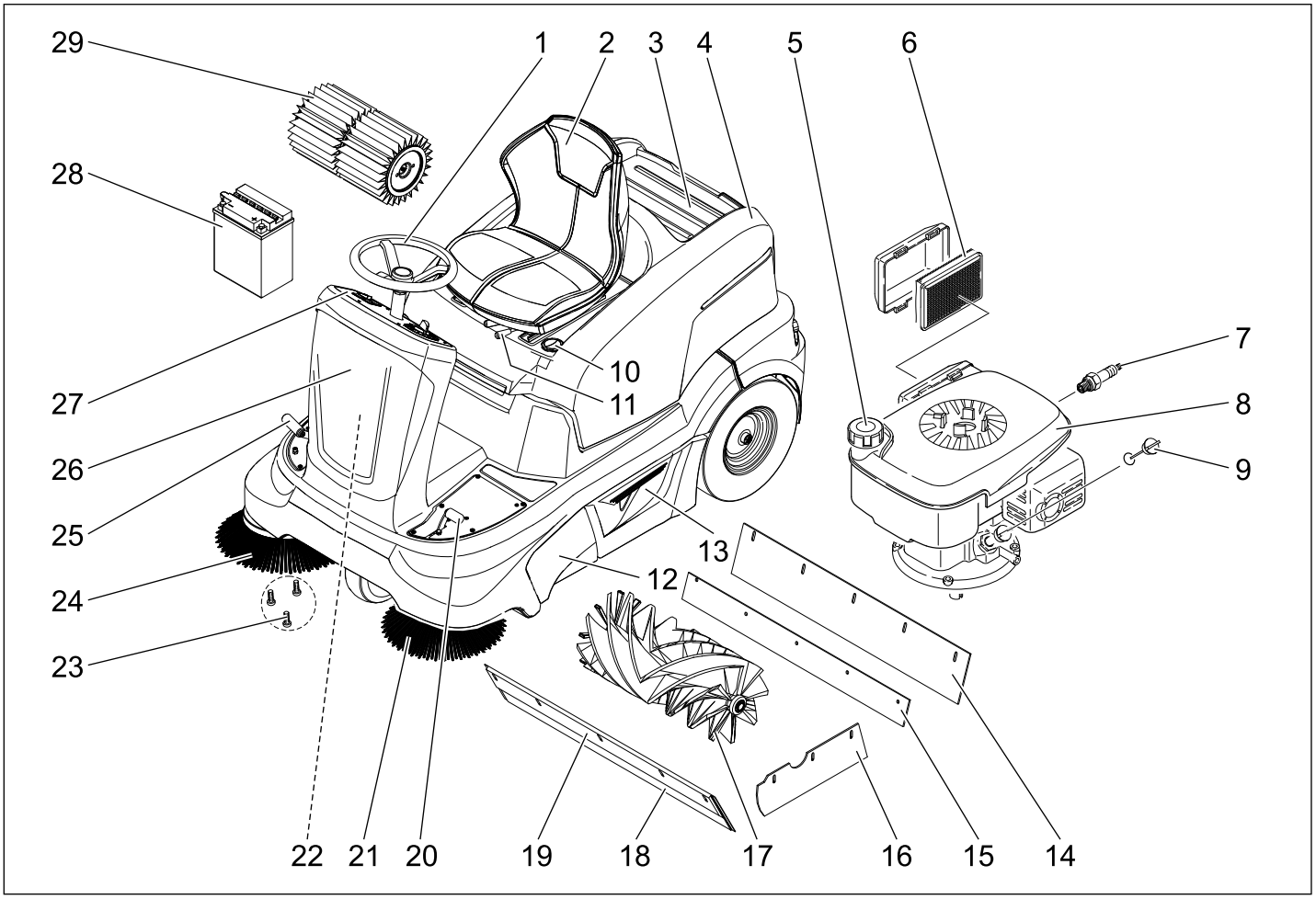
Funkcia



Zametací stroj pracuje na princípe prehadzovania.

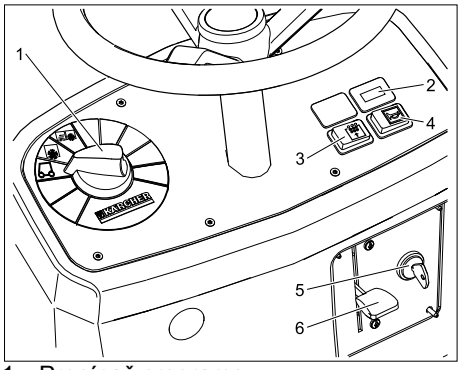
– Bočná kefa (3) čistí kúty a hrany zametanej plochy a prehadzuje nečistotu do dráhy zametacieho valca.
– Rotujúci zametací valec (4) posúva nečistoty priamo do zásobníka na smeti (5).
– Prach zvírený v nádobe sa oddeľuje prachovým filtrom (2)a prefiltrovaný čistý vzduch sa odsáva pomocou odsávacieho ventilátora (1).

Ovládacie a funkčné prvky



1 Volant
2 Sedadlo (s kontaktným vypínačom sedadla)
3 Úložná plocha
4 Kryt prístroja
5 Uzáver nádrže
6 Vzduchový filter
7 Zapaľovacia sviečka
8 Benzínový motor
9 Olejová mierka
10 Vlhká alebo suchá klapka
11 Páka prestavenia sedadla
12 Bočný plášť
13 Zásobník na smeti (obojstranný)
14 Zadná tesniaca lišta
15 Gumená lišta
16 Bočná tesniaca lišta
17 Zametací valec
18 Predná tesniaca lišta
19 Klapka hrubých nečistôt
20 Nadzdvihnutie/spustenie pedála zaklopky hrubých nečistôt
21 Ľavá bočná kefa (nadštandardná výbava)
22 Poistky (zadný čelný plášť)
23 Upevnenie bočnej kefy
24 Pravá bočná kefa
25 Pedál pojazdu
26 Predný kryt
27 Ovládací panel
28 Batéria (zadný čelný plášť)
29 Prachový filter

Ovládací panel



1 Prepínač programov
2 Počítadlo prevádzkových hodín
3 Očistenie filtra
4 Klaksón
5 Zámok zapaľovania
6 Škrtiaca klapka (studený štart)

Pred uvedením do prevádzky

Otvorenie/uzavretie krytu stroja

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečie zaseknutia pri zatváraní krytu zariadenia. Preto kryt zariadenia spúšťajte pomaly.

Pred uvedením do prevádzky, údržbou alebo nastavovaním sa musí vyklopiť kryt prístroja.

➔ Uchopte vpredu kryt prístroja a vyklopte ho spolu so sedlom dozadu.

➔ Bezpečnostný pás udržiava kryt prístroja v zadnej polohe.

Pokyny k vykládke

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo zranenia, poškodenia! Pri vykladaní rešpektujte hmotnosť prístroja!

K vykládke nepoužívajte vidlicový vysokozdvižný vozík, prístroj by sa mohol poškodiť.

Prázdna hmotnosť (transportná hmotnosť)	220 kg *
* Ak sú namontované montážne súpravy, je hmotnosť ešte vyššia.	

➔ Pri premiestňovaní prístroja použite vhodnú rampu alebo žeriav!

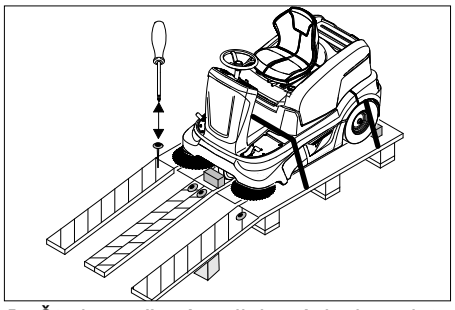
➔ Ak sa dodáva prístroj na palete, musí sa postaviť z priložených dosiek odjazdová rampa.

Pri vykladaní postupujte nasledovným spôsobom:

➔ Baliacu plastovú pásku rozstrihnite a odstráňte fóliu.

➔ Pripojte batériu (viac nájdete v kapitole Starostlivosť a údržba).

➔ V bodoch dorazu odstráňte upevnenie upínacej pásky.



➔ Štyri označené podlahové dosky palety sú upevnené pomocou skrutiek. Odskrutkujte tieto dosky.
➔ Položte dosky na hranu palety. Položte dosky na hranu palety tak, aby ležali pred kolesami stroja. Upevnite dosky pomocou skrutiek.
➔ Na podoprenie zasuňte pod rampu hranoly priložené v obale.
➔ Odstráňte drevené špalíky na aretáciu kolies a posuňte pod rampu.
➔ So strojom zíďte cez vytvorenú rampu z palety.

Prístroj sa môže pohybovať v 2 režimoch:
(1) Strojom posúvajte (viď Pohybovať zametacím strojom bez vlastného pohonu).
(2) So strojom jazdite (viď Pohybovať strojom s vlastným pohonom).

Pohyb zametacieho stroja bez vlastného pohonu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pred zaradením voľnobehu je nutné stroj zaistiť proti samovoľnému pohybu.

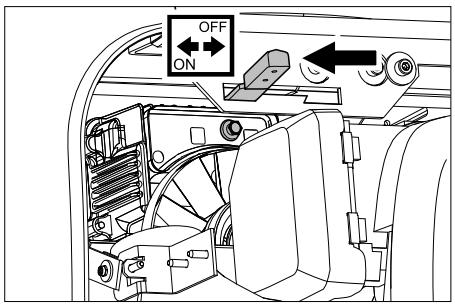
– *Pohon pojazdu je nefunkčný.*
– *Brzdy viac nie sú účinné.*

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia hydrostatického pohonu osí!

Posúvajte zametací stroj len pomaly a po krátkych trasách.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



➔ Páku voľnobehu prestavte do polohy OFF (VYP).

Upozornenie: Ak sa páka voľnobehu nedá zablokovať, zariadením sa dá pohybovať dopredu a dozadu.

➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Prístroj sa môže posunúť.

Upozornenie: Bez vlastného pohonu nejazdite zametacím strojom na dlhších trasách a nie rýchlejšie než 6 km/h.

Zametací stroj uviesť do pohybu cez vlastný pohon

➔ Páku voľnobehu prestavte do polohy ON (ZAP).

Pohon pojazdu je pripravený na prevádzku.

➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Prístroj je pripravený na jazdu.

Uvedenie do prevádzky

Všeobecné pokyny

Upozornenie: Zariadenie je vybavené automatickou parkovacou brzdou, ktorá sa aktivuje po vypnutí motora a pri opustení sedadla.

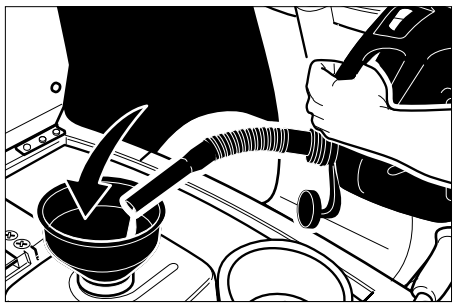
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Vytiahnite kľúčik zo zapaľovania.

Natankovanie

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu!

– *Tankujte len pri odstavenom motore.*
– *Smie sa používať iba palivo uvedené v návode na obsluhu.*
– *Netankovať v uzavretých priestoroch.*
– *Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.*
– *Dbajte nato, aby sa palivo nedostalo na horúce povrchy.*



➔ Zastaviť motor.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Otvoriť uzáver nádrže.
➔ Nasaďte lievik.
➔ Natankovať „normálny bezolovnatý benzín".
➔ Nádrž naplňte maximálne do 1 cm pod spodnú hranu hrdla plniaceho otvoru.
➔ Palivo, ktoré pretieklo, utrite, lievik odstráňte a uzáver nádrže uzavrite.
➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Upozornenie: Obsah nádrže postačuje na prevádzku zariadenia asi 1 hodinu.

Práce kontroly a údržby

➔ Skontrolovať stav motorového oleja.
➔ Skontrolovať stav paliva v nádrži.
➔ Skontrolujte stav naplnenia hydraulickým olejom.
➔ Skontrolujte bočnú metlu.
➔ Skontrolujte zametací valec.
➔ Vyčistite prachový filter.
➔ Vyprázdnite nádobu na smeti.
➔ Skontrolujte tlak v pneumatikách.

Upozornenie: Popis nájdete v kapitole Starostlivosť a údržba.

Prevádzka

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia pohonu! Pred každou jazdou sa ubezpečte, že sa páčka voľnobehu nachádza v dolnej polohe.

UPOZORNENIE

Otvory na nasávanie vzduchu za sedadlom vodiča nesmú byť zakryté. Vedľa sedadla alebo za sedadlo sa nesmú odkladať žiadne predmety.

Nastavenie sedadla vodiča

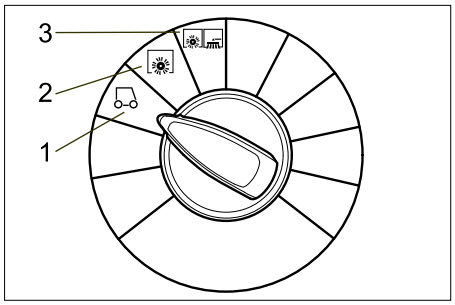
➔ Páku prestavenia sedadla potiahnite smerom dovnútra.
➔ Posuňte sedadlo, uvoľnite páku a nechajte ju zapadnúť na svoje miesto.
➔ Pohybmi sedadla dopredu a dozadu skontrolujte, či je aretované.

Odkladacia plocha

Upozornenie: Maximálne prípustné zaťaženie odkladacej plochy je 20 kg.

➔ Náklad upevnite pomocou vhodného upevnenia na 4 závesoch.

Voľba programu



1 Jazda
Príchod na miesto použitia.
Zametací valec a bočná kefa sú zdvihnuté.

2 Zametanie so zametacím valcom
Zametací valec sa spustí na zem.

3 Zametanie so zametacím valcom a bočnou kefou
Zametací valec a bočná kefa sa spustia smerom dole.

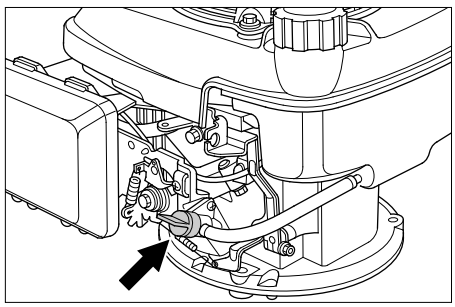
Spustenie stroja

Upozornenie: Zariadenie je vybavené vypínačom kontaktu sedadla. Pri opustení sedadla vodiča sa zariadenie vypne.

Upozornenie: Ak kontaktný spínač vypol zariadenie, otočte kľúč zapaľovania do polohy "0", aby sa zabránilo vybitiu batérie.

Otvorenie palivového kohúta

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



➔ Otvorte prívod paliva.
Otočný gombík prestavte pozdĺž hadice palivového kohúta.
➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Zapnutie prístroja

➔ Posadte sa na sedadlo vodiča.
➔ Nešliapte na plynový pedál.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda).
➔ Len v prípade chladného alebo vlhkého počasia: Škrtiacu páku potiahnite smerom hore. Ak motor beží, páku škrtiacej klapky stlačte opäť smerom dole.
➔ Kľúčik zapaľovania otáčať cez polohu 1.
➔ Ak sa prístroj spustí, uvoľniť kľúčik zapaľovania.

Upozornenie: Spúšťač nikdy nespúšťajte dlhšie ako 10 sekúnd. Predtým, ako znova otočíte spúšťačom, počkajte najmenej 10 sekúnd.

Jazda s prístrojom

UPOZORNENIE

Plynový pedál stláčajte vždy opatrne a pomaly. Nemeňte prudko z jazdy vzad na jazdu vpred a naopak.

Ísť dopredu

➔ Pomaly zošliapnite plynový pedál "smerom dopredu".

Jazda dozadu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri jazde späť nesmie vzniknúť žiadne nebezpečie pre tretie osoby, prípadne ich na to upozornite.

➔ Pomaly zošliapnite plynový pedál "smerom dozadu".

Chovanie sa pri jazde

– Pedálom na jazdu je možné plynule regulovať rýchlosť jazdy.
– Vyvarujte sa trhavého šliapania na pedál, pretože takto môže dôjsť k poškodeniu hydrauliky.
– V prípade poklesu výkonu pri stúpaní zľahka uberte pedálom plyn.

Brzdenie

➔ Uvoľniť pedál jazdy, stroj sa sám zabrzdí a zostane stáť.

Prejazd prekážok

UPOZORNENIE

Predmety alebo voľne ležiace prekážky sa nemôžu prechádzať alebo presúvať.

➔ Fixné prekážky do 5 cm môžete pomaly a opatrne prejsť.
➔ Fixné prekážky nad 5 cm môžete prejsť iba pomocou vhodnej rampy.

Zametanie

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri otvorenej klapke hrubých nečistôt môže zametací valec odmršťovať kamene alebo štrk smerom dopredu. Dbajte na to, aby nedošlo k ohrozeniu osôb, zvierat alebo predmetov.

UPOZORNENIE

Nezametať žiadne baliace pásky, drôty apod., lebo môže dôjsť k poškodeniu mechaniky zametania.

UPOZORNENIE

Aby nedošlo k poškodeniu podlahy, zametací stroj neprevádzkujte na jednom mieste.

Upozornenie: Aby ste dosiahli optimálny výsledok čistenia, mali by ste rýchlosť jazdy prispôsobiť daným podmienkam.
Upozornenie: Počas prevádzky by sa mal zásobník na smeti vyprázdňovať v pravidelných intervaloch.
Upozornenie: Pri čistení plôch spustite zametací valec na zem.
Upozornenie: Pri čistení bočných okrajov spustite bočnú kefu na zem.

Zametanie so zametacím valcom

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 2. Zametací valec sa spustí na zem.

Upozornenie: Zametací valec sa automaticky rozbehne.

Zametanie s nadzdvihnutou klapkou hrubých nečistôt

Upozornenie: Pri zametaní väčších predmetov do výšky 50 mm, napr. cigaretové krabičky, sa musí krátko nadvihnúť klapka hrubých nečistôt.
Nadvihnite klapku hrubých nečistôt:

➔ Pedál klapky hrubých nečistôt zošliapnite smerom dopredu a podržte.
➔ K vypusteniu dajte nohu preč z pedála.

Upozornenie: Optimálny výsledok čistenia je možné dosiahnuť iba pri úplne spustenej klapke hrubých nečistôt.

Zametanie s bočnou metlou

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 3. Spustí sa bočná kefa a zametací valec.

Upozornenie: Zametací valec a bočná kefa sa rozbehnú automaticky.

Zametanie suchej podlahy

Upozornenie: Počas prevádzky by sa mal zásobník na smeti vyprázdňovať v pravidelných intervaloch.
Upozornenie: Počas prevádzky by sa mal prachový filter čistiť v pravidelných intervaloch.

➔ Uzavrite vlhkú alebo suchú klapku.

Zametanie suchého materiálu s vláknami (napr. suchá tráva, slama)

➔ Vlhkú alebo suchú klapku otvorte.

Upozornenie: Tým sa zabráni upchatiu filtračného systému.

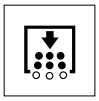
Zametanie vlhkej alebo mokrej podlahy

➔ Vlhkú alebo suchú klapku otvorte.

Upozornenie: Filter je tak chránený pred vlhkosťou.

Očistenie filtra

– Zapnite ručné vyčistenie filtra.



➔ Stlačte tlačidlo vyčistenia filtra. Vyčistenie filtra sa spustí až po dobe oneskorenia 1 sekunda.

Upozornenie: Zariadenie je z výroby nastavené na automatické vyčistenie filtra.

Vyprázdnenie nádoby na smeti

Upozornenie: Počkajte, než sa ukončí automatické čistenie filtra a prach sa usadí, až potom môžete otvoriť a vyprázdniť zásobník zametených nečistôt.

➔ Nádobu na smeti zdvihnite a vytiahnite.
➔ Vyprázdnite nádobu na smeti.
➔ Nádrž na smeti zasuňte a zaistite na západku.
➔ Vyprázdnite oproti ležiacu nádobu na smeti.

Vypnutie prístroja

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Bočná kefa s zametací valec sa zdvihnú smerom hore.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

Upozornenie: Po odstavení zariadenia sa automaticky čistí prachový filter približne 15 s. Počas tejto doby neotvárajte kapotu zariadenia.

Zatvoriť kohútik pre prívod paliva

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Uzavrite prívod paliva.
Otočný gombík prestavte priečne k hadici palivového kohúta.
➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Preprava

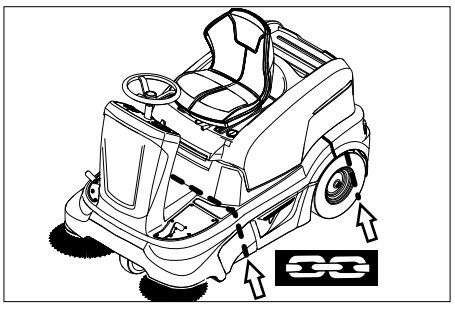
⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri prepravovaní zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Vo všeobecnosti musí byť pri prekladaní stroja páka voľnobehu v polohe ON (ZAP). Iba potom sú pohon a parkovacia brzda pripravené k prevádzke. Pri stúpaní alebo klesaní sa musí stroj pohybovať vždy na vlastný pohon.

➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Vypustite palivovú nádrž.
➔ Kolesá zariadenia zaistite klinmi.
➔ Zariadenie zaistite upínacími popruhmi alebo lanami.
➔ Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.



Upozornenie: Dbajte na označenia pre upevňovacie oblasti na základnom ráme (symboly reťaze). Pri nakladaní a skladaní sa zariadenie smie prevádzkovať len na stúpaniach do max. 18%.

Uskladnenie

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri uskladnení zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

Odstavenie

Pokiaľ sa zametací stroj dlhšiu dobu nepoužíva, dodržujte prosím nasledujúce body:

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Doplniť palivovú nádrž a uzavrieť palivový kohút.
➔ Vymeniť motorový olej.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zdvihnite zametací valec a bočnú kefu, aby sa nepoškodili štetiny.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a do vyvŕtaného otvoru pre zapaľovaciu sviečku dajte asi 3 cm^3 oleja. Motor viackrát pretočte bez zapaľovacej sviečky. Naskrutkujte zapaľovaciu sviečku.
➔ Zametací stroj zaistite proti pohybu.
➔ Zametací stroj vyčistite zvnútra i zvonku.
➔ Zariadenie odstavte na chránenom a suchom mieste.
➔ Batériu odpojte.
➔ Batériu nabíjajte v intervaloch asi 2 mesiacov.

Starostlivosť a údržba

Všeobecné pokyny

➔ Pred čistením a údržbou prístroja, pred výmenou dielov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť kľúč.
➔ Pri prácach na elektrickom zariadení je potrebné batériu na svorkách odpojiť.
– Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.
– Prenosné priemyselne použité prístroje podliehajú bezpečnostnému preskúšaniu podľa VDE 0701.
– Používajte iba tie zametacie valce/bočné kefy, ktorými je stroj vybavený alebo ktoré sú určené v prevádzkovom návode. Použitie iných zametacích valcov/bočných kief môže ohroziť bezpečnosť.

Čistenie

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia! Čistenie stroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).

Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky.

Čistenie vnútra zariadenia

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Noste masku ochrany proti prachu a ochranné okuliare.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Zariadenie vyfúkajte stlačeným vzduchom.
➔ Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.
➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Vonkajšie čistenie zariadenia

➔ Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.

Intervaly údržby

Rešpektujte inšpekčný kontrolný list!
Upozornenie: Počítadlo prevádzkových hodín udáva vhodný čas intervalov údržby.

Údržba vykonávaná zákazníkom

Upozornenie: Všetky servisné a údržbárske práce, ktoré sa pri údržbe robia u zákazníka, musí robiť kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa môžete kedykoľvek obrátiť na odborných predajcov firmy Kärcher.
Upozornenie: Popis viď kapitola Údržbárske práce.
Denná údržba:
➔ Skontrolovať stav motorového oleja.
➔ Skontrolovať stav oleja pohonu náprav.
➔ Skontrolujte tlak v pneumatikách.
➔ Skontrolujte funkciu všetkých ovládacích prvkov.
Týždenná údržba:
➔ Skontrolujte tesnosť systému vedenia paliva.
➔ Skontrolovať vzduchový filter.
➔ Skontrolujte ľahký chod bovdenov a pohyblivých častí.
➔ Skontrolujte nastavenie a opotrebenie tesniacich líšt v zametacom priestore.
➔ Skontrolujte prachový filter a prípadne vyčistite teleso filtra.
Údržba každých 100 prevádzkových hodín:
➔ Skontrolujte tesnosť systému vedenia paliva.
➔ Výmena motorového oleja (prvá výmena po 20 prevádzkových hodinách).
➔ Skontrolovať zapaľovaciu sviečku.
➔ Skontrolujte funkciu kontaktného spínača sedadla.
➔ Skontrolovať stav kyseliny v batérii.
➔ Skontrolovať napnutie, opotrebovanie a funkciu hnacích remeňov (klinový remeň a kruhový remeň).
➔ 4 Skontrolujte gumový nárazník hnacej nápravy.
Údržba po opotrebovaní:
➔ Vymeňte tesniace lišty.
➔ Vymeňte zametací valec.
➔ Vymeňte bočnú kefu.

Údržba vykonávaná službou zákazníkom

Upozornenie: Aby ste nestratili nárok na záruku, musíte počas záručnej doby všetky servisné a údržbárske práce nechať urobiť servisnej službe firmy Kärcher podľa zošitu údržby.
Údržba po 20 prevádzkových hodinách:
➔ Vykonať prvú inšpekciu.
Údržba každých 100 prevádzkových hodín
➔ Dajte vykonať údržbárske činnosti podľa inšpekčného kontrolného listu.
Údržba každých 200 prevádzkových hodín
➔ Dajte vykonať údržbárske činnosti podľa inšpekčného kontrolného listu.
Údržba každých 300 prevádzkových hodín
➔ Dajte vykonať údržbárske činnosti podľa inšpekčného kontrolného listu.

Údržbárske práce

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo poranenia!
Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.
Nebezpečenstvo popálenia!
Pred všetkými údržbárskymi a opravárenskými prácami nechať prístroj dostatočne ochladiť.

UPOZORNENIE

Motorový olej, vykurovací olej, nafta a benzín sa nesmú dostať do okolia a zaťažiť životné prostredie. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.

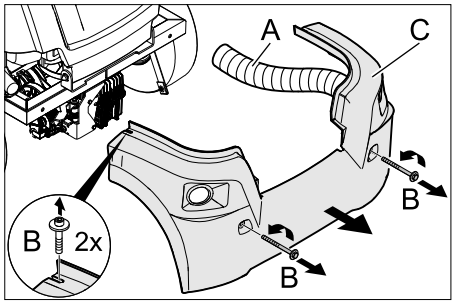
Príprava:
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

Príprava

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

Odoberte zadný kryt.

Pre určité údržbárske činnosti (napr. výmena batérií) je potrebné, aby ste najskôr demontovali zadný kryt.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



A Hadica odvádzaného vzduchu
B Skrutka
C Zadná kapota

➔ Uvoľnite hadicu odvádzaného vzduchu.
➔ Vyskrutkujte skrutky.
➔ Odoberte zadnú kapotu.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

	Dodržiavajte pokyny uvedené na batérii, v návode na použitie a v prevádzkovom návode pre vozidlo!
	Používajte ochranné okuliare!
	Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od kyselín a batérií!
	Nebezpečenstvo výbuchu!
	Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané!
	Nebezpečenstvo poleptania!
	Prvá pomoc!
	Výstražné upozornenie!
	Likvidácia!
Pb	*Nehádžte batérie do domového odpadu!*

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu! Neodkladajte na batérie žiadne náradie alebo podobne, tzn. na koncové póly a prepojenia článkov.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Rany nikdy nevystavujte styku s olovom. Po práci na batériách si vždy umyte ruky.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

– *Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.*
– *Priestory, v ktorých sa batérie nabíjajú, sa musia dobre vetrať, pretože pri nabíjaní vzniká vysoko explozívny plyn.*

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poleptania!

– *V prípade streknutia kyseliny do očí alebo na pokožku vypláchnite resp. splách-nite dostatočným množstvom čistej vody.*
– *Potom okamžite vyhľadajte lékara.*
– *Znečistený odev vyperte vo vode.*

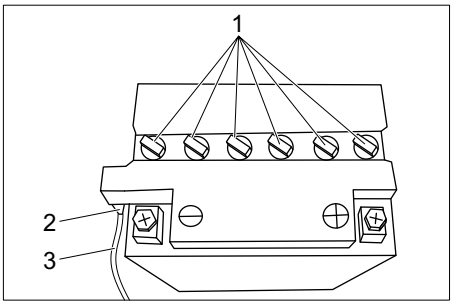
Naplnenie batérie kyselinou

Dodaná batéria sa musí pred vložením naplniť pribalenou kyselinou.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo výbuchu. Dbajte na dobré vetranie.

Nebezpečenstvo zranenia a výbuchu. Dodržujte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s batériami uvedené v samostatnom návode na prevádzku prístroja.



1 Uzáver článku
2 Prípojka hadičky
3 Hadica prepadu batérie

➔ Otvorte predný plášť.
➔ Vytiahnite hadicu prepadu batérie.
➔ Vyberte batériu z držiaka.
➔ Odskrutkujte uzávery článkov.
➔ Články naplňte pribalenou kyselinou až po značku „UPPER LEVEL“.
➔ Naskrutkujte uzávery článkov.

Vloženie a pripojenie batérie

➔ Zoberte predný kryt.
➔ Batériu umiestnite do držiaka batérie.
➔ Svorku pólu (červený kábel) pripojte na plusový pól (+).
➔ Svorku pólu pripojte na mínusový pól (-).

Upozornenie: Skontrolujte, či sú póly batérie a svorky dostatočne chránené ochranným mazivom na póly.

Nabite batériu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri manipulácii s batériami dodržujte bezpečnostné predpisy. Dodržujte návod na použitie výrobcu nabíjačky.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Batérie nabíjajte len pomocou vhodnej nabíjačky.

➔ Batériu odpojte.
➔ Vyskrutkovať všetky uzávery článkov.
➔ Plusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou plusového pólu batérie.
➔ Minusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou minusového pólu batérie.
➔ Zástrčku zapojiť do zásuvky a zapnúť nabíjací prístroj.
➔ **Upozornenie:** Ak sa batéria nabila, nabíjačku najprv odpojte od siete a potom od batérie.
➔ Naskrutkovať uzávery článkov.

Vybratie batérie

➔ Zoberte predný kryt.
➔ Pólovú svorku odpojte z mínusového pólu (-).
➔ Pólovú svorku odpojte z plusového pólu (+).
➔ Z držiaka batérie vyberte batériu.
➔ Použité batérie zlikvidujte podľa platných predpisov.

Kontrola a úprava stavu kvapaliny batérie

UPOZORNENIE

U batérií naplnených kyselinou pravidelne skontrolovať stav kvapaliny.

– Kyselina plne nabitej batérie má pri 20 °C špecifickú hmotnosť 1,28 kg/l.
– Kyselina čiastočne nabitej batérie má špecifickú hmotnosť medzi 1,00 a 1,28 kg/l.
– Špecifická hmotnosť kyseliny musí byť vo všetkých článkoch rovnaká.

➔ Vyskrutkovať všetky uzávery článkov.
➔ Z každého článku batérie odoberte prostredníctvom skúšačky kyseliny vzorku.
➔ Vzorku kyseliny vráťte vždy do toho článku, z ktorého ste ju odobrali.
➔ Ak je hladina kvapaliny nízka, naplniť články až po značku destilovanou vodou.
➔ Nabite akumulátor.
➔ Naskrutkovať uzávery článkov.

Skontrolujte tlak v pneumatikách

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Skúšobný prístroj tlaku vzduchu pripojte ku ventilu pneumatiky.
➔ Skontrolujte tlak vzduchu a v prípade potreby tlak upravte.
➔ Tlak vzduchu v predných pneumatikách je potrebné nastaviť na 4 bar.
➔ Tlak vzduchu v zadných pneumatikách je potrebné nastaviť na 4 bar.

Výmena kolesa

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

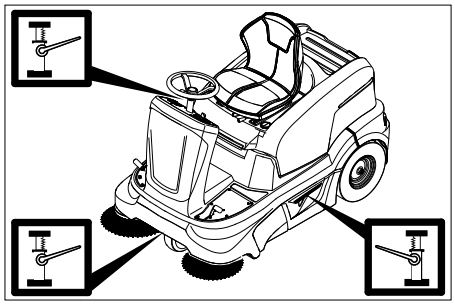
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Vytiahnite kľúčik zo zapaľovania.
➔ V prípade robenia opráv na verejných cestách, nosiť v oblasti plynulej dopravy signalizačný odev.
➔ Skontrolovať stabilitu podkladu. Prístroj navyše podložiť klinom pre zaistenie proti samovoľnému pohybu.

Kontrola pneumatík

➔ Skontrolovať dezén pneumatiky, či tu nie sú uchytené predmety.
➔ Predmety odstrániť.
➔ Použiť vhodný, bežný prostriedok na opravu pneumatiky.

Upozornenie: Dodržiavajte doporučenia príslušného výrobcu. Ďalšia jazda je možná iba pri dodržiavaní údajov výrobcu výrobku. Výmenu pneumatiky popr. kolesa urobte čo najskôr.

➔ Nádrž na smeti zľahka zdvihnite na príslušnej strane a vytiahnite.



➔ Zdvihák vozidla nasaďte na príslušné miesto predného prípadne zadného kolesa.
➔ Pomocou zdviháka prístroj zdvihnúť.
➔ Odoberte poistnú podložku (len zadné koleso).
➔ Zložiť koleso.
➔ Nasadiť náhradné koleso.
➔ Namontujte poistnú podložku (len zadné koleso).
➔ Pomocou zdviháka prístroj spustiť.
➔ Nádrž na smeti zasuňte a zaistite na západku.

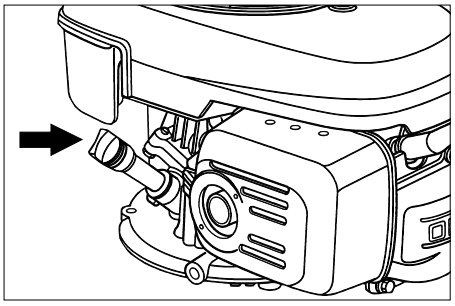
Upozornenie: Používajte vhodný zdvihák vozidla bežne dostupný v obchodoch.

Skontrolovať stav oleja a olej doplniť.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo popálenia!

➔ Motor nechajte vychladnúť.
➔ Skontrolovať stav motorového oleja najskôr 5 minút po odstavení motora.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Utrite a zasuňte kontrolnú mierku oleja.
➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Odčítajte stav oleja.
– Stav oleja sa musí nachádzať medzi značkami "MIN" a "MAX".
– Ak je stav oleja pod označením "MIN", doplňte motorový olej.
– Motor nenapĺňajte nad značku "MAX".
➔ Do plniaceho hrdla nalejte motorový olej.
Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.
➔ Opäť zasuňte olejovú mierku.
➔ Počkať minimálne 5 minút.
➔ Skontrolovať stav motorového oleja.

Výmena motorového oleja

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečie popálenia horúcim olejom!

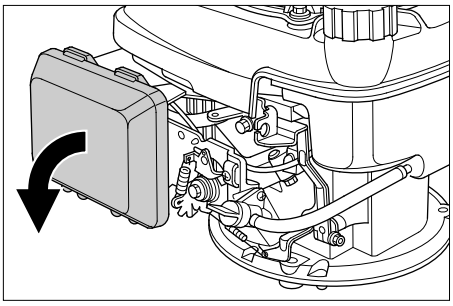
➔ Motor nechajte vychladnúť.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Motorový olej odsajte pomocou olejového čerpadla 6.491-538 cez plniace hrdlo.
➔ Do plniaceho hrdla nalejte motorový olej.
Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.
➔ Opäť zasuňte olejovú mierku.
➔ Počkať minimálne 5 minút.
➔ Skontrolovať stav motorového oleja.

Výmena vzduchového filtra

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

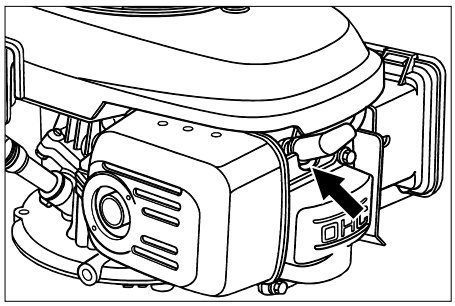
Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!

➔ Motor nechajte vychladnúť.



➔ Odoberte uzatváracie veko.
➔ Vyberte vložku filtra.
➔ Vložte novú vložku filtra.
Lamely filtra musia smerovať smerom k uzatváraciemu veku.
➔ Nasaďte uzatváracie veko.

Vyčistenie alebo výmena zapaľovacej sviečky



➔ Stiahnuť konektor zapaľovacej sviečky.
➔ Vyskrutkovať a vyčistiť zapaľovaciu sviečku.
➔ Naskrutkovať vyčistenú alebo novú zapaľovaciu sviečku.
➔ Nasunúť konektor zapaľovacej sviečky.

Vypustenie palivovej nádrže

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Uzavrite prívod paliva.
Otočný gombík prestavte priečne k hadici palivového kohúta.
➔ Otvoriť uzáver nádrže.
➔ Palivo odsajte pomocou vhodného čerpadla.

Kontrola a úprava stavu naplnenia hydraulického oleja

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

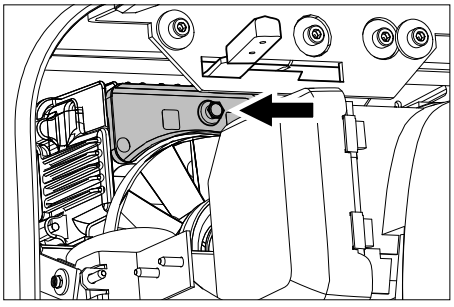
Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!

UPOZORNENIE

Túto kontrolu je možné robiť iba pri teplom motore.

■ **(1) Skontrolovať stav naplnenia**
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku vyrovnávacej nádrže.
➔ Skontrolovať stav náplne vo vyrovnávacej nádrži.

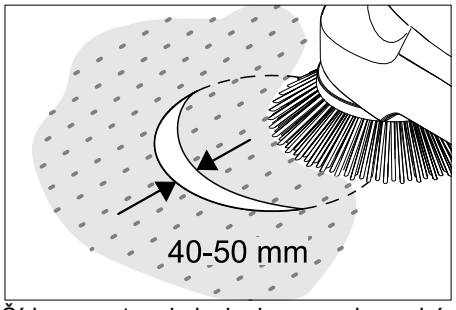
Upozornenie: Hladina oleja musí ležať 3 mm nad dnom nádrže.



■ **(2) Upraviť stav naplnenia**
➔ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku vyrovnávacej nádrže.
➔ V prípade potreby olej opatrne doplniť. Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.
➔ Nádrž uzavrieť.

Kontrola bočnej kefy

➔ Skontrolujte tlak v pneumatikách.
➔ Zdvihnite bočnú kefu.
➔ So zametacím strojom prejdite po rovnej, hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou.
➔ Bočnú kefu spustite smerom dole a krátku dobu ju nechajte otáčať.
➔ Zdvihnite bočnú kefu.
➔ Prejdite strojom smerom dozadu.
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Skontrolujte pozametanú plochu.



Šírka zametanej plochy by sa mala nachádzať medzi 40-50 mm.

Upozornenie: Na základe plávajúceho uloženia bočnej kefy sa pri opotrebovaní štetín automaticky znova nastaví rozsah zametanej plochy. V prípade silného opotrebovania sa postranná kefa musí vymeniť.

Výmena bočnej kefy

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Bočné kefy sa zdvihnú.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Uvoľnite 3 upevňovacie skrutky na spodnej strane.
➔ Bočnú metlu nasuňte na unášač a pevne ju priskrutkujte.

Kontrola zametacieho valca

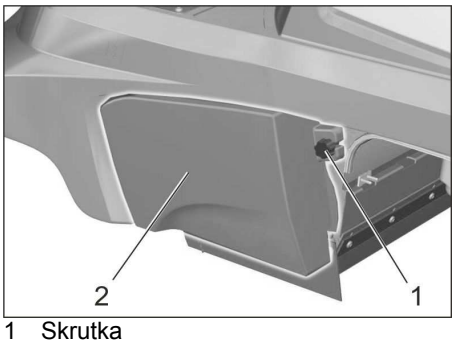
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec sa zdvihne.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.
➔ Zo zametacieho valca odstráňte pásky alebo šnúry.

Výmena zametacieho valca

Výmena je potrebná, keď je z dôvodu opotrebenia štetín výsledok zametania zreteľne horší.

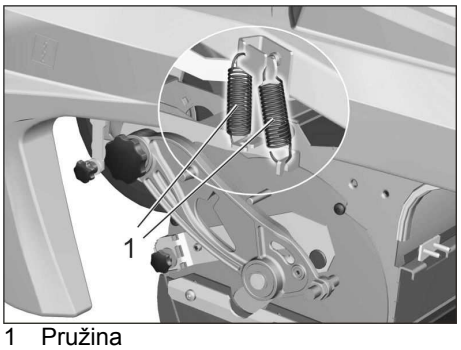
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec sa zdvihne.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.
➔ Nádrž na smeti zľahka zdvihnite na ľavej strane a vytiahnite ju.



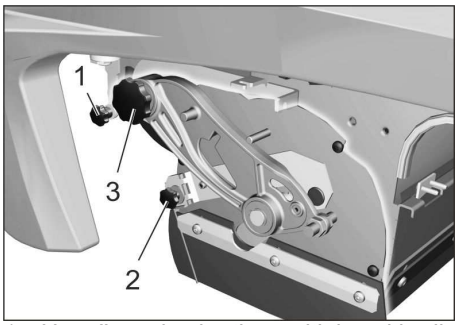
1 Skrutka
2 Bočný plášť

➔ Uvoľnite upevňovaciu skrutku ľavého bočného plášťa.
➔ Odoberte bočný plášť.



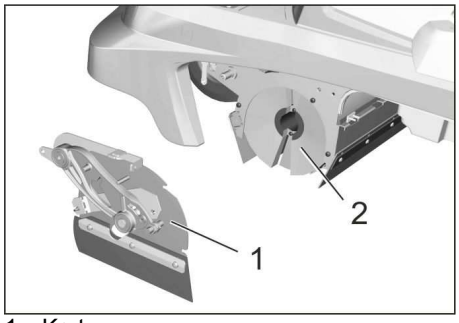
1 Pružina

➔ Odveste ťažnú pružinu.



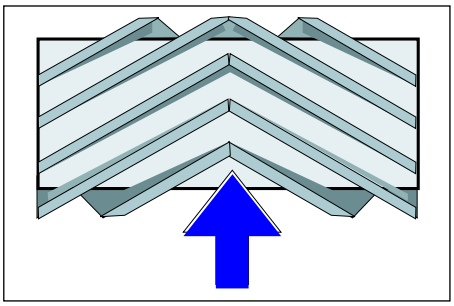
1 Upevňovacia skrutka podtlakovej hadice
2 Upevňovacia matica klapky na hrubé nečistoty
3 Skrutka kulisy zametacieho valca

➔ Vyskrutkujte upevňovaciu skrutku podtlakovej skrine a uvoľnite páku.
➔ Vyskruktujte upevňovaciu maticu klapky hrubých nečistôt a klapku zveste.
➔ Vyskrutkujte skrutku kulisy zametacieho valca.



1 Kryt
2 Zametací valec

➔ Kryt zametacieho valca posuňte smerom doľava a odoberte ho.
➔ Vyberte zametací valec.
➔ Nový zametací valec vsuňte do skrine zametacieho valca a nasuňte na čapy pohonu.
Upozornenie: Pri montáži nového zametacieho valca dbajte na polohu sady štetín.

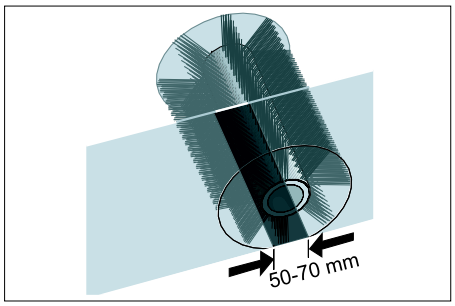


Montážna poloha zametacieho valca v smere jazdy

➔ Založte kryt zametacieho valca.
➔ Priskrutkujte upevňovacie skrutky a matice.
➔ Zaveste ťažnú pružnu.
➔ Priskrutkujte bočný kryt.
➔ Nádobu na smeti zasuňte na oboch stranách a zaistite západkou.

Kontrola pracovnej plochy zametacieho valca

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec a bočná kefa sa zdvihnú smerom hore.
➔ So zametacím strojom prejdite po rovnej, hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou.
➔ Spustite zametací valec a krátku dobu ho nechajte otáčať.
➔ Zdvihnite zametací valec.
➔ Zošliapnite pedál na nadzdvihnutie záklopky hrubých nečistôt a podržte ho.
➔ Prejdite strojom smerom dozadu.



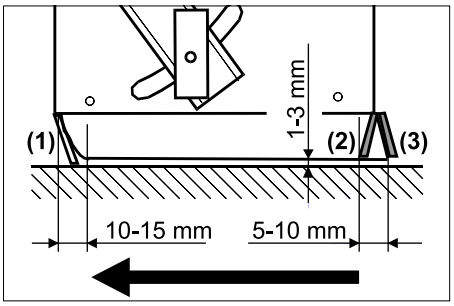
Tvar pozametanej plochy vytvára pravidelný pravouholník, ktorý je široký 50-70 mm.
Upozornenie: Na základe plávajúceho uloženia zametacieho valca sa v prípade opotrebovania štetín rozsah zametanej plochy automaticky znova nastaví. V prípade silného opotrebovania je nutné zametací valec vymeniť.

Nastavenie a výmena tesniacich líšt

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec sa zdvihne.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.
➔ Nádobu na smeti zľahka zdvihnite na oboch stranách a vytiahnite.
➔ Uvoľnite upevňovacie skrutky bočného krytu na oboch stranách.
➔ Odoberte bočné kryty.

■ **Predná tesniaca lišta**

➔ Trochu uvoľnite upevňovacie matice prednej tesniacej lišty (1), v prípade výmeny odskrutkujte.
➔ Naskrutkujte novú tesniacu lištu a matice ešte neuťahujte.



➔ Vyrovnajte tesniacu lištu.
➔ Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 10-15 mm smerom dozadu.
➔ Dotiahnite matice.

■ **Gumená lišta**

➔ V prípade opotrebenia vymeňte.
➔ Odskrutkujte upevňovacie matice gumenej lišty (2).
➔ Naskrutkujte novú gumenú lištu.

■ **Zadná tesniaca lišta**

➔ Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 5 - 10 mm smerom dozadu.
➔ V prípade opotrebenia vymeňte.
➔ Odskrutkujte upevňovacie matice zadnej tesniacej lišty (3).
➔ Naskrutkujte novú tesniacu lištu.

■ **Bočné tesniace lišty**

➔ Trochu uvoľnite upevňovacie matice bočnej tesniacej lišty, v prípade výmeny odskrutkujte.

➔ Naskrutkujte novú tesniacu lištu a matice ešte neuťahujte.

➔ Vsuňte podložku o hrúbke 1-3 mm, aby sa nastavila vzdialenosť od podlahy.

➔ Vyrovnajte tesniacu lištu.

➔ Dotiahnite matice.

➔ Priskrutkujte bočné kryty.

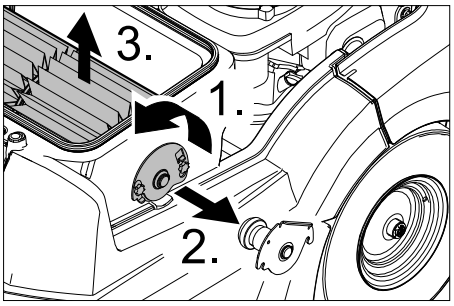
➔ Nádobu na smeti zasuňte na oboch stranách a zaistite západkou.

Výmena prachového filtra

⚠ ***VÝSTRAHA***

Pred zahájením výmeny prachového filtra vyprázdnite nádobu na nečistoty. Pri práci na filtrovacom zariadení noste protiprachovú masku. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy o narábaní s jemným prachom.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.

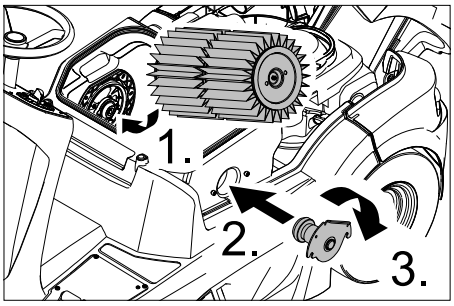


➔ Uvoľnite skrutky.

➔ Držiak filtra zatlačte smerom hore a odoberte.

➔ Vyberte lamelový filter.

➔ Vložte nový filter.



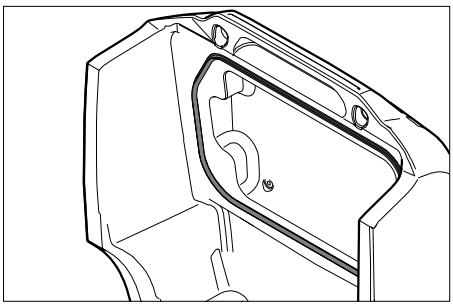
➔ Na strane pohonu vsuňte unášač do otvorov.

➔ Nasaďte držiak filtra a stlačte smerom dole.

➔ Riadne utiahnite skrutky.

Upozornenie: Pri montáži nového filtra dbajte na to, aby lamely zostali nepoškodené.

Výmena tesnenia telesa filtra



➔ Z drážky v kryte stroja vyberte tesnenie telesa filtra.

➔ Vložte nové tesnenie.

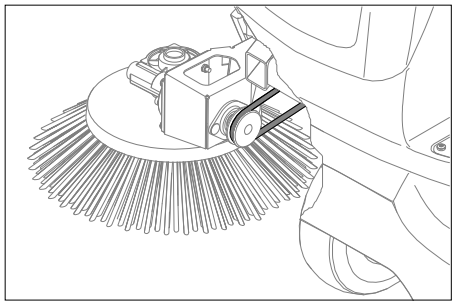
Kontrola hnacieho remeňa

⚠ ***Nebezpečenstvo***

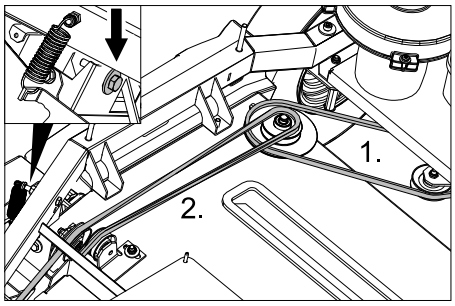
Motor potrebuje po odstavení dobeh asi 3 - 4 sekundy. V tomto čase sa bezpodmienečne zdržiavajte mimo zóny pohonu.

➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.

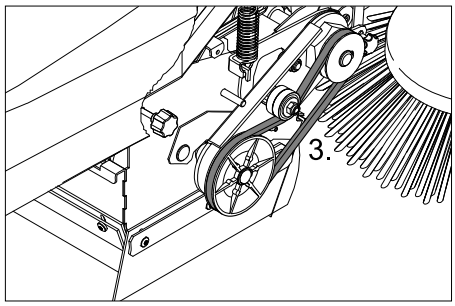


➔ Skontrolujte napnutie, opotrebovanie a poškodenie kruhového remeňa bočnej kefy.



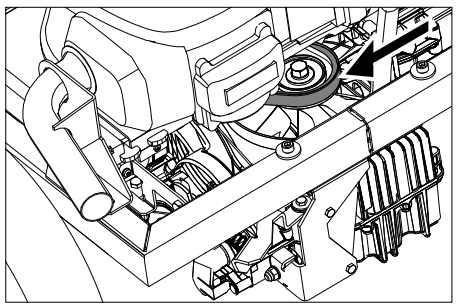
➔ Skontrolujte napnutie, opotrebovanie a poškodenie klinového remeňa pohonu zametacieho valca.

➔ Klinový remeň prípadne napnite pomocou skrutky.

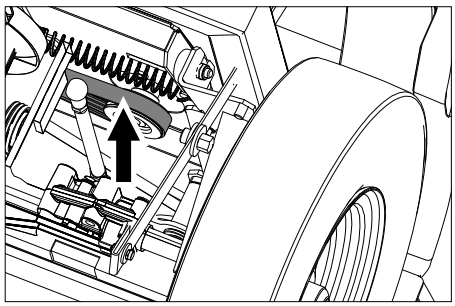


➔ Skontrolujte napnutie, opotrebovanie a poškodenie klinového remeňa pohonu zametacieho valca.

➔ Odoberte zadnú kapotu.

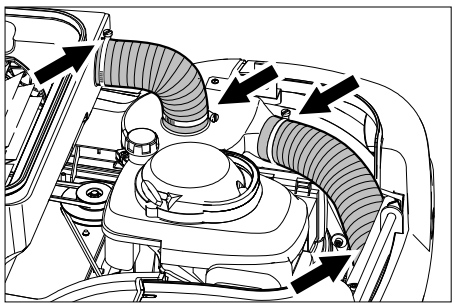


➔ Skontrolujte napnutie, opotrebovanie a poškodenie klinového remeňa pohonu nápravy.



➔ Skontrolujte napnutie, opotrebovanie a poškodenie rebrovaného pásu generátora.

Kontrola vysávacieho ventilátora



➔ Skontrolujte tesnosť hadíc vysávacieho ventilátora.

Výmena poistiek riadenia jazdy alebo elektroniky

Riadenie jazdy alebo elektronika je zabudovaná pod prednou kapotážou. V prípade výmeny poistky sa musí predná kapotáž odmontovať.

➔ Uvoľnite skrutky prednej kapotáže.

Upozornenie: Schému zapojenia poistiek nájdete na vnútornej strane. Používajte len poistky s rovnakou hodnotou.

➔ Chybné poistky vymeňte.

➔ Opäť nasaďte prednú kapotáž.

Pomoc pri poruchách

Porucha	Odstránenie
Stroj sa nedá naštartovať	Zaujmite pozíciu na sedadle vodiča. Aktivuje sa vypínač kontaktu sedadla.
	Natankovanie paliva
	Otvorenie palivového kohúta
	Skontrolujte systém vedenia paliva, prípojky a spojenia. V prípade potreby ich vymeňte.
	Nabitie batérie
	Skontrolovať a vyčistiť, popr. vymeniť zapaľovaciu sviečku.
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží nepravidelne	Vyčistiť alebo vymeniť vzduchový filter
	Skontrolujte systém vedenia paliva, prípojky a spojenia. V prípade potreby ich vymeňte.
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží, ale prístroj sa nehýbe	Skontrolovať postavenie páky voľnobehu
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží, ale prístroj ide len pomaly	Pri mínusových teplotách nechať stroj zahriať cca 3 min
	Informovať servis KÄRCHER
Prístroj nečistí správne	Skontrolujte opotrebovanie zametacieho valca a bočnej kefy, poprípade ich vymeňte
	Kontrola funkcie klapky hrubých nečistôt
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Skontrolujte remeň pohonu zametania.
	Informovať servis KÄRCHER
Stroj práši	Vyprázdnite nádobu na smeti
	Skontrolujte tesnosť hadíc vysávacieho ventilátora.
	Kontrola, čistenie alebo výmena prachového filtra
	Skontrolujte tesnenie obalu filtra
	Uzavrite vlhkú alebo suchú klapku.
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Informovať servis KÄRCHER
Nesprávne zametanie na okraji	Výmena bočnej kefy
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Informovať servis KÄRCHER
Spustenie bočnej kefy alebo zametacieho valca nefunguje. Podtlakový systém je chybný.	Informovať servis KÄRCHER
Nedostatočný sací výkon	Skontrolujte tesnenie obalu filtra
	Skontrolujte tesnosť hadíc vysávacieho ventilátora.
	Správne nasaďte lamelový filter. Pozrite Výmena prachového filtra.
	Informovať servis KÄRCHER
Zametací valec sa neotáča	Zo zametacieho valca odstrániť pásky alebo šnúry
	Informovať servis KÄRCHER

Technické údaje

		KM 90/60 R G
Údaje o zariadení		
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	1635 x 980 x 1260
Hmotnosť naprázdno	kg	220
Prepravná hmotnosť	kg	295
Prípustná celková hmotnosť	kg	400
Rýchlosť pojazdu	km/h	8
Rýchlosť zametania	km/h	6
Stúpavosť (max.)	%	18
Priemer zametacích valcov	mm	250
Kefa zametacieho valca	mm	615
Priemer bočnej kefy	mm	410
Plošný výkon bez bočnej kefy	m^2/h	4920
Plošný výkon s 1 bočnou kefou	m^2/h	7200
Plošný výkon s 2 bočnými kefami	m^2/h	9480
Pracovná šírka bez bočnej kefy	mm	615
Pracovná šírka s 1 bočnou kefou	mm	900
Pracovná šírka s 2 bočnými kefami	mm	1185
Objem nádoby na smeti	l	60
Druh krytia chránené proti kvapkajúcej vode	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Honda, 1 valcový štvortakt
Zdvihový objem	cm^3	187
Najvyšší krútiaci moment 2500 1/min	Nm	13,2
Max. výkon	kW/PS	4,8/6,5
Obsah palivovej nádrže	l	1,1
Palivo	--	Normálny benzín, bez obsahu olova
Zapaľovacia sviečka, NGK	--	BPR 6 ES
Druh krytia	--	IP 22
Akumulátor	V, Ah	12, 14
Spotreba paliva	l/h	ca. 1
Druhy oleja		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Hydraulická časť hnacej nápravy	--	Mobil 424
Pneumatiky		
Veľkosť vpredu	--	3.00-4
Tlak vzduchu vpredu	bar	4
Veľkosť vzadu	--	4.00-8
Tlak vzduchu vzadu	bar	4
Brzda		
Prevádzková brzda	--	hydrostatická
parkovacia brzda	--	automatická (s pružinou)
Filter a vysávací systém		
Filtračná plocha jemného prachového filtra	m^2	4,0
Kategória použitia filtra pre prach, ktorý nie je škodlivý pre zdravie	--	M
Podmienky okolia		
Teplota	°C	0...+40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 - 90
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72		
Emisie hluku		
Hlučnosť L_{pA}	dB(A)	77
Nebezpečnosť K_{pA}	dB(A)	2
Hlučnosť L_{WA} + nebezpečnosť K_{WA}	dB(A)	95
Vibrácie zariadenia		
Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s^2	<2,5
Sedadlo	m/s^2	<0,5
Nebezpečnosť K	m/s^2	0,2

Vyhlásenie o zhode s normami EÚ

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnost' a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnost'.

Výrobok: Zametací vysávač
Typ: 1.047-xxx

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2000/14/ES
Uplatňované harmonizované normy:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Uplatňované národné normy:
CISPR 12
Uplatňované postupy posudzovania zhody:
2000/14/ES: Príloha V
Úroveň akustického výkonu dB(A)
Nameraná: 93
Zaručovaná: 95

Podpísaný jednajú v poverení a s plnou mocou jednateľstva.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Príslušenstvo

Bočná metla, štandardná	**6.906-132.0**
Na čistenie vnútorných a vonkajších plôch.	
Bočná metla, tvrdá	**6.905-625.0**
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Bočná metla, mäkká	**6.905-626.0**
Špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací valec, štandardný	**4.762-430.0**
Odolný voči opotrebeniu a vlhkosti. Univerzálne štetiny pre čistenie vo vnútri a vonku.	
Zametací valec, mäkký	**4.762-442.0**
S prírodnými štetinami špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách vo vnútornom priestore. Nie odolné voči vlhkosti, nie pre abrazívne povrchy.	
Zametací valec, tvrdý	**4.762-443.0**
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Prachový filter	**6.414-576.0**

Sadržaj

Sadržaj . . . . . HR 1
Opće napomene . . . . . HR 1
Zaštita okoliša . . . . . HR 1
Jamstvo . . . . . HR 1
Pribor i pričuvni dijelovi . HR 1
Simboli u uputama za rad HR 1
Simboli na uređaju . . . . . HR 1
Namjensko korištenje . . . . . HR 1
Predvidiva pogrešna uporaba HR 1
Prikladne podloge . . . . . HR 2
Sigurnosni napuci . . . . . HR 2
Opće sigurnosne napomene HR 2
Sigurnosne upute vezane za rukovanje . . . . . HR 2
Sigurnosne upute koje se odnose na vožnju. . . . . HR 2
Sigurnosne upute vezane za motor s unutarnjim izgaranjem HR 2
Sigurnosne upute vezane za transport uređaja . . . . . HR 2
Sigurnosne upute vezane za njegu i održavanje . . . . . HR 2
Funkcija . . . . . HR 2
Komandni i funkcijski elementi HR 3
Komandni pult . . . . . HR 3
Prije prve uporabe . . . . . HR 3
Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja . . . . . HR 3
Napomene o istovaru. . . HR 3
Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona. . . . . HR 4
Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom . . . . . HR 4
Stavljanje u pogon . . . . . HR 4
Opće napomene . . . . . HR 4
Punjenje goriva . . . . . HR 4
Ispitni i servisni radovi . . HR 4
U radu . . . . . HR 4
Podešavanje sjedala vozača HR 4
Površina za odlaganje . . HR 4
Biranje programa . . . . . HR 4
Pokretanje stroja . . . . . HR 4
Vožnja stroja . . . . . HR 4
Metenje . . . . . HR 5
Pražnjenje nakupljene prljavštine . . . . . HR 5
Isključivanje uređaja. . . . HR 5
Transport . . . . . HR 5
Skladištenje . . . . . HR 5
Stavljanje uređaja van pogona HR 5
Njega i održavanje. . . . . HR 6
Opće napomene . . . . . HR 6
Čišćenje . . . . . HR 6
Intervali održavanja . . . . HR 6
Radovi na održavanju . . HR 6
Otklanjanje smetnji . . . . . HR 11
Tehnički podaci . . . . . HR 12
EZ izjava o usklađenosti . . . . . HR 13
Pribor . . . . . HR 13

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
Prije prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne naputke br. 5.956-250!

Opće napomene

Ukoliko prilikom raspakiravanja ustanovite štetu nastalu tijekom transporta, o tome obavijestite svoga prodavača.

– Natpisi na stroju pružaju važne naputke za siguran rad.
– Uz instrukcije ovih uputa za rad moraju se poštivati opći sigurnosni propisi i propisi o sprječavanju nezgoda zakonodavnog tijela.

Zaštita okoliša

	Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.
	Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.
Motorno i loživo ulje, diesel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje zbrinete u skladu s propisima.	

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Pribor i pričuvni dijelovi

⚠ ***OPASNOST***
Radi sprječavanja opasnosti, popravke i ugradnju pričuvnih dijelova smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe.

– Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dopušta proizvođač. Originalan pribor i originalni pričuvni dijelovi jamče za to da stroj može raditi sigurno i bez smetnji.
– Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa.
– Dodatne informacije o pričuvnim dijelovima dobit ćete pod www.kaercher.com u dijelu Servis (Servise).

Simboli u uputama za rad

⚠ ***OPASNOST***
Upozorava na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.
⚠ ***UPOZORENJE***
Upozorava na moguću opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.
OPREZ
Upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

	Opasnost od opeklina na vrelim površinama!
	Nemojte skupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, žigice i slično.
	Opasnost od prignječenja i posjekotina na remenju, bočnim metlama, spremnicima, poklopcu uređaja.
	Usisni otvori za zrak iza vozačkog sjedala ne smiju biti pokriveni. Pored ili iza sjedala ne smiju se odlagati nikakvi predmeti.
	Tlak zraka u gumama
	Prihvatna mjesta za automobilsku dizalicu
	Mjesto vezivanja
	Zasun za mokro/suho usisavanje

Namjensko korištenje

Ovaj stroj za metenje koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.

– Ovaj stroj za metenje je namijenjen metenju zaprljanih vanjskih površina.
– Uređaj nije odobren za prijevoz po javnim cestama.
– Svaki vid primjene izvan toga slovi kao nenamjenski. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje iz toga proiziđu. Sav rizik snosi isključivo korisnik.
– Zabranjen je rad u zatvorenim prostorima.
– Na stroju se ne smiju vršiti nikakve izmjene.
– Stroj je prikladan samo za podloge navedene u radnim uputama.
– Smije se voziti samo po površinama koje su od strane poduzeća ili osoba koje je on ovlastio dopuštene za primjenu stroja.
– U osnovi vrijedi: Lako eksplozivne tvari moraju se držati podalje od stroja (opasnost od eksplozije/požara).

Predvidiva pogrešna uporaba

– Ni u kom slučaju se ne smiju skupljati/usisavati eksplozivne tekućine, zapaljivi plinovi kao ni nerazrijeđene kiseline niti otapala! U to spadaju benzin, razrjeđi-

vači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i miješanjem s usisnim zrakom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smjese, osim toga aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, budući da nagrizaju materijale koji se koriste u stroju.
– Nikada nemojte sakupljati niti usisavati reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminija, magnezija, cinka), budući ona u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne plinove.
– Uređaj nije podesan za skupljanje tvari opasnih po zdravlje.
– Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
– Nemojte se pri radu stroja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.
– Vožnja pratećih osoba nije dopuštena.
– Uređajem se ne smiju gurati/povlačiti niti prevoziti bilo kakvi predmeti.

Prikladne podloge

– Asfalt
– Podovi industrijskih postrojenja
– Estrih
– Beton
– Popločane površine

Sigurnosni napuci

Opće sigurnosne napomene

– *Prije uporabe provjerite je li stroj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati.*
– *Pri uporabi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim postajama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.*

Sigurnosne upute vezane za rukovanje

– *Rukovatelj mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora voditi računa o lokalnim uvjetima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebice djecu.*
– *Rukovatelj se prije početka radova mora uvjeriti da su svi zaštitni uređaji propisno postavljeni i ispravni.*
– *Rukovatelj uređajem odgovoran je za nesrećne slučajeve koji eventualno pogode druge osobe ili njihovu imovinu.*
– *Rukovatelj mora nositi usku odjeću. Nosite čvrstu obuću i izbjegavajte široku odjeću.*
– *Prije pokretanja uređaja preispitajte okolinu (npr. ima li djece). Pobrinite se za dobru preglednost!*
– *Uređaj se tijekom rada motora nikada ne smije ostaviti bez nadzora. Rukovatelj smije napustiti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i izvukao kontaktni ključ.*
– *Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u rukovanje njime i koje mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlaštene su za njegovu primjenu.*
– *Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadgleda osoba nadležna za njihovu sigurnost ili im je ta osoba dala upute o načinu upotrebe uređaja.*
– *Nadgledajte djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.*

Sigurnosne upute koje se odnose na vožnju

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

– *Dopušteno je savladavati samo nagibe do 18%.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

– *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

– *Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja od maksimalno 18%.*

Sigurnosne upute vezane za motor s unutarnjim izgaranjem

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

– *Molimo Vas da obratite pažnju na posebne sigurnosne naputke u uputama za rad uređaja sa benzinskim motorom.*
– *Otvor za ispušne plinove ne smije biti zatvoren.*
– *Ne naginjite se nad otvor za ispušne plinove i ne sežite u njega (opasnost od opeklina).*
– *Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opeklina).*
– *Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba zajamčiti dostatnu ventilaciju i odvođenje ispušnih plinova (opasnost od trovanja).*
– *Ispušni plinovi se ne smiju udisati jer su otrovni i štetni po zdravlje.*
– *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.*

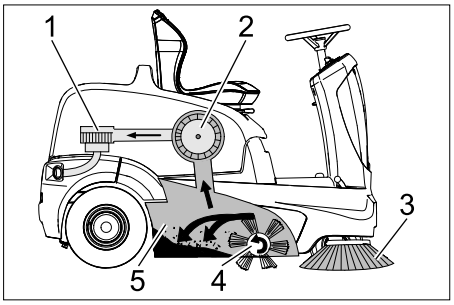
Sigurnosne upute vezane za transport uređaja

– *Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti.*

Sigurnosne upute vezane za njegu i održavanje

– *Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.*
– *Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.*
– *Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).*
– *Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.*
– *Poštujte ispitivanje sigurnosti u skladu s lokalno važećim propisima za prenosive uređaje za profesionalnu primjenu.*
– *Prilikom radova na uređaju uvijek nosite prikladne rukavice.*

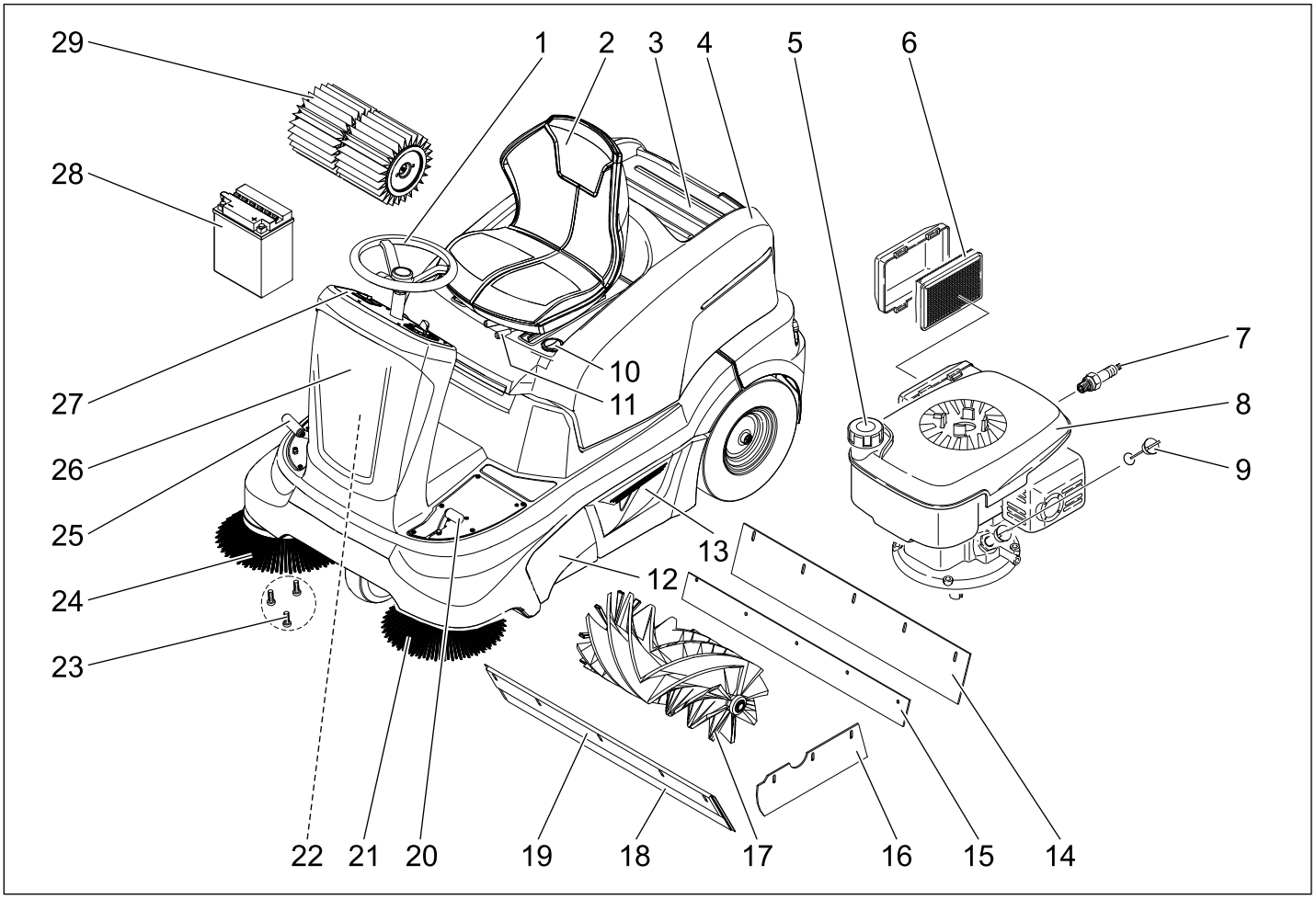
Funkcija



Stroj za metenje radi po principu prebacivanja.

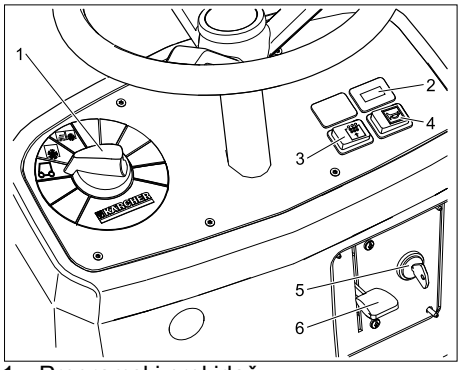
– Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti i prosljeđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
– Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđeni spremnik (5).
– Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu (2), a filtriran čist zrak se isisava od strane usisnog ventilatora (1).

Komandni i funkcijski elementi



1 Upravljač
2 Sjedalo (s kontaktnim prekidačem)
3 Površina za odlaganje
4 Poklopac uređaja
5 Zatvarač spremnika za gorivo
6 Filtar za zrak
7 Svjećica za paljenje
8 Benzinski motor
9 Šipka za mjerenje razine ulja
10 Zasun za mokro/suho usisavanje
11 Poluga za namještanje sjedala
12 Bočna oplata
13 Spremnik nakupljene prljavštine (obostrani)
14 Stražnja brtvena letvica
15 Gumena letvica
16 Bočna brtvena letvica
17 Valjak za metenje
18 Prednja brtvena letvica
19 Zasun za grubu prljavštinu
20 Papučica za podizanje/spuštanje zasuna za grubu prljavštinu
21 Lijeva bočna metla (opcija)
22 Osigurači (iza čeone oplate)
23 Pričvrsnik bočne metle
24 Desna bočna metla
25 Vozna pedala
26 Čeona oplata
27 Komandni pult
28 Akumulator (iza čeone oplate)
29 Filtar za prašinu

Komandni pult



1 Programski prekidač
2 Brojač sati rada
3 Čišćenje filtra
4 Sirena
5 Kontaktna brava
6 Čok (Pokretanje pri hladnom vremenu)

Prije prve uporabe

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja poklopca uređaja. Stoga polako spuštajte poklopac.

Prije puštanja u rad, sevisiranja ili radova na podešavanju otvorite poklopac uređaja.

➔ Primite poklopac uređaja sprijeda te ga skupa s dosjedom preklopite unatrag.

➔ Sigurnosna traka drži poklopac uređaja u stražnjem položaju.

Napomene o istovaru

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda i oštećenja!
Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja!
Za pretovar je zabranjeno koristiti viličar, jer se stroj pritom može oštetiti.

Neto težina (transportna težina)	220 kg *
* Ako su montirani dodatni sklopovi, težina je proporcionalno veća.	

➔ Za pretovar uređaja koristite prikladnu rampu ili kran!

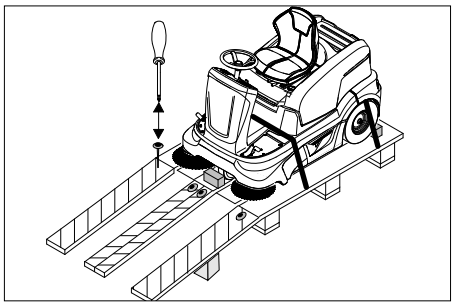
➔ Ako je uređaj isporučen na paleti, priloženim daskama napravite rampu kako biste ga s nje spustili.

Stroj se pretovaruje na sljedeći način:

➔ Prerežite i odstranite plastičnu vrpcu ambalaže.

➔ Priključite akumulator (vidi poglavlje "Njega i održavanje").

➔ Zateznu učvrsnu vrpcu skinite s učvrsnih mjesta.



➔ Odvrnite označene četiri donje daske palete učvršćene vijcima.
➔ Daske postavite na rub palete tako da se nalaze ispred kotača uređaja. Učvrstite daske vijcima.
➔ Podloške priložene u pakiranju gurnite pod rampu da je podupiru.
➔ Skinite drvene kocke za učvršćivanje kotača te ih gurnute pod rampu.
➔ Stroj spustite s palete preko tako izrađene nagibne rampe.

Stroj se može kretati na dva načina:
(1) guranjem (vidi "Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona").
(2) vožnjom (vidi "Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom").

Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Prije ubacivanja u slobodni hod uređaj treba osigurati od samopokretanja.

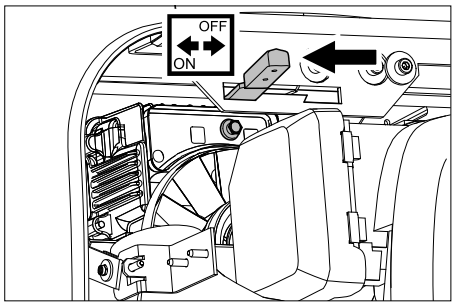
– *Vozni pogon je onemogućen.*
– *Uređaj više ne koči.*

OPREZ

Opasnost od oštećenja hidrostatičkog osovinskog pogona!

Stroj za metenje pomičite samo lagano i pomalo.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



➔ Polugu slobodnog hoda postavite na OFF.

Napomena: Ako se poluga slobodnog hoda ne može uglaviti, uređaj lagano pomaknite naprijed-natrag.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Stroj se može gurati.

Napomena: Stroj za metenje se bez vlastitog pogona ne smije kretati na duljim relacijama i ne brže od 6 km/h.

Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom

➔ Polugu slobodnog hoda postavite na ON.

Vozni pogon je spreman za rad.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Stroj je spreman za vožnju.

Stavljanje u pogon

Opće napomene

Napomena: Uređaj je opremljen automatskom pozicijskom kočnicom koja se aktivira nakon isključivanja motora i napuštanja sjedala.

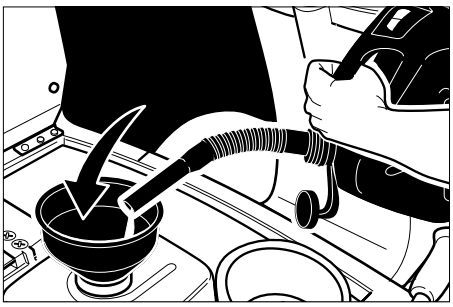
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Izvucite kontaktni ključ.

Punjenje goriva

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije!

– *Punite gorivo samo kada je motor isključen.*
– *Smiju se koristiti samo goriva navedena u uputama za rad.*
– *Ne punite gorivo u zatvorenim prostorijama.*
– *Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.*
– *Pazite da gorivo ne dođe u dodir s vrućim površinama.*



➔ Isključite motor.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Otvorite zatvarač spremnika za gorivo.
➔ Postavite lijevak.
➔ Ulijte normalni bezolovni benzin.
➔ Spremnik za gorivo napunite maksimalno do 1 cm ispod donjeg ruba nastavka za punjenje.
➔ Prebrišite preliveno gorivo, sklonite lijevak i zatvorite zaklopac spremnika.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Napomena: Prihvatni volumen spremnika je dovoljan za rad uređaja u trajanju od oko 1 sat.

Ispitni i servisni radovi

➔ Provjerite razinu motornog ulja.
➔ Provjerite napunjenost spremnika za gorivo.
➔ Provjerite razinu hidrauličkog ulja.
➔ Provjerite bočnu metlu.
➔ Provjerite valjak za metenje.
➔ Očistite filtar za prašinu.
➔ Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Provjerite tlak zraka u gumama.

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Njega i održavanje".

U radu

OPREZ

Opasnost od oštećenja pogonske jedinice! Prije svake vožnje uvjerite se da se poluga slobodnog hoda nalazi u donjem položaju.

OPREZ

Usisni otvori za zrak iza vozačkog sjedala ne smiju biti pokriveni. Pored ili iza sjedala ne smiju se odlagati nikakvi predmeti.

Podešavanje sjedala vozača

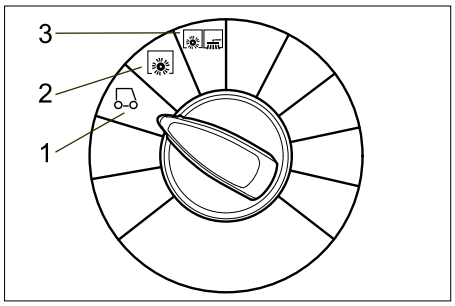
➔ Povucite polugu za namještanje sjedala prema unutra.
➔ Pomaknite sjedalo, otpustite polugu i uglavite je.
➔ Pomicanjem sjedala naprijed-natrag provjerite je li sjedalo aretirano.

Površina za odlaganje

Napomena: Maksimalna dozvoljena nosivost površine za odlaganje iznosi 20 kg.

➔ Odgovarajućim pričvrsnicima pričvrstite teret za 4 ušice.

Biranje programa



1 Vožnja
Vožnja do mjesta čišćenja.
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti.

2 Metenje s valjkom za metenje
Valjak za metenje se spušta.

3 Metenje s valjkom za metenje i bočnim metlama
Valjak za metenje i bočne metle se spuštaju.

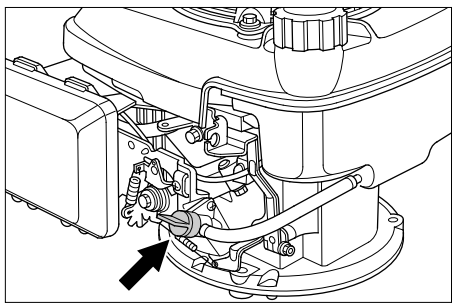
Pokretanje stroja

Napomena: Ovaj je uređaj opremljen kontaktnim prekidačem sjedala vozača. Uređaj se isključuje čim vozač ustane sa sjedala.

Napomena: Ako je kontaktni prekidač sjedala isključio uređaj, okrenite kontaktni ključ na "0" kako biste spriječili pražnjenje akumulatora.

Otvaranje ventila za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.



➔ Otvorite dovod goriva.
Postavite podešivač uzdužno u odnosu na crijevo ventila za gorivo.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Uključivanje stroja

➔ Sjedite na sjedalo.
➔ NEMOJTE pritiskati voznu pedalu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja).
➔ Samo pri hladnom ili vlažnom vremenu: Čok polugu povucite prema gore. Kad motor radi, čok polugu treba ponovo pritisnuti prema dolje.
➔ Kontaktni ključ okrenite preko položaja 1.
➔ Kada je stroj pokrenut pustite kontaktni ključ.

Napomena: Pokretač se nikada ne smije držati uključen dulje od 10 sekundi. Prije ponovnog uključivanja pokretača treba pričekati najmanje 10 sekundi.

Vožnja stroja

OPREZ

Voznu pedalu aktivirajte uvijek oprezno i lagano. Nemojte naglo prelaziti s vožnje unatrag na vožnju unaprijed ili obratno.

Vožnja prema naprijed

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju prema naprijed.

Vožnja unatrag

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Pri vožnji unatrag ne smije doći do opasnosti po druge osobe, po potrebi uputite sve osobe koje mogu biti ugrožene.

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju unatrag.

Ponašanje vozila u vožnji

– Voznim pedalama je moguće nestupnjevito mijenjati brzinu vožnje.
– Izbjegavajte naglo stiskanje i puštanje voznih pedala, jer to može oštetiti hidraulički sklop.
– Kada na nagibima brzina počne opadati neznatno vratite voznu pedalu unatrag.

Kočnice

➔ Kada se vozna pedala pusti, stroj se samostalno zaustavlja i ostaje mirovati.

Prelaženje preko prepreka

OPREZ

Nemojte prelaziti preko predmeta niti neučvršćenih prepreka i nemojte ih gurati.

➔ Preko nepokretnih prepreka visine do 5 cm prelazite lagano i oprezno.
➔ Preko nepokretnih prepreka čija je visina veća od 5 cm prelazite samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Kada je zasun za grubu prljavštinu otvoren, valjak za metenje može izbacivati kamenje ili kamenu sitnež prema naprijed. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta.

OPREZ

Nemojte skupljati vrpce za pakiranje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

OPREZ

Rad stroja za metenje u mjestu može izazvati oštećenja površine koja se čisti.

Napomena: Za postizanje optimalnog rezultata čišćenja brzinu kretanja treba prilagoditi uvjetima rada.

Napomena: Tijekom rada je potrebno redovito prazniti spremnik nakupljene prljavštine.

Napomena: Za površinsko čišćenje treba spustiti samo valjak za metenje.

Napomena: Pri čišćenju bočnih rubova dodatno treba spustiti i bočnu metlu.

Metenje s valjkom za metenje

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 2. Valjak za metenje se spušta.

Napomena: Valjak za metenje se automatski pokreće.

Metenje s podignutim zasunom za grubu prljavštinu

Napomena: Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su primjerice kutije cigareta, neophodno je nakratko podići zasun za grubu prljavštinu.

Podizanje zasuna za grubu prljavštinu:

➔ Pedalu zasuna za grubu prljavštinu pritisnite prema naprijed i držite je pritisnutom.
➔ Za spuštanje maknite nogu s pedale.

Napomena: Optimalni rezultat čišćenja se može postići samo ako je zasun za grubu prljavštinu spušten do kraja.

Metenje s bočnom metlom

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 3. Bočne metle i valjak za metenje se spuštaju.

Napomena: Valjak za metenje i bočne metle se automatski pokreću.

Metenje suhe podloge

Napomena: Tijekom rada je potrebno redovito prazniti spremnik nakupljene prljavštine.

Napomena: Tijekom rada potrebno je redovito čistiti filtar za prašinu.

➔ Zatvorite zasun za mokro/suho usisavanje.

Metenje nakupljene vlaknaste i suhe prljavštine (npr. suhe trave ili slame)

➔ Otvorite zasun za mokro/suho usisavanje.

Napomena: Tako ćete izbjeći začepljenje filtarskog sustava.

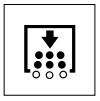
Metenje vlažne ili mokre podloge

➔ Otvorite zasun za mokro/suho usisavanje.

Napomena: Filtar se tako štiti od vlage.

Čišćenje filtra

– Uključite ručno čišćenje filtra.



➔ Pritisnite tipku za čišćenje filtra. Čišćenje filtra započinje nakon vremena odgode od 1 sekunde.

Napomena: Uređaj je tvornički podešen na automatsko čišćenje filtra.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

Napomena: Prije otvaranja i pražnjenja spremnika nakupljene prljavštine pričekajte da se okonča automatsko čišćenje filtra i da se prašina slegne.

➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Ispraznite nasuprotni spremnik nakupljene prljavštine.

Isključivanje uređaja

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Bočne metle i valjak za metenje se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

Napomena: Nakon isključivanja uređaja vrši se automatsko čišćenje filtra za prašinu u trajanju od oko 15 sekundi. Za to vrijeme ne otvarajte poklopac uređaja.

Zatvaranje ventila za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite podešivač poprečno prema crijevu ventila za gorivo.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Transport

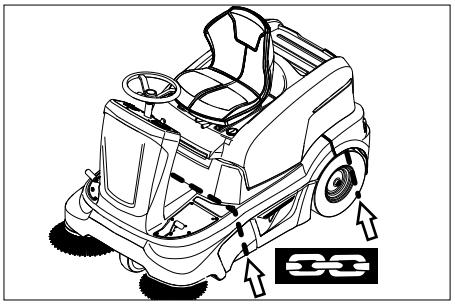
⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

⚠ ***OPASNOST***

Prilikom pretovara uređaja poluga slobodnog hoda uvijek mora stajati u položaju ON. Tek tada su vozni pogon i pozicijska kočnica spremni za rad. Uređaj se na nagibima uvijek mora kretati s uključenim vlastitim pogonom.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Ispraznite spremnik za gorivo.
➔ Podložite mu klinove pod kotače.
➔ Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.
➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.



Napomena: Obratite pozornost na oznake za pričvrsna mjesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Uređaj se radi utovara ili istovara smije voziti na nagibima do najviše 18%.

Skladištenje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se stroj za metenje ne koristi duže vrijeme, molimo Vas da uzmete u obzir sljedeće:

- ➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Napunite rezervoar i zatvorite ventil za gorivo.
- ➔ Zamijenite motorno ulje.
- ➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu kako im se čekinje ne bi oštetile.
- ➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- ➔ Odvijte svjećicu za paljenje pa u njezin otvor ulijte oko 3 cm^3 ulja. Motor bez svjećice za paljenje pokrenite više puta. Uvijte svjećicu.
- ➔ Osigurajte ga od samopokretanja.
- ➔ Očistite ga iznutra i izvana.
- ➔ Stroj odložite na zaštićenom i suhom mjestu.
- ➔ Odvojite akumulator.
- ➔ Akumulator punite otprilike svaka 2 mjeseca.

Njega i održavanje

Opće napomene

- ➔ Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.
- ➔ Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.

– Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
– Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu s VDE 0701.
– Koristite samo valjke za metenje/bočne metle koje su priložene uz uređaj ili navedene u uputama za rad. Upotreba drugih valjaka za metenje/bočnih četki može ugroziti sigurnost.

Čišćenje

OPREZ

Opasnost od oštećenja! Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).

Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Čišćenje stroja iznutra

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočale.

- ➔ Otvorite poklopac uređaja.
- ➔ Ispušite ga komprimiranim zrakom.
- ➔ Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.
- ➔ Zatvorite poklopac motora.

Čišćenje stroja izvana

- ➔ Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.

Intervali održavanja

Obratite pozornost na servisnu listu!

Napomena: Brojač sati rada ukazuje na vremena kada se trebaju vršiti radovi na održavanju.

Održavanje koje provodi vlasnik

Napomena: Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da sam vlasnik održava stroj, mora obavljati kvalificirana stručna osoba. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavaču Kärcher proizvoda.

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".

Svakodnevno održavanje:

- ➔ Provjerite razinu motornog ulja.
- ➔ Provjerite razinu ulja osovinskog prigona.
- ➔ Provjerite tlak zraka u gumama.
- ➔ Provjerite ispravnost svih komandnih elemenata.

Tjedno održavanje:

- ➔ Provjerite zabrtvljenost sustava vodova za gorivo.
- ➔ Provjerite filtar za zrak.
- ➔ Provjerite pokretljivost Bowden poteznih žica i svih pokretnih dijelova.
- ➔ Provjerite podešenost i pohabanost brtvenih letvica u području metenja.
- ➔ Provjerite filtar za prašinu i po potrebi očistite filtarsku kutiju.

Održavanje svakih 100 sati rada:

- ➔ Provjerite zabrtvljenost sustava vodova za gorivo.
- ➔ Zamijenite motorno ulje (prva zamjena nakon 20 sati rada).
- ➔ Provjerite svjećicu za paljenje.
- ➔ Provjerite ispravnost kontaktnog prekidača sjedala vozača.
- ➔ Provjerite razinu kiseline u akumulatoru.
- ➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i ispravnost pogonskog remenja (klinasti i zaobljeni remen).
- ➔ Provjerite 4 gumena odbojnika na pogonskoj osovini.

Održavanje u slučaju pohabanosti:

- ➔ Zamijenite brtvene letvice.
- ➔ Zamijenite valjak za metenje.
- ➔ Zamijenite bočne metle.

Održavanje koje provodi servisna služba

Napomena: Radi održavanja prava na jamstvene usluge tijekom jamstvenog roka sve servisne radove smije obavljati isključivo ovlaštena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Održavanje nakon 20 sati rada:

- ➔ Provedba prve inspekcije.

Održavanje svakih 100 sati rada

- ➔ Obavite servisne radove sukladno servisnoj listi.

Održavanje svakih 200 sati rada

- ➔ Obavite servisne radove sukladno servisnoj listi.

Održavanje svakih 300 sati rada

- ➔ Obavite servisne radove sukladno servisnoj listi.

Radovi na održavanju

Opće sigurnosne napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda!

Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

Opasnost od opeklina!

Prije svih servisnih radova i popravaka stroj treba pustiti da se dovoljno ohladi.

OPREZ

Motorno i loživo ulje, diesel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje zbrinete u skladu s propisima.

Priprema:

- ➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

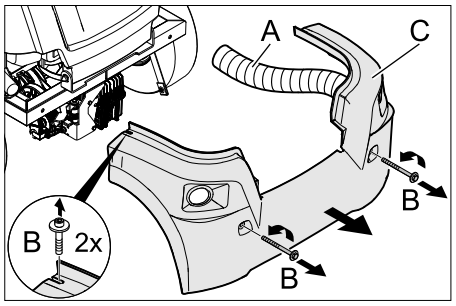
Priprema

- ➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- ➔ Ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

Skidanje stražnje oplate

Za određene radove održavanja (kao što je zamjena akumulatora) neophodno je najprije skinuti stražnju oplatu.

- ➔ Otvorite poklopac uređaja.



A Crijevo ispušnog zraka
B Vijak
C Stražnja oplata

- ➔ Odvojite crijevo ispušnog zraka.
- ➔ Odvijte vijke.
- ➔ Skinite stražnju oplatu.

Sigurnosni napuci za rad akumulatora

Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

	Uzmite u obzir naputke na akumulatoru, u uputama za uporabu i u uputama za rad vozila!

	Nosite zaštitne naočale!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja djece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, iskrenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od ozljeda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Zbrinjavanje u otpad!
Pb	*Akumulator se ne smije baciti u kantu za smeće!*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo što slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Rane nikad ne dovodite u kontakt s olovom. Nakon radova s akumulatorom uvijek operite ruke.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od požara i eksplozije!

– *Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.*
– *Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro prozračene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivan plin.*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda kiselinom!

– *Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite s puno čiste vode.*
– *Nakon toga se bez odlaganja obratite liječniku.*
– *Onečišćenu odjeću isperite vodom.*

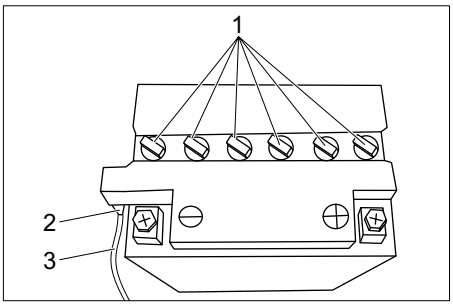
Punjenje akumulatora kiselinom za akumulatore

Priloženi se akumulator mora prije ugradnje napuniti priloženom kiselinom.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od eksplozije. Valja se pobrinuti za dobro prozračivanje.

Opasnost od ozljeda i eksplozije. Poštujte sigurnosne naputke vezane za rad s akumulatorima iz zasebnih uputa za rad uređaja.



1 Zatvarač ćelija
2 Crijevni priključak
3 Preljevno crijevo akumulatora

➔ Otvorite prednju oplatu.
➔ Skinite preljevno crijevo akumulatora.
➔ Izvadite akumulator iz držača.
➔ Odvijte zatvarače ćelija.
➔ U ćelije ulijte priloženu kiselinu do oznake "UPPER LEVEL".
➔ Zavijte zatvarače ćelija.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

➔ Skinite čeonu oplatu.
➔ Akumulator postavite u držač akumulatora.
➔ Stezaljku (crveni kabel) priključite na plus pol (+).
➔ Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).

Napomena: Provjerite jesu li polovi i stezaljke akumulatora dostatno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s akumulatorom. Pridržavajte se uputa za uporabu koje je izdao proizvođač punjača.

⚠ ***Opasnost***

Akumulator punite samo prikladnim punjačem.

➔ Odvojite akumulator.
➔ Odvijte zatvarače svih ćelija.
➔ Plus pol punjača povežite s plus polom akumulatora.
➔ Minus pol punjača povežite s minus polom akumulatora.
➔ Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.
➔ **Napomena:** Kada je akumulator napunjen, punjač najprije odvojite od električne mreže pa zatim od akumulatora.
➔ Zavijte zatvarače ćelija.

Vađenje akumulatora

➔ Skinite čeonu oplatu.
➔ Odvojite stezaljku s minus pola (-).
➔ Odvojite stezaljku s plus pola (+).
➔ Skinite akumulator s držača.
➔ Prazan akumulator zbrinite u otpad sukladno zakonskim odredbama.

Provjera razine tekućine u akumulatoru i dopunjavanje

OPREZ

Kod akumulatora punjenih kiselinom redovito provjeravajte razinu tekućine.

– Specifična težina kiseline potpuno napunjenog akumulatora na 20 °C iznosi 1,28 kg/l.
– Kod djelomično ispražnjenog akumulatora specifična težina kiseline iznosi između 1,00 i 1,28 kg/l.
– Specifična težina kiseline mora biti ista u svim ćelijama.

➔ Odvijte zatvarače svih ćelija.
➔ Iz svake ćelije uzmite uzorak uređajem za mjerenje kiseline.
➔ Uzorak kiseline vratite natrag u istu ćeliju.
➔ Ako je razina tekućine premala, dopunite ćelije destiliranom vodom do oznake.
➔ Napunite akumulator.
➔ Zavijte zatvarače ćelija.

Provjeravanje tlaka zraka u gumama

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje tlaka.
➔ Provjerite tlak zraka i po potrebi ispravite.
➔ Tlak zraka za prednje gume treba iznositi 4 bara.
➔ Tlak zraka za stražnje gume treba iznositi 4 bara.

Zamjena kotača

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

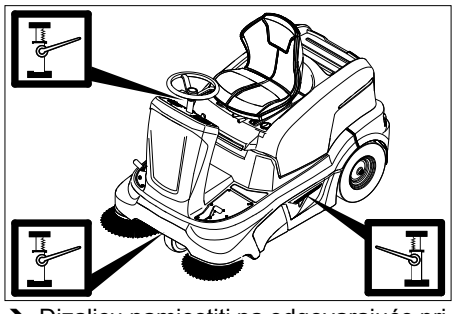
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Izvucite kontaktni ključ.
➔ Pri popravcima koji se vrše na javnim cestama u opasnim prometnim područjima treba nositi signalnu odjeću.
➔ Provjerite stabilnost podloge. Stroj podlagačima dodatno osigurajte od samopokretanja.

Provjera guma

➔ Provjerite postojanje ukliještenih predmeta na radnoj površini guma.
➔ Uklonite predmete.
➔ Koristite prikladna, uobičajena sredstva za popravljanje guma.

Napomena: Uzmite u obzir preporuke proizvođača. Nastavak vožnje je moguć uz uvažavanje navoda proizvođača. Gumu odnosno kotač zamijenite čim prije.

➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine na odgovarajućoj strani.



➔ Dizalicu namjestiti na odgovarajuće prihvatno mjesto prednjeg odnosno stražnjeg kotača.
➔ Stroj podignite dizalicom.
➔ Uklonite sigurnosni prsten (samo stražnji kotač).
➔ Skinite kotač.
➔ Postavite rezervni kotač.

➔ Montirajte sigurnosni prsten (samo stražnji kotač).
➔ Stroj spustite dizalicom.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine.

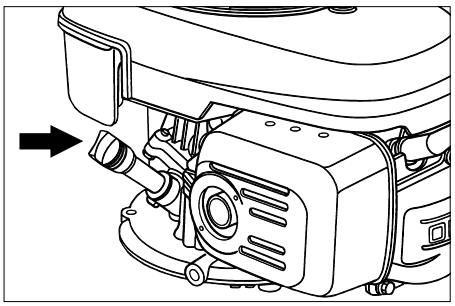
Napomena: Koristite uobičajenu dizalicu za podizanje motornih vozila.

Provjera razine motornog ulja i dopunjavanje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opeklina!

➔ Pustite da se motor ohladi.
➔ Razinu motornog ulja provjerite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
➔ Otvorite poklopac uređaja.



➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Obrišite šipku za mjerenje ulja i zavijte je unutra.
➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Očitajte razinu ulja.
– Razina ulja se mora nalaziti između oznaka "MIN" i "MAX".
– Dopunite motorno ulje, ako njegova razina padne ispod oznake "MIN".
– Ne punite motor preko oznake "MAX".
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje ulja.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Šipku za mjerenje ulja ponovo zavijte unutra.
➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
➔ Provjerite razinu motornog ulja.

Zamjena motornog ulja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opeklina vrelim uljem!

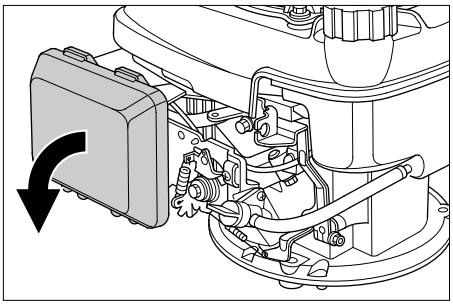
➔ Pustite da se motor ohladi.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Preko nastavka za ulijevanje ulja isisajte motorno ulje pumpom za zamjenu ulja 6.491-538.
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje ulja.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Šipku za mjerenje ulja ponovo zavijte unutra.
➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
➔ Provjerite razinu motornog ulja.

Zamjena filtra za zrak

⚠ ***OPASNOST***

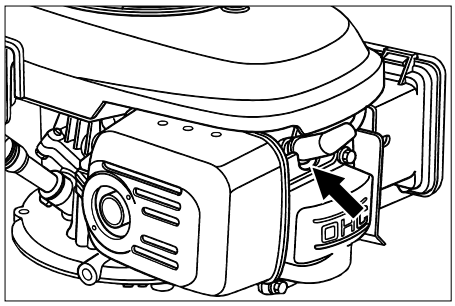
Opasnost od opeklina na vrelim površinama!

➔ Pustite da se motor ohladi.



➔ Skinite zaklopac.
➔ Izvadite filtarski uložak.
➔ Umetnite novi filtarski uložak.
Filtarske lamele moraju pokazivati u smjeru zaklopca.
➔ Namjestite zaklopac.

Čišćenje ili zamjena svjećice za paljenje



➔ Izvucite utikač svjećice.
➔ Odvijte i očistite svjećicu.
➔ Uvijte očišćenu ili novu svjećicu.
➔ Nataknite utikač svjećice.

Pražnjenje spremnika za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite podešivač poprečno prema crijevu ventila za gorivo.
➔ Otvorite zatvarač spremnika za gorivo.
➔ Gorivo isisajte prikladnom pumpom.

Provjerite i po potrebi korigirajte razinu hidrauličkog ulja.

⚠ ***OPASNOST***

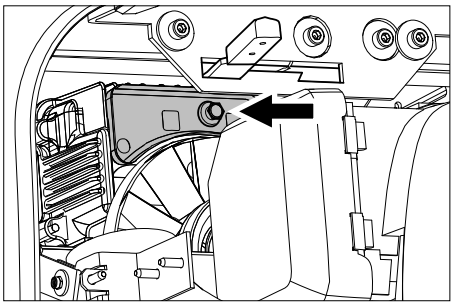
Opasnost od opeklina na vrelim površinama!

OPREZ

Ova se provjera smije vršiti samo kada je motor topao.

■ **(1) Provjera razine**
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Odvijte i izvadite zaporni vijak ekspanzijske posude.
➔ Provjera razine napunjenosti u ekspanzionoj posudi.

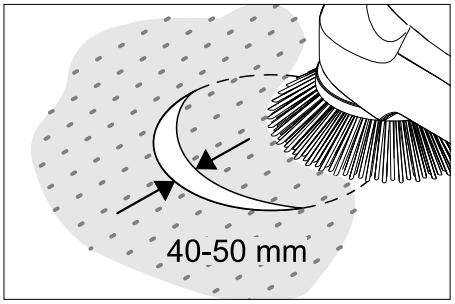
Napomena: Razina ulja se mora nalaziti 3 mm iznad dna posude.



■ **(2) Dopunjavanje**
➔ Odvijte i izvadite zaporni vijak ekspanzijske posude.
➔ Pažljivo dopunite ulje prema potrebi.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Zatvorite posudu.

Provjera profila metenja bočnih metli

➔ Provjerite tlak zraka u gumama.
➔ Podignite bočne metle.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite bočne metle i pustite da se nakratko vrte.
➔ Podignite bočne metle.
➔ Maknite stroj vozeći ga unatrag.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Provjerite profil metenja.



Profil metenja trebao bi biti širok između 40 i 50 mm.

Napomena: Zahvaljujući plutajućem uležištenju bočne metle profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je bočna metla previše istrošena, treba ju zamijeniti.

Zamjena bočne metle

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Bočne metle se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Otpustite 3 pričvrsna vijka na donjoj strani.
➔ Nataknite bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

Provjera valjka za metenje

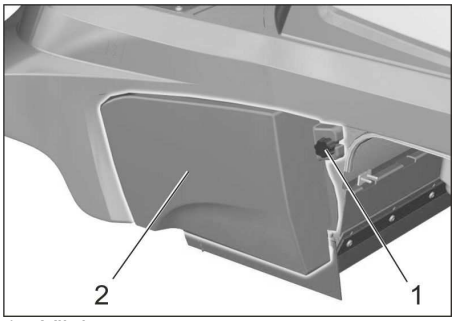
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
➔ Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje

Zamjena valjka za metenje

Zamjena je neophodna ukoliko uslijed habanja čekinja rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.

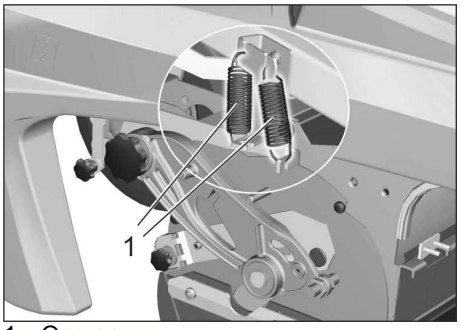
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.

➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine na lijevoj strani.



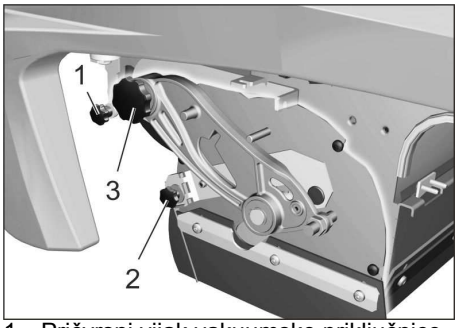
1 Vijak
2 Bočna oplata

➔ Otpustite pričvrsni vijak lijeve bočne oplate.
➔ Skinite bočnu oplatu.



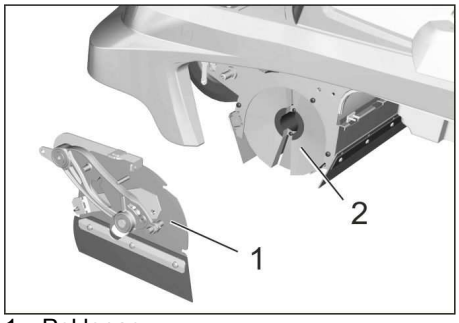
1 Opruga

➔ Izvjesite vlačnu oprugu.



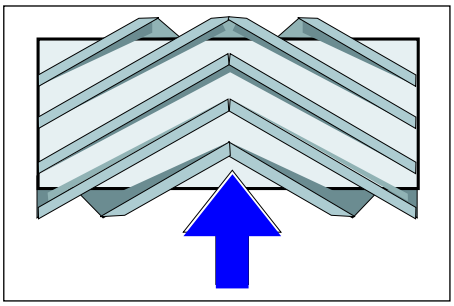
1 Pričvrsni vijak vakuumske priključnice
2 Pričvrsna matica zasuna za grubu prljavštinu
3 Vijak ovjesa valjka za metenje

➔ Odvijte i izvadite pričvrsni vijak vakuumske priključnice pa otpustite polugu.
➔ Odvijte i skinite pričvrsnu maticu zasuna za grubu prljavštinu te izvjesite zasun.
➔ Odvijte i izvadite vijak ovjesa valjka za metenje.



1 Poklopac
2 Valjak za metenje

➔ Oplatu valjka za metenje gurnite ulijevo i skinite.
➔ Izvadite valjak za metenje.
➔ Ugurajte novi valjak za metenje u kutiju valjka za metenje i nataknite ga na pogonski nastavak.
Napomena: Pri ugradnji novog valjka za metenje pazite na položaj kompleta čekinja.

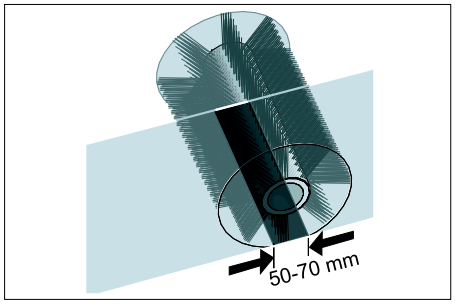


Položaj ugradnje valjka za metenje u smjeru vožnje

➔ Postavite oplatu valjka za metenje.
➔ Zavijte pričvrsne vijke i maticu.
➔ Objesite vlačnu oprugu.
➔ Vijcima pričvrstite bočnu oplatu.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine na obje strane.

Provjera profila metenja valjka za metenje

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite valjak za metenje i pustite da se nakratko vrti.
➔ Podignite valjak za metenje.
➔ Pritisnite papučicu za podizanje zasuna za grubu prljavštinu i držite je pritisnutom.
➔ Maknite stroj vozeći ga unatrag.



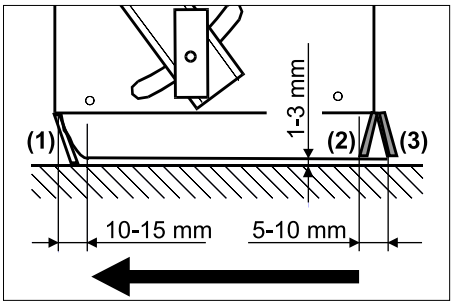
Pometena površina treba imati oblik pravilnog pravokutnika širine između 50-70 mm.
Napomena: Zahvaljujući plutajućem uležištenju valjka za metenje profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je valjak za metenje previše istrošen, treba ga zamijeniti.

Podešavanje i zamjena brtvenih letvica

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine na obje strane.
➔ Otpustite pričvrsne vijke bočne oplate na obje strane.
➔ Skinite bočne oplate.

■ **Prednja brtvena letvica**

➔ Popustite pričvrsne matice prednje brtvene letvice (1), a prilikom zamjene ih odvijte.
➔ Navijte novu brtvenu letvicu, a matice nemojte još zatezati.



➔ Usmjerite brtvenu letvicu.
➔ Podesite razmak brtvene letvice od tla tako da se ona naginje unatrag sa zaustavnim hodom od 10-15 mm.
➔ Pritegnite matice.

■ **Gumena letvica**

➔ Ako je istrošena, zamijenite je.
➔ Odvijte pričvrsne matice gumene letvice (2).
➔ Navijte novu gumenu letvicu.

■ **Stražnja brtvena letvica**

➔ Namjestite razmak brtvene letvice od tla tako da se ona naginje unatrag sa zaustavnim hodom od 5-10 mm.
➔ Ako je istrošena, zamijenite je.
➔ Odvijte pričvrsne matice stražnje brtvene letvice (3).
➔ Navijte novu brtvenu letvicu.

■ **Bočne brtvene letvice**

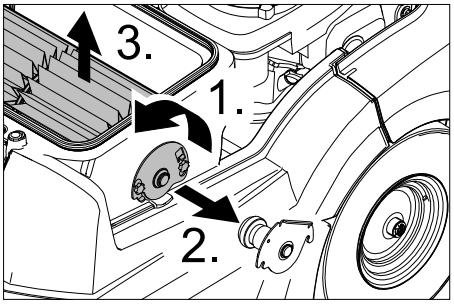
➔ Popustite pričvrsne matice bočne brtvene letvice, a prilikom zamjene ih odvijte.
➔ Navijte novu brtvenu letvicu, a matice nemojte još zatezati.
➔ Za namještanje razmaka od tla podstavite podložak debljine 1-3 mm.
➔ Usmjerite brtvenu letvicu.
➔ Pritegnite matice.
➔ Vijcima pričvrstite bočne oplate.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine na obje strane.

Zamjena filtra za prašinu

⚠ ***UPOZORENJE***

Prije nego što počnete mijenjati filtar ispraznite spremnik nakupljene prljavštine. Pri radovima na filtarskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s finom prašinom.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

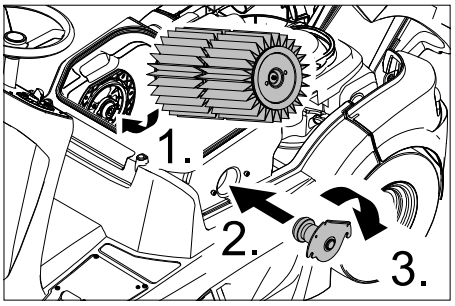


➔ Otpustite vijke.

➔ Pritisnite držač filtra prema gore i skinite ga.

➔ Izvadite filtar s lamelama.

➔ Umetnite novi filtar.



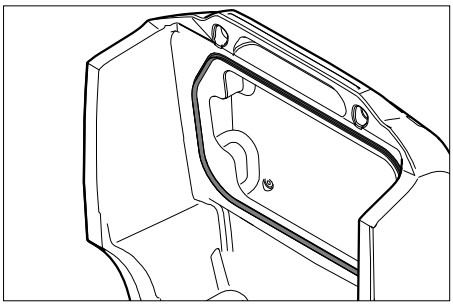
➔ Zahvatnik treba dosjesti u otvore na pogonskoj strani.

➔ Umetnite držač filtra i pritisnite ga prema dolje.

➔ Zategnite vijke.

Napomena: Pri ugradnji novog filtra pazite da lamele ostanu neoštećene.

Zamjena brtvila filtarske kutije



➔ Izvadite brtvilo filtarske kutije iz utora u poklopcu uređaja.

➔ Umetnite novo brtvilo.

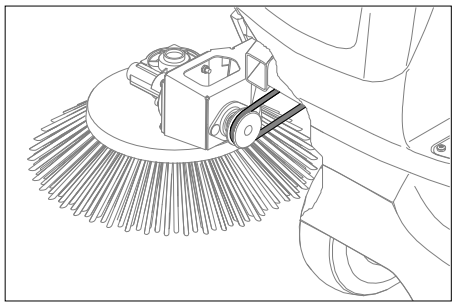
Provjera pogonskog remenja

⚠ ***Opasnost***

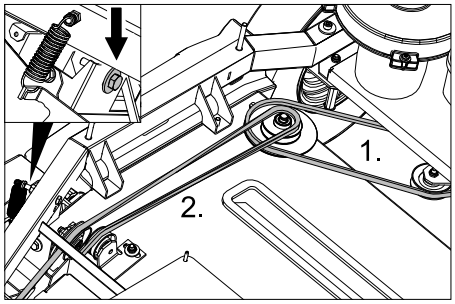
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

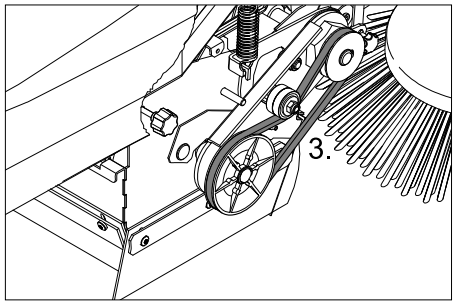


➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost zaobljenog remena bočne metle.



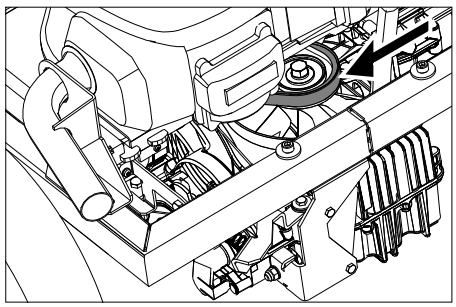
➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena pogona valjka za metenje.

➔ Po potrebi pomoću vijka pritegnite klinasti remen.

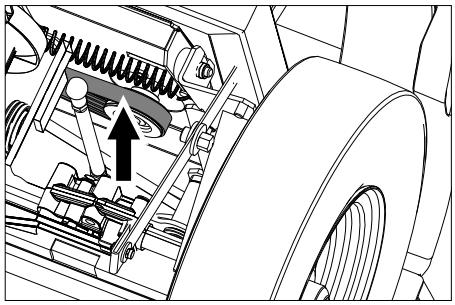


➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena pogona valjka za metenje.

➔ Skinite stražnju oplatu.

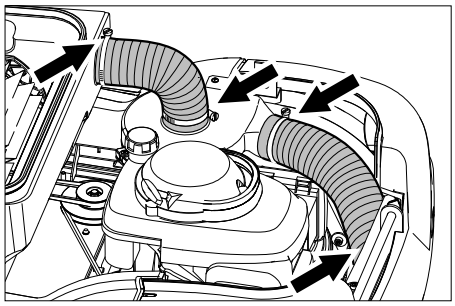


➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena osovinskog pogona.



➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost rebrastog obruča alternatora.

Provjera usisnog ventilatora



➔ Provjerite zabrtvljenost crijeva na usisnom ventilatoru.

Zamjena osigurača jedinice za upravljanje vožnjom / elektronike

Jedinica za upravljanje vožnjom / elektronika ugrađena je iza čeone oplate. Ako je potrebno promijeniti osigurač, čeona se oplata mora skinuti.

➔ Otpustite vijke čeone oplate.

Napomena: Za raspored osigurača vidi unutarnju stranicu. Koristite samo osigurače iste jakosti.

➔ Neispravne osigurače zamijenite novim.

➔ Ponovo postavite čeonu oplatu.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Sjedite na sjedalo, kontaktni prekidač sjedala se aktivira
	Ulijte gorivo.
	Otvorite ventil za gorivo.
	Provjerite i po potrebi popravite sustav vodova za gorivo, priključke i spojeve.
	Napunite akumulator.
	Provjerite i očistite svjećicu za paljenje i zamijenite je po potrebi.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi neravnomjerno.	Očistite ili zamijenite filtar za zrak.
	Provjerite i po potrebi popravite sustav vodova za gorivo, priključke i spojeve.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se stroj ne kreće	Provjerite položaj poluge slobodnog hoda.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se stroj kreće lagano	U slučaju mraza pričekajte oko 3 minuta da se stroj zagrije.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Stroj ne mete kako treba	Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te ih po potrebi zamijenite
	Provjerite ispravnost zasuna za grubu prljavštinu.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Provjerite remene pogona metenja.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Stroj diže prašinu	Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine
	Provjerite zabrtvljenost crijeva na usisnom ventilatoru.
	Provjerite, očistite ili zamijenite filtar za prašinu.
	Provjerite brtvilo filtarske kutije
	Zatvorite zasun za mokro/suho usisavanje.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Loše metenje po rubovima	Zamijenite bočnu metlu
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Spuštanje bočnih metli ili valjaka za metenje ne radi, vakuumski sustav neispravan	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Nedovoljan učinak usisavanja	Provjerite brtvilo filtarske kutije
	Provjerite zabrtvljenost crijeva na usisnom ventilatoru.
	Pravilno ugradite filtar s lamelama, vidi "Zamjena filtra za prašinu"
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Valjak za metenje se ne vrti	Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.

Tehnički podaci

		KM 90/60 R G
Podaci stroja		
Duljina x širina x visina	mm	1635 x 980 x 1260
Prazna težina	kg	220
Transportna težina	kg	295
Dopuštena ukupna težina	kg	400
Brzina vožnje	km/h	8
Brzina metenja	km/h	6
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
Promjer valjka za metenje	mm	250
Širina valjka za metenje	mm	615
Promjer bočnih metli	mm	410
Površinski učinak bez bočnih metli	m^2/h	4920
Površinski učinak s 1 bočnom metlom	m^2/h	7200
Površinski učinak s 2 bočne metle	m^2/h	9480
Radna širina bez bočnih metli	mm	615
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	900
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1185
Volumen spremnika za prljavštinu	l	60
Stupanj zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Honda, 1-cilindrični, 4-taktni
Radna zapremnina	cm^3	187
Najviši okretni moment pri 2500 1/min	Nm	13,2
Maks. snaga	kW/PS	4,8/6,5
Volumen spremnika za gorivo	l	1,1
Gorivo	--	Obični bezolovni benzin
Svjećica za paljenje, NGK	--	BPR 6 ES
Zaštita	--	IP 22
Akumulator	V, Ah	12, 14
Potrošnja goriva	l/h	ca. 1
Vrste ulja		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Pogonska osovina hidrauličkog dijela	--	Mobil 424
Gume		
Veličina sprijeda	--	3.00-4
Tlak zraka sprijeda	bar	4
Veličina straga	--	4.00-8
Tlak zraka straga	bar	4
Kočnica		
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička
Pozicijska (ručna) kočnica	--	automatska (s oprugom)
Filtarski i usisni sustav		
Površina filtra za finu prašinu	m^2	4,0
Kategorija primjene filtra za prašinu neškodljivu po zdravlje	--	M
Okolni uvjeti		
Temperatura	°C	0...+40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-72		
Emisija buke		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	77
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	2
Razina zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	95
Vibracije uređaja		
Vrijednost vibracije na ruci	m/s^2	<2,5
Sjedište	m/s^2	<0,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,2

EZ izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Stroj za metenje s usisavanjem

Tip: 1.047-xxx

Odgovarajuće smjernice EZ:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2004/108/EZ
2000/14/EZ

Primijenjene usklađene norme:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Primijenjeni nacionalni standardi:
CISPR 12

Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:
2000/14/EZ: privitak V

Razina jačine zvuka dB(A)
Izmjerena: 93
Zajamčena: 95

Potpisnici rade po nalogu i s ovlaštenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks:+49 7195 14-2212

Pribor

Standardna bočna metla	**6.906-132.0**
Za čišćenje unutarnjih i vanjskih površina.	
Tvrda bočna metla	**6.905-625.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, vodootporna.	
Mekana bočna metla	**6.905-626.0**
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	**4.762-430.0**
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za unutarnje i vanjsko čišćenje.	
Mekani valjak za metenje	**4.762-442.0**
S prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrdi valjak za metenje	**4.762-443.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, vodootporna.	
Filtar za prašinu	**6.414-576.0**

Sadržaj

Sadržaj . . . . . SR 1
Opšte napomene . . . . . SR 1
Zaštita životne sredine . . SR 1
Garancija . . . . . SR 1
Pribor i rezervni delovi . . SR 1
Simboli u uputstvu za rad SR 1
Simboli na uređaju . . . . . SR 1
Namensko korišćenje . . . . . SR 1
Predvidiva pogrešna upotreba SR 1
Prikladne podloge . . . . . SR 2
Sigurnosne napomene . . . . . SR 2
Opšte sigurnosne napomene SR 2
Sigurnosne napomene vezane za rukovanje. . . . . SR 2
Sigurnosne napomene vezane za vožnju . . . . . SR 2
Sigurnosne napomene vezane za motor sa unutrašnjim sagorevanjem . . . . . SR 2
Sigurnosne napomene vezane za transport uređaja . . . . SR 2
Sigurnosne napomene vezane za negu i održavanje . . . SR 2
Funkcija . . . . . SR 2
Komandni i funkcioni elementi . SR 3
Komandni pult . . . . . SR 3
Pre upotrebe . . . . . SR 3
Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja . . . . . SR 3
Napomene o istovaru . . . SR 3
Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona . SR 4
Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom . . . SR 4
Stavljanje u pogon . . . . . SR 4
Opšte napomene . . . . . SR 4
Ulivanje goriva . . . . . SR 4
Ispitni i servisni radovi . . SR 4
Rad . . . . . SR 4
Nameštanje sedišta vozača SR 4
Površina za odlaganje . . SR 4
Biranje programa . . . . . SR 4
Pokretanje uređaja . . . . . SR 4
Vožnja uređaja . . . . . SR 5
Metenje . . . . . SR 5
Pražnjenje nakupljene prljavštine . . . . . SR 5
Isključivanje uređaja . . . . SR 5
Transport . . . . . SR 5
Skladištenje . . . . . SR 5
Stavljanje uređaja van pogona SR 6
Nega i održavanje . . . . . SR 6
Opšte napomene . . . . . SR 6
Čišćenje . . . . . SR 6
Intervali održavanja . . . . SR 6
Radovi na održavanju . . SR 6
Otklanjanje smetnji . . . . . SR 11
Tehnički podaci . . . . . SR 12
Izjava o usklađenosti sa propisima EZ . . . . . SR 13
Pribor . . . . . SR 13

Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pre prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne napomene br. 5.956-250!

Opšte napomene

Ukoliko prilikom raspakovavanja ustanovite štetu nastalu tokom transporta, o tome obavestite svog prodavca.

– Natpisi na uređaju pružaju važne napomene za bezopasan rad.
– Osim ovih napomena u uputstvu za rad moraju se uvažavati i opšte sigurnosne napomene kao i zakonski propisi o zaštiti na radu.

Zaštita životne sredine

	Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.
	Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odložite u otpad putem primerenih sabirnih sistema.
Motorno ulje i mazut, dizel i benzin ne smeju dospeti u životnu sredinu. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje odstranite u skladu sa propisima.	

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Pribor i rezervni delovi

⚠ ***OPASNOST***

U cilju sprečavanja opasnosti, popravke i ugradnju rezervnih delova sme izvoditi samo ovlašćena servisna služba.

– Sme se koristiti samo onaj pribor i oni rezervni delovi koje dozvoljava proizvođač. Originalan pribor i originalni rezervni delovi garantuju za to da uređaj može raditi sigurno i bez smetnji.
– Pregled najčešće potrebnih rezervnih delova naći ćete na kraju ovog radnog uputstva.
– Dodatne informacije o rezervnim delovima dobićete pod www.kaercher.com u delu Servis (Service).

Simboli u uputstvu za rad

⚠ ***OPASNOST***

Ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

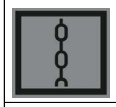
⚠ ***UPOZORENJE***

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

OPREZ

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

	Opasnost od opekotina na vrelim površinama!
	Nemojte sakupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, šibice i slično.
	Opasnost od ugnječenja i posekotina na remenju, bočnim metlama, posudama, poklopcu uređaja.
	Usisni otvori za vazduh iza sedišta vozača ne smeju biti prekriveni. Pored ili iza sedišta ne smeju da se odlažu nikakvi predmeti.
	Pritisak u gumama
	Prihvatna mesta za autodizalicu
	*Mesto vezivanja*
	Kapak za mokro/suvo usisavanje

Namensko korišćenje

Ovaj uređaj za metenje koristite isključivo u skladu sa navodima iz ovog uputstva za rad.

– Ovaj uređaj za metenje je namenjen metenju zaprljanih spoljašnjih površina.
– Uređaj nije odobren za vožnju po javnim saobraćajnicama.
– Nenamenskom se smatra svaka upotreba izvan ovih okvira. Proizvođač ne preuzima odgovornost za tako nastale štete; rizik snosi jedino korisnik.
– Zabranjen je rad u zatvorennim prostorijama.
– Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve izmene.
– Uređaj je prikladan samo za podloge navedene u radnom uputstvu.
– Sme se voziti samo po površinama koje su od strane preduzeća ili osoba koje je on ovlastio dozvoljene za primenu uređaja.
– U osnovi važi: Lako eksplozivne materije moraju da se drže podalje od uređaja (opasnost od eksplozije/ požara).

Predvidiva pogrešna upotreba

– Ni u kom slučaju se ne smeju skupljati/ usisavati eksplozivne tečnosti, zapaljivi gasovi kao ni nerazređene kiseline niti

rastvarači! U to spadaju benzin, razređivači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i mešanjem s usisnim vazduhom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smese, osim toga aceton, nerazređene kiseline i rastvarači, budući da nagrizaju materijale koji se koriste u uređaju.
– Nikada nemojte usisavati ili sakupljati reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka), jer ona u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne gasove.
– Uređaj nije podesan za sakupljanje supstanci koje su opasne po zdravlje.
– Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
– Nemojte se pri radu uređaja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozija.
– Vožnja pratećih osoba nije dozvoljena.
– Uređaj ne sme da se koristi za guranje/vučenje ili prevoženje bilo kakvih predmeta.

Prikladne podloge

– Asfalt
– Podovi industrijskih postrojenja
– Estrih
– Beton
– Popločane površine

Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene

– *Pre uporabe proverite da li je uređaj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprekorno, ne sme se upotrebljavati.*
– *Pri upotrebi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim stanicama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozija.*

Sigurnosne napomene vezane za rukovanje

– *Rukovaoc mora da upotrebljava uređaj u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebno decu.*
– *Rukovalac se pre početka radova mora uveriti da su sve zaštitne naprave postavljene propisno i da su ispravne.*
– *Rukovalac uređaja je odgovoran za eventualne slučajeve nesreće kojima su pogođene druge osobe ili njihova imovina.*
– *Rukovalac mora da nosi usku odeću. Nosite čvrstu obuću i izbegavajte odeću koja nije uz telo.*
– *Pre pokretanja uređaja prekontrolišite okolinu (npr. ima li dece). Pobrinite se za dobru preglednost!*
– *Uređaj se za vreme rada motora nikada ne sme ostaviti bez nadzora. Vozač sme da napusti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i izvukao kontaktni ključ.*
– *Uređaj smeju da koriste samo lica koja su upućena u rukovanje njime i koja mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlašćena su za njegovu upotrebu.*
– *Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad s uređajem.*
– *Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.*

Sigurnosne napomene vezane za vožnju

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

– *Dopušteno je savladavati samo nagibe do 18%.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

– *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

– *Dozvoljeno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smer kretanja od maksimalno 18%.*

Sigurnosne napomene vezane za motor sa unutrašnjim sagorevanjem

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

– *Molimo Vas da obratite pažnju na posebne sigurnosne napomene u uputstvu za upotrebu uređaja sa benzinskim motorom.*
– *Otvor za izduvne gasove ne sme da bude zatvoren.*
– *Ne naginjite se nad otvor za izduvne gasove i ne zahvatajte u njega (opasnost od opekotina).*
– *Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opekotina).*
– *Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba obezbediti dovoljnu ventilaciju i odvođenje izduvnih gasova (opasnost od trovanja).*
– *Izduvni gasovi ne smeju da se udišu jer su otrovni i štetni po zdravlje.*
– *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.*

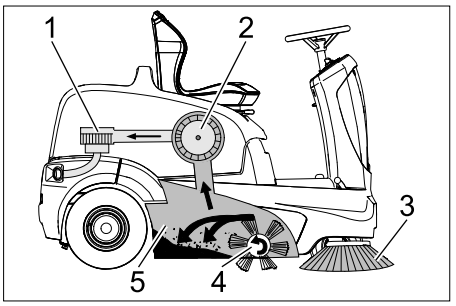
Sigurnosne napomene vezane za transport uređaja

– *Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti.*

Sigurnosne napomene vezane za negu i održavanje

– *Pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova ili prelaska na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.*
– *Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.*
– *Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode iz creva ili vodom pod visokim pritiskom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).*
– *Servisne radove smeju da vrše samo ovlašćene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.*
– *Obratite pažnju na ispitivanje bezbednosti u skladu sa lokalno važećim propisima za prensive uređaje za profesionalnu primenu.*
– *Radove na uređaju uvek obavljajte noseći odgovarajuće rukavice.*

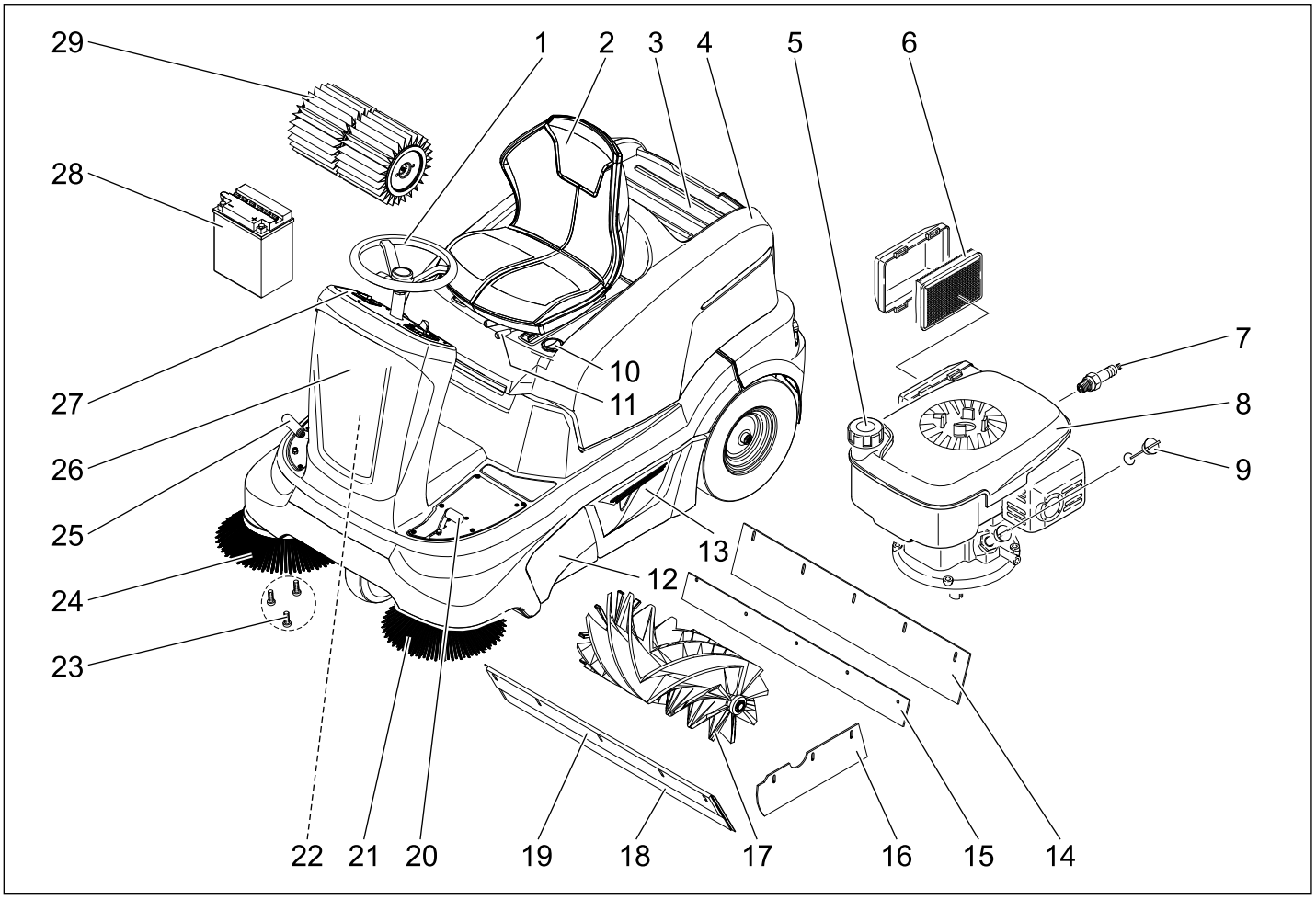
Funkcija



Uređaj za metenje radi po principu prebacivanja.

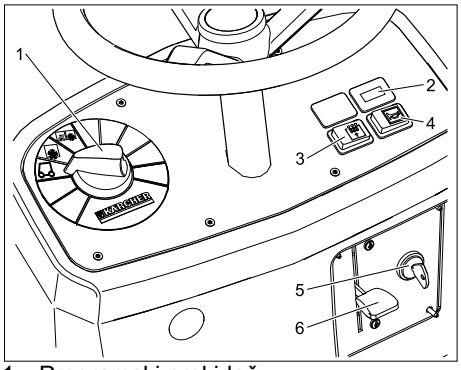
– Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz uglova i sa rubova površine koja se čisti i prosleđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
– Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđenu posudu (5).
– Uskovitlana prašina u posudi se odvaja uz pomoć filtera za prašinu (2), a filtriran čist vazduh se isisava preko usisnog ventilatora (1).

Komandni i funkcioni elementi



1 Upravljač
2 Sedište (sa kontaktnim prekidačem)
3 Površina za odlaganje
4 Poklopac uređaja
5 Zatvarač rezervoara za gorivo
6 Filter za vazduh
7 Svećica za paljenje
8 Benzinski motor
9 Šipka za merenje nivoa ulja
10 Kapak za mokro/suvo usisavanje
11 Poluga za nameštanje sedišta
12 Bočna oplata
13 Posuda za nakupljenu prljavštinu (obostrana)
14 Zadnja zaptivna letvica
15 Gumena letva
16 Bočna zaptivna letvica
17 Valjak za metenje
18 Prednja zaptivna letvica
19 Zaklopka za grubu prljavštinu
20 Pedala za podizanje/spuštanje zaklopke za grubu prljavštinu
21 Leva bočna metla (opcija)
22 Osigurači (iza čeone oplate)
23 Pričvrsnik bočne metle
24 Desna bočna metla
25 Vozna pedala
26 Čeona oplata
27 Komandni pult
28 Akumulator (iza čeone oplate)
29 Filter za prašinu

Komandni pult



1 Programski prekidač
2 Brojač radnih sati
3 Čišćenje filtera
4 Sirena
5 Kontaktna brava
6 Čok (pokretanje iz hladnog stanja)

Pre upotrebe

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja poklopca uređaja. Zato polako spuštajte poklopac.

Rasklopite poklopac pre puštanja uređaja u rad, servisiranja ili podešavanja.

➔ Držite poklopac uređaja s prednje strane pa ga zajedno sa dosedom zakrenite unazad.

➔ Sigurnosna traka drži poklopac uređaja u zadnjem položaju.

Napomene o istovaru

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda i oštećenja!
Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja!
Za pretovar je zabranjeno koristiti viljuškar, jer se uređaj pritom može oštetiti.

Neto težina (transportna težina)	220 kg *
* Težina je veća ukoliko su montirani dodatni sklopovi.	

➔ Za pretovar uređaja koristite prikladnu rampu ili kran!

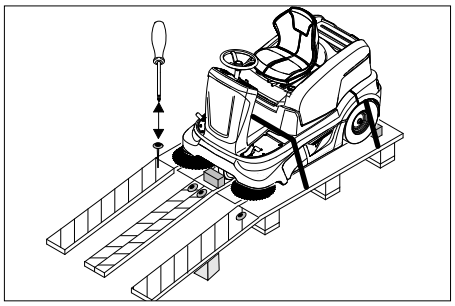
➔ U slučaju da je uređaj isporučen na paleti, priloženim daskama napravite rampu za silazak s nje.

Uređaj se pretovaruje na sledeći način:

➔ Prerežite i odstranite plastičnu traku ambalaže.

➔ Priključite akumulator (vidi poglavlje "Nega i održavanje").

➔ Zateznu učvrsnu traku skinite sa učvrsnih mesta.



➔ Odvrnite označene četiri donje daske palete učvršćene zavrtnjima.
➔ Daske postavite na ivicu palete tako da se nalaze ispred točkova uređaja. Učvrstite daske zavrtnjima.
➔ Podloške priložene u pakovanju gurnite pod rampu da je podupiru.
➔ Skinite drvene kocke za učvršćivanje točkova pa ih gurnute pod rampu.
➔ Uređaj spustite sa palete preko tako izrađene nagibne rampe.

Uređaj se može kretati na dva načina:
(1) guranjem (vidi "Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona").
(2) vožnjom (vidi "Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom").

Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pre ubacivanja u prazan hod uređaj treba osigurati od samopokretanja.

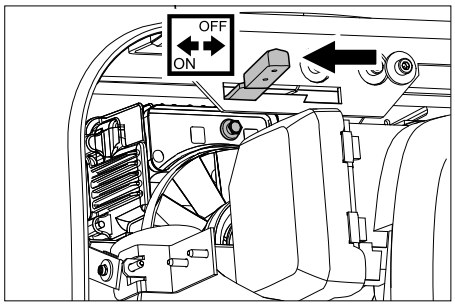
– *Vozni pogon je onemogućen.*
– *Uređaj više ne koči.*

OPREZ

Opasnost od oštećenja hidrostatičkog osovinskog pogona!

Polako i sasvim malo pogurajte uređaj za metenje.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



➔ Polugu slobodnog hoda postavite na OFF.

Napomena: Ako poluga slobodnog hoda ne može da se uglavi, uređaj polako pomerajte napred-nazad.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Uređaj se može gurati.

Napomena: Uređaj za metenje se bez sopstvenog pogona ne sme kretati na dužim relacijama i ne brže od 6 km/h.

Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom

➔ Polugu slobodnog hoda postavite na ON.

Vozni pogon je spreman za rad.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Uređaj je spreman za vožnju.

Stavljanje u pogon

Opšte napomene

Napomena: Uređaj je opremljen automatskom pozicionom kočnicom koja se aktivira nakon što se isključi motor i ustane sa sedišta.

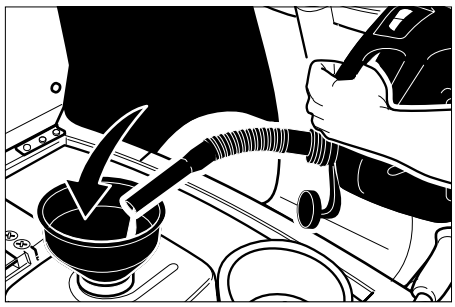
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Izvucite kontaktni ključ.

Ulivanje goriva

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije!

– *Sipajte gorivo samo kada je motor isključen.*
– *Sme da se upotrebljava samo gorivo navedeno u uputstvu za rad.*
– *Gorivo ne sme da se sipa u zatvorenim prostorijama.*
– *Zabranjeni su pušenje i otvoren plamen.*
– *Pazite da benzin ne dospe na vruće površine.*



➔ Isključite motor.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Otvorite zatvarač rezervoara za gorivo.
➔ Postavite levak.
➔ Ulijte normalni bezolovni benzin.
➔ Rezervoar za gorivo napunite maksimalno do 1 cm ispod donje ivice nastavka za punjenje.
➔ Prebrišite preliveno gorivo, sklonite levak i zatvorite poklopac rezervoara.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Napomena: Zapremina rezervoara za gorivo je dovoljna za rad uređaja u trajanju od oko 1 sata.

Ispitni i servisni radovi

➔ Proverite nivo motornog ulja.
➔ Proverite napunjenost rezervoara za gorivo.
➔ Proverite nivo hidrauličkog ulja.
➔ Proverite bočnu metlu.
➔ Proverite valjak za metenje.
➔ Očistite filter za prašinu.
➔ Ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom.
➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Nega i održavanje".

Rad

OPREZ

Opasnost od oštećenja pogonske jedinice! Pre svake vožnje se uverite da se poluga slobodnog hoda nalazi u donjem položaju.

OPREZ

Usisni otvori za vazduh iza sedišta vozača ne smeju biti prekriveni. Pored ili iza sedišta ne smeju da se odlažu nikakvi predmeti.

Nameštanje sedišta vozača

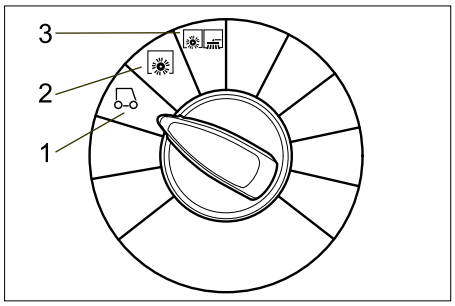
➔ Povucite polugu za nameštanje sedišta prema unutra.
➔ Pomerite sedište pa otpustite i uglavite polugu.
➔ Proverite da li je sedište fiksirano tako što ćete pokušati da ga pomerite napred-nazad.

Površina za odlaganje

Napomena: Maksimalna dozvoljena nosivost površine za odlaganje iznosi 20 kg.

➔ Odgovarajućim pričvrsnicima pričvrstite teret za 4 ušice.

Biranje programa



1 Vožnja
Vožnja do mesta čišćenja.
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti.

2 Metenje sa valjkom za metenje
Valjak za metenje se spušta.

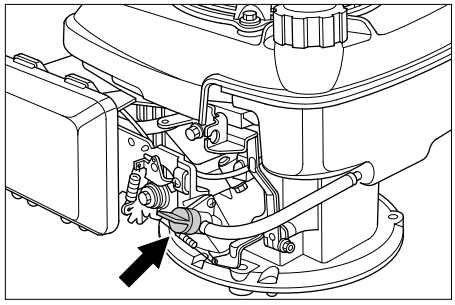
3 Metenje sa valjkom za metenje i bočnim metlama
Valjak za metenje i bočne metle se spuštaju.

Pokretanje uređaja

Napomena: Ovaj uređaj poseduje kontaktni prekidač sedišta vozača. Uređaj se isključuje čim vozač ustane sa sedišta.
Napomena: Ako je kontaktni prekidač sedišta isključio uređaj, okrenite kontaktni ključ na "0", da biste sprečili pražnjenje akumulatora.

Otvorite ventil za gorivo.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



➔ Otvorite dovod goriva.
Postavite podešivač uzdužno u odnosu na crevo ventila za gorivo.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Uključivanje uređaja

➔ Sedite na sedište.
➔ NEMOJTE pritiskati voznu pedalu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja).

➔ Samo ako je vreme hladno ili vlažno: Čok polugu povucite uvis. Kada motor radi, čok polugu treba ponovo pritisnuti na dole.
➔ Kontaktni ključ okrenite preko položaja 1.
➔ Kada je uređaj pokrenut, pustite kontaktni ključ.

Napomena: Pokretač se nikada ne sme držati uključen duže od 10 sekundi. Pre ponovnog uključivanja pokretača treba sačekati najmanje 10 sekundi.

Vožnja uređaja

OPREZ

Voznu pedalu uvek aktivirajte polako i oprezno. Nemojte se naglo prebacivati s vožnje unazad na vožnju unapred ili obrnuto.

Vožnja prema napred

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju prema napred.

Vožnja unazad

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pri vižnji unazad ne sme doći do opasnosti po druga lica, po potrebi dajte instrukcije svim osobama koje mogu biti ugrožene.

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju unazad.

Ponašanje vozila u vožnji

– Voznim pedalama je moguće kontinualno menjati brzinu vožnje.
– Izbegavajte naglo pritiskanje i puštanje vozne pedale, jer to može da ošteti hidraulički sklop.
– Kada na nagibima brzina počne da opada, neznatno vratite voznu pedalu unazad.

Kočnice

➔ Kada se vozna pedala pusti, uređaj se samostalno zaustavlja i ostaje u stanju mirovanja.

Prelaženje preko prepreka

OPREZ

Nemojte prelaziti preko predmeta ili neučvršćenih prepreka niti ih gurati.

➔ Preko nepokretnih prepreka visine do 5 cm prelazite lagano i pažljivo.
➔ Preko nepokretnih prepreka koje su više od 5 cm prelazite samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Kada je zaklopka za grubu prljavštinu otvorena, valjak za metenje može izbacivati sitno ili krupno kamenje prema napred. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta..

OPREZ

Nemojte skupljati trake za pakovanje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

OPREZ

Rad uređaja za metenje u mestu može izazvati oštećenja površine koja se čisti.

Napomena: Za postizanje optimalnog rezultata čišćenja brzinu kretanja treba prilagoditi uslovima rada.

Napomena: Tokom rada bi trebalo redovno prazniti posudu za prljavštinu.

Napomena: Za površinsko čišćenje treba spustiti samo valjak za metenje.

Napomena: Pri čišćenju bočnih ivica dodatno treba spustiti i bočne metle.

Metenje sa valjkom za metenje

➔ Programski prekidač postavite na stepen 2. Valjak za metenje se spušta.

Napomena: Valjak za metenje se automatski pokreće.

Metenje sa podignutom zaklopkom za grubu prljavštinu

Napomena: Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su na primer paklice cigareta, neophodno je nakratko podići zaklopku za grubu prljavštinu.

Podizanje zaklopke za grubu prljavštinu:

➔ Pedalu zaklopke za grubu prljavštinu pritisnite prema napred i držite je pritisnutom.
➔ Za spuštanje pomerite nogu sa pedale.

Napomena: Optimalan rezultat čišćenja može da se postigne samo ako je zaklopka za grubu prljavštinu spuštena do kraja.

Metenje sa bočnom metlom

➔ Programski prekidač postavite na stepen 3. Bočne metle i valjak za metenje se spuštaju.

Napomena: Valjak za metenje i bočne metle se automatski pokreću.

Metenje suve podloge

Napomena: Tokom rada bi trebalo redovno prazniti posudu za prljavštinu.

Napomena: Tokom rada bi trebalo redovno čistiti filter za prašinu.

➔ Zatvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.

Metenje nakupljene vlaknaste i suve prljavštine (npr. suve trave ili slame)

➔ Otvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.

Napomena: Na taj način ćete izbeći začepljenje filterskog sistema.

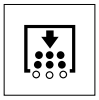
Metenje vlažne ili mokre podloge

➔ Otvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.

Napomena: Na taj način se filter štiti od vlage.

Čišćenje filtera

– Uključite ručno čišćenje filtera.



➔ Pritisnite taster za čišćenje filtera. Čišćenje filtera započinje nakon vremenske zadrške od 1 sekunde.

Napomena: Uređaj je fabrički podešen na automatsko čišćenje filtera.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

Napomena: Pre otvaranja i pražnjenja posude za nakupljenu prljavštinu sačekajte da se završi automatsko čišćenje filtera i da se prašina slegne.

➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu.
➔ Ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu.
➔ Ispraznite naspramnu posudu sa nakupljenom prljavštinom.

Isključivanje uređaja

➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Bočne metle i valjak za metenje se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

Napomena: Nakon isključivanja uređaja sprovodi se automatsko čišćenje filtera za prašinu u trajanju od oko 15 sekundi. Za to vreme nemojte otvarati poklopac uređaja.

Zatvaranje ventila za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Zatvorite dovod goriva. Postavite podešivač poprečno u odnosu na crevu ventila za gorivo.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Transport

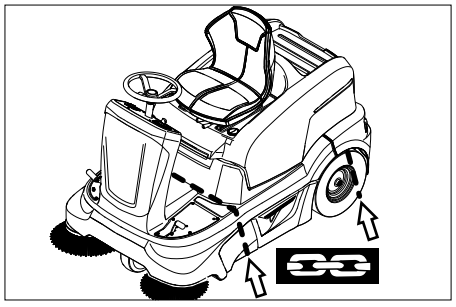
⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

⚠ ***OPASNOST***

Prilikom pretovara uređaja poluga slobodnog hoda uvek mora da bude u položaju ON. Tek tada su vozni pogon i poziciona kočnica spremni za rad. Uređaj se na nagibima uvek mora kretati sa uključenim sopstvenim pogonom.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Ispraznite rezervoar za gorivo.
➔ Podložite mu klinove pod točkove.
➔ Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.
➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i nakretanja u skladu sa odgovarajućim važećim propisima.



Napomena: Obratite pažnju na oznake za pričvrsna mesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Uređaj se radi utovara ili istovara sme voziti na nagibima do najviše 18%.

Skladištenje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se uređaj za metenje ne koristi duže vreme, molimo Vas da uzmete u obzir sledeće:

- ➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Napunite rezervoar i zatvorite ventil za gorivo.
- ➔ Zamenite motorno ulje.
- ➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu da im se čekinje ne bi oštetile.
- ➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- ➔ Odviijte svećicu za paljenje pa u njen otvor ulijte oko 3 cm^3 ulja. Motor bez svećice za paljenje pokrenite više puta. Uvijte svećicu.
- ➔ Osigurajte ga od samopokretanja.
- ➔ Očistite ga iznutra i spolja.
- ➔ Uređaj odložite na zaštićenom i suvom mestu.
- ➔ Odvojite akumulator.
- ➔ Akumulator punite otprilike svaka 2 meseca.

Nega i održavanje

Opšte napomene

- ➔ Pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova ili prelaska na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.
- ➔ Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.

– Servisne radove smeju da vrše samo ovlašćene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
– Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu sa VDE 0701.
– Koristite samo valjke za metenje/bočne metle koje su priložene uz uređaj ili navedene u uputstvu za rad. Upotreba drugih valjaka za metenje/bočnih četki može da ugrozi bezbednost.

Čišćenje

OPREZ

Opasnost od oštećenja! Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode iz creva ili vodom pod visokim pritiskom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).
Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Čišćenje uređaja iznutra

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare.

- ➔ Otvorite poklopac uređaja.
- ➔ Izduvajte ga komprimovanim vazduhom.
- ➔ Uređaj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.
- ➔ Zatvorite poklopac motora.

Spoljašnje čišćenje uređaja

- ➔ Uređaj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.

Intervali održavanja

Imajte u vidu servisnu listu!

Napomena: Brojač radnih sati ukazuje na vremena kada treba vršiti radove na održavanju.

Održavanje koje obavlja vlasnik

Napomena: Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da vlasnik samostalno održava uređaj, mora obavljati kvalifikovano stručno lice. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavcu Kärcher proizvoda.
Napomena: Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".

Svakodnevno održavanje:

- ➔ Proverite nivo motornog ulja.
- ➔ Proverite nivo ulja osovinskog prenosnika.
- ➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.
- ➔ Proverite ispravnost svih komandnih elemenata.

Sedmično održavanje:

- ➔ Proverite hermetičnost sistema vodova za gorivo.
- ➔ Proverite filter za vazduh.
- ➔ Proverite pokretljivost Bowden poteznih žica i svih pokretnih delova.
- ➔ Proverite podešenost i pohabanost zaptivnih letvica u području metenja.
- ➔ Proverite filter za prašinu i po potrebi očistite filtersku kutiju.

Održavanje svakih 100 radnih sati:

- ➔ Proverite hermetičnost sistema vodova za gorivo.
- ➔ Zamenite motorno ulje (prva zamena nakon 20 radnih sati).
- ➔ Proverite svećicu za paljenje.
- ➔ Proverite ispravnost kontaktnog prekidača sedišta vozača.
- ➔ Proverite nivo kiseline u akumulatoru.
- ➔ Proverite zategnutost, pohabanost i ispravnost pogonskog remenja (klinasti i zaobljeni remen).
- ➔ Proverite 4 gumena odbojnika na pogonskoj osovini.

Održavanje u slučaju pohabanosti:

- ➔ Zamenite zaptivne letvice.
- ➔ Zamenite valjak za metenje.
- ➔ Zamenite bočne metle.

Održavanje koje obavlja servisna služba

Napomena: Radi održavanja prava na garantne usluge tokom garantnog roka sve servisne radove sme obavljati isključivo ovlašćena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Održavanje nakon 20 radnih sati:

- ➔ Sprovođenje prve inspekcije.

Održavanje svakih 100 radnih sati

- ➔ Radove na održavanju obavljajte u skladu sa servisnom listom.

Održavanje svakih 200 radnih sati

- ➔ Radove na održavanju obavljajte u skladu sa servisnom listom.

Održavanje svakih 300 radnih sati

- ➔ Radove na održavanju obavljajte u skladu sa servisnom listom.

Radovi na održavanju

Opšte sigurnosne napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda!
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.
Opasnost od opekotina!
Pre svih servisnih radova i popravki uređaj treba pustiti da se dovoljno ohladi.
OPREZ
Motorno ulje i mazut, dizel i benzin ne smeju dospeti u životnu sredinu. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje odstranite u skladu sa propisima.

Priprema:

- ➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

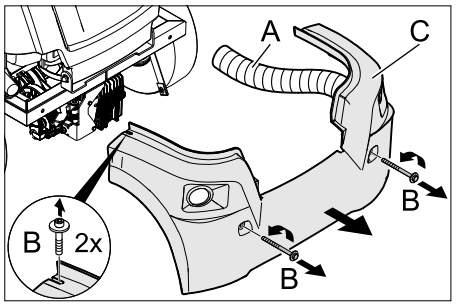
Priprema

- ➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- ➔ Ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

Skidanje zadnje oplate

Za određene radove na održavanju (kao što je zamena akumulatora) neophodno je najpre skinuti zadnju oplatu.

- ➔ Otvorite poklopac uređaja.



A Crevo izduvnog vazduha
B Zavrtanj
C Zadnja oplata

- ➔ Odvojite crevo izduvnog vazduha.
- ➔ Odvijte zavrtnje.
- ➔ Skinite zadnju oplatu.

Sigurnosne napomene za rad akumulatora

Pri radu sa akumulatorima obavezno obratite pažnju na sledeća upozorenja:

	Uzmite u obzir instrukcije na akumulatoru, u uputstvu za upotrebu i u uputstvu za rad vozila!

	Nosite zaštitne naočare!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja dece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, varničenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od povreda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Odlaganje u otpad!
Pb	*Akumulator se ne sme baciti u kantu za smeće!*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo šta slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Rane nikad ne dovodite u kontakt sa olovom. Nakon radova sa akumulatorom uvek operite ruke.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od požara i eksplozije!

– *Zabranjeni su pušenje i otvoren plamen.*
– *Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro provetrene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivan gas.*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda kiselinom!

– *Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite sa puno čiste vode.*
– *Nakon toga se bez odlaganja obratite lekaru.*
– *Kontaminiranu odeću operite u vodi.*

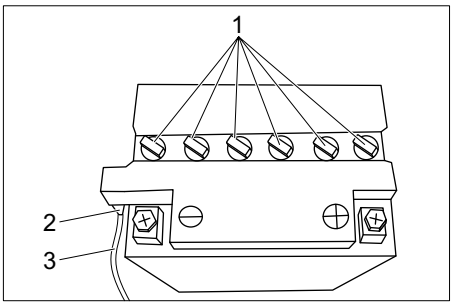
Batteriesäure in Batterie einfüllen

Isporučeni akumulator se pre ugradnje mora napuniti priloženom kiselinom.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od eksplozije. Treba se pobrinuti za dobru ventilaciju.

Opasnost od povreda i eksplozije. Pridržavajte se sigurnosnih napomena pri radu sa akumulatorima, navedenih u odvojenom uputstvu za rad uređaja.



1 Zatvarač ćelija
2 Crevni priključak
3 Prelivno crevno akumulatora

➔ Otvorite čeonu oplatu.
➔ Batterie-Überlaufschlauch abziehen.
➔ Izvadite akumulator iz držača.
➔ Odvijte zatvarače ćelija.
➔ Priloženom kiselinom napunite ćelije do oznake "UPPER LEVEL".
➔ Zavijte zatvarače ćelija.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

➔ Skinite čeonu oplatu.
➔ Akumulator postavite u držač akumulatora.
➔ Stezaljku (crveni kabl) priključite na plus pol (+).
➔ Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).

Napomena: Proverite da li su polovi i stezaljke akumulatora dovoljno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu sa akumulatorom. Pridržavajte se uputstva za upotrebu koje je izdao proizvođač punjača.

⚠ ***Opasnost***

Akumulator punite samo prikladnim punjačem.

➔ Odvojite akumulator.
➔ Odvijte zatvarače svih ćelija.
➔ Plus pol punjača povežite sa plus polom akumulatora.
➔ Minus pol punjača povežite sa minus polom akumulatora.
➔ Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.
➔ **Napomena:** Kada je akumulator napunjen, punjač najpre odvojite od električne mreže pa potom od akumulatora.
➔ Zavijte zatvarače ćelija.

Vađenje akumulatora

➔ Skinite čeonu oplatu.
➔ Odvojite stezaljku sa minus pola (-).
➔ Odvojite stezaljku sa plus pola (+).
➔ Skinite akumulator s držača.
➔ Prazan akumulator odložite u otpad u skladu sa važećim odredbama.

Provera nivoa tečnosti u akumulatoru i dopunjavanje

OPREZ

Kod akumulatora punjenih kiselinom redovno proveravajte nivo tečnosti.

– Specifična težina kiseline potpuno napunjenog akumulatora na 20°C iznosi 1,28 kg/l.
– Kod delimično ispražnjenog akumulatora specifična težina kiseline iznosi između 1,00 i 1,28 kg/l.
– Specifična težina kiseline mora biti ista u svim ćelijama.

➔ Odvijte zatvarače svih ćelija.
➔ Iz svake ćelije uzmite uzorak uređajem za merenje kiseline.
➔ Uzorak kiseline vratite nazad u istu ćeliju.
➔ Ako je nivo tečnosti premali, dopunite ćelije destilisanom vodom do oznake.
➔ Napunite akumulator.
➔ Zavijte zatvarače ćelija.

Proveravanje pritiska vazduha u gumama

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje pritiska.
➔ Proverite pritisak vazduha i po potrebi ispravite.
➔ Pritisak vazduha za prednje gume treba da iznosi 4 bara.
➔ Pritisak vazduha za zadnje gume treba da iznosi 4 bara.

Zamena točkova

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

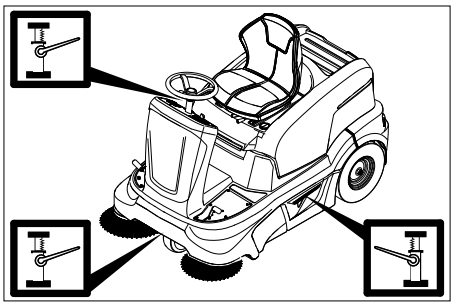
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Izvucite kontaktni ključ.
➔ Pri popravkama koje se vrše na javnim putevima u opasnim prometnim područjima treba nositi signalnu odeću.
➔ Proverite stabilnost podloge. Uređaj podlagačima dodatno osigurajte od samopokretanja.

Provera guma

➔ Proverite da li na radnoj površini guma ima zaglavljenih predmeta.
➔ Uklonite predmete.
➔ Koristite prikladna, uobičajena sredstva za popravljanje guma.

Napomena: Uzmite u obzir preporuke proizvođača. Nastavak vožnje je moguć uz uvažavanje navoda proizvođača. Gumu odnosno točak zamenite što pre.

➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu na odgovarajućoj strani.



➔ Dizalicu namestite na odgovarajuće prihvatno mesto prednjeg odnosno zadnjeg točka.
➔ Uređaj podignite dizalicom.
➔ Uklonite sigurnosni prsten (samo zadnji točak).
➔ Skinite točak.
➔ Postavite rezervni točak.

➔ Montirajte sigurnosni prsten (samo zadnji točak).
➔ Uređaj spustite dizalicom.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu.

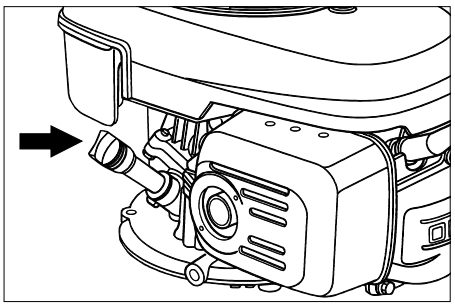
Napomena: Koristite uobičajenu dizalicu za podizanje motornih vozila.

Provera nivoa motornog ulja i dopunjavanje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opekotina!

➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Nivo motornog ulja proverite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
➔ Otvorite poklopac uređaja.



➔ Odvijte šipku za merenje nivoa ulja.
➔ Obrišite šipku za merenje ulja i uvijte je unutra.
➔ Odvijte šipku za merenje nivoa ulja.
➔ Očitajte nivo ulja.
– Nivo ulja mora da se nalazi između oznaka "MIN" i "MAX".
– Ako je nivo opao ispod oznake "MIN", motorno ulje treba dopuniti.
– Nemojte puniti motor preko oznake "MAX".
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulivanje ulja.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Šipku za merenje ulja ponovo uvijte unutra.
➔ Sačekajte najmanje 5 minuta.
➔ Proverite nivo motornog ulja.

Zamena motornog ulja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opekotina vrelim uljem!

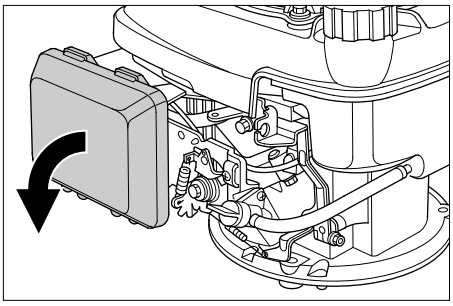
➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Odvijte šipku za merenje nivoa ulja.
➔ Preko nastavka za ulivanje ulja isisajte motorno ulje pumpom za zamenu ulja 6.491-538.
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulivanje ulja.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Šipku za merenje ulja ponovo uvijte unutra.
➔ Sačekajte najmanje 5 minuta.
➔ Proverite nivo motornog ulja.

Zamena filtera za vazduh

⚠ ***OPASNOST***

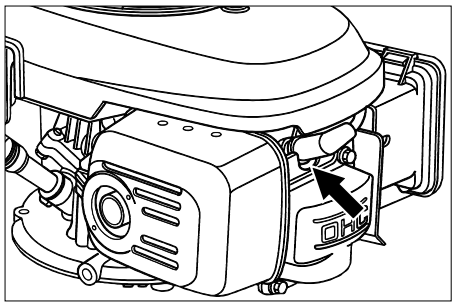
Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

➔ Ostavite motor da se ohladi.



➔ Skinite poklopac.
➔ Izvadite filterski uložak.
➔ Umetnite nov filterski uložak.
Lamele filtera moraju biti usmerene prema poklopcu.
➔ Stavite poklopac.

Čišćenje ili zamena svećice za paljenje



➔ Izvucite utikač svećice.
➔ Odvijte i očistite svećicu.
➔ Uvijte očišćenu ili novu svećicu.
➔ Nataknite utikač svećice.

Pražnjenje rezervoara za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite podešivač poprečno u odnosu na crevu ventila za gorivo.
➔ Otvorite zatvarač rezervoara za gorivo.
➔ Gorivo isisajte prikladnom pumpom.

Proverite i po potrebi korigujte nivo hidrauličkog ulja.

⚠ ***OPASNOST***

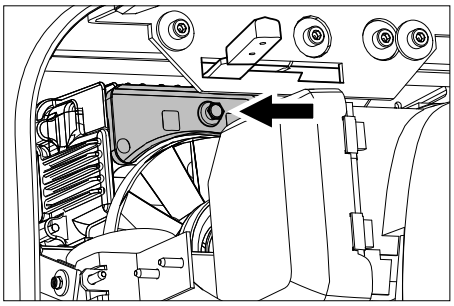
Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

OPREZ

Ova provera sme da se vrši samo kada je motor topao.

■ **(1) Provera nivoa**
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Odvijte i izvadite blokirni zavrtanj ekspanzione posude.
➔ Provera nivoa napunjenosti u ekspanzionoj posudi.

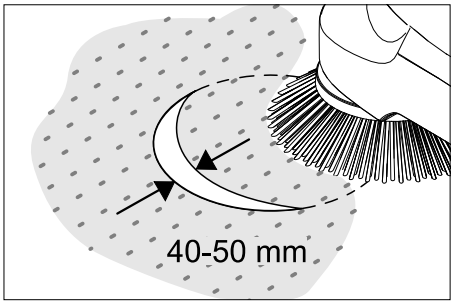
Napomena: Nivo ulja mora da bude 3 mm iznad dna posude.



■ **(2) Dopunjavanje**
➔ Odvijte i izvadite blokirni zavrtanj ekspanzione posude.
➔ Pažljivo dopunite ulje prema potrebi.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Zatvorite posudu.

Provera profila metenja bočnih metli

➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.
➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Uređaj za metenje odvezite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite bočne metle i pustite da se nakratko vrte.
➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Pomerite uređaj vozeći ga unazad.
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Proverite profil metenja.



Profil metenja bi trebao biti širok između 40-50 mm.

Napomena: Zahvaljujući plivajućem uležištenju bočne metle profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je bočna metla previše istrošena, treba je zameniti.

Zamena bočne metle

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Bočne metle se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Otpustite 3 pričvrsna zavrtnja na donjoj strani.
➔ Nataknite bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

Provera valjka za metenje

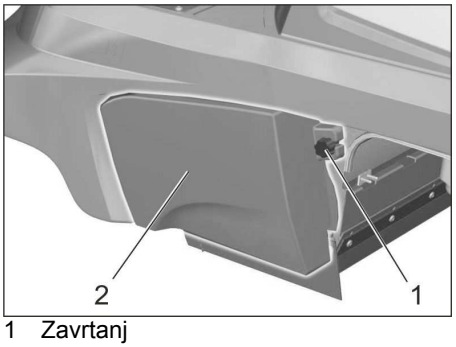
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.
➔ Odstranite trake ili petlje sa valjka za metenje

Zamena valjka za metenje

Zamena je neophodnoa ukoliko usled habanja čekinja rezultat čišćenja postaje primetno lošiji.

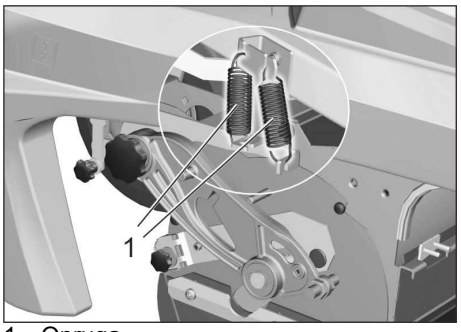
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.
➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu na levoj strani.



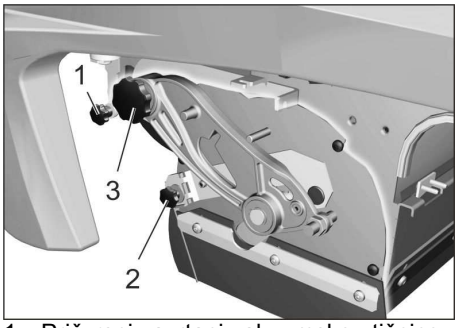
1 Zavrtanj
2 Bočna oplata

➔ Otpustite pričvrsni zavrtanj leve bočne oplate.
➔ Skinite bočnu oplatu.



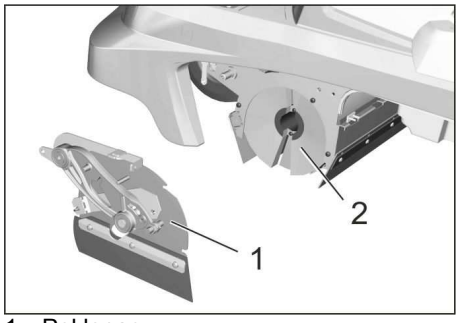
1 Opruga

➔ Otkačite vučnu oprugu.



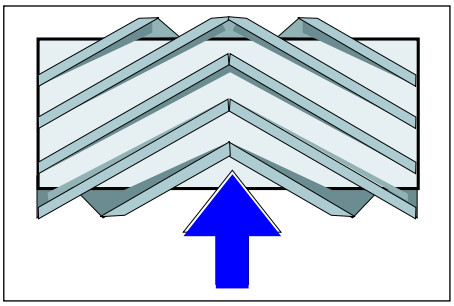
1 Pričvrsni zavrtanj vakuumske utičnice
2 Pričvrsna navrtka zaklopke za grubu prljavštinu
3 Zavrtanj nosača valjka za metenje

➔ Odvijte i izvadite pričvrsni zavrtanj vakuumske priključnice pa otpustite polugu.
➔ Izvijte pričvrsnu navrtku zaklopke za grubu prljavštinu i otkačite zaklopku.
➔ Izvijte zavrtanj nosača valjka za metenje.



1 Poklopac
2 Valjak za metenje

➔ Oplatu valjka za metenje gurnite ulevo i skinite.
➔ Izvadite valjak za metenje.
➔ Ugurajte novi valjak za metenje u pripadajuću kutiju i nataknite ga na pogonski nastavak.
Napomena: Pri ugradnji novog valjka za metenje pazite na položaj garniture čekinja.

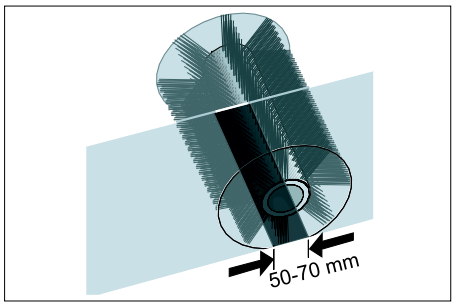


Položaj ugradnje valjka za metenje u smeru vožnje

➔ Postavite oplatu valjka za metenje.
➔ Zavijte pričvrsne zavrtnje i navrtku.
➔ Zakačite vučnu oprugu.
➔ Zavrtnjima pričvrstite bočnu oplatu.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu na obe strane.

Provera profila metenja valjka za metenje

➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu.
➔ Uređaj za metenje odvezite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite valjak za metenje i pustite da se nakratko vrti.
➔ Podignite valjak za metenje.
➔ Pritisnite pedalu za podizanje zaklopke za grubu prljavštinu i držite je pritisnutom.
➔ Pomerite uređaj vozeći ga unazad.



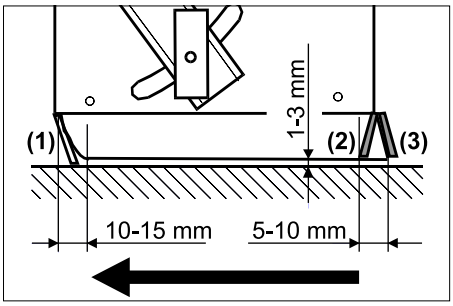
Pometena površina treba da ima oblik pravilnog pravougaonika širine između 50-70 mm.
Napomena: Zahvaljujući plivajućem uležištenju valjka za metenje profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je valjak za metenje previše istrošen, treba ga zameniti.

Podešavanje i zamena zaptivnih letvica

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.
➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu na obe strane.
➔ Otpustite pričvrsne zavrtnje bočne oplate na obe strane.
➔ Skinite bočne oplate.

■ **Prednja zaptivna letvica**

➔ Popustite pričvrsne navrtke prednje zaptivne letvice (1), a prilikom zamene ih odvijte.
➔ Navijte novu zaptivnu letvicu, a navrtke nemojte još zatezati.



➔ Usmerite zaptivnu letvicu.
➔ Podesite rastojanje zaptivne letvice od poda tako da se ona naginje unazad sa zaustavnim hodom od 10-15 mm.
➔ Zategnite navrtke.

■ **Gumena letva**

➔ Ako je istrošena, zamenite je.
➔ Odvijte pričvrsne navrtke gumene letve (2).
➔ Navijte novu gumenu letvu.

■ **Zadnja zaptivna letvica**

➔ Podesite rastojanje zaptivne letvice od poda tako da se ona naginje unazad sa zaustavnim hodom od 5-10 mm.
➔ Ako je istrošena, zamenite je.
➔ Odvijte pričvrsne navrtke zadnje zaptivne letvice (3).
➔ Navijte novu zaptivnu letvicu.

■ **Bočne zaptivne letvice**

➔ Popustite pričvrsne navrtke bočne zaptivne letvice, a prilikom zamene ih odvijte.

➔ Navijte novu zaptivnu letvicu, a navrtke nemojte još zatezati.

➔ Za podešavanje rastojanja od podloge podmetnite podlošku debljine 1-3 mm.

➔ Usmerite zaptivnu letvicu.

➔ Zategnite navrtke.

➔ Zavrtnjima pričvrstite bočne oplate.

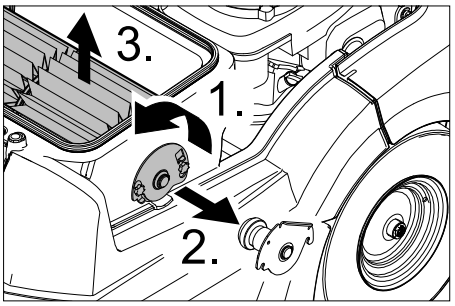
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu na obe strane.

Zamena filtera za prašinu

⚠ ***UPOZORENJE***

Pre početka zamenjivanja filtera za prašinu ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom. Prilikom radova na filterskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu sa finom prašinom.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

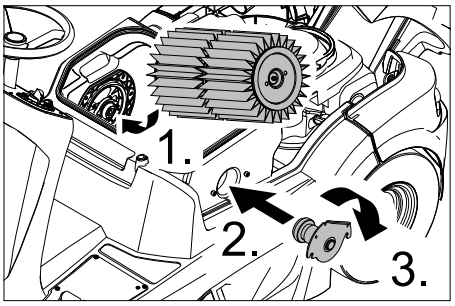


➔ Otpustite zavrtnje.

➔ Pritisnite držač filtera na gore i skinite ga.

➔ Izvadite filter sa lamelama.

➔ Umetnite novi filter.



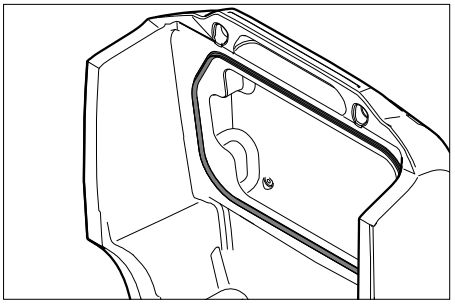
➔ Zahvatnik treba da dosedne u otvore na pogonskoj strani.

➔ Umetnite držač filtera i pritisnite ga na dole.

➔ Zategnite zavrtnje.

Napomena: Pri ugradnji novog filtera pazite da lamele ostanu neoštećene.

Zamena zaptivke filterske kutije



➔ Izvadite zaptivku filterske kutije iz utora u poklopcu uređaja.

➔ Umetnite novu zaptivku.

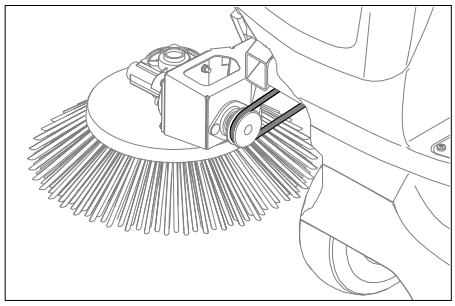
Provera pogonskog remenja

⚠ ***Opasnost***

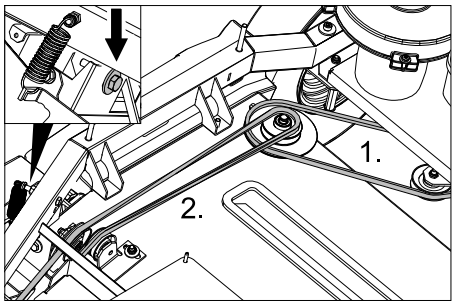
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

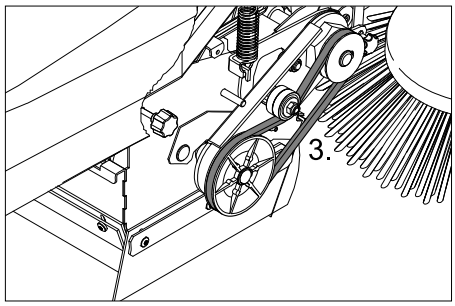


➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost oblog remena bočne metle.



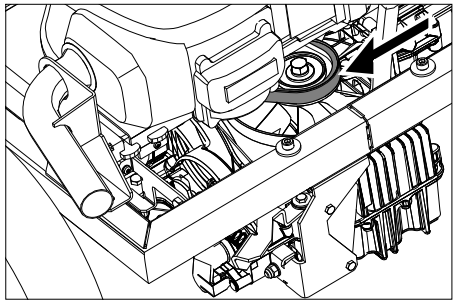
➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena pogona valjka za metenje.

➔ Po potrebi pomoću zavrtnja pritegnite klinasti remen.

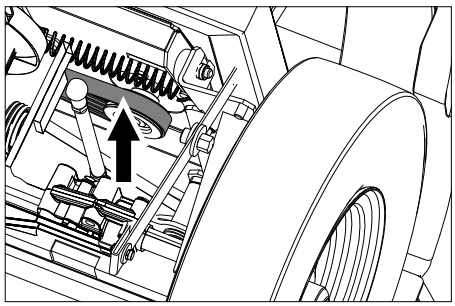


➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena pogona valjka za metenje.

➔ Skinite zadnju oplatu.

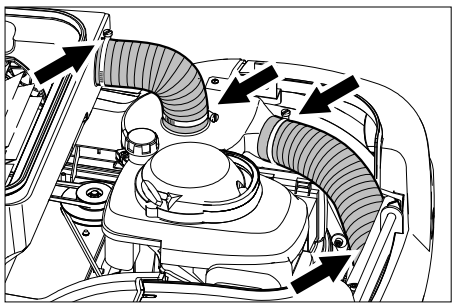


➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena osovinskog pogona.



➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost rebrastog obruča alternatora.

Provera usisnog ventilatora



➔ Proverite zaptivenost creva na usisnom ventilatoru.

Zamena osigurača jedinice za upravljanje vožnjom / elektronike

Jedinica za upravljanje vožnjom / elektronika ugrađena je iza čeone oplate. Ako treba promeniti osigurač, čeona oplata mora da se skine.

➔ Otpustite zavrtnje čeone oplate.

Napomena: Za raspored osigurača vidi unutrašnju stranu. Koristite samo osigurače iste jačine.

➔ Neispravne osigurače zamenite novim.

➔ Ponovo postavite čeonu oplatu.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Sedite na sedište vozača, kontaktni prekidača sedišta vozača se aktivira.
	Ulijte gorivo.
	Otvorite ventil za gorivo.
	Proverite i po potrebi popravite sistem vodova za gorivo, priključke i spojeve.
	Napunite akumulator.
	Proverite i očistite svećicu za paljenje i zamenite je po potrebi.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi neravnomerno	Očistite ili zamenite filtar za vazduh.
	Proverite i po potrebi popravite sistem vodova za gorivo, priključke i spojeve.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se uređaj ne kreće	Proverite položaj poluge slobodnog hoda.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se uređaj kreće sporo	U slučaju mraza sačekajte oko 3 minuta da se uređaj zagreje.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj ne mete kako treba	Proverite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli pa ih po potrebi zamenite
	Proverite ispravnost zaklopke za grubu prljavštinu.
	Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.
	Proverite remene pogona metenja.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj diže prašinu	Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu
	Proverite zaptivenost creva na usisnom ventilatoru.
	Proverite, očistite ili zamenite filter za prašinu.
	Proverite zaptivku filterske kutije
	Zatvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.
	Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Loše metenje po ivicama	Zamenite bočnu metlu
	Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Spuštanje bočne metle ili valjaka za metenje ne radi, vakuumski sistem je neispravan	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Nedovoljan učinak usisavanja	Proverite zaptivku filterske kutije
	Proverite zaptivenost creva na usisnom ventilatoru.
	Pravilno ugradite filter sa lamelama, vidi "Zamena filtera za prašinu"
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Valjak za metenje se ne vrti	Odstranite trake ili petlje sa valjka za metenje.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.

Tehnički podaci

		KM 90/60 R G
Podaci uređaja		
Dužina x širina x visina	mm	1635 x 980 x 1260
Prazna težina	kg	220
Transportna težina	kg	295
Dozvoljena ukupna težina	kg	400
Brzina vožnje	km/h	8
Brzina metenja	km/h	6
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
Prečnik valjka za metenje	mm	250
Širina valjka za metenje	mm	615
Prečnik bočnih metli	mm	410
Površinski učinak bez bočnih metli	m^2/h	4920
Površinski učinak sa 1 bočnom metlom	m^2/h	7200
Površinski učinak sa 2 bočne metle	m^2/h	9480
Radna širina bez bočne metle	mm	615
Radna širina sa 1 bočnom metlom	mm	900
Radna širina sa 2 bočne metle	mm	1185
Zapremina posuda za prljavštinu	l	60
Stepen zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Honda, 1-cilindrični, 4-taktni
Radna zapremina	cm^3	187
Najviši obrtni momenat pri 2500 1/min	Nm	13,2
Maks. snaga	kW/PS	4,8/6,5
Zapremina rezervoara za gorivo	l	1,1
Gorivo	--	Običan bezolovni benzin
Svećica za paljenje, NGK	--	BPR 6 ES
Stepen zaštite	--	IP 22
Akumulator	V, Ah	12, 14
Potrošnja goriva	l/h	ca. 1
Vrste ulja		
Motor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Pogonska osovina hidrauličkog sklopa	--	Mobil 424
Gume		
Veličina napred	--	3.00-4
Pritisak vazduha napred	bar	4
Veličina pozadi	--	4.00-8
Pritisak vazduha pozadi	bar	4
Kočnica		
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička
Poziciona (ručna) kočnica	--	automatska (sa oprugom)
Filterski i usisni sistem		
Površina filtera za finu prašinu	m^2	4,0
Kategorija primene filtra za prašinu koja ne škodi zdravlju	--	M
Okolni uslovi		
Temperatura	°C	0...+40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-72		
Emisija buke		
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	77
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	2
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	95
Vibracije uređaja		
Vrednost vibracije na ruci	m/s^2	<2,5
Sedište	m/s^2	<0,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,2

Izjava o usklađenosti sa propisima EZ

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Mašina za metenje sa usisavanjem

Tip: 1.047-xxx

Odgovarajuće EZ-direktive:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2004/108/EZ
2000/14/EZ

Primenjene usklađene norme:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Primenjeni nacionalni standardi:
CISPR 12

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo jačine zvuka dB(A)
Izmerena: 93
Zagarantova na: 95

Potpisnici rade po nalogu i sa ovlašćenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Pribor

Standardna bočna četka	**6.906-132.0**
Za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Tvrda bočna metla	**6.905-625.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Mekana bočna metla	**6.905-626.0**
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	**4.762-430.0**
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Mekani valjak za metenje	**4.762-442.0**
Sa prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrdi valjak za metenje	**4.762-443.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Filter za prašinu	**6.414-576.0**

Съдържание

Съдържание . . . . . BG 1
Общи указания . . . . . BG 1
Опазване на околната среда BG 1
Гаранция . . . . . BG 1
Принадлежности и резервни части . . . . . BG 1
Символи на Упътването за употреба . . . . . BG 1
Символи на уреда . . . . BG 1
Употреба по предназначение BG 1
Предвидима грешна употреба . . . . . BG 2
Подходящи настилки . . BG 2
Указания за безопасност . . . . BG 2
Общи указания за сирурност BG 2
Указания за безопасност при обслужване . . . . . BG 2
Указания за безопасност при режим движение . . . . . BG 2
Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене BG 2
Указания за безопасност за транспортиране на уреда BG 2
указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване . . . . . BG 2
Функция . . . . . BG 2
Обслужващи и функционални елементи . . . . . BG 4
Обслужващ пулт . . . . . BG 4
Преди пускане в експлоатация BG 4
Отваряне/затваряне на капака на уреда . . . . . BG 4
Указания за разтоварване BG 4
Задвижване на метачната машина без собствено задвижване . . . . . BG 5
Задвижване на метачната машина със собствен ход BG 5
Пускане в експлоатация . . . . BG 5
Общи указания . . . . . BG 5
Зареждане . . . . . BG 5
Контролни и поддържащи дейности . . . . . BG 5
Експлоатация . . . . . BG 5
Да се настрои седалката на водача . . . . . BG 5
Повърхност на поставката BG 5
Да се изберат програми BG 5
Стартиране на уреда . . BG 5
Пътуване на уреда . . . . BG 6
Режим метене . . . . . BG 6
Да се изпразни резервоара за изметеното . . . . . BG 6
Изключете уреда . . . . . BG 6
Транспорт . . . . . BG 6
Съхранение . . . . . BG 7
Спиране от експлоатация . . . BG 7
Грижи и поддръжка . . . . . BG 7
Общи указания . . . . . BG 7
Почистване . . . . . BG 7
Интервали на поддръжка BG 7
Дейности по поддръжката BG 7
Помощ при неизправности . . BG 13
Технически данни . . . . . BG 14
Декларация за съответствие на ЕО . . . . . BG 15
Принадлежности . . . . . BG 15

Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкцуя упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.
Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете Упътването за експлоатация № 5.956-250!

Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

– Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
– Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.
Моля не допускайте в околната среда да попадат моторно масло, нафта, дизел и бензин. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.	

Указания за съставките (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на:
www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Принадлежности и резервни части

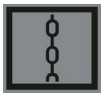
⚠ ***ОПАСНОСТ***
За да се избегнат усложнения, ремонтите и монтажа на резервни части на уреда да се извършват само от оторизирания сервиз.

– Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.
– Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
– Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Символи на Упътването за употреба

⚠ ***ОПАСНОСТ***
Предупреждава за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Предупреждава за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.
ПРЕДПАЗЛИВОСТ
Указание за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Символи на уреда

	Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!
	Не измитайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.
	Опасност от притискане и порязване на ремъци, странични метли, резервоари, капака на уреда.
	Отворите за засмукване на въздух зад седалката на водача не трябва да се покриват. Не бива да се поставят предмети до или зад седалката.
	Въздушно налягане на гумите
	Точки за захващане на автомобилния крик
	*Фиксирана точка за закрепване*
	Мокра/ суха клапа

Употреба по предназначение

Използвайте тази метачна машина само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

– Тази метачна машина е предназначена за метене на замърсени повърхности навън.
– Уредът не се допуска за движение по обществени улици.

– Всяка друга употреба се счита за не съответстваща на предназначението. Производителят не поема отговорност за произтекли поради това щети; рискът за тях се поема единствено от потребителя.
– Забранена е работата в затворени помещения.
– По уреда не трябва да се предприемат промени.
– Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
– Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
– По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

Предвидима грешна употреба

– Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разредени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разредители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
– Никога не метете/не засмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.
– Уредът не е подходящ за измитане на опасни за здравето вещества.
– Не измитайте/засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
– Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
– Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.
– С този уред не е позволено избутване/теглене или транспортиране на предмети.

Подходящи настилки

– Асфалт
– Индустриални подове
– Циментови подове
– Бетон
– Павета

Указания за безопасност

Общи указания за сирурност

– *Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.*
– *Да се спазват указанията за безопасност при работа с уреда в опасни зони (например на бензиностанции). Забранена е работата във взривоопасни помещения.*

Указания за безопасност при обслужване

– *Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. По време на работа то трябва да се съобразява с околните предмети и да внимава за трети лица и особено за деца.*
– *Преди началото на работа обслужващото лице трябва да се увери, че всички защитни приспособления са поставени правилно и функционират.*
– *Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество.*
– *Обслужващото лице трябва да е с плътно прилепнало облекло. Носете здрави обувки и избягвайте свободното облекло.*
– *Проверявайте преди навлизане (напр. деца). Погрижете се за достатъчна видимост!*
– *Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато двигателят работи. Обслужващото лице може да напуска уреда едва, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения и ключът за запалването е изваден.*
– *Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.*
– *Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.*
– *Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.*

Указания за безопасност при режим движение

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

– *По посоката на движение преминавайте само по нагорнища и наклони до 18%.*

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

– *Уредът да се движи само на укрепена основа.*

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

– *Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 18%.*

Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

– *Моля, спазвайте указанията за сигурност в упътването за уреди с бензинови двигатели.*
– *Отворът за отвеждане на газовете не трябва да се затваря.*
– *Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).*
– *Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).*
– *При експлоатация на уреда в затворени пространства трябва да се осигури достатъчно проветряване и правилно отвеждане на отработените газове (Опасност от отравяне).*
– *Отработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.*
– *Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.*

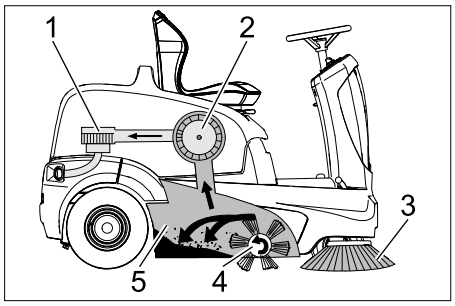
Указания за безопасност за транспортиране на уреда

– *При транспорта на уреда да се спира мотора и уреда да се се закрепва сигурно.*

указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване

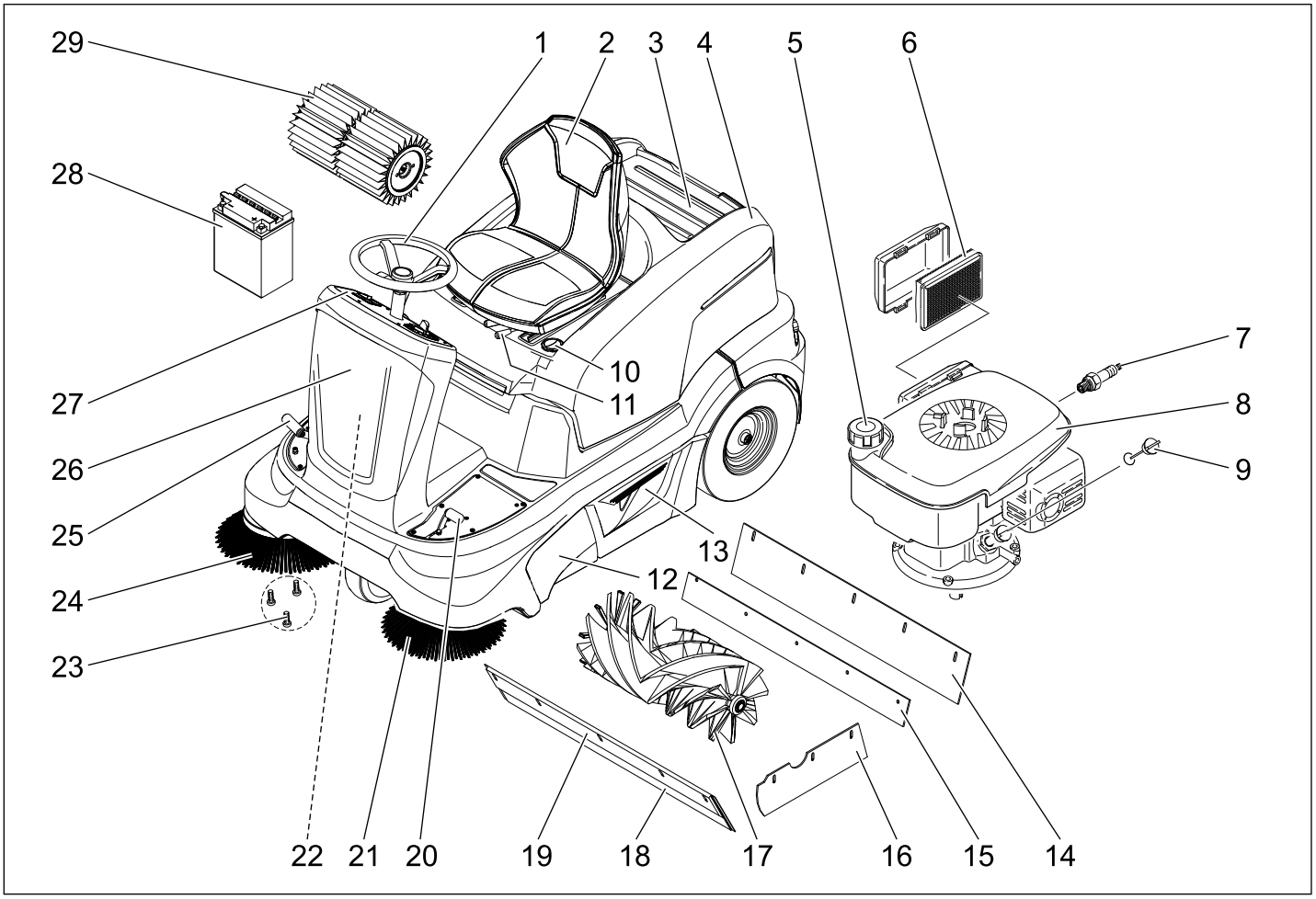
– *Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и да се извади ключа на запалването.*
– *При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.*
– *Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).*
– *Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.*
– *Да се спазва проверката във връзка със сигурността в съответствие с валидните местни разпоредби за сменящи мястото си промишлени уреди.*
– *Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.*

Функция



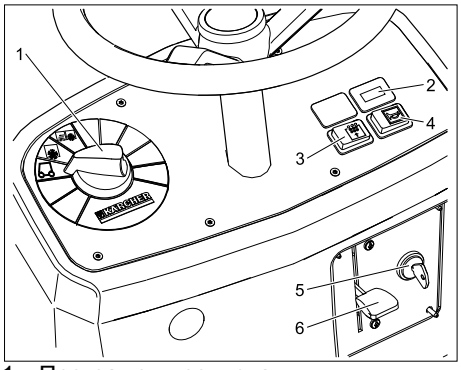
Метачната машина работи по принципа на преобръщане.

– Страничните метли (3) почистват ъгли и кантове на повърхността за метене и изпращат мръсотията в канала на валяка за метене.
– Въртящия се валяк за метене (4) изпраща мръсотията директно в резервоара за изметената (5).
– Завихрящият се в съда прах се отделя от филтъра за прах (2) и филтрираният чист въздух се изсмуква от смукателния уловител (1).



1 Волан
2 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
3 Повърхност на поставката
4 Капак на уреда
5 Капачка зареждане
6 Въздушен филтър
7 Запалителна свещ
8 Бензинов мотор
9 Маслоизмерителна пръчка
10 Мокра/ суха клапа
11 Лост настройка на седалката
12 Странична облицовка
13 Резервоар за изметеното (от двете страни)
14 Задна уплътняваща пластина
15 Гумена лайсна
16 Странична уплътняваща пластина
17 Метящ валяк
18 Предна уплътняваща пластина
19 Клапан за груби отпадъци
20 Повдигане/ спускане на педала за клапана за груби отпадъци
21 Лява странична метла (опция)
22 Предпазители (зад предната облицовка)
23 Закрепване на страничната метла
24 Дясна странична метла
25 Педал на газта
26 Лицев кожух
27 Обслужващ пулт
28 Акумулатор (зад предната облицовка)
29 Филтър за прах

Обслужващ пулт



1 Програмен прекъсвач
2 Брояч на работните часове
3 Почистване на филтъра
4 Клаксон
5 Запалителен ключ
6 Дросел (студен старт)

Преди пускане в експлоатация

Отваряне/затваряне на капака на уреда

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от прищипване при затваряне на капака на уреда. Затова спускайте бавно капака на уреда.

Преди пускане в експлоатация, поддръжка или дейности по настройката капакът на уредя трябва да се отвори.

➔ Хванете капака на уреда отпред и го завъртете назад заедно със седалката.

➔ Една обезопасителна лента държи капака на уреда в задно положение.

Указания за разтоварване

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване, опасност от увреждане!

При разтоварване имайте пред вид теглото на уреда!

За товарене да не се използва вилков транспортьор, уреда може да се увреди при това.

Тегло без товар (тегло при транспорт)	220 kg *
* Ако са монтирани приставки, теглото е още по-високо.	

➔ При разтоварване на уреда използвайте подходяща рампа или кран!

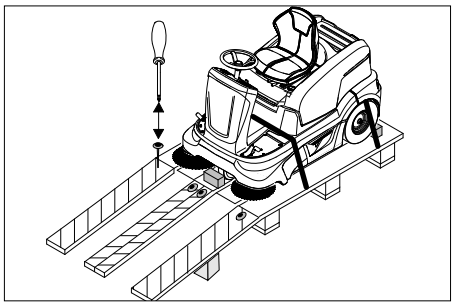
➔ Ако уредът се доставя върху палет,с приложените дъски се изгражда рампа за спускане.

При товарене подхождайте както следва:

➔ Разрежете опаковащата лента от пластмаса и отстранете фолиото.

➔ Подвързване на акумулатора (вижте глава Грижи и поддръжка).

➔ Отстранете закрепването на обтягащата лента на точките на допиране.



➔ Четирите обозначени летви на пода на палета са закрепени с винтове. Да се развият тези летви.
➔ Летвите да се поставят на ръба на палета. Летвите да се насочат така, че да стоят преди краищата на уреда. Закрепете летвите с винтовете.
➔ Приложените в опаковката греди за укрепване избутайте под рампата.
➔ Отстранете дървените трупчета за фиксиране на колелата и ги пъхнете под рампата.
➔ Избутайте уреда надолу от палета над направената рампа.

Уредът може да се задвижи по два начина:
(1) Уреда да се бута (вижте задвижване на метачната машина без собствено задвижване).
(2) Уреда да се кара (вижте метачна машина със собствено задвижване).

Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

⚠ ***Опасност***

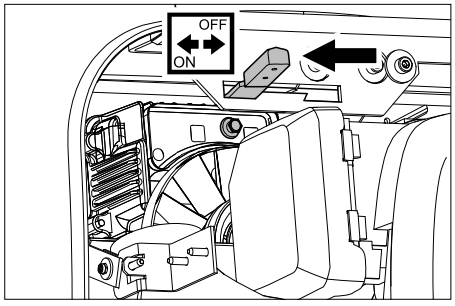
Опасност от нараняване! Преди избор на свободен ход подсигурете уреда против самопроизволно предвижване.

– *Задвижването при движение не функционира.*
– *Вече няма налично спирачно въздействие.*

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от увреждане на хидростатичното задвижване на осите! Избутайте машината за метене бавно и само на кратки участъци.

➔ Да се отвори капака на уреда.



➔ Лост свободен ход да се постави в положение OFF.

Указание: Ако лост свободен ход не може да се фиксира, задвижете уреда леко напред и назад.

➔ Затворете капака на уреда.

Уредът може да се бута.

Указание: Не движете метачната машина без собствено задвижване на дълги разстояния и не по-бързо от 6 км/ч.

Задвижване на метачната машина със собствен ход

➔ Лост свободен ход да се постави в положение ON.

Режим движение в готовност за експлоатация.

➔ Затворете капака на уреда.

Уредът е в готовност за движение.

Пускане в експлоатация

Общи указания

Указание: Уредът е оборудван с автоматична застопоряваща спирачка, която става активна след изключване на мотора и при напускане на седалката.

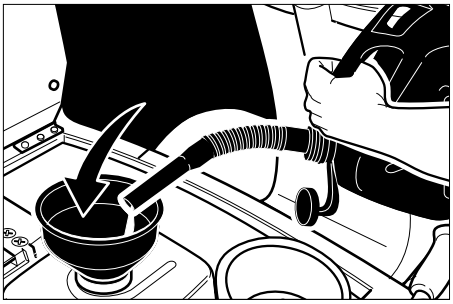
➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Да се извади ключа за запалването.

Зареждане

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия!

– *Зареждайте само при изключен мотор*
– *Позволено е използването само на посоченото в Инструкцията за употреба гориво.*
– *Да не се зарежда в затворени помещения.*
– *Забраняват се пушене и открит огън.*
– *Внимавайте горивото да не попада на горещи повърхности.*



➔ Да се изключи мотора.
➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Да се отвори капачката за зареждане.
➔ Поставете фуния.
➔ Да се зарежда „Нормален безоловен бензин".
➔ Резервоара да се пълни максимум до 1 см под долния ръб на гърловината за пълнене.
➔ Избършете изтеклото навън гориво, махнете фунията и затворете капачката на резервоара.
➔ Затворете капака на уреда.

Указание: Съдържанието на резервоара стига за работа на уреда от около 1 час.

Контролни и поддържащи дейности

➔ Да се провери нивото на моторното масло.
➔ Да се провери нивото на запълване на резервоара за гориво.
➔ Проверете нивото на запълване на хидравличното масло.
➔ Да се проверят страничните метли.
➔ Да се провери метящия валяк.
➔ Почистване на филтъра за прах.
➔ Да се изпразни резервоара за изметеното.
➔ Проверете налягането на гумите.

Указание: Описанието вижте в глава Грижи и поддръжка.

Експлоатация

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от увреждане на задвижването! Преди всяко пътуване се уверявайте, че лост свободен ход е на долно положение.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Отворите за засмукване на въздух зад седалката на водача не трябва да се покриват. Не бива да се поставят предмети до или зад седалката.

Да се настрои седалката на водача

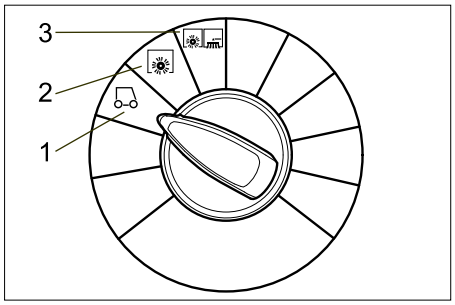
➔ Издърпайте навътре лоста за настройка на седалката.
➔ Изместете седалката, пуснете лоста и го фиксирайте.
➔ Проверете посредством движение напред и назад, дали седалката е застопорена.

Повърхност на поставката

Указание: Максимално допустимият пълен товар на повърхността на поставката възлиза на 20 кг.

➔ Закрепете товара с подходящо закрепване на 4 халки.

Да се изберат програми



1 Пътуване
Пътуване до мястото на приложение. Метящият валяк и страничните метли са повдигнати.

2 Метене с метящ валяк
Метящият валяк се спуска.

3 Метене с метящ валяк и странични метли
Метящият валяк и страничните метли се спускат.

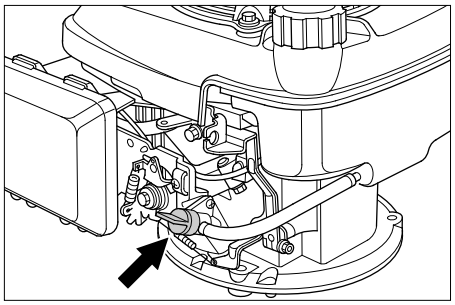
Стартиране на уреда

Указание: Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката. При напускане на седалката на водача уредът се изключва.

Указание: Ако прекъсвачът на седалката е изключил уреда, завъртете ключа на запалването на “0“, за да предотвратите разреждането на акумулатора.

Отваряне на крана за гориво

➔ Да се отвори капака на уреда.



➔ Да се отвори подаването на гориво. Поставете копчето надлъжно на маркуча на крана за гориво.
➔ Затворете капака на уреда.

Включване на уреда

➔ Седнете на седалката на водача.
➔ НЕ задействайте педала за движение.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване).
➔ Само при студени или мокри климатични влияния: Издърпайте лост Choke нагоре. Щом моторът заработи, натиснете отново лост Choke надолу.
➔ Завъртете ключа на запалването след позиция 1.
➔ Щом уредът се стартира, пуснете ключа на запалването.

Указание: Никога не задействайте стартера по-дълго от 10 секунди. Преди повторно задействане на стартера изчакайте поне 10 секунди.

Пътуване на уреда

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Натискайте педала за движение винаги внимателно и бавно. Не сменяйте рязко от придвижване назад към придвижване напред или обратно.

Пътуване напред

➔ Натиснете бавно „напред“ педала за движение.

Пътуване напред

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! При пътуване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.

➔ Натиснете бавно „назад“ педала за движение.

Поведение при пътуване

– С педалите за газта скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
– Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.
– При спадане на мощността по наклони педала за движение може леко да се намали.

Спирачки

➔ Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.

Преминаване на препятствия

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не бива да се преминава по предмети и свободни препятствия и те не бива да се избутват.

➔ Стоящите на място препятствия до 5 см могат да бъдат преминати бавно и предпазливо.
➔ Стоящите на място препятствия над 5 см могат да бъдат преминати само с рампа.

Режим метене

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! При отворен клапан за груби отпадъци метящият валяк може да изхвърли напред камъни или чакъл. Внимавайте да не се застрашават хора, животни или предмети.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За да се избегне увреждане на пода, метачната машина да не се задейства на място.

Указание: За да се постигне оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.

Указание: По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

Указание: При почистване на повърхности спуснете само метящия валяк.

Указание: При почистване на странични ръбове допълнително да се наклонят страничните метли.

Метене с метящ валяк

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 2. Метящият валяк се спуска.

Указание: Метящият валяк заработва автоматично.

Метене с повдигнат клапан за груби отпадъци.

Указание: За измитане на по-големи части до височина от 50 mm, напр. цигарени кутии, за кратко трябва да се повдигне клапана за груби отпадъци.

Повдигане на клапана за груби отпадъци:

➔ Натиснете педала за клапана за груби отпадъци и го задръжте натиснат.
➔ За спускане свалете крака си от педала.

Указание: Оптимален резултат от почистването може да се постигне само при напълно спуснат клапан за груби отпадъци.

Метене със странични метли

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 3. Страничните метли както и метящият валяк се спускат.

Указание: Метящият валяк и страничните метли заработват автоматично.

Измитане на сухи подове

Указание: По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

Указание: По време на експлоатацията филтърът за прах трябва да се почиства редовно.

➔ Затваряне на мокра/ суха клапа.

Метене на влакнести и сухи отпадъци (напр. суха трева, слама)

➔ Отваряне на мокра/ суха клапа.

Указание: Така се избягва запушване на филтърната система.

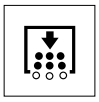
Измитане на влажни и мокри подове

➔ Отваряне на мокра/ суха клапа.

Указание: По този начин филтърът се предпазва от влагата.

Пречиствател на филтъра

– Включване на ръчното почистване на филтъра.



➔ Натиснете бутона за почистване на филтъра. Почистването на филтъра стартира със забавяне от 1 секунда.

Указание: Уредът е настроен фабрично за автоматично почистване на филтъра.

Да се изпразни резервоара за изметеното

Указание: Изчакайте да приключи автоматичното почистване на филтъра и прахът да се слегне, преди да отворите или изпразните резервоара за изметеното.

➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното и го извадете.
➔ Да се изпразни резервоара за изметеното.
➔ Поставете резервоара за изметеното и го фиксирайте.
➔ Изпразнете срещуположния резервоар за изметеното.

Изключете уреда

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Страничните метли и метящия валяк се повдигат.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

Указание:След изключване на уреда филтъра за прах се почиства автоматично прибл. 15 секунди. През това време не отваряйте капака на уреда.

Затваряне на крана за гориво

➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Затворете подаването на гориво. Поставете копчето напречно на маркуча на крана за гориво.
➔ Затворете капака на уреда.

Транспорт

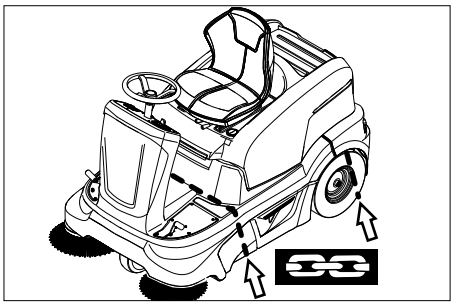
⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване и повреда! При транспорт имайте пред вид теглото на уреда.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

По принцип при разтоварване на уреда лост свободен ход трябва да стои в позиция ON . Едва тогава режим движение и застопоряващата спирачка са готови за действие. По нагорнища и наклони уредът винаги трябва да се движи със собствено задвижване.

➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Изпразнете резервоара за гориво.
➔ Уреда да се осигури с клинове на колелата.
➔ Уреда да се осигури с обтягащи колани или въжета.
➔ При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.



Указание: Да се спазват маркировките за областите на закрепване на основната рамка (верижни символи). За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до макс. 18%.

Съхранение

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Спиране от експлоатация

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, моля да се спазят следните точки:

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Резервоара за гориво да се напълни до горе и да се затвори крана за гориво.
➔ Да се смени моторното масло.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк и страничните метли се повдигат, за да не се повредят четките.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Запалителната свещ да се развие и да се налее около 3 $см^3$ масло в отвора на запалителната свещ. Мотора многократно да се завърти без запалителна свещ. Да се завие запалителната свещ.
➔ Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.
➔ Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.
➔ Уреда да се съхрани на защитено и сухо място.
➔ Да се разкачи акумулатора.
➔ Да се зарежда акумулатора на прибл. 2 месеца.

Грижи и поддръжка

Общи указания

➔ Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и да се извади ключа на запалването.
➔ При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.
– Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
– Сменящиге местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.
– Използвайте само предвидените с уреда или посочени в Упътването за експлоатация метящи валяци/странични метли. Използването на други метящи валяци/странични метли може да намали сигурността.

Почистване

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда! Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди). Не използвайте агресивни и абразивни почистващи препарати.

Вътрешно почистване на уреда

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.

➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Уреда да се продуха с въздух под налягане.
➔ Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.
➔ Затворете капака на уреда.

Външно почистване на уреда

➔ Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

Интервали на поддръжка

Спазвайте чеклиста за инспекции!

Указание: Броячът на работните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

Поддръжка от страна на клиента

Указание: Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

Указание: Описанието вижте в глава Дейности по поддръжката.

Ежедневна поддръжка:

➔ Да се провери нивото на моторното масло.
➔ Да се провери състоянието на маслото на задвижването на осите.
➔ Проверете налягането на гумите.
➔ Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.

Ежеседмична поддръжка:

➔ Системата на горивопровода да се провери за херметичност.
➔ Да се провери въздушния филтър.
➔ Проверка на бронираните жила и подвижните части за лесна подвижност.
➔ Да се провери регулирането и износването на уплътняващите пластини в диапазона на метене.
➔ Проверете филтъра за прах и при необх. почистете тялото на филтъра.

Поддръжка на всеки 100 работни часа:

➔ Системата на горивопровода да се провери за херметичност.
➔ Смяна на моторното масло (първа смяна след 20 работни часа).
➔ Проверете запалителната свещ.
➔ Проверете функцията на контактния прекъсвач на седалката.
➔ Проверете нивото на киселинност на акумулатора.
➔ Да се проверят напрежението, износването и функцията на задвижващите ремъци (клинови ремъци и кръгли ремъци).
➔ Проверете 4-те гумени буфера на задвижващата ос.

Поддръжка според износването:

➔ Смяна на уплътняващи пластини.
➔ Смяна на метящия валяк.
➔ Смяна на страничните метли.

Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиенти

Указание: За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Karcher съгласно книжката за техническо обслужване.

Поддръжка след 20 работни часа:

➔ Да се проведе първа инспекция.

Поддръжка на всеки 100 работни часа

➔ Извършвайте дейностите по поддръжката съгласно чеклиста за инспекции.

Поддръжка на всеки 200 работни часа

➔ Извършвайте дейностите по поддръжката съгласно чеклиста за инспекции.

Поддръжка на всеки 300 работни часа

➔ Извършвайте дейностите по поддръжката съгласно чеклиста за инспекции.

Дейности по поддръжката

Общи указания за сирурност

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване!
Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.
Опасност от изгаряне!
Преди всякакви работи по поддръжката и ремонта оставяйте уреда да се охлади достатъчно.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Моля не допускайте в околната среда да попадат моторно масло, нафта, дизел и бензин. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.

Подготовка:

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

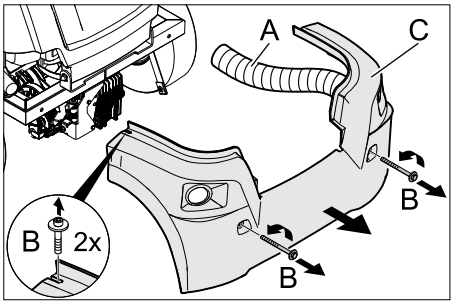
Подготовка

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Оставете уреда да се охлади достатъчно.

Сваляне на облицовката на задната част

За определени дейности по поддръжката (напр. смяна на акумулатора) е необходимо, преди това да бъде свалена облицовката на задната част.

➔ Да се отвори капака на уреда.



A Маркуч за отработен филтър
B Винт
C Облицовка на задната част

➔ Освободете маркуча за отработен въздух.
➔ Развийте болтовете.
➔ Свалете облицовката на задната част.

Указания за безопасност акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство!
	Носете защита за очите!
	Дръжте децата настрани от киселини и от акумулатори!
	Опасност от експлозия!
	Забраняват се огън, искри, открита светлина и пушене!
	Опасност от разяждане!
	Първа помощ!
	Указателна забележка!
	Изхвърляне!
Pb	*Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук!*

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия! Върху акумулатора, т.е. върху крайните полюси и свързването на клетките да не се поставят инструменти или подобни.

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Никога не докосвайте раните с олово. След работа по акумулаторите винаги почиствайте ръцете си.

⚠ ***Опасност***

Опасност от пожар и експлозия!

– *Забраняват се пушене и открит огън.*
– *Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветряват добре, тъй като при зареждане се образуват високоексплозивни газове.*

⚠ ***Опасност***

Опасност от разяждане!

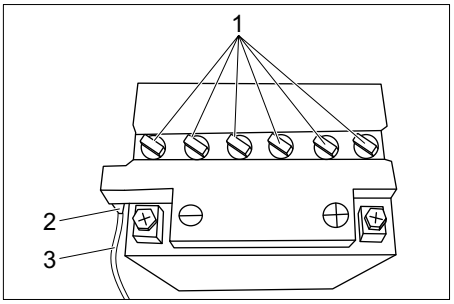
– *Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.*
– *След това незабавно да се потърси лекар.*
– *Замърсеното облекло да се изпере с вода.*

Пълнене на електролит в акумулатора

Преди да бъде монтиран, доставеният акумулатор трябва да бъде напълнен с приложения електролит.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от експлозия. Осигурете добра вентилация.
Опасност от нараняване, опасност от експлозия. Спазвайте указанията за безопасност при боравене с акумулатори от отделното упътване за работа на уреда.



1 Капачки на клетките
2 Щуцер на маркуча
3 Преливен маркуч на акумулатора

➔ Отворете предната облицовка.
➔ Извадете преливния маркуч на акумулатора.
➔ Свалете акумулатора от държача.
➔ Развинтете капачките на клетките.
➔ Напълнете клетките с приложения електролит до маркировката „UPPER LEVEL“.
➔ Завинтете капачките на клетките.

Поставете акумулатора и го подвържете

➔ Свалете лицевия кожух.
➔ Поставете акумулатора в носача за акумулатора.
➔ Полюсната клема (червен кабел) да се подвърже на плюсовия полюс (+).
➔ Да се подвърже полюсната клема на минусовия полюс (-).

Указание: Полюсите на акумулатора и полюсовите клеми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.

Заредете акумулатора

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Да се спазват разпоредбите за безопасност при боравене с акумулатори. Да се спазва Упътването за употреба на производителя на зарядното устройство.

⚠ ***Опасност***

Акумулатора да се зареди с подходящо зарядно устройство.

➔ Да се разкачи акумулатора.
➔ Развивайте всички капачета на клетките.
➔ Кабел положителен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на положителния полюс на акумулатора.
➔ Кабел отрицателен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на отрицателния полюс на акумулатора.
➔ Да се постави мрежовия щекер и да се включи зарядното устройство.
➔ **Указание:** Когато акумулаторът се зареди, зарядното устройство да се

откачи първо от мрежата, а след това от акумулатора.
➔ Завийте капачетата на клетките.

Демонтаж на акумулатор

➔ Свалете лицевия кожух.
➔ Откачете полюсната клема от минусовия полюс (-).
➔ Откачете полюсната клема от плюсовия полюс (+).
➔ Свалете акумулатора от носача за акумулатора.
➔ Отстранете изразходения акумулатор като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Да се провери и да се коригира нивото на течността на акумулатора.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

При напълнен с киселина акумулатор редовно проверявайте нивото на течността.

– Киселината на изцяло напълнен акумулатор при 20 °C има специфично тегло от 1,28 кг/л.
– Киселината на частично зареден акумулатор има специфично тегло между 1,00 и 1,28 кг/л.
– Във всички клетки специфичното тегло на киселината трябва да бъде еднакво.
➔ Развивайте всички капачета на клетките.
➔ От всяка клетка да се вземе проба с контрольор на киселини.
➔ Пробата от киселината отново да се върне в същата клетка.
➔ При твърде ниско ниво на течността допълнете клетките с дестилирана вода до маркировката.
➔ Заредете акумулатора.
➔ Завийте капачетата на клетките.

Проверете налягането на гумите

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Уред за проверка на налягането на въздуха да се подвърже на вентила на гумите.
➔ Да се провери налягането на въздуха и при необходимост да се коригира.
➔ Налягането на въздуха на предните гуми да се настрои на 4 bar.
➔ Налягането на въздуха на задните гуми да се настрои на 4 bar.

Смяна на гума

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

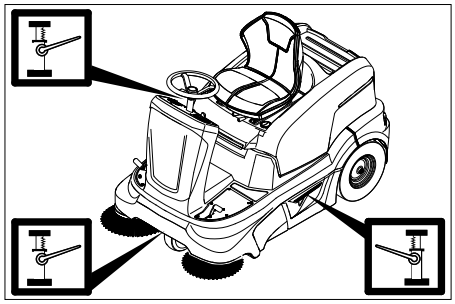
➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Да се извади ключа за запалването.
➔ При работи по ремонта на обществени улици в опасни области от непрекъснато движение носете сигнално облекло.
➔ Долната част да се провери за стабилност. Уреда да се осигури допълнително с подложен клин против произволно движение.

Проверка на гумите

➔ Ходовата повърхност на гумите да се провери за проникнали предмети.
➔ Да се отстранят предметите.
➔ Да се използват подходящи ремонтни средства за гуми от търговската мрежа.

Указание:Да се спазват препоръките на съответния производител. Възможно е продължаване на пътуването при спазване на данните на производителя на продукта. Колкото е възможно по-скоро да се извърши смяна на гумите респ. смяна на колелата.

➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното на съответната страна и го извадете.



➔ Автомобилния крик да се постави на съответното място на предното респ. задното колело.
➔ Уреда да се повдигне с автомобилен крик.
➔ Отстранете осигурителната шайба (само задното колело).
➔ Да се свали колелото.
➔ Да се постави резервното колело.
➔ Монтирайте осигурителната шайба (само задното колело).
➔ Уреда да се спусне с автомобилен крик.
➔ Поставете резервоара за изметеното и го фиксирайте.

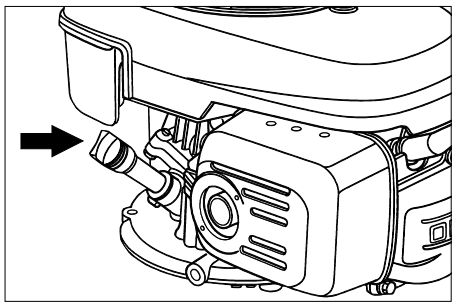
Указание: Да се използва подходящ автомобилен крик от търговската мрежа.

Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло

⚠ ***Опасност***

Опасност от изгаряне!

➔ Мотора да се остави да се охлади.
➔ Проверка на нивото на моторното масло да се извърши най-рано 5 минути след изключване на мотора.
➔ Да се отвори капака на уреда.



➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.
➔ Да се изтрие маслоизмерителната пръчка и да се завие.
➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.
➔ Отчитане на нивото на маслото.
– Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“- и „МАКС“.
– Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН", да се допълни моторно масло.
– Мотора да не се пълни над маркировката „МАКС".
➔ Моторното масло да се налее в гърловината за пълнене на масло. Вижте вида масло в глава Технически данни.
➔ Завийте отново маслоизмерителната пръчка.
➔ Да се изчака минимум 5 минути.
➔ Да се провери нивото на моторното масло.

Смяна на моторното масло

⚠ ***Опасност***

Опасност от изгаряне поради горещо масло!

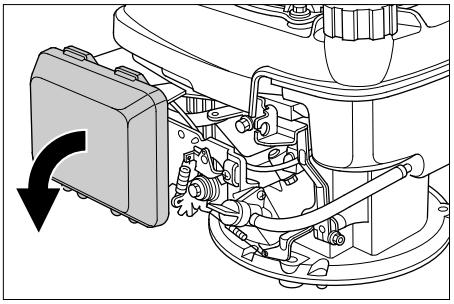
➔ Мотора да се остави да се охлади.
➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.
➔ Изсмучете моторното масло с помпа за смяна на масло 6.491-538 през гърловината за пълнене на масло.
➔ Моторното масло да се налее в гърловината за пълнене на масло. Вижте вида масло в глава Технически данни.
➔ Завийте отново маслоизмерителната пръчка.
➔ Да се изчака минимум 5 минути.
➔ Да се провери нивото на моторното масло.

Сменете въздушния филтър

⚠ ***ОПАСНОСТ***

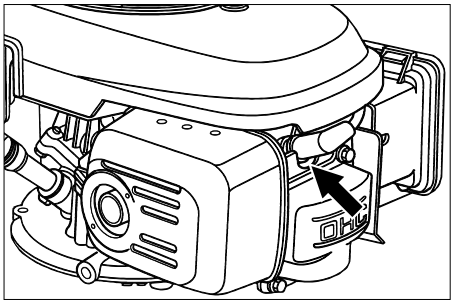
Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

➔ Мотора да се остави да се охлади.



➔ Да се свали затварящия капак.
➔ Извадете филтърната вложка.
➔ Поставете нова филтърна вложка. Ламелите на филтъра трябва да сочат в посока на затварящия капак.
➔ Поставете затварящия капак.

Почистване или смяна на запалителната свещ



➔ Да се извади щекер запалителна свещ.
➔ Запалителната свещ да се развие и да се почисти.
➔ Да се завие почистаната или новата запалителна свещ.
➔ Да се постави щекер запалителна свещ.

Изпразване на резервоара за гориво

➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Затворете подаването на гориво. Поставете копчето напречно на маркуча на крана за гориво.
➔ Да се отвори капачката за зареждане.
➔ Горивото да се изсмуче с подходяща помпа.

Проверка и корекция на нивото на запълване на хидравличното масло

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

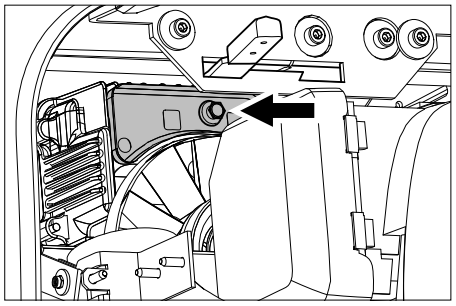
ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Тази проверка трябва да се извършва само при топъл мотор.

■ **(1) Проверка на нивото на запълване**

➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Развийте затварящия болт на капака на изравнителния съд.
➔ Контрол на нивото на запълване в изравнителния съд.

Указание: Нивото на маслото трябва да бъде 3 мм над дъното на резервоара.

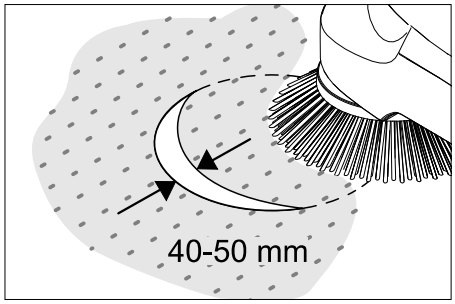


■ **(2) Корекция на нивото на запълване**

➔ Развийте затварящия болт на капака на изравнителния съд.
➔ При необходимост допълнете внимателно масло.
Вижте вида масло в глава Технически данни.
➔ Затворете резервоара.

Проверка на рефлектора за метене на страничните метли

➔ Проверете налягането на гумите.
➔ Повдигане на страничните метли.
➔ Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
➔ Свалете страничните метли и ги оставете да се въртят за кратко.
➔ Повдигане на страничните метли.
➔ Карайте уреда на заден ход.
➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Проверете рефлектора за метене.



Широчината на рефлектора за метене трябва да бъде между 40-50 мм.
Указание: Благодарение на плаващите опори на страничните метли при износване на четината рефлекторът за метене се отрегулира автоматично. При твърде силно износване страничната метла трябва да се смени.

Смяна на странични метли

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Страничните метли се повдигат.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Развийте 3 закрепващи винта на долната страна.
➔ Поставете страничните метли на местата за захващане и ги завинтете.

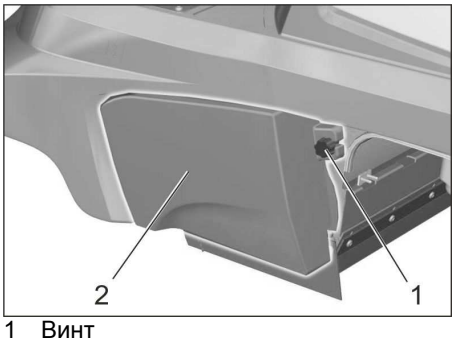
Проверка на метящия валяк

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк се повдига.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
➔ Отстранете лентите и шнуровете от метящия валяк.

Да се смени метящия валяк

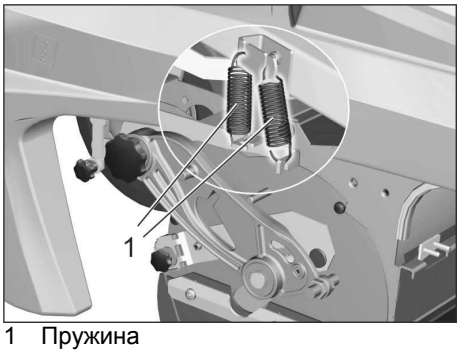
Необходима е смяна, когато износването на четките води до видимо влошаване на резултата от метенето.

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк се повдига.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното на лявата страна и го извадете.



1 Винт
2 Странична облицовка

➔ Развийте закрепващите винтове на лявата странична облицовка.
➔ Свалете страничната облицовка.

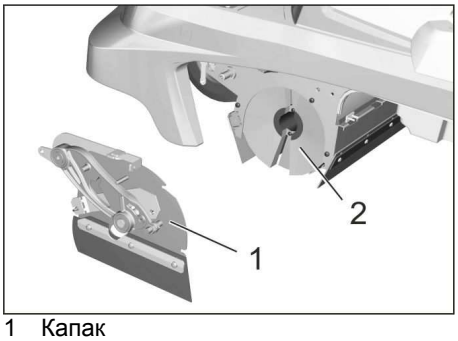


1 Пружина

➔ Откачете опъващата пружина.

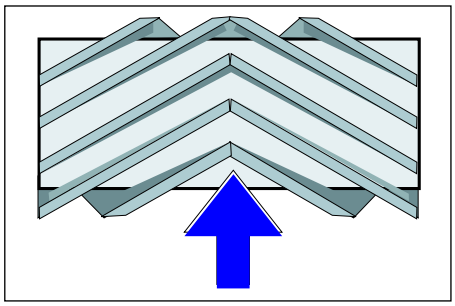
1 Болт за закрепване на вакуумната кутия
2 Закрепваща гайка на клапана за груби отпадъци
3 Болт на кобилицата на метящия валяк

➔ Развийте болта за закрепване на вакуумната кутия и освободете лоста.
➔ Развийте закрепващата гайка на клапана за груби отпадъци и окачете клапана за груби отпадъци.
➔ Развийте болта на кобилицата на метящия валяк.



1 Капак
2 Метящ валяк

➔ Избутайте наляво капака на метящия валяк и го свалете.
➔ Свалете метящия валяк.
➔ Избутайте новия метящ валяк в кутията на метящия валяк и го поставете на задвижващия палец.
Указание: При монтажа на новия метящ валяк внимавайте за положението на комплекта четки с четина.

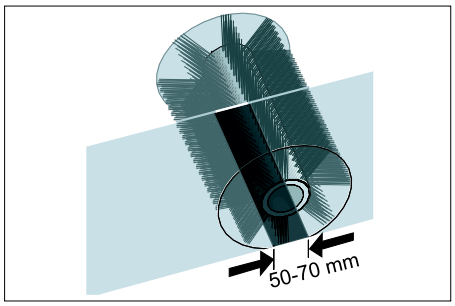


Монтажно положение на метящия валяк по посока на движението

➔ Поставете капака на метящия валяк.
➔ Завийте закрепващите болтове и гайки.
➔ Закачете опъващата пружина.
➔ Завийте страничната облицовка.
➔ Поставете резервоара за изметеното на двете страни и го фиксирайте.

Проверка на рефлектора за метене на метящия валяк

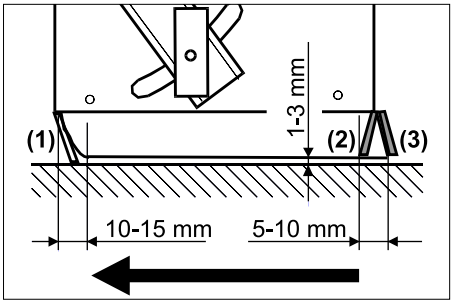
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк и страничните метли се повдигат.
➔ Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
➔ Свалете метящия валяк и го оставете да се върти за кратко.
➔ Повдигане на метящия валяк.
➔ Задействайте педала за повдигане на клапана за груби отпадъци и задръжте педала натиснат.
➔ Карайте уреда на заден ход.



Формата на рефлектора за метене образува правилен правоъгълник, който е широк между 50-70 mm.
Указание: Благодарение на плаващите опори на валяка за метене при износване на четината рефлекторът за метене се отрегулира автоматично. При твърде силно износване метящия валяк трябва да се смени.

Настройка и смяна на уплътняващите пластини

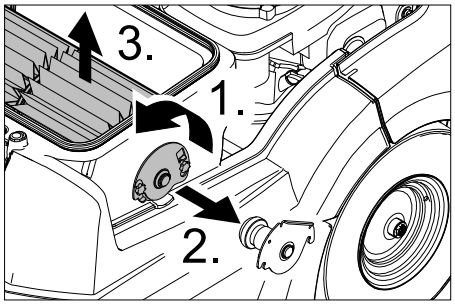
➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк се повдига.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното от двете страни и го извадете.
➔ Развийте закрепващите болтове на страничните облицовки на двете страни.
➔ Свалете страничните облицовки.
■ **Предна уплътняваща пластина**
➔ Разхлабете закрепващите гайки на предната уплътнителна лайсна (1), за смяна ги развийте.
➔ Завинтете нова уплътнителна лайсна и гайките, още не ги затягайте.



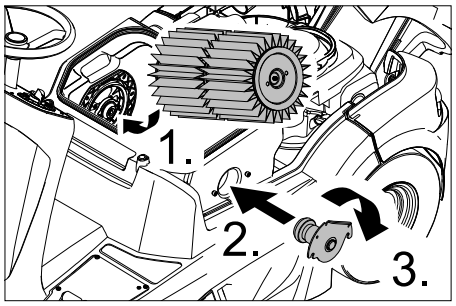
➔ Насочете уплътняващата пластина.
➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 10-15 мм.
➔ Затегнете гайките.
■ **Гумена лайсна**
➔ При износване ги сменете.
➔ Развинтете закрепващите гайки на гумената лайсна (2).
➔ Завинтете нова гумена лайсна.
■ **Задна уплътняваща пластина**
➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 5-10 мм.
➔ При износване ги сменете.
➔ Развинтете закрепващите гайки на задната уплътнителна лайсна (3).
➔ Завийте нова уплътняваща пластина.
■ **Странични уплътняващи пластини**
➔ Разхлабете малко закрепващите гайки на страничната уплътнителна лайсна, за смяна ги развийте.
➔ Завинтете нова уплътнителна лайсна и гайките, още не ги затягайте.
➔ Поставете отдолу подложка с дебелина 1 - 3 мм, за да настроите разстоянието до пода.
➔ Насочете уплътняващата пластина.
➔ Затегнете гайките.
➔ Завийте страничните облицовки.
➔ Поставете резервоара за изметеното на двете страни и го фиксирайте.

Смяна на филтъра за прах

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Преди началото на смяна на филтъра за прах изпразнете резервоара за изметеното. При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.
➔ Да се отвори капака на уреда.

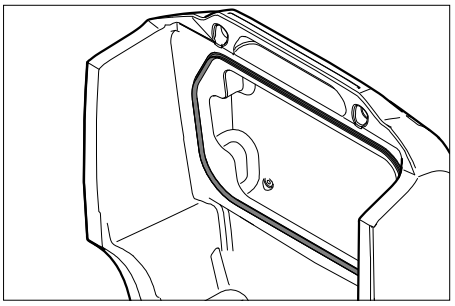


➔ Развийте болтовете.
➔ Натиснете носача на филтъра нагоре и го извадете.
➔ Свалете ламеления филтър.
➔ Поставете нов филтър.



➔ Фиксирайте местата за захващане в отворите на страната на задвижването.
➔ Поставете носача на филтъра и го натиснете надолу.
➔ Затегнете болтовете.
Указание: При монтажа на новия филтър внимавайте за това, ламелите да не се повредят.

Смяна на уплътнението на кутията на филтъра



➔ Свалете уплътнението на кутията на филтъра от глъба на капака на уреда.

➔ Поставете ново уплътнение.

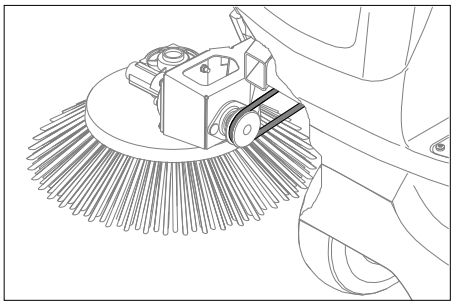
Проверка задвижващи ремъци

⚠ ***Опасност***

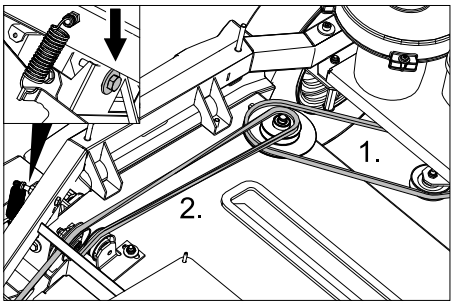
Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

➔ Да се отвори капака на уреда.

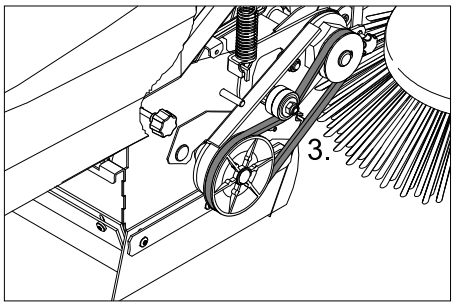


➔ Проверете кръглите ремъци за напрежение, износване и увреждания.



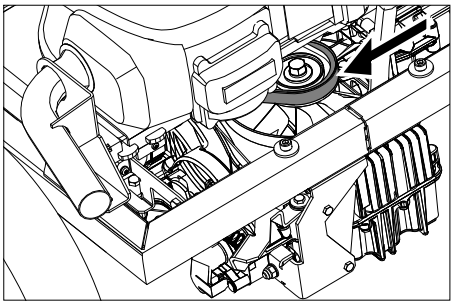
➔ Проверете клиновите ремъци на задвижването на метящия валяк за напрежение, износване и увреждания.

➔ При необходимост донатегнете клиновите ремъци от болта.

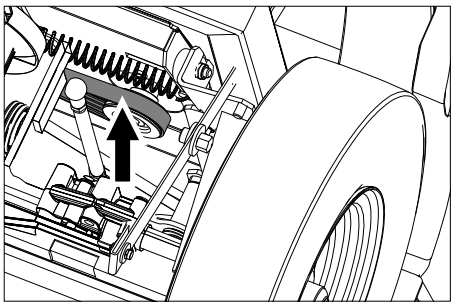


➔ Проверете клиновите ремъци на задвижването на метящия валяк за напрежение, износване и увреждания.

➔ Свалете облицовката на задната част.

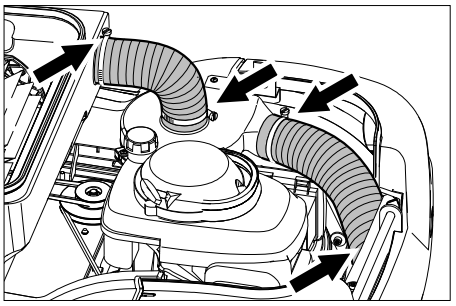


➔ Проверете клиновите ремъци за напрежение, износване и увреждания.



➔ Проверете лентата с ръбеста шарка за напрежение, износване и увреждания.

Проверка на смукателния уловител



➔ Проверете маркучите и смукателния уловител за плътност.

Смяна на предпазители управление на движението/електроника

Управлението на движението/електрониката е монтирано(а) зад предната облицовка. Ако трябва да се сменя предпазител, трябва да се свали предната облицовка.

➔ Развийте болтовете на предната облицовка.

Указание: Свързването на предпазителите вижте на вътрешната страна. Използвайте само предпазители със същата предпазна стойност.

➔ Сменете дефектните предпазители.

➔ Отново поставете предната облицовка.

Помощ при неизправности

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	Зареждане на гориво
	Отваряне на крана за гориво
	Система от горивопроводи, проверка на изводи и връзки и поправка при необходимост
	Заредете акумулатора
	Проверка и почистване на запалителна свещ, при необходимост смяна
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи неравномерно	Почистване или смяна на въздушния филтър
	Система от горивопроводи, проверка на изводи и връзки и поправка при необходимост
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът не тръгва	Проверка положение лост свободен ход
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът тръгва само бавно	При минусови градуси уредът да се остави да се затопли прибл. 3 мин.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът не мете правилно	Метящия валяк и страничните метли да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Проверете ремъка на задвижването на метенето.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запрашава	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Проверете маркучите и смукателния уловител за плътност.
	Да се провери филтъра за прах, да се почисти или да се смени
	Проверка на уплътнението на кутията на филтъра
	Затваряне на мокра/ суха клапа.
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Уведомете сервиза на Kärcher
Лошо метене по ръбовете	Смяна на страничните метли
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Уведомете сервиза на Kärcher
Свалянето на страничните метли или метящия валяк не функционира, дефектна вакуумна система	Уведомете сервиза на Kärcher
Недостатъчна мощност на изсмукване	Проверка на уплътнението на кутията на филтъра
	Проверете маркучите и смукателния уловител за плътност.
	Монтирайте правилно ламеления филтър, вижте смяна на филтъра за прах
	Уведомете сервиза на Kärcher
Метящият валяк не се върти	Отстранете лентите и шнуровете от метящия валяк
	Уведомете сервиза на Kärcher

Технически данни

		KM 90/60 R G
Данни за уреда		
Дължина x широчина x височина	mm	1635 x 980 x 1260
Тегло без товар	kg	220
Тегло при транспорт	kg	295
Допустимо общо тегло	kg	400
Скорост на движение	km/h	8
Скорост на метене	km/h	6
Способност за изкачване (макс.)	%	18
Диаметър метящ валяк	mm	250
Широчина на метящия валяк	mm	615
Диаметър странични метли	mm	410
Повърхностна мощност без странични метли	m^2/h	4920
Повърхностна мощност с 1 странична метла	m^2/h	7200
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m^2/h	9480
Работна широчина без странични метли	mm	615
Работна широчина с 1 странична метла	mm	900
Работна широчина с 2 странични метли	mm	1185
Обем на резервоарите за изметеното	l	60
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Мотор		
Тип	--	Honda, 1-цилиндрова четиритактова
Обем на двигателя	cm^3	187
Максимален въртящ момент при 2500 1/мин	Nm	13,2
Мощност макс.	kW/PS	4,8/6,5
Съдържание резервоар гориво	l	1,1
Гориво	--	Нормален бензин, безоловен
Запалителна свещ, NGK	--	BPR 6 ES
Вид защита	--	IP 22
Акумулатор	V, Ah	12, 14
Разход на гориво	l/h	ca. 1
Видове масла		
Мотор SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Задвижваща ос хидравлична част	--	Mobil 424
Гуми		
Големина отпред	--	3.00-4
Въздушно налягане отпред	bar	4
Големина отзад	--	4.00-8
Въздушно налягане отзад	bar	4
Спирачка		
Работна спирачка	--	хидростатично
Застопоряваща спирачка	--	автоматична (с пружина)
Филтърна и смукателна система		
Площ на филтъра филтър фин прах	m^2	4,0
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	M
Околни условия		
Температура	°C	0...+40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Шумни емисии		
Ниво на звука L_{pA}	dB(A)	77
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	2
Ниво на звукова мощност L_{WA} + неустойчивост K_{WA}	dB(A)	95
Вибрации на уреда		
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s^2	<2,5
Седалка	m/s^2	<0,5
Несигурност K	m/s^2	0,2

Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина

Тип: 1.047-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕО:

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)
2004/108/ЕО
2000/14/ЕО

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Приложими национални стандарти

CISPR 12

Приложен метод за оценка на съответствието:

2000/14/ЕО: Приложение V

ниво на шум dB(A)

Измерено: 93
Гарантирано: 95

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Принадлежности

Странични метли, стандартни	**6.906-132.0**
За вътрешно и външно почистване.	
Странични метли, твърди	**6.905-625.0**
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Странични метли, меки	**6.905-626.0**
Специално за почистване на фин прах от гладки подове.	
Метящ валяк, стандартен	**4.762-430.0**
Устойчив на износване и на мокрене. Универсални косми на четката за вътрешно и външно почистване.	
Метящ валяк, мек	**4.762-442.0**
С естествена четина специално за почистване на фин прах от гладки подове във вътрешни области. Не е устойчив на мокрене, не е за абразивни повърхности.	
Метящ валяк, твърд	**4.762-443.0**
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Филтър за прах	**6.414-576.0**

Sisukord

Sisukord . . . . . ET 1
Üldmärkusi . . . . . ET 1
Keskkonnakaitse . . . . . ET 1
Garantii . . . . . ET 1
Lisavarustus ja varuosad ET 1
Kasutusjuhendis leiduvad sümbolid . . . . . ET 1
Seadmel olevad sümbolid ET 1
Sihipärane kasutamine . . . . . ET 1
Ettenähtav vale kasutus. ET 1
Sobivad pinnad . . . . . ET 2
Ohutusalased märkused . . . . . ET 2
Üldised ohutusnõuded . . ET 2
Ohutusnõuded kasutamisel ET 2
Ohutusnõuded sõidurežiimil ET 2
Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded . . . . . ET 2
Ohutusnõuded seadme transportimisel . . . . . ET 2
Korrashoiu ja tehnohooldusega seotud ohutusnõuded . . ET 2
Funktsioon . . . . . ET 2
Teenindus- ja funktsioonielemendid . . . . . ET 3
Juhtimispult . . . . . ET 3
Enne seadme kasutuselevõttu ET 3
Seadme katte avamine/sulgemine . . . . . ET 3
Märkusi seoses mahalaadimisega . . . . . ET 3
Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil . . . . . ET 4
Pühkimismasina omajõuline liigutamine . . . . . ET 4
Kasutuselevõtt . . . . . ET 4
Üldmärkusi . . . . . ET 4
Tankimine . . . . . ET 4
Kontroll- ja hooldustööd . ET 4
Käitamine . . . . . ET 4
Juhiistme reguleerimine . ET 4
Panipaik . . . . . ET 4
Programmi valimine . . . . ET 4
Käivitage masin . . . . . ET 4
Masinaga sõitmine . . . . . ET 4
Pühkimisrežiim . . . . . ET 5
Pühkmemahuti tühjendamine ET 5
Seadme väljalülitamine . ET 5
Transport . . . . . ET 5
Hoiulepanek . . . . . ET 5
Seismapanek . . . . . ET 5
Korrashoid ja tehnohooldus . . . ET 5
Üldmärkusi . . . . . ET 5
Puhastamine . . . . . ET 6
Hooldusvälp . . . . . ET 6
Hooldustööd . . . . . ET 6
Abi häirete korral . . . . . ET 11
Tehnilised andmed . . . . . ET 12
EÜ vastavusdeklaratsioon . . . . ET 13
Tarvikud . . . . . ET 13

Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.
Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti ohutusjuhiseid nr. 5.956-250!

Üldmärkusi

Kui märkate toodet lahti pakkides transpordil tekkinud kahjustusi, teatage sellest kauba müünud ettevõttele.

– Seadmele paigaldatud hoiatus- ja teavitussildid edastavad tähtsat infot seadmega ohutuks töötamiseks.
– Lisaks käesolevas kasutusjuhendis toodud märkustele tuleb järgida ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirju.

Keskkonnakaitse

	Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.
Palun jälgige,et mootoriõli, kütteõli, diisel ega bensiin ei sattuks loodusse. Palun kaitske pinnast ja kõrvaldage kasutatud õli keskkonnaeeskirju järgides.	

Märkusi koostisainete kohta (REACH)
Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.com/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Lisavarustus ja varuosad

⚠ ***OHT***
Et vältida ohtlikke olukordi, tohib remonttöid ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus.

– Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida tootja aktsepteerib. Originaaltarvikud ja -varuosad annavad teile garantii, et seadmega on võimalik töötada turvaliselt ja tõrgeteta.
– Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust.
– Täiendavat infot varuosade kohta leiate aadressilt www.kaercher.com lõigust Service.

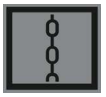
Kasutusjuhendis leiduvad sümbolid

⚠ ***OHT***
Hoiatab vahetult ähvardava ohu eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ***HOIATUS***
Hoiatab võimaliku ohtliku olukorra eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

ETTEVAATUS
Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergemaid vigastusi või tekitada materiaalset kahju.

Seadmel olevad sümbolid

	Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!
	Ärge pühkige põlevaid ega hõõguvaid esemeid, nt sigaretid, tuletikud vms.
	Rihmadest, külgmistest luudadest, mahutist, seadme kattest lähtuv muljumis- ja sisselõikeoht.
	Juhiistme taga olevaid õhu sissevõtuavasid ei tohi kinni katta. Istme kõrvale või taha ei tohi paigutada esemeid.
	Rehvirõhk
	Tungraua kinnituspunktid
	*Kinnituspunkt*
	Märg-/kuiv klapp

Sihipärane kasutamine

Kasutage seda pühkimismasinat ainult vastavalt kasutusjuhendi andmetele.

– See pühkimismasin on ette nähtud mustade pindade pühkimiseks välitingimustes.
– Masinaga ei tohi liikuda avalikel teedel.
– Igasugust muud kasutusviisi loetakse mittesihipäraseks. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest; sellega seotud risk lasub ainuüksi kasutajal.
– On keelatud kasutada seadet suletud ruumides.
– Seadme juures ei tohi teha mingeid muudatusi.
– Seade sobib ainult kasutusjuhendis loetletud pinnakatete töötlemiseks.
– Sõita tohib ainult ainult aladel, kus see on ettevõtja või tema poolt volitatud isiku poolt masina kasutamiseks lubatud.
– Üldiselt kehtib: Vältige masina sattumist kergestisüttivate materjalide lähedusse (plahvatus-/tuleoht).

Ettenähtav vale kasutus

– Mitte kunagi ei tohi seadmesse pühkida/imeda plahvatusohtlikke vedelikke, tuleohtlikke gaase ega lahjendamata happeid ja lahusteid! Selliste hulka kuuluvad bensiin, värvilahustid või kütteõli, mis võivad imemisõhu keerises moodustada plahvatusohtlikke aurusid või segusid, samuti kuuluvad sellesse gruppi atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, sest need võivad rikkuda seadme valmistamiseks kasutatud materjale.

– Ärge kunagi pühkige/koguge reaktiivset metallitolmu (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad ühenduses tugevasti leeliseliste või happeliste puhastusvahenditega plahvatusohtlikke gaase.
– Seade ei sobi tervisele ohtlike ainete pühkimiseks.
– Ärge pühkige/imege masinasse põlevaid ega hõõguvaid esemeid.
– On keelatud viibida ohualas. On keelatud kasutada seadet ruumides, kus võib esineda plahvatusohtu.
– Ei ole lubatud võtta kaasa teisi inimesi.
– Esemete lükkamine/tõmbamine või transportimine ei ole selle seadme abil lubatud.

Sobivad pinnad

– Asfalt
– Tööstuspinnad
– Valatud põrandad
– Betoon
– Sillutiskivid

Ohutusalased märkused

Üldised ohutusnõuded

– *Enne kasutamist tuleb kontrollida seadme ja selle tööks vajalikke seadiste seisundit ja töökindlust. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seadet või tarvikut kasutada.*
– *Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju. On keelatud kasutada seadet ruumides, kus võib esineda plahvatusohtu.*

Ohutusnõuded kasutamisel

– *Käitaja peab seadet kasutama sihipäraselt. Arvestama peab kohapeal valitsevate oludega ning töötamisel seadmega tuleb silmas pidada kolmandaid isikuid, eriti lapsi.*
– *Enne töö algust peab operaator veenduma, et kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt paigaldatud ja toimivad.*
– *Seadme operaator vastutab teiste inimeste ja nende omandiga juhtunud õnnetuste eest.*
– *Veenduge, et operaator kannaks liibuvaid rõivaid. Kandke tugevaid jalatseid ja vältige avaralõikelisi rõivaid.*
– *Enne sõidu alustamist kontrollige lähiümbrust (nt lapsed). Veenduge, et nähtavus oleks piisav!*
– *Ärge kunagi jätke masinat järelvalveta, kui mootor töötab. Operaator tohib masinast lahkuda alles siis, kui mootor seisab, masin on kindlustatud iseenesliku liikumahakkamise vastu ning süütevõti ära võetud.*
– *Masinat tohivad kasutada ainult isikud, keda on seadme käsitsemise osas instrueeritud või kes on tõestanud oma võimeid masina käsitsemiseks ning kellele on kasutamine otseselt ülesandeks tehtud.*
– *Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste (sh laste) poolt ega inimeste poolt, kellel puuduvad vastavad kogemused/teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelvalvet või neid juhendab seadme kasutamise osas inimene, kes nende turvalisuse eest vastutab.*
– *Lapsed peavad olema järelvalve all, tagamaks, et nad masinaga ei mängi.*

Ohutusnõuded sõidurežiimil

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

Liiga suure kallaku korral ümberminekuoht.

– *Sõidusuunas võib liikuda ainult kuni 18% kallakutel.*

Ümberminekuoht ebastabiilsel pinnal.

– *Liigutage masinat ainult kindlal aluspinnal.*

Ümberminekuoht liiga suure küljesuunalise kalde puhul.

– *Sõidusuunaga risti tohib liikuda vaid tõusudel kuni maksimaalselt 18%.*

Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

– *Palun järgige bensiinimootoriga seadmete kasutusjuhendis olevaid erilisi ohutusnõudeid.*
– *Heitgaaside äratõmmet ei tohi sulgeda.*
– *Ärge kummarduge heitgaaside ava kohale ega sirutage sinna kätt (põletusoht).*
– *Ärge puudutage ajamimootorit (põletusoht).*
– *Seadet ruumides käitades tuleb hoolitseda küllaldase õhutamise ja heitgaaside väljajuhtimise eest (mürgitusoht).*
– *Heitgaasid on mürgised ja tervisele kahjulikud, neid ei tohi sisse hingata.*
– *Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.*

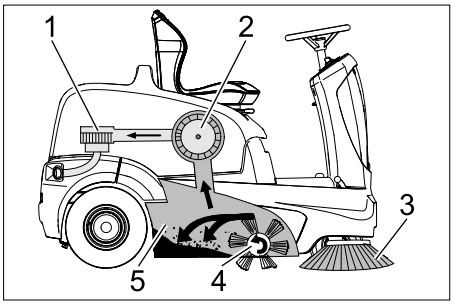
Ohutusnõuded seadme transportimisel

– *Seadme transportimiseks tuleb mootor seisata ja seade turvaliselt kinnitada.*

Korrashoiu ja tehnohooldusega seotud ohutusnõuded

– *Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära süütevõti.*
– *Elektrisüsteemi juures töid tehes tuleb aku lahti ühendada.*
– *Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).*
– *Remonttöid tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.*
– *Ärge unustage turvakontrolli vastavalt ärilistel eesmärkidel kasutatavate mobiilsete seadmete jaoks kohapeal kehtivatele eeskirjadele.*
– *Viige tööd seadme juures alati läbi sobivate kinnastega.*

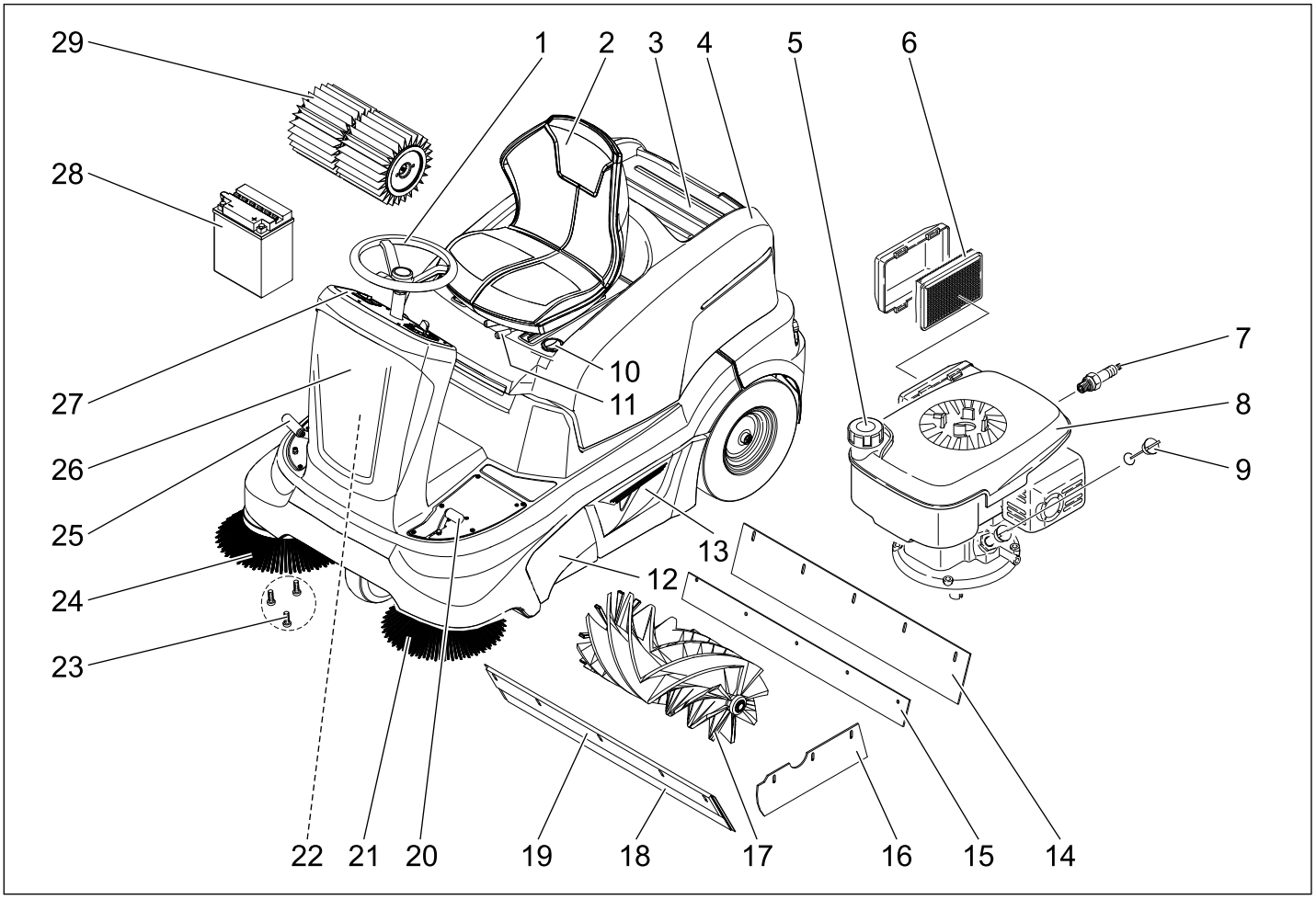
Funktsioon



Pühkimismasin töötab üleheitepõhimõttel.

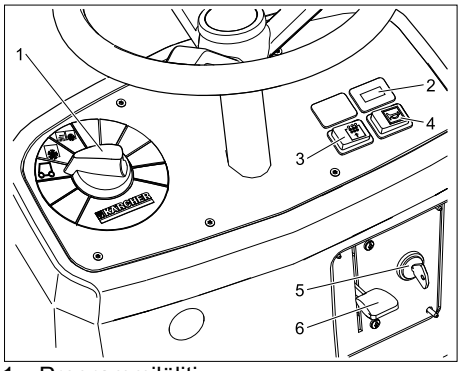
– Külgmised harjad (3) puhastavad pühitava pinna nurki ja servi ning toimetab prahi pühkimisvaltsi teele.
– Pöörlev pühkimisvalts (4) toimetab mustuses otse prahimahutisse (5).
– Paagis ülepaiskunud tolm eraldatakse tolmufiltri (2) abil ja filtreeritud puhas õnk imetakse läbi puhuri (1) välja.

Teenindus- ja funktsioonielemendid



1 Rool
2 Iste (istme kontaktlülitiga)
3 Panipaik
4 Seadme kate
5 Paagi lukk
6 Õhufilter
7 Süüteküünal
8 Bensiinimootor
9 Õlitaseme mõõtvarras
10 Märg-/kuiv klapp
11 Istme reguleerimishoob
12 Küljepaneel
13 Prahimahuti (mõlemapoolne)
14 Tagumine tihendliist
15 Kummiliist
16 Külgmine tihendliist
17 Pühkimisvalts
18 Eesmine tihendliist
19 Jämeda mustuse klapp
20 Jämeda mustuse klapi tõstmise/langetamise pedaal
21 Vasakpoolne küllgmine hari (lisavarustus)
22 Kaitsmed (esipaneeli taga)
23 Külgmise harja kinnitus
24 Parempoolne külgmine hari
25 Gaasipedaal
26 Eesmine kate
27 Juhtimispult
28 Aku (esipaneeli taga)
29 Tolmufilter

Juhtimispult



1 Programmilüliti
2 Töötundide loendur
3 Filtri puhastamine
4 Helisignaal
5 Süütelukk
6 Õhuklapp (külmstart)

Enne seadme kasutuselevõttu

Seadme katte avamine/sulgemine

⚠ ***OHT***

Seadme katte sulgemisega kaasneb muljumisoht. Seetõttu sulgege seadme kate aeglaselt.

Enne kasutuselevõttu, hooldust või seadistustöid tuleb seadme kate üles klappida.

➔ Võtke seadme kattest eest kinni ja klappige see koos istmega taha.

➔ Fikseerimisriba hoiab seadme katet tagumises asendis.

Märkusi seoses mahalaadimisega

⚠ ***Oht***

Vigastusoht, kahjustamisoht!
Peale- ja mahalaadimisel pidage silmas seadme kaalu!
Ärge kasutage mahalaadimiseks kahveltõstukit, see võib masinat vigastada.

Tühimass (transpordimass)	220 kg *
* Kui on paigaldatud lisakomplekte, on kaal vastavalt suurem.	

➔ Seadme laadimisel tuleb kasutada sobivat kaldteed või kraanat!

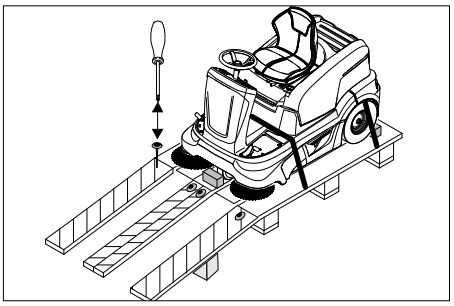
➔ Kui seade tarnitakse kaubaalusel, tuleb juuresolevatest laudadest ehitada mahasõiduks kaldtee.

Toimige mahalaadimisel järgmiselt:

➔ Lõigake katki plastmassist pakkepael ja eemaldage kile.

➔ Ühendage aku (vt ptk "Hooldus").

➔ Eemaldage kinnituspunktidest kinnituslindid.



➔ Aluse neli tähistatud põhjalauda on kinnitatud kruvidega. Kruvige need lauad maha.
➔ Asetage aluse servale lauad. Seadke lauad nii, et need oleksid masina rataste ees. Kinnitage lauad kruvidega.
➔ Lükake pakendis kaasasolev latt toeks rambi alla.
➔ Eemaldage rataste fikseerimiseks kasutatavad puuklotsid ja lükake rambi alla.
➔ Sõitke masin loodud kaldteed mööda aluselt maha.

Masinat saab liigutada kahel viisil:
(1) Masinat lükates (vt alalõiku "Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil").
(2) Sõites (vt alalõiku "Pühkimismasina omajõuline liigutamine").

Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil

⚠ ***Oht***

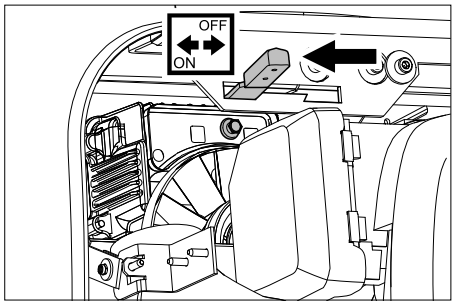
Vigastusoht! Enne vabakäigu sissepanekut tuleb masin fikseerida veeremahakkamise vastu.

– *Veoajam on lukustatud.*
– *Pidurdustoimet enam ei ole.*

ETTEVAATUS

Hüdrostaatilise peaülekande vigastusoht! Lükake pühkimismasinat ainult aeglaselt ning ainult lühikest maad.

➔ Avage seadme kate.



➔ Seadke vabakäiguhoob asendisse VÄLJAS.

Märkus: Kui vabakäigu hooba ei saa asendisse fikseerida, liigutage masinat kergelt edasi-tagasi.

➔ Sulgege seadme kate.

Masinat saab lükata.

Märkus: Ärge liigutage pühkimismasinat välist jõudu kasutades pikemat maad ning mitte kiiremini kui 6 km/h.

Pühkimismasina omajõuline liigutamine

➔ Seadke vabakäiguhoob asendisse SEES.

Veoajam on tööks valmis.

➔ Sulgege seadme kate.

Masin on valmis sõitma.

Kasutuselevõtt

Üldmärkusi

Märkus: Masin on varustatud automaatse seisupiduriga, mis aktiveerub pärast mootori seiskamist ja juhiistmelt lahkumist.

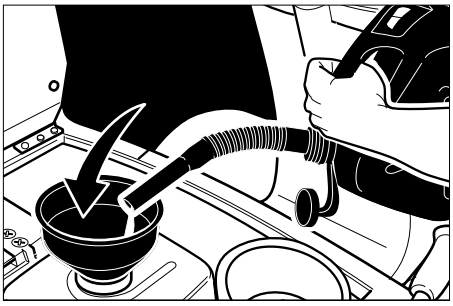
➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Võtke süütevõti ära.

Tankimine

⚠ ***Oht***

Plahvatusoht!

– *Tankimine ainult seisatud mootori korral.*
– *Kasutada tohib ainult kasutusjuhendis nimetatud kütust.*
– *Ärge tankige suletud ruumides.*
– *Suitsetamine ja lahtine tuli on keelatud.*
– *Jälgige, et kütust ei sattuks tulistele pindadele.*



➔ Seisake mootor.
➔ Avage seadme kate.
➔ Avage paagi lukk.
➔ Pange lehter kohale.
➔ Tankige pliivaba normaalbensiini.
➔ Täitke paak kuni maksimaalselt 1 cm allapoole täitetutsi alaserva.
➔ Pühkige mahavoolanud kütus ära, eemaldage lehter ja sulgege paagi lukk.
➔ Sulgege seadme kate.

Märkus: Paagi sisust piisab masina käitamiseks ca. 1 tunni jooksul.

Kontroll- ja hooldustööd

➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.
➔ Kütusepaagi täituvuse kontrollimine.
➔ Kontrollige hüdraulikaõli taset.
➔ Kontrollige külgmist harja.
➔ Kontrollige pühkimisvaltsi.
➔ Puhastage tolmufiltrit.
➔ Tühjendage pühkmemahuti.
➔ Rehvirõhu kontrollimine.

Märkus: Kirjeldust vt peatükist "Hooldus ja jooksevremont".

Käitamine

ETTEVAATUS

Ajami vigastamise oht! Enne iga sõitu veenduge, et vabakäiguhoob oleks alumises asendis.

ETTEVAATUS

Juhiistme taga olevaid õhu sissevõtuavasid ei tohi kinni katta. Istme kõrvale või taha ei tohi paigutada esemeid.

Juhiistme reguleerimine

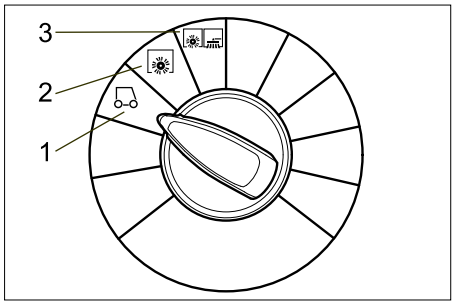
➔ Tõmmake istme reguleerimishooba sissepoole.
➔ Nihutage istet, vabastage hoob ja laske asendisse fikseeruda.
➔ Kontrollige istet edasi-tagasi liigutades, kas see on kindlalt paigas.

Panipaik

Märkus: Hoiukoha maksimaalne lubatud koormus on 20 kg.

➔ Kinnitage koorem sobiva kinnitusvahendiga 4 aasa külge.

Programmi valimine



1 Sõitmine
Kasutuskohta sõitmine.
Pühkimisrull ja külgmised harjad on ülestõstetud.

2 Pühkimisvaltsiga pühkimine
Pühkimisvalts lastakse alla.

3 Pühkimine pühkimisvaltsi ja külgmiste harjadega
Pühkimisvalts ja külgmised harjad langetatakse alla.

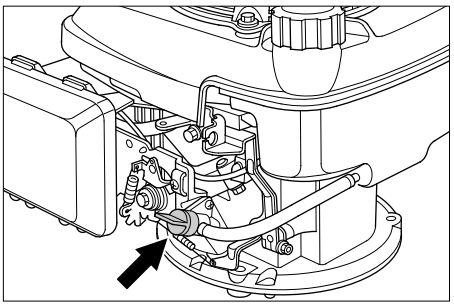
Käivitage masin

Märkus: Seade on varustatud istme kontaktlülitiga. Juhiistmelt lahkudes lülitub masin välja.

Märkus: Kui istme kontaktlüliti on masina välja lülitanud, keerake süütevõti asendisse "0", et takistada aku tühjenemist.

Avage kütusekraan

➔ Avage seadme kate.



➔ Avage kütuse pealevool.
Seadke pöördnupp kütusekraani vooliku suhtes pikisuunaliselt.
➔ Sulgege seadme kate.

Seadme sisselülitamine

➔ Istuge juhiistmele.
➔ ÄRGE vajutage gaasipedaalile.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit).
➔ Ainult külma või märja ilmaga: Tõmmake õhuklapi hoob üles. Kui mootor töötab, lükake õhuklapi hoob uuesti alla.
➔ Keerake süütevõti üle asendi 1.
➔ Kui masin käivitus, laske süütevõti lahti.

Märkus: Ärge kunagi käitage starterit kauem kui 10 sekundit. Enne starteri uut käivitamist oodake vähemalt 10 sekundit.

Masinaga sõitmine

ETTEVAATUS

Vajutage gaasipedaalile alati ettevaatlikult ja aeglaselt. Ärge lülitage sõidusuunda järsult edasisuunalt tagurdamisele või vastupidi.

Edasisuunas sõitmine

➔ Suruge gaasipedaali aeglaselt „edasi“.

Tagurpidi sõitmine

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Tagurdamine ei tohi põhjustada ohtu kolmandatele isikutele, vajadusel kasutage juhendaja abi.

➔ Suruge gaasipedaali aeglaselt „tagasi“.

Käitumine sõidul

– Gaasipedaalidega saab sõidukiirust sujuvalt reguleerida.
– Vältige pedaali järsku tõmbamist, sest see võib kahjustada hüdraulikaseadet.
– Kui tõusudel võimsus langeb, võib gaasipedaali kergelt tagasi võtta.

Pidurdamine

➔ Vabastage gaasipedaal, masin pidurdab automaatselt ja jääb seisma.

Takistustest ülesõitmine

ETTEVAATUS

Esemetest või lahtistest takistustest ei tohi üle sõita ega neid eemale lükata.

➔ Kuni 5 cm kõrgustest kinnitatud takistustest võib aeglaselt ja ettevaatlikult üle sõita.
➔ Üe 5 cm kõrgustest kinnitatud takistustest võib üle sõita ainult sobiva rambi abil.

Pühkimisrežiim

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kui jämeda mustuse klapp on lahti, võib pühkimisvalts kive või kivitükke ette paisata. Jälgige, et inimesed, loomad või esemed ei oleks ohustatud.

ETTEVAATUS

Ärge pühkige seadmesse pakilinte, traate vms., see võib pühkimissüsteemi vigastada.

ETTEVAATUS

Et vältida pinna vigastamist, ärge laske pühkimismasinal ühel kohal töötada.

Märkus: Optimaalse puhastustulemuse saavutamiseks tuleb liikumiskiirus sobitada valitsevate oludega.

Märkus: Töö käigus tuleks pühkmemahutit regulaarsete ajavahemike tagant tühjendada.

Märkus: Pinna puhastamisel laske ainult pühkimisvalts alla.

Märkus: Külgmisi servi puhastades laske täiendavalt alla külgmine hari.

Pühkimisvaltsiga pühkimine

➔ Seadke programmilüliti astmele 2. Pühkimisvalts lastakse alla.

Märkus: Pühkimisvalts käivitub automaatselt.

Pühkimine ülestõstetud jämeda mustuse klapiga

Märkus: Suuremate, kuni 50 mm kõrguste objektide pühkimiseks (nt suitsupakid) tuleb jämeda mustuse klapp lühikeseks ajaks üles tõsta.

Jämeda mustuse klappi ülestõstmine:

➔ Suruge jämeda mustuse klappi ette ja hoidke allavajutatuna.
➔ Katkestamiseks võtke jalg pedaalilt.

Märkus: Optimaalses puhastustulemuse võib saavutada ainult siis, kui jämeda mustuse klapp on täielikult alla lastud.

Külgmise harjaga puhastamine

➔ Seadke programmilüliti astmele 3. Külgemised harjad ja pühkimisvalts lastakse alla.

Märkus: Pühkimisvalts ja külgmised harjad käivituvad automaatselt.

Kuiva pinna pühkimine

Märkus: Töö käigus tuleks pühkmemahutit regulaarsete ajavahemike tagant tühjendada.

Märkus: Töö käigus tuleks toolmufiltrit regulaarsete ajavahemike tagant puhastada.

➔ Märg-/kuiv klapp sulgeda.

Kiudse ja kuiva prahi (nt kuiv rohi, õled) pühkimine

➔ Märg-/kuiv klapp avada.

Märkus: Nii hoitakse ära filtrisüsteemi ummistumine.

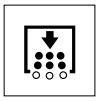
Niiskete või märgade pindade pühkimine

➔ Märg-/kuiv klapp avada.

Märkus: Nii kaitstakse filtrit niiskuse eest.

Filtri puhastamine

– Lülitage sisse käsitsi filtripuhastus.



➔ Vajutage filtripuhastusllülitit. Filtripuhastus käivitub 1 sekundilise viivitusega.

Märkus: Tehasepoolselt on masin seatud automaatsele filtripuhastusele.

Pühkmemahuti tühjendamine

Märkus: Oodake, kuni automaatne filtripuhastus on lõppenud ja tolm alla langenud, enne kui avate või tühjendate prahimahuti.

➔ Tõstke prahimahuti pisut üles ja tõmmake välja.
➔ Tühjendage pühkmemahuti.
➔ Lükake prahimahuti sisse ja laske asendisse fikseeruda.
➔ Tühjendage vastasolev prahimahuti.

Seadme väljalülitamine

➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts ja külgmised harjad tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

Märkus: Pärast masina väljalülitamist puhastatakse tolmufiltrit automaatselt u. 15 sekundit. Sel ajal ei tohi masina katet avada.

Kütusekraani sulgemine

➔ Avage seadme kate.
➔ Sulgege kütusekraan.
Seadke pöördnupp kütusekraani vooliku suhtes risti.
➔ Sulgege seadme kate.

Transport

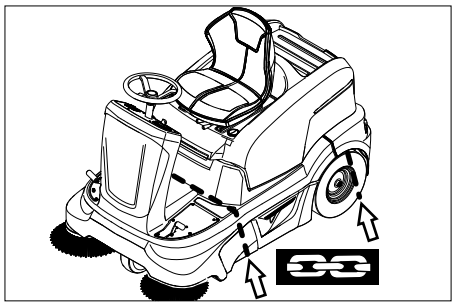
⚠ ***OHT***

Vigastusoht! Transportimisel jälgige seadme kaalu.

⚠ ***OHT***

Üldiselt peab masinat peale laadides vabakäiguhoob olema asendis SEES. Alles siis on veoajam ja seisupidur tööks valmis. Tõusudel või kallakutel tuleb masinat liigutada alati omajõuliselt

➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Tühjendage kütusepaak.
➔ Kinnitage seadme rattad kiiludega.
➔ Kinnitage seade kinnitusrihmade või köitega.
➔ Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.



Märkus: Jälgige põhiraamil olevaid kinnitusalade markeeringuid (keti sümbolid). Masinat tohib peale- või mahalaadimiseks kasutada ainult tõusudel kuni maks. 18%.

Hoiulepanek

⚠ ***OHT***

Vigastusoht! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seismapanek

Kui pühkimismasinat pikemat aega ei kasutata, palume järgida allpooltoodud punkte:

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Võtke kütusepaak täis ja sulgege kütusekraan.
➔ Vahetage mootoriõli.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts ja külgmised harjad tõstetakse üles, et mitte rikkuda harjaseid.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kruvige süüteküünal välja ja valge süüteküünla auku ca. 3 cm^3 õli. Keerake mootor ilma süüteküünlata mitu korda läbi. Keerake süüteküünal sisse.
➔ Kindlustage pühkimismasin veeremahakkamise vastu.
➔ Puhastage pühkimismasinat seest ja väljast.
➔ Paigutage seade varjulisse ja kuiva kohta.
➔ Ühendage aku lahti.
➔ Laadige akut umbes iga 2 kuu tagant.

Korrashoid ja tehnohooldus

Üldmärkusi

➔ Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära süütevõti.
➔ Elektrisüsteemi juures töid tehes tuleb aku lahti ühendada.

– Remonttöid tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.
– Mobiilsed tööstuslikult kasutatavad masinad peavad läbima ohutusalase kontrollimise vastavalt VDE 0701-le.
– Kasutage ainult masinaga kaasasolevaid või kasutusjuhendis kindlaksmääratud pühkimisvaltse/külgmisi harju. Muude pühkimisvaltside/külgmisite harjade kasutamine võib kahjustada turvalisust.

Puhastamine

ETTEVAATUS

Vigastusoht! Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).

Ärge kasutage agressiivseid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.

Seadme puhastamine seest

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kandke tolmukaitsemaski ja kaitseprille.

➔ Avage seadme kate.
➔ Puhuge seade suruõhuga läbi.
➔ Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.
➔ Sulgege seadme kate.

Seadme puhastamine väljast

➔ Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.

Hooldusvälp

Järgige ülevaatuste kontrollnimekirja!
Märkus: Töötundide loendur näitab hooldusvälpade aega.

Kliendi poolt teostatav hooldus

Märkus: Kõiki kliendi poolt teostatavaid teenindus- ja hooldustöid peavad tegema kvalifitseeritud spetsialistid. Vajaduse korral võib alati kaasata Kärcheri edasimüüja.
Märkus: Kirjeldust vt peatükist "Hooldustööd".

Igapäevane hooldus:
➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.
➔ Peaülekande õlitaseme kontrollimine.
➔ Rehvirõhu kontrollimine.
➔ Kontrollige kõigi teeninduselementide funktsiooni.

Iganädalane hooldus:
➔ Kontrollige kütusevooliku tihedust.
➔ Õhufiltri kontrollimine.
➔ Kontrollida bowdeni trosse ja liikuvate osade kerget käiku.
➔ Kontrollige pühkimisalas olevate tihendusliistude reguleerimist ja kulumist.
➔ Kontrollige tolmufiltrit ja puhastage vajadusel filtrikasti.

Hooldus iga 100 töötunni järel:
➔ Kontrollige kütusevooliku tihedust.
➔ Mootoriõli vahetus (esimene vahetus 20 töötunni järel).
➔ Süüteküünla kontrollimine.
➔ Kontrollige istme kontaktlüliti tööd.
➔ Aku happetaseme kontrollimine.
➔ Kontrollige ajamirihmade pinget, kulumist ja funktsiooni (kiilrihmad ja ümarrihmad).
➔ Kontrollige 4 ajamiteljel olevat kummist puhvrit.

Hooldus vastavalt kulumisele:
➔ Vahetage välja tihendliistud.
➔ Vahetage välja pühkimisvalts.
➔ Vahetage välja külgmine hari.

Klienditeeninduse poolt teostatav hooldus

Märkus: Et garantiiõigus säiliks, tuleb garantiiajal kõik teenindus- ja hooldustööd lasta läbi viia Kärcheri volitatud klienditeenindusel vastavalt hooldusvihikule.

Hooldus 20 töötunni järel:
➔ Esmase kontrolli läbiviimine.

Hooldus iga 100 töötunni järel:
➔ Laske hooldustööd viia läbi vastavalt ülevaatuste nimekirjale.

Hooldus iga 200 töötunni järel:
➔ Laske hooldustööd viia läbi vastavalt ülevaatuste nimekirjale.

Hooldus iga 300 töötunni järel:
➔ Laske hooldustööd viia läbi vastavalt ülevaatuste nimekirjale.

Hooldustööd

Üldised ohutusnõuded

⚠ ***OHT***

Vigastusoht!

Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.

Põletusoht!

Enne kõiki hooldus- ja remonttöid laske masinal küllaldasel määral jahtuda.

ETTEVAATUS

Palun jälgige,et mootoriõli, kütteõli, diisel ega bensiin ei sattuks loodusse. Palun kaitske pinnast ja kõrvaldage kasutatud õli keskkonnaeeskirju järgides.

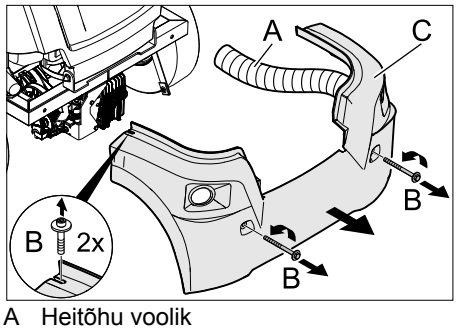
Ettevalmistus:
➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

Ettevalmistus

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Laske seadmel küllaldaselt jahtuda.

Tagumise katte eemaldamine

Teatud hooldustöödeks (nt akuvahetus) tuleb eelnevalt eemaldada tagumine kate.
➔ Avage seadme kate.

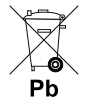


A Heitõhu voolik
B Kruvi
C Tagumine paneel

➔ Vabastage heitõhu voolik.
➔ Keerake kruvid välja.
➔ Võtke maha tagumine paneel.

Akude ohutusnõuded

Akusid käideldes järgige kindlasti järgmisi hoiatusi:

	Järgige akul, kasutusjuhendis ja sõiduki kasutusjuhendis olevaid märkusi!
	Kandke kaitseprille!
	Jälgige, et lapsed ei puutuks kokku akude happega!
	Plahvatusoht!
	Tuli, sädemed, lahtine tuli ja suitsetamine on keelatud!
	Happepõletuse oht!
	Esmaabi!
	Hoiatus!
	Utiliseerimine!
 Pb	*Ärge visake akut prügikonteinerisse!*

⚠ ***Oht***

Plahvatusoht! Ärge asetage akule, s.t. klemmidele ja elementide ühendajale, tööriistu ega muid sarnaseid esemeid.

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Haavad ei tohi kunagi kokku puutuda pliiga. Pärast aku juures töötamist puhastage alati käsi.

⚠ ***Oht***

Tule- ja plahvatusoht!

– *Suitsetamine ja lahtine tuli on keelatud.*
– *Ruumid, kus laetakse akusid, peavad olema hästi ventileeritud, sest laadimisel tekkib väga plahvatusohlik gaas.*

⚠ ***Oht***

Happepõletuse oht!

– *Silma või nahale pritsinud hape tuleb ära loputada suure hulga puhta veega.*
– *Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.*
– *Saastunud rõivaid peske veega.*

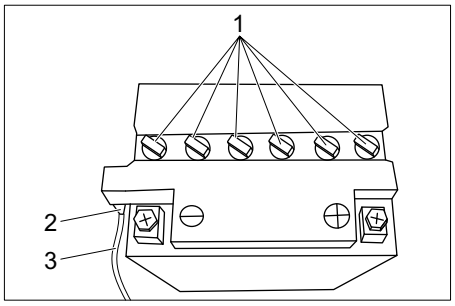
Akuhappe valamine akusse

Tarnekomplekti kuuluvasse akusse tuleb enne paigaldamist valada juuresolev hape.

⚠ ***OHT***

Plahvatusoht. Hoolitsege hea ventilatsiooni eest.

Vigastusoht, plahvatusoht. Järgige seadme eraldi kasutusjuhendis olevaid ohutusnõudeid akude käsitsemise kohta.



1 Akuelemendi kork
2 Voolikunippel
3 Aku ülevooluvoolik

➔ Avage esipaneel.
➔ Tõmmake maha aku ülevooluvoolik.
➔ Võtke aku hoidikusst välja.
➔ Keerake akuelementide korgid välja.
➔ Täitke akuelemendid kuni tähiseni „UPPER LEVEL“ juuresoleva happega.
➔ Keerake akuelementide korgid peale tagasi.

Aku paigaldamine ja ühendamine

➔ Võtke eesmine kate maha.
➔ Asetage aku akuhoidikusse.
➔ Ühendage klemm (punane kaabel) plusspoolega (+).
➔ Ühendage klemm miinuspoolega (-).

Märkus: Kontrollige, kas akupoolused ja klemmid on klemmikaitserasvaga küllaldaselt kaitstud.

Aku laadimine

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Järgige akut käideldes ohutusnõudeid. Järgige laadimisseadme tootja kasutusjuhendit.

⚠ ***Oht***

Laadige akut ainult sobiva laaduriga.

➔ Ühendage aku lahti.
➔ Keerake kõik akuelementide korgid välja.
➔ Ühendage laadimisseadme plusskaabel aku plussklemmiga.
➔ Ühendage laadimisseadme miinuskaabel aku miinusklemmiga.
➔ Ühendage võrgupistik pistikupessa ja lülitage laadimisseade sisse.
➔ **Märkus:** Kui aku on täis laetud, tuleb laadur esmalt võrgust ja siis aku küljest lahutada.
➔ Keerake akuelementide korgid peale tagasi.

Aku mahamonteerimine

➔ Võtke eesmine kate maha.
➔ Ühendage klemm miinuspoolelt (-) lahti.
➔ Ühendage klemm plusspoolelt (+) lahti.
➔ Võtke aku akuhoidikust välja.
➔ Utiliseerige kasutatud aku vastavalt kehtivatele määrustele.

Akuvedeliku taseme kontrollimine ja korrigeerimine

ETTEVAATUS

Happega täidetud akude puhul kontrollige regulaarselt vedeliku taset.

– Täislaetud aku happe erikaal on 20 °C juures 1,28 kg/l.
– Tühja aku happe erikaal on 1,00 kuni 1,28 kg/l.
– Kõigis elementides peab happe erikaal olema võrdne.

➔ Keerake kõik akuelementide korgid välja.
➔ Igast elemendist tuleb happekontrollijaga proov võtta.
➔ Pange happeproov uuesti samasse elementi tagasi.
➔ Kui vedelikutase on liiga madal, lisage elementidesse destilleeritud vett kuni tähiseni.
➔ Laadige akut.
➔ Keerake akuelementide korgid peale tagasi.

Rehvirõhu kontrollimine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Ühendage rehvi ventiilile õhurõhu kontrollseade.
➔ Kontrollige õhurõhku ja korrigeerige vajadusel.
➔ Esirehvide õhurõhk peab olema 4 baari.
➔ Tagarehvide õhurõhk peab olema 4 baari.

Rattavahetus

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

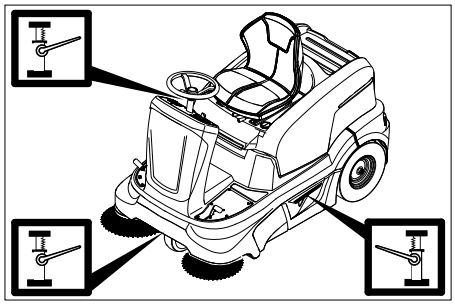
➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Võtke süütevõti ära.
➔ Avalikel teedel toimuvate remonttööde ajal kandke liiklusvoolu ohualas signaalriietust.
➔ Kontrollige aluspinna stabiilsust. Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.

Rehvide kontrollimine

➔ Kontrollige rehvide pinda sellesse kinnisõidetud esemete osas.
➔ Eemaldage esemed.
➔ Kasutage rehvide parandamiseks sobivaid kaubanduses saadaolevaid vahendeid.

Märkus: Järgige vastava tootja soovitusi. Sõidu jätkamine on võimalik toote valmistaja andmeid järgides. Vahetage rehv või ratas esimesel võimalusel.

➔ Tõstke vastava külje prahimahuti pisut üles ja tõmmake välja.



➔ Pange tungraud selleks ettenähtud kohta esi- või tagaratta juures.
➔ Tõstke masin tungrauaga üles.
➔ Eemaldage kinnitusketas (ainult tagaratas).
➔ Võtke ratas ära.
➔ Pange varuratas kohale.
➔ Paigaldage kinnitusketas (ainult tagaratas).
➔ Laske masin tungrauaga alla.
➔ Lükake prahimahuti sisse ja laske asendisse fikseeruda.

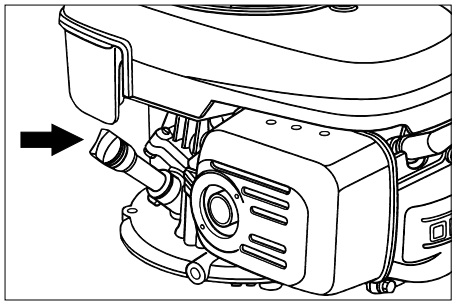
Märkus: Kasutage kaubanduses saadaolevat sobivat tungrauda.

Mootori õlitaseme kontrollimine ja õli lisamine

⚠ ***Oht***

Põletusoht!

➔ Laske mootoril jahtuda.
➔ Kontrollige mootori õlitaset mitte enne kui 5 minutit pärast mootori seiskamist.
➔ Avage seadme kate.



➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Pühkige õlitaseme mõõtvarras puhtaks ja keerake sisse.
➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Lugege õlinäitu.
– Õlitase peab olema "MIN"- ja "MAX"-tähise vahel.
– Kui õlitase on "MIN"-tähisest allpool, tuleb mootoriõli juurde valda.
– Ärge valage õli üle "MAX"-tähise.

➔ Valage mootoriõli õli täitetutsi. Õlisorti vt ptk „Tehnilised andmed“.
➔ Keerake õli mõõtvarras uuesti sisse.
➔ Oodake vähemalt 5 minutit.
➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.

Mootoriõli vahetamine

⚠ ***Oht***

Kuumast õlist lähtuv põletusoht!

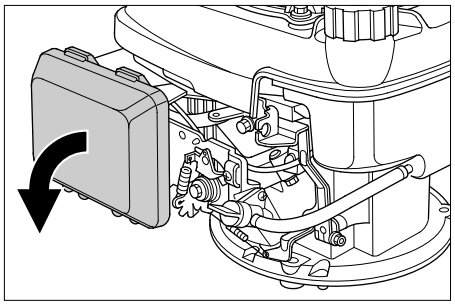
➔ Laske mootoril jahtuda.
➔ Avage seadme kate.
➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Imege mootoriõli õlivahetuspumbaga 6.491-538 üle õli täitetutsi välja.
➔ Valage mootoriõli õli täitetutsi. Õlisorti vt ptk „Tehnilised andmed“.
➔ Keerake õli mõõtvarras uuesti sisse.
➔ Oodake vähemalt 5 minutit.
➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.

Õhufiltri vahetamine

⚠ ***OHT***

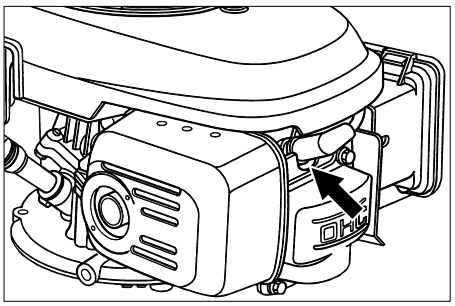
Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!

➔ Laske mootoril jahtuda.



➔ Võtke kaas ära.
➔ Võtke filtrielement välja.
➔ Pange asemele uus filtrielement.
Filtri lamellid peavad olema kaane suunas.
➔ Pange kaas peale.

Süüteküünla puhastamine või vahetamine



➔ Tõmmake süüteküünla konnektor maha.
➔ Kruvige süüteküünal välja ja puhastage.
➔ Kruvige puhastatud või uus süüteküünal sisse.
➔ Torgake süüteküünla konnektor kohale.

Kütusepaagi tühjendamine

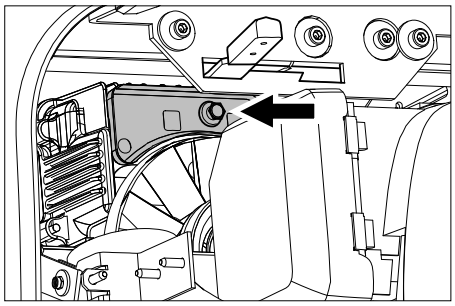
➔ Avage seadme kate.
➔ Sulgege kütusekraan.
Seadke pöördnupp kütusekraani vooliku suhtes risti.
➔ Avage paagi lukk.
➔ Imege kütus sobiva pumbaga välja.

Kontrollige hüdraulikaõli taset ja korrigeerige

⚠ ***OHT***
Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!
ETTEVAATUS
Seda kontrollimist saab teha ainult sooja mootoriga.

■ **(1) Täituvuse kontrollimine**
➔ Avage seadme kate.
➔ Keerake välja kompensatsioonipaagi sulgekruvi.
➔ Täituvuse kontrollimine kompensatsioonipaagis.

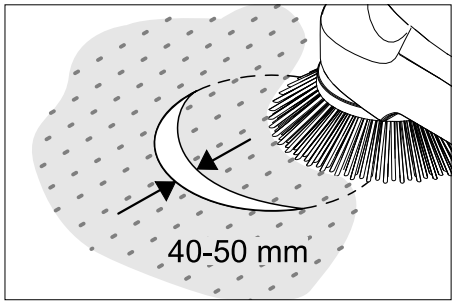
Märkus: Õlitase peab ulatuma 3 mm paagi põhjast kõrgemale.



■ **(2) Täituvuse kontrollimine**
➔ Keerake välja kompensatsioonipaagi sulgekruvi.
➔ Lisage vajadusel ettevaatlikult õli.
Õlisorti vt ptk „Tehnilised andmed“.
➔ Sulgege paak.

Kontrollige külgmiste harjade pühkimistaset

➔ Rehvirõhu kontrollimine.
➔ Tõstke külgmine hari üles.
➔ Sõitke pühkimismasin tasasele ja siledale pinnale, mis on märgatavalt tolmune või kriidine.
➔ Laske külgmised harjad alla ja veidi aega pöörelda.
➔ Tõstke külgmine hari üles.
➔ Sõitke masin tagurpidi minema.
➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Kontrollige pühkimistaset.



Pühkimistaseme laius peaks olema 40-50 mm.
Märkus: Tänu külgmise harja ujuvale paigutusele reguleeritakse harjaste kuludes pühkimistaset automaatselt. Väga tugeva kulumise korral tuleb külgmine hari välja vahetada.

Külgmise harja väljavahetamine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Külgmised harjad tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Vabastage 3 alaküljel olevat kinnituskruvi.
➔ Pange külgmine hari haarajale ja keerake kinni.

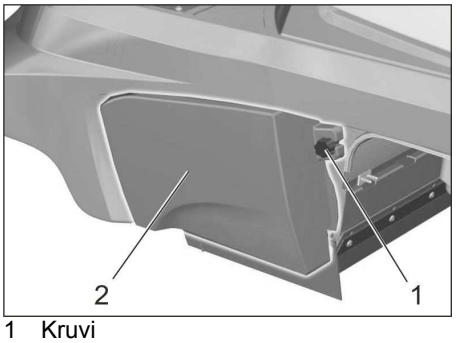
Pühkimisvaltsi kontrollimine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.
➔ Eemaldage pühkimisvaltsilt paelad või nöörid.

Pühkimisvaltsi väljavahetamine

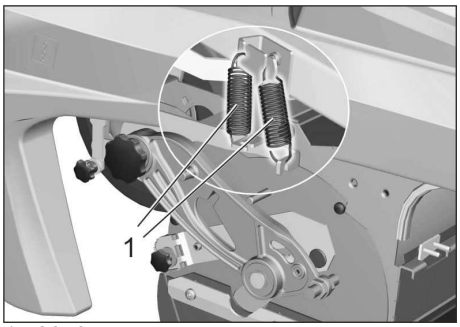
Vahetus on vajalik, kui pühkimistulemus halveneb märgatavalt harjaste kulumise tõttu.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.
➔ Tõstke vasaku poole prahimahuti pisut üles ja tõmmake välja.



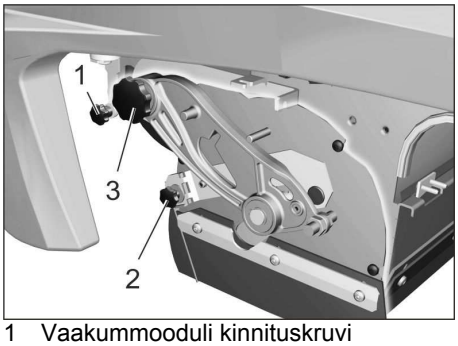
1 Kruvi
2 Küljepaneel

➔ Vabastage vasaku küljepaneeli kinnituskruvi.
➔ Eemaldage küljepaneel.



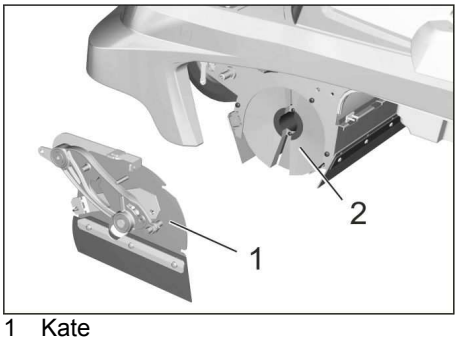
1 Vedru

➔ Riputage tõmbevedru välja.



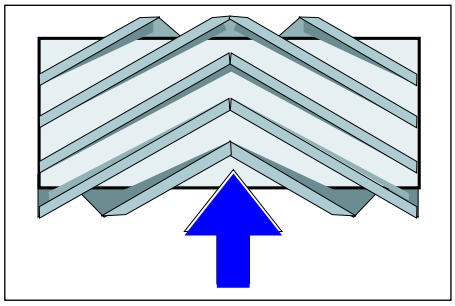
1 Vaakummooduli kinnituskruvi
2 Jämeda prahi klapi kinnitusmutter
3 Pühkimisvaltsi nookuri kruvi

➔ Keerake välja vaakummooduli kinnituskruvi ja vabastage hoob.
➔ Keerake välja jämeda mustuse klapi kinnitusmutter ja riputage jämeda mustuse klapp välja.
➔ Keerake välja pühkimisvaltsi nookuri kruvi.



1 Kate
2 Pühkimisvalts

➔ Lükake pühkimisvaltsi kate vasakule ja võtke ära.
➔ Võtke pühkimisvalts välja.
➔ Lükake pühkimivaltsi kasti uus pühkimisvalts ja torgake veotapile.
Märkus: Uut pühkimisvaltsi paigaldades jälgige harjaste asendist.

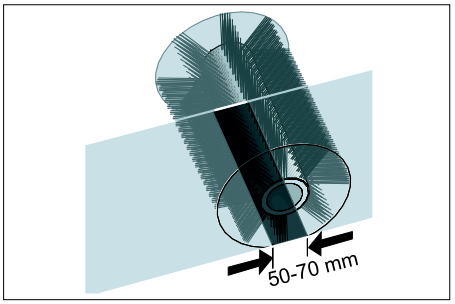


Pühkimisvaltsi paigaldusasend sõidusuunas

➔ Pange kohale pühkimisvaltsi kate.
➔ Kruvige kohale kinnituskruvid ja mutrid.
➔ Riputage tõmbevedru kohale.
➔ Kruvige külge küljepaneel.
➔ Lükake prahimahutid mõlemal pool sisse ja laske asendisse fikseeruda.

Kontrollige pühkimisvaltsi pühkimistaset

➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts ja külgmised harjad tõstetakse üles.
➔ Sõitke pühkimismasin tasasele ja siledale pinnale, mis on märgatavalt tolmune või kriidine.
➔ Laske pühkimisvalts alla ja veidi aega pöörelda.
➔ Tõstke pühkimisvalts üles.
➔ Vajutage jämeda prahi klapi tõstmise pedaali ja hoidke allavajutatuna.
➔ Sõitke masin tagurpidi minema.



Pühkimistase moodustab ühtlase nelinurga, mis on 50-70 mm lai.

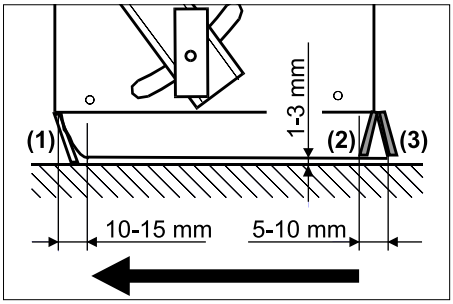
Märkus: Tänu pühkimisvaltsi ujuvale paigutusele reguleeritakse harjaste kuludes pühkimistaset automaatselt. Väga tugeva kulumise korral tuleb pühkimisvalts välja vahetada.

Tihendliistude reguleerimine ja vahetamine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.
➔ Tõstke mõlemal pool olevad prahimahutid pisut üles ja tõmmake välja.
➔ Vabastage küljepaneelide kinnituskruvid mõlemal poolel.
➔ Eemaldage külgmised katted.

■ **Eesmine tihendliist**

➔ Keerake eesmise tihendliistu kinnitusmutrid (1) pisut lahti, kruvige vahetamiseks maha.
➔ Kruvige uus tihendliist kohale, mutreid veel mitte pingutada.



➔ Rihtige tihendliist välja.
➔ Reguleerige tihendliistu kaugus maapinnast selliseks, et see oleks 10-15 mm tahapoole kaldu.
➔ Pingutage mutreid.

■ **Kummiliist**

➔ Kulumise korral vahetage välja.
➔ Kruvige maha kummiliisut (2) kinnituskruvid.
➔ Kruvige kohale uus kummiliist.

■ **Tagumine tihendliist**

➔ Reguleerige tihendliistu kaugus maapinnast selliseks, et see oleks 5-10 mm tahapoole kaldu.
➔ Kulumise korral vahetage välja.
➔ Kruvige tagumise tihendusliistu (3) kinnitusmutrid ära.
➔ Kruvige kohale uus tihendliist.

■ **Külgmised tihendliistud**

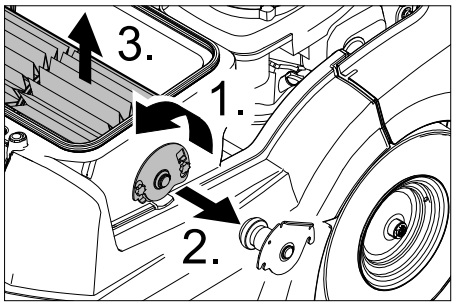
➔ Keerake külgmise tihendliistu kinnitusmutrid pisut lahti, kruvige vahetamiseks maha.
➔ Kruvige uus tihendliist kohale, mutreid veel mitte pingutada.
➔ Lükake alla 1 -3 mm paksune alus, et reguleerida kaugust maapinnast.
➔ Rihtige tihendliist välja.
➔ Pingutage mutreid.
➔ Kruvige külge küljepaneelid.
➔ Lükake prahimahutid mõlemal pool sisse ja laske asendisse fikseeruda.

Tolmufiltri vahetamine

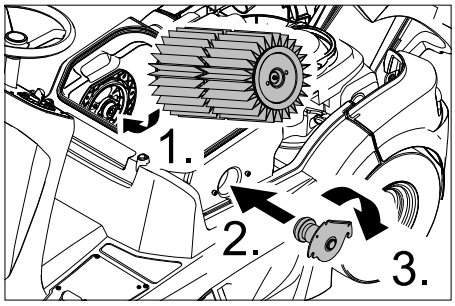
⚠ ***HOIATUS***

Enne tolmufiltri vahetamisele asumist tühjendage prahimahuti. Filtrimooduliga töötades kandke tolmukaitsemaski. Järgige peene tolmu käsitsemises ohutuseeskirju.

➔ Avage seadme kate.



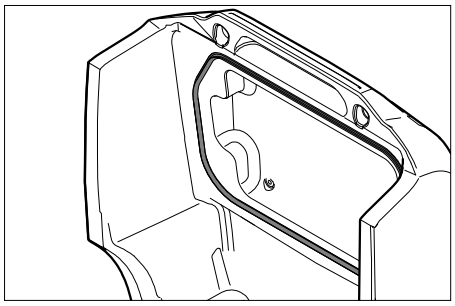
➔ Keerake kruvid lahti.
➔ Suruge filtrihoidik üles ja võtke ära.
➔ Võtke lamellfilter välja.
➔ Pange kohale uus filter.



➔ Laske ajamipoolel tõukuril aukudesse fikseeruda.
➔ Pange filtrihoidik kohale ja suruge alla.
➔ Keerake kruvid kinni.

Märkus: Uut filtrit paigaldades jälgige, et lamellid viga ei saaks.

Filtrikasti tihendi vahetamine



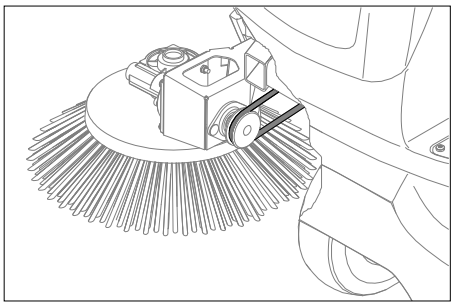
➔ Võtke filtrikasti tihend seadme kattes olevast soonest välja.
➔ Pange kohale uus tihend.

Ajamirihmade kontrollimine

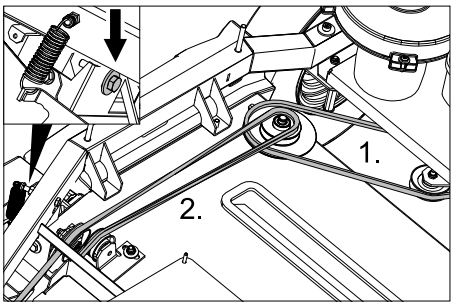
⚠ ***Oht***

Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.

➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Avage seadme kate.

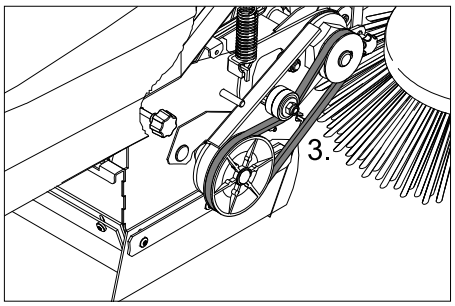


➔ Kontrollige külgmise harja ümarrihma pinget, kulumist ja vigastusi.



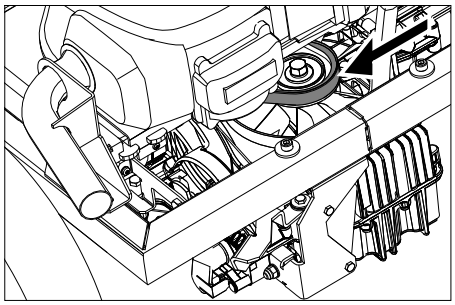
➔ Kontrollige pühkimisvaltsi ajami kiilrihma pinget, kulumist ja võimalikke vigastusi.

➔ Vajadusel pingutage kiilrihma kruvist.

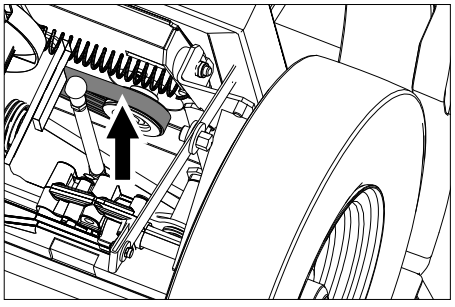


➔ Kontrollige pühkimisvaltsi ajami kiilrihma pinget, kulumist ja võimalikke vigastusi.

➔ Võtke maha tagumine paneel.

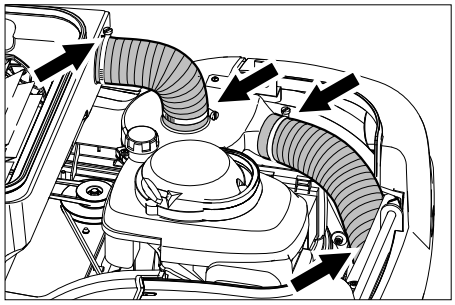


➔ Kontrollige peaülekande pinget, kulumist ja vigastusi.



➔ Kontrollige generaatori soontega rihma pinget, kulumist ja vigastusi.

Puhuri kontrollimine



➔ Kontrollige puhuri voolikute tihedust.

Vahetage välja sõidu juhtseadise/ elektroonika kaitsmed

Sõidu juhtseadis/elektroonika on paigaldatud esipaneeli taha. Kui mõni kaitse on vaja välja vahetada, tuleb esipaneel ära võtta.

➔ Vabastage esipaneeli kruvid.

Märkus: Kaitsmete paigutust vt siseküljelt. Kasutage ainult sama võimsusega kaitsmeid.

➔ Vahetage rikkis kaitsmed välja.

➔ Pange esipaneel uuesti tagasi.

Abi häirete korral

Rike	Kõrvaldamine
Seadet ei saa käivitada	Istuge juhiistmele, aktiveeritakse istme kontaktlüliti
	Tankige kütust
	Avage kütusekraan
	Kontrollige kütusevoolikute süsteemi, liideseid ja ühendusi ning parandage vajadusel
	Laadige akut
	Kontrollige ja puhastage süüteküünalt, vajadusel vahetage välja
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootor töötab ebaühtlaselt	Puhastage või vahetage õhufiltrit
	Kontrollige kütusevoolikute süsteemi, liideseid ja ühendusi ning parandage vajadusel
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootor töötab, aga masin ei sõida	Kontrollige vabakäiguhoova asendit
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootor töötab, aga masin sõidab ainult aeglaselt	Miinuskraadide puhul laske masinal ca. 3 minutit soojeneda
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Seade ei pühi korralikult	Kontrollige pühkimisvaltsi ja külgmist harja kulumise osas, vajadusel vahetage välja
	Kontrollige jämeda mustuse klapi funktsiooni
	Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine
	Kontrollige pühkimisajami rihma.
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Seadmest tuleb tolmu	Tühjendage pühkmemahuti
	Kontrollige puhuri voolikute tihedust.
	Tolmufiltri kontrollimine, puhastamine või vahetamine
	Kontrollige filtrikasti tihendit
	Märg-/kuiv klapp sulgeda.
	Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Pühib servi halvasti	Vahetage välja külgmine hari
	Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Külgmisse harja või pühkimisvaltsi langetussseadis ei tööta, alarõhu süsteem defektne	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Ebapiisav imivõimsus	Kontrollige filtrikasti tihendit
	Kontrollige puhuri voolikute tihedust.
	Pange lamellfilter õigesti kohale, vt tolmufiltri vahetamist käsitlevat alalõiku
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Pühkimisvalts ei pöörle	Eemaldage pühkimisvaltsilt paelad või nöörid
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele

Tehnilised andmed

		KM 90/60 R G
Masina andmed		
pikkus x laius x kõrgus	mm	1635 x 980 x 1260
Tühikaal	kg	220
Transpordikaal	kg	295
Lubatud kogumass	kg	400
Sõidukiirus	km/h	8
Pühkimiskiirus	km/h	6
Tõusuvõime (maks.)	%	18
Pühkimisvaltsi läbimõõt	mm	250
Pühkimisvaltsi laius	mm	615
Külgmise harja läbimõõt	mm	410
Kaetav pind ilma külgmiste harjadeta	m^2/h	4920
Kaetav pind 1 külgmise harjaga	m^2/h	7200
Kaetav pind 2 külgmise harjaga	m^2/h	9480
Töölaius ilma külgmise harjata	mm	615
Töölaius 1 külgmise harjaga	mm	900
Töölaius 2 külgmise harjaga	mm	1185
Prahimahuti maht	l	60
Kaitsme liik kaitstud veepiiskade eest	--	IPX 3
Mootor		
Tüüp	--	Honda, 1-silindriline neljataktiline
Silindri maht	cm^3	187
Maksimaalne pöördemoment 2500 1/min juures	Nm	13,2
Võimsus maks.	kW/PS	4,8/6,5
Kütusepaagi sisu	l	1,1
Kütus	--	Normaalbensiin, pliivaba
Süüteküünal, NGK	--	BPR 6 ES
Kaitse liik	--	IP 22
Aku	V, Ah	12, 14
Kütusekulu	l/h	ca. 1
Õlisordid		
Mootor SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Hüdraulikaosa ajamitelg	--	Mobil 424
Rehvid		
Suurus ees	--	3.00-4
Õhurõhk ees	bar	4
Suurus taga	--	4.00-8
Õhurõhk taga	bar	4
Pidur		
Tööpidur	--	hüdrostaatiline
Seisupidur	--	automaatne (vedruga)
Filtri- ja imisüsteem		
Peentolmu filtri pind	m^2	4,0
Tervisele mitteohtliku tolmu filtri kasutuskategooria	--	M
Ümbritseva keskkonna tingimused		
Temperatuur	°C	0...+40
Õhuniiskus, mitteniisutav	%	0 - 90
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-72		
Müraemissioon		
Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	77
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	2
Müratase L_{WA} + ebakindlus K_{WA}	dB(A)	95
Seadme vibratsioonid		
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus	m/s^2	<2,5
Iste	m/s^2	<0,5
Ebakindlus K	m/s^2	0,2

EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EÜ direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Imur-pühkija
Tüüp: 1.047-xxx

Asjakohased EÜ direktiivid:
2006/42/EU (+2009/127/EU)
2004/108/EÜ
2000/14/EÜ
Kohaldatud ühtlustatud standardid:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Kohaldatud riiklikud standardid
CISPR 12
Järgitud vastavushindamise protseduur:
2000/14/EÜ: Lisa V
Helivõimsuse tase dB(A)
Mõõdetud: 93
Garanteeritud: 95

Allakirjutanud toimivad juhatuse korraldusel ja volitusel.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

dokumentatsiooni eest vastutav isik:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tarvikud

Külgmine hari, standard	**6.906-132.0**
Sisemiste ja väliste pindade puhastamiseks.	
Külgmine hari, kõva	**6.905-625.0**
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Külgmine hari, pehme	**6.905-626.0**
Spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks siledatelt pindadelt.	
Pühkimisrull, standard	**4.762-430.0**
Kulumis- ja niiskuskindel. Universaalharjased puhastamiseks sise- ja välistingimustes.	
Pühkimisvalts, pehme	**4.762-442.0**
Looduslike harjastega spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks sildedatel pindadel siseruumides. Ei ole niiskuskindel, ei sobi abrasiivsetele pindadele.	
Pühkimisvalts, kõva	**4.762-443.0**
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Tolmufilter	**6.414-576.0**

Saturs

Saturs . . . . . LV 1
Vispārējas piezīmes . . . . . LV 1
Vides aizsardzība. . . . . LV 1
Garantija . . . . . LV 1
Piederumi un rezerves daļas LV 1
Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli. . . . . LV 1
Simboli uz aparāta . . . . . LV 1
Noteikumiem atbilstoša lietošana LV 1
Paredzamais nepareizais pielietojums. . . . . LV 2
Piemēroti tīrīšanas segumi LV 2
Drošības norādījumi . . . . . LV 2
Vispārējie drošības tehnikas noteikumi . . . . . LV 2
Drošības norādījumi par lietošanu . . . . . LV 2
Drošības norādījumi par braukšanu . . . . . LV 2
Drošības norādījumi par iekšdedzes dzinēju. . . . . LV 2
Drošības norādījumi par aparāta transportēšanu. . . . . LV 2
Drošības norādījumi par kopšanu un apkopi. . . . . LV 2
Darbība . . . . . LV 2
Vadības un funkcijas elementi. LV 3
Vadības pults . . . . . LV 3
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas LV 3
Aparāta pārsega atvēršana/aizvēršana . . . . . LV 3
Izkraušanas norādījumi . LV 3
Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas LV 4
Tīrīšanas mašīnas kustināšana, izmantojot individuālo piedziņu . . . . . LV 4
Ekspluatācijas uzsākšana . . . . LV 4
Vispārējas piezīmes. . . . LV 4
Uzpildiet degvielu. . . . . LV 4
Pārbaudes un tehniskās apkopes darbi . . . . . LV 4
Darbība . . . . . LV 4
Vadītāja sēdekļa regulēšana LV 4
Virsma novietošanai. . . . LV 4
Programmas izvēle . . . . LV 4
Iedarbiniet aparātu. . . . . LV 4
Braukšana ar aparātu . . LV 5
Slaucīšanas režīms . . . . LV 5
Iztukšojiet netīrumu tvertni LV 5
Aparāta izslēgšana . . . . LV 5
Aparāta pārvietošana. . . LV 5
Glabāšana . . . . . LV 6
Iekonservēšana . . . . . LV 6
Kopšana un tehniskā apkope . LV 6
Vispārējas piezīmes. . . . LV 6
Tīrīšana . . . . . LV 6
Apkopes veikšanas intervāli LV 6
Apkopes darbi . . . . . LV 6
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā . . . . . LV 11
Tehniskie dati . . . . . LV 12
EK Atbilstības deklarācija . . . . LV 13
Piederumi . . . . . LV 13

Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Pirms pirmās lietošanas obligāti izlasīt norādījumus par drošību Nr. 5.956-250!

Vispārējas piezīmes

Ja jūs ierīcei konstatējat transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoši sazinieties ar Jūsu iegādātās preces izplatītāju.

– Aparātam piestiprinātās brīdinājuma un norādījumu plāksnītes sniedz svarīgas norādes par tā drošu ekspluatāciju.
– Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ir jāņem vērā likumdevēja vispārīgie drošības tehnikas noteikumi un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Vides aizsardzība

	Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.
	Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Šī iemesla dēļ lūdzam utilizēt vecos aparātus ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.
Neļaujiet motoreļļai, kurināmai degvielai, dīzeļdegvielai un benzīnam nonākt apkārtējā vidē. Saudzējiet augsni un nolietoto eļļu likvidējiet videi nekaitīgā veidā.	

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:
www.kaercher.com/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Piederumi un rezerves daļas

⚠ ***BĪSTAMI***
Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontdarbus un rezerves daļu iebūvi drīkst veikt tikai autorizēts klientu apkalpošanas dienests.

– Drīkst izmantot tikai ražotājfirmas atļautos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumu un oriģinālās rezerves daļas garantē to, ka aparātu var ekspluatēt droši un bez traucējumiem.
– Visbiežāk pieprasīto rezerves daļu klāstu Jūs atradīsiet lietošanas rokasgrāmatas galā.
– Turpmāko informāciju par rezerves daļām Jūs saņemsiet saitā www.kaercher.com, sadaļā Service.

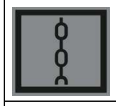
Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

⚠ ***BĪSTAMI***
Brīdina par tieši draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***
Brīdina par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

UZMANĪBU
Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Simboli uz aparāta

	Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!
	Neslaucīt kopā degošus vai gruzdošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai tml.
	Saspiešanas un sagriešanās risks pie siksnas, sānu slotas, tvertnes, aparāta pārsega.
	Gaisa ieplūdes atveres aiz vadītāja sēdekļa nedrīkst būt apsegtas. Pie vai aiz sēdekļa nedrīkst būt nolikti priekšmeti.
	Gaisa spiediens riepās
	Domkrata stiprinājuma punkti
	*Nostiprināšanas punkts*
	Mitrās/sausās tīrīšanas vārsts

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet šo slaucītājmašīnu tikai atbilstoši šajā instrukcijā ietvertajiem norādījumiem.

– Šī slaucītājmašīna ir domāta netīru ārpustelpu platību slaucīšanai.
– Aparātu nav atļauts izmantot sabiedriskajā ceļu satiksmē.
– Jebkurš pielietojums ārpus minētā ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par bojājumiem, kas radušies tā rezultātā, ražotājs nenes nekādu atbildību, risks gulstas tikai un vienīgi uz lietotāju.
– Ierīces izmantošana slēgtās telpās ir aizliegta.
– Aparātu nedrīkst nekādā veidā pārveidot.
– Aparāts paredzēts tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.

– Aparātu ekspluatēt atļauts tikai uz tādām virsmām, kuras tīrīšanu ir atļāvis uzņēmējs vai tā pilnvarota persona.
– Vispārēji attiecas: Viegli uzliesmojošas vielas turēt nostāk no aparāta (sprādziena/ugunsgrēka bīstamība).

Paredzamais nepareizais pielietojums

– Nekad neuzsūciet/neieslauciet sprādzienbīstamus šķidrumus, degošas gāzes, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Pie tādiem attiecas benzīns, krāsas atšķaidītāji vai mazuts, kuri, sajaucoties ar iesūcamo gaisu, var veidot sprādzienbīstamus izgarojumus vai sajaukumus, bez tam arī acetons, neatšķaidītas skābes un šķīdinātāji, tā kā tie iedarbojas uz apparātā pielietotajiem materiāliem.
– Nekad neuzslaukiet/neuzsūciet reaktīvus metāla putekļus (piem., alumīnijs, magnijs, cinks), jo savienojumā ar stipri sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem tie veido eksplozīvas gāzes.
– Šis aparāts nav piemērots veselībai bīstamu vielu saslaucīšanai.
– Neuzsūciet/nesaslauciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
– Uzturēšanās bīstamā zonā ir aizliegta. Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.
– Nav pieļaujams ņemt līdz pavadošās personas.
– Priekšmetu stumšana/vilkšana vai transportēšana ar šo aparātu nav atļauta.

Piemēroti tīrīšanas segumi

– Asfalts
– Rūpnieciskās ražošanas telpu grīda
– Klona virsma
– Betons
– Bruģakmens

Drošības norādījumi

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

– *Pirms lietošanas ir jāpārbauda aparāta un tā darba aprīkojuma pienācīgais stāvoklis un ekspluatācijas drošība. Ja to stāvoklis nav apmierinošs, tad ierīci izmantot nav atļauts.*
– *Strādājot ar ierīci paaugstināta riska zonās (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstošie drošības noteikumi. Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.*

Drošības norādījumi par lietošanu

– *Lietotājam jāizmanto aparāts tikai atbilstoši noteikumiem. Viņam ir jāņem vērā apkārtējie apstākļi, un strādājot, jāuzmanās no trešām personām un it īpaši uz bērniem.*
– *Pirms darba sākšanas apkalpojošajai personai ir jāpārliecinās, ka visas aizsardzības ierīces ir uzliktas un darbojas pareizi.*
– *Aparātu apkalpojošā persona ir atbildīga par nelaimes gadījumiem, kas var atgadīties ar citām personām vai īpašumu.*
– *Jāraugās, lai apkalpojošās personas apģērbs būtu cieši pieguļošs. Jāvalkā stabili apavi un jāizvairās valkāt brīvs apģērbs.*
– *Pirms kustības uzsākšanas jāpārbauda tuvākā apkārtne (piem., vai tuvumā nav bērnu). Jāgādā par pietiekamu redzamību!*
– *Kamēr darbojas aparāta dzinējs, to nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Apkalpojošā persona aparātu drīkst pamest tikai tad, kad motors ir izslēgts, ierīce ir nodrošināta pret neplānotām kustībām un ir izņemta aizdedzes atslēga.*
– *Aparātu drīkst lietot tikai personas, kuras ir iepazīstinātas ar tā apkalpošanu vai ir pierādījušas savas spējas to apkalpot, un viņas ir pilnvarotas lietot šo aparātu.*
– *Šis aparāts nav paredzēts, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto aparāts.*
– *Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar aparātu.*

Drošības norādījumi par braukšanu

⚠ ***Briesmas***

Savainošanās risks!

Aparāta apgāšanās risks pārāk slīpu virsmu gadījumā.

– *Braukšanas virzienā drīkst braukt tikai 18% kāpumos un slīpumos.*

Nestabilas pamatnes gadījumā pastāv aparāta apgāšanās risks.

– *Aparātu kustiniet tikai uz nostiprinātas pamatnes.*

Aparāta apgāšanās risks pārāk liela sāna slīpuma gadījumā.

– *Perpendikulāri kustības virzienam brauciet tikai pār virsmām, kuru slīpums nepārsniedz 18%.*

Drošības norādījumi par iekšdedzes dzinēju

⚠ ***Briesmas***

Savainošanās risks!

– *Lūdzu ievērojiet īpašos drošības norādījumus, kas iekļauti ar benzīna motoru aprīkoto aparātu lietošanas instrukcijā.*
– *Nedrīkst noslēgt atgāzu atveri.*
– *Neliecieties pār atgāzu atveri vai nepieskarieties tai ar rokām (pastāv apdegumu gūšanas risks).*
– *Neskarieties klāt piedziņas dzinējam (pastāv apdegumu gūšanas risks).*
– *Izmantojot aparātu telpās, ir jānodrošina pietiekoša ventilācija un atgāzu izvade (saindēšanās briesmas).*
– *Izplūdes gāzes ir indīgas un bīstamas veselībai, tās nedrīkst ieelpot.*
– *Dzinçjs pçc tâ apturçđanas ar inerci vçl darbojas apm. 3 - 4 sekundes. Đajâ laika sprîdî noteikti neuzturieties piedzioàs zonas tuvumâ.*

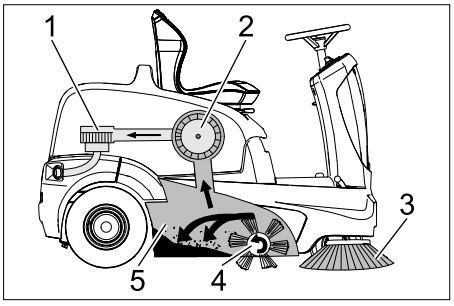
Drošības norādījumi par aparāta transportēšanu

– *Pārvadājot aparātu, ir jāizslēdz motors, un aparāts ir droši jānostiprina.*

Drošības norādījumi par kopšanu un apkopi

– *Pirms aparāta tīrīšanas un tehniskās apkopes, detaļu nomaiņas vai pārveidošanas uz citu funkciju, tas ir jāizslēdz un jāizņem aizdedzes atslēga.*
– *Strādājot pie elektroiekārtas, ir jāatvieno akumulators.*
– *Aparātu nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).*
– *Ierīces labošanu drīkst izpildīt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šās nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.*
– *Ievērojiet drošības pārbaudi atbilstoši vietējiem spēkā esošiem noteikumiem par mobiliem, profesionāli lietojamiem aparātiem.*
– *Darbus pie ierīces vienmēr veiciet, tikai valkājot piemērotus cimdus.*

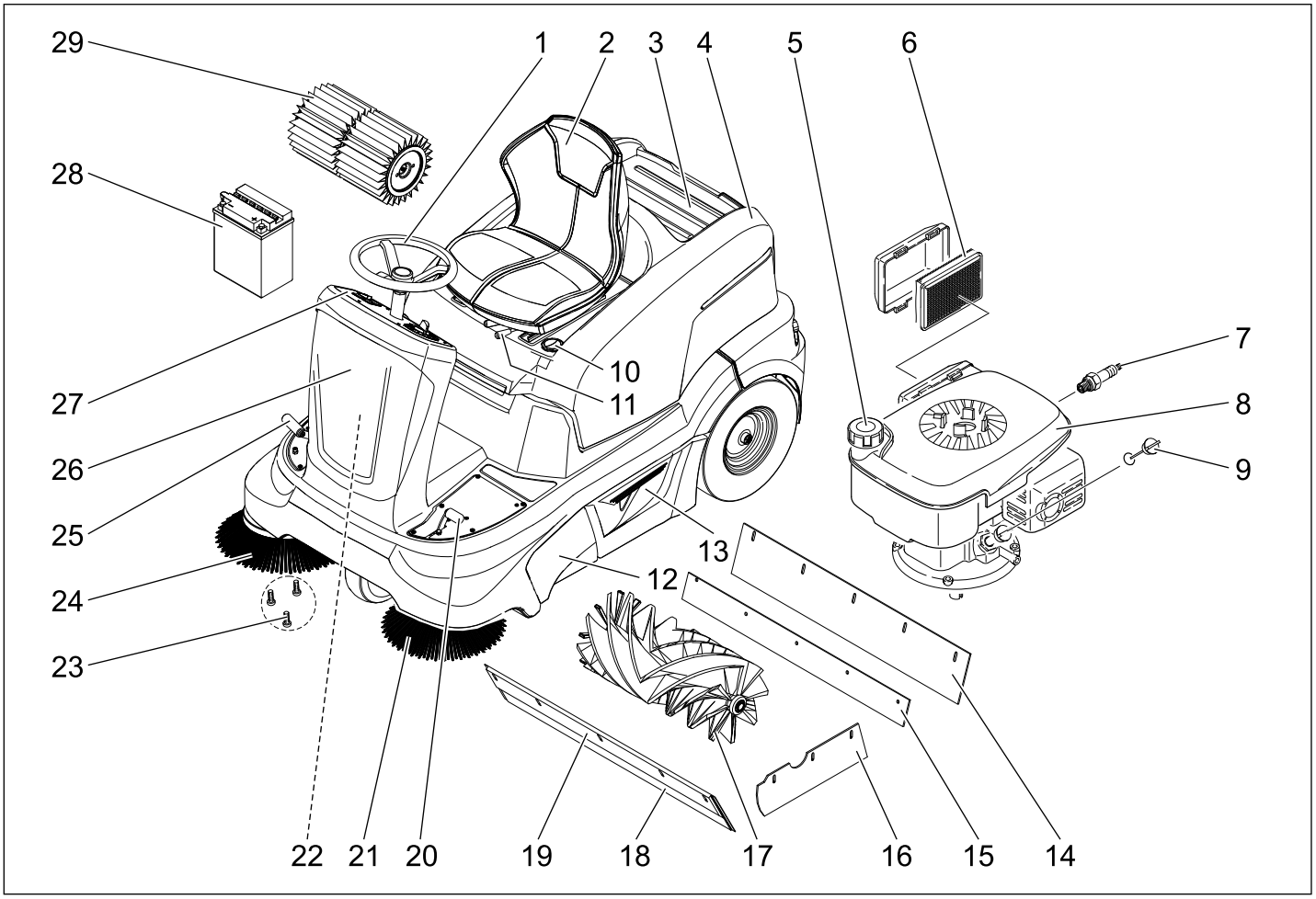
Darbība



Slaucītājmašīna darbojas pēc griešanās principa.

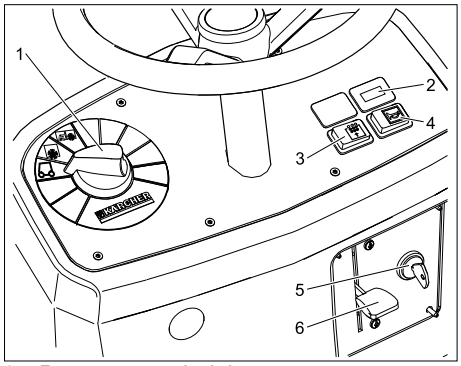
– Sānu slotas (3) tīra slaukāmās virsmas stūrus un malas un saslauka netīrumus slaucītājveltņa darbības joslā.
– Rotējošais slaucītājveltnis (4) nogādā netīrumus tieši netīrumu tvertnē(5).
– Tvertnē saceltos putekļus atdala ar putekļu filtru (2) un filtrēto tīro gaisu uzsūc sūcējventilators (1).

Vadības un funkcijas elementi



1 Stūre
2 Sēdeklis (ar sēdekļa kontaktslēdzi)
3 Virsma novietošanai
4 Ierīces pārsegs
5 Tvertnes aizslēgs
6 Gaisa filtrs
7 Aizdedzes svece
8 Benzīna motors
9 Eļļas mērīšanas stienītis
10 Mitrās/sausās tīrīšanas vārsts
11 Rokturis sēdekļa regulēšanai
12 Sānu apšuvums
13 Netīrumu tvertne (abās pusēs)
14 Aizmugurējā blīvplāksne
15 Gumijas līste
16 Sānu blīvplāksne
17 Slaucītājveltnis
18 Priekšējā blīvplāksne
19 Rupju netīrumu nolaižamais aizvars
20 Pedālis lielo netīrumu tvertnes vāka pacelšanai/nolaišanai
21 Kreisā sānu slota (opcija)
22 Drošinātāji (zem priekšējā pārsega)
23 Sānu slotas stiprinājums
24 Labā sānu slota
25 Braukšanas pedālis
26 Priekšējais pārsegs
27 Vadības pults
28 Akumulators (zem priekšējā pārsega)
29 Putekļu filtrs

Vadības pults



1 Programmu slēdzis
2 Darba stundu skaitītājs
3 Filtra tīrīšana
4 Signāltaure
5 Aizdedzes slēdzene
6 Čoks (aukstais starts)

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Aparāta pārsega atvēršana/ aizvēršana

⚠ ***BĪSTAMI***

Aizverot aparāta pārsegu, pastāv saspiešanas risks. Tāpēc aparāta pārsegu nolaidiet lēnām.

Pirms ekspluatācijas sākšanas, apkopes vai regulēšanas darbiem aparāta pārsegs jāatver uz augšu.

➔ Satveriet aparāta pārsegu priekšpusē un kopā ar sēdekli atvirziet atpakaļ.
➔ Drošības siksna aparāta pārsegu notur aizmugurējā pozīcijā,

Izkraušanas norādījumi

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks, bojājumu risks! Iekraujot vai izkraujot aparātu, ņemiet vērā tā svaru!

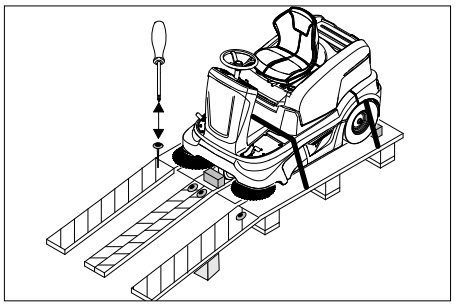
Izlādēšanai neizmantojiet autokrāvēju, tas aparātā var radīt bojājumus.

Pašmasa (transporta svars)	220 kg *
* Ja ir piebūvēti papildpiederumi, svars ir attiecīgi lielāks.	

➔ Iekraujot vai izkraujot aparātu, izmantojiet piemērotu rampu vai celtni!
➔ Ja aparātu piegādā uz paletes, ar komplektā iekļautajiem dēļiem ir jāizveido nobraukšanas rampa.

Izlādēšana jāveic šādi:

➔ Sagrieziet plastmasas līmlenti un noņemiet foliju.
➔ Pievienojiet akumulatoru (skatīt sadaļu "Kopšana un tehniskā apkope").
➔ Noņemiet sprieguma saites stiprinājumu pie atdures punktiem.



➔ Paletes četri marķētie dēļi ir piestiprināti ar skrūvēm. Noskrūvējiet šos dēļus.
➔ Novietojiet dēlīšus uz paletes malas. Novietojiet dēlīšus pirms aparāta riteņiem. Piestipriniet dēlīšus ar skrūvēm.
➔ Atbalstīšanai izmantojiet iepakojumā esošās brusas un pabīdiet tās zem rampas.
➔ Noņemiet riteņu fiksējošos koka klučus un pastumiet zem rampas.
➔ Nobrauciet ierīci lejā no paletes pa izveidoto rampu.

Aparātu var kustināt divējādi:
(1) Aparātu stumjot (skatīt sadaļu "Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas).
(2) Braucot ar aparātu (skatīt sadaļu "Slaucītājmašīnas pārvietošana, izmantojot individuālo piedziņu").

Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Pirms brīvgaitas ieslēgšanas aparāts ir jānodrošina pret aizripošanu.

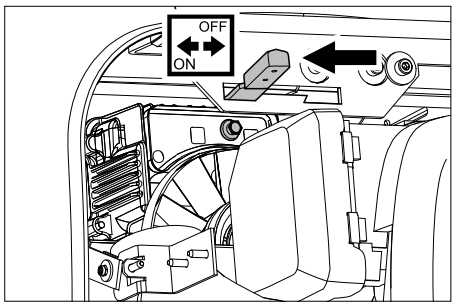
– *Šādā veidā braukšanas piedziņa nedarbojas.*
– *Bremzes vairs nedarbojas.*

UZMANĪBU

Hidrostatiskās asu piedziņas bojājuma risks!

Stumiet slaucītājmašīnu tikai lēnām un tikai īsus posmus.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



➔ Brīvgaitas sviru novietojiet pozīcijā "OFF"

Norāde: Ja brīvgaitas svira nenofiksējas, pakustiniet aparātu mazliet uz priekšu un atpakaļ.

➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Aparātu var bīdīt.

Norāde: Nestumiet slaucītājmašīnu bez individuālās piedziņas pārāk lielus attālumus un ne ātrāk kā 6 km/h.

Tīrīšanas mašīnas kustināšana, izmantojot individuālo piedziņu

➔ Brīvgaitas sviru novietojiet pozīcijā "ON"

Braukšanas piedziņa ir gatava ekspluatācijai.

➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Aparāts ir braukšanas gatavībā.

Ekspluatācijas uzsākšana

Vispārējas piezīmes

Norāde: Aparāts ir aprīkots ar automātisku stāvbremzi, kas tiek aktivizēta pēc motora izslēgšanas un atbrīvojot sēdekli.

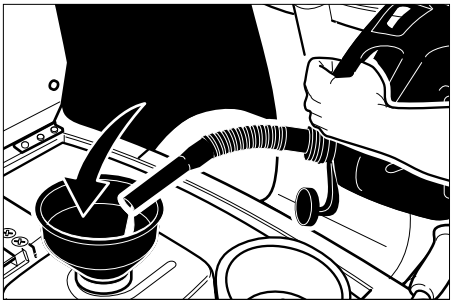
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Izņemiet aizdedzes atslēgu.

Uzpildiet degvielu

⚠ ***Bīstami***

Sprādzienbīstamība!

– *Degvielu uzpildiet tikai tad, kad ir izslēgts motors.*
– *Drīkst izmantot tikai lietošanas instrukcijā norādīto degvielu.*
– *Neuzpildīt degvielu slēgtās telpās.*
– *Smēķēšana un atklāta uguns ir aizliegta.*
– *Raugieties, lai degviela nenokļūtu uz sakarsētām virsmām.*



➔ Izslēdziet dzinēju.
➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Atveriet tvertnes aizslēgu.
➔ Uzlieciet piltuvi.
➔ Uzpildiet "normālu svinu nesaturošu benzīnu".
➔ Piepildiet tvertni maksimāli līdz 1 cm zem iepildes īscaurules apakšmalas.
➔ Satīriet pārplūdušo degvielu, noņemiet piltuvi un aizveriet tvertnes aizslēgu.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Norāde: Ar tvertnes tilpumu pietiek, lai aparātu darbinātu apm. 1 stundu.

Pārbaudes un tehniskās apkopes darbi

➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
➔ Pārbaudiet degvielas līmeni tvertnē.
➔ Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni tvertnē.
➔ Sānu slotu pārbaude.
➔ Slaucītājveltņa pārbaude.
➔ Putekļu filtra tīrīšana.
➔ Netīrumu tvertnes iztukšošana.
➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.

Norāde: Aprakstu skatīt sadaļā Kopšana un tehniskā apkope.

Darbība

UZMANĪBU

Piedziņas bojājuma risks! Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka brīvgaitas svira atrodas apakšējā pozīcijā.

UZMANĪBU

Gaisa ieplūdes atveres aiz vadītāja sēdekļa nedrīkst būt apsegtas. Pie vai aiz sēdekļa nedrīkst būt nolikti priekšmeti.

Vadītāja sēdekļa regulēšana

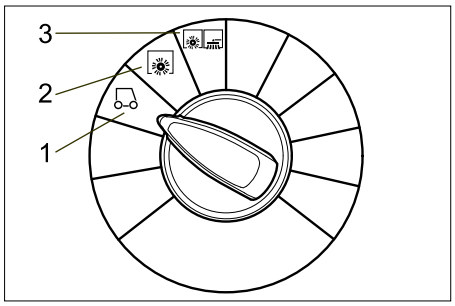
➔ Sēdekļa regulēšanas sviru pavelciet uz iekšpusi.
➔ Pastumiet sēdekli, atlaidiet rokturi un nofiksējiet.
➔ Pabīdot sēdekli uz priekšu un atpakaļ, pārbaudiet, vai tas ir nofiksējies.

Virsma novietošanai

Norāde: Maksimāli pieļaujamais virsmas noslogojums ir 20 kg.

➔ Kravu ar piemērotiem stiprinājumiem nostipriniet 4 cilpās.

Programmas izvēle



1 Braukšana
Aizbraukšana uz darba vietu.
Slaucītājveltnis un sānu slotas ir pacelti.

2 Slaucīšana ar slaucītājveltni
Slaucīšanas veltnis tiek nolaists uz leju.

3 Slaucīšana ar slaucītājveltni un sānu slotām
Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek nolaisti uz leju.

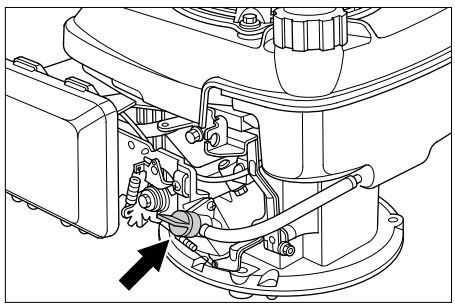
Iedarbiniet aparātu

Norāde: Aparāts ir aprīkots ar sēdekļa kontaktslēdzi. Atstājot vadītāja sēdekli, aparāts tiks izslēgts.

Norāde: Ja sēdekļa kontakslēdzis aparātu ir izslēdzis, pagrieziet aizdedzes atslēgu uz "0", lai izvairītos no akumulatora izlādēšanās.

Atvērt degvielas krānu

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



➔ Atveriet degvielas padevi. Noregulējiet grozāmpogu gareniski pret degvielas vārsta šļūteni.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Ierīces ieslēgšana

➔ Ieņemiet vietu vadītāja sēdeklī.
➔ NESPIEDIET braukšanas pedāli.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt).
➔ Tikai aukstos vai slapjos laika apstākļos: Čoka sviru pavelciet uz augšu. Ja dzinējs darbojas, čoka sviru nospiediet atkal uz leju.
➔ Aizdedzes atslēgu pagriezt pozīcijā 1.
➔ Kad aparāts ir iedarbināts, atlaidiet aizdedzes atslēgu.

Norāde: Nekad nedarbiniet starteri ilgāk par 10 sekundēm. Pirms atkārtotas startera darbināšanas pagaidiet vismaz 10 sekundes.

Braukšana ar aparātu

UZMANĪBU

Braukšanas pedāli vienmēr spiediet uzmanīgi un lēnām. Nepārslēdziet no atpakaļgaitas pārnesuma uz pārnesumiem braukšanai uz priekšu vai otrādi pārāk saraustīti.

Braukšana uz priekšu

➔ Braukšanas pedāli lēnām spiediet uz "priekšu".

Braukšana atpakaļgaitā

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Braucot atpakaļgaitā nedrīkst būt apdraudētas trešās personas, nepieciešamības gadījumā dodiet tām norādes.

➔ Lēnām spiediet braukšanas pedāli "atpakaļ".

Braukšanas veids

– Ar braukšanas pedāļiem vienmērīgi var noregulēt braukšanas ātrumu.
– Izvairieties no grūdienveidīgas pedāļu spiešanas, tas var izraisīt hidrauliskās iekārtas bojājumus.
– Ja, braucot pa slīpām virsmām, samazinās jauda, nedaudz atlaidiet pedāli.

Bremzēšana

➔ Atlaidiet braukšanas pedāli, aparāts nobremzē patstāvīgi un apstājas.

Šķēršļu pārvarēšana

UZMANĪBU

Nedrīkst braukt pāri vai stumt pāri priekšmetiem vai nenostiprinātiem šķēršļiem.

➔ Pār nekustīgiem šķēršļiem augstumā līdz 5 cm var pārbraukt lēnām un uzmanīgi.
➔ Pār nekustīgiem šķēršļiem augstumā virs 5 cm drīkst pārbraukt tikai, izmantojot attiecīgu rampu.

Slaucīšanas režīms

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Ja rupju netīrumu nolaižamais aizvars ir atvērts, slaucītājveltnis var mest uz priekšu akmeņus un šķembas. Pievērsiet uzmanību tam, lai netiktu apdraudētas personas, dzīvnieki vai priekšmeti.

UZMANĪBU

Neslaucīt iekšā iepakojuma lentes, drāti vai līdzīgo, tas var novēst pie slaucītājmehānikas bojājumiem.

UZMANĪBU

Lai izvairītos no grīdas bojājumiem, nedarbiniet slaucītājmašīnu uz vietas.

Norāde: Lai sasniegtu optimālo tīrīšanas rezultātu, pārvietošanās ātrums būtu jāpielāgo apstākļiem.

Norāde: Ekspluatācijas laikā netīrumu tvertne būtu jāiztukšo regulāros laika intervālos.

Norāde: Virsmu tīrīšanai nolaidiet tikai slaucītājveltni.

Norāde: Malu tīrīšanas laikā papildus jānolaiž sānu slota.

Slaucīšana ar slaucītājveltni

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 2. Slaucītājveltnis tiek nolaists uz leju.

Norāde: Slaucītājveltnis sāk darboties automātiski.

Slaucīšanas ar paceltu rupjo netīrumu nolaižamo aizvaru

Norāde: Lai saslaucītu lielākus priekšmetus, kas ir līdz 50 mm augstumā, piem., cigarešu paciņas, uz īsu brīdi jāpaceļ lielo netīrumu tvertnes vāks.

Rupjo netīrumu aizvara pacelšana:

➔ Lielo netīrumu tvertnes vāka pedāli spiediet uz priekšu un turiet piespiestu.
➔ Lai nolaistu, noņemiet kāju no pedāļa.

Norāde: Tikai tad, ja ir pilnībā nolaists lielo netīrumu tvertnes vāks, var sasniegt optimālu tīrīšanas rezultātu.

Slaucīšana ar sānu slotu

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 3. Sānu slotas tāpat kā slaucītājveltnis tiks nolaistas.

Norāde: Slaucītājveltnis un sānu slotas sāks darboties automātiski.

Sausas virsmas slaucīšana

Norāde: Ekspluatācijas laikā netīrumu tvertne būtu jāiztukšo regulāros laika intervālos.

Norāde: Ekspluatācijas laikā putekļu filtrs ir jāiztīra regulāros laika intervālos.

➔ Aizveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.

Šķiedrainu un sausu netīrumu (piem., sausa zāle, salmi) slaucīšana

➔ Atveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.

Norāde: Tā var novērst filtru sistēmas aizsprostojumus.

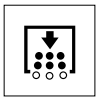
Mitras vai slapjas virsmas slaucīšana

➔ Atveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.

Norāde: Tādējādi filtrs tiek pasargāts no mitruma.

Filtra notīrīšana

– Ieslēdziet manuālo filtra tīrīšanu.



➔ Nospiediet filtra tīrīšanas taustiņu. Filtra tīrīšana sākas pēc 1 sekundes aiztures laika.

Norāde: Aparāts rūpnīcā ir noregulēts uz automātisku filtra tīrīšanu.

Iztukšojiet netīrumu tvertni

Norāde: Pirms atverat un iztukšojat netīrumu tvertni, pagaidiet līdz automātiskā filtra tīrīšana ir pabeigta un ir nosēdušies putekļi.

➔ Netīrumu tvertni nedaudz paceliet un izņemiet ārā.
➔ Netīrumu tvertnes iztukšošana.
➔ Netīrumu tvertni iebīdiet iekšā un nofiksējiet.
➔ Iztukšojiet pretējās puses netīrumu tvertni.

Aparāta izslēgšana

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek pacelti.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.

Norāde: Pēc aparāta izslēgšanas putekļu filtrs tiks tīrīts automātiski apm. 15 sekundes. Šajā laikā neveriet vaļā aparāta pārsegu.

Aizveriet degvielas aizgriezni

➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Noslēdziet degvielas padevi. Noregulējiet grozāmpogu šķērseniski pret degvielas vārsta šļūteni.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Aparāta pārvietošana

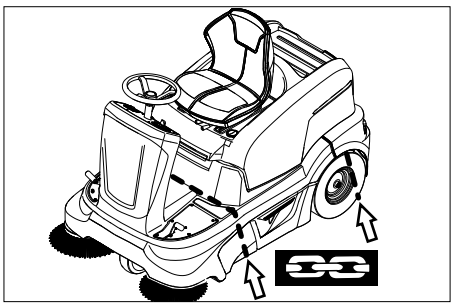
⚠ ***BĪSTAMI***

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

⚠ ***BĪSTAMI***

Pārkraujot aparātu, brīvgaitas svirai jābūt pozīcijā "ON". Tikai tad braukšanas piedziņa un stāvbremze ir darba gatavībā. Braucot kāpumos un kritumos, aparātu var vadīt tikai, izmantojot individuālo piedziņu

➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Iztukšojiet degvielas tvertni.
➔ Nobloķēt aparāta riteņus ar ķīļiem.
➔ Nostiprināt aparātu ar nospriegotājlentēm vai trosēm.
➔ Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.



Norāde: Ievērojiet stiprinājumu vietu marķējumus uz pamatrāmja (ķežu simboli). Aparāts ir piemērots iekraušanai un izkraušanai uz virsmām, kuru slīpums nepārsniedz 18%.

Glabāšana

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Iekonservēšana

Ja slaucītājmašīna netiek izmantota ilgāku laika posmu, lūdzu ievērojiet sekojošus punktus:

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Piepildiet degvielas tvertni un aizveriet degvielas aizgriezni.
➔ Nomainiet motoreļļu.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis un sānu birstes tiks pacelti, lai nesabojātu sukas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Izskrūvējiet aizdedzes sveci un iepildiet apm. 3 cm ³ eļļas aizdedzes sveces caurumā. Vairākas reizes iedarbiniet dzinēju bez aizdedzes sveces. Ieskrūvējiet aizdedzes sveci.
➔ Nobloķēt slaucītājmašīnu pret nejaušo ripošanu.
➔ Notīrīt mašīnas ārpusi un iekšpusi.
➔ Novietojiet aparātu aizsargātā un sausā vietā.
➔ Atvienojiet akumulatora spailes.
➔ Akumulatoru uzlādējiet apm. ik pēc 2 mēnešiem.

Kopšana un tehniskā apkope

Vispārējas piezīmes

➔ Pirms aparāta tīrīšanas un tehniskās apkopes, detaļu nomaiņas vai pārveidošanas uz citu funkciju, tas ir jāizslēdz un jāizņem aizdedzes atslēga.
➔ Strādājot pie elektroiekārtas, ir jāatvieno akumulators.
– Ierīces labošanu drīkst izpildīt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šās nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.
– Pārvietojamiem profesionāli lietojamiem aparātiem ir jāveic drošības pārbaude saskaņā ar Vācijas Elektrotehniķu Apvienības priekšrakstiem (VDE 0701).
– Izmantojiet tikai aparātam paredzētos vai lietošanas instrukcijā noteiktos slaucītājveltņus/sānu birstes. Citu slaucītājveltņu/sānu slotu izmantošana var negatīvi ietekmēt drošību.

Tīrīšana

UZMANĪBU

Bojājumu briesmas! Aparātu nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).

Neizmantojiet agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Aparāta iekšpuses tīrīšana

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Lietojiet pretputekļu masku un aizsargbrilles.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Izpūst aparātu ar saspiestu gaisu.
➔ No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas sārmu.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Aparāta ārējā tīrīšana

➔ No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas sārmu.

Apkopes veikšanas intervāli

Ievērojiet pārbaužu kontrollapu!

Norāde: Darba stundu skaitītājs uzrāda tehniskās apkopes starplaikus.

Klienta veicamā tehniskā apkope

Norāde: Visi servisa un tehniskās apkopes darbi, ja ierīci apkalpo klients, ir jāveic kvalificētam speciālistam. Vajadzības gadījumā jebkurā brīdī var tikt pieaicināts firmas Kärcher speciālists.

Norāde: Aprakstu skatīt sadaļā "Apkopes darbi".

Ikdienas apkope:

➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
➔ Pārbaudiet ass piedziņas.
➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.
➔ Pārbaudīt vadības elementu funkcionēšanu.

Iknedēļas apkope:

➔ Pārbaudiet degvielas vadu sistēmas hermētiskumu.
➔ Pārbaudiet gaisa filtru.
➔ Pārbaudiet kontroles vadus un kustīgās daļas tukšgaitā.
➔ Pārbaudīt blīvplāksnes slaucīšanas zonā pieregulējumu un to nodilumu.
➔ Pārbaudiet putekļu filtru un vajadzības gadījumā iztīriet filtra kasti.

Tehniskā apkope ik pēc 100 darba stundām:

➔ Pārbaudiet degvielas vadu sistēmas hermētiskumu.
➔ Motoreļļas nomaiņa (pirmā nomaiņa pēc 20 darba stundām).
➔ Pārbaudiet aizdedzes sveci.
➔ Pārbaudiet, vai darbojas sēdekļa kontaktslēdzis.
➔ Pārbaudiet akumulatora skābju līmeni.
➔ Pārbaudiet piedziņas siksnu spriegojumu, nodilumu un funkciju (ķīļveida un apaļās siksnas).
➔ Pārbaudiet 4 gumijas buferus pie piedziņas ass.

Apkope pēc nodiluma:

➔ Nomainīt blīvlistes.
➔ Nomainīt slaucītājveltni.
➔ Nomainīt sāna slotu.

Klientu apkalpošanas dienesta veicamā tehniskā apkope

Norāde: Lai saglabātu tiesības uz garantiju, visus servisa un tehniskās apkopes darbus garantijas termiņa laikā ir jāveic autorizētam Kärcher klientu apkalpošanas dienestam, atbilstoši tehniskās apkopes burtnīcai.

Tehniskā apkope ik pēc 20 darba stundām:

➔ Veikt pirmo pārbaudi.

Tehniskā apkope ik pēc 100 darba stundām

➔ Nododiet aparātu apkopes veikšanai saskaņā ar pārbaužu kontrollapu.

Tehniskā apkope ik pēc 200 darba stundām

➔ Nododiet aparātu apkopes veikšanai saskaņā ar pārbaužu kontrollapu.

Tehniskā apkope ik pēc 300 darba stundām

➔ Nododiet aparātu apkopes veikšanai saskaņā ar pārbaužu kontrollapu.

Apkopes darbi

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainojumu gūšanas risks!

Dzinçjs pçc tâ apturçðanas ar inerci vçl darbojas apm. 3 - 4 sekundes. Ðajâ laika sprîdî noteikti neuzturieties piedziòas zonas tuvumâ.

Apdegumu gūšanas risks!

Pirms visiem tehniskās apkopes un labošanas darbiem ļaujiet aparātam pietiekami atdzist.

UZMANĪBU

Neļaujiet motoreļļai, kurināmai degvielai, dīzeļdegvielai un benzīnam nonākt apkārtējā vidē. Saudzējiet augsni un nolietoto eļļu likvidējiet videi nekaitīgā veidā.

Sagatavošana:

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.

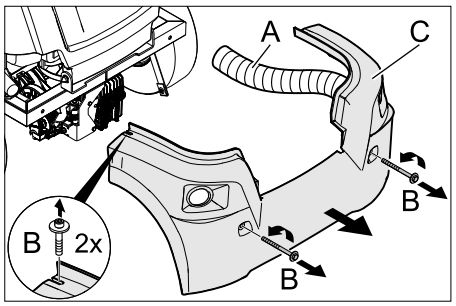
Sagatavošanās

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Ļaujiet aparātam pietiekami atdzist.

Aizmugures pārsega noņemšana

Konkrētu apkopes darbu (piem., akumulatora nomaiņas) gadījumā ir nepieciešams, pirms tam noņemt aizmugures pārsegu.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



A Gaisa izplūdes caurule
B Skrūve
C Aizmugures pārsegs

➔ Noņemiet gaisa izplūdes cauruli.
➔ Izskrūvējiet skrūves.
➔ Noņemiet aizmugures pārsegu.

Akumulatoru drošības norādījumi

Apejoties ar akumulatoriem, obligāti jāievēro sekojoši drošības norādījumi:

	Ievērot norādījumus uz akumulatora, lietošanas pamācībā un automašīnas ekspluatācijas instrukcijā!
	Valkāt aizsargbrilles!
	Nepielaist bērnus pie skābes un akumulatoriem!
	Sprādzienbīstamība!
	Uguns, dzirksteles, atklātā gaisma un smēķēšana ir aizliegti!
	Ķīmisko apdegumu bīstamība!
	Pirmā palīdzība!
	Brīdinājuma piezīme!
	Utilizācija!
Pb	*Nemest bateriju atkritumu kastē!*

⚠ ***Bīstami***

Eksplozijas risks! Nelieciet uz baterijas, tas nozīmē arī uz poliem un starpelementu savienotājiem instrumentus vai līdzīgus priekšmetus.

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Nekad neļaujiet brūcēm nonākt saskarē ar svinu. Pēc darba ar baterijām vienmēr notīriet rokas.

⚠ ***Bīstami***

Ugunsgrēka izcelšanās un sprādzienbīstamība!

– *Smēķēšana un atklāta uguns ir aizliegta.*
– *Telpas, kurās uzlādē baterijas, labi jāvēdina, jo lādējot rodas sprādzienbīstama gāze.*

⚠ ***Bīstami***

Ķīmisko apdegumu bīstamība!

– *Ja skābes šļakatas nokļuvušas acīs vai uz ādas, izskalojiet vai noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.*
– *Pēc tam nekavējoties griezieties pie ārsta.*
– *Netīro apģērbu izmazgājiet ar ūdeni.*

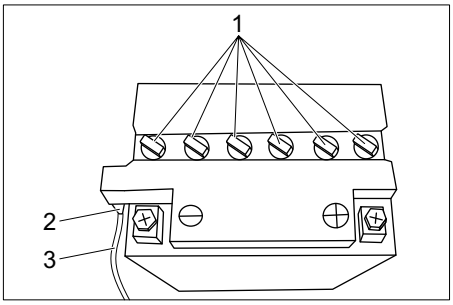
Skābes iepildīšana akumulatorā

Komplektā piegādātajā akumulatorā pirms tā montāžas ir jāiepilda iepakojumam pievienotā skābe.

⚠ ***BĪSTAMI***

Sprādzienbīstamība. Nodrošiniet labu ventilāciju.

Savainošanās risks, sprādzienbīstamība. Rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet ierīces atsevišķā lietošanas instrukcijā dotos drošības norādījumus.



1 Elementa noslēgs
2 Šļūtenes nipelis
3 Akumulatora pārplūdes šļūtene

➔ Atveriet priekšējo paneli.
➔ Noņemiet akumulatora pārplūdes šļūteni.
➔ Izņemiet akumulatoru no turētāja.
➔ Izskrūvējiet elementu noslēgus.
➔ Piepildiet elementus ar iepakojumam pievienoto skābi līdz atzīmei "UPPER LEVEL".
➔ Ieskrūvējiet elementu noslēgus.

Akumulatora uzstādīšana un pieslēgšana

➔ Noņemiet priekšējo pārsegu.
➔ Akumulatoru ievietojiet akumulatora turētājā.
➔ Pola spaili (sarkanais kabelis) pieslēgt pozitīvajam polam (+).
➔ Pola spaili pieslēgt mīnusa polam (-).

Norāde: Pārbaudiet akumulatora polu un polu spaiļu pietiekamu aizsardzību ar polu aizsargziedi.

Akumulatora uzlāde

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Ievērojiet drošības norādījumus, darbojoties ar akumulatoriem. Ievērojiet lādējamās ierīces ražotāja lietošanas instrukciju.

⚠ ***Bīstami***

Akumulatoru lādējiet tikai ar piemērotiem lādētājiem.

➔ Atvienojiet akumulatoru no spailēm.
➔ Izgrieziet visus šūnu aizslēgus.
➔ Savienojiet lādējamās ierīces pluspola līniju ar akumulatora pluspola pieslēgumu.
➔ Savienojiet lādējamās ierīces mīnuspola līniju ar akumulatora mīnuspola pieslēgumu.
➔ Ievietojiet tīkla kontaktdakšu un ieslēdziet lādējamo ierīci.
➔ **Norāde:** Kad akumulators uzlādēts, lādētāju vispirms atvienojiet no strāvas un tad no akumulatora.
➔ Ieskrūvējiet šūnu aizslēgus.

Akumulatora demontāža

➔ Noņemiet priekšējo pārsegu.
➔ Atvienojiet pola spaili no mīnusa pola (-).
➔ Atvienojiet pola spaili no plus pola (+).
➔ Izņemiet akumulatora no turētāja.
➔ Izlietoto akumulatoru utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Pārbaudiet un noregulējiet akumulatora šķidruma stāvokli

UZMANĪBU

Regulāri pārbaudiet šķidruma stāvokli akumulatoros, kuri ir pildīti ar skābēm.

– Pilnībā uzlādēta akumulatora skābes specifiskais svars 20 °C temperatūrā ir 1,28 kg/l.
– Daļēji uzlādēta akumulatora skābes specifiskais svars ir starp 1,00 un 1,28 kg/l.
– Skābes specifiskajam svaram jābūt vienādam visos elementos.

➔ Izgrieziet visus šūnu aizslēgus.
➔ No katra elementa paņemiet paraugu ar densimetru.
➔ Iepildiet skābes paraugu atpakaļ tajā pašā elementā.
➔ Zema šķidruma līmeņa gadījumā uzpildiet šūnas ar destilētu ūdeni līdz marķējumam.
➔ Uzlādējiet akumulatoru.
➔ Ieskrūvējiet šūnu aizslēgus.

Gaisa spiediena pārbaude riepās

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Gaisa spiediena mērītāju pievienojiet riepas ventilim.
➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu un pēc vajadzības to koriģējiet.
➔ Priekšējo riepu gaisa spiediens noregulējams uz 4 bar.
➔ Aizmugurējo riepu gaisa spiediens noregulējams uz 4 bar.

Riteņa nomaiņa

⚠ ***Briesmas***

Savainošanās risks!

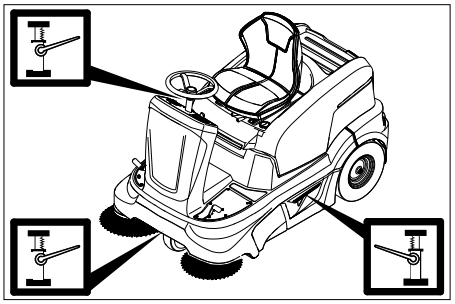
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Izņemiet aizdedzes atslēgu.
➔ Veicot labošanas darbus atklātās ielās plūstošas satiksmes riska zonā, nēsājiet brīdinošu apģērbu.
➔ Pārbaudiet pamatnes stabilitāti. Ar ķīli papildus nodrošiniet ierīci pret aizripošanu.

Riepu pārbaude

➔ Pārbaudiet riepu braukšanas virsmas uz iebrauktiem priekšmetiem.
➔ Priekšmetu noņemšana.
➔ Izmantojiet piemērotus, tirdzniecībā pieejamus riepu labošanas līdzekļus.

Norāde: Ievērojiet attiecīgā ražotāja ieteikumus. Tālāka braukšana ir iespējama, ievērojot produkta ražotāja norādījumus. Pēc iespējas ātrāk veiciet riepu, respektīvi riteņu nomaiņu.

➔ Netīrumu tvertni attiecīgajā pusē nedaudz paceliet un izņemiet ārā.



➔ Mašīnas pacēlāju pielieciet atbilstošā vietā pie priekšējā, respektīvi aizmugurējā riteņa.
➔ Paceliet aparātu ar mašīnas pacēlāju.
➔ Noņemiet sprostpaplāksni (tikai aizmugurējam ritenim).
➔ Noņemiet riteni.
➔ Pielieciet rezerves riteni.
➔ Uzmontējiet sprostpaplāksni (tikai aizmugurējam ritenim).
➔ Nolaidiet aparātu ar mašīnas pacēlāju.
➔ Netīrumu tvertni iebīdiet iekšā un nofiksējiet.

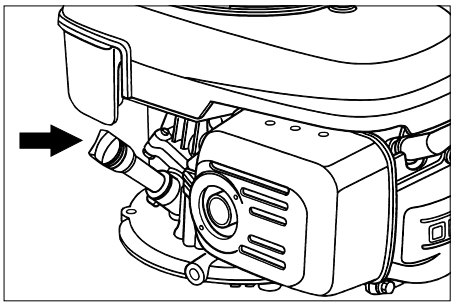
Norāde: Izmantojiet piemērotu, tirdzniecībā pieejamu mašīnas pacēlāju.

Pārbaudiet motoreļļas līmeni un uzpildiet eļļu

⚠ ***Bīstami***

Apdegumu gūšanas risks!

➔ Atdzesējiet dzinēju.
➔ Motoreļļas līmeni pārbaudiet ne ātrāk kā 5 minūtes pēc dzinēja apstādināšanas.
➔ Atveriet ierīces pārsegu.



➔ Izgrieziet eļļas mērīšanas stienīti.
➔ Noslaukiet un ieskrūvējiet eļļas mērstieni.
➔ Izgrieziet eļļas mērīšanas stienīti.
➔ Pārbaudiet eļļas līmeni.
– Eļļas līmenim jābūt starp atzīmēm "MIN" un "MAX".
– Ja eļļas līmenis ir zem "MIN" atzīmes, pielejiet motoreļļu.
– Nepiepildiet motoru pāri "MAX" atzīmei.
➔ Iepildiet motoreļļu caur eļļas iepildes atveri.
Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
➔ Ieskrūvējiet atkal eļļas mērstieni.
➔ Gaidīt vismaz 5 minūtes.
➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

Motoreļļas nomaiņa

⚠ ***Bīstami***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot ar karstu eļļu!

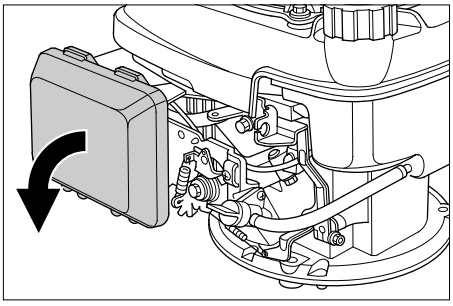
➔ Atdzesējiet dzinēju.
➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Izgrieziet eļļas mērīšanas stienīti.
➔ Izsūciet motoreļļu ar eļļas nomaiņas sūkni 6.491-538 caur eļļas iepildes atveri.
➔ Iepildiet motoreļļu caur eļļas iepildes atveri.
Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
➔ Ieskrūvējiet atkal eļļas mērstieni.
➔ Gaidīt vismaz 5 minūtes.
➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

Gaisa filtra nomaiņa

⚠ ***BĪSTAMI***

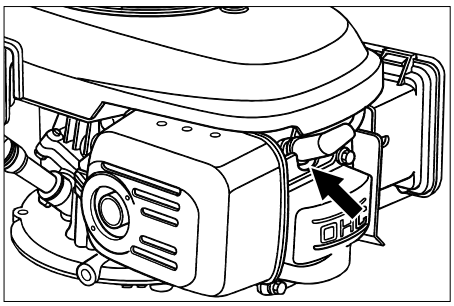
Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!

➔ Atdzesējiet dzinēju.



➔ Noņemiet vāciņu.
➔ Izņemiet filtra ieliktni.
➔ Ielieciet jaunu filtra ieliktni.
Filtra plāksnītēm jābūt vērstām vāciņa virzienā.
➔ Uzlieciet vāciņu.

Iztīrīt vai nomainīt aizdedzes sveci



➔ Izņemt aizdedzes sveces kontaktdakšu.
➔ Izskrūvēt un iztīrīt aizdedzes sveci.
➔ Ieskrūvēt iztīrīto vai jauno aizdedzes sveci.
➔ Iespraust aizdedzes sveces kontaktdakšu.

Degvielas tvertnes iztukšošana

➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Noslēdziet degvielas padevi.
Noregulējiet grozāmpogu šķērseniski pret degvielas vārsta šļūteni.
➔ Atveriet tvertnes aizslēgu.
➔ Veiciet degvielas izlaišanu no tvertnes ar piemērotu sūkni.

Hidrauliskās eļļas uzpildes līmeņa pārbaude un korekcija

⚠ ***BĪSTAMI***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!

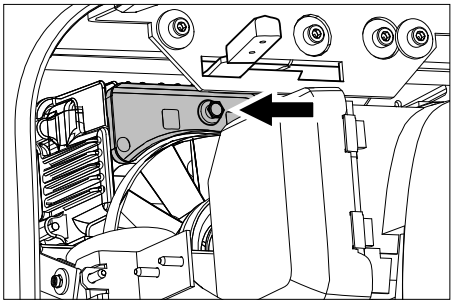
UZMANĪBU

Šo pārbaudi var veikt tikai siltam motoram.

■ **(1) Pārbaudīt līmeni**

➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Izskrūvējiet tvertnes noslēgskrūvi.
➔ Līmeņa kontrole regulēšanas tvertnē.

Norāde: Eļļas daudzumam jābūt 3 mm virs tvertnes pamatnes.

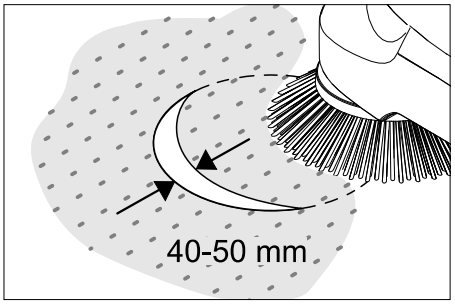


■ **(2) Koriģēt līmeni**

➔ Izskrūvējiet tvertnes noslēgskrūvi.
➔ Vajadzības gadījumā uzmanīgi uzpildīt eļļu.
Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
➔ Aizvērt tvertni.

Sānu slotu slaucīšanas joslas pārbaude

➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.
➔ Paceliet sānu slotu.
➔ Brauciet ar slaucītājmašīnu pa līdzenu un gludu grīdu, kas klāta ar putekļiem vai krītu.
➔ Nolaidiet sānu slotas un atstājiet griezties uz īsu laiku.
➔ Paceliet sānu slotu.
➔ Brauciet ar aparātu atpakaļgaitā.
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Pārbaudiet slaucīšanas virsmu.



Slaucīšanas joslas platumam vajadzētu būt starp 40-50 mm.

Norāde: Suku nolietošanās gadījumā, pateicoties sānu slotu kustīgajiem gultņiem, slaucīšanas kvalitāte automātiski izlīdzinās. Liela nolietojuma gadījumā sānu slotas jānomaina.

Sāna slotas nomaiņa

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Sānu slotas tiks paceltas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Atskrūvējiet 3 stiprinājuma skrūves apakšmalā.
➔ Uzlieciet sānu suku uz turētāja un pieskrūvējiet.

Slaucītājveltņa pārbaude

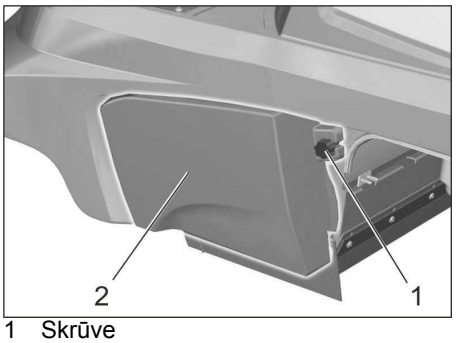
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis tiks pacelts.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.

➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.
➔ Novākt no veltņa uztītās lentes vai auklas.

Slaucītājveltņa nomaiņa

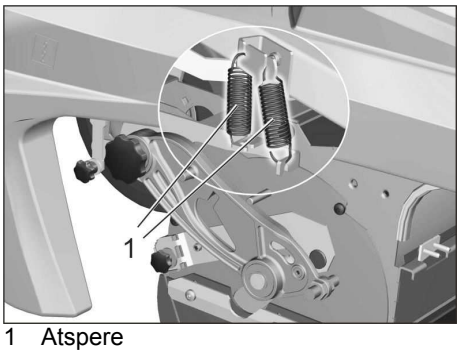
Nomaiņa nepieciešama tad, ja saru nolietojuma dēļ tīrīšanas rezultāti manāmi pasliktinās.

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis tiks pacelts.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.
➔ Netīrumu tvertni kreisajā pusē nedaudz paceliet un izņemiet ārā.



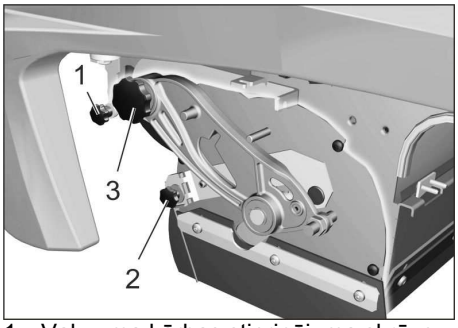
1 Skrūve
2 Sānu apšuvums

➔ Atskrūvējiet kreisā sānu pārsega stiprinājuma skrūvi.
➔ Noņemt sānu pārsegu.



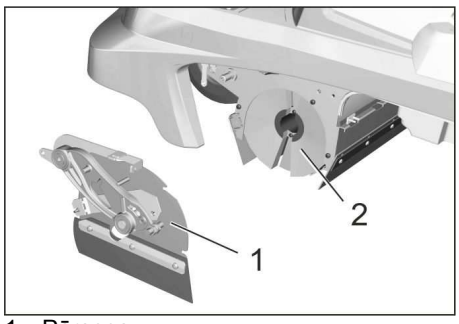
1 Atspere

➔ Izkabiniet vilcējatsperi.



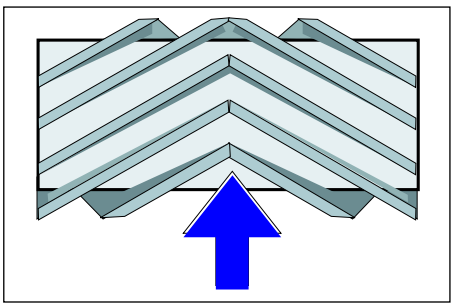
1 Vakuuma kārbas stiprinājuma skrūve
2 Lielo netīrumu tvertnes vāka stiprinājuma uzgrieznis
3 Slaucītājveltņa balansiera skrūve

➔ Izskrūvējiet vakuuma kārbas stiprinājuma skrūvi un atbrīvojiet sviru.
➔ Noskrūvējiet lielo netīrumu tvertnes vāka stiprinājuma uzgriezni un izkabiniet lielo netīrumu tvertnes vāku.
➔ Izskrūvējiet slaucītājveltņa balansiera skrūvi.



1 Pārsegs
2 Slaucītājveltnis

➔ Slaucītājveltņa pārsegu pabīdiet pa kreisi un noņemiet
➔ Izņemiet slaucītājveltni.
➔ Jauno slaucītājveltni iebīdiet slaucītājveltņa korpusā un uzlieciet uz piedziņas vārpstas
Norāde: Iebūvējot jauno slaucītājveltni, sekojiet suku komplekta stāvoklim.

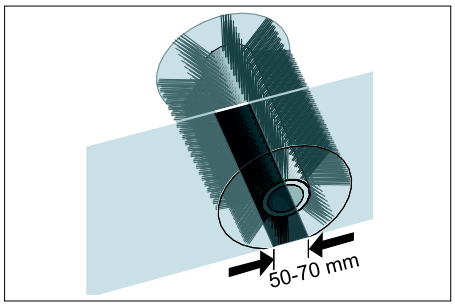


Slaucītājveltņa ievietošanas pozīcija braukšanas virzienā

➔ Uzlieciet slaucītājveltņa pārsegu.
➔ Uzskrūvējiet stiprinājuma skrūves un uzgriežņus.
➔ Iekabiniet vilcējatsperi.
➔ Pieskrūvējiet sānu pārsegu.
➔ Abās pusēs ievietojiet netīrumu tvertni un nofiksējiet.

Slaucītājveltņa slaucīšanas joslas pārbaude

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek pacelti.
➔ Brauciet ar slaucītājmašīnu pa līdzenu un gludu grīdu, kas klāta ar putekļiem vai krītu.
➔ Nolaidiet slaucītājveltni un ļaujiet tam īsu brīdi griezties.
➔ Paceliet slaucītājveltni.
➔ Lai noņemtu lielo netīrumu tvertnes vāku, nospiediet pedāli un turiet pedāli piespiestu.
➔ Brauciet ar aparātu atpakaļgaitā.



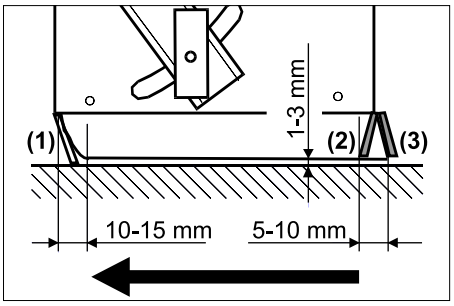
Slaucīšanas josla veido vienmērīgu taisnstūri, kas ir 50-70 mm plats.
Norāde: Suku nolietošanās gadījumā, pateicoties slaucītājveltņa kustīgajam gultnim, slaucīšanas kvalitāte automātiski izlīdzinās. Liela nolietojuma gadījumā slaucītājveltnis jānomaina.

Blīvplāksnes pieregulēšana un nomaiņa

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis tiks pacelts.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.
➔ Netīrumu tvertni abās pusēs nedaudz paceliet un izņemiet ārā.
➔ Abās sānu pārsegu pusēs atskrūvējiet stiprinājuma skrūves.
➔ Noņemt sānu pārsegus.

■ **Priekšējā blīvplāksne**

➔ Nedaudz atskrūvējiet priekšējās blīvplāksnes (1) stiprinājuma uzgriežņus, lai nomainītu - izskrūvējiet.
➔ Pieskrūvējiet jauno blīvplāksni, bet uzgriežņus vēl nepievelciet.



➔ Izlīdziniet blīvplāksni.
➔ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 10-15 mm atlocītos atpakaļ.
➔ Pievelciet uzgriežņus.

■ **Gumijas līste**

➔ Nodiluma gadījumā nomainiet.
➔ Noskrūvējiet gumijas līstes (2) stiprinājuma uzgriežņus.
➔ Pieskrūvējiet jaunu gumijas līsti.

■ **Aizmugurējā blīvplāksne**

➔ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 5-10 mm atlocītos atpakaļ.
➔ Nodiluma gadījumā nomainiet.
➔ Noskrūvējiet aizmugurējās blīvplāksnes (3) stiprinājuma uzgriežņus.
➔ Pieskrūvējiet jaunu blīvplāksni.

■ **Sāna blīvplāksne**

➔ Nedaudz atskrūvējiet sānu blīvplāksnes stiprinājuma uzgriežņus, lai nomainītu - izskrūvējiet.

➔ Pieskrūvējiet jauno blīvplāksni, bet uzgriežņus vēl nepievelciet.

➔ Pabīdiet apakšā paliktni 1-3 mm biezumā, lai noregulētu attālumu līdz zemei.

➔ Izlīdziniet blīvplāksni.

➔ Pievelciet uzgriežņus.

➔ Pieskrūvējiet sānu pārsegus.

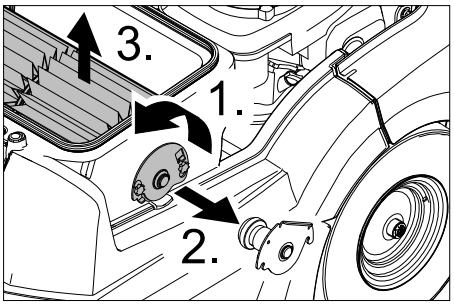
➔ Abās pusēs ievietojiet netīrumu tvertni un nofiksējiet.

Putekļu filtra nomaiņa

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Pirms sākt putekļu filtra nomaiņu, iztukšojiet netīrumu tvertni. Strādājot ar filtrēšanas sistēmu, valkājiet putekļu aizsargmasku. Ievērojiet drošības noteikumus par rīcību sīku putekļu gadījumā.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

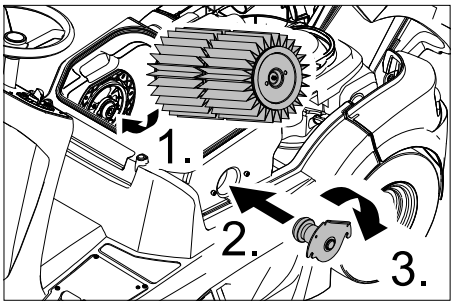


➔ Atskrūvējiet skrūves.

➔ Paspiediet uz augšu filtra stiprinājumu un noņemiet.

➔ Izņemiet plāksnīšu filtru.

➔ Ievietojiet jaunu filtru.



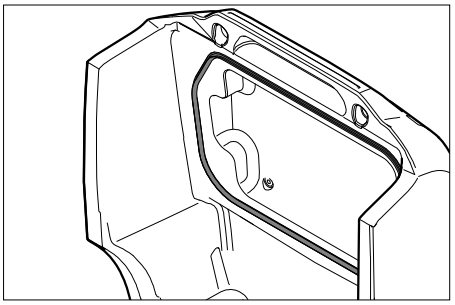
➔ Piedziņas pusē nofiksējiet caurumos turētāju.

➔ Ievietojiet filtra stiprinājumu un paspiediet uz leju.

➔ Pievelciet skrūves.

Norāde: Iebūvējot jauno filtru, sekojiet, lai nesabojātu plāksnītes.

Filtra kastes blīvējuma nomaiņa



➔ Filtra kastes blīvējumu izņemiet no aparāta pārsega gropes.

➔ Ievietojiet jauno blīvējumu.

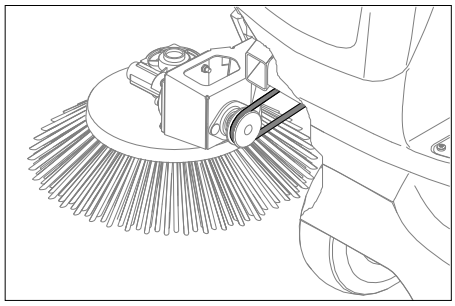
Pārbaudīt piedziņas siksnas.

⚠ ***Bīstami***

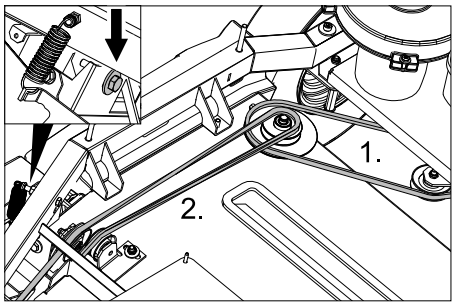
Pēc aparāta apturēšanas dzinējam ir nepieciešamas apm. 3 - 4 sekundes inerces darbības laika. Šajā laika sprīdī noteikti neuzturieties piedziņas zonas tuvumā.

➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

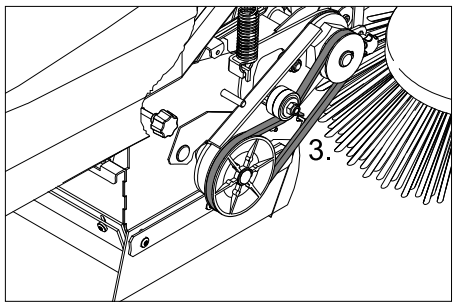


➔ Pārbaudiet sānu slotu apaļo siksnu spriegojumu, nodilumu un vai nav bojājumu.



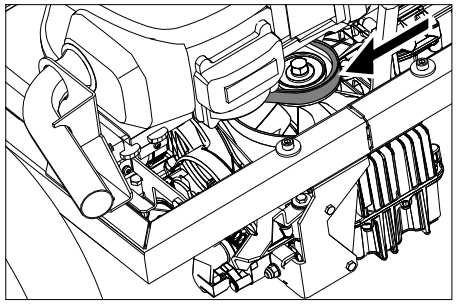
➔ Pārbaudiet slaucītājveltņa piedziņas ķīļsiksnas spriegojumu, nodilumu un, vai nav bojājumu.

➔ Vajadzības gadījumā nospriegojiet ķīļsiksnu ar skrūvi.

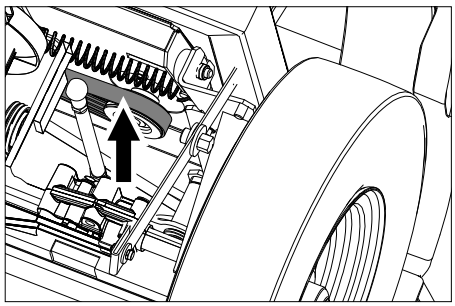


➔ Pārbaudiet slaucītājveltņa piedziņas ķīļsiksnas spriegojumu, nodilumu un, vai nav bojājumu.

➔ Noņemiet aizmugures pārsegu.

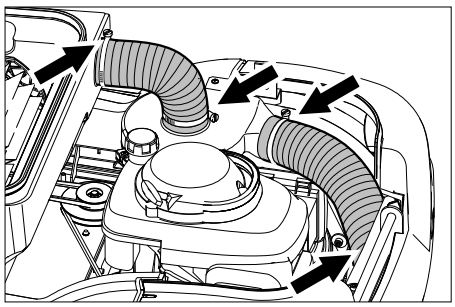


➔ Pārbaudiet asu piedziņas ķīļsiksnu spriegojumu, nodilumu un vai nav bojājumu.



➔ Pārbaudiet ģeneratora rievotās lentes spriegojumu, nodilumu un vai nav bojājumu.

Sūcējventilatora pārbaude



➔ Pārbaudiet cauruļu un sūcējventilatora hermētiskumu.

Braukšanas vadības sistēmas/ elektronikas drošinātāju nomaiņa

Braukšanas vadības sistēma/elektronika ir iebūvēta zem priekšējā pārsega. Lai nomainītu drošinātāju, jānoņem priekšējais pārsegs.

➔ Atskrūvējiet priekšējā pārsega skrūves.

Norāde: Drošinātāju izvietojumu skatiet iekšpusē. Drošinātājus apmainiet tikai pret tāda paša stipruma drošinātājiem.

➔ Atjaunojiet bojātos drošinātājus.

➔ Uzlieciet atpakaļ priekšējo pārsegu.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Darbības traucējums	Traucējuma novēršana
Aparātu nevar iedarbināt	Apsēdieties vadītāja krēslā, tiek aktivēts sēdekļa kontaktslēdzis
	Uzpildīt degvielu
	Atvērt degvielas krānu
	Pārbaudiet degvielas cauruļvadu sistēmu, pieslēgumus un savienojumus, vajadzības gadījumā salabojiet.
	Uzlādējiet akumulatoru
	Pārbaudiet un iztīriet aizdedzes sveci, vajadzības gadījumā nomainiet.
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Motors strādā neregulāri	Iztīrīt vai nomainīt gaisa filtru
	Pārbaudiet degvielas cauruļvadu sistēmu, pieslēgumus un savienojumus, vajadzības gadījumā salabojiet.
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Motors strādā, bet ierīce nebrauc	Pārbaudīt brīvgaitas sviras stāvokli
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Motors strādā, bet ierīce tikai lēni	Ja temperatūra ir zem nulles, ļaut ierīcei apmēram 3 minūtes uzsilt
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Aparāts neslauca kārtīgi	Pārbaudīt sānu slotu un slaucītājveltņu nodilumu, pēc vajadzības nomainīt
	Pārbaudīt lielo netīrumu tvertnes vāka funkcijas
	Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā pieregulējiet vai nomainiet
	Pārbaudiet slaucīšanas piedziņas siksnas.
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Aparāts putinā	Iztukšot netīrumu tvertni
	Pārbaudiet cauruļu un sūcējventilatora hermētiskumu.
	Pārbaudiet putekļu filtru, notīriet vai nomainiet
	Pārbaudīt filtra kārbas blīvējumu
	Aizveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.
	Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā pieregulējiet vai nomainiet
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Slikta slaucīšanas kvalitāte apmalēs	Nomainīt sāna slotu
	Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā pieregulējiet vai nomainiet
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Nedarbojas sānu slotu vai slaucītājveltņa nolaišanas funkcija, bojāta vakuuma sistēma	Informēt Kärcher klientu servisu.
Nepietiekoša sūkšanas jauda.	Pārbaudīt filtra kārbas blīvējumu
	Pārbaudiet cauruļu un sūcējventilatora hermētiskumu.
	To, kā pareizi iebūvēt plāksnīšu filtru, skatiet "Putekļu filtra nomaiņa".
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Slaucītājveltnis negriežas	Novāciet ap veltni aptinušās lentes vai auklas
	Informēt Kärcher klientu servisu.

Tehniskie dati

		KM 90/60 R G
Ierīces dati		
Garums x platums x augstums	mm	1635 x 980 x 1260
Pašsvars	kg	220
Transportējamais svars	kg	295
Pieļaujamais kopējais svars	kg	400
Braukšanas ātrums	km/h	8
Slaucīšanas ātrums	km/h	6
Kāptspēja (max.)	%	18
Slaucītājveltņa diametrs	mm	250
Slaucītājveltņa platums	mm	615
Sāna slotas diametrs	mm	410
Slaucīšanas platība bez sānu slotām	m^2/h	4920
Slaucīšanas platība ar 1 sānu slotu	m^2/h	7200
Slaucīšanas platība ar 2 sānu slotām	m^2/h	9480
Darba platums bez sānu slotas	mm	615
Darba platums ar 1 sānu slotu	mm	900
Darba platums ar 2 sānu slotām	mm	1185
Netīrumu tvertņu tilpums	l	60
Aizsardzība pret pilēšanu	--	IPX 3
Motors		
Tips	--	Honda, 1 cilindra, čertaktu
Ietilpība	cm^3	187
Augstākais griešanas moments pie 2500 1/min	Nm	13,2
Maks. jauda	kW/PS	4,8/6,5
Degvielas tvertnes tilpums	l	1,1
Degviela	--	Standarta benzīns, bez svina
Aizdedzes svece, NGK	--	BPR 6 ES
Aizsardzība	--	IP 22
Akumulators	V, Ah	12, 14
Degvielas patēriņš	l/h	ca. 1
Eļļas veidi		
Motors SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Piedziņas ass hidrauliskā iekārta	--	Mobil 424
Atbrīvošana		
Lielums priekšā	--	3.00-4
Gaisa spiediens priekšā	bar	4
Lielums aizmugurē	--	4.00-8
Gaisa spiediens aizmugurē	bar	4
Bremzes		
Ekspluatējamā bremze	--	hidrostatiskas
Stāvbremze	--	automātiska (ar atsperēm)
Filtru un pumpju sistēma		
Filtra virsma, smalku putekļu filtrs	m^2	4,0
Lietošanas kategorija, filtrs veselībai nekaitīgiem putekļiem	--	M
Apkārtējās vides apstākļi		
Temperatūra	°C	0...+40
Gaisa mitrums, neaprasojis	%	0 - 90
Saskaņā ar EN 60335-2-72 aprēķinātās vērtības		
Trokšņu emisija		
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	77
Nenoteiktība K_{pA}	dB(A)	2
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība K_{WA}	dB(A)	95
Aparāta vibrācijas		
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums	m/s^2	<2,5
Sēdeklis	m/s^2	<0,5
Nenoteiktība K	m/s^2	0,2

EK Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Grīdas tīrīšanas mašīna
Tips: 1.047-xxx

Attiecīgās ES direktīvas:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
2000/14/EK
Piemērotās harmonizētās normas:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Izmantotie valsts standarti:
CISPR 12
Atbilstibas novertešanas procedura:
2000/14/EK: V pielikums
Skanas intensitates līmenis dB(A)
Izmērītais: 93
Garantētais: 95

Apakšā parakstījušās personas rīkojas uzņēmuma vadības uzdevumā un pēc tās pilnvarojuma.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Par dokumentāciju sastādīšanu atbildīgā persona:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Piederumi

Sānu slota, standarta	**6.906-132.0**
Iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Sānu slota, cieta	**6.905-625.0**
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Sānu slota, mīksta	**6.905-626.0**
Speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām virsmām.	
Slaucītājveltnis, standarta	**4.762-430.0**
Nodilumizturīgs un mitrumizturīgs. Universālas sukas iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Slaucītājveltnis, mīksts	**4.762-442.0**
Ar dabīgām sukām speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām grīdām iekštelpās. Nav mitrumizturīgs, nav paredzēts abrazīvām virsmām.	
Slaucītājveltnis, ciets	**4.762-443.0**
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Putekļu filtrs	**6.414-576.0**

Turinys

Turinys . . . . . LT 1
Bendrieji nurodymai . . . . . LT 1
Aplinkos apsauga . . . . . LT 1
Garantija . . . . . LT 1
Priedai ir atsarginės dalys LT 1
Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai . . . . . LT 1
Simboliai ant prietaiso . . LT 1
Naudojimas pagal paskirtį . . . . LT 1
Netinkamas naudojimas, kurį galima numatyti . . . . . LT 1
Tinkami paviršiai . . . . . LT 2
Saugos reikalavimai . . . . . LT 2
Bendrieji saugos reikalavimai LT 2
Saugos pastabos dėl valdymo LT 2
Saugos pastabos dėl važiavimo . . . . . LT 2
Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio . . . . . LT 2
Saugos pastabos dėl įrenginio transportavimo . . . . . LT 2
Saugos pastabos dėl įprastinės ir techninės priežiūros . . LT 2
Veikimas . . . . . LT 2
Valdymo ir funkciniai elementai LT 3
Valdymo pultas . . . . . LT 3
Prieš pradedant naudoti . . . . . LT 3
Prietaiso gaubto atidarymas ir uždarymas . . . . . LT 3
Pastabos dėl iškrovimo . LT 3
Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas LT 4
Prietaiso su pavaros mechanizmu pastūmimas . . . . . LT 4
Naudojimo pradžia . . . . . LT 4
Bendrieji nurodymai . . . . LT 4
Degalų pylimas . . . . . LT 4
Patikros ir techninės priežiūros darbai . . . . . LT 4
Naudojimas . . . . . LT 4
Vairuotojo sėdynės reguliavimas . . . . . LT 4
Padėklas . . . . . LT 4
Programos pasirinkimas LT 4
Mašinos įjungimas . . . . . LT 4
Važiavimo režimas . . . . . LT 4
Valymas . . . . . LT 5
Dulkių maišelio ištuštinimas LT 5
Prietaiso išjungimas . . . . LT 5
Transportavimas . . . . . LT 5
Laikymas . . . . . LT 5
Laikinas prietaiso nenaudojimas LT 5
Priežiūra ir aptarnavimas . . . . . LT 6
Bendrieji nurodymai . . . . LT 6
Valymas . . . . . LT 6
Priežiūros intervalai . . . . LT 6
Aptarnavimo darbai . . . . LT 6
Pagalba gedimų atveju . . . . . LT 11
Techniniai duomenys . . . . . LT 12
EB atitikties deklaracija . . . . . LT 13
Dalys . . . . . LT 13

Prieš pirmą kartą pradedant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Prieš pirmąjį naudojimą, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus Nr. 5.956-250!

Bendrieji nurodymai

Išpakuodami įrenginį pastebėję transportavimo metu padarytų pažeidimų, praneškite pardavėjui.

– Ant įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ženkluose ir nurodymų lentelėse pateikiama svarbi informacija, reikalinga, norint saugiai naudoti prietaisą.
– Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.

Aplinkos apsauga

	Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.
	Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus senus įrenginius šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.
Neišleiskite variklio alyvos, mazuto, dyzelino ir benzino į aplinką. Saugokite gruntą ir naudotos alyvos atliekas sutvarkykite laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų.	

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Priedai ir atsarginės dalys

⚠ ***PAVOJUS***

Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

– Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Originalių priedų ir atsarginių dalių naudojimas užtikrina saugų, be gedimų prietaiso funkcionavimą.
– Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.
– Informacijos apie atsargines dalis galite rasti interneto svetainės www.kaercher.com dalyje „Service“.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

⚠ ***PAVOJUS***

Įspėja apie gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

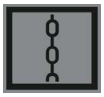
⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Įspėja apie galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso

	Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!
	Nesiurbkite degančių ar smilkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ir pan.
	Diržai, šoninė šluota, kamera ir prietaiso korpusas kelia pavojų, nes gali traiškyti ir pjauti.
	Neuždenkite oro įsiurbimo angų po vairuotojo sėdyne. Nedėkite jokių daiktų už sėdynės ir po ja.
	Padangų oro slėgis
	Automobilių keltuvo pastatymo vieta
	*Tvirtinimo taškas*
	Drėgno ir sauso valymo dangtelis

Naudojimas pagal paskirtį

Šią šluojamąją mašiną naudokite tik pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.

– Šis valomasis įrenginys skirtas nešvarumams atvirose vietose valyti.
– Šiuo prietaisu draudžiama važiuoti keliuose..
– Prietaiso naudojimas kitais tikslais laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už žalą, susidariusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį, gamintojas neatsako; visa atsakomybė tenka naudotojui.
– Draudžiama naudoti prietaisą uždarose patalpose.
– Jokiu būdu neatlikite jokių įrenginio pakeitimų.
– Įrenginys skirtas tik naudojimo instrukcijoje nurodytoms dangoms.
– Mašiną galima naudoti tik įmonės arba jos įgaliotų asmenų nurodytoje teritorijoje.
– Pagrindinės nuorodos: Saugokite prietaisą nuo lengvai užsidegančių medžiagų (sprogių arba degių).

Netinkamas naudojimas, kurį galima numatyti

– Niekada nevalykite (nesiurbkite) sprogių skysčių, degių dujų, neskiestų rūgš-

čių ir tirpiklių! Tai taikoma benzinui, dažų skiedikliui arba mazutui, kurie sumišę su siurbimo oru gali sudaryti sprogius garus ir mišinius, taip pat acetonui, neskiestoms rūgštims, tirpikliams, nes jie gali pažeisti įrenginio medžiagas.
– Jokiu būdu nešluokite / nesiurbkite reaktyviųjų metalų dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), nes reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, jos virsta sprogiomis dujomis.
– Prietaisas nepritaikytas siurbti sveikatai pavojingas medžiagas.
– Nevalykite (nesiurbkite) degančių arba smilkstančių daiktų.
– Draudžiama būti pavojingoje zonoje. Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.
– Draudžiama mašina vežti asmenis.
– Draudžiama šiuo įrenginiu stumti / traukti ar transportuoti kitus daiktus.

Tinkami paviršiai

– Asfaltas
– Pramoninių statinių grindiniai
– Monolitinės grindys
– Betonas
– Tašytų akmenų grindinys

Saugos reikalavimai

Bendrieji saugos reikalavimai

– *Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad prietaisas ir jo darbinės dalys yra geros būklės ir saugūs naudoti. Jei jų būklė nėra nepriekaištinga, prietaiso negalima naudoti.*
– *Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), paisykite atitinkamų nurodymų dėl saugos. Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.*

Saugos pastabos dėl valdymo

– *Operatorius prietaisą privalo naudoti pagal paskirtį. Jis turi paisyti aplinkos sąlygų, o dirbdamas su prietaisu – netoliese esančių žmonių, ypač vaikų.*
– *Prieš darbo pradžią operatorius turi įsitikinti, kad yra tinkamai sumontuota ir veikia visa apsauginė įranga.*
– *Įrenginio operatorius atsako už kitiems asmenims įvykusius nelaimingus atsitikimus ir žalą jų turtui.*
– *Operatorius turi dėvėti priglundančius drabužius. Avėkite tvirtą avalinę ir nedėvėkite laisvų rūbų.*
– *Prieš judėdami patikrinkite artimą zoną (pvz., ar joje nėra vaikų). Užtikrinkite pakankamą matomumą!*
– *Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei įjungtas variklis. Naudotojas gali palikti mašiną tik tada, kai variklis yra išjungtas ir užtikrinama, kad mašina negalės naudotis pašaliniai asmenys ir ištrauktas uždegimo raktas.*
– *Prietaisą gali naudoti tik įgalioti asmenys, išmokyti naudotis ir pademonstravę savo sugebėjimus dirbti su prietaisu.*
– *Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine ar dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui ir jam nurodant, kaip prietaisas turi būti naudojamas.*
– *Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.*

Saugos pastabos dėl važiavimo

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

Mašina gali apvirsti ją naudojant ant didelio posvyrio paviršių.

– *Mašiną galima naudoti ant tik iki 18% pakilimuose ir nuolydžiuose.*

Mašina gali apvirsti, kai važiuojama ant nestabilaus pagrindo.

– *Todėl naudokite mašiną tik ant tvirto pagrindo.*

Mašina gali apvirsti jai per daug pasvirus į šoną.

– *Mašina gali būti pasvirus į šoną daugiausiai 18 % posvyrio kampu.*

Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

– *Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos nurodymus, pateiktus prietaisų su benzininiais varikliais naudojimo instrukcijose.*
– *Neuždenkite išmetamųjų dujų išėjimo angos.*
– *Nelieskite ir nebūkite prie išmetamųjų dujų angos (kyla pavojus nusideginti).*
– *Nesilieskite prie variklio (kyla pavojus nusideginti).*
– *Naudodami prietaisais patalpose, užtikrinkite pakankamą vėdinimą ir tinkamą išmetamųjų dujų pašalinimo sistemą (gali kilti pavojus apsinuodyti).*
– *Išmetamosios dujos yra nuodingos ir kenkia sveikatai, todėl jų negalima įkvėpti.*
– *Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.*

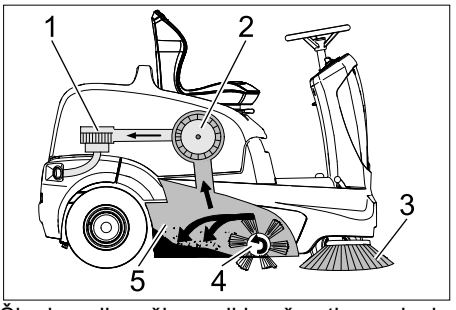
Saugos pastabos dėl įrenginio transportavimo

– *Transportuojant prietaisą, jo variklį reikia išjungti, o patį prietaisą gerai pritvirtinti.*

Saugos pastabos dėl įprastinės ir techninės priežiūros

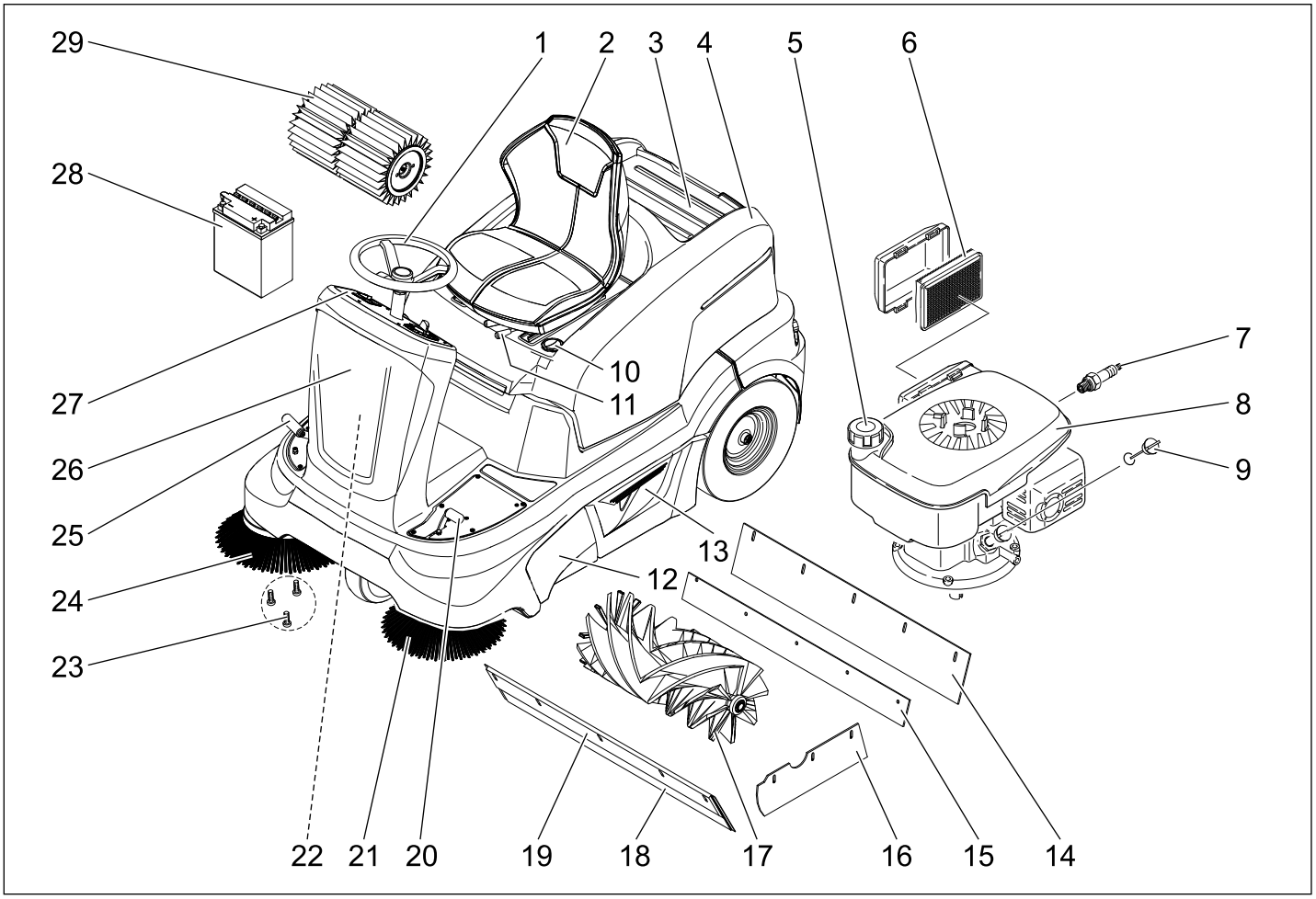
– *Prieš atlikdami mašinos valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų mašinos funkcijų nustatymus, išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktą.*
– *Atliekant darbus prie elektros įrangos, turi būti atjungta akumuliatoriaus baterija.*
– *Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas).*
– *Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.*
– *Laikykitės galiojančių vietos pramonėje kintamose vietose naudojamų prietaisų saugos patikros reikalavimų.*
– *Prietaisą naudokite tik mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis.*

Veikimas



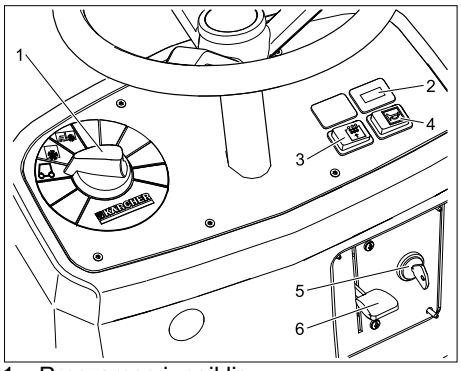
Šluojamoji mašina veikia užmetimo principu.

– Šoninės šluotos (3) išvalo šluojamo paviršiaus kampus ir pakraščius ir nustumia nešvarumus į šepečio judėjimo kelią.
– Besisukantis šepetys (4) nukreipia nešvarumus tiesiai į nešvarumų kamerą (5).
– Kameroje esančios dulkės atskiriamos dulkių filtru (1), o išvalytas oras išsiurbiamas ventiliatoriumi (2).



1 Vairas
2 Sėdynė (su kontaktiniu sėdynės jungikliu)
3 Padėklas
4 Prietaiso gaubtas
5 Bako dangtelis
6 Oro filtras
7 Kaitinamoji žvakė
8 Benzininis variklis
9 Alyvos matuoklė
10 Drėgno ir sauso valymo dangtelis
11 Sėdynės reguliavimo svirtis
12 Šoninė uždanga
13 Nešvarumų kamera (abiejose pusėse)
14 Galinė tarpinė juosta
15 Gumos juosta
16 Šoninė tarpinė juosta
17 Valomasis velenas
18 Priekinė tarpinė juosta
19 Stambių atliekų sklendė
20 Stambių atliekų sklendės pakėlimo ir nuleidimo pedalas
21 Kairioji šoninė šluota (pasirenkamas priedas)
22 Saugikliai (už priekinės uždangos)
23 Šoninės šluotos tvirtinimas
24 Dešinioji šoninė šluota
25 Važiavimo pedalas
26 Priekinė apsauga
27 Valdymo pultas
28 Baterija (už priekinės uždangos)
29 Dulkių filtras

Valdymo pultas



1 Programos jungiklis
2 Eksploatavimo valandų skaitiklis
3 Filtro valymas
4 Garsinis signalas
5 Uždegimo spynelė
6 Oro sklendė (šaltas paleidimas)

Prieš pradedant naudoti

Prietaiso gaubto atidarymas ir uždarymas

⚠ ***PAVOJUS***

Uždarant prietaiso gaubtą, kyla prispaudimo pavojus. Todėl prietaiso gaubtą leiskite iš lėto.

Prieš paleidimo, techninės priežiūros ar reguliavimo darbus, paverskite aukštyn mašinos gaubtą.

➔ Paimkite mašinos gaubtą priekyje ir kartu su sėdyne atverskite atgal.

➔ Apsauginė juosta laiko mašinos gaubtą galinėje padėtyje.

Pastabos dėl iškrovimo

⚠ ***Pavojus***

Susižalojimo pavojus, pažeidimų pavojus! Perkraudami įrenginį, atsižvelkite į jo svorį! Iškraudami nenaudokite šakinio krautuvo, nes galite sugadinti mašiną.

Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	220 kg *
* Sumontavus priedus, masė padidėja.	

➔ Įrenginiui perkrauti naudokite tinkamą rampą arba kraną!

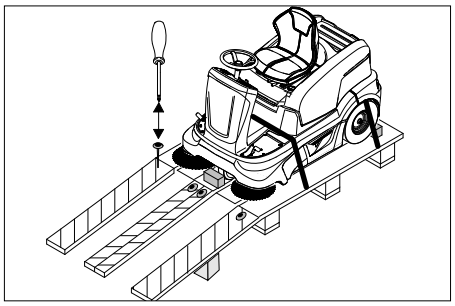
➔ Jei įrenginys tiekiamas ant padėklo, iš pridėtų lentų pasigaminkite rampą nuvažiavimui.

Iškraudami atlikite šiuos veiksmus:

➔ Nukirpkite plastikinę pakavimo juostą ir nuimkite foliją.

➔ Prijunkite bateriją, žr. skyrių „Įprastinė ir techninė priežiūra“).

➔ nuimkite nuo atraminių taškų tamprią juostą.



➔ Keturios pažymėtos padėklo apačios lentos pritvirtintos varžtais. Atsukite šias lentas.
➔ Lentas sudėkite ant paletės krašto. Lentas taip suguldykite, kad jos būtų prieš prietaiso ratus. Pritvirtinkite lentas varžtais.
➔ Pakuotėje esančias atramines sijas pakiškite po pakyla.
➔ Patraukite ratų medines fiksavimo kaladėles ir pastumkite po rampa.
➔ Nustumkite prietaisą nuo padėklo sudaryta rampa.

Prietaisą galima pastumti dviem būdais:
(1) Stumti prietaisą (žr. „Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas“).
(2) Važiuoti prietaisu (žr. „Šluojamosios mašinos su pavaros mechanizmu stūmimas“).

Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas

⚠ ***Pavojus***

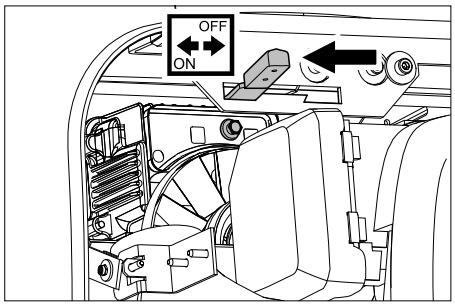
Susižalojimo pavojus! Prieš įjungdami laisvąją eigą apsaugokite įrenginį nuo riedėjimo.

– *Mašinos važiavimo pavara yra išjungta.*
– *Prietaisas nebestabdo.*

ATSARGIAI

Pavojus pažeisti hidrostatinę ašies pavarą! Šluojamąją mašiną stumkite tik iš lėto ir trumpą atstumą.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



➔ Laisvos eigos svirtį nustatykite į padėtį OFF (išjungta).

Pastaba: jei laisvos eigos svirtis neužsifiksuoja, šiek tiek pajudinkite mašiną pirmyn ir atgal.

➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Dabar mašiną galima pastumti.

Pastaba: šluojamosios mašinos nestumkite nenaudodami pavaros mechanizmo ilgus atstumus ir didesniu nei 6 km/h greičiu.

Prietaiso su pavaros mechanizmu pastūmimas

➔ Laisvos eigos svirtį nustatykite į padėtį ON (įjungta).

Mašinos pavaros mechanizmas yra įjungtas.

➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Dabar galite pastumti mašiną.

Naudojimo pradžia

Bendrieji nurodymai

Pastaba: mašina yra su automatiniu stovėjimo stabdžiu, kuris įjungiamas išjungus variklį arba atsikėlus nuo sėdynės.

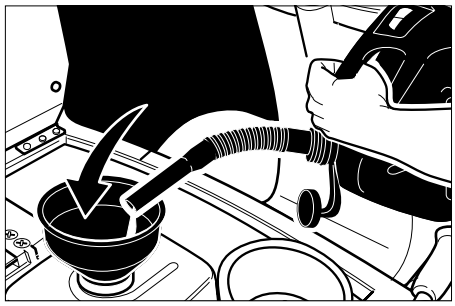
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Ištraukite uždegimo raktą.

Degalų pylimas

⚠ ***Pavojus***

Sprogimo pavojus!

– *Degalus pilkite tik, išjungę variklį.*
– *Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus degalus.*
– *Nepilkite degalų uždaroje patalpoje.*
– *Draudžiama rūkyti ir naudoti atviros ugnies šaltinius.*
– *Atkreipkite dėmesį, kad degalų negali patekti ant įkaitusių paviršių.*



➔ Išjunkite variklį.
➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Atidarykite bako dangtelį.
➔ Uždėkite piltuvą.
➔ Įpilkite benzino, kurio sudėtyje nėra švino.
➔ Įpilkite į baką degalų tiek, kad jų būtų ne daugiau nei 1 cm žemiau įpylimo antvamzdžio apatinio krašto.
➔ Nuvalykite ištekėjusius degalus, pašalinkite piltuvą ir uždarykite bako dangtelį.
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Pastaba: pripildę pilną degalų baką, mašiną galite naudoti apie 1 valandą.

Patikros ir techninės priežiūros darbai

➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.
➔ Degalų bako lygio patikra.
➔ Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.
➔ Patikrinkite šoninį siurblį.
➔ Patikrinkite besisukantį šepetį.
➔ Išvalykite dulkių filtrą.
➔ Ištuštinkite nešvarumų kamerą.
➔ Patikrinti padangų oro slėgį.

Pastaba: aprašymą žr. skyriuje „Patikra ir techninė priežiūra“.

Naudojimas

ATSARGIAI

Pavojus pažeisti pavarą! Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, ar laisvosios eigos svirtis yra apatinėje padėtyje.

ATSARGIAI

Neuždenkite oro įsiurbimo angų po vairuotojo sėdyne. Nedėkite jokių daiktų už sėdynės ir po ja.

Vairuotojo sėdynės reguliavimas

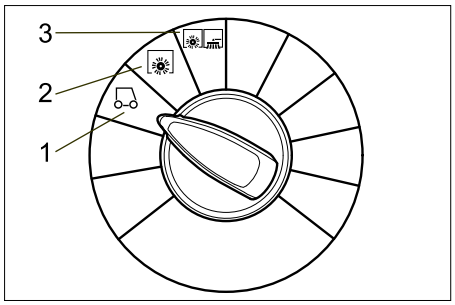
➔ Patraukite sėdynės reguliavimo svirtį į vidų.
➔ Perstumkite sėdynę ir atleiskite svirtį, sėdynė užsifiksuoja.
➔ Pajudinkite sėdynę pirmyn bei atgal ir taip patikrinkite, ar ji užsifiksavo.

Padėklas

Pastaba: didžiausia leistina padėklo apkrova siekia 20 kg.

➔ Tinkamomis priemonėmis pakabinkite krovinį ant 4 kilpų.

Programos pasirinkimas



1 Važiavimas
Vežimas į naudojimo vietą.
Šepetys ir šoninė šluota yra pakelti.

2 Šlavimas besisukančiu šepečiu
Besisukantis šepetys nuleidžiamas.

3 Šlavimas besisukančiu šepečiu ir šonine šluota
Šepetys ir šoninė šluota nuleidžiami.

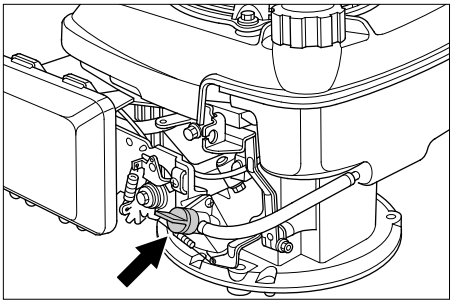
Mašinos įjungimas

Pastaba: mašinoje sumontuotas kontaktinis sėdynės jungiklis. Atsikėlus nuo vairuotojo sėdynės, mašina išjungiama.

Pastaba: siekdami, kad neišsieikvotų akumuliatoriaus baterija, kontaktiniam sėdynės jungikliui išjungus prietaisą, uždegimo raktą pasukite į padėtį „0“.

Degalų čiaupo atsukimas

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



➔ Įjunkite degalų tiekimą.
Reguliatorių nustatykite išilgai degalų čiaupo žarnos.
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Prietaiso įjungimas

➔ Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
➔ NESPAUSKITE važiavimo pedalo.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti).
➔ Taikoma tik šaltam arba drėgnam orui: patraukite į viršų oro sklendės svirtį. Jei variklis įsijungia, vėl paspauskite oro sklendės svirtį žemyn.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį 1.

➔ Jei mašina įsijungė, paleiskite uždegimo raktą.

Pastaba: niekada nejunkite starterio ilgiau nei 10 sekundžių. Prieš įjungdami starterį iš naujo, palaukite mažiausiai 10 sekundžių.

Važiavimo režimas

ATSARGIAI

Važiavimo spauskite tik atsargiai ir iš lėto. Jei važiuojate atgal, nepradėkite staigiai važiuoti pirmyn ir atvirkščiai.

Važiavimas į priekį

➔ Iš lėto spauskite važiavimo pedalą „pirmyn“.

Važiavimas atgal

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Važiuojant atbulomis, neturi būti keliamas pavojus kitiems žmonėms. Jei reikia, instruktuokite reikiamus asmenis.

➔ Iš lėto spauskite važiavimo pedalą „atgal“.

Vairavimas

– Važiavimo pedalu galite tolydžiai reguliuoti važiavimo greitį..
– Pedalas neturi trūkčioti, kad nebūtų pažeista hidraulinė sistema.
– Jei važiuojant pasvirusiais paviršiais sumažėja galia, šiek tiek atleiskite važiavimo pedalą.

Stabdymas

➔ Atleiskite važiavimo pedalą ir mašina savaime pradės stabdyti ir sustos.

Kliūčių apvažiavimas

ATSARGIAI

Draudžiama pervažiuoti ar stumti kokius nors daiktus ar palaidas kliūtis.

➔ Lėtai ir atsargiai galima pervažiuoti iki 5,cm aukščio pritvirtintas kliūtis.
➔ Aukštesnes nei 5 cm pritvirtintas kliūtis galima pervažiuoti tik naudojant tinkamą pakylą.

Valymas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Jei didelių atliekų sklendė atvira, besisukantis šepetys gali stumti į priekį akmenis ar skaldą. Užtikrinkite, kad nebūtų sužaloti žmonės, gyvūnai ir pažeisti daiktai.

ATSARGIAI

Nevalykite pakuočių, vielų ir panašių daiktų, nes tai gali pažeisti prietaiso mechaninę įrangą.

ATSARGIAI

Siekdami nepažeisti grindinio, neeksploatuokite stovinčios šluojamosios mašinos.

Pastaba: norėdami pasiekti optimalų valymo rezultatą, pasirinkite tinkamą judėjimo greitį.

Pastaba: dirbdami reguliariai ištuštinkite nešvarumų kamerą.

Pastaba: valydami plotą, tik nuleiskite besisukantį šepetį.

Pastaba: valydami šoninius ratus, papildomai nuleiskite šoninę šluotą.

Šlavimas besisukančiu šepečiu

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 2. Besisukantis šepetys nuleidžiamas.

Pastaba: besisukantis šepetys įsijungia automatiškai.

Šlavimas pakėlus stambių atliekų sklendę

Pastaba: norėdami sušluoti iki 50 mm aukščio daiktus, pavyzdžiui., cigarečių pakelius, trumpam pakelkite stambių atliekų sklendę.

Stambių atliekų sklendės pakėlimas:

➔ Stambių atliekų sklendės pedalą paspauskite pirmyn ir laikykite paspaudę.
➔ Norėdami atleisti, patraukite koją nuo pedalo.

Pastaba: optimaliai valoma tik nuleidus iki galo stambių atliekų sklendę.

Šlavimas šonine šluota

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 3. Šoninė šluota ir besisukantis šepetys nuleidžiami.

Pastaba: šepetys ir šoninė šluota įsijungia automatiškai.

Sausų grindų šlavimas

Pastaba: dirbdami reguliariai ištuštinkite nešvarumų kamerą.

Pastaba: dirbant reikia reguliariai valyti dulkių filtrą.

➔ Uždarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.

Pluoštinių ir sausų daiktų (pvz., sausos žolės, šiaudų) šlavimas

➔ Atidarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.

Pastaba: taip apsisaugosite, kad neužsikištų filtravimo sistema.

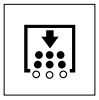
Drėgnų arba šlapių grindų šlavimas

➔ Atidarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.

Pastaba: šitaip filtras apsaugomas nuo drėgmės.

Filtro valymas

– Įjunkite rankinę filtro valymo sistemą.



➔ Paspauskite filtro valymo mygtuką. Praėjus 1 sekundei, filtras pradedamas valyti.

Pastaba: gamykloje nustatyta automatinė filtro valymo funkcija.

Dulkių maišelio ištuštinimas

Pastaba: prieš atidarydami nešvarumų kamerą, palaukite, kol bus baigtas automatinis filtro valymas ir nusės dulkės.

➔ Lengvai pakelkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.
➔ Ištuštinkite nešvarumų kamerą.
➔ Įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.
➔ Ištuštinkite priešais esančią nešvarumų kamerą.

Prietaiso išjungimas

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šoninė šluota besisukantis šepetys pakeliami.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.

Pastaba: išjungus mašiną, maždaug 15 sekundžių automatiškai valomas dulkių filtras. Per šį laiką neatidarykite mašinos gaubto.

Degalų čiaupo užsukimas

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Nutraukite degalų tiekimą. Reguliatorių nustatykite skersai degalų čiaupo žarnos.
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Transportavimas

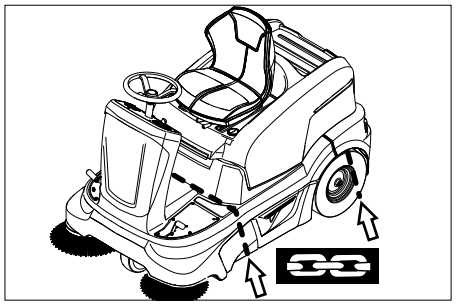
⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuojant prietaisą, reikia atsižvelgti į jo svorį.

⚠ ***PAVOJUS***

Pakraunant mašiną laisvos eigos svirtis turi būti padėtyje ON. Tik tuomet pavaros mechanizmas ir stovėjimo stabdys paruošti naudoti. Posvyriuose arba nuolydžiuose mašina visada turi judėti varoma savo pavaros mechanizmo

➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Ištuštinkite degalų baką.
➔ Prietaisą prie ratų tvirtinkite pleištais.
➔ Prietaisą apsaugokite įtempiamaisiais diržais arba lynais.
➔ Transportuojant įrenginį transporto priemonėse, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirstų.



Pastaba: atkreipkite dėmesį į tvirtinimo varžtų žymes (grandinės simbolius) pagrindiniame rėme. Mašiną iškrauti arba pakrauti galima ne didesniuose nei 18 % nuolydžiuose.

Laikymas

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Pastatant laikyti prietaisą, reikia atsižvelgti į prietaiso svorį.

Laikinas prietaiso nenaudojimas

Ilgą laiką nenaudodami valomojo įrenginio, laikykitės šių reikalavimų:

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Pripildykite degalų baką ir užsukite degalų čiaupą.
➔ Pakeiskite variklio alyvą.

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šepetys ir šoninė šluota pakeliami, kad nebūtų pažeisti šeriai.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Išsukite degimo žvakę ir įpilkite į degimo žvakės angą maždaug 3 cm ³ alyvos. Keletą kartų pasukite variklį be degimo žvakės. Įsukite degimo žvakę.
➔ Apsaugokite jį, kad nenuriedėtų.
➔ Išvalykite valomojo įrenginio išorę ir vidų.
➔ Prietaisą laikykite saugioje ir sausoje vietoje.
➔ Atjunkite baterijos gnybtus.
➔ Įkraukite bateriją maždaug kas 2 mėnesius.

Priežiūra ir aptarnavimas

Bendrieji nurodymai

➔ Prieš atlikdami mašinos valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų mašinos funkcijų nustatymus, išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktą.
➔ Atliekant darbus prie elektros įrangos, turi būti atjungta akumuliatoriaus baterija.
– Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.
– Mobilių pramoniniam naudojimui skirtų prietaisų sauga turi būti tikrinama pagal VDE (Vokietijos elektrotechnikos asociacija) 0701.
– Naudokite tik su prietaisu pateiktus arba naudojimo instrukcijoje nurodytus besisukančius šepečius / šonines šluotas. Naudojant kitokius besisukančius šepečius / šonines šluotas, gali sumažėti sauga.

Valymas

ATSARGIAI
Pažeidimo pavojus! Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas). Nenaudokite agresyvių ir šiurkščių valymo priemonių.

Prietaiso vidaus valymas

⚠ ***Pavojus***
Sužalojimų pavojus! Naudokite respiratorių ir apsauginius akinius.
➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Nupūskite prietaisą suslėgtu oru.
➔ Prietaisą nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Prietaiso išorės valymas

➔ Prietaisą nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.

Priežiūros intervalai

Laikykitės patikros žurnalo reikalavimų!
Pastaba: eksploatavimo valandų skaitiklis rodo techninės priežiūros laiką.

Naudotojo atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba: visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kliento įgalioti kvalifikuoti specialistai. Prašome bet kada kreiptis į firmos „Kärcher“ atstovus.
Pastaba: aprašymą žr. skyriuje „Techninės priežiūros darbai“.
Kasdienė priežiūra:
➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.
➔ Patikrinkite ašinio pavaros mechanizmo alyvos lygį.
➔ Patikrinti padangų oro slėgį.
➔ Patikrinkite, ar veikia visi valdymo elementai.
Priežiūra kas savaitę:
➔ Patikrinkite, ar sandari degalų tiekimo sistema.
➔ Patikrinkite oro filtrą.
➔ Patikrinti, ar pakankamai lengvai juda trosai ir judančios dalys.
➔ Patikrinkite ar tinkamai nustatytos ir nenusidėvėję trapinės juostos šlavimo srityje.
➔ Patikrinkite dulkių filtrą ir, jei reikia, išvalykite filtro dėžę.
Techninės priežiūros darbai kas 100 eksploatavimo valandų:
➔ Patikrinkite, ar sandari degalų tiekimo sistema.
➔ Pakeiskite variklio alyvą (pirmą kartą po 20 eksploatavimo valandų).
➔ Patikrinkite kaitinamąją žvakę.
➔ Patikrinkite, ar veikia kontaktinis sėdynės laikiklis.
➔ Patikrinkite baterijos rūgšties lygį.
➔ Patikrinkite pavaros mechanizmo diržų (trapecinio ir apvaliojo diržų) įtempimą, nusidėvėjimą ir veikimą.
➔ Patikrinkite 4 guminius buferius prie pavaros ašies.
Nusidėvėjimo tikrinimas:
➔ Pakeiskite sandarinimo juostas.
➔ Pakeiskite valomąjį veleną.
➔ Pakeiskite šoninę šluotą.

Klientų aptarnavimo tarnybos atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba: garantija suteikiama tik tais atvejais, kai garantijos teikimo laikotarpiu visus techninės priežiūros darbus pagal techninės priežiūros žurnalą atlieka įgaliota „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnyba.
Techninės priežiūros darbai po 20 eksploatavimo valandų:
➔ Atlikite pirmąją patikrą.
Techninės priežiūros darbai kas 100 eksploatavimo valandų
➔ Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus pagal patikros žurnalą.
Techninės priežiūros darbai kas 200 eksploatavimo valandų
➔ Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus pagal patikros žurnalą.
Techninės priežiūros darbai kas 300 eksploatavimo valandų
➔ Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus pagal patikros žurnalą.

Aptarnavimo darbai

Bendrieji saugos reikalavimai

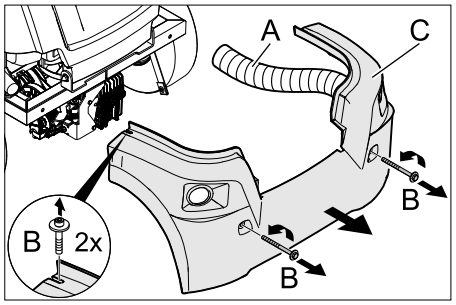
⚠ ***PAVOJUS***
Sužalojimų pavojus!
Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.
Pavojus nudegti!
Prieš atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus palaukite, kol mašina pakankamai atvės.
ATSARGIAI
Neišleiskite variklio alyvos, mazuto, dyzelino ir benzino į aplinką. Saugokite gruntą, naudotą alyvą utilizuokite laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų.
Pasiruošimas:
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.

Pasiruošimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Palaukite, kol įrenginys pakankamai atvės.

Galinės uždangos nuėmimas

Atliekant kai kuriuos techninės priežiūros darbus (pavyzdžiui, keičiant baterijas), reikia nuimti galinę uždangą.
➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



A Išmetamoji žarna
B Varžtas
C Galinė uždanga

➔ Atleiskite išmetamąją žarną.
➔ Išsukite varžtus.
➔ Nuimkite galinę uždangą.

Saugos nurodymai dėl baterijos

Naudodami baterijas būtinai laikykitės šių nurodymų:

	Laikykitės nurodymų, pateiktų ant akumuliatorių baterijos, naudojimo instrukcijoje ir transporto priemonės instrukcijoje!
	Naudokite akių apsaugos priemones!
	Saugokite vaikus nuo rūgščių ir baterijų!

	Sprogimo pavojus!
	Draudžiama naudoti atvirą ugnį, atvirą šviesą, sukelti kibirkštis ir rūkyti!
	Išėsdinimo pavojus!
	Pirmoji pagalba!
	Įspėjimas!
	Atliekų tvarkymas!
Pb	*Akumuliatorių baterijos neišmeskite į šiukšlių konteinerį!*

⚠ ***Pavojus***

Sprogimo pavojus! Nedėkite ant baterijos, t.y. ant sekcijų jungčių polių, įrankių ar panašių daiktų.

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Švinas jokiu būdu negali patekti ant žaizdų. Po kontakto su baterijomis būtinai nusiplaukite rankas.

⚠ ***Pavojus***

Gaisro ir sprogimo pavojus!

– *Draudžiama rūkyti ir naudoti atviros ugnies šaltinius.*
– *Užtikrinkite pakankamą patalpų, kuriose įkraunamos baterijos vėdinimą, nes įkraunant baterijas išsiskiria ypač sprogios dujos.*

⚠ ***Pavojus***

Išėsdinimo pavojus!

– *Į akis ar ant odos užtiškusią rūgštį gausiai nuplaukite švariu vandeniu.*
– *Po to nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*
– *Užterštus drabužius išplaukite vandeniu.*

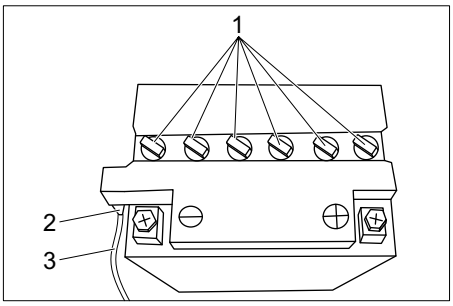
Baterijos pildymas baterijos rūgštimi

Pristatytą bateriją prieš montuojant reikia pripildyti pakuotėje esančia rūgštimi.

⚠ ***PAVOJUS***

Sprogimo pavojus. Užtikrinkite gerą vėdinimą.

Traumų pavojus, sprogimo pavojus. Laikykitės saugos nuorodų, kaip elgtis su baterijomis, pateiktomis atskiroje prietaiso naudojimo instrukcijoje.



1 Akumuliatoriaus baterijos kamštis
2 Žarnos mova
3 Apsauginė (nuo perpildymo) baterijos žarna

➔ Atidarykite priekinę uždangą.
➔ Nuimkite apsauginę (nuo perpildymo) baterijos žarną
➔ Išimkite bateriją iš laikiklio.
➔ Išsukite akumuliatoriaus baterijos kamščius.
➔ Į elementus įpilkite pakuotėje esančios rūgšties iki žymos „UPPER LEVEL“.
➔ Užsukite elementų kamščius.

Įdėkite ir prijunkite baterijas

➔ Nuimkite priekinę apsaugą.
➔ Įstatykite bateriją į baterijos laikiklį.
➔ Prijunkite poliaus gnybtą (raudonas kabelis) prie teigiamo poliaus (+).
➔ Prijunkite poliaus gnybtą prie neigiamo poliaus (-).

Pastaba: baterijos polius ir gnybtus patepkite polių apsaugos priemone.

Baterijų įkrovimas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Naudodami bateriją atkreipkite dėmesį į saugos reikalavimus. Vadovaukitės įkroviklio gamintojo naudojimo instrukcija.

⚠ ***Pavojus***

Baterijai įkrauti naudokite tik tinkamą įkroviklį.

➔ Atjunkite bateriją.
➔ Atsukite visų elementų gaubtelius.
➔ Prijunkite įkroviklio teigiamą polių prie baterijos teigiamo poliaus.
➔ Prijunkite įkroviklio neigiamą polių prie baterijos neigiamo poliaus.
➔ Įkiškite tinklo jungiklį ir įjunkite įkroviklį.
➔ **Pastaba:** Įkrovę akumuliatoriaus bateriją, atjunkite įkroviklį iš pradžių iš tinklo, o po to nuo baterijos.
➔ Užsukite elementų gaubtelius.

Akumuliatoriaus baterijos išmontavimas

➔ Nuimkite priekinę apsaugą.
➔ Prijunkite poliaus gnybtą prie neigiamo poliaus (-).
➔ Prijunkite poliaus gnybtą prie teigiamo poliaus (+).
➔ Išimkite akumuliatoriaus bateriją iš laikiklio.
➔ Naudotą bateriją utilizuokite pagal galiojančias nuostatas.

Baterijos skysčio lygio patikra ir sureguliavimas

ATSARGIAI

Jei naudojamos rūgštinės baterijos, reikia reguliariai tikrinti jų skysčio lygį.

– Visiškai įkrautos baterijos rūgšties specifinis svoris siekia 1,28 kg/l, kai temperatūra lygi 20 °C.
– Iš dalies išsikrovusios baterijos rūgšties specifinis svoris siekia nuo 1,00 iki 1,28 kg/l.
– Rūgšties specifinis svoris visuose baterijos elementuose turi būti vienodas.

➔ Atsukite visų elementų gaubtelius.
➔ Rūgštingumo matuokliu paimkite iš kiekvieno elemento po mėginį.
➔ Rūgšties mėginius sugrąžinkite į tuos pačius elementus.
➔ Jei skysčio lygis yra per žemas, į elementus įpilkite iki žymos destiliuoto vandens.
➔ Įkraukite bateriją.
➔ Užsukite elementų gaubtelius.

Oro slėgio tikrinimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Prie padangos ventilio prijunkite manometrą.
➔ Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite oro slėgį.
➔ Priekinėms padangoms nustatykite 4 bar oro slėgį.
➔ Galinėms padangoms nustatykite 4 bar oro slėgį.

Ratų keitimas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

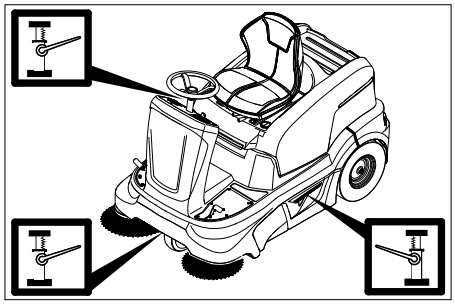
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Ištraukite uždegimo raktą.
➔ Jei remonto darbus reikia atlikti viešuosiuose keliuose, dėvėkite įspėjamuosius drabužius.
➔ Patikrinkite pagrindo stabilumą. Papildomai apsaugokite mašiną nuo riedėjimo ratų atraminiais kaiščiais.

Padangų patikrinimas

➔ Patikrinkite, ar ant padangų paviršiaus nėra įstrigę svetimkūnių.
➔ Jei yra, pašalinkite nuo padangų paviršiaus svetimkūnius.
➔ Naudokite tinkamą padangų remonto rinkinį, kurį galite įsigyti prekybos vietose.

Pastaba: vadovaukitės atitinkamų gamintojų rekomendacijomis. Toliau važiuoti galite tik laikydamiesi naudojamo gaminio gamintojo nurodymų. Jei reikia, kaip galima greičiau pakeiskite padangas arba ratus.

➔ Reikiamoje pusėje kilstelėkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.



➔ Įstatykite domkratą atitinkamuose taškuose prie priekinio arba galinio rato.
➔ Pakelkite mašiną domkratu.

➔ Pašalinkite apsauginę poveržlę (tik galinio rato).
➔ Nuimkite ratą.
➔ Uždėkite atsarginį ratą.
➔ Įsukite apsauginę poveržlę (tik galinio rato).
➔ Nuleiskite mašiną domkratu.
➔ Įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.

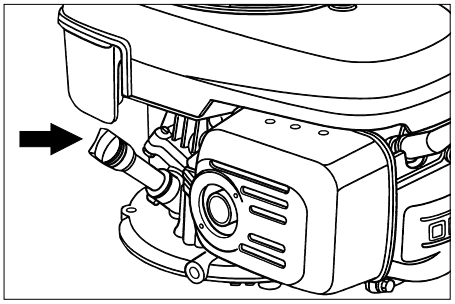
Pastaba: naudokite tinkamą kėliklį, kurį galite įsigyti prekybos vietose.

Variklio alyvos lygio patikra ir alyvos įpylimas

⚠ ***Pavojus***

Pavojus nudegti!

➔ Palaukite, kol variklis atvės.
➔ Patikrinkite variklio alyvos lygį anksčiausiai praėjus 5 minutėms po variklio išjungimo.
➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



➔ Išsukite alyvos matuoklę.
➔ Nuvalykite ir vėl įsukite alyvos matuoklę.
➔ Išsukite alyvos matuoklę.
➔ Patikrinkite alyvos lygį.
– Alyvos lygis turėtų būti tarp žymių „MIN“ ir „MAX“.
– Jei alyvos yra mažiau nei iki žymės „MIN", pripilkite alyvos į variklį.
– Nepilkite į variklį alyvos daugiau nei iki „MAX" žymės.
➔ Variklio alyvą pilkite į alyvos įpylimo angą.
Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.
➔ Vėl įsukite alyvos matuoklę.
➔ Palaukite mažiausiai 5 minutes.
➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.

Variklio alyvos keitimas

⚠ ***Pavojus***

Pavojus nusideginti įkaitusia alyva!

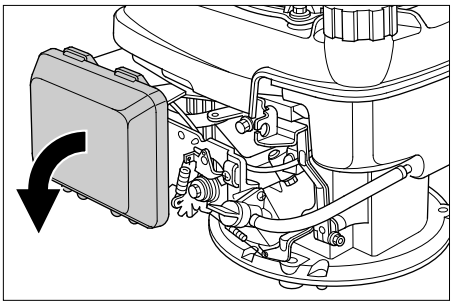
➔ Palaukite, kol variklis atvės.
➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Išsukite alyvos matuoklę.
➔ Alyvos keitimo pompa 6.491-538 per alyvos įpylimo angą išpumpuokite variklio alyvą.
➔ Variklio alyvą pilkite į alyvos įpylimo angą.
Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.
➔ Vėl įsukite alyvos matuoklę.
➔ Palaukite mažiausiai 5 minutes.
➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.

Oro filtro keitimas

⚠ ***PAVOJUS***

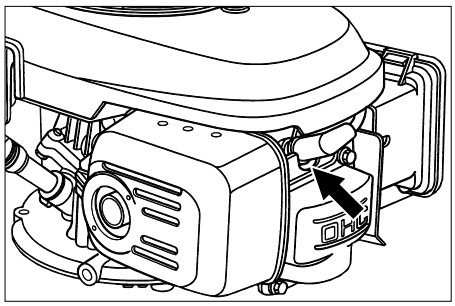
Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

➔ Palaukite, kol variklis atvės.



➔ Nuimkite dangtelį.
➔ Išimkite filtro kasetę.
➔ Įdėti naują filtro kasetę.
Filtro klostės turi būti nukreiptos į užsukamąjį dangtelį.
➔ Uždėkite dangtelį.

Kaitinamosios žvakės valymas ir keitimas



➔ Ištraukite kaitinamąją žvakę.
➔ Išsukite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę.
➔ Įsukite nuvalytą arba naują kaitinamąją žvakę.
➔ Įkiškite kaitinamosios žvakės kištuką.

Degalų baką ištuštinimas

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Nutraukite degalų tiekimą.
Reguliatorių nustatykite skersai degalų čiaupo žarnos.
➔ Atidarykite bako dangtelį.
➔ Išsiurbkite degalus naudodami tinkamą siurblį.

Hidraulinės alyvos lygio tikrinimas ir tikslinimas

⚠ ***PAVOJUS***

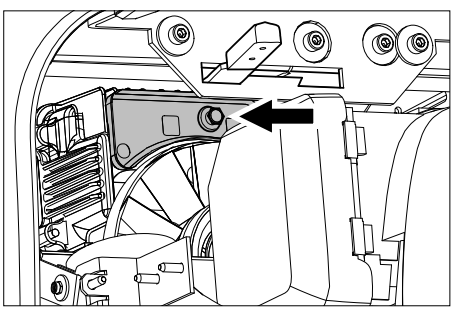
Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

ATSARGIAI

Šią patikrą galima atlikti tik, kai variklis yra įkaitęs.

■ **(1) Alyvos lygio patikra**
➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Atsukite kompensacinės talpyklos fiksavimo varžtą.
➔ Patikrinkite alyvos lygį išlyginamajame rezervuare.

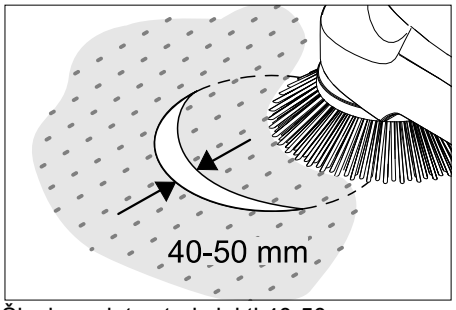
Pastaba: alyvos lygis turi būti 3 mm virš talpyklos dugno.



■ **(2) Alyvos lygio patikra**
➔ Atsukite kompensacinės talpyklos fiksavimo varžtą.
➔ Jei reikia, atsargiai įpilkite alyvos. Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.
➔ Uždarykite rezervuarą.

Patikrinkite šoninės šluotos šlavimo plotą

➔ Patikrinti padangų oro slėgį.
➔ Pakelkite šoninę šluotą.
➔ Šluojamąją mašiną užvežkite ant lygaus grindinio, stipriai padengto dulkėmis arba kreida.
➔ Nuleiskite šoninę šluotą ir leiskite jai trumpai suktis.
➔ Pakelkite šoninę šluotą.
➔ Patraukite mašiną atgal.
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Patikrinkite šlavimo plotą.



Šlavimo plotas turi siekti 40-50 mm.

Pastaba: šoninė šluota įmontuota ant slankiųjų guolių, todėl nusidėvint šeriams, šlavimo plotas koreguojamas automatiškai. Jei šoninė šluota stipriai nusidėvėjusi, pakeiskite ją.

Šoninės šluotos keitimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šoninės šluotos pakeliamos.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Atsukite 3 tvirtinamuosius varžtus apatinėje dalyje.
➔ Šoninę šluotą įkiškite į jungtį ir tvirtai užveržkite.

Besisukančio šepečio tikrinimas

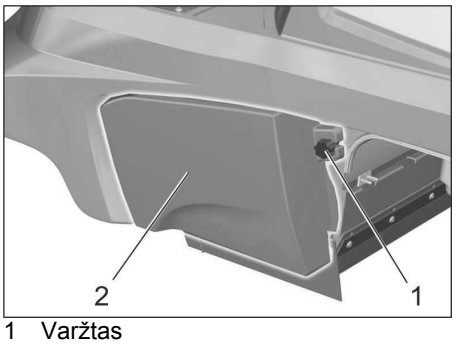
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Besisukantis šepetys pakeliamas.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.
➔ Pašalinkite valomojo veleno juostas arba virves.

Valomojo veleno keitimas

Keisti šepetį reikia, kai dėl nusidėvėjusių šepečio šerių akivaizdžiai suprastėja darbo rezultatai.

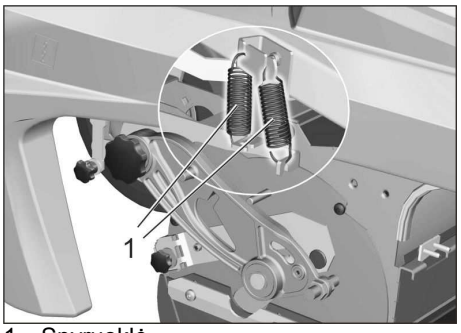
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Besisukantis šepetys pakeliamas.

➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.
➔ Kairėje pusėje kilstelėkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.



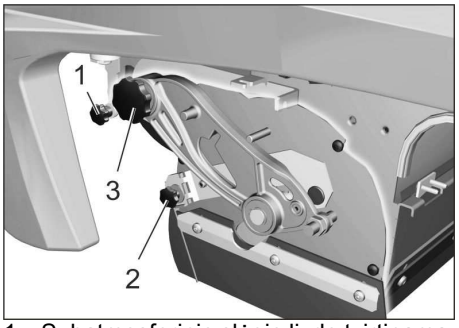
1 Varžtas
2 Šoninė uždanga

➔ Atsukite kairiosios šoninės uždangos tvirtinamąjį varžtą.
➔ Nuimkite šoninę uždangą.



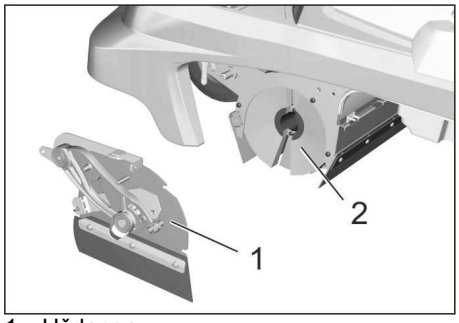
1 Spyruoklė

➔ Iškabinkite spyruokles.



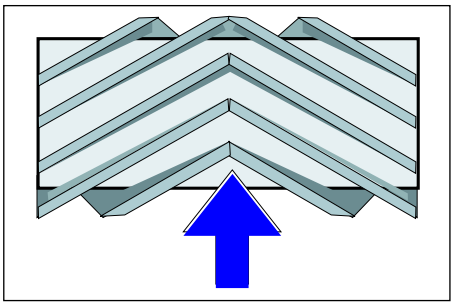
1 Subatmosferinio slėgio lizdo tvirtinamasis varžtas
2 Stambių atliekų sklendės tvirtinamoji veržlė
3 Besisukančio veleno balansyro varžtas

➔ Išsukite subatmosferinio slėgio lizdo tvirtinamąjį varžtą ir atleiskite rankeną.
➔ Išsukite stambių atliekų sklendės tvirtinamąją veržlę ir iškabinkite sklendę.
➔ Išsukite besisukančio veleno balansyro varžtą.



1 Uždanga
2 Besisukantis šepetys

➔ Besisukančio šepečio uždangą pastumkite į kairę ir nuimkite.
➔ Išimkite besisukantį šepetį.
➔ Į besisukančio šepečio dėžę įstumkite naują šepetį ir užmaukite jį ant pavaros ašies.
Pastaba: Įdėdami naują šepetį, atsižvelkite į šerių padėtį.

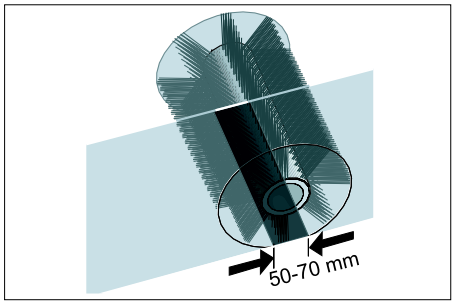


Besisukančio šepečio įdėjimas judėjimo kryptimi

➔ Pritvirtinkite besisukančio šepečio uždangą.
➔ Priveržkite tvirtinamuosius varžtus ir veržles.
➔ Įkabinkite spyruokles.
➔ Atsukite šoninę uždangą.
➔ Abejose pusėje įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.

Besisukančio šepečio šlavimo ploto tikrinimas

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šepetys ir šoninė šluota pakeliami.
➔ Šluojamąją mašiną užvežkite ant lygaus grindinio, stipriai padengto dulkėmis arba kreida.
➔ Nuleiskite besisukantį šepetį ir leiskite jam trumpai suktis.
➔ Pakelkite besisukantį šepetį.
➔ Paspauskite ir palaikykite paspaudę stambių atliekų sklendės pedalą.
➔ Patraukite mašiną atgal.



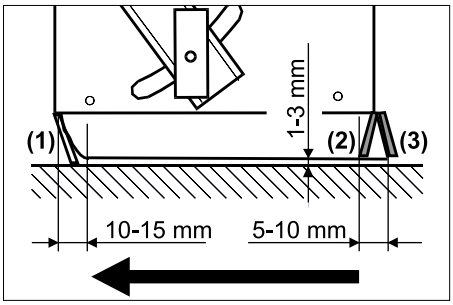
Šlavimo plotas yra tolygaus lygiakampio formos, kurio plotis yra 50-70 mm.
Pastaba: besisukantis šepetys sumontuotas ant slankiųjų guolių, todėl nusidėvint šeriams, šlavimo plotas koreguojamas automatiškai. Jei besisukantis šepetys stipriai nusidėvėjęs, pakeiskite jį.

Tarpinių juostų nustatymas ir keitimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Besisukantis šepetys pakeliamas.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.
➔ Abejose pusėse kilstelėkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.
➔ Atsukite abiejų pusių šoninės uždangos tvirtinamuosius varžtus.
➔ Nuimkite šoninę uždangą.

■ **Priekinė tarpinė juosta**

➔ Šiek tiek atleiskite priekinės tarpinės juostos (1) tvirtinamąsias veržles, o norėdami pakeisti - atsukite.
➔ Prisukite naują tarpinę juostą, tačiau tvirtai neužveržkite veržlių.



➔ Nustatykite tarpinę juostą.
➔ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 10-15 mm išsikišusi atgal.
➔ Užveržkite veržles.

■ **Gumos juosta**

➔ Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.
➔ Nusukite gumos juostos tvirtinamąsias veržles (2).
➔ Prisukite naują gumos juostą.

■ **Galinė tarpinė juosta**

➔ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 5-10 mm išsikišusi atgal.
➔ Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.
➔ Atsukite galinės tarpinės juostos (3) tvirtinamąsias veržles.
➔ Prisukite naują tarpinę juostą.

■ **Šoninės tarpinės juostos**

➔ Šiek tiek atleiskite galinės tarpinės juostos tvirtinamąsias veržles, o norėdami pakeisti - atsukite.
➔ Prisukite naują tarpinę juostą, tačiau tvirtai neužveržkite veržlių.
➔ Norėdami nustatyti apatinę dalį, pastumkite pagrindą maždaug 1 - 3 mm storiu.
➔ Nustatykite tarpinę juostą.
➔ Užveržkite veržles.
➔ Prisukite šoninę uždangą.

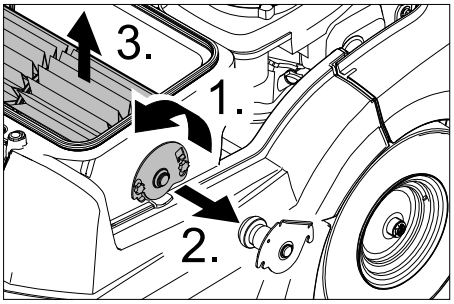
➔ Abejose pusėje įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.

Dulkių filtro keitimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Prieš keisdami dulkių filtrą, ištuštinkite nešvarumų kamerą. Dirbdami su filtravimo įranga, naudokite respiratorių. Laikykitės saugos reikalavimų dėl smulkiųjų dalelių.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.

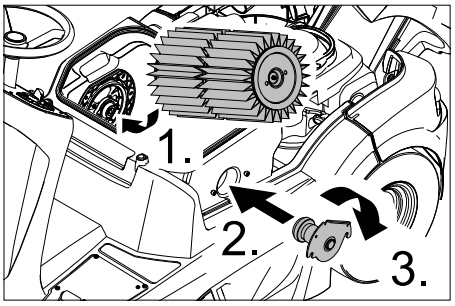


➔ Atsukite varžtus.

➔ Filtro laikiklį paspauskite aukštyn ir išimkite.

➔ Išimkite klostuotąjį filtrą.

➔ Įdėkite naują filtrą.



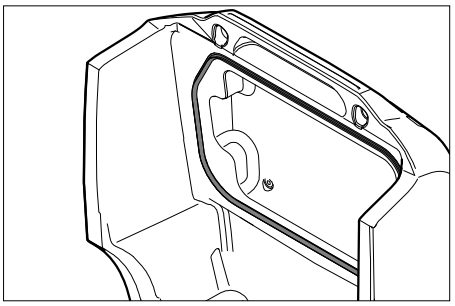
➔ Pavaros pusėje įstatykite laikiklius į angas.

➔ Įstatykite filtro laikiklį ir paspauskite jį aukštyn.

➔ Tvirtai užveržkite varžtus.

Pastaba: montuodami naują filtrą, užtikrinkite, kad nebūtų pažeistos jo klostės.

Filtro dėžės tarpiklio keitimas



➔ Išimkite filtro dėžės tarpiklį iš prietaiso gaubto griovelio.

➔ Įdėkite naują tarpiklį.

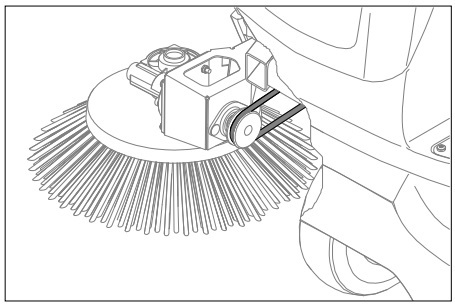
Pavaros mechanizmo diržų patikra

⚠ ***Pavojus***

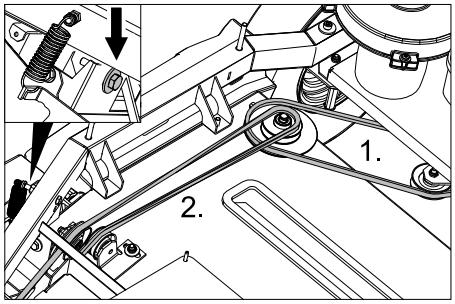
Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.

➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.

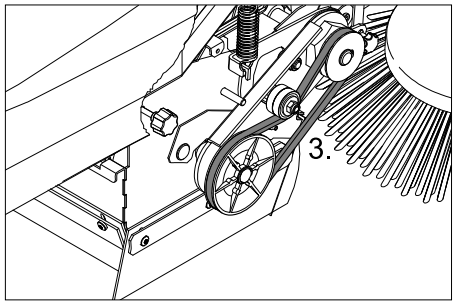


➔ Patikrinkite, ar įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas šoninės šluotos apvalusis diržas.



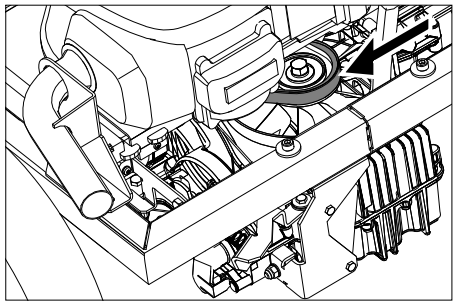
➔ Patikrinkite, ar įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas trapecinės besisukančio šepečio pavaros diržas.

➔ Jei reikia, varžtų papildomai įtempkite diržą.

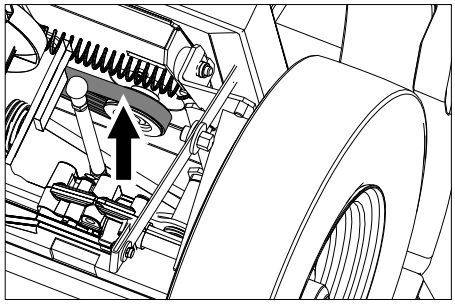


➔ Patikrinkite, ar įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas trapecinės besisukančio šepečio pavaros diržas.

➔ Nuimkite galinę uždangą.

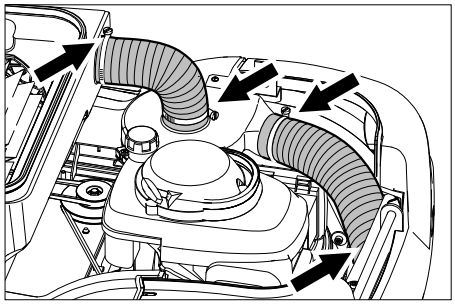


➔ Patikrinkite, ar įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas ašies pavaros trapecinės pavaros diržas.



➔ Patikrinkite, ar įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas generatoriaus diržas.

Siurbimo orpūtės tikrinimas



➔ Patikrinkite, ar sandarios siurbimo orpūtės žarnos.

Važiavimo valdymo sistemos / elektroninės įrangos saugiklių keitimas

Važiavimo valdymo sistema / elektroninės įranga įrengta už priekinės uždangos. Prireikus pakeisti saugiklį, nuimkite priekinę uždangą.

➔ Atsukite priekinės uždangos varžtus.

Pastaba: kaip išdėstyti saugikliai, parodyta vidinėje pusėje. Naudokite tik vienodos vertės saugiklius.

➔ Pakeiskite pažeistus saugiklius.

➔ Vėl pritvirtinkite priekinę uždangą.

Pagalba gedimų atveju

Gedimas	Šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Užimkite vietą vairuotojo sėdynėje, aktyvinamas kontaktinis sėdynės jungiklis.
	Įpilkite degalų
	Atsukite degalų čiaupą
	Patikrinkite ir, jei reikia, suremontuokite degalų tiekimo sistemą, movas ir jungtis
	Įkraukite bateriją
	Patikrinkite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę, jei reikia, pakeiskite
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia netolygiai	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą
	Patikrinkite ir, jei reikia, suremontuokite degalų tiekimo sistemą, movas ir jungtis
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia, tačiau mašina nevažiuoja	Patikrinkite, ar svirtis nustatyta laisvosios eigos padėtyje
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia, tačiau mašina važiuoja tik lėtai	Esant minusinei temperatūrai leiskite varikliui veikti maždaug 3 minutes, kol įšils
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas valo netinkamai	Patikrinkite, ar nesusidėvėję valomasis velenas ir šoninė šluota ir, jei reikia, pakeiskite.
	Patikrinkite, kaip veikia stambių atliekų sklendė
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
	Patikrinkite šlavimo pavaros diržą.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas dulkėja	Ištuštinkite dulkių maišelį
	Patikrinkite, ar sandarios siurbimo orpūtės žarnos.
	Patikrinkite ir išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą
	Patikrinkite filtro korpuso tarpiklį
	Uždarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Blogai valomi pakraščiai	Pakeiskite šoninę šluotą
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Neveikia šoninės šluotos arba besisukančio veleno nuleidimo sistema, pažeista subatmosferinio slėgio sistema.	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Nepakankama siurbimo galia	Patikrinkite filtro korpuso tarpiklį
	Patikrinkite, ar sandarios siurbimo orpūtės žarnos.
	Tinkamai sumontuokite klostuotąjį filtrą, žr. Dulkių filtro keitimas“.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Nesisuka valomasis velenas	Pašalinkite besisukančio veleno juostas ir virves.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą

Techniniai duomenys

		KM 90/60 R G
Mašinos duomenys		
Ilgis x plotis x aukštis	mm	1635 x 980 x 1260
Tuščia masė	kg	220
Transportavimo svoris	kg	295
Leistinas bendras svoris	kg	400
Važiavimo greitis	km/h	8
Šlavimo greitis	km/h	6
Važiavimo posvyris (maks.)	%	18
Valomojo veleno skersmuo	mm	250
Besisukančio veleno plotis	mm	615
Šoninės šluotos skersmuo	mm	410
Valomas plotas be šoninės šluotos	m^2/h	4920
Valomas plotas su 1 šonine šluota	m^2/h	7200
Valomas plotas su 2 šoninėmis šluotomis	m^2/h	9480
Darbinė pusė be šoninės šluotos	mm	615
Darbo plotas su 1 šonine šluota	mm	900
Darbo plotas su 2 šoninėmis šluotomis	mm	1185
Nešvarumų kameros talpa	l	60
Apsauga nuo purškiamo vandens	--	IPX 3
Variklis		
Tipas	--	Honda, 1 cilindro, keturtaktis
Darbinė eiga	cm^3	187
Didžiausias sukimo momentas, esant 2500 1/min.	Nm	13,2
Didžiausia galia	kW/PS	4,8/6,5
Degalų bako talpa	l	1,1
Degalų rūšis	--	Įprastinis, bešvinis benzinas
Kaitinamoji žvakė, NGK	--	BPR 6 ES
Saugiklio rūšis	--	IP 22
Baterija	V, Ah	12, 14
Degalų sąnaudos	l/h	ca. 1
Alyvos rūšys		
Variklis SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Hidraulinės sistemos pavaros ašis	--	Mobil 424
Padangos		
Priekinės, dydis	--	3.00-4
Priekinės, oro slėgis	bar	4
Galinės, dydis	--	4.00-8
Galinės, oro slėgis	bar	4
Stabdžiai		
Darbiniai stabdžiai	--	hidrostatiniai
Stovėjimo stabdys	--	automatinis (su spyruokle)
Filtravimo ir siurbimo sistema		
Smulkių nešvarumų filtro plotas	m^2	4,0
Naudojimo kategorija Sveikatai nepavojingų dulkių filtras	--	M
Aplinkos sąlygos		
Temperatūra	°C	0...+40
Oro drėgmė, nesvarbi	%	0 - 90
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-72		
Keliamas triukšmas		
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	77
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	2
Garantuotas triukšmo lygis L_{WA} + neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	95
Mašinos vibracija		
Delno/rankos vibracijos poveikis	m/s^2	<2,5
Sėdynė	m/s^2	<0,5
Nesaugumas K	m/s^2	0,2

EB atitikties deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius EB direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Siurbiamasis įrenginys
Tipas: 1.047-xxx

Specialios EB direktyvos:
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2004/108/EB
2000/14/EB
Taikomi darnieji standartai:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Taikomi nacionaliniai standartai:
CISPR 12
Taikyta atitikties vertinimo procedura:
2000/14/EB: V priedas
Garso galios lygis dB(A)
Išmatuotas: 93
Garantuotas: 95

Pasirašantys asmenys yra įgalioti parduotuvės vadovybės.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentaciją tvarkyti įgaliotas asmuo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faksas: +49 7195 14-2212

Dalys

Šoninė šluota, įprastinė	**6.906-132.0**
Vidaus ir išorės paviršiams valyti.	
Kieta šoninė šluota	**6.905-625.0**
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Minkšta šoninė šluota	**6.905-626.0**
Specialiai smulkių dulkių šlavimui nuo lygų grindų.	
Besisukantis šepetys, įprastinis	**4.762-430.0**
Atsparus nusidėvėjimui ir drėgmei. Su universaliais šeriais vidaus ir išorės paviršiams.	
Besisukantis šepetys, minkštas	**4.762-442.0**
Su natūralaus pluošto šeriais, skirtas valyti smulkias dulkes nuo lygių grindų vidaus patalpose. Neatsparus drėgmei, netinkamas abrazyviniams paviršiams.	
Besisukantis šepetys, kietas	**4.762-443.0**
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Dulkių filtras	**6.414-576.0**

Зміст

Зміст . . . . . UK 1
Загальні вказівки . . . . . UK 1
Захист навколишнього середовища . . . . . UK 1
Гарантія. . . . . UK 1
Обладнання та запасні частини. . . . . UK 1
Знаки у посібнику . . . . . UK 1
Символи на пристрої . . UK 1
Правильне застосування. . . . UK 2
Умисне неправильне застосування . . . . . UK 2
Підходящі поверхні . . . UK 2
Правила безпеки . . . . . UK 2
Загальні вказівки щодо безпеки . . . . . UK 2
Вказівки з безпеки під час експлуатації . . . . . UK 2
Вказівки з безпеки в режимі руху . . . . . UK 2
Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання. UK 2
Вказівки з безпеки під час транспортування машини . . UK 2
Вказівки з безпеки під час догляду та технічного обслуговування . . . . . UK 2
Призначення. . . . . UK 3
Елементи управління і функціональні вузли . . . . . UK 4
Панель управління. . . . UK 4
Перед початком роботи. . . . . UK 4
Закрити/відкрити кришку пристрою. . . . . UK 4
Вказівки при розвантаженні UK 4
Пересування підмітальної машини без власного привода UK 5
Пересування підмітальної машини з власним приводом UK 5
Введення в експлуатацію . . . UK 5
Загальні вказівки . . . . . UK 5
Заправка . . . . . UK 5
Перевірка і технічне обслуговування . . . . . UK 5
Експлуатація. . . . . UK 5
Настроїти положення сидіння водія . . . . . UK 5
Територія складу . . . . . UK 5
Вибрати програму . . . . UK 5
Запустити пристрій. . . . UK 5
Пересування на приладі UK 6
Підмітання. . . . . UK 6
Спорожнити резервуар для сміття. . . . . UK 6
Вимкнути пристрій . . . . UK 6
Транспортування . . . . . UK 7
Зберігання. . . . . UK 7
Зберігання . . . . . UK 7
Догляд та технічне обслуговування. . . . . UK 7
Загальні вказівки . . . . . UK 7
Чищення . . . . . UK 7
Періодичність технічного обслуговування . . . . . UK 7
Профілактичні роботи . UK 8
Допомога у випадку неполадок UK 13
Технічні характеристики . . . . UK 14
Заява при відповідність Європейського співтовариства . . . UK 15
Аксесуари . . . . . UK 15

Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно до неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.
Перед першим використанням на виробництві обов'язково прочитайте вказівки з техніки безпеки № 5.956-250.

Загальні вказівки

Якщо при розпакуванні були виявлені пошкодження від транспортування, негайно сповістіть про це магазин, де ви купили прилад.

– Нанесені на пристрій попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
– Разом із вказівками в цій інструкції для експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми для попередження нещасних випадків законодавчих органів.

Захист навколишнього середовища

	Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.
	Старі пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі в пункти прийому вторинної сировини. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.
Будь ласка, не допустіть потрапляння моторних мастил, мазуту, дизельного палива та бензину у навколишнє середовище. Будь ласка, захищайте грунт та утилізуйте віпрацьовані мастила, не зашкоджуючи навколишньому середовищу.	

Інструкції із застосування компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою: ***www.kaercher.com/REACH***

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Обладнання та запасні частини

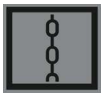
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних деталей повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри.

– Можна використовувати лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини є гарантією того, що пристрій буде працювати безпечно та справно.
– Асортимент запасних частин, що часто необхідні, можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.
– Подальша інформація по запасним частинам є на сайті www.kaercher.com в розділі Сервіс.

Знаки у посібнику

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Запобігає про небезпеку, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.
⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***
Запобігає про потенційно можливу небезпечну ситуацію, що може призвести до тяжких травм чи смерті.
ОБЕРЕЖНО
Вказівка відносно потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

Символи на пристрої

	Небезпека опіку об гарячу поверхню!
	Забороняється збирати палаючі або тліючі предмети, наприклад, цигарки, сірники та ін.
	Небезпека перегинання та розриву ременя, бокових щіток, резервуару, кришки пристрою.
	Забороняється закривати вхідні отвори для повітря за сидінням водія. Заборонається класти предмети поруч або за сидінням водія.
	Тиск повітря в шині
	Точки підйому для домкрата
	*Стійке місце кріплення*
	Клапан для чищення в сухому/вологому режимі

Правильне застосування

Використовуйте цю підмітальну машину тільки згідно з інструкцією по експлуатації.

– Ця сміттєзбиральна машина призначена для підмітання забруднених поверхонь на вулиці.
– Не допускається застосування пристрою у суспільному вуличному русі.
– Будь-яке інше застосування вважається неправильним. Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані неправильним застосуванням, ці збитки бере на себе лише користувач.
– Заборонено використовувати пристрій у закритих приміщеннях.
– Забороняється вносити зміни в прилад.
– Пристрій призначений тільки для роботи на поверхнях, зазначених у даному посібнику з експлуатації.
– Прилад може пересуватися тільки по поверхнях, допущених для використання підмітальних машин керівництвом підприємства або їхнім представником.
– Як загальне правило діє наступне: не допускати зіткнення приладу з легкозаймистими речовинами (небезпека вибуху/пожежі).

Умисне неправильне застосування

– Забороняється підбирання/всмоктування вибухонебезпечних рідин, горючих газів, а також нерозведених кислот та розчинників! Це стосується бензину, розріджувачів фарби та мазуту, які можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуваним повітрям, а також ацетону, нерозведених кислот та розчинників, оскільки вони пошкоджують матеріали пристрою.
– Забороняється прибирання/всмоктування реактивного металевого пилу (наприклад, алюмінію, магнію, цинку) в з'єднанні з сильними лужними або кислотними засобами для чищення.
– Цей пристрій не призначено для збирання небезпечних для здоров'я речовин.
– Не допускати підмітання/всмоктування палаючих або тліючих предметів.
– Забороняється його зберігання у небезпечних місцях. Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.
– Не дозволяється брати із собою супровідних осіб.
– Не дозволяється штовхати/тягнути або транспортувати предмети за допомогою даного пристрою.

Підходящі поверхні

– Асфальт
– Промислові підлоги
– Суцільна (наливна) підлога
– Бетон
– Брущатка

Правила безпеки

Загальні вказівки щодо безпеки

– *Перед використанням перевірте належний стан та безпеку пристрою та обладнання. Якщо обладнання знаходиться у небездоганному стані, його не можна використовувати.*
– *У разі використання пристрою у небезпечній ділянці (наприклад, бензоколонка) необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з техніки безпеки. Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.*

Вказівки з безпеки під час експлуатації

– *Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Вона повинна враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей.*
– *Перед початком роботи оператор повинен переконатися в тому, що всі запобіжні пристрої знаходяться на місці і працюють належним чином.*
– *Оператор пристрою несе відповідальність за виникнення нещасних випадків за участю інших людей або майна.*
– *Стежити за тим, щоб оператор носив щільно прилеглий одяг. Носити міцне взуття й уникати носіння вільного одягу.*
– *Перед початком руху перевірити мертву зону (наприклад, на наявність дітей). Забезпечити достатній огляд!*
– *Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи мотора. Обслуговуючому персоналу дозволяється залишати пристрій тільки після того, як мотор зупинен, прилад захищений від випадкового переміщення, а ключ запалювання вийнятий.*
– *Пристрій має використовуватися особами, що пройшли інструктаж щодо його використання або підтвердили свої здібності для обслуговування пристрою, а також уповноважені використовувати його.*
– *Цій пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю знань, за винятком випадків, коли за ними стежить відповідальна за безпеку особа або вони одержують від неї вказівки по застосуванню пристрою.*
– *Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали із пристроєм.*

Вказівки з безпеки в режимі руху

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування!

Небезпека перекидання приладу на занадто крутих схилах.

– *У напрямку руху допускається їзда тільки по підйомах та схилах до 18%.*

Небезпека перекидання на нестабільному ґрунті.

– *Дозволяється переміщати прилад тільки на міцній підставці.*

Небезпека перекидання приладу при великому бічному крені.

– *У напрямках, поперечних до напрямку руху, допускається пересування апарата тільки по схилах до макс. 18%.*

Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування!

– *Будь ласка, звертайте увагу на особливі вказівки з техніки безпеки в інструкції з експлуатації для приладів з бензиновим двигуном.*
– *Вихід газів не повинен бути заблокованим.*
– *Не нахилятися до вихлопного отвору і не торкатися до нього (небезпека опіку).*
– *Не доторкайтеся й не беріться за приводний двигун (небезпека опіку).*
– *При експлуатації пристрою у приміщенні необхідно забезпечити достатнє провітрювання та належний відвід виникаючих газів (небезпека отруєння).*
– *Вихлопні гази отрутні й шкідливі для здоров'я, їх заборонено вдихати.*
– *Після вимикання двигун обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.*

Вказівки з безпеки під час транспортування машини

– *Під час транспортування приладу необхідно вивести з експлуатації двигун та надійно закріпити прилад.*

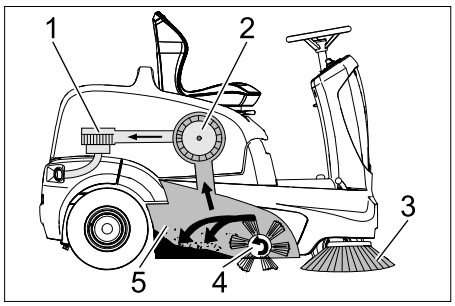
Вказівки з безпеки під час догляду та технічного обслуговування

– *Перед очищенням та проведенням технічного обслуговування, заміною деталей або настроювання на інші функції пристрій слід вимкнути та вийняти ключ запалення.*
– *При роботі з електричною установкою необхідно від'єднати акумуляторну батарею.*
– *Не дозволяється чистити прилад з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень).*
– *Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма*

важливими правилами техніки безпеки.

– *Робити перевірку на предмет безпеки у відповідності до діючих місцевих директив для нестаціонарних пристроїв, що використовуються у промисловості.*
– *Роботи з пристроєм необхідно завжди проводити у спеціальних перчатках.*

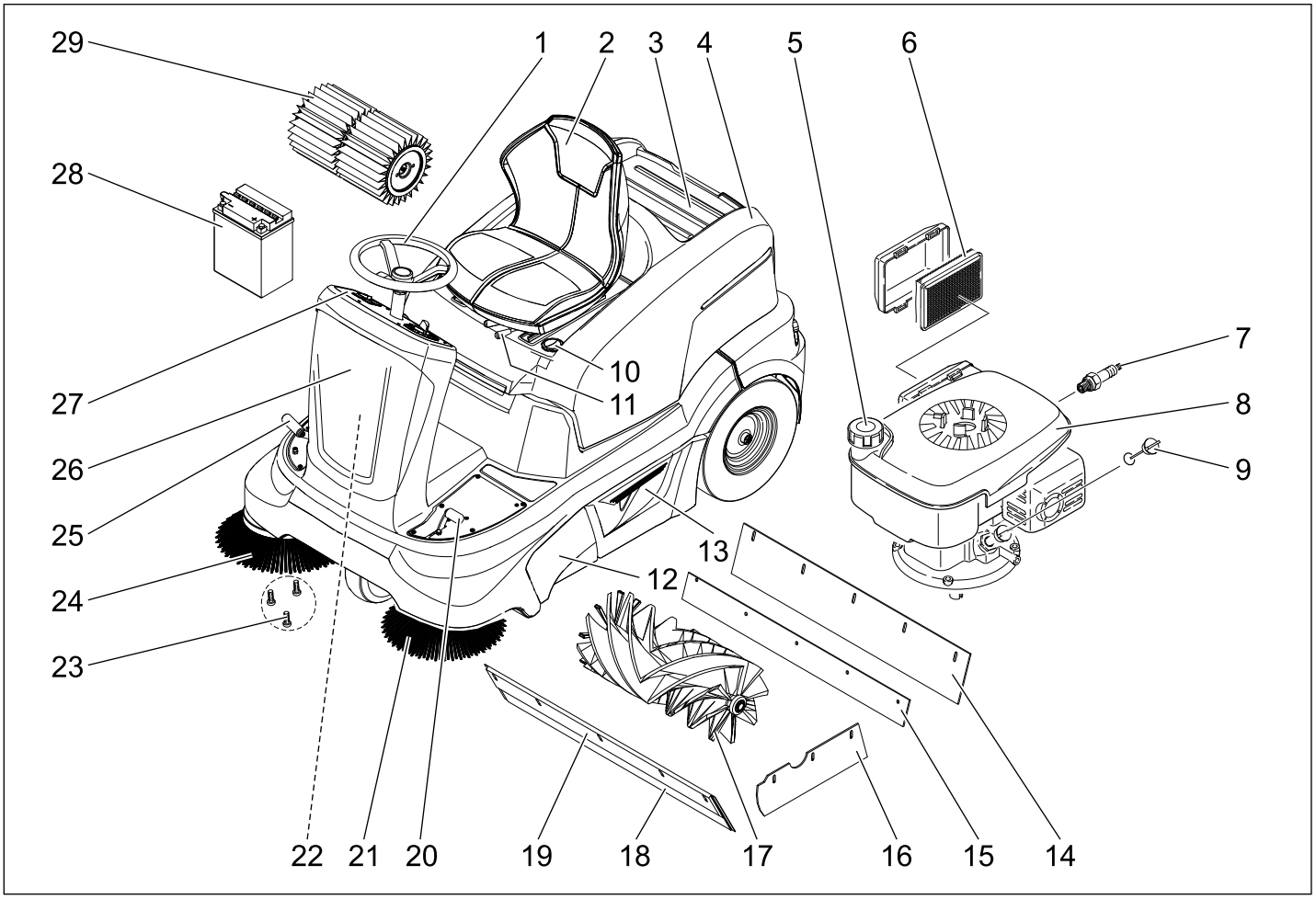
Призначення



Машина, що підмітає, працює за принципом накидання.

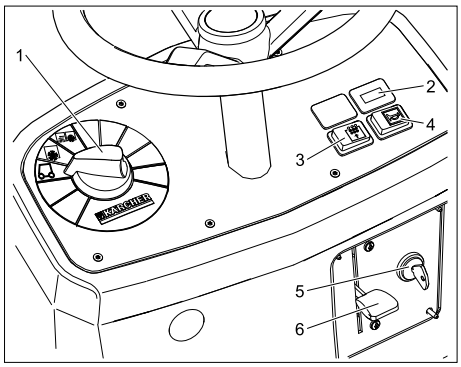
– Бічна щітка (3) підмітає кути й краї поверхні, що підмітаються, і доставляє сміття в зону роботи вала, що підмітає.
– Обертовий вал, що підмітає (4) направляє сміття прямо в резервуар для збору сміття.
– Пил, піднятий у резервуарі, відділяється пиловим фільтром (2), а відфільтроване чисте повітря висмоктується усмоктувальним вентилятором (1).

Елементи управління і функціональні вузли



1 Кермове колесо
2 Сидіння (з контактним перемикачем сидіння)
3 Територія складу
4 Кришка пристрою
5 Замок бака
6 Повітряний фільтр
7 Свіча запалювання
8 Бензиновий мотор
9 Покажчик рівня мастила
10 Клапан для чищення в сухому/вологому режимі
11 Важіль регулювання сидіння
12 Бокові панелі
13 Ємність для збору сміття (з обох боків)
14 Задня ущільнювальна планка
15 Гумова планка
16 Бічна ущільнювальна планка
17 Вал, що підмітає
18 Передня ущільнювальна планка
19 Заслінка для великих часток бруду
20 Педаль підйому/опускання клапана для великих часток бруду
21 Ліва бічна щітка (опція)
22 Запобіжник (за передньою панеллю)
23 Кріплення бічної щітки
24 Права бічна щітка
25 Акселератор
26 Фронтальна обшивка
27 Панель управління
28 Акумулятор (за передньою панеллю)
29 Пиловий фільтр

Панель управління



1 Перемикач програм
2 Лічильник робочих годин
3 Очистка фільтра
4 Сигнал
5 Замок запалювання
6 Дросель (холодний запуск)

Перед початком роботи

Закрити/відкрити кришку пристрою

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека защемлення при закритті кришки пристрою. Тому повільно опускайте кришку пристрою.

Перед введенням в експлуатацію, проведенням технічного обслуговування або регулювання слід відкрити капот пристрою.

➔ Висунути вперед капот пристрою та скласти разом із спинкою сидіння.

➔ Запобіжна стрічка утримує капот пристрою в задньому положенні.

Вказівки при розвантаженні

⚠ ***Небезпечно***

Небезпека для здоров'я, небезпека ушкодження!

При вантаженні слід звернути увагу на вагу пристрою.

Для вивантаження приладу не допускається використання навантажувачів, тому що прилад може бути пошкоджено.

Порожня вага (транспортна вага)	220 kg *
* Зі встановленим монтажним комплектом вага пристрою, відповідно, стає ще значнішій.	

➔ При завантаженні пристрою використовувати відповідні сходні або кран.

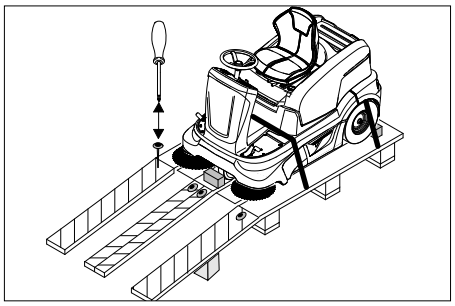
➔ Якщо пристрій постачається на піддоні, необхідно спорудити з прикладених дощок рампу для з'їзду.

Для вивантаження приладу слід виконати наступне:

➔ Розрізати пакувальну стрічку з поліетилену і зняти упаковку.

➔ Підключіть акумулятор (див. розділ "Догляд та технічне обслуговування").

➔ Зняти кріплення стяжними хомутами в точках кріплення.



➔ Чотири відповідні донні дошки піддона закріплені гвинтами. Відгвинтити ці дошки.
➔ Покласти дошки на край піддону. Дошки вирівняти так, щоб вони лежали перед колесами приладу. Закріпити дошки шурупами.
➔ Для підпірки підкласти під рампу балки, що перебувають в упакуванні.
➔ Видалити дерев'яні бруски для фіксації коліс і пересунути під рампу.
➔ Зняти пристрій через створену рампу з піддона.

Прилад можна переміщувати двома способами:
(1) Зсувати пристрій (див. " Рух підмітальної машини без власного привода").
(2) Їхати на пристрої (див. "Рух підмітальної машини з власним приводом").

Пересування підмітальної машини без власного привода

⚠ ***Небезпечно***

Небезпека травмування! Перед включенням вільного ходу слід вжити заходів проти довільного скочування пристрою.

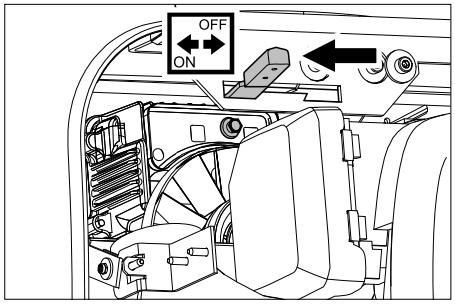
– *Привод руху вимкнений.*
– *Гальма більше не діють*

ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження гідростатичного приводу осі!

Підмітальну машину дозволяється переміщати тільки повільно та на короткі відстані.

➔ Відкрити кришку пристрою.



➔ Установить важіль вільного ходу в положення "OFF" (ВИМК.).

Вказівка: Щоб уникнути замикання важеля вільного ходу злегка пересунути пристрій вперед та назад.

➔ Закрити кришку пристрою.

Пристрій можна зміщувати.

Вказівка: Не допускається пересувати підмітальну машину на великі відстані або швидше 6 км/г.

Пересування підмітальної машини з власним приводом

➔ Установить важіль вільного ходу в положення "ON" (УВИМК.).

Привод приладу готовий до роботи.

➔ Закрити кришку пристрою.

Пристрій готовий до застосування.

Введення в експлуатацію

Загальні вказівки

Вказівка: Пристрій оснащений автоматичним стоянковим гальмом, що активізується після зупинки мотора й при залишенні сидінь.

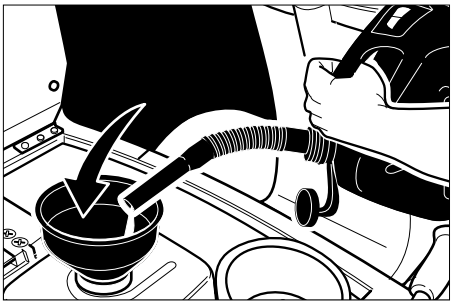
➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Витягнути ключ запалювання.

Заправка

⚠ ***Обережно!***

Небезпека вибуху!

– *Заправляти тільки при заглушеному двигуні.*
– *Необхідно використовувати лише той тип пального, що зазначений у інструкції з експлуатації.*
– *Забороняється заправка машини в закритих приміщеннях.*
– *Забороняється паління й розведення відкритого вогню.*
– *Стежте за тим, щоб паливо не попадало на гарячі поверхні.*



➔ Вимкнути двигун.
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Відкрити кришку бака.
➔ Надягти лійку.
➔ Залити неетилований бензин "Normal" (відповідає прибл. A92).
➔ Заповнити бак до рівня 1 см від нижнього краю заливного патрубка.
➔ Витерти паливо, що пролилося, витягнути лійку й закрити кришку бака.
➔ Закрити кришку пристрою.

Вказівка: Умісту бака досить для роботи пристрою протягом прибл. 1 години.

Перевірка і технічне обслуговування

➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.
➔ Перевірити рівень заповнення паливного бака.
➔ Перевірити рівень заповнення мастила для гідравлічних систем.
➔ Перевірити бічні щітки.
➔ Перевірити вал, що підмітає.
➔ Очистити фільтр для пилу.
➔ Спорожнити резервуар для збору сміття.
➔ Перевірити тиск у шинах.

Вказівка: Докладніше див. розділ "Догляд та технічне обслуговування".

Експлуатація

ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження приводу! Перед кожним переміщенням слід переконатися в тому, що важіль вільного ходу знаходиться в нижньому положенні.

ОБЕРЕЖНО

Забороняється закривати вхідні отвори для повітря за сидінням водія. Забороняється класти предмети поруч або за сидінням водія.

Настроїти положення сидіння водія

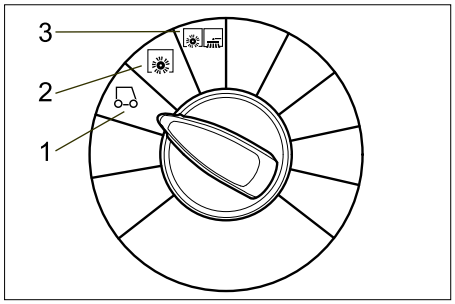
➔ Засунути всередину важіль регулювання сидіння.
➔ Пересунути сидіння, відпустити важіль і дати йому зафіксуватися.
➔ Переміщенням сидіння вперед/назад перевірити його фіксацію.

Територія складу

Вказівка: Максимально припустиме завантаження території складу становить 20 кг.

➔ Закріпити вантаж підходящим кріпленням на 4 вушках.

Вибрати програму



1 Рух
Під'їхати до місця роботи.
Вал, що підмітає, та бічні щітки піднімаються.

2 Підмітання підмитаючим валом
Вал, що підмітає, опускається.

3 Підмітання з використанням вала, що підмітає і бічних щіток
Вал, що підмітає, і бічні щітки опускаються.

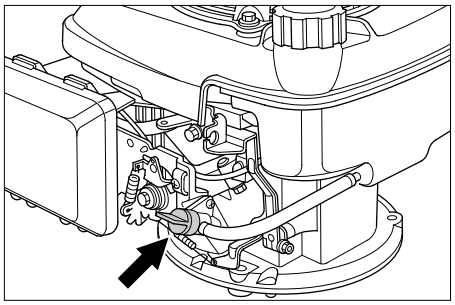
Запустити пристрій

Вказівка:Прилад оснащений контактною настилкою сидіння. При вставанні з сидіння водія пристрій відключається.

Вказівка: Якщо контактний перемикач сидіння відключив пристрій, повернути ключ запалювання в положення "0", щоб запобігти розрядці акумулятора.

Відкрити паливний кран

➔ Відкрити кришку пристрою.



➔ Відкрити отвір для подачі палива. Поставити поворотну ручку уздовж шланга паливного крана.
➔ Закрити кришку пристрою.

Ввімкнення пристрою

➔ Зайняти місце на сидінні оператора.
➔ НЕ натискати педалі руху.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух).
➔ Тільки в холодну або сиру погоду: Дросельний важіль зсуньте вгору. Після того як мотор запрацює, знову натиснути донизу дросельний важіль.
➔ Повернути ключ запалювання через положення 1.
➔ Після того як прилад запрацює, відпустити ключ запалювання.

Вказівка: Не натискати на стартер більше 10 секунд. Перед повторним включенням стартера почекати принаймі 10 секунд.

Пересування на приладі

ОБЕРЕЖНО

Педаль акселератора слід завжди натискувати обережно та повільно. Не дозволяється різко змінювати напрям руху із заднього ходу на передній і навпаки.

Їхати вперед

➔ Плавно нажати вперед ходову педаль.

Їхати назад

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! При русі назад небезпека не загрожує третім особам, якщо буде потреба, проінструктувати їх.

➔ Плавно нажати назад ходову педаль.

Характер руху

– За допомогою педалей руху можливе безступінчасте регулювання швидкості руху.
– Варто уникати різкого натискання на педалі, тому що у цьому випадку гідравлічна система може бути пошкоджена.
– При падінні потужності під час подолання підйому слід зменшити натискання на ходову педаль.

Гальмування

➔ При відпусканні педалі ходу, пристрій самостійно гальмує і зупиняється.

Подолання перешкод

ОБЕРЕЖНО

Не переїжджати через предмети або незакріплені перегороди та не зрушувати їх.

➔ Через нерухомі перегороди висотою до 5 см слід переїжджати повільно та обережно.
➔ Нерухомі перегороди висотою більше 5 см слід долати тільки з використанням відповідної рампи.

Підмітання

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! При відкритому клапані для великих часток бруду вал, що підмітає, може відкидати вперед камені й щебені. Не наражати на небезпеку людей, тварин або предмети.

ОБЕРЕЖНО

Не допускати влучення в машину пакувальних стрічок, дроту й таке інше., тому що це може привести до ушкодження механізму, що підмітає.

ОБЕРЕЖНО

Щоб уникнути ушкодження грунту, підмітальна машина не повинна працювати, стоячи на одному місці.

Вказівка: Для досягнення оптимального результату роботи необхідно розміряти швидкість руху з місцевими умовами.
Вказівка: Під час роботи слід регулярно видаляти вміст із резервуара для збору сміття.
Вказівка: При підмітанні поверхонь варто опускати тільки вал, що підмітає.
Вказівка: При чищенні країв слід додатково опускати бічні щітки.

Підмітання підмитаючим валом

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 2. Вал, що підмітає, опускається.

Вказівка: Вал, що підмітає, вмикається автоматично.

Підмітання з піднятою заслінкою для великих часток бруду

Вказівка: Для замітання великих предметів висотою до 50 мм, наприклад, пачки від сигарет, необхідно ненадовго підняти заслінку для великих часток бруду. Підйом заслінки для великих часток бруду:

➔ Нажати вперед педаль клапана для великих часток бруду й тримати її в натиснутому положенні.
➔ Для опускання клапана варто відпустити педаль.

Вказівка: Оптимальна якість збирання забезпечується тільки при повністю опущеній заслінці для великих часток бруду.

Підмітання з використанням бічних щіток

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 3. Бічні щітки, а також вал, що підмітає, опускаються.

Вказівка: Вал, що підмітає, і бічні щітки вимикаються автоматично.

Підмітання сухої підлоги

Вказівка: Під час роботи слід регулярно видаляти вміст із резервуара для збору сміття.
Вказівка: Під час роботи слід регулярно очищати фільтр для пилу.

➔ Закрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.

Підмітання волокнистого й сухого сміття (наприклад, сухої трави, соломи)

➔ Відкрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.

Вказівка: У такий спосіб можна уникнути засмічування системи фільтрів.

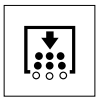
Підмітання вологої або мокрої підлоги

➔ Відкрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.

Вказівка: У такий спосіб фільтр буде захищено від вологи.

Чистка фільтру

– Увімкнути ручне очищення фільтра:



➔ Натиснути кнопку очищення фільтра. Чищення фільтра почнеться після затримки тривалістю близько 1 секунди.

Вказівка: На заводі пристрій установлений на автоматичне чищення фільтра.

Спорожнити резервуар для сміття

Вказівка: Перш ніж відкривати і спорожняти ємність для збору сміття, слід почекати, поки не завершиться автоматичне чищення фільтра, а пил осяде.

➔ Злегка підняти ємність для збору сміття й вийняти її.
➔ Спорожнити резервуар для збору сміття.
➔ Вставте й заклацнути ємність для збору сміття.
➔ Спорожнити протилежну ємність для збору сміття.

Вимкнути пристрій

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Бічні щітки й вал, що підмітає, піднімаються.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

Вказівка: Після вимкнення пристрою протягом прибл. 15 сек. відбувається автоматичне чищення фільтра пилу. У цей час не відкривати кришки пристрою.

Закрити паливний кран

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Закрити отвір для подачі палива. Поставити поворотну ручку поперек шланга паливного крана.
➔ Закрити кришку пристрою.

Транспортування

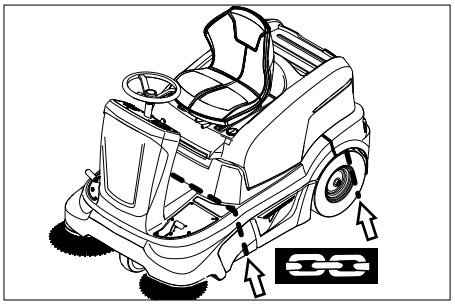
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

При навантаженні пристрою важіль вільного ходу повинен перебувати у положення "ON" (УВИМК.). Тільки у цьому випадку привод руху й стоянкове гальмо готові до роботи. На підйомах і спусках пристрій повинен завжди рухатися за допомогою власного привода.

➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Спорожнити паливний бак.
➔ Зафіксувати апарат, підклавши під його колеса клини.
➔ Закріпити апарат натяжними ременями або канатами.
➔ При перевезенні апарату в транспортних засобах слід враховувати місцеві діючі державні норми, направлені на захист від ковзання та перекидання.



Вказівка:Дотримуватися маркування для зон кріплення на рамі підмітальної машини (символи ланцюгів). Для навантаження/вивантаження пристрій може пересуватися тільки на схилах макс. до 18%

Зберігання

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.

Зберігання

Якщо машина, що підмітає не використовується протягом тривалого часу, слід дотримуватися наступних вказівок:

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Повністю заправити паливний бак і закрити паливний кран.
➔ Замінити моторне мастило.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Щоб уникнути ушкодження щетини, підняти вал, що підмітає, і бічні щітки.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Вигвинтити свічі запалювання й залити в отвори для свіч запалювання прибл. 3 см³ мастила. Кілька разів провернути двигун без свічки запалювання. Закрутити свічу запалювання.
➔ Вжити заходів проти мимовільного скочування машини, що підмітає.
➔ Почистити машину, що підмітає зсередини й зовні.
➔ Поставити прилад у захищеному і сухому місці.
➔ Від'єднати клеми акумуляторної батареї.
➔ Акумулятор слід заряджати прибл. кожні два місяці.

Догляд та технічне обслуговування

Загальні вказівки

➔ Перед очищенням та проведенням технічного обслуговування, заміною деталей або настроювання на інші функції пристрій слід вимкнути та вийняти ключ запалення.
➔ При роботі з електричною установкою необхідно від'єднати акумуляторну батарею.
– Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.
– Пристрої, що використовуються комерційно у відповідності до місцевих вимог, підлягають проведенню перевірки з техніки безпеки згідно VDE 0701.
– Використовуйте тільки вал, що підмітає/бічні щітки, установлені на пристрої або зазначені в посібнику з експлуатації. Використання інших валів/щіток небезпечно.

Чищення

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ушкодження! Не дозволяється чистити пристрій з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень). Забороняється використання агресивних та полірувальних засобів для чищення.

Чищення апарата зсередини

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! Одягайте захисну маску проти пилу і захисні окуляри.

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Обдути апарат повітрям під тиском.
➔ Очистити апарат, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.
➔ Закрити кришку пристрою.

Чищення апарата зовні

➔ Очистити апарат, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.

Періодичність технічного обслуговування

Дотримуватися вимог формуляру технічного огляду!

Вказівка: Лічильник робочих годин повідомляє про момент проведення обслуговування.

Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом

Вказівка: Всі роботи з технічного обслуговування з боку клієнта повинні проводитися кваліфікованим фахівцем. В разі потреби в будь-який момент можна звернутися по допомогу в спеціалізовану торговельну організацію фірми Kärcher.

Вказівка: Докладніше див. розділ "Технічне обслуговування".

Щоденне технічне обслуговування:

➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.
➔ Перевірити рівень масла в приводі осі.
➔ Перевірити тиск у шинах.
➔ Перевірити стан всіх елементів управління.

Щотижневе технічне обслуговування:

➔ Перевірити герметичність системи подачі палива.
➔ Перевірити повітряний фільтр.
➔ Перевірити легкість ходу тросів Боудена та рухливих частин.
➔ Перевірити установку й зношування ущільнювальних планок у зоні підмітання
➔ Перевірити фільтр пилу й при необхідності очистити коробки фільтра.

Кожні 100 годин роботи:

➔ Перевірити герметичність системи подачі палива.
➔ Заміна масла у двигуні (перша заміна масла виконується через 20 годин роботи).
➔ Перевірити свічу запалювання.
➔ Перевірити функціонування системи контактного вимикача сидіння.
➔ Перевірити рівень електроліту в акумуляторі.
➔ Перевірити натяг, зношеність і справність приводних ременів (клиновидного ременя і круглого ременя).
➔ Перевірити 4 гумових амортизатора на привідній вісі.

Технічне обслуговування частин, що зношуються:

➔ Замініть ущільнювальні планки.
➔ Замініть вал, що підмітає.
➔ Замініть бічні щітки.

Технічне обслуговування, що здійснюється службою обслуговування споживачів

Вказівка: Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного й профілактичного обслуговування протягом гарантійного періоду повинні проводитися вповноваженою сервісною службою фірми Kärcher відповідно до брошури по технічному обслуговуванню

Обслуговування через 20 годин роботи:

➔ Зробити первинну інспекцію.

Кожні 100 годин роботи

➔ Роботи по технічному обслуговуванню слід виконувати відповідно до формуляру технічного огляду.

Кожні 200 годин роботи

➔ Роботи по технічному обслуговуванню слід виконувати відповідно до формуляру технічного огляду.

Кожні 300 годин роботи

➔ Роботи по технічному обслуговуванню слід виконувати відповідно до формуляру технічного огляду.

Профілактичні роботи

Загальні вказівки щодо безпеки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування!

Після вимикання двигун обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.

Небезпека опіку!

Перед проведенням будь-яких робіт з технічного та профілактичного обслуговування машина повинна охолонути.

ОБЕРЕЖНО

Будь ласка, не допускайте потрапляння моторних мастил, мазуту, дизельного палива та бензину в навколишнє середовище. Будь ласка, захищайте грунт та утилізуйте віпрацьовані мастила, не зашкоджуючи навколишньому середовищу.

Підготовка:

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

Підготовка

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

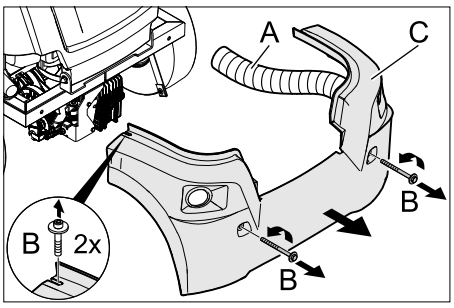
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

➔ Залишити пристрій охолоджуватись.

Зняти задній кожух

Для проведення деяких робіт по технічному обслуговуванню (наприклад, для заміни акумулятора) необхідно заздалегідь зняти задній кожух.

➔ Відкрити кришку пристрою.



A Шланг повітря, що відходить
B Гвинт
C Задній кожух

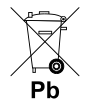
➔ Послабити шланг повітря, що відходить.

➔ Викрутити гвинти.

➔ Зняти задній кожух.

Вказівки з техніки безпеки щодо акумуляторів

При роботі з акумуляторами слід дотримуватися наступних попереджувальних вказівок:

	Дотримуватися вказівок на акумуляторі, в інструкції з користування та у посібнику з експлуатації пристрою!
	Носити захист для очей!
	Не допускати дітей до електроліту та акумуляторів!
	Небезпека вибуху!
	Забороняється розведення відкритого вогню, іскріння, створення відкритих джерел світла та паління!
	Небезпека хімічних опіків!
	Перша допомога!
	Попереджувальне маркування!
	Утилізація!
 Pb	*Не викидати акумулятор у контейнер для сміття!*

⚠ ***Обережно!***

Небезпека вибуху! Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор, тобто на виводи полюсів, і на з'єднувальні елементи.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! Ніколи не торкатися до свинцевих елементів. Після робіт з акумулятором необхідно помити руки.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека загоряння й вибуху!

– *Забороняється паління й розведення відкритого вогню.*

– *Приміщення, у якому заряджаються акумулятори, повинне добре провітрюватися, тому що при зарядці виділяється газ, що легко вибухає.*

⚠ ***Обережно!***

Небезпека хімічних опіків!

– *При влученні бризків електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.*

– *Після цього негайно звернутися до лікаря.*

– *Брудний одяг запрати.*

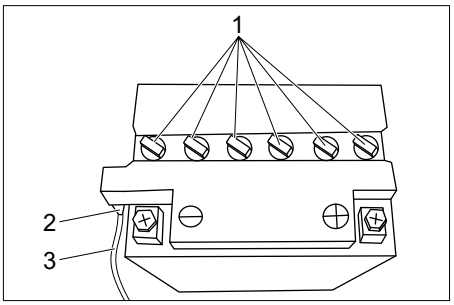
Залити електроліт в акумулятор.

Перед встановленням акумулятору, що додається, слід заповнити його кислотою, що входить до комплекту постачання.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Вибухонебезпечність. Забезпечити добре провітрювання.

Небезпека травмування, вибухонебезпечність. При роботі з акумуляторами дотримуватись вказівок з техніці безпеки, перераховані в окремому посібнику з експлуатації.



1 Різьбова пробка акумулятору
2 Приєднувальний патрубок шлангу
3 Зливний шланг до акумулятора

➔ Відкрити передню панель.

➔ Зняти зливний шланг від акумулятора

➔ Вийняти акумулятор з кріплення.

➔ Вигвинтити з акумуляторів різьбові пробки.

➔ Заповнити елементи акумулятора кислотою, що додається, до позначки «UPPER LEVEL».

➔ Загвинтити різьбові пробки акумуляторів.

Установити акумулятор і підключити його

➔ Зняти фронтальну обшивку.

➔ Поставити акумулятор у тримач акумулятора.

➔ Підключити полюсний затискач (червоний кабель) до полюса (+).

➔ Підключити полюсний затискач до полюса (-).

Вказівка: Перевірити, чи надійно захищає мастило полюса акумулятора та затискачі.

Зарядити акумулятор

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! При роботі з акумуляторами слід дотримуватися правил техніки безпеки. Дотримуватися інструкції з експлуатації виробника зарядного пристрою.

⚠ ***Обережно!***

Заряджати акумулятор тільки за допомогою відповідного зарядного пристрою.

➔ Від'єднати клеми акумуляторної батареї.

➔ Вигвинтити всі пробки акумуляторних елементів.

➔ З'єднати кабель (+) зарядного пристрою з позитивним полюсом акумулятора.
➔ З'єднати кабель (-) зарядного пристрою з негативним полюсом акумулятора.
➔ Вставити штепсельну вилку у мережу і увімкнути зарядний пристрій.
➔ **Вказівка:** Після зарядки акумулятора від'єднувати зарядний пристрій спочатку від мережі, потім від акумулятора.
➔ Загвинтити пробки акумуляторних елементів.

Вийняти акумуляторну батарею

➔ Зняти фронтальну обшивку.
➔ Відключити полюсний затискач від полюса (-).
➔ Відключити полюсний затискач від полюса (+).
➔ Вийняти акумулятор з тримача акумулятора.
➔ Використаний акумулятор слід утилізувати відповідно до діючих норм.

Перевірка й корегування рівня рідини в акумуляторі

ОБЕРЕЖНО

В акумуляторах, у які заливається кислота, слід регулярно перевіряти рівень рідини.

– Щільність електроліту повністю зарядженого акумулятора дорівнює 1,28 кг/л при температурі 20 °C .
– Щільність електроліту частково зарядженого акумулятора дорівнює від 1,00 до 1,28 кг/л.
– У всіх елементах щільність електроліту повинна бути однаковою.
➔ Вигвинтити всі пробки акумуляторних елементів.
➔ Кислотоміром взяти проби з кожного елемента.
➔ Проби електроліти вилити в ті ж самі елементи.
➔ При занадто низькому рівні рідини залити в елементи дистильовану воду до відмітки.
➔ Зарядити акумулятор.
➔ Загвинтити пробки акумуляторних елементів.

Перевірити тиск у шинах

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Підключити до вентиля шини пристрій для перевірки тиску в шинах.
➔ Перевірити тиск у шинах, при необхідності, відкоригувати тиск.
➔ Тиск у шинах передніх коліс повинен становити 4 бар.
➔ Тиск у шинах задніх коліс повинен становити 4 бар.

Заміна коліс

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування!

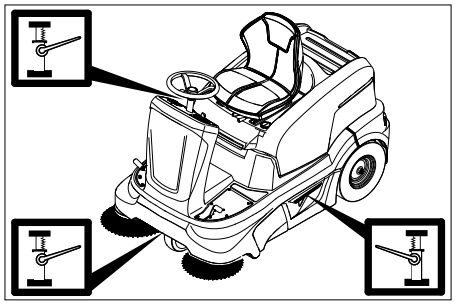
➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Витягнути ключ запалювання.
➔ Під час ремонту підмітальної машини на дорозі в зоні транспортного руху (небезпечній зоні) слід носити спеціальний попереджувальний одяг.
➔ Перевірити стабільність ґрунту. Закріпити прилад для запобігання мимовільного скочування, підклавши під нього клин.

Перевірка шин

➔ Перевірити протектор шини на наявність в ньому сторонніх предметів.
➔ Видалити сторонні предмети.
➔ Використовуати підходящий стандартний засіб для ремонту шин.

Вказівка:Дотримуватись рекомендацій відповідного виробника. Подальший рух можливий лише з дотриманням вказівок виробника. При першій можливісті провести заміну шини або колеса.

➔ Злегка підняти на відповідному місці ємність для збору сміття й вийняти її.



➔ Поставити домкрату відповідній точці для переднього або заднього колеса.
➔ Підняти пристрій за допомогою домкрата.
➔ Зняти запобіжну шайбу (тільки заднє колесо).
➔ Зняти колесо.
➔ Встановити запасне колесо.
➔ Установити запобіжну шайбу (тільки заднє колесо).
➔ Опустити пристрій за допомогою домкрата.
➔ Вставте й заклацнути ємність для збору сміття.

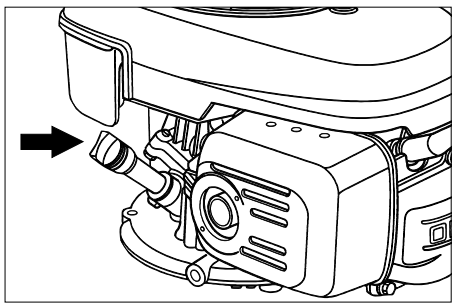
Вказівка: Використовувати підходящий стандартний домкрат.

Перевірка рівня і доливання мастила

⚠ ***Обережно!***

Небезпека опіку!

➔ Дати двигуну охолонути.
➔ Перевірку рівня мастила у двигуні здійснювати щонайменше через 5 хвилин після вимикання двигуна.
➔ Відкрити кришку пристрою.



➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.
➔ Витерти покажчик і знову його закрутити.
➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.
➔ Зняти показання рівня мастила.
– Рівень мастила повинен перебувати між відмітками "MIN" і "MAX".
– Якщо рівень мастила нижче відмітки "MIN", долити мастило
– Не заливати мастило вище відмітки "MAX".
➔ Залити мастило для двигуна в патрубок заливання мастила.
Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".
➔ Знову вставити масляний щуп.
➔ Зачекати принаймі 5 хвилин.
➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.

Замінити моторне мастило

⚠ ***Обережно!***

Небезпека опіків гарячим маслом!

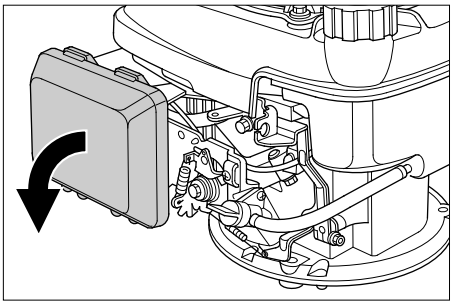
➔ Дати двигуну охолонути.
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.
➔ Відкачати масло із двигуна через патрубок заливання масла, використовуючи для цього насос для заміни масла 6491-538.
➔ Залити мастило для двигуна в патрубок заливання мастила.
Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".
➔ Знову вставити масляний щуп.
➔ Зачекати принаймі 5 хвилин.
➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.

Замінити повітряний фільтр

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

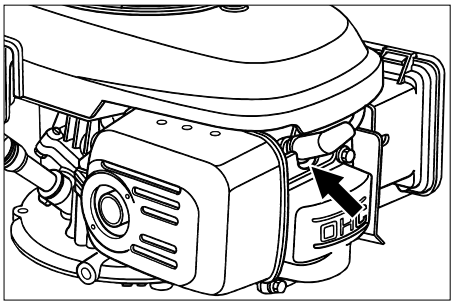
Небезпека опіку об гарячу поверхню!

➔ Дати двигуну охолонути.



➔ Зніміть кришку для баку.
➔ Витягнути змінний фільтр.
➔ Встановити новий фільтр.
Пластини фільтра повинні бути розташовані в напрямку запірної кришки.
➔ Надягти запірну кришку.

Очистити або замінити свічку запалювання



➔ Витягнути наконечник свічі запалювання.
➔ Вигвинтити й прочистити свічу запалювання.

➔ Загвинтити очищену або нову свічу запалювання.
➔ Приєднати наконечник свічі запалювання.

Спорожнити паливний бак

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Закрити отвір для подачі палива. Поставити поворотну ручку поперек шланга паливного крана.
➔ Відкрити кришку бака.
➔ Відкачати паливо, використовуючи для цього відповідний насос.

Перевірка й коректування рівня гідравлічного мастила.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека опіку об гарячу поверхню!

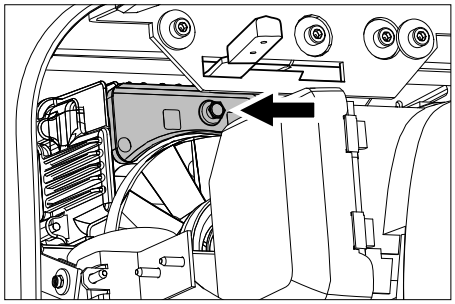
ОБЕРЕЖНО

Дана перевірка повинна здійснюватися тільки при розігрітому двигуні.

■ **(1) Перевірка рівня мастила**

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Викрутити запірний гвинт компенсаційного бака.
➔ Контроль рівня мастила в компенсаційному баку.

Вказівка: Рівень мастила повинен бути на 3 мм вище дна ємності.

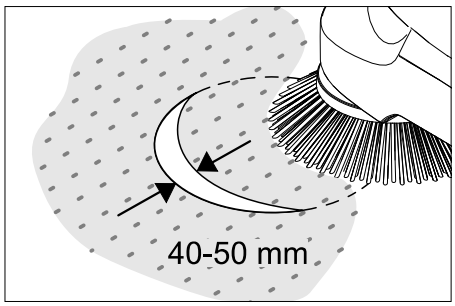


■ **(2) Коректування рівня мастила**

➔ Викрутити запірний гвинт компенсаційного бака.
➔ При необхідності, обережно долити мастило.
Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".
➔ Закрити бак.

Перевірити профіль підмітання для бічних щіток.

➔ Перевірити тиск у шинах.
➔ Підняти бічні щітки.
➔ Поставити машину, що підмітає, на рівну гладку підлогу, покриту видимим шаром пилу або мела.
➔ Опустити бічні щітки й дати їм можливість обертатися протягом деякого часу.
➔ Підняти бічні щітки.
➔ Дати пристрою задній хід.
➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Перевірити площину підмітання.



Ширина профілю підмітання повинна становити від 40 до 50 мм.

Вказівка: Завдяки плаваючому кріпленню бічної щітки рівень профілю підмітання коректується автоматично в міру зношування щетини. При занадто сильному зношуванні бічну щітку слід замінити.

Заміна бічних щіток

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Бічні щітки піднімуться.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Послабити 3 кріпильних гвинти на нижній стороні.
➔ Надягти бічну щітку на загарбний пристрій і міцно затягти.

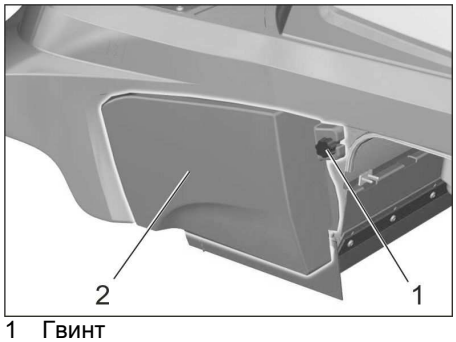
Перевірити вал, що підмітає

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, піднімається.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.
➔ Видалити з вала, що підмітає, стрічки й мотузки, що намоталися.

Заміна вала, що підмітає

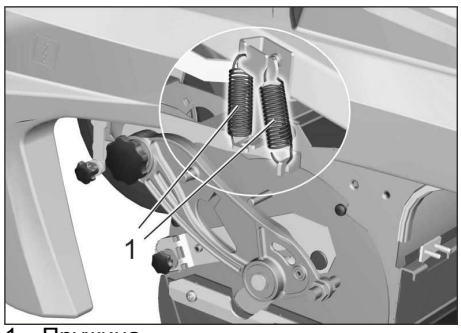
Заміна стає необхідної, якщо внаслідок зношування щіток якість підмітання помітно погіршується.

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, піднімається.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.
➔ Злегка підняти з лівої сторони ємність для збору сміття й вийняти її.



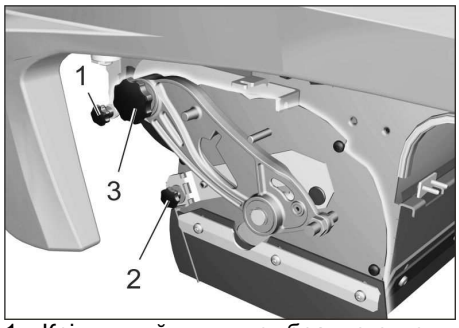
1 Гвинт
2 Бокові панелі

➔ Послабити кріпильний гвинт на лівій бічній панелі.
➔ Зняти бічну панель.



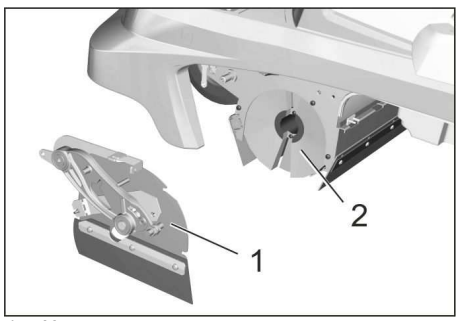
1 Пружина

➔ Відчепити натяжні пружини.



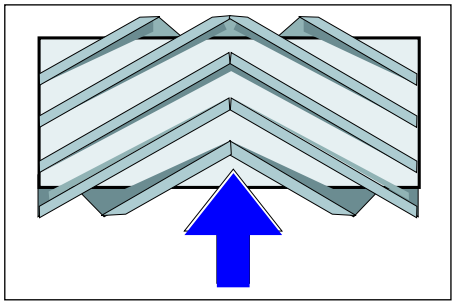
1 Кріпильний гвинт мембранного механізму вакуумного регулятора
2 Кріпильна гайка клапана для великих часток бруду.
3 Гвинт балансира вала, що підмітає

➔ Вигвинтити кріпильний гвинт мембранного механізму вакуумного регулятора та відпустити важіль.
➔ Вигвинтити кріпильну гайку заслінки для великих часток бруду й вийняти її.
➔ Вигвинтити гвинти балансира вала, що підмітає.



1 Кожух
2 Вал, що підмітає.

➔ Перемістити вліво заслінку вала, що підмітає, і зняти її.
➔ Витягнути вал, що підмітає.
➔ Помістити новий вал, що підмітає, у коробку вала, що підмітає, і надягти його на цапфу приводу.
Вказівка: При установці нового вала, що підмітає, звернути увагу на положення щетини

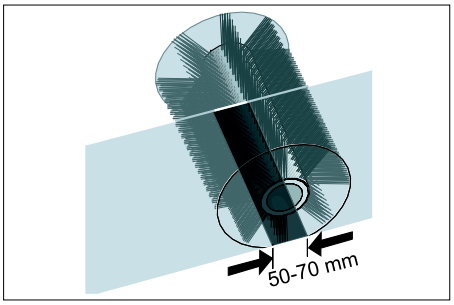


Розташування вала, що підмітає при установці по напрямку руху

➔ Встановити заслінку вала, що підмітає.
➔ Установити кріпильні гвинти й гайки.
➔ Вставити натяжні пружини.
➔ Закріпити бічну панель.
➔ Вставити й заклацнути сміттєві баки по обидві сторони.

Перевірити профіль підмітання для вала, що підмітає

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, і бічні щітки піднімаються
➔ Поставити машину, що підмітає, на рівну гладку підлогу, покриту видимим шаром пилу або мела.
➔ Опустити вал, що підмітає, і дати йому можливість обертатися протягом деякого часу.
➔ Підняти вал, що підмітає.
➔ Нажати на педаль для підйому клапана для великих часток бруду й тримати педаль натиснутою.
➔ Дати пристрою задній хід.



Профіль підмітання має вигляд рівномірного прямокутника шириною від 50 до 70 мм.

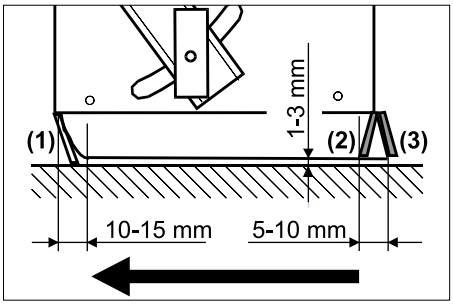
Вказівка:Завдяки плаваючому кріпленню вала, що підмітає, рівень профілю підмітання коректується автоматично в міру зношування щетини. При занадто сильному зношуванні вал, що підмітає, слід замінити.

Установка й заміна ущільнювальних планок

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, піднімається.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.
➔ Злегка підняти з обох сторін ємність для збору сміття й вийняти її.
➔ Послабити кріпильні гвинти бічних панелей по обидві сторони.
➔ Зняти бічні панелі.

■ **Передня ущільнювальна планка**

➔ Трохи послабити кріпильні гайки передньої ущільнювальної планки (1), для заміни - вигвинтити.
➔ Прикріпити нову ущільнювальну планку, не затягуючи поки гайки.



➔ Відкоригувати ущільнювальну планку.
➔ Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 10-15 мм назад.
➔ Затягти гайки.

■ **Гумова планка**

➔ При зношуванні планку необхідно замінити.
➔ Відгвинтити кріпильні гайки гумової планки (2).
➔ Установити нову гумову планку.

■ **Задня ущільнювальна планка**

➔ Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 5-10 мм назад.
➔ При зношуванні планку необхідно замінити.
➔ Відгвинтити кріпильні гайки задньої ущільнювальної планки (3).
➔ Установити нову ущільнювальну планку.

■ **Бічні ущільнювальні планки**

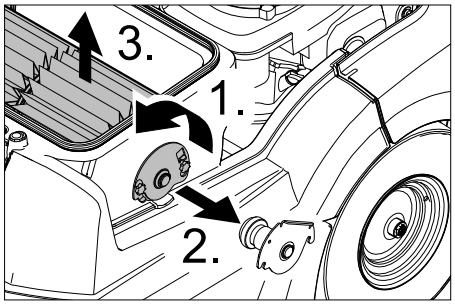
➔ Трохи послабити кріпильні гайки бічної ущільнювальної планки, для заміни - вигвинтити.
➔ Прикріпити нову ущільнювальну планку, не затягуючи поки гайки.
➔ Для настроювання відстані до підлоги використовувати підкладки товщиною 1-3 мм.
➔ Відкоригувати ущільнювальну планку.
➔ Затягти гайки.
➔ Закріпити бічні панелі.
➔ Вставити й заклацнути сміттєві баки по обидві сторони.

Заміна пилового фільтра

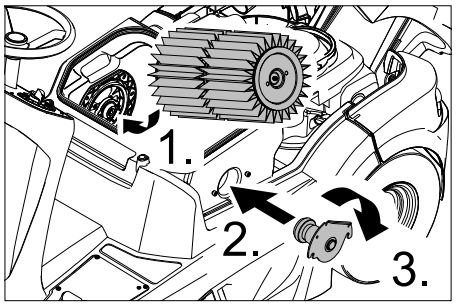
⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

До початку заміни пилового фільтра видалити вміст із резервуара для збору сміття При роботі з фільтрувальною установкою носити маску для захисту від пилу. Дотримуйте приписань по техніці безпеки відносно обігу із дрібним пилом.

➔ Відкрити кришку пристрою.



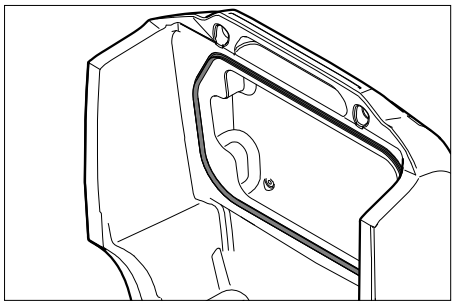
➔ Послабити гвинти.
➔ Нажати нагору кріплення фільтра й зняти.
➔ Вийняти пластинчастий фільтр.
➔ Встановіть новий фільтр.



➔ З боку приводу дати можливість загарбному пристрою зафіксуватися в отворах.
➔ Вставити кріплення фільтра й нажати долілиць.
➔ Затягнути гвинти.

Вказівка: При установці нового фільтра стежити за тим, щоб пластини не були ушкоджені.

Заміна прокладки фільтрувальної коробки



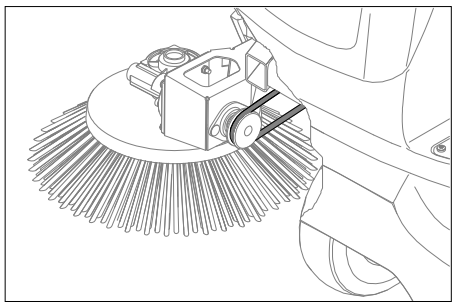
➔ Вийняти прокладку фільтрувальної коробки з канавки в кришці пристрою.
➔ Вставити нову прокладку.

Перевірка приводних ременів

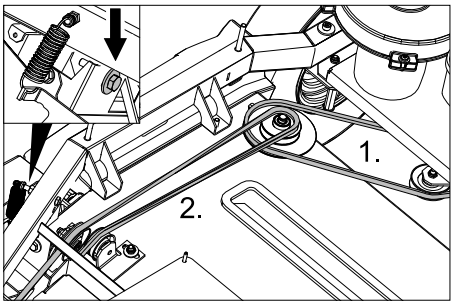
⚠ ***Обережно!***

Після вимикання мотор обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.

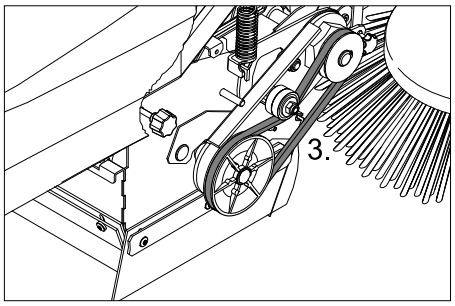
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Відкрити кришку пристрою.



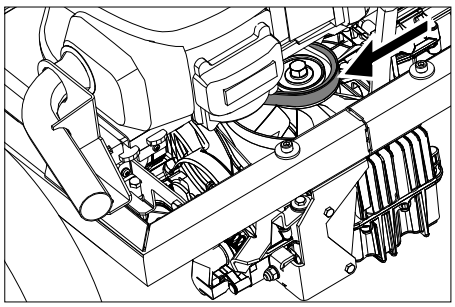
➔ Перевірити натяг і зношування круглого ременя бічних щіток, а також наявність у них ушкоджень.



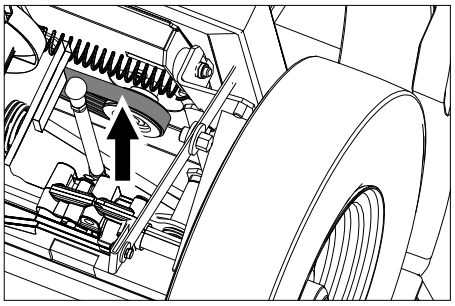
➔ Перевірити натяг та зношування приводних ременів підмітального вала, а також наявність у них пошкоджень.
➔ Якщо буде потреба затягти клинові ремені біля гвинта.



➔ Перевірити натяг та зношування приводних ременів підмітального вала, а також наявність у них пошкоджень.
➔ Зняти задній кожух.

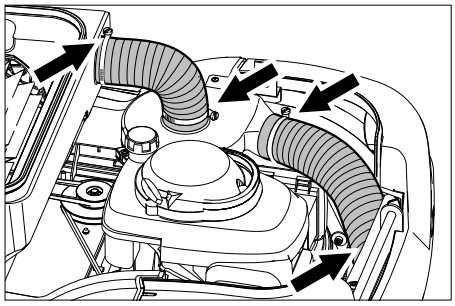


➔ Перевірити натяг і зношування клинових ременів приводу осі, а також наявність у них ушкоджень.



➔ Перевірити натяг і зношування ребристої стрічки генератора, а також наявність її ушкоджень.

Перевірити всмоктувальний вентилятор



➔ Перевірити шланги вентилятора на герметичність.

Заміна запобіжників електронних вузлів і системи керування

Електронні вузли й система керування перебувають за передньою панеллю. Якщо необхідно замінити запобіжник, то варто зняти передню панель.
➔ Відкрутити гвинти передньої панелі.
Вказівка:План розташування запобіжників перебуває на внутрішній стороні. Використовувати запобіжники тільки з однаковим показником.
➔ Несправні запобіжники замінити.
➔ Знов встановити передню панель.

Допомога у випадку неполадок

Несправність	Усунення
Прилад не запускається	Зайняти місце на сидінні оператора, система контактного вимикача сидіння активується.
	Залити паливо
	Відкрити паливний кран
	Перевірити й при необхідності відремонтувати трубопровід паливної системи й з'єднання
	Зарядити акумулятор
	Перевірити й прочистити свічі запалювання, при необхідності, замінити
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Двигун працює нерівномірно	Прочистити або замінити повітряний фільтр
	Перевірити й при необхідності відремонтувати трубопровід паливної системи й з'єднання
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій не всмоктує	Перевірити положення важеля вільного ходу
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій рухається тільки повільно	При температурах нижче нуля пристрій повинен прогрітися протягом 3 хвилин
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Апарат не підмітає належним чином	Перевірити зношеність вала, що підмітає, і бічних щіток, при необхідності замінити
	Перевірити функціонування заслінки для великих часток бруду.
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
	Перевірити ремені поворотного приводу.
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Апарат сильно порошить	Видалити вміст із резервуара для збору сміття
	Перевірити шланги вентилятора на герметичність.
	Перевірити пиловий фільтр, зробити чищення або замінити
	Заміна ущільнення коробки фільтра
	Закрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Погана якість підмітання з боків	Замінити бічні щітки
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Опускання бічних щіток або вала, що підмітає, не працює, вакуумна система несправна	Звернутися в сервісну службу Karcher
Недостатня потужність всмоктування	Заміна ущільнення коробки фільтра
	Перевірити шланги вентилятора на герметичність.
	Правильно встановити пластинчастий фільтр, див. "Заміна пилового фільтра"
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Вал, що підмітає, не обертається	Видалити з вала, що підмітає, стрічки й мотузки, що намоталися
	Звернутися в сервісну службу Karcher

Технічні характеристики

		KM 90/60 R G
Характеристики приладу		
Довжина x ширина x висота	mm	1635 x 980 x 1260
Вага тари	kg	220
Транспортна вага	kg	295
Допустима загальна вага	kg	400
Швидкість руху	km/h	8
Швидкість підмітання	km/h	6
Здатність підйому в гору (макс.)	%	18
Діаметр вала, що підмітає	mm	250
Ширина вала, що підмітає	mm	615
Діаметр бічних щіток	mm	410
Оброблювана поверхня, без бічних щіток	m^2/h	4920
Оброблювана поверхня, з 1 бічною щіткою	m^2/h	7200
Оброблювана поверхня, з 2 бічними щітками	m^2/h	9480
Робоча ширина, без бічних щіток	mm	615
Робоча ширина, з 1 бічною щіткою	mm	900
Робоча ширина, з 2 бічними щітками	mm	1185
Місткість ємності для збору сміття	l	60
Тип захисту, краплезахисний	--	IPX 3
Двигун		
Тип	--	Honda, 1 чотирьохтактовий циліндр
Літраж	cm^3	187
Макс. обертаючий момент при 2500 1/хв	Nm	13,2
Макс. потужність	kW/PS	4,8/6,5
Місткість паливного бака	l	1,1
Паливо	--	Нормальний, неетилований бензин
Свіча запалювання, NGK	--	BPR 6 ES
Ступінь захисту	--	IP 22
Акумулятор	V, Ah	12, 14
Витрата пального	l/h	ca. 1
Типи масла		
Двигун SAE 15 W 40	l	ca. 0,55
Провідна вісь гідравлічної деталі	--	Mobil 424
Колеса		
Розмір спереду	--	3.00-4
Тиск повітря, спереду	bar	4
Розмір позаду	--	4.00-8
Тиск повітря, позаду	bar	4
Гальма		
Робочі гальма	--	гідростатичний
Стояночні гальма	--	автоматичний (із пружиною)
Система фільтрування і всмоктування		
Система фільтрування й всмоктування	m^2	4,0
Застосовувана категорія фільтра для безпечного для здоров'я пилу	--	M
Умови навколишнього середовища		
Температура	°C	0...+40
Вологість повітря, без утворення роси	%	0 - 90
Значення встановлене згідно EN 60335-2-72		
Рівень шуму		
Рівень шуму L_{pA}	dB(A)	77
Небезпека K_{pA}	dB(A)	2
Рівень потужності шуму L_{WA} + небезпека K_{WA}	dB(A)	95
Вібрація пристрою		
Значення вібрації рука-плече	m/s^2	<2,5
Сидіння	m/s^2	<0,5
Небезпека K	m/s^2	0,2

Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Машина для підмітання
Тип: 1.047-xxx

Відповідна директива ЄС
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)
2004/108/ЄС
2000/14/ЄС
Прикладні гармонізуючі норми
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Запропоновані національні норми
CISPR 12
Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС: Доповнення V
Рівень потужності dB(A)
Виміряний: 93
Гарантований: 95

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

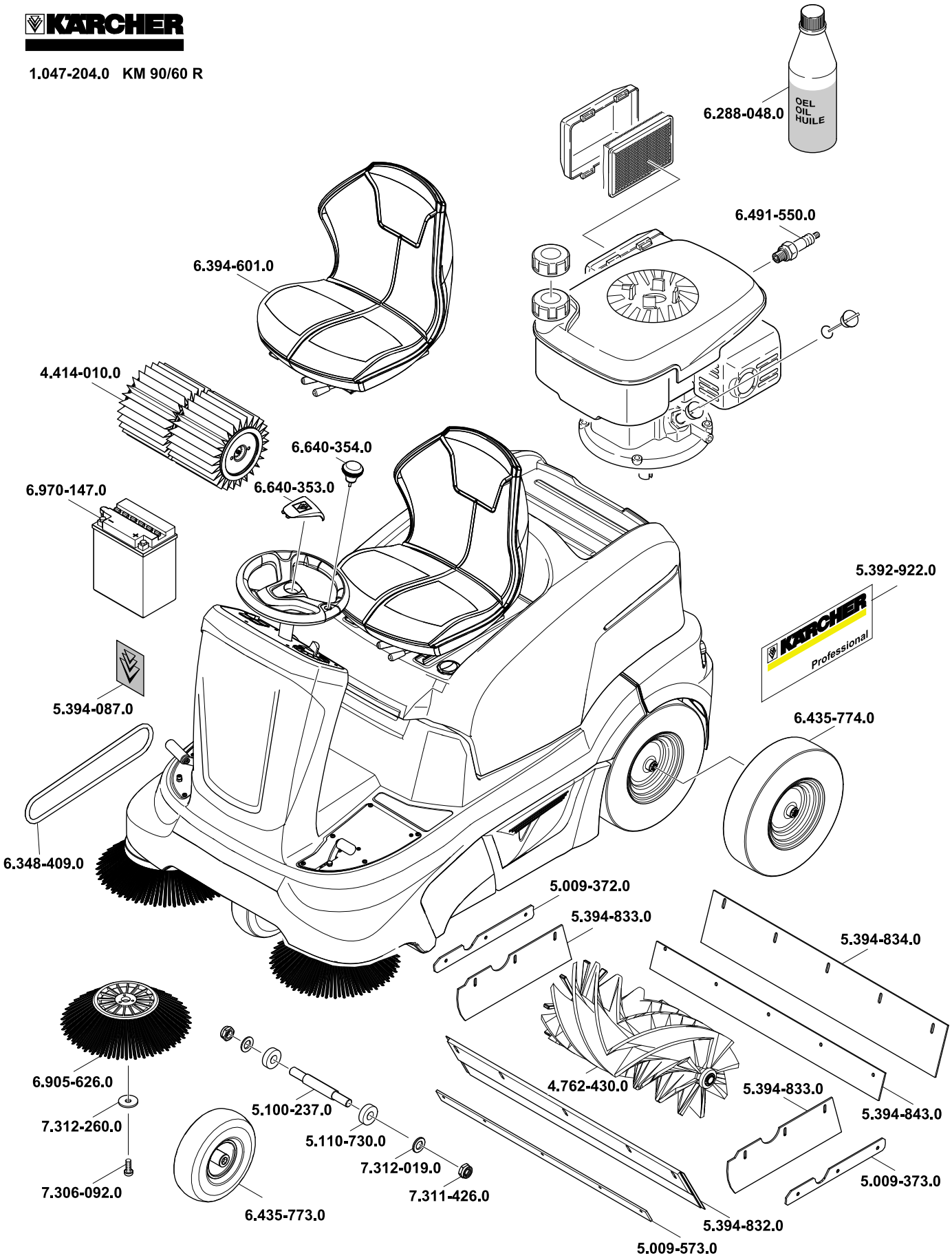
уповноважений по документації:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Аксесуари

Бічна щітка, стандартна	**6.906-132.0**
Для очищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь.	
Бічна щітка, тверда	**6.905-625.0**
Для видалення в'їдавшихся забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Бічна щітка, м'яка	**6.905-626.0**
Спеціально для підмітання дрібнодісперсного пилу на гладких підлогах.	
Вал, що підмітає, стандартний	**4.762-430.0**
Зносо- і вологостійка. Універсальна насадка для чищення зсередини й зовні.	
Вал, що підмітає, м’який	**4.762-442.0**
З натуральною щетиною спеціально для збирання тонкого пилу на гладких підлогах усередині приміщень. Не є вологостійкою, не призначена для абразивних поверхонь.	
Вал, що підмітає, жорсткий	**4.762-443.0**
Для видалення в'їдавшихся забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Пиловий фільтр	**6.414-576.0**

1.047-204.0 KM 90/60 R



5.965-324.0 16.07.2015

http://www.kaercher.com/dealersearch

ЧИСТАЯ
КОМПАНИЯ

Чистая компания
8 (800) 250-39-39
Звонок по России бесплатный

www.chisto.ru
sales@chisto.ru